



GOVERNMENT OF INDIA

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY

**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL  
LIBRARY**

---

CALL No. 297.04. Sx

D.G.A. 79.



منہ ۳۶  
Al-Furqanatul Ahmadiya

# الخطبات الاحمدیہ

Syed Ahmad ul Khan  
۵۶۹۶

العبر والسيرة المحمدية

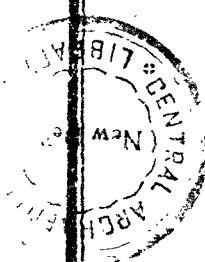
Vawal, Lahore

انریبل ڈاکٹر سر سید احمد خان بہادر

297.04

مطبوعہ نوکل کشور سٹیٹ پریس لاہور

1870  
تعداد شامت دہزار ..... 15/-



Specimen of the book

Religion

297

~~11, 252, 11~~



# فہرست مضامین کتاب خطبات احمدیہ

| صفحہ | مضمون   | پر شمار |
|------|---|---------|
|      | دیکھیں تصویر سرسید مرحوم                      | ۱       |
| ۱    | دیباچہ  | ۲       |
|      | خطبہ اول                                      |         |
| ۲۵   | جزائیر جزیرہ عرب پر نقشہ عرب                  | ۳       |
| ۴۲   | عرب البائد یا خانہ بدوش صحرائے عرب کی قومیں   | ۴       |
| ۵۲   | محبوئی روایتیں جو قوم عاد کی نسبت مشہور ہیں   | ۵       |
| ۵۷   | محبوئی روایتیں جو قوم ثمود کی نسبت مشہور ہیں۔ | ۶       |
| ۶۰   | عرب الحارہ یعنی ٹھٹھ عرب                      | ۷       |
| ۹۲   | قبائل عرب کی تفصیل                            | ۸       |
| ۹۶   | عرب المستغربہ - یعنی پردہ سی عرب              | ۹       |
| ۹۷   | اسماعیلی یا بنی اسماعیل                       | ۱۰      |
| ۱۲۳  | ابراہیمی یا بنی قحطورہ                        | ۱۱      |
| ۱۲۳  | حضرت ماجرہ کے حالات کتب یہود سے               | ۱۲      |
|      | خطبہ دوم                                      |         |
| ۱۷۹  | عرب کے رسومات و عادات اسلام سے پہلے           | ۱۳      |
|      | خطبہ سوم                                      |         |
| ۱۹۹  | عرب کے مذاہب قبل اسلام                        | ۱۴      |
| ۲۰۱  | بت پرستی                                      | ۱۵      |
| ۲۰۶  | للفہم   | ۱۶      |
| ۲۰۵  | خدا پرستی                                     |         |

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 5676

Date 6/3/57

Q 11 N 297.04/5au

# وکیل ٹیڈنگ کمپنی لمیٹڈ امرتسر کی علمی۔ ادبی اور تاریخی جدید کتابیں

| نام کتاب                         | نام مصنف                              | قیمت |
|----------------------------------|---------------------------------------|------|
| الاسلام                          | مولوی فتح محمد خاں                    | ۸    |
| اسلام کی دنیوی برکتیں            | ذات اعظم یار جنگ مولوی چراغ علی مرحوم | ۸    |
| تقلید و عمل بالحدیث              | غواب محسن الملک مرحوم                 | ۸    |
| الدین لیسر                       | مولانا حالی                           | ۳    |
| تہذیب                            | "                                     | ۲    |
| سوانح مولانا روم                 | مولانا شبلی                           | ۴    |
| اوزنگ نیب عالمگیر بر ایک نظر     | "                                     | ۸    |
| حیات خسرو                        | منشی سعید احمد                        | ۱۲   |
| البراکہ                          | منشی عبدالرزاق                        | ۱۲   |
| تفسیر السموات                    | مرسید مرحوم                           | ۸    |
| مسلمانوں کی ترقی و منزل کے اسباب | غواب محسن الملک مرحوم                 | ۸    |
| مسلمانوں کی تہذیب                | "                                     | ۱۲   |
| فلسفہ ابن عربی                   | مولانا عسادی                          | ۲    |
| ہندو رانیاں                      | "                                     | ۸    |
| سیاحت ہند                        | حافظ عبدالرحمن سیاح بلاد اسلامیہ      | ۱۲   |

| صفحہ | مضمون  | صفحہ |
|------|--|------|
| ۲۵۷  | ادویہ کے صبح اعتبار کے بیان میں آنے لفظ فی الدین کے لحاظ سے یہی تھی  | ۲۵۷  |
| ۲۵۸  | جودہ ایتیس کر یہودیہ کے ہاں مذکر تھیں آنے بیان کرنے سے سلاؤ کو کماقت   | ۲۵۸  |
| ۲۵۹  | درایات میں اختلاف نہ ہونے کے اعتبار سے ۱۳۹۹ھ سے ۱۴۰۰ھ میں متبع حدیثوں کا بیان  | ۲۵۹  |
| ۲۶۰  | سورہ یسیر اور دیگر عیسائی مصنفوں کے مشبہات کی تردید  | ۲۶۰  |
|      | خطبہ سلاواں  |      |
| ۲۶۱  | قرآن جناب پندرہ بار کس طرح نازل ہوا  | ۲۶۱  |
| ۲۶۲  | قرآن جب نازل ہوتا تھا کھسا جاتا تھا یا نہیں۔   | ۲۶۲  |
| ۲۶۳  | سورہ اعراس تیرہ کی ترتیب کی خبر ہوئی اور کس نے کی۔   | ۲۶۳  |
| ۲۶۴  | نازل ہوا قرآن کا سات تراوی میں یا قراوت خلف میں۔   | ۲۶۴  |
| ۲۶۵  | جناوہ پندرہ خاندان ہی قرآن مجید کی تلاوت فرمایا کرتے تھے   | ۲۶۵  |
| ۲۶۶  | اور سلاؤ کو بھی اس کے پڑھتے رہنے کی ہمیشہ ہدایت کرتے تھے۔  | ۲۶۶  |
| ۲۶۷  | قرآن مجید کی کلمات نسخ و نسخہ ہونے کا بیان۔  | ۲۶۷  |
| ۲۶۸  | یہاں جناب پندرہ قرآن مجید کی کوئی آیت قبول گئے تھے۔  | ۲۶۸  |
| ۲۶۹  | قرآن مجید حضرت ابو بکر کی خلافت میں کس طرح جمع ہوا۔  | ۲۶۹  |
| ۲۷۰  | حضرت عثمان کی خلافت میں قرآن مجید کی نقلوں کا تقسیم ہونا   | ۲۷۰  |
| ۲۷۱  | قرآن مجید کا اپنی طرز میں کامل ہونا اسکے الہامی اولیٰ ہونے کی ثابت کرتا ہے   | ۲۷۱  |
| ۲۷۲  | سورہ یسیر اور دیگر عیسائی مصنفوں کی غلطیاں نسبت قرآن مجید کے۔  | ۲۷۲  |
|      | خطبہ شعلی  |      |
| ۲۷۳  | ادویہ کے گزشتہ حالات و مقام سے پہلے  | ۲۷۳  |
| ۲۷۴  | اسماعیل کا جلاوس آباد ہونا   | ۲۷۴  |
| ۲۷۵  | وہاں قرآنی کی رسم کو اور کچھ کابیت اللہ تبارک و تعالیٰ کا نام لایا گیا   | ۲۷۵  |
| ۲۷۶  | شہر بیت المقدس سے۔ (ص ۵۵) سورہ یسیر کے اقرار کی تھی  | ۲۷۶  |
| ۲۷۷  | ۵۶۔ ۵۷۔ ۵۸۔ ۵۹۔ ۶۰۔ ۶۱۔ ۶۲۔ ۶۳۔ ۶۴۔ ۶۵۔ ۶۶۔ ۶۷۔ ۶۸۔ ۶۹۔ ۷۰۔ ۷۱۔ ۷۲۔ ۷۳۔ ۷۴۔ ۷۵۔ ۷۶۔ ۷۷۔ ۷۸۔ ۷۹۔ ۸۰۔ ۸۱۔ ۸۲۔ ۸۳۔ ۸۴۔ ۸۵۔ ۸۶۔ ۸۷۔ ۸۸۔ ۸۹۔ ۹۰۔ ۹۱۔ ۹۲۔ ۹۳۔ ۹۴۔ ۹۵۔ ۹۶۔ ۹۷۔ ۹۸۔ ۹۹۔ ۱۰۰۔ ۱۰۱۔ ۱۰۲۔ ۱۰۳۔ ۱۰۴۔ ۱۰۵۔ ۱۰۶۔ ۱۰۷۔ ۱۰۸۔ ۱۰۹۔ ۱۱۰۔ ۱۱۱۔ ۱۱۲۔ ۱۱۳۔ ۱۱۴۔ ۱۱۵۔ ۱۱۶۔ ۱۱۷۔ ۱۱۸۔ ۱۱۹۔ ۱۲۰۔ ۱۲۱۔ ۱۲۲۔ ۱۲۳۔ ۱۲۴۔ ۱۲۵۔ ۱۲۶۔ ۱۲۷۔ ۱۲۸۔ ۱۲۹۔ ۱۳۰۔ ۱۳۱۔ ۱۳۲۔ ۱۳۳۔ ۱۳۴۔ ۱۳۵۔ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ ۱۳۸۔ ۱۳۹۔ ۱۴۰۔ ۱۴۱۔ ۱۴۲۔ ۱۴۳۔ ۱۴۴۔ ۱۴۵۔ ۱۴۶۔ ۱۴۷۔ ۱۴۸۔ ۱۴۹۔ ۱۵۰۔ ۱۵۱۔ ۱۵۲۔ ۱۵۳۔ ۱۵۴۔ ۱۵۵۔ ۱۵۶۔ ۱۵۷۔ ۱۵۸۔ ۱۵۹۔ ۱۶۰۔ ۱۶۱۔ ۱۶۲۔ ۱۶۳۔ ۱۶۴۔ ۱۶۵۔ ۱۶۶۔ ۱۶۷۔ ۱۶۸۔ ۱۶۹۔ ۱۷۰۔ ۱۷۱۔ ۱۷۲۔ ۱۷۳۔ ۱۷۴۔ ۱۷۵۔ ۱۷۶۔ ۱۷۷۔ ۱۷۸۔ ۱۷۹۔ ۱۸۰۔ ۱۸۱۔ ۱۸۲۔ ۱۸۳۔ ۱۸۴۔ ۱۸۵۔ ۱۸۶۔ ۱۸۷۔ ۱۸۸۔ ۱۸۹۔ ۱۹۰۔ ۱۹۱۔ ۱۹۲۔ ۱۹۳۔ ۱۹۴۔ ۱۹۵۔ ۱۹۶۔ ۱۹۷۔ ۱۹۸۔ ۱۹۹۔ ۲۰۰۔ ۲۰۱۔ ۲۰۲۔ ۲۰۳۔ ۲۰۴۔ ۲۰۵۔ ۲۰۶۔ ۲۰۷۔ ۲۰۸۔ ۲۰۹۔ ۲۱۰۔ ۲۱۱۔ ۲۱۲۔ ۲۱۳۔ ۲۱۴۔ ۲۱۵۔ ۲۱۶۔ ۲۱۷۔ ۲۱۸۔ ۲۱۹۔ ۲۲۰۔ ۲۲۱۔ ۲۲۲۔ ۲۲۳۔ ۲۲۴۔ ۲۲۵۔ ۲۲۶۔ ۲۲۷۔ ۲۲۸۔ ۲۲۹۔ ۲۳۰۔ ۲۳۱۔ ۲۳۲۔ ۲۳۳۔ ۲۳۴۔ ۲۳۵۔ ۲۳۶۔ ۲۳۷۔ ۲۳۸۔ ۲۳۹۔ ۲۴۰۔ ۲۴۱۔ ۲۴۲۔ ۲۴۳۔ ۲۴۴۔ ۲۴۵۔ ۲۴۶۔ ۲۴۷۔ ۲۴۸۔ ۲۴۹۔ ۲۵۰۔ ۲۵۱۔ ۲۵۲۔ ۲۵۳۔ ۲۵۴۔ ۲۵۵۔ ۲۵۶۔ ۲۵۷۔ ۲۵۸۔ ۲۵۹۔ ۲۶۰۔ ۲۶۱۔ ۲۶۲۔ ۲۶۳۔ ۲۶۴۔ ۲۶۵۔ ۲۶۶۔ ۲۶۷۔ ۲۶۸۔ ۲۶۹۔ ۲۷۰۔ ۲۷۱۔ ۲۷۲۔ ۲۷۳۔ ۲۷۴۔ ۲۷۵۔ ۲۷۶۔ ۲۷۷۔ ۲۷۸۔ ۲۷۹۔ ۲۸۰۔ ۲۸۱۔ ۲۸۲۔ ۲۸۳۔ ۲۸۴۔ ۲۸۵۔ ۲۸۶۔ ۲۸۷۔ ۲۸۸۔ ۲۸۹۔ ۲۹۰۔ ۲۹۱۔ ۲۹۲۔ ۲۹۳۔ ۲۹۴۔ ۲۹۵۔ ۲۹۶۔ ۲۹۷۔ ۲۹۸۔ ۲۹۹۔ ۳۰۰۔ ۳۰۱۔ ۳۰۲۔ ۳۰۳۔ ۳۰۴۔ ۳۰۵۔ ۳۰۶۔ ۳۰۷۔ ۳۰۸۔ ۳۰۹۔ ۳۱۰۔ ۳۱۱۔ ۳۱۲۔ ۳۱۳۔ ۳۱۴۔ ۳۱۵۔ ۳۱۶۔ ۳۱۷۔ ۳۱۸۔ ۳۱۹۔ ۳۲۰۔ ۳۲۱۔ ۳۲۲۔ ۳۲۳۔ ۳۲۴۔ ۳۲۵۔ ۳۲۶۔ ۳۲۷۔ ۳۲۸۔ ۳۲۹۔ ۳۳۰۔ ۳۳۱۔ ۳۳۲۔ ۳۳۳۔ ۳۳۴۔ ۳۳۵۔ ۳۳۶۔ ۳۳۷۔ ۳۳۸۔ ۳۳۹۔ ۳۴۰۔ ۳۴۱۔ ۳۴۲۔ ۳۴۳۔ ۳۴۴۔ ۳۴۵۔ ۳۴۶۔ ۳۴۷۔ ۳۴۸۔ ۳۴۹۔ ۳۵۰۔ ۳۵۱۔ ۳۵۲۔ ۳۵۳۔ ۳۵۴۔ ۳۵۵۔ ۳۵۶۔ ۳۵۷۔ ۳۵۸۔ ۳۵۹۔ ۳۶۰۔ ۳۶۱۔ ۳۶۲۔ ۳۶۳۔ ۳۶۴۔ ۳۶۵۔ ۳۶۶۔ ۳۶۷۔ ۳۶۸۔ ۳۶۹۔ ۳۷۰۔ ۳۷۱۔ ۳۷۲۔ ۳۷۳۔ ۳۷۴۔ ۳۷۵۔ ۳۷۶۔ ۳۷۷۔ ۳۷۸۔ ۳۷۹۔ ۳۸۰۔ ۳۸۱۔ ۳۸۲۔ ۳۸۳۔ ۳۸۴۔ ۳۸۵۔ ۳۸۶۔ ۳۸۷۔ ۳۸۸۔ ۳۸۹۔ ۳۹۰۔ ۳۹۱۔ ۳۹۲۔ ۳۹۳۔ ۳۹۴۔ ۳۹۵۔ ۳۹۶۔ ۳۹۷۔ ۳۹۸۔ ۳۹۹۔ ۴۰۰۔ ۴۰۱۔ ۴۰۲۔ ۴۰۳۔ ۴۰۴۔ ۴۰۵۔ ۴۰۶۔ ۴۰۷۔ ۴۰۸۔ ۴۰۹۔ ۴۱۰۔ ۴۱۱۔ ۴۱۲۔ ۴۱۳۔ ۴۱۴۔ ۴۱۵۔ ۴۱۶۔ ۴۱۷۔ ۴۱۸۔ ۴۱۹۔ ۴۲۰۔ ۴۲۱۔ ۴۲۲۔ ۴۲۳۔ ۴۲۴۔ ۴۲۵۔ ۴۲۶۔ ۴۲۷۔ ۴۲۸۔ ۴۲۹۔ ۴۳۰۔ ۴۳۱۔ ۴۳۲۔ ۴۳۳۔ ۴۳۴۔ ۴۳۵۔ ۴۳۶۔ ۴۳۷۔ ۴۳۸۔ ۴۳۹۔ ۴۴۰۔ ۴۴۱۔ ۴۴۲۔ ۴۴۳۔ ۴۴۴۔ ۴۴۵۔ ۴۴۶۔ ۴۴۷۔ ۴۴۸۔ ۴۴۹۔ ۴۵۰۔ ۴۵۱۔ ۴۵۲۔ ۴۵۳۔ ۴۵۴۔ ۴۵۵۔ ۴۵۶۔ ۴۵۷۔ ۴۵۸۔ ۴۵۹۔ ۴۶۰۔ ۴۶۱۔ ۴۶۲۔ ۴۶۳۔ ۴۶۴۔ ۴۶۵۔ ۴۶۶۔ ۴۶۷۔ ۴۶۸۔ ۴۶۹۔ ۴۷۰۔ ۴۷۱۔ ۴۷۲۔ ۴۷۳۔ ۴۷۴۔ ۴۷۵۔ ۴۷۶۔ ۴۷۷۔ ۴۷۸۔ ۴۷۹۔ ۴۸۰۔ ۴۸۱۔ ۴۸۲۔ ۴۸۳۔ ۴۸۴۔ ۴۸۵۔ ۴۸۶۔ ۴۸۷۔ ۴۸۸۔ ۴۸۹۔ ۴۹۰۔ ۴۹۱۔ ۴۹۲۔ ۴۹۳۔ ۴۹۴۔ ۴۹۵۔ ۴۹۶۔ ۴۹۷۔ ۴۹۸۔ ۴۹۹۔ ۵۰۰۔ ۵۰۱۔ ۵۰۲۔ ۵۰۳۔ ۵۰۴۔ ۵۰۵۔ ۵۰۶۔ ۵۰۷۔ ۵۰۸۔ ۵۰۹۔ ۵۱۰۔ ۵۱۱۔ ۵۱۲۔ ۵۱۳۔ ۵۱۴۔ ۵۱۵۔ ۵۱۶۔ ۵۱۷۔ ۵۱۸۔ ۵۱۹۔ ۵۲۰۔ ۵۲۱۔ ۵۲۲۔ ۵۲۳۔ ۵۲۴۔ ۵۲۵۔ ۵۲۶۔ ۵۲۷۔ ۵۲۸۔ ۵۲۹۔ ۵۳۰۔ ۵۳۱۔ ۵۳۲۔ ۵۳۳۔ ۵۳۴۔ ۵۳۵۔ ۵۳۶۔ ۵۳۷۔ ۵۳۸۔ ۵۳۹۔ ۵۴۰۔ ۵۴۱۔ ۵۴۲۔ ۵۴۳۔ ۵۴۴۔ ۵۴۵۔ ۵۴۶۔ ۵۴۷۔ ۵۴۸۔ ۵۴۹۔ ۵۵۰۔ ۵۵۱۔ ۵۵۲۔ ۵۵۳۔ ۵۵۴۔ ۵۵۵۔ ۵۵۶۔ ۵۵۷۔ ۵۵۸۔ ۵۵۹۔ ۵۶۰۔ ۵۶۱۔ ۵۶۲۔ ۵۶۳۔ ۵۶۴۔ ۵۶۵۔ ۵۶۶۔ ۵۶۷۔ ۵۶۸۔ ۵۶۹۔ ۵۷۰۔ ۵۷۱۔ ۵۷۲۔ ۵۷۳۔ ۵۷۴۔ ۵۷۵۔ ۵۷۶۔ ۵۷۷۔ ۵۷۸۔ ۵۷۹۔ ۵۸۰۔ ۵۸۱۔ ۵۸۲۔ ۵۸۳۔ ۵۸۴۔ ۵۸۵۔ ۵۸۶۔ ۵۸۷۔ ۵۸۸۔ ۵۸۹۔ ۵۹۰۔ ۵۹۱۔ ۵۹۲۔ ۵۹۳۔ ۵۹۴۔ ۵۹۵۔ ۵۹۶۔ ۵۹۷۔ ۵۹۸۔ ۵۹۹۔ ۶۰۰۔ ۶۰۱۔ ۶۰۲۔ ۶۰۳۔ ۶۰۴۔ ۶۰۵۔ ۶۰۶۔ ۶۰۷۔ ۶۰۸۔ ۶۰۹۔ ۶۱۰۔ ۶۱۱۔ ۶۱۲۔ ۶۱۳۔ ۶۱۴۔ ۶۱۵۔ ۶۱۶۔ ۶۱۷۔ ۶۱۸۔ ۶۱۹۔ ۶۲۰۔ ۶۲۱۔ ۶۲۲۔ ۶۲۳۔ ۶۲۴۔ ۶۲۵۔ ۶۲۶۔ ۶۲۷۔ ۶۲۸۔ ۶۲۹۔ ۶۳۰۔ ۶۳۱۔ ۶۳۲۔ ۶۳۳۔ ۶۳۴۔ ۶۳۵۔ ۶۳۶۔ ۶۳۷۔ ۶۳۸۔ ۶۳۹۔ ۶۴۰۔ ۶۴۱۔ ۶۴۲۔ ۶۴۳۔ ۶۴۴۔ ۶۴۵۔ ۶۴۶۔ ۶۴۷۔ ۶۴۸۔ ۶۴۹۔ ۶۵۰۔ ۶۵۱۔ ۶۵۲۔ ۶۵۳۔ ۶۵۴۔ ۶۵۵۔ ۶۵۶۔ ۶۵۷۔ ۶۵۸۔ ۶۵۹۔ ۶۶۰۔ ۶۶۱۔ ۶۶۲۔ ۶۶۳۔ ۶۶۴۔ ۶۶۵۔ ۶۶۶۔ ۶۶۷۔ ۶۶۸۔ ۶۶۹۔ ۶۷۰۔ ۶۷۱۔ ۶۷۲۔ ۶۷۳۔ ۶۷۴۔ ۶۷۵۔ ۶۷۶۔ ۶۷۷۔ ۶۷۸۔ ۶۷۹۔ ۶۸۰۔ ۶۸۱۔ ۶۸۲۔ ۶۸۳۔ ۶۸۴۔ ۶۸۵۔ ۶۸۶۔ ۶۸۷۔ ۶۸۸۔ ۶۸۹۔ ۶۹۰۔ ۶۹۱۔ ۶۹۲۔ ۶۹۳۔ ۶۹۴۔ ۶۹۵۔ ۶۹۶۔ ۶۹۷۔ ۶۹۸۔ ۶۹۹۔ ۷۰۰۔ ۷۰۱۔ ۷۰۲۔ ۷۰۳۔ ۷۰۴۔ ۷۰۵۔ ۷۰۶۔ ۷۰۷۔ ۷۰۸۔ ۷۰۹۔ ۷۱۰۔ ۷۱۱۔ ۷۱۲۔ ۷۱۳۔ ۷۱۴۔ ۷۱۵۔ ۷۱۶۔ ۷۱۷۔ ۷۱۸۔ ۷۱۹۔ ۷۲۰۔ ۷۲۱۔ ۷۲۲۔ ۷۲۳۔ ۷۲۴۔ ۷۲۵۔ ۷۲۶۔ ۷۲۷۔ ۷۲۸۔ ۷۲۹۔ ۷۳۰۔ ۷۳۱۔ ۷۳۲۔ ۷۳۳۔ ۷۳۴۔ ۷۳۵۔ ۷۳۶۔ ۷۳۷۔ ۷۳۸۔ ۷۳۹۔ ۷۴۰۔ ۷۴۱۔ ۷۴۲۔ ۷۴۳۔ ۷۴۴۔ ۷۴۵۔ ۷۴۶۔ ۷۴۷۔ ۷۴۸۔ ۷۴۹۔ ۷۵۰۔ ۷۵۱۔ ۷۵۲۔ ۷۵۳۔ ۷۵۴۔ ۷۵۵۔ ۷۵۶۔ ۷۵۷۔ ۷۵۸۔ ۷۵۹۔ ۷۶۰۔ ۷۶۱۔ ۷۶۲۔ ۷۶۳۔ ۷۶۴۔ ۷۶۵۔ ۷۶۶۔ ۷۶۷۔ ۷۶۸۔ ۷۶۹۔ ۷۷۰۔ ۷۷۱۔ ۷۷۲۔ ۷۷۳۔ ۷۷۴۔ ۷۷۵۔ ۷۷۶۔ ۷۷۷۔ ۷۷۸۔ ۷۷۹۔ ۷۸۰۔ ۷۸۱۔ ۷۸۲۔ ۷۸۳۔ ۷۸۴۔ ۷۸۵۔ ۷۸۶۔ ۷۸۷۔ ۷۸۸۔ ۷۸۹۔ ۷۹۰۔ ۷۹۱۔ ۷۹۲۔ ۷۹۳۔ ۷۹۴۔ ۷۹۵۔ ۷۹۶۔ ۷۹۷۔ ۷۹۸۔ ۷۹۹۔ ۸۰۰۔ ۸۰۱۔ ۸۰۲۔ ۸۰۳۔ ۸۰۴۔ ۸۰۵۔ ۸۰۶۔ ۸۰۷۔ ۸۰۸۔ ۸۰۹۔ ۸۱۰۔ ۸۱۱۔ ۸۱۲۔ ۸۱۳۔ ۸۱۴۔ ۸۱۵۔ ۸۱۶۔ ۸۱۷۔ ۸۱۸۔ ۸۱۹۔ ۸۲۰۔ ۸۲۱۔ ۸۲۲۔ ۸۲۳۔ ۸۲۴۔ ۸۲۵۔ ۸۲۶۔ ۸۲۷۔ ۸۲۸۔ ۸۲۹۔ ۸۳۰۔ ۸۳۱۔ ۸۳۲۔ ۸۳۳۔ ۸۳۴۔ ۸۳۵۔ ۸۳۶۔ ۸۳۷۔ ۸۳۸۔ ۸۳۹۔ ۸۴۰۔ ۸۴۱۔ ۸۴۲۔ ۸۴۳۔ ۸۴۴۔ ۸۴۵۔ ۸۴۶۔ ۸۴۷۔ ۸۴۸۔ ۸۴۹۔ ۸۵۰۔ ۸۵۱۔ ۸۵۲۔ ۸۵۳۔ ۸۵۴۔ ۸۵۵۔ ۸۵۶۔ ۸۵۷۔ ۸۵۸۔ ۸۵۹۔ ۸۶۰۔ ۸۶۱۔ ۸۶۲۔ ۸۶۳۔ ۸۶۴۔ ۸۶۵۔ ۸۶۶۔ ۸۶۷۔ ۸۶۸۔ ۸۶۹۔ ۸۷۰۔ ۸۷۱۔ ۸۷۲۔ ۸۷۳۔ ۸۷۴۔ ۸۷۵۔ ۸۷۶۔ ۸۷۷۔ ۸۷۸۔ ۸۷۹۔ ۸۸۰۔ ۸۸۱۔ ۸۸۲۔ ۸۸۳۔ ۸۸۴۔ ۸۸۵۔ ۸۸۶۔ ۸۸۷۔ ۸۸۸۔ ۸۸۹۔ ۸۹۰۔ ۸۹۱۔ ۸۹۲۔ ۸۹۳۔ ۸۹۴۔ ۸۹۵۔ ۸۹۶۔ ۸۹۷۔ ۸۹۸۔ ۸۹۹۔ ۹۰۰۔ ۹۰۱۔ ۹۰۲۔ ۹۰۳۔ ۹۰۴۔ ۹۰۵۔ ۹۰۶۔ ۹۰۷۔ ۹۰۸۔ ۹۰۹۔ ۹۱۰۔ ۹۱۱۔ ۹۱۲۔ ۹۱۳۔ ۹۱۴۔ ۹۱۵۔ ۹۱۶۔ ۹۱۷۔ ۹۱۸۔ ۹۱۹۔ ۹۲۰۔ ۹۲۱۔ ۹۲۲۔ ۹۲۳۔ ۹۲۴۔ ۹۲۵۔ ۹۲۶۔ ۹۲۷۔ ۹۲۸۔ ۹۲۹۔ ۹۳۰۔ ۹۳۱۔ ۹۳۲۔ ۹۳۳۔ ۹۳۴۔ ۹۳۵۔ ۹۳۶۔ ۹۳۷۔ ۹۳۸۔ ۹۳۹۔ ۹۴۰۔ ۹۴۱۔ ۹۴۲۔ ۹۴۳۔ ۹۴۴۔ ۹۴۵۔ ۹۴۶۔ ۹۴۷۔ ۹۴۸۔ ۹۴۹۔ ۹۵۰۔ ۹۵۱۔ ۹۵۲۔ ۹۵۳۔ ۹۵۴۔ ۹۵۵۔ ۹۵۶۔ ۹۵۷۔ ۹۵۸۔ ۹۵۹۔ ۹۶۰۔ ۹۶۱۔ ۹۶۲۔ ۹۶۳۔ ۹۶۴۔ ۹۶۵۔ ۹۶۶۔ ۹۶۷۔ ۹۶۸۔ ۹۶۹۔ ۹۷۰۔ ۹۷۱۔ ۹۷۲۔ ۹۷۳۔ ۹۷۴۔ ۹۷۵۔ ۹۷۶۔ ۹۷۷۔ ۹۷۸۔ ۹۷۹۔ ۹۸۰۔ ۹۸۱۔ ۹۸۲۔ ۹۸۳۔ ۹۸۴۔ ۹۸۵۔ ۹۸۶۔ ۹۸۷۔ ۹۸۸۔ ۹۸۹۔ ۹۹۰۔ ۹۹۱۔ ۹۹۲۔ ۹۹۳۔ ۹۹۴۔ ۹۹۵۔ ۹۹۶۔ ۹۹۷۔ ۹۹۸۔ ۹۹۹۔ ۱۰۰۰۔ ۱۰۰۱۔ ۱۰۰۲۔ ۱۰۰۳۔ ۱۰۰۴۔ ۱۰۰۵۔ ۱۰۰۶۔ ۱۰۰۷۔ ۱۰۰۸۔ ۱۰۰۹۔ ۱۰۱۰۔ ۱۰۱۱۔ ۱۰۱۲۔ ۱۰۱۳۔ ۱۰۱۴۔ ۱۰۱۵۔ ۱۰۱۶۔ ۱۰۱۷۔ ۱۰۱۸۔ ۱۰۱۹۔ ۱۰۲۰۔ ۱۰۲۱۔ ۱۰۲۲۔ ۱۰۲۳۔ ۱۰۲۴۔ ۱۰۲۵۔ ۱۰۲۶۔ ۱۰۲۷۔ ۱۰۲۸۔ ۱۰۲۹۔ ۱۰۳۰۔ ۱۰۳۱۔ ۱۰۳۲۔ ۱۰۳۳۔ ۱۰۳۴۔ ۱۰۳۵۔ ۱۰۳۶۔ ۱۰۳۷۔ ۱۰۳۸۔ ۱۰۳۹۔ ۱۰۴۰۔ ۱۰۴۱۔ ۱۰۴۲۔ ۱۰۴۳۔ ۱۰۴۴۔ ۱۰۴۵۔ ۱۰۴۶۔ ۱۰۴۷۔ ۱۰۴۸۔ ۱۰۴۹۔ ۱۰۵۰۔ ۱۰۵۱۔ ۱۰۵۲۔ ۱۰۵۳۔ ۱۰۵۴۔ ۱۰۵۵۔ ۱۰۵۶۔ ۱۰۵۷۔ ۱۰۵۸۔ ۱۰۵۹۔ ۱۰۶۰۔ ۱۰۶۱۔ ۱۰۶۲۔ ۱۰۶۳۔ ۱۰۶۴۔ ۱۰۶۵۔ ۱۰۶۶۔ ۱۰۶۷۔ ۱۰۶۸۔ ۱۰۶۹۔ ۱۰۷۰۔ ۱۰۷۱۔ ۱۰۷۲۔ ۱۰۷۳۔ ۱۰۷۴۔ ۱۰۷۵۔ ۱۰۷۶۔ ۱۰۷۷۔ ۱۰۷۸۔ ۱۰۷۹۔ ۱۰۸۰۔ ۱۰۸۱۔ ۱۰۸۲۔ ۱۰۸۳۔ ۱۰۸۴۔ ۱۰۸۵۔ ۱۰۸۶۔ ۱۰۸۷۔ ۱۰۸۸۔ ۱۰۸۹۔ ۱۰۹۰۔ ۱۰۹۱۔ ۱۰۹۲۔ ۱۰۹۳۔ ۱۰۹۴۔ ۱۰۹۵۔ ۱۰۹۶۔ ۱۰۹۷۔ ۱۰۹۸۔ ۱۰۹۹۔ ۱۱۰۰۔ ۱۱۰۱۔ ۱۱۰۲۔ ۱۱۰۳۔ ۱۱۰۴۔ ۱۱۰۵۔ ۱۱۰۶۔ ۱۱۰۷۔ ۱۱۰۸۔ ۱۱۰۹۔ ۱۱۱۰۔ ۱۱۱۱۔ ۱۱۱۲۔ ۱۱۱۳۔ ۱۱۱۴۔ ۱۱۱۵۔ ۱۱۱۶۔ ۱۱۱۷۔ ۱۱۱۸۔ ۱۱۱۹۔ ۱۱۲۰۔ ۱۱۲۱۔ ۱۱۲۲۔ ۱۱۲۳۔ ۱۱۲۴۔ ۱۱۲۵۔ ۱۱۲۶۔ ۱۱۲۷۔ ۱۱۲۸۔ ۱۱۲۹۔ ۱۱۳۰۔ ۱۱۳۱۔ ۱۱۳۲۔ ۱۱۳۳۔ ۱۱۳۴۔ ۱۱۳۵۔ ۱۱۳۶۔ ۱۱۳۷۔ ۱۱۳۸۔ ۱۱۳۹۔ ۱۱۴۰۔ ۱۱۴۱۔ ۱۱۴۲۔ ۱۱۴۳۔ ۱۱۴۴۔ ۱۱۴۵۔ ۱۱۴۶۔ ۱۱۴۷۔ ۱۱۴۸۔ ۱۱۴۹۔ ۱۱۵۰۔ ۱۱۵۱۔ ۱۱۵۲۔ ۱۱۵۳۔ ۱۱۵۴۔ ۱۱۵۵۔ ۱۱۵۶۔ ۱۱۵۷۔ ۱۱۵۸۔ ۱۱۵۹۔ ۱۱۶۰۔ ۱۱۶۱۔ ۱۱۶۲۔ ۱۱۶۳۔ ۱۱۶۴۔ ۱۱۶۵۔ ۱۱۶۶۔ ۱۱۶۷۔ ۱۱۶۸۔ ۱۱۶۹۔ ۱۱۷۰۔ ۱۱۷۱۔ ۱۱۷۲۔ ۱۱۷۳۔ ۱۱۷۴۔ ۱۱۷۵۔ ۱۱۷۶۔ ۱۱۷۷۔ ۱۱۷۸۔ ۱۱۷۹۔ ۱۱۸۰۔ ۱۱۸۱۔ ۱۱۸۲۔ ۱۱۸۳۔ ۱۱۸۴۔ ۱۱۸۵۔ ۱۱۸۶۔ ۱۱۸۷۔ ۱۱۸۸۔ ۱۱۸۹۔ ۱۱۹۰۔ ۱۱۹۱۔ ۱۱۹۲۔ ۱۱۹۳۔ ۱۱۹۴۔ ۱۱۹۵۔ ۱۱۹۶۔ ۱۱۹۷۔ ۱۱۹۸۔ ۱۱۹۹۔ ۱۲۰۰۔ ۱۲۰۱۔ ۱۲۰۲۔ ۱۲۰۳۔ ۱۲۰۴۔ ۱۲۰۵۔ ۱۲۰۶۔ ۱۲۰۷۔ ۱۲۰۸۔ ۱۲۰۹۔ ۱۲۱۰۔ ۱۲۱۱۔ ۱۲۱۲۔ ۱۲۱۳۔ ۱۲۱۴۔ ۱۲۱۵۔ ۱۲۱۶۔ ۱۲۱۷۔ ۱۲۱۸۔ ۱۲۱۹۔ ۱۲۲۰۔ ۱۲۲۱۔ ۱۲۲۲۔ ۱۲۲۳۔ ۱۲۲۴۔ ۱۲۲۵۔ ۱۲۲۶۔ ۱۲۲۷۔ ۱۲۲۸۔ ۱۲۲۹۔ ۱۲۳۰۔ ۱۲۳۱۔ ۱۲۳۲۔ ۱۲۳۳۔ ۱۲۳۴۔ ۱۲۳۵۔ ۱۲۳۶۔ ۱۲۳۷۔ ۱۲۳۸۔ ۱۲۳۹۔ ۱۲۴۰۔ ۱۲۴۱۔ ۱۲۴۲۔ ۱۲۴۳۔ ۱۲۴۴۔ ۱۲۴۵۔ ۱۲۴۶۔ ۱۲۴۷۔ ۱۲۴۸۔ ۱۲۴۹۔ ۱۲۵۰۔ ۱۲۵۱۔ ۱۲۵۲۔ ۱۲۵۳۔ ۱۲۵۴۔ ۱۲۵۵۔ ۱۲۵۶۔ ۱۲۵۷۔ ۱۲۵۸۔ ۱۲۵۹۔ ۱۲۶۰۔ ۱۲۶۱۔ ۱۲۶۲۔ ۱۲۶۳۔ ۱۲۶۴۔ ۱۲۶۵۔ ۱۲۶۶۔ ۱۲۶۷۔ ۱۲۶۸۔ ۱۲۶۹۔ ۱۲۷۰۔ ۱۲۷۱۔ ۱۲۷۲۔ ۱۲۷۳۔ ۱۲۷۴۔ ۱۲۷۵۔ ۱۲۷۶۔ ۱۲۷۷۔ ۱۲۷۸۔ ۱۲۷۹۔ ۱۲۸۰۔ ۱۲۸۱۔ ۱۲۸۲۔ ۱۲۸۳۔ ۱۲۸۴۔ ۱۲۸۵۔ ۱۲۸۶۔ ۱۲۸۷۔ ۱۲۸۸۔ ۱۲۸۹۔ ۱۲۹۰۔ ۱۲۹۱۔ ۱۲۹۲۔ ۱۲۹۳۔ ۱۲۹۴۔ ۱۲۹۵۔ ۱۲۹۶۔ ۱۲۹۷۔ ۱۲۹۸۔ ۱۲۹۹۔ ۱۳۰۰۔ ۱۳۰۱۔ ۱۳۰۲۔ ۱۳۰۳۔ ۱۳۰۴۔ ۱۳۰۵۔ ۱۳۰۶۔ ۱۳۰۷۔ ۱۳۰۸۔ ۱۳۰۹۔ ۱۳۱۰۔ ۱۳۱۱۔ ۱۳۱۲۔ ۱۳۱۳۔ ۱۳۱۴۔ ۱۳۱۵۔ ۱۳۱۶۔ ۱۳۱۷۔ ۱۳۱۸۔ ۱۳۱۹۔ ۱۳۲۰۔ ۱۳۲۱۔ ۱۳۲۲۔ ۱۳۲۳۔ ۱۳۲۴۔ ۱۳۲۵۔ ۱۳۲۶۔ ۱۳۲۷۔ ۱۳۲۸۔ ۱۳۲۹۔ ۱۳۳۰۔ ۱۳۳۱۔ ۱۳۳۲۔ ۱۳۳۳۔ ۱۳۳۴۔ ۱۳۳۵۔ ۱۳۳۶۔ ۱۳۳۷۔ ۱۳۳۸۔ ۱۳۳۹۔ ۱۳۴۰۔ ۱۳۴۱۔ ۱۳۴۲۔ ۱۳۴۳۔ ۱۳۴۴۔ ۱۳۴۵۔ ۱۳۴۶۔ ۱۳۴۷۔ ۱۳۴۸۔ ۱۳۴۹۔ ۱۳۵۰۔ ۱۳۵۱۔ ۱۳۵۲۔ ۱۳۵۳۔ ۱۳۵۴۔ ۱۳۵۵۔ ۱۳۵۶۔ ۱۳۵۷۔ ۱۳۵۸۔ ۱۳۵۹۔ ۱۳۶۰۔ ۱۳۶۱۔ ۱۳۶۲۔ ۱۳۶۳ |      |

# مضمون

## پریشا

|    |   |
|----|---|
| ۱۸ | الہامی مذہب   |
| ۱۹ | مذہب صافی   |
| ۲۰ | ابراہیم یا دیگر انبیاء سے عرب کا مذہب                                 |
| ۲۱ | یہودی مذہب  |
| ۲۲ | عیسوی مذہب  |
|    | خطبہ چہ تھا   |
| ۲۳ | اسلام انسان کے لئے رحمت ہے اور تمام انبیاء کے مذاہب کی پشت و پناہ     |
|    | خطبہ پانچواں  |
| ۲۴ | مسلمانوں کی کتب مذہبی یعنی کتب احادیث - کتب سیرت کتب تفسیر            |
|    | کتب فقہ کے بیان میں -   |
| ۲۵ | اول کتب احادیث  |
| ۲۶ | دوم کتب سیر   |
| ۲۷ | سوم کتب تفسیر   |
| ۲۸ | چارم کتب فقہ  |
|    | خطبہ چھٹا   |
| ۲۹ | مذہب اسلام کی روایتوں کی اہمیت اور اُس کے رواج کی ابتدا -             |
| ۳۰ | اُس سزا کا بیان جس کا مستحق جھوٹ حدیث بیان کرنا ہے اور کونسا          |
|    | پیغمبر خدا نے قرار دیا ہے -   |
| ۳۱ | اُس طرز تحریر کے بیان میں جو روایات کے لکھنے میں مستعمل کیا گیا تھا - |
| ۳۲ | درجات حدیث کے بیان میں ایک راوی دوسرے راوی تک پہنچنے کے               |
|    | طریقے -   |
| ۳۳ | درجات حدیث کے بیان میں بخاری اور دیگر چال چلن یعنی اُن کے طرق و سبیل  |
|    | پر جاننے کے بیان میں -  |

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## وسبابہ

عجائبات دنیا میں سب سے زیادہ عجیب وہ خیال ہے جس کو لوگ مذہب کہتے ہیں مذہب  
اس امتیاز کا نام ہے جو انسانوں کے افعال سے علاقہ رکھتا ہے اور جس کے سبب انسانوں کے  
افعال اچھے یا بُرے یا اچھے و بُرے خیال کئے جاتے ہیں کیونکہ اگر انسان کے افعال میں یہ تیز  
ٹھیکہ لائی جائے تو کسی مذہب کا وجود باقی نہیں رہتا۔

تمام خیالات جو انسان میں پیدا ہوتے ہیں اور تمام یقین جو انسان کسی چیز پر رکھتا ہے  
اس کا منشا ان خیالات اور یقین کے سوا کچھ اور چیزیں ہوتی ہیں جو ان خیالات اور یقین  
کے اسباب سمجھی جاتی ہیں مگر تعجب یہ ہے کہ وہ خیال جس کو مذہب کہتے ہیں بغیر کسی خارجی  
اسباب کے اور بغیر تجربہ اور امتحان کے اور بدون کسی معقول ثبوت کے یکایک دل سے اُٹھتا  
ہے اور اس لئے وہی اس کا مخرج سمجھا جاتا ہے اور پھر اس پر ایسا یقین ہوتا ہے کہ کسی شک  
دیکھی چیز پر بھی نہیں۔

اس تعجب پر اور تعجب یہ ہے کہ اس بن دیکھی چیز اور ان کبھی بات اور بے دلیل خیال

| صفحہ | موضوع   | نمبر |
|------|---|------|
| ۵۹   | تقریر عبداللہ ابن زبیر  | ۵۹   |
| ۵۱۳  | تقریر حجاج بن یوسف  | ۶۰   |
| ۵۳۶  | غلام کعبہ   | ۶۱   |
| ۵۴۱  | اصنام کعبہ  | ۶۲   |
| ۵۴۲  | تصادیر خانہ کعبہ  | ۶۳   |
| ۵۴۲  | نوزم  | ۶۴   |
| ۵۴۶  | اسکا کعبہ   | ۶۵   |
| ۵۵۱  | حال کعبہ  | ۶۶   |
| ۵۵۱  | واقعہ اصحاب نبیل  | ۶۷   |
| ۵۵۲  | خطبہ نواں   | ۶۸   |
| ۵۵۲  | آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بیان میں   | ۶۹   |
| ۵۵۲  | شجرہ نسب نامہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تا حضرت ابراہیم علیہ السلام           | ۷۰   |
| ۵۵۲  | موسب نامہ مؤلف خطبات تا محمد صلی اللہ علیہ وسلم                                       | ۷۱   |
| ۵۵۲  | خطبہ دسواں  | ۷۲   |
| ۵۵۲  | آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پیشانات کے بیان میں جو قرینہ امتیاز میں مذکور ہیں۔       | ۷۳   |
| ۵۵۲  | خطبہ گیارہواں   | ۷۴   |
| ۵۵۲  | شق صدر کی حقیقت اور مراجع کی ماہیت کے بیان میں  | ۷۵   |
| ۵۵۲  | خطبہ بارہواں  | ۷۶   |
| ۵۵۲  | اس خطبے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت سے آپ کی بارہ برس کی عمر تک کا حال ہے۔ | ۷۷   |

ہے وہ کسی جگہ نہیں اور سب جگہ ہے وہ کسی میں نہیں اور سب میں ہے عابد کے نورانی سینے اور فاسق کے پریاں دل اور معشوق کے عاشق کش ابرو اور عاشق کی گریاں چشم سب میں اس کی کیساں جگہ ہے جس طرح کہ وہ آسمانوں اور زمینوں میں ہے اسی طرح سے وہ باریک سے بال میں بھی ہے وہ سب کو دیکھتا ہے اور ہر چیز کو جانتا ہے مگر اس کا جاننا یا علم ہم سے دو درجہ کم ہے کیونکہ وہاں ماضی اور استقبال نہیں ہے بہر حال اس بن دیکھی جناب اور ان کبھی ذات کو جو کہو سو کہو مگر ان تمام مشکلوں پر ہم کو یہ مسلمانی مسئلہ کہ ”انا عند ظن عبدی بنی“ اور بھی شکل میں ڈالتا ہے۔

## درجۂ انت عند ظنِ رحیم فارحم علی

پھر ہم کو اور زیادہ تعجب اس بات پر ہوتا ہے کہ یہ تمام مختلف خیالات جو لوگوں کے دلوں میں ہیں اور جو مذہب کہلاتے ہیں وہ ایک ہی عروج سے یعنی دل سے نکلے ہیں اور دل کے اس فعل کا جس سے یہ خیالات پیدا ہوتے ہیں اعتقاد نام رکھا جاتا ہے پس اگر خدا مذہب کا اعتقاد ہو تو ایک کو صحیح اور دوسرے کو غلط ٹھہرانے کی کوئی وجہ نہیں ہو سکتی۔

کیا وجہ تیز کی ہے اس سچی دلی پرستش میں جو ابراہیم کے باپ نے ایک بت کی کی اور اس پتے دل کے خیال میں جس سے ابراہیم نے اپنے باپ کے اس بت کو توڑا۔

ایک ہی واقعہ حضرت مسیح کے قتل کا ہے جو کالوری کی پہاڑی میں بیت المقدس کے پاس گندمان بے رحم قاتلوں نے اپنی دانست میں جو کچھ کیا مذہبی نہایت سچے اور مستحکم اعتقاد اور دل کے کپ کپا دینے والے ایمانی جوش سے کیا پس ان دو گروہوں میں سے جو نہایت پتے دل سے اس کو نہایت ہی نیک کام سمجھتے ہیں اور جو نہایت پاک دلی سے اس کو نہایت ہی بد کام جانتے ہیں کو کسی چیز تفرقہ کرنے والی ہے۔

کیا وجہ تیز کی ہے سینٹ پال کی اس حالت میں جب کہ وہ دلی اعتقاد اور ایمان کے

کا لوگوں کی طبیعت پر ایسا سخت اثر ہوتا ہے کہ وہ اثر انسان کے تمام افعال پر اور قدرتی قیادت پر جو انسان میں خدا نے پیدا کئے ہیں غالب ہو جاتا ہے اور جو جوش و ولولہ اس از خود پیدا ہوئے خیال سے انسانوں کی طبیعتوں پر ہوتا ہے کسی دوسری چیز سے نہیں ہوتا گو کہ اس دوسری چیز کے صحیح اور یقینی ہونے کے لئے کیسی ہی عمدہ عمدہ دلیلیں اور کیسے ہی قطعی ثبوت موجود ہوں +

اگر وہ خیال تمام انسانوں میں مختلف نہ ہوتا تو شاید کہا جاسکتا کہ تمام عالم کا اس پر یقین رکھنا ہی اس کی سچائی کا ثبوت ہے مگر تعجب تو یہ ہے کہ ہر زمانہ اور ہر قوم اور ہر ملک اور ہر فرقہ بلکہ ہر فرد بشر میں وہ خیال ایسا مختلف رہا ہے کہ کسی ایک پر بھی یقین کرنے کی کوئی وجہ نہیں اور اس پر تعجب یہ ہے کہ ہر شخص کو یہی یقین ہے کہ میرا ہی خیال اور سب کے خیالوں سے بالکل صحیح اور بالکل سچا ہے ہم دیکھتے ہیں کہ جس طرح یونانی اپنے خدا اور دیوتا پر اور مسلمان و یہودی اپنے ایک خدا پر اعتقاد اور یقین کامل رکھتے ہیں اسی طرح ہندو اور مصری اپنے تینتیس کروڑ دیوتاؤں پر اعتقاد اور یقین کامل رکھتے ہیں۔

کیا یہ مسئلہ کہ تمام چیزیں ایک ہی کل کے جزویاں اس کی عین یا وہ بمنزلہ جان اور یہ بمنزلہ جسم کے ہیں صحیح ہے کیا یہ سب مختلف چیزیں جو ہم کو دکھائی دیتی ہیں سب ایک ہیں کیا نور و ظلمت اور کالا اور سفید دو نوکیساں ہیں جیسا کہ ایک عارف با شہد کہتا ہے۔

من تو شدم تو من شدی من تن شدم تو جا شدی

تا کس نگوید بعد ازیں من دیگرم تو دیگری

یہ مسئلہ صحیح ہے کہ تمام چیزوں کا اسی سے ظہور ہے وہی ظلمت کا باعث اور وہی نور کے ظہور کا سبب ہے وہی آسمانوں پر گردش کا تا ہے اور وہی زمینوں پر برساتا ہے وہی ستاروں کو چمکاتا ہے اور وہی پھولوں کی کلیوں کو کھلاتا ہے اسی کا جلوہ ہشتوں کی کماوت اور اسی کا پردہ دوزخوں کی آفت ہے نگین دل کا غم اور شادان دل کی شادی اسی سے



## البصركرتين ينقلب اليك البصر خاسئا وهو حسير

قدرت یا قانون قدرت کیا ہے وہ وہ ہے جس کے بموجب ان تمام چیزوں مادی یا غیر مادی کا جو ہمارے ارد گرد ہیں ایک عجیب سلسلہ انتظام سے وجود ہے اور ہمیشہ انہی کی ذات میں پایا جاتا ہے اور کبھی ان سے جدا نہیں ہوتا قدرت نے جس طرح پر جس کا ہونا بنا دیا ہے بغیر خطا کے اسی طرح ہر ہوتا ہے۔ اور اسی طرح ہر ہوگا۔ پس وہی سچ ہے اور جو اصول کے مطابق ہیں وہی سچے اصول ہیں نہ وہ جن کی بنا ایک فانی قابل سو و خطا وجود یعنی انسان کے مادی پر منحصر ہو +

قدرت ہم کو صرف اپنے وجود اور اپنے سلسلہ انتظام اور اپنے تعلقات ہی کے جوئے تھا میں پایا جاتا ہے سچائی نہیں دکھلاتی بلکہ اس سے ایسے بھی اصول پائے جاتے ہیں جس سے ہم اپنے افعال ارادی جسمانی اور روحانی کی بھلائی اور بُرائی بھی جان سکتے ہیں اور جو کہ قدرت سچی اور کامل ہے تو عزہ ہے کہ وہ اصول بھی سچا اور کامل ہو اور یہی سچا اور کامل اصول یا یوں کہو کہ وہ مذہب جس کے اصول اس کے مطابق ہیں وہی سچا مذہب ہونے کے مستحق ہے +

یہ مت سمجھو کہ ہم قدرت یا قانون قدرت ہی کو مسبب یا اخیر سبب اس تمام کارخانے کا سمجھتے ہیں جس کا کوئی خالق نہ ہو جیسے کہ دہریوں کا مذہب ہے فعوذ باللہ منہا بلکہ قدرت کو تو ہم ایک قانون کہتے ہیں جس کا کوئی بنانے والا ہے اور اسی لئے ہم یقین کرتے ہیں کہ یہ تمام سلسلہ ایک ہی سبب اور ایک ہی اخیر سبب پر ختم ہوتا ہے جس پر تمام چیزوں کی ہستی منحصر ہے وہ جس کی ان پہچان ذات کو ہزاروں لاکھوں کروڑوں ناموں سے لوگ پکارتے ہیں اور ہرے پیارے خدا تم پر دے میں تو ہو پر سب پر ظاہر ہو ایسے عجیب و غریب کے پردے سے کیا فائدہ +

ریشک تیدم و گرنہ نقابت کشودے دست تر اگر فتہ عالم نمودے

جوش سے اُن لوگوں کا ساتھی تھا جنہوں نے سینٹ اسٹیفن شہید کو سنگسار کیا اور اس حالت میں جب کہ اس نے اپنے سچے دلی اعتقاد سے حضرت مسیح کو مانا۔

کیا چیز ہے جس سے ہم غمزدگی کی اس حالت میں تیز کریں جب کہ اس نے لات و منات پر سچا دلی اعتقاد رکھ کر ایمانِ عرب کے قتل پر کربا بھی اور اس حالت میں جب کہ اس نے نہایت سچی دلی تصدیق سے کہا کہ اشرمدا ان محمد ارسول اللہ۔

یہ وہی عجیب خیال ہے جو دو طرف برابر نسبت رکھتا ہے اور جس کو لوگ مذہب کہتے ہیں پس ایسی دو چیزیں چیز کی جو صدیقین میں برابر نسبت رکھتی ہو کسی بہت پر یقین کرنے کی کوئی وجہ نہیں البتہ ان تمام خیالوں میں سچا خیال یا تمام مذہبوں میں سچا مذہب وہی ہو سکتا ہے جو صدیقین میں برابر نسبت رکھنے کے نقص سے پاک ہو۔

مذہب کیا چیز ہے وہ ایک ایسا سچا اصول ہے کہ جب تک انسان اپنے قوائے جسمانی اور عقلی پر قادر ہے اس کے تمام افعال اور ادوی۔ جو ارج نفسانی۔ و روحانی کا اسی اصول کے مطابق ہونا چاہئے پھر اگر وہ اصول ایسے ہیں کہ صرف کسی قسم کے اعتقاد پر مبنی ہیں تو اگر عقیدہ لوگوں کا مستفاد اصولوں پر کسی وجہ سے اعتقاد ہے تو ایک کو سچا یا صحیح اور دوسرے کو جھوٹا یا غلط کہنے کی بجز تحکم کے اور کوئی وجہ نہیں سچا مذہب وہی ہو سکتا ہے جس کی سچائی نہ کسی اعتقاد پر بلکہ حقیقی سچائی پر مبنی ہو کیونکہ مذہب اعتقاد کی فرع نہیں ہے۔ بلکہ سچائی مذہب کی اصل یعنی عین مذہب ہے اور اعتقاد اس کی فرع ہے پس جبکہ ہم مختلف مذہبوں میں سے سچے مذہب کو پرکھنا چاہیں تو دیکھیں کہ وہ سچے اصول کے مطابق ہے یا نہیں +

سچا اصول کیا ہے؟ جہاں تک کہ انسان اپنے قوائے عقلی سے جان سکتا ہے وہ بجز قدرت یا قانونِ قدرت کے اور کچھ نہیں جس کی نسبت اسلام کے بانی نے یہ فرمایا کہ "ما تدعی فی خلق الرحمن تفاوتاً و ما رجع البصر هل ترى من فتن و ما رجع البصر"

سید مرض علیہ وسلم علیہم رجلا من خاصۃ لیسقیم دواء فان اطاعوا  
له اطاعوا السید ورضی عنہم سیدہم واثابہم خیرا ونجوا من اللرض وان  
عصوه عصوا السید واطاعہم غضبہ وجازہم اسوء الجزاء وھلکوا من  
المرض۔

مگر میں اس کو نہیں مانتا اور پوچھتا ہوں کہ دوا کا کرنا باعث نجات کا تھا یا مصاب کے  
حکم کا ماننا تھا اگر بے حکم مصاب کے بھی وہ دوا کرتا تو نجات پائی یا نہیں ضرور پاتا اس لئے کہ  
اس دوا سے نجات پانا قدرت کا قانون تھا جو کسی طرح بدل نہیں سکتا۔  
بعضے عالموں نے مذہب کی مثال ایسے طبیب سے دی ہے جو نہ تو خود کسی چیز کو درست  
بتلاتا ہو اور نہ کسی کو ہلاک ٹھہراتا ہو بلکہ ہر چیز میں قدرت نے جو اثر رکھا ہے اسی کو بتاتا  
ہو۔ تاکہ جو لوگ صیح ہیں اپنے حفظ صحت کے اصول جانیں اور جو بیمار ہیں وہ حصول صحت  
کی دوا کو پہچانیں اور مذہب بہ نسبت اس کے کہ صرف بیمار غلاموں ہی کے لئے ہو سب کے  
لئے عام ہو جائے۔

افسوس کہ شاہ ولی اللہ صاحب حجۃ اللہ الباقیہ میں اس رائے کو نہیں مانتے چنانچہ  
ورکھتے ہیں کہ ”وانہ لیس الامر علی ما ظن من احسن الاعمال وقبحھا بمعنی  
استحقاق العامل الثواب والعقاب عقلیان من کل وجہ وان الشرع وظیفۃ  
الاجبار عن خواص الاعمال علی ما هو علیہ دون النشاء الایجاب والتحیریم  
عنزلۃ طبیب یصف خواص الادویہ وانواع المرض فانہ ظن فاسد بحجۃ  
السنة بادی الوائے۔“

مگر میں اسی کو مانتا ہوں اور اسی کو سچا اصول سمجھتا ہوں جو قانون قدرت کے بالکل  
مطابق ہے اور کتب و سنت و دونوں کو اسی کا مطبیہ پاتا ہوں جو علم مذہب اسلام کی بنیاد ہیں۔  
پس جہاں تک کہ سچے مذہب کی میں تحقیق کر سکا۔ میں نے اسلام ہی کو سچا مذہب پایا اور

معاذ اللہ تو یہ تو ہمیں نے کیا کہا کہیں کافر تو نہیں ہو گیا وہ اللہ انت عبدی و  
 انار بک استغفر اللہ استغفر اللہ انت ربی وانا عبدک پس آدمی کو چاہئے  
 کہ اس کا رخاؤ قدرت سے اس کے بنانے والے کو اور اس کی راہ کو یا اس کی راہ تباہ کرنے والے  
 کو تلاش کرے کہ یہی سیدھی سڑک سیدھا راستہ چلنے کا ہے۔

مذہب کی تیشیل میں علماء اسلام رحمۃ اللہ علیہم اجمعین نے کیسی کیسی غلطیاں کی ہیں  
 اور کیا کیا غلطو کریں کھائی ہیں بعضوں نے مالک اور غلام کی تیشیل دی ہے اور فرمایا ہے کہ  
 مذہب اور شریعت کو مصلح قدرت اور اعمال کو اس کے بدلے یعنی جزا اور سزا سے کچھ مناجات  
 نہیں اور اس کے اوامر و نواہی میں بجز اس کے کہ مالک کا حکم بجا لاتا ہے۔ اور کچھ فائدہ  
 نہیں شاید ان لوگوں کا خدا ایسا ہو جو لغو کام کرنے کو کہے میرا تو خدا ایسا نہیں وہ تو نیا  
 دانا اور سب سے بڑا حکیم مطلق ہے اس کی تو کوئی بات بھی حکمت اور منفعت سے خالی نہیں  
 اس راے کو تو شاہ ولی اللہ صاحب نے بھی غلط ٹھہرایا ہے۔ چنانچہ حجۃ اللہ الباقیہ  
 میں لکھتے ہیں کہ قد نفین ان احکام الشریعۃ غیر متضمنۃ لشی من المصالح واند  
 لیس بین الاعمال و بین ما جعل اللہ جزاء لها مناسبتہ وان مثل التکلیف  
 بالشرائع کمثل سید ادا ان یمتد طاعة عبده فامرہ برفع حجر او لمس  
 شجر مما لا فائدۃ فیہ غیر الاختیار فلما اطاع او عصی جوزی بعلمہ  
 وھذا ظن فاسد تکنذیہ السنۃ واجماع القرون المشہود لها بالتحذیر  
 بعض عالموں نے مالک اور میرا غلام سے مذہب کی تیشیل دی ہے جس پر مالک نے  
 اس کے علاج کے لئے اپنا مصاحب مقرر کیا ہو اور اس صاحب کے حکم کو ماننا باعث  
 نجات اور نہ ماننا باعث ورکات ٹھہرایا ہو۔

شاہ ولی اللہ صاحب بھی حجۃ اللہ الباقیہ میں اسی راے کو صحیح قرار دیتے ہیں چنانچہ  
 وہ لکھتے ہیں کہ وظہر مما ذکرنا ان الحق فی التکلیف بالشرائع ان مثله کمثل

علاوہ مذکورہ بالا دو قسموں کے ایک تیسری قسم بھی احکام مذہب اسلام میں ہے جو  
 دو معینین عبادتوں یا مکالمہ سند یا مشتبہ سندوں سے قائم ہوئے ہیں ان میں سے پہلی  
 قسم تو اجتہادات میں داخل ہے اور دوسری قسم مذہب اسلام میں کچھ وقعت اور اعتبار  
 نہیں رکھتی۔ گو اس پر اس وجہ سے کہ اس میں کچھ نقصان نہیں ہے عمل ہوتا ہو۔

پس یہ سچا مذہب اور وہ شخص جس کی معرفت ہم کو اس کی تعلیم ہوئی۔ ہمارے  
 بے انتہا ادب اور نامحدود ثناء و صفت کا مستحق ہے اور بلاشبہ اسی خطاب کے لائق ہے کہ  
 "ارانت احب الی یا رسول اللہ من نفسی الی بین جنبی" چنانچہ ہم کو بہت  
 بڑی خوشی اور مبارکی اسی بات کی ہے کہ ہم نے اس کو نہ خدا سمجھا اور نہ خدا کا بیٹا۔ نہ کوئی  
 فرشتہ بلکہ ایک وحی بھیجا ہوا انسان جانا مگر اپنی جانوں سے زیادہ عزیز جانا۔ بانی انت و  
 احمی یا رسول اللہ۔

دل و جانم فدایت یا محمد سرمن خاک پایت یا محمد

یا ایہا الذین امنوا صلوا علیہ وسلموا تسلیما۔

آنحضرت کی زندگی کے حالات جن کو سلمان سیر اور انگریز لائف کہتے ہیں صرف  
 دیندار سلمان حالموں نے ہی نہیں بلکہ غیر مذہب کے علماء اور مورخین نے بھی بہت کچھ لکھا  
 ہے۔ مگر نہایت افسوس ہے کہ وہ دونوں افراط و تفریط میں پڑ گئے۔ پہلوں کی آنکھوں میں تو  
 کمال روشنی کے سبب چکا چوند آگئی اور پچھلوں کی آنکھیں بجلی کی چمک سے بند ہو گئیں  
 پہلے تو شراب محبت کی سرشاری میں باٹ سے بھٹک گئے اور پچھلے اس رستے کی ناواقفیت  
 سے منزل تک نہ پہنچے۔ پہلے تو یہ بھولے وہ کس کا بیان کرتے ہیں اور پچھلوں نے اسی  
 کو نہ جانا جس کا وہ ذکر کرتے ہیں۔

کسی مشہور محدث نے بجز ایک کے جس کا ہم ابھی ذکر کریں گے کوئی خاص کتاب  
 آنحضرت کی زندگی کے حالات میں نہیں لکھی لیکن تمام محدثین نے جن کی سہی اور

امید ہے کہ جو لوگ سچائی کو دوست رکھتے ہیں وہ ہمیشہ صفائی اور سچائی سے اسلام کی سچائی کی تحقیقات کریں گے۔

مگر ایک شکل یہ پیش ہے کہ جب اسلام کا نام لیا جاتا ہے تو لوگ اس مجموعہ احکام کو جو اب احکام مذہبی سمجھے جاتے ہیں مذہب اسلام خیال کرتے ہیں۔ ہاں مجازاً تو ان پر مذہب اسلام کا اطلاق ہو سکتا ہے۔ مگر حقیقتاً وہ مجموعہ من حیث المجموع یعنی تحقیقی مذہب اسلام کہلانے کا مستحق نہیں ہے۔ موجودہ مسائل مذہب اسلام میں دو قسم کے اصول و احکام شامل ہیں۔ ایک وہ جن کو خود شارع نے صاف صاف بیان کیا ہے۔ جو احکام منصوصہ کہلاتے ہیں اور ایک وہ جن کو عالموں اور مجتہدوں نے اپنے ذہن کی خوبی اور اپنے علم کی روشنی سے باستدلال دلالت النص یا اشارۃ النص یا قیاس کے قائم کیا ہے۔ جو اجتہادیات کہلاتے ہیں اور جو بجز ایک قابل سہو و خطا وجود کی رائے کے اور کچھ زیادہ رتبہ نہیں رکھتے۔ پس ان دونوں قسم کے مسائل میں تمیز نہ کرنے سے آدمی طرح طرح کی سخت غلطیوں میں پڑ جاتے ہیں اور یہ وہی ترک امتیاز ہے کہ جب مسلمان اس کو اختیار کرتے ہیں تو اس کا نام تقلید رکھتے ہیں اور جب غیر مذہب کے لوگ اس کو اختیار کرتے ہیں تو اس کو ایک حقیر نام تعصب یا جہل رعب یا ضلالت سے موسوم کرتے ہیں فاعتبر وایا اولی الالبصار۔

پہلی قسم کے احکام بھی جن کا نام احکام منصوصہ ہے۔ دو قسم کے احکام ہیں ایک وہ جو اصلی احکام ہیں اور بلاشبہ وہ بالکل قانون قدرت کے مطابق بلکہ اس کی جان ہیں۔ اور دوسرے وہ جو ان اصلی احکام کی حفاظت اور ان کے بقا اور قیام کے لئے ہیں۔ پس جو کوئی مذہب اسلام کی سچائی ان سچے قدرتی اصولوں سے پرکھنی چاہے تو اسکو ان دونوں قسم کے احکام اور ان میں سے ہر ایک کے درجے اور رتبے کی تیز کرنی لازم

ان حدیث کی کتابوں کے سوا جن کا ابھی ذکر ہوا اور بہت سی کتابیں ہیں جو خاص  
 آنحضرت کے حالات کے لئے لکھی گئی ہیں اور بعض ایسی ہیں جن میں اُس کے سوا اور بھی  
 حالات ہیں اور یہ تمام کتابیں عموماً کتب سیر کے نام سے موسوم ہیں۔ اور جن میں سے کتب  
 مفصلہ ذیل زیادہ مشہور ہیں۔

ابن اسحاق۔ ابن ہشام طبقات کثیر المشہور و اقدمی۔ طبری۔ سیرت شامی۔  
 ابوالعزا۔ مسعودی۔ موابہ لدنیہ۔ ان کے سوا عربی اور فارسی زبان میں اور بھی کتابیں  
 ہیں جو انہی سے بنائی گئی ہیں۔ ان کتابوں میں سے پہلی چار کتابیں بہت قدیم ہیں  
 اور باقی بہت بچھلی ۛ

یہ سب کتابیں تمام سچی اور جھوٹی روایتوں اور صحیح و مضعوع حدیثوں کا مختلط  
 مجموعہ ہے جس میں صحیح اور غلط۔ مستتبہ اور درست اور جھوٹی اور سچی کسی کا کچھ امتیاز  
 نہیں اور جو کتابیں زیادہ قدیم ہیں ان میں اس قسم کا اختلاط اور زیادہ ہے۔ قدیم  
 مصنفوں اور اگلے زمانے کے مورخوں کو تصنیفات سے زیادہ غرض یہ تھی کہ ہر ایک قسم  
 کی روایتوں اور افواہوں کو جو ان کے زمانے میں پھیل رہی تھیں ایک جگہ جمع کر لیں اور  
 اس بات کی تحقیقات اور تصحیح کو کون سی ان میں کی بالکل صحیح ہے اور کونسی غلط۔  
 اور کس میں زیادتی یا کمی ہوئی ہے اور کس میں معنوں کے سمجھنے اور واقعہ کے بیان  
 میں غلط فہمی ہوئی ہے۔ آئندہ وقت یا آئندہ نسلوں پر منحصر رکھیں۔ مگر افسوس یہ ہے  
 کہ پچھلی نسلوں نے بوجہ اُس کے کہ تحقیقات مطلوبہ کرنے سے اپنے بزرگوں کے  
 مقاصد کی تکمیل کرتے۔ انہی کتابوں کو اپنی تصنیفات جدیدہ کا مآخذ ٹھہرایا اور اس لئے  
 ان پچھلے مصنفوں کی تصنیفوں میں بھی وہی نقص پیدا ہوا جو ان قدیم مصنفوں  
 کی تصنیفوں میں تھا۔ غرض کہ اب فن سیر کی تمام کتابیں کیا قدیم کیا جدیدہ مثلاً ایسے  
 غلطے کے انبار کے ہیں جس میں سے کنز۔ تحفہ۔ کوثر۔ کرکٹ کچھ چٹنا نہیں گیا اور ان

کوشش کا دنیا پر بہت بڑا احسان ہے اپنی اپنی کتابوں میں ان حدیثوں کو بھی بیان کیا ہے جو آنحضرت کی زندگی کے حالات سے متعلق ہیں پس وہی حدیث کی کتابیں ہیں۔ جن سے کم و بیش آنحضرت کی زندگی کے حالات صحیح صحیح دریافت ہو سکتے ہیں اور جن کو معقول طرح پر ترتیب دینے سے اور صحیح کو غلط سے تیز کرنے سے ایک معتبر تذکرہ آپ کی زندگی کا جمع ہو سکتا ہے۔

ابو یسے ترمذی نے جو مشہور بحری مطابق سنہ ۲۸۴ میں پیدا ہوا۔ اور سنہ ۳۲۰ ہجری مطابق سنہ ۹۳۲ میں انتقال کیا اپنی مشہور کتاب جامع ترمذی کے سوا ایک اور کتاب بھی آنحضرت کے حالات میں لکھی ہے۔ جو ”شامل ترمذی“ کے نام سے مشہور ہے مگر اس میں آپ کی زندگی کے تمام حالات مندرج نہیں ہیں بلکہ وہ خاص خاص باتیں اور عادتیں جو بالتخصیص نفس نفیس آنحضرت سے تعلق تھیں مذکور ہیں بائیں ہمہ جس قدر حدیثیں آنحضرت کے حالات سے متعلق ان مشہور حدیث کی کتابوں میں مندرج ہیں وہ اس قابل نہیں ہیں کہ جن کو ہم مثل کتاب اللہ کے بے غور اور بلا تحقیقات اندھا دھندگی سے مان لیں بلکہ ہم پر واجب ہے کہ ان تمام حدیثوں کو خواہ وہ بخاری کی ہوں یا مسلم کی اور جامع ترمذی کی ہوں یا شامل ترمذی کی قبل ان کے سچا قبول کرنے کے ان کی سچائی اور صحت کی تحقیقات ان اصول و قواعد کے ساتھ کر لیں۔ جو اس کے لئے مقرر ہیں اور جن کو ہم نے ایک جداگانہ خطبے میں بیان کیا ہے۔ اور اگر ہم ایسا نہ کریں گے تو سخت غلطیوں میں پڑیں گے کیونکہ بے سند حدیث مسلمانوں کے مذہب میں کوئی وقعت اور اعتبار نہیں رکھتی۔ شاہ عبدالعزیز صاحب اپنی کتاب تحفہ میں ایک مقام پر لکھتے ہیں ”حدیث بے سند گوزشتہ است“ مگر افسوس ہے کہ بہت ہی کم مصنف ہیں جنہوں نے اس ضروری اور نہایت ضروری اصول کی پیروی کی ہو۔



لے شرح سراہب لدنیہ میں میزان سے واقفی کی نسبت یہ جملہ نقل کیا ہے۔ الواقدی  
محمد بن عمر بن الواقدی الاسلامی المدنی الذی استقر الاجماع  
علیٰ وهنه (کذا فی المیزان) ۛ

کسی کے کہنے اور سننے پر کیا موقوف ہے خود اس کی کتابیں موجود ہیں جو کچھ بھی  
قدر و قیمت کے لائق نہیں بجز اس کے کہ جو افواہ اس نے سنا اور جو آواز چڑیا کی خواہ  
اکتے کی اس کے کان میں آئی وہ اس نے لکھ دی کوئی طریقہ تحقیق کا اور کوئی رستہ  
نتیجہ کام اس نے اختیار نہیں کیا پس کیا وہ کتابیں ایسی ہیں جو مذہب الاسلام کی بنیاد  
سمجھی جاسکتی ہیں اور کیا کوئی مخالفت مذہب اسلام کا ان کتابوں کی سند پر مذہب  
اسلام یا اس کے داعی میں عیب نکال کر اور اپنے آپ کو فتح سند سمجھ کر خوش  
ہو سکے گا۔ ان هذ الشئ عجبا ۛ

ابن ابوالفدا کی کتاب کسی قدر اچھی ہے اور جہاں تک ہو سکے اعتبار کے لائق ہے۔  
اس نے اپنی کتاب احتیاط سے لکھی ہے اگرچہ تحقیق و تنقیح کے رستے کو اس نے اختیار  
نہیں کیا اما اس بات پر کوشش کی ہے کہ کوئی موضوع یا مشتبہ یا غور و ایت اس میں نہ  
داخل ہونے پاوے مگر بایں ہمد یہ کہنا کہ اس کی کوششیں کامیاب ہوئیں اور اس میں  
کوئی روایت موضوع یا مشتبہ نہیں ہے صراعتاً ان سے آگے بڑھ جاتا ہے ۛ

مسلمان مورخوں کے سوا جن کا اوپر ذکر ہوا عیسائی مورخوں نے بھی مذہب  
اسلام اور اس کے داعی کی نسبت بہت سی کتابیں لکھیں مگر افسوس ہے کہ ابتداً  
دہلے کی تصنیف شدہ کتابیں مثل کتب صنفہ و نیل۔ لو تھر۔ مالک عقن۔ سیپال ہیہ  
وی ہرنی لاٹ۔ مجھ کو دستیاب نہیں ہوئیں مگر جو کچھ اور کتابوں سے ان کا حال معلوم  
ہو وہ اسی قدر ہے کہ ان کتابوں میں بجز سخت کلامی اور بدزبانی کے اور کچھ  
نہیں ہے ۛ

میں تمام صحیح و موزون جھوٹی اور سچی سند اور بے سند ضعیف و قوی۔ مشکوک و مشتبہ روایتیں مخلوط اور گڈ بڈ ہیں۔

سرولیم میور صاحب ارقام فرماتے ہیں کہ "آنحضرت م کے حالات زندگی کی تین کتابیں ہشامی۔ واقدی۔ طبری ایسی ہیں کہ جو شخص دانشمندی سے آنحضرت کے حالات لکھے گا۔ تو اپنی تحریر کے لئے انہی کتابوں کو سند گردانے گا، مگر صاحب مدوح نے اس بات کو بیان نہیں فرمایا کہ ان کتابوں میں کس قدر ایسی روایتیں ہیں جن سے آنحضرت کو کچھ بھی علاقہ نہیں۔ اور کس قدر ایسی ہیں جن کے راویوں کا سلسلہ ٹوٹا ہوا ہے اور کس قدر ایسی ہیں جن کے راویوں کی خصلت نہ کسی مذہبی مسئلہ کے سبب غلطی یا نقصان بخونے سبب مشتبہ اور ان کی راست بیانی مشکوک یا مطعون ہے اور کس قدر ایسی ہیں جن کے بیان کرنے والے بالکل لاعلم و شخص ہیں۔ اور کس قدر ایسی ہیں جن کی تحقیق یا تصدیق نہیں ہے۔"

ڈاکٹر اسپرنگر صاحب نے نہایت گرم جوشی سے واقدی کی قدر و منزلت کو اس کی اصلی حقیقت سے بہت بڑھا دیا ہے۔ جس کی نسبت سرولیم میور صاحب یہ ارقام فرماتے ہیں کہ وہ ڈاکٹر اسپرنگر نے اس کتاب کی تعریف اس کی حد سے زیادہ کی ہے، مگر افسوس ہے کہ باوجود اس کے صاحب مدوح نے بھی واقدی کی کم قدر نہیں کی اور اوروں پر ترجیح دینے میں کچھ کوتاہی نہیں کی۔ اس لئے کہ انہوں نے بھی آنحضرت کی زندگی کے تمام حالات کو اسی کتاب سے لکھا ہے۔ اور اسی کی سند پر مذہب اسلام کے برخلاف تمام راؤں کو قائم کیا ہے۔

واقدی کچھ بڑا معتبر شخص نہیں ہے وہ تو غالب الطیل یعنی اندھیری رات میں کڑیاں پھیننے والا ہے۔ اس کی غلط روایتوں اور جھوٹے قصہ کہانیوں اور بے سند باتوں سے تمام علماء نے اس کو نامعتبر ٹھہرایا ہے۔ محمد بن عبدالباقی الزرقانی

کی سہری کتاب میں اپنے لئے جگہ حاصل کی ہے۔

نہایت مشہور میسائی مورخوں میں جنہوں نے آنحضرت کے حالات لکھے ہیں اکثر اسپرنگ صاحب میں ان کی کتاب انگریزی زبان میں بمقام الدار الشریعہ میں چھپی ہے مگر وہ کتاب سبب غلطیوں کے جوڑ اس کے مضمون کی صحت میں ہیں کچھ اعتبار کے لائق نہیں ہے۔ علاوہ اس کے ایک اور عربی انہوں نے اس کتاب میں یہ کی ہے کہ اس کا طرز بیان نہایت سادہ و امین و اختیار کیا ہے ان کی طبیعت پہلے ہی سے ایسے تعصبات اور یک طرفہ رائے سے بھری ہوئی معلوم ہوتی ہے۔ جو کسی قسم کے مصنف کو اور بالتفصیل ایک مورخ کو کسی طرح زیبا نہیں ہے۔ اپنے اس کلام کی تصدیق کے لئے ان کی کتاب میں سے ایک فقرہ نقل کرتا ہوں جس سے ان کے تعصب کے علاوہ یہ بات بھی ظاہر ہوتی ہے کہ جس فن میں انہوں نے کتاب لکھی ہے۔ اس سے بھی ماشاء اللہ وہ بہت ہی غیب و اقف تھے۔ وہ کہتے ہیں کہ ”اسلام محمد ص کا ایجاد نہیں ہے وہ اسے مکار کا نکالا ہوا مذہب نہیں ہو سکتا۔ مگر اس میں کچھ شک نہیں کہ اس مکار نے اپنی اچھائی اور طبیعت کی بُرائی سے اس کو بگاڑا اور جو بہت سے مسائل اس میں قابل اعتراض ہیں وہ اسی کے ایجاد ہیں“ **نَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْ هَذِهِ الْاَقَاوِلِ۔ کِبَرِیْتُ کَلِمَۃً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ اِنْ یَقُولُوْنَ اَلَا کَذٰبًا۔**

اسی کتاب کی نسبت سر ولیم سیر صاحب یہ لکھتے ہیں کہ ڈاکٹر اسپرنگ صاحب کی کتاب ایسے وقت میں میرے پاس پہنچی جب کہ میں اسی مضمون کی تحصیل اور تلاش کر رہا تھا اور جیسا کہ میں نے اپنی کتاب کے بعض مقامات میں ثابت کیا ہے اُس کے مضامین کی بنیاد غلطی پر معلوم ہوتی ہے چنانچہ انہوں نے محمد ص کے قبل زمانہ کے عرب کا اور خاص محمد کا اور ان کی خصلت کا جو حال لکھا ہے وہ سب غلط رایوں پر

سہی ہے۔

ان مصنفوں کے سوا راکشی صاحب کا ذکر نہایت حیرت انگیز ہے وہ ایک ایسا سخت معصب مصنف ہے کہ اس کا دل اپنے بغض و کینے کے اظہار اور نفرت انگیز جھوٹے طعن و تشنیع اور بدزبانی سے کبھی نہیں بھرا۔ مگر مجھ کو جو حیرت ہوئی وہ اس بات سے ہوئی کہ کوادرٹریے رویو کے ایک آرٹیکل کے مصنف نے اس کی نسبت یہ لکھا ہے کہ درمراکشی پر جو یہ الزام لگایا گیا تھا کہ وہ باطن میں اسلام کا معتقد ہو گیا تھا۔ وہ الزام کچھ بے وجہ نہ تھا "کیا راکشی باوصف اس قدر تعصب کے شل "برہر خود" صاحب کے آخر کو مسلمان ہو گیا تھا۔ اگر ایسا ہوا تو میں ذمہ دار ہوں کہ اس سے پہلے جو کچھ اس نے اسلام اور وعظ اسلام کی نسبت کہا مناسب نہیں تھا و منیٰ ہو گیا لان اسلام یھدم ماکان قبلہ من معصیۃ اللہ ۛ

ڈین پریڈی صاحب بھی انہی مورخوں میں سے ہیں جن پر مذہب اسلام نہایت شاق گذرتا تھا جب کوئی مسلمان اتفاقاً ان صاحب کی کتاب پڑھتا ہے تو مذہب اسلام سے ان کی ناواقفیت پر جو ان کی کتاب کے مروجہ سے ٹپکتی ہے بن ہنسنے رہ نہیں سکتا ۛ

ان مورخوں کے سوا تاجر گیلزری لنڈا و کلی صاحب نے بھی مذہب اسلام اور اس حضرت کے حالات میں کتابیں لکھی ہیں مگر افسوس ہے کہ میں ان کی محنتوں سے مستفید نہ ہو سکا ۛ

گو تھ صاحب اور اماری صاحب اور نالڈانگ صاحب اور واری صاحب نے جو کتابیں اس مضمون پر لکھی ہیں ان کی نسبت مذہب اسلام کے آرٹیکل کا مصنف جو کوادرٹری رویو میں چھپا ہے یہ لکھتا ہے کہ "ان مورخوں نے بہت سی دنیا کو یہ بات سکھلا دی کہ مذہب اسلام ایک شگفتہ اور تروتازہ چیز ہے اور ہزاروں ثرور جوہروں سے بھر پور ہے اور محمد (ص) نے گو ان کی خصلت کو کیسا ہی سمجھا جاوے انسانیت

بڑی واقفیت حاصل ہے اور اس لئے ان کی یہ کتاب تمام تربیت یافتہ یورپ کے کھوں میں  
 بڑی قدر و منزلت کی ہے جو اسی قدر و منزلت کے لائق ہے اور یورپ کے عالموں اور علماؤں  
 کی مجلسوں نے بھی اس کتاب کے سبب ان کی ایسی قدر کی ہے جس کے در حقیقت وہ  
 مستحق تھے مگر قطع نظر اس نقص کے جو اس کتاب میں ہے کہ اس کی بنیاد گویا بالکل دوسری  
 ہے ہے جو مسلمانوں میں درجہ اعتبار نہیں رکھتا اور اس کی روایتیں زیادہ معتبر اور ایسی  
 محقق نہیں ہیں کہ مسلمان ان پر یقین لادیں جیسا کہ ہم ابھی بیان کر چکے ہیں ایک اور بڑا  
 نقص یہ ہے کہ جس منشاء اور مطلب سے سرولیم میور صاحب نے یہ کتاب لکھی وہ اس لئے  
 پسندیدہ نہیں ہے کہ وہ منشاء اس کتاب میں نقصان زدہ جانے کا اور واقعات کا اصلی  
 تحقیقات تک نہ پہنچنے کا بہت بڑا سبب ہوا ہے چنانچہ سرولیم میور صاحب خود در مقام  
 فرماتے ہیں کہ "اس کتاب کا لکھنا اور مسلمان مذہب کی سند کی کتابوں کی تکمیل اور  
 اس غرض سے اختیار کی گئی کہ پادری پنی فنڈر صاحب نے جو اس بات میں مشہور ہیں  
 کہ انہوں نے مسلمانوں سے مباحثے میں عیسائی مذہب کی بہت حمایت کی اس بات پر  
 اصرار کیا کہ اسلام کے پیغمبر کے حالات میں ایک کتاب جو اس کے پیروؤں کے پڑھنے  
 کے لئے مناسب ہو ایسے قدیم ماخذوں سے ہندوستانی زبان میں تالیف کی جاوے  
 جس کو خود مسلمان صحیح اور معتبر مانتے ہیں۔ چنانچہ اسی منشاء سے مسلمان مذہب کی سند  
 کی کتابوں کو پڑھا اور اس کتاب کو لکھا ہے

لیکن میں نہایت افسوس سے یہ بات کہتا ہوں کہ باوجود اس کے سرولیم میور صاحب  
 نہایت نیک طبیعت ہیں اور بڑی قابل توصیف لیاقتیں رکھتے ہیں۔ اس پر بھی  
 ان کی طبیعت پر اس غرض اور منشاء کا جس سے وہ کتاب لکھنی شروع کی ایسا اثر پیدا  
 ہوا جیسا کہ ایسی حالت میں آدمی کی طبیعت پر پیدا ہونا قیاس کا مقتضایہ ہے۔ اور  
 اسی سبب سے اسلام کی دلچسپ اور سیدھی ساوی عمدہ باتیں بھی ان کو بڑی اور

ڈاکٹر اسپرنگ صاحب نے ایک اور کتاب جرمنی زبان میں آنحضرت کے حالات میں لکھی ہے جو چھ جلدوں میں ہے مگر افسوس ہے کہ جرمنی زبان نہ جاننے کے سبب اس کتاب سے جس قدر تفصیل فائدہ حاصل کر سکتا اس سے بھی محروم رہا۔ صرف اس قدر ہوا کہ میرے ایک جرمن دوست نے مجھ کو اطلاع دی کہ اس کے مصنف نے ابن اسحق اور واقدی سے زیادہ تر مطالب اخذ کئے ہیں اور جو کہ میں ان مصنفوں کی کتابوں سے واقف ہوں جن سے کہ ڈاکٹر صاحب نے اپنی کتاب میں مطالب اخذ کئے اس لئے مجھے یقین ہے کہ وہ کتاب بھی مثل اور کتابوں کے جن کو عیسائی مؤرخوں نے تصنیف کیا ہے اس تحقیق اور تلاش سے مراد ہوگی جو صفائی دل سے کی جاتی ہے اس لئے کہ ڈاکٹر صاحب نے اپنی کتاب انہی کتابوں سے لکھی ہے جن میں صحیح اور غلط اور مثبتہ اور غلط روایتیں سب گڈ ہیں مگر گورڈرے رویو کے آئیکل کا مصنف جو غالباً جرمن ہے اس کتاب کی نسبت یہ رائے لکھتا ہے کہ جن لوگوں نے اسلام کی نسبت لکھا ہے ان میں سے ڈاکٹر اسپرنگ صاحب کی کتاب کو جو مصنفوں میں اول درجہ رکھتا ہے ہم نے اس لئے سب سے افضل قرار دیا ہے کہ وہ بہ نسبت اور سب کے نہایت جامع ہے اور بڑی قابلیت سے لکھی گئی ہے اس لئے کہ اس کتاب میں وہ تمام مطالب ناظرین کے سامنے موجود کر دئے گئے ہیں جن سے پڑھنے والا اپنی رائے آپ قائم کر سکے گا۔

عیسائی مصنفوں کی کتابوں میں سب سے زیادہ عمدہ وہ کتاب ہے جو سر ولیم میور صاحب نے نہایت لیاقت اور قابلیت اور کمال فوجی کے ساتھ لکھی ہے یہ کتاب چار موٹی موٹی جلدوں میں ہے اور بہت خوب صورت ٹیپ اور خوش وضع تقطیع میں چھپی ہے اس لائق اور فائق مصنف کو مثل مغربی علوم کے مشرقی علموں میں بھی ملے یہ ایک سماجی رسالہ ہے جیسا کہ اس نام سے ظاہر ہے جو لندن میں چھپتا ہے۔ اس میں نہایت اعلیٰ درجے کے عالم معنوں لکھتے ہیں احمد بابا +

احق واعطوں اور حقا کہ دوام تزدیر میں پھنسانے والے لوگوں یا احمق خدا پرست اور  
 جھوٹی نیکی پھیلانے والوں کی بنائی ہوئی باتیں میں ان کو علیحدہ بہ ترتیب لکھا جاوے  
 اور انہی کے ساتھ ان کے غلط اور ان کے نامعتبر ہونے کا ثبوت اور ان کے موضوع  
 ہونے کی وجوہات بھی بیان کی جاویں۔ مگر میں اپنے اس ارادے کو بہت سے موانع  
 کے سبب سے جن میں سب سے بڑا اپنی فکر معاش میں مبتلا رہنا اور اس سے بھی بڑا کسی کا  
 میرے ارادے کے مدد و معاون نہ ہونا تھا پورا نہ کر سکا اور علاوہ اس کے اس کام کے  
 لئے بہت سی پُرانی کتابیں جن کو قدیم مصنفوں نے تصنیف کیا ہے درکار تھیں جو  
 مجھ کو بہ سبب برباد ہو جانے قدیم کتب خانوں کے دستیاب نہ ہو سکیں اور یہ بھی ایک  
 قوی سبب اس ارادے کے پورا نہ ہونے کا ہوا مگر اس پر بھی مختلف اوقات میں مختصر  
 طور سے مختلف مضامین اور رسائل مذہب اسلام اور آنحضرت کے حالات پر کچھ کچھ  
 لکھتا رہا چنانچہ انہیں تحریروں میں یہ بارہ مضمون ہیں جو بہ عنوان بارہ خطبوں کے مجھے  
 گئے ہیں اور جن کو اس ایک جلد میں جمع کر دیا ہے۔ اور انشاء اللہ تعالیٰ باقی مضامین  
 اور جلدوں میں جمع کئے جاویں گے۔

اگرچہ میں نے اس دیباچہ میں چند عیسائی ایسے مورخوں کا ذکر کیا ہے جنہوں  
 نے آنحضرت کے حالات اور اصول مذہب اسلام کا انصاف سے فیصلہ نہیں کیا مگر ان  
 لائق اور قابل اور عالم واجب التعظیم عیسائی مورخوں کا ذکر کئے بغیر بھی نہیں رہ سکتا  
 جنہوں نے نہایت انصاف سے اور بالکل بغیر تعصب کے آنحضرت کے حالات اور مذہب  
 اسلام کی نسبت ٹھیک ٹھیک اپنی رائے لکھی ہے بلکہ متعصب اور تنگ و صلا مخالف  
 کے مقابلے میں مذہب اسلام کی حمایت کی ہے اگرچہ بعض مقامات میں انہوں نے  
 بھی کچھ کچھ سقم اور نقصان بیان کئے ہیں۔ لیکن صاف معلوم ہوتا ہے کہ وہ ان کا  
 بیان کسی تعصب پر مبنی نہیں ہے۔ بلکہ اس مسئلے کی حقیقت وہ نہیں سمجھے یا غلط

عبودیت اور نفرت انگیز معلوم ہوئیں اور یہ اثر ان کی طبیعت کا ایسا تھا کہ اس کے سبب سے ان کی کتاب پڑھنے والے اپنے ذہن میں ان کی تحریر کو ایک زیادتی سمجھتے تھے لیکن جیسا اکثر ہوتا ہے ویسا ہی اس میں بھی ہوا کہ اس صاحبِ اعتدال سے متجاوز تحریر نے خود اپنے مقصود کو کھودیا اور وہ مطلب حاصل نہ ہوا۔ جس کے لئے پادری فنڈر صاحب نے سر ولیم میور صاحب سے اس کتاب کے لکھنے کی خواہش کی مگر بلکہ برعکس اس کے نتیجہ ہوا کہ جس شخص کو پادری پتی فنڈر صاحب نے تاریخی کافرشتہ بنانا چاہا تھا وہ روشنی کافرشتہ نکل آیا۔

جب یہ کتاب چھپی اور ہندوستان میں پہنچی تو لوگوں نے اس کو نہایت شوق و ذوق سے پڑھا مگر جب ان کو یہ بات دریافت ہوئی کہ اسلام کی اور آنحضرت کے حالات کی نہایت سیدھی سادی اور صاف باتوں کو بھی توڑ مروڑ کر اس وضع پر ڈھالا ہے جس سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ پہلے ہی سے اس کتاب کا اس طرح پر لکھنا مقصود اور مرکزِ خاطر تھا تو ان کا وہ شوق بالکل ٹھنڈا ہو گیا۔ مگر جو نوجوان مسلمان طالب علم انگریزی علم کی تحصیل کرتے تھے اور اپنے دینیات اور الہیات سے محض نادانانہ تھے ان میں اس بات کا چرچا پیدا ہوا کہ اگر سر ولیم میور صاحب نے سیدھی سادی اور صاف باتوں کو بھی بڑے پہلو پر لے جاکر لکھا ہے تو نے الواقع ان کی اصلیت کیا ہے۔

میرے دل پر جو اس کتاب سے اثر پیدا ہوا وہ یہ تھا کہ اسی زمانے میں میں نے امداد کیا کہ آنحضرت کے متعلق حالات میں ایک کتاب اس طرح پر لکھی جاوے کہ جو جو باتیں صحیح اور اصلی اور واقعی اور منتق ہیں اور معتبر روایتوں اور صحیح صحیح سندوں سے بخوبی ثابت ہیں ان کو بخوبی چھان بین کر اور امتحان کر کر ترتیب سے لکھا جاوے اور جو حالات مشتبہ اور مشکوک ہیں اور ان کا ثبوت معتبر یا کافی نہیں ہے ان کو جدا گانہ اسی ترتیب سے جمع کیا جاوے اور جو محض جھوٹ اور افتراء ہستان یا خود غرض یا



جو ایمان اور رسم و رواج میں بہت بڑی اصلاح کرے حقیقت میں صاف صاف خدا کا ایک آلہ ہوتا ہے۔ اس کو ہم کہہ سکتے ہیں کہ خدا کا پیغمبر ہے۔ جس طرح خدا تعالیٰ کے اور وفاء و اخلاص کا گدڑے ہیں اگرچہ ان کی خدمتیں کامل نہ تھیں اسی طرح محمدؐ کو بھی ہم خدا کا ایسا سچا خادم کیوں نہ سمجھیں جس نے خدا تعالیٰ کی خدمت ایسی ہی وفاء و اخلاص سے کی۔ جیسی آوروں نے جو مثل آوروں کی خدمت کے پوری اور کامل نہ تھی۔ اس بات پر کیوں یقین نہ کیا جاوے کہ اس کو نہ مانہ اور اپنے ملک میں اپنی قوم کو خدا کی وصایت اور تعظیم سکھانے کے لئے اور ان کی حالت کے مناسب ان کو ملکی اور اخلاقی امور میں نصیحت کرنے کے لئے خدا نے بھیجا تھا اور وہ۔ است بازی و ربیک کر داری کا و اعظ تھا۔

ایڈورڈ گبن صاحب لکھتے ہیں کہ ”محمدؐ کا مذہب شکوک اور شبہات سے پاک صاف ہے قرآن خدا کی وصایت پر ایک عمدہ شہادت ہے مگر کے پیغمبر نے بتوں کی۔ انسانوں کی۔ ستاروں اور سیاروں کی پرستش کو اس معقول دلیل سے رد کیا کہ جو شے طلوع ہوتی ہے غروب ہو جاتی ہے اور جو حادث ہے وہ فانی ہوتی ہے اور جو قابل زوال ہے وہ معدوم ہو جاتی ہے۔ اس نے اپنی معقولہ ہر جرمی سے کائنات کے بانی کو ایک ایسا وجود تسلیم کیا جس کی نہ ابتدا ہے نہ انتہا نہ وہ کسی شکل میں محدود نہ کسی مکان میں اور نہ کوئی اس کا ثانی موجود ہے جس سے اس کو تشبیہ رہے کیسے وہ ہمارے نہایت خفیہ ارادوں پر بھی آگاہ رہتا ہے۔ بغیر اسی اسباب کے موجود نہ اخلاق اور عقل کا کمال جو اس کو حاصل ہے وہ اس کو اپنی ہی ذات سے حاصل ہے۔ ان بڑے بڑے حقائق کو پیغمبرؐ نے مشہور کیا اور اس کے پیروں نے ان کو نہایت مستحکم طور سے قبول کیا اور قرآن کے مفسروں نے معقولات کے ذریعے سے بہت درستی کے ساتھ ان کی تشریح اور تفسیر کی۔ ایک حکیم جو خدا تعالیٰ کے وجود

سمجھ گئے۔ پس یہ ایک غلطی سمجھ کی تو ہے الادہ عیب جو تعصب اور تنگ حوصلہ ہونے کے سبب سے ہوتا ہے وہ نہیں ہے۔ بہر حال یہ قابل ادب شخص ایڈورڈ گین قدیم روم کی سلطنت کا مشہور مورخ اور گاڈ فری ہیگز رچمہا اللہ تعالیٰ اور ٹاماس کارمیل اور جان ڈیون پورٹ سلہما اللہ تعالیٰ ہیں جن کے علم اور لیاقتوں کی تعظیم و قدر ہمیشہ ہوتی رہے گی۔ اب میں ان صاحبوں میں سے تین صاحبوں کی رائے جو انہوں نے آنحضرت اور مذہب اسلام کی نسبت لکھی ہے اپنے اس دیباچہ میں لکھتا ہوں اور گاڈ فری ہیگز کی رائے نطبات میں متوجہ دیکھ لکھی گئی ہے۔

سٹر جان ڈیون پورٹ لکھتے ہیں ”کیا یہ بات خیال میں آسکتی ہے کہ جس شخص نے اس نہایت ناپسند اور حقیرت پرستی کے بدلے جس میں اس کے موطن رہنے اہل عوبادت سے ڈوبے ہوئے تھے خدا برحق کی پرستش قائم کرنے سے بڑی بڑی دائم الائنمنٹ حاصل کیں مثلاً اولاد کشی کو موقوف کیا نشے کی چیزوں کے استعمال کو اور قمار بازی کو جس سے اخلاق کو بہت نقصان پہنچتا ہے منع کیا۔ ہتھکڑی سے کثرت ازدواج کا اس وقت میں رواج تھا اس کو بہت کچھ گھٹا کر محدود کیا فرنگہ ایسے بڑے اور سرگرم مصلح کو ہم فریبی ٹھہرا سکتے ہیں اور یہ کہہ سکتے ہیں کہ ایسے شخص کی تمام کلدہائی فکر پر مبنی تھی۔ نہیں ایسا نہیں کہہ سکتے۔ بیشک مجدد ص (عج) دلی نیک بنتی اور ایمانداری کے اور کسی سبب سے ایسے استقلال کے ساتھ اپنی کارروائی پر ابتدا سے نزول و وحی سے جو نتیجہ سے بیان کی۔ آفرودہ تک جب کہ عایشہ کی گود میں شدت مرض میں وفات پائی مستعد نہیں رہ سکتے تھے۔ جو لوگ ہر وقت ان کے پاس رہتے تھے اور جو ان سے بہت بعد مضطر کہتے تھے ان کو بھی کبھی ان کی ریاکاری کا متنبہ نہیں ہوا اور کبھی انہوں نے اپنے نیک برتاؤ سے تجاوز نہیں کیا“

بیشک ایک نیک اور صادق طبیعت شخص جس کو اپنے خالق پر بھروسہ ہو اور

کے کلام پر اس زمانے کے لوگ یقین نہیں رکھتے پھر کیا ہم یہ خیال کر سکتے ہیں کہ جس کلام پر خدا سے تجاوز مطلق کی اس قدر مخلوق زندگی بسر کر گئی اور اُسی پر مر گئی۔ کیا وہ ایسا جھوٹا کھیل ہے۔ جیسا ایک بازیگر کا ہوتا ہے۔ میں اپنے نزدیک ہرگز ایسا خیال نہیں کر سکتا بلکہ میں بہ نسبت آفر چیزوں کے اس پر جلد یقین کرتا ہوں اگر جھوٹی اور فریب کی باتیں دنیا میں اس قدر زور آور ہوں اور رواج پکڑ جاویں اور ستم ٹھیر جاویں تو پھر اس دنیا کی نسبت کوئی کیا سمجھے گا۔ اس قسم کے خیالات جو بہت پھیلے ہوئے ہیں بہت ہی افسوس کے قابل ہیں اگر مجھ کو خدا کی سچی مخلوقات کا علم کچھ حاصل کرنا منظور ہو تو ہم کو ایسی باتوں پر یقین کرنا ہرگز نہیں چاہئے۔ وہ باتیں ایسے زمانے میں پھیلی تھیں۔ جب کہ توہمات کو بہت دخل تھا اور انھیں توہمات کے سبب خیال تھا کہ آدمی کی روحیں نعلین خرابی میں پڑی ہوئی ہیں جو ان کی ہلاکت کا سبب ہے۔ میرے نزدیک اس خیال سے کہ ایک جھوٹے آدمی نے ایک مذہب قائم کیا اور کوئی اس سے زیادہ بد اور ناخدا پرست خیال دنیا میں نہیں پھیلا۔ بھلا یہ کب ہو سکتا ہے کہ ایک جھوٹا آدمی جو چونہ اور اینٹ اور آفر مصالح

سے میں اس قدر اور زیادہ کرنا چاہتا ہوں کہ۔ کروڑوں آدمی اس وقت بھی اُسی پر نہایت محکم افتخار سے زندگی بسر کر رہے ہیں اور جن ملکوں میں اسلامی سلطنت کبھی نہیں گئی ان ملکوں کے لوگوں نے بھی ان کی باتیں سن کر نہ کر قبول کیا۔ ادب اب بھی کہ اُس کے بانی کو دنیا سے گئے ہوئے بارہ برس ہو گئے ہر ایک ملک میں اور ان ملکوں میں بھی جہاں اسلامی سلطنت نہیں ہے ہزاروں نئے لوگ اس پر بغیر کسی لالچ اور دھوکے کے اور بغیر کسی تدبیر کرنے والوں کی تدبیر و حکمت کے ایمان لاتے جاتے ہیں اور اسلام کو قبول کرتے ہیں۔ تو وہ کیا ایسا جھوٹا کھیل ہے جیسا کہ ایک بازیگر کا ہوتا ہے۔ نہیں بلکہ اس کے سچ ہونے کا ہر ایک کے دل پر یقین ہوتا ہے۔ سید احمد

اور اس کی صفات پر اعتقاد رکھتا ہو مسلمانوں کے مذکورہ بالا عقیدے کی نسبت یہ کہہ سکتا ہے کہ وہ ایسا عقیدہ ہے جو ہمارے موجودہ ادراک اور قواسم عقلی سے بہت بڑھ کر ہے اس لئے کہ جب ہم نے اس نامعلوم چیز (یعنی خدا) کو زمان اور مکان اور حرکت مادہ اور حس اور فکر کے اوصاف سے بہرہ کر دیا تو پھر ہمارے خیال کرنے اور سمجھنے کے لئے کیا چیز باقی رہی اور اصل اول (یعنی ذات باری تعالیٰ) جس کی بنا عقل اور وحی پر ہے محمدؐ کی شہادت سے استحکام کو پہنچی چنانچہ اس کے معتقد ہندوستان سے لے کر امریکا تک موصد کے لقب سے ممتاز ہیں اور بتوں کو ممنوع سمجھنے سے بت پرستی کا خطرہ مٹا دیا گیا ہے۔

مسٹر ٹامس کارنیل صاحب لکھتے ہیں کہ ”ہم لوگوں دینے عیسائیوں میں جو یہ بات مشہور ہے کہ محمدؐ ایک پرفتن اور فطرتی شخص اور گویا جھوٹ کے اوتار تھے اور ان کا مذہب دیوانگی اور خام خیالی کا ایک تو وہ ہے اب یہ سب باتیں لوگوں کے نزدیک غلط ٹھہرتی جاتی ہیں جو جھوٹ باتیں دور اندیش اور مذہبی سرگرمی رکھنے والے آدمیوں (یعنی عیسائیوں) نے اس انسان (یعنی محمدؐ صلعم) کی نسبت قائم کی تھیں اب وہ الزام قطعاً ہماری رو سیاہی کے باعث ہے چنانچہ ایک یہ بات مشہور ہے کہ پاکرک صاحب نے جب گروٹیس صاحب سے پوچھا کہ یہ قصہ جو تم نے لکھا ہے کہ محمدؐ نے ایک کیبوتر کو تعلیم کیا تھا کہ وہ ان کے کان میں سے نیل نکالا کرتا تھا اور مشہور کیا تھا کہ وہ فرشتہ ہے جو اس کے پاس وحی لایا کرتا ہے تو اس قصے کی کیا سند ہے؟ تو انہوں نے جواب دیا کہ ”اس قصے کی کوئی سند اور کچھ ثبوت نہیں“ حقیقت یہ ہے کہ اب وہ وقت آ گیا ہے کہ ایسے ایسے قصوں کو بالکل جھوٹ دیا جاوے۔ جو جو باتیں اس انسان (یعنی محمدؐ صلعم) نے اپنی زبان سے نکالیں بادہ سو برس سے اٹھارہ کروڑ آدمیوں کے لئے بمنزلہ ہدایت کے قائم ہیں ان اٹھارہ کروڑ آدمیوں کو بھی اسی طرح خدا نے پیدا کیا ہے جس طرح ہیکو پید کیا اس وقت جیسے آدمی محمدؐ کے کلام پر اعتقاد رکھتے ہیں اس سے بڑھ کر اور کسی

# الخطبة الأولى

فی

جغرافیہ جزیرہ العربہ وأهم العرب ربه المستعربہ

رب جعل هذا البلد لنا اجنبتی وبنی ان نعبد صنم

عرب یا وہ جزیرہ نما جو جزیرہ العرب کہلاتا ہے بحر احمر کے مشرق کی طرف واقع ہے اور یہاں سے خلیج فارس تک منتهی ہوتا ہے۔ اس بات کا ٹھیک ٹھیک متحقق ہونا کہ اس ملک کا نام عرب کیونکر اور کس زمانے میں رکھا گیا نہایت مشکل ہے۔ لیکن کتاب اول ملوک باب ۱۱، درس ۱۵۱ میں جہاں ملکہ سبا اور حضرت سلیمان کی ملاقات کا ذکر ہے اس ملک کو عرب کے نام سے بیان کیا گیا ہے۔ یہ واقعہ تیسرے دیوبی یا سنی قبل حضرت مسیح کے گذر ا تھا مگر ہماری رائے میں یہ جزیرہ حضرت سلیمان کے زمانے کے بہت پہلے سے عرب کے نام سے کہلایا جاتا تھا کیونکہ اس کا ذکر کتاب ملوک میں۔ اس طرح پر کیا گیا ہے کہ گویا ایک بہت معروف اور مشہور ملک کا نام ہے۔ کتاب توبہ ششہ باب ۱۱، درس ۱۷، و باب ۲۲، درس ۲۸ میں لفظ عرب پایا جاتا ہے مگر جو باتیں کہ

لے یعنی لوگ عرب کے نام کو لفظ عربی کی طرف جس کے معنی ہمارے بیان کے ہیں اور جو صوبہ ہمارے

کی حقیقت کو سچ نہ جانے اور سخت مکان بنالے وہ پختہ مکان کا ہے کو ہو گا۔ بلکہ خاک کا ایک ڈھیر ہو گا۔ بارہ سو برس تک اس کو کب قیام ہو سکتا ہے اور اٹھارہ کروڑ آدمی اس میں کب رہ سکتے ہیں بلکہ اب تک وہ مکان کبھی کا سر کے بل گر پڑا ہوتا۔ ضرور ہے کہ ایک آدمی اپنے طریقوں کو قانون قدرت کے مطابق کرے اور قدرت کے سامانوں کی حقیقت کو سمجھے اور اس پر عمل کرے ورنہ قدرت سے اس کو یہ جواب ملے گا کہ نہیں ہرگز نہیں ہو سکتا جو قانون اور قاعدے خاص ہیں وہ خاص ہی رہتے ہیں عام نہیں ہو جاتے افسوس ہے کہ کوئی شخص مثل کاگ لسٹریا اور ایسے ہی بہت سے دنیا کے سربراہ اور وہ لوگوں کے چند روز کے لئے اپنے فتنہ فطرت سے کامیاب ہو جاتے ہیں مگر ان کی کامیابی ایک جعلی ہندوی کی مانند ہوتی ہے جس کو وہ اپنے اطلاق باتوں سے جاری کرتے ہیں اور خود الگ تھلک رہتے ہیں اور آؤروں کو اس کے سبب سے نقصان پہنچاتے ہیں مگر قدرت آگ کے شعلوں اور فرانسسیسی ہنگاموں اور اسی قسم کے آؤر غضب ناک ظہور سے ظاہر ہو کر یہ بات بہت غضب اور قدرت سے دنیا پر ظاہر کر دیتی ہے کہ جعلی ہندویاں جعلی ہی ہیں ❀

ر ا ت م

سید احمد

بقام لندن محلہ میکسن برگ اسکوائر مکان نمبر ۱۱

نشاہ مطابق شدہ ہجری

جذب میں بحر ہند۔ شمال کی جانب اُس کی سرحد بابل اور شام سے ملی ہوئی ہے اور اُس کو  
 آبنائے سویز مصر سے علیحدہ کرتی ہے۔ یہ جزیرہ نما شمال اور مغرب کی جانب کنعان سے  
 ملا ہوا ہے جو بنی اسرائیل کا وطن ہے اور جس کو متقدمین یونانی فریسیا اور متوسط دلمے  
 کے لوگ فلسطین یا ارض مقدس کہتے تھے اور بالفضل سریا یعنی شام کے نام سے مشہور ہے  
 اسی زمین کی نسبت خدا تعالیٰ نے حضرت ابراہیم اور ان کی اولاد سے عطا کرنے کا  
 وعدہ فرمایا تھا۔ لیکن چونکہ ان دونوں ملکوں کی اس سمت میں بیابان حائل ہیں اس لئے  
 قبل اس کے کہ عرب کے شمالی اور مغربی حد معین کرنے کی کوشش کی جاوے ارض  
 موجود کی جنوبی اور مشرقی حد کو محقق کرنا چاہئے۔ جب کہ خدا تعالیٰ نے حضرت ابراہیم  
 سے وعدہ کیا تھا کہ میں تمہاری اولاد کو ایک ملک عطا کروں گا اُس وقت حضرت ابراہیم اُس  
 مقام پر رہتے تھے جو درمیان (ریت ایل۔ اورعی) کے واقع ہے۔ جیسا کہ سفر تکوین باب  
 (۱۳) ورس (۳) میں مذکور ہے۔ اگرچہ خدا تعالیٰ نے اپنی قدرت کاملہ سے حضرت  
 ابراہیم کو وہ ملک جس کے دینے کا وعدہ کیا تھا دکھلادیا تھا۔ لیکن اُس کی ٹھیک ٹھیک  
 حدیں نہیں بتائی تھیں جیسا کہ سفر تکوین باب (۱۳) ورس (۱۷) سے ظاہر ہوتا ہے۔  
 مگر جب خدا تعالیٰ نے دوبارہ اپنے وعدے کی تجدید کی اُس وقت حضرت ابراہیم کو عرف  
 اُس کی دو حدیں بتلائیں جیسا کہ سفر تکوین باب (۱۵) ورس (۱۸) میں لکھا ہے کہ خدا نے  
 ابراہیم سے کہا کہ اس زمین کو نہ مصر سے نہ بزرگ تک جو نہ فرات ہے تیری ذریت کو  
 دوں گا۔

مگر تعجب ہے کہ اُس کے بعد کتاب مائے مقدس کے کسی لکھنے والے نے دریا  
 مصر کو "ارض موجود" کی سرحد نہیں قرار دیا جس کی کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی۔ بلکہ خلاف  
 اس کے پیر شلج کو ہر جگہ اُس کی حد جنوبی قرار دیا ہے اور جب کہ خدا تعالیٰ نے حضرت موسیٰ  
 علیہ السلام کو قضاۃ باب ۲۰ ورس ۱۰۔ متونیل اول باب ۳ ورس ۲۰۔ محویل دوم باب ۳ ورس ۱۰۔ اوباب

اس جزیرہ نام کی وجہ تسمیہ میں بیان کی گئی ہے ان میں سے وہی بات ٹھیک معلوم ہوتی ہے جو خود اس لفظ سے نکلتی ہے اور جو اس ملک کی طبعی بناوٹ کی طرف اشارہ کرتی ہے۔ لفظ عرب کے معنی وادی یا بیابان کے ہیں اور جو کہ ایک بڑا حصہ جزیرہ عرب کا بالکل بیابان ہے اور وادی کے نام سے مشہور ہے اسی وجہ سے کل جزیرے کا نام عرب ہو گیا۔ لفظ عرب کا ہر قصبہ کے نام کے پہلے بطور ایک عام صفت کے لگایا جاتا تھا اور اسی طرح عربیت جو اس کی جمع ہے اس جزیرے کے ایک حصے پر بولا جاتا تھا جیسا کہ کتاب توریہ شنیہ باب (۳۴) درس (۱۰۸) میں آیا ہے۔ بعض مورخ ازراہ جرأت سے اسے دیتے ہیں کہ ایک گاؤں موسوم کی وجہ سے جو تہارہ کے نزدیک واقع ہے اس تمام جزیرے کا یہ نام پڑ گیا مگر یہ اسے ٹھیک نہیں معلوم ہوتی۔ ممکن ہے کہ لفظ عرب جو کسی گاؤں کے نام کے پہلے محض بہ حیثیت ایک جزو و تمیزہ کے استعمال کیا جاتا ہو اور رفتہ رفتہ اس کے اصلی نام کے قائم مقام ہو گیا ہو +

عرب کی حدود و رہ یہ ہیں۔ مغرب میں بحر احمر۔ مشرق میں خلیج فارس و خلیج عمان۔

تقریباً صفحہ ۲۵۔ کا ایک ضلع ہے منسوب کرتے ہیں اور بعض لوگ لفظ عبر کی طرف منسوب کرتے ہیں جس کے معنی خانہ بدوش کے ہیں کیونکہ زمانہ سابق میں عرب خانہ بدوش تھے۔ اس صورت میں اس کا اشتقاق لفظ عبرانی سے جس کی یہی وجہ تسمیہ ہے ثابت ہوتا ہے۔ لیکن لوگوں کے نزدیک یہ لفظ عبری مصدر عرب سے نکلا ہے جس کے معنی پھینک جانے کے ہیں اور اس سے وہ ملک مراد ہے جس میں سہلک مینی اولاد سام بن نوح کو جو دریا سے فرات کے کنارے پرستی تھی؟ خناب عرب ہوتا ہے معلوم ہوتا تھا۔ بولکل صاحب کے نزدیک لفظ عرب ایک فنی شین لفظ سے جس کے معنی تاج کے ہاؤں کے ہیں مشتق ہوا ہے۔ لفظ عرب ایک عبری لفظ بھی ہے جس کے معنی بحر زین کے ہیں اور توریہ میں شام اور عرب کی حد حاصل کے طور پر یاد دلاؤ لگایا ہے (بحر زین سائلکو پیڈیا صفحہ ۲۴۴) +



یعقوب حاربان کو روانہ ہوئے تھے اور اسی جگہ حضرت یعقوب کے بیٹے جب کہ وہ مصر کو  
غلہ لینے جاتے تھے ٹھہرے تھے اور ایک زمانے میں یہ شہر گردونواح کے ملک کا پایہ  
تحت تھا اور شموئیل کے لڑکے وہاں حاکم تھے۔ عاروص بنی نے بھی اس مقام کا ذکر  
کیا ہے کہ یہاں بہت پرستی بہت شائع تھی۔ اور صبیحہ مادر بیہوش اسی جگہ پیدا  
ہوئی تھی اور ایلیاہ ملکہ ایزبل کے خوف سے یہاں بھاگ آئی تھی۔ یہ شہر بابل  
دالوں کی گرفتاری تک ویران نہیں ہوا تھا۔ بعض لوگوں کی یہ رائے ہے کہ وہ اب  
ایک نہایت چھوٹا سا گاؤں رہ گیا ہے اور ایک وسیع ریگستان کے قرب و جوار میں واقع  
ہے۔ جہاں بحر اطراف سمندر کے آبادی کا نام و نشان نہیں ہے۔ بیرشع جہان سے  
بیس چھیس میل کے فاصلے پر تھا اور یوسی میس کے زمانے میں جو چوتھی صدی عیسوی  
میں گزرا ہے اس میں ایک رومی فوج رہتی تھی۔ یہ بیرشع اکتیس درجہ سترہ دقیقہ  
عرض شمالی پر واقع تھا اور طول شرقی اٹھ چونتیس درجہ اور چوتن دقیقہ کا تھا۔  
پہلا بیرشع قادیش اور شور کے بیابانوں کے بیچ میں تھا اور حضرت ابراہیم نے اسکو  
بنایا تھا۔ حضرت ابراہیم اور حضرت لوط کلدانیوں کے شہر کو جس کا نام ”اور کلدانیاں“  
تھا چھوڑ کر حاربان کو چلے گئے اور وہاں چند روز ٹھہر کر مصر کی طرف چلے گئے اور جب

۱۔ سفر تکوین باب ۲۹ درس ۵۵

۲۔ شموئیل اول باب ۸ درس ۲

۳۔ کتاب عاروص باب ۵ درس ۵ باب ۸ درس ۱۱ باب ۹ درس ۹

۴۔ لوط دوم باب ۱۲ درس ۱۔ زاریح دوم باب ۲۴ درس ۱

۵۔ لوط اول باب ۱۹ درس ۳۔ صبیحہ باب ۱۱ درس ۳۰۔ ۳۱

۶۔ سفر تکوین باب ۱۱ درس ۳۱

کہ یہاں سحاب میں ۷۷ ارض موعود دکھلائی تو انہوں نے دیکھا کہ صلیح مسم کی جنوبی سرحد ہے  
صوعرا اور بیر شمع قریب قریب ایک ہی خط میں واقع ہیں اس واسطے ان دونوں سے کوئی  
جگہ بلا تفرقہ ۷۷ ارض موعود نام کی جنوبی سرحد قرار پاسکتی ہے +

مگر یہ بات بالتحصیص جانتی چاہئے کہ بیر شمع دو تھے ایک کانام صرف بیر شمع تھا اور  
دوسرے کانام قریرہ بیر شمع یا شبہہ کہا جاتا تھا یعنی وہ جگہ جہاں بیابان جہار میں حضرت اسحاق  
کے نوکروں نے اُس وقت جب کہ حضرت اسحاق اور ابی ملک کے باہم عہد و پیمان اور  
حلف ہوا تھا ایک کنواں کھودا تھا چنانچہ سفر تکوین باب ۲۶ ورس ۳۲ و ۳۳ میں لکھا  
ہے اور ایسا ہوا کہ اسی دن اسحاق کے نوکر آئے اور اُس کنوئیں کا حال جو انہوں نے  
کھودا تھا بیان کیا اور ان سے کہا کہ ہم کو پانی مل گیا اور انہوں نے اس کانام شمع رکھا۔  
اسی واسطے اُس شہر کانام آج تک بیر شمع ہے۔ اور یہ وہی جگہ ہے جہاں سے کہ حضرت

بقیہ حاشیہ ۲۴۔ درس ۱۱ باب ۲۴ ورس ۲ و ۵۔ لوک اول باب ۴ ورس ۲۵۔ لوک دوم باب  
۲۴ ورس ۸۔ تواریح اول باب ۱۱ ورس ۲۔ تواریح دوم باب ۳۰ ورس ۵ +  
۷۷ توریہ شمس باب ۳۴ ورس ۳ +

۷۷ ہم کو صاف اور مرتج خبر ملی ہے دشموئیل دوم باب ۲ ورس ۷ و ۸ سے کہ بیر شمع یہودیہ کے  
جنوب میں ادومیہ کی جانب واقع تھا اور اس واسطے اُس کو وہ بیر شمع نہ سمجھ لینا چاہئے جو  
گیلیلی کے اوپر کے حصے میں واقع ہے اور جس کا ذکر جو سفنس نے اور حال میں ڈاکٹر ویرچون  
نے کیا ہے۔ (بائبل سائیکلو پیڈیا مولف بے بی لاسن ایم۔ ۱ سے جلد ۱ صفحہ ۳۰۷) +

۷۷ سفر تکوین باب ۱۱ ورس ۳۱ و ۳۲ +

۷۷ یوشع باب ۹ اور رس ۲ +

۷۷ سفر تکوین باب ۲۸ ورس ۱۰ +

سے نکال دیا تب انہوں نے بیابان جہار میں بودو باش اختیار کی اور وہاں ایک کنواں کھودا جس کا نام شیخ رکھا اور جس مقام پر سکونت اختیار کی تھی اُس کا نام قریہ بیر شیخ رکھا۔ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ جگہ وہ جگہ ہرگز نہیں ہو سکتی جہاں حضرت ابراہیم نے کنواں کھودا تھا +

ان باتوں کی اس قدر تفصیل کرنے سے ہمارا منشاء دو چیزوں کے ثابت کرنے کا ہے اول یہ کہ عرب کی شمالی حد ملک شام یا "ارض موعود" سے ملحق ہوتی ہے اور "ارض موعود" کی جنوبی حد حضرت اسحاق والا بیر شیخ یا صومع جس کو طبع بھی کہتے ہیں ہے۔ دوسرے یہ کہ حضرت ابراہیم والا بیر شیخ قادیس میں ہے جو ملک عرب میں واقع ہے +

جن لوگوں کا خیال یہ ہے کہ حضرت ابراہیم والا بیر شیخ اور حضرت اسحاق والا بیر شیخ دو نو ایک ہی ہیں ان واقعات پر مبنی ہے جن کو کہ میں ابھی ثابت کروں گا کہ ان پر کسی طرح اعتبار نہیں ہو سکتا سب سے پہلا واقعہ جو ان کی رائے کا مؤید ہے یہ ہے کہ جب حضرت اسحاق قادیس سے چلے گئے۔ تو فلسطین والوں نے حضرت ابراہیم کے کھودے ہوئے کنوئیں کو مٹی سے بھر کر بند کر دیا اور جب کہ ابی ملک نے حضرت اسحاق کو جہار سے نکال دیا تو حضرت اسحاق نے انہیں کنوؤں کو از سر نو کھودا جو ان کے والد حضرت ابراہیم کے زمانے میں کھودے گئے تھے اور جن کو فلسطین والوں نے روک دیا تھا اور انہوں نے ان کنوؤں کے وہی نام رکھے جو ان کے والد نے رکھے تھے۔ معشرین تو ریت کا یہ استدلال ابتدائی یا سرسری نظر میں ٹھیک معلوم ہوتا ہے اور خیال

سعر سے واپس ہوئے تو اسی جگہ پر ٹھہرے جہانگیر پہلے ٹھہرے تھے اور وہاں سے حضرت لوط  
 ان کے ساتھ سے جدا ہو کر وادی اردن کو روانہ ہو گئے۔ حضرت ابراہیم نے قادیان اور  
 شوش کے بیابانوں میں سکونت اختیار کی اور وہاں ایک کنواں کھودا۔ حضرت ابراہیم  
 مدت تک یہاں رہے اور ایک باغ لگایا۔ اور جب حضرت ماجرہ حضرت ابراہیم کی پہلی  
 بی بی حضرت سارہ سے ناراض ہو کر مکمل گئی تھیں تو اسی جگہ پر آئی تھیں اور اسی  
 کنوئیں کے پاس ان کو خدا کا فرشتہ دکھائی دیا تھا اور اس لئے انہوں نے اس  
 کنوئیں کا نام بیرلجی روئی یعنی بیدار لعلی المویٰ رکھا تھا اس کے بعد ایک قحط سالی  
 کے ایام میں حضرت اسحق نے اس مقام کی سکونت چھوڑ دی اور جرار کو چلے گئے  
 اس میں کچھ شک نہیں کہ قادیان ایک آفر جگہ ہے اور جرار اس سے بہت دور ہے  
 وہاں کے باشندے حضرت اسحاق سے واقف نہ تھے اور غالباً بد طینت اور بد خصلت  
 آدمی تھے اس لئے حضرت اسحاق نے جیسا کہ توریت میں لکھا ہے ان لوگوں سے بچنا  
 بی بی کی نسبت کہا کہ یہ میری بہن ہے۔ مگر جب ابی ملک نے حضرت اسحاق کو جرار

۱۷ سفر تکوین باب ۱۳ اور ص ۳۲

۱۸ سفر تکوین باب ۱۳ اور ص ۱۱۰

۱۹ سفر تکوین باب ۲۰ اور ص ۱

۲۰ سفر تکوین باب ۲۱ اور ص ۱۵ اور ص ۳۰

۲۱ سفر تکوین باب ۲۲ اور ص ۱۹

۲۲ سفر تکوین باب ۲۱ اور ص ۳۳

۲۳ سفر تکوین باب ۱۶ اور ص ۸ لغایت ۱۴

۲۴ سفر تکوین باب ۲۳ اور ص ۶

۲۵ سفر تکوین باب ۲۶ اور ص ۶

نام رکھ دیتے ہیں جو زمانہ تحریر میں اس کا نام ہوتا ہے گو کہ اس زمانے میں جس کا وہ حال  
 سمجھتے ہیں اس مقام کا وہ نام نہ تھا بلکہ وجود بھی نہ تھا۔ چنانچہ اکثر مقامات میں  
 انہوں نے بہت سے شہروں اور قصبوں کا جو اس زمانے کے عرصہ دراز کے بعد  
 وجود میں آنے لگے نام لے کر ذکر کیا ہے اکیسویں باب کی چودھویں آیت میں حضرت  
 ابراہیم واسلمیر شیخ کا نام مذکور ہے اگرچہ اس وقت تک اس کو نہیں نے وہ لغت  
 حاصل نہیں کیا تھا۔

عرب علیٰ العموم ایک وسیع سطح اور ویران ملک ہے مگر جابجا چند بے انتہا  
 سرسبز و شاداب اقطاع بھی واقع ہیں اور بعض عظیم الشان پہاڑ بھی ہیں جن کی  
 گھاٹیاں تازگی اور خوشنمائی کے لئے مشہور ہیں۔ اس میں جو سب سے بڑے  
 نقصانات ہیں وہ کثرت سے وادیوں کا ہونا اور پانی کا نہ ہونا ہے۔ میوے مختلف  
 اقسام کے ہوتے ہیں جن میں کھجور نہایت عمدہ اور خوش ذائقہ ہوتی ہے جو عرب کے  
 ملک سے مخصوص ہے اور وہ حقیقت عرب کے لوگوں کی زندگی کا بہت بڑا ذریعہ  
 ہے۔ عرب کے گھوڑے تمام دنیا کے گھوڑوں سے عمدہ اور خوب صورت ہوتے  
 ہیں۔ لیکن عرب کے لئے سب سے زیادہ مفید جانور اونٹ ہے جس کو ریگستان  
 کا جواز رکھنا پڑتا ہے۔

عرب ٹھیک طور سے دو حصوں میں منقسم ہو سکتا ہے ایک عرب البحر یعنی  
 کوہستانی عرب جو خاکناے سوئیس سے لے کر بحر احرار اور بحر عرب تک پھیل رہا ہے۔  
 دوسرا عرب الوادی یعنی عرب کا مشرقی حصہ۔ مگر بطریق پیش پرانے جزائیہ دان نے

علیٰ جزیرہ عرب کو تین حصوں میں تقسیم کرنے کا سوچا بطریق پیش کیا جاتا ہے اور وہ تین حصے یہ  
 ہیں۔ عرب البحر۔ عرب العمور۔ عرب الوادی۔ عرب البحر میں تمام شمالی۔ غربی حصہ شامل تھا۔

میں آتا ہے کہ یرشع ایک ہی ہو گا مگر ہم ثابت کرنا چاہتے ہیں کہ یہ خیال ہرگز صحیح نہیں ہو سکتا سفر تکوین کے چھ بیسویں باب کی اٹھارہویں آیت تک تو ریت میں حضرت ابراہیم کے حرف انہیں کنوؤں کا بیان ہے جن کو حضرت اسحاق نے پھر کھدوایا تھا مگر اسی باب کی انیسویں آیت سے لے کر آخر باب تک ان قدیم کنوؤں کا مطلق ذکر نہیں ہے۔ بلکہ نئے کنوؤں کا ذکر ہے۔ ان نئے کنوؤں کے نام بھی حضرت اسحاق نے نئے رکھے تھے۔ اول کا نام یرعشق۔ دوسرے کا نام سطنہ۔ تیسرے کا نام رولوث۔ اور چوتھے کا نام سبدر کھا تھا۔ اس سے صریح واضح ہے کہ یہ کنوئیں حضرت ابراہیم کے کنوؤں میں سے نہیں تھے۔ پھر اسی باب کی سترہویں آیت کا صاف صاف مضمون یہ ہے کہ حضرت اسحاق نے جرار کی وادی میں اپنا خیر نصب کیا اور وہاں آباد ہوئے اور انیسویں اور بیسویں درس میں بیان ہے کہ حضرت اسحاق کے آدمیوں نے وادی میں کنواں کھودا اور وہاں ایک کنواں جاری پانی کا برآمد ہوا اور جرار کے چرواہوں نے حضرت اسحاق کے چرواہوں سے منگوار کی اور پانی پر اپنا دعویٰ کیا۔ پس جب کہ ان سب آیتوں کا ایک دوسرے سے مقابلہ کیا جاوے تو ظاہر ہوتا ہے کہ یہ کنوئیں وادی جرار میں کھودے گئے تھے نہ وادی قادیش میں۔ ایک اور امر جو مذکورہ بالا لوگوں کی رائے کی تائید کرتا ہے۔ تین بیسویں آیت کا یہ مضمون ہے کہ حضرت اسحاق اپنی ملک کو چھوڑ کر یرشع کو چلے گئے جس سے خود بخود یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اس یرشع سے مراد حضرت ابراہیم والا یرشع ہے کیونکہ اس وقت تک حضرت اسحاق والے یرشع کا وجود بھی نہ تھا۔ لیکن یہ بات بھی صحیح نہیں ہے کیوں کہ جس یرشع کا اس آیت میں ذکر ہے وہ حضرت ابراہیم والا یرشع نہیں ہے بلکہ حضرت اسحاق والا یرشع ہے۔ کتب مقدسہ لکھنے والوں کا یہ قاعدہ ہے کہ پچھلے زمانے کے حالات لکھنے میں جب کسی مقام کا ذکر آتا ہے تو وہ اس مقام کا وہی

کہادیوں کے ملکی حالات کے اور ان کے باشندوں کے اعتبار سے بے شمار حصوں میں منقسم ہو گیا ہے مگر اس بات کا کہنا کہ یہ حصے ٹھیک ٹھیک کس طرح پر ہیں بجز اس بات کے اول جان لینے کے کہ یہ قومیں جو ان میں آباد ہیں کون ہیں اور کہاں سے آئی ہیں اور کہاں کہاں آباد ہوئیں اگر حال نہیں تو غیر ممکن ہے کہ وہ اس لئے ہم سے اسلاک ان امور کی نتجیح کی کوشش کریں گے۔ ان امور کی نسبت کتب مقدسہ یاعرب کے قرب و جوار کی قوموں کی کتابوں میں بہت کم تذکرہ پایا جاتا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ کتب مقدسہ کے لکھنے والے صرف ”ارض موعود“ کے حالات لکھنے اور تذکرہ کرنے میں مصروف رہے اور ان کی تمام ہمت صرف بنی اسرائیل کے حالات لکھنے پر منحصر تھی اور غیر قوموں نے اس دوران اور بے اثر ملک کی طرف کچھ توجہ نہیں کی۔

اس کتاب کے لکھنے میں جہاں تک کہ ہو سکے گا ہم ان دونوں قوموں سے جو کرامن سے بہت ہی کم حالات معلوم ہوتے ہیں فائدہ حاصل کریں گے اور اس کی تائید میں عرب کی ملکی روایتوں سے جو قابل اعتبار معلوم ہوتی ہیں غفلت نہ کریں گے۔

جو ملکی روایتیں عرب کی مختلف قوموں کی تقسیم کے باب میں ہیں وہ نہایت معتبر ہیں کیونکہ عرب کے لوگ اپنی آبائی رسوم اور ادھار اور اطوار کے پیر پر غایت پابند تھے اور انکو سختی کے ساتھ تسلیم کیا نہیں جاتے تھے اور اس وجہ سے وہ لوگ اپنے نسب ناموں کو یاد رکھنا تو بہت اہم اپنا فرض سمجھتے تھے اور یہی وجہ تھی کہ ہر ایک قوم نہیں بلکہ ہر ایک قبیلہ اپنا اپنا جہاد نام رکھتا تھا اور اس ذریعے سے ہر ایک شخص اپنی قوم اور قبیلے کو بہ خوبی جانتا تھا اور اپنے حسب و نسب پر بے انتہاء فخر کرتا تھا اور جس طرح کہ پرانی قوموں مدسکندونیوں اور ”سلٹک“ کے ہاں کر دکمیت ہوتی تھی اسی طرح عرب کی قوموں میں بھی ہوتی تھی جن کا لڑائیوں میں مردانہ اشعار پڑھنا اور لڑنے والوں کو کچھ

عرب کو تین حصوں میں تقسیم کیا ہے۔ عرب المغرب یعنی پتھریلا عرب۔ عرب المشرق یعنی عرب آباداں۔ عرب الوادی یعنی رنگستانی عرب۔ آج کل کے نقشوں میں عرب المغرب میں صرف وہ حصہ ملک کاشمال رکھا گیا ہے جو خلیج سوزین اور خلیج عقبہ کے درمیان واقع ہے مگر اس تقسیم کے لئے کوئی معتبر سند نہیں۔ بطلمیوس کے جغرافیہ کے مطابق عرب المغرب کو خلیج سوزین سے لے کر یمن یا عرب المشرق کی حد تک شمار کرنا چاہئے۔ وہ لوگ جن کے نزدیک بطلمیوس نے عرب المشرق لفظاً یمن کا ترجمہ کیا ہے۔ بلا شک غلطی پر ہیں کیونکہ اس پرانے جغرافیہ دان کے زمانے میں عرب المغرب کا جنوبی حصہ گنجان آباد تھا اور تجارت کے لئے مشہور تھا۔ جس کی وجہ سے اس نے تمام جزیرے کے اس حصے کا عرب المشرق نام لکھ دیا۔ عربی جغرافیہ دانوں نے جزیرہ عرب کو پانچ حصوں میں تقسیم کیا ہے۔ تمام۔ حجاز۔ نجد۔ عروص۔ یمن۔ غیر ملکوں کے مؤرخ اور جغرافیہ دان جو یہ سمجھتے ہوئے ہیں کہ اس ملک کو حجاز اس سبب سے کہتے ہیں کہ حاجی اور زائرین کا عام مرجع ہے۔ وہ بڑی غلطی پر ہیں کیونکہ لفظی معنی حجاز کے اس چیز کے ہیں جو وہ چیزوں کے درمیان میں واقع ہو۔ تمام ملک کا یہ نام اس پہاڑ کی وجہ سے پڑ گیا ہے جو شام اور یمن کے درمیان بطور حجاب کے واقع ہے۔ عرب بہ لحاظ ان مختلف قوموں کے جو اس زمانے میں آباد ہیں اور ان آبادیوں کے ناموں کے اور ان

بقیہ حاشیہ صفحہ ۳۱۔ عرب المشرق میں عربی اور جنوبی کنارہ۔ عرب الوادی میں تمام اندرونی حصہ جو اچھی طرح معلوم نہ تھا۔ مگر اس تقسیم کو عرب کے لوگ تسلیم نہیں کرتے اور حال کی تحقیقات کی روش سے بھی صحیح نہیں معلوم ہوتی۔ چمبردان ساٹکلوی پیٹیا مصنفہ ۱۸۴۴ء۔ یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ بطلمیوس نے ملک کو اس کی طبعی حالت کے لحاظ سے تقسیم کیا تھا نہ کہ بعد ہی کے لحاظ سے +



ڈین پر ڈونے عرب کی رسم و رواج کی نسبت اس طرح پر کھلے کہ قوم عرب دنیا میں سب سے  
 زیادہ قدیم قوم ہے جو اپنے مورثان اعلیٰ کے زمانے سے آج تک نسلاً بعد نسل اپنے  
 ملک میں رہتی چلی آئی ہے اور جس قدر کہ عرب اپنی رسم و رواج میں تغیر و تبدل کو  
 ناپسند کرتے ہیں اسی قدر ملک کے ناموں کے بدلنے کو بھی ناپسند کرتے ہیں۔ اسی  
 وجہ سے اکثر مقاموں کے وہی نام بہ دستور چلے آتے ہیں جو ابتدا میں رکھے گئے تھے۔  
 اسی وجہ سے ملک مصر کے قدیمی دار السلطنت کے رہنے والے جو مصری کہلاتے  
 تھے اور بعد کو زمانہ دراز تک بنام ممفس مشہور رہے عربوں کے تسلط کے زمانے  
 سے پھر مصری کہلانے لگے اور جب سے برابر یہ نام چلا آتا ہے۔ یہ مثالیں منجملہ ان  
 بے شمار مثالوں کے ہیں جو علامہ ڈین نے بیان کی ہیں۔ پروفیسر النسن کا بیان  
 ہے کہ فلسطین میں ایک اور قسم کی قدیمی روایت ہے جس سے کہ کنیسوں کو  
 کچھ علاقہ نہیں ہے یعنی عوام الناس میں مقاموں کے قدیمی ناموں کا بھنسہ  
 چلا آنا نے تحقیقت یہ قومی اور ویسی روایت ہے جو کسی طرح پر اجنبی کنیسوں  
 اور اجنبی حکام کے اثر سے پیدا نہیں ہوئی ہے بلکہ انہوں نے اپنی ماں کے  
 دودھ کے ساتھ اس کو پیا ہے اور سنگ زبانوں کی طبیعت میں استحکام کے ساتھ  
 گھر بچ گئے ہیں۔ مقامات کے عبری نام انجیل کے زمانے کے بہت عرصہ بعد تک اپنی  
 آرمینین شکل میں مروج رہا ہے اور باوجود اس کے کہ یونانی اور رومیوں نے اپنی  
 اپنی زبانوں کے ناموں کی ترویج کے لئے کوششیں کیں مگر عوام الناس کی زبان  
 پر وہی پرانے نام جاری رہے +

غرض کہ ملک عرب کی ملکی روایتیں نہایت عمدہ اور صحیح ذریعہ ملک عرب کے  
 حالات دریافت کرنے کا ہے۔ ان کی رسوم کا علم مندرجہ ذیل امور سے معلوم ہو سکتا  
 ہے۔ میدان جنگ میں کوئی جنگ آور بدو اس کے کہ حریف سے اپنا سبب نسب

حسب نسب کا جملہ نا جلی بابے کا کام دیتا تھا۔

جو کچھ کہ میں نے عرب کی ملکی روایتوں کی نسبت بیان کیا ہے اس کی تائید رورنڈ  
سٹرفارڈسٹر کے بیان سے ہوتی ہے۔ انہوں نے عرب کا ایک جزائیہ لکھا ہے اس میں  
وہ لکھتے ہیں کہ عربوں کی قدیمی اوصاف اور رسوم اور یادگاروں کی پابندی کو جو ہمیشہ  
سے زبان زد خاص و عام ہے تمام دلائل میں سب سے اول رکھنا مناسب ہے کیونکہ  
اس بات پر سب کا اتفاق ہے کہ ان کے قومی خاصوں میں سے یہ خاصہ سب سے مقدم  
ہے۔ ایک اور تعجب انجی زمال عرب کی اس پابندی کی قدامت اور رفاقت کی کریٹل  
حسب نے اس طرح بیان کی ہے کہ جبل عربوں کا ایک گروہ بغداد کے قریب خیمہ زن  
ہوا میں ان کے خیمہ گاہ کی سیر کے واسطے گیا۔ ان خیموں کے بیچ میں شاہی نشان  
اسپین کا لہراتا ہوا دیکھ کر غصہ کو کمال حیرت ہوئی اور ایک عربی خیمے میں تین عاریوں  
کی علامتوں کو دیکھ کر میں نے ان کا حال دریافت کرنے کی کوشش کی۔ ایک نہایت  
بڑے آدمی نے مجھ سے کہا کہ جب کہ ان کے آباد اجداد بربر کے ملک میں گئے تھے اور  
وہاں سے اسپین کی فتح کے واسطے روانہ ہوئے اس وقت خلیفہ نے ان کی خدمت  
کے جندہ میں قبیلہ جبل کو شاہی نشان اسپین کا بطور جھنڈے کے عطا فرمایا تھا

لے ہمارے ملک میں جو ہندو قومیں آباد ہیں ان کے حالات پر غور کرنے سے اور اس بات کے دیکھنے  
سے کہ باوجود اس کے کہ ہزار برس اور مختلف حکومتیں ان پر گزر گئی ہیں مگر ان کی جدوجہد  
قومیں آج تک کس طرح پر محفوظ ہیں اور ہر ایک شخص اپنی قوم اور اپنی مورت میں قبیلے سے  
بخوبی واقفیت رکھتا ہے اور آج تک ان کے سرز لوگوں کے ہاں بھٹ اور روایت موجود  
ہیں۔ عرب کی قدیم قوموں کے حالات کا نقشہ بخوبی سمجھ میں آسکتا ہے۔ اور ہر شخص خیال کر سکتا ہے  
کہ اسی طرح انہوں نے اپنی قوم اور قبیلہ کو طحہ و طحہ محفوظ رکھا تھا۔

بیان ہوا ہے \*

اب یہ بات غور کرنے کے قابل ہے کہ حضرت اسماعیل اور حضرت ہاجرہ کی سکونت کے باب میں ملکی اور قومی دونوں طرح کی روایتیں نہایت معتبر و درست سے ہمارے ذہن نے نہایت پختگی ہیں اور وہ ایسی روایتیں ہیں کہ جن کو تمام قوم نے بلا تامل صحیح مان لیا ہے پھر ہم کس طرح کسی عیسائی طرف دار مصنف و سرمدیم میورم کے محض بے دلیل بیانات کو صحیح اور معتبر تصور کر سکتے ہیں جس کا یہ بیان ہے کہ "یہ روایت ایک کہانی ہے یا تورات سے غلط کر کے تحریر کر دی گئی ہے" مگر جس وقت کہ اس عالی رتبہ مصنف نے یہ بیان کیا ان کو معلوم نہ ہو گا کہ خود تورات ہی سے حضرت ابراہیم کے نسب کی بابت اس روایت کی تائید ہوتی ہے۔ اس کے بعد مصنف موصوف نے کم سن اسماعیل اور ان کی بے کس ماں کی سکونت کی اصلیت کی نسبت اس طرح پر قیاس دوڑایا ہے کہ ربی اسماعیل اور عمالیت کی تو میں جزیرہ عرب کے شمال اور وسط میں پھیلی ہوئی تھیں۔ غالباً یہی لوگ مکہ کے اصلی متوطن ہوں گے یا زماہ سابق میں یمن کے لوگوں کے شمول میں وہاں آجسے ہوں گے۔ اس کے بعد ایک فرقہ بنی اسماعیل خواہ باقی خواہ کسی ہم نسل خاندان کا ماں کے کنوؤں اور کاروانی تجارت کے دل پسند موقع کے لالچ میں داناں چلا گیا ہو گا۔ اور بہت سی اختیار ہو گیا ہو گا۔ یہ فرقہ اپنی ابراہیمی نسب کی پڑائی روایتوں کو اپنے ساتھ لے گیا ہو گا اور مقامی اوہام اور اعتقادات پر خواہ وہ اسی ملک کے ہوں یا یمن سے لائے گئے ہوں۔ ان کو منقش کر دیا ہو گا \*

ان قیاسی باتوں کی غلطی اس طرح پر ظاہر ہوتی ہے کہ حضرت اسماعیل کی عرب جب کہ ان کے باپ نے ان کو گھر سے نکالا تھا تورات کے مطابق سولہ برس کی تھی اور یہ

لے جب حضرت اسماعیل پیدا ہوئے تو حضرت ابراہیم کی عمر چھیالیس برس کی تھی (سفر تکوین باب ۱۶) (۱۶)

بہ آواز بلند بیان کرتے تھا لڑائی میں مشغول نہیں ہوتا تھا۔

کسی عام مہم میں ہر شخص اپنے ہی قوم کے سردار یا رئیس کے جھنڈے کے پیچھے قیام کرتا تھا۔ بعض اوقات جب کہ کسی قوم کے کسی آدمی سے کوئی جرم سرزد ہوتا تھا تو اسکی پاداش میں اس ساری قوم کے لوگوں کو جرمانہ دینا پڑتا تھا جو اب شرع میں بہ لفظ الدیت علی العاقلۃ مستعمل ہے۔

اس قسم کی رسوم کا نتیجہ ہوا کہ عرب کے لوگوں کو اپنی قوم کو چھوڑ کر دوسری قوم میں جا ملنا غیر ممکن ہو گیا تھا اور اسی بنا پر جزیرہ عرب کے مختلف اقطار پر تقسیم ہونے کی روایتوں پر کما حقہ اعتبار قائم ہوا اور برقرار رہا۔ اب ہم عربوں کی اس مشہور و معروف پابندی کو جو اپنی قومی اطوار اور عادات اور اپنے بزرگوں کی رسوم کے ساتھ رکھتے ہیں بیان کر کے سوال کرتے ہیں کہ اس بات کا یقین کرنا کس طرح سے ممکن ہے کہ ایسی قوم پر جو تغیر و تبدل کے اس قدر برخلاف ہو اور مزید سے براں قبیلوں کے سخت اختلافات کی نسبت اس قدر محتاط ہوں مندرجہ ذیل شبہات کرنے کے لئے کافی وجوہ ہیں یعنی ایسے شبہات کے لئے جن کی تائید کے واسطے کوئی دلیل نہیں ہے بلکہ ایک طرف دار مصنف کے خیالی شوشے ہیں۔ مثلاً یہ کہنا کہ بنی عقیق اور بنی نبات میں ہم کو ایسوا اور اسمعیل کی اولاد صاف صاف نظر آتی ہے اور اس بات کا فرض کر لینا کچھ ضرور نہیں ہے کہ ان کے انساب کا علم یا بدعت خود ان قوموں میں بجنسہ چلی آتی ہے بلکہ فتح کے انقلابات اور دوسری قوموں کے ساتھ خلط ملط ہونے سے یہ بات بالکل بعید از عقل معلوم ہوتی ہے کہ ایسی دشمنی قوم کے پاس جن کے پاس کوئی تحریری یادداشت نہیں ہے ان کو اپنے نسب کی واقفیت اتنی صدیوں تک محفوظ اور برقرار رہی ہو۔ مگر اس معترض کو ہمارے آؤپر کے بیان سے ثابت ہو گیا ہو گا کہ یہ امر ناممکن نہ تھا بلکہ درحقیقت اسی طرح پر واقع ہوا جیسا

جو وقتاً فوقتاً شائع ہو گیا ہو گا اور ان بے جز روایتوں کے غیر مکمل آثار کو جو ہنوز اسے تخیلات اور ان کی عادات اور ان کی زبان میں موجود تھے تقویت دے دی ہو گی ؟

اگرچہ اس رائے کی غلطی اوپر کے بیان سے بخوبی ظاہر ہو گئی ہے مگر عرب کی قوموں کی عادت پر خیال کرنے سے اس رائے کی اور زیادہ غلطی ظاہر ہوتی ہے۔ عرب کے قدیم رہنے والوں نے اپنی جبلی عادت کے موافق اپنی اصلی روایتوں میں کوئی نئی روایت اضافہ نہیں کی تھی اور تمام غیر قوموں سے بالکل صلحدہ رہتے رہے یہاں تک کہ جب حضرت اسماعیل اور ان کے ہمراہی وہاں آکر آباد ہوئے تو قدیمی عرب ان کو نظر حقارت سے دیکھتے تھے اور ذیل لقب ”مستعربہ“ سے ان کو لقب کیا تھا۔ آنحضرت صلم کی بعثت سے پہلے بنی اسرائیل اور خصوصاً اہل عرب بنی اسماعیل کو ہمیشہ دو مختلف قومیں سمجھتے رہے اور قدیم عرب نے اپنی قدیمی روایتوں کا ان سے سبب اولہ نہیں کیا اور بنی اسرائیل کے پاس عرب کی قوموں اور عرب کے انبیاء کی نسبت مذہبی خواہ تحریری کوئی روایت نہ تھی ۔

آنحضرت صلم نے جب یہ بات فرمائی کہ جمیع انبیاء بنی اسرائیل برحق نبی تھے اور ان پر ایمان لانا چاہئے اس وقت بنی اسرائیل کی اور ان کے نبیوں کی روایتیں اور قصے عرب کی روایتوں اور قصوں میں مخلوط ہو گئے۔ لیکن جو کہ بنی اسرائیل کے ہاں عرب کی کچھ روایتیں نہ تھیں اس وجہ سے عرب کی روایتیں بجاے خود بحسنہ برقرار ہیں ۔

تمام نئے آباد ہونے والے جو وقتاً فوقتاً عرب میں آباد ہوئے اور قدیم متوطنان عرب نے تین نام حاصل کئے تھے۔ اول عرب البایہ یعنی صحرائی عرب۔ دوم عرب العلد یعنی قدیمی عرب۔ سوم عرب المستعربہ یعنی عرب میں نئے آباد ہونے والے جو سبب زمانہ و مکان کی سکونت کے عرب بن گئے تھے۔ یہ تین بڑی تقسیمیں قریب قریب تمام باشندگان عرب پر حاوی ہیں غلطہ ہوش بدوؤں سے لے کر ان قدرے شائستہ قوموں تک جو کنادے کے برابر ہمارے آباد ہیں اور مہندہ قدیم باشندگان عرب اور جدید باشندگان عرب کے درمیان

عمر ایسی تھی کہ جو روایتیں انہوں نے اپنے والد کے سنی تھیں ان کے کہنے اور تیر کر کے اور یاد رکھنے کے قابل تھے۔ اس کے سوا وہ ہمیشہ اور متواتر اپنے والد سے ملاقات کرتے رہے اور حضرت ابراہیم بھی اکثر ان کے پاس آتے جاتے تھے۔ انجام کار سب سے بڑھ کر یہ بات ہے کہ حضرت اسمعیل جن کی عمر اس وقت نو اسی برس کی تھی بروقت وفات حضرت ابراہیم اپنے والد کے ان کے پاس موجود تھے۔ یہ سب باتیں ہر ذی فہم اور غیر متعصب شخص کے ذہن نشین کرنے کو کافی ہونگی کہ یہ تمام روایتیں جو مختلف اقوام عرب میں اس قدر شائع ہیں لوگوں کو حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل سے پہنچی ہیں اور یہ اور ایسے بدیہی اور ذہن نشین ہونے کے لائق ہیں کہ اگر پھر کوئی شخص براہ جرات یہ کہے کہ یہ روایتیں یہودیوں کی وساطت سے پہنچی ہیں تو اس کو سنکر کچھ کم تعجب نہ ہوگا۔ مگر تعجب اس پر آتا ہے کہ مصنف موصوف نے اپنے قیاسی خیال کے ثابت کرنے کا ادعا کیا ہے اور یہ لکھا ہے کہ مگر ان بنی اسرائیل کو جو توریت پڑھتے ہیں حرف نام اور مقام ہی سے اس نسب کا احتمال مائل ہوتا ہے اور یہودی مصنفوں میں۔ الہامی ہوں خواہ غیر الہامی ہم کافی اظہار اس امر کرتے ہیں کہ ایسا خیال وہ حقیقت کیا گیا تھا۔ یہ قدرتی استنباط خود ان قوموں میں جن سے وہ علاقہ رکھتا تھا قرب و جوار کے یہودیوں کے ذریعے سے

بقیہ حاشیہ صفحہ ۳۹-۴۰۔ اور جب حضرت اسحاق پیدا ہوئے تو حضرت ابراہیم کی عمر سو برس کی تھی۔ (سفر تکوین باب ۱۲ ورس ۵) اور حضرت ابراہیم نے حضرت اسمعیل کو حضرت اسحاق کے دو چھٹنے کے زمانے میں گھر سے نکال دیا تھا اس حساب سے حضرت اسمعیل جب کہ جلاوطن ہوئے تھے سو برس کے تھے۔ حضرت ابراہیم کا ایک سو پچھترویں برس کی عمر میں انتقال ہوا تھا اور حضرت اسمعیل اور حضرت اسحاق دونوں مل کر کچیلہ کے غار میں دفن کیا تھا سفر تکوین باب ۲۵ ورس ۱۹ اس نے حضرت اسمعیل کی عمر اس وقت نو اسی برس کی تھی +

کے نام سے مشہور ہے اور ملک شام کی جزیرہ کی شمالی صہ سے رہنا اور قبضہ کرنا پسند کیا۔

عربی جزایہ واؤں نے جو کچھ اپنی تصنیفات میں نسبت عرب البایہ اور ان کے مقامات سکونت کے لکھا ہے اس کا انتخاب ذیل میں لکھتے ہیں جن سے ان اور کی جوہم  
اوپر بیان کئے ہیں تصدیق ہوتی ہے +

قال القاضي صاعد بن احمد الاندلسی صاحب قضاء مدینة طليطلة  
ان العرب البایة كانت اعماضة كعاد وثمود وطسم وحديس ولتقاد  
انقرضهم ذهبت ان حقاوق اخبارهم وانقطعت عنا اسباب العلم بانادهم +  
اما جرهم فهم صنفان جرهم الاولی وكانوا على عهد عاد فبادوا وادست  
اخبارهم وهم من عرب البایة - ابوالفدا +

سكنت بنو طسم الميامة الى البحرين - ابوالفدا

سكنت بنو عاد الويل الى حضرموت - ابوالفدا

وبلاد عاد يقال لها الاحقاف وهي بلاد متصلة باليمن وبلاد عمان -

ابوالفدا +

والى عاد اخاهم هوداً وهو عاد بن عوص بن ارم بن سام وهم عاد  
الاولی كانت منازل قوم عاد بالاحقاف وهي رمال بين عمان وحضرموت  
معالم التنزيل +

سكنت مشود الحمرین الحجاز والشام - ابوالفدا +

كانت مساكنهم بالحمرین الحجاز والشام الى وادي القری -

معالم التنزيل +

المدینہ

الحجر بالکسوشم السكون والراء اسم ديار مشود لبادی القنن بن

تیز بھی قائم رکھتے ہیں۔ اس لئے ہم مناسب سمجھتے ہیں کہ عرب کے باشندوں کا ان مذکورہ  
بالاتین عام قسموں کے مطابق علیحدہ علیحدہ بیان کریں +

## اول

### عرب المبادیہ یا خانہ بدوش صحرائی عرب کی قومیں

عرب البائدہ میں سات شخصوں کی اولاد کی سات مختلف گروہیں شامل ہیں (۱)  
کوش سپرعام سپرنوح کی اولاد (۲) عیلام سپرعام سپرنوح کی اولاد (۳) لود سپرعام سپر  
نوح کی اولاد (۴) عوص سپرعام سپرعام سپرنوح کی اولاد (۵) حول سپرعام سپرعام سپرنوح  
کی اولاد (۶) جدیس سپرگٹھ سپرعام سپرعام سپرنوح کی اولاد (۷) نشو سپرگٹھ سپرعام سپر  
عام سپرنوح کی اولاد +

کوش کی اولاد خلیج فارس کے کنارے پر اور اس کے قرب و جوار کے میدانوں  
میں آباد ہوئی +

جرہم سپرعیلام بھی اسی طرف جا کر درہ فرات کے جنوبی کناروں پر سکونت پذیر ہوا  
لود کے جوان میں سے تیسرا مورث اسٹل سے تین بیٹے مسیان طسم - علیق - اییم  
تھے جنہوں نے اپنے آپ کو تمام مشرقی حصہ عرب میں یاہ سے لے کر بحرین اور اس کے  
گرد و نواح تک پھیلا دیا +

عوص پر عداد اور حول دونوں نے ایک ہی سمت اختیار کی اور جنوب میں بہت دور جا کر  
حضرت اور اس کے قرب و جوار کے میدانوں میں اقامت اختیار کی +

جدیس سپرگٹھ سپرعام سپرعام عرب الوادی میں آباد ہوا +  
نشو سپرگٹھ سپرعام سپرعام نے عرب البحر میں اور اس میدان میں جو وادی القریۃ



بنام پر جارج سیل اور انہیں کی مانند اور انگریزی مصنفوں نے بیان کیا ہے کہ کوش کی اولاد عرب میں آباد نہیں ہوئی تھی، نویری نے اپنے جغرافیہ میں ایک یہ فقرہ لکھا ہے "وملک شرجیل علی قیس وحمیم" اس فقرے میں نویری نے بنی کوش کا ذکر بشمول بنی یمیم کے کیا ہے جس سے وہ صہ سلطنت کا مراد ہے جو الحارث نے اپنے دوسرے بیٹے شرجیل کو بخشا تھا۔ نویری کے اس فقرے پر رورنڈ مسٹر فارشر یہ استدلال کرتے ہیں۔ کہ مشرقی مورخ بنی کوش کو عرب کے رہنے والوں میں شمار کرنے سے خاموش نہیں ہیں۔ رورنڈ مسٹر فارشر کو اس میں کسی قدر دھوکا ہوا ہے کیونکہ نویری کے فقرے سے کسی طرح یہ بات ثابت نہیں ہوتی کہ بنی قیس اور بنی کوش ایک ہی خاندان میں بیٹے حام کی اولاد میں ہیں۔ مشرقی مورخوں نے جو بنی کوش کا کچھ ذکر نہیں کیا اس کی وجہ ظاہراً یہ معلوم ہوتی ہے کہ خود مشرقی مورخ دھوکے میں پڑ گئے ہیں کیونکہ کوش کی اولاد جو مشرق میں آباد ہوئی تھی اور یقیناً کی اولاد جو جنوب کی طرف بین اور اس کے گرد و خواح میں آباد ہوئے تھے ان دونوں کے ناموں میں ایک طرح کی مشابہت پائی جاتی ہے اور اس سبب سے مشرقی مورخوں نے دھوکے کھا کر تمام واقعات و حوادث کو جو بنی کوش سے متعلق تھے بنی یقینان سے متعلق سمجھ لیا اور ان تمام واقعات اور حوادث کو بنی یقینان کی طرف منسوب کر دیا۔

رورنڈ مسٹر فارشر نے بڑی کوشش اور تلاش سے اور بڑی صحت اور قابلیت

سے ایک عام اور مسلم رائے ہے کہ سپاسوگلاں کوش نے پہلے وہ حصہ وادی القرے کا آباد کیا جو دریا فرات کے ملحق ہے اور یہ رائے بظاہر وجوہات ذیل پر مبنی ہے۔ ضلع مذکور کا "خوزستان" یعنی کوش کے اصلی وطن کے قریب واقع ہونا۔ زمانہ ابجد میں شہر "بسی" اور قوم سبا کا سرحد "خاندیہ" پر موجود ہونا۔ کوشی ناموں اور خاندانوں۔ حیلہ۔ سبہاء۔ راما۔ دودان۔ کا ضلع فارس کے کنارے

والشام كانت مساكن مشود وهي بيوت مخوفة في الجبال مثل الغاير فتسمى تلك الجبال  
بالثالبكل جبل منقطع عن الاخر لطاف حوله وقد نقر فيه بيوت ونقر على قدام  
الجبال التي تنقر فيها وهي بيوت في غاية الحسن فيها نقوش وطيقات محكمة  
الصنعة وفي وسطها بئر التي كانت تزرعها الساقية - مراصد الاطلاع على  
اسماء الامكنة والبقاع +

الحجر بكسر الحاء وسكون الجيم والراء ديار مشود بواد القرى بين المدينة  
والشام - مشترك يا قوت الحمري +

قال ابن خوقل والنج بين جبال على يوم من وادي العتري اقول لم يحصل  
ذلك فان بينهما اكثر من خمسة ايام قال وكانت ديار مشود الذين قال الله  
عنهم ومثود الذين جاؤا الصخر بالواد قال رايت تلك الجبال وما تحت منجما  
كما اخبر الله تعالى وتختون من الجبال بيوت فارحين وتسمى تلك الجبال <sup>لب</sup> الجبال الثلاث  
اقول وهي التي ينزلها حجاج الشام وهي عز العلى على مخوضف مرحلة من  
حجة الشام - تقويم البلدان +

جما  
وادي العتري فهو بادية الجزيرة وما كان من بالس الى ابيه موا  
لحجاز معارض لا من تبوك فهو بادية الشام - تقويم البلدان +

اب كرم نے اس مقام پر ایک کامل فرست سات مختلف اقوام عرب البادية کے مشورین  
اعلیٰ کی کلمہ دی ہے اور ان مقامات کو بھی بیان کر دیا ہے جہاں جہاں یہ مختلف قومیں  
آباد ہوئیں تو اب ہم تھے المقدہ ان مشبوں اور شاخوں کی تفصیل بیان کر سینگے جو ان  
قوموں سے پیدا ہوئی ہیں +

اولا - بنی کوش - کسی عرب کے مؤرخ نے بنی کوش کا کچھ حال نہیں بیان کیا  
سب کے سب خاموش ہیں اور اس سبب سے ان کے حالات کچھ دریافت نہیں ہوئے -

آباد ہو اقصائی اولاد کو کش کی جن کے نام - سبا - حویلا - سبتاہ - رعلاہ - سبتکا - تھے اور عمار کے بیٹے یعنی شہا اور دو ان سب خلیج فارس کے کنارے کنارے آباد ہوئے تھے۔ ہم اس امر سے انکار کرنا نہیں چاہتے۔ کہ کش کی اولاد میں سے کوئی جزیرہ عرب کے اندر اطلاق کی جانب بھی چلے گئے ہوں اور وہاں سکونت اختیار کی ہو مگر ہم نے روڈ مسٹر فارسٹر کی جن دلیلوں کو لغو اور مہمل اور وہمی اور خیالی بیان کیا ہے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ مصنف موصوف کو بنی کو کش کے مقامات سکونت کی تحقیق میں کوئی ایسا مقام مل جاتا ہے جس میں دزاسی بھی مشابہت کو کشی ناموں سے جوں میں یا صرف ایک حرف ہی کی مطابقت پائی جاتی ہے تو وہ اس مقام کو کش کی اولاد کے متعلق کر دینے میں ذرا بھی دریغ نہیں کرتا حالانکہ بنی کو کش کے اکثر نام ایسے ہیں جو بنی یقطان کے ناموں سے جوین میں رہتے تھے مشابہت تارہ رکھتے ہیں +

کتاب مقدس کے لکھنے والوں نے بنی کو کش کی وجہ سے تمام ملک عرب کو بنام ارض کو کش یا اقصویا کے موسوم کیا ہے اور اس امر کے ثابت کرنے کو روڈ مسٹر فارسٹر نے نہایت مضبوط اور قابلہ دلیلیں پیش کی ہیں۔ وہ لکھتے ہیں کہ "توریت اور اسخیل کے تاریخی جغرافیہ کی انگریزی ترجمے میں الفاظ "اقصویا" اور "باشندگان اقصویا" اکثر مستعمل ہوئے ہیں اور ان کی جگہ عبرانی توریت میں اسم معرذہ کو کش واقع ہوا ہے۔ اور یہ لفظ کو کش جبکہ کتاب مقدس میں اس طرح مستعمل ہوا ہے تو اس سے ہمیشہ ایشیائی اقصویا یعنی عرب مراد لیا گیا ہے نہ کہ افریقی اقصویا۔ چند مصرح درسوں کے مقابلہ کرنے سے یہ امر بخوبی واضح ہو جاتا ہے۔ چنانچہ کتاب اعداد باب ۲۲ ورس ۱ میں لکھا ہے کہ مریم اور مارون نے حضرت موسیٰ سے اس اقصوین (عبرانی میں ہے کو کشی) عورت کی وجہ سے جس کے ساتھ مہنوں نے شادی کی تھی گفتگو کی اس لئے کہ انہوں نے ایک اقصوین (عبرانی میں ہے کو کشی) عورت سے شادی کی تھی۔ اور کتاب خروج باب ۲ ورس ۱۵ اور سام

سے نہایت معتبر اور مستند قوالوں سے اس امر کو بیان کیا ہے کہ سچی کوشش و مصیقت عرب میں  
 خلیج فارس کے کنارے کے برابر برابر آباد ہوئے تھے اور مشرقی کنارے کے مختلف شہروں کے  
 ناموں سے متبادل کر کے جو بطلمیوس نے لکھے ہیں اپنے دعوے میں قطعی کامیابی حاصل کی ہے۔  
 لیکن مصنف موصوف نے جب کہ بنی کوش کو تمام جزیرہ عرب میں اور خصوصاً یمن اور خلیج عرب کے  
 کناروں پر پھیلا دینے کی کوشش کی ہے تو اس کی دلیلوں میں ضعف آجاتا ہے اور اسی وجہ  
 میں پڑ جاتا ہے جس میں مشرقی سرخ پڑ گئے تھے۔ اور اسی سبب سے یمن تک پہنچنے پر اسکی  
 بحث بہ درجہ غایت مہمل اور بے معنی ہو گئی ہے اور صرف ایک ناکارہ سلسلہ خیالی اور درجہ استغناء  
 کا خیال کی جا سکتی ہے۔ اس لئے ہم کہتے ہیں کہ ”غزوہ لکے“ سو جس کا ذکر تہذیب مقدس  
 میں کیا گیا ہے اور اس سبب سے ہم کو یہ مستنبط کرنا پڑتا ہے کہ وہ اپنے بھائیوں کے ساتھ

بقیہ حاشیہ ۵۴۔۔۔ پر سلسل سلسلے میں واقع ہونا اور سب سے اخیر یہ کہ اشیاء یمن کی کتاب کے دو مقاموں  
 میں کوش اور ”سبا“ کا ساتھ ساتھ بیان ہونا جس سے پایا جاتا ہے کہ سبا ”عزرتان“ سے ملتی ہے۔  
 راس سطر ۴ کے قریب جس کو بطلمیوس نے ”مداس اسابی“ کر کے لکھا ہے ہم سطر سیل کے نقشے میں  
 شہر ”کشکان“ جو تورت کے ”کشام“ کے مراون ہے پاتے ہیں۔ بحر عمان کے اسی کنارے پر ”عمان“  
 ”یا عمان“ اور ”آمر“ یا ”صیب“ اور ”سوار“ شہروں کے درمیان میں ہم ایک ساحل پاتے ہیں جس کو  
 ”یمنی“ نے ”سوال“ ”عام“ جو بالفضل ”عام“ کہلاتا ہے اس خاکے کے مقابل کی اطراف پر جو ”راس سطر ۴“  
 میں منقش ہوئی ہے اور ”خلیج فارس“ کے دماغ کے اندر شہر اور ضلع ”دعناہ“ جس کو یونانی  
 ترجمہ تورت میں ”دغ“ اور بطلمیوس نے ”دعناہ“ لکھا ہے پایا جاتا ہے۔ خلیج کے باہر شہر اور ضلع۔  
 ”دوان“ یا ”دوانہ“ کا پتہ ملتا ہے اور تورت میں جو ”دوان“ چھوٹے بیٹے ”دعناہ“ کا ذکر  
 ہے اس کی طرف منسوب کیا جاتا ہے۔

پہلے فارس نے اس امر کے ثابت کرنے کی کوشش میں کہ عمان یا ہمنان زمانہ حال کے عمان سے علاقہ رکھتا ہے غلطی کی ہے کیونکہ سفر تکوین باب ۱۹ اور س ۳۸ سے پایا جاتا ہے کہ حضرت لود کی چھوٹی بیٹی نے (ہمارے نزدیک یہ صحیح نہیں ہے کیونکہ جن پریشیوں کا لفظ اطلاق کیا گیا ہے وہ حضرت لود کی بیٹیاں نہ تھیں بلکہ لوڈیاں تھیں) بیٹا جنا اور اس کا نام ”بنی“ رکھا گیا جس سے بنی عمون کی قوم مشہور ہوئی حال کا عمان ہمارے نزدیک اسی نام سے علاقہ رکھتا ہے +

د ابجا۔ عوص اور خامسا۔ ول ارم کے بیٹے تھے۔ ہم ان دونوں کا بیان بالا شرک کریں گے ان کے آثار بھی آج تک ان مقامات کے ناموں میں پائے جاتے ہیں جو خلیج فارس کے کنارے پر یا قرب و جوار کے میدانوں میں واقع ہیں۔ مثلاً عول اور ول ایک ہی نام ہیں۔ رورڈ مسٹر فارس نے عول کے اشتقاق میں بھی ملاحظہ کیا ہے۔ کیونکہ ان کا بیان ہے کہ یہ لفظ حویلاہ نام کی ایک مختلف شکل ہے +

عاد اولی۔ پسر ”عوص“ نے بہت شہرت حاصل کی اور اس کی اولاد ایک نامی قوم ہو گئی اور تمام مشرقی اور جنوبی عرب کی مالک بن گئی۔ انہوں نے عالی شان مکان بھی بنائے اور اور قوموں پر حکم بھی حاصل کیا۔ اس قوم کے آدمی اپنی جہالت اور قوت اور شان میں اور قوموں پر فوق لے گئے تھے جس کا ذکر قرآن مجید میں بھی آیا ہے +

عرب کے جنوب اور مشرق کے باشندے نسبت اور لوگوں کے تو مند اور قدامت و برہوتے تھے۔ م کی نسبت مسٹر رورڈ فارس نے ولسٹڈ صاحب کے سفر نامہ ملک عرب سے یہ بیان نقل کیا ہے وہ لکھتے ہیں کہ وہیں نے حجاز کے عربوں اور من عربوں کی وضع جسمانی میں پہلج اور من کناہہ جانب زب پر آباد ہیں ایک بڑا ذوق شامہ کیا۔ عرب کناہہ سے مل اور صبح فارس کا طیر ہے اگر ان کے ہرے

یہ امر محقق ہے (اور ہم حضرت موسے کے دوسرے نکلح کے فرض کرنے کے واسطے کوئی دلیل نہیں پاتے) کہ ایک مدیانی عورت تھی یعنی حضرت ابراہیم کی اولاد میں بنی قلموہ کے سلسلے میں تھی۔ اور یہ امر بھی متحقق ہے کہ ”میان“ یا ”مدیان“ عرب میں بحر احمر کے کنارے پر ایک شہر یا ملک تھا۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ حضرت موسے کی بی بی ایک عرب کی عورت تھی اور اسی وجہ سے عبرانی لفظ کوشی کا ترجمہ لفظ ”انصیین“ کے ساتھ ٹھیک نہیں ہو رہا ہے تا وقتیکہ اس سے ایشیائی اعتقوب یا جوب مراد نہ لیا جاوے۔ کیونکہ افریقی اعتقوب یا اس سے کسی طرح مراد نہیں لیا جاسکتا (فارسٹر صاحب کا تاریخی جغرافیہ عرب صفحہ ۱۱۲) +

ان دلیلوں سے کسی طرح شک اور شبہ نہیں رہتا کہ کتاب مقدس کے انگریزی ترجمے میں جو لفظ کوش کا اعتقوب یا ترجمہ کیا گیا ہے وہ دو مختلف مقاموں پر استعمال ہوا ہے افریقی اعتقوب یا پر اور ایشیائی اعتقوب یا یعنی عرب کے ایک حصے پر یا خود ملک عرب پر اور یہ ایک بات یاد رکھنے کے قابل ہے کیونکہ اس سے کتب مقدسہ کے بہت سے مشکل مقامات کے حل ہونے میں مدد ملے گی +

ثانیاً۔ عیلام۔ یا جرم اداوٹے۔ جو کہ یہ قوم بنی کوش کے مقابلے میں کچھ نام آور نہیں ہوئی اس لئے اس کی نسبت بحر اس کے کہ بنی کوش سے قرابت رکھتی تھی اور انہیں کے ساتھ رہتی تھی ابھی کچھ زیادہ حال معلوم نہیں ہوا +

ثالثاً۔ لود اس کے تین بیٹے تھے۔ طسم۔ علیق۔ ایم۔ یہ لوگ بھی عیلام کی اولاد کی مانند کچھ الو العزم اور نام آور نہ تھے اس لئے ان کا حال بھی بہت کم معلوم ہے۔ مگر ان کے آثار شامل خلیج فارس کے بعض مقاموں کے ناموں میں پائے جاتے ہیں مثلاً دریائے عمان (جس کو پلینی نے عمان لکھا ہے) اور ”ہمائیٹیم“ جو ایم کے نام سے جو لود کا قیسرا بیٹا تھا ماخوذ کیا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ یہ قاعدہ ہے کہ الف اے ہوز۔ سے بدل جاتا ہے۔ جیسے اود سے ہود اور اجر سے ماجرہ ہو گیا جو حضرت اسمعیل کی ماں کا نام تھا۔ رومنڈ

نایت لمبر قات قہیں۔ زماں حال تک بھی خلیج فارس پر ہم دو قسم کے آدمی پاتے ہیں جو رمازی قد میں برابر ہیں مگر رنگ میں مختلف ہیں ایک تو سیاہ رنگ کے ہیں۔ اور دوسرے ذرا اچلے رنگ کے ہیں۔

روڈ مسٹر قدسٹ کتاب اشیاء نبی کی کتاب ۵۴ درس ۴۱ کی عبارت کا حوالہ دیتے ہیں جس میں لکھا ہے کہ ”خداوند جنس سے فرمایا کہ ممول مصر تجارت حبش دہل سبا کہ مردمان بلند قد اند تو عبور نمودہ اذماں تو خواہند بود“ اور اس بات کو کہ بنی کوش سب دراز قد تھے۔ اسی درس پر مبنی کرتے ہیں۔ مگر صاحب موصوف نے اس میں دو وجہ سے غلطی کی ہے۔ اول اس وجہ سے کہ ”جلد مردمان بلند قد“ سے خواہ نہ خواہ یہ مراد یعنی کہ وہ لوگ طویل تھے محض غلط ہے کیونکہ ان لغتوں سے یہ مراد ہے کہ وہ لوگ سوز اور اشارت تھے چنانچہ عربی ترجمہ اشیاء نبی کی کتاب کا ہے اس میں یہی معنی لئے گئے ہیں اور اس کی عبارت یہ ہے۔ ”هذه يقولها الوب لقب مصر ومجاوات المحبش وسبايم رجال اشراف يعبدون اليك“ دوم اس وجہ سے کہ باشندگان سبا متذکرہ عبارت مذکور کا کوش کی اولاد میں ہونا ضرور نہیں ہے کیونکہ کتب مقدسہ میں بنی سبا کا اطلاق اور قوموں پر بھی ہوا ہے مثلاً بنی سہاجن کا ذکر کتاب ایوب باب اور ۵۱ میں آیا ہے اور جو دیا ہے فرات کے بنی سبا سے ہر طرح مشابہت رکھتے ہیں اور یہ لحاظ اپنے آبائی نام کے جبروں کے قاعدے کے موافق سبا سپرکلاں کوش کی اولاد نہیں ہے بلکہ ان تین سباؤں میں سے کسی نہ کسی کی اولاد بیان کئے گئے ہیں جن کو حضرت موسیٰ نے بنحملہ ان سوخیلوں کے بیان کیا ہے جنہوں نے ملک عرب کو یکے بعد دیگرے آباد کیا تھا۔

اس قوم کی ہریت کے لئے خدا تعالیٰ نے ایک بنی جن کا نام بود تھا اور جن کا لقب سفر تکوین باب ۱۱ درس ۴۱ میں صبر آیا ہے سوٹ کہا تا کہ خدا سے برحق کی عبادت کی ترویج اور بتوں کی پرستش کا استیصال کریں۔ لیکن جب کہ ان لوگوں نے ان کے حکام

قریب قریب بیعنوی کے ہیں سر کے بال عموماً سیاہ بالکل مٹھے ہوئے ہوتے ہیں  
 بھوین بھی سیاہ ہیں اور کھال چمکتی ہوئی ہے اور ہندوستان کے باشندوں  
 کی نسبت ان کا رنگ کسی قدر کھلا ہوا ہے۔ سواحل بحرِ عرب کے قرب کے باشندے  
 لاغرامام اور پستہ قدم ہوتے ہیں مگر قوی ہیں۔ چہرہ کسی قدر لہلہا خسارے بے گوشت  
 کے اور سر کے بالوں کو دو لمبی زلفوں کے سوا جو دو طرف ہوتی ہیں اور ہنسی وہ نہایت  
 درجہ خرداری کرتے ہیں اس قدر بڑھاتے جاتے ہیں کہ کر تک آجاتی ہیں ان کا  
 رنگ کسی قدر کھلا ہوا ہوتا ہے ÷

”ہیسی“ سے چار پانچ منزل جنوب اور مشرق کی جانب سرما کے موسم میں  
 اعراب ”دواسر“ رہتے ہیں اور گرمیوں کے موسم میں بھد کے سرسبز چراگا ہوں  
 میں چلے جاتے ہیں جس کی سب سے قریب سرحد صرف آٹھ منزل ہے۔ یہ لوگ  
 گھوڑے نہیں رکھتے مگر اڑائی میں دمایوں کی کمک کے لئے تین ہزار شتر سوار  
 بھیجتے ہیں۔ اعراب ”دواسر“ طویل القامت اور قریب قریب سیاہ فام ہوتے ہیں۔  
 سفر نامہ ملک عرب صمیم جلد ۲ صفحہ ۳۸۵، مگر یہ عجیب اختلاف و رازی اور رنگ میں  
 گرد و ذراخ کی قوموں سے کچھ اعراب ”دواسر“ ہی کے ساتھ مخصوص نہیں ہے  
 خلیج فارس کے عربوں میں بھی یہی بات پائی جاتی ہے اور ان اطراف میں بھی  
 جہاں کہ علماء کے نزدیک شہر سبا آباد تھا۔ کرنیل اسپن کا بیان ہے کہ خلیج فارس کے  
 عرب خوش ہمیشہ ہوتے ہیں اور طویل القامت اور سیاہ فام ہونے میں مشہور ہیں اور  
 ان دونوں باتوں میں اقوام خلیج عرب سے بہ درجہ اختلاف رکھتے ہیں و فارستر صاحب  
 کا تاریخی جغرافیہ عرب صفحہ ۳۱، مگر رورنڈ مسٹر فارستر نے اس بات کے خیال کرنے میں  
 کہ صرف بنی کوش ہی طویل القامت تھے غلطی کی ہے کیونکہ تمام قومیں جو خلیج فارس  
 کے کنارے پر رہتی تھیں اور جن کو ہم نے عرب البایہ کے ذیل میں بیان کیا ہے۔



ہے اسی قوم کی طرف منسوب کیا ہے اور کہا ہے کہ اس محل اور باغ کی زمین میں صل  
ایہا قوت بچھے ہوئے تھے اور اس کی دیواریں سونے اور چاندی کی تھیں اور درخت  
نبرد اور باقوت اور نعلیم اور ہر قسم کے بیش بہا جواہروں سے بنائے گئے تھے اور زعفران  
بجائے گھاس اور عنبر بجائے مٹی کے تھا +

بعض کتابوں میں لکھا ہے کہ معاویہ ابن ابی سفیان کے زمانہ خلافت میں ایک  
شخص اپنا اونٹ ڈھونڈتا ہوا وہاں چلا گیا اور بے شمار جواہرات وہاں سے دولہا  
اپنی جھولی میں بھر لیا اور جب معاویہ ابن ابی سفیان نے اس جگہ دوبارہ جانے کا اور  
اس جگہ کے تلاش کرنے کا حکم دیا تو بہت سی تلاش کرنے کے بعد بھی وہ جگہ پھر نہ  
ملی خلیفہ نے کہا کہ خدا تعالیٰ نے اس کو انسان کی آنکھوں سے پوشیدہ کر لیا ہے +  
بعض کتابوں میں حضرت علی رضی کی نسبت اور اور بعض معتبر اشخاص کی نسبت  
ایک محبوبہ کا اتہام کیا اور لکھا ہے کہ انہوں نے یہ بات کہی کہ خدا تعالیٰ نے اس باغ  
اور محل کو جو قوم عاد نے تعمیر کیا تھا دنیا سے اٹھا کر آسمان پر پہنچا دیا ہے اور  
قیامت کے دن وہ بھی منجملہ اور آسمانی ہشتوں کے ایک بہشت ہو گی +

عاد اوہل کی قوم کی بنائی ہوئی عمارت کے باب میں جو کچھ لکھا ہے وہ صحیح نہیں  
ہے اس لئے کہ اس قوم نے کوئی عمارت قابل شہرت نہیں بنائی تھی ان کی عمارتیں  
مثل اور معمولی عمارتوں کے بڑی اور چھوٹی ہر قسم کی تھیں +

بہت سے مصنفوں اور مورخوں نے جو قوم عاد اوہل کی طرف عمارت عالیشان  
بنانا منسوب کرنے میں غلطی کی ہے اس کی وجہ ظہر ا یہ معلوم ہوتی ہے کہ انہوں نے  
قرآن مجید کی اس آیت کے جو ذیل میں مندرج ہے سمجھنے میں غلطی کی ہے اور وہ  
آیت یہ ہے +

الہم ترکیف فعل ربك لعباد ادم ذات العباد التي لم يخلق مثلها

اور ہدایت سے سرتابی کی توحید تھائے کا قدر جو جس میں آیا اور عین برس کا قتل ان پر پڑا۔  
 اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ لوگ اس بات سے آگاہ ہو گئے کہ خدا کے پیغمبر کما حکام سے سرتابی کی  
 یہ سزا ہے۔ اس پریشانی کی حالت میں حضرت ہودؑ پھر تشریف لائے اور بت پرستی ترک کرنے  
 اور خدا سے واحد کی عبادت کرنے کی از سر نو ہدایت کی اور اس کے ساتھ یہ بھی کہا کہ گھٹہ تم  
 ایسا کرو گے تو خدا سے رحیم بدان رحمت نازل کرے گا مگر وہ اپنی مگر ابھی پر ثبات قدم ہے۔  
 پھر اللہ تعالیٰ نے ان پر ایک سخت طوفان آندھی کا جو اس کے غضب کی نشانی تھی۔  
 نازل کیا یہ طوفان آندھی کا سات رات اور آٹھ دن تک تمام اس ملک میں ایسے زور شور سے  
 جاری رہا کہ ہزار ہا آدمی ہلاک ہو گئے اور تمام قوم کا باستثناء ان چند اشخاص کے جنہوں  
 نے حضرت ہودؑ کا کہنا مان لیا تھا قریباً قریباً استیصال کلی ہو گیا اور جو لوگ بچے آخر  
 کو حضرت ہودؑ پر ایمان لے آئے یہ واقعہ سنہ دہوی کی اٹھارھویں صدی میں یا  
 بائیسویں صدی قبل حضرت یسےؑ کی پیدائش کے واقع ہوا تھا۔

### جھوٹی روایتیں جو قوم عاد کی نسبت مشہور ہیں

بعض کتابوں میں لکھا ہے کہ قوم عاد کے ہر شخص کا قد بارہ ارش لبا تھا یعنی  
 اس زمانیکے جو لوگ ہیں اگر اپنے دونوں ہاتھوں کو سیدھا پھیلا دیں تو ان کی لمبائی سے  
 بارہ گنا زیادہ لمبا قد قوم عاد کا تھا۔ بعض کتابوں میں ان کے قد کے لمباں کا اس سے  
 بھی زیادہ مبالغہ کیا گیا ہے اور یہ بھی لکھا ہے کہ ان کی قوت کا یہ حال تھا کہ چلنے میں  
 ان کے پاؤں زانوں تک زمین میں دھس جاتے تھے۔

انہوں نے جو اس رعبیتان میں کوئی عمل بنایا تھا اس کی نسبت بھی بہت دیاؤ  
 مبالغہ کیا گیا ہے اور عاد ثانی کی اولاد کے قصہ کو اس قوم کے ساتھ جو عاد اولے کی قوم  
 سے غلط ملکہ کر کے اس خیالی باغ کو جس کا نام ایشیائی مورخوں نے "ہارم" قرار دیا

بن نوح قوم ہود سمو اباسم ابیہم کما سمی بنوہاشم باسمہ "اور" عطمت  
بیان عادی علی تقدیر مضاف اسی سبط اور۔۔۔ ذات العباد" اسی ذات

البناء الرفیع القدس والطول والوفعة والعبات "بیضاوی"

زمانہ جاہلیت کے لوگوں کا یہ دستور ہے کہ اس قسم کے پرانے قصوں کو ایک مذہبی  
قصہ بنا لیتے ہیں اور اس میں عجیب و غریب باتیں ملا کر اس کو تعجب انگیز اور حیرت خیز کر لیتے  
ہیں جس طرح کہ ملٹن شاعر نے اپنی کتاب پیریٹریڈ لاسٹ کو ایک عجیب قسم کا مذہبی قصہ  
بنالیا ہے اسی طرح زمانہ جاہلیت کے عربوں نے بھی قوم عاد کا ایک قصہ گھڑ لیا ہے جس  
میں بیان کیا ہے کہ قحط کے دنوں میں قوم عاد نے تین شخص مکہ میں اس غرض سے بھیجے  
تھے کہ خدا سے قحط سے مینہ برسنے کی دعا مانگیں ان تینوں میں سے ایک کا نام لقمان تھا  
وہ تو مسلمان تھا اور باقی دو کافر تھے لقمان کی عرسات گدوؤں کی عروں کے مجموعہ کے  
برابر عمر تھی اور اسی سبب سے لقمان بڑی عمر ہونے میں مزب الش ہو گیا ہے علم لوگوں  
کا خیال ہے کہ گد کی عمر ہزار برس کی ہوتی ہے اور اس لئے لقمان کی عمر اس وقت سات  
ہزار برس کی تھی اس قسم کے اور بہت سے لغو اور بیہودہ قصے عاد کی قوم کی ثبت جاہلوں  
نے بنائے ہیں جن پر اہل علم کو متوجہ ہونا یا مذہبی اعتراضات کی بناءً ان قصوں کو قرار دینا  
نہایت لغو اور بیہودہ بات ہے +

سادما - جدیس - سابعاً - ثود جس کو عاد ثانی کہتے ہیں یہ دو ٹو ٹکڑے پر ام بن

سلم بن نوح کی اولاد تھے جن کا بیان ہم ایک ساتھ کرتے ہیں +

جدیس کا حال بحر اس کے اور کچھ نہیں معلوم ہوا کہ بیابان میں آباد ہوا تھا اور اس کی

اولاد بعد انقصائے عرصہ دماز کے مثل دحی اقوام صحرائی کے مصدوم ہو گئی +

اولاد ثود نے بہت بڑا نام پیدا کیا اور جلد ایک زبردست قوم ہو گئی اور اس حصہ ملک

پر جو الجھر کے نام سے مشہور ہے اور اس میدان پر عودادی القرے کہلاتے ہیں اور جو ملک

فے البلاد +

یعنے کیا تو نے نہیں دیکھا کہ کس طرح پر کیا تیرے پروردگار نے قوم عاد کے ساتھ  
جو ارم کی اولاد تھے اور ایسے قدر آور تھے کہ اُن کی مانند شہروں میں پیدا نہیں کئے  
گئے تھے +

لفظ ذات عباد اسے جو اُن کا قد آور ہونا مراد لیا گیا ہے اس کا ثبوت دوسری  
آیت سے ہوتا ہے جو ذیل میں لکھی جاتی ہے اور جس میں اُن کے مردہ پڑے ہوئے جسموں  
کو درختوں کے اُکھڑے ہوئے تنوں سے مشابہت دی ہے اور وہ آیت یہ ہے -

واما عاد فاھلکوا بریم مصرعاتیة نسخھا علیہم سبع لیل  
وثمانیة ایام حسوما فتویٰ المقوم فیہا صرعی کا فہم اعجاز  
نخل حاویة +

تفسیر جلالین اور تفسیر بیضاوی کی سدرچہ ذیل عبارتوں سے دو امر کا بخوبی ثبوت  
ہوتا ہے ایک یہ کہ ارم سے مراد بنی ارم ہے اور ارم عاد کا داد تھا جس طرح کہ بنی ہاشم  
اپنے دادا ہاشم کے نام سے مشہور ہیں اسی طرح قوم عاد اپنے دادا ارم کے نام سے مشہور  
تھی اور عاد ارم کہلاتی تھی اور یہ کہ لفظ ذات العباد سے اُن کا دراز قد اور قوی ہونا  
مراد ہے جس طرح کہ بعض ملکوں کے لوگ دراز قد اور قوی ہوتے ہیں کوئی خاص عجیب  
بات اُن میں نہیں تھی چنانچہ تفسیر جلالین اور تفسیر بیضاوی میں اس طرح پر لکھا ہے -

المرئۃ قلعہ یا محمد "کیف فعل ربک بعد ارم" ہی عاد الاولیٰ  
فارم عطف بیان او بدل منع الصرف للعلمیۃ والتانیث "ذات العباد"  
ای الطوال .... التی لم یخلق مثلاً فی البلاد فی لطبشہم وقوتہم  
"جلالین"

المرئۃ کیف فعل ربک بعد "یعنی اولاد عاد بن عوص بن ادم مرثیہ

ہے کچھ عرصے کے بعد مختلف فرقوں کے سرداروں نے جو اُس زمانے کے کافروں کے فرقے تھے حضرت صالح کو مار ڈالنے کا منصوبہ کیا مگر جب وہ اپنے اس بہ منصوبے پر کامیاب نہ ہوئے تو انہوں نے مجھے میں آکر اس اونٹنی کو مار ڈالا۔ اُس وقت حضرت صالح نے اُن سے کہا کہ تین دن تک تم اپنے مکانوں میں چین کر لو۔ بعد اُس کے تم ہلاک ہو گے۔ خدا تعالیٰ نے قرآن مجید میں فرمایا ہے۔ جب ہمارے حکم کی تعمیل ہونے کو ہوئی۔ تو ہم نے صالح کو اور اُن لوگوں کو جو اُن پر ایمان لائے تھے بہ سبب اپنے رحم کے اُس روز کی ذلت سے بچا لیا۔ آفت جو اُن پر آئی تھی وہ یہ تھی کہ آسمان سے ایک خوف ناک آواز آئی جو غالباً۔ رعد اور زلزلوں کی اور اُسی قسم کی آفت ارضی و سماوی کی آواز تھی۔ صبح کو وہ لوگ اپنے مکانوں میں مردہ اور سرنگون پڑے ہوئے ملے گویا کہ اُن مکانوں میں رہتے ہی نہ تھے۔ یہ واقعہ اُسی زمانے میں واقع ہوا تھا۔ جب کہ سدوم اور گمہ اور اواب اور زماہین شہر آسمانی آگ سے جلائے گئے تھے یعنی شانہ دنیوی یا شانہ قبل حضرت مسیح کے +

### جھوٹی روایتیں جو قوم ثمود کی نسبت مشہور ہیں

مفسرین اور مؤرخین کا بیان ہے کہ کفار نے حضرت صالح سے اُن کی رسالت کے ثبوت میں اس معجزے کی درخواست کی تھی کہ اگر اس پہاڑی میں سے ایک اونٹنی پیدا ہو اور بھرد پیدا ہونے کے ایک شجر بالوں کا بچہ بنے اور وہ بچہ اُسی وقت ہمارے سامنے بڑی اونٹنی کے برابر ہو کہ چرتا پھرے اور ہم اُس اونٹنی کا دودھ پیئیں تب ہم ایمان لائیں گے +

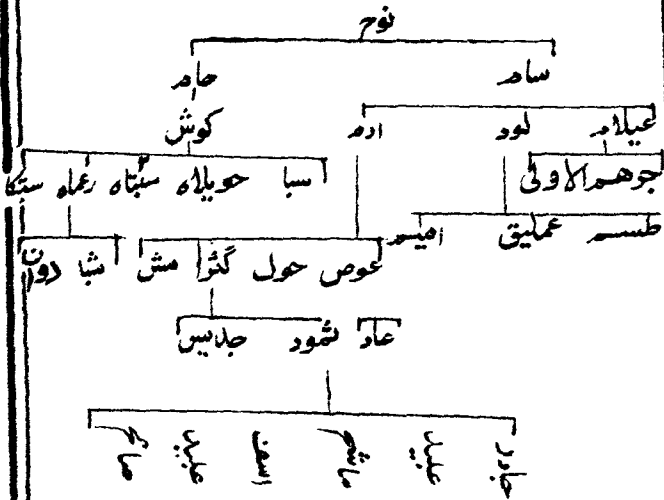
یہ روایت محض ساختہ اور مصنوعی ہے۔ اس روایت کے موضوع کئے سے اس وقت ہمارا یہ منشا نہیں ہے کہ ہم امکان معجزے سے انکار کریں۔ اور اس پر بحث

شام کی جنوبی اور عرب کی شمالی صہنا ہے قبضہ کر لیا ہے۔ قرآن مجید میں اس قوم کا بھی  
 چند جگہ ذکر کیا ہے۔ انہوں نے پہاڑیوں کو کھود کر ان کے اندر اپنے گھر بنائے تھے اور نقش  
 و نگار سے مرتب کئے تھے جو ثالیب کے نام سے مشہور ہیں۔ عرب کے لوگ اور چند غیر قوم کے  
 لوگ جنہوں نے عرب میں سفر کیا ہے ان پہاڑی گھروں کی جو پرانے زمانے کی باتوں کی  
 تلاش کرنے والوں کو تشفی دیتے ہیں۔ اور ان قوموں کے حالات جنہوں نے ان کو بنایا ہے  
 بتلانے کو موجود ہیں شہادت دے سکتے ہیں۔ اسی طرح ان پہاڑی گھروں سے قوم ثمود  
 کی تاریخ کے اس حصہ کی جو قرآن مجید میں بیان ہوا ہے۔ بخوبی صداقت پائی جاتی ہے۔  
 کچھ زمانے کے بعد یہ قوم بھی بت پرستی کی طرف مائل ہوئی اس واسطے ان کی فحاش  
 و ہدایت کے واسطے خدا تعالیٰ نے حضرت صالح بن عبید بن اسف بن ماشج بن عبید بن  
 جادور بن ثمود کو مبعوث کیا بعض لوگ ان پر ایمان لائے اور بہتوں نے ان کا یقین نہیں  
 کیا ان لوگوں نے حضرت صالح سے کہا اگر تو سچا ہے تو کوئی نشانی بتلا حضرت صالح  
 نے جواب دیا کہ اے میری قوم یہ خدا کی اونٹنی تمہارے لئے نشانی ہے اس کو چھوٹا  
 پھرنے دو تاکہ خدا کی زمین پر چرتی پھرے اور اس کو کچھ ایذا مت پہنچاؤ سب ادا تم  
 پر اس کے عرصہ عذاب نازل ہو اس فحاش کے سبب کچھ عرصہ تک ان لوگوں  
 نے اونٹنی کو پھرنے دیا اور کچھ ایذا نہیں پہنچائی +

کچھ عرصے کے بعد وہاں قحط واقع ہوا اور اس خشک سالی میں پانی کا بھی  
 قحط ہو گیا پانی نہیں ملتا تھا اور جہاں کہیں تھوڑا سا بھی پانی ہوتا تھا تو اونٹنی اپنی  
 طبعی خاصیت سے جو خدا نے اونٹ میں پیدا کی ہے پانی کو تلاش کر لیتی تھی اور پانی  
 لیتی تھی یا خراب کر دیتی تھی اور لوگ اس کو روک نہ سکتے تھے حضرت صالح نے کہا  
 کہ ایک دن اونٹنی کو پانی پنی لینے دیا کرو اور کوئی اس کا مزاحم نہ ہو اور دوسرے  
 دن تم لوگ پانی لیا کرو اور اونٹنی کو وہاں نہ جانے دیا کرو قرآن مجید سے معلوم ہوتا

وہاں ایک غار ہو گیا۔ حضرت صالح کے مخالفوں نے اس غار کو اپنی کمینگاہ کے لئے پسند کیا اور جب کہ وہ اس غار کے اندر جا کر چھپے تو خدا تعالیٰ نے اوپر سے ان کے سروں پر اس پہاڑ کو چھوڑ دیا اور سب کے سب ایک لمحے میں کچل کر مر گئے۔

اگرچہ ہم نے اس مقام پر عرب البایہ کا حال کسی قدر تفصیل کے ساتھ بیان کر دیا ہے مگر ان کا ایک شجرہ بھی اس مقام پر لکھتے ہیں جس سے تمام بیانات کے سمجھنے میں آسانی ہوگی۔



شرع کریں۔ بلکہ ہم اس وقت صرف سادی طرح سے اس روایت کو اس لئے موضوع کہتے ہیں کہ اس کی صحت پر کوئی سند نہیں ہے۔ اگر یہ روایت صحیح ہوتی تو ایسے عجیب واقعہ کا ذکر قرآن مجید میں ضرور ہوتا یا کسی مستند حدیث سے اس کا ثبوت پایا جاتا۔ اسی طرح یہ بھی مصنوعی بات ہے کہ اس اونٹنی سے انسان اور حیوان دونوں ڈرتے تھے اور وہ اونٹنی قوم ثمود کے تمام چشموں اور حوضوں کا پانی ایک گھونٹ میں پی کر سب کو صکھا دیتی تھی۔ کیونکہ وہ مک ایک ایسا تھا جہاں کثرت سے پانی میسر ہی نہیں ہو سکتا تھا۔

اسی طرح یہ ایک لغو روایت ہے کہ اگرچہ قوم ثمود کو بتلادیا گیا تھا کہ اونٹنی کا قتل کرنا ان کی ہلاکت کا باعث ہوگا لیکن حضرت صالح نے ان سے یہ بھی پیشین گوئی کی تھی کہ تمہاری قوم کا ایک لڑکا جس کا حلیہ ایسا ایسا ہوگا اس اونٹنی کو مار ڈالے گا اور اس طرح پرتمہاری ساری قوم پر تباہی اور بربادی آوے گی۔ اس تباہی سے بچنے کے لئے جس کی پیشین گوئی حضرت صالح نے کی تھی لڑکوں کو مار ڈالنا شروع کیا جو لڑکا پیدا ہوتا تھا۔ اور اس میں اس نشانی کا شبہ ہوتا تھا جو حضرت صالح نے بتلائی تھی تو اس لڑکے کو مار ڈالتے تھے۔ مگر وہ لڑکا جس کے ہاتھ سے اس قوم کا برباد ہونا مقدر میں تھا کسی نہ کسی طور سے بچ گیا اور مارا نہیں گیا۔ جب کہ وہ جوان ہوا تو آخر کار اس نے اس اونٹنی کو مار ڈالا۔

اسی طرح حضرت صالح کے مخالفوں کے مارے جانے کی نسبت ایک یہود روایت آئی ہے اور وہ یہ ہے کہ حضرت صالح کے مخالفوں نے جب ان کے قتل کا ارادہ کیا تو وہ ان پہاڑوں کی گھاٹیوں میں گئے جہاں حضرت صالح آیا جایا کرتے تھے اس غرض سے کہ کوئی عمدہ کمینگاہ تلاش کر کے اختیار کریں۔ خدا تعالیٰ نے ایک پہاڑ کو زمین پر سے بہت اونچا اٹھالیا اور جہاں سے وہ پہاڑ اٹھا تھا



ایک اور مقام پر انہوں نے لکھا ہے کہ ”امر قحطان ایک خاندانی نام کی صرف مختلف شکلیں ہیں خود عرب ہی ہمیشہ سے بیان کرتے آئے ہیں۔ اور ان کی عادت سے بھی جس سے وہ حرفوں کو تبدیل کر لینے میں رعب کر لینے میں نہایت درجہ میلان رکھتے ہیں۔ یہ نتیجہ قرار واقعی نکل سکتا ہے“ صفحہ ۸۸ +

ایک اور مقام پر یہ لکھا ہے کہ ”قدیمی قوم سبا کی دارالسلطنت مشہور بہ بارب میں اعراب یقطان سے جس کی مشابہت توریت کے یقطان کے ساتھ ہی یقطاٹی نام حویلاہ کے وقوع سے از سر نو ثابت اور مسلم ہو گئی ہے“ صفحہ ۹۰ +

روبرٹ فارسٹر نے سعودی کے اس قول پر کہ بنی سعد اور بنی قحطان بہت قدیم زمانے سے عرب کی قوموں میں مشہور چلے آتے ہیں یہ لکھا ہے کہ ”تاریخ عرب قوم عظیم قحطان کی قدامت کے باب میں آواز دے رہی ہے اور یہ ایک ایسی آواز ہے کہ ایک طرف قدیمی عام قومی روایت اُسکی تائید کرتی ہے اور دوسری طرف شائد اس سے بھی زیادہ مضبوط شہادت متوسط اور جنوبی عرب کے موجودہ مقاموں اور آبادیوں کے ناموں سے اس کی حامی ہے“ صفحہ ۹۱ +

بہر حال امر مذکورہ سے تو مشہور اور معروف سیاح مشرق ہر طور رضی اللہ تعالیٰ عنہ جن کا بیان ہے کہ اسی یقطان کی اولاد عرب میں آباد ہوئی تھی اور نہ سرولیم میں انکار کرتے ہیں +

اس کتاب کے پڑھنے والے افادہ ”رضی اللہ تعالیٰ عنہ“ دیکھ کر جو مشرق ہر دور

## دوم

## عرب العاربه یعنی ٹھيٹ عرب

عرب العاربه یقطان بن عبیر بن شالح بن ارنخشد بن سام بن نوح کی اولاد میں ہیں۔ بعض مورخوں کا یہ قول ہے کہ عرب البایہ اور عرب العاربه دو یقطان کی اولاد میں اور اس لئے عربوں کو وہ بجائے تین قوموں کے صرف دو قوموں پر منقسم کرتے ہیں یعنی عرب العاربه اور عرب المستعربہ۔

قریباً تمام مورخوں کی رائے ہے کہ کتب خمسہ موسے میں جو یقطان نام آیا ہے وہی ایک نام ہے جس کو عرب قحطان کہتے ہیں اور یونانی انجیلوں میں اس کو "جو قحطان" کر کے لکھا ہے اور اسی شخص کی اولاد عرب میں آباد ہوئی ہے۔

روڈسٹر فارسٹر نے نہایت عجیب اور مستحکم دلیلوں سے اس بات کو ثابت کیا ہے کہ ان تینوں مذکورہ بالانااموں سے ایک ہی شخص مراد ہے اور یہ کہ یہی شخص یقطان عرب میں آباد ہوا تھا چنانچہ وہ اپنی کتاب جغرافیہ عرب میں ایک مقام پر لکھتے ہیں کہ مذکورہ کتاب بطلمیوس میں بھی ہم یقطان کا نام اور علانیہ قوم بنی یقطان کو پاتے ہیں جو عربوں کے قحطان اور انجیل کے جو قحطان کے بالکل مشابہ ہے" (صفحہ ۸۰)۔

ایک اور مقام پر وہ لکھتے ہیں کہ "اس قومی روایت کا قدیم اور عام ہونا جو عربوں کے قحطان کو انجیل کے جو قحطان سے مشابہ کرتے ہیں ہر ایک پڑھنے والے پر روشن ہے" (صفحہ ۸۸)۔

آہادی میٹھا سے لے کر جہاں تک کہ تو سفارتیگ جو مشرق میں ایک پہاڑی ہے چلا

بقیہ حاشیہ صفحہ ۶۲ کہ اگر حق بات زبان سے نکلی تو پادریوں کے بدنام اور رسوا کرنے کی وجہ سے میری کتابوں کی فروخت میں ہرج و مرج ہو گا۔ لیکن ایک فقرہ جو میرے بیان کی تائید کے واسطے کافی ہے اس کی زبان سے نکل گیا ہے۔ وہ اسی شب کو پونے بارہ بجے بغیر افسوس و دوا دیا کرنے کے مر گیا۔ تجویز و تکفین اس کی وصیت کے موافق بر طریق اسلام کی گئی اور اس سوزرتبے کا جو وہ ویسی لوگوں کی آنکھوں میں رکھتا تھا کا حقہ لحاظ کیا گیا۔ اگر وہ نے الحقیقت مسلمان تھا تو مزدور اس نے مسلمانوں کی شرع کے موافق تجویز و تکفین کی استدعا کی ہوگی اور یقیناً اگر عیسائی اس کی وصیت پر لحاظ نہ کرتے تو حکام بہ مجبوری ان سے کہتے یہ بمیدان قیاس ہے کہ وہ عیسائیوں کا مسلمانوں کو ایک ایسے نو مسلم کے شرف سے محروم رکھنا گوارا کرتے۔ مگر یہ ظاہر ہے کہ انہوں نے اس کو بلا تکلف قنصل انگریزی کی نگرانی میں اور اس کے ہم وطنوں کے اہتوں میں چھوڑ دیا۔ جن کو کہ پورا پورا موقع اس کی تجدید مذہب کے واسطے اپنی لیاقتیں صرف کرنے کا ملا تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ مذہب اسلام کی بلا وجہ تقلید و تائید کرنے میں اس کو کوئی غرض مطلق نہ تھی۔ بلکہ خلاف اس کے ان عیسائیوں سے جن کی طرف سے وہ مامور تھا اور جن کی وجہ سے اس کا گزارہ ہوتا تھا اس کو مخفی رکھنا ضروری سمجھتا تھا۔

۱۰۔ اگر اس کی سوانح عمری لکھنے والے کا اعتبار کیا جائے تو وہ اعلیٰ اصول اور بہترین حال چلن کا آدمی معلوم ہوتا ہے منجملہ اور پسندیدہ کیفیتوں کے جو اس مرتد کافر کی بابت جس طرح اس کو عیسائی لوگ کہیں گے مرقوم ہوئی ہیں ایک یہ بھی ہے کہ اس نے اپنی ہردلی جائداد قیمتی دس ہزار روپے کو اپنی ماں کے نام وقفے کے واسطے دے کر اپنے آپ کو محض سفیس و طلائی بنا دیا تھا۔ (دہلیس اپالوجی صفحہ ۱۰۶ مطبوعہ لندن ۱۹۲۹ء)

یقطان کی اولاد کے آباد ہونے کی جگہ کی نسبت توریت میں یہ لکھا ہے کہ ”مئی

بقیہ حاشیہ صفحہ ۶۱۔ کے نام کے بعد لائے گئے ہیں بلاشبک متحیر ہو گئے اور اس حیرت کے رفع کرنے کے واسطے میری دانست میں اس سے بہتر کوئی بات نہیں ہے کہ نہایت ذی فہم و ذی علم گاڈ ذی ہیگنس صاحب کی کتاب کی کسی قدر عبارت کا ترجمہ اس جگہ لکھ دیا جاوے ”مشہور و معروف سیاح برق ہر دھڑ جس نے دارالعلوم کیمبرج میں تعلیم پائی تھی ایک نہایت پُرغور تحقیق کے بعد اور خوب سوچ سمجھ کر مسلمان ہو گیا اور اپنے عیسائی دوستوں کے مجمع میں بحالت اسلام انتقال کیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ اُس کو مسائل دین اسلام کی تلقین بمقام حلب ایک آخندی نے کی تھی اور اسی نے اُس کو مسلمان کیا اور اُس نے وہاں علانیہ اسلام کا اقرار کیا اور جب کہ بے نیت حج روانہ ہوا تو مکہ کے قریب اپنے مذہب اور مسائل اسلام کی حقیقت میں اُس کو سخت امتحان دینا پڑا جس کے باعث وہ ہمیشہ حاجی کے لقب کا دعویٰ کرتا رہا اُس کی فوسلی سچی اور صاف باطن معلوم ہوتی ہے اگرچہ میں خیال کرتا ہوں کہ اُس کے عیسائی دوستوں سے ملے العموم پوشیدہ تھی +

میں اس بات کے بیان کرنے سے نہایت خوش ہوں کہ میں ایک شریف آدمی سے جو بفضلِ ربی ۱۳۲۷ء سے برٹش گورنمنٹ میں ایک سوز و حمد پر مامور ہے وہ حقیقت رکھتا ہوں کہ اس کا نام ظاہر کرنے کا میں مجاز نہیں ہوں ان صاحب نے مجھ سے بیان کیا کہ مسٹر برق ہر دھڑ کے انتقال سے حقوڑے عرصہ پہلے میں وہاں موجود تھا۔ اور مسٹر برق ہر دھڑ نے مجھے نہایت سنجیدگی کے ساتھ یقین دلایا کہ میں درحقیقت مسلمان ہوں اور اسی حالت میں مرنے کی آرزو ہے۔ اس کا گناہ سواغِ عمری لکھنے والا اپنی کتاب میں جو بعد اُس کے مشہور ہوئی اس کی موت کا حال بیان کرتا ہے مگر اُس کے مذہب کے بارے میں کوئی لفظ نہ لکھنے سے احتیاط پر آمیز کرتا ہے۔ غالباً اُس کو معلوم ہو گا

حضرت اڈوٹ۔ اس قوم نے اپنی سکونت کے واسطے وہ زرخیز قطع جو خلیج عرب کے برابر برابر پھیلا ہوا ہے اور جو اس قوم کے نام (حضرت موت) سے آج تک مشہور ہے اختیار کیا۔ اس قوم کے لوگ یونانی اور رومیوں کے ہاں اپنی وسیع تجارت اور فن جہاز رانی اور لڑائی میں جرأت اور بہادری کے لئے مشہور تھے۔

ہد ورام۔ یرح کا حال یہاں چھوڑ دیتے ہیں کیونکہ ہم اس کو اخیر پر ذرا تفصیل کے ساتھ بیان کرنا چاہتے ہیں۔ ہد ورام کی اولاد نے مشرق کی سمت اختیار کی اور

اسی قوم میں سے ایک شاخ ہوئی جو ہندوستان میں آئی اور وہاں کی بہت سی شاخیں بن گئیں۔

موجودہ ہے۔ ابو الفدا کا بیان ہے کہ صوبہ دار قرا مطاب کی بنا اسی قوم سے ہوئی ہے۔

اوزال۔ یہ خاندان اوزال میں جس کو اب ہتھاکتے ہیں اور جو سرسبز اور شاداب

صوبہ یمن میں واقع ہے آباد ہوا رجز قبل باب ۲۴ اور س ۱۹۰۔

دقلاہ۔ یہ قوم بھی یمن میں آباد ہوئی اور ذوالخلاء جو یمن کی ایک قوم ہے اور

جس کا ذکر پوکاک صاحب نے کیا ہے اسی کی اولاد میں سے ہے۔

عوبال۔ اس کا نشان عرب میں نہیں پایا جاتا مگر درندہ فاسطہ صاحب کا بیان

ہے کہ یہ قوم افریقہ کو چلی گئی۔

ایمائیٹل۔ بہت سے آثار جو مختلف اشخاص نے بیان کئے ہیں اس قوم کے

بنی سالف اور حجاز کے قرب وجوار میں متوطن ہونے کے شاہد ہیں۔

شبا۔ اگرچہ یہ بھی جنوب کی جانب گیا اور یمن میں سکونت پذیر ہوا مگر یہ وہ شبا

نہیں ہے جس نے یمن میں خاندان شبا کی سلطنت قائم کی تھی اور شہر مارب اور شہر

سبا کو بنایا تھا۔ اکثر مورخ عرصہ دراز تک اس غلطی میں پڑے رہے کیونکہ وہ دوسرا

شبا عرف عبد الشمس تھا کہ جس نے سلطنت خاندان شبا قائم کی تھی اور شہر مارب

مارب اور سبا کو بنایا تھا اور جس کا ذکر ہم آگے کریں گے۔

جاوے تو وہاں تک تھی۔ مسٹر برق ہر دوپہ کے نزدیک میٹھا اور موزہ، جو یقطنانی قوم  
سبا کا خلیج عرب کے دمانے کے نزدیک ایک بندرگاہ تھا ایک ہی مقام ہے۔ اور  
سفند سے جلی یعنی پہاڑی حصہ۔ یمن کا جہانکہ بقول بطلمیوس شہر سفارہ اور قوم  
سفاریہ آباد تھی مراد ہے۔ لیکن رورنڈ فار سٹراس مقام کو جس کو مسٹر برق ہر دو  
صاحب نے بیان کیا ہے اور جو وسعت میں قریب ڈیڑھ سو میل کے ہے۔  
ایک نہایت کثیر قدیمی خاندان کی حدود کے ایک نہایت مستدلانہ معقول انداز  
کے واسطے محض غیر کمتنی خیال کرتے ہیں اور نہایت ضعیف دلائل سے ان کو  
بند کے پہاڑوں تک پھیلا دینے کی کوشش کرتے ہیں۔ مگر اصل بات یہ ہے  
کہ مقدس کاتب توریت نے یقطنان کی اولاد کی آبادی کی کچھ حد مقرر نہیں کی  
ہے بلکہ وہ سمت بتلائی ہے جہاں وہ جا کر آباد ہوئی تھی +

یقطنان کے تیرہ بیٹے پیدا ہوئے۔ الموداد۔ شلف۔ حضراؤٹ۔ یرح۔  
ہدورام۔ اوزال۔ وقلاہ۔ حوبال۔ ایمائیل۔ شبا۔ ادفر۔ حویلاہ۔ یوباب۔ تمام قوم  
عرب الخارہ کی مح اپنی مختلف شاخوں اور شعبوں کے اشخاص مذکورہ بالا  
کی اولاد میں ہیں جیسا کہ ہم آگے بیان کریں گے +

الموداد۔ اس شخص کا خاندان یمن یا عرب المعمور میں اور اس ضلع میں جو  
بحرین تک چلا گیا ہے آباد ہوا اور اس المودائی سے مطابقت رکھتا ہے جس کو  
بطلمیوس نے یمن کی درمیانی قوم لکھا ہے +

شلف۔ یہ شخص کوہ فاس کے مغربی حصے میں یا اس وسیع میدان میں جو کاظم اور بند  
کے مابین واقع ہے آباد ہوا۔ یہ قوم بطلمیوس کی بیان کی ہوئی سالفنی قوموں سے مطابقت  
رکھتی ہے۔ عربوں میں یہ قوم بنام بنی سالف مشہور ہے جو چرائی نام شلف کی  
یونانی شکل ہے +

یہ معنی میں کہ یرب اور جرہم سے ایک ہی شخص مراد ہے اور اولاد یرب کی مختلف شاخیں  
 بنی جرہم میں شامل ہیں +

مشرقی مصنفوں نے اس اختلاف کو غیر منضبط چھوڑ دیا ہے مگر روڈفا صاحب  
 نے نہایت لیاقت سے ثابت کیا ہے کہ جرہم اور یرب ایک ہی شخص تھے اور جس جگہ کہ  
 انہوں نے اس نام کی چند قدیم و جدید مسلم شکلیں بیان کی ہیں اس جگہ بیان کیا ہے  
 کہ سترتر جوں نے اس نام کو جرح لکھا ہے اور سینٹ جردم نے جیر اور مال کے عربوں نے  
 جرح اور سرح اور شرح اور نہہراں لکھا ہے جیسا کہ آگے بیان ہوگا۔ ان فرضی مختلف  
 ناموں کی مطابقت حسب قواعد لسانی بیان کر کے صاحب موصوف لکھتے ہیں کہ ”العلوم  
 جو شہادت کہ خود عرب بھی اپنے جرہم کو جرہہ پسر یقطان کے ساتھ مطابقت کرنے  
 میں زمانہ دراز سے دیتے آئے ہیں اس کی تصحیح و تصدیق کتاب بطلیموس میں غیر  
 مبدل تواریخی نام کے واقع ہونے سے ہو گئی ہے اور یہ ایک ایسی مثال ہے جس کا  
 ہم کو بارہا حوالہ دینا پڑا ہے یعنی بطلیموس کے اس جملہ کا الینیولا جراچیوری جس کا  
 ترجمہ ہے جزیرہ بنی جرہہ جو اسی حدہ حجاز کے کنارے کے پرے ایک جزیرہ ہے“ +

جرہہ یا جرہم کی مطابقت تسلیم کر لینے میں ہمیں کچھ بھی کلام نہیں ہے اور  
 عرب العارہ کے شجرہ انساب میں ہم ان کو ایک شخص قرار دے کر یسیرہ یا یرب  
 یا جرہہ یا جرہم ان کا شجرہ لکھیں گے +

تاریخ عرب العارہ میں اس شخص کی اولاد کا حال بہت مذکور ہے یہ اسی  
 کی اولاد تھی جس نے مختلف فرقوں میں منقسم ہو کر بڑے بڑے کام کئے اور بڑے  
 سلطنتوں کے بانی ہوئے مگر عرب العارہ کی تاریخ سمجھتے وقت ان کے کاموں اور  
 ان سلطنتوں کے قائم ہونے کے زمانے کا متعین کرنا سب سے زیادہ مشکل کام  
 ہے۔ ایک تو اس وجہ سے کہ زبانی روایتوں میں جو زمانہ بیان ہوتا ہے وہ کبھی

اور یہ قوم صوبہ عمان میں سبا کے مشرق میں آباد ہوئی جہاں کہ شہر اور میں ان کے نشانات اب تک پائے جاتے ہیں (ملوک اول باب ۹ ورس ۱۲۸)۔

حوالہ: یہ شخص مارب کے ٹھیک شمال میں بسا تھا۔

یو باب: یہ بھی مارب کی جانب روانہ ہو کر اسی نواح میں آباد ہوا۔ قوم جو بارٹی جس کا بطلمیوس نے ذکر کیا ہے اور جس کو عرب نبی جو بار کہتے ہیں اسی کی اولاد میں ہونے کا دعویٰ کرتے ہیں۔

ان قوموں کے مختلف شیعوں اور شاخوں نے جو عرب میں ایک ہی محل سے پیدا ہوئی تھیں صرف دو وجہ سے علیحدہ علیحدہ نام حاصل کئے تھے یا تو بہریت مجموعی اپنی بڑی قوت اور تعداد کی وجہ سے یا قوم کے کسی شخص کی شہرت اور کارنامے نمایاں کے باعث سے۔ پس ظاہر ہوتا ہے کہ مذکورہ بالا اشخاص میں سے کسی نے کوئی کار نمایاں جس سے وہ اپنے لئے کوئی مخصوص نام اختیار کرنے کے مستحق ہوتے نہیں کیا اور اسی سبب سے شیعوں میں منقسم نہیں ہوئے مگر یہ رجحان کا حال ایسا نہیں ہے جس کا بیان ہم اب کسی قدر طوالت کے ساتھ کرتے ہیں۔

عرب کے جزاقیہ دان یقطان کے بے شمار لوگوں میں سے صرف دو شخص کا ذکر کرتے ہیں یعنی یعرب اور جرہم کا چند مورخوں کی یہ رائے ہے کہ یعرب اور جرہم سے ایک ہی شخص مراد ہے اور اگرچہ یہ قاعدہ ہے کہ (رج) اور (ری) کا باہم تبادلاً ہو جائے مگر جرہم کے باب میں ریں مختلف ہیں جسے کچھ کہتے ہیں اور جسے کچھ جمہور کی یہ رائے ہے کہ یعرب اور جرہم دونوں یہ رج کے بیٹے تھے اور اسٹریبو اور جارج سیل کی بھی یہی رائے ہے۔ لیکن ابوالفدا اپنی کتاب کے ایک مقام میں یعرب اور جرہم کو دو مختلف اشخاص بیان کرتا ہے اور دوسرے مقام پر جہاں کہ وہ مختلف اقوام عرب کے متفرق شیعوں کا ذکر کرتا ہے تو جرہم کو تنہا مورث اعلیٰ تمام فرقوں کا بتلاتا ہے جبکہ



مستعد واقعات کو جو عرب میں واقع ہوئے ان کے ہمعصر واقعات سے جو نجی اثرات پر واقع ہوئے اور جن کا حال توریت میں مندرج ہے مقابلہ کرنے کا طریقہ اختیار کیا ہے اور اس طرح پر ہم عرب کے واقعات کا صحیح زمانہ متعین کرنے میں کسی تہذیب کا مایاب ہوئے ہیں تیسرے یہ کہ بعض تواریخی واقعات جو عرب میں واقع ہوئے وہ ایسے ہیں کہ اور ملکوں مثلاً فارس - اطالیہ اور مصر کے واقعات سے علاقہ رکھتے ہیں اور یہ ایسے ملک ہیں جن کی تواریخ اور ان واقعات کا زمانہ جو وہاں واقع ہوئے دنیا میں بخوبی مشہور ہے - علاوہ اس کے بہت سے واقعات ایسے ہیں جو عرب میں واقع ہوئے ہیں اور ان کے وقوع کا زمانہ قریب برصحت معلوم ہے اس لئے ہم نے اپنی تحقیقات میں ان دو نو تاریکوں کو بطور رہنما کے اختیار کیا ہے +

قحطان اول شخص تھا جو عرب میں بادشاہ اور اپنی دار السلطنت زریخز اول من نزول الیمز قحطان بن ۷ اور شاداب صوبہ یمن میں مقرر کی جو کہ عابر بن شالم وقحطان المذکور قحطان فالح کا بھائی تھا اس واسطے اول مزم ملک ارض الیمز ولبس اسکی تاریخ ولادت فالح کی تاریخ ولادت بہت پہلے اور اس لئے وہ تاریخ قریب ۱۷۰۰ دینوی یا

۱۷۰۰ قبل حضرت مسیح کے قریب پاتی ہے - زبانوں کے اختلاف کے بعد جابل میں بینا کی تعمیر کی وجہ سے عارض ہو گئیں نرود سپر کوش ملک بابل یا اشور کا بادشاہ ہوا اور حام سپر مصر مصر کا - اسی زمانے میں قحطان بھی یمن کا بادشاہ ہوا - یعنی ۱۷۰۰ دینوی یا ۱۷۰۰ قبل مسیح میں +

اس کے مرنے پر یعرب یا جریم اپنے باپ کا جانشین ہوا اور اس میں بھی کچھ شک نہ ہوتا قحطان و ملک بعدہ نہیں کہ اس کے قبضے میں یمن اور حجاز کے

فطیوں سے خالی نہیں ہوتا اور اس کو معتبر نہیں مانا جاسکتا۔ دوسرے اس سبب سے کہ مدہخان عرب نے ان واقعات کی تاریخیں سپٹو ایجنٹ یعنی یونانی ترجمہ توریت سے اخذ کی ہیں۔ توریت کے یونانی ترجمے میں اور اصل عبرانی توریت میں جو اب موجود ہے زمانوں کا بہت سا اختلاف ہے مگر قریباً قریباً تمام عیسائی ملکوں میں عبرانی توریت کے زمانے تسلیم کئے جاتے ہیں گو اس کے مندرجہ زمانے بھی نہایت مشتبہ اور ناقابل اعتبار ہیں۔ قیصر اس باعث سے کہ عرب کے مورخوں نے دو قسم کی تاریخوں کو یعنی اس کو جو زبانی روایتوں سے عرب میں چلی آتی تھی اور اس کو جسے یونانی توریت سے اخذ کیا تھا غلط ملط کر دیا ہے اور اس سبب سے بڑی اتاری ان کی تاریخ میں پڑ گئی ہے بعض واقعات کا زمانہ تو زبانی روایتوں کے بموجب متعین کرتے ہیں اور بعض کا یونانی توریت کے موافق۔ پس ان مشکلات پر غالب آنا۔ جن سے تواریخ عرب بھری پڑی ہے۔ کوئی آسان کام نہیں ہے۔

اس پیچیدہ اور مشکل کام کے حل کرنے کے لئے ہم نے تین ذریعے اختیار کئے

۱۔ میں +

اول۔ اصل عبری توریت جس کو اس زمانے میں قریباً قریباً ہر ایک ذی علم قوم نے تسلیم کر لیا ہے اور علم تواریخ کو اسی کی مندرجہ تاریخ پر مبنی کیا ہے۔ انہوں نے عبری توریت کو اصل اصول فرض کر کے اور اس کے مندرجہ زمانوں کو تسلیم کر کے بہت سی کتابیں تواریخ کی تصنیف کی ہیں اور ہر قسم کے مباحثوں میں خواہ مذہب سے متعلق ہو خواہ علم تواریخ سے خواہ علم الارض سے خواہ علم حیوانات سے خواہ کسی اور علم سے اسی کے مندرجہ زمانوں پر استدلال کرتے ہیں اس واسطے ہم نے بھی اپنی اس کتاب میں انہیں کی تقلید کو قرین مصالحت سمجھا ہے۔ دوسرے یہ کہ ہم نے

کے واسطے عوامی گئی ہے لحاظ کر کے اور بعد ازاں تاریخ پیدائش کو طبرستان پر غور کر کے سکسک اور فاران کی ولادت کی تاریخ قرار دینی چاہئے جو شہادت دینوی یا شہادت قبل حضرت مسیح میں یعنی تیس برس قبل ولادت حضرت ابراہیم کے قرار پاتی ہے۔

دشل اپنے باپ کا جانشین ہوا اور عوف کسی جگہ حجاز اور نجد کے مابین آباد ہو گیا۔ شہر ملک بعدہ (شہر بعد حمیر) ابنہ امر اس بات سے ثابت ہے کہ پہاڑ جو نجد کی جانب وائل ابن حمیر شہر ملک بعدہ ابنہ مزہل واقع ہے آج تک جبل عرف کے نام سے مشہور السکسک مزہل شہر ملک بعدہ ہے۔ فاران ابن عوف اپنے باپ کے پڑوس میں آباد ہوا یعفر بن السکسک شہر و شب یعنی اس وادی غریزی نزع میں جہاں بالفضل مکتفہ علی ملک الیمز و ریاش و هو موجود ہے فاران کا اطلاق صرف اس وسیع شمالی عامر بن ماران (فاران، رپارن) میان پر نہیں ہوتا جو قدیش تک چلا گیا ہے بلکہ (باران) بن عوف بن حمیر ان پہاڑوں پر ہوتا ہے جو اس میں واقع ہیں اور (ابوالفدا) ان پہاڑوں ہی کے نام کی وجہ سے اس وسیع میدان

عوف بفتح اولہ و سکون ثانیہ کو فاران کا میدان کہہ سکتے ہیں۔ تمام مشرقی مصر و اریزود و آخرہ فاء جبل بنجد... و عوف لوگ جو قدیم روایتوں کے مستند ہیں اس بات کو بالفتح ارض فی دیار غطفان بین تسلیم کرتے ہیں اور تورات مقدس میں بھی صاف لجد و خیبر امر اصد الاطلاع صان مذکور ہے کہ یہی نواح بنام فاران موسوم تھا علی اسماء الامکنۃ و البقاع جو کہ ہم اس معنوں کو زیادہ تر تفصیل سے عرب المستعرب کے ذکر میں بیان کریں گے اس لئے کچھ حال فاران بن عوف کا بیان کرتے ہیں۔

ابوالفدا اپنی تاریخ عرب میں بیان کرتا ہے کہ فاران عوف کا بیٹا تھا۔ یہ تاریخ مصر یا لاطینی ترجمہ کے مستعمل میں ازمر نو چھاپی گئی تھی اور اس کا لاطینی زبان میں یہ نام ہے

ابنہ یعراب بن قحطان (ابوالقضا) صوبے تھے جو اُس وقت میں بنی جرہم کے نام سے

مشہور تھے۔ روزنڈ فارشر صاحب اور آڈورس

اس باب میں متحقق الراے ہیں اور اتفاق کی صحت اکثر مقامات کے ناموں کی مطابقت

سے جو ان صوبجات میں پائے جاتے ہیں ہوتی ہے۔ جرہم کے من میں آباد ہونے

کے باب میں مصنف موصوف نے ایک بہت معقول وجوہ ثبوت پیش کی ہے یعنی یہ کہ

جرہم ابو یمن کے نام سے لقب ہوا تھا +

الشمس

جرہم کی وفات کے بعد اُس کا بیٹا شجب تخت پر بیٹھا اور اس کے بعد اسکا بیٹا عبد

شم ملک بعدہ ابنہ شجب بن ثقب سبا اکبر تخت نشین ہوا یہ شہزادہ یمن میں

یعراب شمر ملک بعدہ ابنہ عبد شمس مشہور سلطنت سبا کا بانی ہوا اور اسی نے شہر سبا

بن شجب... وسمی سبا وھو الذی اور شہر ارب بنایا اور اس کے بعد اُس کے بیٹے جرہم

بنا السد بارض مارب... وہی نے تخت سلطنت پر جلوس کیا +

مدینہ مارب و عرفت مدینہ اب چونکہ جرہم قحطان سے چوتھی پشت میں تھا

سبا... وخلف سبا المذکور اور ترج بھی فالخ سے چوتھی پشت میں تھا اسلئے

عدۃ اولاد منھم حمیر و عمرو ہم نتیجہ نکالنے کے مجاز ہیں کہ حمیر کی ولادت ترج کی

وکھلان و اشعر و غیرھم... پیدائش سے بہت دور نہیں ہوگی یعنی سنہ ۱۹۴۰ء

ولمات سبا ملک الیمین بعدہ ابنہ قبل حضرت مسیح میں اسکی ولادت ہوئی

حمید ابن سبا (ابوالقضا) + ہوگی +

ترج کے تین بیٹے تھے۔ ابرام۔ ناہر۔ حاران اور حمیر کے بیٹے بھی تین تھے۔ وائل۔

عوف۔ مالک۔ اس لئے ترج اور حمیر کی اولاد کو بھی ہم عصر خیال کرنا چاہئے یعنی یہ کہ سنہ ۱۹۴۰ء

دینیوی یا سنہ قبل حضرت مسیح کے تھے +

وائل کا بیٹا سکسک اور عوف کا بیٹا قاران ہوا۔ اب اول اُس مدت پر جو ایک پشت

جگہ خدائے مقدس کے نام کی شہرت قائم ہوئی۔ فاران کا نام سیامیسا ہو گیا اور بیت امد الحرام کے نام سے اس مقام نے شہرت پائی۔ خواہ یہ کہ قیامت تک اسی طرح مشہور اور معزز رہے گا۔

واثل کے بعد اس کا بیٹا سکسک اور اس کے بعد اس کا بیٹا یعفر جانشین ہوا۔  
شمع بن مزنی واثل النعمان اس کا چچا زاد بھائی عامر وریاش سپہ سالار اور  
بن یعفر بن السکسک بن واثل نے جو حجاز میں آیا وہ تھا یعفر کی سلطنت پر حکم کیا اور  
بن حمیر و اجتمع علیہ الناس و فتح کر لیا لیکن نعمان بن یعفر نے اسکو نکال دیا اور وہ حجاز  
طرد عامر بن باران عن الملك کی طرف چلا گیا اور نعمان نے اپنی سلطنت واپس لی۔  
واستقل نعمان المدن کوم بملك اس کا زبیاں کی وجہ سے اس کا لقب المعافر ہو گیا۔  
الیمین ولقب النعمان المذکور اسی قاعدے کے بموجب جس سے کہنے اس قدر  
بالمعافرہ اشخاص کی ولادت کی تاریخیں ملتی ہیں معلوم

شمع ملك بعده ابنه اشع بن ہوتا ہے کہ یعفر بن سکسک اور عامر بن فاران اور حضرت  
المعافر المذکور شمع ملك بعده ابراہیم کے تولد کی تاریخ قریب قریب ایک ہی زمانے  
میں ہے یعنی سنہ دینوی میں ۱۹۹۶ قبل حضرت  
و اجتمع له الملك وعزا البلاد مسیح میں۔ اب جو قدرتی قاعدہ پشتوں کے تولد  
ان بلغ اقصى المغرب و بنی و متاسل کا ہے اس کے مطابق ہم نعمان کے زمانہ  
المدائن والمصانع و ابقی الآثار پیدائش کو دریافت کر سکتے ہیں جس کا وقوع سنہ  
الغظیم را ابو الفدا) دینوی میں ۱۹۹۶ قبل حضرت مسیح میں واقع ہوتا

ہے۔

اس پچھلے زمانے کے پینتالیس برس بعد حضرت ابراہیم مقام "اور" سے جو قوم  
کا لڑی سے متعلق تھا حاران کو جو عراق عرب میں واقع ہے مہمانے گئے تھے اور یہ ایک

(ابوالفدا سہنوی) انیٹی اسلام کا ارمیں، جیسے تاریخ ابوالفدا و باب عرب ایام جاہلیت اور اس کا ایڈیٹر "ہرنکیس آر عقوبیس فلیچر" تھا۔ لفظ فاران اصل کتاب کے صفحہ ۱۱۴ میں اس شکل سے چھپا ہے (ماراں) یعنی حرف اول پر کوئی نقطہ نہیں ہے۔ اب ہم یہ سوچتے ہیں کہ وہ پہلا حرف کیا ہے ف ہے یا ب ہے یا پ ہے اور اس موقع پر یہی تین صورتیں ہونی ممکن ہیں۔ مگر باوجود اس نقطے کی غلطی کے یہ متحقق ہے کہ یہ لفظ بجز فاران کے اور کچھ نہیں ہو سکتا۔

عربی مصنفوں کا دستور ہے کہ جب کسی لفظ کا لفظ ف سے ہوتا ہے تو اسکو ف کے حرف سے لکھتے ہیں۔ بعض یہودی حرف ف کا لفظ مثل حرف پ کے کرتے ہیں مگر عربی مصنف پ کی جگہ ب کا لفظ کرتے ہیں اور ب ہی سے اس لفظ کو لکھتے ہیں کیونکہ ان کی الف بے میں پ کا حرف نہیں ہے۔ اسی وجہ سے ابوالفدا نے لفظ فاران کو جس کا یہودی تلفظ پاران سے تھا۔ باران ب کے ساتھ لکھا ہے جس کا لفظ پھینے میں رہ گیا ہے اور اس کا ثبوت لاطینی ترجمے سے ہوتا ہے کہ اس میں اس کا ترجمہ "بارانی" ب سے کیا گیا ہے۔ پس اب اس بات میں کہ عوف کا بیٹا فاران تھا کچھ شک باقی نہیں رہا۔

جس مقام پر کہ عوف نے سکونت اختیار کی تھی وہاں کوئی ایسا ربانی کرشمہ واقع نہیں ہوا جس سے اس کی شہرت کو جو اس نے عوف کے نام سے حاصل کی تھی گھٹا دیتی یا شاد دیتی اور اس لئے وہ مقام اور وہ پہاڑ عوف ہی کے نام سے مشہور رہا۔ مگر جس جگہ کہ فاران آباد ہوا تھا اس کا حال ایسا نہیں ہوا کیونکہ وہاں ایک ربانی کرشمہ کے واقع ہونے کا وعدہ کیا گیا تھا اور جب وہ ربانی کرشمہ واقع ہوا جو تمام چیزوں پر جن کی عرب تعظیم اور حرمت کرتے تھے سبقت لے گیا اور ان کی شہرت کے چاند کو گھن لگا دیا۔ فاران کی شہرت مدہم پڑ گئی اور اس کی



ایسا زمانہ ہے جس کے متعلق صحیح واقعات ہم کو اس نتیجے کی طرف رہنمائی کرتے ہیں کہ عامر اور نعمان کی جنگ اسی زمانے میں ہوئی ہوگی۔ اس لئے یہ مستنبط ہو سکتا ہے کہ یہی وقت تھا جب کہ نعمان نے عامر کو بھگا کر اپنے آبائی تخت کو حاصل کیا تھا یعنی ۳۲۵ء و نوی یا ۳۲۶ء قبل حضرت مسیح میں۔ نعمان کے بعد اس کا بیٹا شمع تخت پر بیٹھا اس کی سلطنت پر شداو نے حملہ کیا اور اشع کو شکست دے کر جلاوطن کر دیا۔ شداو نے بڑی عظمت اور شہرت حاصل کی اور اپنی حکومت استحکام کے ساتھ قائم کرنے میں کامیاب ہوا اس نے بہت سی عالیشان عمارتیں بنائیں جن کے نشان اب بھی پائے جاتے ہیں ۛ

شداو کا نام ایسا مشہور ہے کہ قریب قریب ہر مشرقی باشندہ اس سے واقف ہے اور اس کی عظمت و شوکت کی نسبت بہت سے عجیب و غریب قصے اور روایتیں مشہور ہیں۔ یہ شخص ماطاط بن عبد الشمس عرف سبا اکبر کی اولاد میں تھا اس کے باپ کا نام عادہ ہے۔ مورخوں نے اس عاد کو پہلے عاد کے ساتھ خلط خلط کر دیا ہے اور اس طرح پر مختلف روایتیں جو درحقیقت پہلے عاد سے متعلق تھیں۔ اس کی طرف منسوب کی ہیں اور اس عاد کی روایتیں پہلے عاد کی طرف ۛ

لے سرمد و رند خارٹر صاحب بوقت بیان کتبائے قوم عاد کے جو مختلف اقطار عرب میں ظاہر ہوئے ہیں نقب الحجر کے قدیمی آثار کا جو حضرموت میں ہیں ذکر کرتے ہیں۔ حصن غراب کے آثار بھی کچھ کم مشہور نہیں ہیں۔ عدن میں بعض عمارتوں کے آثار بڑی قدامت کا دعویٰ کرتے ہیں اور لوگوں کو بہت شوق دلاتے ہیں اور قوم عاد سے منسوب ہیں۔ بعض فضائل و صفوں کے جو عموماً تالاب کہلاتے ہیں۔ عدن میں اب تک پائے جاتے ہیں اور جن کی قدامت کی وجہ سے پرستش کی توجہ و اشتیاق کو کشش ہوتی ہے۔ ان کا بانی شداو کہتے ہیں۔ علاوہ ان آثار کے جن کا ذکر پہلے ہے بہت سے اور بھی دریافت ہوئے ہیں جو خود ان عمارت اور بنیاد کے بانی کی قدامت کے شاہد ہیں ۛ



ان دونو عاودوں کے باہم تیز کرنے کے لئے ہم نے اس کچھلے عاد کو جس کا کھجی  
 ذکر ہوا بنام عاد ثالث موسوم کیا ہے کیونکہ اس نام کا یہ تمبیرا شخص ہے ۛ  
 مشرقی تاریخوں میں ہم شداد اور سبا اکبر کے مابین صرف دو نام ایک عاد  
 اور دوسرا ماطاط پاتے ہیں حالانکہ ان کے مابین کم سے کم پانچ نام ہونے چاہئیں  
 مشرقی تاریخوں میں جو سلسلہ انساب میں اس طرح ناموں کی کمی پائی جاتی ہے  
 اس کی وجہ یہ ہے کہ مشرقی مورخوں نے سلسلہ انساب کو پُرانے عربی شعرا کے  
 اشعار اور تحریروں سے اخذ کیا ہے ان شاعروں کا قاعدہ تھا کہ اپنے اشعار میں  
 انہیں لوگوں کا ذکر کیا کرتے تھے جنہوں نے کسی بڑے بڑے کاموں کی وجہ  
 سے شہرت حاصل کی ہو اور جن لوگوں نے ایسی شہرت نہیں حاصل کی ان کے  
 نام ان اشعار میں نہیں پائے جاتے تھے اور یہی سبب ہے کہ مشرقی مورخوں نے  
 جو سلسلہ انساب قائم کیا ہے اس میں سے وہ نام چھوٹ گئے ہیں ۛ

عرب العارکہ کا شجرہ انساب ہم اپنے اس مضمون کے اخیر میں شامل کریں گے  
 اس شجرے میں جہاں کہیں ہم کو اس طرح پر ناموں کے رہ جانے کا شبہ ہوا  
 ہے یا جہاں کہیں خود مشرقی مورخوں نے ناموں کے رہ جانے کا اقرار کیا ہے۔  
 وہاں ہم نے ایک نشانی ستارے کی بنا دی ہے جس سے ظاہر ہوگا کہ کس قدر  
 نام ہماری دانست میں اس سلسلہ میں سے چھوٹ گئے ہیں ۛ

جس زمانے میں کہ شداد نے یمن والوں پر غلبہ حاصل کیا اور سلطنت کی باگ  
 اپنے ہاتھ میں لی اس کا صحت کے ساتھ مستین کرنا کسی قدر غیر ممکن ہے باہیں  
 ہم کہہ سکتے ہیں کہ نعمان کی تخت نشینی سے چند سال بعد یا اس کی وفات سے  
 بہت ہی تھوڑے عرصے میں شام کے پانچ بادشاہوں کے باہم لڑائی شروع  
 ہوئی۔ تو ریت مقدس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس لڑائی کا اثر عرب میں بھی پہنچا



لیا تھا۔ اور یہ زمانہ اس عام قاعدے سے جو علم انساب میں پشتوں کے پیدا ہونے کے لئے قرار دیا گیا ہے بالکل مطابق ہوتا ہے۔

شداو کے بعد اس کے دو بھائی لقمان اور ذوشدو یکے بعد دیگرے تخت پر بیٹھے اور  
 شمر ملک بعدہ اخوہ لقمان بن عاد و شمر ملک بعدہ اخوہ ذوشدو  
 کے بعد اس کا بیٹا الحارث بادشاہ ہوا۔ اس زمانہ میں  
 اور اس کے بہت عرصے بعد تک ان دو خود مختار سلطنتیں  
 رہیں ایک یمن کی اور دوسری حمزوت کی آخر کو ایک  
 دوسرا شخص سسی الحارث جب کا لقب رایش ہو تخت پر  
 بیٹھا اس نے ان دو سلطنتوں کو ملا کر ایک کر دیا  
 الرایش را البوالفدا

اس لئے بعض مورخوں نے غلطی سے پہلے الحارث اور دوسرے الحارث کو ایک ہی  
 شخص سمجھا اور اسی کی طرف دونو سلطنتوں کا ملنا منسوب کیا۔ اس غلطی کا نتیجہ ہوا  
 کہ ان بادشاہوں کے نام جو ان دونو الحارثوں کے مابین فرماں روا ہوئے تھے ہر  
 ایک مورخ نے چھوڑ دیئے اور ان کے نام معدوم ہو گئے۔ اس غلطی کا ثبوت اس طرح  
 پر ہوتا ہے کہ جو زمانہ ان بادشاہوں کا گذرا ہے اور جو تعداد بادشاہوں کی لکھی ہے  
 وہ یہ لحاظ امتداد زمانہ کے نہایت کم ہے۔

حمزہ مصنفاتی اپنی تاریخ میں بیان کرتا ہے کہ الحارث الرایش ذوشدو کا  
 الحارث الرایش ہوا الحارث یثیا اور جانشین نہ تھا بلکہ حمزوت کے خاندان  
 بن قیس بن صیفی بن سبا الا صغر میں سے تھا۔ افسوس کی بات ہے کہ یہ مصنف  
 الحمیدی وکان الرایش اول غزو منعم ان بادشاہوں کی تعداد بھی نہیں بتلا تا۔ جبکہ  
 فاصاب الغنائم وادخلها ارض نام معدوم ہو گئے ہیں لیکن اس کا یہ بیان کہ حمیر  
 الیمن فادتا شت حمیر فی ایامہ اور الحارث الرایش کے مابین پندرہ پشتیں  
 وکان هو الذی را شہم گذری تھیں یہ کہ کسی قدر ٹھیک ٹھیک ق

تھا کیونکہ اس میں لکھا ہے کہ پس در سال چہارم کد لاغور مردو کے کہ ہر اہلش  
 بودند آمدہ رفائیاں را در شتر و قریب و زوزیان را در نام و ایماں را در شاد و قریبا یم  
 شکست و اوند و نیز جوہیاں را در کوہ خود شاں سیعیر تا ایل پاران کہ در نزدیک صحراست  
 و برگشتہ بہ عین مشاطہ کہ قادیس است آمدند و تمامی مرز و بوم عمال یقیاں و ہم امویانی  
 کہ در حصون تمار ساکن بودند شکست دادند و سفر تکوین باب ۱۴ و رس ۵ و ۶ و ۷

۴۱۷

ظاہر ہے کہ یہ حملہ آور قادیس کے شمال میں آئے ہونگے کیونکہ یہ پٹا اس جگہ سے  
 شمال میں واقع ہیں اور یہ بھی ظاہر ہے کہ قادیس کے جنوب میں دور جا کر فاران  
 میں چلے گئے جس سے آج تک حجاز مراد لیا جاتا ہے۔ کیونکہ اگر یہ بات نہ ہوتی تو  
 اس بیان کے کہ حملہ آور پاران سے قادیس کو لوٹ گئے کچھ بھی معنی نہ ہوتے۔  
 اگر یہ کہیں کہ یہ لوگ مغرب کی جانب گئے ہونگے تو یہ بھی صحیح نہیں ہے کیونکہ اس  
 طرف بنی علیق رہتے تھے جن سے کہ ان حملہ آوروں نے اپنی پہلی ہم سے قادیس  
 کو واپس آنے کے بعد جنگ کی تھی ۷

اس وقت اشعج کی حکومت اور عملداری صوبہ یمن اور حجاز پر پھیل گئی جو کہ  
 یہ زمانہ اس کے عہد حکومت کی ابتدا کا تھا اس لئے خیال ہو سکتا ہے کہ مذکورہ بالا حملہ  
 کی وجہ سے اس کی طاقت میں کسی قدر ضعف آگیا ہو جس سے یہ نتیجہ نکل سکتا  
 ہے کہ سلطنت یمن کی اس ضعف اور شکستہ حالت میں شداد نے جو ہمیشہ ایسے  
 موقع کا منتظر رہتا تھا اشعج پر حملہ کیا ہو اور اس کو حکومت سے بے دخل کر کے  
 تخت چھین لیا ہو۔ ان وجوہ کی بنا پر ہم کو اس بات کے یقین کرنے کی ترغیب  
 ہوتی ہے کہ اشعج سنہ ۹۱۲ء دینوی یا سنہ ۱۹ قبل حضرت مسیح میں تخت پر بیٹھا تھا۔  
 اور شداد نے سنہ ۹۲۲ء دینوی یا سنہ ۱۹ قبل حضرت مسیح میں اس کی سلطنت کو چھین

ذکرہ اللہ تعالیٰ فی کتابہ العزیز فقال اور صعب ذوالقرنین یا تو اٹھا ٹیسویں مئی کے آخر  
 ہو من حمیر و هو الصعب المذكور میں یا انیسویں صدی کے شروع میں ہوئے ہو گئے  
 فیکون ذوالقرنین المذكور فی یعنی سنہ قبل حضرت مسیح کے ۳

الکتاب العزیز هو الصعب (بن) ابن سعید مغربی کا بیان ہے کہ جب حضرت ابن اس  
 الواثیر المذكور الکامل سندر سے اس ذوالقرنین کی نسبت جس کا ذکر قرآن مجید  
 الرومی (ابو الفدا) ۳ ہے پوچھا گیا تو انہوں نے جواب دیا کہ وہ صعب حمیری  
 وكان اول من اسس السد سبا تھا اس دلیل پر ابو الفدا نے بیان کیا ہے کہ اسی ذوالقرنین

الاکبر واسمہ عامر وقیل عبد کا ذکر قرآن مجید میں ہے نہ کہ سکندر اعظم کا ۳

شمس بن شیح بن یعرب بن قحطان ایک مشہور و معروف کام سد کی تعمیر کا اسی ذوالقرنین  
 شمر بنہ حمیر ابن سبا بعد موت کے عہد میں اختتام کو پہنچا۔ شانام میں کی تاریخ ظنی ہے  
 ابیہ شمر امتہ بعد ذلک ذوالقرنین ہوتا ہے کہ اس سد کی بناسا اکبر نے شروع کی تھی۔ اس کے

امحیدری هو الصعب ابن ابی مراد بیٹے اور جانشین حمیر نے اسکو جاری کھا اور ذوالقرنین  
 وكان السد من جبل مارب الی جبل نے اسے اختتام کو پہنچایا۔ وہ سد دو پہاڑوں کے درمیان

الابلق و هما جبلان منیقان علی میں تھی ایک پہاڑ کا نام مارب اور دوسرے کا نام المن تھا  
 الجبال الشانحة المتمد من مین بلقیس کے بعد اس کا چچا زو بھائی ملک طبع ہے

السد و شمالہ بالعقود اللولویہ ناشر النعم تحت نشین ہوا۔ اور اس کے بعد اسکا بیٹا شمر بن  
 فی اخبار دولۃ الرسولیہ مینی ۳ اور اس کے بعد اسکا بیٹا ابو ملک تحت پر بیٹھا۔ اس

شمر ملک بعد ہا عمہا ناشر النعم بادشاہ کی سلطنت میں عمران نے جو خاندان ازو سے  
 بن شرجیل... شمر ملک بعد ہا شمر بن اس پر حملہ کیا اور شکست دیکر تخت چھین لیا اور سلطنت

بن ناشر النعم... شمر ملک بعد ہا بنہ بنی حمیر کے خاندان سے بنی کلمان کے خاندان میں منتقل ہوئے  
 ابو ملک بن شمر شمر ملک بعد ہا عمران عمران کے بعد اسکا بھائی فرزند قتیہ تخت نشین ہوا ۳

فبذلك سمي الرايش وبين الرايش  
وبين حمير خمسة عشر ابا رقا ريم  
سني ملوك الارض والانبيا  
الخمسة اصفهائي

کے معین کرنے پر قادر کرتا ہے +  
اگر ہم بیان صدر پر اعماد کریں تو ہم کو  
یہ نتیجہ نکالنا پڑتا ہے کہ الحارث ابن شدہ کے  
اور الحارث الرایش کے مابین سات یا آٹھ اور

بادشاہ ہوئے ہونگے +

الحارث الرايش قيس بن صفي بن سبا الاصغر کا جو حمير کی ولاد میں ہے جیسا تھا۔ اور  
ثم ملك بعده ابنه ذوالقرنين جیسا کہ اوپر مذکور ہوا وہ مین اور حضرموت دونوں  
الصعب بن الرايش ثم ملك بعده سلطنتوں کو ملانے میں کامیاب ہوا اور اسی سبب  
ابنه ذوالمنار ابرهہ بن ذی القرنين سے رايش یا تیج الاول کا لقب پایا تھا +  
ثم ملك بعده ابنه اخو قيس بن مس کے بعد صعب لقب بہ ذوالقرنين اور پھر  
ابرهہ ثم ملك بعده ذوالا زعار لقب بہ ذوالمنار اور اخو قيس اور عمرو لقب بہ  
عمرو بن ذوالمنار ثم ملك بعده ذوالا زعار کے بعد دیگرے تخت نشین ہوئے +  
ثم جيل بن عمرو بن غالب المتنا عمرو ذوالا زعار کی عمر حکومت میں شرجیل نے  
بن زيد بن عوف بن السكسك بن اس پر حملہ کیا اور بے شمار خوزیر لڑائیوں کے بعد عمرو  
واثل بن حميد ... ثم ملك بعده ذوالا زعار کو شکست دی اور اس کی سلطنت پر قابض  
الهد هاد بن شرجيل ثم ملك بعده ہو گیا۔ شرجیل کے بعد اس کا بیٹا الہد ہاد جانشین ہوا  
بانتہ بلقيس بنت الهد هاد و لقب اور اس کے بعد ملک بلقيس تخت پر بیٹھی جس نے میں اس  
فی ملك الیمن عشرين سنة و تزوجها سلطنت کر کے حضرت سلیمان بادشاہ سے نکاح کر لیا۔  
سليمان بن داود را بوالفداء + اس ملک کی حکومت کا اختتام کو ریت مقدس ستہ دینی  
وقد نقل ابن سعيد المغربي ان یا ستہ قبل حضرت مسیح میں پایا جاتا ہے۔ اسلئے منسلک  
ابن عباس مثل عن ذی القرنين الذي کے پیدا ہونے کے معینہ قاعدہ کے مطابق الحارث

وكان منكم لا يتخوف الله في اخذ دود  
 مخطوطه تارة فقتل له صاحب الاخذ  
 شمر ملك بعده ذو جند وهو اخر  
 ملوك الحميري (ابو الفدا)

من كتاب ابن سيعد المغيرة بن  
 الحبيشة استولوا على اليمن بعد ذي  
 الحميري المذكور وكان اول من  
 ملك اليمن الحبيشة ارباط شمر  
 ملك بعده ابرهة الاشترم صاحب  
 الفيل الذي قصد مكة شمر ملك  
 بعده مكسوم شمر ملك بعده مسروق  
 بن ابرهة وهو اخو من ملك اليمن  
 من الحبيشة شمر عاد ملك اليمن الى  
 حمير وملكها اسيد بن ذي يوزن  
 الحميري (ابو الفدا) +

تحقيق نہیں ہوا اس لئے ہم نے ان کے ناموں کو شجرۂ نسب عرب العراب میں شامل کر دینے کی  
 جرات نہیں کی بلکہ ان کے ناموں کو شجرۂ کے حاشیہ پر لکھ دیا ہے۔ ان لوگوں کی سلطنت  
 کا ٹھیک زمانہ بھی تحقیق نہیں ہوا ہے +

ذو نواس ایک متصب یہودی تھا اور یہودی مذہب والوں کے سہارہ مذہب کے  
 معتقدوں اور پیروؤں کو آگ میں جھونک دیا کرتا تھا۔ اس بات کے خیال کرنے کے واسطے  
 ایک عمدہ وجہ یہ ہے کہ یہی وہ زمانہ تھا جب کہ آرتاڈرکسیز اوس نے چند یہودیوں کو جو صحر

بن عامر الازدی... شہ ملک بعدہ اس کے زمانے میں الاقرن بن ابوماک نے اپنے

اخوہ مزلیقیہ (ابوالفدا) + باپ کی سلطنت کا دعویٰ کیا اور مزلیقیہ سے (اوکر

ملک الاقرن بن ابی مالک شہ اس کو شکست دی اور سلطنت چھین لی اور حمیر کے

ملک بعدہ ذو حیشان بن الاقرن خاندان میں دوبارہ سلطنت لوٹ آئی +

... شہ ملک بعدہ اخوہ تبعم بن الاقرن اس کے بعد اس کا بیٹا ذو حیشان مالک تاج تخت

شہ ملک بعدہ ابیہ کلیک بن تبعم شہ ہوئے اس کے بعد اس کا بھائی تیج اکبر اس کے بعد اس کا

بعدہ ابوکربا سعد ہو تبعم اوسط و قتل بیٹا کلیک اور اس کے بعد اس کا بیٹا ابوکربا سعد تیج

شہ ملک بعدہ ابیہ حسان بن اوسط اس کے بعد اس کا بیٹا حسان اس کے بعد اس کا بھائی

تبعم... شہ قتلہ اخوہ عمرو بن ذوالادوار اس کے بعد اس کا بیٹا عہد کل تخت نشین ہوا تیج +

تبعم و ملک... فہمی ذوالاعواد پرجان نے اس بادشاہ سے سلطنت چھین لی اور خود باد

شہ ملک بعدہ عبد کللال ابن ذوی پر گیا اس کے بعد اس کا بھائی عہد کل تخت پر بیٹھا تمام

الاعواد شہ ملک بعدہ تبعم بن موزون کا اتفاق ہے کہ عہد نے یہودی مذہب اختیار کر لیا تھا

حسان ابن کلیک رب و هو تبعم الاصفہر کے بعد تبعم کللال اس کے بعد کیا بن حضرت نشین ہوئے

شہ ملک بعدہ ابن اختہ الحارث ان بادشاہوں کی حکومت کا زمانہ عہد کل بن عمر کے

بن عمرو و تھوود الحارث المذکور یہودی مذہب اختیار کرنے کی وجہ سے کیونکہ صحت کے

شہ ملک بعدہ مرثد ابن کللال... ساتھ معلوم ہو سکتا ہے جبکہ تخت نصرطین کو فتح کر کے

شہ ملک بعدہ وکیعہ ابن مرثد اور بیت المقدس کو سلا کر حضرت دینال اور ان کے ستوں

را (ابوالفدا) + کو قیدی بنا کر اہل گیلیا اس وقت کچھ یہودی بچ کر مین کو

شہ ملک ابوہد بن الصباح بھاگ گئے تھے۔ اس زمانہ میں حضرت یرساہ اور دینال

شہ ملک صہبان بن محراث شہ ملک یرسہ تھے۔ اس لئے یہ بات نہایت قرین قیاس معلوم ہوتی

عمر بن تبعم شہ ملک بعدہ ذو نواس ہے کہ ان معزور یہودیوں کو جو سے الحارث نے قتل کیا اور ان کا تڑا کر



اس بادشاہ نے اس کی درخواست کو منظور کیا اور بہت بڑا لشکر اس کی کمک کو  
 دیا اور اس نے اس لشکر کی مدد سے اپنے دشمن کو شکست دی اور خاندان ابرہہ کا قاتل  
 ہو گیا اور سیف بن ذی یزن از سر نو تخت پر بیٹھا +

اس نے اپنی حکومت شاہی محل خندان میں اختیار کی اور عیش و عشرت میں مجبور ہو گیا  
 اس بادشاہ کے عہد کے شعرا نے اس کی بہت تعریف و توصیف کی ہے اور جو کہ ان اشعار  
 میں بعض تاریخی واقعات ملتے ہیں اس لئے ہم چند شعر اس جگہ نقل کرتے ہیں +

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| سلا تقصد الناس لا کا بوقی یزن  | اذ خیم الجمر للاء عداء حولا  |
| و انی هر قل وقد سالت لهما مته  | فلم یجد عنده النصر الذی سالا |
| شمر انتھی بھو کسر سے بعد عاشقہ | مز السنین یحبر النفس والمالا |
| حتی اتی سبجی الاحرار یقیدهم    | تخالعهم فوق متن الارض اجبالا |
| نقدہ مرهم من فتنیہ صبر         | ما ان رایت لهم الناس امثالا  |
| بعض موازبہ غلبہ اساورقہ        | اسد قریب فی الغضبات امثالا   |
| فا شرب حنیاء علیک التاج نفقا   | بواس خندان داد امنک محلا     |
| تلك المکارم لا تقبان من لبن    | شیبا سجا فاد العبد ابوالا    |

سیف بن ذی یزن کو ایک اس کے درباری حبشی مصاحب نے قتل کیا اس کے بعد

وکان سیف بن ذی یزن ملک کونا قد صطفی اس صوبہ کو شیرواں نے اپنے ملک عوسہ میں شامل

جماعۃ من الجیشان جلہم من خاصۃ فاغتالو کر لیا اور اپنی جانب سے وہاں عامل مقرر کیا اور

وقتوہ فارسل کسر سے عطا علی العین و قتیحت ان عاملوں میں سے ایک عامل باذان تھا۔ اس کا

عامل کسر سے علی حین ان کان اخرهم باذان زمانہ اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا زمانہ متحد

الذی کان علی عمر النبی صلی اللہ علیہ وسلم تھا چنانچہ وہ آنحضرت پر ایمان لایا اور سلمان

ہو گیا +

واسلم رابو الفداء ۴۱۱

میں قید ہوئے تھے۔ کیونکہ ان کا ملک مصر سے ملا ہوا تھا ہرقانیہ رماوندیوں کو بھیج دیا۔ اور چونکہ یہ بادشاہ بھی یہودی تھا اس کی سلطنت کو بھی سخت صدمہ پہنچا اور حبشیوں نے اس پر غلبہ کر لیا اور اس کو سلطنت سے خارج کر دیا۔ پس یہ زمانہ اس خاندان کا آخری زمانہ معلوم ہوتا ہے اور ۳۶۵ء دنیوی یا ۲۵۴ء قبل حضرت مسیح کے مطابق ہوتا ہے +

اس زمانہ سے پہلے جناب پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت تک نو سو بیس برس ہوتے ہیں۔ اس درمیان میں الفریقہ کے لوگوں کی چار باط حبشہ کہلاتے تھے اور نیز بعض عرب المستقریہ اور ابراہیموں کی حکومت رہی +

مشرقی مورخوں نے اس بات کے غلط خیال سے کہ ارباط حبشہ اور ابراہیمہ دو شخص تھے بیان کیا ہے کہ اس زمانے میں صرف دو ہی بادشاہ ہوئے خلافت ارباط حبشہ اور ابراہیمہ خاندانی لقب ہیں اور ان خاندانوں کے بادشاہ اپنے اصلی نام کے ساتھ خاندانی نام کو شامل کر لیتے تھے +

اس خاندان ابراہیمہ میں ایک بادشاہ کا نام اشرم تھا جو ابراہیمہ اشرم صاحب العین کہلاتا ہے اور جس نے کہ منظم پرنسپل دنیوی یا ستھمہ حبسوی میں پڑھائی کی تھی۔ وہ اپنے ساتھ بہت سے باغی اس نیت سے لے گیا تھا کہ خانہ کعبہ کو سہمہ کر دے اس کے بعد اسکا بیٹا ابراہیمہ سروقی تخت نشین ہوا مگر سیف بن ذی یزن جیری نے اس کو سلطنت سے بے دخل کر دیا جس کو کسرے نوشیروان والی ایران نے بہت مدد دی تھی جیسا کہ آگے معلوم ہو گا۔ اس کے بعد سے خاندان ابراہیمہ کی حکومت منقطع ہو گئی +

سیف بن ذی یزن جو حمیر کے شاہی خاندان سے تھا اپنے آپ کو سلطنت میں کاؤارث اور حق دار سمجھتا تھا اس نے روم کے بادشاہ وقت سے مدد چاہی اور شہر روم میں اسی غرض سے دس برس تک پڑا۔ مگر جب کہ اس کی امید منقطع ہو گئی نو دہائی کے کسرے نوشیروان کے پاس چلا اور اس سے ملک کی استعداکی +

الاخو بن عمرو القیس... شمر توهده بہت ہلدا اپنے بھائی کی کھوٹی ہوئی سلطنت کو  
 وخرج من الملك... ملک بعدہ ابنہ لے لیا اور دوبارہ سلطنت کو اپنے خاندان میں منتقل  
 المنذر بن نعمان... شمر ملک بعدہ کر لیا۔ یہ اول شخص تھا جس نے کہ انسانوں کو زندہ  
 ابنہ الاسود بن المنذر (ابو القناد) دے جانے کی وحشیانہ رسم کو رواج دیا تھا اور اس سبب  
 شمر ملک بعدہ اخوہ المنذر بن سے اس نے المخرق کا لقب حاصل کیا تھا۔ اس کے  
 المنذر بن نعمان الاخو بن شمر ملک بعدہ نعمان جانشین ہوا اگر دنیا کے تر دوات اور بھگوان  
 بعدہ علقمة الذمیلی ذویل بطن سے کبیدہ خاطر ہو کر نئیں برس سلطنت کرنے کے  
 من الحسد شمر ملک بعدہ امرؤ القیس بعدا شامت کو چھوڑ دیا اور عبادت میں مصروف ہوا  
 بن النعمان بن امرؤ القیس المخرق... اس کے بعد اس کا بیٹا المنذر الاول تخت پر بیٹھا اسکے  
 شمر ملک بعدہ ابنہ المنذر بن بعد اس کا بیٹا اسود تخت نشین ہوا جس کو عسافی  
 امرؤ القیس... لقب جماء السماء... بادشاہوں سے چند لڑائیاں لڑنی پڑیں اس کے  
 وطرد کسری قباد المنذر بن المذکور بعد اس کا بھائی المنذر الثانی تاج تخت کا کاسہ  
 ملک الحیدر ملک من المخرق بن عمر حج الکسری ہوا اس کے بعد علقمة ذمیلی اور اس کے بولہ موافق  
 شمر ملک کسوی نو شیروان بن قباد ثالث بن نعمان نے زمام سلطنت اپنے ہاتھ میں لیا۔  
 المذکور نے المذکور طود المخرق و عام اس کے بعد اس کا بیٹا المنذر الثالث لقب بہ  
 المنذر بن ماء السماء الی ملک الحیدر ماء السماء جانشین ہوا مگر اس بادشاہ کو کسری قباد  
 نے سلطنت سے خارج کر کے المخرق کو جو گندی  
 (ابو القناد) دے  
 شمر ملک بعد المنذر بن عمر و قباد خاندان میں سے تھا اور جس نے ایران کے بادشاہ  
 المخرق... شمر ملک بعدہ اخوہ بن کا مذہب اختیار کر لیا تھا مقرر کیا۔ جبکہ کسری نو شیروان  
 شمر ملک بعدہ اخوہا المنذر تحت پر بیٹھا اس نے المخرق حکومت سے علیحدہ  
 بن المنذر شمر ملک بعدہ ابنہ کر دیا اور المنذر الثالث کو چھ حکومت دی۔ اس کے

عرب العربیہ میں غامدان قحطان نے بڑی طاقت اور شہرت حاصل کی اور صوبہ حیرہ میں

اول من ملک علی العرب بارض الخیر ایک بڑی زبردست سلطنت قائم کی۔ اس

ملک بن فہم... شہر ملک بعدہ اخوہ خاندان کا پہلا بادشاہ ملک بن فہم تھا اس کے

بعد اس کے بھائی عمرو تخت ملا۔ عمر و بن فہم شہر ملک بعدہ ابن

اخوہ جذیمہ بن مازک بن فہم... اس کے بعد جذیمہ بن مازک تخت پر بیٹھا۔

یہ جرج مرطام بادشاہ تھا اس نے اپنی سلطنت کو بہت قوی اور مستحکم کر لیا تھا ایک

طرف تو ریاض فرات اس کی سلطنت کی حد تھی اور دوسری طرف حدود شام تک پھیل

گئی تھی۔ شام تک سلطنت پھیلانے میں اس کو علیق سے لڑنا پڑا۔ اور ایک سخت اور غوریز لڑائی

کے بعد ان کو شکست دی۔ اس بادشاہ کی بہن نے جس کا نام تاش تھا ایک شخص سے مدی سے

جو بنی لحم میں سے تھا شادی کی تھی۔ جزیرہ کے بعد اس کا بھائی عمرو بن عدی تخت

نشین ہوا اس کے بعد اس کا بیٹا عمرو القیس اور اس کے بعد اس کا بیٹا عمرو بادشاہ ہوا اگر اس کو

اوس بن قلام علیقی کے تخت سے ہٹا دیا۔ اس کے بعد ایک یادو اور بادشاہ اس کا ندان

کے فرماؤ ہوئے بن کے نام معلوم نہیں لیکن اس قدر محقق ہے کہ عمرو القیس ثانی بن عمرو

بن نصر بن ربحہ الغنیمین المذکورین و ملک منهم عمرو القیس من ولید عمرو بن

امرو القیس المذکور و یعرف ہذا عمرو القیس المذکور و یعرف ہذا عمرو

القیس انشائی بانحرق لانه اول من حاقب النار شہر ملک بعدہ ابنہ النعمان

بن نصر بن ربحہ الغنیمین المذکورین و ملک منهم عمرو القیس من ولید عمرو بن

امرو القیس المذکور و یعرف ہذا عمرو القیس المذکور و یعرف ہذا عمرو

القیس انشائی بانحرق لانه اول من حاقب النار شہر ملک بعدہ ابنہ النعمان

بن نصر بن ربحہ الغنیمین المذکورین و ملک منهم عمرو القیس من ولید عمرو بن

امرو القیس المذکور و یعرف ہذا عمرو القیس المذکور و یعرف ہذا عمرو

شم ملک بعدہ اخوہم و بن الحارث ثم ملک جفنة  
 لا اصغر... ثم ملک بعد اخوہ النعمان لا اصغر  
 ثم ملک نعمان بن عمرو بن المنذر ثم ملک بعدہ  
 نعمان المذكور بنہ جبلة بن النعمان... ثم ملک  
 محمد بنی آخر الزمان پیدا ہوئے تھے اس واسطے  
 یہ بادشاہ ۶۲۰ء و نبوی ۱۲۷۰ء عیسوی میں  
 تخت پر بیٹھا ہو گا۔

بعدہ النعمان بن الایم  
 ثم ملک اخوہ الحارث بن الایم  
 ثم ملک ابنہ النعمان بن الحارث  
 ... ثم ملک بعدہ ابنہ المنذر  
 بن النعمان ثم ملک اخوہ عمرو بن  
 النعمان ثم ملک اخوہما حجر بن النعمان  
 ثم ملک ابنہ الحارث بن حجر ثم  
 ملک ابنہ جبلة بن الحارث ثم ملک  
 ابنہ الحارث بن جبلة ثم ملک  
 ابنہ النعمان بن الحارث و کنیتہ ابو کرب  
 و لقبہ قطام ثم ملک بعدہ الایم  
 بن جبلة... ثم ملک بعدہ اخوہ  
 المنذر بن جبلة ثم ملک اخوہما  
 ساجیل بن جبلة ثم ملک اخوہم  
 عمرو بن جبلة ثم ملک بعدہ ابنہ  
 جبلة بن الحارث بن جبلة ثم ملک بعدہ جبلة  
 الایم بن جبلة و هو اول ملک العنان و

محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر پہلے  
 پہل ہی ایاس کی حکومت کے چھٹے مہینے میں  
 نازل ہوئی تھی اس واسطے ایاس ۳۰۰  
 و نبوی ۱۲۷۰ء عیسوی میں تخت نشین ہوا  
 ہو گا عمر کی تخت نشینی سے پہلے ۴۰۰  
 ہو چکے تھے اور ان کی سلطنتوں کے زمانوں  
 کے مجموعہ کا طرز معقول پانچ سو پچاس برس  
 خیال کیا جاسکتا ہے جس کا نتیجہ یہ ہے کہ پہلا  
 بادشاہ ملک بن فہم اگر انیسویں صدی و نبوی  
 کے آغاز میں یا حضرت مسیح کے زمانہ ولادت  
 کے قریب تخت پر بیٹھا ہو گا۔

عرب الحارث بن ایک اور سلطنت صوبہ  
 عینان میں قائم کی تھی اور اس سلطنت  
 کے حاکم عرب الشام کے نام سے مشہور تھے۔  
 اگر صحیح طور پر غور کیا جاوے تو یہ حاکم قیصر  
 روم کی طرف سے بطور مال کے تھے مگر  
 شہری لقب اختیار کرنے کی وجہ سے تاریخ

النعمان بن المنذر بن المنذر بن ماضی  
 وكنيته ابو قابوس وهو الذي تفر...  
 ثم انتقل الى اياس بن قبيصة الطائي  
 ... ثم ملك بعد اياس داوية بن  
 ماهان الحمداني ثم عاد الملك الى  
 الحيمر فملك بعد داوية المنذر بن  
 النعمان بن المنذر بن ماء السماء سمته  
 العربي المروسي واستقر ماله في الحيرة  
 الى ان قدم لها خالد بن الوليد  
 واستولى على الحيرة رابو الفدا  
 اول من ملك غسان جفنة بن  
 عمرو بن ثعلبة بن عمرو بن مزيقيا...  
 ثم هلك وملك بعده ابنه عمرو بن  
 جفنة... ثم ملك بعده ابنه ثعلبة  
 بن عمرو... ثم ملك بعده ابنه الحارث  
 بن ثعلبة ثم ملك ابنه جبلة بن الحارث  
 ثم ملك ابنه الحارث... ثم ملك بعد  
 ابنه المنذر آل كبر رابو الفدا

ثم هلك المنذر آل كبر رابو الفدا  
 وملك بعد اخوه النعمان بن الحارث  
 ثم ملك بعده اخوه جبلة بن الحارث

بعد اس کا بیٹا عمرو اس کے بعد اس کا بھائی  
 قابوس اور اس کے بعد اس کا بھائی المنذر الرابع  
 اور اس کے بعد اس کا بیٹا نعمان ابو قابوس تخت  
 پر بیٹھا اس نعمان نے عیسائی مذہب اختیار  
 کر لیا اور ضرورہ ویز کے زمانے میں ایک مشہور  
 لڑائی میں جو ایرانیوں کے ساتھ ہوئی تھی مار گیا  
 اس کے بعد اياس ابن قبيصة الطائي اور اس کے  
 بعد داوید اور اس کے بعد المنذر الخامس بن  
 نعمان ابو قابوس بادشاہ بنوا اس بادشاہ کو خالد  
 بن ولید مردار لشکر اسلام نے شکست دے کر  
 سلطنت کو چھین لیا

جس زمانے میں یہ سب بادشاہ حکماں ہوئے  
 اس زمانے کا ٹھیک ٹھیک معین کرنا اگر غیر  
 ممکن نہیں تو مشکل تو بیٹھک ہے مگر اخیر بادشاہوں  
 میں سے کم سے کم دو بادشاہوں کی فرمانروائی  
 کا زمانہ ٹھیک ٹھیک بدرجہ یقین معلوم ہے اور  
 اگر نسلوں کے ہونے کے معمولی قاعدے پر غور  
 کیا جاوے تو بعض اور بادشاہوں کے عہد  
 سلطنت کے زمانے کے محقق ہونے کے لئے  
 کافی پتہ لگ جاوے گا

عمرو بن المنذر ماء السماء کی حکومت کے

اجتمع بابوہذا الاشوم صاحب الغیل بھائی نعمان ہوا۔ اس کے بعد اس کا بھائی  
(ابو الخلد)

جلد اور اس کے بعد اس کا بھائی ایہم اور  
اس کے بعد اس کا بھائی عمرو تخت نشین

ہوا۔ اس کے بعد خنظلہ الاصغر بن المنذر الاکبر کی باری آئی اس کے بعد نعمان الاصغر  
اور اس کے بعد اس کا بھتیجا نعمان ثالث بن عمرو بادشاہ ہوا۔ اس کے بعد جلد بن نعمان  
ثالث کے ہاتھ سلطنت لگی۔ یہ بادشاہ خاندان حیرہ کے بادشاہ المنذر بن السماء کا ہمصر تھا اور  
اس سے چند لڑائیاں بھی لڑی تھیں۔ اس کے بعد نعمان رابع بن الایہم اور اس کے بعد حرث  
الثانی اور اس کے بعد اس کا بیٹا نعمان الخامس اور اس کے بعد اس کا بیٹا المنذر تحت  
نشین ہوا۔ اس کے بعد عمرو برادر المنذر اور حجر برادر عمرو کے بعد دیگرے تخت نشین ہوئے۔ اس کے  
بعد الحارث بن حجر اور جلد بن الحارث اور الحارث بن جلد باری سے بادشاہ ہوئے۔ پھر  
نعمان ابو کرب بن الحارث اور الایہم عم نعمان تحت پر بیٹھے۔ الایہم کے بعد اس کے تین بھائی۔  
المنذر۔ سرحیل۔ عمرو۔ یکے بعد دیگرے تخت نشین ہوئے۔ عمرو کے بعد اس کے بھتیجے جلد بن الایہم  
بن جلد کو سلطنت نصیب ہوئی۔ یہ بادشاہ حضرت عمر کی خلافت کے زمانے تک زندہ تھا۔  
پہلے مسلمان ہو گیا اور اس کے بعد روم کو بھاگ کر عیسائی ہو گیا۔ اس خاندان کی حکومت کا قاتر  
قریب سنہ ۶۸۰ دنیوی یا سنہ ۸۰ عیسوی میں ہو گیا۔

عرب العاربر کی ایک اور چھوٹی اور چند روزہ سلطنت کی بنیاد مکہ کی اولاد نے  
جو خاندان کملان سے تھا ڈالی تھی۔ اس خاندان کا پہلا بادشاہ حجر بن عمرو ہوا۔ جس نے ک  
مملکت حیرہ کے ایک حصے کو دیکر ایک نئی سلطنت قائم کی تھی اس کے بعد اس کا بیٹا  
عمرو اور اس کے بعد اس کا بیٹا الحارث تحت پر بیٹھا۔ یہ وہی شخص ہے جس نے کسے  
قباء کا مذہب اختیار کر کے اس کی اعانت سے سلطنت حیرہ کو فتح کیا تھا۔ مگر جب  
لوشیروان نے اس سے المنذر کو سلطنت واپس ملا دی تب الحارث دیار کلب کو

وهو الذي اسلم في خلافة عمر شمر عاد  
 الى الروم وتصور ابوالفداء +  
 فلما هلك جحوسد دهورهم  
 وساسهم حسن سياسة وانتقم  
 من الجحنيين ما كان بايديعهم من ارض  
 بكرين وائل... وملك بعد الحبر  
 المذکور ابنه عمر بن حجر... ثم ملك  
 بعده ابنه الحوثر بن عمر و ابوالفداء +  
 وملك اخوه (اي اخا لعرب)  
 جرحم الحجاز ثم ملك بعد جرحم ابنه  
 عبد يابل بن جرحم ثم ابنه جرحم  
 بن عبد يابل ثم ابنه عبد المदान  
 بن جرحم ثم ابنه ثعلبة بن عبد المذکور  
 ثم ابنه عبد المسيم بن ثعلبه  
 ثم ابنه مضاض بن عبد المسيم ثم  
 ابنه عمر بن مضاض ثم اخوه الحوثر  
 بن مضاض ثم ابنه عمر بن الحارث  
 ثم اخوه بشير بن الحارث ثم مضاض  
 بن عمرو بن مضاض (ابو الفداء) +  
 من ملوك العرب هيثم بن جب  
 بن حل... وكان زهير المذکور قد

عرب میں بادشاہوں کے ذیل میں بیان ہوتے  
 ہیں۔ جو کہ بعض امرا بن لوگوں سے ایسے تعلق  
 میں جن سے ہم کو بعض امور کی تحقیقات اور  
 تجسس میں آسانی ہوگی اس لئے ان سلطنتوں  
 کا ایک مختصر حال اس مقام پر لکھتے ہیں +  
 اس سلطنت کی بنا چار سو برس قبل از اسلام  
 کے ہوئی اور یہ زمانہ تینتالیسویں صدی دنیوی ہجری  
 تیسری صدی عیسوی سے مطابقت رکھتا ہے  
 جعنب بن عمر اس اس خاندان کا پہلا شخص  
 تھا جس نے لقب شاہی اختیار کیا۔ یہ شخص "ازدوم"  
 کی اولاد میں سے تھا جو خاندان کلمان سے  
 علاقہ رکھتا تھا۔ وہ عرب جو اس سے پیشتر  
 عسان میں رہتے تھے صباغہ کہلاتے تھے۔  
 ان لوگوں نے عرصہ دراز تک ستمی کے ساتھ  
 اس کا مقابلہ کیا مگر آخر کار جعنب نے ان پر فتح  
 پائی اور ان کو مطیع کر لیا +  
 اس کے بعد اس کا بیٹا عمر تخت پر بیٹھا اور  
 اس کے بعد اس کا بیٹا ثعلبہ تخت نشین ہوا۔  
 ایک عرصے تک اختیارات شاہی عیہ بعد جرحم  
 الحارث۔ جہلہ۔ الحارث۔ الزہر الاکبر کے ہاتھوں  
 میں ہے۔ اس زہر وادشہ کا جانشین اس کا



نہیں کہ یہ سلطنت اُس وقت قائم ہوئی تھی جب کہ یمن اور حیرہ اور کندہ کی سلطنتیں  
ذوال کی حالت میں تھیں اور اس لئے ہم کہ یقین ہے کہ اس سلطنت کے بادشاہ پتیار  
اور چھیا لیبویں صدی دنیوی یا پانچویں اور چھٹی صدی عیسوی میں گذرے ہیں +  
یہ بھی واضح ہو کہ عربوں لاجی سلسلہ دنیوی یا تیسری صدی عیسوی کے آغاز  
میں اسی سلطنت پر حکمران تھا۔ ابو الفدا کا بیان ہے کہ اسی شخص نے بت پرستی کو وب  
جہاز میں رواج دیا تھا اور کہے میں تین بت۔ ہول کہے کی چھت پر اور اساف اور  
نامکہ اور مقاموں پر رکھے تھے +

شل دیج عرب العارہ کے جو جہاز میں متوطن ہوئے اور پھر وہیں کے بادشاہ ہوئے  
ذہیر ابن حباب نے بھی لقب شاہی اختیار کیا۔ یہ بات اُس وقت کی ہے جب کہ ابراہیم  
اشرم نے مکہ معظمہ پر حملہ کیا تھا۔ کیونکہ یہ بات مشہور ہے کہ ذہیر بھی ابراہیم اشرم کے ساتھ  
اُس مہم میں شریک تھا۔ اس لئے یہ آسانی محقق ہو سکتا ہے کہ اُس کا عہد حکومت  
چھیا لیبویں صدی دنیوی یا چھٹی صدی عیسوی کے آخری حصے میں ہو گا۔ سب مشہور  
واقعات اُس کے عہد حکومت کا یہ تھا کہ اُس نے بنی غطفان کے اُس مقدس مسجد کو جو انہوں  
نے کہے کے مقابلے کے لئے بنایا تھا بالکل برباد کر دیا تھا +

اب ہم اس مقام پر عرب العارہ کے اصحاب کا شجرہ لکھتے ہیں۔ تمام قوم کا شجرہ لکھنا  
تو محالات سے ہے مگر یہ شجرہ انہیں لوگوں کا ہے جن کا ذکر ہم نے اس مقام پر کیا ہے اس  
شجرے سے ان مطالب کے سمجھنے میں جو اس جگہ بیان ہوئے ہیں آسانی ہو گی +

تمام عرب العارہ جن کا ہم نے اوپر مفصل ذکر کیا ہے بنی جرہم کے خاندان سے علاقہ دار  
ہیں مگر وقتاً فوقتاً بنی عطا اپنے سورتوں کے متعدد قبیلوں میں منقسم ہوتے گئے ہیں۔ ان قبیلوں  
میں سے بنی قیلے گذرے ہیں اور جن کا ذکر اکثر کتابوں میں آتا ہے ان کا بیان ہم اس  
مقام پر کرتے ہیں۔ ان قبیلوں کی تقسیم قائم کرنے میں ہم نے ابو الفدا اور معارف ابن قتیبہ

بھاگ گیا۔ مگر اس کے بیٹے چند روز تک چند مقامات پر حکومت کرتے رہے۔ حجر بنی اسد پر حکمران رہا۔ سراہل بن جربن دامل پر۔ معدی کرب قیس عیلان پر۔ سلمہ ثعلبہ اور نضر چاکم رماچہ

حجر کے بعد جو مارا گیا تھا اس کے بیٹے امرؤ القیس نے از سر نو بنی اسد کو مطیع کر لیا۔ یہ امرؤ القیس وہی بہت بڑا مشہور شاعر عرب کا ہے۔ جبکہ منذر باد السماء از سر نو تخت سلطنت پر بیٹھا تو امرؤ القیس اس کے خوف سے بھاگا اور کہیں رو پوش ہو گیا۔ ان سب بادشاہوں نے پنیتا لیسویں یا چھیا لیسویں صدی دنیوی یا پانچویں یا چھٹی صدی عیسوی میں حکومت کی تھی ۛ

ایک اور سلطنت حجاز میں قائم ہوئی تھی۔ جس زمانے میں یمن اور حمیرہ کی سلطنتیں اندرونی جھگڑوں سے ضعیف ہو گئی تھیں اس زمانے میں اولاد یرب یا جرہم نے ایک نئی اور خود مختار سلطنت حجاز میں قائم کی تھی۔ ابو الفدا کے نزدیک اس سلطنت کا پہلا بادشاہ جرہم تھا جس کا بھائی یرب یمن میں حکمران تھا۔ مگر یہ غلطی ہے اور اس وجہ سے عارض ہوئی ہے کہ ابو الفدا نے غلطی سے یرب اور جرہم کو دو شخص خیال کیا تھا حالانکہ یہ دو نام ایک شخص کے ہیں اور یہی ایک شخص یمن اور حجاز دو نو پر حاکم تھا۔ ابو الفدا نے مندرجہ ذیل نام بیان کئے ہیں اور لکھا ہے کہ یہ لوگ بھی یکے بعد دیگرے تخت نشین ہوئے تھے اور وہ نام یہ ہیں۔ یائل۔ جرشم بن یائل۔ عبدالدان بن جرشم۔ ثعلبہ بن عبدالمان۔ عبدالمسیح بن ثعلبہ۔ مضاض بن عبدالمسیح۔ عمرو بن مضاض۔ الحرث بن مضاض۔ عمرو بن الحرث۔ بشر بن الحرث۔ مضاض بن عمرو بن مضاض ۛ

اگر ابو الفدا کے نزدیک یہ بادشاہ حضرت اسمعیل بن حضرت ابراہیم سے پیشتر گذرے ہیں تو وہ بڑی غلطی پر ہے۔ کیونکہ عبدالمسیح کے نام سے بلاریب ثابت ہوا ہے کہ وہ عیسائی تھا اور اس لئے ممکن نہیں کہ وہ حضرت اسمعیل سے پیشتر گذرا ہو یا ان کا ہم عصر ہو۔ کچھ شک

## قبائل ذیل بنو انمار کی نسل میں ہیں

- ۳۹۔ خشمی - ۴۰۔ بنو یحییٰ +  
 ۴۱۔ قسری - ۴۲۔ بنو اگس +  
 ۴۳۔ وہبان بن عامر بن حیر سے - وہبانی +  
 ۴۴۔ کعب بن وہبان سے - کعبی +  
 ۴۵۔ اسلف بن سعد بن حیر سے - سلفی +  
 ۴۶۔ اسلم بن سعد سے - سلمیٰ +  
 ۴۷۔ ریین بن حارث بن عمرو بن حیر سے - آل ذی  
 ریین +  
 ۴۸۔ قضاہ بن مالک بن حیر سے - بنو  
 قضاہ +

## قبائل ذیل قضاہ کی نسل میں ہیں

- ۴۹۔ کلب ابن وجرہ سے - بنو کلب +  
 ۵۰۔ عدی ابن حباب سے - بنو عدی +  
 ۵۱۔ عیلم ابن حباب سے - بنو عیلم +  
 ۵۲۔ بنو البعید - ۵۳۔ بنو رفیدہ +  
 ۵۴۔ بنو صحر - ۵۵۔ بنو القین +  
 ۵۶۔ بنو سلح - ۵۷۔ بنو توخ +  
 ۵۸۔ جرم ابن ریان سے - بنو جرم +  
 ۵۹۔ راسب ابن جرم سے - راسبی +  
 ۶۰۔ بنو ہراء - ۶۱۔ بنو ابلی +  
 ۶۲۔ بنو ہرہ - ۶۳۔ بنو ہذرہ +  
 ۶۴۔ بنو سعد - ۶۵۔ بنو ہریم عبد حبشی +  
 ۶۶۔ خندہ ابن سعد سے - خندی +  
 ۶۷۔ سلمان ابن سعد سے - سلمانانی +  
 ۶۸۔ بنو حمینہ - ۶۹۔ بنو ہند - ۷۰۔ البتاجہ

## قبائل ذیل البتاجہ کی نسل میں ہیں

- ۷۱۔ ذو تکلاع - ۷۲۔ ذوالواس +  
 ۷۳۔ ذوالصبح - ۷۴۔ ذوالبدن - ۷۵۔ ذوالش  
 ۷۶۔ ذویزن - ۷۷۔ ذوالشش +  
 ۷۸۔ بنو اشول +  
 ۷۹۔ ذوالہ ابن حیر سے - بنو ذایل +  
 ۸۰۔ سلک بن دالم سے - بنو سلک +

سے استفادہ کیا ہے +

- ۱- یحرب یا حرم سے - بنو حرم +
- ۲- حیر ابن سبا سے - بنو حیر +
- ۳- اشعر ابن سبا سے - اشتری +
- ۴- عالم بن سبا سے - عالمی +
- ۵- نجم بن عدی سے - نجمی +
- ۶- حدس ابن لحم سے - بنو حدس +
- ۷- بنو الدار بن ذانی بن لحم سے - داری +
- ۸- عبد الشمس بن یثیج سے - بنو سبا +
- ۹- کلان ابن سبا سے - بنو کلان +
- ۱۰- اندر ابن سبا سے - بنو اندر +
- ۱۱- عدی بن اندر بن سبا سے - بنو عدی +
- ۱۲- جذام ابن عدی سے - بنو جذام +
- ۱۳- غنم ابن لحم سے - بنو غنم +
- ۱۴- غطفان ابن حیرام ابن جذام سے - بنو غطفان +

## قبائل ذیل بنو غطفان کی نسل میں ہیں

- ۱۵- بنو فضلہ - ۱۶- بنو احف +
- ۱۷- بنو نضیب - ۱۸- بنو دالہ +
- ۱۹- بنو نضیب - ۲۰- بنو ضلیج +
- ۲۱- بنو عایزہ - ۲۲- بنو شیرہ +
- ۲۳- بنو عبد اللہ - ۲۴- بنو الحضرہ +
- ۲۵- بنو سلیم - ۲۶- بنو بجالہ +
- ۲۷- بنو غنم +
- ۲۸- بنو الفالہ +
- ۲۹- سعد بن مالک بن حیرام سے - بنو سعد +
- ۳۰- وائل بن مالک سے - بنو وائل +

## قبائل ذیل بنو سعد کی نسل میں ہیں +

- ۳۱- بنو عوف - ۳۲- بنو عایزہ +
- ۳۳- بنو فہیرہ - ۳۴- بنو صہبہ +
- ۳۵- بنو النخس +
- ۳۶- بنو جی +
- ۳۷- حشم بن حنظل سے - حشمی +
- ۳۸- حطلہ بن حنظل سے - بنو حطلہ +

۱۲۵۔ سلامان ابن میدعت بن ادو سے۔ سلامانی +  
۱۲۶۔ دوس بن عدنان بن ہراٹ زوی سے۔ دوس

عدنی +

۱۲۷۔ جزیر بن مالک بن نعم بن غنم بن دوس سے  
۱۲۸۔ جہضم بن مالک سے۔ جہضمی +

جنیزی +

۱۲۹۔ سلیم بن مالک سے۔ سلیمی +  
۱۳۰۔ ہناب بن مالک سے۔ ہنابہ +

۱۳۱۔ معین بن مالک سے۔ معینی +  
۱۳۲۔ یحمر بن معین سے۔ بنو یحمر +

### قبائل ازو کی نسل میں ہیں

۱۳۵۔ بنو الجدر +

۱۳۳۔ الخطیفہ بن ۱۳۴۔ بنو بیکر +

۱۳۶۔ غابد بن عامر سے۔ غابدی +

۱۳۶۔ لب بن عامر سے۔ بنو لب +

### قبائل نیل عبداللہ بن ازو کی نسل میں ہیں

۱۴۰۔ بنو باریق - ۱۴۱۔ بنو خونت +

۱۳۸۔ قسانی - ۱۳۹۔ بنو عتیک +

۱۴۳۔ طاحیر بن سود سے۔ بنو طاحیر +

۱۴۲۔ شہران بن عوف سے۔ بنو شہران +

۱۴۶۔ قیری - ۱۴۷۔ بنو حیل +

۱۴۴۔ بنو داد - ۱۴۵۔ خزاعی +

۱۵۰۔ بنو اللیح - ۱۵۱۔ بنو مدی +

۱۴۸۔ بنو المصطلق - ۱۴۹۔ بنو الکعب +

۱۵۷۔ حبشی +

۱۵۲۔ بنو سعد - ۱۵۳۔ سلمی +

۱۵۵۔ خزرج بن سالبہ الغنقاسے۔ خزرجی +

### قبائل نیل خزرج کی نسل میں ہیں

۱۵۹۔ بنو بیامنہ - ۱۶۰۔ بنو سالم +

۱۵۶۔ حبشی - ۱۵۷۔ بنو زبید - ۱۵۸۔ سلمی +

۸۱۔ غوث بن حیرت سے۔ بنو غوث + ۸۲۔ قارآن ابن غوث سے۔ بنو قارآن +

۸۳۔ طے بن ادو کلمانی سے۔ طائی + ۸۴۔ غوث بن ادو سے۔ غوثی +

## قبائل فیل طائی کی نسل میں ہیں

۸۵۔ بنو بنہان۔ ۸۶۔ بنو قعل۔ ۸۷۔ طائی + ۸۸۔ بنو السنبس۔ ۸۹۔ بنو لہتم +

۹۰۔ ثور بن مالک ابن مرتہ کلمانی سے۔ ثوری + ۹۱۔ کندہ بن ثور سے۔ کنذی +

۹۲۔ سکون بن کندہ سے۔ سکونی + ۹۳۔ ادسلہ بن یحیر بن فیلہ بن مالک کلمانی سے۔ اسلی +

۹۴۔ ہمدانی۔ ۹۵۔ سبسی۔ ۹۶۔ دوداع + ۹۷۔ مزج بن یبار بن مالک کلمانی سے۔ مزج۔

۹۸۔ مراد بن مزج سے۔ مرادی + ۹۹۔ سعد بن مزج سے۔ سعدی یا سعد الشیرہ +

۱۰۰۔ خالد بن مزج سے۔ بنو خالد + ۱۰۱۔ غفس بن مزج سے۔ غفسی +

۱۰۲۔ جھنی بن سعد سے۔ جھنی + ۱۰۳۔ جنب بن سعد سے۔ جنبی +

۱۰۴۔ حکم بن سعد سے۔ حکمی + ۱۰۵۔ عایذہ بن سعد سے۔ عایذی +

۱۰۶۔ جل بن سعد سے۔ جلی + ۱۰۷۔ مران بن جھنی سے۔ رانی +

۱۰۸۔ حریم بن جھنی سے۔ حریمی + ۱۰۹۔ زبید بن سعد سے۔ زبیدی +

۱۱۰۔ جدید بن جارج بن سعد سے۔ جدیدی + ۱۱۱۔ ابوخلان بن عمرو بن سعد سے۔ خلانی +

۱۱۲۔ انعم بن مرو بن مزج سے۔ انعمی + ۱۱۳۔ سلخ بن جبر بن ولہ بن خالد بن مزج سے۔ نخی +

۱۱۴۔ کعب بن عمرو سے۔ بنو الکعب + ۱۱۵۔ کعب بن عمرو سے۔ بنو لھاس +

۱۱۶۔ بنو قنات + ۱۱۷۔ الازد بن غوث کلمانی سے۔ ازدی +

۱۱۸۔ بازو بن ازد سے۔ مازنی یا عسانی + ۱۱۹۔ دوس بن ازد سے۔ دوسی +

۱۲۰۔ ہون بن ازد سے۔ ہونقی + ۱۲۱۔ جھنہ بن ازد مازنی سے۔ جھنی +

۱۲۲۔ آل عتقا۔ ۱۲۳۔ آل حرق + ۱۲۴۔ جلی +

سوم۔ ادومی یا بنی علیو یعنی اولاد دوم بن اسحاق بن ابراہیم بن ترج۔ سفر  
تکوین باب ۱۱ درس ۲۸ و باب ۲۱ درس ۳ و باب ۲۵ درس ۲۵ +

چہارم۔ ناجوری یا بنی ناخوری یعنی اولاد ناخوری ابراہیم بن ترج۔ سفر تکوین باب  
۱۱ درس ۲۸ و ۲۹ +

پنجم۔ مارانی یا بنی ماران یعنی اولاد مواب و عمان بن لود بن ماران بن ترج۔ یہ اخیر  
قبیلہ کبھی تو موابی کہا جاتا ہے اور کبھی عمانی گر ہم نے اس کو مارانی اس واسطے لکھا ہے  
کہ ماران ان دونوں کے مورث کا نام ہے اور دو پر حاوی ہے سفر تکوین باب ۱۱ درس  
۲۸ و ۲۹۔ باب ۱۹ درس ۳۰ و ۲۸ +

اب ہم اس مقام پر ایک مذکورہ بالا قبیلہ کا علیحدہ علیحدہ بیان کریں گے اور اسی بیان  
میں یہ بھی ثابت کریں گے کہ ”ماران“ جہاں سے ربانی مرابت کے پھٹکنے کی توحیت مقدس  
میں پیشین گوئی کی گئی تھی وہ جگہ حجاز اور بالخصوص مکہ کے متصل کے پہاڑ ہیں۔ اور اس  
جملے میں اسی امر کا ثابت کرنا مقصود اصلی ہے +

### اول اسمعیلی یا بنی اسمعیل

تمام مروج مسلمان اور غیر مسلمان سب کے سب اس امر پر متفق ہیں کہ حضرت اسمعیل کی اولاد  
عرب میں آباد ہوئی اور ملک عرب کا ایک بڑا حصہ حضرت اسمعیل کے بارہ بیٹوں کی نسل سے معمور  
ہو گیا۔ ان میں جو کچھ اختلاف ہے وہ ان کے مقام سکونت میں ہے اس لئے ہم ان کے  
مقام سکونت کی اس مقام پر تحقیقات کریں گے +

توحیت مقدس میں حضرت ماجرہ اور حضرت اسمعیل کے نکلنے جانے کے واقعہ کو اس طرح  
پر بیان کیا ہے ”سارہ پسر باجر مصری را کہ بحبت ابراہیم زائیدہ شدہ بود و دید کہ استنزاے  
ناید۔ و ابراہیم گفت کہ ای کنیزک د پسر ادلا غراج نمازیرا کہ پسر ای کنیزک با پسرین

۱۶۱۔ جو ایللی۔ ۱۶۲۔ القرائل۔ ۱۶۳۔ بنو النجار۔ ۱۶۴۔ بنو ساعدہ۔

## قبائل مال اس کی نسل میں ہیں

۱۶۵۔ اشہلی۔ ۱۶۶۔ بنو ظفر۔ ۱۶۷۔ بنو الحارث۔ ۱۶۸۔ ایل تبا۔ ۱۶۹۔ نجبی۔

۱۷۰۔ جنادہ۔ ۱۷۱۔ بنو دقت۔ ۱۷۲۔ سلمیٰ۔ ۱۷۳۔ بنو غلمہ۔

ہم اس مقام پر عرب العارہ کے قبائل کا ایک شجرہ لکھتے ہیں جس سے مذکورہ بالا بیان کے سمجھنے میں آسانی ہوگی اور ایک نظر ڈالنے سے معلوم ہو جاوے گا کہ کون سا قبیلہ کس قبیلہ سے نکلا ہے۔

## سوم

### عرب المستعربہ یعنی پردیسی عرب

عرب المستعربہ کے تمام قبیلے ایک ہی اصل سے نکلے ہیں ان کا نسب ترج بن ناحر بن ساروغ بن راحو بن فالغ بن عیمر بن شالح بن ارفخشذ بن سام تک پہنچتا ہے۔ ترج کی اولاد جو عرب میں آباد ہوئی پانچ شاخوں میں منقسم تھی اور اسی وجہ سے عرب المستعربہ بھی پانچ شاخوں میں منقسم ہیں۔

اول۔ اسمیلی یا بنی اسمیل بن ابراہیم بن ترج و سفر تکوین باب ۱۱ ورس ۲۰

باب ۱۶ ورس ۱۵

دوم۔ ابراہیمی یا بنی قطورہ یعنی ابراہیم بن ترج کی اولاد قطورہ کے سلسلہ سے۔

(سفر تکوین باب ۱۱ ورس ۲۰ و باب ۲۵ ورس ۱)



ایک میں کچھ بیان ہوا ہے اور ایک میں کچھ۔ اس لئے ہم دونوں روایتوں کو دو مقابل کے  
کالموں میں اس طرح پر رکھیں گے جو اختلاف ان دونوں سے وہ بمجرد دیکھنے کے معلوم  
ہو جاوے +

یہ بات کہنی کہ یہ حدیثیں بخاری میں ہیں اور ضرور ہے کہ ان کو صحیح مانا جاوے صرف  
ایک فرضی بات ہے ورنہ جو اصول کہ حدیث کے ثبوت کے لئے قرار پائے ہیں ان کے مطابق  
اس روایت کا پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا جانا ثابت نہیں ہے یہ دونوں روایتیں ابن  
عباس نے بیان کی ہیں اور یہ نہیں بیان کیا کہ انہوں نے کس سے سنی ہیں اور اس لئے  
ہرگز ثابت نہیں ہوتا کہ درحقیقت پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو فرمایا تھا بلکہ صحت  
ظاہر ہوتا ہے کہ جو باتیں یہودیوں میں مشہور تھیں۔ انہیں کو ابن عباس نے بیان کیا ہے  
پس وہ روایتیں ایک مقامی روایتوں سے زیادہ معتبر ہونے کا درجہ نہیں رکھتی ہیں۔  
بخاری میں اس طرح پر روایتیں مندرج ہونے سے یہ لازم نہیں آتا کہ درحقیقت وہ پیغمبر  
کی حدیث ہے بلکہ صرف اتنا ثابت ہوتا ہے کہ بخاری نے جس شخص سے اس کو سنا اس  
نے اسی طرح بیان کیا تھا +

|  |   |
|--|---|
| پہلی روایت   | دوسری روایت   |
| ۱۔ عن ابن عباس قال لما كان بين<br>ابراهيم و بين اهلها ما كان حجاج<br>باسماعيل وام اسمعيل + | ۱۔ قال ابن عباس اول ما اتخذ<br>المنطق من قبل اسمعيل اتخذ<br>لنقفي اثرها على سادة شجر جاء بها<br>ابراهيم وبان بها اسمعيل + |

-۲-

۲۔ معهم شنة فيهما ماء +

۳۔ وهي ترصعده +

۳۔ فجعلت ام اسمعيل تشرى من

الشة فيدر منها على صبيها +

دارت خواہ شد۔ ویں سخن در نظر ابراہیم بسیار ناخوش آمد بہ سبب پسرش۔ و خدا با ابراہیم گفت  
 بہمت ایس جوان و کینہ زکت در نظرت ناخوش نیاید ہرچہ کہ سامانہ بتو گفتہ باشد خوش ما استماع  
 نماز میرا کہ در یحیی تو از اسحق خواندہ می شود و از پسر کینہ زکت نیز آستے خواہم گردانید زیرا کہ از نسل است  
 و ابراہیم در صمد سحر خیزی نمودہ نان و مطہرہ آب را گرفتہ بہا جرداد و بہ دوشش گذاشت و ہم پسر  
 را داد و دادہ او را روانہ نمود پس راہی شدہ در بیابان بیرشح سرگرداں شد۔ و آبے کہ در مطہرہ بود تمام  
 شد و پسر را در زیر پوتہ از بوتہا گذاشت۔ و روانہ شدہ در برابرش بہ مسافت یک تیر پرتاب نشست  
 گفت کہ مرگ پسرانہ بیغم و در برابرش نشستہ آواز خود را بلند کردہ گریست۔ و خدا آواز پسر را شنید  
 و حکم خدا با جرداد آسمان آواز داد و باو گفت کہ اے ماجر چرا چہ واقع شد ترس زیرا کہ خدا  
 آواز پسر را در جاسے بود نش شنیدہ است۔ بر خیز و پسر را بر فار و بہ دستت اورا بگریز زیرا کہ او امانت  
 عطیے خواہم کرد۔ و خدا چشمان او را کشادہ کرد و چاہ آبے دید و روانہ شدہ مطہرہ را اندز آب پڑ  
 کرد و بہ پسر نوشانید۔ و خدا پسر را کہ نشود نا نمود و در بیابان ساکن شدہ تیر انداز گردید۔ و در  
 بیابان پاران ساکن شد و مادرش از برایش از دیار مصر نئے گرفت و سفر کویں باب ۱۱ و رس ۹

لغایت (۲۱) \*

اس عبرانی لفظ کا انگریزی میں قول ترجمہ کیا ہے دو صحیح نہیں ہے۔ قدیم عربی ترجمے میں  
 ”سقاؤ“ ترجمہ کیا گیا ہے اور فارسی ترجمہ میں ”مطہرہ“ اردو میں اس کا ترجمہ ”شکینہ“ یا ”چھل“  
 صحیح ترجمہ ہے جو مشرقی ملکوں میں مروج ہے اور جس میں چند روز کے پینے کے لائق پانی سما  
 سکتا ہے \*

اس واقعہ کی نسبت مسلمانوں کی متبرک کتابوں میں بھی چند روایتیں آئی ہیں۔ اور  
 جو کہ صحیح بخاری مسلمانوں میں سب سے زیادہ معتبر کتاب ہے اس میں دو روایتیں اس واقعہ  
 کی نسبت آئی ہیں اس لئے ان دو کو اس مقام پر نقل کیا جاتا ہے۔  
 ان دو روایتوں میں اختلاف ہے۔ ایک میں ایک معنوں ہے اور ایک میں نہیں۔

استقبل بوجهه البيت ثم دعا  
 هؤلاء الدعوات ورغم يديه  
 فقال رب اني اسكنت من ذريتي  
 بوادي عذرى ذرع عند بيتك المحرم  
 ببلغ يشكرون \*

١٦- وجعلت ام سميل توضع سميل  
 وتشرب من ذلك الماء حتى افقد ما  
 في السقاء \*

١٧- عطشت وعطش ابنيها وجعلت  
 تنظر اليه يتلوى او قال يتلطف فطلقت  
 كراهية ان تنظر اليه \*

١٨- . . . . .

١٩- فوجدت الصفا اقرب جبل  
 في الارض يليها فقامت عليه ثم  
 استقبلت الوادي تنظر هل ترى  
 احدا فلم ترو احدا فقبضت من الصفا  
 ٢٠- حتى اذا بلغت الوادي رفعت  
 طرف در عيها ثم سعت سمى الانسان  
 المحمود حتى جاوزت الوادي ثم انت  
 المروة فقامت عليها \*

١٦- فجعلت تشرب من الشنة و  
 يدس لبنها على صبيها حتى لما  
 فنى الماء \*

١٧- . . . . .

١٨- قالت لو ذهبت فظرت  
 لعلى احس احدا قال فذهبت \*

١٩- فصعدت الصفا فظرت  
 ونظرت هل تحس احدا \*

٢٠- فلما طبعت الوادي سعت  
 اقت المروة وفعلت ذلك اشراطا \*

٢- حتى قدم مكة فوضعها تحت ٢- حتى وضعها عند البيت

دوحة +

عند دوحة +

٥- ... ٥- فوق زمزم في اعلى المسجد وليس

بمكة يومئذ احد وليس بها ماء فو

هناك

٦- ... ٦- ووضع عند هاجرا بافيه تم +

٤- ... ٤- وسقاء فيه ماء +

٨- شمر جمع ابراهيم الى اهله فابنته ٨- شمر فقا ابراهيم منطلقا فابنته

ام اسمعيل + ام اسمعيل +

٩- ... ٩- حتى لما بلغوا كداء +

١٠- نادته من وراءه يا ابراهيم ١٠- فقالت يا ابراهيم اني قد

الى من تنزكنا + وتتركنا +

١١- ... ١١- في هذا الوادي الذي ليس فيه

افليس ولا شئ فقالت له ذاك او

جعل لا يلتفت اليها فقالت الله

امرك بهدا +

١٢- قال الى الله +

١٢- قال نعم +

١٣- قالت رضيت بالله +

١٣- قالت اذن لا يضيعنا +

١٤- قال فرجعت +

١٤- شمر رجعت +

١٥- ... ١٥- فانطلق ابراهيم حتى اذا

عند الشنينة حيث لا يرونه

۲۹۔ قال فقال لعقبة هكذا  
 عمر عقبہ علی الارض قال فانتقلوا  
 ۲۹۔ فبث لعقبه اوقال بجناحه  
 ظہر الماء فجعلت تحوضه وتقول سیدھا  
 هكذا

۳۰۔ وجعلت تعرف من الماء في

سقاؤها وهو ليفور بعد ما تعرف

۳۱۔ قال فقال ابوالقاسم صلے  
 علیہ وسلم لو تركته كان الماء ظاهراً  
 ۳۱۔ قال ابن عباس قال البني صلے  
 علیہ وسلم یرحمہ اللہ اہ اسمعیل لو  
 تركت زمزم او قال لولم تعرف  
 من الماء لكانت زمزم عیناً معیناً

۳۲۔ قال فجعلت تشرب من الماء  
 ویدر لبنھا علی صبیھا الی اخر  
 ۳۲۔ قال فثربت وارضعت  
 الی اخر الحدیث رنجاری کتاب  
 المحدث رنجاری کتاب الانبیاء

مذکورہ بالا روایتوں سے ظہر ہے کہ وہ متذنب نہیں ہیں یعنی حضرت ابن عباس نے  
 اس کو پیغمبر خدا صلے اللہ علیہ وسلم کی طرف مستند نہیں کیا۔ پس معلوم نہیں کہ ابن عباس نے  
 وہ روایت کس سے سنی اور کس بنیاد پر انہوں نے اس کو بیان کیا۔ بخاری کا ادب اس  
 بات کا مقتضی ہے کہ ہم تسلیم کر لیں کہ ابن عباس نے سعید ابن جبیر سے یہ روایت بیان  
 کی اور سعید ابن جبیر نے اور لوگوں سے جن سے بخاری تک یہ روایت پہنچی۔ مگر اس  
 سے یہ بات لازم نہیں آتی کہ ابن عباس نے درحقیقت اس کو پیغمبر خدا صلے اللہ علیہ وسلم  
 سے سنا تھا

ان روایتوں میں دو فقرے (۲۷ و ۳۱) ایسے ہیں جن سے کہ بادی النظر میں یہ بات  
 معلوم ہوتی ہے کہ ابن عباس نے یہ روایتیں پیغمبر خدا صلے اللہ علیہ وسلم سے سنی

٢١- فنظرت هل ترى احدا فلم

تر احدا +

٢٢- . . . . .

٢٢- ثم قالت لو ذهبت فنظرت

ما فعل تقى الصبي فذهبت فنظرت

فاذا هو على حاله كأنه شينغم للموت

فلم تقرها نفسها فقالت لو ذهبت

فنظرت لعلى احس احدا فذهبت

فصعدت الصفا فنظرت ونظرت

فلم تجس احدا +

٢٣- فعلت فلانك سبعة مواعيد +

٢٣- حتى اتهمت سبعة +

٢٤- قال ابن عباس قال النبي صلى

٢٤- . . . . .

الله عليه وسلم فذالك سعي الناس

بينهما +

٢٥- فلما اشرفت على المروة سمعت

٢٥- ثم قالت لو ذهبت فنظرت

صوتا +

ما فعل فاذا هي بصوت +

٢٦-

٢٦- فقالت صد تريد لنفسها

ثم تسمعت ايضا فقالت قد سمعت +

٢٧- ان كان عندك غواث +

٢٧- فقالت اغث ان كان

عندك خير +

٢٨- فاذا هي بالملك عند موضع

٢٨- فاذا هو جبريل +

زمزم +

عائد نہیں ہو سکتا کیونکہ یہ روایات اگر شنبہ ثابت نہ ہوتیں تو بھی بمنزلہ وحی کے تصور نہیں ہو سکتیں +

اصل یہ ہے کہ خود توریت مقدس میں حضرت اسمعیل کی عمر کی نسبت جب کہ وہ نکالے گئے نہایت اختلاف پایا جاتا ہے۔ بعض درسوں سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ نہایت بچے تھے اور بعض سے پایا جاتا ہے کہ وہ سولہ سترہ برس کے تھے۔ اس اختلاف کی بنا پر عرب کے یہودیوں میں ان کا بچہ ہونا مشہور تھا اسی یہودی روایت کو ابن عباس نے بیان کیا ہو گا اور اسی وجہ سے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف اس کو منسوب نہیں کیا +

توریت مقدس میں جو حضرت اسمعیل کی عمر کے باب میں اختلاف ہے وہ اس طرح پایا جاتا ہے سفر تکوین باب ۱۷ ورس ۲۱ کا فارسی ترجمہ جو ہم نے اوپر لکھا ہے وہ یہ ہے "و ابراہیم در صبح دم سخنیزی نمودہ نان و نظرد آب را گرفتہ وہ ماجرہ دادہ پردوشش گذشت و ہم پسرش را ربا دادہ" اور روانہ نمود پس را ہی شدہ در بیان یہ شرح گمرک داشتہ" اس ترجمے میں لفظ "ربا دادہ" دو ہلالی خطوط میں لکھا ہے جس کا یہ اشارہ ہے کہ یہ لفظ اصل عبری توریت میں نہیں ہے درحقیقت یہ ترجمہ صحیح نہیں ہے۔ صحیح ترجمہ عبری لفظوں کا یہ ہے کہ "د پانی کے مشکیزے اور اس کے بیٹے کو ماجرہ کے کندھے پر رکھ کر اس کو روانہ کر دیا" اس سے صاف پایا جاتا ہے کہ انکی عمر بہت چھوٹی تھی۔ اور اسی وجہ سے لوگوں نے دودھ پتیا ہوا خیال کیا تھا۔ حالانکہ اسی باب کی چودھویں آیت اس کے برخلاف ہے +

عیسائی عالموں نے بھی اس بات کو تسلیم کیا ہے کہ اس چودھویں آیت سے بلاشبہ حضرت اسمعیل کی اس زمانے میں بہت چھوٹی عمر ہونا پایا جاتا ہے جو توریت کی بہت سی آیتوں کے برخلاف ہے اس لئے انہوں نے اس کی نسبت بہت کچھ بحث کی ہے +





رہ گئی ہے تاہم زمانہ حال کی مدت عمر سے زیادہ دراز ہوتی ہوگی۔ اور چونکہ طفولیت اور ہر ایک درمیانی زمانہ عمر کی حالت تمام عمر کے مجموعہ کے ساتھ جب کہ آدمی ڈیڑھ سو برس یا زیادہ عمر کے ہوتے تھے ہمیشہ کوئی معین مناسبت رکھتی ہوگی اس لئے قرین قیاس ہے کہ اس زمانہ میں چودہ یا سولہ برس کی عمر تک ضعیف اور ناتوان رہتے ہونگے اور میرے نزدیک اس قصے سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ حضرت ابراہیم اور ان کے بیٹوں کے زمانے میں ہی صورت ہوگی۔ جو سفس کے ذہن میں بھی یہی بات آئی تھی کیونکہ اس کا مرتج بیان ہے کہ حضرت اسماعیل اس وقت تنہا نہیں جاسکتے تھے۔ مگر یہ دلیل کیسی بیہودہ ہے کیونکہ تین ہی پشتوں کے بعد یہ سب باتیں بدلی ہوئی معلوم ہوتی ہیں اس لئے کہ حضرت یوسف حضرت ابراہیم کے پوتے کے بیٹے سترہ برس کی عمر میں اپنے بھائیوں کے ساتھ باپ کے مویشی چرایا کرتے تھے اور تیس برس کی عمر میں عزیز مصر کے خواب کی تعبیر بیان کی تھی اور اس کے ذریعہ ہو گئے تھے۔

اسی مضمون پر ایک اور مصنف یہ لکھتا ہے کہ حضرت اسماعیل کو بچہ کلاتے تھے مگر سولہ سترہ برس کے ہونگے اور اس لئے اپنی والدہ کی اعانت اور مدد کرنے کے قابل ہونگے جس طرح کہ انہوں نے بعد کو کی۔

ایک اور مصنف لکھتا ہے کہ اس جملہ کو رد کنندہ پر رکھ دیا، خلط ہلالی کے اندر رکھ دیا جاتا جیسا کہ بشپ کڈیر اور اسٹیک ہوس اور بایل نے کیا ہے جس سے اشارہ ہوتا کہ یہ لفظ قریت میں نہیں ہیں (تو یہ آیت مستثنیہ نہ ہوتی)۔

اصل واقعہ صرف اتنا ہے کہ حضرت ابراہیم نے اپنی پہلی بی بی سارہ کے کہنے سے اپنی دوسری بی بی ماجرہ اور ان کے بیٹے اسماعیل کو جو ہوشیار اور بڑے ہو گئے تھے کھر سے نکال دیا اور وہ دونوں بیابان بیر شج میں چلے گئے۔ چلتے چلتے اور منزلیں طے کرتے ہوئے وہ اس مقام پر پہنچے جہاں اب مکہ ہے۔ پیاس کی شدت سے

سٹر فارسٹر کہتے ہیں کہ اگر ہم حضرت اسماعیل کی عمر پر غور کریں تو رنج آگیاں شوق اور بھی دو بالا ہوتا ہے۔ یہ لڑکا اب کچھ بچہ نہیں تھا بلکہ کم از کم پندرہ سو برس میں تھا مگر تکلیف کی وجہ سے بچہ کی طرح مضطرب سا ہوتا تھا معلوم ہوتا ہے کہ اس حالت میں اس کی بیچاری ماں جب تک کہ اس کو طاقت رہی ہو گی اس کو ماتحتوں میں اٹھائے رہی ہو گی اور جب تک گئی ہو گی تو اس کو ایک جھاڑی کے نیچے ڈال دیا ہو گا دگر ہر کوئی سمجھ سکتا ہے کہ یہ تاویل کیسی لغو اور بیہودہ ہے اس کے بعد سٹر فارسٹر لکھتے ہیں کہ ٹھیک ٹھیک عمر حضرت اسماعیل کی باسانی معلوم ہو سکتی ہے۔ تیرہ برس کی عمر میں ان کا ختنہ ہوا تھا۔ حضرت اسحاق اس وقت تک پیدا نہیں ہوئے تھے بلکہ اس کے اگلے سال پیدا ہوئے ہیں اور حضرت ماجرہ اور ان کے بیٹے کے بیابان میں بھیجے جانے سے پیشتر ان کا یعنی حضرت اسحاق کا دودھ چھوٹ چکا تھا اور سٹر صاحب کا تاریخی جزافیہ عرب صفحہ ۱۷۶ ÷

توریت اور انجیل کے اکثر محققین اور علما مخصوص ”جبروم لی کلوک“ اور مردونہ لڑکا خیال کرتے ہیں کہ حضرت اسماعیل کی عمر اس وقت سترہ برس کی تھی اس لئے یہ نہیں ہو سکتا کہ حضرت ماجرہ نے ان کو اپنے کندھے پر رکھ لیا ہو ÷  
جیسی بیہودہ تاویل سٹر فارسٹر نے کی ہے اس سے زیادہ عجیب تاویل ”بشپ مارسل“ نے کی ہے۔ وہ لکھتے ہیں کہ ”عبرانی توریت کا منشاء یہ معلوم ہوتا ہے کہ لڑکے کو اس کی ماں نے صدف اور پانی کے اپنے کندھے پر رکھ لیا۔ یہی معنی یونانی ترسجے میں بھی سمجھے گئے ہیں اور یہ جملہ بھی کہ بچہ کو جھاڑی میں ڈال دیا جو پندرہ سو برس کی عمر میں اسی معنی کی تائید کرتا ہے۔ حضرت اسحق کی ولادت کے وقت حضرت اسماعیل کی عمر چودہ برس سے کم نہ تھی۔ اس واسطے ان کی ولادت کے وقت کم سے کم دو ہزار سال کے ہونگے۔ مگر یہ یاد رکھنا چاہئے کہ حیات انسانی گو اس زمانے میں بہت مختصر

اس نواح کے تمام پہاڑوں کے لئے ”ایل“ کی جمع ”عالال“ بنالی اور مکہ کے پہاڑوں پر  
اس کا اطلاق کرنے لگے ۛ

اگرچہ واقعات مندرجہ توریت مقدس اور قرآن مجید جن کا ہم نے اوپر بیان کیا۔  
آپس میں مطابقت رکھتے ہیں تاہم تین بڑے بڑے سوالات ہیں جو حضرت اسمعیل  
کی سکونت سے علاقہ رکھتے ہیں ۛ

اول یہ کہ حضرت ابراہیم نے حضرت اسمعیل اور ان کی والدہ کو گھر سے نکال دیے  
کے بعد کہاں چھوڑا تھا ۛ

دوم یہ کہ حضرت اسمعیل اور حضرت باجرہ نے بیابان میں آوارگی کے بعد کس جگہ  
سکونت اختیار کی ۛ

سوم یہ کہ آیا وہ اسی جگہ متوطن ہوئیں جہاں کہ پہلے پہل ٹھہری تھیں یا کسی  
آذر جگہ ۛ

قرآن مجید میں ان امور کی بابت کچھ تذکرہ نہیں ہے لیکن بعض ملکی روایتوں  
اور چند حدیثوں میں اس کا بیان ہے۔ وہ حدیثیں غیر سند ہیں اور اس وجہ سے راویوں  
کا سلسلہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم تک نہیں پہنچتا اور جو کہ مقامی روایتوں میں ان  
واقعات کو جو مختلف موقعوں پر واقع ہوئے تھے غلط ملاحظہ کر دیا ہے اس لئے ان پر  
اعتبار نہیں ہو سکتا۔ پس ہمارے نزدیک اول سوال کی نسبت جو کچھ توریت مقدس میں  
لکھا ہے اس سے زیادہ بحث کرنی فضول ہے۔ توریت میں لکھا ہے کہ ”اس نے یعنی  
ابراہیم نے اس کو یعنی باجرہ کو روانہ کر دیا اور وہ چلی گئی اور بیابان یر شمع میں پھرتی  
رہی“ سفر تکوین باب ۱۲ ورس ۱۴ ۛ

دو باقیماندہ سوالوں کے باب میں توریت مقدس کی عبارت اس طرح ہے  
کہ ایک جگہ لکھا ہے ”اور وہ یعنی اسمعیل بڑا ہوا اور بیابان میں سکونت پذیر ہوا اور

حضرت اسماعیل کی حالت خراب ہو گئی اور مرنے کی نوبت پہنچ گئی۔ حضرت ماجرہ جو ان کی ایک درخت کے سایہ میں بٹھا کر پانی کی تلاش کو رادھم رادھم دوڑتی پھریں اور ٹھل پانی ملا اور جہاں پانی ملا تھا اُسی جگہ انہوں نے سکونت اختیار کر لی کیونکہ عرب میں اُسی جگہ لوگ سکونت اختیار کرتے تھے جہاں پانی دستیاب ہوتا تھا۔

قرآن مجید سے بھی یہی ثابت ہوتا ہے اس میں یہ آیت ہے ”وَرَبُّ اِنِیْ اَسْکَنْتُ مِنْ ذُرِّیَّتِیْ بُوَادَ عَیْذِیْ زَرْعٍ عِنْدَ بَیْتِکَ الْحَوْصِ“۔ اس سے ظاہر ہے کہ حضرت اسماعیل اُس مقام کے پاس سکونت پذیر ہوئے تھے جہاں کہ بالفعل خانہ کعبہ واقع ہے اور جہاں کہ اب شہر مکہ آباد ہے۔ عبرانی لفظ مدبر اور عربی لفظ وادی اور الفاظ ”وَعِیْذِیْ زَرْعٍ“ جو قرآن مجید میں آئے ہیں ایک ہی معنی رکھتے ہیں۔ لفظ فاران۔

اور لفظ ایل فاران۔ جو سفر تکوین باب ۲۱ اور سورس ۱۴ اور باب ۱۴ اور سورس ۶ میں آیا ہے اُن دونوں سے ایک ہی مقام مراد ہے اور لفظ ایل پاران سے بالتخصیص وہ پہاڑ مراد ہیں جو کعبے کے گرد واقع ہیں اور صفا اور مردہ اور ابو قیس اور عراوہ وغیرہ کے نام سے مشہور ہیں۔ عبرانی زبان میں ”ایل“ کے معنی خدا کے ہیں۔ فاران کے پہلے ”ایل“ کا لفظ لگانے سے انسان کا دل اُس کی وجہ کی تفتیش پر متوجہ ہوتا ہے اور اس پر قرار پاتا ہے کہ اُس جگہ ضرور کوئی ربانی کرشمہ ظاہر ہوا ہے یا ظاہر ہونے والا ہے۔ خانہ کعبہ کے گرد جو پہاڑ ہیں اور جہاں کہ مسلمان حج ادا کرتے ہیں علیہم السلام ”اللال“ مشہور ہیں بعض صرف دُخ کے عالموں نے ”اللال“ کو واحد لکھا ہے اور بعضوں کے نزدیک جمع کا صیغہ ہے۔ اس لفظ کے صحیح اشتقاق کی نسبت بہت بحث ہے بعض کچھ کہتے ہیں اور بعض کچھ کہ کوئی بات اطمینان کے قابل نہیں ہے۔ ہمدی راس میں کچھ شک نہیں ہے کہ یہ اسی لفظ ”ایل“ سے مشتق ہوا ہے۔ ابتدا میں پہاڑ کے نام کے ساتھ اس کا استعمال تھا جسے کوہ خدا۔ پھر جو کہ ایل فاران خاص حجاز میں تھا عربوں نے

والطور جبل بارض مصر عند کورة تشقل علی عدة قوی قبلیها وبالقرن  
 منها جبل فاران و مراد الاطلاع و محکم البلدان +  
 فاران ثلثة مواضع فاران اسم جبال مکة و قيل لها اسم جبال انجاز و لها  
 ذکر فی التوراة یحیی فی اعلام نبوة النبی صلعم قال الامیر ابو نصر بن ماکولا ابو بکر  
 نصر بن القاسم بن قضاعة القضاعی الفارانی الاسکندر ی سمعت ان ذلک نسبة  
 الی جبال فاران و هو انجاز و فاران قال ابو عبد الله القضاعی فی کتاب خطط مصر  
 فاران والطور کوزقان من کور مصر القبلیة و فاران من قری سمرقند + مشترک یا قوت  
 الحموی +

الطور سبعة مواضع و الطور ایضا علم جبل بعینه عند کورة تشقل علی  
 عدة قری بارض مصر من تحت القبلیة بینها و بین جبل فاران + مشترک +  
 و طریق اخر علی ساحل البحر القلزمی... من مصر الی عین شمس... خرم الی  
 بطن مغیوه... خرم الی جرن فاران... و بالقرب من فاران موضع صعب اذا سلك  
 والربیم ایضا مغربا والد بور مشرقا و یسمى جبلان من جبلان الی جبل الطور الی بله  
 الحم +

نزهة المشتاق لثوبیت الادریسی +

مجھے معلوم نہیں ہے کہ کسی غیر مک اور مذہب کے مورخ نے فاران اور حجاز کو  
 جہاں اب مکہ معظمہ واقع ہے ایک ہی قرار دیا ہو۔ لیکن عربی ترجمہ قریت ساری میں جس کو  
 ام کوئی ٹن صاحب نے اصنام میں بمقام گڈ فی ثاودرم چھپوایا ہے اس میں فاران اور  
 حجاز سے ایک ہی جگہ مراد لی ہے۔

اور فاران کے لفظ کے آگے خطوط ہلالی میں حجاز کا لفظ لکھ دیا ہے اور وہ عبارت یہ

ایک تیر انداز ہو گیا۔ سفر تکوین باب ۲۱ ورس ۲۰ اور دوسری جگہ لکھا ہے کہ وہ اس نے  
یعنی اسمعیل نے بیابان فاران میں سکونت اختیار کی۔ سفر تکوین باب ۲۱ ورس ۲۱۔ تورات  
کا کوئی معسر بیان نہیں کرتا اور نہ ملکی روایت سے یہ بات ثابت ہوتی ہے کہ حضرت اسمعیل  
پہلے کسی ملک میں آباد ہوئے ہوں اور پھر کسی اور ملک میں چلے گئے ہوں اس لئے یہ  
بات تسلیم کرنی ضرور ہے کہ حضرت اسمعیل اور ان کی والدہ جس حصہ ملک میں آباد ہوئی  
تھیں اسی میں آباد رہیں پس تورت میں جہاں صرف بیابان میں آباد ہونے کا ذکر ہے  
اس سے بیابان فاران ہی مراد ہے جس کی تفسیر دوسرے درس میں کی گئی ہے۔ پس ان  
سوالوں کا حل کرنا اس بات کی تحقیق پر منحصر ہے کہ بیابان فاران جہاں کہ حضرت اسمعیل  
کا سکونت پذیر ہونا بیان کیا گیا ہے۔ کونسی جگہ ہے؟

مشرقی جزائیہ دانوں کا بیان ہے کہ تین مقام بنام فاران موسوم ہیں۔ اول وہ  
مقام اور اس کے گرد و فواح کے پہاڑ جہاں اب شہر کہ واقع ہے کیونکہ اس زمانے  
میں وہ بیابان تھا۔ دوم وہ پہاڑ اور گاؤں جو مشرقی حصہ مصر یا عرب البحر میں واقع  
ہے۔ سوم ایک ضلع جو بحر قند کی فواح میں واقع ہے۔  
مشرقی جزائیہ دانوں نے جو کچھ کہ فاران کی نسبت لکھا ہے اس کو ذیل میں  
سندرج کرتے ہیں۔

فاران المذكور فی التوراة فی قوله جاء الله من سيناء واشرف من ساعير واستعلن  
من فاران فسا عير جبال فلسطين وهو انزاله الى اخيل على عيسى وغلان ملكة اوجبا  
على ما تشهد به التوراة واستعلنه منها انزاله القوان على رسولہ محمد صلعم  
وفاران قرية من نواحی سعد من اعمال سمرقند وقيل فاران والطوس كودتان من كوس  
مصر قبله۔ مراد الاطلاع على الاسماء الامكنة والبقاع۔ ومعجم البلدان ياقوت  
حموي۔

دہاں اب بھی پائے جاتے ہیں مسٹر روپر کا بیان ہے کہ میں نے ایک کلیسا کے نشانات جو پانچویں صدی عیسوی میں بنایا گیا ہو گا دریافت کئے۔ اور اُن کا یہ بھی بیان ہے کہ چوتھی صدی میں اس مقام پر عیسائی آباد تھے اور ایک بطریق بھی وہاں رہتا تھا ان بیانات کی تصدیق کرنے میں اس بات کے خیال میں کہ یہ شہر اُس شہر سے مطابقت رکھتا ہے جس کا مشرقی مورخوں نے مشرقی کنارے مصر پر موجود ہونا بیان کیا ہے ہمیں کچھ بھی کلام نہیں ہے +

مگر یہ سب بیانات درست نہیں ہیں جن کی غلطی ہم ثابت کریں گے۔ اگرچہ پہلے دو بیانات کی تائید میں کسی قسم کی شہادت موجود نہیں ہے۔ اور اس لئے اُن کی نسبت

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۱۳) پاتے ہیں۔ اس لئے اس بات کا فرض کر لینا کہ فاران اس تمام قطعہ کا نام تھا جو ان حدود سے محدود ہے آسان معلوم ہوتا ہے یہ نسبت اس کے کہ مقابل کے دو قطعوں کا ایک ہی نام قرار دیں۔ اس لحاظ سے وہ وقت جو اس نام کی صحیح تطبیق میں عارض ہوتی تھی ظاہر ہو گئی ہے جبکہ یہ دیکھا جائے کہ سب جدا گانہ مقامات جو مختلف مصنفوں نے اُس کے اعلیٰ قرار دیئے ہیں۔ اُس قدرے وسیع قطعہ میں جمع ہوتے ہیں جو کہ ہمارے نزدیک اس کا مصداق ہے۔ یہ نام وادی فاران میں بھی بخوبی موجود ہے جو سیناے اہل کا ایک وادی ہے اور جس میں جو بنی اسرائیل ہنگام کوچ بجانب ممالک اعلیٰ گذرتے تھے (کنوز سائیکلو پیڈیا آف بائبل) +

ایک بابا بن فلسطین کے جنوب کی جانب جہاں کہ حضرت اسمعیل سکونت پذیر ہوئے تھے (سفر کنون باب ۲۱ اور ص ۲۱) جس کے مغرب میں ہلال اور یق شمال میں یہودیہ کے جنوبی پہاڑ اور مشرق میں قادیش کا بابا بن اور اُس کے پہاڑ یہ ایل پاران یا بابا بن پاران ہے (سفر کنون باب ۳ اور ص ۴) نیز وہ ملک جس کے بعض اقطاع میں موسم برشکال سرگھاس اور بنزوبت جوتا ہے جہاں کہ حضرت ابراہیم نے بودی یا ض اختیار کی تھی قادیش اور شہد کے مابین بودی یا ض

”اوسکن فی بئقہ فران (الحجاز) واخذت له امه امراته  
من ارض مصر“ (عربی ترجمہ قوراءہ سامری)

عموماً عیسائی مورخ اس بات کو کہ فاران اور حجاز ایک ہی جگہ سے مراد ہے تسلیم  
نہیں کرتے اس تسلیم نہ کرنے کا سبب یہ ہے کہ اگر وہ اس کو تسلیم کر لیں تو اس بات  
کی تسلیم بھی لازم آتی ہے۔ کہ جو پیشین گوئی تورات میں فاران کی نسبت بیان ہوئی ہے  
بلاشبہ اس سے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بنی ہونا مراد ہے۔

بہر حال ان مصنفوں کا فاران کی نسبت مختلف طح کا بیان ہے۔

اول۔ یہ کہ بعض کہتے ہیں کہ فاران وہ وسیع قطعہ زمین ہے جو بیر شمع کی شمالی  
حد سے لے کر کوہ سینا تک چلا گیا ہے اور فاران کے نام سے مشہور ہے۔ اس کی حدود  
عموماً یہ بتلاتے ہیں۔ شمال میں کفان۔ جنوب میں کوہ سینا۔ مغرب میں مصر۔ اور مشرق  
میں کوہ سحر۔ اس میں بے شمار چھوٹے چھوٹے بیابان ہیں جن کو ملا کر کل بیابان بنتا  
ہے اور وہ چھوٹے چھوٹے بیابان علیحدہ علیحدہ ناموں سے معروف ہیں مثلاً مشور۔ بیر شمع  
اشیام۔ سین۔ زین۔ حمیدام وغیرہ۔

دوم۔ بعض مصنفوں کا گمان ہے کہ قادیث جہاں کہ حضرت ابراہیم نے ایک  
کنواں موسوم بہ بیر شمع کھودا تھا اور فاران ایک ہی مقام ہے۔

سوم۔ بعضوں کی یہ رائے ہے کہ فاران اس بیابان کا نام ہے جو کوہ سینا کے  
مغربی ڈھلوان پر واقع ہے۔ میثار عمارتوں اور پرانی قبروں اور میناروں وغیرہ کے آثار

یہ ایک ایسا نام ہے جس کا اطلاق تورات میں اس سارے صحرا پر معلوم ہوتا ہے جو کہ یہودیہ کی سرحد  
سے لے کر حوالی سینا تک پھیلتا ہے۔ جو کہ ہم فاران کو حوالی سینا کے جنوب کے قطع میں دسفر امداد  
باب ۱۰ اور ص ۱۱۲ اور شمالی جانب قادیث سے دسفر امداد باب ۱۳ ور ص ۱۶۶ ملتی اور جگہ بھی



مکونین باب ۱۳ اور ۶۵) +

پس جب تک کہ بیابان فاران کو ایک علیحدہ مقام نہ تسلیم کیا جاوے اس  
درس کی عبارت سہل ہو جاتی ہے +

(ج) و خداوند موسیٰ را خطاب کرد گفت کہ مردمانے بہ سفر است تا آنکہ  
زمین کنعان را کہ بہ بنی اسرائیل سے وہم تجسس نمایند از ہر سبط آبائے ایشان یک  
نفر سے کہ در میان ایشان سرور باشد بفرستید پس موسیٰ ایشان را بہ فرمان خداوند از  
بیابان فاران فرستاد و آن مردمان ہنگی رؤسائے بنی اسرائیل بودند (سفر اعداد

باب ۱۳ اور ۳۰ +

(د) اور وہ شدہ پیش موسیٰ و ہارون و تمامی جماعت بنی اسرائیل در بیابان  
فاران بہ کاوش رسیدند و بہ ایشان وہم بہ تمامی جماعت خبر رساندند وہم بایشان  
میسرے زمین را نمودند (سفر اعداد باب ۱۳-۱۲۶ +

(۴) گفت خداوند از سیمی برآمد و از سیحرب ایشان بکلی کرد و از کوہ فاران  
درختندہ شد و با ہزار ہزاران مقدسان و رود نمود و از دست راستش بایشان شریعت  
آتشیں رسید (سفر توریہ ششم باب ۳۳ و ۲) +

(۵) خداوند از تیمان و قدوس از کوہ فاران آمد و ملاہ جلالش اسلحہ ہارا  
مستور کرد و زمین از ہمدش پر شد (کتاب جوق باب ۳ و ۲) +

(۶) آواز مدیان برخاستہ و بہ فاران آمدند و مردمان چند سے از پاران  
بہ ہمراہ خود شاں گرفتند و بہ مصر بہ خدمت فرعون بادشاہ مصر آمدند (کتاب اول  
طوک باب ۱۱ اور ۱۸) +

اور دوسرے بیان کی یعنی اس کی کاوش اور فاران ایک ہی مقام ہے  
تو بہت مقدس کے مندرجہ ذیل و رسوں سے کذب ہوتی ہے +

صرف یہ کہ دنیا کو وہ ثابت نہیں ہیں۔ کافی تھا لیکن ہم اس غرض سے کہ ان کے غلط ہونے میں کچھ شبہ باقی نہ رہے ہم ان کی تردید کرتے ہیں +

اول بیان کی تردید کے لئے یعنی اس بیان کی تردید کے لئے جس میں فاران کو ایک وسیع بیابان قرار دیا ہے اور اس میں اور چھوٹے چھوٹے بیابان مثل خنوار اور سینا وغیرہ کے شامل کئے ہیں اس سے بہتر کوئی بات نہیں ہے کہ اس کی تردید میں تورات مقدس کی چند آیتیں نقل کر دیں کیونکہ ان سے صاف منکشف ہوتا ہے کہ فاران خود ایک جداگانہ بیابان ہے اور گردنواح کے بیابان اس میں شامل نہیں +

(الف) یعنی اسرائیل از بیابان سینی کوچ نمودند اور بیابان پاران ساکن شد (سفر اعداد باب ۱۰ اور ص ۱۳) اس عبارت سے جس کا مطلب یہ ہے کہ بنی اسرائیل نے بیابان یہنا سے کوچ کیا اور بیابان فاران میں مقام کیا قرار واقعی ثابت ہوتا ہے کہ وہ دونو بیابان ایک دوسرے سے علیحدہ اور جداگانہ بیابان تھے +

(ب) پچیس دس سال چار دہم کدر لاء عومر و ملو کے کہ ہمراہش بودند آمد و نغایاں را کہ در عشرت و شتر غنیمت دروزیاں را در دام و ایمیاں را در شاوہ قریاں تا نیم شکست دادند و نیز خوریاں را در کوہ خود شاں سعیر تا ایل پاراں کہ در نزدیکی صحراست (سفر

بقیہ حاشیہ ۱۱۳) بنی اسرائیل کا قادیش کو جاتے وقت گزر رہا تھا (سفر اعداد باب ۱۲ اور ص ۱۶) و باب ۱۳ اور ص ۲۸) بیابان فاران سے مراد ان پہاڑوں سے بھی ہو سکتی ہے جو اس میدان کے مشرق کی جانب اور بیابان قادیش کے جنوب کی طرف واقع ہیں یا بیابان قادیش یا بیابان فاران بھی میدان لمحن کی وجہ سے کہلاتا تھا جس طرح وہ بھی قادیش کے نام سے بوجہ چشمہ قادیش کے مشہور تھا۔

(بیبل بائبل ڈکشنری) +

کر دیا ہے ہیں اس ترجمے کے مطابق معنی یہ ہوتے ہیں کہ آئے بیابان فاران کی طرف  
قادیش کی طرف سے یعنی قادیش کے رستے سے اس صورت میں صریح ظاہر ہوتا ہے  
کہ فاران اور قادیش دو مختلف مقاموں کے نام ہیں اور اسی کی تائید سفر نگویں کے  
رسوں سے ہوتی ہے جو اوپر مذکور ہوئے ہیں \*

اب ہم کو تیسرے فاران پر غور کرنا چاہئے جس کا کوہ سینا کے مغربی ڈھلوان  
پر واقع ہونا بیان ہوا ہے۔ اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ وہاں ایک مقام ہے  
جو فاران کے نام سے مشہور ہے۔ مگر سوال یہ ہے کہ آیا وہ وہی بیابان ہے جس کا  
ذکر سفر نگویں میں آیا ہے کہ حضرت اسمعیل صحرائے بیر شمع میں سرگردانی کے بعد  
اگر ٹھہرے تھے اور کیا وہ وہی مقام ہے جہاں حضرت اسمعیل نے الحقیقہ توطن  
ہوئے تھے۔ اس لئے کہ اگر اردوئے تجسس اور تفتیش کے یہ ثابت ہو جائے  
کہ حضرت اسمعیل وہاں متوطن نہیں ہوئے تھے تو اس سے لازم آوے گا کہ یہ  
فاران وہ فاران نہیں ہے جس کا ذکر سفر نگویں میں آیا ہے \*

کوئی ملکی روایت ایسی موجود نہیں ہے جس سے ثابت ہو کہ حضرت اسمعیل نے  
اس جگہ سکونت اختیار کی تھی۔ روزنڈ مسٹر فارستر جو اسی مقام کو حضرت اسمعیل کی  
سکونت کی جگہ خیال کرتے ہیں اور جس قدر دلائل اُس کی تائید میں لاتے ہیں  
وہ کسی قسم کی شہادت پر مبنی نہیں ہیں۔ مگر ہم اس غرض سے کہ اُن کے غلط  
ہونے میں کچھ شبہ باقی نہ رہے اُن دلیلوں کی غلطی بیان کرتے ہیں \*

مصنف موصوف نے سفر نگویں باب ۲۵ ورس ۱۸ پر جس کی یہ عبارت ہے۔  
وایشاں از حویلا تا شور کہ ہنگام رفتن تو بہ اشور در برابر مہراست ساکن بودند و  
مسکن اور در حضور تمامی برادرانش افتادہ استدلال کر کے بیان کیا ہے کہ خدا  
تعالیٰ کے وعدے اسی میں ایفا ہو گئے تھے جبکہ اسماعیلیوں کی آبادی شور سے

(الف) کو نیز حواریاں را در کوه خود شاں سیعرتا ایل پاراں کہ در نزد یک صحراست  
 در گشتہ بہ عین مشاط کہ قادیش است آمدند و تمامی مرز بوم عالیتاں و ہم اموریانی کہ  
 در حصوں تا مار ساکن بودند شکست دادند (سفر تکوین باب ۴ اورس ۶ و ۷) +  
 یہ ظاہر ہے کہ جب تک قادیش اور فاران دو جدا گانہ اور مختلف بیابان نہ  
 قرار دئے جاویں۔ درس مذکورہ بالا کے کوئی معنی نہیں ہو سکتے +

(ب) اور دانہ شدہ پیش موئے و مارون و تمام جماعت بنی اسرائیل در میان  
 پاران بہ قادیش رسیدند و بہ ایشان و ہم بہ تمامی جماعت خبر رساندند و ہم بہ ایشان  
 میوه زمین را نمودند (سفر اعداد باب ۱۳ اورس ۳۸) +

اس درس میں جن لفظوں کے نیچے ہم نے لکیر کر دی ہے۔ ان کے ترجمے  
 میں ہم کو شبہ ہے اسلئے ہم اصلی عبری عبارت اور اس کا ایک نہایت قدیم ترجمہ عربی کا  
 جو شمس العسوی میں منہ لیٹن ترجمے کے چھپا ہے۔ اس مقام پر نقل کرتے ہیں +  
 وقد موالی موسیٰ و ہامرون و جماعۃ بنی اسرائیل الی بزیۃ فاران الی  
 قادس سفر الحد ۱۳ صحاح ۲۶ - ۲۷ +

اصل عبری عبارت میں صرف یہ لفظ ہیں "ال مدبر فاران قادیش" عربی  
 زبان میں جو قاعدہ بدل اور مبدل منہ کا ہے وہ عبری زبان میں نہیں ہے اور  
 اس لئے فاران اور قادیش بدل اور مبدل منہ نہیں ہو سکتے اور ضرور ہے کہ ان  
 دونوں کے درمیان کوئی لفظ مقدر مانا جاوے فارسی مترجم نے حروف با کو مقدر مانا  
 ہے اور "بہ قادیش" ترجمہ کیا ہے اور عربی مترجم نے "الی" مقدر مانا ہے اور "الی قادیش" ترجمہ  
 کیا ہے۔ اور لیٹن کے مترجم نے جو لفظ مقدر مانا ہے اس کا ترجمہ یہ ہے "جو کہ ہے  
 بیچ قادیش کے ملائکہ عربی قدیم ترجمہ صحیح معلوم ہوتا ہے۔ اس لئے کہ فاران کے  
 ماقبل بھی ال یعنی "لے" کا لفظ آیا ہے اور وہی لفظ قادیش پر سے محذوف

ہے +

دوسری غلطی یہ ہے کہ مصنف موصوف نے اور عیسائی مورخوں اور جغرافیہ دانوں کی تقلید اختیار کر کے شورو کو عرب البحر کے مغرب میں قرار دیا ہے جہاں تک صحرا سے ایشام واقع ہے اور یہ قطعی غلطی ہے کیونکہ صحرائے شورو سے توریت مقدس میں مراد تمام اُس وسیع میدان سے ہے جو شام سے لے کر جانب جنوب تک مصر تک منتہی ہوتا ہے +

اصل عبری توریت میں حرف و و نام میں شورو اور اشورہ بغیر الحاق لفظ صحرا کے موجود ہیں۔ ان دونوں ناموں میں سے شورو سے مراد شام اور اشورہ سے مراد اسریا ہے +

اس سے صاف واضح ہے کہ بنی اسمعیل اُس وسیع قطعے میں آباد ہوئے تھے جو شمالی حدود دیکھن سے جنوبی سرحد شام تک منتہی ہوتا ہے۔ یہ جگہ اب بنام بام بام معروف ہے اور فاران سے مطابقت رکھتی ہے۔ ہمارے اس نتیجے کی اس امر سے بھی تصدیق ہوتی ہے کہ یہی سرزمین ٹھیک مصر کے سامنے واقع ہوتی ہے اگر کوئی شخص وہاں سے اسریا کی جانب عزیمت کرے اور توریت مقدس کی اس آیت کی کما حقہ تصدیق ہوتی ہے جہاں لکھا ہے جو کہ سامنے مصر کے ہے اگر تو اسریا کی طرف روانہ ہوئے اپنے مصر کے سامنے ہے اگر تم ایک خط مستقیم وہاں سے اسریا تک کھینچو +

فاران کی حدود اور بصرہ اور نڈمسٹر فارسٹر نے بہ حوالہ ڈاکٹر دلز کے قرار دی ہیں کہ اُس کے مغرب میں یابان شورو ہے اور مشرق میں کوہ سیدیر اور شمال میں ارض کنعان اور جنوب میں بھر اتر یہ حدود بھی بالکل غلط ہیں +

منٹ پال حواری نے جو خط گلاٹیلوں کے نام لکھا ہے اُس کے چوتھے باب میں بائیسویں درس سے چھبیسویں درس تک یہ عبارت مندرج ہے "یہ لکھا ہے کہ

حویلہ تک اتھارے عرب میں یعنی سرحد مصر سے لے کر دہانہائے فرات تک پھیل گئی تھی۔

ادل غلطی صاحب موصوف کی یہ ہے کہ حویلاہ کو دہانہائے فرات پر قرار دیا ہے۔ اصل حویلاہ جس کے بانی کا نام سفر تکوین باب ۱۰ اور س ۲۹ میں مذکور ہے نواح میں عرض بلد شمالی ۱۷ درجہ ۳۰ دقیقہ اور طول بلد شرقی ۴۲ درجہ ۳۶ دقیقہ پر واقع ہے اور اس کی کامل تصدیق عرب کے اُس نقشے کے معائنے سے ہو سکتی ہے جو عرب کے جغرافیہ کی شکل کے مطابق ہے۔ واکر صاحب کے نقشہ کلاں سے چھوٹا کر کے بنایا گیا ہے اور اُسی کے ساتھ شام اور مصر کے اُن قطعات کو بھی زیر نظر رکھنا چاہئے جن کا نقشہ روزنڈ کارٹریٹ پی کیرے ایم۔ اے۔ نے مرتب کیا

لے روزنڈ مسٹر فائبر صاحب حویلاہ کی سکونت کی نسبت لکھتے ہیں کہ "ارض حویلاہ سے جو حضرت موسیٰ کے پہلے صحیفے میں مذکور ہے۔ وہ حصہ عرب کا مراد ہے جو دہانہائے فرات سے ملتی ہے اور جنوب کی جانب ساحل خلیج فارس کے برابر چلا گیا ہے" یہ بیان اس بنا پر ہے (اگرچہ ہمارے نزدیک قابل وقت نہیں ہے) اگرچہ ان بھریں میں سب سے مشہور جزیرے "ادال" کے نام میں اصلی نام حویلاہ کے آثار پائے جاتے ہیں۔ اس دلیل کے استحکام میں صاحب موصوف یہ بیان کرتے ہیں کہ آگے آنے والی مثالوں سے عربی زبان کے استعمال میں جو مختلف تفرقات اس نام میں ہوئے ہیں معلوم ہونگے۔ جیسے "ادال"۔ "ادال"۔ "حویل"۔ "خر خط"۔ "حولان"۔ "چول"۔ "چولان"۔ "ایہ"۔ "نفلوں" میں سے بعضے لفظ ایک ہی جگہ یا ضلع کے مختلف نام ہیں ایسے عظیم سوالات کا اس طرح چل کرنا اور اُن سے نتائج کا استنباط کرنا کامل اور ناظر و ارادہ تحقیقات کے قواعد معینہ کے مطابق صحیح نہیں ہے اور اسی لئے وہ قابل وقت نہیں ہیں اور اسی باعث سے ہم نے کہا ہے کہ روزنڈ مسٹر فائبر نے اس بات میں غلطی کی ہے۔ طے الخصوص اس وجہ سے کہ یہی نام پورا پورا عرب کے دوسرے حصے میں موجود ہے۔

اقتادند و در چادر ہائے ایشان و در تہای مرز و بوسے کہ بہ طرف گنناد باشند ساکن شدند۔  
 ان در سولہ پاستدلال کر کے روز نڈ مسٹر فار سٹر بیان کرتے ہیں کہ گنناد کے شرقی نواح جہر و دو  
 فرات و خلیج فارس کی امت میں ہے حضرت اسمعیل کے ابتدائی مقام سکونت سے مطابق ہوتا ہے  
 ایک عرب سے کہ بعد حضرت اسمعیل کی اولاد قریب قریب سارے جزیرہ نمک عرب میں پھیل  
 گئی اور انہیں سے بعض لوگ مقام تذکرہ بالا قدیمی باشندوں سے چھین کر وہاں جا بسے۔  
 مگر ان در سولہ سے جو مقصد روز نڈ مسٹر فار سٹر کا ہے وہ حاصل نہیں ہوتا  
 کیونکہ ان سے صرف یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ بنی ہاجرہ نے سواحل خلیج فارس پر  
 شکست کھائی اور یہ شکست آٹھ سو برس بعد حضرت اسمعیل کے واقع ہوئی تھی  
 ان در سولہ سے یہ بات کسی طرح ثابت نہیں ہوتی کہ یہ وہی جگہ تھی جہاں خود  
 حضرت اسمعیل متوطن ہوئے تھے۔

روز نڈ مسٹر فار سٹر نے اس بات کے ثابت کرنے کے لئے کہ حضرت اسمعیل  
 کی اولاد نے خلیج فارس کے شمالی سمت سے لے کر مین تک تمام ملک پر قبضہ کر لیا تھا  
 مختلف مقامات کے ناموں کی بنی ہاجرہ کے ناموں کے ساتھ مطابقت کرنے میں  
 از حد کوشش کی ہے بعض مطابقتیں اس طرح پر کی ہیں جن پر اعتبار نہیں  
 ہو سکتا اور بعض میں اپنے معمولی قاعدے کے مطابق صرف ایک حرف کے مطابق  
 ہو جانے کو کافی سمجھا ہے اور بعض ناموں کے مطابق کرنے میں ان کو کامیابی  
 بھی ہوئی ہے لیکن جن امر کے قائم کرنے میں روز نڈ مسٹر فار سٹر نے اس قدر  
 جاں فشانی سے ناکام کوشش کی ہے دو وجہ سے قابل التفات اور لائق توجہ  
 نہیں ہے۔

اول اس لئے کہ ہمارے نزدیک بھی حضرت اسمعیل کی اولاد یعنی ان کے  
 بارہ نامور بیٹے اور ان بیٹیوں کی اولاد صرف اُس تنگ قطعہ زمین میں محصور نہیں

ابراہیم کے دو بیٹے تھے ایک لونڈی سے دوسرا آزاد سے۔ وہ جو لونڈی سے تھا ہم  
 کے طور پر پیدا ہوا اور جو آزاد سے تھا سو عدے کے طور پر پیدا ہوا۔ اس کے یہ معنی  
 ظاہر ہیں کہ یہ عورتیں دو عہد نامے ہیں ایک تو کہہ سینی کی جو صرف غلام بنتی ہے ہاجرہ  
 ہے کہ وہ ہاجرہ عرب کو کہہ سینی ہے اور یہاں کے یہ شلم کنی مجنس ہے اور اپنے لڑکوں  
 کے ساتھ غلامی میں ہے۔ پراوپر کی یہ دشالم آزاد ہے سو ہم بھوں کی ماں ہے اس پر  
 روند مسٹر فارسٹ یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ کہہ سینا اور ہاجرہ ایک ہی ہیں۔ معلوم ہوتا ہے  
 کہ یہ قول خود مصنف موصوف کا ہی قول ہے کیونکہ جہاں تک ہم کو واقفیت ہے ہم  
 کسی عیسائی مصنف کا قول اس کے مطابق نہیں پاتے ہیں۔ کوئی مشرقی مورخ  
 یا جغرافیہ دان ایسا نہیں معلوم ہوتا جس نے کہہ سینا اور ہاجرہ کو ایک ہی سمجھا ہو۔  
 اور نہ انجیل مقدس کی کسی آیت سے یہ مترشح ہوتا ہے کہ کہہ سینا اور ہاجرہ  
 سے ایک شے مراد ہے۔ سنٹ پال حواری کا اصلی منشا یہ معلوم ہوتا ہے کہ  
 اسی کہہ سینا پر دو معاہدے کئے گئے تھے ایک حضرت اسحاق کے ساتھ دوسرا  
 حضرت اسماعیل سپر ہاجرہ کے ساتھ سنٹ پال حواری نے کتنا تائید فرمایا کہ یہ ہاجرہ  
 کہہ سینا ملک عرب میں ہے۔ یعنی یہ ہاجرہ یعنی بنی ہاجرہ وہ معاہدہ ہے جو کہہ سینا  
 پر بھی کیا گیا تھا۔ اور سلیم کا پیا یہ ہے جو بالفعل موجود ہے اور اُس کی اولاد کے ساتھ  
 خلائی میں ہے۔ عبارت مذکورہ بالا کو اس طرح پر پھیرنا کہ اُس کے معنی سے ہاجرہ اور  
 سینا کا مقام واحد ہونا ثابت ہو جاوے بالکل غیر ممکن ہے +

کتاب اول تواریخ ایام باب ۵ ورس ۱۰ اور ۱۱ میں بعض اقوام بنی اسرائیل  
 کے آباد ہونے کے ذکر کے ساتھ یہ عبارت مندرج ہے ”وہ طرف مشرقی تا مدخل  
 بیابان کہ بہ کنارہ نهر فرات باشند ساکن سے شند زیر کہ در زمین گکوا و گکھ ہائے ایشان  
 زیادے شدند۔ و در زمان شاول ایشان با گریاں و عوگے کردند کہ آہنا بہ دست ایشان



میں بھی جو لفظ آئے گا استعمال ہوا ہے اس سے بھی ظاہر ہوتا ہے کہ وہ رفیدیم کے  
رہنے والے نہ تھے +

یہ بات یاد رکھنی چاہئے کہ رفیدیم سینا کے جانب مغرب یعنی مشرقی مصر میں  
واقع ہے۔ اور یہ وہی جگہ ہے جہاں حضرت موسیٰ نے اپنے اعجاز سے ایک  
چٹان میں سے پانی کا چشمہ نکالا تھا اور اُس کا نام ”مساہ“ اور ”مریہ“ رکھا تھا  
(دیکھو سفر خروج باب ۷ اور ص ۶ و ۷) اور اسی جگہ حضرت موسیٰ نے ایک  
قربان گاہ بنائی تھی اور اُس کا نام ”ہووانسی“ رکھا تھا۔ (دیکھو سفر خروج  
باب ۷ اور ص ۱۵) +

حضرت موسیٰ اب آگے کو مشرق کی طرف بڑھے اور صحراے سینا میں  
پہنچ کر کوہِ خد کے پاس ڈیرے ڈالے اور اسی مقام پر ان کے خسر کے بیٹے  
کاہن اہن سے ملنے کو آئے (دیکھو سفر خروج باب ۱۸ اور ص ۵ و باب ۱۹  
ورس ۲) +

اس میں کچھ شک نہیں کہ بیٹرو کاہن حضرت موسیٰ کے خسر کوہ سینا  
کے مشرق کی جانب سے آئے تھے۔ کیونکہ میدانِ جہانکہ وہ کاہن تھے اُسکے  
مشرق کی سمت میں واقع ہے۔ اس تمام سفر میں جو حضرت موسیٰ نے مہرے  
سینا تک کیا فاران کا کچھ ذکر نہیں آیا +

سینا سے بنی اسرائیل کا کوچ شمالی مشرق کی سمت میں تھا۔ اس سفر کے  
باب میں سفر اعداد باب ۱۰ اور ص ۱۲ میں یہ لکھا ہے ”و بنی اسرائیل از بیابان  
مسینی کوچ نمودند و ابرور بیابان پاران ساکن شد“ حضرت موسیٰ نے اس  
سفر میں پہلی منزل اس مقام پر کی تھی جس کا نام ”تجیرہ“ تھا۔ (دیکھو سفر اعداد  
باب ۱۱ اور ص ۳) + پھر وہاں سے ”قروٹ ہتا واہ“ کو روانہ ہوئے اور

رہی جو کہ منغل کے گرجا گرد ہے۔ بلکہ امتداد زمانہ میں اُن کی اولاد قریب قریب تمام جزیرہ  
 نمائے عرب میں پھیل گئی تھی۔ مشرقی مورخ بھی اس کے قائل ہیں جیسا کہ عبارت مندرجہ  
 ذیل سے ثابت ہوتا ہے۔ پس یہ امر متنازعہ فیہ نہیں ہے +

ولما کثر ولد اسمعیل صلے اللہ علیہ وسلم ضاقت علیہم مکۃ  
 فانقشروا فی البلاد فکانوا یدخلون بلدًا الا انظرہم ہمد اللہ علیہم  
 نفوا العسالیق +

معارف ابن قطیبہ +

دوم اس لئے کہ اس معارف پر یہ امر بحث طلب نہیں ہے کہ امتداد زمانہ کے بعد  
 حضرت اسمعیل کی اولاد کہاں کہاں پھیل گئی تھی۔ بلکہ اس بات پر بحث ہے کہ حضرت اسمعیل  
 اور اُن کی اولاد ابتدا میں کس جگہ آباد ہوئی تھی۔ پس جو کچھ کہ روئے زمین پر  
 نے لکھا ہے اُس سے امر بحث طلب کچھ علاقہ نہیں ہے +

اب ہم اس امر کو بیان کرنا چاہتے ہیں کہ کتب خمسہ حضرت موسیٰ میں اُس  
 ناران کا جو مشرقی مصر میں کوہ سینا کے مغربی ڈھلاؤ پر واقع ہے کچھ بھی ذکر نہیں ہے  
 اور یہ امر اُس وقت بخوبی واضح ہو جاتا ہے جبکہ حضرت موسیٰ اور اُن کے ہمراہیان  
 بنی اسرائیل کی صحرا نوردیوں کے مقامات پر لحاظ کیا جاوے۔ سفر خروج باب ۱۵  
 درس ۲۲ میں لکھا ہے "پس موسیٰ اسرائیلیاں را از دریاے احمر کو چا ندوبہ  
 بیابان شور رفتند و در روز و ریا بیان را ہی مشدہ آب نیافتند" اور جب کہ انہوں  
 نے بیابان سین کوئے کیا تب عالیق کی قوم آئی اور رفیدیم میں بنی اسرائیل  
 سے لڑی۔ دیکھو (سفر خروج باب ۷ اور ص ۸) +

بنی علیق قدیم رہنے والے رفیدیم کے نہیں تھے۔ بلکہ اُس وادی کے رہنے  
 والے تھے جس کا ذکر سفر اعداد باب ۱۴ اور ص ۲۵ میں ہے اور اس درس

فاران پر عرف کی اولاد بنی فاران کے نام سے مشہور تھی۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حضرت موسیٰ کے زمانے کے بعد کسی وقت میں کچھ لوگ اس قبیلے کے بین والوں اور قرب وجوار کی قوموں کے ساتھ دائمی جھگڑوں اور قصوں کے سبب شمال اور مشرقی سمت کو چلے گئے ہونگے اور کوہ سینا کی مغرب کی جانب مشرقی مصر میں قیام کیا ہوگا جہاں رفتہ رفتہ ایک گاؤں یا قصبہ اُسی قوم فاران کے نام سے آباد ہو گیا ہوگا جس کا ذکر پھر صاحب اور مشرقی مورخوں نے کیا ہے۔ مگر حضرت موسیٰ کے وقت میں اُس کا کچھ وجود نہ تھا اور اس میں کچھ شک نہیں کہ وہ اپنے ہمنام بیابان یا پہاڑ سے جس کا ذکر توریت میں ہے بالکل علیحدہ ہے +

اگر بیابان فاران سے وہ سارا وسیع میدان مراد لیا جاوے جو شام سے بین تک چلا گیا ہے جیسا کہ خود کتاب مقدس میں مذکور ہے۔ اور صرف ملکی روایتیں ہی اُس کی تائید نہیں کرتیں بلکہ مشرقی مؤرخ بھی اُس کے موید ہیں تب حضرت موسیٰ کے کوچ کے تمام بیان کی تطبیق ہو جاتی ہے اور اُس کی صحت کی تصدیق ہوتی ہے جیسا کہ آگے بیان ہوگا +

اُس تمام وسیع میدان پر جو شام کے جنوب میں واقع ہے کاتبین مقدس عموماً ارض شومر کا اطلاق کرتے ہیں مگر بعض مقام میں اُس کو صرف "بیابان" سے تعبیر کیا ہے (دیکھو سفر خروج باب ۱۳ ورس ۱۸) اور بعض جگہ "بیابان عظیم" سے (دیکھو سفر توریہ شنیٰ باب ۸ ورس ۱۵) اور اس بیابان میں ایثام سین۔ سینا۔ سن۔ قادیش عیدام جو چھوٹے چھوٹے بیابان ہیں اور نیز ایک حصہ فاران کا شامل ہے +

جو کچھ کہ ہم نے اوپر بیان کیا اُس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ہم نے شور اور شام کو ایک ہی نام قرار دیا ہے سفر نمکین باب ۲۵ ورس ۱۸ میں دو نام آئے ہیں ایک شور اور دوسرا اشورہ۔ تمام عیسائی مصنف اشورہ کو "اسریا" سے تعبیر کرتے ہیں پس

وہاں سے تحصیر وٹ کو کوچ کیا (دیکھو سفر اعداد باب ۱۱ اور ص ۳۴ و ۳۵) اور  
 اس اخیر مقام سے کوچ کر کے بیابان پاران میں داخل ہوئے (دیکھو سفر اعداد  
 باب ۱۲ اور ص ۱۶) چونکہ یہ پاران وہی جگہ ہے جہاں ابر کا ٹھیرنا بیان کیا گیا ہے  
 اس لئے کچھ شک نہیں کہ حضرت موسیٰ کا کوچ شمالی اور مشرقی سمت میں تھا  
 یعنی قادیش کی طرف (دیکھو سفر اعداد باب ۱۳ اور ص ۲۶) اور اس لئے وہ فاران  
 جس کا ذکر حضرت موسیٰ نے کیا ہے سینا کے مغرب کی جانب نہیں ہو سکتا +  
 پس بہ آسانی یہ بات کہی جاسکتی ہے کہ وہ شہر فاران جس کو ربیع صاحب  
 نے بیان کیا ہے اور جس کے آثار انہوں نے پائے ہیں اور جو مشرقی مورخوں  
 کی نظر سے چھپا ہوا نہ تھا۔ حضرت موسیٰ کے زمانے میں موجود نہ تھا۔ اور یک  
 خیال میں آسکتا ہے کہ ایسے بیابان میں جس کی نسبت حضرت موسیٰ نے بیان  
 کیا ہے کہ بیابان وسیع و ہولناک کہ دریاں و سوزندہ و عقرب و زمین خشک بے آبے ہو  
 اُس زمانے میں کوئی شہر موجود ہو (دیکھو سفر توریہ فتنے باب ۸ و ص ۱۵) +  
 عیسائی مصنفوں نے بیابان فاران کا جو مقام قرار دیا ہے اُس پر اعتبار  
 کرنا حضرت موسیٰ اور بنی اسرائیل کی صحرا سے نوردی کے بیان کی صحت پر منحصر ہے  
 اور اس امر کی نسبت کہ حضرت موسیٰ اور بنی اسرائیل صحرا نوردی کی حالت میں  
 کن کن مقاموں پر ہو کر گذرے تھے خود عیسائی علما اور فضلا میں اس قدر اختلاف  
 ہے کہ اس قدر اختلاف شاید ہی کسی آئمہ امر کی نسبت ہو۔ ہم اس مقام پر حضرت  
 موسیٰ اور بنی اسرائیل کی صحرا نوردی کا ایک نقشہ شامل کرتے ہیں اُس سے ظاہر  
 ہوگا کہ خود علماء عیسائی نے پانچ مختلف رستے صحرا نوردی کے بیان کئے ہیں اور  
 اُن میں سے کوئی بھی ایسا نہیں ہے جس کی نسبت بطور یقین کے بیان کیا جاسکے کہ  
 درحقیقت ان پانچوں میں سے صحرا نوردی کا کونسا صحیح رستہ ہے +

نواح میں وہ خود ایک غرضہ دراز تک رہے تھے ایک ایسا مقام تھا جس کے حالات اور جس کے قریب پانی کے کنوؤں کا ہونا حضرت ہاجرہ سے پوشیدہ نہ تھا۔ دوم اس وجہ سے کہ میان بیر شبع میں پانی کا اس قدر نایاب ہونا ناممکن تھا۔ کیونکہ وہاں صرف حضرت ابراہیم ہی کے بنائے ہوئے کوئٹے نہیں تھے۔ بلکہ قوم فلسطین کے تعمیر کئے ہوئے بھی موجود تھے (دیکھو سفر کوین باب ۲۶ ورس ۱۸ الفات ۲۲) ہمارے نزدیک اُس عبارت کے معنی جو عیسائی مصنفوں نے قرا دیئے ہیں اُس سے زیادہ تر صحیح اور صاف یہ ہیں کہ مکان سے نکلنے کے بعد حضرت ہاجرہ بیابان بیر شبع میں پھرتی رہیں۔ مگر ملک کا وہ حصہ سکونت کے قابل نہ تھا۔ کیونکہ بیر شبع کے ارد گرد ایسی قومیں رہتی تھیں جو لڑاکا اور جھگڑالو تھیں اور ذرا سا رجم بھی اُن کے دل میں نہ تھا۔ اس لئے حضرت ہاجرہ نے ایسے مقام پر جانے کا خیال کیا ہوگا جہاں اُن کو امن ملے اور آسائش سے رہ سکیں۔ اور ایسا مقام بلاشبہ وہ تھا جہاں عرب العارہ کی قومیں رہتی تھیں اور اس لئے کچھ شک نہیں رہتا کہ حضرت ہاجرہ نے اُس نواح میں جانے کا قصد کیا +

جو ایک چھاگل پانی حضرت ابراہیم نے اُن کے ساتھ کر دیا تھا۔ وہ ختم ہو گیا ہوگا اور رستے میں متعدد جگہ سے جہاں کہیں پانی دستیاب ہوا ہوگا۔ حضرت ہاجرہ نے بھریا ہوگا لیکن جب وہ بیابان فاران میں پہنچی ہوں گی۔ تو پانی ملنے کی شکل پیش آئی ہوگی۔ کیونکہ اُس بیابان میں پانی نہایت کم یا ب ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جب حضرت ہاجرہ اُس مقام پر پہنچیں جہاں اب مکہ منظم ہے تو ان کے پاس پانی باقی نہیں رہا تھا اور حضرت اسمعیل تشنگی کے سبب سے

کچھ شے نہیں ہو سکتا کہ شور سے شام مراد ہے۔ اگر کوئی اس سے انکار کرے تو اس کی ہر

بجز اس کے اور کوئی نہیں ہو سکتی کہ اس تطبیق کا تسلیم کرنا اسلام کے مفید مطلب ہے  
کیونکہ سفرِ تورہ یعنی باب ۳۲ درس ۱۲ اور کتابِ حقوق باب ۳ درس ۲ میں جو  
پیشین گوئی ہے وہ جنابِ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت صادق آتی ہے  
ہمارے اس بیان سے ظاہر ہوتا ہے کہ فاران کی شمالی حد پر قادیش اور مغربی حد پر  
صحرائے سن اور خلیجِ عرب واقع ہے جبکہ حضرت موسیٰؑ میدنا سے روانہ ہوئے تو برفانی  
کے نزدیک فاران میں ٹھہرا (دیکھو سفرِ اعداد باب ۱۰ درس ۱۳) اور حضرت موسیٰؑ سے ”تجیرہ“  
قبور سے ہٹا دیا۔ اور حصرِ دث ہو کر فاران میں آئے جو قادیش کے فواح میں ہے۔ اس  
جگہ سے انہوں نے ایچی روانہ کئے جو واپس آتے وقت اولِ قادیش میں پہنچے اور  
اس کے بعد فاران میں یہ ایک سیدھا اور صاف بیان ہے جس سے حضرت موسیٰؑ  
کے فاران میں سفر کرنے کا معائنہ بخوبی حل ہو جاتا ہے +

اب ہم لوریٹ مقدس کے ان درسوں پر غور کریں گے جو حضرت باجرہ اور  
حضرت اسمعیل کے نکال دینے کے باب میں ہیں۔ سفرِ تکوین باب ۲۱ درس ۱۵ اور  
میں لکھا ہے کہ ”ابراہیم در مسجد سخن خیزی نمودہ نان و مطرہ آب را گرفتہ و بہ باجرہ  
دادہ بہ دو شش گذشت و ہم پسرش را (با و دادہ) اور روانہ نمود پس را ہی شدہ در  
بیابان بر شیع سرگرداں شدہ۔ و آبے کہ در مطرہ بود تمام شد و پسر زادہ زیر بوتہ از

بوتہ گذشت۔ جس عبارت کے نیچے ہم نے خطِ گھنچ دیا ہے۔ اس کے خواہ مخواہ  
یہ معنی نہیں ہیں کہ حضرت باجرہ بیابانِ بر شیع ہی میں پھرتی رہیں اور اُنسی مقام پر  
صرف وہی پانی جو حضرت ابراہیمؑ نے اُن کو دیا تھا اُن کے پاس تھا اور وہی ختم ہو گیا  
تھا بلکہ وہ وہ سے اس درس کے ایسے معنی لینے صحیح نہیں ہیں۔ اول اس وجہ  
سے کہ بر شیع جو حضرت ابراہیمؑ نے قادیش کے نزدیک کھودا تھا۔ اور جس کے

قریب انرگ ہو گئے تو وہاں ان کو چشمہ مل گیا جو بی ثبات ہوتی ہے۔ پس یہ ایک ایسی روایت ہے جس کو آیام جاہلیت کے عربوں نے ہمیشہ مستند تسلیم کیا ہے اور باوجودیکہ وہ لوگ بے شمار قوموں اور نسلوں میں جو ایک دوسرے کے مخالف تھے اور ہر ایک کا مذہب اور اعتقاد بھی جداگانہ تھا منقسم ہو گئے تھے۔ اس پر بھی مذکورہ بالا امر میں سب متفق تھے۔ اس لئے ہم اس روایت کو جھوٹی اور مومنونہ نہیں خیال کرتے خصوصاً اس صورت میں کہ توریت مقدس کے متعدد مقامات سے بھی اس کی تصدیق ہوتی ہے۔

بہر حال حضرت ماجرہ نے اس مقام پر جہاں ان کو پانی کا چشمہ ملا تھا رہنا شروع کیا جب اور لوگوں کو اس چشمے کی خبر ہوئی تو بنی جرہم کے بہت سے لوگ اس کے قرب و جوار میں آکر آباد ہوئے۔  
بخاری نے حضرت اسمعیل کے نکاح کرنے کی بابت ایک روایت لکھی ہے جس کا ہم مجتہد ذیل میں لکھتے ہیں۔

قال (راے ابن عباس) فرمناں من جزہم بطن الوادی فاذا هم بطیرم انکروا ذلک وقالوا ما یكون الطیر الا علی ماء فبعثوا رسولهم فنظر فاذا هو بالماء فاخبرهم فانوا الیہا فقالوا یا ام اسمعیل اتاذنین لنا ان نکون معک او نسکن معک فبلغ ابنہا فنام فیہم امراة قال شعانہ بد الابرہیم فقال لاہلہ انی مطلع ترکتی قال فجاء فساہ فقال انی اسمعیل فقالت امراة ذہب لیصید قال قولى له اذ جاء غیر عتۃ بیاک فلما جاء اخبرته فقال انت ذلک فاذهبی الی اہلک فان شعانہ بد الابرہیم فقال لاہلہ انی مطلع ترکتی فجاء فقال انی اسمعیل فقالت امراة ذہب لیصید فقالت لا تنزل فتطعمو وتشربو فقال وما طعامکم وما شرابکم قالت طعنا منا

ضعیف اور قریب مرگ ہو گئے ہو گئے اور حضرت باجرہ نہایت تشویش اور اضطراب کی حالت میں ادھر ادھر پانی تلاش کرنے کو دوڑتی پھرتی ہو گئی۔ یہ بیان ایسا صاف ہے جس میں کوئی امر خلاف قیاس یا خلاف فطرت انسانی نہیں ہے +

خانہ بدوش عرب پانی کے چشمے کو جو ان کو جنگل میں ملتا تھا جھانک کر وغیرہ ڈال کر مٹی سے چھپا دیتے تھے تاکہ ان کے سوا اور کسی کو اس کا پتہ نہ ملے اور یہ رم پانی کے کیا ب ہونے سے ان میں جاری تھی اور اب تک جاری ہے + یہ بات نہایت قریب قیاس ہے کہ اسی طرح عربوں نے اس چشمے کو جو اس مقام پر تھا جہاں اب چاہ زمزم واقع ہے چھپا دیا ہو گا۔ کیونکہ لفظ ”بئر“ عبری میں چشمہ آب کے معنی میں بھی آیا ہے +

ان تمام حالات سے ظاہر ہوتا ہے کہ جس وقت حضرت باجرہ مضطربانہ ادھر ادھر دوڑ رہی تھیں تو ان کو وہ چشمہ مل گیا۔ تو ریت مقدس کی عبارت سے بھی اسی طرف اشارہ پایا جاتا ہے جہاں لکھا ہے: ”وہذا چشمان اور اکشادہ کو دچاہ آبلے دید و روانہ شدہ سطرہ را از آب پر کرد و بہ سپر نشانید“ (سفر کوہین باب ۲۱ درس ۱۹) عربی روایتوں میں اس واقعہ کو اس طرح پر تعبیر کیا ہے کہ ایک فرشتہ نے اس مقام پر اپنے بازو یا پاؤں سے ایک گڑھا کر دیا جس میں سے پانی نکل آیا۔ یہ بیان اسی قسم کا ہے جیسا کہ مذہبی روایتوں کو ایک عظمت دینے کے لئے ہوتا ہے مگر جو اصلی واقعہ ہے وہ اس سے صاف پایا جاتا ہے +

بخاری کی حدیث ہم نے اوپر نقل کی ہے اور اس کو بجا ہے پیغمبر کی حدیث ہونے کے ایک قوی اور ملکی روایت کا درجہ دیا ہے اس سے بھی اتنی بات کہ حضرت باجرہ جب اس مقام پر پہنچیں جہاں اب مکہ ہے تو پانی پوچھا اور حضرت اسماعیل علیہ السلام



بیوی کا بنی جرم سے ہونا بیان کیا گیا ہے صحیح نہیں ہے۔ غالباً پہلی بیوی ایک مصری عورت تھی اور یہی وجہ ہوگی۔ کہ حضرت ابراہیم نے اس عورت سے نکاح کرنا پسند کیا ہو گا۔ یہ بھی قرین قیاس ہے کہ بنی جرم نے ابتدا میں اپنی قوم کی بیٹی کو حضرت اسمعیل کے نکاح میں دینے سے تامل کیا ہو گا کیونکہ وہ حضرت اسمعیل کو غیر قوم اور غیر جنس خیال کرتے ہونگے۔ مگر باہم سکونت پذیر ہونے سے وہ خیال جاتا رہا ہو گا اور اس لئے یقین ہوتا ہے کہ ان کی دوسری بیوی بنی جرم کی قوم سے تھیں۔

قرآن مجید میں نسبت تعمیر خانہ کعبہ کے یہ آیت موجود ہے۔ ”وَاذِیْرَ فَرٰہِمَ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَیْتِ وَاسْمٰعِیْلَ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّکَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ“ (سورہ البقرہ آیت ۱۲۱) اور اس سے ثابت ہوتا ہے اور تمام قومی روائتوں سے یقیناً متحقق ہوتا ہے کہ حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل نے خانہ کعبہ کو بنایا تھا۔ قرآن مجید کی رو سے بغیر کسی شک کے ہم مسلمان اعتقاد رکھتے ہیں کہ حضرت اسمعیل پیغمبر تھے اور خدا نے ان کو مثل حضرت ابراہیم ان کے باپ کے وحی بھیجی اور اپنی رضى ظاہر کرنے کے لئے مبعوث کیا تھا تاکہ لوگوں کو اللہ تعالیٰ کی عظمت اور وحدانیت کی طرف ہدایت کریں۔ توریت مقدس میں جو وعدہ کہ خدا تعالیٰ نے حضرت ابراہیم سے حضرت اسمعیل کی نسبت کیا تھا وہ اس طرح پر مندرج ہے ”وورثی اسمعیل تراشیدم انیک اور ابرکت دادہ ام واورا باور گردانیدہ بہ غایت زیاد خواہم نمود و دوازده سرور تولید خواہم نمود اور امت عظمیٰ خواہم نمود“ سفر تکوین باب ۱۷ اور س ۲۰ یہ وعدہ پورا ہوا اور اخیر تک پورا ہوتا چلا آیا۔

عیسائی مصنف اس وعدے کے ہونے کی نسبت تو کچھ کلام نہیں کر سکتے

الحکم وشربنا الماء قال اللهم بارک لهم فطعامهم وشربهم قال  
 فقال ابو القاسم بکة یدعوہ ابراہیم رعلی اللہ علیہما وسلم قال بشر  
 انه بن ابراہیم فقال لاهله انی مطم ترکتی فجاء فوافق اسمعیل من وراء  
 زمزم یصلح منلہ فقال یا اسمعیل ان ربک امرنی ان ابنی له بیتا قال اطم  
 ربک قال امرنی ان تعینی علیہ قال اذا فغل او کما قال فقاما فحفل ابراہیم  
 یدنی واسمعیل مینا وله الحجارة ویقولان ربنا تقبل منا انک انت السمیع العلیم  
 قال حتی ارتفع البناء وصنعت الشیم عن نقل الحجارة فقام علی حجر المقام فحفل  
 مینا وله الحجارة ویقولان ربنا تقبل منا انک انت السمیع العلیم \* بخاری  
 کتاب الانبیاء \*

یہ روایت بھی انہیں وجوہات سے جو ہم نے بخاری کی پہلی حدیث کی نسبت بیان  
 کی ہیں ایک ملکی روایت کی مانند ہے کہ پیغمبر صاحب کی فرمائی ہوئی حدیث کی مانند اس  
 روایت سے ظاہر ہوتا ہے کہ حضرت اسمعیل نے ایک عورت سے نکاح کر لیا اور اس کے  
 بعد جب حضرت ابراہیم حضرت اسمعیل سے ملنے کو آئے تو اس عورت سے نکاح کرنے  
 کو ناپسند کیا اور طلاق دے دینے کا اشارہ کیا۔ چنانچہ حضرت اسمعیل نے اس کو طلاق  
 دے دی اور وہاں کے نوآبادیوگوں میں سے ایک اور عورت سے نکاح کر لیا۔ اس کے  
 بعد جب دوسری دفعہ حضرت ابراہیم ان سے ملنے کو آئے تو اس عورت سے نکاح  
 کرنے کو پسند کیا \*

مذکورہ بالا روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت اسمعیل کی دونو بیبیاں بھی جرم  
 کی قوم سے تھیں مگر تو ریت مقدس سے پایا جاتا ہے کہ انہوں نے پہلی دفعہ ایک بھری  
 عورت سے نکاح کیا تھا \*

ہم کو اس بات کے یقین کرنے کی وجہ ہے کہ مذکورہ بالا روایت میں جو پہلی

آیت کے مبہم اور غیر مصرح ہونے کی وجہ سے ہے جس میں اُس مقام کا ذکر ہے جہاں  
مذکورہ بالا قربانی کا عمل میں آنا تجویز ہوا تھا اور وہ آیت یہ ہے ”وَعِذَّ اِبْرٰهٖمَ رَاحِطًا  
مُؤَدِّيًا وَكَفَّتْ اِیْمًا وَكَفَّتْ اِیْمًا حَاضِرًا وَكَفَّتْ اِیْمًا حَاضِرًا وَكَفَّتْ اِیْمًا حَاضِرًا  
خود اسحق را کہ دوست می داری بگیر و بر زمین موریار و روعنی ترجمہ میں بجائے لفظ

لے موریار کے معنی ہیں تلخے خدایا حکم خدایا خوف خدا اور نیز اور شیم کے اُس پہاڑ کا نام ہے  
جس پر بیت المقدس تعمیر ہوا تھا اور جس پر بالفعل حضرت عمر کی بنائی ہوئی مسجد واقع ہے۔  
اسی مقام کو عموماً وہ مقام خیال کرتے ہیں جہاں حضرت ابراہیم کو اپنے اکلوتے بیٹے حضرت  
اسحق کی قربانی کرنے کا حکم ہوا تھا گو کہ اس بات کے فرض کرنے میں بعض مشکلات پیش آتی ہیں۔  
قریت سامری سفر نکوین باب ۲۲ درس ۲ میں بجائے موریار کے سرزمین مرہ لکھا ہے جیسا کہ انگریزی  
ترجمہ میں ہے اور مرہ کی نسبت لوگوں کو اطمینان ہو گیا تھا کہ یہ وہی روہ ہے جو ”شکم“ کے قریب  
تھا اور جہاں حضرت ابراہیم پہلے رہا کرتے تھے (سفر نکوین باب ۱۲ درس ۶) اور وہ پہاڑ جس پر  
اُن کا مبدئ بنا تھا ”جوزیم“ تھا اور یہ نیز اُسے کسی قدر لحاظ کے قابل ہے اگر یہ متحقق ہو جائے  
کہ قوم سامری نے اس مقام کو اپنی حدود کے اندر لانے کے واسطے اس درس میں کچھ تحریف نہیں  
کی ہے۔ پر شیع سے اس مقام کا فاصلہ ترجمہ سامری کا کسی قدر مؤثر ہے کیونکہ پر شیع رتہ تک پورا  
تین روز کا رستہ ہے مگر پر شیع اور بیت المقدس کے درمیان فاصلہ بہت قلیل ہے بشرطیکہ راستے  
میں کوئی امر مانع نہ ہو گیا ہو۔ مسلمان راوی ہیں کہ اس واقعہ کا موقع وہ ہے جہاں زمانہ مابعد میں  
اُن کا مشہور و معروف مبدئ بمقام کہ بنایا گیا تھا اور اس معاملہ میں نیز دیگر مسلمانوں نے حضرت اسحق کی جگہ حضرت  
اسخیل کو بتلاتے ہیں۔ یہ ایک عجیب بات ہے کہ یہودی۔ سامری۔ مسلمان سب اپنے اپنے مبدوں  
کے موقوف کو حضرت ابراہیم کے ایمان کی آزمائش یا امتحان کے مقام ہونے کا دعوئے کرتے ہیں۔

مگر از راہ مکارہ یہ کہتے ہیں کہ یہ وعدہ جسمانی یعنی دنیوی طرز کا وعدہ تھا نہ روحانی طرز کا۔ اگرچہ یہ مان کا کنارہ تریح غلط ہے مگر اس مقام پر ہم اس مسئلہ پر بحث نہیں کرنے کے بلکہ آئندہ خطبہ میں جس میں کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مبعوث ہونے کی بشارات کا توریت اور انجیل میں موجود ہونا بیان کریں گے اسی خطبے میں اس امر پر بھی بحث کریں گے۔

ایک اور روایت عموماً لوگوں میں مشہور ہے کہ خدا تعالیٰ نے حضرت ابراہیم کو حضرت اسمعیل کی قربانی کر ڈالنے کا حکم دیا تھا۔ اس روایت کی کچھ اصلیت نہیں ہے۔ زیادہ تر تقویت اس روایت کو ہوتی ہے جس میں حضرت اسحاق کی قربانی کرنے کے حکم ہونے کا ذکر ہے اور اس اختلاف کا جو سبب ہے وہ ہم آگے بیان کریں گے۔

حضرت ابراہیم نے جو اپنے بیٹے کی قربانی کرنے کا ارادہ کیا اس کا ذکر قرآن مجید میں اس طرح آیا ہے: "قَالَ يَا بَنِيَّ إِنِّي آلَمْتُ فِي الذَّهَابِ فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمُرُ فَتَجِدُنِي أَوْ أَتِيَنَّكَ فَاذْكُرْ لِلَّهِ مَا لَمْ يَكُنْ لَكَ بِهِ شَاكٌ وَلَا يَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ" (سورہ الصافات آیت ۱۰۷)۔

قرآن مجید میں اس امر کی تصریح نہیں ہے کہ حضرت اسحق کی نسبت قربانی کا حکم تھا یا حضرت اسمعیل کی نسبت اور نہ کسی معتبر اور مستند حدیث سے اس کی تفصیل پائی جاتی ہے۔

بعض سلمان مورخوں کا قول ہے کہ حضرت اسحق کی نسبت قربانی کا حکم تھا۔ اور بعض کا قول ہے کہ حضرت اسمعیل کی نسبت تھا۔ یہ اختلاف توریت مقدس کی اس

مگر ذی علم سلمان عالموں کا صاف بیان ہے کہ حضرت اسحاق کی نسبت قربانی کا حکم ہوا تھا کہ حضرت اسماعیل کی نسبت اور یہی امر مندرجہ ذیل حدیث سے بھی پایا جاتا ہے +

عن محمد بن المنتشر قال ان رجلاً نذر ان یخرب نفسه ... رفقاً له مسروق لا یخرب ... واشترک بشافاذ بجه للمساکین فان اسحاق خیر منك وفدی بکبش ... ررواه ابن رزین مشکوۃ +

اس حدیث میں مسروق کا صاف قول ہے کہ حضرت اسحاق قربان ہونے والے تھے +

حضرت اسماعیل کے بارہ بیٹے تھے - بنایوٹ - قیدار - اوبیل - سبام - شماع - دوامہ - مسا - حدر - تیما - یطو - نافیش - قیدماہ -

بنایوٹ - یہ شخص شمالی مغربی حصہ عرب میں آباد ہوا - ٹھیک مقام اس قوم کے آباد ہونے کا نقشہ مرتبہ رورنڈ کاٹیری پی گیری - ایم - اے میں مابین ۲۸ و ۳۰ درجات عرض بلد شمالی ۲۹ و ۳۰ درجات طول بلد شرقی میں واقع ہے - رورنڈ فارسٹر بیان کرتے ہیں کہ یہ قوم عرب الحجر کے وسط سے لے کر شرق کی جانب اور وادی القرے کے اندر تک اور جنوب کی طرف کم از کم منہاے خلیج عیلام اور حدود حجاز تک پھیلی ہوئی تھی - اسطرابو اس سے بھی زیادہ وسیع قطعہ م کی طرف منسوب کرتا ہے - کیونکہ وہ دو مقاموں کا ذکر کرتا ہے جو خلیج عرب پر واقع ہیں اور جن سے مرجع ظاہر ہے کہ ان کی مملکت کی وسعت جنوبی اور غربی سمت میں مدینہ کی عرض بلد پر منتهی ہوتی تھی اور یہ دو مقام شہر ہندرگاہ و حرت یعنی ہندرگاہ سفید جو - نبوع کی شمال میں ہے اور خود ہندرگاہ نبوع ہیں - رورنڈ فارسٹر کہتے ہیں کہ اس مختصر بیان سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہ قوم صرف پتھرینے بیابان عرب ہی میں نہیں بلکہ

”سویاء“ کے ”ارض الرویا“ لکھا ہے اور توریت سلمی کے عربی ترجمے میں ”ارض  
 المختارہ والموشد“ لکھا ہے، و در اں جا اور دریغے از کو دے کہ توے گویم از بر آ  
 قربانی و سوختنی تقریب نما“ سفر تکوین باب ۲۲ ورس ۱۰ بعض سلمان مصنفوں  
 نے اس گناہ جگہ کو بیت المقدس اور اس کے پہاڑ قرار دئے ہیں اور بعض نے مکہ  
 کے قریب کے پہاڑ جو لوگ اس مقام کو مکہ معظمہ کے پہاڑ قرار دیتے ہیں وہ اپنی رہ  
 کی تائید میں بیان کرتے ہیں کہ عبری لفظ ”ہریم“ جس کے معنی جبال کے ہیں۔  
 تشبیہ اور جمع دونو صیغوں میں استعمال ہوتا ہے اور اس لئے دو استدلال کرتے  
 ہیں کہ اس سے مکہ معظمہ کے مشہور دو پہاڑوں صفا اور مردہ میں سے ایک مراد  
 ہے ۛ

توریت مقدس میں اسی باب کی چودھویں آیت میں یہ لکھا ہے ”وابراہیم اسم  
 آل مکان راہیواہ راہ گذاشت کہ تا مردزش چنیں ہم سے خوانند و در کوہ خداوند  
 نمایاں است“ سلمان مورخوں کے نزدیک یہ مقام وہ ہے جو مکہ معظمہ کے پاس واقع  
 ہے اور آج تک عرفات کے نام سے مشہور ہے پس جو لوگ اس قربان گاہ کو مکہ  
 معظمہ میں قرار دیتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ قربانی کا حکم حضرت اسمعیل کی نسبت ہوا  
 تھا۔ اور جو لوگ اس قربان گاہ کو بیت المقدس میں قرار دیتے ہیں وہ حضرت  
 اسحق کی نسبت قربانی کا حکم ہونا کہتے ہیں جیسے کہ سعودی نے لکھا ہے جسکی  
 عبارت یہ ہے ۛ

وقد تنازع الناس فی الذبح فمنهم من ذهب الی انه اسحق ومنهم من رآ  
 انه اسمعیل فان کان الامر بالذبح وقع بمبنی فالذبح اسمعیل لان اسحق لم  
 یخلع الحجاز وان کان الامر بالذبح وقع بالشام فالذبح اسحق لان اسمعیل  
 لم یدخل الشام بعد ان حل منه ۛ وروج الذهب مسعودی ۛ

بنت جو اسمائے معززہ قیدار اور نیا یوث کی باقاعدہ عربی شکلیں ہیں خط کنندہ آج تک چلا آگیا ہے اور کسی قدر سب سے رکھتا ہے ۛ

اس کے بعد رورنڈ مسٹر فارسٹر لکھتے ہیں کہ یہاں تک تو ہم نے قیدار کے آثار جزا فیہ قدیمہ کی استغانت سے دریافت کئے ہیں اب یہ دیکھنا رہا ہے کہ یونانی اور رومی بیانات کا عربی روایتوں سے مقابلہ کرنے میں کس قدر ثبوت کی زیادتی حاصل ہوتی ہے۔ کیونکہ محققین یورپ کی رائے میں عربی روایتوں کی غیر مویدہ شہادت کیسی ہی قابل اعتراض اور مشکوک کیوں نہ ہو مگر منصفانہ بحث کے سلسلہ قواعد کی رو سے من کا قطعی اتفاق تو تاریخ دینی اور دنیوی سے انکار کرنا صریح غیر ممکن ہے۔ خود عربوں کے ماں زمانہ نامعلوم سے یہ ایک روایت چلی آتی ہے کہ قیدار اور اس کی اولاد ابتدائاً حجاز میں آباد ہوئے تھے۔ اس شخص کی اولاد میں ہونے کا بالتحقیق قوم قریش جو مکہ کے دالی اور کعبہ کے محافظ تھے ہمیشہ فخر کیا کرتے تھے اور خود محمد مصطفیٰ نے قرآن میں اپنی قوم کی ریاست اور اعزاز کے دعووں کی اسی بناء پر تائید کی ہے کہ اسمعیل کی اولاد میں قیدار کے سلسلے سے تھے۔ ایسی قومی روایت کا اعتبار جیسے کہ یہ ہے تاریخی روایت کے پائے کو پہنچ جاتا ہے جب کہ اس کی تائید ایک طرف تو کتب مقدسہ کے من بیانات سے ہوتی ہے جن سے قیدار کا اسی حصہ جزیرہ نما میں ہونا ثابت ہوتا ہے اور دوسری جانب۔ ارباؤس۔ بطلمیوس۔ پلینی۔ اکبر کے زمانوں میں مکہ حجاز میں قوم کیدری۔ درانی۔ کدرون تائی۔ پاکدیتی کی موجودگی کی غیر مشتبہ اور ناقابل اشتبہ امر سے اس کی تصدیق ہوتی ہے دھڑا فیہ تاریخ جلد اول صفحہ ۲۴۰ ۛ

اوٹیل۔ مشرقی مورخوں نے اس شخص کی نسبت کچھ نہیں لکھا۔ رورنڈ مسٹر فارسٹر کا بیان ہے کہ کتب مقدسہ میں صرف ایک مرتبہ اس کا ذکر آیا ہے۔ اور انہوں نے

صوبہ جات عظیم حجاز اور نجد کے اندر تک بھی پھیلی ہوئی تھی۔

ممکن ہے کہ یہ قوم وقتاً فوقتاً اس وسیع ملک میں پھیل گئی ہو جس کا اوپر ذکر ہوا کتاب اشعیاء نبی کے مندرجہ ذیل ورس سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ ایک نامی اور نبردست قوم تھی اور وہ ورس یہ ہے "اتحیی گو سفندان قیدار نزد تو گرد آمدہ قرچہاے بنایوٹ بکارت خواہند آمد و بر بند حکم بہ رضا مندی برخواہند آمد و خانہ جلال خود را حلیل خواہم کرد" کتاب اشعیاء باب ۶۰ ورس ۷۷۔

قیدار۔ یہ شخص نبی بنت کی جنوب کی طرف گیا اور حجاز میں آباد ہوا۔ زبور داؤد۔ کتاب اشعیاء۔ ارمیاہ۔ حزقیل وغیرہ میں اس قوم کی غفلت و شوکت کی بے شمار شہادتیں ہیں۔ اسی قوم میں سے جناب محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سبوت ہوئے۔ ان کی بعثت سے خدا تعالیٰ کی رحمت اپنے بندوں پر ظاہر ہوئی۔ ان کی فات پاک کے سودمند اثرات سے رفتہ رفتہ دنیا کے ایک بڑے حصے پر خدا کی برکت اور خداے واحد کی عبادت پھیل گئی اور اب تک پھیلتی جاتی ہے۔ عربوں اور مشرقی اقوام کے ماں بے شمار دیتیاں اس قوم کے باب میں موجود ہیں مگر اس مقام پر اس روایت کا بیان کرنا چاہتے ہیں جس کو رورنڈ سٹرفارسٹر نے مستند تسلیم کیا ہے۔

مصنف موصوف نے لکھا ہے کہ وہ اشعیاء نبی کے کلام سے رجوع پر مذکور ہے جو یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ قیدار کی خیمہ گاہ اس اخیر حصہ ملک میں تلاش کرنی چاہئے۔ اس کی کما حقہ تصدیق اسی نبی کے کلام کے ایک اور مقام سے بھی ہوتی ہے۔ یعنی ارض قیدار کے بیان سے جس کو ہر شخص جو جغرافیہ عرب سے واقف ہوگا۔ پہچان لے گا کہ اس قطعہ حجاز کا نہایت صحیح بیان ہے جس میں نامی شہر مکہ اور مدینہ واقع ہیں۔ جس شخص کو زیادہ ثبوت اس مشابہت کا درکار ہو تو اس کو حجاز کا جغرافیہ جدیدہ معائنہ کرنا چاہئے۔ جہاں یمنیوں کے قریب شہر مائے الخضر اور



دومة الجندل... وقد جاء في حديث الواقدي دوما الجندل و  
 ابن السقفة من أعمال المدينة سميت بنوم ابن سميل بن ابراهيم وقال  
 الزجاجة دومان ابن سميل وقيل كان لاسماعيل ولد اسمه دوما لعله منغير  
 منه وقال ابن الكلبي دوما بن سميل قال ولما كثروا سميل عس  
 بالتهامة خرج دوما بن سميل حتى نزل موضع دومة وبني له حصنا <sup>فقيل</sup>  
 دوما ونسب المحصن اليه... قال ابو عبيد السكوني دومة جندل  
 حصن وقرى بين الشام والمدينة قرب جبل طى...  
 ودومة من القريات من وادي القوي \* معجم البلدان \*

مسا۔ روڈ سٹر فارسٹرنے اس بات کے کہنے میں کہ اس شخص کی اولاد عراق عرب  
 (الجزیرہ) میں آباد ہوتی تھی بلاشبہ غلطی کی ہے۔ اس میں کچھ شک نہیں کہ یہ قوم  
 یمن میں آباد ہوئی اور اس امر کی تائید ”موسا“ کے نام سے ہوتی ہے جو اب  
 سکائیمن میں موجود ہے۔ یہ مقام پی گیری صاحب کے نقشے کے بموجب ۱۳ درجے  
 ۳۰ دقیقہ عرض بلد شمالی اور ۳۳ درجے ۳۰ دقیقہ عرض بلد شرقی میں واقع  
 ہے \*

معلوم ہوتا ہے کہ یہ قوم ابتداءً نواح حجاز میں متوطن ہوئی تھی مگر مقام  
 کی تنگی کے باعث بعد کو یمن میں چلی گئی جو بوجہ اپنی بے انتہا شادابی اور  
 بکثرت پیداوار کے ملک حجاز پر بدرجہا فوقیت رکھتا تھا +  
 حد۔ تواریخ الامم میں اس کو ”حد“ لکھا ہے۔ اس شخص نے جنوبی  
 سمت اختیار کی اور حجاز میں آ بسا۔ اس امر کی تصدیق بے شمار بیرونی اور اندرونی  
 شہادتوں سے ہوتی ہے۔ ایک مسلمان مؤرخ ”الزہیری“ ”حد“ کو بمخلہ  
 ”ان بے شمار قوموں کے جن میں عرب کے باشندے منقسم تھے بالقریب بیان

جو شخص کی سند پر بیان کیا ہے کہ او قبیل کا ابتدائی مقام سکونت اس کے  
بھائیوں کے قرب و جوار میں تھا۔ اس قدر بیان کے صحیح ہونے میں کچھ شبہ  
نہیں ہو سکتا۔ لیکن جب وہ اس کے آثار دریافت کرنے پر متوجہ ہوتے ہیں اور  
مقاموں کے ناموں میں صرف چند حرف کی مشابہت ہونے سے اس کے آثار  
قرار دیتے ہیں تو اس پر اعتماد نہیں ہو سکتا۔

مبسام۔ حال کے جغرافیہ اور عرب کی تاریخ میں اس شخص کا کچھ پتہ نہیں لگتا۔  
رورنڈ سٹرفارڈ کا بھی بیان ہے کہ اس اسمیلی کے نام و نسل کے آثار بہ نسبت  
اس کے اور بھائیوں کے کمتر اور ضعیف تر ہیں۔ پورا نام نہ قدیم جغرافیہ عرب میں  
پایا جاتا ہے اور نہ جدید جغرافیہ میں۔

شمار۔ مشرقی تاریکوں میں اس شخص کا کچھ پتہ نہیں چلتا۔ لیکن اگر رورنڈ  
سٹرفارڈ کی یہ بات تسلیم کی جاوے کہ سفر تکوین اور تورات میں الایام کا شملع اور  
یونانی تورات کا سما اور جو شخص نے جس کو سما دس اور بطلمیوس نے مسمی  
مانیں اور عربوں نے بنی سما لکھا ہے اس سے ایک ہی شخص شملع مراد ہے۔  
تو یہ کسی قدر آسانی سے کہا جاسکتا ہے کہ اس شخص کا ابتدائی مقام سکونت فوج  
نجد میں تھا۔

دوماہ۔ اس شخص کی اولاد اول نثار کے جنوب میں مدینہ کے قرب و جوار  
میں آباد ہوئی مگر جب کہ اس کی اولاد بڑھ گئی تو نقل مکان کرنے کے لئے مجبور ہوئی  
اور اس مقام پر آباد ہوئی۔ جماعہ بالفعل دومۃ الجندل واقع ہے۔ شام اور مدینہ کے  
درمیان اور بہت سے مقامات ہیں جن کے نام اس شخص کے نام پر ہیں۔ رورنڈ سٹرفارڈ  
کا بھی اس بات کو تسلیم کرتے ہیں اور مشرقی مورخوں کا بھی یہی قول ہے جسکی  
سند ذیل میں درج ہے۔

قدمان ولاخری یا مین وقیل دعویل وذلک بالیمین مروج الذهب

مسعودی :

روئے مشرقاً نے اس بات کے خیال کرنے میں عجیب غلطی کی ہے کہ "نکاح" جو خلیج فارس پر واقع ہے اور جس کا ذکر ابو الفدا نے کیا ہے اسی قید ماہ سے مطابقت رکھتا ہے :

تمام تلاش اور تفتیش کے بعد جو ہم نے حضرت اسمعیل کی اولاد سے ابتدائی مقام سکونت کے باب میں کی اُس سے یہ نتیجہ پیدا ہوا کہ ان کے آثار یمن (حویلاہ) سے لے کر شام (شور) تک پائے جاتے ہیں اور اس طبع پر حضرت موسیٰ کے اُس بیان کی تصدیق ہوتی ہے جو سفر تکوین باب ۲۵ ورس ۱۰ میں مندرج ہے کہ وہ حویلاہ سے شور تک آباد ہوئے جو سامنے مصر کے ہے جبکہ تو ابراہیم کو روانہ ہو رہا تھا :

حضرت اسمعیل رضی اللہ عنہ دینیوی مطابق ۹۱۰ قبل حضرت مسیح کے پیدا ہونے سے تھے اور گھر سے نکالے جانے کے وقت ان کی عمر سولہ برس کی تھی۔ اگر اس مدت عمر پر بیس برس اور اضافہ کئے جاویں تو ہمارے نزدیک حضرت اسمعیل کے بارہ بیٹوں کی ولادت کے واسطے کافی مدت ہوگی۔ پس ہم اس بات کو کہہ سکتے ہیں کہ ۱۳۱۰ دینیوی یا ۱۸۰۰ قبل حضرت مسیح تک ان کا کوئی بیٹا پیدا نہیں ہوا تھا :

ان بارہ بیٹوں نے کوئی اور بڑی شہرت حاصل نہیں کی بجز اس کے کہ عرب کی بارہ مختلف قوموں کے مورث ہوئے اور اسی باعث سے یہ قومیں مختلف شعبوں اور فرقوں میں منقسم نہیں ہوئیں بلکہ یکساں حالت میں رہیں۔ مگر ایک مدت مدید کے بعد عدنان کی اولاد جو قیدار ابن اسمعیل کی نسل میں تھا۔ مختلف شعبوں میں متفرق ہو گئی اور کارہائے نمایاں سے شہرت حاصل کی :

کرتا ہے۔ یمن میں شہر حدیدہ اور بنی صدہ کا موجود ہونا صریح ہمارے بیان کی سمیت پر دلالت کرتا ہے ۛ

نینا۔ حضرت اسمعیل کے پہلے دو بیٹوں کے بعد باعتبار شہرت کے تیما کا درجہ ہے۔ اس شخص کا ابتدائی مقام سکونت صوبہ حجاز تھا لیکن کسی نہ کسی زمانے میں اس کی اولاد تمام وسط نجد میں پھیل گئی اور بعض ان میں سے خلیج فارس کے ساحل کے برابر برابر منتشر ہو گئے مگر ہم کو حضرت موسیٰ کے کلام کی تصدیق جس سے حضرت اسمعیل کے بیٹوں کی ابتدائی آبادی کی جگہ پائی جاتی ہے منظور ہے تو ہم کو اسی مقام کی تحقیق اور ترقیق پر جانچنا ان میں سے ہر ایک شخص نے ابتداء سکونت اختیار کی تھی زیادہ تر توجہ سبڈول کرنی چاہئے نہ اس جگہ کی نسبت جانچنا ان کی اولاد بعد کو جانیسی ۛ

بیطور۔ رورڈ مسٹر فارسٹر کہتے ہیں کہ اس بات پر یقین کرنے کے واسطے کامل دلیل ہے کہ اس قوم کا ابتدائی مقام سکونت ضلع "جدور" تھا۔ جبل قافیسوں کے جنوب اور جبل الشیخ کے مشرق اور شاہ راہ حجاج کے مغرب میں ۛ

نافیش۔ مشرقی مورخ کچھ نہیں بیان کرتے کہ اس شخص نے کہاں سکونت اختیار کی تھی مگر رورڈ مسٹر فارسٹر کہتے ہیں کہ اس کی اولاد سے ایک قوم عرب کا وادی القرعے میں موجود ہونا حضرت موسیٰ اور مصنف تواریح الایام اور جو شخص کی سگاہ شہادت سے بلا شک و شبہ متحقق ہے ۛ

قید ماہ۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہ شخص بابک یمن کی نواح میں آباد ہوا۔ کیونکہ مسودی کا قول ہے کہ ایک قوم موسوم بہ "قدمان" یمن میں تھی۔ چنانچہ اس نے لکھا ہے ۛ

اصحاب الواس کا نوامز ولد اسمعیل وہم قبیلتان یقال لاحدهما

زہیر ابن حبزیہ اور نیز قیس ابن زہیر بھی باری باری سے حجاز مکے یا و شاہ ہوئے  
تھے مگر ان لوگوں کی تازہ تحفیں معین کرنے کے واسطے ہمارے پاس کوئی معتبر شخص  
نہیں ہے اس لئے ہم کسی قدر متیقن کے ساتھ تازہ تحفیں قرار نہیں دے سکتے لیکن  
خیال کرتے ہیں کہ یہ وہی زمانہ ہوگا جب کہ سلطنت یمن اور آفر سلطنتیں حالت  
زوال میں تھیں +

عدنان کی نسل میں حضرت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ۳۵۰ء دنیوی یا ۳۵۰ء  
میں پیدا ہوئے اور تمام جزیرہ نماے عرب پر دینی اور دنیوی حکومت حاصل کی۔ عیسائی مصنفین  
نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے نسب نامہ کی نسبت بہت کچھ لکھا ہے اور اس کو غیر ثابت قرار دینے  
کے لئے سب سے بے حاصل کی ہے اور یہ مناسب موقع تھا کہ ہم بھی اس بحث میں شامل ہوتے  
اور عیسائی مصنفوں کے ہر ایک اعتراض کی تردید کرتے لیکن چونکہ ہمارا ارادہ ہے کہ اس  
مضمون پر ایک جداگانہ خطبہ لکھیں گے اس لئے بالفعل اس بحث کا مکتوی کردینا مناسب  
ہے +

## دوم - ابراہیمی یا بنی قنطورہ

توریت مقدس میں لکھا ہے کہ دو بچہ ابراہیم نے گرفت کرکے اس قنطورہ بود و برائیں  
و قیشان و دمان و میان و لیشباق و شرح عاذائید و قیشان شبا و دوان را تولید نمود  
و سپران دوان اشوریم و لوطو شیم و لوسیم بودند و سپران میان عیفاہ و غیر و حوک و ابیلع  
والد اعاہ بودند تمامی ایشان سپران قنطورہ بودند۔ پس ابراہیم تمامی مایک خود را بہ اسخی  
داوید اسفر کوین باب ۲۵ درس الغایت ۱۵ +

یہ سب لوگ عرب کو چلے گئے اور اس قطعہ میں آباد ہوئے جو حدود حجاز سے خلیج  
فارس تک منتهی ہوتا ہے اور ان کے نشانات اب تک جو اس ملک میں واقع ہیں یہ

مشرقی سورج متعق الراے ہیں عدنان کے دو بیٹے تھے ”معد“ اور ”عک“ عک کی نسبت ان کا حرف اس قدر بیان ہے کہ وہ یمن کو چلا گیا۔ مگر ان کبتوں سے جن کو روڈ مسٹر فارستر نے عاک کی قوم کے کبتوں سے موسوم کیا ہے اور جو حضرت موت میں بقائم حصن غراب“ دریافت ہوئے صاف ثابت ہوتا ہے کہ اس نے کچھ عرصے تک اس ملک میں بادشاہی کی تھی۔ یہ کتبہ مذکورۃ الصیدر مقام میں ۱۳۵۰ء میں آئریبل ایٹ انڈیا کمپنی کے جہاز سے ”پالی فورس“ کے افسروں نے دریافت کئے تھے۔ ان کبتوں کا پورا پورا بیان مع کبتوں کی نقل کے ایشیاٹک سوسائٹی آف بنگال کے جرنل کی تیسری جلد میں ملے گا۔ روڈ مسٹر فارستر نے جو کچھ لکھا ہے اس سے پایا جاتا ہے کہ اس زمانے میں ”عک“ وہاں کا فرماں روا تھا۔

اس شاعرانہ کتبے کی ٹھیک ٹھیک تاریخ قائم کرنے کی غرض سے روڈ مسٹر فارستر بیان کرتے ہیں کہ ”عک“ عدنان کا بیٹا تھا اور بموجب حدیث حضرت اُم سلمہ کے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اذواج مطہرات میں سے تھیں عدنان حضرت اسمیل سے چوتھا پشت میں تھا جس کلیہ نتیجہ ہے کہ وہ کتبہ مصر کے قحط سے قبل ہی عرصہ پہلے لکھا گیا ہوگا۔ لیکن روڈ مسٹر فارستر نے اس میں بڑی غلطی کی ہے کیونکہ انہوں نے اس بات کے ثبوت میں کوئی کافی سند پیش نہیں کی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عدنان کا حضرت اسمیل کی چوتھی پشت میں ہونا کبھی بیان کیا تھا۔ انساب کی مستبر روایتوں کے بموجب عدنان آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پانچ پشت پہلے تھا اب ایک پشت کی قدرتی سیماد پر نظر کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ عک اڑتالیسویں صدی دینیوی میں یا دوسری صدی قبل حضرت مسیح میں ہوگا۔

والد عقبہ بکلیب ابن ربیع بھی جو عدنان کی اولاد میں تھا باور شاہ ہوا تھا اور یمن والوں سے چند لڑائیاں بھی لڑا تھا۔

## چہارم بنی ناہور

سرولیم سور بیان کرتے ہیں کہ ”عوص“ اور ”بوز“ دو مکھیو سفر تکوین باب ۲۲ ورس ۱۶، پسران ناہور برادر ابراہیم شمالی عرب کی بے شمار قوموں کے مورث تھے اور انکی سند میں کتاب ایوب باب ۱ ورس ۱۱ اور نیاحات یرمیاہ باب ۴ ورس ۲۱ یرمیاہ باب ۲۵ ورس ۲۰ کا حوالہ دیتے ہیں ۶

## پنجم۔ بنی ہاران

سرولیم سور لکھتے ہیں کہ ”یہ قوم بہ نسبت دیگر اقوام متذکرہ بالا کے سب سے زیادہ شمال کی جانب رہتی تھی۔ ان کے نہایت جنوبی مقامات بحر لوط (ڈوڈسی) کے مشرق میں واقع تھے اور ان میں عمد، ہنزہ، ذاب، ”بالکا“ اور ”رگس“ کے شامل تھے۔

ہاران کے بیٹے حضرت لوط تھے۔ حضرت لوط کے بیٹے مواب اور بن غمی تھے۔

توریت مقدس میں ان کے پیدا ہونے کا نہایت ناپاک واقعہ اس طرح پر لکھا ہے: ”

لوٹ از صومر آمد و در کوہ ساکن شدہ و دو دخترانش بر ہمرائش زید کہ از سکون و صومر تھو

و او دو دخترانش در مخارہ ساکن شدند۔ و دختر بزرگ بہ دختر کوچک گفت کہ پدر

ما پر شد و کسے در زمین نیست کہ موافق عادت کل زمین بما در آید۔ بیا پدر خود را شراب

بنوشانیم و با او بخوایم و از پدر خود منسلے را زندہ نگاہ داریم۔ پس در اس شب پدر خود

را شراب نوشانید و دو دختر بزرگ داخل شدہ با پدر خود خوابید و او نہ بوقت خوابیدنش

و نہ بوقت برخاستنش اطلاع ہم رسانید۔ و روز دیگر واقع شد کہ دو دختر بزرگ بہ دختر

کوچک گفت کہ اینک دمی شب با پدر خود خوابیدیم امشب نیز اورا شراب بنوشانیم و

تو داخل شدہ با او بخوانی و از پدر خود منسلے را زندہ نگاہ داریم۔ و اس شب نیز پدر خود

پائے جاتے ہیں +

انہی ابراہیمیوں میں سے حضرت شعیب نبی کو خدا تعالیٰ نے اقوام عاکمہ اور مدیان کو اپنی خالص عبادت کی تلقین اور ہدایت کرنے کے واسطے مبعوث کیا تھا +

مگر ہم ٹھیک نہیں کہہ سکتے کہ یہ نبی کس زمانے میں ہوئے تھے۔ لیکن اگر ہم شیرو کاہن مدیان کو جن کا ذکر سفر خرّج باب ۱۸ اور ۲ میں ہے اور شعیب کو ایک ہی شخص خیال کریں جیسا کہ عرصہ دراز سے لوگوں کو گمان ہے تو البتہ یہ کہنا بہت صحیح ہے کہ یہ نبی اُس وقت میں تھے۔ جب کہ حضرت موسیٰ بنی اسرائیل کو مصر سے نکال لائے تھے +

### سوم اودومی۔ یا بنی عیسو

عیسوی یعنی اودوم کی تین بیویاں تھیں۔ عادہ۔ البیاباہ۔ باسٹ۔ دختر حضرت اسمعیل و خواہر نبی اوث۔ پہلی بیوی سے "الی فر" پیدا ہوا۔ دوسری بیوی سے یروش اور یلام اور قرح پیدا ہوئے۔ تیسری سے رعوئیل پیدا ہوا۔ الی فر کے بیٹے تھیں۔ اودوم۔ سفو۔ گعتم۔ قنز۔ عمالیق تھے۔ رعوئیل کے بیٹے۔ سخت۔ زرح۔ شماو۔ مزاح پیدا ہوئے (سفر تکوین باب ۱۳۶) +

عیسوی کی تمام اولاد قریباً قریباً کوہ سبعیر کے قرب و جوار میں آباد ہوئی تھی۔ بعض نے ان میں سے اپنی سکونت عرب النجر میں اور حجاز کی شمالی سرحد پر اختیار کی تھی۔ مگر ان لوگوں کی تعداد اس قدر کم تھی کہ اسی وجہ سے بعض مصنفوں نے بیان کیا ہے کہ عیسو کی اولاد کبھی عرب میں آباد نہیں ہوئی +



غراب عادت فعل حلافت فطرت انسانی کو چھوڑو اور عورتوں سے نکل کر اور ان کے ساتھ رہو کہ وہ تمہارے لئے پاکیزہ زندگی ہے۔

قدیم تہذیب میں اس مقام پر لفظ بوش آیا ہے جو بھینس بنت کہے گو صلیع عربی زبان میں بنت کا استعمال سوائے اہلی بیٹیوں کے اور عورتوں پر بھی ہوتا ہے اسی طرح عبری زبان میں بھی عام عورتوں پر ہوتا ہے اکثر وہیم آتھ کی عبرانی دکنسری میں لفظ بنت اور بوش کی نسبت لکھا ہے کہ وہ عام خود توہر بھی بولا جاتا ہے جیسا کہ کتاب اشل سلیمان باب ۳۱ دس ۱۹ میں استعمال ہوا ہے اس مقام میں بھی اس لفظ سے اہلی بیٹیاں مراد نہیں ہیں عورتیں مراد ہیں بلکہ غالباً لونڈیاں کیونکہ حضرت لوط کی بیویاں تھیں جیسے کہ سفر تکوین باب ۱۹ دس ۱۲ میں لکھا ہے ان کی شادیاں ہو چکی تھیں اور ان کے شوہر موجود تھے۔

جب حضرت لوط و دوم سے فرار ہوئے تو ان کے دادا اور ان کی بیٹیاں اُن کے ساتھ نہیں گئے صرف حضرت لوط کی بیوی اور وہی دو عورتیں جن کا اوپر ذکر ہوا اور جن کو بیٹیاں کر کے تعبیر کیا ہے اور جو غالباً لونڈیاں تھیں ساتھ گئی تھیں۔ رستے میں ان کی بیوی زندہ نہیں رہی صرف دو چھوکریاں ان کے ساتھ تھیں۔

قرآن مجید میں اگرچہ اس مقاربت کا جو منازہ کوہ میں ان دونوں چھوکریوں نے حضرت لوط کے ساتھ کیا کچھ ذکر نہیں ہے۔ لیکن جو کچھ تورات مقدس میں لکھا ہے اگر اس کو صحیح تسلیم کر لیا جاوے تو بھی ان دونوں چھوکریوں کا حضرت لوط کی اصلی بیٹیاں ہونا اسی وجہ سے جو ہم نے اوپر بیان کی قابل یقین نہیں ہے۔ اور جب کہ وہ لونڈیاں تھیں تو ان کے ساتھ مقاربت گو کہ وہ دھوکے ہی سے ہو بوجب اس زمانے کی شرمیت کے ناجائز نہ تھی۔

سفر تکوین باب ۱۹ دس ۳۲ و ۳۳ میں لکھا ہے کہ ان دونوں چھوکریوں نے حضرت لوط کو بپا کر تعبیر کیا ہے اس کہنے سے بھی ان چھوکریوں کا اصلی بیٹیاں ہونا ثابت نہیں ہوتا کیونکہ بپا کا لفظ بہت زیادہ عام ہے اور اس کا اطلاق ماں اور

راسخاں فوٹا سینگند و دختر کو چک بر خاستہ با او خوابید کہ اونہ وقت خوابیدنش و نہ وقت  
 برخاستنش اطلاع ہم رسانید۔ و دو دختر لوط از پدر خود شاں عالم شدند۔ و دختر بزرگ  
 پسرے نازانید و آسمش را سواب نامید کہ تا بحال پدر سوا ایماں اوست۔ و دختر کو چک او  
 نیز پسرے نازانید و آسمش را بن عقی نامید کہ تا بحال پدر بنی عموں اوست“ و سفر تکوین

باب ۱۹ درس ۳۰ لغایت ۴۸

حضرت لوط اور ان کی بیٹیوں کی نسبت جو کچھ اس مقام میں لکھا ہے عیسائی  
اس سب کو قبول کرتے ہیں اور یقین کرتے ہیں کہ حضرت لوط نے اپنی صلیبی بیٹیوں  
سے مقاربت کی تھی۔ مگر ایسا یقین کرنا درحقیقت تصحیک کے قابل ہے اگر ایسا ہوا  
ہوتا تو کیا یہ ایک مقدس شخص کی تہذیب اور متانت کے متناقض نہیں ہے؟ اور کیا  
حضرت لوط جیسے پاک شخص کے خلاف شان نہیں ہے؟

مسلمان اس بات کو تسلیم نہیں کرتے اور قرآن مجید میں اگرچہ لوط کا قصہ ہے مگر اس میں یہ بات کہ انہوں نے اپنی بیٹیوں سے مقابرت کی تھی مذکور نہیں ہے۔  
توریت مقدس میں جو کچھ بیان ہے اس کی نسبت ہم خیال کرتے ہیں کہ جو معنی عیسائی مصنفوں نے لئے ہیں وہ صحیح نہیں ہیں۔ آٹھویں درس میں لوط کا قول لکھا ہے کہ ”مرا دودو خترے ست کہ مروے را ندانستہ اند تمنا اینکہ ایشاں را بہ شما بیرون آوردم و با ایشاں آنچہ در نظر شما پسند است بکنید“۔

قرآن مجید میں اس جگہ تثنیہ کا لفظ نہیں ہے بلکہ جمع کا ہے جیسا کہ سورہ ہود  
 ہے۔ ”ھولاء بناتی ھز اطمہ لکم“ اور سورہ حجر میں ہے ”قال ھولاء بناتی  
 ان کنتھ فاعلین“ مسلمان عالموں کا قول مختار یہ ہے کہ لفظ ”بنات“ سے حضرت  
 لوط کی صلبی بیٹیاں مراد نہیں ہیں بلکہ قوم کی عورتیں مراد ہیں اور یہ بات حضرت  
 لوط نے اس مراد سے کہی تھی جیسے کہ وہ ہمیشہ ان کو نصیحت کیا کرتے تھے کہ تم اپنی

بوزابراہیم \*

۶۔ اولاد ابراہیم بطن قطورہ سے۔ بنو قطورہ \*

۷۔ عیسو عرف آدم ابن اسحق ابن ابراہیم سے۔ بنو آدم \*

مندرجہ ذیل قرین اسمیں کی اولاد میں ہیں جو بمقابل اور قوسوں کے بہت جلد بڑھ

گئیں اور عرب کے تمام ملک میں پھیل گئیں \*

۸۔ اسمعیل ابن ابراہیم سے۔ بنو اسمعیل۔ مگر اسمعیل کے بارہ بیٹوں کے نام سے علیحدہ علیحدہ

بارہ قرین چلیں \*

۱۰۔ قیدار سے۔ بنو قیدار \*

۹۔ بنو یث سے۔ بنو یث \*

۱۲۔ حبسام سے۔ بنو حبسام \*

۱۱۔ ابو ثیل سے۔ بنو ابو ثیل \*

۱۴۔ دوواہ سے۔ بنو دوواہ \*

۱۳۔ شماع سے۔ بنو شماع \*

۱۶۔ حدر سے۔ بنو حدر \*

۱۵۔ نسا سے۔ بنو نسا \*

۱۸۔ بطور سے۔ بنو بطور \*

۱۷۔ تیما سے۔ بنو تیما \*

۲۰۔ قیدماہ سے۔ بنو قیدماہ \*

۱۹۔ نافش سے۔ بنو نافش \*

حضرت اسمعیل کے بارہ بیٹوں میں سے قیدار کی اولاد نے ایک عرصے کے بعد شہرت

حاصل کی اور مختلف شاخوں میں منتشر ہو گئی۔ مگر بہت صدیوں تک یہ بھی اپنی اصلی حالت

پر رہی اور مدت تک ان میں ایسے لیٹن اور نامی اشخاص جنہوں نے اپنی لیاقتوں اور

عجیب و غریب قابیلیتوں کی وجہ سے نامور ہونے کا استحقاق حاصل کیا ہو یا سلطنتوں اور

قوموں کے بانی ہوئے ہوں پیدا نہیں ہوئے۔ اور اسی وجہ سے قیدار کی اولاد کی تاریخ

کے سلسلے کو رتب کرنے میں بہت سی صدیوں کا ضل و اقح ہو جاتی ہے۔ مگر یہ ایک ایک ایسے

جس سے عرب کی قومی اور ملکی روایت کی جو حضرت اسمعیل کی نسبت چلی آتی ہے کا مستند

تصدیق ہوتی ہے۔ کیونکہ ایک جلاوطن ماں اور بیٹے کی اولاد کی کثرت اور ترقی کے

بزرگ شخص پر عموماً ہوتا ہے +

سرولیم میسر کے اس بیان کو کہ بنی عمان عرب کے کسی حصے میں آباد نہیں ہوئے بلکہ شمال ہی میں رہے ہم تسلیم نہیں کر سکتے کیونکہ ہمارے نزدیک بنی عمان نخلج فارس کے برابر برابر ہوتے تھے اور ان کا نام اب تک اس حصہ عمان میں پایا جاتا ہے جو تمام قطعہ کے زمینان موجود ہے۔ اگر بنی عمان عرب میں آباد نہیں ہوئے تھے جیسے کہ سرولیم میسر کی رائے ہے تو ان کو اقوام عرب میں شمار کرنا مناسب نہ تھا +

تمام عرب المستقرہ میں جو ترج کی نسل سے ہیں صرف بنی اسماعیل ہی کی کثرت ہوئی اور کچھ عربوں کے بعد مختلف قوموں اور شعبوں میں منقسم ہو گئے۔ مگر ان کے مقابل کی قومیں ایک سکون اور غیر متبدل حالت میں رہیں +

جبکہ ہم ان قوموں کے شعبوں کا شمار اور حال بیان کریں گے تو یہ بات ظاہر ہوگی کہ ایک قوم کے کسی شخص کو اپنی قوم چھوڑ کر دوسری قوم میں جانا اگر بالکل ممکن نہ تھا تو حد سے زیادہ دشوار تو ضرور تھا خصوصاً اس وجہ سے کہ اس زمانہ میں قدرتی حالت نہایت محدود تھی اور لوگ اپنے مورثوں کے کاروبارے نمایاں کی بڑی غفلت کرتے تھے اور ان کو نخریہ یاد رکھتے تھے اور ہر ایک شریف قوم کا آدمی خود سرائی کا بندہ تھا۔ اور: تخصیص عرب کی مختلف قومیں اپنی قوم کی امتیاز موجودہ کو قائم اور برقرار رکھنے اور اپنی قوم کو اور قوموں کی ملاوٹ سے علیحدہ رکھنے میں نہایت درجہ محتاط تھیں +

مندرجہ ذیل فہرست ان قوموں کی ہے جو سکون اور غیر متبدل حالت میں ہیں +

۱۔ بنی ناجرا بن ترج سے۔ بنو ناقر + ۲۔ اران ابن ترج سے۔ بنو ماران +

۳۔ مواب ابن لوط ابن ماران ابن ترج سے۔ بنو مواب +

۴۔ عمان ابن لوط سے۔ بنو عمان + ۵۔ اولاد ابراہیم سوا سے اولاد اسماعیل سے۔

۳۶۔ انمار ابن عمرو ابن واویہ سے۔ بنو انمار + ۳۷۔ عجل ابن عمرو سے۔ بنو عجل قسی +

۳۸۔ محارب ابن عمرو سے۔ بنو لمحارب + ۳۹۔ الدیل ابن عمرو سے۔ بنو الدیل +

قبائل ذیل الدیل کی شاخ ہیں :-

۴۰۔ بنو صوحان + ۴۱۔ العوق ابن عمرو بن واویہ سے۔ بنو العوق

یا عوقی +

۴۲۔ اولاد یحز ابن ہبیب ابن عمرو ابن غنم ابن ثعلب + ۴۳۔ بکر ابن داہل ابن قاست

ابن ادیل بن قاست ابن حنبل ابن احمہ ابن سے بنو یحز۔

دومی ابن جدیلہ سے۔ الاراقم + ۴۴۔ ثعلب ابن داہل ابن قاست سے

بنو ثعلب +

قبائل ذیل ثعلب کی اولاد میں ہیں :-

۴۵۔ بنو ثعلب + ۴۶۔ بنو عدی + ۴۷۔ بنو کنانیا قریش ثعلب +

۴۸۔ بنو ازہیر + ۴۹۔ بنو عتاب + ۵۰۔ غنم ابن ہبیب ابن کعب ابن

۵۱۔ یحیم ابن صعب ابن علی بن یحز سے - شیکر ابن ادیل سے - بنو غنم +

بنو یحیم +

قبائل ذیل یحیم کی اولاد میں ہیں :-

۵۲۔ بنو مہقان + ۵۳۔ بنو عجل + ۵۴۔ اولاد مالک ابن صعب سے -

بنو ازمان +

۵۵۔ ذہل ابن قلمہ ابن عتہ ابن صعب + ۵۶۔ شیبان ابن ثعلبہ سے - بنو شیبان +

بنو ذہل +

واسطے جو ایسی بے کس اور مصیبت زدہ حالت میں خاندان کی کئی سختی محض مزور بلکہ یقیناً ایک عرصہ درکار ہوا ہو گا۔ خصوصاً ایسی ترقی کے واسطے جس نے انعام کاران کو دنیا کی تانچ میں ایک نہایت نامور اور ممتاز جگہ پر پہنچایا اور ان کی اولاد نے ایسے ایسے کاموں بنایاں کئے جن کی نظیر کسی قوم کی تانچ میں نہیں ملتی +

مگر باوجود ان تمام باتوں کے ہم عرب کی تانچ میں قیدار کی اولاد میں اس قوم کی ابتداء سے اُس وقت تک کہ اس کو شہرت ہوئی آٹھ نام پاتے ہیں یعنی عل - ثابت - سلمان -

ابیسع البیسع - آدو - آدو - عدنان +

یہ وہی عدنان ہے جس کا میثاکمین کا بادشاہ ہوا تھا اور جس کا ذکر ہم اوپر کر چکے ہیں +

مندرجہ ذیل قبائل عدنان کی اولاد میں ہیں

۱- ایاد ابن سعد ابن عدنان سے - ایادی + ۲۲- قحس ابن سعد سے - قحسی +

۲۳- نضر ابن نضر ابن سعد سے - بنو نضر + ۲۴- ربیع ابن نضر ابن سعد سے - بنو ربیع +

۲۵- اسد ابن ربیع سے - بنو اسد + ۲۶- صبیہ ابن ربیع سے - بنو صبیہ +

قبائل ذیل صبیہ کی اولاد میں ہیں

۲۷- بنو ابوالکلب + ۲۸- بنو شحہ + ۲۹- جدیلہ ابن اسد ابن ربیع سے - بنو جدیلہ +

۳۰- غزوہ ابن اسد سے - بنو غزوہ + ۳۱- عیمر ابن اسد سے - بنو عیمر +

۳۲- عبد القیس ابن اقصیٰ ابن دوحیٰ ابن جدیلہ ۳۳- الدیلہ ابن شہن ابن اقصیٰ ابن عبد القیس

سے - بنو عبد القیس + سے - بنو الدیلہ شہنی +

قبائل ذیل الدیلہ کی اولاد میں ہیں

۳۴- بنو بکث +

۳۵- ضوہان ابن وادیہ ابن نیکر ابن اقصیٰ ابن عبد القیس واکہ سے - بنو واکہ +

### قبائل شیعہ کی شاخ ہیں

۸۱۔ بنو ہیمان + ۸۲۔ زبیا بن بقیض بن ریس بن غطفان سے۔ بنو زبیا بن

### قبائل ذیل زبیا بن کی اولاد میں ہیں

۸۴۔ بنو العشرۃ +

۸۳۔ بنو قزار +

۸۵۔ عبس بن بقیض سے۔ بنو عبس + ۸۶۔ سعد بن زبیا بن بقیض سے۔

بنو سعد +

### قبائل ذیل سعد کی اولاد میں ہیں

۸۸۔ بنو سیح +

۸۷۔ بنو جحاش +

۹۰۔ خضفہ بن قیس عیلان سے۔ بنو

۸۹۔ بنو حشور +

خضفہ +

### قبائل ذیل خضفہ کی شاخ ہیں

۹۲۔ ابو مالک بن عکرہ بن خضفہ سے۔

۹۱۔ بنو جسر +

بنو ابو مالک +

۹۳۔ منصور بن عکرہ سے۔ بنو سلیم +

### قبائل ذیل منصور کی اولاد میں ہیں

۹۶۔ بنو سمان + ۹۴۔ بنو عرل +

۹۳۔ بنو حرام + ۹۵۔ بنو حفات +

قبائل شیبان کی اولاد میں ہیں :-

۵۹۔ بنو الشقیقہ +

۵۸۔ بنو الجدر +

۶۱۔ سدوس ابن شیبان ابن ذیل سے -

۶۰۔ اولاد تیم اللات ابن ثعلبہ سے - اللہازم +

سدوسی +

۶۳۔ عمرو ابن قیس عیلان سے - بنو عمرو +

۶۲۔ نعمہ - عرف قیس عیلان ابن الیاس ابن

سہر سے قیس عیلانی یا بنو قیس +

قبائل یل عمرو کی اولاد میں ہیں :-

۶۶۔ بنو لیشکر + ۶۷۔ بنو عوف +

۶۸۔ بنو خارجہ + ۶۵۔ بنو ادالبش +

۷۰۔ سعد ابن قیس عیلان سے - بنو سعد +

۶۸۔ بنو ربحم + ۶۹۔ بنو رباح +

۷۲۔ معن ابن عسر ابن سعد سے - بنو معن +

۷۱۔ غطفان ابن سعد سے - بنو غطفان +

۷۳۔ غنی ابن عسر سے - بنو غنی +

قبائل غنی کی اولاد میں ہیں

۷۶۔ بنو عبید +

۷۴۔ بنو ضبیہ + ۷۵۔ بنو بہشہ +

۷۷۔ منبہ ابن عسر سے - بنو منبہ +

قبائل بل بنہر کی اولاد میں ہیں -

۸۰۔ اشجع ابن غطفان ابن صعب سے -

۷۸۔ بنو حمرہ + ۷۹۔ بنو سنان +

بنو اشجع +



### قبائل و جہزات کی اولاد میں ہیں

- ۱۲۷- الرباب + ۱۲۸- بنو نصر + ۱۲۹- بنو مازن + ۱۳۰- بنو اسیل +  
 ۱۳۱- بنو عایدہ + ۱۳۲- بنو قیم اللات + ۱۳۳- بنو زبان + ۱۳۴- بنو لوط +  
 ۱۳۵- بنو شیم + ۱۳۶- بنو الرمل + ۱۳۷- بنو بجال +  
 ۱۳۸- مزینہ ابن عد ابن طاخہ سے - ۱۳۹- مر ابن عد سے - بنو طاعنہ +  
 مزنی +

### قبائل و جہزات کی شاخ ہیں +

- ۱۴۰- بنو صوفہ + ۱۴۱- تیم ابن مر سے - بنو تیم +

### قبائل و جہزات کی اولاد میں ہیں

- ۱۴۲- حبطات + ۱۴۳- بنو صعب + ۱۴۴- البراجم + ۱۴۵- بنو کلیب +  
 ۱۴۶- بنو رباح + ۱۴۷- بنو مرہ + ۱۴۸- بنو مرقہ + ۱۴۹- بنو عمان +  
 ۱۵۰- بنو حنظلہ + ۱۵۱- بنو دارم + ۱۵۲- بنو عدویہ + ۱۵۳- بنو لطمیہ +  
 ۱۵۴- آل صفوان + ۱۵۵- آل عطارہ + ۱۵۶- بنو عوف +  
 ۱۵۷- مدرکہ ابن الیاس ابن حفز سے - ۱۵۸- حذیل ابن مدرکہ سے - بنو حذیل  
 بنو مدیکہ یا بنو خندف + یا حذیلی +  
 ۱۵۹- تیم ابن سود ابن حذیل سے - بنو تیم + ۱۶۰- جریب ابن سود سے - بنو جریب +  
 ۱۶۱- منادہ ابن سود سے - بنو منادہ + ۱۶۲- خناتہ ابن سود سے - بنو خناتہ +  
 ۱۶۳- جم ابن سود سے - جمی + ۱۶۴- غم ابن سود سے - غمی +

۹۸- بنو ذکوان + ۹۹- بنو مطرد + ۱۰۰- بنو ہنز + ۱۰۱- بنو قنفذ +

۱۰۲- بنو رفاعہ + ۱۰۳- بنو شریہ + ۱۰۴- بنو قببہ +

۱۰۵- سلمان ابن عکرمہ سے - سلامانی + ۱۰۶- ہوازن ابن منصور سے - بنو

ہوازن +

۱۰۷- مازن ابن منصور سے - بنو مازن + ۱۰۸- سعد ابن بحر ابن ہوازن سے -

بنو سعد +

۱۰۹- نضر ابن معاویہ ابن بکر سے - بنو نضر + ۱۱۰- مرہ ابن صعصعہ ابن معاویہ سے - بنو مرہ

یا بنو اسلول +

۱۱۱- نیر ابن عامر ابن صعصعہ سے نیری + ۱۱۲- ہلال ابن عامر سے - بنو ہلال +

۱۱۳- ربیعہ ابن عامر سے - بنو مجدہ + ۱۱۴- اولاد عمرو ابن عامر سے - بنو البکاء +

۱۱۵- معاویہ ابن کلاب ابن ربیعہ بن معاویہ + ۱۱۶- حمفر ابن کلاب سے - بنو جعفر +

۱۱۷- اولاد عمرو ابن کلاب سے - بنو ددان + ۱۱۸- اولاد عبد اللہ ابن کعب ابن ربیعہ سے

بنو العجلان +

۱۱۹- اولاد قشیر ابن کعب سے - بنو نمیرہ + ۱۲۰- اولاد نضہ ابن ہوازن سے -

ابو ثقیف +

بقا لیل ابو ثقیف کی اولاد میں ہیں

۱۲۱- بنو مالک + ۱۲۲- بنو اعلاف +

۱۲۳- طابخہ ابن الیاس ابن معز سے - ۱۲۴- تیم ابن عبد منات ابن علان طابخہ

بنو طابخہ یا بنو خندف + سے - بنو تیم +

۱۲۵- حدی ابن عبد منات سے - بنو حدی + ۱۲۶- ثوبان ابن عبد منات سے - ثوری +

- ۱۹۳- بنو صخرہ + ۱۹۴- بنو فخر + ۱۹۵- بنو عرج +  
 ۱۹۶- عمرو ابن کنانہ سے - عمرو بن + ۱۹۷- عمار بن کنانہ سے - عاریوں +

### قبائل کنانہ کی شاخ ہیں

- ۱۹۸- الاحابیش + ۱۹۹- نضر ابن کنانہ سے - بنو النضر +  
 ۲۰۰- مالک ابن نضر سے - بنو مالک + ۲۰۱- الحرث ابن مالک سے - بطیین +

### قبائل الحارث کی شاخ ہیں

- ۲۰۲- بنو النجیلج + ۲۰۳- فہر ابن مالک سے - بنو فہر یا قریش +  
 ۲۰۴- محارب ابن فہر سے - بنو محارب + ۲۰۵- غالب ابن فہر سے - بنو غالب +  
 ۲۰۶- تیمم ابن غالب سے - بنو تیمم یا بنو + ۲۰۷- لوی ابن غالب سے - بنو لوی +  
 الاورم +  
 ۲۰۸- عمار ابن لوی سے - بنو عمار +

### قبائل یل عمار کی اولاد میں ہیں

- ۲۰۹- حسل + ۲۱۰- مہیص + ۲۱۱- سہ ابن لوی سے - بنو سہ +  
 ۲۱۲- سعد ابن لوی سے - بنو سعد +

### قبائل یل سعد کی شاخ ہیں

- ۲۱۳- بنانہ + ۲۱۴- خزیمہ ابن لوی سے - بنو خزیمہ +

- ۱۶۵- حرث ابن سعد سے - حرثی +  
 ۱۶۶- خزیمہ ابن مدرکہ سے - بنو خزیمہ +  
 ۱۶۷- الہون ابن خزیمہ سے - بنو الہون +

### قبائل ذیل الہون کی اولاد میں ہیں

- ۱۶۸- بنو القارہ + ۱۶۹- محضلی +  
 ۱۷۰- الدیشی +  
 ۱۷۱- اسد ابن خزیمہ سے - بنو اسد +  
 ۱۷۲- دودان ابن اسد سے - دودانی +  
 ۱۷۳- کابل ابن اسد سے - کابلی +  
 ۱۷۴- حملہ ابن اسد سے - حملی +  
 ۱۷۵- عرد ابن اسد سے - عری +

### قبائل ذیل عمرو کی اولاد میں ہیں

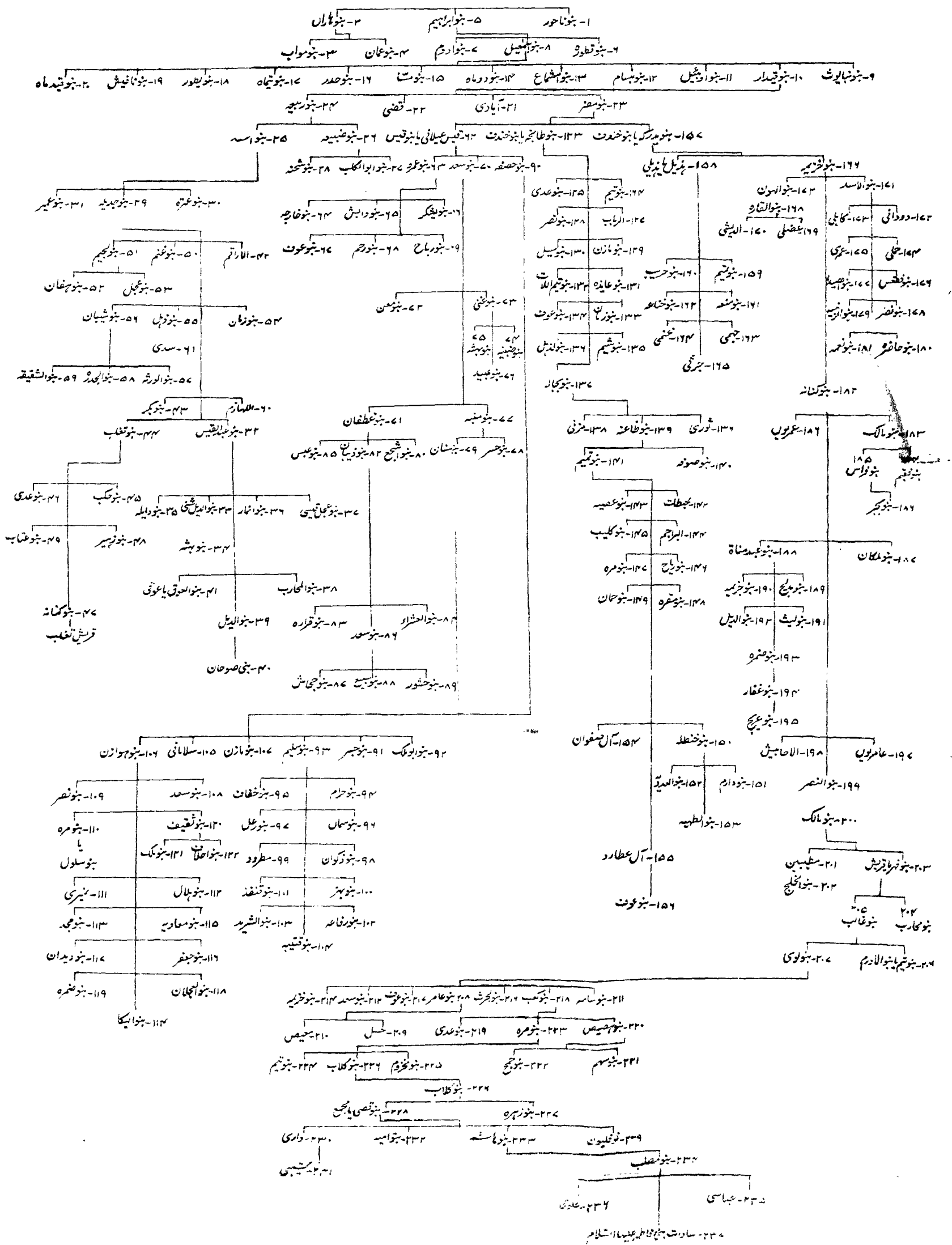
- ۱۷۶- بنو قفص + ۱۷۷- بنو الصیدا +  
 ۱۷۸- بنو لضر + ۱۷۹- بنو الزنیہ +  
 ۱۸۰- بنو عاصمہ + ۱۸۱- بنو فحامہ +  
 ۱۸۲- مالک ابن کنانہ سے - ابو مالک +  
 ۱۸۳- مالک ابن کنانہ سے - ابو مالک +

### قبائل ذیل مالک کی اولاد میں ہیں

- ۱۸۴- بنو فہتین + ۱۸۵- بنو فراس +  
 ۱۸۶- بنو بکر +  
 ۱۸۷- ملک ابن کنانہ سے - بنو ملک +  
 ۱۸۸- عبد منات ابن کنانہ سے - بنو عبد منات +  
 ۱۸۹- بنو مدرج + ۱۹۰- بنو جذیمہ +

### قبائل ذیل عبد منات کی اولاد میں ہیں

- ۱۹۱- بنو لیث + ۱۹۲- بنو الیل +  
 ۱۹۳- بنو مدرج + ۱۹۴- بنو جذیمہ +



### قبائل خزیمہ کی شاخ ہیں

- ۲۱۵- بنو علیزہ +  
 ۲۱۶- عوف ابن لوی سے - بنو الحوت +  
 ۲۱۷- عدی ابن کعب سے - بنو عدی +  
 ۲۱۸- حرث ابن لوی سے - بنو الحرث +  
 ۲۱۹- کعب ابن لوی سے - بنو کعب +  
 ۲۲۰- مصعب ابن کعب سے - بنو مصعب +

### قبائل ذیل مصعب کی اولاد ہیں

- ۲۲۱- بنو سہم + ۲۲۲- بنو سحج +  
 ۲۲۳- مراد ابن کعب سے - بنو مرہ +  
 ۲۲۴- تیم ابن مرہ سے - بنو مرہ +  
 ۲۲۵- مخزوم ابن مرہ سے - بنو مخزوم +  
 ۲۲۶- کلاب ابن مرہ سے - بنو کلاب +  
 ۲۲۷- ذہرہ ابن کلاب سے - بنو ذہرہ +  
 ۲۲۸- قسی ابن کلاب سے - بنو قسی یا مجمع +

### قبائل ذیل کلاب کی اولاد ہیں

- ۲۲۹- توفلیون +  
 ۲۳۰- عبدالدار ابن قسی سے - داری +

### قبائل ذیل عبدالدار کی شاخ ہیں

- ۲۳۱- شبیبی + ۲۳۲- امیر ابن عبدالشمس ابن عبدمناف ابن قسی سے - بنو امیر +  
 ۲۳۳- ہاشم ابن عبدمناف سے - بنو ہاشم + ۲۳۴- عبدالطلب ابن ہاشم سے -  
 بنو مطلب +  
 ۲۳۵- عباس ابن عبدالمطلب سے - ۲۳۶- علی ابن ابوطالب ابن عبدالمطلب سے -  
 عباسی + علوی +

۲۳۷۔ فاطمہ بنت محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے۔ سادات بنی فاطمہ علیہا السلام ۛ  
 اس مطلب سے کہ اقوام مذکورہ بالا کا سلسلہ بخونی ذہن نشین ہو جائے اور  
 آسانی سے سمجھ میں آجائے۔ اس مقام پر ایک شجرہ عرب مستقرہ کی قوموں کا  
 شامل کیا جاتا ہے۔

عرب کی قوموں کے بیان کو ختم کرتے وقت اس بات کا بیان کرنا مناسب ہے  
 کہ عرب میں ایک دستور تھا کہ ایک ضعیف قوم یا دو قوم جو زوال کی حالت  
 میں پڑ جاتی تھی اکثر اپنے آپ کو کسی زبردست قوم میں ملا دیتی تھی اس  
 اختلاط کے مقصد کو نہ سمجھنے سے غیر ملک کے مورخ بڑی غلطی میں پڑے ہیں۔ کیونکہ  
 ان میں سے بعضوں نے یہ خیال کیا ہے اور بعض مورخ اب تک یہی سمجھتے ہیں کہ ایسا  
 اختلاط نسب کے اختلاط سے علاوہ رکھتا ہے اور اس کے بعد وہ دو قومیں ایک ہی  
 لقب یعنی زبردست قوم کے لقب بنی سے ملقب ہو جاتی تھیں اور اسی بنا پر ان کا  
 مقولہ ہے کہ عرب کی قومیں انقلابات اجتماع کے ہمیشہ زیر شت رہی ہیں۔ لیکن یہ خیال  
 بالکل غلط ہے کیونکہ وہ دو قومیں اس طرح پر مخلوط نہیں ہوتی تھیں کہ ایک ہی مورث  
 اعلیٰ کی نسل سے خیال کی جاتی ہوں بلکہ اس اختلاط کے یہ معنی تھے کہ زبردست قوم  
 زبردست قوم کے تابع اور اس قوم کے قوانین اور رسم و رواج کی پابند ہو جاتی تھی  
 اور ضرورت کے وقت اور ہر ایک ارب میں اس قوم کی ساتھی اور مددگار ہوتی تھی۔ دو قوموں  
 کے آدمی ایک ہی نامی سردار کے چھبڈے کے پیچھے جمع ہوتے تھے اور اگر ان دو قوموں  
 کے کسی آدمی سے کوئی جرم سرزد ہوتا تھا جس کے عوام تمام قوم سے تعاون لئے جاتے کا  
 دستور تھا تو وہ تعاون برابر دو قوموں پر عاید ہوتا تھا۔





اپنی آنکھیں شرق کی جانب کھولنی چاہتیں کس واسطے کہ ”سراسین“ اور ”سراسی“  
 کی آوازیں ”شرقی“ اور اس کی جمع ”شرقیوں“ اور ”شرقیین“ کی نسبت کیا فرق ہوگا  
 جسکے معنی اہل الشرق یعنی باشندگان شرقی کے ہیں حطبع کہ سابق میں عربوں کو  
 علی الخصوص یہودی خیال کرتے تھے کیونکہ اس کی سرزمین کا شرقی حصہ اس  
 قول (طاسیطوس) عرب سے محدود ہے۔ اسطرح تورات مقدس (سفر توحین باب ۱۰ اور ۱۱)  
 یقینان کی اولاد کو جو عرب تھی مشرق میں بیان کرتی ہے یعنی ساحل کے اس حصے  
 پر جو یامین ”میشام“ اور ”مسفار“ کے مغرب میں ایک پہاڑ سے واقع ہے۔ یعنی  
 اگر ”آرساڈیاش“ قابل اعتبار ہو ”من مکتہ المخبئی مدینۃ الجبل الشرقی“  
 یعنی مکہ سے وہاں تک کہ تم اس شرقی پہاڑ کے شہر تک آؤ یا جیسا کہ مسودہ کوڈین  
 میں مرقوم ہے ”مدینۃ الشرقی“ یعنی مشرقی شہر تک جس سے میری نسبت  
 میں مدینہ (منورہ) مراد ہے جو جانب شرق واقع ہے حضرت سلیمان کی عقل تمام اہل الشر  
 کی عقل سے بڑھ کر خیال کی گئی ہے یعنی حسب بیان اس یہودی کے گو وہ کوئی ہو۔  
 جس نے کہ صحف بلوک کاغذی میں ترجمہ کیا ہے ”سراسین“ یا عربوں کی عقل سے  
 اس طرح یرمیاہ نبی ارباب ۴۹ و ۵۰ میں اعراب بنی قیدار کو ”اہل الشرق“ کہا ہے  
 علامہ ”ہیوگو گروڈشیں“ بیان کرتا ہے کہ عیسائیوں سابق کی یہ رائے تھی کہ وہ عقلا  
 جو حسب بیان متی حواری (باب ۲) پرستش کو آئے تھے مکہ عرب سے آئے تھے اور  
 اس کا خود بھی یہی عقیدہ تھا۔ ناسوس (فولیس مین) لکھتا ہے کہ میں نے اپنی  
 سفارت کی جو بجانب بنی عسوفہ۔ بنی حمیر۔ اور سراسین اور دیگر اقوام پرستش کنندہ  
 کی تھی قبیل کر دی۔ اسلئے ”سراسین“ کا اور شرقی اقوام کے ذریعے میں شامل  
 ہونا صرف اسی وجہ سے تھا کہ وہ مشرق میں آباد تھے۔ محمد ایفروند آبادی۔ صغی الدین  
 اور اہل لوگوں کا بیان ہے کہ مشرق کے چند اور مقامات بھی ہیں جو کہ وہ مشرق کے

## لفظ سراسین کی تحقیق

اس خطبہ کے ختم کرنے سے پہلے مناسب ہے کہ لفظ ”سراسین“ کی بابت جو نو مانیوں نے زائد جاہلیت کے بعض عربوں کی نسبت استعمال کیا ہے اور جس کا اطلاق انجام کار تمام جزیرہ نماے عرب کے باشندوں پر قبل ظہور اسلام اور نیز بعد ظہور اسلام ہو گیا ہے کچھ گفتگو کی جاوے۔ متحدہ مورخوں نے اپنی ذہانت کو اس لفظ کے ماخذ کے بیان کرنے کی کوشش میں صرف کیا ہے اور ہر ایک نے ایک نیا ڈھنگ اس کے ماخذ تلاش کرنے کا اختیار کیا ہے جس نے بار بار چرانے قصبات کو ظاہر کر دیا ہے۔

ہمارے نزدیک یہ بات کافی ہے کہ رورنڈ پوکاک صاحب نے اپنی کتاب تاریخ عرب میں جو کچھ اس کی نسبت لکھا ہے بعینہ اس کو اس مقام پر ترجمہ کر دیں۔

وہ لکھتے ہیں کہ اس معنوں پر ہمارے مصنفوں نے اب تک جو کچھ چھاپا ہے اس میں کسی جگہ میں اس امر کی قابل اطمینان دلیل نہیں پاتا ہوں کہ وہ لوگ جو پہلے عرب کہلاتے تھے۔ آخر میں ”سراسین“ کے نام سے کیوں موسوم ہوئے۔ جن لوگوں نے کہ اس نام کو ”سراج“ سے مشتق کیا ہے ان کی رائے کی کما حقہ تردید ہو گئی ہے۔ اب عموماً یہ گمان ہے کہ یہ نام۔

”ددرق“ (چوری) سے نکلا ہے جس سے ایک وحشی اور لیٹری قوم سے مراد ہے۔ مگر یہ نام ان کو کہاں سے ملا؛ اس میں کچھ شبہ نہیں ہے کہ یہ نام خود انھیں کے ہاں سے نہیں شروع ہوا ہو گا بلکہ کسی اور قوم کی زبان سے یہ لفظ لیا گیا ہے۔ کیونکہ عرب ایسے نام کو جو موجب رسوائی اور ذلت کا ہے اپنے لئے کب گوارا کرتے۔ اب عالموں کی تحقیق کرنا باقی ہے کہ کیا ان لوگوں کے نام کو جو عام طود پر اور علانیہ تفراتی اور ہزنی کے لئے مستعمل ہیں لفظ ”ددرق“ سے مشتق کرنا جائز ہو سکتا ہے جس کے معنی خفیہ چوری کرنے کے ہیں یا نہیں۔ اب اگر کوئی ”سراسین“ کی تحقیق میں یری تیجیت کرنا چاہے تو اسکو

ہم اس کی بناء کی کیفیت۔ سنگ اسود کی اصلیت۔ اور ان رسوم کی ابتدا اور ان کی کیفیت جو بیت اللہ میں کی جاتی ہیں یہ سب باتیں اس خطبے میں دریافت ہوگی۔ لیکن چونکہ اس عظیم الشان اور دلچسپ مضامین کی کامل تشریح کی اس خطبے میں گنجائش نہ ہوتی اس لئے ہم ان کا بیان ایک اور خطبے میں کسی قدر تفصیل کے ساتھ کریں گے +  
نقشہ متذکرہ بالا میں ہم نے ان مقامات کو بھی درج کیا ہے جن کا حوالہ تورات مقدس سے دیا ہے اور ان کے ساتھ اس پاک کتاب کے مخصوص بابوں اور آیتوں کا بھی حوالہ دیدیا ہے +

ان مقامات کی ٹھیک ٹھیک جگہوں کے متعین کرنے میں ہم نے اس بے بہا نقشہ عرب سے فائدہ اٹھلایا ہے جس کو رورنڈ کارٹرٹھ - پی - کیری - سیم - اے نے مرتب کیا ہے +

## النصوص الباهرة في حرية المهاجرة

ما يستفاد من كتب اليهود

افادها

المولوی عنایت رسول چڑیا کوٹی سلمہ اللہ  
تعالیٰ

ام حضرت سخیل علیہ السلام کلام عبری زبان میں دھاغاں ۴۰۰ عربی میں ۲۰۰

اور حصوں میں واقع تھے بنام ”مشرق و مشرقیہ“ موسوم تھے اور ان کا یہ بھی بیان ہے کہ  
 ہم نے سنا ہے کہ ایسے مقامات کے باشندے اہل الشرق کہلاتے ہیں۔ ایسی ہی دلیل  
 سے ان لوگوں کو بھی جو ایسے ملک میں بستے ہوں کہ بحرِ اطلس اور ملکوں کے ”الشرق“ یعنی  
 پررب کہلاتا ہو اسی نام سے لقب کیوں نہیں کرنا چاہئے ورنہ وہ اپنے اور ان لوگوں کے  
 درمیان جو اپنی ہی بولی میں اپنے آپ کو مغربی یعنی باشندہ جزیرہ سوری مانتا کہتے ہیں۔  
 کس طرح پوری پوری تیز کر سکتے ہیں۔ اسی طرح سے جیسے کہ باشندہ مائے ملک مغرب  
 الغار بہ کہلاتے ہیں وہ لوگ بھی جو عرب میں متوطن ہیں ”مشرق“ یا ”سراسین“  
 کہے جاسکتے ہیں اور یہ نام ان کی عادات و اوضاع کے لحاظ سے نہیں رکھا گیا ہے بلکہ  
 باعتبار انہی جاہے سکونت کے رکھا گیا ہے۔ اسی طرح سے تم اس مشہور و معروف حکیم و علمی  
 کی اس نامی کتاب کلام ”سراسینک خلاصی“ یعنی ”الفلسفہ المشرقیہ“ کچھ اس کی  
 جاہلیت کی وجہ سے نہیں کہتے ہو بلکہ اس کے مشرقی ہونے کے سبب سے۔ رہی یہ بات  
 کہ عربی حرف کش کا یونانی کی مانند تلفظ ہوا ہے اس سے کوئی دشواری نہیں ہوتی کیونکہ  
 وہ عربی حرف کا بھی اسی طرح تلفظ کرتے تھے۔ لفظ ”سراسین“ کا ایک ماوہ بھی  
 ہو سکتا ہے یعنی ”شُرک“ اس واسطے کہ وہ خدا سے واحد کے شریک قرار دیتے تھے  
 لیکن یہ نام جو قدیمی عربوں کی نسبت اس قدماء میں سے مسلمان لوگ ان کا اطلاق  
 اذراہ بے انصافی و ناحق انتہائی عیائیوں پر کرتے ہیں۔ اور عیائی اس سے استنفار  
 بھیجتے ہیں مگر یہ امر ہمارے مضمون سے علاقہ نہیں رکھتا۔

ہمارے اس خطبے کے ساتھ ملک عرب کا ایک نقشہ بھی ہو گا جس سے ہمید  
 ہے کہ اکثر متنازعہ و غیر مقلات مختلف قوموں کی سکونت گزینی کا شک یک مقام بہت سے  
 بیانون کا صحیح صحیح مرقع۔ پہاڑوں، شہروں وغیرہ کی کیفیت و حالت مدیختہ ہو جاوے گی  
 شاید اس کے پڑھنے والے کو بخیر ہو کہ نامی گرامی شہر کہ منظر کا مفصل حال

ہونے کے دیاہ تر حضرت سارہ سے شادی کرنے کی رغبت ہوئی تھی +  
 غرض کہ ہنوز شادی نہ ہونے پائی تھی کہ مختلف قسم کے صدقات فرعون پڑنے  
 ہوئے اور اُن کے سبب سے فرعون نے حضرت سارہ کے حال کی زیادہ تفتیش کی تو معلوم  
 ہوا کہ وہ حضرت ابراہیم کی بیوی بھی ہیں اُسی وقت فرعون نے اُن کو حضرت ابراہیم  
 کے پاس بھیج دیا اور ماجرہ اپنی بیٹی کو بھی اُن کے سپرد کر دیا +  
 فرعون نے جو اپنی بیٹی ماجرہ کو حضرت سارہ کے ساتھ کر دیا ظاہر اس کے  
 کئی سبب معلوم ہوتے ہیں۔ ابراہیم اور سارہ کی نیکی اور بزرگی اور اُن کا اور فرعون  
 و ماجرہ کا ہم قوم ہونا اس بات کے لئے بڑی رغبت ہوئی ہوگی کہ فرعون اپنی بیٹی  
 کو اُن کی تعلیم اور تربیت اور صحبت میں سپرد کرے کیونکہ مصری اُس کے قوم و  
 قبیلہ سے نہ تھے۔ علاوہ اس کے اُس زمانے میں اور اُس خاندان میں شادی  
 بیابان میں ہم کھو ہونے کا بہت خیال تھا مصر میں رقیون فرعون مصر کے خاندان کا کوئی  
 شخص نہ تھا اور یہ بہت بڑی ترغیب اس بات کی تھی کہ ماجرہ سارہ کے سپرد کی جاوے  
 تاکہ اُن کی تربیت میں رہے اور کہیں کھوئیں اُس کی شادی ہو جاوے۔ حضرت  
 کے وقت فرعون نے اپنی بیٹی ماجرہ کو سمجھایا کہ تیرا رہنا اُن کے ساتھ تیرے لئے  
 میرے پاس رہنے سے بہتر ہے۔ اس سمجھانے سے بھی صاف ظاہر ہوتا ہے کہ کس خیال  
 سے فرعون نے اپنی بیٹی اُن کے سپرد کی تھی +

بعد اس کے جب حضرت ابراہیم و ماجرہ فرعون کی بیٹی کے دماغ سے چلے۔ تو  
 فرعون نے اُن کے ساتھ پیادے مامور کئے تاکہ بحفاظت پہنچ جاویں چنانچہ یہ سب  
 لوگ بیابان تمام ممال و اُنحال و لوٹڑی و غلام و دیوہ کے جو بادشاہ مصر نے اُن کو دئے  
 تھے اپنے ملک میں جہاں انہوں نے سکونت اختیار کی تھی خیر و خوبی پہنچ گئے۔  
 اُسی وقت ابراہیم ماجرہ کی بدولت بہت دولت مند اہمال دار ہو گئے چنانچہ تربیت

یہ بادشاہ مصر کی بیٹی تھیں +

سفر الیشار میں جو یہودیوں کی ایک معتبر تاریخ ہے لکھا ہے کہ در شہر بابل اور  
 نزد میں جہاں تاج یعنی آذر اور ابراہیم علیہ السلام اور ان کے تمام خاندان کے لوگ  
 رہتے تھے ایک شخص حکیم ہنرمند کے الطبع فطین جو اکثر علوم و صنائع میں کامل تھا  
 مختار تھا اس کا نام دقئیون تھا مگر وہ بہت مفلس و محتاج و مغلوک تھا تنگ دستی  
 و سختی سے وطن میں رہنا مناسب سمجھ کر مصر کی راہ لی جب وہ وہاں پہنچا اور اسکی  
 لیاقت و دانشمندی باشندگان مصر پر ظاہر ہو گئی تو بادشاہ مصر نے اس کو براہ قدر دانی  
 اعیان سلطنت میں داخل کیا رفتہ رفتہ بالکل عادی ہوا بالآخر وہاں کا بادشاہ ہو گیا یہ پہلا  
 شخص ہے جس کا لقب فرعون ہوا اسی فرعون کے زمانہ بادشاہت میں بوجہ قحط سالی  
 کے حضرت ابراہیم علیہ السلام فلسطین سے مع اپنے اہل بیت کے مصر میں تشریف  
 لے گئے +

دقئیون اور ہاغاردو دو عبری لفظ ہیں اور اس سے استدلال ہو سکتا ہے  
 کہ وہ دو نو عبرانی یعنی بنی غیر تھے اور کیا عجب ہے کہ اسی قبیلے کے ہوں جس قبیلے  
 کے حضرت ابراہیم تھے اور ظاہر اسی خیال سے کہ بادشاہ مصر نکاح موطن یا ہم قبیلہ  
 ہے اس قحط و مصیبت میں حضرت ابراہیم نے مصر میں جانے کا قصد کیا پر جیسا کہ ہر ایک  
 انسان کو ایسے موقع پر اس قسم کا خیال ہو سکتا ہے +

جب حضرت ابراہیم مصر میں پہنچے اور انہوں نے حضرت سارہ کا اپنی بی بی ہونا  
 ظاہر نہ کیا بلکہ بہن ہونے کا جو رشتہ تھا وہ ظاہر کیا تو فرعون نے حضرت سارہ سے  
 شادی کرنی چاہی اور حضرت ابراہیم کو بہت کچھ دے کر حضرت سارہ کو بقصد شادی  
 اپنے گھر لے گیا +

اس واقعہ سے بھی استدلال ہو سکتا ہے کہ فرعون بادشاہ مصر کو بمبہم قوم

سید فی بہت اخبر

(ترجمہ اردو) وہ زعفران کی بیٹی تھی جب دیکھا ان کلمات کو جو وہ سارہ ملکہ  
ہوئیں تو کہا بہتر ہے کہ رہے میری بیٹی اُس کے گھر میں غلام ہو کر اس سے کہو  
دوسرے کے گھر میں ملکہ۔

اس عمارت کا ترجمہ اس طرح پر بھی ہو سکتا ہے کہ میری بیٹی کا رہنا اس کے  
غلطان میں غلام ہو کر بہتر ہے دوسرے غلطان میں ملکہ ہو کے رہنے سے۔

نہشہ ام میں بمقام ملکۃ اسی بات کا مباحثہ ہوا تھا اور اکثر یہودیوں نے  
اس بات کو تسلیم کیا تھا کہ حضرت ماجر لونڈی نہیں تھیں بادشاہ مصر کی بیٹی تھیں۔

توریت مقدس سے کسی طرح حضرت ماجر کا لونڈی ہونا ثابت نہیں ہے نہایت  
صاف اور روشن بات ہے کہ اُس وقت کے حالات پر جو ہم نظر کرتے ہیں تو معلوم

ہوتا ہے کہ اُس زمانے میں لونڈی و غلام دو طرح پر ہوتے تھے شرا سے اور غنیمت  
سے یعنی یا تو وہ لونڈی و غلام ہوتے تھے جو لڑائی میں اسیر ہو کر آتے تھے اور

وہ دشمنوں (جرب) کہلاتے تھے یعنی غنیمت جنگ صیغہ یا وہ لونڈی اور غلام  
کہلاتے تھے جو خریدے جاتے تھے اور ان کو مقننہ کسفت کہتے تھے یا

ان کی اولاد لونڈی و غلام ہوتے تھے یلید بایث ولید البیت یعنی غلام  
مگر حضرت ماجر وہ ان باتوں سے پاک تھیں۔ پھر وہ کیونکر لونڈی ہو سکتی تھیں

لونڈی کہنا محض بہتان ہے۔

اب رہی یہ بات کہ یہودی اُن کو کیوں لونڈی کہتے تھے اس کا سبب یہ ہے  
کہ یہودی بنی اسرائیل کی ہمیشہ تجارت کرتے تھے اور صندوق و عداوت سے یہی

آئیں جن سے بنی اسرائیل بہ نسبت بنی اسرائیل کے ہتھ کھے جاویں منسوب کرتے  
ہیں اور اسی خیال سے اُن لوگوں نے غلط طور پر توریت مقدس سے بھی حضرت

میں لکھا ہے۔

ان لفظوں کو اس مقام پر عربی خط کے حرفوں میں لکھتے ہیں۔

وَيَعْلَمُ اَبْرَامُ مَجْرَصَ اِسْمِهِمْ هُوَ وَاسْتَوْدَ خَلَّ اِسْرَ لُو وَاِسْرَ لُو  
هَنْعَبَا وَاِبْرَامُ كَا بِيْدِ مِثْوَدِ مِثْقَنَه وَبِكِسْفٍ وَتَرَاهَا ب

ترجمہ عربی "فضعدا ابرام من مصر هو وزوجته وكل ماله ولو لو ط

معہ اے یقیناً و ابرام عظیم جد ابالماسیہ والفضة والذ

ترجمہ اردو۔ اور کوچ کیا ابراہیم نے مصر سے اس نے اور اس کی بی بی نے

سو اپنے کل مال کے اور لوٹ کے شمال طرف کو۔ کتاب پیدائش باب ۳۰ آیت ۱۱

غرض اس مورخ کے بیان سے ظاہر ہے کہ ماجر بادشاہ مصر کی بیٹی تھیں

تعلیم تہذیب کے لئے سارہ کے سپرد کی گئی تھیں اور ان کا ہم وطن ہونا بلکہ اونے

مال سے اہل خاندان سے ہونا پایا جاتا ہے۔

مفسرین اوریت بھی حضرت ماجر کو بادشاہ مصر کی بیٹی لکھتے ہیں چنانچہ عربی

تشلود اسحاق نے کتاب پیدائش کے سولھویں باب کی پہلی آیت کی تفسیر میں جو

کھلے اس کو مبینہ اس مقام پر نقل کرتے ہیں۔

اس مہارت کو عربی خط کے حرفوں میں لکھا جاتا ہے۔

وَبَثَّ بَوْعَه هَا يَشَا كَشْرَا لَشِيم شَنُوَسُو اَسَارَه اَهْرَ مَوْطَا

بَشَقَا بَتِي شَهْ كَه بَبِلِي دِه وَاو كَبْنَرَه يَدْبِيْت اَحِير

(ترجمہ عربی) ہی کانت بنت فرعون لما را الايات التي اخرجت

بِسَارَةِ قَال مَا اَطِيبَ اِنْ تَكُونِ بِنْتِي خَادِمَةً فِي بَيْتِ ذَاوَا كَانِ تَكُونِ



مقدمہ نے جس کو حقارت سے لونڈی اور لونڈی کا بچہ کہا ہے اسی سے میں نے قوم پیدا کروں گا یہ ایسی بات ہے کہ جیسے کوئی شخص کسی لائق آدمی کو کسے کہیے لائق کیا کام کرتا ہے پس اس دوسرے شخص کا بھی اُس کو نالائق کہنا اس بات کی دلیل نہیں ہو سکتا کہ درحقیقت وہ شخص نالائق ہے۔ اور جب کہ یہ بات ثابت ہو چکی ہے کہ حضرت ماجریٹی رقیون بادشاہ مصر کی بلکہ ہم قوم وہم وطن ابراہیم کی تھیں اور جب وجہ رقیت کی اُس زمانے میں تھیں اُن سے بھی حضرت ماجری تھیں تو ان الفاظ سے جو طوائف و مجکرے وغصے میں بولے گئے ہیں کسی طرح اُن کا واقعی لونڈی ہونا راہ نہیں ہو سکتا +

علاوہ اس کے لفظ امرہ مجازاً محاورے میں زوجہ پر بھی بولا جاتا ہے یہودیوں میں دستور تھا کہ دختر کا باپ بروقت شادی کے بوجھن و خیر کے پسر کے باپ سے کچھ روپے لیتے تھے تب بیٹی دیتے تھے جیسے کہ ہندوستان میں ہندوؤں کی بعض قوموں میں دستور ہے اور اس دستور کو بیٹی کا بیچنا کہتے تھے مگر وہ لونڈی نہ ہوتی تھی بلکہ دوجہ شرعی ہوتی تھی اور تمام حقوق زوجیت کے اُس کو حاصل ہوتے تھے۔ ایسی زوجہ پر بھی لونڈی کا مجازاً اطلاق ہوا ہے چنانچہ توریت مقدس کی دوسری کتاب باب ۱۱۔ آیت ساتویں میں لکھا ہے کہ ”خدا نے کہا کہ اگر کوئی شخص اپنی لڑکی کو بیچے (امرہ) ہونے کے لئے تو وہ لونڈیاں کی طرح نکل نہ جائے گی اگر وہ اپنے مالک کی نظر میں پسند ہو جس سے اُس نے رفاہ نہیں کیا تو ضیہ دے گا ورنہ پسند ہو سکے اجنبی قوم کے پاس بیچ نہیں سکتا اور اگر اپنے پسر کی خلوت میں دیا تو لڑکیوں کے دستور کے موافق برتاؤ ہو گا اور اگر اس کے اوپر دوسری کر لی تو حقوق زوجیت لینے کھانا کپڑا خلوت کم نہ کرے گا اور اگر یہ تینوں امر اس کے ساتھ نہ کئے جائیں تو امرہ کہلا کر پھینک دیا جائے گی +

ماجر کے لوٹدی ہونے پر استدلال کیا ہے مگر وہ استدلال مرتبا غلط اور بالکل غلط ہے جس کو بالتفصیل ہم بیان کرتے ہیں :

حضرت سارہ ادھیڑ ہو گئی تھیں اور ان کے اولاد نہ ہوئی تھی اس لئے انہوں نے حضرت ماجر کو زوجہ بنانے کی اجازت دی کہ انہیں سے کچھ اولاد پیدا ہو چنانچہ ماجر سے حضرت اسمعیل پیدا ہوئے اس کے چند روز بعد حضرت سارہ بھی عالم گزشتیں اور حضرت اسحاق پیدا ہوئے حضرت اسحاق کئی برس کے ہو گئے تھے ان کا وہ بھی چھٹ چکا تھا اور حضرت اسمعیل ان سے عمر میں کچھ بڑے تھے دونوں میں آپس میں کچھ تکرار ہو گئی جیسا کہ وہ بچوں میں ہو جاتی ہے حضرت سارہ کو یہ بات جبری معلوم ہوئی۔ اور اس لڑائی جھگڑے میں حضرت ابراہیم سے کہا کہ آپس لوٹدی کہ اور اس کے لڑکے کو نکال دو اس مقام پر جو حضرت سارہ نے حضرت ماجر کو لوٹدی کہا اس سے یہ استدلال نہیں ہو سکتا کہ وہ حقیقت میں لوٹدی تھیں بلکہ جس طرح عورتیں لڑائی غصے میں خصوصاً جب کہ وہ عورتوں بلکہ دو سو کنوڑن میں بچوں پر نثار ہو جائے ایک دوسری کو تھک اور حقارت کے کلمے کہہ مٹتی ہیں اسی طرح حضرت سارہ نے بھی یہ لفظ اداہ لئے لوٹدی کا حضرت ماجرہ کی نسبت کہا اس سے کسی طرح یہ ثابت نہیں ہو سکتا کہ وہ درحقیقت لوٹدی تھیں مگر یہودیوں کو اور جو لوگ یہودیوں کی پیروی کرتے ہیں ان کو ایک موقع حضرت ماجر کو لوٹدہ کہنے کا مل گیا :

حضرت سارہ کی اس بات سے حضرت ابراہیم نہایت ناراض ہوئے مگر خدا نے ان کی تسلی کی اور کہا کہ اس لوٹدی اور بچے کی طرف سے بچ مت کرتو ان کو نکال دے میں اس لوٹدی کے بچے سے ایک قوم پیدا کرونگا :

اس مقام پر جو خدا نے لوٹدی کو کہا وہ بعینہ نقل سارہ کے قول کی ہے جسے

وَكَيْفَ تَقِيَّتَاهُ هُوَ كَيْفَ قَدْ وَتَسِيَّتَاهُ كَانَ رَأْسُ  
لَاخٍ هَكَذَا ثَوْبٌ مَقْصُوعٌ يَنْعُودُ وَرَأْسُ لَاحٍ شَايَكَا مَرِيحُهُ

قَدْ وَتَسِيَّتَاهُ آجِرِيْم

ترجمہ عربی، وان قبحت بعین بعلها لایا له لخلوتها ما هو الذی لم  
یؤفها: ولو كان له ان یؤفها وتخیل بها للتزوج وحق شرائها هو  
حق نکاحها و فی الایة کنایة باموال النکاح و بالذی لا یجوز مع الغیر عوسها  
اور وہ ترجمہ توریت، اگر مری ہے اپنے خاوند کی نظروں میں (تغصیر) کہ اسے  
رضیت ہوئی اس کے ساتھ خلوت کی (توریت) جس نے زفاف دیکھا (تغصیر) کہ اسکو  
مناسب تھا اس سے زفاف اس کے ساتھ خلوت کرنا جو رو کرنے کے لئے اور قیمت اس  
کی قیمت ہے اس کی شادی کی اور یہاں کنایہ ہے کہ آیت میں حکم شادی کا ہے اور  
کنایہ ہے کہ وہ دوسرے سے شادی کرنے کی مجاز نہیں +

اسی موقع پر اس بات کا بھی خیال کرنا چاہئے کہ جس طرح ایسی جوہر چکی  
بابت جوہر شادی روپیہ دیا گیا ہو مجازاً لوٹدی کا اطلاق ہوا اسی طرح ایسی جوہر پر  
بھی جو بطور ڈولہ کے آئی ہو مجازاً لوٹدی کا اطلاق ہوا ہے جیسے کہ ابی خلیل حضرت  
داؤد کی بیوی پر لوٹدی اور خادمہ کا اطلاق ہوا ہے جس کا ذکر عنقریب آتا ہے اور جو  
کہ یہ اور حضرت ہاجر کے حال سے بھی نہایت مناسب تھا اس لئے مجازاً ان کی نسبت  
بھی اسے لوٹدی بلا گیا۔ مگر جب کہ دقت کسی طرح ثابت نہیں ہے تو اس لفظ  
سے حقیقی لوٹدی مراد نہیں ہو سکتی +

اگر یہ کہا جاسکے کہ ان مقاموں میں بھی اسے جوہر مراد ہے مگر یہ تو یہ کہنا بھی

جو کہ ان آیتوں سے مسائل فقہیہ مستنبط ہوتے ہیں اس لئے مقلدین نے اس میں بہت عذر کی ہے کل بباحہ لکھنا طویل ہے مگر جس قدر کہ اس مقام کے مناسب ہے مختصراً لکھا جاتا ہے +

ان تینوں آیتوں میں لفظ اس سے لونڈی مراد نہیں ہو سکتی اول تو انہی آیتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں لونڈی سے بیوی سمئے زوجہ شرعی مراد ہے دوسرے یہ کہ یہ سب آیتیں بنی اسرائیل کی شان میں ہیں جیسا کہ سیاق و کالات کرتا ہے اور بموجب تورات مقدس کے لونڈیوں کی طرح بنی اسرائیل کی بیع و شرا جائز نہیں ہے چنانچہ انکی تفصیل تورات مقدس کی تیسری کتاب باب ۲۵ - آیت ۴ اور دوسری کتاب باب ۳۰ - آیت ۳ میں مذکور ہے - بنی اسرائیل چوری کے جرم میں یا دشمن کی قید میں سے چھڑانے کے لئے خریدے جاسکتے تھے اور صرف سات برس تک مالک کی بطور غلام کے خدمت کرتے تھے حضرت یوسف کے بھائی بھی چوری کے جرم میں بطور غلام لائے گئے تھے مگر وہ غلام نہ تھے +

اور اگر فرض کریں کہ اس آیت میں جو احکام ہیں وہ غیر بنی اسرائیل کیلئے ہیں تو بھی آیت کے معنی درست نہ ہوں گے کیونکہ غیر بنی اسرائیل لونڈی غلام پچاسویں برس از خود آزاد ہو جاتے تھے - اور آیت میں حکم ہے کہ وہ آزاد ہونے کی اس مقام پر تفسیر رشی کی عبارت نقل کی جاتی ہے جس سے مطلب مذکور ثابت ہوتا ہے +  
صورت اس کی حوالی خط میں قورات +

ام راعہ . بعدنی آدوניהا شلاً ناسۃ حین بعیتا  
وخی نساء : آشیر لا یعاداه : شہتا یا لولیعاداه : لخی نساء

ہوئے تو میراث پانے کا خیال کیونکر ہوتا۔ بلکہ اُس وقت کی شریعت میں یہ حکم تھا کہ زوجہ مطلقہ میراث نہیں پاتی تھی اور جس لڑکے کو باپ عاق یعنی سائلیراث کر دیتا تھا وہ بھی میراث سے محروم ہو جاتا تھا اُس لئے حضرت سارہ نے حضرت ابراہیم سے درخواست کی تھی کہ ماجر کو اور اس کے لڑکے کو نکال دے میں نے ایک کو طلاق دے اور ایک کو عاق کرے تاکہ دونوں مستحق میراث نہ رہیں یہ قرینہ ہے۔ کہ ان آیتوں میں امد کا لفظ جو خلاف محل واقع ہوا ہے اُس سے اُس کے مجازی معنی مراد ہیں اور تحقیقی مراد نہیں ہو سکتے علاوہ اس کے اور بھی قرینے قویہ ہیں جن کا ذکر آگے آتا ہے +

ان مقامات کے سوا کسی مقام میں حضرت ماجر کی نسبت لونڈی کا لفظ قریت میں نہیں آیا ہے۔ بلکہ شَفْحَہ کا لفظ آیا ہے اور شَفْحَہ کے معنی لونڈی کے نہیں بلکہ انفلوس یہودی نے جسے قریت کا ترجمہ کالڈی زبان میں کیا ہے شَفْحَہ کا ترجمہ استاجو بمعنی اندھکھا ہے اور اس سبب سے اکثر مترجموں نے قریت کے ترجموں میں جو اور زبانوں میں کئے اُس لفظ کا لونڈی ترجمہ کیا حالانکہ لونڈی کو عبری زبان میں (رامہ) کہتے ہیں جو عربی لفظ امہ کا مراد ہے اور شَفْحَہ کے معنی خادمہ کے ہیں یہ تفرق بتانے کے لئے معمول باب ۵ کی ۴۸ آیت نقل کرتے ہیں اُس سے امد اور شَفْحَہ کا فرق ظاہر ہو جاوے گا +

اس جہد کو عربی حروف میں لکھا جاتا ہے +

وَتُورِثُہٗ اَمَّا شَفْحَہُ لِوَحْصِ رَعْلٰی عُبْدِی

اُذُنُوْنِ +

(ترجمہ عربی) و قالت نعم انا امۃ لہ خادمۃ فصل بعلم علیہ

مسیح نہ ہو گا اس لئے کہ جب بنی اسرائیل کی لڑکیاں لوٹیاں ہو رہی تھیں  
تھیں تو سر یہ کیونکر ہو سکتی ہیں ؟

اور اگر یہ شبہ کیا جاوے کہ جن مقاصد کا بیان ہوا وہاں قرینہ ہے جس  
ار سے لوٹنی مراد نہیں ہو سکتی مگر جہاں حضرت ماجر کی نسبت اس کا اطلاق ہوا  
ہے وہاں کیا قرینہ ہے جس سے حقیقی معنی چھوڑ کر مجازی معنی لئے جاویں اس  
شبہ کے رفع کرنے کو ناظرین کو ذرا توجہ کی تکلیف دی جاتی ہے ؟

حضرت ابراہیم علیہ السلام کے زمانے میں بلکہ اس کے بعد بھی یہ درست تھا  
کہ لوٹنی میراث نہیں پاتی تھی چنانچہ اسی وجہ سے لیا اور رحیل یعقوب علیہ السلام  
کی بیویوں نے ان سے کہا کہ کیا اب ہمارے لئے اپنے باپ کے گھر میں کچھ  
حق میراث ہے۔ کیا ہم اجنبیہ نہیں شمار کی گئیں کیونکہ بیچ ڈالا ہم کو اور قیمت بھی کما گیا  
پیدائش باب ۳۱- آیت ۱۵۱۴

اور لوٹنی کی اولاد جو دوسری سے ہو وہ بھی لوٹنی اور غلام ہوتی تھی  
لئے میراث نہ تھی چنانچہ یہ حکم موسیٰ کو بھی دیا گیا اور لوٹنی کی اولاد جو مالک سے  
ہو وہ بیوی کی اولاد کے ساتھ میراث نہیں پاتی تھی جو کچھ ان کو باپ اپنی زندگی  
میں دے دیوے وہی ان کو ملتا تھا اور یہی وجہ تھی کہ ابراہیم علیہ السلام نے قطعہ  
کی اولاد کو اپنی زندگی میں کچھ دے کر الگ کر دیا تھا جیسا کہ کتاب پیدائش باب ۲۷  
میں مذکور ہے۔ جب کہ یہ قاعدہ شرعی معلوم ہو گیا تو اب اصل مطلب کی طرف رجوع  
کرنا چاہئے کہ جب سارہ نے حضرت ابراہیم سے کہا کہ اس لوٹنی اور اس کے  
لڑکے کو نکال تو اس کی وجہ یہ بیان کی کہ میراث نہ پاوے لوٹنی بچہ میرے بیٹے  
اسحاق کے ساتھ۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ سارہ کو اندیشہ ہی تھا کہ اسماعیل  
اسحاق کے ساتھ میراث پاویں گے۔ پس اگر ماجر لوٹنی ہو میں یا اسماعیل لوٹنی ہو

لئے کاہن نامہ نہ ہوا سے پلغشیم کہتے ہیں ہر فروع یہ اثبات ہے کہ پلغشیم  
 ہے استدلال یہ ہے کہ آیت میں پلغشیم بہ لفظ جمع ہے اور اس سے مراد قطورہ  
 ماجر ہیں کیونکہ سارہ کے سوا یہی دو بیویاں ابراہیم کی ثابت ہیں اسلئے یہ سر  
 ہو گئی فقط یہ شبہ پلغشیم کے لفظ سے پیدا ہوا حال یہ ہے کہ عبری میں جمع یے  
 اور یم سے آتی ہے لہذا جمع پلغشیم ہونا چاہئے لیکن قریت میں اس مقام میں  
 پلغشیم بدوین یے کے وارد ہے پلغشیم نہیں ہے اس لفظ پر مفسرین نے  
 بحث کی ہے بعض نے اس کو جمع مانا ہے اور یے کے نہ ہونے کی یہ توجیہ کی ہے  
 کہ ابراہیم کے ایک ہی سر یہ تھی اس واسطے یے کو گرا دیا۔ رشی مقصور لکھا گیا کیونکہ  
 ایک ہی سر یہ تھی۔ ساتھ ہی اس کے اس مفسر نے یہ بھی لکھ دیا ہے کہ وہ سر نہ ماجر  
 تھیں اور وہی قطورہ ہیں۔ یعنی ماجر اور قطورہ ایک ہی کا نام ہے یہ بات صحیح  
 نہیں معلوم ہوتی جس کا بیان ہوگا انشاء اللہ قالے اور اسی طرح اکثر مفسرین  
 نے قلیل کیا ہے کہ سر یہ ابراہیم کی ایک ہی تھی لہذا پلغشیم سے جمع مقصود نہیں  
 و بصورت جمع ہے تو اسی وجہ سے اد نقلاوس نے جو قدیم ترجمہ ہے اس لفظ کے  
 ترجمے میں لحدینا لفظ واحد اختیار کیا ہے ایسی حالت میں اس سے استدلال  
 کیونکہ ہو سکتا ہے کیونکہ مدارجعت جمعیت تھی اور وہ غیر مسلم ہے باقی رہی یہ بات کہ  
 وہ سر یہ جس کے شان میں یہ آیت وارد ہے ماجر ہیں اس بیان سے کہ ماجر  
 ہی کا نام قطورہ ہے دعوے بلا دلیل ہے سیاق کلام سے ظاہر ہے کہ اس باب  
 میں قطورہ اور ان کی اولاد کا ذکر ہے اور انہیں کو آیت سر یہ بتاتی ہے۔  
 ظہور اس کے سفر التوارخ اول کے پہلے باب کی ۲۲ آیت میں جہاں کے  
 سب نام لکھے ہیں جو اہل کتاب میں سترے لکھے۔ ترجمہ۔ اور بنی قطورہ سر  
 ابراہیم مغلان اور غلان یہودی شخص ہیں جنہیں پیدائش کے باب میں قطورہ کی

سیلابی +

(ترجمہ اردو) اور کہاں اس کی لونڈی خادمہ ہے اپنے سردار کے خادموں

کا پاؤں دھوئے گئے تھے +

یہ قول ابنی غفل حضرت داؤد کی بی بی کا ہے جب کہ حضرت داؤد نے اس کے پاس نکاح کا پیغام بھیجا تھا اور وہ بطور ڈور کے حضرت داؤد کے ہاں آئی تھیں۔  
 شغفہ کے اصلی معنی جیسا کہ اہل لغت لکھتے ہیں قبیلہ کی عورت کے ہیں  
 اس لفظ کا اور (مشابہ) کا جس کے معنی قبیلے کے ہیں ایک ہے لیکن عرف  
 میں اس کے معنی خادمہ کے ہیں پھر اس لفظ سے لونڈی سمجھنا غلطی ہے یا  
 قصب ہے +

تیسرا مقام جہاں سے ان کے لونڈی ہونے پر استدلال کرتے ہیں پیدائش  
 باب ۲۵ پہلی آیت سے ۶ آیت تک جس کا ترجمہ یہ ہے اور ابراہیم نے پھر حضرت کی  
 جس کا نام قطعہ تھا اور اس سے زمران۔ یثشان۔ مدان۔ مدیان۔ یثباق۔ شودہ۔  
 پیدا ہوئے۔ اور یثشان کے شبا اور دوان پیدا ہوئے۔ دوان کی اولاد اشوریم۔  
 بطوشیم لایم۔ مدیان کی اولاد عیفا عیفر حوزخ ابی فوع اور الداعا یہ سب قطعہ  
 کی اولاد ہیں؛ اور دیا ابراہیم نے جو کچھ ان کے تھا اسحاق کو۔ اور سریرہ کی اولاد  
 ابراہیم نے اپنی حیات میں کچھ دے کر اسحاق کے پاس سے نکال دیا اور ب طرف  
 شرقی عرب میں: یہاں چھٹی آیت میں واقع ہے۔ لَبْنٰی هَبْطٰنَحْشِمْ جِس سے استدلال  
 کرتے ہیں پیلغش پلغش جسے کلڈی میں پیلغتایا ملقتا کہتے ہیں یا لحینا  
 برتے ہیں اس کے معنی بے شبہ سریرہ ہیں اور اس کی جمع موافق قاعدے کے  
 پیلغشیم آتی ہے ربی سلیمان ابن اسحاق نے لکھا ہے اس کے معنی  
 ہیں کہ جس کے لئے کتبہ صدقائے کاہن نامہ ہوا ہے ایشیم کہتے ہیں اور جکے



جسے اس ملک میں پرستار زادہ کہتے ہیں سننے آیت کے یہ ہیں کہ ابراہیم نے سرے زائر کوں کو  
 کچھ دے کر وہاں سے رخصت کر دیا اور ان کو فلسطین کے پوریب سے کی اجازت دی -  
 لیکن ان میں اسمیل نہ تھے بلکہ اسی باب کی زیں آیت میں لکھا ہے کہ دفن کیا ابراہیم کو اسمیل  
 اور اسحاق ان کے لڑکوں نے - قریت اور اس کی تفسیر دیکھنے والوں پر بخوبی واضح  
 ہر جاوے گا کہ ماجر کا لڑکی ہرنا کتب مقدسہ سے ثابت نہیں +



گنا یا ہے اور فلسطین کے پورے سکونت کی اجازت دی ہے یہاں سے قطورہ  
 کا سر یہ ہونا بخوبی ثابت ہے اور اسی مقام پر ۳۳ آیت کے اخیر میں لکھا  
 ہے۔ یہی سب قطورہ کی اولاد میں اس سے ثابت ہے کہ قطورہ ماجرہ تھیں  
 اسمعیل کو بھی ان میں شمار کرتا بلکہ اس باب کی ۲۶ آیت میں گنا یا ہے۔ ابراہیم  
 کے بیٹے اسحاق اور اسمعیل اس وقت یہ دستور تھا یعنی اکثر یہ محاورہ تھا کہ  
 بیان نسب میں سر یہ کی اولاد کو ما کی طرف نسبت کرتے تھے۔ اور یہی کی اولاد  
 کو باپ کی طرف۔ اسی لئے نسب نامہ اسمعیل کو ابراہیم کی طرف منسوب  
 کیا اور قطورہ کی اولاد کی نسبت ابراہیم کی طرف نہیں بلکہ قطورہ کی  
 طرف کی۔ علاوہ اس کے ماجرہ کی اولاد پاران میں بسی اور قطورہ  
 کی اولاد فلسطین کے پورے جیسا توریت میں بیان ہوا ہے باوجود  
 ان سب بتائیں اور تغایر کے دونوں کو ایک کہنا بناوٹ ہے علاوہ اس کے  
 ابراہیم نے ماجرہ کو طلاق دی تھی اور ائمہ کو ذن مطلقہ سے نکاح جائز نہیں چاہتے تھے  
 کی شریعت میں یہ حکم مخصوص ہے تو اگر یہی شریعت ابراہیم کے وقت میں بھی تھی جیسا کہ یہود  
 دعوے کرتے ہیں تو یہ کہنا کہ قطورہ ماجرہ ایک ہیں بالکل خلاف ہے اور اگر ابراہیم کی وقت میں یہ  
 شریعت نہ بھی ہو تو خلاف دستور انبیاء کے کسی نبی کا سوائے پھر آخر الزمان کے ذن مطلقہ سے نکاح کرنا ثابت  
 بہم رجوع کرتے ہیں پیغمبر کے لفظ اور اس آیت کے معنی کی طرف اگر  
 تسلیم کیا جائے کہ یہ لفظ جمع ہے جیسا اب جو نسخے موجودہ مطبوعہ لندن و اسٹروڈام  
 وغیرہ دیکھے گئے ان میں پیغمبر کے اسم کے ساتھ لکھا ہوا خلاف بیان غیرین کے  
 پایا جاتا ہے تو بھی مدعا مستدل کا ثابت نہ ہو گا کیونکہ جائز ہے کہ یہ جمع  
 پیغمبر کی اسم منسوب کی ہو۔ جیسا کہ اسم منسوب کی جمع اس ذن پر متعارف  
 ہے اشد ذیل سے واضح ہو گا وغیرہ بہت لفظ ہیں پیغمبر کے معنی سر یہ



# المخطبة الثانية

فی

## مراسم العرب وعاداتهم قبل الاسلام

افحکم الجاهلیة یغنون من احسن من الله حکما القوم یوقنون

ایام جاہلیت کے عرب بلکہ بالعموم سب عرب بغیر کسی استثناء کے دیکھ کر زماڑ حال کے بدو عرب بھی اپنے مورثوں سے بہت کم اختلاف رکھتے ہیں، ایک نہایت سادہ مزاج قوم تھی ان کی معاشرت کا سادہ اور بے تکلف طریقہ قوانین قدرت کے قریب قریب تھا یا اس سے بالکل مطابقت رکھتا تھا۔ وجود انسانی کا سلسلہ ابتدائی اور اونٹنوں پر چلنے کی حالت سے رفتہ رفتہ ترقی حاصل کرتا گیا اور جو کار نگاہ بانی کے رتبے پر پہنچ گیا، جو بمقابلہ اس کی پہلی حالت کے نہایت عمدہ اور افضل قتلہ اس حالت کے تبدیل ہونے سے انسانوں کو آپس میں امن اور صلح سے رہنے اور اپنی معدود اور سادہ اہتیاؤں کے رنغ کرنے کو بہت سامرا مل گیا۔ بھیڑوں کی آون سے ایک قسم کا موٹا ٹاٹ بنا، سیکھ لیا جس کو بذریعہ میخوں کے زمین پر جسے کی طرح کھڑا کر کے اس کے اندر رہا کرتے تھے اور جب امن کو اپنے گلے کو کسی دوسری عمدہ چوگاہ پر سے جانے

کوئی اس باب میں ذرا بھی بے پرواہی یا سستی کرتا تھا تو اس کو لفظ حقارت سے دیکھتے تھے اور اس کا کوئی میووب لقب رکھ دیتے تھے بڑی شاعر علقمہ کی اس طرح پر ہجو کرتا ہے۔

بقیتون في المشتام لا بطونكم وجارا تكم غوثي مینر خاصا  
اور ایک اور شاعر زبیدی اس صفت میں ایک شخص کی اس طرح پر تعریف کرتا ہے۔

وجار هم احمى اذ اضیسم غیر هم  
قیدیوں کو چھوڑنا اور محتاجوں اور بے کسوں کی مدد کرنا تمام نیکیوں میں افضل اور مجمع اوصاف میں سب سے زیادہ قابل ستائش خیال کیا جاتا تھا۔ ایک شاعر اپنی تعریف اس طرح پر کرتا ہے۔

وفلكن اغل امرء القیس منه بعد ملطال حبسه والعناء  
ایک اور شاعر طرفہ اس صفت کا بیان اس طرح پر کرتا ہے۔

ولكن متی سیتر فذل القوم ارفد  
بذل شاعر ایک صفت کو اس طرح بیان کرتا ہے۔

واحی المصاب اذا ماعدا

ایک شریف عیب کو اپنی عزت کا لحاظ اور اپنے وعدہ کا خیال ایسا مزدوری سمجھا جاتا تھا جیسے کہ مذکورہ بالا اوصاف مزدوری سمجھے جاتے تھے۔ عمرو ایک مشہور شاعر اس طرح پر کہتا ہے۔

ونوجد عن منعهم ذمادا واوفاهم اذا عقدوا عینا

صاف اور ستھری پوشاک اور خوشبودار چیزیں عمدہ اور پسندیدہ اشیاء میں سمجھی جاتی تھیں۔ مدد ان کی بیٹی اپنے شوہر کی تعریف میں اس طرح پر کہتی ہے۔

حدیث الشباب طیب الثوب والعطر

مگر ان دونوں میں یعنی خانہ بدوش اور تجارت پیشہ کا قومی چال چلن ایک ہی سا تھا کھانے پینے میں کم خرچ اور کفایت شعار ہونا اور اس پر راضی اور قانع رہنا ایک عمدہ اور بیش بہا وصف خیال کیا جاتا تھا۔ باہلی ایک نامی شاعر اپنے بھائی کے ایک مرثیے میں جس میں اس نے اس کی موت کا حال لکھا تھا اس طرح پر اپنے بھائی کی تعریف کرتا ہے :-

تکلفیہ فلذہ لحسان السبعھا من الشواء ویکفی شوبہ الغر  
معتدل نیند کی بھی بہت تعریف کی جاتی تھی۔ ہذلی ایک نامی شاعر اس عادت کی یوں تعریف کرتا ہے۔

خلیل غرار النوم اکبرھم دم الشار او یلقی کمیا مسفعا  
علی الصبح اٹھنا بھی ایک عمدہ صفت شمار ہوتی تھی اور اس آدمی کی قوت اور استعداد پر دلالت سمجھی جاتی تھی۔ امرہ القیس خود اپنی تعریف اس طرح کرتا ہے :-

وقد اغتدی والطیر فی دکناتھا

نہایت فیاضی سے مہمان نوازی ان کا قومی خاصہ تھا اور اس کو جملہ حسنات اور صاف میں اعلیٰ اور افضل سمجھتے تھے۔ مسافروں اور مہمانوں کی خاطر داری بے انتہا فیاضی سے کرنا اور مہربانی اور اخلاق اور تعظیم کے ساتھ پیش آنا ایک پاک فرض خیال کیا جاتا تھا اور اگر کوئی اس کو ترک کر دیتا یا غفلت کرتا تو تمام لوگ اس کو دل سے برا جانتے تھے اور اس کی حدت کرتے تھے۔ ہذلی شاعر خود اپنے پر اس شر میں بد و عا کرتا ہے اگر وہ مہمان نوازی کے طرے میں کچھ قصور کرے۔

لا در درسی ان اطعمت نازکم قشرا نحی و عندی اللبر ممکنوز

جہان کے حال پر مہربانی اور اس کی خبر گیری کرنا اور اس کے مکان اور خانہ ان اور مال کی بھرائی اور حفاظت کرنا ایک آدمیوں کے اوصاف میں سے تھا اور اگر

جہاں یہ خوبیاں ان میں تھیں اسی کے ساتھ نہایت بد اخلاقی اور غش و جاہلیت میں پھیلا ہوا تھا۔ قصائد کے شروع میں جو تشبیب کے اشعار ہوتے تھے ان میں دہشت اور امیروں کی لڑکیوں اور عورتوں اور بہنوں کا نام لے کر بیان کرتے تھے اور ہر طرح کے عیبوں کو علانیہ ان کی طرف منسوب کرتے تھے۔ ان کا یہ اعتقاد تھا کہ ہر شاعر کے اختیار میں ایک جن رہتا ہے اور جس قدر بڑا شاعر ہوتا ہے اسی قدر زبردست جن اس کے زیرِ حکم رہتا ہے۔ حسن نامی شاعر اپنی تعلی میں اس طرح کہتا ہے :-

وما نفرت جنی وما فذل مبدوی

ہر کاری اور زنا کاری سے نادم نہیں ہوتے تھے اور ہر طرح کی غیر مہذب نظم میں ازراہ بے شرمی اس کو مستہر کرتے تھے اور اس پر فخر کرتے تھے +  
سب لوگ شراب اور نہایت قوی منشی عروق کے پینے سے بے درجہ غایت انس رکھتے تھے اور مہوشی کی حالت میں تمام لوگوں سے نہایت خراب اور معیوب باتیں سرزد ہوتی تھیں +

قمار بازی سب لوگوں کا بلا استثناء ایک ہر دل عزیز کھیل تھا اور اگر کوئی خاص مقام قمار بازی کا مشہور ہوتا تھا تو لوگ دور دراز مسافت سے وہاں جا کھیلنے کو جایا کرتے تھے سود خوری بھی عام طور سے نہایت درجہ مروج تھی +  
لوٹڈیوں کو جو قینات کھلاتی تھیں کھانا بجانا اور نا چنا سیکھایا جاتا تھا اور وہ حرام کاری کرنے کی مجاز تھیں اور اس حرام کاری کی آمدنی ان کے آقا اپنے نفرت میں لاتے تھے +

روزنی اور غارت گری اور قتل و دہرہ کی باتیں تھیں۔ انسانوں کا خون بلا خوف اور بغیر تاسف کے ہر روز ہوا کرتا تھا۔ لڑائی میں جو عورتیں قید ہوتی تھیں۔ ان کو فتنہ لہذاں بنا لیتے تھے۔ حدیث شاعر اس طرح پر کہتا ہے :-

بالوں کو مشک سے مسطر کرنا اور خوشبودار چڑے کی جوتیاں پہننی امارت کی نشانیاں  
تھیں ایک شاعر اپنی ممدوحہ کی اس طرح پر مع کرتا ہے :-

اذا التاجر الداعی جاء بفارۃ من المسک راحت في مفارقة تجوی  
پر ہیز گاری بھی او صاف حسنہ میں شمار کی جاتی تھی۔ حاتم طائی اس طرح پر کہتا ہے۔  
واغص عوراء المکریم ادخاۃ واعرض عن شتم اللسیم تکروما  
نصاحت و بلاغت لطافت ظرافت بھی فضیلت کے دائرے کی تکمیل کے لئے ضروری  
تھیں۔ عموماً شاعر اپنے بیٹے غرار کی تعریف میں کہتا ہے۔

وان عنرا داران یکن عنید و اضم فانی احب الحجون ذالمنطق الدیم  
تا بے شاعر کند زبان ہونے سے اس طرح خدا سے پناہ مانگتا ہے۔

اعذ فی رب من حصروعی

گھوڑے کی سواری کی اگر بچپن ہی سے مشق کی جاتی تھی تو نہایت تعریف اور  
توصیف ہوتی تھی اور اگر کوئی بڑا ہو کر گھوڑے کی سواری سیکھتا تھا تو جو اور طعنہ  
کا نشانہ بنتا تھا ایک شاعر نے ایک قوم کی جو اس طرح پر کی ہے :-

لسم یرکبوا الا بعد ما کبروا فیہم ثقال علی اکتافہم میل  
بھیرے کا شکار کرنا بھاد ہونے کا عمدہ ترین ثبوت تھا۔ شاخ شاعر اس طرح پر کہتا  
ہے :-

وما قد دفعت الذنب عندہ

رگیمان کے طول و عرض کا اندازہ اس کی ریت کی ایک مٹھی بھر کر سونگھنے سے  
دریافت کرتے تھے۔ امراء القیس شاعر اس طرح پر بیان کرتا ہے :-

اذا الناقۃ العود الدیا فی غیر عنرا

زاہد جاہلیت کے عرب میں شہر و شاعری نہایت اعلیٰ درجے پر پہنچ گئے تھے :-



ولا تاخذوا منكم اقالا وابلکا

ان کا اعتقاد تھا کہ اگر کسی آدمی کے خون کا عوض خون سے نہ لیا جاوے تو ایک چھوٹا پردہ اور کثیرا مقتول کے سر میں سے نکل کر آسمان میں چھٹا پھرتا رہے اس عجیب کیش کو ”دھامہ“ اور ”صدی“ کہتے تھے۔ لبید شاعر ایک نوحہ میں اس طرح کہتا ہے:-

فليس الناس بعدك في تغير و ما هم غيروا صل و هام  
ہر شخص کے مرنے کے بعد یہ دستور تھا کہ اس کے اونٹ کو اس کی قبر سے بانڈھ دیتے تھے۔ یہاں تک کہ بھوک اور پیاس کے مارے وہ مر جاتا تھا اور اس اونٹ کو ”بلیر“ کہتے تھے۔ لبید شاعر اپنے مہرج کی سخاوت کی اس طرح تعریف کرتا ہے۔

تاوی لے الا طناب کل ذریة مثل البلیة قالص اهدا مھا  
جب کوئی مر جاتا تھا تو برس روز تک اس کا سوگ رکھتے تھے اور اس کو بڑھا کرتے تھے۔ لبید شاعر اپنے وارثوں کو یوں وصیت کرتا ہے۔

المی المحول شمر اسم السلام علیکما و من ینیک حاکما کمالا فقد عتدا  
لڑائی میں غزبیں مردوں کے ہمراہ ہوتی تھیں اور ہر طرح ان کی مدد کرتی تھیں جبکہ ان کے شوہر لڑائی میں مصروف ہوتے تھے تو وہ پکار پکار کر کہتی تھیں:- آگے بڑھو آگے بڑھو اسے ہمارے جری اور بہادر خاوندوں اگر تم کوتاہی کرو گے تو ہم کو دشمن سے نہ بچاؤ گے تو ہم تمہاری بیویاں نہ ہونگی۔

تھپ اور گرانی کے نرمے میں اپنے اونٹوں کو مجروح کر کے ان کا خون پیا کرتے تھے۔ خشک سالی میں مینہ برسنے کا ڈر تھا اس طرح پر کرتے تھے کہ پہاڑوں میں ایک گائے کو لے جاتے تھے اور اس کی دم میں شوکھی ہوئی گھاس اور کانٹے اور جھاڑیاں بانڈھ کر اس میں آگ لگا دیتے تھے اور گائے کو پہاڑوں میں چھوڑ دیتے تھے۔

نشتر ملنا علی حقیم فاحر منا و فینا نبات مرا ماء

ٹوٹکوں میں اور شگون لینے میں ان کر نہایت مضبوط عقلا تھا۔ جب کوئی مصیبت یا تباہی ان پر نازل ہوتی تھی تو پتھر کی چھوٹی لکڑیوں پر کچھ پڑھ کر پھوکتے تھے اور ان کو پھینکتے تھے اور ایسا کرنے سے اس مصیبت کے دور ہونے کی توقع رکھتے تھے۔ جانوروں کے اڑنے اور بولنے سے بھی ایک اور بد شگون لیا کرتے تھے۔

مثلاً اگر کوئی جانور کسی شخص کی بائیں طرف سے دائیں طرف رستہ کاٹ گیا تو اس کو نیک شگون سمجھتے تھے اور بد ساخ کہتے تھے لیکن اگر دائیں جانب سے بائیں طرف رستہ کاٹ گیا تو اس کو بد شگونی سمجھتے تھے اور ”جارج“ کہتے تھے۔ اس قسم کی اعتدال کا عام نام ”طیرہ“ تھا۔

لبید ابن ربیعہ نے اسلام قبول کرنے سے پہلے اس موقع پر جب کہ اس کا بھائی بجلی کے صدمے سے مارا گیا یہ شعر کہا تھا۔

لعمرك ما نذرہی الصنواب بالھصی ولا ذاجوات الطیور بالھصی

جاہلیت کے عرب کسی کام کے ہو جانے پر بھیڑ کی قربانی کرنے کی سنت مانتے تھے اور جب وہ کام ہو جاتا تھا تو بھیڑ کے بدلے ہرن کو مار دیتے تھے اور اس ہرن کو عتیرہ کہتے تھے مگر بھیڑ کے بدلے ہرن کو مار دینا ایک میٹوب کام خیال کیا جاتا تھا۔ کعب شاعر اپنے خاندان کی قرعیت میں کہتا ہے۔

وما عتروا الطباء بھی کعب

اگر کوئی کسی کو مار ڈالتا تھا تو خون کے عوض خون ہی معزز بدلا لگتا جاتا تھا۔ جو لوگ خون کے بدلے دیتے لیتے تھے ان کو ان کے بھنس اور ہم وطن حقارت کی نظر سے دیکھتے۔ عمرو ابن معدیکرب کی بہن اپنے بھائی کے خون کا کسی شرط پر تصفیہ کرنے سے منع کر گئی ہے۔

اگر کوئی آدمی دس بچے دے چلتی تھی اور بڑی سات بچے تو عورتوں کو اس کا  
گوشت کھانے کی نمائندگی تھی اور صرف مرد ہی اس کا گوشت کھا سکتے تھے +

اگر کسی بڑی کے مادہ بچہ ہوتا تھا تو مالک اس کو اپنے لئے رہنے دیتا تھا اور اگر  
درپیدا ہوتا تھا تو بتوں پر بطور نذر کے چڑھایا جاتا تھا اور اگر دو بچے ایک نر اور ایک مادہ  
پیدا ہوتے تھے تو مالک دونوں کو اپنے لئے رکھتا تھا اور وہ ”وصیلہ“ کہلاتی تھی +  
جو اونٹ کو دس بچوں کا باپ ہو چکنا تھا وہ چھوڑ دیا جاتا تھا اور جہاں وہ جا رہا  
تھا پھر اگر تاتھا اور بنام ”حامی“ موسوم ہوتا تھا +

قسم لینے کا نہایت سنجیدہ قاعدہ تھا کہ آگ جلا کر اس میں نمک اور گندھک  
پیس کر ڈالتے تھے یہ آگ ”ہول“ کہلاتی تھی اور اس کا جلانے والا ”ہول کہلاتا تھا۔  
حوص شاعر اس طرح پر کہتا ہے :-

اذا السقبتلہ الشمس صذبو <sup>جھمبہ</sup> کما صد عن نار انحول محالفت

قسم کے مستحکم کرنے کا ایک یہ بھی طریقہ تھا کہ میزاب خانہ کعبہ کے نیچے چابک ان  
اور جوتی رکھ دیتے تھے اور اس طرح کرنے سے قسم پختہ ہو جاتی تھی +  
اقرار اور وعدے کے مستحکم کرنے کو اپنے بزرگوں کی اور بتوں کی قسم کھایا  
کرتے تھے +

بالغ مرد اپنے والدین کی وراثت پانے کے مستحق ہوتے تھے۔ نابالغ لڑکے  
اور عورتیں حصہ نہیں پاتی تھیں +

قرض پر سود دیتے تھے۔ ایک قاعدہ یہ تھا کہ اگر قرض وقت معین پر ادا نہ ہوتا تھا تو  
اس کی قضا کو دو چند کر دیتے تھے اور میعاد کو بڑھانیتے تھے +  
عرب جاہلیت انتقام لینا واجب سمجھتے تھے لیکن مختلف قوموں میں اہم حقوق  
کی برابری کو نہیں مانتے تھے +

گھوڑ دوڑا وہ اس پر بادی لگانا جس کو وہ مردانہ کہتے تھے ان میں مروج تھی۔  
دو قوسوں اور فریقوں کے باہم جنگ و جدل ایک تھوڑی سی غلط فہمی کی وجہ سے قائم رہتی  
تھی۔ بعض اوقات یہ لڑائیاں ایک مدت بعد تک جاری رہتی تھیں جیسے کہ عیص اور  
ذہیان کے باہم پورے سو برس تک لڑائی جاری رہی۔

باوجودے کہ کوئی شخص اپنے غلاموں کو آزاد کر دیتا تھا تو بھی اس کی ملکیت کا  
استحقاق اس کو باقی رہتا تھا اور اس استحقاق کو فروخت کر دینے کا بھی مجاز تھا اور  
مشتری ان غلاموں پر اپنی ملکیت قائم کرتا تھا۔ اور اس طرح سے یہ بدعت ہمیشہ کی  
آزادی سے بالکل محروم تھے۔

غور میں کسی جانور کا دودھ نہیں دہتی تھیں اور اگر کسی خاندان کی عورتوں کو  
دودھ دہتے دیکھ پاتے تھے تو اس خاندان کو فحش قرار دیتے دیکھتے تھے۔ اور وہ  
خاندان لوگوں کی آنکھوں میں دھنسا حقیر ہو جاتا تھا۔

مجرم کو فوجداری کی سزائیں جلتی ہوئی ریت پر بٹھا دیتے تھے۔ مردہ جانوروں  
کا گوشت کھانے تھے اور اس کو بہت لذیذ غذا سمجھتے تھے۔ جو اونٹنی یا بھیڑ یا بکری  
دس دھبہ بچہ جن لیتی تھی اس کو چھوڑ دیتے تھے اور وہ چھوٹی بھرا کرتی تھی اور  
جب وہ رہ جاتی تھی تو اس کا گوشت مرد کھاتے تھے اور عورتوں کو اس کا گوشت  
کھانے کی ممانعت تھی۔ اگر اونٹنی یا بھیڑ یا بکری یا بچہ جن دھبہ بچہ جن لیتی تھی تو  
اس کے کان کاٹ کر اس کو چھوڑ دیتے تھے اور اس کو "نیرہ" کہتے تھے اور اس کا  
گوشت کھانا اور دودھ پینا منع تھا۔

کسی کام کے ہو جانے پر اونٹوں کو بطور سائڈ کے چھوڑ دینے کی سنت مانتے  
تھے اور جب کام ہو جاتا تھا تو اونٹ کو بطور سائڈ کے چھوڑ دیتے تھے اور وہ جہاں  
چاہتا تھا پھرا کرتا تھا۔

تھے +

(۵) یعوق - بنی ہمدان کے قبیلہ کا یہ بت تھا اور وہ اس کو مہبود سمجھتے تھے اور عبادت کرتے تھے +

(۶) سنو - بنی ہمدان کے قبیلے کا یہ بت تھا اور یمن کے لوگ اس کی پرستش کرتے تھے +

(۷) عزیٰ - قبیلہ بنی عطفان کا یہ بت تھا اور اس کی پرستش وہ قبیلہ کیا کرتا تھا +

(۸) کلات (۹) منات - یہ بت کسی خاص قبیلے سے علاقہ نہیں رکھتے تھے بلکہ عرب کی تمام قومیں ان کی پرستش کیا کرتی تھیں +

(۱۰) دواد - یہ بت نوجوان عورتوں کی پرستش کرنے کا تھا وہ چند دفعہ اس کے گرد طواف کرتی تھیں اور پھر اس کو پوجتی تھیں +

(۱۱) اصاص - جو کہ صفا پر تھا اور (۱۲) فافلہ - جو کہ مردہ پر تھا۔ ان دونوں بتوں پر ہر قسم کی قربانی ہوتی تھی اور سفر کو جانے اور سفر سے واپس آنے کے وقت ان کو ہمدیا کرتے تھے +

(۱۳) عبعب - ایک بڑا پتھر تھا جس پر اونٹوں کی قربانی کرتے تھے اور مذبح کے فون کا اس پر ہننا نہایت ناموری کی بات خیال کی جاتی تھی +

کعبہ کے اندر حضرت ابراہیم کی مورت بنی ہوئی تھی اور ان کے ماتھ میں وہ برہی استخارہ کے تیر تھے جو وہ اذلام کہلاتے تھے اور ایک بھیڑ کا بچہ ان کے قریب کھڑا تھا اور حضرت ابراہیم کی مورت خانہ کعبہ میں رکھی ہوئی تھی اور حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل کی تصویروں خانہ کعبہ کی دیواروں پر کھینچی ہوئی تھیں +

حضرت مریم کی بھی ایک مورت تھی اس طرح کہ حضرت عیسیٰ ان کی گود میں ہیں

اگر کسی شخص کے قاتل کا سراغ نہ ملتا تھا تو جس قوم کے شخص پر قتل کا شبہ ہوتا تھا پچاس معزز شخص دردم فردم اپنی بے گنہی کی قسم کھاتے تھے +  
 ہر شخص گو وہ اجنبی ہی ہو دوسرے شخص کے گھر میں دراندہ چلے آنے کا مجاز تھا اور اندر آنے سے پہلے اندر آنے کی اجازت طلب نہیں کرتے تھے +

کسی رشتہ دار کے گھر کھانا کھانا معیوب سمجھا جاتا تھا +  
 دس آدمی ہر شراکت ایک جانور کو خریدتے تھے اور ہر ایک شخص کے حصے کو بشپین کرنے کے واسطے دس پانسے جس میں ایک سادہ ہوتا تھا اور باقی نو پانچوں کے اندازہ کا نشان بنا ہوتا تھا پھینکے جاتے تھے اور جو پانچا جس کے نام پڑتا تھا وہی اس کا حصہ ہوتا تھا +

خانہ کعبہ میں سات تیر رکھے ہوئے تھے اور ہر تیر پر ایک علامت بنی ہوئی تھی۔  
 بعضوں پر کام کرنے کے حکم دینے کی اور بعضوں پر اس کام کرنے سے منع کرنے کی علامت تھی ہر شخص پیشتر اس سے کہ کوئی کام شروع کرے ان تیروں سے استخارہ کرتا تھا اور اسی کے بموجب کام کرتا تھا ان تیروں کو دراز لام کہتے تھے +  
 تمام عرب جاہلیت کا شیوہ بت پرستی تھا اور جن بتوں کی وہ پرستش کیا کرتے تھے ان کی تفصیل یہ ہے :-

(۱) ہبل - ایک بہت بڑا بت تھا جو خانہ کعبہ کے اوپر رکھا ہوا تھا +  
 (۲) ود - قبیلہ بنی کلب کا یہ بت تھا اور وہ قبیلہ اس کی پرستش کرتا تھا +

(۳) سوام - قبیلہ بنی مذحج کا یہ بت تھا اور وہ اس کی پرستش کرتے تھے +

(۴) یغوث - قبیلہ بنی مراد کا یہ بت تھا اور وہ اس کی عبادت کرتے

موتوں کی پرستش سے خوش ہو کر پرستش کرنے والوں کو خدا تعالیٰ کے قرب حاصل کرانے کا ذریعہ ہوں گے اور ان کو تمام روحانی خوشی عطا کریں گے اور ان کی مغفرت کی شفاعت کریں گے ۛ

ان کا قاعدہ بتوں کی پرستش کا یہ تھا کہ بتوں کو سجدہ کرتے تھے ان کے گرد طواف کرتے تھے اور نہایت ادب اور تعظیم سے بوسہ دیتے تھے۔ اونٹوں کی قربانی ان پر کرتے تھے۔ مویڈیوں کا پہلا بچہ بتوں پر بطور نذر کے چڑھایا جاتا تھا۔ اپنے کھیتوں کی سالانہ پیداوار اور مویشی کے انتفاع میں سے ایک مہینہ حصہ خدا کے واسطے اور دوسرا حصہ بتوں کے واسطے آشکار کھتے تھے اور اگر بتوں کا حصہ کسی طرح ضائع ہو جاتا تو خدا کے حصہ میں سے اس کو پورا کر دیتے اور اگر خدا کا حصہ کسی طرح ضائع ہوتا تو بتوں کے حصے میں سے اس کو پورا نہیں کرتے تھے ۛ

حجرا سود اور خانہ کعبہ کی تعظیم تاریخ عرب کے ابتدائی زمانے سے ہوتی چلی آئی ہے اس کی بناء کو خود حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل کی طرف منسوب کرتے ہیں۔ مگر خلاف ان مقدس چیزوں کے جن کا ذکر اوپر ہوا خانہ کعبہ کو کسی شخص کی یادگار نہیں سمجھتے تھے بلکہ وہ تمام عمارت ہی بر لقب بیت اللہ میز اور ممتاز تھی اور اللہ تعالیٰ ہی کی عبادت کے واسطے مخصوص تھی درحقیقت اس کو ایسا سمجھتے تھے جیسے کہ یہودی بیت المقدس کو اور عیسائی گرجا کو اور مسلمان مسجد کو حسد کی عبادت کرنے کے لئے اس زمانے میں سمجھتے ہیں۔ قرآن مجید میں خانہ کعبہ کو متعدد جگہ مسجد کے نام سے تعبیر کیا ہے ۛ

حجرا سود کو بھی شل ایک بت کے یا کسی مشہور و معروف شخص کی یادگار کے نہیں سمجھتے تھے عام خیال یہ تھا کہ یہ ایک بہشت کا پتھر ہے مگر تحقیق نہیں ہے کہ

یا مَن کی تصویر اسی طرح خانہ کعبہ کی دیواروں پر کھینچی ہوئی تھی +

عرب کی ویسی روایتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ ”دود“ اور ”یعوث“ اور ”یعوق“ اور ”نسر“ مشہور لوگوں کے جو اہام جاہلیت میں گزرے ہیں نام ہیں اُن کی تصویریں پتھروں پر منقش کر کے بطور یادگار کے خانہ کعبہ کے اندر رکھ دی گئیں۔ ایک مدت مدید کے بعد اُن کو بہرہ معبودیت دے کر پرستش کرنے لگے۔ اس میں کچھ شک نہیں کہ عرب کے نیم وحشی باشندے ان مورتوں پر خدا ہونے کا اعتقاد نہیں رکھتے تھے اور نہ اُن لوگوں کو جن کی یہ مورتیں تھیں معبود سمجھتے تھے بلکہ اُن کو مقدس سمجھنے کی مندرجہ ذیل وجوہات تھیں +

جیسا کہ ہم نے اوپر بیان کیا۔ عرب جاہلیت اُن مورتوں کو اُن شخصوں اور اُن کی ارواحوں کی یادگار سمجھتے تھے اور اُن کی تعظیم اور عظیم اس سبب سے نہیں کرتے تھے کہ اُن مورتوں میں کوئی شان الوہیت موجود ہے بلکہ محض اس وجہ سے اُن کی عزت اور تعظیم کرتے تھے کہ وہ اُن مشہور اور نامور اشخاص کی یادگار ہے جن میں بوجہ اُن کے اعتقاد کے جملہ صفات الوہیت یا کسی قسم کی شان الوہیت موجود ہے۔ اُن کے نزدیک اُن مورتوں کی پرستش سے اُن لوگوں کی ارواحیں خوش ہوتی تھیں جن کی وہ یادگاریں تھیں +

ان کا یہ اعتقاد بھی تھا کہ خدا تعالیٰ کی جملہ قدرتیں بیماروں کو شفا بخشنا۔ بیٹا بیٹی عطا کرنا۔ قسط دہا اور دیگر آفات ارضی و سماوی کا دور کرنا اُن کے مشہور و معروف لوگوں کے اختیار میں بھی تھا جن کی طرف انہوں نے صفات الوہیت منسوب کی تھیں اور وہ خیال کرتے تھے کہ اگر مورتوں کی تعظیم اور پرستش کی جاوے گی تو اُن کی دعائیں اور منتیں قبول ہوگی +

اُن کا یہ بھی مستحکم عقیدہ تھا کہ یہ اشخاص خدا تعالیٰ کے محبوب تھے اور اپنی



بطور معبود کے پوجتے تھے ان نقلی کعبوں میں سے اول کو تو نہ ہیر بادشاہ حجاز نے  
چھٹی صدی عیسوی میں بالکل غارت کر دیا تھا اور دوسرے کو جریر نے آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں یعنی ان کے پیدا ہونے کے بعد منہدم کر دیا تھا +  
حج کی رسم کو عرب کے باشندے زمانہ دماز سے ملتے چلے آتے تھے اور اس میں  
کچھ شک نہیں کہ حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل کے زمانے تک اس کا پتہ چلتا ہے +  
وقت اداے حج کے احرام باندھنے کی رسم بھی ان میں شامل تھی اور اگر کوئی شخص  
احرام باندھے ہوئے اپنے گھر میں آنا چاہتا تھا تو دروازے کی راہ سے نہیں آتا تھا  
بلکہ پھوڑے کی دیوار پھلانگ کر اندر آتا تھا۔

صفاء اور مردہ کے پہاڑوں کے درمیان دوڑنے کی رسم بھی زمانہ جاہلیت  
سے عرب میں رائج تھی جیسے کہ اب بھی مروج ہے +

جو لوگ حج کرنے کو آتے تھے اس مقدس میدان میں جمع ہوتے تھے جو عرفات  
کے نام سے مشہور ہے لیکن قوم قریش جملہ اقوام عرب میں ذی اختیار تھی اس لئے قریش  
معاپنے دوستوں کے مقام مزدلفہ پر جو گرد و لرح کی زمین کی نسبت زیادہ بلند اور مرتفع  
ہے ٹھہرتے تھے اور باقی گروہ عرفات میں مقیم ہوتے تھے جہاں حج کی رسم ادا کی جاتی  
ہے +

حج کی رسم ختم ہونے کے بعد یہ مجمع ایک مقام کو جو مناکلہا ہے چلا جاتا تھا اور  
وہاں اپنے بزرگوں کے نام آور بہاوانہ کاموں کا نعرے ساتھ بیان کیا کرتے تھے اور  
ان بہادری کے حالات کو اشعار میں پڑھنے سے اور بھی جلا دیتے تھے +

سال کے چار مہینے متبرک سمجھے جاتے تھے اور حج کی رسم جیسا کہ بالفضل دستور  
ہے انیس مہینوں میں سے ایک مہینہ یعنی محرم الحج میں ادا کی جاتی تھی۔ مگر ان مہینوں  
کی حرمت بعض اوقات مبدل اور ملتوی ہو جاتی تھی کس واسطے کہ اگر کوئی طرائق

کہ شروع زمانے سے یہ خیال تھا یا بعد پیدا ہوا۔ جو بات کہ حقیق ہے وہ یہ ہے کہ خانہ کعبہ کی بنا ہونے سے پہلے یہ حجر اسود ایک میدان میں اکیلا پڑا ہوا تھا کوئی عرب کی روایت ایسی نہیں ملی جس سے یہ بات تحقیق ہو کہ یہ پتھر مسم میدان میں کیوں پڑا ہوا تھا اور جس زمانے میں یہ پتھر پڑا تھا۔ ~~مسم میدان کے ساتھ کیا~~ رسمیں تعلق تھیں۔ مگر یہودیوں کی تاریخ سے ہم کسی قد صحت کے ساتھ بیان کر سکتے ہیں کہ اگر حجر اسود کے ساتھ کچھ رسمیں ادا ہوتی ہونگی تو وہ انہیں کے مشابہ ہونگی۔ جن کا بتاؤ حضرت ابراہیم اور حضرت اسحاق اور حضرت یعقوب اس قسم کے پتھروں کے ساتھ کیا کرتے تھے دیکھو کتاب پیدائش باب ۲۷ اور س ۷ و ۸ و باب ۳۱ اور س ۸ او باب ۳۷ اور س ۲۵ و باب ۲۸ اور س ۱۸ و کتاب خروج باب ۲۰ اور س ۲۵

خانہ کعبہ کی تعمیر اور حجر اسود کے خانہ کعبہ کے ایک کونہ میں نصب ہونے کے بعد بھی کسی رسم کا اسی کے ساتھ بالتحقیق ہونا پالا نہیں جاتا جو رسم کہ اب تسلیم کی جاتی ہے اور جو حجر اسود کے ساتھ مخصوص خیال ہوتی ہے وہ بوسہ دینا ہے مگر یہ رسم بھی کچھ اُس کے واسطے مخصوص نہ تھی خانہ کعبہ کے اور حصہ بھی اسی طرح چومے جاتے تھے۔ خانہ کعبہ کا حال یہ تھا کہ سب لوگ اُس کے اندر بیٹھا کرتے تھے اور خدا تعالیٰ کی عبادت کرتے تھے اور اُس کے گرد طواف بھی کرتے تھے۔ لیکن عجیب ترین رسم یہ تھی کہ یہ عبادت و پرستش مطلق برہنگی کی حالت میں ہوتی تھی۔ عرب جاہلیت اس بات کو برا سمجھتے تھے کہ خدا تعالیٰ کی عبادت کپڑے پہن کر کریں جو ہر قسم کے گناہوں سے ملوث ہوتے ہیں۔

خانہ کعبہ کی ہمسری کے واسطے وہ معبد اور یکے بعد دیگرے بنائے گئے تھے ایک تو قبیلہ غطفان نے اور دوسرا عین میں قبائل خثام اور سبیاء نے۔ بہ اشتراک بنایا تھا۔ ان دو معبدوں میں بُت رکھے ہوئے تھے جن کو ان قبیلوں کے لوگ

ازدواج کی رسم ادا کرتے تھے اور مہر بھی ہاندختے تھے۔ طلاق بھی دیتے تھے ہر شخص اپنی زوجہ کو جس طرح ایک مرتبہ طلاق دینے کے بعد پھر اپنی زوجیت میں لے سکتا تھا اسی طرح ہزار بار طلاق دینے کے بعد بھی پھر اپنی زوجیت میں لے لیتا تھا کیونکہ قہر طلاق کی کوئی حد مقرر نہیں تھی +

طلاق کے بعد ایک میعاد مقرر تھی جس کے اندر عورت کو کسی اور مرد کے ساتھ ازدواج کرنے کی ممانعت تھی اور اس میعاد کے اندر اگر فریقین میں اشتی ہو جاتی تو پھر اپنی زوجیت میں لے لیتے تھے۔ مرد اس رسم سے بہت غلامانہ اور وحشیانہ طہر سے مستفید ہوتے تھے۔ وہ اپنی بور کو کسی بہانہ سے طلاق دے دیتے تھے۔ یہ چاری عورت میعاد میں نہ تک منتظر رہتی تھی اور اس میعاد میں کسی دوسرے سے ازدواج نہ کر سکتی تھی لیکن جب میعاد قریب الانقضائے ہوتی تھی تو اس کا شوہر پھر اپنی زوجیت میں لے لیتا تھا اور مقصود سے عرصے بعد پھر اس کو طلاق دے دیتا تھا اور میعاد میں کے اختتام کے قریب پھر اپنے ازدواج میں لے لیتا تھا اور اسی طرح بار بار کیا کرتا تھا۔ عربوں میں ایک بے رحم رسم رائج تھی کہ ہر شخص اس بات کو ایک قسم کی ذلت خیال کرتا تھا کہ وہ عورت جو ایک مرتبہ اس کی زوجہ تھی دوسرے شخص کے ازدواج میں آ دے +

ایک اور قسم کی طلاق بھی زمانہ جاہلیت کے عربوں میں جاری تھی جو منظرہ، کہلاتی تھی اور وہ اس طرح پر ہوتی تھی کہ مرد اپنی زوجہ کے ایک عضو کے چھونے سے بدو ہتا تھا یہ کہہ کر کہ مجھ کو اپنی زوجہ کے جسم کے فلاں عضو کا چھونا ایسا حرام ہے جیسا کہ اپنی ماں یا کسی اور قریب رشتہ والی عورت کے جس کے ساتھ ازدواج ناجائز ہے عضو کا چھونا۔ اس کہنے سے طلاق ہو جاتی تھی +

عرب جاہلیت کی رسموں میں سب سے زیادہ خراب رسم اور سب سے زیادہ بے رحم

ان مہینوں میں سے کسی میں واقع ہوتی تھی تو لوگ اُن کی قدرتی ترتیب کو بدل دینے سے گناہ سے بڑی مذموم جانتے تھے لیکن موجودہ مہینے کو غیر حرام فرض کر لیتے تھے اور ماہِ آئندہ کو حرام کامہینا سمجھ لیتے تھے +

عرب جاہلیت ایک میعادِ معین تک لڑائی کے سو قوت رکھنے کا عہد کر لیتے تھے اور اُس رسم کو حج کا ہم پایہ سمجھتے تھے +

باشندگانِ عرب کی ایک تعداد کثرت پرست تھی مگر وہاں ایک فرقہ موسوم ”بہاجی“ بھی تھا جو ثوابت اور ستیاریوں کی پرستش کرتا تھا۔ انہوں نے بے شمار بیابان یعنی ستاروں کی پرستش کے بعد تمام ملک میں حیر کئے تھے اور ان کو اُن مقدس ستاروں کی پرستش کے واسطے مخصوص کیا تھا۔ اس وجہ سے عرب کے لوگ عامیہ الموم یہ اعتقاد رکھتے تھے کہ اجرامِ فلکی انسان کی قسمت پر فرداً فرداً اور نیز بہریت مجموعی نیک یا بد اثر رکھتے ہیں اور باقی مخلوقات پر بھی اثر ہیں۔ اور بالخصوص اُن کا یہ اعتقاد تھا کہ مینہ کا برسنا یا اس کا باراں کا ہونا انہیں اجرامِ فلکی کی نیک یا بد تاثیر پر بالکل منحصر ہے۔ اس کے علاوہ اور مذاہب بھی عرب میں شائع تھے لیکن ہم اس جگہ اُن کی بحث نہیں کرنے کے کیونکہ یہ مضمون ہمارے اُس خطبے سے جو مَس کے بعد آوے گا علاقہ رکھتا ہے +

عورتیں حقیقت میں نہایت خراب اور ذلیل حالت میں تھیں۔ مردوں کو بالکل اختیار تھا کہ جتنی چاہیں اتنی عورتیں کریں۔ اگرچہ اس بات کے قیض کرنے کے لئے کوئی قانون منضبط نہ تھا کہ مرد کو کون سی قرابت مند عورتوں سے شادی کرنا جائز ہے اور کون سے ناجائز مگر بائیں ہمہ یہ رسم شائع تھی کہ اُس عہد سے جو قریب تدرستہ رکھتی ہو ازدواج نہیں کرتے تھے اور یہ اعتقاد رکھتے تھے کہ ایسی عورت کی اولاد عموماً ضعیف اور کمزور ہوتی ہے +

مردوں کو قبر میں دفن کرنے کا اعراب جاہلیت میں رواج تھا اور جس کسی جنازہ کو دفن کرنے کے لئے جاتے ہوئے دیکھتے تھے تو اور آدمی مردہ کی تعظیم اور اس پر افسوس ظاہر کرنے کے لئے سر و قد اٹھ کھڑے ہوتے تھے۔

ان کا عقیدہ تھا کہ انسان کا خون بجز انسان کی سانس کے اور کچھ نہیں ہے اور روح محض ایک ہوا انسان کے جسم کے اندر ہے مگر بعض لوگ جو کہ نسبت ان کے زیادہ تعلیم یافتہ تھے یہ عقیدہ رکھتے تھے کہ روح ایک نہایت چھوٹا سا جانور ہے جو انسان کے پیدا ہونے کے وقت اس کے جسم میں گھس جاتا ہے اور ہمیشہ اپنے آپ کو بڑھاتا رہتا ہے۔ انسان کے مرنے کے بعد وہ جانور جسم کو چھوڑ کر قبر کے گرد چھتا پھرتا ہے۔ یہاں تک کہ ایک آدمی کے برابر ہو جاتا ہے۔

زمانہ جاہلیت کے عرب دیوث اور خبیث ارواحوں کو مانتے تھے۔ تمام خیالی اور مسمیٰ اور فرضی صورتیں جو بیابانوں یا پرانی مسار اور منہدم عمارتوں میں ان کو نظر آتیں اور جن کی کہ تنہا آدمی کے خیال میں اکثر صورت بن جاتی ہے ان سب کو مختلف قسم کی خبیث ارواحیں تصور کرتے تھے۔

بعض لوگ ان مخالطات نظری کو مختلف بردج کی تاثیر کی طرف منسوب کرتے تھے اور ان کی رائے اوروں کے رائے کے مقابلے میں افضل تر معلوم ہوتی تھی۔ زمانہ جاہلیت کے عرب نیک اور بد جنات میں عقیدہ رکھتے تھے۔ ان کی مختلف صورتیں اور شکلیں مقرر کی تھیں اور مختلف نام رکھے تھے۔ ان کے نزدیک بعض جنات نصف جسم انسان کا سا اور نصف جسم روحانی رکھتے تھے۔ زمانہ جاہلیت کے عرب اور قوتوں اور وجودوں میں بھی اعتقاد رکھتے تھے۔ جو انسان کی نظر سے غائب تھے مگر آئندہ کی خبروں کو بہ آواز بلند ظاہر کر دیتے تھے اور خود ہمیشہ پوشیدہ رہتے تھے۔ دو فرشتوں کو اور ارواحوں کو بھی جو دکھائی دیتیں مانتے

لوکیوں کا اردو الیا ان کو زندہ دفن کر دینا تھا +

تہنیت کی رسم بھی ان میں شائع تھی اور پسر تہنہ اپنے والدین کی جائہ واکافی ہزار اور وارث خیال کیا جاتا تھا +

لڑکے اپنی سوتیلی ماؤں کے ساتھ ازدواج کرنے کے مجاز تھے مگر باپ اپنے بیٹے یا سہنے کی زوجہ کے ساتھ شادی کرنے کا مجاز نہ تھا اور اس کے خلاف عمل کرنا نہایت میسب اور گناہ سمجھا جاتا تھا +

شوہر کے مرنے کے بعد اس کا سوتیلایا اگر وہ نہ ہو تو کوئی قریب کا رشتہ دار بیوہ کے سر پر ایک چادر ڈال دیا کرتا تھا اور وہ شخص جو اس طرح چادر ڈالتا تھا اس سے شادی کرنے پر مجبور ہوتا تھا +

عورتیں متوفی شوہروں کا ماتم ایک سال تک کیا کرتی تھیں اور میعاد معینہ کے بعد بیوہ اونٹ کی چند خشک مینگنیاں یا تو کسی کتے پر یا کندھے پر سے خود اپنے ہی پیٹھ پر بچھیک دیتی تھی جس سے یہ مراد تھی کہ اب بیوہ کو اپنے متوفی شوہر کا کچھ بھی خیال نہیں رہا +

عورتوں میں اپنے گھر سے نکلنے اور عام مجمع میں بدون پردہ اور حجاب کے آنے کا دستور تھا اور اپنے جسم کے کسی حصے کو کھلا رکھنے اور عوام ان اس کو دکھلانے میں کوئی بے حیائی اور بے شرمی کی بات خیال نہیں کرتی تھیں +

عورتیں مصنوعی بال پہرہ لگیا کرتی تھیں اور اپنے جسم کو نیل سے گودا کرتی تھیں +

خاندان کے تمام اشخاص قسم ذکر تمام قسم کی عورتوں کو چھونے سے جب کہ وہ اپنے معمولی ایام میں ہوں پرہیز کرتے تھے اور ان عورتوں کو باقی اشخاص خاندان کے ساتھ ملنے بچلنے کی ممانعت تھی +

# الخطبة الثالثة

فی

الأديان المختلفة التي كانت في العرب

قبل الإسلام

ومن يتبع غير الإسلام ديناً فلن يقبل منه وهو في الآخرة

من الخاسرين

اس خطبے میں ہم اس امر کی تحقیقات بھی کریں گے کہ ان ادیان میں سے جو زائد جاہلیت میں مروج تھے اسلام کون سے دین سے مشابہ تر ہے اور آیا اس مشابہت اور مماثلت کی وجہ سے اسلام ایک دین حق ثابت ہوا ہے یا ایک عیار نہ بنایا جٹو قصہ ۛ

توریت مقدس میں جو بیان انسان کے پیدا ہونے کا اور اس کے بعد باطن میں وباؤں کے مختلف ہو جانے اور رو سے زمین پر پراگندہ ہونے کا ذکر ہے۔ اسی کو ہم اپنی اس بحث کا جو اس خطبے میں ہے ابتدائی مقام فرض کرتے ہیں

تھے اور مختلف شکلیں ان کی طرف منسوب کرتے تھے :

عرب کے زمانہ جاہلیت کی رسم رواج کو اس مقام پر ہم نے نہایت سرسری طور پر بیان کیا ہے مگر ہم کو امید ہے کہ ان نیم وحشی لیکن عالی دماغ اور آناؤمنش باشندگان عرب کے خانگی اور سوشل عام حالات معلوم ہونے سے ایک نکتہ ذرا عجیب اگر ایسا شخص دنیا میں پایا جاتا ہے اس بات کا فیصلہ کر سکے گا کہ اسلام کے قبل عربوں کا کیا حال تھا اور بعد اسلام کے ان کا کیا حال ہو گیا اور بالعموم ان کے اخلاق کس طرح پر تبدیل ہو گئے۔ ان کی اگلی اور پچھلی حالت کے مقابلہ کرنے میں ہمارا یہ سرسری بیان اس منصف مزاج شخص کو کافی مدد دے گا اور ایسے نتائج مستنبط کرنے کے قابل کرے گا۔ جن کی جانب اس کی انصاف پسندی اس کو ہدایت کرے گی ۔





عرب میں جو قومیں قبل اسلام کے موجود تھیں ان کے حالات پر غور کرنے۔  
ثابت ہوتا ہے کہ وہ اپنے زمانے میں باعتبار مذہب کے چار مختلف فرقوں میں  
مقسم تھیں۔ بت پرست۔ خدا پرست۔ لاد مذہب اور متقدین مذہب الہامی ۛ

## بت پرستی

انسان کی جبلت میں جو ہر ایک چیز کے سمجھنے کی طاقت ہے اور جس کو ہم  
عقل یا سمجھ سے تعبیر کر سکتے ہیں اس کا یہ نتیجہ تھا وہ اپنے وجود کی نہایت ابتدائی  
منزل میں اولاً بتوں کی پرستش کا اپنے ذہن میں خیال پیدا کرے۔ اسی سبب سے  
اولاً اس کے ذہن میں بتوں کی پرستش کا خیال پیدا ہوا۔ اور پھر رفتہ رفتہ قائم  
و مستحکم ہو گیا ۛ

ایک مصنف کا قول ہے کہ وہ آدمی از روئے خلقت اور جبلت کے مذہب  
کو ماننے والا پیدا ہوا ہے یہ اگر وہ معبود حقیقی سے ناواقف ہو گا تو مجازی معبود  
اپنے لئے بنائے گا۔ وہ خطروں اور مشکلوں سے گھرا ہوا ہے وہ قدرت کی عظیم شان  
طاقتوں کو ہر طرف اپنے اپنے کام میں مشغول دیکھتا ہے جن کے سبب سے اس کو  
خوف ورجا پیدا ہوتی ہے اور باوصف اس کے ان کے کام اس کے چیزدارک  
اور قبضہ قدرت سے باہر ہیں۔ اس واسطے اس کے دل میں اپنے سے کسی زیادہ  
طاقتور شے سے ایک تعلق پیدا کرنے کا جس پر وہ تکیہ اور بھروسہ کر کے خیال پیدا  
ہوتا ہے۔ . . . قدرت کے ان کاموں کو ذہن نشین کرنے اور ان کے سمجھ  
میں آنے کے لئے اب اس کے واسطے صرف ایک طریقہ ہے۔ جمعی اسباب کا تصور  
تو بہت تھوڑے عرصے سے پیدا ہوا ہے۔ ابتدائی انسان صرف ایک قسم کی قوت  
کا گمان کر سکتا ہے یعنی مثل اپنے ایک بارادہ طبیعت کا۔ اس لئے وہ تمام

اور اسی بنا پر یہ بات کہتے ہیں کہ اگرچہ عبادت اور پرستش کی ساوگی اور یک رنگی خود بخود  
 اُس وقت تک جاری رہی ہوگی جب کہ انسان تعداد میں کم اور ایک محدود  
 مقام میں تھے۔ مگر جب کہ وہ زیادہ وسیع ملکوں میں پھیل گئے جن کی آب و ہوا  
 اور ملک کی بناوٹ مختلف تھی تو اُس وقت ان کے دلوں کو نئے اور عجیب  
 خیالات نے قریباً ہر ایک بات کی نسبت گھیر لیا۔ خصوصاً اس وجود کی ماہیت کی نسبت  
 جس کی عظمت کے جلوے نیک یا بد خوف و ہراس سے ان کو تسلیم کرنے پڑے۔  
 وہ لوگ ان قدر قیظہ کے طبعی اسباب سے جن کے دیکھنے سے ایک  
 تربیت یافتہ آدمی کے دل میں بھی خوف و ہراس پیدا ہوتا ہے جیسے کہ بھونچالوں  
 کا آنا زمین کا وحنس جانا اور پھٹ جانا۔ دریاؤں کا جوش۔ سمندروں کا تلاطم۔  
 پہاڑوں کے عجائبات۔ درختوں کی کرامات۔ بادلوں کی گرد گردہ اہٹ۔ بجلی کی کڑک  
 اور چمک۔ اور اُس کے گرنے سے بربادی۔ اور خوف ناک طوفانوں کی تباہی۔  
 کے اسباب سے محض ناواقف تھے۔ اس لئے انہوں نے ان سب کاموں  
 کو کسی ایسے وجود کے کام تصور کئے ہوں گے جس کو وہ اپنے آپ سے بدرجہا  
 اعلیٰ اور اور زبردست اور بوجہ غیر حاضر ہونے اُس وجود کے اور بھی زیادہ خوفناک  
 تصور کرتے ہوئے۔ یہی اسباب ہیں جن کے سبب ابتدا میں انسان کے دل میں  
 عبادت کرنے اور قربانیاں چڑھانے اور پوجا کرنے کا خیال پیدا ہوا۔ مگر ان  
 دیتاؤں کو ان تین طریقوں سے خوش کرنے یا ان کا غصہ مٹانے میں بوجہ  
 ملک کی خاصیت اور ملک کی آب و ہوا کے اور اُس کے باشندوں کے عام  
 مزاج اور چال چلن کے ہر ایک ملک کے باشندوں میں اختلاف پیدا ہو گیا۔  
 ہم کو امید ہے کہ جو کچھ ہم نے بیان کیا اُس سے اس کتاب کے پڑھنے والے  
 سمجھ جائیں گے کہ عرب میں عموماً مذہبوں کی ابتدا کس طرح شروع ہوئی۔

تھا۔ ان بتوں یا ان اشیاء اور اشخاص کی پرستش کا باعث جن کے وہ قائم مقام  
ہیں یہ اعتقاد تھا کہ اپنے پرستش کنندہ کو ہر قسم کی دنیوی خوشی اور آسائش  
عطا کرنا اور ان مصیبتوں اور خرابیوں کو جو اس پر نازل ہونے والی ہوں رو  
ک دینا ان کے اختیار میں ہے۔ اور ان کی پرستش کو ترک کر دینے کی سزا، نیکے  
اعتقاد میں اخلاس۔ بیماری۔ لاولدی۔ اور جنت انجیز موت ہوتی تھی۔

جب کہ زمانہ بڑھتا گیا جب کہ تہذیب اور شائستگی کو ترقی ہوتی گئی جب کہ  
باہمی راہ و رسم کے ذریعے زیادہ شائع اور پرامن ہوتے گئے جب کہ آدمیوں کو  
ایک دوسرے سے ملاتی ہونے کا زیادہ اتفاق ہوتا گیا۔ ہاں تک کہ اپنے خیالات  
اور اپنی رایوں اور اپنے عقائد کا تبادلہ کرنے کے قابل ہوئے اور ان کے دماغ  
عالی ہوتے گئے اور ان کی خوشیاں زیادہ شائستہ اور پاک ہوتی گئیں۔  
یہی غیر محسوس خیالات کی ترقی عرب میں بھی واقع ہوئی اور اس ملک  
کے باشندوں نے اپنے معبودوں کو ہر جسمانی آسائش اور روحانی خوشی کے عطا  
کرنے کا اس شخص کی نسبت جس سے وہ راضی ہوں اختیار کھی دے دیا۔

قدیمی باشندگان عرب کی نسبت یعنی قوم عاد۔ ثمود۔ جدیس۔ جرہم۔ لاوی  
اور عقیق اول وغیرہ کی اس قدر محقق ہے کہ یہ لوگ بت پرست تھے مگر ہمارے پاس  
کوئی ایسی مقامی روایت عرب کی نہیں ہے جو ہکمو ان کی پرستش اصنام کے طریقوں  
کی تیسین اور جو قدیمیں کہ وہ اپنے معبودوں کی عرف منسوب کرتے تھے ان کی  
تقریب اور جن اغراض اور ارادوں سے کہ وہ مورتوں کو پوجتے تھے ان کے  
بیان کرنے میں مطمئن کرے۔ قریب قریب تمام حال جو ہم کو عرب کے بتوں کی  
نسبت معلوم ہوتا ہے صرف یقطان اور اسماعیل کی اولاد کے بتوں کی نسبت معلوم  
ہے جو عرب الحارہ اور عرب المستعربہ کے نام سے مشہور ہیں ان کے بت وہ قسم

چیزوں کو جنہیں متحرک اور عمل کنندہ پاتا ہے ذی روح اور ذی فہم وجود نہیں لیتا ہے اور ان کی طرف مثل انسانوں کے خیالات اور طبائع منسوب کرتا ہے اور اس سے زیادہ کیا قرین قیاس ہو سکتا ہے کہ بذریعہ جذروں اور التجاؤں کے ان کے مہربان کرنے یا ان کی بد مزاجی یا غصے کے دور کرنے کے واسطے کوشش کرے ؟

جب کہ انسان ہنوز وحشیانہ حالت میں تھا اس نے قدرت کی بڑی بڑی اشیاء کو اپنی فرحت یا مصیبت کے اسباب کی نظر سے دیکھا اور اسی واسطے ان کو بر نسبت اپنے زیادہ طاقت ور سمجھا۔ اور اس نیت سے کہ اپنی دعائیں اور التجائیں ان سے ایک ظاہری شکل میں کرے اس کو اپنی خیالی چیزوں کے عہم کرنے کے واسطے جو اب اس کے معبود ہو گئے نقاشی یا مصوری گو کیسی ہی ناقص ہو عمل میں لانی پڑی۔ بت پرستی کی ایک اور بنا کسی قوم کے کسی شخص کی مذات کی جو اپنے کارنامے نمایاں کی وجہ سے مشہور و معروف ہوئے اعمنویت کی خواہش تھی۔ یعنی ایسے کارنامے نمایاں جو شاعروں کے وحشیانہ گیتوں اور نظموں میں مشہور ہوئے اور مرنے کے بعد اس شخص کو معبود ہونے کے رتبے کا صلہ دلائے۔ یہی امر عرب پر بھی صادق آتا ہے۔ آفتاب۔ ماہتاب۔ سیارے اور بروج ملائک اور ادراج جو بقول ان کے انسانوں کی زندگانی کے واقعات پر حاوی اور قادر تھے۔ ان سب کو رتبہ الوہیت دے رکھا تھا اور ان کی پرستش کرتے تھے اسی طرح ان آدمیوں کی بھی پرستش کرتے تھے۔ جنہوں نے اپنے شکر گزار ملک کی خدمتیں بجا لا کر نام حاصل رکھا تھا۔

اس طریقہ پرستش کے اختیار کرنے میں انسانوں کا منشاء محض سفلہ ہونا

روح کی جزا یا سزا کے قائل نہ تھے۔ وہ اپنے آپ کو جملہ قیود قانونی خواہ رسمی سے مبرا تصور کرتے تھے اور اپنی ہی آزاد مرضی کے موافق کاربند ہوتے تھے۔ اُن کا عقیدہ یہ تھا کہ انسان کا وجود اس دنیا میں ایک درخت یا جالوز کی مانند ہے۔ وہ پیدا ہوتا ہے اور پختگی پر پہنچ کر تنزل پڑتا ہے اور مرجاتا ہے جس طرح کہ کوئی ادنیٰ جانور مرجاتا ہے اور جانوروں ہی کی مانند بالکل نیست و نابود ہو جاتا ہے +

### خدا پرستی

دائے جاہلیت کے عربوں میں بھی خدا پرست عرب تھے اور وہ دو قسم کے تھے۔ ایک تو ایک غیر معلوم اور پوشیدہ قدرت کو جس کو وہ اپنے وجود کا خالق قرار دیتے تھے مانتے تھے۔ لیکن باقی امور میں اُن کا عقیدہ لادہبوں کے عقیدے کی مانند تھا۔ دوسری قسم کے فرقے کے لوگ خدا کو برحق مانتے تھے اور قیامت اور نجات اور حشر اور بقاے روح اور اس کی جزا اور سزا کے جو حسب اعمال انسانوں کو ملے گی قائل تھے مگر انبیاء اور وحی پر اعتقاد نہیں رکھتے تھے +

اس اخیر فرقے کا عقیدہ تھا کہ غیر فانی روح کی جزا اور سزا دوسرے جہان میں محض آدمیوں کے نیک اور بد اعمال پر جو اس دنیا میں کئے ہوں منحصر ہے۔ پہلے ضرور ہوا کہ وہ ایسا طریقہ اختیار کریں جس سے اُن کو دائمی خوشی حاصل ہو اور اُن کو ابدی تکلیف اور غرابی سے محفوظ رکھے لیکن خود اُن کے پاس کوئی ایسا اصول جس پر وہ مکرر بہ ہوں موجود نہ تھا اس لئے اُنہوں نے اُن قواعد کی طرف توجہ کی جن کو اُن کے گرد فواح کی قومیں مانتی تھیں اور اپنی سمجھ کے موافق ہر قوم سے کچھ کچھ باتیں اخذ کر کے اختیار کیں۔ یہی اسباب تھے جن کے سبب سے عرب کے کچھ لوگ بت پرست ہو گئے اور بعض نے کسی مذہب معینہ کی پابندی نہیں کی بلکہ

کے تھے۔ ایک قسم کے تودہ تھے جو ملائک اور ارواح اور غیر محسوس طاقتوں سے جن پر کہ وہ اعتقاد رکھتے تھے اور جن کو مونث خیال کرتے تھے نسبت رکھتے تھے اور دوسری قسم کے وہ تھے جو نامی اشخاص کی طرف جنہوں نے اپنے عمدہ کاموں کی وجہ سے شہرت حاصل کی تھی منسوب تھے۔

وہ قدرتی سادگی اور بے تکلفی جو ابتدائی درجہ تمدن میں آدمیوں کی نشانیاں ہیں ان کی پرستش کے طریقوں میں قابل تیز نہیں رہی تھیں۔ علاوہ اس کے انہوں نے بہت سے خیالات غیر ملکوں کے اور نیز اپنے ہی وطن اصلی کے الہامی مذہبوں سے اخذ کر لئے تھے اور ان سب کو اپنے توجہات سے غلط کر کے اپنے معبودوں کو دنیا اور عقبہ دونوں کے اختیارات دے دئے تھے لیکن اتنا فرق تھا کہ وہ یہ اعتقاد رکھتے تھے کہ دنیوی اختیارات بالکل ان کے معبودوں کے ماتھے میں اور عقبہ کے اختیارات کی نسبت ان کا یہ اعتقاد تھا کہ ان کے بت لینے وہ جن کی پرستش کے لئے وہ بت بنائے گئے ہیں ان کے گناہوں کی معافی کی خدا قائل سے شفاعت کریں گے ان کی طرز معاشرت اور ان کی خانگی سوشل اور مذہبی اطوار اور رسوم نے بھی اسی طرح سے گرد فواح کے ملکوں سے بنے باشندے الہامی مذہب رکھتے تھے اثر حاصل کیا تھا۔ غرض کہ قبل ظہور اسلام کے ملک عرب میں بت پرستی کی یہ کیفیت تھی۔

### لامذہبی

زمانہ جاہلیت میں ملک عرب میں ایک فرقہ تھا جو کسی چیز کو نہیں ماننا تھا نہ تو بت پرستی کو اور نہ کسی الہامی مذہب کو۔ ان کو خدا کے وجود سے انکار تھا اور حشر کے بھی منکر تھے اور جو کہ وہ گناہ کے وجود کے قائل نہ تھے اسی لئے عقبہ میں بھی

کرتے تھے۔ انہوں نے - اس سیارے کا نام مریخ سیارہ کے لئے رکھا۔

تھے اور جس ستارے کا جو مہد تھا اسی مہد میں اس ستارے کی پرستش کرتے تھے۔ قرآن کے مہد میں سب لوگ بہ نیت حج جمع ہوا کرتے تھے۔ خانہ کعبہ کی بھی بڑی تعلیم کرتے تھے۔ ان کا سب سے بڑا مذہب ہی تیو مار اس روز ہوا کرتا تھا جب کہ آفتاب برج حمل میں جو موسم ہمارا اول برج ہے داخل ہوتا تھا اور چھوٹے چھوٹے تیو مار اس وقت ہوتے تھے جب کہ پانچ سیارے یعنی زحل۔ مشتری۔ مریخ۔ زہرہ۔ عطارد بعض برجوں میں یکے بعد دیگرے داخل ہوا کرتے تھے۔

ان کا اعتقاد تھا کہ ان سیاروں کا سعد اور نحس اثر انسان کی قسمتوں پر اور دنیا کے اور امور پر ہوتا ہے۔ وہ یقین کرتے تھے کہ بارش یا مینہ کی کثرت یا کمی ستاروں کی تاثیر پر منحصر ہے یہ خیال اور اسی قسم کے اور خیالات اور عقائد صاحبیوں کے سوا عرب کے اور لوگوں میں بھی رائج ہو گئے تھے۔ ان میں اقکاف کرنے کا بھی رواج تھا اور غاروں یا پہاڑوں میں چند روز مراقبہ اور سکوت میں بسر کرتے تھے۔

## ابراہیمی یا دیگر انبیاء عرب کا مذہب

اسلام سے پہلے پانچ انبیاء عرب میں مبعوث ہوئے تھے (۱) ہود (۲) صالح۔

(۳) ابراہیم (۴) اسمعیل۔ (۵) شعیب۔ یہ سب نبی حضرت موسیٰ سے اور بنی

اسرائیل کو احکام عشرہ کے عطا ہونے سے پیشتر گذرے ہیں۔

اصل اصول ان جمیع انبیاء کے مذاہب کا خداے واحد کی عبادت تھا۔ اور

دیگر احکام و مسائل جن کو انبیاء نے بتایا تھا باستثناء احکام و مسائل حضرت

اپنی ہی عقل اور سمجھ کے بموجب کاربند ہوئے +

## الہامی مذہب

اسلام سے پہلے چار الہامی مذہب عرب میں وقتاً فوقتاً جاری ہوئے۔

(۱) مذہب صابئی (۲) مذہب ابراہیمی اور دیگر انبیاء عرب کا (۳) مذہب یہود۔

(۴) مذہب عیسوی +

## مذہب صابئی

اس مذہب کو عرب میں قوم سامری نے رواج دیا تھا جو اپنے آپ کو قدیم مذہب کے پیرو سمجھتے تھے۔ وہ حضرت شیث اور حضرت اخنوخ یعنی ادریس کو اپنے بنی کہتے تھے اور اپنے مذہب کو ان کی طرف منسوب کرتے تھے۔ ان کے ہاں ایک کتاب بھی تھی جس کو وہ صحیفہ شیث کہتے تھے۔ ہماری رائے میں کوئی یہودی یا عیسائی یا مسلمان صابیوں کے اس عقیدے پر جو وہ حضرت ادریس کے ساتھ رکھتے تھے کسی قسم کا اعتراض نہیں کر سکتا ہے۔ تورات میں حضرت ادریس کو ایک مقدس اور با خدا شخص لکھا ہے اور وہ آیت یہ ہے ”و داخنوخ با خدا سلوک نمودہ بعد ازاں ناپدید شد چہ خدا اور اگر فتنہ بود“ (کتاب پیدائش باب ۵ ورس ۲۰) وہ شخص جس کو مسلمان ادریس یا الیاس کہتے ہیں اور تورات کا اخنوخ ایک شخص ہیں۔ صابیوں کے ہاں سات وقت کی نمازیں تھیں اور وہ ان کو اسی طرح ادا کرتے تھے جس طرح کہ مسلمان نماز ادا کرتے ہیں۔ مردے کی بھی وہ نماز پڑھا کرتے تھے۔ مسلمانوں کی طرح وہ بھی ایک قری مینے کا روزہ رکھا کرتے تھے۔ گرجا برائی کہ آہستہ آہستہ ان کے مذہب میں پھیل گئی تھی وہ یہ تھی کہ ستاروں کی پرستش



تمام مقامی روایتیں اور تمام مورخ اس امر پر متفق ہیں کہ خانہ کعبہ کو حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل نے بنایا تھا۔

سینٹ پال حواری نے جو گلیشیا والوں کے نام خط لکھا ہے ہماری رائے میں اس سے بخوبی ثابت ہوتا ہے کہ خانہ کعبہ کو ہر جو بیت المقدس کا ہم پایہ ہے۔  
حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل نے بنایا تھا۔

خانہ کعبہ میں اول خدا کی عبادت اس کے اندر اور باہر کیا کرتے تھے اور اس کے بعد اس کے گرد طواف کیا کرتے تھے اور طواف کے وقت ساری جماعت پکار پکار کر خدا کا نام لیتی تھیں اور خانہ کعبہ کو بوسہ دیتی جاتی تھیں۔

اس مقام پر خود بخود ایک سوال پیدا ہوتا ہے اور وہ یہ ہے کہ کیا فرق ہے خانہ کعبہ کے گرد طواف کرنے اور اس کو اور حجر اسود کو بوسہ دینے اور قربان گاہوں کے بنانے اور من کی تعظیم کرتے اور حضرت یعقوب کے پتھر کھڑا کرنے اور اس پر تیل ڈالنے اور نماز میں بیت المقدس یا کعبہ کی طرف سجدہ کرنے۔ غرض کہ اشیاء مجسمہ کی تعظیم اور حرمت کرنے میں اور بیت پرستوں کی ان رسوم میں جو کہ وہ اپنے جنوں کی نسبت عمل میں لاتے ہیں اور جس کی وجہ سے ان کو ہر شخص حقارت اور غصے کی نظر سے دیکھتا تھا اور اب بھی دیکھتا ہے۔

بلاشبہ ان دونوں کاموں میں بڑا فرق ہے مگر جو امر کہ لوگوں کو ان دونوں کاموں میں صاف صاف تمیز کرنے سے روکتا ہے وہ لفظ ”بیت پرستی“ ہے جس سے یہ مراد سمجھی جاتی ہے کہ آدمی کسی مجسمہ اور مصنوعی شے کی تعظیم اور پرستش کرنے میں گنہ گار ہوتے ہیں۔

مگر یہ غلطی ہے۔ بیت پرستوں کے شرک اور گنہ گار ہونے کی حرمت یہ دو چیزیں ہیں کہ وہ مجسمہ اور مصنوعی اشیاء کی تعظیم اور پرستش کرتے ہیں بلکہ ان کی

ابراہیم اور حضرت اسمعیل کے سب فراموش ہو گئے تھے اور کوئی مقامی روایت ایسی موجود نہیں ہے جو ہم کو اس بات سے واقف کرے۔ کہ وہ احکام کیا تھے اور کتنے تھے؟

حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل کے مذہب کے احکام و مسائل کے لئے بھی اسی طرح کوئی ایسی کافی سند نہیں ہے جس سے کہ ہم ان کو تفصیل وار بیان کر سکیں اور ایسے بہت کم مسائل ہیں جنہوں نے باستغانت روایت مذہبی اور روایت مقامی کے ایسا تاریخی رتبہ حاصل کیا ہو کہ ہم اس کے حوالہ دینے کے لائق ہوں +

حضرت ابراہیم کے تقوے اور پرہیزگاری کا سب سے پہلا کام بت پرستی کا ترک کرنا اپنے باپ کے بتوں کا توڑنا اور خدا سے برقی پر یقین کر کے صدق دل سے اس کی پرستش کرنا تھا +

غنتہ اور ڈاڑھی کا رکھنا رسوم مذہبی ہیں جن کے بیان کرنے کی چنداں ضرورت نہیں ہے کیونکہ ہر شخص کو معلوم ہے کہ یہ وہی حضرت ابراہیم نے مروج اور معین کی تھیں۔ خدا سے پاک کی پرستش کے واسطے قربان گاہوں کے بنانے کی رسم بھی حضرت ابراہیم نے جادی کی تھی اور بمخلد بے شمار قربان گاہوں کے جو حضرت ابراہیم نے بنائیں ایک قربان گاہ اس مقام پر بھی بنائی تھی جہاں کھجرا سو قبل اس کے کہ دیوار کعبہ میں اور چتھروں کے ساتھ نصب ہو کھڑا ہوا تھا +

خدا تعالیٰ کے نام پر قربانی کرنا بھی حضرت ابراہیم نے مقرر کیا تھا اور یہ رسم آج تک ان کی اولاد میں اور ان کی اولاد کے پیروں میں بخیسہ مروج ہے +

خدا تعالیٰ کی عبادت کے واسطے خانہ کعبہ کی تعمیر کی نسبت عرب کی

تھے اور خدا تعالیٰ کی بندگی کو کسی طور پر بجا لانی جاوے جس کو خدا تعالیٰ نے منظور اور مقبول کر لیا ہو ہرگز گناہ یا شرک یا بت پرستی نہیں ہو سکتی ۔  
 تمام آدمیوں کا میدان عرفات میں جمع ہونا جہانک مذہب حضرت ابراہیم کا جہاں سود ہے مذہب یعقوب کا سنگ قربان گاہ اور مذہب اسماعیل کا معبد جبکہ محض ایک وسیع میدان ہے۔ ان لوگوں کا ایک ساتھ شامل ہو کر خدا کا نام لے کر بکھارنا اور اپنے گناہوں کی معافی چاہنا خاص خدا کی عبادت ہے جس کا نام مسلمانوں نے حج رکھا ہے اور حضرت ابراہیم اور حضرت اسماعیل اس طرح پر عبادت کرنے کے بانی ہوئے تھے۔ پس کون شبہ کر سکتا ہے کہ حج اس واجب الوجود لاشریک کے کی خاص انخاص عبادت ہے ؟

افسوس ہے کہ رفتہ رفتہ ملک عرب میں بت پرستی کا عام رواج ہو گیا تھا۔ مگر بالاس ہر ہم کو معلوم ہوتا ہے کہ بہت سے اشخاص ایسے بھی تھے جو ان مذاہب الہامی میں سے کسی نہ کسی مذہب کے متبع تھے اور خداے واحد کی پرستش کرتے تھے۔ انہیں لوگوں میں سے متعدد نے مجدد مذہب ہونے کا دعویٰ کیا اور اللہ تعالیٰ کے معبود حقیقی ہونے کا مجمع عام میں وعظ کیا اور لوگوں کو بت پرستی چھوڑنے پر ترغیب دی۔ وہ لوگ جنہوں نے اپنی نسبت مجدد ہونے کی شہرت دی تھی ان کے نام یہ ہیں۔ حنظلہ۔ ابن صفوان۔ خالد ابن سنان۔ اسد ابو کرب۔ قیس ابن صیداء وغیرہ اور بعضوں نے عبدالمطلب کو بھی ایک مجدد مذہب قرار دیا ہے ۔

لیکن یہ کیسا ہی حیرت انگیز امر کیوں نہ معلوم ہو کہ اس شخص کی اولاد جس نے اپنے باپ کے بتوں کو توڑا اور ان کی پرستش سے منہ موڑا اور خداے حق کی پرستش کے لئے متوجہ ہوا اور کہا درانی وجہت وجہی للذی نظر السموات

وجہ یہ ہے کہ وہ چند روحانی یا ذی جسم و جودوں یا طاقتوں یا عظیم الشان قدرتی اشیاء کو ان سب قدرتوں کا مالک سمجھتے ہیں جو درحقیقت صرف اللہ تعالیٰ ہی کی ذات سے علاقہ رکھتے ہیں اور ان اشیاء وغیرہ کی اس طرح بندگی بجا لاتے ہیں جو صرف خدا تعالیٰ ہی کو سزاوار ہے۔ ان کے بت اُن درجہ دوں کے جو غیر خدا ہیں۔

تایم مقام اور یادگار ہوتے ہیں نہ کہ خدا تعالیٰ کے۔ اس اعتقاد کی وجہ سے وہ مشرک اور گنہگار ہو جاتے ہیں خواہ وہ اُن روحانی یا ذی جسم و جودوں یا طاقتوں یا عظیم الشان قدرتی اشیاء کے ناموں پر کوئی مورت یا ممت قائم کر کے پوجتے ہوں خواہ وہ صرف اپنے دل ہی میں یہ اعتقاد رکھ کر اُن کی پرستش کرتے ہوں اور ظاہر میں اُن کا کوئی بت نہ بناتے ہوں۔ اُن کو بت پرست اسلئے کہا گیا ہے کہ وہ اکثر اُن روحانی یا ذی جسم و جودوں یا طاقتوں یا عظیم الشان قدرتی اشیاء کی جن کو وہ صفات الہی کا حقن اور مدن سمجھتے تھے اپنے خیال کے موافق بت اور مورتیں بنا کر اُن کے توسل سے اُن کو پوجتے تھے۔ اگر وہ ان ظاہری وسائل پرستش کو اختیار نہ کرتے لیکن باطن میں ہی اعتقاد رکھتے تب بھی اُن کو بت پرست کہنا ناموزوں نہ ہوتا۔

حضرت ابراہیمؑ کی بنائی ہوئی قربان گاہیں جن میں کہ حجر اسود بھی شامل ہے اور حضرت یعقوبؑ کا کھڑا کیا ہوا پتھر اور خانہ کعبہ اور بیت المقدس یہ سب چیزیں کسی مشہور و معروف اشخاص کی یادگار کے طور پر نہیں بنائی گئی تھیں اور نہ وہ کسی فرشتہ یا عظیم الشان قدرتی شے کے نام پر قائم کی گئی تھیں بلکہ بالتحفیس قادر مطلق کے نام پر جو تمام چیزوں کا خالق ہے اور اسی کی پرستش کی فرض سے بنائی گئی تھیں جلد رسوم اور تکلفات جو ان مقاموں پر رہنے جاتے تھے صرف خدا تعالیٰ کی عبادت اور پرستش کے مختلف طریقے

میں داخل کر کے اُس کو بہت ترقی دی۔ اُس زمانے میں یہودیوں کو عرب میں بڑا  
اقتدار حاصل تھا اور اکثر شہر اور قلعے اُن کے قبضے میں تھے ۛ

اس بات کے یقین کرنے کا قوی قرینہ یہ ہے کہ یہودی بت پرستی کو غصہ اور  
حقارت کی نظر سے دیکھتے ہوں گے۔ مگر عرب کی کوئی مقامی روایت اس مضمون کی  
نہیں پائی جاتی کہ خانہ کعبہ کی نسبت اُن یہودیوں کی رائے عربوں کی رائے سے  
بر خلاف تھی۔ مگر یہ امر تسلیم کیا گیا ہے کہ ایک تصویر یا مورت حضرت ابراہیم کی خانے  
پاس ایک میٹھا قربانی کے واسطے موجود کھڑا تھا یہودیوں کے ذریعے سے  
خانہ کعبہ میں اُس بیان کے مطابق جو توریت میں ہے کھینچی گئی ہوگی یا لکھی گئی ہوگی۔ کیونکہ  
یہودی اُس کی تصویروں یا مورتوں کے بنانے اور رکھنے کو گناہ نہیں سمجھتے تھے ۛ

اس میں کچھ شک نہیں کہ یہودیوں کے ذریعے سے ملک عرب میں خدا تعالیٰ  
کی سرفرازی کا علم جیسا کہ قبائل عرب میں باعموم پرشیر تھا اُس سے بھی دو چند ہو گیا۔  
وہ عرب جنہوں نے یہودی مذہب قبول کر لیا تھا اور وہ لوگ بھی جو اُن سے راہ و رسم  
رکھتے تھے اُس سے فائدہ مند ہوتے تھے۔ کیونکہ یہودیوں کے پاس ایک عہد قانون  
شرعییت اور سوشل اور پولیٹیکل کا موجود تھا۔ اور اُس زمانے کے عرب اس قسم کی  
چیز سے بالکل بے بہرہ تھے۔ اس سے ایک معقول طور پر استنباط ہوتا ہے کہ بہت سے  
خاندانی اور سوشل امین اور رسوم کو جو اس قانون میں مذکور ہیں عربوں نے اختیار  
کر لیا ہو گا خصوصاً امین کے رہنے والوں نے جہاں کہ اُن کے بادشاہ و دنداس نے  
یہودی مذہب قبول کر لیا تھا اور اُس نے یہودی مذہب کی ترویج میں کوشش  
کی ہوگی ۛ

ہم کو اس مقام پر مذہب یہود کے مسائل اور عقائد اور اُن کی رسوم اور طریقوں  
پر بحث کرنے کی ضرورت نہیں معلوم ہوئی۔ کیونکہ یہ سب باتیں توریت میں موجود

والا رضى حنيفا ومانا من المشركين یہ رفتہ رفتہ اُس بت پرستی کی حالت میں ڈوب جائے۔ مگر اس سے زیادہ تعجب ایگز اور حیرت آمیز یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ اسی کی اولاد میں ایک ایسا شخص پیدا ہوا جس نے پھر اپنے موروثی کے بتوں کو بلکہ تمام عرب کے بتوں کو غارت کر دیا اور جس نے خدا سے اعظم اور علام الضیوب کی عبادت کو جو تمام چیزوں کا سبب اور منبع ہے رواج دیا اور اعلیٰ ترین درجے پر پہنچا دیا۔ اور جس نے کہ جہالت اور کفر کی اُس گہری تاریکی کو جس میں کہ اُس نے ہم وطن مبتلا تھے دین حق کے پاک اور شفاف نور سے منور کر دیا۔

### یہ یہودی مذہب

یہودی مذہب کو شام کے یہودیوں نے عرب کے ملک میں شائع کیا تھا جو اُس ملک میں جا کر آباد ہوئے تھے۔ بعض مصنف نامہ واجب جرأت کر کے یہ رائے دیتے ہیں کہ ایک قوم بنی اسرائیل کی اپنے جتنے سے علحدہ ہو کر ملک عرب میں جا بسی تھی اور وہاں اکثر قوموں کو اپنا مذہب تلقین کیا۔ مگر یہ رائے صحت سے بالکل معرّی ہے۔ اصل یہ ہے کہ یہودی مذہب عرب اُن یہودیوں کے ساتھ آیا تھا۔ جو پینتیسویں صدی ونبوی میں یا پانچویں صدی قبل حضرت مسیح کے جنت نظر کے ظلم سے جو ان کے ملک اور قوم کی تخریب کے درپے ہوا تھا بھاگ گئے تھے اور شمالی عرب میں بقاء خمیر آباد ہوئے تھے۔ تھوڑے عرصے بعد جب کہ انکی مضطرب حالت نے کسی قدر سکون اور قرار پکڑا انہوں نے اپنے مذہب کو پھیلانا شروع کیا اور قبیہ کنانہ اور عارضہ ابن کعب اور کندہ کے بعض لوگوں کو اپنے مذہب میں لائے۔ جب کہ ۳۶۴ دنیوی میں ۳۵۴ قبل حضرت مسیح کے عین کے بادشاہ وودو کا حیرتی نے مذہب یہود اختیار کیا تب اُس نے اور لوگوں کو بھی بالجبر اس مذہب

کہ یونان کے بادشاہ حبشی میں کے عہد میں اپنے ملک سے نکلے ہوئے "مانویز فیئیر" کا ایک علمبردار فرقہ قائم کر لیا تھا۔ اُن کا عقیدہ یہ تھا کہ حضرت عیسیٰ صرف ایک صفت رکھتے ہیں یعنی ایک انسانی صفت نے اُن میں تقدیس کا درجہ حاصل کر لیا ہے۔ عیسائی مصنفوں نے بیان کیا ہے کہ عیسوی مذہب نے اہل عرب میں بہت ترقی حاصل کی تھی مگر ہم اس باب میں اُن سے اتفاق نہیں کرتے کیونکہ ہم دیکھتے ہیں کہ باستانشناسی صوبہ بجزان کے جس کے اکثر باشندوں نے عیسوی مذہب اختیار کر لیا تھا قبائل خمیر۔ غسان۔ ربیعہ۔ تغلب۔ بحرہ۔ توخ۔ طے۔ قویہ اور حیرہ میں محدود اشخاص نے ان کی تقلید کی تھی اور کوئی جماعت کثیر یا قوم کی قوم عیسوی مذہب میں نہیں آتی تھی۔ جس طرح کہ یہودی مذہب میں آگئی تھی۔ اغلب ہے کہ ان متفرق اہواب متفرقہ کی وساطت سے حضرت مریم کی تصویر خوار صورت حضرت عیسیٰ کو گود میں لئے ہوئے خانہ کعبہ کی اندرونی دیواروں پر کھینچی گئی ہو یا اُس کے اندر رکھی گئی ہو۔

خانہ کعبہ میں متعدد قوموں کے معبودوں کی یا بزرگوں کی تصویریں یا سوزنیں رکھی ہوئی تھیں اور جس وقت سے وہ تصویر یا سوزن ملاقات رکھتی تھی وہی فرقہ اُس کی پرستش کرتا تھا۔ جب کہ عرب کے لوگوں نے یہودی اور عیسائی مذہب اختیار کر لیا تو اُسی مذہب کے لوگوں نے حضرت ابراہیم اور حضرت مریم کی تصویر یا سوزن خانہ کعبہ میں رکھی یا کھینچی ہوگی۔ کیونکہ جس طرح عرب کے اور فرقوں کو اپنے معبودوں یا بزرگوں کی سوزنیں رکھنے یا کھینچنے کا کعبہ میں حق تھا اُسی طرح اُن عربوں کو بھی حق تھا جو یہودی یا عیسائی ہو گئے تھے۔ اور کسی کو اس کی ممانعت کا حق نہ تھا۔

اسلام سے پیشتر ملک عرب کی یہ مذہبی حالت تھی اور ایسے مختلف مذہب

ہیں اور ہر شخص ان سے کسی نہ کسی قدر واقف ہے۔ اور وہ امور جن کا بیان کرنا ہم کو بالتخصیص مد نظر ہے اس مقام پر بیان ہونگے جہاں ہم مذہب یہود اور اسلام کے تعلق باہمی پر بحث کریں گے۔

### عیسوی مذہب

یہ بات محقق ہے کہ عیسوی مذہب نے تیسری صدی عیسوی میں ملک عرب میں دخل پایا تھا۔ جب کہ ان غرابیوں اور بدعتوں کی وجہ سے جو آہستہ آہستہ مشرقی کلیسا میں شائع ہو گئی تھیں قدیم عیسائیوں کی تباہی ہوئی تھی اور وہ لوگ حرک وطن پر مجبور ہوئے تھے تاکہ اور کسی جگہ جا کر پناہ لیں اکثر مشرقی اور نیز یورپین مورخ جنہوں نے اس مضمون کو مشرقی مصنفوں سے اخذ کیا ہے اس بات پر متفق الہاے ہیں کہ وہ زمانہ ذو فواس کی سلطنت کا زمانہ تھا۔ مگر ہم اس راے سے کسی طرح اتفاق نہیں کر سکتے کیونکہ ہمارے حساب کے موافق جس کا بیان ہم نے خطبہ اول میں کیا ہے ذو فواس کا زمانہ قریباً چھ سو برس پیشتر اس واقع کے گزرجا تھا اور اسی وجہ سے ہم ان مصنفوں کی اس راے کو بھی تسلیم نہیں کرتے جن کا بیان ہے کہ ذو فواس نے عیسائیوں کی تخریب کی تھی۔

اول مقام جہاں یہ بجائے ہوئے عیسائی آباد ہوئے تھے بخران تھا اور اس سے پایا جاتا ہے کہ وہاں کے معتبرہ لوگوں نے عیسوی مذہب قبول کر لیا تھا۔ یہ عیسائی فرقہ جیکو بائٹ یعنی یعقوبی فرقہ تھا۔ اور اس لقب سے مشرقی فرقہ "مافویرٹیز" کا موسوم کیا جاتا تھا۔ اگرچہ صحیح طور پر یہ لقب شام اور عراق اور بابل کے فرقہ۔ مافویرٹیز پر اطلاق ہو سکتا ہے۔ جیکو بائٹ کا لقب ایک شام کے راہب کے سبب سے جس کا نام جیکو بس پراؤس تھا اس فرقے کا پڑ گیا تھا اور جس نے



کو بھی جو ایک قسم کی بت پرستی ہے اور جس میں قوم صابئی بوجہ امتداد زمانہ کے آہستہ آہستہ آپڑی تھی ناردارو ٹھیلنا تھا۔

ابراہیمی مذہب اور عرب کے اور نبیوں کے مذہب اور یہودی مذہب کے اصول اور احکام اور عقاید اسلام کے اصول اور احکام اور عقاید کے کچھ بھی متماثل نہ تھے۔ بلکہ درحقیقت اسلام کے اصول اور احکام ابراہیمی مذہب اور دیگر انبیاء سے عرب کے مذہب اور یہود کے مذہب کے اصول اور احکام کو مکمل کرتے تھے۔ اسلام میں اور یہودی مذہب میں صرف فرق یہ تھا کہ اسلام حضرت یحییٰ کو تسلیم کرتا تھا مگر یہودیوں اور عیسائیوں کی بعض غلط تفاسیر کو جو وہ توہمیت اور انجیل کی باتوں کی کرتے تھے نہیں مانتا تھا۔ اصول اسلام ان عمدہ اصول سے جن کی درحقیقت حضرت عیسیٰ نے تلقین کی تھی مطابقت تامہ رکھتا تھا۔ لیکن زمانہ اسلام میں جو عیسائی تھے ان کے اصول اور عقائد اور مسائل اور رسوم مذہبی اور ان برتاؤ سے بالکل مخالف تھا اور بجز چند متفرق اور متعدد مسائل اخلاق کے کسی اور چیز میں ان دونوں مذہبوں میں مشابہت نہ تھی۔

اس سے یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ مذہب اسلام کیا ہے۔ ہم جواب دیتے ہیں کہ مذہب اسلام صابئی مذہب کے الہامی اصول اور احکام اور مسائل کی تکمیل اور ابراہیمی مذہب کے دیگر الہامی مذہبوں کے اصول اور احکام اور مسائل کی تکمیل اور ترتیب اور یہودی مذہب کے الہامی اصول اور احکام اور مسائل کی قرار واقعی تکمیل اور اللہ جل شانہ کی وحدانیت کی ایسے اعلیٰ درجے پر توضیح جو کسی اور مذہب میں اس تکمیل سے نہیں ملتی اور جس کو ہم وحدت فی الذات اور وحدت فی الصفات اور وحدت فی العبادت سے تعبیر کرتے ہیں اور اخلاق کے ان اصولوں کی جن کی حضرت عیسیٰ نے دراصل تلقین کی تھی تکمیل ہے۔ اور ان تمام مذاہب

جزائے واحد میں مروج ہو گئے تھے اس کا ضروری نتیجہ یہ ہوا ہوا تھا کہ ان مذہبوں کے احکام اور مسائل اور رسوم باہم خلط ملط اور اہل عرب میں بالعموم مروج ہو گئے ہونگے۔ کیونکہ یہ بات بعید از قیاس ہے کہ ان نیم وحشی اور جاہل لوگوں کو اس قدر شعیر ہو کہ اتنے مذاہب مختلفہ کے باہمی تفرق کو جانچ سکتے ہوں اور ایک کو دوسرے سے علیحدہ کر کے دقیق تفاوت کی تیز کرتے ہوں +

ان مذاہب کے بھاری بوجھ کے نیچے ملک عرب ایک مذہبی حرکت کرنا تھا کہ نہ اسلام منور ہوا اور اس کو حیرت آمیز سرور میں ڈال کر اس کا غیر متحمل بوجھ دو کر دیا اور دفعۃً جزیرہ عرب کے چاروں کونوں کو صدق کے نور سے بھر پر کر دیا اس لئے اگر یہ کہنا جائز ہو تو کہہ سکتے ہیں کہ دین اسلام عرب کے حق میں رحمت ایزدی سے کچھ زیادہ تھا۔ اسلام ادروے اصول کے بت پرستی کے باطل متناقض تھا کیونکہ وہ حقائق قدرتی اور ابدی کی تعلیم و تلقین کر کے انسان کو اعلیٰ درجے پر پہنچانا چاہتا تھا اور بت پرستی انسان کو جہالت کی حالت میں رکھ کر اتر دے۔ تمدن اور اخلاق کے دونوں طرح سے غلام بنانا چاہتی تھی۔ اسلام لاذہبی سے بھی کچھ موافقت نہ رکھتا تھا کیونکہ اس کا ابتدائی اور خاص اصول یہ ہے کہ خدا تعالیٰ کی وحدانیت پر اور اس کے وجود پر بے چون و چرا اعتقاد رکھنا چاہئے جس کے وجود سے لادہبوں کو انکار تھا۔ مذہب اسلام میں اور عرب کے مذہبوں کے مذہب کے دونوں فرقوں میں سے دوسرے فرقے سے کوئی سخت مخالفت نہ تھی کیونکہ اگر اس فرقے کے عقاید میں وحی کے عقیدے کو اضافہ کیا جاوے تو مذہب اسلام کے اصلی اصول کے بہت قریب قریب ہو جاتا ہے۔ مذہب صابئی کے عقائد الہام سے اسلام بالکل مثال تھا۔ لیکن اس مذہب میں اجرام فلکی کی پرستش کو رد کرتا تھا اور سیاروں کے نام پر سوز میں بنانے اور معاہدہ قائم کرنے

ساتھ پانچ یامین ہیں مذہب صابئی اور مذہب یہودی کی اوقات نماز سے بہت  
مشابہ ہیں +

اسلام میں نماز پڑھنے کا جو طریقہ ہے وہ صابئی مذہب اور یہود کے مذہب  
کے طریقے سے نہایت مثال ہے۔ نماز دل کی صفائی کے لئے مٹی اور یہی اصلی  
منشاء نماز کے مقرر کرنے کا تھا اور جسم اور پوشاک وغیرہ کی صفائی جس کے واسطے  
شرع اسلام میں حکم ہے صابیوں اور یہودیوں کی اس قسم کی رسومات سے بہت  
کچھ مشابہت رکھتے ہیں۔ توریت میں خدا تعالیٰ نے موسیٰ سے کہا کہ ”نزد قوم  
زوالہ شدہ ایساں را امروزہ فردا تقدیس نماے تاکہ چار ماے خود پر آشست و شو  
نماید“ (سفر خروج باب ۱۹ اور ص ۱۱) ”پس موسیٰ یاروں و پسرانش رانزدیک  
آوردہ ایساں رابہ آب شست و شوداد“ (سفر لویان باب ۸ و ص ۱۶) +

مذہبی امور میں صرف ایک یہی بات اسلام میں نئی ہے جو کسی اور مذہب  
میں نہیں پائی جاتی۔ یعنی نماز کے بھانے کے لئے یہودیوں کی قرناے بھانے اور  
عیسائیوں کے گھنٹے بھانے کے بدلے اذان مقرر کی گئی ہے اس قرناے پن کی  
نسبت ایک عیسائی مصنف اس طرح پر لکھتا ہے کہ ”مختلف اوقات نماز کی  
اطلاع مؤذن مسجدوں کی میناروں یا مازنوں پر کھڑے ہو کر اذان دینے سے  
کرتے ہیں۔ ان کا لحن جو ایک بہت سادہ مگر سنجیدہ لہجہ میں بلند ہوتا ہے شہر

سے یے بڑ- مٹی- یعنی چاشت- ظہر- عصر- عشاء- تہجد- دوسری اور ساری نماز  
مسلمانوں میں فرض نہیں ہے۔ ادا ہائی پانچ نمازیں فرض ہیں۔ دوسری اور تیسری کو اور  
چوتھی ادا ہائی جو کو ایک وقت میں پڑھ لینے کا اختیار ہے اس صورت میں پانچ نمازیں  
اور تین وقتہ گئے +

کے الہامی اصول اور احکام اور مسائل کی تکمیل اور اجتماع کا نام اسلام ہے۔ ہم اپنے اس جواب کو بعض مثالوں کے حوالے سے شرح کرتے ہیں :

مذہب اسلام میں دوسرے معبود کی پرستش کا امتناع اور بت پرستی کا استیصال یہودیوں کے مذہب کے اصول کے بالکل مخالف ہے۔ قرینہ میں لکھا ہے کہ ”وہود صغیر من تراخایاں غیرہ باشند“ (سفر فروج باب ۲۰ ورس ۱۳) ”ہر چہ شمارا نامورد داشتیم تعالیٰ نائید واسم ضایان فی رماؤ کز نمودہ از دمانت شنیدہ نہ شود“ (سفر فروج باب ۱۳ ورس ۱۳) ”بجست خود صورت ترا شنیدہ و پیچ شکل از چیز نائے کہ در آسمان است و بالا و پادار زمین است و پائین و پادار آب مائے کہ در زیر زمین است ساز۔ آہنار مسجد نہ نمودہ ایشان را عبادت نمازیرا کہ من خداوند خداے توام“ (سفر فروج باب ۲۰ ورس ۵۴) ”ہر تہا کورہ سنائید و ضایان ریختہ شدہ از براے خود سازید خداوند خداے شما ننم“ (سفر لویان باب ۹ ورس ۴) ”از براے خود تاں تباں و اصنام ترا شنیدہ شدہ سلازید و نصب شدہ از براے خود تاں بر پا سنائید و در زمین خود تاں تصویرائے سنگی بہت مسجد و نمونش نگہ اید زیرا کہ خداوند خداے شما ننم“ (سفر لویان باب ۲۶ ورس ۱) ”وہ ضایان ایشان را مسجد نہ نمودہ با نہا عبادت کن و موافق اعمال ایشان عمل منما۔ بکہ ایشان را بالکل سنہدم ساختہ و بت مائے ایشان بالتمام بشکن“ (سفر فروج باب ۲۳ ورس ۲۲) +

سب سے بہتر اور اعلیٰ احکام یہودی مذہب میں یہ ہیں جو ذیل میں لکھے جاتے ہیں اسلام میں بھی احکام یکجہ موجود ہیں نہ پدر ما و نہ خود را احترام نما۔ قتل کن۔ زنا منما۔ و زدی کن۔ ہر مہلکہ ات شہادت و دروغ مد۔ بخانہ مسایہ ات طبع سورز“ (سفر فروج باب ۲۰ ورس ۱۶-۱۷) +

اوقات نماز جو اسلام میں مقرر ہیں اور جن کی مقدار

بعض عورتوں سے نکاح کرنے کے جواز یا عدم جواز میں جو احکام مذہب اسلام میں ہیں وہ اکثر باتوں میں یہودیوں کے مذہب کے احکام سے مشابہ ہیں +

جب مرد اور عورت کو مسجد میں جانے یا قرآن مجید کے چھونے کا امتناع نہیں دستوروں سے مشابہت رکھتا ہے جو مذہب یہود میں جاری ہیں۔ مگر فرق اتنا ہے کہ مذہب اسلام میں برنسبت مذہب یہود کے یہ امتناع کم سختی سے ہے +

سوئرے گوشت کے کھانے کی ممانعت مذہب اسلام میں ویسی ہی ہے جیسے کہ بنی اسرائیل کے مذہب میں تھی۔ توریت میں لکھا ہے ”و غوک باوجودے کہ ذی سم چاک و تمام شکاف است اما نوش خوار نے کند آں برائے شمشا پاک است“ سفر لویاں باب ۱۱ اورس ۷ +

جانوروں کے حلال و حرام ہونے اور مرے ہوئے جانور کا گوشت نہ کھانے کی نسبت جو احکام مذہب اسلام میں ہیں وہ موسوی شریعت کے بنیاد ہی مشابہ ہیں بلکہ علمائے اسلام نے وہ تمام مسائل موسوی شریعت سے مستنبط کئے ہیں + شراب خوری اور دیگر مسکرات کا امتناع بھی موسوی شریعت کے مشابہ ہے توریت میں ہے کہ ”ہنگام درآمدن شمشابہ خیمہ شراب و مسکرات را نخوید“ سفر لویاں باب ۱۰ اورس ۹ + مگر مذہب اسلام نے اس خرابی کی جو شراب سے ہوتی ہے پوری بندش کر دی ہے یعنی شراب کو بالکل حرام کر دیا ہے اور کسی وقت پینے کی اجازت نہیں ہے +

مذہب اسلام میں مختلف جرائم اور تقصیرات کی نسبت جو سزائیں مقرر ہیں وہ بھی ان سزائوں سے جو موسوی شریعت میں ہیں نہایت درجہ مشابہت رکھتی ہیں۔ دنیا کی سزاؤں کو سزاؤں سے مازنا مذہب اسلام میں ہے۔ یہ سزا یہودیوں کے قافض سے مختلف ہے۔ لیکن جو علمائے اسلام یہ سمجھتے ہیں کہ مذہب اسلام میں بھی دنیا

کی دو پر کی دوند پکار میں مسجد کی بلندی سے دھپ اور خوش آواز معلوم ہوتا ہے لیکن سنان رات میں اس کا اثر اور بھی عجیب طور سے شاعرانہ معلوم ہوتا ہے یہاں تک کہ اکثر فرنگیوں کی زبان سے بھی پیغمبر صاحب کی ترفیع نکل گئی ہے کہ یہودیوں کے معبد کی قرنائے اور کلیسا سے نصارے کے گھنٹوں کی آواز کے مقابلے میں انسانی آواز کو پسند کیا +

تمام قربانیاں جو مذہب اسلام میں جائز ہیں مذہب یہود کی قربانیوں کے مشابہ ہیں گویا یہ قربانیاں شائع اسلام نے مذہب یہود کی بے شمار قربانیوں سے منتخب کر لی ہیں اور جو تاکید حکم مذہب یہود میں ان قربانیوں کے کرنے کی نسبت تھا اس کو نہایت خفیف بلکہ اختیاری کر دیا ہے +

مذہب اسلام میں جو روزے مقرر ہیں وہ بھی مذہب یہود اور مذہب صابئی کے روزوں سے مشابہ ہیں بلکہ صابئی مذہب کے روزوں سے یہ نسبت یہودی مذہب کے روزوں کے زیادہ مشابہت رکھتے ہیں +

ہفتے کے ایک معینہ دن میں نماز اور دیگر رسوم مذہبی کے مقررہ وقت پر لوگوں کو کھانا سے دینی سے منع کرنا یہودیوں کی اسی قسم کی رسم سے مطابقت رکھتا ہے لیکن حضرت ابراہیم کے زمانے سے اہل عرب جمعے کو تبرک دن سمجھتے آئے ہیں +

نختہ بھی وہی ہے جس کا یہود اور پیران حضرت ابراہیم کے ہاں دستور تھا۔ نکاح اور طلاق کا بھی قریب قریب ویسا ہی قاعدہ ہے جیسا کہ اور مذاہب الہامی میں تھا۔ قریت میں لکھا ہے کہ اگر کسی نے راکفہ نہ نکاح خودہ اور دو واقع شود کہ بہ سبب چرکینے کہ درو یافت شد در نظرش التفات نیابد انگاہ طلاق نامہ نوشتہ بدستش بدہد اور از خانہ اش رخصت دہد، سفر توریہ شنبہ باب ۲۷ درس ۱۱ +

اسمذہبی مذہب اسلام میں اسی قسم کے تصور کئے جاویں گے جیسے کہ مذہب اسلام کے اور احکام یہودی مذہب سے مشابہ ہیں +

اسلام نے عیسائی مذہب سے بجز سخرہ ذیل دو عقیدوں کے اور کوئی عقیدہ اخذ نہیں کیا ہے۔ ایک یہ کہ وہ آئندہ کو جیترا خدا ہے اپنے سارے دل سے اور اپنی ساری جان سے اور اپنی ساری عقل سے پیار کرنا انجیل متی باب ۲۲ ورس ۳۷، دوسرا یہ کہ وہ ہمیشہ قائم رہے جو کہ لوگ تم سے کریں تم بھی ان سے ویسا ہی کرو +

وانجیل لوق باب ۶ ورس ۴۱ +

اس مقام پر اگر کسی محقق اور صداقت کے متلاشی مزاج آدمی کے دل میں یہ خیال پیدا ہو کہ اگر یہی حال ہے تو اسلام اصول اور عقاید متفرقہ اور منتشرہ مذاہب سابق کی گھن ایک ترتیب اور جماع کا نام ہے جو ادھر ادھر سے جمع کر لئے ہیں اور اس میں کوئی ایسی چیز نہیں ہے جو اسلام کے ساتھ خصوصیت رکھتی ہو۔ لیکن ہر ذی فہم شخص پر یہ بات ظاہر ہو گئی کہ یہ مشابہت اور مماثلت اصول اور عقاید مذہب اسلام کی دیگر مذاہب الہامی کے اصول و عقاید سے مذہب اسلام کے پاک اور الہامی ہونے کی سب سے بڑی دلیل ہے۔ تمام چیزیں جن کا مبداء ایک ہی فرشتہ اور کامل ذات ہو مزدور ہے کہ ایک ہی قسم کی اور ایک ہی کامل اصول پر ہوگی۔ جس طرح کہ خدا تعالیٰ سے اپنا مثل پیدا کرنا غیر ممکن ہے۔ جس طرح کہ اس کی ذات سے کسی پیدا کی ہوئی چیز کو اپنی مرضی اور اپنی حکومت کے احاطہ سے خارج کر دیا جائے۔ جس طرح سے یہی ممکن ہے کہ ایک ہی غرض کے انجام دینے کے لئے دو متناقض اصول اور احکام اس کی ذات سے صادر ہوں۔ مسلمانوں کو بلکہ تمام دنیا کو حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا ہمیشہ منور رہنا چاہئے جنہوں نے ابتداء سے اپنے زمانے تک کے تمام نبیوں کی رسالت کو برحق ٹھہرایا۔ جنہوں نے دنیا کے تمام الہامی مذہبوں کی تکمیل کی اور جنہوں نے اپنے باایمان متبعین کے لئے یہاں اور ہندوؤں کے لئے دوسرے کھول دیے

کی مزا سنگسار کرنا ہے تو یہ سزا یہودیوں کے مذہب سے بالکل مماثلت رکھتی ہے +  
مسلمان فقہانے ارتداد کی سزا قتل قرار دی ہے۔ اگر درحقیقت مذہب اسلام  
میں ارتداد کی یہی سزا ہو وہ بھی موسوی شریعت سے بالکل مماثل ہے۔ حریت میں  
نکھارے۔ ”وہر کسے کہ اسم خداوند را کفر بگوید البتہ باید کشتہ شود تمامی جماعت باید  
اورا بنے تامل سنگسار نمایند خواه غریب و خواه متوطن چون خدا اسم خداوند را کفر گفته است  
کشتہ شود“ (سفر لیاں باب ۲۴ ورس ۱۶۹)

بعض عیسائی مورخوں نے کہتے کہ اسلام میں ملائک کا تصور اور اعتقاد یہودیوں  
کی کتاب تالمود سے اور جنات اور شیاطین کا اعتقاد یہودیوں کی کتاب ہدائش  
اور تالمود دونوں سے اور مرنے کے بعد جسم اور روح کی حالت کا بیان یہودیوں سے  
اور بہشت اور رزخ کی کیفیت یہودیوں اور عیسائیوں سے اور قیامت اور روز  
حشر کے حالات کا یہودیوں کی کتاب ہدائش اور تالمود سے اخذ کیا ہے۔ مگر ہماری  
راے یہ ہے کہ اول تو وہ حالات جس طرح پر کہ لوگ خیال کرتے ہیں اس طرح پر  
مذہب اسلام سے کچھ علاقہ نہیں رکھتے۔ دوسرے یہ کہ ان امور میں سے جس قدر کہ  
مذہب اسلام سے علاقہ رکھتے ہیں وہ ان ذریعوں سے اخذ نہیں کئے گئے کیونکہ  
بجز اتحاد نام کے اور جو کچھ کہ اسلام میں بیان کیا گیا ہے وہ کتب مذکورہ بالا کے  
بیان سے بالکل اختلاف رکھتا ہے +

اس خطبے میں اس قدر گنجائش نہیں ہے کہ ہم ان امور پر تفصیل کے ساتھ  
بحث کریں اور ان امور میں سے جو امور کہ متعلق اسلام ہیں اور جو امور کہ متعلق  
اسلام نہیں ہیں ان میں تمیز کریں اور امور متعلقہ اسلام کی کامل تشریح کریں اسلئے  
ہم اس مضمون کو یہ کہہ کر ختم کرتے ہیں کہ اگر بالفرض ان امور مذکورہ بالا مذہب اسلام  
علاقہ رکھتے ہیں جیسے کہ بالعموم مسلمانوں کی ایک جماعت کثیر کا اعتقاد ہے تو وہ



تو اس کو بخیرہ بھی نہیں کریں گے۔ ہمارا یہ مضمون چار حصوں پر منقسم ہے :

پہلے حصے میں ہم بیان کریں گے کہ جو مضمون ہمارے مذہب کے خلاف ہے اس کی

معاشرت کو پہنچے ہیں :

گو ہم کیسے ہی سچے دل اور نیک نیت سے ناظرانہ اس مضمون کو لکھیں مگر ہم کو نہایت افسوس ہے کہ جو بات مذہب اسلام کے متعلق ہوتی ہے اس کو عیسائی مصنف ہمیشہ بذہنی کی نگاہ سے دیکھتے ہیں اور نیکی کو چھوڑ بیڑی پر چل کرتے ہیں اس لئے ہم کو توقع نہیں ہوتی کہ جو خاص ہماری رائے اس باب میں ہو وہ اسی بدگمانی اور بدظنی کی نگاہ سے نہ دیکھی جائے اس لئے ہم مناسب سمجھتے ہیں کہ اس موقع پر ہم انہیں راؤں کا بیان کریں جن کو خود بعض عیسائی مصنفوں نے انسان کے حق میں مذہب اسلام کے مفید ہونے کی نسبت لکھی ہیں :

مرولیم میور جو ایک نہایت دین دار عیسائی ہیں اور جب تک کہ علانیہ اور نہایت روشن بات نہ ہو اسلام کے حق میں گو اہی نہیں دے سکتے۔ اپنی کتاب لائف آف محمدؐ میں جس کے لئے ہم مسلمانوں کو ان کا شکر کرنا چاہتے ارقام فرماتے ہیں کہ ”ہم بلاتامل اس بات کو تسلیم کرتے ہیں کہ اس نے دینی مذہب اسلام نے ہمیشہ کے واسطے اکثر توہمات باطلہ کو جن کی تاریخی مدتوں سے عرب کے ملک جزیرہ نما پر چھارہی تھی کالعدم کر دیا۔ اسلام کی صدائے جنگ کے دوبروبت پرستی موقوف ہو گئی اور خدا کی وحدانیت اور غیر محدود کمالات اور ایک خاص اور ہر ایک جگہ احاطہ کی ہوئی قدرت کا مسئلہ حضرت محمدؐ کے معتقدوں کے دلوں اور جانوں میں ایسا ہی زندہ اصول ہو گیا ہے جیسے کہ خاص محمدؐ کے دل میں تھا۔ مذہب اسلام میں سب سے پہلی بات جو خاص اسلام

# المخطبة الرابعة

فی

از الاسلام رحمة لِّلانسان وَحِبَّة  
لِّادِيانِ الانبياء باوضح البرهان

قال الله تعالى

اليوم اكملت لكم دينكم و اقمتم عليكم  
نعمتي و رضيت لكم الاسلام ديناً

مذہب اسلام انسان کے حق میں رحمت ہے اور موسوی اور عیسوی مذہب کو اس سے نہایت فائدے پہنچے ہیں +

یہ مضمون جس کو اب ہم لکھنا چاہتے ہیں ایک ایسا مضمون ہے کہ ہم کو اسکا لکھنا یا پڑھنا شروع کرنے سے پہلے نہایت بے نقب دل پیدا کرنا چاہئے۔ کیونکہ طرف دار دل سچے اور صحیح نتیجے تک نہیں پہنچتا۔ اس الزام کے رفع کرنے سے تو ہم مجبور ہیں کہ ہم مسلمان ہیں اور مسلمانی مذہب میں جو نئے الواقع خوبی ہے اس کو ظاہر کرتے ہیں گو جہاں تک ہم سے ہو سکا ہے ہم نے نہایت ٹھنڈی طبیعت اور نا طرف دار دل اور سیدھی سادی سچی نیت سے یہ مضمون لکھا ہے اور اسی لئے ہم کو یقین ہے کہ اگر ہم اپنی اس رائے پر دوسرے کو یقین دلانا سکے

کہہ کر اس کو بھی نابود کر دیا جو لوگ اسیران جنگ کو احسان چھوڑ دیتے ہیں۔  
 نہایت اعلیٰ درجہ پاتے ہیں۔ اور جو کچھ لے کر چھوڑ دیتے ہیں وہ ان سے کمتر  
 گئے جاتے ہیں۔ اس حکم کے پہلے سے جو لوگ غلام رکھتے تھے ان کی پرورش  
 کا اسی طرح ان کو حکم دیا جس طرح کہ وہ آپ اپنی جان کی پرورش کرتے  
 ہیں +

ان سب باتوں کی نسبت سر ولیم میور نے مذکورہ بالا فقرے میں اشارہ  
 کیا ہے مگر اتنی بات اور زیادہ کرنی چاہئے تھی کہ مذہب اسلام نے قمار بازی  
 کو منع کرنے اور ناشائستہ کلمات کے منہ سے نکالنے کی ممانعت سے والدین  
 کے ساتھ محبت اور تعظیم سے پیش آنے کی تاکید سے ایک مناسب اعلازہ  
 سے خیرات دینے کی رغبت دلانے سے لوگوں کو ان کی حاجت میں قرص حسن  
 دینے سے وعدے کے وفا کرنے کی تاکید سے جاوڑوں کے ساتھ رحم اور مہربانی  
 برتنے کے حکم سے انسانوں کے اخلاق اور ان کے حسن معاشرت میں بہت  
 کچھ ترقی دی ہے +

مشہور اور نہایت لائق اور قابلِ موصغ گبن اپنی کتاب میں جہاں یہ  
 بحث کرتا ہے کہ حضرت محمد اپنے ملک کی نسبت کیسے تھے اس طرح پر لکھتا  
 ہے کہ حضرت محمد کی سیرت میں سب سے اعلیٰ بات غور کرنے کے لائق ہے  
 وہ یہ ہے کہ ان کا عظم و شان لوگوں کی بھلائی اور مہبودی کے حق میں مفید  
 ہو گیا معزز جو لوگ ان حضرت کے سخت دشمن ہیں وہ بھی اور نہایت متعصب  
 عیسائی اور یہودی بھی باوجود پیغمبرِ برحق نہ ماننے کے اس بات کو ضرور تسلیم  
 کریں گے کہ آنحضرت نے دعائے رسالت ایک نہایت مفید مسئلے کی تلقین کے  
 ملے اختیار کیا۔ گو وہ یہ کہیں کہ صرف ہمارے ہی مذہب کا مسئلہ اس سے اچھا

کے لئے ہیں یہ ہے کہ مذہب کی حرکی پر توکل - اس کی کوئی چاہئے۔ لیکن اسلام

کے بھی اسلام میں کچھ کم غویاں نہیں ہیں چنانچہ مذہب اسلام میں یہ ہدایت ہے کہ سب مسلمان آپس میں ایک دوسرے کے ساتھ برادرانہ محبت رکھیں۔

یتیموں کے ساتھ نیک سلوک کرنا چاہئے۔ غلاموں کے ساتھ نہایت شفقت

برتنی چاہئے۔ نشے کی چیزوں کی ممانعت ہے۔ مذہب اسلام اس بات پر

مخبر کر سکتا ہے کہ اس میں پرہیزگاری کا ایک ایسا درجہ موجود ہے جو کسی

اور مذہب میں نہیں پایا جاتا۔

سرولیم کی اس تحریر میں کچھ حاشیہ لکھنا چاہتا ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ

صدائے جنگ نے بت پرستی کو معدوم نہیں کیا بلکہ اس سے مسئلہ وحدانیت

کے وعظ نے بت پرستی کو معدوم کیا ہے جس کا اثر قرآن مجید کے نہایت

نصیح اور پرتاثر فقروں سے لوگوں کے دلوں پر ہوتا تھا اور نہ صرف عرب کے

بت پرستی کو نیست و نابود کیا بلکہ تمام مذہبوں میں جو اس وقت دنیا میں رائج

تھے اور وہاں تک وعظوں کی آواز پہنچتی تھی اس خیال کو پیدا کر دیا کہ بت

پرستی نہایت کمینہ خصلت اور ایک سخت گناہ ہے۔

برادرانہ دینی محبت کا برتاؤ آپس میں مسلمانوں کے ایک خدا کے ماننے

والے ہونے کی وجہ سے بتایا جو ایک قدرتی رشتہ دینی بھائی ہونے کے

مگر انسانی محبت کا برتاؤ تمام انسانوں سے بلکہ ہر ایک سے جو جگہ تک پہنچتا ہو برتنے

کو فرمایا۔

غلاموں کی نسبت اگر صحیح تسلیم کیا جاوے تو اسلام نے غلامی کو بالکل

نیست و نابود کر دیا ہے اسیران جنگ کے سوا کوئی غلام نہیں ہو سکتا تھا۔ وہ

بھی زمانہ جاہلیت کی رسم کے موافق مگر قرآن نے اَمَّا مَنَّا بَعْدُ وَاَمَّا فِدَاءٌ

اس نے نسبت آنحضرت صلم کے یا مذہب اسلام کے غلط رائے قائم کی ہے اور ہم کو اس نامی مورخ کے نہایت بے تعصب ہونے کی وجہ سے یقین ہے کہ اگر صحیح مسئلہ اس تک پہنچتا تو کبھی وہ رائے قائم نہ کرتا جو اس نے دی۔ انہوں نے یہ خیال نہیں کیا کہ عقبے کی سزا اور جزا کا بیان غیر ممکن ہے۔ ان دیکھی آن چھوٹی آن چھٹی آن سمجھی چیز کیونکو سمجھ میں آ سکتی ہے جس چیز کے لئے لفظ ہی انسان کی زبان میں نہ ہوں وہ کیونکو بیان ہو سکتی ہے۔ کیفیت جو ایک ذاتی وجدانی چیز ہے وہ دوسرے کو کیونکو بتلائی جاسکتی ہے۔ یہ تمام امور محالات سے ہیں پس وحی یا الہام ان کو کیونکو بیان کر سکتا ہے۔ سچا اور صحیح مسلمانی مسئلہ سزا و جزا کا یہ ہے کہ ”لا عین رأت ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر“ پس کوئی بیان کرنے والا گو کہ وہ الہام ہی کی زبان ہو جزا کو بجز اس کے کہ نہایت ہی محبوب چیز ہے اور سزا کو بجز اس کے کہ نہایت ہی موزی چیز ہے اور کچھ نہیں بتا سکتا۔ سو وہ بھی دنیا ہی کی محبوب اور موزی چیزوں پر قیاس ہو سکتا ہے نہ عقبے کی واقعی محبوب و موزی چیز پر۔ اس لئے تمام انبیاء نے دنیا ہی کی محبوب و موزی چیزوں کی تمثیل میں عقبے کی سزا و جزا کا بیان کیا ہے۔ موسیٰ یہی فرمایا کہ نیک کام کرو گے تو میں نہ برسے گا غلہ پیدا ہو گا ورنہ ہو گی گناہ کرو گے تو قحط پڑے گا واپھیلے گی۔ انہوں نے اپنی تمام زندگی میں عقبے کا نام ہی نہیں لیا کیونکہ اس زمانے کے لوگ بجز اس کے اور کسی چیز پر سزا و جزا کا قیاس کر ہی نہیں سکتے تھے۔

آنحضرت صلم نے سزا و جزا کا ان دنیاوی تمثیلوں میں بیان کیا جس پر اس ملک کے لوگ سزا و جزا کے محبوب و موزی ہونے کا قیاس کر سکتے تھے۔

ہے رگھو و اس بات کو تسلیم کرتے ہیں کہ سوائے ہمارے مذہب کے اور تمام دنیا کے مذہبوں سے مذہب اسلام اچھا ہے) آنحضرت یہودیوں اور عیسائیوں کی کتب سماویہ قدیمہ کی سچائی اور پاکیزگی اور ان کے بانیوں یعنی اگلے پیغمبروں اور معجزوں اور ایمان داری کو مذہب اسلام کی بنیاد خیال کرتے تھے۔ عرب کے بت خدا کے تحت کے روبرو ٹوڑ دئے گئے اور انسان کے خون کے کفارے کو نماز روزہ خیرات سے بدل دیا جو ایک پسندیدہ اور سیدھے سادھے طریقے کی عبادت ہے دینے جو انسان کی قربانی بتوں پر ہوتی تھی اس کو معدوم کیا اور بعض اُس کے نماز روزہ و خیرات کو بطور کفارہ قرار دیا، ان کے عقبے کی جزا دینا ایسی تیشوں میں بیان کی جو ایک جاہل اور ہوا پرست قوم کی طبیعت کے نہایت سوفی تھیں۔ شاید وہ اپنے ملک کا اخلاقی اور ملکی انتظام درستی سے نہ کر سکے ہوں مگر آنحضرت نے مسلمانوں میں نیکی اور محبت کی ایک روح ڈال دی۔ آپس میں بھڑائی کرنے کی ہدایت کی اور اپنے احکام اور نصیحتوں سے انتقام کی خواہش اور بیوہ عورتوں اور یتیموں پر ظلم و ستم ہونے کو روک دیا۔ تو ہیں جو کہ مخالف تھیں اعتقاد میں فرماں برداری میں متفق ہو گئیں۔ خانگی جھگڑوں میں جو ہمدردی یہودہ طور سے صرف ہوتی تھی نہایت سستی سے ایک غیر ملک کے دشمن کے مقابلے پر مائل ہو گئی ۛ

سٹرگن کی یہ رائے بھی کسی قدر حاشیہ لکھنے کے لائق ہے۔ اس میں کچھ شک نہیں۔ کہ سٹرگن ایک نہایت غیر متعصب مورخ ہے اور مسلمانوں کی تائید بھی اُس نے نہایت سچائی اور دیانت داری سے لکھی ہے۔ مگر بعض مذہبی مسائل جو اس کو تحقیق نہیں ہوئے یا غلط طور سے اس تک پہنچے یا جہاں اصلی مسئلہ اور علمائی رائے اور اجتہاد میں اُس نے تمیز نہیں کی ان مقاموں میں

کے امن سے متعلق تھا وہ اس زمانے کی حالت کے مطابق بطور ایک دنیاوی کام کے نہایت اعلیٰ درجے کی ترقی پر پہنچا تھا اور آئندہ کے لئے وہ یہ انتظام فرما کر کہ ”استمرار علمہ باہموس دنیا کسہ“ امن لوگوں کے اہتموں چھوڑا تھا جو آئندہ زمانے میں ہوں یہ ایک نہایت غلطی ہے جو لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ دنیاوی امور اور انتظام ملکی بھی ایک جزو پیغمبری کا تھا۔

سٹر جان ڈیون پورٹ نے اپنی کتاب ”سٹس“ اپالوجی فادی محمد ایڈ قرآن“ میں یہ رائے لکھی ہے کہ ”اس بات کا خیال کرنا جیسا کہ بعضوں نے کیا ہے بہت بڑی غلطی ہے کہ قرآن میں جس عقیدے کی تلقین کی گئی ہے اس کی اشاعت صرف بزرگ شمشیر ہوئی تھی کیونکہ جن لوگوں کی طبیعتیں تعصب سے مبرا ہیں وہ سب بلا تامل اس بات کو تسلیم کریں گے کہ حضرت محمد کا دین جس نئے دین سے انسانوں کے خون بہنے قربانی کے بدلے غناز اور خیرات جاری ہوئی اور جس نے عداوت اور دشمنی جھگڑوں کی جگہ فیاضی اور حسن معاشرت کی ایک روح لوگوں میں پھیلانک دی اور جس کا اسی وجہ سے بہت بڑا اثر شائستگی پر ہوا ہوگا، مشرقی دنیا کے لئے ایک حقیقی برکت تھا۔ اور اس وجہ سے خاص گرم سکھ امن نوریز تدیروں کی حاجت نہ پڑی ہوگی جن کا استعمال بلا اشتنا اور بلا امتیاز کے حضرت موسیٰ نے بت پرستی کے نیست و نابود کرنے کو کیا تھا۔ پس ایسے اعلیٰ وسیلے کی نسبت جس کو قدرت نے بنی نوع انسان کے خیالات اور مسائل پر مدت دراز تک اثر ڈالنے کو پیدا کیا ہے گستاخانہ پیش آنا اور جاہلانہ خدمت کرنا کیسی لغو اور بیہودہ بات ہے۔ جب ان علامات پر غواہ اس مذہب کے بانی کے لحاظ سے خواہ اس مذہب کے عجیب و

یہ کہ اس سے وہی حقیقت مراد تھی جو ان لفظوں کے لغوی معنی تھے۔  
 اگر آنحضرت صلم یورپ کے کسی ٹھنڈے ملک میں پیدا ہوتے تو ضرور بجائے  
 ٹھنڈی نہروں کے گرم پانی کی نہریں اور بجائے موتی کے حلوں کے آتش  
 خانہ دالے محل بیان فرماتے اور نہ اس سے حقیقت مراد نہ ہوتی۔  
 بلکہ صرف ایک تمثیل قیاس کرنے کو تھی وہ بھی صحیح قیاس کرنے کو نہیں  
 بلکہ قیاس مع الفارق کرنے کو۔ جس قدر علمائے ربانی گذرے ہیں وہ سب  
 اسی بات کے قائل ہیں قل اعوذ سے ملائے بلکہ کث ما ہمیشہ ان کے برخلاف  
 رہے مگر جو حقیقت ہے وہ کسی کے مخالف یا موافق ہونے سے تبدیل نہیں  
 ہوتی \*۔

اخلاقی اور ملکی انتظام کی نسبت بھی جو کچھ مسٹر گبن صاحب نے  
 لکھا حاشیہ چڑھانے کے قابل ہے۔ اخلاق کا لفظ جو انہوں نے استعمال  
 کیا وہ اسپریتوئل اور سوشل یعنی روحانی اور تمدنی دونوں برتاؤ کو شامل  
 ہے۔ روحانی برتاؤ کی نیکی تمدنی برتاؤ کی خوبی کو لازم ہے۔ الامتدنی بڑا  
 گور روحانی نیکی یا بری سے تعلق ہونا کچھ ضرور نہیں ہے۔ آنحضرت صلم  
 کا کام صرف اسپریتوئل اور چوتھے روحانی نیکی کا بتانا تھا اور جہاں تک  
 اس کو تمدن سے تعلق تھا بطور لازم کے تھا نہ بطور مقصود بالذات کے  
 کیونکہ وہ از خود انسان کی حالت ترقی کے ساتھ ترقی پاتی جاتی ہے۔  
 پس یہ بات کہ آنحضرت صلم نے روحانی اخلاقی کو کافی ترقی دی خود مسٹر  
 گبن نے تسلیم کیا ہے۔ باقی رہی تمدنی حالت وہ ان کے اصلی کام کی  
 جس پر وہ کھڑے ہوئے جزو نہ تھی گو اس میں بھی بہت کچھ ترقی ہوئی \*۔  
 ملکی انتظام محض ایک بنیادی کام تھا جہاں تک جان و مال



جان ڈیون پورٹ نے یہ بھی لکھا ہے کہ ”یورپ مذہب اسلام کا اور بھی زیادہ ممنون ہے کیونکہ اگر ان مجکروں سے جو سلطان صلاح الدین کے وقت میں بیت المقدس کی لڑائیوں میں ہوئے جس کو فریقین جہاد کہتے تھے قطع نظر کی جاوے تو بالتحصیص مسلمانوں کے سبب سے فوڈل انتظام کی سختیاں اور امیروں کی خود مختاری یورپ سے موقوف ہو گئی جس کے باقی ماندہ اثرات پر ہمارے ملک یورپ کی آزادیوں کی نہایت بڑی عالیشان عمارت کی بنیاد قائم ہوئی۔ اہل یورپ کو یہ بات بھی یاد دلانی چاہئے کہ وہ حضرت محمد کے پیروں کے دو قدیمی اور زمانہ حال کے علم ادب کے درمیان میں بطور سلسلہ کے ذریعہ ہیں اس لحاظ سے بھی ممنون ہیں کہ مغربی تاریکی کی مدت دراز میں یونانی حکما کی بہت سی کتابیں انہی کی کوششوں سے فنون اور علم ریاضی طب وغیرہ کے بعض نہایت بڑے بڑے شعبوں کی اشاعت ہوئیں۔“

چیمبرزان سیلو پیڈیا میں ایک آرٹیکل لکھنے والے نے مذہب اسلام کی نسبت یہ رائے لکھی ہے کہ ”مذہب اسلام کا وہ حصہ بھی جس میں بہت کم تغیر و تبدل ہوا ہے اور جس سے اس کے بانی کی طبیعت نہایت صاف صاف معلوم ہوتی ہے اس مذہب کا نہایت کامل اور روشن حصہ ہے اس سے ہماری مراد قرآن کے علم اخلاق سے ہے۔ نا انصافی۔ کذب۔ غرور۔ انتقام۔ غیبت۔ استہزاء۔ طمع۔ اصراف۔ عیاشی۔ بے اعتباری۔ بدگمانی۔ نہایت قابل ملامت کی گئی ہیں۔ نیک نیتی۔ فیاضی۔ حیا۔ تحمل۔ صبر۔ بردباری۔ کفایت شناری۔ سچائی۔ راستبانی۔ ادب۔ صلح۔ سچی محبت۔ اور سب سے پہلے خدا پر ایمان لانا اور اس کی مرضی پر توکل کرنا۔ سچی ایمان داری کا مکمل اور سچے مسلمان کی نشانی خیال کی گئی ہے۔“

غریب عروج اور ترقی کے لحاظ سے نظر کی جاوے۔ تو بجز اس کے اور کچھ چارہ نہیں ہے کہ اُس پر نہایت دل سے توجہ کی جاوے۔ اس امر میں کچھ شبہ نہیں ہو سکتا کہ جن لوگوں نے مذہب اسلام اور مذہب عیسائی کی خوبیوں کو بمقابلہ ایک دوسرے کے تحقیق کیا ہے اور اُن پر غور کی ہے اُن میں سے بہت ہی کم ایسے ہیں جو اس تحقیقات میں اکثر اوقات تردد اور صرف اس بات کے تسلیم کرنے پر مجبور ہوئے ہوں کہ مذہب اسلام کے احکام بہت ہی عمدہ اور مفید مقاصد ہیں۔ بلکہ اس بات کا اعتقاد کرنے پر بھی مجبور ہوئے ہیں کہ آخر کار مذہب اسلام سے انسان کو فائدہ کثیر پیدا ہو گا۔

جان ڈیون پورٹ نے بھی لکھا ہے کہ ہر ایک طرح کی شہادت سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ جن شخصوں نے فلسفہ اور علوم و فنون کو سب سے پہلے زندہ کیا جو قدیمی اور زمانہ حال کے علم ادب کے درمیان میں بطور ایک سلسلے کے بیان کئے گئے ہیں بلاشبہ وہ ایشیا کے مسلمان اور اندلس کے مور تھے جو خلفائے عباسیہ اور بنی امیہ کے عہد میں وہاں رہتے تھے۔ علم جو ابتداء ایشیا سے یورپ میں آیا تھا اُس کا وہاں دوبارہ رواج مذہب اسلام کی دانشمندی سے ہوا۔ یہ بات مشہور و معروف ہے کہ اہل عرب میں چھ سو برس کے قریب سے علوم و فنون جاری تھے اور یورپ میں جہالت اور وحشیانہ پن پھیلا ہوا تھا اور علم ادب قریباً نیست و نابود ہو گیا تھا۔ علاوہ اس کے یہ بات بھی تسلیم کرنی چاہئے کہ تمام علوم طبیعیات۔ ہریت۔ فلسفہ۔ ریاضی۔ جو دسری صدی میں یورپ میں جاری تھے۔ ابتداء عرب کے علماء سے حاصل ہوئے تھے اور خصوصاً اندلس کے مسلمان یورپ کے فلسفہ کے موجب خیال کئے جاتے ہیں۔

اسلام نے تجارت کو تمام محصولات اور زراعتوں سے آزاد کر دیا۔  
 اسلام نے مذہب کے معتقدوں کو اس بات سے کہ اپنے مذہب ہی  
 سرگروہ کو مذہب ہی کام کو جبراً روپیہ دے اور تمام لوگوں کو اس بات  
 سے کہ غالب مذہب کو ہر ایک قسم کا مذہب چنہ دیں باطل بری  
 کر دیا اسلام نے فرقہ فتنہ کے تمام حقوق مفتوحہ لوگوں میں  
 سے ان شخصوں کو دئے جو اس مذہب کے پابند تھے۔ ان کو ہر ایک  
 قسم کی پناہ دی۔ اسلام نے مال کی حفاظت کی۔ سود لینے کو اور خون کا بدلہ  
 بغیر حکم عدالت کے لینے کو موقوف کیا۔ صفائی اور پرہیزگاری کی حفاظت  
 کی۔ اور ان باتوں کی حرمت ہدایت ہی نہیں بلکہ ان کو پیدا کیا اور قائم کر دیا۔  
 حرام کاری کو موقوف کر دیا۔ غریبوں کو خیرات دینے اور ہر ایک شخص کی تعظیم  
 کرنے کی ہدایت کی۔

وہی مصنف یہ بھی لکھتا ہے کہ وہ جو نتیجے اسلام سے ہوئے وہ اس قدر  
 وسیع اور دقیق اور مستحکم ہیں کہ ان کی تکمیل کر لینا تو درکنار ہم یقین نہیں  
 کر سکتے کہ وہ انسان کے خیال میں بھی آسکیں۔ اسی سبب سے بعض اسکے  
 کہ اس کی نسبت اس طرح پر دلیل کی جاوے جس طرح کہ سولین کے قانون  
 یا منپولین کے فتوحات کے نتیجوں کے اندازہ کرنے میں کی جاتی ہیں۔ یا تو  
 ان کی نسبت یہ کہا جائے کہ اتفاق ہو گئے ہیں یا بہ مجبوری ربانی مرضی کی  
 طرف منسوب کیا جائے۔ بائیں ہمہ یہ نظم ایک شخص واحد نے کیا تھا۔ جس نے  
 اپنے ملک کے تمام باشندوں میں اپنی روح پھونک دی اور تمام قوم کے  
 دل پر نہایت عظیم و عظیم کا خیال جو کسی انسان کے واسطے کبھی ظہر نہیں  
 کیا گیا نقش کر دیا جو سلسلہ قوانین و اخلاق کا انہوں نے بنایا وہ اسے

اس مصنف نے یہ بھی لکھا ہے کہ ہم اس بات پر غور نہیں کر سکتے ہیں کہ اسلام نے تمام انسانوں کی بھلائی کے لئے کیا کیا۔ لیکن اگر نہایت ٹھیک ٹھیک کہا جائے تو یورپ میں علوم و فنون کی ترقی میں اسی کا حصہ تھا۔ مسلمان علم الاموم نویں صدی سے تیرھویں صدی تک وحشی یورپ کے لئے روشنیر معلم کہے جاسکتے ہیں۔ خاندان عباسیہ کے خلفاء کے نہایت عمدہ زمانے سے یونانی خیالات اور یونانی تہذیب کا از سر نو سرسبز ہونا شمار کیا جاسکتا ہے۔ قدیم علم ادب ہمیشہ کے واسطے بغیر کسی علاج کے مفقود ہو جاتا اگر مسلمانوں کے مدرسوں میں اس کو پناہ نہ ملتی۔ عربی۔ فلسفہ۔ قدرتی چیزوں کی تواریخ۔ جغرافیہ۔ علم۔ تاریخ۔ صرف بخود علم کلام۔ اور فن شاعری کی وجہ کی تعلیم پرانے استاد دیتے تھے، بہت سی کتابیں پیدا ہو گئیں جن میں سے اکثر اس وقت تک جاری رہیں گی اور تعلیم بھی دی جاوے گی جب تک نسلیں تعلیم ہونے کے واسطے پیدا ہوتی رہیں گی۔

ایک جواب مضمون لکھنے والے نے جس نے یہ مضمون اختیار کیا تھا کہ ”اسلام ایک ملکی آسٹام ہے جو مشرق و مغرب میں جاری ہے“ اسلام کی نسبت یہ لکھا ہے کہ دو اسلام نے بیچ کشی کا افساد کر دیا جو اس زمانے میں قرب و حوار کے ملکوں میں جاری تھی۔ گویا مذبذب بھی اس کو روکا تھا مگر اسلام کے برابر اس کو کامیابی نہیں ہوئی۔ اسلام نے غلامی کو موقوف کر دیا۔ جو اس ملک کی پُرانی جاہلیت کی رسم تھی اسلام نے ملکی حقوق کو برابر کر دیا۔ اور صرف ان ہی لوگوں کے حق میں انصاف نہیں کیا جو اس مذہب کے حقیقہ تھے بلکہ ان شخصوں کے ساتھ بھی برابر انصاف کیا جن کو اس کے ہتھیاروں نے فتح کیا تھا۔ اسلام نے اس محصول کو جو سلطنت کو دیا جاتا تھا گھٹا کر صرف دسواں حصہ کر دیا۔

اٹھتے ہوئے شعلوں سے دہلی سے غناطہ تک روشن کر دیا۔ یہ راہیں ہیں۔ عیسائی مصنفوں کی جو انہوں نے اسلام کی نسبت لکھی ہیں۔ اب ہم اپنے خطبے کے اس حصے کو انہی راہوں پر ختم کرتے ہیں اور دوسرے حصے پر متوجہ ہوتے ہیں۔

دوسرے حصے میں عیسائی مصنفوں کی اس رائے کی کہ اسلام انسانوں کی حالت معاشرت کے حق میں مضر ہوا ہے تردید کی جاتی ہے۔

آنریبل سر ولیم میور اپنی کتاب لائف آف محمد میں فرماتے ہیں کہ اگر چھوٹی چھوٹی باتوں سے قطع نظر کی جاوے تو بھی مذہب اسلام سے تین بڑی خرابیاں پیدا ہوئی ہیں۔ اول یہ کہ اس میں ایک سے زیادہ جو روڈ کی جوتا اور طلاق دے دینا اور غلام بنالینا مستحکم کیا گیا ہے اور رائج ہو رہا ہے اور یہ باتیں علم اخلاق کی بچ کنی کرتی ہیں۔ عام زندگی کو آلودہ اور ناپاک کرتی ہیں اور حسن معاشرت اور انسان کے گرد ہوں کی حالت کو درہم برہم کر دیتی ہیں۔

دوم یہ کہ مذہبی آزادی سے یہ بات کہ لوگ جو سادہ مذہب چاہیں اختیار کریں۔ اور مس کے لوازم مذہبی آزادی سے ادا کریں بالکل روک دی گئی ہے۔ بلکہ معدوم کر دی گئی ہے تحمل کا تو نام و نشان بھی نہیں دکھائی دیتا۔ سوم یہ کہ مذہب عیسائی کی ترقی میں اور مس مذہب کے قبول کرنے میں ایک مزاحمت قائم کی گئی ہے۔ پس اب ہم اپنے اس خطبے میں ان تینوں خرابیوں میں سے جن کا ذکر سر ولیم نے کیا ہے ہر ایک پر علیحدہ علیحدہ غور کریں گے۔

اس بات کا خیال کرنا ایک بڑی غلطی ہے کہ مذہب اسلام میں ایک سے زیادہ جو رواں کرنی اسلام لانے والوں پر لازمی قرار دی گئی ہیں یا کچھ زیادہ ثواب کی بات ٹھیکرائی ہے۔ بلکہ برخلاف اس کے عموماً ایک سے زیادہ

درجے کی ترقی سے بھی اسی طرح موافق تھا جیسا کہ اودنے ترین لوگوں سے اور  
اس سلسلے نے ایک قوم سے دوسری قوم میں گذر کر ہر ایک قوم کو جس نے  
اس کو قبول کیا ان قوموں اور سلطنتوں سے فائق کر دیا جن سے ان کا میل  
ہوا ہے۔

طاس کاریل نے جو اس زمانے کی دنیا میں نہایت نامور عالم ہیں اپنی  
کتاب میں جس کا نام ”لکچر آن ہیرڈ“ ہے اس مضمون کی نسبت جس پر ہم  
بحث کر رہے ہیں یہ رائے لکھی ہے کہ ”اسلام کا عرب کی قوم کے حق میں گویا  
ساریجی میں روشنی کا آنا تھا۔ عرب کا ملک پہلے ہی پہل اس کے دریے سے  
زندہ ہوا۔ اہل عرب کے گلہ بانوں کی ایک غریب قوم تھی اور جب اسے دنیا بنی  
تھی عرب کے چٹیل میداؤں میں پھرا کرتی تھی اور کسی شخص کو ان کا کچھ  
خیال بھی نہ تھا۔ اس قوم میں ایک اہل العزم پیغمبر ایسے کلام کے ساتھ جس  
پر وہ یقین کرتے تھے بھیجا گیا۔ اب دیکھو کہ جس چیز سے کوئی واقف ہی نہ  
تھا وہ تمام دنیا میں مشہور و معروف ہو گئی اور چھوٹی چیز نہایت ہی بڑی چیز  
بن گئی۔ اس کے بعد ایک صدی کے اندر عرب کے ایک طرف غناطہ اور  
ایک طرف دہلی ہو گئی۔ عرب کی بہادری اور عظمت کی قہقہے اور عقل کی روشنی  
زمانہ سے دراز تک دنیا کے ایک بڑے حصے پر چمکتی رہی۔ اعتقاد ایک بڑی  
چیز اور جان ڈالنے والا ہے جس وقت کوئی قوم کسی بات پر اعتقاد لاتی  
ہے تو اس کے خیالات بار آور اور روح کو عظمت دینے والے اور رفیع اشران  
ہو جاتے ہیں۔ یہی عرب اور یہی حضرت محمدؐ اور یہی ایک صدی کا زمانہ گویا ایک  
چمکری ایسے ملک میں پڑی جو ظلمت میں کس پر س ایک ریگستان تھا۔ مگر  
دیکھو کہ یہ ریگستان نہ وہ شور سے اڑ جانے والے باروت نے نیلے آسمان تک

کی نسبت ان کے خالق کا یہ منشا تھا کہ ان کے مرت ایک ہی مادہ ہو ان کی نسل ہمیشہ جوڑا جوڑا پیدا ہوتی ہے جن میں سے ایک نر و ایک مادہ پیدا ہوتا ہے۔ برخلاف اس کے جن ذی روح کی متعدد مادائیں ہونی مقصود ہیں ان کے ایک سے زیادہ بچے ہوتے ہیں اور اس بات کا کچھ لحاظ نہیں ہوتا کہ نر و مادے کی تعداد میں باہم ایک ہی نسبت ہو اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ جو جان دار زمین پر رہنے والے اور چلنے والے ہیں وہ اکثر بلکہ قریباً کل کے اسی قسم کے ہیں۔ پس اس قانون قدرت کے بموجب انسان بھی اسی دوسری قسم میں داخل ہے مگر جو کہ رتبے میں جو اس بیش بہا و نادر و عجیب قوت کے جس کو عقل یا نطق بمعنی مدرک کلیات و جزئیات کہتے ہیں اور اس کے خالق نے اس میں ودیعت کی ہے اور تمام مخلوقات سے اشرف ہے اس لئے اس کا فرض ہے کہ جو قومیں اور حقوق مثل اور ذی روجوں کے جو اس کے گرد پیش رہتے ہیں قدرت نے اس کو عطا کئے ہیں ان کو احتیاط سے اور موقع بہ موقع بہ لحاظ امورات طبعی اور حسن معاشرت اور انتظام خانہ داری یا نظم ملکی و قوانین حفظان صحت اور ملکی تاثیرات آب و ہوا کے کام میں لاوے ورنہ اس میں اور دیگر حیوانات میں جو اس کے آس پاس پھرتے ہیں کچھ فرق نہیں ہے اور ایک بحری یا مرغی سے زیادہ کچھ رتبہ نہیں رکھتا ہے پس جیسے کہ کثرت ازواج اکثر حالتوں میں قابل نفرت ہے ویسے ہی قطعی التزام ایک سے زیادہ نہ ہونے کا خلاف فطرت ہے +

دوسرے امر کی نسبت یہ بات غور کرنے کے قابل ہے کہ انسان اپنی سرشت سے مدنی الطبع پیدا ہوا ہے۔ اسی بات کو قریت میں یوں بیان کیا

جو رُواں کرنے کی اجازت بھی نہیں دی گئی۔ صرف اُن لوگوں کو اجازت دی ہے جن کو وجوہات طبعی سے ایسا کرنے کی ضرورت ہو۔ لیکن اگر یہ حذر نہ ہو تو ایک سے زیادہ جو رُواں کرنی ان نیکیوں اور اخلاق کے بالکل برخلاف ہے جن کی ہدایت اسلام نے فرمائی ہے۔

مگر افسوس یہ ہے کہ جو مخالفت عیسائی مصنفوں اور مسلمانوں کے طور و طریقہ دستورات و خیالات میں ہے وہ اس امر کا مانع قوی ہے کہ اس معاملے میں سنجیدگی اور نیک نیتی اور صفائی قلب سے غور کی جاوے مثلاً کثرت از دو ارجح کے لفظ سے بھی عیسائی مصنفوں کے دل میں ایسے مکروہ خیالات گزرتے ہیں کہ وہ اس امر میں ہر ایک بات کی نسبت پہلے ہی سے مصمم ارادہ کر لیتے ہیں کہ اس میں عیب نکالیں اور اس امر پر لحاظ نہیں کرتے کہ ملک کی آب و ہوا اور مرد و عورت کی تعداد اور مختلف طبعی وجوہات اور معاشرت کے لحاظ سے وہ کس حالت میں اور کس حد تک جائز ہو سکتی ہے۔

ہم اس معاملہ کی نسبت تین امر یعنی قانون قدرت اور باہمی معاشرت اور مذہب کے لحاظ سے بحث کریں گے۔ چنانچہ پہلے امر پر غور کرنے کے لئے ہم اس بات کا دریافت کرنا در بشرطیکہ ممکن ہو ضرور سمجھتے ہیں کہ اس امر میں تمام ذی روح مخلوقات کے پیدا کرنے والے کی مرضی اور ارادہ کیا تھا۔ یعنی اُس نے انسان کثیر الاذنی و ذی روح بنایا ہے یا نہیں۔ خالق کائنات کا ارادہ جو کچھ کہ ہو صاف صاف بلا کسی حجت و تکرار کے قدرت کے تمام کاموں سے ظاہر ہوتا ہے۔ کیونکہ یہ امر صحیح ناممکن ہے اُس کی مرضی اُن چیزوں کے برخلاف ہو جو اُس کی مرضی سے پیدا ہوتی ہوں۔

پس ہم قانون قدرت کی بے خطا نشانیوں سے پاتے ہیں کہ جن ذی روح



یہودی کی ذات میں ہونا واجباً ضروری ہے جو کتاب استشنا کے ۲ باب کی پہلی آیت میں مذکور ہے۔ جیسا کہ سیلڈن نے سب سے پہلے اپنی کتاب اکثر مزہر یا میں ایسے محاورے کو بہت سی راہنمیں یہود کی شہادت سے ثابت کیا ہے۔ اور یا اس سے وہ شے مراد ہے جو محبت۔ وفاداری۔ باہمی اعانت یا معاشرت یعنی اصلی آئین نکاح کے مقصد کے خلاف ہو کہ ہرگز اس سے موافقت نہ ہو سکے جیسا کہ سیلڈن نے ثابت کیا ہے کیونکہ جس وقت فریسیوں نے یہ سوال کیا تھا کہ ایک یہودی کو ہر ایک وجہ سے طلاق دینا جائز ہے یا نہیں تو یہ جواب دینا لغو ہوتا کہ سوائے زنا کے اور کسی حالت میں جائز نہیں ہے کیونکہ یہ بات تو بہ خوبی مشہور و معروف تھی کہ زنا کی حالت میں وہ جائز ہی نہیں تھی بلکہ ایک ذانیہ کو نکال دینا ضروری تھا۔ اور وہ بھی طلاق کے ذریعے سے نہیں بلکہ قتل کر دینے سے۔ پس اس مقام پر اس لفظ سے بہ نسبت محض زنا کے زیادہ تر وسیع معنی سمجھنے چاہئیں جیسا کہ کتاب اقدس کے اکثر مقامات سے خصوصاً قاضیوں کی کتاب باب ۱۹ آیت ۲ سے ظاہر ہے جہاں لکھا ہے کہ ۲ اس کی یہودی زنا کر کے چلی گئی ۱۱ یہاں زنا کے عرفی معنی نہیں ہو سکتے کیونکہ ایسی حالت میں اس کو جرأت نہ ہوتی کہ وہ اپنے باپ کے گھر چلی جاوے بلکہ یہ مراد ہے کہ وہ اپنے شوہر سے ترداد (تکسوز) بڑاؤ کر کے چلی گئی اور نہ ایسی صورت میں رہے جب کہ بجز زنا کے طلاق جائز نہ تھی ۱۲ پولس مقدس کسی کا فرم دیا عورت کے جدا ہو جانے کے سبب سے طلاق کی اجازت دیتے ۱۳ اگر یہ بھی ایک قسم کا زنا نہ ہوتا۔ اس بحث سے یہ امر کچھ متعلق نہیں ہے

۱۴ اس مقام پر پولس کے خط موسیٰ و قنیاں کے ساتویں باب کی ۱۵ آیت پر اشارہ ہے ۱۶

ہے کہ جب خدا تعالیٰ کو یہ خیال آیا کہ انسان کا اکیلا ہونا انسان کے حق میں اچھا نہیں ہے تو اس نے اس کے واسطے ایک ساتھی پیدا کیا۔ اور وہ عورت ہے جو اس واسطے پیدا کی گئی ہے کہ انسان کی زندگی کے تفکرات و ترددات۔ لطف و فرحت۔ رنج و راحت میں شریک ہو۔ اپنی مجانست سے اس کی خوشی کو بڑھادے اور اپنی محبت اور الفت کی بھری ہوئی ہمدردی سے اس کی تکلیف کو کم کرے اور سب سے ایفر غرض جس کے لئے وہ پیدا کی گئی ہے یہ ہے کہ انسان کے ساتھ شریک ہو کر خدا کے اس بڑے حکم کی تعمیل میں کردہ بڑھو اور بھلو اور زمین کو آباد کرو یہ مدد دے۔ مگر جب کبھی یہ مددگار کسی سبب سے اپنے ان قدرتی فرائض کے ادا کرنے میں قاصر ہو تو اس دانشمند حکیم خالق زن و مرد نے اس نقصان کے رفع کرنے کی بالیقین کوئی تدبیر رکھی ہوگی اور وہ بجز اس کے اور کوئی نہیں ہو سکتی کہ یا ایسی حالتوں میں ایک سے زیادہ مگر کسی حد خاص تک ایک ہی وقت میں جوڑواں رکھنے کی اجازت ہو خواہ یہ ہو کہ پہلی زوجہ کے طلاق دینے کے بعد دوسری جوڑو کرے۔ پچھلا حق عورت کو بھی حاصل ہونا چاہئے چنانچہ مذہب اسلام کی رو سے اس کو حاصل ہے۔ سیاست مدن کے لحاظ سے صرف اتنا فرق ہے کہ مرد جب چاہے اس علاج کو کر سکتا ہے لیکن عورت کو اول۔ حج رینے قاضی کی اجازت حاصل کرنا چاہئے۔ اگر اس تدارک کی انسان کو اجازت نہ ہوتی جس کی ضرورت ہم نے صاف صاف لفظوں میں مباحث کی ہے تو اس کے سبب سے حسن معاشرت میں نہایت نقصان پہنچتا۔ کیونکہ ایسی سخت قطعی قید سے نہایت فبیح اور بدترین برائتوں اور گناہوں کی طرف انسان کوائل ہونا پڑتا۔ اگرچہ اس نقصان کا تعلیم و تربیت کی ترقی سے کم ہونا ممکن ہے

نے ہم کو اس غرض سے نہیں بلایا کہ ہم دائمی نزع اور تردیات کے باعث سے پریشان خاطر رہیں کیونکہ ہمارے بلانے کا مقصد امن اور آزادی ہے نہ کہ نکاح چہ جا کہ دائمی نزع اور ایک ناخوش ازدواج کی علامت قید جس کو رسول نے تمام چیزوں سے زیادہ ایک آزاد آدمی اور عیسائی کے ناقابل بتلایا ہے۔ یہ نہ خیال کرنا چاہئے کہ حضرت مسیح نے موسوی شریعت سے کوئی ایسا حکم خارج کر دیا جس سے معلوم اور مصیبت زدہ شخصوں پر رحم کرنے کا موقع ملتا تھا اور نہ اس موقع پر حضرت مسیح کو یہ منظور تھا کہ ان کا یہ قول جم عدالت سمجھا جاوے یا اس معاملے کی نسبت کوئی نیا اور سخت حکم دیا جائے بلکہ قانون کے بے جا عملدآمدوں کے بیان کرنے کے بعد انہوں نے اپنے حسب معمول ایک زیادہ تر کامل دستور معاشرت کا بتلایا اور اس موقع پر مثل اور تمام موقعوں کے منصب قضا کا دعوے نہیں کیا اور امر حق کو محض نصیحت کے طور پر بیان فرمایا نہ کہ جبریہ احکام سے۔ پس انجیل کی آیتیں قرار دینا اور احکام تفسیری کے ذریعے سے اس کو نافذ کرنا ایک سخت غلطی ہے۔

یہ تمام تقریر جان ملٹن کی تھی جو انہوں نے ایک محققانہ اور علما نہ طور پر بیٹیل کے احکام سے استنباط کی ہے۔ ہماری رائے میں یہ مطلب نہایت مختصر تقریر سے ختم ہوتا ہے۔ یہودیوں نے حضرت عیسیٰ سے پوچھا کہ جو رو کو ہر طرح پر طلاق دینی درست ہے یا نہیں ان کا جواب یہ ہے کہ بجز افعال ذمہ کے اور کسی صورت میں جائز نہیں۔ جس لفظ کا ترجمہ حرام کاری یا نہ کیا گیا ہے وہ عام لفظ ہے اور سب قسم کی برائیاں اس میں داخل ہیں اور اس کا ٹھیک ترجمہ افعال ذمہ ہو سکتا ہے پس جو کچھ کہ حضرت عیسیٰ نے فرمایا اس سے امتناع طلاق نہیں نکلتا بلکہ بلا قصور صرف اپنی نفسانی بدخواہیوں کے لئے طلاق دینا جائز بتلایا گیا ہے۔

کہ یہ مسئلہ کا فرم دیا عورت کے متعلق ہے کیونکہ جو شخص خاندان کو ترک کرے وہ  
 کافر سے بدتر ہے پولوس کا پہلا خط توتی کے نام باب ۵ آیت ۸ اور نکاح  
 کے اصلی منشاء کے حق میں کوئی بات اس سے زیادہ تر ضروری اور پسندیدہ  
 ہو سکتی ہے کہ جو عقد محبت اور تمام عمر کی باہمی اعانت کی توقع اور نیک  
 ارادوں سے کیا گیا ہو وہ کینہ اور سنگین عداوت اور طرفین کی جانب پسندیدہ  
 برتاؤ کے سبب سے قطع کر دیا جاوے۔ پس خدا تعالیٰ نے انسان کے لئے  
 جب کہ وہ بہشت میں معصومیت کی حالت میں تھا دنیا میں گناہ کے آنے سے  
 پہلے یہ حکم دیا کہ نکاح ناقابل انفکاک ہونا چاہئے۔ گناہ کے بعد حالات کے  
 تغیر کے موافق اور نیز اس نظر سے کہ معصوم آدمی بدکار آدمیوں کے ہاتھ  
 سے ہمیشہ کے مزرے محفوظ رہے اس نے نکاح کے انفکاک کی اجازت  
 دی اور یہ اجازت قانون قدرت اور موسوی شریعت کا ایک جزو ہے اور  
 حضرت مسیح نے بھی اس کی مخالفت نہیں کی پس ہر ایک معاہدے سے جب کہ  
 ابتداءً عمل میں آوے اس کا دوامی اور ناقابل انفکاک ہونا مقصود ہوتا  
 ہے گو وہ کسی فریق کی بد عہدی کے سبب سے کیسی ہی جلد کیوں نہ ٹوٹ  
 جاوے اور نہ اب تک کوئی معقول وجہ اس بات کی بیان کی گئی ہے کہ نکاح  
 کی نوعیت اس باب میں اور تمام معاہدوں سے مختلف ہونی چاہئے خصوصاً  
 اس حالت میں جب کہ پولوس مقدس نے یہ بات بیان کی ہے کہ کوئی بھائی  
 یا بہن ایسی باتوں میں متعبد نہیں ہے۔ یہ نہ صرف چھوڑ دینے کی نسبت بلکہ  
 ایسی تمام صورتوں میں جو ایک نالائق قید پیدا کرنے میں ہوتی ہے جیسا کہ  
 قرینوں نے پہلے خط میں لکھا ہے (باب ۷ آیت ۱۵) کہ دو کوئی بھائی یا بہن  
 ایسی باتوں میں متعبد نہیں کہ خدا نے ملاپ کے لئے بلایا ہے "پس خدا تعالیٰ

ایما امرأۃ سالت زوجها طلاقا ہے کہ جو عورت اپنے خاوند سے بغیر ضرورت  
فی غیر ما باس فخرام علیہا راحة المحنة شدید اور بغیر حالت سختی کے طلاق چاہے  
رہا واہ احمد والقی مادی والبودادہ اس پر خوشبو جنت کی حرام ہے یعنی جنت  
ابن ماجہ والدرمی بہ میں نہ جاوے گی +

ہمارے پیغمبر خدا صلعم طلاق دینے والے سے ایسے ناراض ہوتے تھے کہ  
جس سے بعض لوگوں کو یہ خیال ہو گیا کہ جو شخص اپنی جوہ کو دو دفعتاً طلاق دیدے  
وہ قتل ہونے کے لائق ہے چنانچہ ایک دفعہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم  
اخبار رسول اللہ صلعم عن رجل طلق کو اطلاع ہوئی کہ ایک شخص نے اپنی  
امرۃ ثلاث بتلیعات جميعا فقام غضبان ثم قال اطلع بکتاب  
جوہ کو دو دفعتاً تین طلاقیں دے دی  
ہیں یہ سنکر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
اللہ عزوجل وانا بین اظہر کسر  
غصے کے مارے کھڑے ہو گئے اور فرمایا کہ  
حق قام رجل فقال یا رسول اللہ کیا خداے بزرگ کے حکم کو کھیل بنایا ہے۔  
اکلا قتله (رہا واہ النسائی) + ایسی حالت میں بھی کہ میں تم میں موجود  
ہوں یہ سنکر ایک شخص کھڑا ہوا اور کہا کہ اسے رسول خدا کے کیا میں اس کو  
قتل کرواؤں میں نے وہ شخص آنحضرت کے غصے ہونے سے یہ سمجھا کہ اس شخص نے  
قتل کئے جانے کے لائق کام کیا ہے +

ہائے اسلام نے انہی ہدایتوں اور تنبیہوں پر طلاق کے روکنے میں  
میں نہیں کیا بلکہ نکل اور ملاپ کے قائم رکھنے کی اور بھی حمایت عمدہ تدبیر رکھی  
ہے یعنی پوری تفریق واقع ہونے کو تین دفعہ طلاق دینا معتبر رکھا ہے اور پھر  
اس کی عصمت فرمائی ہے کہ دو دفعتاً تین طلاقیں نہ دی جاویں بلکہ سو بیس سو بیس  
بہر کچھ کچھ کہ مناسب مناسب فاصلے سے طلاق دی جاوے کہ ہر ایک میں قریباً

اب دیکھنا چاہئے کہ مذہب اسلام نے نسبت طلاق کے کیا کیا ہے اس کو بطور علاج ایک مرض لا علاج کے جائز اور مباح بتایا۔ مگر زن و شوہر کا معاملہ ایک ایسا نازک اور ایک عجیب قسم کے ارتباط و اخلاط کا معاملہ ہے کہ اس میں جو بیماری پیدا ہو سوائے ان ہی دونوں کے اور کوئی تیسرا شخص اس بات کی تشخیص نہیں کر سکتا کہ آیا وہ اس حد تک پہنچ گئی ہے جس کا علاج بجز طلاق کے اور کچھ نہیں اس لئے مانع اسلام نے اس کی تشخیص کسی رچم کی جیسے قاضی کی رائے پر منحصر کی ہے نہ کسی مفتی کے فتوے پر بلکہ صرف اس کی رائے اور اخلاق پر جس کی تسلی اور موافقت کے لئے ابتدا میں عورت بطور انیس دل نواز اور موافق نمکسار کے پیدا ہوئی تھی +

اب اس بات کی بندش کہ وہ علاج بے محل اور بے موقع نہ استعمال کیا جاوے صرف مرد کے حسن اخلاق اور دلی نیکی اور روحانی تربیت پر منحصر تھی۔ جو نہایت اعلیٰ درجے پر خاص اسی معاملے میں مذہب اسلام نے اپنے سچے مریدوں اور عظیم مسلمانوں کو کی ہے +

ما خالق اللہ شیعاً علی وجہ الارض بانی اسلام نے اس کے سچے پیروں کو بتایا  
الغضب الیہ من الطلاق +  
(رواہ الدارقطنی)  
غزوہ بدر سے زیادہ معصوب ہو +

الغضب المحلل فی اللہ انطلاق پھر ایک دفعیوں فرمایا کہ "مباح چیزوں میں  
(رواہ ابو داؤد) +  
سب سے زیادہ خدا کو غضب میں لانے والی  
چیز طلاق ہے +

یہ ہدایت تو مردوں کی نسبت تھی اور عورتوں کو جو طلاق لینا چاہتی ہیں یہ فرمایا

معاشرت کی ترقی کا کامل ذریعہ ہوتی ہے۔ ہاں میں اس بات کو قبول کر دینگا کہ مسلمانوں نے اس عمدہ حکم کو ہدایت قابلِ نفرت طریقے پر استعمال کیا ہے پس امن کے افعال کی نفرتیں انہیں پر ہونی چاہئے نہ مذہب اسلام پر۔ ہم کو امید ہے کہ تمام منصف مزاج لوگ جب ٹھیٹھ اسلام کے اس مسئلہ پر غور کریں گے تو قبول کریں گے کہ جو عمدہ طریقہ اس باب میں اسلام نے اختیار کیا ہے وہ عقل انصاف معاشرت کی نظر سے ایسا عمدہ ہے کہ اس سے بہتر ہو ہی نہیں سکتا اور صاف یقین دلاتا ہے کہ یہ مسئلہ اسی استاد کا بتایا ہوا ہے جس نے انسان کو پیدا کر کے اس کے لئے اس کا جوڑا پیدا کیا تاکہ اس کی تسلی اور دل کی خوشی کا باعث ہو۔ اگر غور کیا جاوے تو یہ کہنا کچھ بے جا نہ ہوگا کہ جان ملٹن نے اپنی بحث میں جو کچھ روشنی نبیل کے درمیان میں ڈالی ہے وہ اسلام کی روشنی سے لی گئی ہے کیونکہ اسلام نے بارہ سو برس پیشتر بتا دیا تھا کہ طلاق بطور معجون مفرج کے استعمال کرنے کو ہے بلکہ صرف ایک مرض کا علاج کا علاج ہے +

اب ہم غلامی کے الزام کی طرف متوجہ ہوتے ہیں جو ایک سب سے بڑا الزام اس کے جائز رکھنے کا مذہب اسلام کی نسبت لگایا گیا ہے۔ اور بیان ہوا ہے کہ قوانین حسن معاشرت اور اخلاق کے بالکل برخلاف ہے۔ قوانین حسن معاشرت کی قید ہم نے اس لئے لگائی ہے کہ اگر اس معاملے پر مذہبی طور پر نظر کی جاوے تو نہ یہودیوں کو اور نہ عیسائیوں کو اس قدر جرأت ہو سکتی ہے کہ وہ اس میں کچھ عیب نکالیں یا اس کی نسبت کچھ اعتراض کریں کیونکہ قرابت کا ہر صنف ایسے مضامین سے بھرا ہوا ہے جس میں غلامی کا جو ان تسلیم کیا گیا ہے (خواہ اس کو خدا کا حکم مانو یا حضرت موسیٰ کا اس





تھے جو خطاب کر انہوں نے حضرت محمد کو اس وجہ سے دیا ہے۔ جب کہ روم کے پوپوں کو اس تجارت کا فساد عظیم صاف صاف ثابت ہو گیا تھا تو انہوں نے ان شخصوں کو قوم سے خارج نہیں کیا جو اس تجارت میں مصروف تھے۔ جیسا کہ کیو کارس یعنی پیروان جارج فاکس نے کیا تھا۔

میں اس بات سے واقف ہوں کہ وہ یہ ظاہری عذر کریں گے کہ وہ کسی شخص کو اس وجہ سے کہ غلاموں کا مالک ہے قوم سے خارج نہیں کر سکتے تھے۔ کیونکہ انجیل اور حواریوں کے ناموں کے ہر ایک صفحے میں غلاموں کا جواز تسلیم کیا گیا ہے مثلاً جہاں کہیں لفظ ”سروس“ یا ”دولوس“ پایا جاتا ہے اس کا ترجمہ خدمت گار کیا گیا ہے۔ وہاں اس کا ترجمہ غلام ہونا چاہئے۔ لفظ ”سروس“ کے لغوی معنی اس شخص کے ہیں جو بازار میں خرید اگیا ہو یا فروخت کیا گیا ہو اور ”فرید ٹیمین“ ہمارے اجورہ دار اور خدمت گار کے نیم معنی ہیں۔ لیکن اگر بد قسمتی سے عیسائیوں کو خانگی غلامی کی اجازت دی جائے تو اس سے کسی طرح پر یہ بات ثابت نہیں ہوتی ہے کہ افریقہ کی بروہ فروشی جائز ہے جس کی زیادتی کا زمانہ اگلے لوگوں کے گمان میں بھی نہ تھا اور جو ہر طرح پر ان کی خانگی غلامی سے مختلف ہے +

اگرچہ پیٹر صاحب نے اس کردہ دستور کو موقوف نہیں کیا جیسا کہ انہوں نے کرنا چاہئے تھا تاہم انہوں نے بالکل بغیر ذکر کئے ہوئے نہیں چھوڑا۔ بلکہ اس بات کے فرمانے سے کہ تمام مسلمان آپس میں بھائی ہیں اور کسی شخص کو اپنے بھائی کو غلامی میں رکھنا نہیں چاہئے۔ انہوں نے انسانوں کے ایک گروہ کو اکثر کو آزاد کر دیا۔ جس وقت کوئی یہ کہہ دے کہ میں ایمان لے لیا۔ تو وہ فوراً آزاد ہے۔ اگر حضرت محمد نے اس باب میں جیسا کہ چاہئے تھا۔

زمانے کے رسم و رواج کا قانون) اور انجیل میں کسی مقام پر ایک مضمون بھی نہیں پایا جاتا جس میں اُس بے رحم دستور کی مخالفت ہو۔ قبل اس کے کہ ہم اس معاملے میں اپنی رائے پر بنائے مذہب اسلام ظاہر کریں گا ڈفری بکمز صاحب نے جو کچھ اس کی نسبت لکھا ہے اُس کو بیان کرتے ہیں :

گاڈ فری بکمز صاحب لکھتے ہیں کہ در انسان کے حق میں ایک بد قسمتی کی بات معلوم ہوتی ہے کہ نہ تو حضرت عیسیٰ نے اور نہ حضرت محمدؐ نے غلامی کا موقوف کرنا مناسب خیال کیا۔ یہ بات کہی جاسکتی ہے کہ جب حضرت عیسیٰ اور حضرت محمدؐ دونوں نے اپنے معتقدوں کو یہ ہدایت کی کہ ان کو اوروں کے ساتھ وہ کرنا چاہتے جیسا کہ اوروں سے اپنے ساتھ کرنا چاہتے ہیں تو انہوں نے درحقیقت غلامی موقوف کر دی۔ یہ بات ظاہر میں تو بہت اچھی معلوم ہوتی ہے مگر افسوس ہے کہ عمل میں ایسا نہیں ہے مسلمانوں کی خانگی غلامی بلاشبہ ناقابل حمایت ہے لیکن افریقہ کی بردہ فروشی اور سوٹ انڈیز کے کارخانے باغات میں غلاموں پر کی سختیوں اور بے رحمیوں کے مقابلے میں جو عیسائی ملکوں میں مروج تھیں) کچھ بھی حقیقت نہیں رکھتیں۔ ہم نہایت اعتقاد سے روم کے پوپ اور کنٹربری کے آرج بشپ اور کونسلوں اور مجلسوں اور پوپ کے احکام اور عقائد اور مذہبی قوانین اور معاہدوں کا ذکر کرتے ہیں مگر ہم نے کب یہ بات سنی ہے کہ ان لوگوں نے کوئی عام بددیر اس خوف ناک تجارت کے اسناد کے لئے کوئی دماغ ہو کہ اُس زمانے میں تمام فرنگستان میں غلامی کی تجارت رائج تھی) ورنہ اُس کی نسبت ہم کو پوپ کا کوئی حکم دکھاؤ یا کسی مجلس کا کوئی قانون بتاؤ۔ روم اور کنٹربری کے بشپ خود اس مطلب کے مستحق ہیں کہ وہ اپنے معتقدوں کی خواہشوں کے پورا کرنے کے کام دیتے

اس کے صوبوں میں جاری ہے، بلکہ ان کو آزاد کر دو اور تم کو مناسب نہیں کہ ان کو نکال دو مگر حضرت محمد و جنہوں نے غلامی کے شانے کی نسبت نہایت عمدہ تدبیریں کیں، وہ تھے جو ساتویں صدی میں عرب کے بیابانوں میں کھڑے ہوئے تھے۔

حضرت محمدؐ تو فرماتے ہیں کہ ”ایسے غلاموں کو جو ہم سے اس مضمون کی ایک تحریری سند چاہیں کہ جس وقت وہ ایک رقم معین ادا کر دیں تو وہ اپنے تئیں آزاد کر لیں تو تم ہمیشہ یہ دستاویز ان کو لکھ دو۔ اگر تم ان میں کوئی بھلائی جانو تو تم خدا کی دولت میں سے اس نے تم کو دی ہے ان کو دو۔“

گھاؤ فری گنز کہتے ہیں کہ مجھ کو انجیل میں ایسا کوئی حکم نہیں ملا۔ یہ جو کچھ لکھا گیا گھاؤ فری گنز کا استدلال تھا مگر یہ استدلال کسی قدر حاشیہ لکھنے کا محتاج ہے ان کا یہ بیان ہے کہ ”حضرت محمدؐ نے غلامی کو موقوف کرنا مناسب خیال نہ کیا“ صحیح نہیں ہے جو لوگ تقلید کی تاریکی میں اندھے ہو رہے ہیں وہ بھی اس بات کو تسلیم کرتے ہیں کہ آنحضرت صلم کی مرضی اور خوشی غلاموں کے آزاد کرنے کی ملتی اور ہمیشہ ہر حکم میں غلاموں کی آزادی پر رغبت دلاتے تھے۔ اور جو لوگ خاص آنحضرت صلم کو اپنا مادی اور پیشوا جانتے ہیں اور زید اور عمرو کی راے اور اجتہاد کی کچھ پرواہ نہیں کرتے وہ تو صاف صاف قرآن مجید میں پاتے ہیں کہ بانٹے اسلام نے آئندہ کی غلامی کو بالکل قطعاً موقوف کر دیا ہے جیسا کہ ہم آگے بیان کریں گے۔ پس یہ فخر صرف مذہب اسلام ہی کو ہے کہ اس نے غلامی کو معدوم کیا ہے اور ہر انسان کو آزاد قرار دیا ہے۔

اسلام لانے سے غلامی ساقط ہو جانے پر جو استدلال گھاؤ فری گنز

نہیں کیا تو انہوں نے کچھ تو کیا جو بالکل نہ ہونے سے دجیسے کہ انجیل میں کچھ نہیں ہے۔ بہتر ہے اور اس سبب سے غالباً کچھ لوگ بلا تعذیب قلبی بھی مسلمان ہو گئے ہونگے گو کہ اس امر کو کوئی پکا دین دار عیسائی جس کا گرم ایمان مسیح کے دھکتے ہوئے انگارے سے زیادہ ترگرم ہے عیب نگاہ سے اور اس کو بدینتی پر عمل کرے۔ لیکن تاہم اس تدبیر نے لاکھوں آدمیوں کو مصیبت سے بچایا ہے۔ ایک اور تندہیر غلامی کی ترسیم یا اس کی قباحتوں کی تخفیف کرنے کی پیغمبر صاحب کے اس حکم سے متقی ہے جہاں یہ فرمایا ہے کہ غلاموں کو فروخت کرنے میں ماں سے بچتے جدا نہ کئے جاویں۔ ہمارے ویسٹ انڈیز وائے ہر روز یہی جرم کرتے ہیں۔ مجھ کو کوئی ایسا حکم انجیل میں نہیں ملا اس لئے حضرت محمد نے اس کو انجیل میں سے نہیں لیا ہے +

گھاؤ فری ہگنز صاحب لکھتے ہیں کہ وہ ہم عیسائی اکثر اوقات بھارے جشیوں کو عیسائی بنانے کی خواہش کرتے ہیں مگر میں انہی مشنیری سوسائٹیوں کو یہ صلاح دیتا ہوں کہ وہ اپنی دولت کثیر کو اس باب میں صرف کریں کہ جس وقت جشیوں کا مذہب تبدیل ہو جاوے تو ان کو فوراً آزاد کر دیں اور ان کو اپنا بھائی قرار دیں جیسا کہ مسلمان کیا کرتے ہیں اور میں ان کو یقین دلاتا ہوں کہ ان کے تمام وعظوں سے اس قدر لوگ ان کے عقیدہ نہ ہونگے جیسے کہ اس بات سے ہونگے +

گھاؤ فری ہگنز صاحب نے ویسٹ منسٹریو یو کایہ فقرہ نقل کیا ہے کہ۔  
 ان کا مسئلہ قانون غلامی کے باب میں یہ ہے کہ وہ اگر غلام تمہارے پاس آویں تو تم ان کو قید اور اس کے بعد ان کو سر بازار مست فروخت کرو گو کوئی دعویدار ان کا موجود نہ ہو جیسا کہ انیسویں صدی میں عیسائی انگلستان کا قانون

جسمانے پیش کیا اور حضرت عمرؓ نے حضرت انسؓ کو اس انکار کرنے پر دروں سے  
 پٹوایا اور کتابت یعنی خط آزادی بہ معاوضہ روپے کے بہ جبر حضرت انسؓ سے  
 لکھوا دیا۔ گو یہ حدیث قابلِ شبہ ہو مگر خود قرآن مجید سے پایا جاتا ہے کہ کتابت  
 کی درخواست کرنے پر خط آزادی بہ معاوضہ روپے کے لکھ دینا لازم ہے ۛ  
 بہر حال جو حمایت اس عالم اور فاضل مصنف نے نہایت قابلیت  
 اور بڑی سرگرمی سے مذہب اسلام کی کی ہے اس کا واجبِ شکر یہ ادا کرنے  
 کے بعد ہم یہ کہتے ہیں کہ اس مصنف نے علامی کی تزییم یا اس کی خرابیوں  
 کی تخفیف میں جو بچوں کی ماں سے جدا نہ کرنے کا ذکر کیا ہے اس کے  
 ساتھ چند اور اسی قسم کے احکام زیادہ کرنے چاہئیں جو علامی کی تزییم  
 اور اس کی خرابیوں کی تخفیف کے حق میں ویسی ہی مفید ہیں۔ چنانچہ آنحضرت  
 صلعم نے علامہؒ کے حق میں فرمایا ہے کہ ”وہ تمہارے بھائی ہیں ربوہ  
 قال ای البنی صلعم فحق العبد (انسان ہونے کے) جو تمہاری خدمت  
 ان اخوانکم خولکم جعلہم اللہ تحت کرتے ہیں تمہارے کاموں کو سنبھالتے  
 ابدا یکم فمن کان اخوه تحت یدہ فلیطعمہ ہیں اللہ نے ان کو تمہارے تابع کر دیا ہے  
 عما یاکل وہ یلبسہ عما یلبس ولا تکلفوہم پس جو شخص کہ اس کا بھائی اس کے  
 ما یغلبہم فان کلفتموہم ما یغلبہم تابع ہو تو اس کو چاہئے کہ جو آپ کھاتا  
 فاعینوہم رجاری باب قول النبی ہے اس میں سے اس کو کھلاوے اور

لے اس حدیث میں ربوہ اسلام کے بھائی ہونے کا ذکر نہیں ہے اور آیت قرآن مجید میں جو  
 اور ذکر ہوئی ربوہ اسلام بھائی ہونے کا ذکر ہے۔ اس لئے اسلام سے علامی کے ساتھ ہونے  
 پر گناہ فوری گنہِ صاحب نے استدلال کیا ہے ۛ

نے کیا ہے ہم کو دل سے اس پر اتفاق ہے۔ خدا تعالیٰ نے سورہ ہجرات میں صاف فرمایا ہے کہ **اِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ اِخْوَةٌ** ”یعنی سب ایمان لانے والے آپس میں بھائی ہیں اور سورہ آل عمران میں فرمایا ہے کہ **سَبَّ لَوْكُ اَكْثُ** **وَاحْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا** ہو کر خدا کی رسی کو مضبوط پکڑ لو اور جدی و افتد کو نہ لگتو **اللّٰهُ عَلَیْكُمْ اَذْكُنْتُمْ** جدی رہو میں مت بھٹکو اور تم کو جو **اَعْدَاءُ فَالْعَفْ بَيْنَ قُلُوْبِكُمْ فَاصْبِرْتُمْ** نعمت خدا نے دی ہے ریتنے اسلام کا **بِنِعْمَتِهِ اِخْوَانًا** (سورہ آل عمران) + شکر کرو۔ ایک وقت تھا کہ تم ایک دوسرے کے دشمن تھے۔ پھر تمہارے دلوں میں خدا نے محبت ڈال دی پھر تم ہو گئے انتہ کی نعمت ریتنے اسلام کے سبب آپس میں بھائی +

پس کون شخص اس سے انکار کر سکتا ہے کہ تمام مسلمان آپس میں بھائی ہیں۔ اور اس لئے کوئی مسلمان دوسرے مسلمان کا غلام نہیں ہو سکتا۔ یہی ”اخوت“ اس امر کا باعث ہے کہ جب کوئی مسلمان بغیر وارث قریب کے رہ جاتا ہے تو اس کا مال بیت المال میں اس کے سب مسلمان بھائیوں کے لئے چلا جاتا ہے۔ مگر جب ہمارے پیغمبر نے علانیہ صاف صاف لفظوں میں آئندہ کی غلامی کو عام طور پر معدوم کر دیا ہے تو ہم کو اس قسم کی خاص خاص باتوں پر استدلال کی حاجت نہیں ہے +

کتابت کا جو ذکر گاؤ فری گز صاحب نے کیا ہے وہ حکم صرف ایسا ہی تھا کہ اس کا کرنا یا نہ کرنا مالک کی مرضی پر موقوف ہو بلکہ اس کا کرنا واجب تھا اور انکار کرنا قابل سزا کے تھا۔ چنانچہ بخاری کی ایک حدیث سے اگر وہ صحیح ہو معلوم ہوتا ہے کہ ابن سیرین نے جب حضرت انسؓ کی کتابت کی درخواست کی تو انہوں نے انکار کیا۔ ابن سیرین نے وہ مقدمہ حضرت عمرؓ

کی غلامی پر جو مسیائیوں میں مروج تھی قیاس کرنا محض غلطی ہے۔ آنحضرت  
 صلم نے صرف اسی بات پر بس نہیں کیا بلکہ ان کی نسبت لوٹھی و غلام کے  
 لفظ کے استعمال کو بھی جس سے ان کی رقیّت اور حقارت نکلتی تھی منہ فرمایا  
 اور نہایت شائستہ و مہذب و شفقت آمیز الفاظ سے مخاطب کرنے کی ہدایت  
 فرمائی جس سے یہ فرمایا کہ ”ان کو لڑکا“ اور لڑکی ”کہہ کر پکارا کرو جس کو بگاڑ کر۔  
 ہندوستان کے ناخدا اترسوں نے ”چھو کرا“ اور ”چھو کری“ جسے لوٹھی  
 و غلام کہنا شروع کیا ہے۔ مسلم کی اس حدیث کے لفظوں کو دیکھو اور سمجھو کہ  
 تمہارے پیشوا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا فرمایا ہے کیا اس فرمانے  
 کے بعد بھی ایک انسان دوسرے انسان کو اپنا غلام بنا سکتا ہے۔ پیارے  
 ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پیغمبر رحمۃ للعالمین نے فرمایا کہ ”کوئی تم  
 قال لا یقولن احدکم عبدی و امتی میں سے میرا غلام اور میری لوٹھی ہرگز  
 کلکم عبید اللہ و کل نساءکم اماء اللہ“ کہے تم سب خدا کے غلام ہو اور سب  
 و لکن لبقل غلامی و جاریتی و فتائی و تمہاری عزتیں خدا کی لوٹیاں ہیں مگر یوں  
 فتائی و مسلم کتاب الالفاظ منہ السلام گو میرا بچا اور میری بچی اور میرا لڑکا اور  
 میری لڑکی“ علاوہ اس کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے غلاموں کے  
 آزاد کرنے پر ہمیشہ رغبت دلائی ہے اور فرمایا ہے کہ کوئی کام خدا کے نزدیک  
 غلاموں کے آزاد کرنے سے زیادہ ثواب حاصل کرنے کا نہیں ہے +  
 اب ہم ٹھیک مذہب اسلام کی رو سے غلامی کی نسبت کچھ لکھنا  
 چاہتے ہیں۔ اس میں کچھ شک نہیں کہ اسلام نے آئیت حریت کے نازل ہونے  
 سے پہلے جس قدر لوگ بموجب قدیم رسم جاہلیت کے غلام ہو چکے  
 تھے ان کی آزادی کا احسان بلا لینے نہ مجاہدہ کے حکم نہیں دیا وہ دستور

صلحہ العبدیٰ خواجہ مکملہ صفحہ ۱۳۴۶ + جو آپ پہناتا ہے اس میں سے اس کو  
پنارے اور ان سے ایسی تکلیف کے کام جو ان کو تھکا دیں نہ لیں اور اگر ایسی تکلیفیں  
کا کام ان کو دیا جائے جو ان کو تھکا دے گا تو خود اپنی مدد کرے۔ اس حکم کا لوگوں کے دلوں پر  
استعداد اثر ہو کہ تمام شخص اس زمانے میں اپنے غلاموں کو دیساہی پکڑا پہناتے تھے جیسا کہ خود  
پہنتے تھے اور ایک خان میں اپنے ساتھ وہی کھانا کھاتے تھے جو آپ کھاتے تھے اور  
جب سفر میں جاتے تھے تو غلام کو اپنے ساتھ اونٹ پر بٹھاتے تھے اور اگر  
ایک کو تکمیل پورا کر چلنے کی ضرورت ہوتی تو باری باری سے سوار ہوتے تھے  
اور باری باری سے تکمیل پورا کر پیادہ پا چلتے تھے +

خلیفہ مرعین اپنی خلافت کے عروج کے زمانے میں دخواہ ان کے  
عالی مرتبے کو پیغمبر کا جانشین ہونے کی وجہ سے خیال کرو خواہ ایک ایسی  
سلطنت کا بادشاہ تصور کرنے سے جو دنیا میں سب سے زیادہ وسیع اور بخلت  
مطلق، اپنی باری میں اس اونٹ کی ہمار پورا کر جس پر ان کا غلام اپنی باری  
میں سوار ہوتا تھا عرب کے جلتے ہوئے رنگستان اور تھلستی ہوئی گرم ہوا  
میں نہایت خوشی اور فخر آمیز خیالات اور نیکی بھرے ہوئے دل سے پیادہ پا  
اونٹ کو گھسیٹتے ہوئے چلنا کمال خوشی سمجھتے تھے۔ فاطمہ پیغمبر کی بیٹی اپنی  
لونڈی کے ساتھ بیٹھ کر چکی پیستی تھیں کبھی ان کا دست مبارک ہتے کو پیچے  
سے تھا سنا تھا اور کبھی لونڈی کا تاکہ دونوں کو برابر محنت پڑے۔ پس اگر یہی  
وہ غلامی ہے جس کو سر دلیم میور حسن معاشرت کو اتر کرنے والی بتاتے ہیں  
تو ہم نہیں سمجھتے کہ برابری کے حقوق میں اور کیا ہوتا ہے۔ ایسی غلامی اگر  
اس کو غلامی کہہ سکو، درحقیقت حسن معاشرت کی بے انتہا خوبی اور عام  
اخلاق کی زاید از حد ترقی متصور ہے پس مذہب اسلام کی غلامی کو دسیٹا نہیں



یہی کی ذات میں ہونا واجب ضروری ہے جو کتاب استثنائے ہر باب کی پہلی آیت میں مذکور ہے۔ جیسا کہ سیلڈن نے سب سے پہلے اپنی کتاب اکزور ہیریا میں ایسے محاورے کو بہت سی زبانیں یہود کی مشادات سے ثابت کیا ہے۔ اور یا اس سے وہ شے مراد ہے جو محبت۔ وفاداری۔ باہمی اعانت یا معاشرت یعنی اصلی آمین نکاح کے مقصد کے خلاف ہو کہ ہرگز اس سے موافقت نہ ہو سکے جیسا کہ سیلڈن نے ثابت کیا ہے کیونکہ جس وقت فریسیوں نے یہ سوال کیا تھا کہ ایک بیوی کو ہر ایک وجہ سے طلاق دینا جائز ہے یا نہیں تو یہ جواب دینا لغو ہوتا کہ سوائے زنا کے اور کسی حالت میں جائز نہیں ہے کیونکہ یہ بات تو یہ خوبی مشہور و معروف تھی کہ زنا کی حالت میں وہ جائز ہی نہیں تھی بلکہ ایک زانیہ کو نکال دینا ضروری تھا۔ اور وہ بھی طلاق کے ذریعے سے نہیں بلکہ قتل کر دینے سے۔ پس اس مقام پر اس لفظ سے بہ نسبت محض زنا کے زیادہ تر وسیع معنی سمجھنے چاہئیں جیسا کہ کتاب اقدس کے اکثر مقامات سے خصوصاً قاضیوں کی کتاب باب ۱۹ آیت ۲ سے ظاہر ہے جہاں لکھا ہے کہ وہ اس کی بیوی زنا کر کے چلی گئی "یہاں زنا کے عربی معنی نہیں ہو سکتے کیونکہ ایسی حالت میں اس کو جرأت نہ ہوتی کہ وہ اپنے باپ کے گھر چلی جاوے بلکہ یہ مراد ہے کہ وہ اپنے شوہر سے تروانہ رشتہ توڑ کر کے چلی گئی اور نہ ایسی صورت میں رہنے جب کہ بجز زنا کے طلاق جائز نہ تھی پولوس مقدس کسی کا فرم دیا عورت کے جدا ہو جانے کے سبب سے طلاق کی اجازت دیتے ہیں اگر یہ بھی ایک قسم کا زنا نہ ہوتا۔ اس بحث سے یہ امر کچھ متعلق نہیں ہے

اس مقام پر پولوس کے خط موسیٰ و قزیاں کے ساتویں باب کی ۱۵ آیت پر اشارہ ہے +

اُن لوگوں کی ملک ہے جسکے وہ غلام ہو چکے تھے اگر کوئی نا سمجھ یہ الزام ذنب اسلام پر دے کہ ملکوں کی  
 دفعہ کیوں نہ آزاد کر دیا تو اسکی اس نا سمجھی کا ہمارے پاس کچھ علاج نہیں ہے مگر اس نا سمجھ کے  
 دل کو ان تمام باتوں کے جاننے سے جو ہنر اور بریاں ہیں اس قدر ضرور تسلی ہوگی کہ ان نصیبوں  
 کی بھی حالت غلامی کی تریسم اور تخفیف میں جو کچھ اسلام نے کیا وہ کچھ کم نہیں ہے اور اسلام  
 شفقت جو اسلام نے اُن کی نسبت کیا بے خل و بے نظیر ہے اور متعدد تدبیریں  
 اور تاکیدیں اور ہدایتیں اُن کی آزادی کی نسبت کیں اور طرح طرح سے آزاد  
 کرنے پر رغبتیں دلائیں ہاں بلاشبہ جو سمجھ دار اور دانشور لوگ ہیں وہ سمجھیں گے  
 کہ اُمتِ حریت کے نازل ہونے سے پہلے جس قدر لوگ غلام ہو چکے تھے۔  
 اُن کی آزادی کا دفعتاً حکم دے دینا محالاتِ علی سے تھا اور غلامی کے معذم  
 کرنے کی اس سے بہتر کوئی تدبیر نہ تھی کہ آئندہ سے غلاموں کا ہونا باند کر دیا  
 جاوے اور پچھلے غلاموں کی آزادی اور غلامی کی حالت کی تریسم کی تدبیر  
 کی جاوے۔ پس یہی کام اسلام نے کیا جس سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ کام  
 کسی انسان کا نہیں ہے بلکہ اُسی کا ہے جس نے انسان میں حسن معاشرت  
 کو پیدا کیا ہے ۛ

بقول مسٹر ہگنز کے گو حضرت مسیح نے غلامی کو جو قوت ۔۔ کیا  
 ہو مگر ہم نہایت خوشی اور فخر سے کہتے ہیں کہ ہمارے پیارے حضرت محمد  
 رحمۃ اللعالمین نے غلامی کو بالکل موقوف کر دیا تمام قواعد اور قوانین غلامی  
 کے جن کی رو سے ایک شخص دوسرے کا ملک ہو جاتا تھا اور جو قدیم زمانے  
 کے بت پرستوں اور اُس وقت کی تمام دنیا میں بطور ایک ملکی رسم کے جاری  
 تھی اور جن رسموں کو اُس بڑے مقدس مقصد نے مٹانے میں بھی بطور ملکی  
 قانون کے اپنی مقدس کتاب میں داخل کیا تھا اور جن کو حضرت مسیح نے

نے ہم کو اس غرض سے نہیں بلایا کہ ہم دائمی نزاع اور ترددات کے باعث  
 پریشان خاطر رہیں کیونکہ ہمارے بلانے کا مقصد امن اور آزادی ہے  
 نہ کہ نکاح چہ جاکہ دائمی نزاع اور ایک ناخوش ازدواج کی غلامانہ قید  
 جس کو رسول نے تمام چیزوں سے زیادہ ایک آزاد آدمی اور عیسائی کے  
 ناقابلِ بتلایا ہے۔ یہ خیال کرنا چاہئے کہ حضرت مسیح نے موسوی شریعت  
 سے کوئی ایسا حکم خارج کر دیا جس سے مظلوم اور مصیبت زدہ شخصوں پر رحم کرنے  
 کا موقع ملتا تھا اور نہ اس موقع پر حضرت مسیح کو یہ منظور تھا کہ ان کا یہ قول ہم  
 عدالت سمجھا جاوے یا اس معاملے کی نسبت کوئی نیا اور سخت حکم دیا جائے  
 بلکہ قانون کے بے جا عملدرآمدوں کے بیان کرنے کے بعد انہوں نے اپنے  
 حسبِ معمول ایک زیادہ تر کامل و ستور معاشرت کا بتلایا اور اس موقع پر مثل اور  
 تمام موقعوں کے منسب فقہ کا دعوے نہیں کیا اور امر حق کو محض نصیحت کے  
 طور پر بیان فرمایا نہ کہ جبریہ احکام سے۔ پس انجیل کی آیتیں قرار دینا اور احکام

تقریری کے ذریعے سے اس کو نافذ کرنا ایک سخت غلطی ہے۔

یہ تمام تقریر جان لٹن کی تھی جو انہوں نے ایک محققانہ اور علما نہ طور پر انجیل کے  
 احکام سے استنباط کی ہے۔ ہماری رائے میں یہ مطلب نہایت مختصر تقریر سے  
 ختم ہوتا ہے۔ یہودیوں نے حضرت عیسیٰ سے پوچھا کہ جو رو کو ہر طرح پر طلاق دینی  
 درست ہے یا نہیں ان کا جواب یہ ہے کہ بجز افعال ذمہ کے اور کسی صورت  
 میں جائز نہیں۔ جس لفظ کا ترجمہ حرام کاری یا زنا کیا گیا ہے وہ عام لفظ ہے اور  
 سب قسم کی برائیاں اس میں داخل ہیں اور اس کا ٹھیک ترجمہ افعال ذمہ ہو سکتا  
 ہے پس جو کچھ کہ حضرت عیسیٰ نے فرمایا اس سے امتناع طلاق نہیں نکلتا بلکہ  
 بلا تصور صرف اپنی نفسانی بدخواہیوں کے لئے طلاق دینا ناجائز بتلایا گیا ہے۔

کہ یہ مسئلہ کا فرمودہ یا محرت کے متعلق ہے کیونکہ جو شخص خاندان کو ترک کرے وہ  
 کافر سے بدتر ہے پولوس کا پہلا خط توتی کے نام باب ۵ آیت ۱۸ اور نہ نکاح  
 کے اصلی منشاء کے حق میں کوئی بات اس سے زیادہ تر ضروری اور پسندیدہ  
 ہو سکتی ہے کہ جو عقد محبت اور تمام عمر کی باہمی اعانت کی توقع اور نیک  
 ارادوں سے کیا گیا ہو وہ کمینہ اور سنگین عداوت اور طرفین کی جانب سے  
 بڑاؤ کے سبب سے قطع کر دیا جاوے۔ پس خدا تعالیٰ نے انسان کے لئے  
 جب کہ وہ بہشت میں معصومیت کی حالت میں تھا دنیا میں گناہ کے آئے سے  
 پہلے یہ حکم دیا کہ نکاح ناقابل انفکاک ہونا چاہئے۔ گناہ کے بعد حالات کے  
 تغیر کے موافق اور نیز اس نظر سے کہ معصوم آدمی بدکار آدمیوں کے ہاتھ  
 سے ہمیشہ کے مزرے محفوظ رہے اس نے نکاح کے انفکاک کی اجازت  
 دی اور یہ اجازت قانون قدرت اور مہسوی شریعت کا ایک جزو ہے اور  
 حضرت مسیح نے بھی اس کی مخالفت نہیں کی پس ہر ایک معاہدے سے جب کہ  
 ابتداءً عمل میں آوے اس کا دوامی اور ناقابل انفکاک ہونا مقصود ہوتا  
 ہے گو وہ کسی فریق کی بد عہدی کے سبب سے کسی ہی جلد کیوں نہ ٹوٹ  
 جاوے اور نہ اب تک کوئی معقول وجہ اس بات کی بیان کی گئی ہے کہ نکاح  
 کی نوعیت اس باب میں اور تمام معاہدوں سے مختلف ہونی چاہئے خصوصاً  
 اس حالت میں جب کہ پولوس مقدس نے یہ بات بیان کی ہے کہ کوئی بھائی  
 یا بہن ایسی باتوں میں متعید نہیں ہے۔ یہ نہ صرف چھوڑ دینے کی نسبت بلکہ  
 ایسی تمام صورتوں میں جو ایک نالائق فائدہ پیدا کرنے میں ہوتی ہے جیسا کہ  
 قرنتیوں نے پہلے خط میں لکھا ہے (باب ۷ آیت ۱۵) کہ وہ کوئی بھائی یا بہن  
 ایسی باتوں میں متعید نہیں کہ خدا نے ملاپ کے لئے بلایا ہے "پس خدا تعالیٰ



اب دیکھنا چاہئے کہ مذہب اسلام نے نسبت طلاق کے کیا کیا ہے اس کو بطور علاج ایک مرض لا علاج کے جائز اور مباح بتایا۔ مگر زن و شوہر کا معاملہ ایک ایسا نازک اور ایک عجیب قسم کے ارتباط و اخلاط کا معاملہ ہے کہ اس میں جو بیماری پیدا ہو سوائے ان ہی دونوں کے اور کوئی تیسرا شخص اس بات کی تشخیص نہیں کر سکتا کہ آیا وہ اس حد تک پہنچ گئی ہے جس کا علاج بجز طلاق کے اور کچھ نہیں اس لئے ہائے اسلام نے اس کی تشخیص کسی رنج کی جیسے قاضی کی رائے پر منحصر کی ہے نہ کسی مفتی کے فتوے پر بلکہ صرف اس کی رائے اور اخلاق پر جس کی تسلی اور موافقت کے لئے ابتدا میں عورت بطور انیس دل نواز اور مونس ٹھگسار کے پیدا ہوئی تھی۔

اب اس بات کی بندش کہ وہ علاج بے محل اور بے موقع نہ استعمال کیا جاوے صرف مرد کے حسن اخلاق اور دلی نیکی اور روحانی تربیت پر منحصر تھی۔ جو نہایت اعلیٰ درجے پر خاص اسی معاملے میں مذہب اسلام نے اپنے سچے مریدوں اور عظیم مسلمانوں کو کی ہے۔

ما خالق الله شيئاً على وجه الارض بانی اسلام نے اسلام کے سچے پیروؤں کو بتایا  
الغرض اليه من الطلاق + در بجز طلاق کے اور کوئی چیز خدا تعالیٰ نے  
(رواه الماد قطعی) زمین کے پردے پر پیدا نہیں کی جو خدا کے  
نزدیک سب سے زیادہ مغضوب ہو۔

الغرض المحلال الى الله الطلاق پھر ایک دھڑیوں فرمایا کہ وہ مباح چیزوں میں  
(رواه ابو داؤد) سب سے زیادہ خدا کو غضب میں لانے والی  
چیز طلاق ہے۔

یہ ہدایت تو مردوں کی نسبت تھی اور عورتوں کو جو طلاق لینا چاہتی ہیں یہ فرمایا

معاشرت کی ترقی کا کامل دعوہ ہوتی ہے۔ ہاں میں اس بات کو قبول کر دینگا کہ مسلمانوں نے اس عمدہ حکم کو ہدایت قابل نفرت طریقے پر استعمال کیا ہے پس ان کے افعال کی نفرتیں انہیں پر ہونی چاہئے نہ مذہب اسلام پر۔ ہم کو امید ہے کہ تمام منصف مزاج لوگ جب ٹھیٹھ اسلام کے اس مسئلہ پر غور کریں گے تو قبول کریں گے کہ جو عمدہ طریقہ اس باب میں اسلام نے اختیار کیا ہے وہ عقل انصاف معاشرت کی نظر سے ایسا عمدہ ہے کہ اس سے بہتر ہو ہی نہیں سکتا اور صاف یقین دلاتا ہے کہ یہ مسئلہ اسی استاد کا بتایا ہوا ہے جس نے انسان کو پیدا کر کے اس کے لئے اس کا جوڑا پیدا کیا تاکہ اس کی تسلی اور دل کی خوشی کا باعث ہو۔ اگر غور کیا جاوے تو یہ کہنا کچھ بے جا نہ ہوگا کہ جان ملین نے اپنی بحث میں جو کچھ روشنی نبیل کے درسمی میں ڈالی ہے وہ اسلام کی روشنی سے لی گئی ہے کیونکہ اسلام نے بارہ سو برس پیشتر بتا دیا تھا کہ طلاق بطور معجون مفرج کے استعمال کرنے کو ہے بلکہ صرف ایک مرض لاعلاج کا علاج ہے +

اب ہم غلامی کے الزام کی طرف متوجہ ہوتے ہیں جو ایک سب سے بڑا الزام اس کے جائز رکھنے کا مذہب اسلام کی نسبت لگایا گیا ہے۔ اور بیان ہوا ہے کہ قوانین حسن معاشرت اور اخلاق کے بالکل برخلاف ہے۔ قوانین حسن معاشرت کی قید ہم نے اس لئے لگائی ہے کہ اگر اس معاملے پر مذہبی طور پر نظر کی جاوے تو نہ یہودیوں کو اور نہ عیسائیوں کو اس قدر جرات ہو سکتی ہے کہ وہ اس میں کچھ عیب نکالیں یا اس کی نسبت کچھ اعتراض کریں کیونکہ قریت کا ہر صفحہ ایسے مضامین سے بھرا ہوا ہے جس میں غلامی کا جواز تسلیم کیا گیا ہے اور خواہ اس کو خدا کا حکم مانو یا حضرت موسیٰ کا اس

پچیس روز کا قاضی ہو جاتا ہے اور پھر بھی اجازت دی کہ پہلی طلاق کے بعد اگر آپس میں صلح ہو جاوے اور بخشش مٹ جاوے اور وہ نو کی محبت تازہ ہو جاوے تو پھر بدستور جو رد و خصم رہیں۔ وہ سری طلاق کے بعد بھی اسی طرح پھر وہ آپس میں مل سکتے ہیں اور بدستور جو رد و خصم رہ سکتے ہیں۔ لیکن اگر پھر تیسری دفعہ طلاق دی جاوے تو ثابت ہو گیا کہ یہ بیل منڈھے چڑھنے والی نہیں پھر بہتر ہے کہ پوری تفریق ہو جاوے۔

ان ہدایتوں کے سوا ایک اور نہایت عمدہ ہدایت یہ فرمائی ہے کہ ایسی حالت میں جب کہ عورت کو مرد سے کنارہ کش رہنا پڑتا ہے طلاق نہ دی جاوے اس سے مطلب یہ ہے کہ شاید زمانہ مقاربت میں محبت و الفت کی ایسی تحریک ہو کہ خیال طلاق کا ان دونوں کے دل سے جاتا رہے۔

علاوہ ان ہدایتوں کے ہمیشہ عورتوں کے ساتھ محبت رکھنے اور اُن کے ساتھ مہربانی اور خاطر داری سے پیش آنے اور اُن کی سختی اور بد مزاجی کو تحمل کے ساتھ برداشت کرنے کی نہایت تاکید سے ہدایت فرمائی ہے اور یہ سب باتیں اسی مکروہ چیز یعنی طلاق کے روکنے کو ہیں۔

ان سب احکام سے بخوبی ثابت ہوتا ہے کہ یانے اسلام نے صرف اسی حالت میں طلاق کی اجازت دی ہے جب کہ وہ ایک نہایت بیش بہا نعمت ثابت ہونے میں ذرا خطانہ کرے اور جب کہ اُس کے ذریعے سے حالت دو حیت کے ترددات اور تکلیفیں اور تلخیاں یا تو بالکل رفع ہو جاویں یا ہر کمینہ کچھ کم ہو جائے اور اگر طلاق کو کام میں نہ لیا جاوے تو حالت معاشرت روز بروز زیادہ تکلیف دہ ہوتی جاوے۔ ایسی صورت میں طلاق حسن معاشرت کے نقصان کا باعث نہیں ہو سکتی بلکہ بر خلاف اُس کے وہ دونوں کے حق میں ایک برکت اور حالت



تھے جو خطاب کہ انہوں نے حضرت محمدؐ کو اس درجہ سے دیا ہے۔ جب کہ روم کے  
 پوپوں کو اس تجارت کا فساد عظیم صاف صاف ثابت ہو گیا تھا تو انہوں نے  
 ان شخصوں کو قوم سے خارج نہیں کیا جو اس تجارت میں مصروف تھے۔  
 جیسا کہ کیو کارس یعنی پیروان جارج فاکس نے کیا تھا۔

میں اس بات سے واقف ہوں کہ وہ یہ ظاہری عذر کریں گے کہ وہ کسی  
 شخص کو اس درجہ سے کہ غلاموں کا مالک ہے قوم سے خارج نہیں کر سکتے تھے۔  
 کیونکہ انجیل اور حواریوں کے ناموں کے ہر ایک صفحے میں غلاموں کا جواز تسلیم  
 کیا گیا ہے مثلاً جہاں کہیں لفظ ”سروس“ یا ”دولوس“ پایا جاتا ہے اس کا  
 ترجمہ خدمت گار کیا گیا ہے۔ وہاں اس کا ترجمہ غلام ہونا چاہئے۔ لفظ ”سروس“  
 کے لغوی معنی اس شخص کے ہیں جو بازار میں خرید گیا ہو یا فروخت کیا گیا  
 ہو اور ”فریڈ ٹمین“ ہمارے اجورہ دار اور خدمت گار کے نم معنی ہیں۔ لیکن  
 اگر بد قسمتی سے عیسائیوں کو خانگی غلامی کی اجازت دی جائے تو اس سے  
 کسی طرح پر یہ بات ثابت نہیں ہوتی ہے کہ افریقہ کی برودہ فردشی جائز ہے  
 جس کی زیادتی کا زمانہ اگلے لوگوں کے گمان میں بھی نہ تھا اور جو ہر طرح پر  
 ان کی خانگی غلامی سے مختلف ہے۔

اگرچہ پیغمبر صاحب نے اس مکروہ دستور کو موقوف نہیں کیا جیسا کہ انکو  
 کرنا چاہئے تھا۔ تاہم انہوں نے بالکل بغیر و کرکے ہوئے نہیں چھوڑا۔ بلکہ  
 اس بات کے فرمانے سے کہ تمام مسلمان آپس میں بھائی ہیں اور کسی شخص  
 کو اپنے بھائی کو غلامی میں رکھنا نہیں چاہئے۔ انہوں نے انسانوں کے  
 ایک گروہ کثیر کو آزاد کر دیا۔ جس وقت کوئی یہ کہہ دے کہ میں ایمان لے آیا۔  
 تو وہ فوج آداد ہے۔ اگر حضرت محمدؐ نے اس باب میں جیسا کہ چاہئے تھا

زمانے کے رسم و رواج کا قانون) اور انجیل میں کسی مقام پر ایک مضمون بھی نہیں پایا جاتا جس میں اس بے رحم دستور کی عافیت ہو۔ قبل اس کے کہ ہم اس معاملے میں اپنی رائے پر بنا سے مذہب اسلام ظاہر کریں گا ڈفری ہمنز صاحب نے جو کچھ اس کی نسبت لکھا ہے اس کو بیان کرتے ہیں :

گاڈ فری ہمنز صاحب لکھتے ہیں کہ در انسان کے حق میں ایک بد قسمتی کی بات معلوم ہوتی ہے کہ نہ تو حضرت عیسیٰ نے اور نہ حضرت محمد نے غلامی کا موقوف کرنا مناسب خیال کیا۔ یہ بات کہی جاسکتی ہے کہ جب حضرت عیسیٰ اور حضرت محمدؐ دونوں نے اپنے معتقدوں کو یہ ہدایت کی کہ ان کو اوروں کے ساتھ وہ کرنا چاہتے جیسا کہ اوروں سے اپنے ساتھ کرنا چاہتے ہیں تو انہوں نے در حقیقت غلامی موقوف کر دی۔ یہ بات ظاہر میں تو بہت اچھی معلوم ہوتی ہے مگر افسوس ہے کہ عمل میں ایسا نہیں ہے مسلمانوں کی خارجی غلامی پاشیہ ناقابل حمایت ہے لیکن ازلیقہ کی بردہ فروشی اور وٹ انڈیز کے کارخانے باغات میں غلاموں پر کی سختیوں اور بے رحمیوں کے مقابلے میں دو عیسائی ملکوں میں مروج تھیں (کچھ بھی حقیقت نہیں رکھتیں۔ ہم نہایت اعتقاد سے روم کے پوپ اور کنٹربری کے آرج بشپ اور کونسلوں اور مجلسوں اور پوپ کے احکام اور عقائد اور مذہبی قوانین اور معاہدوں کا ذکر کرتے ہیں مگر ہم نے کب یہ بات سنی ہے کہ ان لوگوں نے کوئی عام عدو یا اس خوف ناک تجارت کے اسناد کے لئے کوئی دامن جو کہ اس زمانے میں تمام فرنگستان میں غلامی کی تجارت مانج تھی) روم اس کی نسبت ہم کو پوپ کا کوئی حکم دکھاؤ یا کسی مجلس کا کوئی قانون بتاؤ۔ روم اور کنٹربری کے بشپ خود اس خطب کے مستحق ہیں کہ وہ اپنے معتقدوں کی خواہشوں کے پورا کرنے کے کام دیتے

اس کے صوبوں میں جاری ہے، بلکہ ان کو آزاد کردہ اور تم کو مناسب نہیں کہ ان کو نکال دو مگر حضرت محمد دہنوں نے غلامی کے مٹانے کی نسبت نہایت عمدہ تدبیریں کیں، وہ تھے جو ساتویں صدی میں عرب کے بیابانوں میں کھڑے ہوئے تھے۔

حضرت محمدؐ تو فرماتے ہیں کہ ”ایسے غلاموں کو جو ہم سے اس معنوں کی ایک تحریری سند چاہیں کہ جس وقت وہ ایک رقم معین ادا کر دیں تو وہ اپنے تمیں آزاد کر لیں تو تم ہمیشہ یہ دستاویز ان کو لکھ دو۔ اگر تم ان میں کوئی بھلائی جانو تو تم خدا کی دولت میں سے اس نے تم کو دی ہے ان کو دو۔ گاڈ فری گنز کہتے ہیں کہ محمدؐ کو انجیل میں ایسا کوئی حکم نہیں ملا۔

یہ جو کچھ لکھا گیا گاڈ فری گنز کا استدلال تھا مگر یہ استدلال کسی قدر حاشیہ لکھنے کا محتاج ہے ان کا یہ بیان ہے کہ ”حضرت محمدؐ نے غلامی کو موقوف کرنا مناسب خیال نہ کیا“ صحیح نہیں ہے جو لوگ تقلید کی تاریکی میں اندھے ہو رہے ہیں وہ بھی اس بات کو تسلیم کرتے ہیں کہ آنحضرت صلم کی مرضی اور خوشی غلاموں کے آزاد کرنے کی تھی اور ہمیشہ ہر حکم میں غلاموں کی آدائی پر رغبت دلاتے تھے۔ اور جو لوگ خاص آنحضرت صلم کو اپنا مادی اور پیشوا جانتے ہیں اور زید اور عمرو کی رائے اور اجتہاد کی کچھ پرواہ نہیں کرتے وہ تو صاف صاف قرآن مجید میں پاتے ہیں کہ بانئے اسلام نے آئندہ کی غلامی کو بالکل قطعاً موقوف کر دیا ہے جیسا کہ ہم آگے بیان کریں گے۔ پس یہ فخر صرف مذہب اسلام ہی کو ہے کہ اس نے غلامی کو معدوم کیا ہے اور ہر انسان کو آزاد قرار دیا ہے۔

اسلام لانے سے غلامی ساقط ہو جانے پر جو استدلال گاڈ فری گنز

نہیں کیا تو انہوں نے کچھ تو کیا جو بالکل نہ ہونے سے جیسے کہ انجیل میں کچھ نہیں ہے، بہتر ہے اور اس سبب سے غالباً کچھ لوگ بلا تصدیق قلبی بھی مسلمان ہو گئے ہونگے گو کہ اس امر کو کوئی پکا دین دار عیسائی جس کا گرم ایمان شیعہ کے دھکتے ہوئے انگارے سے زیادہ تر گرا گرم ہے عیب لگا دے اور اس کو بدعتی پر عمل کرے۔ لیکن تاہم اس تدبیر نے لاکھوں آدمیوں کو مصیبت سے بچایا ہے۔ ایک اور تدبیر غلامی کی تربیم یا اس کی قباحتوں کی تخفیف کرنے کی پیغمبر صاحب کے اس حکم سے ملتی ہے جہاں یہ فرمایا ہے کہ غلاموں کو فروخت کرنے میں ماں سے بچتے جدا نہ کئے جاویں۔ ہمارے ویسٹ انڈیز والے ہر روز بھی جرم کرتے ہیں۔ مجھ کو کوئی ایسا حکم انجیل میں نہیں ملا اس لئے حضرت محمد نے اس کو انجیل میں سے نہیں لیا ہے +

گامو فری گنز صاحب لکھتے ہیں کہ وہ ہم عیسائی اکثر اوقات بیچارے حبشیوں کو عیسائی بنانے کی خواہش کرتے ہیں مگر میں انہی مشنیری سوسائٹیوں کو بہ صلاح دیتا ہوں کہ وہ اپنی دولت کثیر کو اس باب میں صرف کریں کہ جس وقت حبشیوں کا مذہب تبدیل ہو جاوے تو ان کو فوراً آزاد کر دیں اور ان کو اپنا بھائی قرار دیں جیسا کہ مسلمان کیا کرتے ہیں اور میں ان کو یقین دلاتا ہوں کہ ان کے تمام وعظوں سے اس قدر لوگ ان کے معتقد نہ ہونگے جیسے کہ اس بات سے ہونگے +

گامو فری گنز صاحب نے ویسٹ منسٹریو یو کائیہ فقرہ نقل کیا ہے کہ ان کا مسئلہ قانون غلامی کے باب میں یہ ہے کہ وہ اگر غلام تمہارے پاس آویں تو تم ان کو قید اور اس کے بعد ان کو سر بازار مست فروخت کرو گو کوئی دعویدار ان کا موجود نہ ہو جیسا کہ انیسویں صدی میں عیسائی انگلستان کا قانون

جسمائے پیش کیا اور حضرت عمرؓ نے حضرت انسؓ کو اس انکار کرنے پر دروں سے پٹا دیا اور کتابت یمنی خطِ آزادی بہ معاوضہ روپے کے بہ جبر حضرت انسؓ سے لکھوا دیا۔ گو یہ حدیث قابلِ شبہ ہو مگر خود قرآن مجید سے پایا جاتا ہے کہ کتابت کی درخواست کرنے پر خطِ آزادی بہ معاوضہ روپے کے لکھ دینا لازم ہے ۛ

بہر حال جو حمایتِ اس عالم اور فاضلِ مصنف نے نہایت قابلیت اور بڑی سرگرمی سے مذہبِ اسلام کی کی ہے اس کا واجبِ شکر یہ ادا کرنے کے بعد ہم یہ کہتے ہیں کہ اس مصنف نے علامی کی تزییم یا اس کی خرابیوں کی تخفیف میں جو بچوں کی ماں سے جدا نہ کرنے کا ذکر کیا ہے اس کے ساتھ چند اور اسی قسم کے احکام زیادہ کرنے چاہئیں جو علامی کی تزییم اور اس کی خرابیوں کی تخفیف کے حق میں ویسی ہی مفید ہیں۔ چنانچہ آنحضرتؐ صلعم نے علاموں کے حق میں فرمایا ہے کہ ”وہ تمہارے بھائی ہیں رِبِّوَجہ“ قال ای الذی صلعم فرحق العبد (انسان ہونے کے) جو تمہاری خدمت ان اخوانکم خو لکم جملہ مالا للہ تحت کرتے ہیں تمہارے کاموں کو سنبھالتے ایدیکم فزکان اخوہ تحت یدہ فلیطعمہ ہیں اللہ نے ان کو تمہارے تابع کر دیا ہے حمایاکل ویلبسہ حمایلبس ولا تکلفوہم پس جو شخص کہ اس کا بھائی اس کے مایلبسہم فان کلفتموہم مایلبسہم تابع ہو تو اس کو چاہئے کہ جو آپؐ کھاتا فاعینوہم رجاری باب قول النبی ہے اس میں سے اس کو کھلاوے اور

لے اس حدیث میں رِبِّوَجہ اسلام کے بھائی ہونے کا ذکر نہیں ہے اور آیت قرآن مجید میں جو اوپر ذکر ہوئی رِبِّوَجہ اسلام بھائی ہونے کا ذکر ہے۔ اس لئے اسلام سے غلامی کے ساتھ ہونے پر گناہی گنہگار نے استدلال کیا ہے ۛ

نے کیا ہے ہم کو دل سے اس پر اتفاق ہے۔ جو باقی اسے اپنے سے پہچانے اور سمجھنے کی بات ہے۔

صاف فرمایا ہے کہ ”انھا المؤمنون اخوة“ یعنی سب ایمان لانے والے آپس میں بھائی ہیں اور سورہ آل عمران میں فرمایا ہے کہ ”سب لوگ اکٹھے و اختصمو اجمعل اللہ جمیعاً ولا تفرقوا“ ہو کر خدا کی رسی کو مضبوط پکڑو اور جدی واذکر و انعمت اللہ علیکم اذ کنتم جدی رہا ہوں میں مت بھٹکو اور تم کو جو اعداء فالعن بین قلوبکم فاصبحتم نعمت خدا نے دی ہے (یعنی اسلام) کا بنعنتہ اخوانا (سورہ آل عمران) + شکر کرو۔ ایک واقعہ تھا کہ تم ایک دوسرے کے دشمن تھے۔ پھر تمہارے دلوں میں خدا نے محبت ڈال دی پھر تم ہو گئے اُنہ کی نعمت (یعنی اسلام) کے سبب آپس میں بھائی +

پس کون شخص اس سے انکار کر سکتا ہے کہ تمام مسلمان آپس میں بھائی ہیں۔ اور اس لئے کوئی مسلمان دوسرے مسلمان کا غلام نہیں ہو سکتا۔ یہی ”اخوت“ اس امر کا باعث ہے کہ جب کوئی مسلمان بغیر وارث قریب کے رہ جاتا ہے تو اسکا مال بیت المال میں اس کے سب مسلمان بھائیوں کے لئے چلا جاتا ہے۔ مگر جب ہمارے پیغمبر نے علانیہ صاف صاف لفظوں میں ائمہ کی غلامی کو عام طور پر معدوم کر دیا ہے تو ہم کو اس قسم کی خاص خاص باتوں پر استدلال کی حاجت نہیں ہے +

کتابت کا جو ذکر گام فری گنز صاحب نے کیا ہے وہ حکم صرف ایسا ہی تھا کہ اس کا کہنا یا نہ کرنا مالک کی مرضی پر موقوف ہو بلکہ اس کا کرنا واجب تھا اور اٹھل کرنا قابل مزا کے تھا۔ چنانچہ بخاری کی ایک حدیث سے اگر وہ صحیح ہو معلوم ہوتا ہے کہ ابن سیرین نے جب حضرت انس کی کتابت کی درخواست کی تو انہوں نے انکار کیا۔ ابن سیرین نے وہ مقدمہ حضرت عمر

کی غلامی پر جو عیسائیوں میں مروج تھی قیاس کرنا محض غلطی ہے۔ آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم نے صرف اسی بات پر بس نہیں کیا بلکہ ان کی نسبت لوٹھی و غلام کے  
 لفظ کے استعمال کو بھی جس سے ان کی رقیّت اور حقارت نکلتی تھی منع فرمایا  
 اور نہایت شائستہ و مہذب و شفقت آمیز الفاظ سے مخاطب کرنے کی ہدایت  
 فرمائی جس سے یہ فرمایا کہ ”ان کو لڑکا“ اور لڑکی ”کہہ کر پکارا کرو جس کو بگڑا کر۔  
 ہندوستان کے ناخدا اترسوں نے ”چھو کرا“ اور ”چھو کری“ کہنے لوٹھی  
 و غلام کہنا شروع کیا ہے۔ مسلم کی اس حدیث کے لفظوں کو دیکھو اور سمجھو کہ  
 تمہارے پیشوا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا فرمایا ہے کیا اس فرمانے  
 کے بعد بھی ایک انسان دوسرے انسان کو اپنا غلام بنا سکتا ہے۔ پیارے  
 ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پیغمبر رحمتہ للعالمین نے فرمایا کہ ”کوئی تم  
 قال لا یقبولن احدکم عبدی و امتی میں سے میرا غلام اور میری لوٹھی ہرگز  
 کلکم عبید اللہ وکل نساءکم اماء اللہ“ کہے تم سب خدا کے غلام ہو اور سب  
 وکلن لیل غلامی و جاریتی و فتائی و تمہاری عورتیں خدا کی لوٹھیاں ہیں مگر یوں کہ  
 فتائی و مسلم کتاب الالفاظ من اللادیم کہ میرا بچا اور میری بچی اور میرا لڑکا اور  
 میری لڑکی“ علاوہ اس کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے غلاموں کے  
 آزاد کرنے پر ہمیشہ رغبت دلائی ہے اور فرمایا ہے کہ کوئی کام خدا کے نزدیک  
 غلاموں کے آزاد کرنے سے زیادہ ثواب حاصل کرنے کا نہیں ہے۔  
 اب ہم ٹھیک مذہب اسلام کی رو سے غلامی کی نسبت کچھ نکھنا  
 چاہتے ہیں۔ اس میں کچھ شک نہیں کہ اسلام نے آئیت حریت کے نازل ہونے  
 سے پہلے جس قدر لوگ بوجہ قدیم رسم جاہلیت کے غلام ہو چکے  
 تھے ان کی آزادی کا احساناً بلا لینے نہ معاوضہ کے حکم نہیں دیا وہ بدستور

صلعمہ العبدیہ احوالکم صفحہ ۱۳۴۶ + جو آپ ہنستا ہے اس میں سے اس کو  
 بنادے اور ان سے ایسی تکلیف کے کام جو ان کو تھکا دیں نہ لیں اور اگر ایسی تکلیف  
 کا کام ان کو دیا جائے جو ان کو تھکا دے گا تو خود بخود مدد کرے گا اس حکم کا لوگوں کے دلوں پر  
 اس قدر اثر ہوا کہ تمام شخص اس زمانے میں اپنے غلاموں کو دیساہی پکڑا ہناتے تھے جیسا کہ خود  
 پہنتے تھے اور ایک خان میں اپنے ساتھ وہی کھانا بخو کھلاتے تھے جو آپ کھاتے تھے اور  
 جب سفر میں جاتے تھے تو غلام کو اپنے ساتھ اونٹ پر بٹھاتے تھے اور اگر  
 ایک کو نکیل پڑا کر چلنے کی ضرورت ہوتی تو باری باری سے سوار ہوتے تھے  
 اور باری باری سے نکیل پڑا کر پیادہ پا چلتے تھے +

خلیفہ عمر عین اپنی خلافت کے عروج کے زمانے میں رخواہ ان کے  
 عالی مرتبے کو پیغمبر کا جانشین ہونے کی وجہ سے خیال کرواوا ایک ایسی  
 سلطنت کا بادشاہ تصور کرنے سے جو دنیا میں سب سے زیادہ وسیع اور با عظمت  
 تھی، اپنی باری میں اس اونٹ کی مہار پڑا کر جس پر ان کا غلام اپنی باری  
 میں سوار ہوتا تھا عرب کے جلتے ہوئے رنگستان اور جھلستی ہوئی گرم ہوا  
 میں نہایت خوشی اور فخر آمیز خیالات اور نیکی بھرے ہوئے دل سے پیادہ پا  
 اونٹ کو گھسیٹتے ہوئے چلنا کمال خوشی سمجھتے تھے۔ فاطمہ پیغمبر کی بیٹی اپنی  
 لونڈی کے ساتھ بیٹھ کر چکی پیستی تھیں کبھی مں کا دست مبارک ہتے کو پیچھے  
 سے تھامتا تھا اور کبھی لونڈی کا تاکہ دو نو کو برابر محنت پڑے۔ پس اگر یہی  
 وہ غلامی ہے جس کو سر ولیم میور حسن معاشرت کو اتر کرنے والی بتاتے ہیں  
 تو ہم نہیں سمجھتے کہ باری کے حقوق میں اور کیا ہوتا ہے۔ ایسی غلامی داگر  
 اس کو غلامی کہہ سکو، وہ حقیقت حسن معاشرت کی بے انتہا خوبی اور عام  
 اخلاق کی زاید از حد ترقی متصور ہے پس مذہب اسلام کی غلامی کو ویسٹ اینڈ



بھی نہیں ٹوڑا تھا اور جن کو حضرت مسیح کے صحابیوں نے بھی تسلیم کیا تھا وفتا  
منسوخ کر دیا اور تمام پرانی رسموں اور مطول قانونوں کو ایک دو لفظ کے فرقے  
سے کہ ”امانا بعد و اما فدا“ شایا ہے

یتیمے کہنا کردہ قرآن دست کتب خانہ چند ملت لبست

صلی اللہ علیہ وسلم - بانی امت و امی یا رسول اللہ +

اس رسول مقبول نامہ الرقیت نامہ الانسان رحمۃ للعالمین نے اپنے ہدیک  
فاذ القیتہ الذین کفروا فضرہ ہونٹوں سے زلیلا کہ خدا تعالیٰ یہ حکم دیتا  
الوقاب حق اذا اثنتموہم فشدہا ہے کہ جب تم مقابلہ ہو کا فزوں کے تو گزین  
الوفاق فاما منا بعد و اما فدا یہ کا وجب تم اس پر گھسما کہ چکو تو ان کو قید  
رسم و محمد آیت (۴) +  
رکھ کر یا ان سے ذریعہ چھوڑائی لے کر چھوڑ دو +

اس آیت سے پایا جاتا ہے کہ کافروں کے مغلوب ہو جانے پر جو ان کے قید  
کرنے کا حکم ہے اس سے مقصد ان کی جان بچانا ہے اور قید کرنے کے بعد  
جو حکم ان کی نسبت ہے وہ دوام میں منحصر ہے۔ ایک تو احسان رکھ کر چھوڑنے  
میں اور دوسرے ان سے چھوڑائی لے کر چھوڑنے میں جب دو حکم دئے جاتے  
ہیں تو ان لوگوں کو جن کی نسبت وہ حکم ہیں اس قدر غور تو اختیار رہتا ہے  
کہ ان دونوں میں سے جو حکم کی پاہیں نہیں کریں مگر دونوں سے ایک کا  
بجائے جب ہوتا ہے۔ ان کو یہ اختیار نہیں ہوتا کہ دونوں سے کسی کو بھی  
نہ کریں بلکہ کوئی اور اختیار کریں۔ پس قیدیوں کے ساتھ ان دونوں میں  
میں سے ایک کا عائد امر کرنا جب ہے۔ ان احکام دو گانہ سے جو خدا نے  
دئے رقیق یعنی قیدیوں کا کوڑی اور غلام بنانا بالکل نیست و نابود ہو گیا

ان لوگوں کی ملک ہے جسکے مدغم ہو چکے تھے اگر کوئی سمجھ یہ الزام مذہب اسلام پر دو کم ملکوں کی  
 دفعہ کیوں تیار کر دیا تو اسکی اس ناسمجھی کا ہمارے پاس کچھ علاج نہیں ہے مگر دین سمجھ کے  
 دل کو ان تمام باتوں کے جاننے سے جوہنے اور پرہیز کیاں کیں اسقدر توفیق دے تلی ہوگی کہ ان نصیبوں  
 کی بھی حالت غلامی کی ترسیم اور تخفیف میں جو کچھ اسلام نے کیا وہ کچھ کم نہیں ہے اور ایسا کم  
 شفقت جو اسلام نے ان کی نسبت کیا بے خل و بے نظیر ہے اور متعدد تدبیریں  
 اور تاکیدیں اور ہدایتیں ان کی آزادی کی نسبت کیں اور طرح طرح سے آزاد  
 کرنے پر رغبتیں دلائیں ہاں بلاشبہ جو سمجھ دار اور دانشور لوگ ہیں وہ سمجھیں گے  
 کہ امت حریت کے نازل ہونے سے پہلے جس قدر لوگ غلام ہو چکے تھے۔  
 ان کی آزادی کا دفعتاً حکم دے دینا محالات علی سے تھا اور غلامی کے موادم  
 کرنے کی اس سے بہتر کوئی تدبیر نہ تھی کہ آئندہ سے غلاموں کا چونا بند کر دیا  
 جاوے اور پچھلے غلاموں کی آزادی اور غلامی کی حالت کی ترسیم کی تدبیر  
 کی جاوے۔ پس یہی کام اسلام نے کیا جس سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ کام  
 کسی انسان کا نہیں ہے بلکہ اسی کا ہے جس نے انسان میں حسن معاشرت  
 کو پیدا کیا ہے +

بقول مسٹر ہگنز کے گو حضرت مسیح نے غلامی کو جو قوت - کیا  
 ہو مگر ہم نہایت خوشی اور فخر سے کہتے ہیں کہ ہمارے پیارے حضرت محمد  
 رحمۃ اللعالمین نے غلامی کو بالکل موقوف کر دیا تمام قواعد اور قوانین غلامی  
 کے جن کی رو سے ایک شخص دوسرے کا ملک ہو جاتا تھا اور جو قدیم زمانے  
 کے بت پرستوں اور اس وقت کی تمام دنیا میں بطور ایک ملکی رسم کے جاری  
 تھے اور جن رسموں کو اس بڑے مقدس مقصد مو سے نے بھی بطور ملکی  
 قانون کے اپنی مقدس کتاب میں داخل کیا تھا اور جن کو حضرت مسیح نے

بچے سچ نہیں ہوتا مگر ہم اس جملے کے پڑھنے والوں کو یقین دلالتے ہیں کہ جو شخص خود اس کا برتاؤ کرتا ہے یا اوروں کو کرنے دیتا ہے وہ ٹھیک اسلام کے حکم اور اس کے عالی اصولوں کے برخلاف عمل کرتا ہے اور وہ ضرور ایک دن اس حقیقی شہنشاہ کی ہیبت ناک عدالت میں بطور ایک گنہگار کے حاضر ہوگا خواہ کہ میں جا کر یہ کام کرے یا دینے میں +

مرویم میور اسلام میں ایک یہ نقص بتلاتے ہیں کہ وہ اسلام میں مذہب کے معاملے میں اسے کی آزادی روک دی گئی ہے بلکہ بالکل معدوم کر دی ہے +

مگر مرویم میور کی اس رائے کا جس سے وہ مذہب اسلام میں مذہبی رائے کی آزادی نہ ہونے کا نقص نکالتے ہیں ٹھیک ٹھیک مطلب سمجھنا نہایت مشکل ہے۔ کیونکہ ہم نہیں جانتے کہ اسلام میں ایسی کون سی چیز ہے۔ جو مذہبی معاملات میں آزادی رائے کو روکتی اور معدوم کرتی ہے اور اور مذہبوں میں ایسی کون سی بات ہے جو اس آزادی کی اجازت دیتی ہے +

یہودی جن کی کتب مقدسہ گویا مذہب اسلام اور مذہب عیسائی دونوں کی بنیاد ہیں یہ پکا عقیدہ رکھتے ہیں کہ قریت کا ہر ایک لفظ موسیٰ کے تاریخی معنوں کے باوجود ہے کہ ان کے مصنف بھی معلوم نہیں ہیں وہ آسمانی ہیں اور اس لئے سہو و خطا و غلطی سے بالکل برابریں اور ہر ایک انسان کو بغیر ذرا سے بھی تامل کے اور بغیر کسی محبت کے اور بغیر استعمال کرنے اپنے قواسم عقلیہ کے ان کے حق ہونے کا اعتقاد کرنا چاہئے +

ہے۔ ہاں یہ بات ہو سکتی ہے کہ اگر کوئی شخص قیدیوں کو فدیہ لے کر چھوڑنا چاہے تو جب تک فدیہ ادا نہ ہو اس وقت تک اس کو قید رکھے۔ مگر وہ قیدی یہ دستور ایک قیدی ہو گا اور رقیہ و ملکیت کسی حالت میں اس پر طاری نہ ہو گی۔ اور جب قیدی سے فدیہ کا ادا ہونا ممکن ہو گا تو درحقیقت تعمیل ایک حکم کی ناممکن ہو گی اور اسی لئے اس پہلے حکم کی تعمیل واجب ہو گی۔ ہمارے ہاں کے عالموں کی رائے میں اس امر کی نسبت اختلاف ہے کہ کن صورتوں میں قیدیوں کو احسان رکھ کر چھوڑنا چاہئے۔ بعض کی یہ رائے ہے کہ ان کو صرف اس حالت میں چھوڑنا چاہئے۔ جب کہ وہ مسلمانوں کی رعایا ہو کہ مسلمانوں کے ملک میں رہنا قبول کریں۔ اور بعضوں کی یہ رائے ہے جو بظاہر معقول بھی معلوم ہوتی ہے کہ قیدیوں کو بغیر کسی شرط کے چھوڑ دینا چاہئے اور کوئی شرط ان پر نہ لگائی جاوے اور چھوٹ جانے کے بعد ان کو اختیار ہے کہ چاہیں مسلمانوں کے ملک میں رعیت ہو کر رہیں۔ اور چاہیں اپنے خاص ملک کو چلے جاویں۔ قرآن مجید کی مذکورہ بالا آیت میں احسان رکھ کر چھوڑ دینے کی حالت میں کوئی قید و شرط نہیں لگائی ہے اور اسی لئے ہمارے نزدیک پچھلی رائے ان عالموں کی پہلی رائے سے زیادہ مستند و مستحب صحیح ہے۔

دیکھو کتاب یعنی معاوضہ روپے کے خط آزادی لکھ دینے اور فدیہ لیکر چھوڑ دینے میں چندان فرق نہیں ہے اگلے غلاموں کی نسبت جو کتاب کا حکم ہے وہ اگلے غلاموں کی آزادی کی نہایت معتبر و ستادین ہے۔

جس نالایق اور خراب اور قابل افسوس حالت سے غلامی کا رواج مسلمان ریاستوں میں (بعض عیسائی ملکوں میں بھی ہوتا ہے) اس کو دیکھ کر ہم کو

کی خوبی نہایت عجیب و مشکل و خلاف عقل مسئلہ پر اعتقاد لانے میں ہو تو بلاشبہ عیسائیوں کا اعتقاد بہت بڑا اعتقاد متصور ہوگا۔ قبل اس کے کہ کوئی شخص عیسائی کہلاوے اور مس کو عیسائیوں کے حقوق خدا کی بارگاہ میں حاصل ہوں اس کو اس مسئلہ عجیب و غریب پر پکا اعتقاد لانا چاہئے۔ تمام عیسائی یہ بات کہتے ہیں کہ اگرچہ یہ مسئلہ قانون قدرت اور آئین عقل کے بالکل برخلاف ہے تاہم آنکھ بند کر کے اور عقل کو محض بیکار و معطل چھوڑ کر نہایت اصرار و تعصب سے اس پر اعتقاد کرنا چاہئے۔ دلیل و عقل کو اس میں دخل دیتا ہرگز ہرگز جائز نہیں ہے۔ دوسرے مسئلہ فدیہ کا یعنی حضرت عیسیٰ کا تمام بنی نوع انسان کے پچھلے اور حال کے اور آئندہ کے گناہوں کے عوض صلیب پر چڑھنے اور جان دینے کا ہے۔ اور یہ ایک ایسا مسئلہ ہے جو قدرت اور عقل دونوں کے برخلاف ہے۔ اور یہ مسئلہ بھی ایسا مسئلہ ہے جس سے معاملات مذہبی میں اتنا دبی راسے بالکل معدوم ہو جاتی ہے۔ اگرچہ یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ مسئلہ فدیہ کا ایک ایسا مسئلہ ہے جس کے سبب سے انسان اپنے اعمال کا جواب دہ نہیں رہتا اور بدی اور بد اخلاقی کے دروازے کو کھول دیتا ہے کیونکہ جس قدر کثرت سے کوئی گناہ کرے گا اسی قدر زیادہ نجات دینے والے کی نیکی کا ثبوت ہوگا بقول شخصے

گناہ من ارنا دے در شمار تر نام گے بودے آمرزگار  
پس جو کوئی زیادہ گناہ کرے گناہی شخص رحمت کا مستحق ہو گا جو حق  
ایک بڑے ولی کو ہونا چاہئے۔ اس لئے سب سے بڑا گناہ گناہ سب سے بڑا ولی  
ہوگا۔ مگر ہم ایسی راسے کو پسند نہیں کرتے اور سچے ایمان داروں کو جو وہ  
کسی مجبور و حق یا باطل پر یقین رکھتے ہوں ان کا نیکو کار ہونا لازم سمجھتے

عیسائیوں کا یہ حال ہے کہ بہ لحاظ اعتقاد نسبت کتب مقدسہ کے وہ دو فرقے ہو گئے ہیں ایک وہ جو یقین کرتے ہیں کہ کتاب مقدس تمام و کمال وحی من السماء ہے۔ دوسرا وہ جو صرف اس کے ایک حصہ کو وحی سمجھتا ہے جو مسائل و احکام سے متعلق ہے اور دوسرے حصے سے متعلق تاریخی حالات کو وحی نہیں سمجھتا۔

مگر قطع نظر اس اختلاف سے جو عیسائیوں کو کتب مقدسہ کے اعتقاد اور ان کے وحی ہونے کی نسبت ہے ان کو دو بڑے بڑے مذہبی مسائل پر یقین کرنا فرض ہے جن کے سبب سے مذہبی معاملات میں آزادی راے کامل طور سے بالکلہ نیست و نابود ہو جاتی ہے اور اس لئے عیسائی خدا کی برگزیدہ قوم (یعنی یہود) سے بھی زیادہ خراب حالت میں ہیں اور وہ دو مسئلے یہ ہیں :

ایک مسئلہ ”توحید“ نے التثلیث اور تثلیث نے التوحید کا ہے یہ ایک نہایت عجیب طور کا مسئلہ ہے جس کی نسبت عقل کو کام میں لانا منع ہے لفظ تثلیث کا خدا کے تین مقدس جسموں کے ظاہر کرنے کو حضرت عیسیٰ کی دوسری صدی تک یعنی اس وقت تک کہ جب کہ عقیدہ فلس بشپ آف اینٹیوکی نے اس کو ایجاد کیا جاری نہیں ہوا تھا اور یہ تثلیث کا مسئلہ مذہبی کونسل نائس یا نائسیا میں بھی جو ۳۲۵ برس بعد حضرت عیسیٰ کے ہوئی تھی۔ اور جس میں ادریس کے مسائل کی نسبت اعتراض کیا گیا تھا طے نہیں ہوا تھا اور کچھ اسی پر موقوف نہیں ہے۔ کیونکہ بائبل اور مشہور و معروف یونانی عالموں کی تحقیقات سے یہ بات ثابت ہو گئی ہے کہ اصل عبارت متن انجیل کی جس پر خاص اس مسئلہ کا استدلال کیا جاتا ہے الحاقی ہے۔ پس اگر اعتقاد

مذہب اور خصوصاً مذہب عیسائی کے فیاض اور دانشمند بے مقصد متقدموں کی بھی شہادت پیش کر سکتے ہیں +

مصنف موصوف نے لکھا ہے کہ ”اسلام میں کئی بات مشتبہ یا قدرت کی باتوں سے بڑھ کر بطور انجرب کے نہیں ہے۔ مذہب اسلام خود اس بات کے مخالف ہے کہ وہ کسی پردے میں پوشیدہ کیا جاوے اور اگر اب تک اس میں چند شبہات موجود ہیں تو اس کا الزام مذہب اسلام پر نہیں ہے کیونکہ وہ ابتداء ہی سے ایسا صاف اور سچا ہے جتنا کہ ہونا ممکن ہے“

اب مذہب اسلام کی آزادی راے کا حال مذہبی معاملات کی نسبت غور کرو۔ دین محمدی صلم کی رو سے تمام مذہبی روایتوں اور حدیثوں کی نسبت ہر ایک شخص آزادانہ راے دے سکتا ہے راویوں کی نسبت۔ روایت کے معنوں کی نسبت۔ نہایت آزادانہ تحقیقات و تفتیش کرنے کا اور ان تمام روایتوں اور حدیثوں کو جو اس کی آزادانہ تحقیقات اور بے مقصد راے میں تحقیق کے بعد نامعتبر ٹھہریں نامقبول کرنے کا ہر ایک شخص کو کلیۃً اختیار حاصل ہے۔ جو روایتیں اور حدیثیں کہ غور و فکر اور تحمل سے تحقیقات کرنے کے بعد عقل اور قدرت کے برخلاف ثابت ہوں یا اور کسی طرح موضوع قرار پادیں یا جو روایتیں اور حدیثیں بے سند ہوں ان سب کو رد کر دینے کا کلیۃً مجاز ہے۔ مولوی شاہ عبدالعزیز صاحب لکھتے ہیں کہ ”حدیث بے سند گویا شتر است“ یہ قول ایک ایسے بڑے شخص کا ہے جس کو لوگوں نے نبی سے کچھ ہی کم مان رکھا ہے +

قرآن مجید کی نسبت بھی جس کے ہر ایک لفظ کو سلمان وحی سے ماننے ہیں مذہب اسلام میں جس قدر آزادی حاصل ہے کسی دوسرے مذہب

ہیں۔ مگر افسوس یہ ہے کہ فذیر کے بعد بھی دوزخ بالکل خالی نہ رہی کیونکہ عیسائی دنیا کے موافق بھی تمام کافرو بے شمار گروہ ہیں اور جن کے بے شمار نام ہیں سب دوزخ میں جاویں گے اور اس کے تنگ و تاریک مکانوں میں قید رہیں گے۔ ایک مسئلہ مذہب عیسوی کا جو نوشتہ کے نام سے مشہور ہے حسن معاشرت کے حق میں دیباہی مضرت بخش ہے اگر اس مسئلہ کا معتقد نیک طبیعت اور صاف دل ہو تو یہ آسانی اس کو یقین ہو جاتا ہے کہ خداوند تعالیٰ نے ازل سے اس کا نام کتاب حیات میں لکھ رکھا ہے اور اسی وجہ سے وہ خیال کرتا ہے کہ اگر اس کی برائیاں اور اس کے گناہ سمندر کے کناروں کی ریت کے برابر بھی چڑیں جب بھی اس کا نام صفحہ کتاب حیات سے نہ ٹٹا سکیں گے اور اگر وہ کم بخت بے نصیب پہنچ دار اور بد خصلت خشک طبیعت عبوس صورت ہے تو وہ سمجھتا ہے کہ اس کا نام صفحہ کتاب حیات میں مندرج نہیں ہے اور اس لئے وہ اپنے قدرتی مزاج کے خراب میلان کو روکنے کی کچھ پرداہ نہیں کرتا اور نیکی کی طرف رجوع کرنے کو اسے کوئی ترغیب نہیں رہتی +

مذہب اسلام کی نسبت یہ بات بڑے اعلیٰان اور بھروسے سے کہی جا سکتی ہے کہ مرولیم یور نے جو اسے اس کی نسبت لکھی ہے وہ ٹھیک اسلام کے بالکل برخلاف ہے۔ بلکہ مذہبی عقیدہ اور مذہبی معاملات میں جو آزادی اسلام نے دی ہے وہ بے نظیر ہے اور شاید دنیا میں کوئی مذہب اس معاملے میں اس سے فائق نہیں ہے +

ہم اس مقام پر ایک مشہور و معروف فرانسیسی عالم یعنی ایم ڈی سینٹ بیئر کی رائے نقل کرتے ہیں جس سے یہ بات معلوم ہوتی ہے کہ ہم اپنی اس تحریر کی تائید میں صرف اپنے ہم مذہبوں ہی کی شہادت کو پیش نہیں کرتے بلکہ اور



ثم اذا انتم لبشر تنثرون +

ومن آياته خلق السموات والارض  
واختلاف السنتكم والوانكم ان في  
ذلك لآيات للعالمين +

ومن آياته مناكم بالليل والنهار  
وابتغاوكم من فضله ان في ذلك  
لايات لقوم يسمعون +

ومن آياته يرسل البرق فوجوا  
طعنا وينزل من السماء ماء فاحي به  
الصلوات ان في ذلك لآيات لقوم  
يعقلون +

ومن آياته ان تقوم السماء والارض  
بامرہ +

ومن آياته ان يرسل الريح  
مديرات وليد ياتكم من رحمته ولتجري  
الفلک بامرہ +

الله الذي يرسل الرياح فتثير  
معايا فيبسطه في السماء كيف يشاء  
ويجعله كسفا فتوى الودق يخرج من  
خلاله +

الله الذي خلقكم من ضعف

نشانوں میں سے ہے کہ تم کو پیدا کیا اور  
تمہی میں سے تمہارے لئے جوڑا بنایا کہ اس  
سے تم کو چین ہو اور آپس میں تمہاری محبت  
و شفقت پیدا کی اسی میں ان لوگوں کے  
لئے جو غور کرتے ہیں خدا کے ہونے پرست  
سی نشانیاں ہیں خدا کے ہونے کی نشانیوں  
میں سے ہے تمہارا رات میں اور دن میں  
سورہنا اور ماس کی مہربانی سے رزق کا  
تکاس کرنا اسی میں ان لوگوں کے لئے  
جوابات کو سستے بیسے سمجھتے ہیں خدا کے ہونے  
پر بہت سی نشانیاں ہیں۔ خدا کے ہونے  
کی نشانوں میں سے ہے بجلی کی چمک  
اور کڑک کا تم کو دکھانا جس سے تم ڈر  
جاتے ہو اور سینہ برسنے کے لالچ کرتے  
ہو اور برساتا ہے آسمان سے میز پھر  
مری ہوئی لئے خشتک زمین کو زخمی  
ہرا کر دیتا ہے اسی میں ان لوگوں کے  
لئے جو سمجھ دار ہیں خدا کے ہونے پر  
بہت سی نشانیاں ہیں "خدا کے ہونے  
کی نشانوں میں سے ہے کہ اسی کے

میں نہیں ہے۔ ہم نے قرآن مجید کے سچ ہونے کو بھی اُس کے سچ ہونے سے مانا ہے۔ عیث مذہب اسلام کی رو سے ہر ایک شخص کو آزادی ہے کہ خود قرآن مجید کے احکام پر غور کرے اور جو ہدایت اُس میں پاوے اس پر عمل کرے کوئی شخص کسی دوسرے کی رائے اور اجتہاد اور سمجھ کا پابند نہیں ہے۔ مذہب اسلام میں ایسی قوت کسی کو نہیں ہے کہ دوسرے کو خواہ مخواہ برخلاف اُس کی سمجھ کے اپنی اطاعت اور اپنے اجتہاد کی پیروی پر مجبور کرے۔ ہر شخص اپنے اپنے لئے مجتہد ہے۔ صحابہ جن کو ہم بعد پیغمبر کے بزرگ سمجھتے ہیں اُن کی نسبت بھی اکابر مذہب اسلام کا یہ قول ہے کہ ”در سخن رجال وہم رجال“ پس اس سے زیادہ اور کیا مذہبی معاملات میں آزادی رائے ہو سکتی ہے ؟

مگر ہم یہودی اور عیسائی مذہب میں اس قسم کی آزادی رائے معاملات مذہبی میں نہیں دیکھتے۔ مذہب اسلام میں یہ بھی ہدایت نہیں ہے کہ اُس کا جو سب سے بڑا اصول ہے یعنی خدا کے وجود اور اُس کی وحدانیت کا ماننا وہ بھی اندھا دھندگی کے اعتقاد اور بے مداخلت عقل اور بے سمجھے غلامانہ۔

طور پر تسلیم کر لیا جاوے۔ کیونکہ خود قرآن مجید میں ہے اس بڑے مسئلہ کو جبر و سختی و نا سمجھی سے تسلیم کرنے کو نہیں کہتا بلکہ دلیلوں اور قدرتی نشانیوں سے اُس کو سکھاتا ہے۔ قرآن مجید میں سب سے پہلے خدا قلنے کے وجود اور اُس کی وحدانیت کو تمام قدرتی چیزوں کے وجود سے ثابت کیا ہے۔ اور اُس کے بعد اُس لازوال ہستی اور ہمہ راستی پر یقین کرنے کی ہدایت کی ہے۔ چنانچہ اُس پاک کتاب میں لکھا ہے کہ ”خدا کے ہونے کی نشانیاں میں سے یہ بھی ایک نشانی ہے کہ تم کو مٹی سے پیدا کیا پھر تم چلتے پھرتے و من آیاتہ ان خلقکم من تراب آدمی ہوئے۔ خدا کے ہونے کی

ومن الخُل من طلعهما قنوان دامية  
 وجنات من اعناب والتوتون والرمث  
 متشابهها وغير متشابه الخروا  
 مشوه اذا مشرو ينعه ان في ذلكم  
 لآيات لقوم يرمون (سور الانعام)  
 وهو الذي مد الارض وجعل فيها  
 دوابي وانهارا ومن كل الثمرات جبل  
 فيها زوجين اثنين يفتى اليك منها  
 ان في ذلك لآيات لقوم يتفكرون -  
 (سورة رعد) +  
 وفي الارض قطع متجاورات  
 وجنت من اعناب وزرع ومخيل  
 صنوان وغير صنوان يسقي بماء  
 واحد ونفضل بعضها على بعض في  
 الاكل ان في ذلك لآيات لقوم  
 يعقلون (سورة رعد)  
 الذي جعل لكم الارض محسوبا  
 سلك لكم فيها سبلا وانزل من السماء  
 ماء فاخرجنا به ازواجا من نبات  
 شتى كلوا وادعوا انعامكم ان في  
 ذلك لآيات لاولي لغيره (سورة)

ہونے پر یقین والوں کے لئے بہت  
 سی نشانیاں ہیں اور تمہارے پیدا  
 کرنے میں اور جانوروں کو بہتایت  
 سے پھیلانے میں یقین والوں کے  
 لئے بہت سی نشانیاں ہیں اور سات  
 کے جانے اور دن کے آنے اور ان کے  
 بڑا ہونے اور چھوٹا ہونے اور آسمان  
 سے میز کے برسنے پھر مردہ زمین کے  
 زندہ کرنے اور ہوا کے ادل بدل کرے  
 میں سمجھ دار لوگوں کے لئے بہت سی  
 نشانیاں ہیں۔ یہ اللہ کی نشانیاں ہیں  
 جو ٹھیک سمجھ کو بتاتی ہیں۔ پھر کون  
 سی بات ہے جس پر اللہ کی اور اس کی  
 نشانیوں کے بعد ایمان لاویں گے۔  
 خداوند ہے جو برساتا ہے آسمان سے  
 پانی پھر پانی کے سبب ہم نے تمام  
 آگے والی چیزیں پائیں پھر ہم نے  
 اس سے سبز پودے نکالے جس میں  
 سے دانوں کے کچھے نکلتے ہیں اور کھجور  
 کے درختوں میں ان کی پھٹنگ میں سے  
 پھل کے بوجھ سے زمین کو جھکے ہوئے

شرح جمل من بعد ضعف قوة شرح جمل

حکم سے آسمان اور زمین کھڑے ہیں۔

من بعد قوه ضعف و شلبيه (سوره روم)

خدا کے ہونے کی نشانیوں میں سے

المقرآن الله انزل من السماء

ہے کہ مینہ کی خوش خبری لانے والی

ماء فاخرجنا به مزارع مختلفا الوا

ہوا کو چلاتا ہے تاکہ اُس کی رحمت کا

ومن الجمال جد دبعين وحمرة مختلف

تم مزہ چکھو اور اس کے حکم سے

لوانها و غزایب سود و من

پانی سے لشتیاں چلیں۔ خدا وہ ہے

للناس والدواب والأنعام مختلف

کہ ہوا چلتا ہے پھر وہ بادلوں کو مانگ

الوانه لذك (سوم، فاطم) :

لامی ہے پھر جس طرح چاہتا ہے۔

ان في السموات والارض لايات

آسمان میں پھیلا دیا ہے اور پھر بادلوں

للمؤمنين وفي خلقهم وما يدبر من

کاؤں کو دیتا ہے پھر ان میں سے

دابة آیات لقوم یوقنون

یونہی نہیں چمکا رہے۔ خدا وہ ہے جس نے

واختلاف الليل والنهار وما

م لو پہلے نہایت ہیچ ناموں پر پیدا کیا

انزل الله من السماء من رزق فأحيا

پھر تم کو نالواہی سے موی لیا۔ پھر

به الارض بعد موتها ولصريف

نوی سے معیض کر دیا اور برہا ہے

الديار آيات لقوم يعقلون - ملك

کے مہارے بال جی سعید کروے۔

آيَاتِ اللَّهِ تَتَوَهَّاهُ عَلَيْكَ يَا حَيُّ ۝

یاد رکھیں یہاں اللہ کے اسمان سے پانی

بِأَيِّ حُدُودٍ يَتَّبِعُ اللَّهَ وَإِيَّاهُ

پھر اس رملجرت پس پیدائے اور پھارو

يوسفون (سورة جاثية) ٤

سید و سجاد بھند ہیں

نات نات نات کا شہرناغنا

سر اادیوں ورجا اور فلادیسچ پاپیو

من خندانی که در امتداد

یہاں سے بیچے کے رہنے والے ہیں۔

١٠٠

یہ اور پیسے

کہ ہم نے پر نشانیاں ہیں جو ہر جہاں سے ہوتی ہیں اور آسمان سے زمین تک ہر جگہ  
 جایا اور تمہارے لئے اُس میں رستے جاری کئے اور آسمان سے زمین پر سیا  
 پھر ہم نے پانی کے سبب مختلف م گئے والی چیزوں کے جوڑے نکالے  
 کھاؤ اور اپنے جانوروں کو چراؤ اس میں بھی عقل والوں کے لئے خدا کے  
 ہونے پر نشانیاں ہیں اور تمہارے لئے موشی کو پیدا کیا اُن میں گرم ہونے  
 کا سامان اور بہت سے منافع ہیں اور اُن ہی میں سے تم کھاتے ہو اور  
 تم کو اُن سے ذیاباش ہے جب کہ شام کو چرا کر لاتے ہو اور چرانے کو لے  
 جاتے ہو اور تمہارا بوجھ کسی شہر کو اٹھانے جاتے ہیں جہاں تم بغیر  
 دودھ موئے ہوئے نہ پہنچ سکتے تھے۔ اور تمہارے لئے موشی میں ایک بڑی  
 نصیحت ہے ہم تم کو وہ چیز پلاتے ہیں۔ جو اُن کے پیٹ میں گوبر و لہو  
 کے سبب بنتی ہے یعنی اچھا خاصہ دودھ جو پینے والوں کے حلق میں سانی  
 سے اتر جاتا ہے اور خدا کے ہونے کی نشانیوں میں ہیں پہاڑوں کی  
 مانند جہاز سمندر میں چلنے والے اگر خدا چاہے ہو ابد کر دے وہ سمندر کی  
 پیٹھ پر ٹھیر جاویں اس میں بھی بے شک اُن لوگوں کے لئے جو صابر و شاکل  
 خدا کے ہونے پر نشانیاں ہیں۔ اور اللہ نے تم کو تمہاری ماؤں کے پیٹ سے  
 نکالا تم کچھ نہیں جانتے تھے بنایا تمہارے لئے سننا تاکہ تم شکر کرو کیا تم پرندوں  
 کو نہیں دیکھتے جو ادھر آسمان کی دست میں ہیں کون اُن کو قحطے ہوئے  
 ہے بجز خدا کے اس میں بھی بے شک اُن لوگوں کو جو ایمان والے ہیں خدا  
 کے ہونے پر نشانیاں ہیں ۛ

اگر چند آیتوں کے مضامین کو مختراً ایک جگہ جمع کر دیا جاوے تو معلوم  
 ہوگا کہ کس خوبی اور وضاحت و بلاغت سے خدا کے ہونے پر قہر رقی چیزوں

طہ) +

وَالْإِنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دَفٌّ  
وَمَنْعًا وَمِنْهَا تَكْلُونَ وَلَكُمْ فِيهَا  
جَمَالٌ حِينَ تُرَيَّبُونَ وَحِينَ تُنَحُّونَ  
وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِالْغَنَةِ  
إِن لَّيَشْجَعُ الْإِنْسَانُ نَفْسًا (سورہ غفل) +  
وَأَن لَّكُمْ فِي الْإِنْعَامِ لَعِبُوتٌ  
لَّسْتُمْ بِمَعْرِفِي بَطُونِهَا مِن بَيْنِ قَرْنٍ  
وَدُمُ اللَّيْلِ خَالِصًا سَاقًا لِلشَّارِبِينَ -

رسورہ غفل) +

وَمِنْ أَمْلَاقِهِ الْخُجُورُ فِي الْحَبْرِ كَالْأَعْلَامِ  
أَن يَبْشُرَ الْبَشِيرُ الرِّيحَ فَيَظْلَنَ رَوَاكِدَ  
عَلَى ظَهْرِهِ أَن فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ  
صَبَّارٍ مَّكْتُومٍ (سورہ شوریٰ)

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ ظُلُمٍ إِلَىٰ نُورٍ  
وَالْغَنَمَ لَكُمْ وَالْحَبْلَ وَالْجَبَلِ  
وَالْأَنْعَامَ لَكُمْ وَالْحَبْلَ وَالْجَبَلِ  
وَالْأَنْعَامَ لَكُمْ وَالْحَبْلَ وَالْجَبَلِ

لَسْمَاءُ  
الْمَدِينَةِ وَالْأَنْعَامَ لَكُمْ وَالْحَبْلَ وَالْجَبَلِ  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ أَن فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يَوْمِنُونَ (سورہ غفل) +

کابھی نکلتے اور آگود اور زیتونوں اور

انار کے باغ ایک سے اور ایک طرح  
کے آگتے ہیں دیکھو اس کے پھل کو۔  
جب کہ وہ پھلے اور پختے اس میں بھی  
بلاشبہ امن لوگوں کے لئے جو ایمان  
والے ہیں خدا کے ہونے کی نشانیاں  
ہیں۔ اللہ وہ ہے جس نے زمین کو  
ایسا بڑا بنایا اور اس میں پہاڑ اور دریا  
بنائے اور اس میں تمام پھلوں کو دو  
دو بنایا۔ رات سے دن کو چھپا دیتا ہے۔

اس میں بھی بے شک امن لوگوں کے  
لئے جو غور کرتے ہیں خدا کے ہونے  
پر نشانیاں ہیں۔ اور زمین کے مختلف  
نچوڑے آپس میں ملے ہوئے ہیں اور

انار کے باغ ہیں کھیت ہیں اور کھجور  
کے درخت ہیں کسی کی بہت گھنی  
شاخیں ہیں اور کسی کی چھدری جو  
ایک سے پانی سے سیراب ہوتے ہیں  
اور کھانے میں ایک دوسرے سے  
مزے دار ہیں اس میں بھی بے شک  
امن لوگوں کے لئے جو سمجھتے ہیں خدا

وہ مردہ کی طرح پڑے ہیں پھر مل چک نہیں سکتے کیا یہ ایک کرشمہ نہیں ہے۔  
 تم کیا کرشمہ چاہتے ہو تم خود کیا کچھ کرشمہ نہیں ہو۔ چند برس پہلے تمہارا  
 وجود تھا۔ تم کو خدا نے مٹی سے پیدا کیا۔ چھوٹے سے بڑا کیا۔ خوبصورت  
 بنایا۔ طاقت تم کو دی۔ خیالات کی قوت تم میں رکھی۔ تم کو ایک دوسرے  
 پر رحم آتا ہے۔ اگر تم کو ایسا نہ بتاتا تو تمہارا کیا حال ہوتا۔ پھر تمہارے بال سفید  
 ہوتے ہیں۔ تمہاری طاقت گھٹ جاتی ہے۔ ناقوان ہو جاتے ہو پھر تمہارا وجود  
 نہیں رہتا سب چیزیں اُس کے جانے والے ہونے کی نشانیاں ہیں۔

برگ درختان سبز و زلف ہوشیار

ہر دور تھے و فتریت معرفت کو نگاہ

تمام قرآن اسی قسم کے قدرتی مضامین سے بھرا ہوا ہے جن سے اُس  
 علّٰیّہ اعلیٰ کے لئے خدا کے ہونے پر استدلال کیا ہے۔ پھر خدا کی وحدانیت کی  
 دلیلیں عام فہم طریقے پر بیان کی ہیں اور یوں فرمایا ہے کہ کس نے پیدا کیا  
 من خلق السموات والارض و  
 انزل لکم من السماء ماء فابتنابہ حلقہ  
 ذات ہجۃ ما کان لکم ان تنبتوا  
 شجرہاء اللہ مع اللہ بل ہم قوم  
 یعدون من جبل الارض قراداً  
 وجعل خلائہا افعادا وجعل لہا  
 رواسی وجعل بین البہمین حاجزاً  
 اللہ مع اللہ بل اکثرہم لا یعلمون  
 (سورہ غفل)

آسمانوں اور زمین کو اور کس نے تمہارے  
 لئے آسمان پر سے سینہ برسایا پھر ہم نے  
 اُس سے فرحت بخش بارش اُگائے تم اُنکے  
 درخت نہیں اُگاسکتے تھے کیا خدا کے  
 ساتھ کوئی اور خدا ہے مگر کافروہ لوگ  
 ہیں جو سیدھی راہ سے پھر جاتے ہیں  
 کس نے زمین کو ٹھیرنے کی جگہ بنایا۔  
 اور کس نے اُس میں دریا بنائے اور  
 کس نے زمین کے پہاڑ بنائے اور

سے استہلال کیا گیا ہے۔ دنیا کو دیکھو کہ وہ کیسی عجیب چیز ہے۔ تاروں بھرا  
 آسمان۔ اندھیرے کو آجالا کرنے والا سورج۔ گھٹنے بڑھنے والا۔ اندھیریات  
 میں چاندی کے سے پتے بچھا دینے والا چاند۔ دریا کی موجوں اور بے نشان ستاروں  
 میں رستہ بتانے والے ستارے خدا کی طرح یہ طرح کی صنعتیں کھلی ہوئی آنکھوں  
 والے کیلئے خدا کے ہونے کی بڑی نشانیاں ہیں۔ یہ زمین خدا نے تمہارے لئے  
 بنائی ہوئی اس میں ہر طرف کو جانے آنے کے رستے رکھے تم اس پر رہتے  
 ہو اور ادھر ادھر پھرتے ہو۔ بادلوں کے بے انتہا دل اس نیلے گھیرے  
 کے سینے میں پیدا ہوتے ہیں کھڑے رہتے ہیں ڈولتے پھرتے ہیں پھر  
 غائب ہو جاتے ہیں کہاں سے آتے ہیں اور کہاں چلے جاتے ہیں۔ یہ  
 پہاڑوں کی صورت کے اجگر بادل روٹی کے پھوٹے کی طرح ہوا کے  
 چھو کے سے اڑنے پھرنے والے دل کے دل موسلا دھار مین برساتے ہیں  
 پڑمردہ زمین کو سرسبز کرتے ہیں۔ گھاس اگتی ہے اونچے اونچے کھجور کے  
 درخت پتوں کی خوشنما چھتریوں سمیت اُگتے ہیں جن کے گرد کھجوروں کے  
 گچھے ٹھکتے ہیں کیا یہ اس کے پیدا کر نیوے ہونے کی نشانیاں نہیں ہیں۔ تمہارے  
 موسیقی بھی کیا عجیب نہیں ہیں۔ تمہارے لئے گھاس کو دودھ بنا  
 دیتی ہے۔ اس کی اُون سے تم اپنی پوشکیں بناتے ہو۔ دن  
 بھر جنگل میں چرتی ہیں۔ شام کو صاف باندھ کر تمہارے گھر آتی  
 ہیں۔ پھر اُن بڑے بڑے پہاڑوں سے جہازوں کو  
 دیکھو جو اپنے کپڑے کے پر پھیلائے سمندر کی لہروں پر دوڑتے  
 اُڑتے پڑتے پھرتے ہیں پر پھیلاتے ہیں جت کرتے ہوئے  
 جاتے ہیں ہوا اُن کو لئے بھرتی ہے مگر جب خدا نے ہوا بند کر لی۔ تو



لا انفصام لها والله سميع عليم اور اللہ پر ایمان لائے تو بیشک اس نے نہایت

کے گنہگار کو بخش دیا ہے جو گنہگار کے قابل نہیں ہے اور (سورہ بقرہ آیت ۲۵۴)

ولو شاء ربك لأمّن من في الأرض ستنه والادور جاننے والا ہے ایک اور جگہ خدا نے

کلم جميعا افانت تلوہ الناس حتی یکنوا فرمایا ہے کہ اگر چاہتا تھا کہ تیرا پروردگار

مؤمنین و ماکان لفتن ان تؤمن الا تو سب جو زمین میں ہیں اکٹھے ایمان لے

باذن الله و یجبل الجب علی الذین لا آتے پھر کیا تو دباؤ ڈال سکتا ہے۔

ایہ باتیں صرف یہودیوں کی تھیں اور یہودیوں نے یہودیوں کو دباؤ ڈال دیا ہے۔

دباؤ سے کوئی مسلمان نہیں ہوتا کسی شخص کو یہ بات ممکن نہیں ہے کہ بغیر حکم

خدا کے ایمان لاوے اور اللہ ان لوگوں پر ناپاکی ڈالتا ہے جو نہیں سمجھتے +

جس اصول پر کہ حضرت موسیٰ نے کافروں پر تلوار کھینچی تھی اور یہودیوں

اور مسیحائیوں کے نزدیک خدا کے حکم سے وہ تلوار کھینچی گئی تھی کہ تمام کافروں

اور بت پرستوں کو بغیر کسی استثناء کے قتل و غارت و نیست و نابود کر دیں۔ اس

اصول پر مذہب اسلام نے کبھی تلوار کو میان سے نہیں نکالا۔ اس نے کبھی

تمام کافروں اور بت پرستوں کے نیست و نابود کرنے کا یا کسی کو تلوار کی دھار سے

مجبور کر کے اسلام قبولوانے کا ارادہ نہیں کیا۔ ہاں بلاشبہ اسلام نے بھی تلوار کو

نکالا مگر دوسرے مقصد سے یعنی خدا پرستوں کے امن اور امن کی جان و مال

کی حفاظت اور امن کو خدا پرستی کا موقع ملنے کو۔ یہ ایک ایسا منصفانہ اصول

ہے جس پر کوئی شخص کسی قسم کا الزام نہیں لگا سکتا +

اسلام میں سب سے بڑا مقصد جیسا اس لازوال مہستی پر خود یقین لانا

ہے ویسا ہی اس کے چود اور اس کی وحدانیت کا علیٰ العموم مشترک گناہ ہے۔

شروع اسلام کے زمانے کے مسلمانوں پر بہت بڑا فرض تھا اور حال کے

کس نے دوسندروں میں جزیرہ بنایا۔ کیا خدا کے ساتھ کوئی اور خدا ہے۔ مگر  
 بہت کافروں میں سے نہیں جانتے اگر آسمان و زمین میں دو خدا ہوتے  
 تو دو برباد ہو جاتے۔

ہر گیارہ سے کہ اللہ میں روید  
 وعدہ لاشریک لہ گوید

پس امور مذہبی میں جیسی آزادی راے اسلام میں ہے اس سے زیادہ  
 اور کیا ہوگی ؟

یہ کہنا کہ اسلام کے نہ قبول کرنے کی لازمی سزا تو اس مذہب اسلام پر  
 بنجملہ امن سخت اور جھوٹے الزاموں کے ایک الزام ہے جو غیر مذہب والوں  
 نے نا انصافی سے اس پر رکھے ہیں یا وہ مذہب اسلام سے ناواقف ہیں یا وہ فہم  
 و دانستہ حق پوشی کی نظر سے باز رہے ہیں۔ اسلام صرف دلی یقین اور قلبی  
 تصدیق پر منحصر ہے اور دلی یقین جبر و زبردستی سے پیدا ہی نہیں ہو سکتا۔  
 پس کیونکہ یہ بات خیال میں آ سکتی ہے کہ جس چیز سے وہ بات پیدا ہی نہیں ہو  
 جس کی ضرورت اسلام کے لئے ہے اس کے کرنے کو خود اسلام ہی ہدایت  
 کرے۔ جو لوگ مذہب اسلام سے کچھ بھی واقفیت رکھتے ہیں اور خدا کے کلام کو  
 ایک اونے توجہ سے ہی دیکھتے ہیں وہ جانتے ہیں کہ یہ خیال کہ اسلام زبردستی  
 و تلوار کے زور سے قبولایا جاتا ہے قرآن مجید کے اس صاف اور روشن حکم  
 کے بالکل برخلاف ہے۔ جہاں خدا نے فرمایا ہے کہ ”وین پر لانے میں کچھ دباؤ  
 لا اکواہ فی الدین قد تبیل اللہ“ وانا نہیں ہے کہ یہ کوئی سیدھی راہ دینے  
 من الغنی فمن یفقر بالطاعت و یومن اسلام گراہی تے کفر سے علانیہ کھل  
 یا اللہ فقد استمسک بالعروة الوثقی گئی ہے پھر جو کوئی بتوں کا منکر ہو۔

کنکار کریں اور خدا کا نام لوگوں میں بلند کریں اور اپنے چال چلن اور عادت و عبادت

و اخلاق و محبت و ہمدردی سے اسلام کی مجسم صورت لوگوں کو دکھلا دیں تین  
طرح سے حاصل ہوتا ہے یا یہ کہ ایک مذہب ہو جاوے اور وہاں کے لوگ مسلمان  
ہو جاویں جیسا کہ مدینے میں ہوا +

یہ کہ صلح رہے یعنی یہ کہ کفار ادا سے فرائض مذہبی سے معترض نہ ہوں -  
جیسے کہ ابتدائے مکہ میں تھا یا جن مسلمانوں نے حبشہ میں ہجرت کی تھی م ان کا  
حال تھا یا مکہ فر لڑائی کی حالت میں مسلمانوں کو ملک میں رہنے اور آمد و رفت  
کرنے اور م ان کی جان و مال کی حفاظت اور ادا سے فرائض مذہبی سے معترض  
نہ ہونے پر صلح کر لیں +

یہ کہ ملک فتح اور کفار مغلوب ہو جاویں تاکہ م ان کو طاقت قرض کی نوا  
سے ادا سے فرائض مذہبی اور ادا سے کلمۃ اللہ کی نہ رہے +

ان تینوں صورتوں میں سے کسی صورت سے مقصد حاصل ہونے کے بعد  
فدائے تلوار میان میں رکھ لی جاتی ہے گو کہ ایک کافر بھی مسلمان نہ ہوا ہوا اور اگر  
پچھلے دو نو طریقوں میں سے کسی ایک طریقے میں م ان قائم ہوا ہو تو کسی کی کسی کی یہی  
رسومات میں دست اندازی کا اختیار حاصل نہیں ہوتا۔ ہر شخص کو آزادی رہتی  
ہے کہ بغیر اس کے کوئی شخص اس کو ایذا پہنچائے اپنے مذہب کی تمام رسومات  
کو ادا کرے +

اس بیان سے م ان مصنفوں کی بھی سخت غلطی صاف صاف ظاہر ہوتی  
ہے جنہوں نے لکھا ہے کہ وہ اسلام میں دوسرے مذہب کو آزادی سے رہنے  
دینا مطلق نہیں ہے \* ہاں ہم اس بات سے انکار نہیں کرتے کہ مسلمان مقلدوں  
میں سے بعض لوگ نے نہایت بے رحمی کی اور دوسرے مذہب کی آزادی کو برباد

دمانے کے مسلمانوں پر بھی بقدر اس حاجت اور ضرورت کے جواب باقی ہے  
 فرض ہے کہ کافروں میں اور کافروں کے ملک میں جاویں اور ایسے خطے و محلہ  
 کے و بغیر کا یقین جو دکھائی نہیں دیتا اپنے وعظ و نصیحت سے لوگوں کے  
 دلوں میں بٹھادیں۔ جن ملکوں میں اس مقصد کے ادا کرنے میں کوئی  
 مانع و مزاحم نہیں ہے اس ملک پر اسلام نے تلوار نکالنے کی اجازت نہیں دی  
 مگر جب کافر خدا کے نام کی منادی کے مانع ہوں اور خدا پرستوں کو جان  
 و مال کے امن سے نہ رہنے دیں جیسے کہ مکہ کے کافروں نے کیا اور پھر  
 جہاں گئے وہ بھی تعاقب میں دوڑے اس وقت بلاشبہ اپنا سچا و کرنے  
 کا اور خدا کے نام کو بلند کرنے کی غرض سے اسلام نے تلوار نکالنے کی  
 اجازت دی ہے مگر اسی وقت تک جہاں تک کہ یہ مقصد حاصل ہو جائے  
 تاکہ مسلمانوں کو جان و مال کی حفاظت ہو اور بذریعہ وعظ و تلقین و چند  
 نصائح کے خدا کے واحد و اول و اجلال کا جلال لوگوں کے دل میں بٹھادیں تاکہ  
 اسی واحد حقیقی کی پرستش دنیا میں جاری ہو۔ مسلمان کافروں میں بہن  
 و امان رہیں اور اپنے چال چلن اور عادت و عبادت اور اخلاق محمدی سے  
 خود اپنے تئیں مجسم اسلام بنا دیں تاکہ کافر فوراً اسلام کو اس مجسم اسلام  
 میں دیکھیں اور اسلام پر دل سے یقین لادیں ۛ

ہمارے اس قول کی تصدیق کہ وہ تلوار صرف اسی مقصد کے حامل ہے  
 تک نکالی جاتی ہے نہ کافروں کے نہ ہر دوستی مسلمان ہونے کے مقصد سے  
 وہ اس بات سے ہوتی ہے کہ یہ مجرد حامل ہونے اس مقصد کے تلوار بیان  
 میں رکھ لی جاتی ہے گو کہ ایک کافر بھی مسلمان نہ ہوا ہو ۛ  
 یہ مقصد یعنی یہ کہ مسلمان امن سے رہیں اور خدا کے واحد کی پرستش

اس وجہ سے سننے میں آتی ہے کہ اُس میں تعصب زیادہ ہے اور اس میں دوسرے مذہب کو آزادی نہیں ہے۔ یہ عجیب ذم اور محض ریاکاری ہے۔ وہ کون تھا (عیسائی) جس نے مور مسلمان باشندگان اسپین کو اسپین سے برائیں وجہ جلا وطن کر دیا تھا کہ وہ عیسائی مذہب قبول نہیں کرتے تھے۔ اور وہ کون تھا (عیسائی) جس نے سیکسکو اور پیرد کے لاکھوں باشندوں کو قتل کیا تھا اور اُن سب کو بطور غلام کے دے دیا تھا اس وجہ سے کہ وہ عیسائی نہ تھے۔ مسلمانوں کے بمقابلہ اس کے یونان میں کیا کیا۔ کئی صدیوں سے عیسائی امن و امان کے ساتھ اپنی ملکیت پر قابض چلے آتے ہیں اور اُن کے مذہب۔ اُن کے پادریوں اُن کے کشپ۔ اُن کے بزرگوں۔ اُن کے گرجاؤں کی نسبت دست اندازی نہیں کی گئی ہے۔ جولائی بالفضل (یعنی بزماد تحریر کتاب رومانوں اور ترکوں میں جو رہی ہے وہ بہ نسبت اُس لڑائی کے جو حال میں دیرارا کے حبشیوں اور انگریزوں میں ہوئی تھی۔ کچھ زیادہ مذہب کی وجہ سے نہیں ہے۔ یونانی اور حبشی اپنے فہم مندوں کی اطاعت سے آزاد ہوا چاہتے ہیں اور ان کا ایسا کرنا واجب ہے۔ جب کبھی خلیفہ فتح یاب ہوتے تھے اور وہاں کے باشندے مسلمان ہو جاتے تھے تو فوراً ان کا رتبہ بالکل فتح مندوں کے برابر ہو جاتا تھا۔ ایک نہایت دانشمند غیر معتقد عالم نے سیراسین یعنی مسلمانوں کے ذکر میں بیان کیا ہے کہ ”وہ کسی شخص کو ایذا نہیں دیتے تھے اور یہودی اور عیسائی سب اُن میں خوش و خرم تھے۔“

”لیکن اگرچہ سلوم ہوتا ہے کہ سور اس وجہ سے جلا وطن کئے گئے تھے کہ وہ عیسائی مذہب قبول نہیں کرتے تھے مگر مجھ کو گمان ہے کہ اسکا

کر دیا۔ مگر مذہب اسلام کا اندازہ اُن کے افعال سے نہ کرنا چاہئے بلکہ ہم کو یہ بات تحقیق کرنی چاہئے کہ آیا انہوں نے مذہب اسلام کے مطابق عمل کیا یا نہیں اور اس وقت ہم کو صاف یہ بات معلوم ہو جاوے گی کہ اُن کے افعال مذہب اسلام کے بالکل برخلاف تھے۔ مگر اسی کے ساتھ ہم کو یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ وہ مسلمان فتح مند ہو اپنے مذہب کے بھی پابند تھے دوسرے مذہب کی آزادی میں خلل انداز نہ تھے اور اپنی تمام رعایا کو یہ لحاظ قوم مذہب کے ہر طرح کا امن اور آزادی بخشتے تھے۔ تواریخ سے ہم کو بے شمار مغالیس سلطان فتح مندوں کی دوسرے مذہب کو آزادی سے رکھنے کی فتی ہیں اور ہم اس مقام پر چند رایوں کو نقل کرتے ہیں جو اس باب میں عیسائی مصنفوں نے لکھی ہیں اور جن سے ثابت ہوتا ہے کہ دوسرے مذہب کو آزادی سے رکھنا اسلام کی خاصیت میں سے ہے۔

جیمز سائیکلو پیڈیا میں ایک عیسائی مصنف نے جس کی ذات سے بہت کم توقع ہو سکتی ہے کہ وہ اسلام کا طرف دار ہو اسپین کے علم تواریخ پر ایک آرٹیکل لکھا ہے اور اُس نے اُس معاملے میں یہ لکھا ہے کہ اسپین کے بنی امیہ خلفاء کی حکومت کی ایک مشہور و معروف بات قابل بیان کے ہے کہ یہ محض اس سے اسپین کے ہمعصر (یعنی عیسائی) اور پچھلے مسلمان بادشاہوں کے مقابلے میں بلکہ اس انیسویں صدی کے زمانے تک اُن کے بادشاہوں کی بڑی عمدگی پائی جاتی ہے۔ یعنی اُن کا عام طور سے دوسرے مذہب کو مذہبی معاملات میں آزادی کا دینا۔

گاڈ فری گبز صاحب نے اس معاملے کی نسبت یہ لکھا ہے کہ کوئی بات ایسی عام نہیں ہے جیسا کہ عیسائی پادریوں کی زبانی مذہب اسلام کی مذمت

دینا تھا اور نہ ایک مثال بھی اس بات کی پائی جاتی ہے کہ کوئی شخص اپنا مذہب چھوڑنے کے سبب چلا گیا ہو۔ نہ مجھ کو یہ یقین ہے کہ زمانے میں صرف اس وجہ سے قتل کیا گیا ہو کہ اس نے مذہب اسلام قبول نہیں کیا۔ اس میں کچھ شبہ نہیں ہے کہ پچھلے مسلمان فتح مندوں نے اپنی فتوحات میں بڑی بڑی رہنمائی کی ہیں جن کا الزام عیسائی مصنفوں نے بھی جدوجہد سے مذہب اسلام پر لگایا گیا ہے مگر یہ واجب نہیں ہے۔ درحقیقت مذہبی تعصب کے باعث لڑائی کی غرایاں زیادہ ہو گئیں۔ مگر اس باب میں مسلمان فتح مند کچھ عیسائیوں سے زیادہ بدتر نہ تھے +

اس کے بعد سٹر کاؤفری گنز صاحب نہایت شائستہ ملکوں میں بھی دوسرے مذہب کی آزادی کے باب میں شبہ کرتے ہیں اور ایک دل چسپ تقریر لکھتے ہیں کہ "عیسائی پادریوں کی کوشش کو اگرچہ جب ظاہر ہست بڑی دسمت دی گئی ہے مگر معلوم ہوتا ہے کہ اس میں کچھ کامیابی نہیں ہوئی۔ وہ لکھتے ہیں کہ مجھ کو اس امر کی نسبت کسی قدر شبہ ہے کہ اس شائستہ زمانے میں بھی جیسا کہ وہ مشہور ہے اس وقت کیا ہو اگر سلطان روم جس طرح کہ ہمارے پادریوں نے سٹر فڈ مینڈ نامی کو اپنے خاص مذہب کی تلقین کے لئے جینیوا میں بھیجا تھا، اپنے ایک نہایت عالم مفتی کو لندن میں ایک مسجد بنانے اور قرآن کا وعظ کرنے کو بھیجے۔ مجھ کو اندیشہ ہے اور میرا یہ اندیشہ معقول وجہ پر مبنی ہے کہ اس کے سبب سے جو آگ سنہ ۱۸۴۸ء میں یا حال میں یہ مقام برمنگھم مشتعل ہوئی تھی وہ پھر پادریوں کی بدولت جھڑک اٹھے اور ہمارے وزیر اس کا جواب ایک ایڈمرل یعنی امیر البحر کے منہ سے دیں۔ جس کی یہ رائے ہو گی کہ قسطنطنیہ پر گولہ اخادی کرنا

سبب اور ہی تھا یعنی میں خیال کرتا ہوں کہ وہ اپنی دلیلوں سے عیسائیوں پر اس قدر غالب آگئے تھے کہ نادان عیسائی مانگ بیٹھے دین دار سمجھتے تھے کہ ان کی دلیلوں کا جواب صرف مذہبی عدالت سے مزادینا اور تلوار سے ہو سکتا ہے۔ اور مجھ کو کچھ شبہ نہیں ہے کہ جہاں تک م ن کی ناقص قوت جواب دینے کے باب میں تھی وہاں تک م ن کا خیال صحیح تھا۔ جن ملکوں کو خلیفہ فتح کرتے تھے وہاں کے غریب باشندے خواہ یونانی۔ ایرانی۔ اسپین خواہ ہندو قتل نہیں کئے جاتے تھے۔ جیسا کہ عیسائیوں نے بیان کیا ہے بلکہ فتح ہوتے ہی وہ سب بہ امن دامان اپنی ملکیت اور اپنے مذہب پر قابض چھوڑ دئے جاتے تھے۔ اور اس پچھلے حق کی بابت ایک محمول دیتے ہیں جو اس قدر خفیف ہوتا ہے کہ کسی کو گراں نہیں معلوم ہوتا۔ خلفا کی تمام تاریخ میں کوئی ایسی بات نہیں مل سکتی جو ایسی رسوائی کا باعث ہو۔ جیسے کہ عیسائیوں میں) مذہبی عدالت سے سزا

لے وائش۔ سٹرگنز نے یہاں غلطی کی ہے۔ کافروں سے جو مضروع ہو جاتے ہیں اس معاوضے میں ک م ن کو م ن کے مذہب پر چھوڑ دیا گیا ہے جزیہ نہیں لیا جاتا بلکہ اس وجہ سے کہ شل سلاؤں کے بلازدیا قلیل مزد پر فرجی خدمت پر مجبور نہیں کئے جاتے اور گورنٹ کی بہ غرض قائم رکھنے حکومت اسلامی اور بحال رہنے امن و امان کے کوئی خدمت سجا نہیں لاتے بلکہ گورنٹ م ن کے حفظ و امن کی ذمہ دار ہوتی ہے۔ ان سب باتوں کے معاوضے میں م ن سے جزیہ لیا جاتا ہے اور یہ بھی لازمی نہیں ہے بلکہ خلیفہ کو بہ نظر مصلحت ملے، بالکل اختیار ہے چاہے بے چارے نہ لے۔ پس یہ امر سیاست من سے متعلق ہے مذہب سے۔ سلاؤں پر اس سے بہت زیادہ سخت محمول ہے۔

یعنی ہر سال چالیسواں حصہ اپنے مال کا



ہونا۔ چالیس برس تک اور بہت سی خوں ریزیوں کا ہونا۔ فرانسس اول کے عہد سے ہنری چہارم کے پیرس میں داخل ہونے تک۔ عدالت مذہبی کے حکم سے قتل کا ہونا جو اب تک قابل نفیرن ہے کیونکہ وہ عدالت کی رائے سے ہوا تھا۔ علاوہ اس کے اور بے انتہا بدعتوں کا اور اس میں برس کی غرابیوں کا تو کچھ ذکر ہی نہیں ہے جبکہ پوپ کے مقابلے میں اور پوپ لپ کے مقابلے میں دہر درانی اور قتل کی وارداتوں کا ہونا اور تیرہ چودہ پوپ کی بے رحم لوٹ اور گستاخانہ دعوے جو ہر قسم کے گناہ اور عیب اور بدکاری میں جو ایک یسویا ایک گیلیکیولا سے نہایت فوق لے گئے تھے۔ آخر کار اس خوفناک فرست کا خاتمہ ہونے کے لئے ایک کرڈ میں لاکھ نئی دنیا کے باشندوں کا صلیب ہاتھ میں لئے قتل ہونا۔ یقیناً یہ بات تسلیم کرنی چاہئے کہ ایک ایسا مکروہ اور قریباً ایک غیر منقطع سلسلہ مذہبی لڑائیوں کا چودہ سو برس تک سوائے میسائیوں کے اور کہیں ہرگز جاری نہیں رہا۔ اور جن قوموں کی نسبت بت پرست ہونے کا طعن کیا جاتا ہے ان میں سے کسی قوم نے ایک قطرہ خون کا بھی مذہبی دلائل کی بنا پر نہیں بہایا۔“

مشہور و معروف مورخ مسٹر گین جوزمانہ حال کے مورخوں میں سب سے بڑا مورخ ہے جس کی سند نہایت مستبرک گنی جاتی ہے اس امر کی نسبت اپنی کتاب میں یہ لکھتا ہے کہ وہ مسلمانوں کی لڑائیوں کو ان کے پیغمبر نے مقدس قرار دیا تھا مگر آنحضرت نے جو اپنی حیات میں مختلف نصیحتیں کیں اور نظریں قائم کیں ان سے خلیفائوں نے دوسرے مذہب کو آزادی دینے کی نصیحت پائی جس سے اسلام کے غیر معتقدوں کی مخالفت نفع ہو جائے۔ ملک عرب حضرت محمد کے خدا کی عبادت گاہ اور اس کا مملوک تھا مگر وہ دنیا

مکمل ہو گا +

مگر مجھ کو سٹرگنز کی رائے کے ساتھ ایک بات کا ذکر کرنا مناسب ہو گا۔ میں سمجھتا ہوں کہ لنڈن کی شائستگی سٹرگنز کے زمانے سے اب ترقی پر ہے۔ جب میں لنڈن میں تھا تو ایک شخص سے 'ڈاکٹر پرنکٹ' نے عین لنڈن میں ایک مکان لیا تھا اور ہر اتوار کو اس مکان میں برخلا ت مذہب عیسائی کے کچھ دیا کرتا تھا اور جو لوگ چاہتے تھے وہاں جا کر اس کا کچھ سنتے تھے۔ میں بھی کئی دفعہ اس کا کچھ سنتے گیا تھا اور ایک دفعہ اس نے قرآن اور اسلام پر بھی کچھ دیا تھا۔ اچھا کچھ تھا مگر جو عام غلطیاں قرآن اور اسلام کی نسبت انجیروں میں پھیلی ہوئی ہیں وہ اس کے کچھ میں بھی تھیں۔ میں نے سنا کہ پادریوں نے اس کا کچھ بند کرنے میں بڑی کوشش کی مگر پارلیمنٹ سے کچھ کامیابی نہ ہوئی +

جان میون پورٹ نے اپنی کتاب سے اپالوجی میں لکھا ہے کہ وہ نامیہ کی کونسل میں امر واقع ہوا تھا کہ کانسنٹنائین نے پادریوں کی جماعت کو وہ اختیار دیا تھا کہ جس سے نہایت ہیبت ناک نتیجے پیدا ہوتے تھے۔ جن کا خلاصہ ان چند سطروں میں موجود ہے۔ فونیزی اور بربادی۔ ان احمقانہ فوجہادوں کی جو عیساہیوں نے قریب دو سو برس کے عرصے تک ترکوں پر کئے تھے اور جس میں کئی لاکھ آدمی ہلاک ہوئے۔ قتل کرنا ان شخصوں کا جو اس عقیدے کو نہیں مانتے تھے کہ انسان کا دوبارہ اصلطاف ہونا چاہئے لوتھ کے پیروؤں اور دوسرے کیتھولک مذہب والوں کا دیا ہے رائن سے لے کر انتہائے شمال تک قتل ہونا۔ وہ قتل جس کا حکم ہنری ہشتم اور اس کی بیٹی ہیری نے دیا۔ فرانس میں سینٹ بارتھولومیس کا قتل



اس کے برخلاف یہ دیکھیں کہ حضرت محمدؐ نے قومی معاملات میں حق رسانی اور فتح کرنے میں رحم اور حکمرانی کرنے میں اعتدال اور سب سے مقدم دوسرے مذہب کی عدم مزاحمت کے احکام قرار دئے ہیں تو ہم کو یہ بات تسلیم کرنی چاہئے کہ آنحضرتؐ اپنے ہم منصبوں میں ایسی ہی تعظیم کا استحقاق رکھتے تھے۔

پھر اسی مصنف نے اسی آرٹیکل میں دوسرے مقام پر لکھا ہے کہ ”اسلام نے کسی مذہب کے سائل میں دست اندازی نہیں کی کسی کو ایذا نہیں پہنچائی کوئی مذہبی عدالت خلاف مذہب والوں کو مزادینے کے لئے قائم نہیں کی اور کبھی اسلام نے لوگوں کے مذہب کو بجبر تبدیل کرنے کا قصد نہیں کیا۔ ہاں اس نے اپنے سائل کا جاری ہونا چاہا مگر اس کو بجز جاری نہیں کیا۔ اسلام قبول کرنے سے لوگوں کو فتح مندوں کے برابر حقوق حاصل ہوتے تھے اور مفتوحہ سلطنتیں ان شرائط سے بھی آزاد ہوتی تھیں جو ہر ایک فتح مند نے ابتداء سے دنیا سے حضرت محمدؐ کے زمانے تک ہمیشہ قرار دی تھیں۔“

اسی مصنف نے لکھا ہے کہ ”اسلام کی تاریخ میں ایک ایسا فیصلہ پائی جاتی ہے جو دوسرے مذہب کو غیر آزاد رکھنے کے بالکل برخلاف ہے۔ اسلام کی تاریخ کے ہر ایک صفحے میں اور ہر ایک ملک میں جہاں اس کو وسعت ہوئی دوسرے مذہب سے مزاحمت نہ کرنا پایا جاتا ہے یہاں تک کہ فلسطین میں ایک عیسائی شاعر لارمریٹن نے ان واقعات کا جن کا ہم ذکر کر رہے ہیں بارہ برس بعد علانیہ یہ کہا تھا کہ ”صرف مسلمان ہی تمام روئے زمین پر ایک قوم ہیں جو دوسرے مذہب کو آزادی سے رکھتے ہیں“ اور ایک انگریز سیاح سلین نے مسلمانوں پر یہ طعنہ کیا ہے کہ ”وہ حد سے زیادہ دوسرے مذہب کو آزادی دیتے ہیں“ اب دیکھو کہ یہ رائیں بہت سی بے طرف دار اور فیاض طبع۔ عیسائی

کی قوموں کو محبت سے اور بہت کم رشک سے دیکھتا تھا۔ بہت سے دیوتاؤں کو ماننے والے اور بت پرست جو ان کو نہ مانتے تھے شرعاً نیست و نابود کئے جاسکتے تھے۔ مگر انصاف کے فرائض سے نہایت عاقلانہ تدبیر اختیار کی گئی۔ ہندوستان کے مسلمان فتح مندوں نے بعض کام دوسرے مذہب کی آزادی

کے برخلاف کرنے کے بعد اس مرتبہ اس اور آباد مقامات کے مندروں کو چھوڑ دیا ہے۔

حضرت ابراہیم اور حضرت موسیٰ اور حضرت عیسیٰ کے معتقدوں سے بہتانت یہ استدعا کی گئی ہے کہ وہ حضرت محمد کے الہام کو جو زیادہ تر کامل ہے قبول کریں لیکن اگر مہنوں نے نہ مانا اور ایک معتدل خراج یعنی جزیہ دینا قبول کر لیا وہ اپنے عقیدے میں اور مذہبی پرستش میں آزادی کے مستحق تھے۔

ایک مصنف نے اپنے ایک آرٹیکل میں جو ایسٹ اور ویسٹ اخبار میں چھپا تھا اور جس کا عنوان یہ تھا کہ ”اسلام بطور ایک ملکی نظام کے ہے“ اسٹم میں آزادی مذہب کی نسبت یہ لکھا ہے کہ ”صرف حضرت محمد ہی ایسے ماننے مذہب کے تھے جو ایک دنیوی بادشاہ بھی تھے اور سبھی تھے اور یہ دونوں قوتیں خاص کر اس لئے تھیں کہ تشدد اور الالوہی

کو روکا جاوے اور الالوہی کی جانب وہ مائل تھے اور تلوار مرن کے اختیار میں تھی اس لئے خیال ہوتا ہے کہ جب کہ انہوں نے مذہب کو دنیوی حکومت کا وسیلہ قرار دیا اور اپنے معتقدوں کی طبیعتوں پر وہ غلبہ حاصل کیا

جس کے سبب سے وہ لوگ شرع اور حق اسی بات کو سمجھتے تھے جو آپ جاری کرنا چاہتے تھے تو چاہتے کہ ان کا مجرمہ احکام شرعی اور تمام مجرموں نے مختلف ہو بلکہ یہ خیال ہوتا ہے کہ ان احکام انصاف سے بھی مختلف ہو جو ہر ایک انسان کی طبیعت میں پڑے ہو ہیں اب اگر ہم یہ بات دیکھیں کہ آنحضرت کے احکام کا مجرمہ ایسا نہیں ہے — بلکہ

لہ رہے اور نہ کوئی شے اس کے مشابہ ہے نہ آگ نہ پانی نہ ہوا۔ وحدت نے الصفات کے یہ معنی ہیں کہ جو صفاتیں خدا کی ہیں وہ دوسرے میں نہیں اور نہ دوسرے میں ہو سکتی ہیں اور نہ دوسرے سے متعلق ہو سکتی ہیں۔ وحدت نے العبادت کے یہ معنی ہیں کہ نہ کسی دوسرے کی عبادت کرنا نہ کسی دوسرے کو عبادت کے لائق سمجھنا اور نہ وہ افعال جو خاص خدا کی عبادت کے لئے مخصوص ہوں کسی دوسرے کے لئے بجالانا جیسے سجدہ کرنا روزہ رکھنا نماز پڑھنا وغیرہ۔ ان تینوں وحدتوں میں سے پہلی دو وحدتوں کو اور تیسری وحدت کے پہلے حصے کو اوسط طور پر (جو نہ ناقص تھا کیونکہ نجات کے لئے کافی تھا) ورنہ کامل طور پر تھا کیونکہ وحدت کا پورا کمال اس زمانے کے لوگوں کی سمجھ کے لائق نہ تھا۔ یہودی مذہب نے بیان کیا اور تیسری وحدت کے اخیر حصوں کو جن سے حقیقت اس وحدت کا کمال ہے مطلق ذکر نہیں کیا۔ اسلام نے پہلی دو وحدتوں کو بھی "تیس کشلہ شئی" فرما کر کامل کیا۔ پس نہ آگ جو موسیٰ نے دیکھی خدا تھا اور نہ وہ آواز "افی انا اللہ" کی جو موسیٰ نے سنی خدا تھا اور نہ وہ نیک اور برگزیدہ شخص جس کو یہودیوں نے صلیب پر چڑھایا خدا ہو سکتا تھا۔ اسلام نے تیسری وحدت کو ایسے کمال پر پہنچایا جس کے سبب ایمان والوں کے دلوں میں بجز خدا کے اور کچھ نہیں رہا جس کی تصدیق "ایاک نعبد وایاک نستعین" سے ہوتی ہے۔ اسلام میں ہی کمال ہے اور اسی کمالیت کی وجہ سے خدا نے فرمایا۔

اليوم اکملت لکم دینکم و اتممت علیکم نعمتی و رضیت لکم الاسلام دینا۔

موسیٰ کی پانچوں کتابوں میں نہ قیامت کا ذکر ہے نہ مرنے کے بعد روح کی حالت کا کچھ بیان ہے۔ نیکی کی جزا۔ و شمن پر فتح پانا۔ عرکلاڑا ہونا۔ مغلی

مصنفوں کی سرولیم میور کے اس بے سند دعوے کے کہ اسلام میں دوسرے مذہب کو آزاد رکھنے کا نام بھی نہیں ہے کیسی برخلاف ہیں +

تیسرے حصے میں ہم اُن فائدوں کا بیان کرتے ہیں جو یہودی اور عیسائی مذہب کو اسلام کی بدولت حاصل ہوئے ہیں +

مذہب یہود اور عیسائی مذہب کے شامل بیان کرنے کی وجہ ہے کہ مجھے اس بات کا یقین ہے کہ حضرت عیساٰ نے شریعت موسوی کے کسی حکم یا مسئلہ کو تغیر و تبدل نہیں کیا بلکہ حضرت موسیٰ کی شریعت کو بدستور جاری رکھا۔ خود حضرت عیساٰ کے اس قول سے جو متقی کی انجیل باب ۵ ورس ۱۷ میں مندرج ہے کہ مدیہ مت خیال کرو کہ میں قومیت یا نبیوں کی کتاب منسوخ کرنے کو آیا۔ میں منسوخ کرنے کو نہیں بلکہ پوری کرنے کو آیا ہوں " ہمارے قول کی تصدیق ہوتی ہے پس اس وجہ سے ضرور بالعموم یہ بات کہی جاسکتی ہے کہ جو فائدے یہودی مذہب نے مذہب اسلام سے اٹھائے ہیں مذہب عیسوی نے بھی لڑوئے وہ فائدے حاصل کئے ہیں۔ مذہب یہود بلاشبہ بنانی مخرج سے پیدا ہوا تھا۔ اُس نے اُس لازوال مسئلہ یعنی وحدانیت خدا کی تلقین اُس حد تک کی جس قدر کہ نجات ابدی کے حاصل کرنے کو ضروری اور اُس زمانے کے لوگوں کی سمجھ کے لائق تھی۔ مگر اُس وحدانیت کو کاملیت سے اسلام نے شائع کیا جس سے مذہب یہود کا مسئلہ بھی کامل ہو گیا +

تین چیزوں میں وحدت کے یقین کرنے سے خدا کی وحدانیت پر کامل طور سے یقین ہو سکتا ہے وحدت فی الذات۔ وحدت فی الصفات۔ وحدت فی العبادت۔ وحدت فی الذات کے یہ معنی ہیں کہ خدا کے ساتھ کوئی دوسرا شخص یا کوئی شے شریک نہیں ہے وہ وحد لا شریک

مسلمہ پر یقین دلانے سے کہ انبیاء و پیغمبر سب پاک و معصوم ہیں تو ریت کو بڑی  
 عجز سے پڑھا اور عیسائیوں اور یہودیوں کی تمام غلطیوں کو ظاہر کر دیا اور  
 انہوں نے دریافت کیا کہ یہ غلطیاں کچھ تو اس سبب سے پڑی ہیں۔ کہ  
 یہودیوں اور عیسائیوں نے تو ریت کی عبارت اور الفاظ کی غلط طور پر تعبیر  
 کی اور کچھ اس سبب سے وہ غلطیاں ہوئیں کہ خود تو ریت کے قدیمی نسخوں  
 میں جو کوڈ لیس کہلاتے تھے اور قلمی تھے متعدد وجہ سے غلطیاں  
 تھیں اور پھر جن لوگوں نے مقابلہ کر کے ان کو صحیح کیا ان کی تصحیح  
 بھی غلطیوں سے خالی نہ تھی اور سب سے بڑا سبب ان غلطیوں کا یہ ہوا  
 کہ تاریخی واقعات جو انسانوں نے بہ غرض تسلسل مطلب حضرت موسیٰ  
 کے کلام کے ساتھ ملا کر لکھے تھے اور جن میں بلا شک بہت سی غلطیاں  
 ہیں ان کو بھی۔ یہودیوں اور عیسائیوں نے مقدس تحریر سمجھا تھا۔ پس  
 اگر اسلام نہ ہوتا تو ان پیغمبروں اور نبیوں اور خدا کے پاک بندوں یعنی  
 حضرت ابراہیم اور حضرت لوط اور ان کی بیٹیوں اور حضرت اسحاق اور  
 حضرت یحییٰ اور حضرت یعقوب کی بیویوں اور بیٹوں اور مارون اور  
 داؤد و سلیمان کی دنیا میں ایسی ہی مٹی خراب رہتی جیسے ایک بدکار  
 آدمی کی خراب ہوتی ہے۔ تمام دنیا کی نظروں میں دتے ہی حقیر ہوتے  
 جیسے کہ ایسے جرموں کے مجرم حقیر ہوتے ہیں جن کو دائم الجس کر کے کالے  
 پانی بھیجتے ہیں یا ان کے گناہوں کی سزا کے لئے ان کو سولی پر لٹکاتے  
 ہیں۔ صرف یہ اسلام ہی کا احسان ہے جس نے ان تمام بزرگوں کی بزرگی  
 دنیا میں اس حد تک پھیلائی جس کے وہ مستحق تھے چ  
 چوتھے حصے میں ہم ان خاندانوں کو بیان کرتے ہیں جو اسلام کی

سے نجات پانا۔ بیان ہوا ہے اور گناہ کی سزا۔ مرنہ۔ قتل پڑنا۔ وبا کا ہونا۔ مغلّی کا ہونا۔ اور اسی قسم کی اور مصیبتوں کا آنا۔ موسے کے بعد اور پیغمبروں اور نبیوں نے ان کا کچھ کچھ ذکر کیا مگر جس تفصیل اور کمالیت سے اسلام نے اس کو بتلایا جس کے لئے خدا نے گویا عمدہ کام رکھ چھوڑا تھا کسی نے نہیں کیا تھا۔ مگر جو کہ جانی حالتوں کو سمجھنے گنہ گاروں کی اردو احوں کی تکلیفوں کا اور نیک آدمیوں کی اردو احوں کی راحت اور خوشی کا بیان کرنا اور تصویر کھینچ دینا بجز اس کے اور کسی طرح ہو نہیں سکتا تھا کہ اُس کو ایسی چیزوں اور حالتوں کے پیرا میں تشبیہا بیان کیا جاوے جن کو انسان اپنی اُس زندگی میں اپنے محسوس سے محسوس کرتے ہیں اور یہی سبب ہے کہ اُن کا حال بہشت و دوزخ کے نام سے اور خوشی و ایدہ و تکلیف اٹھانے کے مختلف طریقوں اور سامانوں سے بیان کیا گیا ہے ۛ

اسلام سے پہلے یہودی اور عیسائی اکثر پیغمبروں اور پاک شخصوں سے نہایت بد اخلاقی کے افعال قبیحہ کو منسوب کرتے تھے اگرچہ ہماری دانت میں اُن تحریروں کو الہام ربانی سے کچھ تعلق نہ تھا مگر تمام یہودی اور عیسائی اُن تمام تحریروں کو الہام ربانی اور ان نبیوں مقدس کو لکھو اُن افعال قبیحہ کا موجب یقین کرتے ہیں ۛ

اسلام نے اُن معصوم نبیوں اور خدا پرست شخصوں اور پاک خصلت بزرگوں کو اُن تہمتوں سے بچایا اور جو اہتمام یہودیوں اور عیسائیوں نے اُن پر لگائے تھے اُن کو فتحِ سندھی سے دفع کیا اور تمام پیغمبروں اور نبیوں اور بہت سے مقدس بزرگوں کے معصوم اور بے گناہ ہونے کا دنیا کے بہت بڑے حصے پر یقین کرا دیا۔ مسلمان عالموں نے اسلام کے اس



غفلت سے متنبہ کرتا رہا اور اب بھی کرتا رہتا ہے۔ اسلام نے عیسائیوں سے  
 اسی سچے مذہب کے قبول کرنے کی استدعا کی جس کا وہ غلط حضرت مسیح نے کیا  
 تھا جیسا کہ قرآن میں آیا ہے قل یا اهل الکتاب تعالوا الی کلمۃ  
 سواء بیننا و بینکمہ الا نعبد الا اللہ۔ ولا نشتک بہ شیئاً  
 ہت سے عیسائیوں کی اسلام کی روشنی سے آنکھیں کھل گئیں اور اس نئی لیل  
 حالت سے خبردار ہوئے جس میں وہ مبتلا تھے اور انہوں نے پھر اسی تبتے کے  
 چل کرنے کی کوشش کی جو پہلے ان کو حاصل تھا۔ یعنی انہوں نے صرف  
 قرآن کی ہدایت سے تثلیث کے عقیدے کو غلط سمجھا تھا اور خدا کو وحدہ  
 لا شریک لہ اور عیسے مسیح کو خدا کا مقدس بندہ مانا جو عین مسئلہ مذہب اسلام  
 کا ہے چنانچہ وہ فرقہ اب موجود ہے اور نہایت معزز لقب دیونیشین یا یعنی  
 موحدین عیسائی سے معزز ہے۔

اگر یہ عقیدہ تھوڑی دیر کے لئے دنیا میں سے اٹھالیا جاوے تو مسٹر  
 گلبن کی پیرائے عیسائیوں کے حال پر بالکل مطابق ہو جاوے گی کہ وہ اگر  
 سینٹ پیٹر یا سینٹ پال و میکین میسنے پوپ کے محل میں آ جاویں تو غالباً  
 وہ اس دیوتا کا نام دریافت کریں گے جس کی پرستش ایسی پر اسرار رسالت  
 کے ساتھ اس عظیم الشان عبادت گاہ میں کی جاتی ہے۔ آکسفورڈ یا جنیوا  
 میں جا کر ان کو چنداں حیرت نہ ہو گی مگر گرجا میں جا کر سوال و جواب کا  
 پڑھنا اور جو کچھ صادق العقول معنوں نے ان کی تحریرات اور ان کے  
 مالک کے کلمات کی تفسیر کی ہے اس پر غور کرنا پڑے گا۔  
 جو فائدے اسلام نے عیسائی مذہب کو پہنچا ہے اس میں سب سے  
 بڑا فائدہ یہ ہے کہ اس نے عیسائیوں کو پوپ کے بے انتہا اختیارات

بدولت خاص عیسائی مذہب کو پہنچے ہیں +

دنیا میں مذہب اسلام سے زیادہ کوئی مذہب عیسائی کا دوست نہیں رہے۔ اور اسلام نے کبھی قدر فائدے پہنچائے ہیں۔ مذہب عیسائی کی بنیاد مس نیک اور حلیم شخص سے ہے (یعنی حضرت یحییٰ پیغمبر سے) جو خدا کا راستہ درست کرنے آیا تھا اور بھر بالکل وار و مدار اس عجیب شخص پر ہے جس کو انہوں نے اتنا بزرگ و مقدس سمجھا کہ خدایا خدا کا بیٹا مانا (یعنی حضرت عیسیٰ پر) مذہب اسلام ہی کا یہ احسان عیسائی مذہب پر ہے کہ وہ نہایت مستقل ارادے اور نڈر دل اور نہایت استوار ثابت قدمی سے عیسائی مذہب کا طرفدار ہوا اور یہودیوں سے مقابلہ کیا اور علانیہ اور دلیرانہ اس بات کا اعلان کیا کہ جان دی بائپٹ "یعنی حضرت یحییٰ بلاشبہ سچے پیغمبر اور حضرت عیسیٰ بے شک عبد اللہ اور کلمہ اللہ و روح اللہ تھے پس کونسا مذہب اس بات کا دعویٰ کر سکتا ہے کہ وہ عیسائی مذہب کے حق میں اسلام سے زیادہ تر مفید رہے اور اس نے عیسائی مذہب کی حمایت میں اسلام سے زیادہ کوشش کی ہے۔ جو سب سے بڑی خرابی حواریوں کے بعد عیسائی مذہب میں پیدا ہو گئی۔ وہ تثلیث نے التوحید اور توحید نے التثلیث کا مسئلہ تھا اور یہ ایک ایسا مسئلہ تھا جو اس کے لازوال سچ کے بھی متناقض تھا۔ اور ان خاص نصیحتوں کے بھی برخلاف تھا جو حضرت عیسیٰ نے فرمائی۔ یحییٰ اور حواریوں نے انجیل میں لکھی تھیں۔ یہ امر اسلام کی لازوال نعمت کا باعث ہے کہ اسی نے خدا سے واحد و ذوالجلال کی پرستش کو پھر جاری کیا اور اس خالص مذہب کو پھر سرسبز کیا جس کی خاص تلقین حضرت عیسیٰ نے کی تھی۔ اسلام ہمیشہ اس زمانے کے عیسائیوں کو ان کی

کو پروردگار خدا کے سوا +

اور پھر دوسری جگہ فرمایا کہ ”عیسائیوں نے اپنے پادریوں اور وہویشوں کو پروردگار بنا لیا خدا کے سوا اور مسیح ابن مریم کو بھی اور اُن کو سوا سے اتخذا و اجارہم و دہانہم اس کے اور کچھ حکم نہیں دیا گیا تھا کہ اربابا من دون اللہ و المسیم ابن مریم و ما اصرودا الیعبدا و الہا واحد الالہ الا هو سبحانہ عما یشرکون (سورہ توبہ آیت ۳۱) + کرتے ہیں +“

جب یہ آیت نازل ہوئی تو عدی بن حاتم اُس وقت عیسائی تھے۔ رومی بن عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ قال انیت رسول اللہ صلم و فی عنقی صلیب من فصب فقال لی یا عدی اطوم هذا اللون من فمک فطرحتہ فلما انتھیت الیہ و هو لقیوا اتخذا و اجارہم و دہانہم

آنحضرت صلم کے پاس آئے اور آنکھ لگے میں سونے کی صلیب پڑی ہوئی تھی آنحضرت نے فرمایا کہ اے عدی اس بت کو اپنے گلے سے نکال پھینک۔ چنانچہ انہوں نے نکال ڈالی جب وہ پاس آئے تو حضرت قرآن کی یہ آیت

لے جا کر سبیل نے قرآن کے ترجمہ و جلد ۳۴ میں لکھا ہے کہ یہودیوں اور عیسائیوں پر بت پرستی اور دیوتاؤں کے سوا حضرت محمدؐ نے یہ الزام لگایا ہے کہ وہ اپنے قبیلوں اور رہبانوں کی حد سے زیادہ اطاعت کرتے ہیں جنہوں نے اس بات کا قرار دیا کہ کون سی چیز حلال ہے اور کون سی حرام اور خدا کے احکام کی تعمیل کو ملتوی کر دینا اپنے اختیار میں لیا ہے +

ناجائز سے نجات دی اور عیسائیوں میں ایک زندگی کی روح پھونک دی۔

تمام عیسائی پوپ کو حضرت عیسیٰ کا پہلا بااختیار نائب سمجھتے تھے امداس کو  
مقصوم مانتے تھے جیسے کہ اب بھی بہت سے فرقے عیسائیوں کے سمجھتے  
ہیں۔ ان کا یقین تھا اور بہتوں کا اب بھی یقین ہے کہ دوزخ اور اعراف اور  
بہشت کے دروازوں کے کھولنے کا پوپ کو بالکل اختیار ہے۔ پوپ  
گناہ گاروں کے گناہوں کے بخش دینے کا دعوئے رکھتا ہے۔  
پوپ کو اختیار تھا کہ جس ناجائز چیز کو چاہے جائز کر دے۔ وہ حقیقت  
پوپ بہ لحاظ ان اختیارات کے جو اس کو حاصل تھے۔ اور جن  
اختیاروں کو وہ کام میں لاتا تھا کسی طرح حضرت عیسیٰ سے کم نہ  
تھا۔ بلکہ دو چار قدم آگے بڑھا ہوا تھا۔ قرآن ہی نے عیسائیوں  
کو اس خرابی سے مطلع کیا۔ اور جو برائیاں اس سے پیدا ہوتی  
ہیں ان کو بتلایا۔ اور حاجبِ عیسائیوں کو اس غلامانہ اطاعت  
پر ملامت کی اور ان کو سمجھایا کہ اس رسوائی اور بے عقلی کی اطاعت  
کو چھوڑیں اور خود آپ اپنے لئے سچ کی جستجو کریں۔ چنانچہ خدا نے  
قل یا اهل الکتاب تعالوا  
کلمۃ سواء بیننا و بینکم ولا نعبد  
الا الله ولا نشرك به شیئا ولا  
یتخذ بعضنا بعضا ارباباً من  
دون الله۔

قرآن مجید میں فرمایا ”اے کتاب  
والو یعنی عیسائیو آؤ ایک بات  
پر کہ ہم میں اور تم میں یکساں ہے۔  
اور وہ بات یہ ہے کہ ہم خدا کے سوا اور کسی  
کو نہ پوجیں اور نہ ہم کسی چیز کو اس کے  
ساتھ شریک کریں اور نہ بتاویں ہم ایک  
دوسرے کو دینیے پوپوں اور بڑے بڑے پادروں

(ال عمران آیت ۷۵)

کے عیسائی ایسے ہی بت پرست ہوتے جیسے کہ اب تک رومن کیتھولک فرقے کے لوگ بت پرست ہیں اور حضرت مسیح کی مجسم صورت شکی ہوئی کے آگے سجدہ کرتے ہیں پس عیسائی مذہب پر یہ کتنا بڑا احسان اسلام کا ہے ؟ جو کہ درحقیقت لوطقر مقدس نے مذہب اسلام سے یہ ہدایت پائی تھی اسلئے اس کے مخالف علانیہ اس پر یہ الزام لگاتے تھے کہ وہ دل سے مسلمان تھا تاہم اس نے اپنی کوششوں کو نہیں چھوڑا اور آخر کار اس عظیم الشان صلاح

سے جینی بو ارڈ نے یورپ کی طرف سے جرمنی کے رفاہیوں کے اور خصوصاً لوطقر مقدس کے ذمہ الزام لگایا تھا کہ وہ عیسائیوں میں مذہب اسلام کو جاری کرنے اور تمام پادریوں کو اس مذہب میں لانے کی کوشش کرتے ہیں۔ مراکسی کی یہ رائے ہے کہ مذہب اسلام میں اور لوطقر کے عقیدے میں کچھ بہت فرق نہیں ہے۔ چنانچہ دونوں کا جو میل بت پرستی کے برخلاف ہے اس پر غور کرو۔ مارٹینس الفانس اور والدس کہتا ہے کہ تیرہ نشانیاں اس بات کے ثابت کرنے کو موجود ہیں کہ اسلام میں اور لوطقر کے مذہب میں ایک متفقہ کابھی اتحادات نہیں ہے۔ حضرت محمد نے بھی اسی باتوں کی طرف اشارہ کیا ہے جو یہ مرند (یعنی پیروان لوطقر) کرتے ہیں۔ انہوں نے (یعنی حضرت محمدؐ نے) روزوں کا وقت تبدیل کر دیا اور یہ لوگ (یعنی پیروان لوطقر) تمام روزوں سے نفرت کرتے ہیں اور ایک شخص نے اس کی تائید میں یہ کہا تھا کہ قرآن میں بھی روزوں کی چند آئینہ لکھی نہیں ہے بلکہ یہ عموماً روزہ کے غریبوں کو کھانا کھلانا لکھا ہے۔ اسی کی پیروی سے لوطقر نے روزوں کی نفرت کی تھی۔ پس لوطقر کا مذہب اور اسلام کا مسئلہ درحقیقت ایک ہی تھا تاہم انہوں نے انکار کی بجائے جیسے کہ سبت قرار دیا تھا اور یہ کسی ہنوار کو نہیں مانتے) اسی شخص نے اسکی تائید میں کہا کہ اسلام نے بھی درحقیقت سبت کا کوئی دن نہیں ٹھہرایا وہ جسے کو بھی سبکام کرتے ہیں پس اسی کی پیروی لوطقر نے کی تھی) انہوں نے ولیوں کی پرستش کو رد کیا اور لوطقر کے فرقے کو لوگ بھی

اور بابا مزدون اللہ حتی قرع منہا  
 قال فقلت له انالسا نعبدہم  
 قال الیس یحرمون ما احل اللہ -  
 فتحرمونہ و یحایون ما حرم اللہ فتعبدو  
 قال فقلت بلی قال فتلک عبادہم  
 (رمالہ التزیل)  
 چیز کو جسے خدا نے حلال کیا پھر اس کو حرام سمجھتے ہو عدی نے کہا میں یہ تو ہے  
 آنحضرت نے فرمایا کہ بس یہی آن کا پوجنا ہے +

ایک مدت تک عیسائی اسلام کو عداوت سے دیکھا کئے اور اس کے  
 ہر ایک مسئلے سے بے سمجھے نفرت کرتے رہے۔ مگر بعض نیک دل عیسائیوں نے  
 کچھ تھوڑی بہت غور سے دیکھا اور کالون اور لو تھر مقدس کے دل پر اس کا  
 کچھ اثر ہوا جب کہ ان دونوں نے قرآن مجید کی اس قسم کی آیتوں کو پڑھا جس  
 میں پوپ کو اور پادریوں کو خدا کے سوا دوسرا خدا یا چھوٹا خدا ماننے کی مذمت  
 تھی تو وہ سمجھے اور اس سچے مسئلے نے ان کے دل پر اثر کیا اور جیسے کہ  
 قرآن نے ہدایت کی تھی وہ سمجھے کہ ہر شخص نے الواقع آپ اپنا پوپ اور اپنا  
 پادری ہے وہ چلا اٹھے کہ پالیا پالیا اور اسی وقت پوپ کی غلامی سے آزاد ہوئے۔  
 اور غلامانہ اور ذلیل حالت سے جس میں وہ خود اور ان کے تمام ہم مذہب مبتلا  
 تھے نکل آئے اور صاف صاف اس کے برخلاف وعظ کرنے کو کھڑے  
 ہو گئے +

جس کی بدولت ہم لاکھوں عیسائیوں کو روٹنٹ مذہب میں  
 دیکھتے ہیں اگر اسلام مذہب عیسائی کو یہ نعمت نہ بخشتا تو آج تمام دنیا

# الخطبة الخامسة

فی

## حالات کتب المسلمين

حسبنا کتاب اللہ

جس زمانے سے کہ خداے مجید کی توحید کے سب سے بڑے مجدد نے لا الہ الا اللہ کا وعظ فرمایا اس زمانے سے تمام مسلمان خداے پاک بے چون و بے خون پر دلی مضبوطی اور غیر متزلزل اعتقاد اور ایمان رکھنے میں ہمیشہ اور ہر جگہ ممتاز اور سرفراز رہے ہیں اور دینی علوم کی طرف بھی بہت بڑی توجہ کی ہے مگر جب تک کہ خلفائے بنی عباس کی خلافت کو جو بنی امیہ کے بعد ہوئی تھی پوری مضبوطی نہ ہو لی مسلمانوں میں دنیاوی علوم و فنون کا رواج جیسا کہ چارٹے ویسا نہ ہوا۔ آٹھویں صدی عیسوی کے درمیان میں خلفائے عباسیہ کی سرپرستی سے مسلمانوں میں ہر ایک قسم کے علوم و فنون کا پورا پورا رواج آیا۔ ان کے سینے میں علم کی محبت بھی قرآن مجید کی حوصلہ شکنی کے شوق کی برتری کرنے لگی۔ عرب کے لوگوں کے چال چلن میں بلاشبہ یہ ایک عجیب و غریب وصف ہے کہ جب اسمعیل کی اولاد کو مناسب تحریک ہوئی تو انہوں نے ہر قسم

کرنے پر کامیاب ہوا جو عموماً مذہب پر وٹسٹنٹ یا فارمیشن کے نام سے مشہور ہے اور  
 طبیعت انسانی کو تمام غلامیوں کی بدترین غلامی سے (جو ایک مرشدانہ غلامی تھی)  
 آزاد کر دیا۔ ہم کو یقین ہے کہ اگر لوہہ مقدس اور زندہ رہتے تو ضرور مسئلہ تخلیق کے  
 بھی مخالف ہوتے اور اسلام کی ہدایت سے خدا کی وحدانیت کے مسئلہ کو بھی جو  
 در حقیقت حضرت عیسیٰ نے بھی یہی مسئلہ یقین کیا تھا لوگوں میں پھیلانے اور آخر  
 اس نبی آغا زمان پر یقین کرتے جس نے ایسی ایسی بڑی غلطیوں سے عیسائی  
 مذہب کو بچایا تھا پس مذہب عیسوی کو ہمیشہ اسلام کا احسان مندر ہونا چاہئے ۛ

بقیہ حاشیہ صفحہ ۳۰۹۔ ایسا ہی کرتے ہیں۔ حضرت محمد معلم کسی کو مصلح نہیں دیتے تھے۔  
 اور کالان بھی اس کو ضروری نہیں سمجھتا ان دونوں نے طلاق کو جائز رکھا ہے و علیٰ ہذا القیاس۔

داعیہ انکار اثری دیوید نمبر ۱۲۵ ۛ



چیز ان کی مانع مہرام نہ تھی \*

یہ بات بھی ظاہر ہے کہ کسی مصنف کے عیب و ہنر کی نسبت کوئی صحیح  
راے قائم نہیں ہو سکتی اور نہ کسی شخص کو اس کے منشا کا ٹھیک علم ہو سکتا  
ہے بجز ان کے جن کو مصنف کے زمانے کے قواعد انشا پر دازی۔ اور  
خیالات کے ڈھنگ سے یا ان امور سے جو کسی نہ کسی طرح پر اس مضمون سے  
جس میں وہ کتاب تصنیف ہوئی ہے علاقہ رکھتے ہیں پوری واقفیت اور  
کامل مہارت حاصل ہو۔ اسی عدم مہارت اور عدم واقفیت کا سبب ہے کہ  
غیر ملک کے محققین نے جب ہمارے مذہب کی خوبیوں پر کوئی راے قائم  
کرنے کا حوصلہ کیا ہے تو اس میں فاش فاش غلطیاں کی ہیں \*

اس کے سوا اور امور بھی ایسے ہیں جو کسی مصنف کی لیاقت کا  
صحیح صحیح اندازہ کرتے وقت دھوکے میں ڈال دیتے ہیں۔ مثلاً ایک ہی  
مصنف کی دو تصنیفوں میں سے ایک تو بڑا اعلیٰ درجہ رکھتی ہے اور  
دوسری محض بے حقیقت ہوتی ہے اور اس کا سبب دو نو تصنیفوں  
کے موضوع کا مختلف ہونا ہوتا ہے۔ محمد اسماعیل بخاری مسلمانوں میں  
بہت بڑا عالم اور مقدس مصنف ہے۔ ایک کتاب اس کی صحیح بخاری ہے  
جو بلا غلط اس حیثیت کے جس حیثیت سے کہ وہ تصنیف ہوئی ہے نہایت  
معتبر اور مستند خیال کی جاتی ہے گو کہ دوسری حیثیت سے وہ ویسی نہ ہو۔ دوسری  
کتاب اس کی تاریخ بخاری ہے جو کچھ بھی قدر کے لائق نہیں ہے۔ اس کا  
سبب یہی ہے کہ ان دو نو کتابوں کی تصنیف کا موضوع مختلف ہے۔ اسی  
طرح نام کی مشابہت بھی دھوکے میں ڈال دیتی ہے اور سمجھا جائے کہ یہ  
کتاب اسی شخص کی ہے جو ایک مشہور مصنف ہے حالانکہ وہ اس کی تصنیف

کے علم کی دولت کو بھی اسی آسانی سے ٹوٹ لیا جس طرح کہ انہوں نے مشرق میں بے مثل فتوحات حاصل کی تھیں۔ اُن کے قلم کی فتوحات بھی اُن کی تلوار کی فتوحات کی مانند معروف و مشہور لیکن اُن سے زیادہ دیر پا ہوئیں۔ پُرانی دنیا کا ایک ہست بڑا حصہ اپنی موجودہ شائستگی اور روشن دماغی میں مسلمانوں کا مروجہ سنت ہے۔ کیونکہ یورپ کی مغربی حدود کے مرکز سے علم کی دشا میں نمودار ہوئیں جنہوں نے خدا تعالیٰ کی کروڑ مخلوق کے دلوں کو منور کر دیا۔

ایک غیر متعصب عیسائی مصنف کا قول ہے کہ اگر زیادہ تصحیح سے بیان نہ کیا جاوے تو بھی یہ کہا جاسکتا ہے کہ مسلمان نویں صدی سے تیرھویں صدی تک جاہل یورپ کے روشن دماغ معلم بنے ہیں۔ عربی علم و حکمت علم طب۔ تاریخ طبعی۔ جغرافیہ۔ تاریخ عام۔ صرف و نحو۔ بلاغت اور دل آویز فن شاعری میں بہ کثرت تصنیفیں عمل میں آئی ہیں اور اکثر اُن میں سے تا قیام سلسلہ بنی آدم جاری رہیں گی اور اپنے مفید مطالب سے اُن کو فیض بخشیں گی۔

مگر حال کے زمانے کے نکتہ چینیوں کو اگلے زمانے کے علمائے دین کی تصانیف کے عیب دہنر جانچنے کے وقت اُن تصانیف کے اصلی حالات پر خیال نہیں رہتا۔ اُن کو یاد رکھنا چاہئے کہ اُن مصنفوں نے وہ تصنیفیں اُس زمانے میں کی تھیں جب کہ وہ علم تحقیق کے مسلم قواعد کا عرب میں موجود بھی نہ تھا۔ اسی وجہ سے جس طرح کہ اُن مصنفوں کے خیالات کی بلند پروازی اور اُن کے استعارات کی وسعت کی کچھ روک ٹوک نہ تھی۔ اسی طرح قواعد ترتیب اور خوش اسلوبی سے اتفاقہ اخوان کی بھی کوئی

کے لکھنے اور جمع کرنے کے اکثر صحابہ کرام شدید مخالف تھے اور ہمارے نزدیک انہیں صحابہ کرام کی رائے نہایت صحیح اور بہت درست تھی۔ دوسرے یہ کہ اس زمانے میں من تصنیف عرب میں محض ایک ابتدائی حالت میں تھا اس وقت میں ایسی باتوں کے لئے حافظ بہترین محزن خیال کیا جاتا تھا۔ ان اسباب سے نبوت سے دوسو برس تک اور ہجرت سے دوسو برس قریب تک حدیثوں کا قلمبند ہونا عمل میں نہیں آیا تھا۔ جب حدیثوں کا لکھنا شروع ہوا تو اس وقت یہ مشکل پیش آئی کہ مختلف سببوں سے احادیث مسموعہ جو صحیح حدیثوں میں مخلوط ہو گئی تھیں اس قدر زمانے کے بعد صحیح حدیثوں کو مسموعہ حدیثوں سے تیز کرنا ایک امر اہم معلوم ہوا۔ مگر با ایں ہمہ بہت سے شخصوں نے جن کی استفادہ اور علم کے اعلیٰ درجے میں کسی کو کلام نہ تھا صحیح حدیثوں کو مسموعہ حدیثوں سے مخلوط کرنے کا بوجھ اپنے سر پر اٹھایا اور اپنے کام میں بہت کچھ کامیابی حاصل کی۔

ان علماء نے جو محدثین کہلاتے ہیں حدیثوں کے اعتبار کا اندازہ کرنے کو چند قواعد قرار دیئے جن کو ہم ذیل میں بیان کرتے ہیں۔

اول۔ حدیث کے ہر ایک راوی کو جملہ راویوں کے نام جن کے ذریعے سے اس کو حدیث پہنچی ہو سلسلہ وار پیغمبر خدا تک یا جہاں تک وہ جانتا ہو بتلادینا لازمی قرار دیا۔

دوم۔ یہ امر ضروری قرار دیا کہ خود راوی اور نیز وہ سب لوگ جن کے ذریعے سے سلسلہ وار وہ حدیث اس حد تک پہنچی ہو۔ راست گو اور مستتر ہوں۔ اگر سلسلہ راویوں میں سے ایک راوی بھی ایسا نہ خیال کیا جاتا تو وہ حدیث مستتر نہیں سمجھی جاتی تھی بلکہ سلسلہ حدیث سے خارج کر دیا جاتی تھی۔

نہیں جوتی بلکہ اس کے ہم نام دوسرے شخص کی تصنیف ہوتی ہے۔ کبھی اس طرح پر دھوکا پڑ جاتا ہے کہ ایک کتاب میں اس کے مصنف نے کسی مشہور شخص کی روایتیں کثرت سے نقل کیں لوگوں نے سمجھا کہ وہی مشہور شخص اس کا مصنف ہے اور اس خیال سے اس کتاب کو اس مشہور شخص کی طرف منسوب کیا اور شہرت قرار دیا۔ رفتہ رفتہ اس کی ایسی قدر ہو گئی جس کی وہ مرکز مستحق نہ تھی جیسے کہ تفسیر ابن عباس کا حال ہے ۴

یہ باتیں تو صرف تہید کی تھیں جن کو ہم لکھ چکے اب ہم اس طرف متوجہ ہوتے ہیں کہ کتب مذہبی کی تصنیف کے فن کا زلاؤ ڈھنگ۔ جو مسلمانوں نے اختیار کیا تھا سب لوگوں کے ذہن نشین ہو جاوے اور اس مقصد کے لئے مصنفین نے جو مختلف طریقے و نیات کے متعدد شعبوں مثل حدیث۔ سیر۔ تفسیر۔ فقہ۔ کی کتابوں کی تصنیف میں اختیار کئے ہیں ان کو بیان کریں۔ اس سے ہماری غرض یہ ہے کہ ہمارے مذہب کے آئندہ نکتہ چینوں کی ہدایت کے لئے ایک سید حارث بن جاوے کیونکہ اکثر لوگوں نے جو ہماری دینیات کی کتابوں کے حالات سے ناواقف تھے ہماری کتب و نیات کو دیکھ کر نہایت ناسزا اور درشت کلمات کہے ہیں اور ان کے بعد جو لوگ گزرے ہیں انہوں نے بھی بار بار انہوں کو کٹیجی کی تقلید کی

## اول کتب حدیث

جناب پیغمبر خدا اور صحابہ کرام اور نیز تابعین کے زمانے میں حدیثوں کے قلمبند نہ ہونے کی دورو جہیں تھیں۔ ایک یہ کہ اس زمانے میں لوگوں کو یہی چنداں مزدورت نہ تھی اور اگر ٹھیکہ صلی وجہ بیان کی جاوے تو یہ تھی کہ حدیثوں

ابو عبد الرحمن نے احمد سائی سے پوچھا کہ تیری کتاب کی سب مدیثیں صحیح ہیں تو اس نے انکار کیا۔ صراط المستقیم میں لکھا ہے کہ دوازدہویں پر سید مذکور کتاب سن تو ہم صحیح است۔ گفت لا۔

ان کتب احادیث کی اور کتابوں پر ترجیح کا وجہ یہ ہے کہ ان میں وہی حدیثیں منقول ہیں۔ جو حتمی الامکان صرف معتبر اشخاص سے مروی ہوئی ہیں اور کتب احادیث میں یہ قید نہیں ہے۔ مگر یہ بات یاد رکھنی چاہئے کہ جس طرح کتب مذکورہ بالا میں بعض مشتبہ یا موقوف حدیثوں کے ہونے کا احتمال ہو سکتا ہے اسی طرح اور کتب حدیث میں بعض احادیث صحیح کا ہونا بھی ممکن ہے۔

مگر پہلی قسم کی کتابوں کے استثنا کی نسبت یہ درجہ اشتباہ کا ایسا ضعیف ہے کہ علماء کو ان پر اعتقاد کامل رکھنے سے دبشہر طبع وہ اعتقاد صرف مزہبی بنا پر نہ ہو تا وقتے کہ ان کی تکذیب میں کوئی صریح دلیل نہ پیش ہو باز نہیں رکھتا۔ مگر دوسری قسم کی کتابوں کی نسبت یہ اعتقاد نہیں ہے۔ جو حدیثیں کہ ان میں منقول ہیں وہ جہی قابل اعتبار خیال کی جاتی ہیں کہ انکی

بقیہ حاشیہ نمبر ۳۱۶

۱۔ ابو داؤد سنہ ہجری مطابق ۲۸۵ء میں پیدا ہوئے اور ۳۸۵ء ہجری مطابق ۳۸۵ء میں انتقال فرمایا۔

ابو عبد الرحمن احمد سائی نے سنہ ۳۸۵ء میں انتقال فرمایا۔

ابو عبد اللہ محمد ابن ماجہ نے سنہ ۳۹۵ء میں انتقال فرمایا۔

امام مالک سنہ ہجری مطابق ۳۸۵ء میں پیدا ہوئے اور ۲۸۵ء ہجری مطابق ۲۸۵ء

عسری میں انتقال فرمایا۔

سوم۔ حدیثوں کے لکھنے کے وقت اس بات کو لازمی کیا تھا کہ جملہ راویوں کے نام جن تک اس حدیث کا سلسلہ پہنچتا ہے حدیث کے ساتھ لکھ دئے جاویں۔ تاکہ اگر ان راویوں کے عام چال چلن کی بابت اور لوگوں کو کسی قسم کی آگاہی ہو تو اس سے مطلع کر دیں اور یہ بھی معلوم ہو جاوے کہ وہ راوی کس درجے تک اعتبار کے لائق ہے ؟

چہارم۔ مذکورہ بالا قواعد کے سوا بعض محدثین نے اپنی تصنیفات میں حدیثوں کے درجہ اعتبار کے قلم بند کرنے کی رسم اختیار کی تھی ؟

جملہ حدیثیں مختلف اوقات میں ان اصولوں پر لکھی گئی تھیں رفتہ رفتہ کتب احادیث کی اس قدر کثرت ہو گئی ہے کہ اگر سب کی سب ایک جگہ جمع کی جاویں تو ان کو ایک مقام سے دوسرے مقام پر لے جانے کو اونٹوں کی ضرورت ہو۔ ان بے شمار کتب احادیث میں سے کتب مندرجہ ذیل بمقابلہ اوروں کے زیادہ مستند ہیں ؟

(۱) صحیح بخاری (۲) صحیح مسلم (۳) ترمذی (۴) ابوداؤد (۵) نسائی۔

(۶) ابن ماجہ (۷) موطا امام مالک ؟

۱۰؎ محمد اسماعیل بخاری ۱۹۰؎ ہجری مطابق ۱۸۰۰ء عیسوی میں پیدا ہوئے۔ اور ۲۵۰؎ ہجری مطابق ۱۸۰۰ء عیسوی میں انتقال فرمایا ؟

۱۱؎ مسلم بن الحجاج ۱۹۰؎ عیسوی میں پیدا ہوئے اور ۲۶۰؎ ہجری مطابق ۱۸۰۰ء عیسوی میں انتقال فرمایا ؟

۱۲؎ ابو عیسیٰ محمد ترمذی ۲۰۰؎ ہجری مطابق ۱۸۰۰ء عیسوی میں پیدا ہوئے اور ۲۸۰؎ ہجری مطابق ۱۸۰۰ء عیسوی میں انتقال فرمایا ؟

ایسے لوگ جو بہ کثرت حدیثیں بیان کرتے تھے صرف اُن کے کثیر الروایت ہونے کی وجہ سے اُن کی روایتوں کی صحت میں کلام ہوتا تھا۔ اور کسی شخص کی روایت کی ہوتی کوئی حدیث غلط ثابت ہو جاتی تھی تو اُس کی اور تمام روایتوں کے مشتبہ ہونے کے لئے کافی ثبوت سمجھا جاتا تھا اسی لئے راویوں کے باب میں بہت سی کتابیں اسماء الرجال کی مرتب ہوئیں تاکہ معتبر اور غیر معتبر راویوں کا حال معلوم ہو جاوے۔ محمد الدین فیروز آبادی نے جو یک مشہور محدث اور بہت بڑا عالم ہے اپنی کتاب 'مسبہ سفر السعادت' میں تیرا نوے مضمون شملہ کئے ہیں اور بیان کیا ہے کہ تمام حدیثیں جو ان مضمونوں میں سے کسی مضمون کے باب میں ہوں سب غیر معتبر ہیں۔ علاوہ اس کے اور بہت سے ذی یاقوت محدثین نے احادیث موضوعہ پر بحث کی ہے اور کتابیں لکھی ہیں +

پس اُن لوگوں کو جو ہمارے دین کے اصول پر اسے دینا یا ہمارے علماء نے جو واقعات سیرم کتابوں میں لکھے ہیں اُن پر ہمارے دین مختلف مسائل پر بحث کرنا چاہیے تو اُن کو اپنی رائے اور خیال کی تائید میں صرف اُن حدیثوں کے حوالہ دینے پر اکتفا نہیں کرنا چاہئے جن کا اور پر ذکر ہوا۔ بلکہ شل ایک محقق کے سب سے پہلے اُس ذریعے کے صدق و صحت کی تحقیق کرنی چاہئے جہاں سے وہ حدیثیں پہنچی ہوں +

ان ضروری اصول کی فراموشی یا ناواقفیت کی وجہ سے غیر ملک کے بعض مصنفوں سے شاید ناواقفیت جناب پنہر خد کی سوانح عمری یا تاریخ لکھتے وقت بڑی نا انصافی کا جرم سرزد ہوا ہے علی الخصوص اُس وقت جب کہ باقاعدہ اور غیر متعصبانہ تحقیق کی جائز دلیلوں کے عوض اُنہوں نے اپنی

صوت کے لئے کوئی شہادت موجود ہو یا ان کے نامبر ہونے کیلئے کوئی دلیل نہ ہو +

جس دمانے میں یہ کتب حدیث زبانی مدایتوں سے لکھی گئی تھیں ادبوں نے اس بات کا التزام نہیں کیا اور یقیناً ایسا کرنا بھی نامکن تھا کہ وہ ہی الفاظ بجنہ جو پیغمبر خدا کی زبان مبارک سے نکلے تھے بیان کریں بلکہ اپنے الفاظ میں پیغمبر خدا کا مدعا داکرتے تھے +

اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ جو کشتش کسی حدیث کے مخصوص الفاظ کے معنی معین کرنے سے بعض احکام یا واقعات کے قائم کرنے میں کی جاوے۔ اس میں بڑی احتیاط چاہئے کیونکہ ہم کو اطمینان کامل نہیں ہے کہ درحقیقت جناب پیغمبر خدا نے انہیں الفاظ کو استعمال کیا تھا +

ہمت سی حدیثیں ایک ہی باب میں ایک دوسری سے مختلف ہیں پس ان میں سے ایک کو صحیح مان لینا اور باقیوں کو غلط ہمت مشکل کام ہے پس مشکل کے حل کرنے کو عالموں نے چند قواعد وضع کئے ہیں اور ان کا نام اصول علم حدیث رکھا ہے۔ ممکن ہے کہ بعض ان میں سے کسی خاص حالت میں اس مدعا کے انجام دینے کے لئے وضع کئے گئے ہیں قاصر ہوں +

تمام یہ وہ قسم کی حدیثیں مشتبہ خیال کی گئی ہیں اور ایسی حدیثیں جو مطالب قرآن مجید سے متناقض ہیں۔ غلط قرار دینے کے لائق ہیں۔ جس طرح کہ حضرت عائشہ نے حدیث ”و سئل عن موتی“ کی نسبت کیا تھا۔ کیونکہ وہ حدیث قرآن مجید کے اس بیان سے بالکل مخالف تھی ”و ما انت جسم من فی القبور“ حضرت عائشہ کے اس قول سے ہر ایک مسلمان واقف ہے +



مشہور اور ذباں زد ہے اس کو کلمہ لیں اور ایک جگہ جمع کر دیں اور ان قصوں کی صحت یا لغویت کی چھان بین پڑھنے والے کی جان فشان تحقیق اور اسے پر چھوڑ دیں۔ یہ رسم بہت جلد عام ہو گئی۔ اول اول تو راویوں کے نام بھی لکھے گئے اور پھر رفتہ رفتہ راویوں کے نام لکھنے کو بھی مترک کر دیا۔ ان کتابوں میں اکثر ایسی روایتیں بھی مندرج ہیں جن کے راوی مصنف کے زمانے سے بہت پہلے گذر چکے تھے اور کچھ پتہ نہیں معلوم ہوتا کہ مصنف نے کس

طرز پر اس روایت کو اپنی کتاب میں لکھا۔ یہاں تک کہ یہ طریقہ اکثر ایسی روایتیں ساقبین کے قصے بھی مندرج ہیں اور وہ درحقیقت ہیں جو ایک زمانے میں یہودیوں میں مشہور اور ذباں زد تھے اور جن کی اصلیت بالکل محض تاریکی میں ڈوبی ہوئی تھی اور ان کا رتبہ دیو پری کے قصوں سے کچھ زیادہ نہ تھا اسلئے مسلمانوں کے جملہ علوم میں سے وہ علم جو سب سے زیادہ عزت اور تحقیق کا محتاج ہے وہ علم سیر ہے اور جس پر تمام علماء کو نہایت عیشی توجہ کرنی لازم ہے +

پس ان کتابوں کو صرف یہ امر کہ وہ مشہور اور معروف طلبے ساقبین کی تصنیفات ہیں اعتبار کا مستحق نہیں کرتا ہے۔ مذہب اسلام پر نکتہ چینی کرنے والوں کو ان کے اعتبار کو یہ لحاظ اس اصول کے جس پر خود ان کے مصنفوں نے ان کو تصنیف کیا ہے ساقط سمجھنا چاہئے اور جب تک کہ ان کتابوں کی مندرجہ روایات کی صحت فی غنہ نہ ثابت ہو لے اور اصول تحقیقات سے ان پر طمانیت نہ ہونے آتی روایتوں کا ان کتابوں میں مندرج ہونا اعتبار کے لئے کافی نہیں ہے +

ان وجوہ سے تاریخ محمد اسمیں بخاری متاریخ محمد جریر طبری۔ سیرت

تلاقی سے ٹھیک تضحیک اور جو اختیار کی ہے +

## دوم کتب سیر

مصنفین کتب احادیث نے تو یہ خیال کیا تھا کہ جس مضمون پر وہ کتابیں لکھتے ہیں اور حدیثیں جمع کرتے ہیں ان کو مذہب سے تعلق ہے اور وہ مذہبی مسائل کی بنا قرار پادیں گی اور ان کی بنیاد پر بے انتہا مسائل اور جدید عقائد اور مناظرات مذہبی پیدا ہوں گے۔ اگر ان میں احتیاط نہ کی جاوے تو مذہب اسلام کو نقصان پہنچے گا۔ اسی خیال سے انہوں نے راویوں کے معتبر اور غیر معتبر ہونے پر نہایت کوشش کی اور جس کو معتبر سمجھا۔ اس کی روایت لکھی مگر اہل سیر نے سیر کی کتاب میں تصنیف کرتے وقت اس کا کچھ خیال نہیں کیا۔ کیونکہ ان کو اس قسم کا مطلق اندیشہ نہ تھا اور کبھی ان کو یہ خیال نہیں تھا کہ ان کی لکھی ہوئی کتاب میں کسی عقیدے یا مذہبی مسئلے کی بنیاد قرار پادیں گی اور مذہبی اختلافات اور بدعات کا مادہ ہوں گی اس لئے انہوں نے مثل اہل حدیث کے ان مضامین کی صحت پر جو انہوں نے اس میں لکھے اور ان راویوں کے اعتبار پر جن سے وہ حالات ان کو پہنچے ہست ہی کم التفات کیا۔ ان کی تحریرات کا سب سے بڑا غرض انہ زبانی روایتیں تھیں۔ جس کسی نے جو قصہ ان سے بیان کیا انہوں نے نہایت ہشیانہ سے اس کو سنا اور اس قصے کی صلیت اور راوی کے چال چلن کی نسبت ذرا بھی تفتیش نہیں کی اور اس قصے کو اپنی کتاب میں لکھ لیا +

ان مصنفوں کی غرض نہ تو کسی قصے کی تصدیق تھی اور نہ کسی روایت کی صلیت کی تحقیق، بلکہ ان کا مقصد یہ تھا کہ جو کچھ ہر ایک واقعہ کی نسبت

ان مفسرین نے اپنی تفسیریں لکھنے میں کتب سیر اور احادیث کی طرف رجوع کیا تھا جن کا بیان ہم ابھی کر چکے ہیں۔ یہ بات نہایت افسوس کے قابل ہے کہ یہ مفسرین ان بے شمار جھوٹی روایتوں اور مصنوعی قصوں ہی کو جن کا موجود ہونا ان کتابوں میں ابھی بیان ہو چکا ہے کام میں لائے۔ بلکہ ایسی روایتیں اور حدیثیں بھی انہوں نے اپنی تفسیروں میں لکھ دیں جو صرف انہیں تفسیروں میں پائی جاتی ہیں +

حدیث کی کتابوں میں بھی جو بعض حیثیات سے درج اعتبار رکھتی ہیں۔ اور جو صحاح ستہ یا صحاح سبہ کے نام سے مشہور ہیں اور جن کے نام ہم اوپر لکھ آئے ہیں قرآن مجید کی تفسیر کے لئے خاص ابواب مخصوص ہیں جو کتب التفسیر کے نام سے موسوم کئے جاتے ہیں اگر ان کل کتابوں کے مضامین کو جو قرآن مجید کی تفسیر سے متعلق ہیں ایک جگہ جمع کیا جاوے تو حدود سے چند صفحوں سے زیادہ نہ ہونگے مگر مفسرین نے غایت سوئی سوئی جلدیں ایسی ہیودہ اور ناجست روایتوں سے بھر لی ہیں جن کو دیکھ کر تعجب و تہمت غرہ کہ ایسی تفسیریں اہل علم مخصوص وہ جو داعین کے فائدے کے لئے لکھی گئی ہیں اور جن میں خیالی اور ہیودہ قصے انبیاء علیہم السلام کے بھرے ہوئے ہیں اور طائفہ اور بہشت اور دوزخ اور امن کے اوصاف و خواص کے بیان کرنے کا دعویٰ کرتے ہیں اور کتب سیر سے خلاف قیاس بیانات کو پیش کرتے ہیں سراسر غیر معتبر روایات سے ملو ہیں اور وہ روایتیں صرف ہیودیوں کے ہاں جادہ تھیں مگر خود مذہب ہیودہ میں ان کے معتبر ہونے کا کوئی ثبوت موجود نہیں ہے۔ ان تفسیروں میں اکثر ایسی روایتیں بھی موجود ہیں جو علمائے دین کی طرف منسوب کی گئی ہیں مگر اس امر کا تحقیق کرنا کہ وہ

ابن سعد کا تب الو اقدی۔ اور دیگر علماء مجتہد کی مشہور و معروف تصنیفیں جیسے  
 مدارج النبوت۔ قصص الانبیاء۔ معراج نامہ۔ شہادت نامہ۔ مولد نامہ وغیرہ اور  
 اور اسی قسم کی کتابیں سب کی سب یکساں حالت میں ہیں۔

ہمارے جناب پختہ رضا کی سوانح عمری لکھنے میں اور کتب سیر سے  
 ان حالات کو منتخب کرنے میں بڑی مہنت مصنفوں نے اس قدر متحملہ تحقیقات  
 کو اختیار نہیں کیا ہے جو اس مضمون کی غنیمت کے شایاں ہے بلکہ برخلاف اس کے  
 ازراہ قصب اور بعض کے انہوں نے دیدہ و دانستہ اس روشنی سے آنکھ  
 چوڑائی ہے جس کی شامیں ان کے چہرے پر پڑ رہی تھیں اور اس طبع پر  
 انہوں نے اپنے حق میں اس مثل کی تصدیق کی ہے کہ ”کوئی شخص ایسا اندھا  
 نہیں ہے جیسے کہ وہ لوگ جو ارادہ نہیں دیکھتے۔“

## سوم کتب تفسیر

اکثر لائق شخصوں نے قرآن مجید کی تفسیر لکھی ہے۔ بعض نے اس کی  
 بلاغت اور فصاحت آمیز کلام اور خوب صورت اور بے نظیر طرز بیان کی تفسیر  
 کی ہے۔ بعض نے اس کے پڑھنے کا خاص طریقہ مع قراءت اور لہجہ کے بتلایا  
 ہے۔ بعضوں نے مرن آیات احکام کی جو قرآن مجید میں ہیں تفسیر کی ہے۔  
 بعض نے اپنا وقت اور اپنی محنت آیات کے شان نزول دریافت کرنے  
 میں صرف کیا ہے۔ بعض نے اپنی تفسیروں میں داعین کے لئے دلچسپ  
 اور عجیب و غریب اور حقا کے خوش کرنے کے لئے دروازہ عقل و قیاس  
 مضامین جو بیرونیوں کے ہاں مروج تھے جمع کر لئے ہیں۔ بعضوں نے ایسی  
 تفسیریں لکھی جو ان تمام مضامین پر حاوی ہیں +

متناقض کیوں نہ ہوں۔ اس مسئلہ کا مآل کو ایسا دلی اعتقاد ہے کہ جو کوشش  
 ان کے اس اعتقاد کے مست اور متزلزل کرنے میں کی جاوے وہ یقیناً  
 ناکام ہوگی۔ وہ ہر حجت اور دلیل کے سننے سے یا اس پر ذرا سی بھی غور کرنے  
 سے جو ان کے دل نشین عقیدے کے مخالف ہو صدمہ سے اکھڑنے لگے جائیگے۔  
 ایسے سادہ مزاج اور صاف باطن آدمیوں کو بہشتی آدمیوں کا لقب دیا گیا  
 ہے ”کما قیل اهل الجنة بلہ“ ان مقدس اور بزرگوار لوگوں نے اپنی  
 تصنیفات میں یہ طریقہ لکھنے کے بلا کسی تیز کے جلد رایتوں کو مستحیال کرتے  
 ہیں اور ہر واقعہ کو جو اس میں سدرج ہے صحیح سمجھتے ہیں یہاں تک کہ اگر  
 کوئی دعایت مختلف صورتوں میں ان کے پاس پہنچے یا ایک ہی واقعہ کی نسبت  
 متعدد روایتیں جو آپس میں متناقض ہوں ان تک پہنچیں تو وہ ان کو بھی  
 تسلیم کرتے ہیں کہ وہ واقعہ متعدد دفعہ اور متعدد صورتوں میں واقع ہوا ہو گا جیسا  
 الگ الگ بیان ہر ایک دعایت میں ہے +

پس ایسے لوگوں کی تصنیفات جنہوں نے صحیح اور کامل غور فکر کے  
 ساتھ اس مضمون کو نہیں لکھا ہے بلکہ اندھا صندی سے مذہبی جوش و خروش  
 کی بنا پر لکھ ڈالا ہے ہر ملک کے ہن علماء کی نکتہ چینی کے قابل نہیں ہے  
 جو اپنے دلائل کو ان کتابوں کی روایات مندرجہ پر مبنی کر کے ان سے ایسے  
 نتائج مستنبط کرنے کی کوشش کرتے ہیں جو مذہب اسلام کے حق میں  
 معز ہوں +

اقسام مذکورہ بالا کے سوا ایک اور قسم کی کتابیں بھی ہیں جو محض ان  
 لوگوں کے لئے لکھی گئی تھیں جو مذہب اسلام پر بغیر کسی دوسرے کے کوئی  
 اعتقاد رکھتے ہیں۔ یہ کتابیں اس غرض سے لکھی گئی تھیں کہ ان لوگوں کا

روایتیں درحقیقت انہیں عالموں کی روایتیں ہیں ایسا ہی شکل ہے جیسے کہ اس بات کا دریافت کرنا کہ وہ روایتیں ان مصنفین تک کیونکہ پہنچیں۔

ان تفسیروں کے وہ مجھے جنہیں قرآن شریف کی بلاغت اور فصاحت اور اس کے طرز بیان کی خوب صورتی اور اس کی قرأت کے خاص اہموں کا بیان ہے بارشہ نہایت عمدہ اور قابل قدر کے ہیں مگر ان حصوں کے سوا تمام روایتیں اور تفسیریں ان تفسیروں میں شامل ہیں وہ ایسے نہیں ہیں کیونکہ وہ مثل پہلے اور چھوٹے موتیوں کے باہم مخلوط ہیں اور یہ کام مزید ادا کرے کہ ان میں سے سچے موتیوں کو منتخب کر لے۔ اس کا نتیجہ یہ ہے کہ جو شخص بدون مناسب چھان بین اور کافی تحقیقات کے کسی ایسی تفسیر کے حصوں کا حوالہ دیکر ہمارے پاک مذہب پر غور و غمیری اور عیب چینی کی بنیاد قائم کرتا ہے جیسے کہ اکثر یورپ کے مصنفین نے کیا ہے وہ نہایت غلطی اور دھوکے میں پڑتا ہے۔

عرض کی یہ تینوں قسم کی کتابیں ہیں کا اوپر ذکر ہوا مذہبی امور پر لکھے والے اور بحث کرنے والے کے لئے نہایت بیش ہوا اور نہایت بے قدر وادارہ کو ان دوا میں جمع کرتے ہیں علماء محققین اسلام نے بہت طریقے اختیار کئے ہیں جن کے وسیلے سے وہ اس مخلوط مادے سے مستفاد فائدہ اٹھاتے ہیں مگر یورپ کے مصنفین اس سے محروم ہیں۔

اکثر عالم ایسے گمراہ ہیں جو خدا تعالیٰ کی قدرت کاملہ میں اپنی نیک دلی سے نہایت سچا اور مضبوط اعتقاد رکھتے ہیں۔ وہ اس بات پر یقین رکھتے ہیں کہ خدا تعالیٰ کو اپنی قدرت کاملہ سے ہر ایک امر کرنے کا پورا اختیار ہے گو وہ کام عقل اور قوانین فطرت کی رو سے کیسے ہی

کسی مذہب کو ماننا ہو اور مذہبی معجزات کا قائل ہو کسی عقیدے مندرجہ کتبہ  
مذکور پر بدن اس کے کہ اپنے مذہب کو بھی ویسے ہی الزامات اور اعتراضات  
کا مورد بنادے حرف گیری نہیں کر سکتا۔

لیکن اس شخص کے نزدیک جو قویٰ بقدرت کے برکات کسی امر  
کے ہونے پر اعتقاد نہیں رکھتا اور وحی اور الہام کو بھی نہیں ماننا ان کتابوں  
کی دلیلیں جن کی نصف کی بناء مذہب کے اوپر ہے اس آدمی کی مانند  
ہیں جس کی حرف ایک ٹانگ ہو اور چلنے پھرنے سے ماری ہو۔

ان علماء نے جو اہل حق کی نسبت زیادہ وحی علم سے اپنی تعانیف  
میں ایک فلسفیانہ قاعدہ اس امر کے ثابت کرنے کے لئے اختیار کیا ہے  
کہ مذہب علم سے مطابقت رکھتا ہے انہوں نے ہر روایت کی صحت  
کی تحقیق کی ہے اور ہر ایک لفظ کے معنوں پر بحث کی ہے اور بتایا ہے کہ  
ان الفاظ سے کیا مراد ہے۔ شاہ ولی اللہ دہلوی رحمۃ اللہ علیہ ان علماء  
فلسفی میں سب سے پچھلے خیال کے جاتے ہیں۔ مگر افسوس کی بات  
ہے کہ ایسی تصنیفات جیسی کہ ان کی ہیں کچھ زیادہ مطبوع اور مروج نہ  
ہوئیں کچھ تو اس وجہ سے کہ ان کے مضامین عام لوگوں کے احاطہ فہم و  
ادراک سے باہر ہیں اور کچھ اس سبب سے کہ وہ ان بزرگوار مصنفوں کے  
مطبوع خاطر نہیں جو عقائد مذہبی پر فلسفی دلیلیں لانے پر اعتراض  
کرتے ہیں۔ اور اس بات کو ناپسند کرتے ہیں کہ مذہب کے ثبوت پر  
حکمت سے استدلال کی جادے۔

پہلی قسم کے علماء کو جنہوں نے اپنے مذہب کے واسطے فلسفی  
دلائل پیش کرنے میں جاں فشانی کی ہے دوسری قسم کے علماء ان کو

مذہبی اعتقاد زیادہ ہو اور ان کی حرارت مذہبی زیادہ شعل ہو جائے جیسے کتاب  
شفار قاضی عیاض ہے جس کی سند پر ہم اسی کتاب سے عبارت پیش  
کرتے ہیں +

قال القاضی ابو الفضل حسب المتامل ان یحقق ان کتابنا هذا  
للمرجعة لمنكر نبوة نبينا ولا الطاعن في مهجته ففتاح الى نصب  
البراهين عليها ومختار حجتها حتى لا يتوصل الطاعن اليها وندك وشروط  
المهجرة والتحدى وحده وفساد قول من يبطل فسخ الشرائع وردة بل الفناء  
لاهل ملة الملين لدعوة والمصدقين لنبوة ليكون تأكيدا في محبتهم ومخافة  
لاعمالهم وليزدادوا ايمانا مع ايمانهم +

ان مصنفین نے اپنی تصنیفات میں واقعات کا ذکر بلا تیزمان کی صحت  
اور مدد صحت کے اور بدوون کوشش مان واقعات کے اصلی معنی دریافت کرنے  
کے کیا ہے۔ پس اگر کوئی محقق نکتہ چین اپنی دلیل کو کسی جھوٹی روایت پر  
جو ایسی کتاب میں منقول ہوں مبنی کرتا ہے تو وہ ایمان داری اور راست  
بازی سے ہمارے مذہب کی تحقیق اور تدقیق نہیں کرتا +

اسی قسم کے بعض بزرگوار ذی علم لوگوں نے جو اسی قسم کا عقیدہ  
رکھتے ہیں اپنی تصنیف کے دائرے کو اور بھی وسیع کر دیا ہے۔ وہ ہر چیز  
کے امکان کو خدائے تعالیٰ کی قدرت کاملہ کی طرف منسوب کر کے اس  
بنامہ پر ہر ایک واقعہ کو صحیح خیال کرتے ہیں اور اس کے وقوع کے امکان  
کو منطقی دلیلوں سے تائید کر کے اپنے مذہب کے مخالفت عیب چینوں کو  
جواب با صواب دینے کی کوشش کرتے ہیں +

یہ کتابیں درحقیقت ایسی صبح اور دہل بھی گئی ہیں کہ کوئی شخص جو





دین حق کا دشمن قرار دیتے ہیں اور ان کو گمراہ کہتے ہیں جس اہتمام سے خود  
شاہ ولی اللہ صاحب بھی نہیں بچے ۔

لیکن ان کتابوں میں ایک اور نقص بھی پایا جاتا ہے جسے وہ دلیلیں  
جو اسی میں مستعمل ہیں فلسفہ قدیم کے اصول پر مبنی ہیں جن میں سے  
اکثر تو ردواج سے ساقط یا غلط ثابت ہو گئی ہیں یا علوم جدید میں مختلف  
طور پر بیان ہوئی ہیں۔ مگر یہ نقص صرف علماء دین اسلام پر ہی موقوف  
نہیں ہے بلکہ اور مذہبوں کے عالموں میں بھی جو دین کی بحث اصول فلسفہ  
پر کرتے ہیں موجود ہے۔ اسی لئے ہر مذہب و ملت کے عالموں کا جو اس کو  
پاک اور بے لوث رکھا چاہتے ہیں یہ فرض ہے کہ ان کتابوں کی جو فلسفہ  
قدیم کے اصول پر لکھی گئی ہیں نظر ثانی کریں اور فلسفہ جدید کے اصول پر  
نئی کتابیں لکھیں اور اپنے مذہب کے اصول کو اصول قافون قدرت کے  
مطابق بحث کرنے کے قابل کریں ۔

### چہارم کتب فقہ

جب کہ حدیثوں کا یہ حال تھا جو ہم نے اوپر بیان کیا تو ان لوگوں کا  
کام جنہوں نے احکام شرعی کو مستند کرنا چاہا نہایت ہی مشکل تھا اور جب کہ  
کتب حدیث کسی جگہ اس وقت تک کام اور بھی زیادہ مشکل ہو گیا جو عالم کہ  
سب سے زیادہ لائق تھا اس نے صرف قرآن مجید کو اپنا رہنما سمجھا جسکی  
صحت و صداقت علیٰ العموم مسلم تھی اور بڑے بڑے عالموں نے جو مجتہد

لے جناب پنجشنبہ کے زمانے میں قرآن مجید جیسا کہ بالفضل موجود ہے تمام و کمال

بڑے عالم تھے۔ مگر اس اصول پر کہ انسان ہو کب منہ الخطاء والنسینان“  
 یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ان میں کچھ خطا نہیں ہے اور وہ سب احکامات مستخرجہ فطار  
 و غلطی سے بالکل برابر ہیں۔ اس بیان سے ثابت ہوتا ہے کہ ہماری کتب فقہ دو  
 قسم کے اصول و احکامات سے بھری ہوئی ہیں۔ ایک ان احکامات اصلی سے جو بیز  
 کسی شبہ کے منصوص ہیں دوسرے وہ جن کو علماء مجتہدین نے مستنبط  
 اور استخراج کیا ہے اور جو اسی وجہ سے ممکن الخطا خیال کئے جاسکتے ہیں۔ پس  
 ان دونوں کا جو ہمارے احکام شرعی کی تحقیق و تدقیق کرنا چاہیں فرض ہے کہ اصل  
 قسم کے احکام کو دوسری قسم کے احکام سے تیز کریں کیونکہ اگر دوسری قسم کے  
 احکام میں کوئی نقص پایا جاوے تو اس کو مذہب اسلام پر فائدہ کرنا نہیں چاہئے  
 بلکہ اس کا الزام اس عالم کے سر پر ہے جس نے ان احکامات کو استخراج  
 کیا ہے اور جو مذہب اسلام کے ایک فقیہ ہونے سے زیادہ رتبے کا مستحق نہیں ہے  
 مذہب اسلام میں جو چلہ بڑے بڑے فقیہ اور مجتہد گندے ہیں جن کی تمام  
 مسلمان پیروی کرتے ہیں ان کی بھی یہی ماہ ہے۔  
 قال الشیخ عبد الوہاب الشمرانی نے الیواقیت کان ابوحنیفۃ

لہ امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ مطابق ۲۹۹ھ میں پیدا ہوئے اور ۲۴۰ھ مطابق ۸۵۴ء میں  
 وفات پائی +

امام مالک رحمہ اللہ مطابق ۱۷۹ھ میں پیدا ہوئے اور ۲۴۱ھ مطابق ۸۵۵ء  
 میں وفات پائی +

امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ مطابق ۲۴۱ھ میں پیدا ہوئے اور ۳۲۰ھ مطابق ۹۳۱ء  
 میں وفات پائی +

ان علماء نے بعض اوقات قرآن مجید کے ایسے حکم کو جو کسی صورت خاص سے سعلق تھا عام ٹھیرایا اور کبھی قرآن مجید کے ایسے حکم میں جو ظاہر میں عام ہوتا تھا مستثنیات قائم کئے۔ انہیں علماء نے بعض ایسے اصول و قواعد منضبط کئے جن پر عمل کرنے سے عجیب و غریب مقدمات میں بھی قرآن مجید اور حدیث سے احکام استخراج ہو سکیں اور یہ ایک نئی شاخ علم دین کی علوم دینیہ میں قائم ہو گئی جو بنام اصول فقہ موسوم ہے۔ اسی بنیاد پر انسان کے تمام افعال کی نسبت احکام استخراج کئے گئے اور اس میں کتابیں لکھی گئیں جو کتب فقہ کہلاتی ہیں۔ ان کتابوں میں سب سے پھیلی کتاب جو فرقہ حنفیہ کے اصول پر لکھی گئی وہ فتاویٰ مالگیری ہے جو شہنشاہ عالمگیر کے حکم سے مرتب ہوئی تھی۔ فقہ کی تمام کتابوں کے مصنفین کا بنیاد شکر گزار ہونا چاہئے کہ انہوں نے اس قدر محنت اور جاں نثانی سے ان کو لکھا ہے اور جس قدر تعظیم و اکرام ان مصنفین کو شایاں ہے اتنی ہی قدر و منزلت ان کتابوں کی مزاد ہے۔ لیکن براستثناء ان احکامات کے جو خاص قرآن مجید سے جن میں کچھ شبہ نہیں ہو سکتا اخذ کئے گئے ہیں اور ان احکامات کے جو ان احادیث سے لئے گئے ہیں جن میں روایت اور ایجاز و نو طرح پر صحیح و معتبر ہونے کا ظن غالب ہے باقی احکامات کو گو کہ فقہاء نے قرآن مجید اور احادیث ہی سے مستنبط کیا ہو یہ دیکھنا چاہئے کہ وہ مثل نصوص صحیحہ کے مذہبی احکام ہیں۔ خیر ملک کے مصنفین اور محدثین حقیقین نے ایسے استخراج احکام کو اصلی ارکان دین اسلام سمجھنے میں اکثر مغالطہ کیا ہے۔

اس میں کچھ شک نہیں ہے کہ وہ ذی لیاقت علماء جنہوں نے ان احکامات کو اسلام کے اصول اصلی سے استخراج کیا ہے برصہ ہمارے بہت

# المخطبة السادسة

فی

## الروایات المرویات فی الاسلام

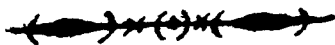
یا ایھا الذین امنوا ان جاءکم فاسق نبیاً فقتلوا  
ان تضلوا قوماً یجهلون فقتلوا علی ما فعلتم

نادمین

مذہب اسلام کی روایتوں کی اصلیت اور ان  
کے رواج کی ابتداء

سید بخ اسلام کے ابتداء زمانے سے آج تک قرآن مجید شرع محمدی  
کالذوال منج رہا ہے اور ہمیشہ تک رہے گا۔ ہر مسلمان کا یہ اعتقاد ہے کہ خود  
جناب پیغمبر خدا ہمیشہ قرآن مجید کے حافی کار بند ہوئے ہیں یعنی جو احکام

رحمة الله اذا اخفى يقول هذا اراى النعمان ابن ثابت يعني في نفسه  
وهو احسن ما قد دنا عليه من جاء باحز منه فهو اولى بالصواب +  
وقال كان الامام مالك رحمه الله تعالى يقول ما من احد الا صلو  
من كلامه ومروء عليه الا الرسول صلى الله عليه وسلم +  
ثم قال وكان الامام احمد رحمه الله عليه يقول ليس لاحد مع  
الله ورسوله صلى الله عليه وسلم كلام وقال ايما لوجل لا تقلدوني  
ولا تقلد ناكثا ولا الاوراسي ولا اخفى ولا غيرهم وخذوا الاحكام  
من حيث اخذوا من الكتاب والسنة وروى المحاكم والبيعت من  
الشافعي رحمه الله عليه انه قال يوما للمزني يا ابراهيم لا تقلد في  
كل ما اقول وانظر في ذلك بنفسك فانه دين وكان رحمه الله يقول لا  
حجة في قول احد دون رسول الله صلى الله عليه وسلم +



جہاں ہے کہ بغیر وحی کے معلوم نہیں ہو سکتے۔ مذکورہ بالا اقسام کے سوا باقی کلام  
آنحضرت کا وہ ہے جو تبلیغ رسالت سے کچھ علاقہ نہیں رکھتا اور جس کی نسبت  
خود آنحضرت نے فرمایا ہے کہ وہ اس کے سوا کچھ نہیں کہ میں ایک انسان ہوں  
اذا ناطق بشر اذا امرت فبشيء جب میں تم کو تمہارے دین کی کسی چیز میں  
مزا مرد بینکم فخذوہ و اذا امرتکم حکم کروں تو اس کو پڑ لو اور جب میں تم کو  
بشیر مزرائی فاعملوا فابشروا اپنی راے سے کسی چیز میں حکم کروں تو میں  
بھی انسان ہوں +

اور حدیث تابیر النفل میں فرمایا ہے کہ میں نے ایک طبع کا گمان کیا تھا اور  
فانی انما ظننت ظنا ولا تذاخذونی گمان کرنے میں تم مجھ سے کچھ مجھڑا  
بالظن ولكن اذا احدثتکم عن اللہ مشاغلنا ست کرو لیکن جب میں تم کو خدا کی طرف  
بہ فانی لہ الکذب علی اللہ + سے کوئی بات کہوں تو اس کو پڑ لو۔  
کیونکہ میں خدا پر جھوٹ نہیں کہتا۔

شاہ ولی اللہ صاحب رحمہ اللہ البالغہ میں لکھتے ہیں کہ آنحضرت نے جو  
بیادوں کا علاج بتلایا کسی رنگ کے گھوڑے کو پسند یا ناپسند کیا یا کوئی کام  
آنحضرت نے بہ طریق عادت کیا نہ بطور عبادت کے یا اتفاقیہ کوئی کام بغیر  
قصد کے ہو گیا یا آنحضرت کی ایسی باتیں جیسے کہ لوگ آپس میں کیا کرتے ہیں۔  
اور نیز ایسے کام جو سرکار کو لنگروں کے معین کرنے اور ان کے لئے نشانیں  
کے قرار دینے اور تنصیحین کے درمیان فیصلہ کرنے کے میں یہ سب اسی  
دوسری قسم میں داخل ہیں۔ زید ابن ثابت نے کہا کہ میں آنحضرت کے ہمایہ  
میں رہتا تھا پھر جب وحی آتی تھی تو مجھ کو یاد فرماتے تھے اور میں اس کو  
لکھ دیتا تھا۔ پھر جب ہم دنیا کا ذکر کرتے تھے تو آنحضرت بھی ہمارے ساتھ

قرآن مجید میں برہنہ صریح مندرج ہیں خواہ استدلالاً اس سے نکلتے ہیں۔  
 انہیں کے مطابق عمل فرمایا ہے۔ یہ اصول ہر قرن میں ملحوظ رہا اور کوئی قول  
 برخلاف قرآن مجید کے تسلیم نہیں کیا گیا۔ یہی اصول ہم کو حضرت عابد نے  
 سکھایا ہے جب کہ اس نے سماع سوتے کی حدیث کو قرآن مجید کے برخلاف  
 ہونے کی وجہ سے رد کر دیا۔ پس جو حدیث کہ قرآن مجید کے منشاء کے متناقض  
 ہو اس کو ایک سخت غیر معتبر اور موضوع خیال کرنا چاہئے۔

لیکن جب کہ ہم وحی غیر متلوہ میں بھی منہ ایسی وحی میں جس کا مطلب  
 آنحضرت پر اتھا ہوا اور اس مطلب کو آنحضرت نے اپنے لفظوں میں بیان  
 فرمایا ہو جس پر حدیث کا اطلاق ہوتا ہے اعتقاد رکھتے ہیں تو بلا شک ہم پر  
 واجب ہے کہ احادیث نبوی کو جمع کر کے جہاں تک ممکن ہو ان کی تحقیقی  
 اور معتقی کریں۔ مگر جب کہ ہمارا عقیدہ یہ ہے کہ کوئی صحیح حدیث قرآن مجید کے منشاء  
 کے خلاف نہیں ہو سکتی تو ہم کو اس تحقیقات میں معلوم ہوگا کہ صحیح حدیثیں  
 صرف تین قسم کی ہو سکتی ہیں۔ اول وہ جو قرآن مجید کے مطابق ہوں اور  
 اس کی تائید کرتی ہوں۔ دوسری وہ جن قرآن مجید کی آیتوں کی تفسیر ہوتی ہو  
 اور تیسری وہ جو ایسے امور سے متعلق ہوں جن کا قرآن مجید میں کچھ ذکر  
 نہیں ہے۔

لیکن خود جناب پیغمبر خدا نے ہم کو چارہا کی ہے کہ سوائے قرآن مجید  
 کے ان کا تمام کلام وحی نہیں ہے بلکہ وحی وہی ہے جو تبلیغ رسالت سے علاقہ  
 رکھتی ہے اور جس کی نسبت خود جناب پیغمبر خدا نے ان کا وحی سے ہونا  
 بیان فرمایا ہے یا ان میں ایسے امور بیان ہیں جو عقائد مذہبی۔ اطلاق۔  
 عالم عقبیٰ اور روح کے حالات سے علاقہ رکھتے ہیں جن کی نسبت خیال کیا



ثواب حاصل کرنے اور اپنے پیغمبر کی محبت اور ان کی تعلیم اور عقیدت کی وجہ سے ایسا کرتے ہیں اور اگر ہم چاہیں یا حالت زمانہ اس کے ترک پر ہم کو مجبور کریں تو بغیر اس کے کہ مذہب میں کچھ نقصان پاید ہو یا کسی گناہ کے ترک ہوں اس کو ترک کر سکتے ہیں +

اسی قسم کے خیالات نے ہم کو جناب پیغمبر خدا کی جملہ احادیث کے جمع کرنے اور ان کی تحقیق کرنے پر مجبور کیا۔ جناب پیغمبر خدا کی حیات ہی میں اسلام کی سلطنت جزیرہ عرب میں وسیع ہو گئی تھی اور بے شمار لوگوں نے دین اسلام قبول کر لیا تھا۔ ہر مسلمان کی جناب پیغمبر خدا تک رسائی محال تھی۔ اس لئے جناب پیغمبر خدا کے اقوال اور افعال اور عادات کا علم ان مسلمانوں تک پہنچانا جو اقطاع دور و دراز میں رہتے تھے لازم ہوا اور اسی وجہ سے پیغمبر خدا نے اس بات کو پسند کیا جیسا کہ حدیث ذیل میں مذکور ہے۔ پس اسی زمانے سے روایتوں کے بیان کرنے کا رواج ہوا +

ابن مسعود کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا کہ آپ نے فرمایا کہ خدا اس شخص کو سیراب کرے جس نے مجھ سے کوئی بات سنی اور ابن مسعود قال سمعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یقول انما سمع منی فیما سمعہ فرب مبلغ ارجی لہ من رکنہ داہے ہیں +

(روایت التومنی و اہمیت ماجتو رواہ

المداري عز ربي الله واء \*

اسی کا ذکر کرنے لگتے تھے اور جب ہم آخرت کا ذکر کرتے تھے تو ہمارے ساتھ اسی کا ذکر کرنے لگتے تھے اور جب ہم کھانے کا ذکر کرتے تھے تو کھانے کا ذکر فرماتے تھے۔ پس سوائے ذکر آخرت کے باقی تمام باقی تبلیغ رسالت سے کچھ علاقہ نہیں رکھتیں۔ بایں ہمہ ہم آنحضرت کے تمام افعال و اقوال کا نہایت ادب کرتے ہیں اور ان کو مقدس اور نہایت نیکلے پاک اقوال اور افعال سمجھتے ہیں۔ مگر رسالت سے ان کو کچھ تعلق نہیں +

غرض کہ چار قسم کے اقوال آنحضرت کے لیے ہیں جن پر ہم کو غور کرنی لازمی ہے (۱) وہ جو ہمارے دین سے علاقہ رکھتے ہیں (۲) جو جناب پیغمبر خدا کے مخصوص حالات سے علاقہ رکھتے ہیں (۳) ایسے اقوال جو تمام لوگوں کے حالات پر مؤثر ہیں (۴) وہ احکام جو سیاست ملکی اور انتظام مدنی سے متعلق ہیں +

ان میں سے پہلی قسم تو کچھ تحقیق طلب نہیں ہے مگر صرف کچھلی تین قسمیں اس قابل ہیں کہ ان کی نسبت اس قسم کی تحقیق و تدقیق کی جاوے کہ کون سے ان میں سے کسے از روئے وحی کے ہیں اور کون سے ان میں سے کسے از روئے وحی کے نہیں ہیں اور ہم کو لازم ہے کہ صرف ان حضرات احادیث کو وحی سمجھیں جن کی نسبت ہم کو ایسا سمجھنے کے لئے کافی دلیل اور ثبوت ہو +

اگرچہ جناب پیغمبر خدا نے ہم کو یہ تصریح ان کے قدم بہ قدم چلنے بلکہ صحابہ اور تابعین کی پیروی کرنے کا حکم دیا ہے مگر یہ حکم محض متعلق بہ معاملات دین سمجھا گیا ہے۔ ہم مسلمانوں نے بھی سوائے ان مکان مذکورہ بالا اور میں ان کی پیروی کی کوشش کی ہے مگر اخیر کے تین اردوں کی پیروی کرنے میں اتنا فرق ہے کہ پہلی صورت میں یہ معنی اگر ان کا وحی سے ہونا ثابت ہو تو اس کی اطاعت اور پیروی ہم پر فرض ہے اور دوسری صورت میں ہم اپنی خوشی سے عالم مختار ہیں

ہو گئی تھی مگر اس بات کا بھی بیان کرنا ضروری ہے کہ ایک شخص کے دوسرے شخص تک حدیث پہنچانے میں کس قدر احتیاط کرنے کا منشاء آنحضرت کا تھا اور اُس منشاء کے ظاہر کرنے کو ترمذی اور مسلم کی حدیثوں کا اس مقام پر ذکر کر دینا کافی ہو گا +

ترمذی کی حدیث میں ہے کہ ابن عباس سے روایت ہے وہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلم نے فرمایا کہ مجھ سے حدیث روایت کرنے میں پرہیز کرو۔  
عز بن عباس قال قال رسول اللہ صلم اتقوا الحدیث عنی الا ما علمتم من کذب علی متعمداً فلیتبرئ صقنہ من النار رواہ الترمذی +

اس کو اپنا ٹھکانا آگ میں بنا چاہئے (ترمذی) +  
مسلم کی حدیث میں ہے کہ رسول اللہ صلم نے فرمایا جو شخص مجھ سے کسی حدیث کو یہ جان کر روایت کرے کہ وہ جھوٹ ہے تو وہ خود جھوٹوں میں کا ایک جھوٹا ہے (مسلم) +

مگر یاد جو اس احتیاط کے ہم دیکھتے ہیں کہ مذہب اسلام میں جھوٹی اور بے بنیاد روایتیں بعینہ اسی طرح پر پھیل گئیں جس طرح کو جھوٹی روایتیں اور موضوع کتابیں یہودیوں اور عیسائیوں میں مروج ہو گئی تھیں۔ لیکن اتنا فرق ہے کہ علمائے اسلام نے مقدس جھوٹ کو کبھی اپنے مذہب کے عقائد میں قرار نہیں دیا بلکہ وہ اسے کام کو ہمیشہ گناہ عظیم سمجھتے رہے اور اس لئے انہوں نے ایسی جھوٹی روایتوں کے بنانے

اگرچہ یہ ثابت ہو تا ہے کہ جناب پیغمبر خدا کی حیات ہی میں چند اشخاص بعض متفرق احادیث کو بھی قلمبند کر لیا کرتے تھے اور آنحضرت کی وفات کے بعد اس سے دماغ کو زیادہ ترقی ہوتی گئی مگر ان دونوں دماغوں میں یہ رسم اس قدر محدود تھی کہ کسی خاص عذر اور وجہ کے لائق نہیں رہے۔ اس دماغ میں بہت سے لوگ زندہ موجود تھے جنہوں نے خود جناب پیغمبر خدا کا کلام سنا تھا اور جو ایسے نہ تھے ان کو جناب پیغمبر خدا کے اقوال اور افعال اور عادات کی نہایت آسانی سے واقفیت ہو سکتی تھی اور اس لئے احادیث کے جمع کرنے کی چنداں ضرورت نہ تھی +

مگر رفتہ رفتہ جب کہ دو ہجرت رسیدہ آدمی جنہوں نے جناب پیغمبر خدا کا زمانہ دیکھا تھا بچے بعد و یجرے انتقال کرتے گئے اس وقت لوگوں کو احادیث کے جمع کرنے کی اشد ضرورت معلوم ہوئی یہاں تک کہ دوسری صدی ہجری کے شروع میں چند دین دار اور پرہیزگار آدمیوں نے جنہوں نے اس دنیا سے دوں پر لات ماری تھی اور اپنی جان کو محض راہ خدا میں وقف کر دیا تھا احادیث کے جمع کر کے کا بوجھ اپنے سر پر اٹھالیا۔ کتابیں لکھنی شروع کیں اور رفتہ رفتہ صحیح اور غیر صحیح کتابوں کا ایک انبار ہو گیا +

ن  
اس سزا کا بیان جس کا مستحق محبوب حدیث شریا

کرنے والے کو جناب پیغمبر خدا نے قرار دیا ہے

ہم نے ابھی بیان کیا ہے کہ جناب پیغمبر خدا کی جلت ہی میں اور آنحضرت کے ارشاد کے مطابق حدیثوں کے اور لوگوں تک پہنچانے کی رسم شروع

سیحی حصہ دوم باب ۱۳ +

موشیم نے اپنی کتاب تالیف مذہبی میں اس طبع پر لکھا ہے کہ "افلاطونی اور  
فیثافورثی حکماء نے صدق اور پاکبازی کی حمایت میں فریب دینے اور جھوٹ  
بولنے کو جائز ہی قرار نہیں دیا ہے بلکہ مستحسن ٹھیرایا ہے۔ یہودیوں ساکن مصر  
نے اس عقیدے کو قبل سنہ سیحی کے ان سے سیکھا۔ اس میں اس شخص  
کو کچھ کلام نہ ہو گا جس کو کہ کتابوں کو مشہور آدمیوں کی طرف منسوب کرنے  
کی بے شاد جلسا زیاں۔ نغمی پیشین گوئیاں اور اسی قسم کی دواہیات چیزیں  
جن کی ایک بڑی مقدار اس صدی اور آئندہ صدیوں میں ظاہر ہوئی تھی یاد  
ہیں۔ میں نہیں کہتا کہ بچے عیسائیوں نے اس قسم کی سب کتابوں کو مروج  
کیا تھا برخلاف اس کے اغلب یہ ہے کہ ان کے ایک جزو اعظم کے موجد  
فرق جات تسلط بانی ہوئے تھے مگر اس بات سے کہ بچے عیسائی اس تصور  
سے محض مبرا نہ تھے مریج انکار نہیں ہو سکتا دایکلیز یا شکل مہٹری باب  
۳ صفحہ ۷۰ مطبوعہ سنہ ۱۸۸۰ء +

ایک اور مقام پر موشیم نے اسی مضمون کو اس طبع پر لکھا ہے لیکن  
اس کا اس قدر جلد عمل میں آنا مختلف اسباب پر موقوف تھا بالخصوص یا م  
کہ حضرت مسیح کے صعود کے بعد بھی ان کی سوانح عمری اور احکامات کی  
بہت سی قوافض جن میں جھوٹے قصے اور کہانیاں بھری ہوئی تھیں آئے  
لوگوں نے شاید مرتب کی تھیں جن کے ارادے شاید بڑے نہ تھے بلکہ وہی  
سادہ مزاج اور مقدس جھوٹ کے عادی تھے اور بعد ازاں مختلف موضوع  
تصنیفات بنام ہناو واریان مقدس سارے جہان میں مشہور کی گئیں دایکلیز  
یا شکل مہٹری (سیرت) حصہ دوم باب ۱۲ صفحہ ۳۶ +

دلوں کو گویا کیسے ہی پاک اور نیک ارادے سے انہوں نے ایسا کیا جو جہنم کے  
سوا اور کوئی جگہ نہیں دی اور ان کو اُس آگ سے بچانے میں کبھی کوشش  
نہیں کی۔ مگر خلافت اس کے علاوہ مذہب عیسوی نے مثل آرجن وغیرہ کے  
مرتبہ اپنے باطنی عقاید کے خلاف معاملات مذہبی میں مقدس جھوٹ کو  
کچھ جائز ہی نہیں رکھا بلکہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک مقبول خیال کیا۔

سر ولیم میور صاحب اپنی اردو تالیف دین سچی میں بیان کرتے ہیں کہ  
”دوسری صدی میں مسیحیوں میں گفتگو رہی کہ جب بت پرست فیلسوف  
اور حکیموں کے ساتھ دین کا مبارک کیا جاوے تو انہیں کے بحث کا طرز اور  
طریقہ اختیار کرنا جائز ہے کہ نہیں۔ آخر کار آرجن وغیرہ کی رائے کے بموجب  
طریقہ مذکور تسلیم ہوا۔ اس سے البتہ مسیحی بھاؤں کی تیز عقلی نکتہ سنجی  
نے بحث میں زیادہ رونق پائی لیکن راستی اور صفائی میں کچھ خلل پڑا۔  
پھر اسی سبب سے بعض لوگ یہ بھی جانتے ہیں کہ وہ جلی تصنیفات پیدا  
ہوئیں جو کہ اس زمانے کے بعد کثرت سے لکھی گئیں اس طرح سے کفر و بدعت  
لوگ جب کسی طریقے کی پیروی کرتے تھے تو کبھی کبھی اُس کے حق میں  
کتاب لکھ کے کسی معروف حکیم کے نام سے اجرا کرتے تھے کہ اس میلے  
سے لوگ اُس پر متوجہ ہو کر اُسکی باتیں زیادہ مانیں گے۔ اگرچہ اُس کی باتیں  
بر ملا خود مصنف کی ہوتیں سو اسی طرح مسیحی جو فیلسفوں کی طرح بحث  
کرتے تھے کتاب لکھ کے کسی عاری یا خادم عاری یا معروف مسقف  
کے نام سے رواج دیتے تھے۔ ایسا دستور تیسری صدی میں شروع میں  
ہوا اور کئی سو برس تک رومی کلیسیا میں جاری رہا۔ یہ بات بہت ہی  
خلافت حق اور قابل الزام شدید کے تھی۔“ میور صاحب کی تالیف دین

یہ امر منع نہیں ہو سکتا کہ اخیر راوی نے جو دوسرے راوی کا نام لیا ہے وہ حدیث درحقیقت اس راوی نے بیان کی ہے یا اس کے اور اخیر راوی کے درمیان اور لوگ روایت کرنے والے بھی چھوٹ گئے ہیں۔ اس اشتباہ کے رفع کرنے کو خارجی امر کی تحقیقات مزدور ہوتی ہے مگر ان کی نسبت علماء کی حلف رائیں ہیں +

ایک راے یہ ہے کہ اگر یہ محقق ہو جاوے کہ وہ راوی سلسلہ روایت میں اور راویوں کے نام بہ فریب چھوڑ دینے میں متہم نہیں ہے اور وہ ایسے زمانے میں اور ایسے مقام پر رہتا تھا کہ ان کا ایک دوسرے سے ملنا جونا ممکن تھا گو کہ اس ملاقات کا ثبوت نہ ہو تو بھی یہ فرض کر لیا جاسکتا ہے کہ ان دونوں کے درمیان اور راوی نہیں چھوٹا ہے +

دوسری راے جو بعض علماء مستند کی راے ہے وہ یہ ہے کہ اس امر کا ثابت ہونا بھی مزدور ہے کہ وہ دونوں اپنی تمام عمر میں ایک مرتبہ بھی ملنا ہی ہوں +

تیسری راے جو بعض علماء کا قول ہے یہ ہے کہ اس امر کا ثبوت بھی مزدور ہے کہ وہ اتنے عرصے تک یک جا رہے ہوں جو ان کے ایک دوسرے سے مل سکیں گے واسطے کافی ہو +

چوتھی راے بعض عالموں کی یہ ہے کہ اس امر کا ثبوت بھی مزدور ہے کہ ایک نے دوسرے سے درحقیقت حدیث سیکھی بھی تھی +

## اُس طرزِ تحریر کے بیان میں جو روایات کے لکھنے

### میں مستعمل کیا گیا تھا

اس بات کے ظاہر کرنے کو حدیث ایک شخص سے دوسرے تک کس طرح پہنچی۔ محدثین نے چند کلمات بطور اصطلاح کے مقرر کئے تھے اور اسی لئے حدیث کے ہر ایک راوی پر واجب تھا کہ انہیں کلمات مخصوص سے جو اُس حدیث کے واسطے مودوں ہوں حدیث کو شروع کرے اور یہ اس لئے کیا گیا تھا کہ ہر حدیث پر یہ لحاظ بیان کے اسی قدر اعتبار کیا جادے جس درجہ اعتبار کے وہ سزاوار ہوں۔

کلمات مذکورہ یہ ہیں (۱) ”حدثنا“ یعنی اُس نے مجھ سے کہا (۲) ”سمعتہ یقول“ یعنی میں نے اس کو کہتے سنا (۳) ”قال لنا“ یعنی اُس نے مجھ سے کہا (۴) ”ذکونا“ یعنی اُس نے مجھ سے ذکر کیا (۵) ”اخبونا“ یعنی اُس نے مجھ کو خبر دی (۶) ”ابنانا“ یعنی اُس نے مجھ کو آگاہ کیا (۷) ”عن فلان“ یعنی اُس سے +

اول کے چار کلمے صرف اُس صورت میں استعمال کئے جاتے تھے جب کہ کوئی راوی کسی دوسرے شخص سے حدیث کے الفاظ بجنہ بیان کر دیتا تھا۔ پانچواں اور چھٹا کلمہ اُس مقام پر استعمال کیا جاتا تھا جب کہ کوئی راوی اپنے سے اوپر کے راوی سے کسی امر یا واقعہ کی صحت یا عدم کی نسبت دریافت کرتا تھا۔ اخیر کلمہ ایک مبہم کلمہ ہے اور اسی وجہ سے



اس بات میں کہ آیا حدیث یہ مرسل یا موقوف متصل ہے کہ معتبر اور قابل استدلال خیال کرنا چاہئے۔ یا نہیں علماء میں اختلاف رہے ہے۔ لیکن صحابہ کی ایسی حدیث جس میں ایک ایسے واقعہ یا مقام کا ذکر ہو جہاں وہ خود موجود نہیں تھے تو اس حدیث کو کسی طرح بغیر اور کسی سند کے حدیث نبوی کے ہم پایہ نہیں سمجھا جاسکتا۔ ان علماء کی رائے نہایت صحیح اور قرین انصاف ہے جو دربارہ نزول وحی کے حضرت عائشہ کی روایات کو قابل سند نہیں خیال کرتے کیونکہ وہ اس زمانے میں موجود نہ تھیں۔

ہفتم۔ ”مقطوع“ یعنی وہ حدیثیں جو تابعین نے بیان کی ہیں اور اپنے سے اوپر کے صحابہ کی طرف منسوب نہیں کیا ہے۔

ہشتم۔ ”مقطوع متصل“ اگر ایسی حدیث کے راویوں کا سلسلہ اس تا مابھی تک برابر چلا جاوے تو اس حدیث کا یہ نام ہے۔

نہم۔ ”مقطوع منقطع“ اگر اس کا سلسلہ اس تا مابھی تک نہ پہنچے۔ تو اس حدیث کو اس نام سے پکارتے ہیں۔

دھم۔ ”روایت“ یہ اقسام مندرجہ بالا سے بالکل علیحدہ ہے۔ یہ نام ان حدیثوں کا ہے جو اس طرح پر شرع ہوتی ہیں۔ یہ بیان کیا گیا ہے۔

”قلاں“ شخص نے یوں روایت کی ہے۔ ”اس قسم کی روایتیں بازاری گپ سے کچھ زیادہ قابل اعتبار نہیں ہیں۔ ایسی ہی روایتوں سے ہمارے

مفسرین و مخرجین نے اپنی تصنیفات کا جو مجموعہ بنایا ہے وہ ایسی ہی روایات اور بیہودہ باتوں سے ہشامی طبقات کبیر۔ کاتب الواعظی وغیرہ کتابیں سیر و تاریخ کی پایہ اعتبار سے ساقط گئی جاتی ہیں اور جو بایں اعتبار و نام ان عیسائی مصنفوں کا ہے جو مذہب اسلام کے برخلاف کتابیں۔

## درجات احادیث کے بیان میں ایک راوی دوسرے

### یک پہنچنے کے لحاظ سے

جب کبھی کوئی حدیث بیان ہوتی ہے اس کا درجہ سلسلہ روایت سے  
جاچکا جاتا ہے اور اس کی شناخت کے لئے الفاظ مصطلح مقرر کئے گئے  
ہیں +

اولیٰ سند یا مرفوع ہے۔ یہ لقب اس حدیث کو دیا جاتا ہے جب کہ راوی  
صاف صاف بیان کرتا ہے کہ فلاں بات خود پیغمبر خدا نے بیان فرمائی تھی۔ یا خود کی تھی۔  
یا اوروں نے ان کے روبرو کی تھی اور آپ نے منع نہیں فرمایا تھا +  
دوم "مرفوع متصل" اگر ایسی حدیث کے راویوں کا سلسلہ پیغمبر  
خدا تک جاتا رہے بلا فصل پہنچتا ہو تو اس کو یہ لقب دیا جاتا ہے۔

سوم "مرفوع منقطع" اگر ایسی حدیث کے راویوں کا سلسلہ  
بلا فصل پیغمبر خدا تک نہ پہنچے تو اس حدیث کو یہ لقب دیا جاتا ہے +

چہارم - "مرسل یا موقوف" یعنی وہ حدیث جس کو پیغمبر خدا کے  
اصحاب نے بیان کیا ہو مگر پیغمبر خدا سے منسوب نہ کیا ہو +

پنجم "مرسل یا موقوف متصل" اگر راویوں کا سلسلہ اس صحابی  
تک جس نے اس کو بیان کیا ہے۔ بلا فصل چلا گیا ہو تو اس حدیث  
کو یہ لقب دیا جاتا ہے +

ششم "مرسل یا موقوف منقطع" لیکن اگر راویوں کا سلسلہ اس  
صحابی تک مسلسل نہ ہو تو اس حدیث کا یہ لقب ہوتا ہے +

ان احادیث کے صنعت کا درجہ دیگر اسباب سے بھی زیادہ یا کم ہو جاتا ہے۔  
ہمارے ہاں کی کتب احادیث جو دوسرے درجے کی کلمات ہیں اسی قسم کی  
احادیث سے بھری پڑی ہیں +

چہا دم ”غریب“ یہ لقب ان حدیثوں کا ہے جن کے راویوں میں  
سے کسی نے بجز ایک آدھ حدیث کے اور کوئی حدیث نقل نہ کی ہو جس  
سے یقین ہوتا ہے کہ وہ فن حدیث میں کچھ تبحر نہیں رکھتا +

## راویوں کے درجہ اعتبار کے بیان میں ان کے

### تفقی فی الدین کے لحاظ سے

تمام صحابہ کبار اور تابعین اور تبع تابعین جب کوئی حدیث آنحضرت  
کی بیان کرتے تھے تو ان کے الفاظ بعینہ وہی نہیں ہوتے تھے جو  
آنحضرت نے فرمائے ہوں اور ایسا کرنا امکان سے بھی خارج تھا مہذا  
خیال کیا گیا ہے کہ بعض دعائیں ایسی ہیں جن کے الفاظ بحسنہ محفوظ  
ہیں۔ غرض کہ تمام حدیث کے راویوں میں حدیث کو بالکل رایت کرنے  
کا درجہ تھا۔ پس یہ بات قرین قیاس ہے کہ جو لوگ زیادہ علم رکھتے تھے  
اور تفقی فی الدین کا ان کو زیادہ ملکہ تھا وہ آنحضرت کے کلام کا پابست  
اوروں کے اچھی طرح پر مطلب سمجھتے ہوں گے اور اہل دین کو بھی ٹھیک  
طور پر بخوبی سمجھا سکتے ہوں گے اس واسطے راویوں کے باعتبار ان کے  
علم کے سات درجے کئے گئے ہیں +

اول۔ وہ جو علم اور تفقی میں زیادہ تر ممتاز تھے اور حافظہ بھی قوی

## درجات احادیث کے بیان میں بلحاظ راویوں کے چال و چلن یعنی اُن کے ثقہ اور غیر ثقہ ہونیکے۔

جب کبھی کسی حدیث کے درجہ صحت کا امتحان راویوں کے ثقہ اور غیر ثقہ ہونے کے لحاظ سے کیا جاتا ہے تو اس کا درجہ برتریت ذیل قرار پاتا ہے +

اول "صحیح" اس نام سے وہ حدیث موسوم ہوتی ہے جس کے تمام راوی اول سے آخر تک سچے دیندار اور متقی اشخاص ہوں اور کبھی کسی قسم کی بڑائی کے ساتھ متہم نہ ہوئے ہوں بلکہ مزین اور صدق مقال کے واسطے شہد اور سب لوگوں کے نزدیک مسلم ہوں +

ایسی حدیثوں کا درجہ اعتبار اس سبب سے اور بھی بڑھ جاتا ہے جبکہ اسی قسم کے راویوں نے علیحدہ علیحدہ بلا کسی اختلاف کے اسی حدیث کو بیان کیا ہو مگر ایسی حدیثیں نہایت ہی قلیل ہیں +

دوم "حسن"۔ اس لقب سے وہ حدیثیں ملقب ہوتی ہیں جن کے تمام راوی اور اوصاف حمیدہ میں اول قسم کی حدیث کے راویوں کی کوئی ہمہری نہ کر سکتے ہوں مگر بائیں ہر پر ہیز نگاری اور عام ثقاہت کے ساتھ متصف ہوں اور اس حدیث کی اصلیت بھی غیر مشتبہ ہو۔ اس قسم کی بے شمار حدیثیں ہیں جن سے معتبر کتب احادیث ملو ہیں +

سوم "ضعیف"۔ یہ نام اُن حدیثوں کو دیا جاتا ہے جن کے تمام راویوں میں سے ایک شخص بھی اول یا دوم قسم کے راویوں کی مانند نہ ہو۔

## جو روایتیں کہ یہودیوں کے ہاں مذکور تھیں اُن کے بیان کرنے سے مسلمانوں کو ممانعت نہ تھی

آنحضرتؐ نے فرمایا تھا کہ یہودیوں کے ہاں جہاد تھیں ہیں اُن کے  
بیان کرنے میں کچھ حرج نہیں ہے۔ چنانچہ اس کی تصدیق اُس حدیث  
سے ہوتی ہے جو بخاری میں مذکور ہے اور اسی وجہ سے مسلمان یہودیوں  
کی روایتوں کے بیان کرنے میں کچھ مضائقہ نہیں سمجھتے اور وہ حدیث  
یہ ہے +

عبداللہ بن عمر کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ  
عن عبد اللہ ابن عمر قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ  
لو ایت واحدنا عن بنی اسرائیل ما حرج من کذب علیہم فلیتبعوا  
مقتدہ من النار رواہ البخاری +  
چاہئے (بخاری +)

## روایات میں اختلاف ہونے کے اسباب

جب کبھی ہم راویوں کی روایتوں میں اختلاف دیکھیں تو ہم کو یہ نتیجہ  
نکالنا چاہئے کہ یہ روایتیں راویوں کی بناوٹ ہے جیسا کہ عیسائی مورخ لکھتے  
خیال کرتے ہیں۔ اس لئے کہ احادیث موضوعہ کے سوا اور بھی تھرتی

رکھتے تھے۔ اچھے اشخاص آئمہ حدیث کہلاتے ہیں۔

دوم۔ وہ برہمنوں سے کم درجہ رکھتے تھے اور جن سے شاذ و نادر ہی کسی غلطی کے سرزد ہونے کا احتمال تھا۔

سوم۔ وہ جنہوں نے مسائل مذہبی میں اختلاف کیا تھا مگر اس کو اس قدر تعصب نہیں ہو گیا تھا کہ اعتدال سے متجاوز ہو گئے ہوں اور نیز ان کے تدبیر اور صدق کلام میں کسی طرح کا شک و شبہ نہیں تھا۔

چہارم۔ وہ جن کے حالات کی نسبت کچھ اچھی طرح آگاہی نہیں ہے۔

پنجم۔ وہ جنہوں نے مسائل مذہبی میں اختلاف کیا تھا مگر ان کا تعصب حد اعتدال سے متجاوز ہو گیا تھا۔

ششم۔ وہ جن کی طبیعت میں شک اور وہم بڑھا ہوا تھا اور ان کا حافظہ بھی قابل اعتبار کے نہ تھا۔

ہفتم۔ وہ جو جھوٹی حدیثیں جانے میں مشہور اور بدنام تھے۔

علمائے دین کی یہ رائے ہے کہ اول تین سبب کے لوگوں کی بیان کی

ہوئی حدیثوں کو بہ اعتبار ان کے مراتب کے صحیح خیال کرنا چاہئے اور اخیر

کے تین درجے کے لوگوں کی بیان کی ہوئی حدیثوں کو بلا تامل رد کر دینا

چاہئے۔ باقی رہ گئے چوتھے درجے کے لوگ ان کی بیان کی ہوئی حدیثوں

کو جب تک کہ ان کے راویوں کا حال معلوم نہ ہو قابل اعتبار سمجھنا نہ چاہئے۔

عارض ہوتا ہے اور اسی ذریعے سے معمولی باتیں معجزات اور کرامات کی صورت  
پیدا کر لیتی ہیں +

نہم - مختلف حالات جن میں کہ راوی نے آنحضرت کو دیکھا تھا یا  
کچھ فرماتے سنا تھا یا کرتے دیکھا تھا +

یہ تمام اسباب ایسے ہیں جن کے سبب سے بغیر ارادہ تصنع کے قدرتی  
طور پر روایتوں میں اختلاف پڑ جاتا ہے - منجملہ ان کے نویں قسم ایسی ہے  
کہ باوجود اختلاف کے کل روایتوں کا سچا ہونا ممکن ہے +

### موضوع حدیثوں کا بیان

اس میں کچھ شک نہیں ہے کہ بہت سی حدیثیں پیغمبر خدا کے  
نام سے جھوٹی اور موضوع بنائی گئیں اور جو لوگ ایسی شرمناک جھلساؤں  
کے مرتکب ہوئے تھے وہ مختلف قسم کے لوگ تھے +

اول - وہ لوگ تھے جو عوام الناس میں کسی نیک رسم یا کسی ثواب  
کے کام کی ترویج کے خواہاں تھے اور اپنے کامیاب ہونے کی غرض  
سے مہنوں نے کوئی حدیث بنالی - اس قسم کی جعل سازی کا زیادہ تر اُمن  
حدیثوں سے متعلق ہے جن میں چھوٹے چھوٹے نیک کاموں کے کرنے  
میں بڑے بڑے ثواب بیان کئے ہیں - اور نوافل کے پڑھنے میں گناہوں  
کے بخشے جانے اور قیامت میں اعلیٰ درجے ملنے کے وعدے کئے گئے  
ہیں - قرآن کی سورتوں کے پڑھنے کی عجیب عجیب خاصیتیں بیان کی  
گئی ہیں - بیلہروں سے شفا پانے اور رزق میں فراخی ہونے کی خاصیتیں  
یا بعض آزان کی سورتوں کا قیامت میں گناہ بخشوانے کے لئے شفیع

اسباب ایسے موجود ہیں جن کی وجہ سے روایات میں اختلاف پڑنا ممکن القوع ہے۔ چنانچہ ہم ان قدرتی اسباب کو بیان کرتے ہیں جن کے سبب امتوں میں اختلاف پڑتا ہے +

اول۔ حدیث کے مطلب کی غلط فہمی +

دوم۔ حدیث کے معنی سمجھنے میں دو راویوں کے باہم اختلاف۔ یعنی

ایک ہی حدیث کے ایک نے کچھ معنی سمجھے اور ایک نے کچھ +

سوم۔ حدیث کا مطلب لوگوں سے صاف صاف بیان کرنے کی

عدم قابلیت +

چارم۔ راوی کے حافظے کا قصور کہ یا تو اس نے کسی حدیث کا

کوئی جزو چھوڑ دیا۔ یا وہ مختلف حدیثوں کو باہم غلط ملکا کر دیا +

پنجم۔ راوی کا کسی جزو حدیث کی تفصیل کا بیان کرنا اس غرض

سے کہ سننے والا ہر سانی اس کو سمجھ جائے لیکن سننے والے نے اندازہ غلطی

اس تفصیل کو بھی حدیث کا جزو سمجھا +

ششم۔ راوی نے اپنی گفتگو میں جناب پیغمبر خدا کے چند کلمات بیان

کئے اور سننے والوں نے اس کے تمام کلام کو حدیث سمجھ لیا +

ہفتم۔ کسی راوی نے یہودیوں کی روایتیں بیان کیں اور سننے والے

نے ان کو غلطی سے حدیث سمجھ لیا اور اسی ذریعے سے یہودیوں کی روایتوں

کا اختلاف مسلمانوں کے ماں منتقل ہو آیا اگلے نبیوں اور بزرگوں کے قصہ

جن سے ہمارے ہاں کی تاریخیں اور تفسیریں سیاہ ہیں سب انہیں

ذریعوں سے پیدا ہوئے ہیں +

ہشتم۔ وہ اختلافات جو زبانی روایات کے سلسلے سے خود بخود



کیا

ہمارے علماء نے احادیث موضوع اور غلط روایات مروجہ کے دریافت کرنے میں از حد کوشش کی ہے اور اس باب میں اکثر کتابیں تصنیف ہوئی ہیں اور صحیح اور باطل روایتوں کی تحقیق اور تیز کرنے کے لئے قواعد اور اصول منضبط کئے ہیں۔

مقدم اصول جو اس امر کی تحقیق کرنے کے لئے علماء نے قرار دئے ہیں وہ یہ ہیں کہ احادیث کے الفاظ اور طرز عبارت کا امتحان کیا جائے۔ ہر حدیث کے مضمون کو قرآن مجید کے احکام اور عقائد و مسائل مذہبی مستوجب قرآن اور احادیث مستند سے مقابلہ ہو۔ احادیث کے منشاء اور بیان کی تحقیق اور ترقیق کی جاوے کہ اس میں کوئی ایسا تاریخی واقعہ تو نہیں ہے جو اور دوسے تاریخ کے غلط ہوا اس میں ایسے عجائبات تو نہیں بیان ہوئے جن کو عقل تسلیم نہ کرتی ہو۔ جن حدیثوں میں اس قسم کی باتیں پائی جاتی ہیں وہ موضوع خیال کی جاتی ہیں۔

مختصر طور پر اس کتاب کے پڑھنے والے جان لیں گے کہ جن احادیث کو ہم سلمان قابل سند خیال کرتے ہیں ان میں کم سے کم مندرجہ ذیل امور کا مزہ بالعزور ہونا چاہئے۔ یعنی راوی نے صحت اور معرعہ طور پر بیان کر دیا ہو کہ غلط بات پیغمبر خدا نے فرمائی تھی۔ یا کی تھی۔ سلسلہ راویوں کا پیغمبر خدا تک غیر منقطع ہو۔ پیغمبر خدا سے لے کر اخیر راوی تک جملہ راوی ثقوے اور تدین اور نیک اعمال کے لئے مشہد ہوں۔ ہر راوی کو اپنے سابق راوی سے ایک سے زیادہ حدیثیں پہنچی ہوں۔ ہر راوی لیاقت علمی اور فہم میں ممتاز ہو تاکہ یہ امر متیقن ہو جاوے کہ اس نے حدیث کے صحیح معنی کو سمجھ

ہوتا بیان ہوا ہے۔ ان موضوع حدیثوں کے بنائے والوں کا مشاہدہ تھا کہ لوگ نیک کاموں میں اور قرآن مجید کی تلاوت اور نوافل کے ادا کرنے پر زیادہ متوجہ ہوں۔ لیکن مذہب اسلام اس قسم کے فریبوں اور جھوٹوں کو پناہ نہیں دیتا بلکہ ان کو جہنم کی آگ میں ڈالتا ہے +

دوم۔ داعطین نے اس غرض سے کہ ان کے گرد بہت سے لوگ جمع ہو جاویں اور سننے والے عجیب و غریب باتوں کے سننے سے خوش ہوں اور نیز اس غرض سے کہ سننے والوں کے دل میں زحیٰ اور رم اور خدا ترسی اور رقت قلب اور نیک کاموں کی رغبت پیدا ہو اور بڑے کاموں کی دہشت ان کے دل میں پیدا ہو اور خدا کا خوف اور نجات کی امیدیں ان کے دل میں بھڑک اٹھیں بہت سی حدیثیں موضوع کر لیں۔ مگر افسوس ہے کہ ان کو یہ خیال نہیں کہ ان کے ان افعال سے مذہب اسلام بالکل نفرت کرتا ہے۔ یہ حدیثیں زیادہ تر دوزخ اور بہشت اور ملائکہ کے حالات وغیرہ سے علاقہ رکھتی ہیں +

سوم۔ وہ لوگ ہیں جنہوں نے مذہب کے مسائل میں اختلافات کئے اور اس تقصیب میں جادۂ اعتدال سے بڑھ گئے اور اپنی دلیلوں میں غلبہ حاصل کرنے کی غرض سے اس قسم کی حدیثیں وضع کر لیں جو ان کے مفید مطلب ہوں +

چہارم۔ مخالفین مذہب اسلام نے جو اس زمانے میں زیادہ تر یہودی اور مشرکین تھے بہت سی باتیں سچ اور جھوٹ آنحضرت کی نسبت مشہور کی تھیں اور وہ عرب میں پھیل گئی تھیں۔ رفتہ رفتہ بطور روایت کے بیان ہونے لگیں اور لوگوں نے غلطی سے ان کو حدیثوں میں مشعل

درایتاً تنقیح اور تنقید کے امتحان سے بری نہیں ہے۔

خبر احادیث ان حدیثوں کا نام ہے جو مذکورہ بالا حدیثوں کے اوصاف تک نہیں پہنچیں اور اسی قسم کی حدیثیں بہت کثرت سے حدیث کی کتابوں میں ہیں۔ علمائے اسلام اس باب میں کہ اس پچھلی قسم کی حدیثوں پر کوئی عقیدہ مذہبی معنی ہو سکتا ہے یا نہیں مختلف آراء ہیں۔

جن لوگوں نے کہ احادیث کے جمع کرنے کا بوجھ اٹھایا تھا ان میں سے جو سب سے اعلیٰ اور افضل اور ائمہ حدیث کہلاتے تھے انہوں نے اپنی ہمت صرف اس بات پر مصروف کی تھی کہ راویوں کے اعتبار کی کما حقہ تحقیق کرنے کے بعد حدیثوں کو لکھیں اور انہیں لوگوں کی لکھی ہوئی کتابیں صحاح میں اہل ہیں۔ اور بعضوں نے اس بات پر ہمت مصروف کی تھی کہ جس قدر حدیثیں ان کو ملیں وہ جمع کر لیں انہیں کی لکھی ہوئی کتابیں دوسرے درجے کی گئی جاتی ہیں۔ اس میں کچھ شک نہیں کہ جامعین حدیث نے ایسی کسی حدیث کو نہ اختیار کیا ہو گا جو علانیہ یا دہی النظر میں غلط ہو مگر جس قدر کہ حدیثیں انہوں نے منتخب کر کے جمع کر لیں۔ اس پر ان کو از روے روایت کے تحقیق اور تدقیق کر نیکام موقع نہیں ملا۔ انہوں نے یہ کام اپنے سے بعد کے لوگوں پر چھوڑا تھا افسوس ہے کہ ان کے بعد ان کی حدیثوں کی ایسی قوت لوگوں کے دلوں میں بیٹھ گئی تھی کہ بجز چند خاص علمائے محققین کے دلائل ان حدیثوں کی تنقیح اور تنقید کی حرات نہیں ہوئی۔ مگر از روے مذہب اسلام کے ہر ایک مسلمان کا حق ہے کہ ان کی حدیثوں کی درایتاً تنقیح اور تنقید کرے۔ ہمارے مؤرخین نے اور مفسرین نے جو کام اختیار کیا ہے وہ یہ ہے کہ تمام دلدرد اور ناقص اور ضعیف حدیثوں کو اپنی تصنیفات میں جگہ دیتے

لیا ہوگا اور آؤروں کو بھی ٹھیک طور سے سمجھا دیا ہوگا۔ حدیث کا منشاء احکام مندرجہ قرآن مجید یا عقائد مذہبی مستخرجہ قرآن یا حدیث مستندہ سے تعلق نہیں۔ اہل حق تعالیٰ و غرائب دور از عقل بیان نہ ہوں بلکہ منشاء حدیث کا اس قسم کا ہو جس کے تسلیم کرنے میں لوگوں کو کلام نہ ہو۔

کوئی حدیث جس کی صحت اس طرح ثابت ہو جاوے کسی عقیدہ مذہبی کی بناء ہو سکتی ہے۔ مگر بایں ہمہ اس میں ایک اور شبہ کا عارض ہونا باقی رہ جاتا ہے یعنی وہ حدیث اس لئے کہ صرف ایک ہی شخص کی روایت ہے معین یقین نہیں ہو سکتی بلکہ افادہ ظن کرتی ہے۔

اس شبہ کے سبب سے احادیث مستندہ کے بھی تین درجے قائم کئے

گئے ہیں اور وہ یہ ہیں (۱) متواتر (۲) مشہور (۳) خبر احاد +

متواتر۔ وہ حدیثیں کہلاتی ہیں جن کو جناب پیغمبر خدا کے زمانے سے لے کر جملہ صحابہ کبار اور علمائے دیں نے ہر ایک زمانے میں پے درپے بالاتفاق صحیح اور مستند تسلیم کر لیا ہو اور ان میں کسی نے کبھی کوئی مرجع و قدح نہ کی ہو۔ ہر زمانہ کے علماء کا قول ہے کہ صرف قرآن مجید ہی حدوات کو پہنچا ہے مگر بعض حدیثوں کو بھی متواتر بتاتے ہیں اور ان کی تعداد پانچ سے مستحضر نہیں ہوتی۔ ایسی احادیث پر بالکل کلفت اعتبار کرنا اور ان پر معتقدانہ عمل کرنا واجب ہے +

مشہور۔ ان حدیثوں کو کہتے ہیں جو تواتر کے درجے تک پہنچی ہوں مگر زمانے کے عاملوں نے ان کو صحیح تسلیم کیا ہو۔ یہ وہ حدیثیں ہیں جو ہماری کتب حدیث میں جو معتبر گنی جاتی ہیں منقول ہیں اور اس باعث سے ان کی صحت بالعموم مسلم ہے اور ہمارے بعض عقائد مذہبی بھی ان پر مبنی ہیں گو کہ جو

اس شخص کی سی ہے جو نہایت تاریکی میں پڑا ہو اور فور کی حقیقت کی تلاش میں تعصب اور کم فہمی سے جھوٹے شبہوں سے دھوکا کھا کر راہ گم کر گیا ہو اور بے اصل چیزوں کی پیروی میں اصل چیز کو بھی ہاتھ سے کھود دیا ہو۔ مگر ان کا ایک بیان قابل غور ہے وہ کہتے ہیں کہ کتب و نئیات میں اہل سنت و جماعت کے ہاں چھ کتابیں سب سے معتبر ہیں یعنی صحیح بخاری۔ مسلم۔ سنن ابوداؤد۔ ترمذی۔ نسائی۔ ابن ماجہ۔ ان کے علاوہ اور بھی کتابیں ہیں جو اکثر کتب سابق پر مبنی ہیں جن کی سنیوں کے ہاں بہت قدر ہے۔ مثلاً رد اصحیح جو کہ بعض ناموں کی صحت جو انگریزی میں لکھے ہوئے تھے نہیں ہو سکی۔ (دارمی۔ دارقطنی۔ ابن عیینہ۔ اصمعی۔ برقانی۔ احمد سننی۔ بیہقی۔ حمیدی۔ خطابی۔ بغوی۔ رزین۔ جوزی ابن الاثیر مبارک۔ ابن جوزی نووی +

اب اول تو یہ اخیر کی چودہ کتابیں ان میں سے جس قدر سے کہ ہم واقع ہیں پہلی چھ کتابوں پر مبنی نہیں ہیں سوائے مشکوٰۃ کے جو بغوی کی ہے اور اکثر ان میں کی غیر معتبر اور غیر مستند ہیں اور ان میں جو حدیثیں مذکور ہیں وہ ان چھ کتابوں میں نہیں ہیں۔ دوسری یہ کہ کوئی حدیث ہو خواہ وہ پہلی قسم کی کتابوں میں نہ کسی مذہبی عقیدے کی بناء قرار پاتی ہے۔ صحیح اور مستند تسلیم ہوتی ہے جب تک کہ وہ ان قواعد سے جو اوپر مذکور ہوئے صحیح ثابت ہوئی ہو۔

سر ولیم میور نے کسی قدر طوالت کے ساتھ اسلام کی روایتوں اور ماہیوں کی نسبت بحث کی ہے مگر ہم باضنوس بیان کرتے ہیں کہ ان کی طرز تحریف سے صاف منکشف ہوتا ہے کہ قبل اس کے کہ ایک غیر متعصبانہ

ہیں +

عیسائی عالم جو کسی حدیث کے درجہ صحت اور تحقیق کے ان قواعد سے جو علماء اسلام نے مقرر کئے ہیں محض ناواقف ہوتے ہیں اور درایت کے تو نام سے بھی وہ واقف نہیں ہیں جب کوئی ایسی کتاب پڑھتے ہیں جس میں مجرب ترین احادیث اور روایات کے اور کچھ نہیں ہوتا تو اپنے دل میں سمجھ لیتے ہیں کہ جزئیات اسلام سے واقف ہو گئے اور ہمارے مذہب کی محترمہ یعنی اور تضحیک شروع کرتے ہیں اور جب کہ ان کی یہ مایہ افتخار تصنیفیں مسلمانوں کی نظر سے گذرتی ہیں تو اس کا نتیجہ صرف یہ ہوتا ہے کہ مصنفین کی بے علمی اور تعصب پر جو ان کی تصنیفات سے مترشح ہوتی ہے ہنستے ہیں اور ان کی بے فائدہ صرف اوقات پر افسوس کرتے ہیں +

سرولیم میورا اور دیگر عیسائی مصنفوں کے شہادت

کی تردید

اگرچہ ہم نے مسلمانوں کی روایتوں کا پورا پورا اور بہ تفصیل بیان کیا ہے تاہم یہ نظریہ تحقیق اس آگاہی کو نظر انداز نہیں کر سکتے جو ہم کو اپنے نبی کی سوانح عمری لکھنے والے دو لائق عیسائی مصنفوں سے حاصل ہوئی ہے یعنی اسے اسپرنگفیلڈ اور سرولیم میوریل ایل ڈی سی +

ڈاکٹر اسپرنگفیلڈ نے مسلمانوں کی روایتوں اور راویوں کی نسبت بہت تمجید بیان کیا ہے اور اس تھوڑے ہی بیان سے ان کے اس معنوں سے بہت کم واقفیت ظاہر ہوتی ہے۔ یہاں تک کہ ان کی مثال ٹھیک ٹھیک

دیکھیں اور مَس کے جملہ کلمات اور افعال کی غلط تاویل کریں اور جس قدر غراب  
 سمجھنے ہمارا مقصد اور حسد ایجاد کر سکے اُسکے اوپر عاید کریں ۛ

کیا حضرت موسےؑ کے تمام معجزات وہ اُن کے عصا کا سانپ کی شکل میں  
 ہو جانا۔ اُن کا یہ بیضا دریا کا خون کی مانند ہو جانا۔ سینہ دکوں کی  
 وبا۔ اور اور معجزات جو ان کے مصر میں ظہور پذیر ہوئے تھے  
 وہ سحر احرار میں بنی اسرائیل کے لئے رستہ کا کھل جانا۔ رمن دسلوئے کا آسمان  
 سے نازل ہونا۔ یہ پتھر کی مفتش لوٹوں کا فلما جن پر خداے تعالیٰ نے اپنی  
 انگشت مبارک سے لکھا تھا۔ خدا تعالیٰ کا بنی اسرائیل کو تمام قوموں پر ترجیح  
 دینا اور اُن کو ”میری منتخب قوم“ کے خطابات سے سرفراز کرنا اور اس قدر  
 برکتیں اُن کو عطا فرمانا اور حضرت اسرائیل کو ”میرا پہلو نسا“ جیسا کہ کر  
 ممتاز کرنا کیا ان سب باتوں کو دل لگی کے قصے مَس طرز استدلال کے  
 طور پر جس کو سر ولیم میور نے اختیار کیا ہے نہیں کہہ سکتے۔ جن کو مَس بنی  
 کے سرگرم پیروؤں لینے بنی اسرائیل نے ایجاد اور وضع کیا ہو۔ جنہوں نے سبب  
 ”مشکیکہ عظیم“ اور شائعہ محرم“ کے استدوا زمانے میں اپنے نبی کو عجیب  
 و غریب اوصاف سے ”متصف کر دیا۔ کیا یہ بات بھی حضرت موسےؑ پر اسی طرح  
 صادق نہیں آسکتی ہے کہ وہ اُن کی وضع کی شان کو دھیان اور مراقبے سے  
 عروج حاصل ہوا اور جس قدر دور زمانہ اُن کے پیروؤں سے اُن کو کرتا  
 گیا۔ مَس عجیب و غریب انسان کا نقشہ جو آسمان کے فرشتوں دبلکہ خود  
 خدا ہی سے بے تکلیف پیغام و سلام رکھتا تھا زیادہ دھندلا لیکن زیادہ  
 بڑا تناسب حاصل کرتا گیا۔ دل میں ناواستہ یہ خیال گذرا کہ اُن کو انسانی  
 طاقت سے زیادہ قدرتیں حاصل اور ایسے سامانوں سے جو انسان کے

اور آزادانہ تحقیقی اور جائز اور مصفاۃ دلیل سے کوئی نتیجہ مستخرج کریں آئیں  
 دل میں یہ بات سمائی ہوئی ہے کہ یہ سب روایتیں جھوٹی اور لوگوں کی محض  
 بناوٹیں اور ایجادیں ہیں اور اول ہی سے اس بات کا قصد کر لیا ہے کہ  
 ان سب روایتوں کو ایسا ہی ثابت کریں۔ وہ امر حق کی تحقیق کرنا نہیں  
 چاہتے گو وہ امر حق کچھ ہی کیوں نہ ہو جس کی تحقیق ہر بے غرض مصنف کا  
 اصلی منشا ہوتا ہے یا کم سے کم یوں کہہ سکتے ہیں کہ ہونا چاہئے۔ ان کے  
 طرز استدلال ہی سے ان کی غرض ظاہر ہو جاتی ہے۔ وہ اس فقرے  
 سے مطلب کو آغاز کر کے کہ ”اگلے مسلمانوں کی عادتیں روایت کے رواج  
 کی موید ہیں“ فرماتے ہیں کہ ”اپنے بنی کے کاموں اور باتوں سے زیادہ  
 اور کس مضمون پر مسلمانان سابق سرگرمی سے بحث کرتے“ اس کے بعد  
 صاحب موصوفیہ اسے بیان کرتے ہیں کہ ”ان روایات ہجو نے امتداد  
 زمانے کی وجہ سے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو عجیب و غریب اوصاف سے متصف کر دیا اگلے پیروں کے دل  
 میں نادانستہ یہ خیال گذرا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو انسانی طاقت سے بڑھ کر قدرتیں حاصل ہیں یہ اسی سلسلے  
 سے استقدر کثیر روایتیں وجود میں آئیں جب کبھی ان بیانات کے امتحان کے لئے واقعات کا  
 کوئی امثالہ سردست موجود نہ ہوتا تو حافظہ کو قوت و اہمہ کی بے روک کوششوں سے مدد دی  
 جاتی۔ صحابہ کبار کی روایتوں کی تعظیم اور حرمت جو زمانے مابعد میں لوگوں  
 کو کھتی“ وہ بقول صاحب موصوفیہ ”امتداد ایام کا اثر تھا جو لوگوں کے  
 دلوں میں اور روایتوں پر خود بہ خود ہوا ہو گا“

اب کہ سردلیم میور اس طرح پر استدلال کرتے ہیں تو یہ سوال پیش  
 آتا ہے کہ دنیا میں زیادہ نیک اور پرہیزگار شخص کا کیا حال ہو گا اگر اس کی  
 ہر بات اور حرکت کو دغا بازی اور بیکاری کی دھندلی اور خراب عینک سے



نہیں کی اور ان کو انجام تک پہنچایا جس سے مرتجع ثابت ہے کہ ان کو دینی امور نیک نیت و بہوں سے اس امر کی تحریک ہوئی تھی اور ہم کسی طرح مجاز نہیں ہو سکتے کہ ان کے افعال کو دیاکاری اور فریب کی طرف منسوب کریں اور انکی تصنیفات کی اس بے بنیاد بیان پر کہ محض بناوٹی ایجادیں بے جا تحقیر کریں +

سرولیم سور بیان کرتے ہیں کہ "ترقی پذیر سلطنت کی احتیاج میں قرآن کے مجموعہ سیاست کی افزائش کی طرماں ہوئیں۔ جو چیز کہ پہلے عربوں کی سادہ و ضعیفی اور محدود نظام مدنی کے واسطے بخوبی کفایت کرتی تھی ان کی اولاد کی روز افزوں احتیاجوں کے واسطے غیر کفایتی ہو گئی۔" وہ کہتے ہیں کہ "یہ اور اسی قسم کے اسباب قرآن کے محدود اور معر مسائل کی توسیع اور اسکے اخلاق کے غیر مکمل مجموعہ کی تکمیل کے متقاضی ہوئے +

اس بیان میں سرولیم سور نے دو طرح پر غلطیاں کی ہیں۔ ایک تو یہ کہ جامعین حدیث کو تزقے سلطنت اور مجموعہ سیاست کچھ سروکار نہ تھا۔ یہ لوگ محض دین کی طرف متوجہ تھے۔ مہنوں نے احادیث نبوی کو محض یہ اغراض دینی جمع کیا تھا۔ ان کی جمع کی ہوئی حدیثوں میں دین ہی کو بہت بڑی نسبت ہے جسے سمجھنے ان کا بیواں حصہ بھی اور سیاست سے متعلق نہیں ہے۔ دوسرے یہ کہ کوئی دانا ایسا نہیں گذرا کہ مسلمانوں نے امور سیاست کو الہامی سمجھا ہو۔ خود جناب پیغمبر خدا اپنے زمانے میں ایسے امور میں صحابہ سے صلاح لیتے تھے اور اس صلاح کے مطابق کاربند ہوتے تھے۔ اس زمانے کے بعد بھی ان رعایتوں کو جو سیاست سے متعلق تھیں کسی نے الہامی نہیں سمجھا۔ چنانچہ اس کی تفصیل ہم اوپر بیان کر چکے ہیں قرآن مجید اور نیز جناب پیغمبر خدا نے ہر چیز متعلق سیاست

امکان سے باہر ہیں گھرے ہوئے ہیں۔ حضرت جیسے اور ان کے با اعتقاد اور سرگرم تبعین کام اس وقت کیا حال ہوتا اگر ہر شخص ان روایات کو محض بناوٹی ایجادیں سمجھ کر متعکد میں ڈال دیتا جن میں حضرت جیسے کی کرباتی پیدائش اور حضرت جیسے کا از سر فزائد ہونا اور اپنے مجروح ماتمہ اپنے مقبوعین کو دکھلانا اور ان کا آسمان پر چڑھ جانا اور اللہ تعالیٰ کے دست راست کی طرف بیٹھنا یعنی حسب قانون وحدت نے تشکیل کے اپنے ہی دست راست کی طرف بیٹھنا نہ کر رہے۔

لیکن عقل و فہم کی تعظیم ہم کو ان لوگوں کی احادیث اور افعال پر عیب رکھنے اور ان کی بترین تاویل کرنے سے مانع آتی ہے جنہوں نے تقویٰ اور نیک اعمال کی وجہ سے شہرت اور عظمت حاصل کی ہو۔ اور اس امر سے بھی البتہ انکار نہیں ہو سکتا کہ ہر مصنف کو لازم ہے کہ جب اوروں کی تحریرات اور تصنیفات کی چھان بین کرنے کا ارادہ کرے تو اپنے آپ کو تعصب اور کم ظرفی سے پاک اور صاف کرے۔

محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب اور خلفاء ایسے لوگ تھے جنہوں نے اپنے آپ کو محض خدا تعالیٰ کی طرف معروف کر دیا تھا وہ ارق کو مانستے تھے اور اس جہان فانی کو نظر تھاوت سے دیکھتے تھے۔ وہ ایماندار صادق القول اور نیک طبیعت تھے اور ہمارے احادیث کے جمع کرنے والوں نے بدیں غرض کہ احادیث جوئی کا ایک مجموعہ ہو جاوے وہ دروازے کے سطر اختیار کئے تھے۔ انہوں نے حکام وقت کے ماتمہ سے سخت تکلیفیں برداشت کی تھیں۔ ان کو بے شمار وقتیں پیش آئیں اور ایسی ایسی مصیبتیں اور آفتیں پہنچی پڑیں جو مشکل خیال میں آسکتی ہیں۔ بایں ہر امر انہوں نے کبھی اپنے کام سے ہلوتی

اس بات کا اعتقاد کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کا کوئی قول اور عمل الوداعی کے غیر قابل خطا کے تھا اور کون سے افعال صحابہ کے مشورے سے کئے گئے تھے جن کو وحی سے کچھ تعلق نہ تھا دوسری چیز ہے۔ سر ولیم میور نے لوگوں کو دھوکے میں ڈالنے کے لئے خواہ خود غلطی میں پڑ کر ہماری نسبت نا انصافی سے یہ اعتقاد منسوب کیا ہے کہ جناب پیغمبر خدا کے ہر قول و فعل میں ایک الہی اور غیر خاطمی ہدایت منضم ہے۔ ہاں اس میں کچھ شک نہیں کہ ہم مسلمان تمام قول و فعل اپنے پیغمبر کو اسی ادب اور عظمت سے دیکھتے ہیں جیسے کہ ایک نبی اولوالعزم کے اقوال و افعال ادب اور عظمت کے مستحق ہیں +

سر ولیم میور بیان کرتے ہیں کہ روایتوں کی بناوٹ اور اشاعت کا کام عوام الناس کے فائدوں اور سلطنت کے ملکی حالات پر اس قدر مقرر تھا۔ کہ بطور خود لوگوں کی سرگرمی پر بالکل چھوڑ دینے کے قابل نہ تھا۔ اور اپنے بیان کی تائید میں ڈاکٹر اسپرنگو کے مندرجہ ذیل فقرے کو نقل کرتے ہیں جو قسطلانی شرح بخاری سے ان کو ہاتھ لگا تھا اور وہ فقرہ یہ ہے:- چونکہ پیغمبر صاحب کے ہر معنی اور صحیح بیان کی جو دستیاب ہو سکے قلمبند کرنے کی ضرورت اشد تھی اس لئے خلیفہ عمر نے ایک گشتی حکم اس باب میں جاری کیا اور بالتخصیص ابو بکر بن محمد کو روایات کے جمع کرنے پر مامور کیا +

اگر قسطلانی نے یہ مضمون لکھا ہے تو محض غلط ہے۔ حضرت عمر حدیثوں کے جمع کرنے کے خود مخالف تھے جس کو سر ولیم میور نے بھی قبول کیا ہے۔ اور جو عنقریب معلوم ہو گا۔ کسی خلیفہ یا کسی مسلمان حاکم نے ان لوگوں کے کام میں جو بطور خود حدیثیں جمع کرتے تھے کبھی دخل نہیں دیا۔ ہم علانیہ کہتے

اور انتظامِ بدن کو بہ استثنائے چند اصولِ عام کے بالکل فرمانرواؤں کی راے پر چھوڑ دیا ہے اور صرف یہ حکم دیا ہے کہ ذی فہم لوگوں سے مشورہ کر کے کام کریں جو زمانے کے حالات اور ڈھنگ کے واسطے مزدوری ہیں۔ پس مسلمانوں کو اور ان کی اولاد کو اپنی روز افزوں احتیاجوں کے واسطے قرآن کی تکمیل کے لئے صدیوں کے تلاش کرنے کی کچھ مزدورت نہ تھی۔ ہاں بلاشبہ مسلمانوں میں یہ خواہش تھی کہ ہر امر میں خواہ وہ دین سے متعلق ہو یا دنیا سے اسی طرح پر کارروائی کریں جس طرح کہ پیغمبر خدا نے کی تھی اور یہ اس محبت و عشق کا تقاضا تھا جو ہم مسلمان اپنے پیغمبر کے ساتھ رکھتے ہیں۔ اور اسی لئے ہر قسم کی احادیث کو جمع کرتے تھے۔ پس یہ عشق اور محبت نہایت قابلِ ستائش تھی۔ مگر افسوس ہے کہ سر ولیم میور نے مسلمانوں کی اس عمدہ صفت کو بھی بدترین تاویل میں بیان کیا ہے :

اس کے بعد سر ولیم میور صاحب یہ فقرہ لکھ کر کہ ”قرآن ہی چال و چلن کا نافذ قانون تھا“ یہ بیان کرتے ہیں کہ ”پھر وہ اپنی فرضِ اصلی کے واسطے کتنی نہ ہوا اور اس نقص کی تکافی سنت یعنی پیغمبر صاحب نے احکام اور افعال سے کی گئی۔“ اس کے بعد لکھتے ہیں کہ ”انہوں نے دیکھ کر پیغمبر خدا نے کبھی اپنے آپ کو خطا سے مبرا نہیں قرار دیا بجز اس صورت کے کہ جب اللہ تعالیٰ کی طرف سے اٹھا ہوتا تھا۔ مگر اس نئے عقیدے نے یہ بات تراش لی کہ پیغمبر صاحب کے ہر قول و فعل میں ایک الہی اور غیر خاطمی ہدایت منضم ہے :

ہم مسلمانوں کا معاملات دینی و دنیوی میں اپنے پیغمبر کی تقلید میں کوشش کرنا خواہ وہ امور دین سے علاقہ رکھتے ہوں خواہ امور دنیا سے خواہ امور سیاست بدن سے اور خواہ امور متعلق عادت اور عبادت سے دوسری چیز ہے۔ اور

جیسی کہ یہود کے ہاں پیدا ہو گئی +

اختلاف روایات کے اسباب تھے انسان کے حافطے کا عام ضعف -  
غلطیاں - مبالغے - تعصب - حمایت اور نیز وہ تفرقہ اور فساد جو ہمد شہادت  
حضرت عثمان کے اسلام میں پھیل گیا تھا - سر ولیم میور نے بیان فرمایا ہے -  
اس کے بعد کھتے ہیں کہ ”اسی صدی میں روایات نے جڑ پکڑی اور مستقل  
شکل حاصل کی - اختتام صدی پر روایات موجودہ کی باقاعدہ تلاش شروع  
ہوئی اور با حنا بد لکھی گئیں - وہ نونہ جو اس وقت ڈھالایا تھا کم سے کم  
اپنی مخصوص حیثیت پر برابر چلا آیا +“

ہم کو اس مقام پر اختلاف روایات پر بحث کرنے کی مزمت نہیں ہے  
کیونکہ ہم اس کم اوپر بیان کر چکے ہیں - لیکن ہم کو اس بات کے دیکھنے سے  
نہایت تعجب آتا ہے کہ اگرچہ سر ولیم کے نزدیک قریب قریب تمام موجودہ  
روایات اسلام محض بناوٹی ہیں با اینہم انہوں نے اپنے سب بیانات کو وہ اتدی  
کی روایت پر مبنی کیا ہے جس میں ضعیف ترین روایات منقول ہیں اور طغیہ  
ہے کہ ان سب روایتوں کو ہمارے خلاف استعمال کرتے ہیں - حالانکہ  
تحقیق اور غیر متعصبانہ تصنیف کے سلسلہ قوانین کی رو سے اور نیز مطابق  
اپنے عقیدے کے ان کو لازم تھا کہ اول احادیث صحیحہ اور موضوعہ کی تحقیق  
اور تیز کرتے اور پھر مذہب اسلام اور ہائے اسلام کی نسبت معترض ہوتے  
تمام عیسائی مصنفوں کی تصنیفات میں جنہوں نے دین اسلام کی نسبت  
لکھا ہے اسی اور مزوری کی کوتاہی پائی جاتی ہے گر وہ اپنے بیوں کو نہایت  
خوش گواری سے مہتمم کر جاتے ہیں اور دوسروں کی نسبت عجیب و غریب  
پیرائے میں نکتہ چینی کرنے کو موجود ہوتے ہیں +

ہیں کہ وہ لوگ جن کا بیان ہے کہ وہ خلیفہ عمرؓ نے تمام احادیث موجودہ کے باقاعدہ جمع کرنے کا گشتی حکم جاری کیا تھا۔ ہم کو حدیث کی کوئی ایک کتاب بھی تمام کتب احادیث میں سے ایسی نکال دیں جو کسی خلیفہ یا حاکم کے حکم سے جمع کی گئی ہو۔ برخلاف اس کے ہم اعتماد سے کہتے ہیں کہ یہ کتب ہیں بلا استثناء ایسے مقدس لوگوں نے مرتب کی تھیں جو اپنے زمانے کے خلفاء کے وہاب میں جانے سے بھی از حد پرہیز کرتے تھے۔ اس زمانے کے خلفاء جناب پنجمبر خدا کے خلیفہ تھے بلکہ سلاطین اور بادشاہ تھے کیونکہ سلسلہ خلافت کا جناب رسالت مآب کی وفات کے تین سو برس بعد منقطع ہو گیا تھا۔

سرولیم میور اپنی کتاب کے حاشیے میں نہایت ضعیف اور نہایت غیر مستند روایتیں واقعہ سے نقل کرتے ہیں۔ ان روایتوں میں ان روایت یہ ہے کہ خلیفہ عمرؓ حاشین ابو بکرؓ نے سنت کے قلمبند کرنے کا ارادہ کیا اور ایک مہینے تک اس باب میں امتداعل شانہ سے دعا کی۔ لیکن آخر کار جب اس کام کے شروع کرنے پر آمادہ ہوئے تب یہ فرما کر باز رہے کہ ”مجھ کو ایک قوم کا ذکر یاد ہے جنہوں نے اسی قسم کی تحریرات قلمبند کی تھیں اور کتب ربانی کو چھوڑ کر ان پر عمل کیا تھا۔“

یہ روایت جس طرز پر بیان میں واقعہ نے نقل کی ہے وہ ایسی ہے۔ جیسی کہ اس قسم کی روایتوں میں ایک افواہی باتیں شامل ہو جاتی ہیں۔ دراصل صرف اتنی بات ہے کہ حضرت عمرؓ احادیث کے جمع کرنے کے برخلاف تھے اور ان کو یقین تھا کہ حدیثوں کا ٹھیک ٹھیک طور پر جمع ہونا نہایت مشکل ہے۔ اور ان کے جمع ہونے سے بلاشبہ ایسی پی پی خرابی پیدا ہوگی

اور اور ہزاروں جلسا زیاں اور فریبوں کے الزامات بھی لگائے تھے۔ یہاں تک کہ حضرت عیسیٰ کے بعد دو یا تین صدیوں کے اندر اس قسم کی کتابوں کی تعداد کثیر ہو گئی تھی ۛ

وہ اہم مسئلہ دوبارہ الوہیت مسیح جس نے کہ کلیسیاے نصاریٰ میں اہل حل و الدی تھی۔ مجلس نمیس میں جرورم کے بادشاہ قسطنطین نے ۳۲۵ء میں منعقد کی تھی طے ہوا۔ اس مجلس میں اٹھارہ ہشپ اور دو ہزار پادریوں نے حضرت مسیح کی الوہیت سے انکار کیا اور اس پر محبت کی لیکن سب سے سخت مباحثوں اور مناظروں کے بعد یہ بات قرار پائی کہ حضرت مسیح خدا کے اکلوتے بیٹے ہیں۔ خدا سے پدر سے پیدا ہوئے ہیں (نفوذ باللہ نہا) ایریس جو منجملہ اٹھارہ ہشپہائے معتزنین کے تھا فرقہ یونیٹرین (موحدین) کا سرغنہ ہوا۔ یعنی ان لوگوں کا جو حضرت مسیح کی الوہیت کے منکر تھے اور اسی بناء پر الزام بے دینی جلادطن کیا گیا۔ لیکن محوڑے ہی عرس کے بعد اس کو قسطنطنیہ میں پھر بلالیا اور اپنے عقائد کو فرقت بخشنے میں کامیاب ہوا۔ تاکہ تمام صوبہ جات مدم میں انہوں نے رواج پایا۔ باوجود اس کے کہ اس کے سخت مخالف آماناسیوس نے جو فرقہ ثیلثیہ کا سرگردو تھا از حد کوشش کی۔ اسی مجلس نمیس کی کارروائی کے تحتے میں مرقوم ہے کہ ابائے کلیسیا نے اس امر کی تحقیق میں نہایت حیران اور ششدر ہو کر کہ قریت اور انجیل میں کون سے صحیفے صحیح اور کون سے غیر صحیح ہیں ان سب کو بلا تیز و لحاظ ایک قرآن گاہ پر رکھ دیا۔ سنا ہے کہ وہ صحیفے لائق تنبیخ تھے زمین پر گر پڑے ۛ

دوسری مجلس ۳۸۰ء میں قسطنطنیہ میں منعقد ہوئی تھی جن میں

اگر سر ولیم میور کی محض یہ غرض ہے کہ روایات اسلام کا لغو اور غیر معتبر اور  
 موضوع ہونا لوگوں کو معلوم ہو جاوے تب بھی مذہب کی کچھ بے حرمتی اور ذلت  
 نہیں ہے۔ مسلمانوں نے اس امر کو کچھ چھپا نہیں رکھا۔ کیونکہ ہم دیکھتے ہیں کہ  
 اگر کتا ہیں احادیث صحیحہ اور غیر صحیحہ میں تمیز کرنے کی غرض سے لکھی گئی  
 ہیں اور امن کی صحت اور وجہ اعتبار کے جانچنے کے لئے اصول و قواعد  
 اور سخت امتحانات قرار دئے گئے ہیں۔ جھوٹی حدیثوں کے بنانے والے  
 گنہگار ٹھہرائے گئے ہیں اور اسی قسم کی اور باتیں اسی غرض سے کام میں  
 لائی گئی ہیں۔ ہم اس بات کے بیان کرنے سے باز نہیں رہ سکتے کہ اس  
 باب میں یہود کے مذہب کا حال بدتر اور عیسائی مذہب کا حال بدترین ہے۔  
 مذہب عیسوی میں موضوع کتابوں اور بے شمار رسالوں کی وجہ سے کتب  
 دینی جو دروازہ ہر کلیسیا میں مستعمل ہوتی تھیں بہت بڑھ گئی تھیں۔ اور  
 دین دار لوگوں کے باہم بے انتہا مناقشوں اور قضیوں کی باعث ہو گئی  
 تھیں۔ جبکہ قسطنطین اعظم نے دین عیسوی قبول کیا تو منجملہ اور اغراض کے  
 جن کے واسطے اس نے مجلس نیس (نسیا) کو ۳۲۵ء میں جمع کیا تھا ایک  
 یہ بھی غرض تھی کہ صحیح اور موضوع اناجیل میں تمیز کی جاوے ۴

والیبر لکھتا ہے کہ "عیسائیوں سابق اس بات سے مورد نفرت تھے  
 کہ انہوں نے عیسے کے نام پر صنعت ترشح میں چند اشارہ لکھ کر ایک پرانی  
 کاہنہ کی طرف منسوب کئے تھے اور حضرت عیسے کی طرف سے بادشاہ  
 اوڈیسا کے نام جعلی خطوط بنائے جس زمانے میں کہ کسی ایسے بادشاہ کا  
 وجود بھی نہ تھا حضرت مریم کے خطوط۔ سنیفا کی جانب سے پلوس کے  
 نام کے خطوط۔ پلاط کے خطوط اور انحال۔ مصنوعی اناجیل۔ جھوٹے معجزات۔



کرتے تھے اس امر سے صاف صاف ذہن نشین ہو سکتا ہے کہ بخاری نے جو علمائے روایات حاصل کرنے کے واسطے ملکوں ملکوں پھرتا تھا بہت سے برسوں کی چھان بین کے بعد اس بات پر قرار پڑا کہ منجملہ چھ لاکھ روایات کے جن کا اُس زمانے میں مروج ہونا تحقیق ہوا تھا صرف چار ہزار معتبر اور مستند تھیں اور منتخب تعداد میں سے یوروپین محقق کم سے کم نصف کے خارج کرنے پر بلا وسواس مجبور ہوتا ہے۔ اُس زمانے کے بالیاقوت جامعین کے تجربے سے بھی یہی منکشف ہوتا ہے۔ اسی طرح ابو داؤد کی نسبت بھی سنا گیا ہے۔ کہ پانچ لاکھ روایتوں میں سے جو اُس نے جمع کی تھیں چار لاکھ چھپاؤ سے ہزار کو خارج کر دیا اور چار ہزار کو صرف مستند قرار دیا۔

اس جگہ ہم اس بات پر کہ تعداد روایات خارج شدہ کی کیا اصلیت ہے۔ اور کس اصول پر خارج شدہ روایتیں خارج کی گئی تھیں اور یا اُس سے اُن کل روایتوں خارج شدہ کا موضوع ہونا لازم آتا ہے یا نہیں بحث کرنی نہیں چاہتے بلکہ ہم ڈاکٹر ویل اور سر ولیم میور دونوں کی رائے سے متفق ہو جاتے ہیں۔ لیکن اس کے ساتھ ہم اس بات کا بھی افسوس کرتے ہیں کہ ڈاکٹر ویل کے اس بیان کے بموجب کار بند ہونے کے بجائے کہ ”چار ہزار روایات منتخبہ بخاری میں سے یوروپین محقق کم سے کم نصف کے خارج کرنے پر بلا وسواس مجبور ہوتا ہے“ یوروپین محققوں نے جن میں سر ولیم میور سب سے مبراہل ہیں بخاری کی چار ہزار روایات پر بھی قناعت نہ کر کے اپنی تصنیف کو واقدی۔ ہشامی۔ مولود نامہ۔ مغراج نامہ اور ادرکتیوں پر جن میں بجز یہودہ باتوں کے اور کچھ نہیں ہے اور جن کو خود مسلمانوں ہی نے خارج کر دیا ہے مبنی کرنے کی جانب مائل ہوتے ہیں +

ان امور کی جو روح القدس کے بارے میں مجلس نمیں نے غیر مستعمل چھوڑ  
دئے تھے تشریح کی گئی تھی اور اسی موقع پر یہ عقیدہ قرار پایا کہ روح القدس  
بلاشک وہ رب ہے جو باپ سے نفاذ پاتا ہے اور باپ اور بیٹے کے ساتھ  
بہم مخلوط ہو کر اس نے احترام حاصل کیا ہے۔ <sup>۳۳</sup> اس میں تیسری عام  
مجلس نے جو بر مقام انیس مجتمع ہوئی تھی یہ فیصلہ کیا کہ حضرت مریم بلاشک  
امہ اللہ تھیں۔ خلاصہ یہ کہ حضرت عیسیٰ میں دو صنعتیں تھیں اور ایک وجود  
نویں صدی میں کلیسیا سے روم اور یونان کے مابین وہ اختلاف و تفرقہ  
عظیم واقع ہوا جس کے بعد شہر روم میں تحقیقاً آنتیس خونیز مشاجرات کر سکا  
پوپ کے حصول کے واسطے واقع ہوئے۔

سر ولیم میور ان معززت آمیز اسباب کا ذکر کر کے جو خلیفہ مامون الرشید  
کی متعصبانہ عداوت میں اپنی کارروائی کر رہے تھے اور یہ بیان کر کے کہ روایتوں  
کا عام طور سے جمع ہونا ایسے ہی اسباب کی وجہ سے عمل میں آیا۔ <sup>۳۴</sup> یہ فرماتے  
ہیں کہ وہ عرب امہ بنے اہل ماوراء کی کثرت خود مسلمانوں ہی کی چھان بین کے  
انداز سے قیاس کی جاسکتی ہے ان کا قول ہے کہ اس باب میں ڈاکٹر ویل  
کی رائے قابل اعتماد اور ترغیب ہے۔ ڈاکٹر موصوف لکھتے ہیں کہ ایسے وقت  
میں روایات زبانی پر اعتماد کرنے نے جب کہ وہ حافظہ سے مشتعل ہو جاتی آتی  
تھیں اور ہر روز نئے نئے اختلافات اسلام میں پیدا کرتی تھیں اختراع اور  
بناوٹ کے لئے ایک وسیع رستہ کھول دیا جب کہ کسی دینی یا دنیوی معاملہ  
کی حمایت کی ضرورت ہوتی تو اس سے سہل کوئی راستہ تھی کہ پیغمبر صاحب  
کی کسی دینی روایت کا حوالہ دیتے۔ اس قسم کی روایات کی اصلیت اور جس طور  
سے کہ محمد و صلعم کے نام کو تمام مدوح اور بیہودہ ممکنات کی تائید میں بنام

بھی مضبوط کئے ہیں اور اصول حدیث کی کتابیں تصنیف کی ہیں اور یہ لحاظ مضامین حدیث کے حدیث کی معتبری اور نامعتبری قرار دینے کو فنِ درایت سے موسوم کیا ہے۔ قطع نظر اس کے اس وقت ہر ایک مسلمان کے اختیار میں ہے کہ یہ لحاظ اصولِ درایت کے جس کتاب کی حدیث پر چاہے اسکے معتبر اور نامعتبر ہونے کی بحث کرے اور جس کو نامعتبر سمجھے اس کو نہ مانے۔

سرولیم سیور اپنے بیان کے ضمن میں راویوں کے ایمان دار ہونے کو تسلیم کرتے ہیں مگر ساتھ ہی اس کے یہ بھی کہتے ہیں کہ موضوعِ روایتیں معتبر روایتوں کے ساتھ مخلوط ہو گئی ہیں اور بغرض تیز مابین صحیح اور موضوعِ روایتوں کے اس طرح پر لکھتے ہیں۔ کہ ”امور جن پر کسی روایت کے اعتبار کا غلبہ بالخصوص منحصر ہونا چاہئے یہ معلوم ہوتے ہیں۔ کہ آیا مسلمانوں میں بالعموم مضمونِ مروی کی جانب رعایت اور طرف داری پائی جاتی تھی یا نہیں دوم یہ کہ آیا راویوں میں کسی خاص غرض، تعصب، یا کسی غرض کے آثار پائے جاتے ہیں یا نہیں اور سوم یہ کہ آیا راوی کو دقتات کے علم کا بزوات خود موخ ملا تھا یا نہیں“۔

ان تین قواعد معین سرولیم سیور میں اخیر کے دو قواعد کے تسلیم کرنے میں ہم کو کچھ کلام نہیں ہے کیونکہ یہ دو بھی منجملہٴ غرضیں قواعد کے ہیں۔ جن کا ہم نے اوپر ذکر کیا ہے۔ قاعدہ اول کی نسبت ہم حیران ہیں۔ کہ بغیر زیادہ کسی تفصیل کے ہم اس کو اس بات کے لئے کہ آیا فلاں حدیث صحیح ہے یا غلط اور کس قدر صدق یا کذب اس میں موجود ہے کس طرح پر قاعدہ قرار دیں۔

سرولیم یور بیان کرتے ہیں کہ وہ جامعین نے نہ لکھا کہ وہ غیر مستند روایات کے اخراج میں بے دھڑک تھے روایات معتبر کی تیز میں کسی عمدہ قانون کا برتاؤ نہیں کیا اس کی تشریح وہ اگلے جملے میں اس طرح پر کرتے ہیں کہ درمضمون روایت سے کچھ بحث نہ تھی بلکہ محض نام ہی جن کی طرف وہ روایت منسوب ہوتی تھی مسئلہ اعتبار کو حل کر دیتے تھے۔ اگر یہ نام الزام سے ہبرا ہوتے تو روایت مستند قرار پاتی۔ کوئی یہودگی کیسی ہی صریح کیوں نہ ہو۔ کسی روایت کو جو اس امتحان میں پوری ہوتی روایات مستندہ کے رتبے سے خارج نہیں کر سکتے تھے۔

سرولیم یور کا یہ بیان ہمارے نزدیک بالکل صحیح ہے مگر مہم نہوں نے اس موضوع سے جس پر جامعین حدیث نے حدیثوں کو جمع کیا غور نہیں کیا۔ جس وقت کہ حدیثیں جمع نہیں ہوئی تھیں اور اول اول ان کے جمع ہونے کا کام شروع ہوا تو پہلا کام جامعین حدیث کا یہ تھا کہ جہاں تک ممکن ہو۔ صرف ان کے راویوں کی معتبری تحقیق کر کے ان حدیثوں کو قلم بند کر لیں بشرطیکہ بادی النظر میں کوئی ایسا امر جو اس حدیث کی صحت میں خلل ہو موجود نہ ہو۔ دوسرا کام ان حدیثوں کی معتبری اور نامعتبری کا بلا لحاظ ان کے معنایں کے تھا اس کا وقت ان جامعین کو نہیں ملا تھا کیونکہ پہلا ہی کام جو انہوں نے کیا وہی نہایت سخت اور مشکل تھا۔ اگرچہ پچھلے لوگوں کے دلوں میں ان بزرگوں کی جنہوں نے حدیثوں کو اعتبار راویوں کے جمع کیا تھا ایسا اوب اور ایسی عظمت جم گئی تھی کہ اکثر انہوں نے اس دوسرے کام کی نسبت جو باقی رہا تھا توجہ نہ کی۔ لیکن بہت سے علماء محققین ایسے گزرے ہیں۔ جنہوں نے اس دوسرے فرض کو بھی ادا کیا ہے اور اس کے لئے قواعد

لوگوں کے بیان کو ہم مستند قرار دیتے ہیں +  
 علاوہ اس کے کسی واقعہ کے صدق کی تحقیق کو محض گواہانِ معائنہ  
 کی موجودگی پر موقوف رکھنا شہادت کے قواعد معینہ سے جن کو تمام شرائط  
 اور مہذب قوموں نے تسلیم کر لیا ہے۔ سراسر انحراف کرنا ہے۔ گواہانِ معائنہ  
 کے سوا اور بھی چند امور ہیں جن کا عمل ایسا ہی مستحکم ہوتا ہے اور کسی واقعہ  
 کے صدق یا کذب کو مزور قائم کر دیتے ہیں صرف اس قدر فرق ہے کہ ہر  
 واقعہ جس کی نسبت کوئی معتبر گواہ معائنہ تصدیق کرے نے العوض تسلیم کر لیا  
 جاتا ہے اور صورت ثانی میں تو اتر اور کثرتِ راویوں کی اس کی صحت کو بتلاتے  
 ہیں۔ پس جناب پیغمبر خدا کے کسی زمانے کے واقعات کی تصدیق میں ہم اس  
 سے زیادہ اور کچھ نہیں کر سکتے کہ ان سلسلہ قوانین کی شہادت کے بموجب جو  
 انسان کے قواسم عقلی نے بدون لحاظ کسی مذہب کے رتبہ کئے ہیں گو وہ کے  
 بیان صدق کا امتحان کریں +

سرولیم میور بیان کرتے ہیں کہ اگر کسی واقعہ کی جانب توجہ بالتحصیل  
 قابل نہ ہو تو اس کی نسبت کامل اور ٹھیک بیان کی امید رکھنی بے فائدہ رہے گی  
 اور بہت سے برسوں کے گزرنے کے بعد ایسے گواہ سے زیادہ سے زیادہ یہ  
 توقع ہو سکتی ہے کہ واقعات قابل الذکر کا عام طور پر بیان کر دے "اس اصول  
 کو صاحب موصوف جناب پیغمبر کی سوانح عمری کے اس زمانے تک جب کہ  
 بقول ان کے جناب پیغمبر خدا ایک فریق کے سرگروہ ہو گئے نہایت شدت سے  
 مستقل کرتے ہیں اور اس کو اس زمانے کے پیشتر تک وسعت دیتے ہیں  
 جب کہ بقول ان کے وہ انجمنیت نے عابدیہ دعویٰ نبوت کیا تھا اور شرک سے  
 معافیت کی جتنی اور اہلایان کمر سے کھلم کھلا لڑائی اختیار کی تھی اور اس بیان

اس حیرانی کے رفع کرنے کو ہم نے اس تفصیل کی طرف رجوع کی جو اس کی نسبت سرولیم میونسپلٹی نے تحریر فرمائی ہے۔ وہ مذکورہ بالا امر پور طرح سے نظر آتا ہے۔ یعنی زمانے کے لحاظ سے اور مضمون کے لحاظ سے۔ زمانے کو وہ چند حصوں میں تقسیم کرتے ہیں۔ پہلا حصہ اس وقت تک شمار کرتے ہیں۔ جب تک کہ محمد (صلعم) کی شہرت شروع نہیں ہوئی تھی۔ وہ بیان کرتے ہیں کہ ”پنمبر صاحب کے اس زمانے کے حالات شاید یا تو غریبوں میں ان سے چھوٹے یا ان کے برابر ہیں اس واسطے پنمبر صاحب کی ولادت سے پیشتر کے واقعات یا ان کی طعنیت کے حالات کے باب میں ان کی شہادت معتبر نہیں ہے اور ان کی جوانی کے سوانح بھی ان میں سے بہت کم اشخاص نے مشاہدہ کئے ہونگے۔“

بغیر یہ بیان لوگوں کے خیال میں صحیح معلوم ہوتا ہوگا۔ لیکن اس میں غلطی یہ ہے کہ سرولیم میونسپلٹی نے سب سے اول یہ فرض کر لیا ہے جیسا کہ انہوں نے خود لکھا ہے کہ ”روایت کی سب سے پہلے تردید کا زمانہ پنمبر صاحب کی وفات کے بعد ہوا تھا۔“ مگر اس رائے کے برخلاف حکم ترین دلائل موجود ہیں۔ اور ثابت ہے کہ روایات کے بیان کرنے کی رسم جناب پنمبر خدا کی حیات میں شروع ہوئی تھی۔ دوم یہ کہ صاحب موصوف نے اس بات کو ایک اور واقعی تسلیم کر لیا ہے کہ جملہ اصحاب اور وہ بھی جنہوں نے جناب پنمبر خدا کی حیات میں وفات پائی تھی یا تو جناب پنمبر خدا سے چھوٹے تھے یا ان کے ہم عمر تھے یہ اتنا یقینی واقعہ کہ برخلاف ہے اور صحابہ بھی بہ لحاظ عمر کے اتنے تو مزدور ہی تھے کہ جناب پنمبر خدا کی ولادت سے ذرا پیشتر کے واقعات اور نیران کے بچپن اور جوانی کے حالات کو بحشم خود مشاہدہ کیا اور نیران کو صحیح صحیح یاد رکھ کر اوروں سے بے کم و کاست نقل کیا ہو اور ایسے ایسے

دریائے نیل میں ایک صندوق میں بہتا ہوا پایا تھا عمران کا حقیقی بیٹا تھا جس کو  
 کہ تمام دنیا حضرت موسے کہتی ہے۔ اور ہم کو کس طرح اس بات کا یقین ملتی  
 ہو سکتا ہے کہ وہ بچہ جس کو ہم ”مکلتہ اللہ“ اور ”روح اللہ“ اور عیسائی بنی اللہ  
 کے خطاؤں سے مخاطب کرتے ہیں اور جس کی نسبت یقین ہے کہ بنیاب کے  
 پیدا ہوا تھا داؤد کی نسل میں سے تھا اور وہ وہی تھا۔ جس کو اب جیسے مسیح  
 کے نام سے تعبیر کرتے ہیں۔ یہ دونوں جو موسوی اور عیسوی مذہب کی بنیاد ہیں  
 ایسے اسرار سے بھرے ہوئے ہیں جن کا ثابت کرنا ایسا محال اور ایسا غیر ممکن  
 ہے جیسا کہ دنیا میں کسی چیز محال اور غیر ممکن کا ثابت کرنا ہے۔ اگر ہم سر ولیم  
 میور صاحب کے اصول مندرجہ بالا کو صحیح تسلیم کر لیں تو ہم کو اندیشہ ہے کہ  
 مبادا ہمارے مذہب کے حق میں سہڑ ہو کیونکہ ہم بھی حضرت موسے اور حضرت  
 عیسیٰ پر اعتقاد کامل رکھتے ہیں۔ چونکہ اس خیال سے ہمارا دل فخر آتا ہے اسلئے  
 ہم سے یہ امید ہرگز رکھنی نہیں چاہئے کہ ہم ایسے ضرورساں اصول کو منظور  
 کریں +

ہم کو صرف اس زبانی بیان سے کہ سر ولیم میور کا اصول صحیح ہے تسکین  
 نہیں ہوتی بلکہ ہم زیادہ بحث کر کے اس سقم کو دریافت کریں گے جس سے  
 محمد رسول اللہ اور حضرت عیسیٰ اور حضرت موسے کی زندگی کے غیر مشہور زمانہ  
 کے حالات کو صحیح مانتے ہیں جیڑانی ہوتے ہیں +

یہ سقم جس کو ہم دریافت کرنا چاہتے ہیں سر ولیم میور کے الفاظ ”بہت  
 سے برسوں کے گزرنے کے بعد“ کے غیر مصرح ہونے سے واقع ہوا ہے۔  
 اور ایسا کلام شہادت کے سلسلہ قوانین کے برخلاف ہے ان کو بجائے ان  
 الفاظ کے اس طرح کہنا چاہئے تھا کہ ”ایسے زمانے کے انقضائے بعد“

سے یہ نتیجہ پیدا کرتے ہیں کہ جناب پیغمبر خدا کے اُن حالات کا ٹھیک ٹھیک اور قرار واقعی دریافت ہونا جب تک کہ انہوں نے عام شہرت حاصل نہیں کی تھی غیر ممکن ہے +

سر ولیم مور کے اس فرضی اصول کو جو انہوں نے اپنی ضمانت سے اختراع کیا ہے ہم بلا وسواس مان لیتے اگر ہم اس تردد میں نہ ہوتے کہ اگر یہ اصول مان لیا جاوے تو حضرت موسے اور حضرت عیسیٰ کی اس سوانح عمری کی نسبت جو اُن کی شہرت حاصل کرنے سے پیشتر وقوع میں آئی تھی کیا کیا جاوے گا۔ کیا اُن کی نسبت بھی کامل اور ٹھیک ٹھیک بیان کی امید رکھنی بے فائدہ ہوگی اور کیا ان حالات کا ٹھیک ٹھیک اور قرار واقعی دریافت ہونا غیر ممکن ہوگا +

ہم کہ جناب پیغمبر خدا کے اُس زمانے کی سوانح عمری کی نسبت حضرت موسے اور حضرت عیسیٰ کے حالات قبل از پیدائش اور وقت پیدائش اور اُن کے ایام طفولیت اور ایام جوانی کی سوانح عمری سے زیادہ غرض ہے کہ چونکہ ہم جناب پیغمبر خدا کے کسی واقعہ ماقبل ولادت اور اُن کی کسی سوانح عمری ایام طفولیت کو ایسا نہیں پاتے جس کی صحت پر آنحضرت کی نبوت کی صحت کا مدار ہو ہم کو آنحضرت کے تمام حالات زندگی میں ایک اور بھی ایسا نہیں دکھائی دیتا جس کی اصلیت آنحضرت کی عمر کے غیر مشہور زمانہ کے کسی واقعہ کی صحت پر موقوف ہو۔ مگر حضرت موسے اور حضرت عیسیٰ کے باب میں ایسا نہیں ہے اُن دونوں نبیاء علیہم السلام کی عمر کے تمام مشہور زمانے کی اصلیت اُن کی عمر کے غیر مشہور زمانے کی صحت پر منحصر ہے۔ ہم کو کس طرح اس امر کا یقین ہو سکتا ہے کہ وہ ماحلوم بچہ جس کو فرعون کی بیوی نے



روایت جس کی ابتدا واقعات مرویہ کے درحقیقت ہم عصر نہیں ہے حسب  
اندازہ مراحت بیان کے یہودہ ہے۔ اس سے ہمارا (یعنی عیسائیوں کا)  
یہودہ قصوں کی ایک تعداد کثیر سے پچھا چھوٹ جاوے گا جن میں کہ  
گندھے ہوئے بیان اور منجھے ہوئے کلام کی جزوی علامات نقلی کل کی  
تمازگی کے ساتھ موجود ہیں +

جب کہ ہم نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ سروریم میور نے مذکورہ بالا قواعد شہادت کے  
اصول سلمہ کی رو سے سراسر غلط ہیں تو اس کے سننے یہ ہیں کہ جو نتیجہ ان  
قواعد سے مستنبذ کیا ہے کہ مد صراحت ایک بڑی علامت بناوٹ کی ہوگی  
وہ بھی غلط ہے اور جناب پیغمبر خدا کی زندگی کے زمانہ غیر مشہور پر ٹھیک  
ٹھیک صادق نہیں آتا ہے۔ من کا یہ بیان کہ ”ہر روایت جس کی ابتدا  
واقعات مرویہ کے درحقیقت ہم عصر نہیں ہے حسب اندازہ مراحت بیان  
کے یہودہ ہے“ قانون شہادت کے خلاف ہے۔ اگر وہ اس طرح پر کہتے  
کہ وہ روایت جس کا راوی۔ نہ یہ کہ جس کی ابتدا سے روایت واقعات مرویہ  
کے درحقیقت ہم عصر نہیں ہے حسب اندازہ مراحت بیان یہودہ ہے۔  
تو گنجائش تھی +

وہ نتیجہ جو سروریم میور نے عیسائیوں کے فن تحقیق و ترقیق کے  
قانون کو روایات اسلام پر مستعمل کرنے سے حاصل کیا ہے یہ ہے کہ ”یہودہ  
قصوں کی ایک تعداد کثیر سے ان کا پچھا چھوٹ جاوے گا جن میں کہ  
گندھے ہوئے بیان اور منجھے ہوئے کلام کی علامتیں نقلی کل کی تمازگی  
کے ساتھ موجود ہیں“ لیکن ہم کو اس بات کے کہنے سے نہایت افسوس  
ہوتا ہے کہ صاحب موصوف نے اس استنباط میں بھی غلطی کی ہے۔

جو ایک جائز تحقیق اور نتیجے کی صحت کے احتمال غیر ممکن کر دے، لیکن جناب پیغمبر خدا کے غیر مشہور زمانہ حیات کو اس قدر عرصہ نہیں گزرا تھا زمانہ رواج روایت میں بہت سے آدمی زندہ موجود تھے جنہوں نے جناب پیغمبر خدا کی پیدائش اُن کا بچپن اُن کا لڑکپن اور اُن کی نوجوانی دیکھی اور گویا بڑے سرورِ اہم کے اُن کا حافظہ اور خیال پیغمبر صاحب کی زندگی کے حالات کو بالتفصیل ذہن نشین کرنے میں مصروف نہ تھا تاہم اس سے یہ نتیجہ نہیں نکلتا کہ وہ ہم چشم دیدہ باتوں کو بھول گئے ہوں +

بر خلاف اس کے جب کہ وہ ایک بے کس یتیم بچہ - ایک محض بے شربائندہ ایک ایسا شخص، جس کی نسبت تمام سکناے مکہ میں سب سے کم رنگ مانا جاسکتا تھا کہ اُن کے پردیسیوں کی آنکھیں اُس کی طرف متوجہ ہوں، اور جب کہ ایسا غیر مشہور شخص ایسا عام چال و چلن اختیار کرے جو اپنی ذیعت میں نہایت جلیل القدر ہو اور جو اُس کے خاندان اُس کے ہمسایوں اور اُس کے بولنے پر باعموم شاق ہو تو قیاس اُس کا مقتضی ہے کہ ہر شخص جو اُس سے قربت رکھتا ہو گا اُس کی زندگی کے غیر مشہور زمانے کے حالات اور خفیہ طرز معاشرت کی سخت چھان بین کرے گا۔ اور اُس کی خفیہ معاشرت کے ہر واقعہ کا اسی طرح کے اُن واقعات سے مقابلہ کرے گا، جو اُن سب کے روبرو واقع ہوئے ہیں اور جن کی نسبت وہ سب محائے کے گواہ ہوں +

سرورِ اہم یور آگے چل کر بیان کرتے ہیں کہ درحضور یہ نتیجہ پیدا ہوتا ہے کہ حملہ صورتوں میں جتن پر کوئی قاعدہ منجملہ قواعد متذکرہ صدر کے مؤثر ہوتا ہو صراحت ایک بڑی علامتہ بڑاؤٹ کی ہوگی اور میسائیوں کے لئے فن تحقیق اور تدقیق کے اسی قسم کے قانون کا اختیار کرنا بہتر ہوگا کہ ہر

کفار سے نفرت کرتے تھے، اور مورخین ہمیشہ ”اس شہادت کی طرز پر جو  
 اُن کے خلاف ہوتی تھی اُنکے لگائے رہتے تھے“

بغیر اس کے کہ ہم اس مقام پر بیان کو طول دیں یا یہ کہیں کہ صاحب  
 موصوف کا یہی قول اور انبیاء علیہم السلام اور اُن کے متبعین پر بھی  
 صادق آتا ہے خصوصاً اُس زمانے پر جب کہ حضرت موسیٰ نے نہایت بیزم  
 لڑائیوں کے بعد تمام کفار کو نیست و نابود کر دیا تھا اور جب کہ قسطنطین  
 اعظم کے زور سے تمام لوگوں نے عیسائی مذہب قبول کر لیا تھا۔ مگر، ہم  
 اس امر کو اس کتاب کے پڑھنے والوں کی مصلحت کے واسطے پر چھوڑتے ہیں۔  
 اور یہ سوال کرتے ہیں کہ آیا یہ ممکن ہے کہ نیکی۔ ایمان داری اور صداقت کے  
 کل آثار یعنی قانون قدرت کے وہ بیش بہا جو ہر انسان کے قواسمِ خلاقی  
 کا مادہ ہیں لاکھوں ذمی فہم اشخاص کے سینوں سے یک لخت نکلے ہوئے ہوں  
 اور وہ سب یک دل یک زبان ہو کر بدترین افعال کی طرف مائل ہوئے ہوں۔  
 یعنی دروغ گوئی اور واقعات کی غلط بیانی کی طرف جو اُن سب کے روبرو  
 واقع ہوئے ہوں اور جن کو اُن سب نے جہشِ خود مشاہدہ کیا ہو۔ یہی امر  
 یعنی اُن واقعات کے گواہان سائنہ کی تعداد کا ہزاروں اور لاکھوں کو پہنچنا  
 اُن واقعات کے غلط بیانی کے عدم امکان پر دلالت کرتا ہے۔

ذاتی میلان پر غور کرنے کے وقت سر ولیم میور فرماتے ہیں کہ ”راوی  
 کی اس ہوس نے محمد صاحب کی صحبت میں بارپاؤں، کیونکہ اُن کے  
 نام کے ساتھ ”شرافت و حرمت“ مروج تھی اور اُن کی دوستی حصولِ مارج  
 اور عزت کی باعث تھی“ اور اس ہوس نے کہ ”محمد صاحب کے کسی فرضی  
 الہام یا معجزے سے علاقہ قریبہ حاصل کرے“ کس واسطے کہ ”وحی میں مذکور ہونا

کیونکہ یہ استنباط بھی شہادت کے سلسلہ قوانین کے سراسر خلاف ہے جب کبھی کوئی ایسی روایت بیان کی جاتی ہے جس میں کہ تمام جزوی علامتیں کل کی تازگی کے ساتھ موجود ہوں اور جو امتداد زمانے کی وجہ سے غیر ممکن معلوم ہوتی ہیں تو اس بناء پر جو شبہ پیدا ہوتا ہے راوی کی نسبت ہوتا ہے کہ اس کو کیونکہ یہ تفصیل یاد رہی نہ مضمون روایت کی نسبت کیونکہ اس کا صحیح ہونا جہاں امکان سے خارج نہیں ہے۔ اور اس لئے اس سے یہ نتیجہ پیدا ہوتا ہے کہ جب جامعین روایات کو قواعد منضبطہ کے بموجب راوی کا چال چلن ہر طرح بے لوث ثابت ہو جاوے اور اسکے حافظے پر اعتماد ہو اور ان واقعات کے یاد رہنے کا بھی امکان ہو تب مضمون روایت کو بھی صحیح تسلیم کرنے میں کچھ شک و شبہ نہیں رہتا۔ اس کے بعد سر ولیم میور دوسرے زمانے کی طرف رجوع کرتے ہیں یعنی ”وہ جداگانہ حصہ زمانے کا جو۔ محمد (صلعم) کے مشہور حصہ عرار فتح مکہ کے مابین حائل ہوتا ہے“ ان کے کل بیان کا لب لباب یہ ہے کہ ہم ان روایات کو معتبر تسلیم نہیں کر سکتے جن میں ”بناوٹ کے افعال“ ”بے بنیاد اہمال“ اور مبالغہ آمیز الزامات جو محمد (صلعم) کے مخالفوں کی طرف عائد ہوتے ہیں منقول ہیں کیونکہ تمام کفار نے جو کہہ کے رہنے والے خواہ مدینے کے رہنے والے تھے سب نے اسلام قبول کر لیا تھا۔ اور تمام یہودی عیسائی اور مشرکین نکال دئے گئے تھے اور اب کوئی ایسا شخص وہاں نہ رہا تھا۔ جو ایک طرف بیان کی تردید کرتا اور چوکھ خود محمد (صلعم) کفار پر لعنت کیا کرتے تھے تو کب ممکن تھا کہ کسی مسلمان کو ان کی حمایت کی جرات ہوتی اور اسی وجہ سے ”اہل روایت بھی

کے صرف ایک ہی مثال کافی ہوگی اور وہ یہ ہے کہ جب کہ زید ابن ثابت سے حضرت ابو بکر نے قرآن کے اجزائے منقشرہ کو ایک جگہ جمع کرنے کا ارشاد کیا تو کچھ عرصے تک زید ابن ثابت خوف کے مارے عالم سکوت میں رہے اور پھر جب ہوش و حواس درست ہوئے تو حضرت ابو بکر سے خوف اور غصہ اور بے صبری کے لئے ہوئے جوش سے استفسار کیا کہ ایسے کام کرنے کی جو خود پیغمبر خدا کی موجودگی میں نہیں کیا گیا آپ کی بھارت کرتے ہیں۔ پھر یہ کس طرح ذہن میں آسکتا ہے کہ ان لوگوں نے جو پیغمبر خدا سے اس قدر خوف اور ان کی اس قدر تعظیم کرتے تھے۔ اور جو بجز صداقت کے اور کسی چیز کو نہیں جانتے تھے نے العذر ایسی بڑائیوں کے اختیار کرنے میں اپنے آپ کو ذلیل اور خوار کر دیا ہو اور ایسے گناہ عظیمہ ان سے سرزد ہوئے ہوں ؟

اسی طرح کی متعبدانہ طبیعت سے سرولیم میورم گئے چل کر یہ بیان کرتے ہیں کہ ”ہم اس باب میں غیر مشتبہ شہادت رکھتے ہیں کہ رعایت اور جانب داری نے روایت پر ایک گمراہ اور مستمل نقش کر دیا“ اس کے بعد صاحب موصوف روایات موضوعہ کے رواج کے بہت سے اسباب کے ضمن میں یہ کہتے ہیں۔ کہ ”قومی میلان عموماً تمام اسلام میں پھیلا ہوا ہے اس وجہ سے زیادہ معز ہے“ اسی طرح ”محمد صاحب کی توقیر اور ان کو عجیب و غریب اوصاف سے تصنیف کرنے کی خواہش“ سرولیم میورم کے نزدیک تمام قصوں کی ابتدا آنحضرت ہی سے ہوئی تھی۔ کیونکہ سرولیم میورم جو جب اپنے اعتقاد کے ذرا بھی شک نہیں رکھتے کہ دراصلی واقعات ایک وہم ناک خیال کی رنگ آمیزی سے اس طرح آراستہ

سب سے بڑی ممکن الحصول عورت شمار کی جاتی تھی خلافت فطرت واقعات کے اختراع یا مبالغے پر جو بات بڑھائی اور روایات کے مبالغہ غلط بیانی اور نیز ایجاد کی باعث ہوئی۔

جب کوئی مصنف ایسے میلان واسے اور تعصب کی وجہ سے بالکل طرفہ بن جائے۔ تو اس میں کچھ چارہ نہیں۔ یہ کس طرح پر خیال میں آسکتا ہے کسی مذہب کے ابتدائی زمانے کے معتقدین جو اپنے مذہب پر سچا اعتقاد رکھتے ہوں اور جن کے دلوں کے محض سے محض کوئوں میں بھی یہ اعتقاد ہو کہ پیغمبر خدا کی سنت کا اتباع ہماری نجات کا یقینی اور محفوظ رستہ ہے اور ان کے احکام سے سرتابی کرنا خطا ابدی کا موجب ہے یہ کس طرح ممکن ہے کہ ایسے پاک اور پرہیزگار آدمی سب کے سامنے بنی کے فرمانے کو بالائے طاق رکھ کر اور اپنی مقدس کتاب کے احکام اور نصائح سے آنکھ بند کر کے دروغ گوئی۔ فریب دہی۔ اور بیاکاری میں یک لخت مبتلا ہو گئے ہوں خلاصہ یہ ہے کہ ہر طرح کی بد اعمالیاں اور گناہ ان سے سرزد ہوئے ہوں۔ بطور مثال کے کسی مذہب کو۔ ہندو مذہب کو۔ مجرہ مذہب کو۔ دیگر مشرکین مذہب کو۔ یہودی مذہب کو۔ عیسوی مذہب کو۔ محمد اس کے بہت سے فرقہ کھٹک پر وٹشٹ۔ یونی ٹیرن۔ ٹریٹیشیرین۔ ویزولنزر۔ پیپٹسٹ۔ جمپرز۔ سورنر وغیرہ کو تو تم ان میں سے ہر مذہب کے ابتدائی زمانے کے معتقدین میں نیکی۔ صداقت۔ ایمان داری۔ راستبازی۔ سرگرمی۔ راسخ الاعتقادی۔ اور جاں نثاری کی بپاؤ گے اور اپنے نبی کے احکامات اور اپنے مذہب کے قوانین سے انحراف کرنے کے خیال ہی سے ان کو خائف اور ہراساں پاؤ گے۔ ہر کو اپنے بیان کی تائید اور تصدیق کے لئے ہتھیاروں شالوں

مذہب کی باتوں پر جس سے اس کے مذہب کو کسی نہ کسی طرح پر معزز پہنچی  
~~ہر مذہب کے لئے اس کے لئے~~ اصل مشبہ کی نظر سے دیکھتا ہے۔ اگر ہم سے  
 ایسے بے موقع اور غیر متدل بیانات کی نظر طلب کی جاوے تو ہم ان سخت  
 اور کفر آمیز کلمات کا حوالہ دیں جو یہودی حضرت عیسیٰ علیہ السلام اور ان کے  
 مذہب کے بارے میں استعمال کیا کرتے تھے ۛ

سرولیم یور فرماتے ہیں کہ دو روایتیں جو عمدہ شہادت پر مبنی تھیں کیونکہ  
 اوائل اسلام میں مشہور تھیں عموماً بے اعتدال یا کل خارج ہو گئیں کیونکہ ان کے  
 محمد صاحب کی تحقیر یا کسی فاسد عقیدے کی تائید معلوم ہوئی ۛ

مگر یہ کیسا غلط بیان ہے اور یہ کیسی عجیب بات ہے کہ جس امر کو وہ خود  
 اس قدر اعتماد اور گھمنڈ کے ساتھ صاف نہایت اور بے لاگ زبان میں بیان  
 کرتے ہیں گویا کہ وہ درحقیقت ایک مسلم تاریخچی واقعہ ہے اور شک و شبہ  
 کی گنجائش نہیں رکھتا ہے اس کی نسبت کوئی سند نہیں پیش کرتے ہیں  
 بلکہ ہم نہایت دل جمعی سے اس معاملے کو دھن سے یہ کہہ کر دفعتاً طے کرتے ہیں  
 کہ وہ اس معاملے کی حالت کی وجہ سے اس مقام کو اس قدر کامل طور سے  
 ثابت کرنا... غیر ممکن ہے کیونکہ اب ہم کو ان دو روایتوں کا جو اوائل میں  
 ترک کر دی گئی تھیں کچھ پتہ معلوم نہیں ہوتا۔ کیا اس طرح پر دلیل نا ایک  
 تعصب کا اثر نہیں ہے؟ مہذا سرولیم یور کا یہ بیان بھی صحیح نہیں ہے۔  
 کیونکہ وہ تمام الزامات اور تحقیر کے الفاظ جو مشرکین اور یہود آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت استعمال کیا کرتے تھے مسلمانوں کی کتابوں  
 میں بلکہ قرآن مجید میں بھی بیان ہوئے ہیں اور کوئی بات نہ خارج کی گئی  
 ہے اور نہ غرضی کی گئی۔ رہی یہ بات کہ مسلمانوں کی روایات میں اختلافات

یا سہل ہو گئے ہیں۔ اس کے بعد سر ولیم کہتے ہیں کہ ”محمد صاحب کی توفیق کی اسی عام خواہش کی طرف ان مسلم معجزات کو بھی منسوب کرنا چاہئے جن سے کہ ان کی سب سے ابتدائی تاریخیں بھی ملو ہیں“ اس کے بعد سر ولیم میور نے اپنی بے انتہا خشکی ان یہودی اور عیسائی عالموں پر ظاہر کی ہے جنہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور اسلام کی بشارات کا ذکر کیا ہے۔ سر ولیم میور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے نسب نامہ کو بھی موصوع اور بے اصل اس درجہ سے بتلاتے ہیں کہ ”پیغمبر صاحب اسلام کو حضرت اسمیل کی اولاد میں خیال کرنے کی خواہش اور شاید ثابت کرنے کی کوشش ان کی حیات ہی میں شروع ہوئی تھی“، بعد اس کے وہ کہتے ہیں کہ ”دلیل خلف سے بھی یہی بات صحیح معلوم ہوتی ہے یعنی وہ روایتیں جو عمدہ شہادت پر مبنی اور مسلم تھیں اس لئے کہ اوائل اسلام میں مشہور تھیں عموماً بے اعتبار یا بالکل خارج ہو گئیں کیونکہ ان سے محمد صاحب کی تحقیر یا کسی فاسد عقیدہ کی تائید معلوم ہوئی“ پھر وہ کہتے ہیں کہ ”اس سامے میں حالت کی درجہ سے اس مقام کو اس قدر کامل طور سے ثابت کرنا جیسا کہ مقامات گذشتہ کو ثابت کیا گیا غیر ممکن ہے کیونکہ اب ہم کو ان روایتوں کا جو اوائل میں ترک کر دی گئی تھیں کچھ پتا نہیں معلوم ہوتا“

یہ خلاصہ ہے سر ولیم کے ایک طویل طویل بیان کا جس سے مرتجح ثابت ہوتا ہے کہ وہ کوئی محققانہ تحریر نہیں ہے بلکہ ایک مخالف مذہب کی تحریر ہے اور ایسے طرز میں لکھی گئی ہے جو ایک متعصب مخالف کے مناسب اور موزوں ہے جو اپنے بیانات اور اپنی زبان اور جائز تحقیق کی رعایت میں محتاط نہیں ہے اور جو اپنے مذہب کے سوا اور مذاہب کی باتوں پر اور بالخصوص اس



ان کا اتباع کیا۔ اس تمام قصے کی صحت کو وہ مصنف مواہب لدنیہ کے حوالہ پر مبنی کرتے ہیں +

سرولیم میور اس مضمون پر یوں بحث کرتے ہیں کہ وہ بظاہر ایک خوب معتبر قصہ موجود ہے جس سے محمد صاحب کا کفار کہہ کے ساتھ ایک عارضی موافقت اور مصالحت کرنا ثابت ہوتا ہے۔ وہ اپنے بیان کو اوقدی اور طبری کے بیان پر مبنی کرتے ہیں اور خاص کر ایک دل چسپ عبارت جو اس قصے کی اسناد کی تشریح میں مصنف مواہب لدنیہ نے لکھی ہے۔ جو اعتراضات و شکوک کھوا سلام کے مزار اور فساد عقیدے کے خوف کی طرف منسوب کرتا ہے +

مصنف مواہب لدنیہ نے اپنی کتاب میں اس مضمون پر تمام مختلف روایتوں اور علماء کی رایوں کو لکھ دیا ہے اور اس لئے ہم اس مقام پر اس کتاب کا مجتبہ نقل کر دینا کافی سمجھتے ہیں اور اسی کے ساتھ اسکی کامل تشریح بھی کریں گے اور اس غرض سے کہ مطلب سمجھنے میں آسانی ہو مواہب لدنیہ کی عبارت کو جداگانہ دفعت میں منقسم کرتے ہیں +

وقدم نفر من المهاجرة المحبشة حين قوع عليه السلام والجسم  
اذ هو حي حتى بلغ افوايتهم اللات والعزى ومناات الثالثة الاخوى  
اللقى الشيطان في مفيتهم اى في قلاوته تلك الغرائب العلى ذات شفاعتين  
لترجى فلما ختم السورة سجد صلى الله عليه وسلم وسجد معه المشركون  
لنورهم انه ذكر الهمهم خبير وفسى ذلك بالناس واظهره الشيطان  
حتى بلغ ارض المحبشة ومنهم من يها من المسلمين عثمان ابن مطعون واصحابه  
وتحدوا ان اهل الملكة قد اسلموا كلهم وصلوا معه صلى الله عليه وسلم

واجح ہوئے تھے ہم تسلیم کرتے ہیں مگر ہم اُن کے اس تشک آیز اسباب کی طرف منسوب ہونے سے جو سرولیم میور صاحب نے بیان کئے ہیں اعتماد کے ساتھ انکار کرتے ہیں کیونکہ اختلافات بعض اُن وجہوں سے عارض ہوئے جن کا ہم ذکر کر چکے ہیں +

ہم کو اس بات کے دریافت ہونے سے کہ عیسائی مصنفوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر مرف غلط اور بے جا اتہامات ہی نہیں لگائے ہیں بلکہ بدون کسی وجہ کے اپنے دل میں یہ سمجھ کر خوش ہوئے ہیں کہ ہمارے پیغمبر کے نام پاک پر انہوں نے وجہ ثابت کیا ہے کچھ بھی تعجب اور ملال نہیں ہوا ہے کیونکہ بے اصل بات کچھ بھی تعجب اور ملال کے لائق نہیں ہوتی۔ مگر ان بے اصل خیالات کی بناء اے اسپرینچر ایم ڈی سے معلوم ہوتی ہے جنہوں نے ایشیاٹک سوسائٹی بنگال کے ایک جرنل یعنی ایک رسالے میں اور بعد ازاں اپنی کتاب باقی اور گرنی آف محمد میں اس مضمون پر بحث کی تھی۔ سرولیم میور کی عمدہ خلعت اور لیاقتوں کی قدر سے جو ہمارے دل میں تھی اور اُن کی بہت بڑی مہارت مشرقی علم ادب کی وجہ سے ہم کو قوی امید ہوئی تھی کہ وہ ڈاکٹر اسپرینچر کے طرفہ بیانات اور الزامات کی کاتقہ موٹھگانی کریں گے اور ایک سنجیدہ تحقیقات اور منصفانہ رائے رسول عرب کی معصومیت کی حمایت کریں گے مگر افسوس کہ وہ امید کیسی بے اثر نکلی +

ڈاکٹر اسپرینچر سورہ "وہ والجم" کے حوالے سے بیان کرتے ہیں۔ کہ محمد صاحب نے قریش کے بتوں اور معبودوں کی نہایت قرعین کی اور اُن کو تسلیم کر لیا۔ اور جب کہ وہ سجدہ میں گئے قریش نے بھی سجدہ کرنے میں

و تو ہیں اصلہا بامایشفی و کیفی لکن تعقب فی بعضہ کما سیاقی +  
 سوم۔ قاضی عیاض نے ”شفا میں اس قصے پر اور مس کی اصل کے مست  
 ہونے پر کافی دشمنی گفتگو کی ہے۔ لیکن مس کے بعض حصوں پر گرفت کی گئی ہے۔  
 جیسا کہ آتا ہے +

وقال الامام فخر الدین الرازی مما لخصته من تفسیدہ هذه القصة  
 باطله وموضوعه لا يجوز القول بها قال الله تعالى وما ينطق عن غلظي  
 ان هو الا وحی یوحی وقال الله تعالى سنقرئك فلا تنسى +

چہارم۔ امام فخر الدین رازی نے کہا ہے۔ جیسا کہ میں نے ان کی تفسیر کا مختص  
 سمجھا ہے کہ یہ قصہ جھوٹ ہے اور گڑھا ہوا ہے۔ اس کا بیان کرنا جائز نہیں ہے۔  
 خدا نے کہا ہے کہ ”آنحضرت اپنی خواہش نفسانی سے نہیں بولتے۔ وہ نہیں ہے  
 مگر وحی جو کہ وحی بھیجی گئی۔“ اور خدا نے کہا ”ہم تم کو پڑھادیں گے سو تم نہ بھولو گے“  
 وقال البیہقی هذه غیر ثابتة من جهة النقل شامخا ذی کلمہ نے  
 ان رواة هذه القصة مطعونون +

پنجم۔ بیہقی نے کہا یہ ثابت نہیں ہے روایت کی رو سے۔ پھر بیہقی نے اس  
 بات پر گفتگو کی ہے کہ اس قصے کے راوی مطعون ہیں +

والیضا فقد روى البخاری فی صحیحہ انه علیہ السلام قرأ سورة  
 العنكبوت وسجد معه المسلمون والمشركون والانس والجن وليس فیہ  
 حدیث الغواہق بل روى هذا الحدیث من طرق كثيرة وليس فیها  
 البتة حدیث الغواہق +

ششم۔ نیز بخاری نے اپنی صحیح میں روایت کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے سورہ عنکبوت پڑھی اور ان کے ساتھ مسلمانوں اور مشرکوں اور آدمی اور جن نے

وقد امن المسلمین بمكة فاقبلوا سواعاً من المحبشة ۞

اول چند لوگ حبش کے ہجرت کرنے والوں میں سے آئے جب کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ آیت پڑھی ”والجحد اذا هو حی“ (قسم ہے ستارے کی برب پیچھے کو آتا ہے) یہاں تک کہ جب آنحضرت اس آیت پر پہنچے ”فولیتما اللات والعزى ومنات الثالثة الاخرى (کیا تم نے دیکھا لات اور عزیٰ کو اور پھر منات کو جو تیسرا ہے) تو شیطان نے ان کی تلاوت میں یہ الفاظ ڈال دیئے رتلك الغرابيق العلى وان شفاعتهن لتعجى“ (یہ بڑے بت ہیں اور ان کی شفاعت کی امید ہے) پس جب آنحضرت نے سورہ ختم کی تو سجدہ کیا۔ مشرکوں نے بھی آپ کے ساتھ سجدہ کیا کیونکہ ان کو یہ لگان ہوا کہ رسول اللہ نے ان کے خداؤں کو بھی بھلائی سے یاد کیا۔ اور یہ بات لوگوں میں پھیل گئی اور شیطان نے اس کو مشہور کیا۔ یہاں تک کہ ملک حبش میں اور ان مسلمانوں میں جو وہاں تھے یعنی عثمان بن مطعون اور ان کے ساتھیوں میں یہ خبر عام ہوئی۔ ان لوگوں نے آپس میں گفتگو کی کہ مکہ کے سب لوگ اسلام لائے اور آنحضرت کے ساتھ نماز پڑھی اور مسلمانوں کو مکے میں امن ہو گیا۔ وہ لوگ بڑی تیزی سے حبش سے روانہ ہوئے ۞

ولما تبين المشركين عدم ذلك رجعوا الى اشر ما كانوا عليه ۞

دوم۔ اور جب مشرکین کو معلوم ہوا کہ ایسا نہیں ہے تو پہلے سے زیادہ سختی پر مائل ہوئے ۞

وقد تكلم القاضى عياض رضى الله عنہ في الشفاء على هذه القصة

جبیر و کذا ابن مردویہ و البرز او ابن اسحاق فی السیرۃ و موسیٰ بن عقبہ فی المغازی  
ابو معشر نے السیرۃ کا نبہ علیہ المحافظ عماد الدین ابن  
کثیر و غیبہ +

ہشتم۔ اور ایسا نہیں ہے بلکہ اس کی ایک اصل ہے۔ کیونکہ اس کو روایت  
کیا ہے ابن ابی حاتم و طبری و ابن المنذر نے معتد طریقوں سے شعبہ سے  
انہوں نے ابو بشر سے انہوں نے سعید ابن جبیر سے اور اسی طرح ابن مردویہ  
اور ہزار اور ابن اسحق نے سیرت میں اور موسیٰ بن عقبہ نے مغازی میں  
اور معشر نے سیرت میں جیسا کہ حافظ عماد الدین ابن کثیر و غیرہ نے بیان  
کیا ہے +

لکن قال ان طوطا کلھا نم۔ لیکن کہا ہے کہ اس کے سب  
موسلۃ و انہ لم یرھا مسندۃ طریقے رسل ہیں اور یہ کہ وہ صحیح طور  
من وجہ صحیح و هذا متعقب مستند نہیں کی گئی ہے۔ اور اس پر  
ہما سیاتی + اعراض کیا گیا ہے۔ جیسا کہ آگے  
آتا ہے +

کذا نبہ علی ثبوت اصلھا شیخ الاسلام و المحافظ ابو الفضل  
العسقلانی فقال اخرج ابن ابی حاتم و الطبری و ابن المنذر  
من طرق عن شعبۃ بن زبیر عن سعید ابن جبیر قال قرأ  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بمکۃ و النجم فلما بلغ اقرب  
الملات و العزی و منات الثالثۃ الاخوی الی الشیطان علی  
لسانہ تلك الغزائق اھل و ان شفاعتہن لتجرى فقال المشركون  
ما ذکوا الھتنا مجیر قبل الیوم فنجد و سجد و انزلت ہذا

سجدہ کیا۔ اس روایت میں غرائق کی حدیث نہیں ہے۔ بلکہ حدیث بہت طریقوں سے مروی ہے مگر کسی میں غرائق کی حدیث مذکور نہیں ہے۔

ولا شك ان من جرد على الرسول تعظيم الاوثان فقد كفرت لان من المعلوم بالضرورة ان اعظم سعيه كان في الاوثان ولو جردنا ذلك ارتفع الامان عن شرعه وجردنا في كل واحد من الاحكام والشرائع ان يكون كذلك ومطل قوله تعالى يا ايها الرسول بلغ ما انزل اليك من ربك وان لم تفعل فما بلغت رسالته فانه لا فرق في الفعل النقصان في الوحي والزيادة فيه فهذه الوجه عرفنا على سبيل الاحمال ان هذه القصة من وضع الزنادقة لا اصل لها انتهى۔

ختم۔ اور کچھ شبہ نہیں ہے کہ جو شخص اس بات کو جائز رکھے کہ رسول اللہ نے جنوں کی تعظیم کی تو وہ کافر ہے۔ کیونکہ یہ تو بدایہ معلوم ہے کہ آنحضرت کی بڑی کوشش جنوں کا شفاء تھا۔ اور اگر ہم اس بات کو جائز رکھیں تو شریعت پر کچھ اعتبار رہے گا۔ اور ہم کو کل احکام و شریعتوں میں ایسا ہی جائز خیال کرنا لازم آئے گا۔ اور خدا کا یہ قول باطل ہو جائے گا کہ ”اے رسول خدا کی طرف سے جو تجھ پر اتارا گیا ہے اس کو لوگوں کو پہنچا اور اگر تو نے ایسا نہ کیا تو تو نے اپنی رسالت کو نہیں پہنچایا“ کیونکہ کام کے اعتبار سے وحی کے گھٹانے میں اور دیدہ کر دینے میں کچھ فرق نہیں ہے پس ان دلیلوں سے ہم نے مجملًا جان لیا کہ یہ قصہ گھڑا ہوا ہے اور کہا گیا ہے کہ یہ قصہ زندیقوں کے موضوعات سے ہے جس کی کچھ اصل نہیں ہے۔

ليس كذلك بل لها اصل فقد اخرجها ابن ابی حاتم والطبري وابن المنذر عن طريق عن شعبة عن ابن ابي بشر عن سعيد بن

سے مروی ہے اس کے وصل کرنے میں امیہ بن خالد متغیر ہے اور وہ مشہور  
تقر ہے +

وقال اضايرودى هذا من طريق الكلبي عن ابني صاعم عن ابن  
عباس انتهى والكلبي متروك لا يعتمد عليه +

دوازوہم - اور کہا کہ یہ روایت کی گئی ہے کلبی کے طریقے سے اس نے  
ابو صاعم سے اس نے ابن عباس سے انتہے - اور کلبی چھوڑ دیا گیا ہے اس پر  
بجروسانہیں کیا جاسکتا +

وكذا اخرجہ الخاس بسند اخوفيه الواقدي وذكرها  
ابن اسحاق في السيرة مطولا واسند عن محمد بن كعب وكذا  
ابن عتبة في المغازي عن ابن شهاب عن الزهري وكذا ابو معشر في  
سيرة له عن محمد بن كعب القرضي ومحمد بن قيس واوس  
من طريق الطبري اور ابن ابی حاتم من طريق اسباط عن السدي  
وساہ ابن مردويه من طريق عباد بن صليب عن عبيد بن كثير عن  
الكلبي عن ابني صاعم وعن ابني مكر الهذلي وايبوب عن عكرمة وبلبان  
التميمي عن من حدثه ثلاثتهم عن ابن عباس واوس وها الطبري  
من طريق العوفي عن ابن عباس ومعناهم كلهم في ذلك حد  
وكلها سوى طريق سعيد بن جبير اما ضعيف واما منقطع  
لكن كثرة الطوق تدل على ان للقصة اصلا +

سیروہم - اور اسی طرح اس کو خاس نے ایک دوسری سند سے  
روایت کیا ہے جس میں واقدی ہے اور اس کو ابن اسحاق نے کتاب یرت  
میں تفصیلاً ذکر کیا ہے اور اس کو محمد بن کعب سے اسناد کیا ہے اور اسی طرح

الایہ وما ارسلنا من قبلك من رسول ولا نبی الا اذا تمخى  
القی الشیطان فی امنیته الایہ ۛ

دہم۔ اور اسی طرح اس کے اصل کے ثابت ہونے پر شیخ الاسلام اور حافظ  
ابو الفضل عسقلانی نے تنبیہ کی ہے سو کہا کہ روایت کیا ہے ابن ابی حاتم اور طبری  
اور ابن المنذر نے سعد و طریقوں سے شبہ سے انہوں نے ابو بشر سے انہوں  
نے سعید بن جبیر سے کہا انہوں نے پڑھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے کہ میں ”والنجم“ کو پس جب پہنچے اس آیت پر ”افوا تممہ اللات  
والعزی ومنات الثالثۃ الاخری“ شیطان نے آنحضرت کی زبان پر  
یہ الفاظ ڈال دئے ”تلك الغرائبی“ اعلیٰ وان شفا عتہم لترجی  
پس کہا مشرکوں نے آج سے پہلے کبھی محمد نے ہمارے خداؤں کو بھلائی  
سے یاد نہیں کیا تھا۔ پھر آنحضرت نے سجدہ کیا اور مشرکوں نے بھی سجدہ  
کیا پس یہ آیت اتری وما ارسلنا من قبلك من رسول ولا نبی الا اذا  
تمخى القی الشیطان فی امنیته اخیر آیت تک ۛ

واخرجه البزار وابن مردويه من طریق امیۃ بن خالد عن  
شعبۃ فقال فی اسنادہ عن سعید بن جبیر عن ابن عباس فیما احسب  
ثم ساق المحدث وقال البزار لا یرد فی متصلا ولا بهذا الاسناد  
تفرد بوصلہ امیۃ بن خالد وهو ثقۃ مشہور ۛ

یاز ورم۔ اور روایت کیا ہے اس کو بزار نے اور ابن مریہ نے امیہ  
بن خالد کی روایت سے امیہ نے شعبہ سے۔ پس کہا کہ اس کی اسناد جہاں تک  
میں جانتا ہوں سعید بن جبیر کی روایت ابن عباس سے ہے یہ پھر حدیث بیان  
کرنے لگے اور بزار نے کہا۔ یہ حدیث اتصال کے ساتھ صرف اسی اسناد



کے طریقے سے اور محمد بن سلمہ کے طریقے سے دونوں نے داؤد بن ابی  
ہند سے داؤد نے عالیہ سے ۛ

قال المحافظ ابن حجر وقد يخبر ابن العربي كعادته فقال ذكر الطبري  
في ذلك روايات كثيرة لا اصل لها وهو اطلاق مودود عليه وكذا قول  
القاضي عياض هذا الحديث لم يخبر به اهل الصحة ولا رواه ثقة بسند متصل  
نقله واضطراب رواياته وانقطاع اسانيدہ وكذا قوله ومن  
حكيت عنه هذه القصة من التابعين والمفسرين لم يندھا  
احد منهم ولا دفعها الى صاحب واكثر الطرق عنهم في ذلك  
ضعيفة واهية ۛ

پانزویہم۔ کہا حافظ ابن حجر نے جرأت کی ابن العربي نے اپنی عادت  
کے موافق پس کہا کہ تو کر کیا طبری نے اس باب میں بہت سی روایتوں کو  
جن کی کچھ اصل نہیں ہے۔ اور یہ مطلقاً حکم لگانا رو کیا گیا ہے اور اسی طرح  
قاضی عیاض کا قول کہ اس حدیث کو صحت والوں نے نہیں روایت کیا۔  
اس کے ساتھ اس کی نقل کرنے والے ضعیف ہیں اور اس کی روایتوں  
میں اضطراب ہے اور اس کی سندیں منقطع ہیں اور اسی طرح قاضی  
عیاض کا یہ قول کہ تابعین و مفسرین میں سے جن سے اس قصے کی  
حکایت کی گئی ہے کسی نے اس کو سند کے ساتھ نہیں بیان کیا اور نہ  
کسی نے اس کو کسی صاحب کی طرف مرفوع کیا اور اکثر طریقے جو  
اس سے مروی ہیں ضعیف اور دھاری ہیں ۛ

قال وقد تبين البزار انه لا يعرف من طريق يجوز ذكره الا طريق  
ابي بشر عن سعيد ابن جبير مع الشك الذي وقع في وصله واما

ابن عقبہ نے مخازی میں ابن شہاب سے اس نے زہری سے اور اسی طرح ابو شہاب  
 نے غیرت میں محمد بن کعب قرظی کے طریقہ سے و محمد بن قیس کے طریقے سے  
 اور طبری اسی کے طریقے سے لایا ہے۔ اور ابن ابی حاتم لایا ہے اسباط کے  
 طریقے سے وہ سدی سے۔ اور ابن مردودہ نے اس کو روایت کیا ہے طریقہ  
 عباد بن صہیب سے وہ یحییٰ ابن کثیر سے وہ کلبی سے وہ ابو صالح سے اور  
 ابو جحر ہذلی سے اور ابوبکر سے وہ عکرمہ سے اور سلیمان بنی نے ان تین  
 شخصوں سے جنہوں نے ابن عباس سے روایت کیا۔ اور طبری اس کو  
 عوفی کے طریق سے لایا ہے اور وہ ابن عباس سے۔ اور سب کا مطلب ایک  
 ہی ہے اور وہ سب طریقے سوائے سعید ابن جبیر کے طریقے کے یا ضعیف  
 ہیں یا منقطع ہیں۔ لیکن بہت سے طریقوں کا ہونا اس بات پر دلالت  
 کرتا ہے کہ قصے کی کچھ اصل ہے۔

مع ان لہا طریقین آخرین مرسلین رجالہما علی شرط الصحیح  
 احدہما ما اخرجہ الطبری من طریق یونس ابن یزید عن ابن شہاب  
 حدثنی ابوبکر ابن عبد الرحمن بن الحوثر عن ابن ہشام فذکر  
 نحوه والثانی ما اخرجہ ایضاً من طریق المعتمر ابن سلیمان وحماد  
 ابن سلمۃ کلاہما عن داؤد ابن ابی ہند عن العالیہ۔

چہار و ہم۔ باوجود اس کے کہ اس کے دو طریقے ہیں جو مرسل ہیں۔  
 اور ان کے راوی صحیح کی شرط کے موافق ہیں۔ ایک تو وہ جس کو طبری نے  
 روایت کیا ہے یونس بن یزید کے طریقے سے یونس ابن شہاب سے کہ حدیث  
 بیان کی مجھ سے ابو جحر بن عبد الرحمن بن الحوثر نے بن ہشام سے پس اسی  
 طرح ذکر کیا اور دوسرے وہ جس کو طبری نے روایت کیا معتمر بن سلیمان

بات بیان کی گئی کہ روایت کے متعدد عروج ہونے سے اس بات کی دلیل ہو سکتی ہے کہ اس کی کچھ اصلیت ہے اور تین سنی جن کا سلسلہ آنحضرت تک نہیں پہنچا صحیح تصور کرنے کے لائق ہیں اور جو لوگ کہ ایسی روایتوں کو جنگا سلسلہ آنحضرت تک نہ پہنچا ہو صحیح تصور نہیں کرتے وہ بھی اس کے متعدد ہونے کے سبب اس کو تسلیم کریں گے یہ بیان اس کا محض غلط ہے۔ جو روایتیں کہ اس باب میں ہیں اور جو خود اس نے بیان کی ہیں باہم مختلف ہیں اور روایات مختلف کی نسبت یہ نہیں کہا جاسکتا کہ اس کے متعدد خارج ہیں۔ اور روایات مرسل یعنی جس کا سلسلہ آنحضرت تک نہ پہنچا ہو گو اس کو متعدد لوگوں نے بیان کیا ہو قابل سند نہیں ہے جب تک کہ اس کی تائید کے لئے کوئی روایت مستند موجود نہ ہو اور نیز وہ روایت قرآن مجید کے مخالف نہ ہو۔ لیکن جب کوئی روایت مثل روایت مذکورہ بالا کے قرآن مجید کے حکام کے برخلاف ہو اور جب کہ وہ جناب پیغمبر خدا کے آن تمام حالات کے برخلاف ہو جو شرک کے شانے اور خدا سے واحد کی عبادت کرنے سے متعلق ہیں۔ اور جب کہ وہ اسلام کے اصلی اصولوں سے اتفاق نہ رکھتی ہو اور معہذا ایسی مختلف اور مشتبہ ہو جس کا مدار صرف اس بات پر ہو کہ وہ الفاظ کس نے کہے تھے اور کہنے والا بھی محقق نہ ہو تو ایسی روایت از روئے عقل اور انصاف کے کس طرح ان قواعد میں داخل ہو سکتی ہے۔ جن میں اس روایت کے داخل کرنے کو مصنف مواہب لدنیہ نے کوشش کی ہے۔

وہ لوگ بھی جو اس روایت کے حامی ہیں اس بات کا صاف صاف اقرار کرتے ہیں اور اعتقاد رکھتے ہیں کہ اس کی تائید میں کوئی کافی ثبوت اور کوئی قابل اعتماد سند موجود نہیں ہے اب یہ سوال ہو سکتا ہے کہ روایت

الکلبی فلا یحجز الروایۃ عنه لقوتہ ضعفہ شہرہ من طریق النظر بان  
ذلک لو وقع لارتد کثیر من اسلم قال دلم یقل ذلک انھن

شہاز و ہم۔ کہا کہ ہمارے بتا دیا کہ یہ حدیث کسی ایسے طریقے سے مروی  
نہیں ہے جس کا ذکر کرنا جائز ہو بجز اس طریقے کے جو ابوالبشر نے سعید بن  
جمیر سے روایت کیا ہے۔ لیکن بائیں جہم اس کے وصل میں شک واقع ہوا  
ہے۔ لیکن کلبی پس اس سے روایت کرنی جائز نہیں ہے جو جہم اس کے ضعف کے  
پھر اس حدیث کو عقلاً روکیا ہے کہ اگر یہ واقع ہوا ہوتا تو بہت سے مسلمان  
مرتد ہو جاتے۔ حالانکہ یہ کہیں منقول نہیں۔ انتہے

وجہ ذلک لا یمشی علی الفوائد فان الطرق اذا کثرت وتباہت  
غارجھا دل ذلک علی ان لھا اصلاً وقد ذکرنا ان ثلاثۃ اسانید منھا  
علی شرط الصحیح وہی مرسل عجم مبلھا من یحتمل باطل سل وکن امر لا  
یحکم بہ لا اعتناء بعضھا ببعض۔ (مواہب) +

مفتدہم اور یہ سب باتیں قواعد حدیث کے مطابق نہیں چل سکتیں کہ  
جب حدیث کے بہت سے طریقے ہوں اور ان کے مزاج جدا گانہ ہوں۔ تو  
اس بات کی دلیل ہوگی کہ اس کی کچھ اصل ضرور ہے۔ اور ہم نے بیان کیا  
کہ تین سنیں ان میں سے صحیح کی شرط کے موافق ہیں۔ اور وہ مرسل ہیں  
ان کی مثل سے دلیل لاتے ہیں۔ وہ لوگ جو مرسل سے دلیل لاتے ہیں اور  
اسی طرح وہ لوگ بھی جو مرسل سے نہیں دلیل لاتے۔ کیونکہ بعض طریقے بعض  
سے تقویت ہوتی ہے +

اس قصے کی نسبت مصنف مواہب لدنیہ نے جو طول طویل بیان  
کیا ہے وہ اس مقام پر ختم ہوتا ہے۔ مگر مصنف مواہب لدنیہ نے اخیر کو جو یہ

یعنی جب کہ جناب پیغمبر خدا سورہ نغم پڑھ رہے تھے اور اس اہمیت پر پہنچے۔  
 ”افوئیتم اللات والعزى ومنات الثالثة الاخوى“ تو مشرکین  
 میں سے کسی نے اپنے بتوں کی تعریف کی غرض سے یہ جملہ کہا ”تلك العزى  
 العالىٰ وان شفاعتهم لتوحي“ اور جب کہ جناب پیغمبر خدا نے سجدہ کیا  
 مشرکین نے بھی براہ برابری اپنے بتوں کو سجدہ کیا۔ مشرکین میں اس بات کا  
 اختلاف ہوا کہ وہ جملہ کس نے کہا۔ کچھ عجب نہیں کہ مشرکین سمجھے ہوں کہ  
 وہ جملہ پیغمبر خدا ہی نے فرمایا تھا۔ مگر ان کو بہت جلد معلوم ہو گیا کہ پیغمبر  
 خدا نے وہ جملہ نہیں کہا اور اس لئے آنحضرت سے زیادہ دشمنی پر مستعد  
 ہو گئے۔ اس وقت کے مسلمان ہرگز یقین نہیں کر سکتے تھے کہ آنحضرت نے  
 وہ جملہ فرمایا ہو۔ اور کہنے والا بھی متحقق نہیں ہوا۔ اس لئے انہوں نے کہا  
 کہ شیطان نے کہا تھا مہم اس کے جب روایات کے بیان کرنے اور لکھنے  
 کی نوبت پہنچی تو مسلمان عالموں میں اختلاف ہوا۔ جو لوگ شیطان کے زیادہ  
 معتقد تھے اور اس بات پر یقین کرتے تھے کہ شیطان پیغمبروں کے کلام میں  
 اس طرح پر اپنا کلام ملا دے سکتا ہے کہ پیغمبر ہی کی زبان سے نکلتا ہو  
 معلوم ہوا انہوں نے کہا کہ پیغمبر ہی کی زبان سے وہ لفظ نکلے تھے۔ کیونکہ  
 شیطان نے وہ لفظ ملا دئے تھے۔ مگر دو فوہیق اس بات کو تسلیم نہیں  
 کرتے کہ پیغمبر صاحب نے وہ لفظ کہے تھے۔ بایں ہمہ اس میں کچھ شک  
 نہیں ہے کہ جناب رسول خدا کے اصحاب میں سے کسی نے ان الفاظ کا  
 کسی بیخ پر پیغمبر خدا کی زبان مبارک سے نکلتا نہیں خیال کیا۔ کیونکہ کوئی  
 روایت ایسی نہیں ہے جس سے معلوم ہو کہ ان صحابہ میں سے جو اس  
 وقت ایمان لائے تھے کسی نے اس بات کو بیان کیا ہو۔ بلکہ نہ کسی نے

اس قدر اعتماد کے ساتھ کس بنا پر یہ بیان فرماتے ہیں کہ وہ بظاہر ایک خوب مستند قصہ موجود ہے جس سے محمد صاحب کا مشرکین مکہ کے ساتھ ایک عارضی موافقت اور مصالحت کر لینا ثابت ہوتا ہے۔

اس روایت کی صحت کی نسبت اسے قائم کرنا اس کتاب کے پڑھنے والوں پر چھوڑ دیتے ہیں خود مصنف مواعہب لدنیہ نے جو روایتیں اس کی نسبت لکھی ہیں انہیں سے اس کی صحت اور عدم صحت کا سراغ لگاتے ہیں۔ ہم کہتے ہیں کہ فقرہ تِلْكَ الْغَزَائِقُ الْعِلَّةُ وَانْ شَفَاعَتُهُمْ لَتُجِی " ہرگز جناب پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان سے نہیں نکلا تھا کیونکہ مصنف مواعہب لدنیہ نے لکھا ہے جیسا کہ فقرہ دوم میں ہم نے نقل کیا ہے کہ وہ جب مشرکوں کو یہ بات معلوم ہوئی کہ پیغمبر خدا نے یہ لفظ نہیں فرماتے تھے تو انہوں نے پہلے سے بھی زیادہ دشمنی اختیار کی۔

جناب پیغمبر خدا کی زندگی میں ایک ایسا زمانہ گزرا ہے جسے جب آنجناب کے میں تشریف رکھتے تھے کہ کفار مکہ آنحضرت کے ساتھ نہایت جفا اور بے رحمی سے پیش آتے تھے اور ہر طرح پر جو ان کا وحشیانہ بغض ایجاد کر سکتا تھا آنحضرت کو ایذا اور تکلیف دیتے تھے۔ کفار مکہ جناب پیغمبر خدا کے دغل میں خلل انداز ہونے کے کسی موقع کو ہاتھ سے نہیں دیتے تھے۔ آنحضرت کو نماز پڑھتے وقت تنگ کرتے تھے اور جب کہ آنحضرت خدا سے واحد کی حمد و ثنا بیان فرماتے تھے مشرکین بھی جھوٹے مہمودوں کی قرعیت کیا کرتے تھے۔ پس مذکورہ بالا روایت سے جو منصفانہ نتیجہ برآمد ہوتا ہے۔ وہ صرف اس قدر ہے کہ جب آنحضرت سورہ نجم تلازمیں پڑھ رہے تھے۔ کفار مکہ حسب عادت غل جھوٹے اور اپنے بتوں کی قرعیت کی۔

اس کا کیا ہے، رد و اقبال ہے کہ وہ جب کسی روایت میں عجیب صاحب کی  
تحتیہ کے کلمات ہوں مثلاً بعد ہجرت کے اگر ان کے متبعین میں سے  
کسی نے بے ادبی یا ان کے دشمنوں نے گستاخی کی ہو یا کار خیر میں  
منا کام ہونا کسی واقعہ یا عقیدے میں اصول اور منشاء اسلام سے اختلاف  
اور اسخلاف پایا جاوے۔ تو اس کے تسلیم کرنے کو قوی دلیلین ہیں۔  
کیونکہ یہ قیاس میں نہیں آتا کہ ایسی روایتیں اختراع کر لی جاویں یا منجوع  
ہو کہ محمد صاحب کے متبعین میں رواج پاسکیں ۛ

درحقیقت کسی روایت کی صحت کے اثبات کا یہ ایک عجیب طرز  
ہے کیا ہم کو ان تمام روایات کو صحیح اور مستند مان لینا چاہئے جن کو  
مخالفین اسلام نے موضوع اور مختصر کیا تھا اور جن کو مسلمان  
عالموں نے اپنی کتابوں میں اس غرض سے نقل کیا ہے کہ ان کی  
تردید کریں اور ان کو موضوع اور بے اصل ثابت کریں یا وہ کسی کسی کی  
غلطی کے سبب سے مسلمانوں میں رواج پا گئی تھیں اور جن کی نسبت  
علماء نے تحقیق کی اور بتایا کہ یہ روایتیں لمحدوں اور کافروں کی پھیلائی  
ہوئی روایتیں ہیں۔ دراصل یہودیوں نے اور بالخصوص عیسائیوں نے  
اس قسم کی بے ہودہ روایتیں اور قصے آنحضرت کی نسبت اس حاسدانہ  
ارادے سے کہ نئے مذہب اور اس کے بانی پر عیب لگائیں اختراع  
کر لئے تھے پس ان مذکورہ بلا وجوہات سے مسلمانوں کی کتابوں میں  
مذکور ہونا کوئی دلیل ان کی صحت کی نہیں ہو سکتی ۛ

تجب ہے کہ سردلیم میور ان روایات کے معتبر ہونے کی یہ دلیل  
بیان کرتے ہیں۔ کہ قیاس میں نہیں آتا کہ ایسی روایات اختراع کر لی

صحابہ میں سے اور کسی نے کبار تابعین میں سے اس کو بیان کیا ہے -  
 یہی بے سرو پا روایتیں ہیں جن کا ذکر طبری اور واقعی اور ابن اسحاق نے  
 اپنی کتابوں میں بیان کیا ہے +

جو کچھ ہم نے اوپر بیان کیا ہے کہ وہ جملہ مشرکین میں سے کسی نے  
 کہا تھا اس کی تشریح خود مواہب لدنیہ کی ایک روایت میں مندرج ہے  
 جس کو ہم بعینہ اس مقام پر نقل کرتے ہیں +

وقیل انه لما وصل الى قوله ومناة الثالثة الاخرى خشي  
 المشركون ان ياتي بعد هاشبي يذم المصطفى به فبادروا الى ذلك  
 الكلام فخلطوه في تلاوة النبي صلعم على عادتهم في قولهم لا  
 تمتعوا الهدى القوان والغوافيه ونسب ذلك الى الشيطان  
 لكونه المحامل لهم على ذلك او المراء بالشيطان شيطان الانس  
 (مواہب) +

اس روایت کا ترجمہ یہ ہے کہ وہ اور کہا گیا ہے کہ رسول اللہ جب اس  
 آیت پر پہنچے ومناة الثالثة الاخرى تو مشرکوں کو ڈر ہوا کہ اس کے  
 بعد کچھ ایسی چیز پڑھیں جس میں ان کے خداؤں کی مذمت بیان کریں -  
 پس وہ لوگ فوراً یہ کلام کرنے لگے اور رسول اللہ کی تلاوت میں ملا دیا اپنی  
 اس عادت کے موافق جیسا کہ وہ لوگ کہا کرتے تھے کہ اس قرآن کو  
 سنو مت اور اس میں گڑ بڑ کر دو - اور یہ بات منسوب ہو گئی شیطان کی  
 طرف - کیونکہ اس نے ان لوگوں کو اس پر آمادہ کیا تھا یا شیطان سے مراد  
 آدمیوں کے شیطان ہیں (یعنی شریر آدمی) +

روایات کے معتبر قرار دینے کے لئے سر ولیم میور نے ایک اور قاعدہ



کسی معتبر حدیث میں نہیں ہے۔ بلکہ حدیث میں اس شے کا ذکر ہے جس کو پیغمبر خدا بر وقت غسل کے اپنے سر پرنتے تھے۔ پس ہر شخص سمجھ سکتا ہے کہ ان روایات کا اختلاف حالات مذکورہ بالا کے سبب قدرتی اسباب سے وقوع میں آ سکتا ہے ان کو دیدہ و دانستہ عیارانہ بناؤ میں نہیں کہہ سکتے اور نہ ان روایتوں کو اور نہ اسی قسم کی اور روایتوں کو جن کا ذکر مروءیم میور نے اپنی کتاب کے حاشیے میں کیا ہے متناقض روایتیں کہہ سکتے ہیں ۴

بعد اس کے مروءیم میور اس قسم کی ایک اور مثال پیش کرتے ہیں اور لکھتے ہیں کہ ”خاتم نبوی کے باب میں جس میں کوئی جانب داری مطالب خاندانی یا عقیدہ کے معززہ تھی نہایت متناقض روایتیں ہیں۔ ایک فرقہ کا قول ہے کہ اپنے مراسلات پر ہر لگانے کی عزت سے پیغمبر صاحب نے خالص چاندی کی ایک انحضرتی بنوائی تھی۔ دوسرے فرقہ کا بیان ہے کہ خالد بن سعید نے اپنے واسطے ایک لوبے کی انگوٹھی پر جس پر چاندی کا خول چڑھا ہوا تھا بنواؤ تھی اور محمد صاحب نے اس انگوٹھی کو پسند کر کے اپنے پاس رہنے دیا۔ ایک تیسری روایت ہے کہ اس انحضرتی کو عمر و ابن سعد حبش سے لائے تھے اور چوتھی روایت یہ ہے کہ معاذ ابن جبل نے اس ہر کو اپنے لئے یمن میں کھدوایا تھا۔ بعض روایتوں میں منقول ہے کہ محمد صاحب اس انحضرتی کو سید سے ہاتھ میں پہنا کرتے تھے اور بعض میں لکھا ہے کہ آٹے ہاتھ میں۔ بعض روایات میں مندرج ہے کہ ہر کا رُخ اندر کی طرف رکھا کرتے تھے اور بعض میں یہ ہے کہ باہر کی طرف کو۔ بعض روایات سے ثابت ہوتا ہے کہ اس ہر پر جملہ صدق اللہ منقش تھا اور بعض سے واضح ہوتا ہے کہ جملہ محمد رسول اللہ تھا۔ اب

جاوے یا مخترع ہو کر شعبین محمد صاحب میں رواج پاسکے یہی امن کی دلیل اس بات کی کافی دلیل ہے کہ وہ روایتیں جھوٹی اور مخالفین اسلام اور یہودیوں اور عیسائیوں کی مخترع ہیں ۛ

سرولیم سیور ایک اور نیا قاعدہ ایجاد کرتے ہیں اور اس کا نام تون امیز اختراع قرار دیتے ہیں اور اس کی شالیں اس طرح پر بیان کرتے ہیں کہ در شلا میں گواہ قویہ بیان کرتے ہیں کہ محمد صاحب خضاب کیا کرتے تھے اور خضاب کی دوا کا نام بھی بتاتے ہیں۔ بعض صرف اسی قدر دعویٰ نہیں کرتے ہیں کہ ہم نے جبشہم خود اس امر کو پیغمبر صاحب کی زندگی میں مشاہدہ کیا تھا بلکہ امن کی وفات کے بعد آپ کا بال جس پر کہ رنگ محسوس ہوتا تھا دکھلا دیا تھا۔ اور میں گواہ جن کو ایسے ہی عمدہ ذریعے واقفیت کے حاصل تھے بیان کرتے ہیں کہ پیغمبر صاحب نے کبھی خضاب نہیں کیا اور امن کو خضاب کرنے کی ضرورت ہی نہ تھی کیونکہ امن کے سفید بال اس قدر بخوشی تھے کہ شمار میں آ سکتے تھے ۛ

اس میں کچھ شک نہیں کہ جناب پیغمبر خدا کے سفید بال نہایت کم تھے کہ گنتی میں آ سکتے تھے۔ اور آنحضرت نے تمام عمر کبھی خضاب نہیں کیا۔ جو لوگ کہ ہمیشہ حاضر باش رہتے تھے امن کا یہی بیان ہے۔ جو کہ سفید بال جو نیسے پہلے اکثر پہلے بال بھورے ہو جاتے ہیں تو جن لوگوں نے امن بھورے بالوں کو دکھایا خیال کیا کہ خضاب کئے ہوئے ہیں اور امنوں نے آنحضرت کا خضاب کرنا بیان کیا۔ اور اسی بھورے بال کو دکھا کر استدلال کیا۔ خضاب کی دوا کا ذکر

کندہ تھا۔ پس ان روایتوں میں سے کوئی روایت بھی متناقض نہیں ہے۔  
 بڑے افسوس کی بات ہے کہ سرولیم میور نے اپنے فرضی اور دل نشین  
 نقوش و خیالات کو اس قدر آزادی دے دی ہے کہ ان کو محبت و برہان کی  
 صراط مستقیم سے منحرف کر دیا ہے اور ہر شے متعلق باسلام کو گو کیسی ہی سادہ اور  
 قرین قیاس کیوں نہ ہو شک و شبہ کی نظر سے دیکھنے پر اُل کیا ہے اور  
 اس کو جل سازی اور ایجاد اور اختراع وغیرہ ناموں سے بنام کرتے  
 ہیں۔ سرولیم میور کی تجربہ کاری سے بہ حیثیت ایک اعلیٰ درجے کے عالم  
 ہونے کے یقینی امید تھی کہ ان کو اس بات سے مطلع کر دے گی۔ کہ  
 محض بیانات جن کی تائید میں کوئی دلیل و ثبوت نہ ہو۔ ہمیشہ اسی مقصد  
 کی خرابی کے باعث ہوتے ہیں جس کی حمایت کی ان سے توقع کی  
 گئی ہو۔

ہر صحیح دماغ اور ذہنی ہوش شخص کو اس بات کے معلوم ہونے سے  
 محال ہوگا کہ سرولیم میور نے قواعد فن تصنیف سے اس قدر انحراف اختیار  
 کیا ہے کہ دین اسلام پر الفاظ ذیل میں ایک بے جا اتہام عاید کرتے ہیں  
 یعنی وہ فرماتے ہیں کہ ”مقدس جھوٹ کی رسم اصول اسلام سے منحرف  
 نہیں ہے مرد و نیت اسلام کی رو سے قریب بعض حالتوں میں روا ہے خود  
 پیغمبر صاحب نے اپنے احکام و نظیر سے اس عقیدے کی ترغیب دی ہے  
 کہ بعض مواقع پر جھوٹ بولنا جائز ہے“ اس عبارت کے ماشے میں وہ  
 بیان کرتے ہیں کہ ”مسلمانوں کے ہاں عام اعتقاد یہ ہے کہ چار موقعوں پر  
 جھوٹ بولنا جائز ہے۔ اول۔ کسی شخص کی جان بچانے کے واسطے۔  
 دوم۔ صلح اور اتفاق کرانے کے واسطے۔ سوم۔ عورت کی ترغیب دینے

یہ سب روایتیں ایک ہی انگشتی کی طرف اشارہ کرتی ہیں کیونکہ یہ سوا تتر  
بیان کیا گیا ہے کہ محمد صاحب کی وفات کے بعد اسی انگشتی کو ابو بکر  
اور عمر اور عثمان نے زبِ نجشت کیا تھا اور عثمان کے ہاتھ سے چاروں  
میں گر پڑی تھی۔ ایک روایت یہ بھی ہے کہ نہ تو ہینبر صاحب نے اور نہ کبھی  
ان کے خلفاء راشدین نے کوئی انگشتی پہنی تھی +

جس طبیعت سے ان روایتوں کو بیان کیا ہے بلاشبہ نہایت افسوس  
کے قابل ہے اور سر ولیم میور کی طبیعت سے نہایت بعید معلوم ہوتا ہے۔ یہ  
بیان سر ولیم میور کا کہ ”یہ سب روایتیں ایک ہی انگشتی کی طرف اشارہ  
کرتی ہیں“ محض غلط ہے اور جو دلیل اس کی بیان کی ہے وہ اس سے بھی  
زیادہ غلط ہے۔ کیا یہ ممکن نہیں کہ چاندی کے غول کی انگشتی کو کسی دیکھنے  
والے نے چاندی کی انگوٹھی خیال کی ہو۔ یا چاندی کی انگوٹھی مسندہ ادغول  
والی انگوٹھی مسندہ ہو۔ کیا یہ بات ممکن نہیں ہے کہ معاویہ بن جبلہ والی انگوٹھی  
پر جملہ ”صدق اللہ“ اور جناب پغمبر خدا کی بنوائی ہوئی انگوٹھی پر جملہ محمد  
رسول اللہ کندہ ہو؟ کبھی آنحضرت نے انگوٹھی کو سیدے ہاتھ میں پہنا  
ہو اور کبھی آٹے ہاتھ میں اور کبھی اس طرح پہنا ہو کہ ہر کاغذ اندر کی طرف  
ہو اور کبھی باہر کی طرف۔ اس انگوٹھی کو آنحضرت اور خلفاء راشدین ہمیشہ  
اور ہر وقت پہنے نہیں رہتے تھے۔ جس شخص نے ان کو ایسی حالت میں  
دیکھا اس نے بیان کیا کہ کبھی انگوٹھی نہیں پہنی تھی۔ جو کہ سر ولیم میور نے  
غلطی سے یاد آئے ان سب روایتوں کو ایک ہی انگشتی سے متعلق کیا  
ہے اس لئے اپنی دلیل میں بلا تفصیل بیان کرتے ہیں کہ وہی انگشتی  
سوا بیک پہنی تھی حالانکہ وہ صرف وہ انگشتی تھی جس پر جملہ ”رسول اللہ“

ہیں۔ اول تو یہی غلط ہے۔ کیونکہ جو جب ان روایتوں کے جو انہوں نے بیان کی ہیں ان کو لازم تھا ”اپنی جان بچانا“ لکھتے اور اس بے دھڑک اور پرجرات بیان کے بجائے سرولیم میور کو لازم تھا کہ جملہ شرائط اور قیود اور مواقع کی جو صدق سے اس طرح انحراف کرنے کو جائز ٹھہراتے ہیں تھریج کر دیتے۔ جس فریبندہ اور مہیوب پوشاک میں سرولیم میور نے اس مضمون کو طبع کیا ہے اگر وہ اتار لی جائے تو وہ اصلی نتائج جو بذریعہ جائز اور مضفائدہ دلیل اور صحیح مقدمات سے مستنبط ہونگے یہ ہونگے کہ ”اگر کفار یا کوئی یرحم و جفاکار اشخاص جبر اور اذیت یا قتل کی دھمکی سے کسی ایسے آدمی سے اس شے کا انکار کرالیں جس کو کہ وہ اپنے دل سے اور ایمان سے برحق سمجھتا ہو اور جس کے اوپر وہ ایسی مصیبت میں بھی دلی اعتقاد رکھتا ہو تو ایسے حال میں اگر وہ اس سے انکار کرے تو سزا سے امتداد کا ہرگز مستوجب نہیں ہے +

جبریہ سوا عید سے انحراف کے جواز کی تصدیق فرانسس اول بادشاہ فرانس کی مشہور معروف نظریہ بھی جوتی ہے یعنی اس بادشاہ کو چارلس غاسٹ نے چنگ پادیا د۱۵۷۴ء میں مقید کر کے ماڈڈ ڈے کے پیر ذلت صلیح نامہ کا باجبر اقبال کر کے دستخط کرائے تھے۔ بادشاہ فرانسس نے غلصی پاتے پاتے ہی اپنے قول و قرار پر قائم رہنے سے بجز اجبار انکار کیا اور پوپ کلینٹ سابع نے درحقیقت اس کو اس جبریہ حلف سے بری کر دیا +

آدمی کے افعال کے جرم اور بے جرمی کا مدار نیت اور اختیار پر ہوتا ہے اور اسی بناء پر تمام لوگ افعال کو نیک و بد قرار دیتے ہیں۔ کیا وہ کلمات اور حرکات جو کسی شخص سے بد سبب اذیت اور قتل کی دھمکیوں کے نکلا

کے واسطے۔ چہدام۔ سفر یا ہم کے وقت میں +

ان کی مثالیں بھی صاحب موصوف لکھتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ  
 ”اول کی نسبت تو پیغمبر صاحب کی صریح منظوری موجود ہے۔ عمار ابن یاسر  
 کو کفار مکہ نے بہت اذیت پہنچائی اور اسلام سے انکار کرنے پر انہوں نے  
 رہائی پائی۔ پیغمبر صاحب نے اس فعل کو پسند کیا اور فرمایا کہ ”اگر وہ پھر ایسا  
 کریں تو پھر اسی طرح انکار کر دینا“ (کتاب التواتر ص ۲۲۷) ایک اور  
 روایت خاندان یا سر میں چلی آتی ہے اور وہ یہ ہے کہ مشرکین نے عمار کو بچھڑایا  
 اور جب تک کہ ان سے محمد صاحب کی مذمت اور اپنے مبدعوں کی تعریف  
 نہ کرالی ان کو نہ چھوڑا۔ جب وہ پیغمبر صاحب کے پاس آئے اور انہوں نے  
 حال پوچھا تو کہا کہ یا بنی اسد بڑی خرابی کی بات ہوئی۔ جب تک کہ میں نے  
 آپ کی مذمت اور ان کے مبدعوں کی تعریف نہ کی مجھ کو نہ چھوڑا۔ پیغمبر  
 صاحب نے پوچھا کہ تو اپنے دل کا کیا حال پاتا ہے تو جواب دیا کہ ایمان میں  
 مستقل اور مطمئن رہے۔ اُس وقت محمد صاحب نے فرمایا کہ اگر وہ پھر ایسا  
 کریں تو پھر ہی کہہ دینا۔ محمد صاحب نے یہ بھی فرمایا کہ عمار کا جھوٹا جہل  
 کے سچ سے بہتر ہے +

سرولیم سور کی کتہ چینی ہر ایک شخص کو تعجب میں ڈالتی ہو گی شکبیر  
 کا قول ہے ”دیکھو کہ کس طرح ایک سادہ قصہ تم کو دھوکا دے دیکھا۔ اول  
 تو ان روایتوں کی جس کو سرولیم سور نے بیان کیا ہے معتبر سند کا ہے  
 دوسرے جن الفاظ میں صاحب موصوف نے ان مضمون کو بیان کیا ہے۔  
 وہ درست اور ٹھیک نہیں ہیں یعنی زیادہ تر عام اور غیر معین ہیں۔ سرولیم سور  
 اول موقع جھوٹ بولنے کے جواز کا کسی کی جان بچھانا بیان کرتے

ساتھ ادا کیا ہے یعنی ان چند لفظوں میں کہ کسی کی جان بچانے کے واسطے جس کے بیان کے لئے قرآن مجید میں بھی مآجود اس کی مشہور و معروف مختصر الہامی کے ایک پوری آیت وہ کار ہوئی ہے۔

وہ سراسر موقع جواز کذب کا بقول سرولیم میور کے وہ ہے جب کہ کوئی شخص صلح و آشتی کرنا چاہے اور وہ فرماتے ہیں کہ یہ امر روایت ذیل سے بخوبی ثابت ہے۔ اس روایت کا ترجمہ انگریزی زبان میں جو انہوں نے فرمایا ہے وہ حسب ذیل ہے۔  
وہ شخص جو دو شخصوں کے مابین صلح کرے اور ان کے رفع نزاع کے واسطے کلمات غیر کہے جھوٹا نہیں ہے گو وہ کلمات دروغ ہوں۔

مگر یہ ترجمہ جو سرولیم میور نے کیا ہے محض غلط ہے۔ اصل حدیث جو بخاری اور مسلم میں ہے کہ جس کو مشکوٰۃ میں بھی نقل کیا گیا ہے ہم سمجھتے ہیں کہ اس مقام پر کہتے ہیں۔

اس کا صحیح ترجمہ یہ ہے کہ ”ام کلثوم نے کہا رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم عن ام کلثوم قالت قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فی صلح کرادے درمیان آدمیوں کے فیقول خیرا وینی خیرا متفق علیہ مشکوٰۃ پس کے بھلائی اور پنچا دے بھلائی۔“

قاضی بیضاوی نے اس کی شرح اس طرح کی ہے کہ ”پنچا دے وہ باتیں جو بنو ادیس اس کو اور چھوڑ دے شر کی باتوں کو۔“

قال القاضی البیضاوی ای يبلغ ما يستعمله ويدع شره

(کہ مافی)۔

اور کرائے گئے ہوں اسی درجہ اور ویسی سزا کے مستوجب ہیں جیسے کہ اس شخص کے کلمات اور حرکات جو بلا اجارہ و اکراہ اس سے سرزد ہوئے ہوں \* یہ اصول جس سے کہ اسلام کی پاکیزگی اور سچائی ظاہر ہوتی ہے اور جو محض ایک بے خطا اور قدرتی فطرت کا بے کم و کاست سچا نمونہ ہے اور جسکو

من کفر بالله من بعد ایمانه الا  
من الکرۃ وقلبہ مطمئن بالایمان  
ولکن من شرح بالكفر صدس افعلیہم  
غضب من اللہ ولہم عذاب عظیم  
(مسوۃ الخ لایت ۱۰۸) \*  
سرو لیم میور نے البتہ اس قابل لا اقرآن  
اور غراب صورت میں بیان کیا ہے۔  
قرآن مجید میں نہایت سادہ اور مرتجح  
طور پر بہ الفاظ ذیل بیان کیا گیا ہے  
کہ وہ جس نے خدا کے ساتھ کفر کیا بعد

ایمان لانے کے۔ مگر وہ جو مجبور کیا گیا جو اور اس کا دل ایمان کے ساتھ  
مطمئن ہو۔ لیکن جس نے کفر کے ساتھ سینہ کھولا پس ان پر خدا کا غصہ  
ہے اور ان پر بڑا عذاب ہے \*

اس آیت پر فقہانے غور کی ہے اور اس کے حکم کا مقصد دو طرح پر قرار  
دیا۔ اول عزیمت یعنی باوصف اذیتوں اور تکلیفوں اور قتل کے خوف کے  
جو کفار اس پر روا رکھیں وہ ظاہر میں بھی اسی سچ پر قائم رہے جس پر وہ  
ایمان رکھتا ہے۔ دوم۔ رخصت یعنی ایسی حالت میں اس کو اپنے بچانے  
کے لئے اجازت ہے کہ ظاہر میں اس ایمان کا جس کی تصریح اس کے  
دل میں ہے بطور تقیہ انکار کرے اور دشمنوں کے ایذا سے نجات پاوے۔  
البتہ یہ ایک عجیب بات ہے کہ سرو لیم میور نے اس حقیقت کو ماس مقدس  
محبوث پر محمول کیا ہے جس کا رواج عیسائیوں میں تھا اور اس پر بھی ہم کو  
نہایت تعجب آتا ہے کہ انہوں نے اپنے مدعا کو عجیب اختصار اور اقتصار سے



حدیث کی معتبر کتابوں میں اس کی بابت ایک لفظ بھی نہیں پایا جاتا۔ اور چونکہ  
 بنیاد کے استحکام اور منفعہ ہی سے اور پر کی عداوت کے استحکام اور ضعف  
 کا حال کل جاتا ہے پس کوئی بات قابل اعتبار نہیں ہو سکتی جب کہ اس روایت  
 کی صحت کا جس پر وہ مبنی ہو کافی ثبوت نہ ہو۔

ترتیب حملات کے وقت غیر مسرت کو مشتہر کرنے کی تاہید میں بھی کوئی  
 معتبر روایت نہیں ہے لیکن اگر ہم اس کو صحیح بھی تسلیم کر لیں تو کیا سر ولیم میور  
 تو زمین جنگ سے بھی واقف نہیں ہیں جو اس پر بحث چینی کرتے ہیں؟ جب  
 تک کہ کسی فریق سے عزم جنگ مشتہر نہیں کیا گیا ہے اس وقت تک کوئی  
 ایسا کام کرنا جس سے طرف ثانی کو دھوکا ہو بلاشبہ خلاف اخلاق اور صداقت  
 کے ہے۔ لیکن جب جنگ کا اشتہار دے دیا جاوے تو اس وقت کوئی ایسا حیلہ کرنا  
 جس سے فریق ثانی مغلوب ہو صداقت کے خلاف نہیں ہے۔

تعبیہ ہے کہ سر ولیم میور اس الزام کو جو عیسائی مذہب پر قدیم سے چلا  
 آتا ہے مسلمان مذہب پر علید کرنا چاہتے ہیں۔ مقدس جھوٹ کا تو مسلمانوں کو خواب  
 میں بھی خیال نہیں آیا ہو گا کیونکہ اس کا تصور ہی اس صدق حقیقی کی نقیض  
 ہے جو قرآن مجید کا لب لباب اور جوہر ہے اور اس کی برسر میں جلوہ نہا ہے۔  
 برخلاف اس کے یہودیوں اور عیسائیوں کے ہاں جیسا کہ تاریخ سے صاف  
 صاف ثابت ہوتا ہے مجملہ ارکان مذہبی کے مقدس جھوٹ بھی ایک رکن تھا  
 اور ہم کو اس بات کے سننے سے تعجب آتا ہے کہ مقدس پال واری اس کو  
 برا بھی سمجھا تھا گناہ سمجھنا تو درکنار جیسے کہ خود عیسائی عالم اس امر کو مقدس  
 پال کے اس کلام سے ثابت کرتے ہیں۔ جہاں انہوں نے فرمایا ہے کہ وہ اگر  
 میرے جھوٹ کے سبب خدا کی سچائی ظاہر ہوئی اور اس کی بزرگی نیا معلوم ہوئی

سرولیم میور کی عربی علمیت کو خیال کر کے ہم کو افسوس ہوتا ہے کہ بجائے اس کے کہ وہ خود اصل حدیث پر غور کرتے اور خود اس کا صحیح ترجمہ لکھتے انہوں نے کپتان امی این میتھیو کے غلط ترجمہ مشکوٰۃ کو اختیار کیا اور کپتان میتھیو نے دانستہ یا نادانستہ کیسی غلطی کی ہے کہ الفاظ دو گونہ کلمات صریح ہوں، اپنے ترجمے میں بڑھا دئے ہیں اور وہ الفاظ حدیث میں نہیں +

ہمارے مذہب میں اگر کوئی شخص کسی ماجرے کے حالات پورے پورے نہ بیان کرے اور قصداً کسی بد بیتی سے اس ماجرے کی کوئی بات کہے اس پر بھی کذاب کا اطلاق ہوتا ہے اس لئے جناب پنمبرڈانے فرمایا کہ اگر صلح کروانے کی حالت میں صرف اچھی ہی باتوں کا تذکرہ کرے تو وہ کذابوں میں داخل نہیں ہے۔ یعنی جو سزا کا ایسے شخص کے لئے ہے جس نے بد بیتی سے کچھ باتوں کو چھوڑ دیا ہے اس سزا کا مستحق نہیں ہے +

قیسرا اور چو تھا موقع جس میں سرولیم میور اسلام میں جھوٹ بولنا جائز قرار دیتے ہیں وہ یہ ہے کہ کسی عورت کو ترغیب دینے میں "اور دو سفر یا مہم میں" سرولیم میور فرماتے ہیں کہ وہ بلا لحاظ قیسرے موقع کے ہمارے پاس ایک افسوس آمیز نظیر موجود ہے کہ محمد صاحب نے مدینہ قطیف کے معاملے میں اپنی ازواج سے جھوٹے وعدے کرنے میں عیوب نہ سمجھے اور بلا لحاظ چوتھے موقع کے ان کا معمول تھا کہ بوقت ترتیب مہمات (باستثنائے مہم بتوک) اپنے مدعاے اصلی کو پوشیدہ رکھتے تھے اور کسی سمت غیر کی جانب روانگی کا عزم مشترک کر دیتے تھے +

سرولیم میور نے قیسرے موقع کی جو نظیر پیش کی ہے وہ محض غلط ہے۔ کوئی صحیح روایت اس معاملے میں قابل اعتبار موجود نہیں ہے۔ اور

ہے کہ مجھ کو دین عیسوی کے ابتدائی زمانے میں اس بات کے دریافت ہونے سے رنج ہوا کہ بہت سے لوگ کلام ربانی کو اپنے اختراعات سے مدد دینے سے ناموری سمجھتے تھے بدین غرض کہ ہمارے نئے عقیدے کو عقلاء و کفار گروشن دل سے سنیں (صفحہ ۸۰-۸۲)۔

اسی کتاب میں یہ بھی بیان ہے ”اور جب کبھی معلوم ہوتا تھا کہ اسٹیل ہر امر میں اہل دین کے مطالب یا حکام ملکی کے اغراض کے جو ان سے ساز رکھتے تھے موافق نہیں ہے تو ضروری تحریفات کر لی جاتی تھیں اور طرح طرح کے مقدس جھوٹ اور جلسا زیاں کچھ مروج ہی نہ تھیں بلکہ بہت سے پادریوں نے ان کو جائز قرار دیا تھا“ (صفحہ ۵۲)۔

اس کتاب میں ایک اور مقام پر یہ بیان ہے ”اول کی تین صدیوں کے لحاظ سے ہم کو اپنے دین کی صحیح تاریخ کا کچھ علم نہیں مجرم اس کے جو نہایت خراب اور بگڑے ہوئے ذہیوں سے حاصل ہوتا ہے کس واسطے کہ ان اہل سیر کی روایتیں اور حکایتیں جو اس زمانے میں گزرے تھے درابھی اعتبار کے قابل نہیں ہیں یہ محض مقدس جھوٹ اور جلسا زیاں کی وجہ سے مشہور ہیں مگر ان موروثی کرتبوں اور ہنروں میں بھی یوسی بیس بیسب قیصر یہ صدی آئندہ میں ان سے بھی سبقت لے گیا جس کا کلام حق کو چھانٹ چھوٹ کر دین کے عام طالب سے موافق کر دینے میں کوئی ہسر نہ تھا۔ وہ خود براہ فہر بیان کرتا ہے کہ جس سے ہمارے دین کی حکمت و نام آوری بڑھے میں نے بیان کر دیا ہے اور جو اس کی تحقیر و تذیل کی طرف مائل ہو میں نے سب چھوڑ دیا ہے“ (صفحہ ۶۶)۔

در متعدد اہل سیر کی تحریات میں جو عدیم الاسکان ریاضت اور عام سفلہ پن کی عیاشی و بد وضعی کی طرف مائل ہیں ایک عجیب ملاوٹ پائی جاتی ہے۔ شیوات

تو کس لئے میں گم گار گنا جاتا ہوں۔ ریال کا خط رو میوں کو باب ۳ درس

۴۱۰

اب ہم تاریخ کی کتابوں سے اس مقدس جھوٹ کا ذکر کرتے ہیں جو عیسائی مذہب میں مروج تھا۔ کتاب کرشچین مانتھولوجی ان ویڈ میں مرقم ہے۔ کہ کلیسیا کا وہ شریعت اور استباز فرزند نے موسیٰم جس کی سند اور سلسلہ صداقت میں پادریوں کو کبھی کلام نہیں ہوا ہے۔ امزیل کی تصدیق کرتا ہے پیرا ان افلاطون و فیثا غورٹ نے اس امر کو ایک اصول قرار دیا تھا کہ صدق و پرہیزگاری کے طالب کی ترقی کی غرض سے دھوکا دینا اور نیز بروقت عذرت جھوٹ کا استعمال کرنا جائز ہی نہیں بلکہ مستحسن ہے۔ یہودی ان سکا نے معر نے حضرت عیسیٰ کے آنے سے پیشتر اس اصول کو ان سے (یعنی پیراں افلاطون و فیثا غورٹ سے) سیکھا۔ اور اخذ کیا تھا جیسا کہ بے شمار تحریرات سابقہ سے بلا حجت و اعتراف ثابت ہے اور عیسائیوں پر اس مضر غلطی نے ان دو ذریعوں سے اثر کیا۔ جیسا کہ مبنی شمار کتابوں سے جن کو نامی و گرامی اشخاص کی طرف اتنا منسوب کیا ہے ظاہر ہے۔ خلاصہ صدر معرف دومری صدی کی طرف اشارہ کرتا ہے جب کہ بے شمار نامیل و خطوط وغیرہ کے حسب بیان موسیٰم غلط موضوع ہوئی تھیں اور غلط منسوب کی گئی تھیں۔ مگر چوتھی صدی میں اس مروجہ اصول میں کہ دینی مطالب کی ترقی کے واسطے دھوکا دینا اور جھوٹ بولنا نہایت ثواب کا کام ہے بہت کم استثناء و قورع میں آئے ہیں۔ . . . بلا ٹڈل دومری صدی کے ذکر میں بیان کرتا ہے کہ خواہ مزدوروں اور کذابوں کی اشد بے حیائی خواہ معتقدین کی قابل افسوس سزج الا اعتقادی کے لحاظ سے یہ ایک نہایت خراب زمانہ تھا اور مقدس جھوٹ میں اور سب زمانوں سے سبقت لے گیا تھا۔ . . . کو بن اس طرح پرشاک

سے مطالب دین ترقی پذیر ہوں ثواب ہے۔ کچھ تعجب کی بات نہیں ہے کہ اس مطلق العنان اصول نے دروغ گوئیوں اور جمل ساز یوں کے چشے کا دانا نکول دیا جس کا پانی ابتداء دین عیسوی کی سرزمین پر شل طوفان کے چھا گیا اور ان فریبوں اور باطنی ذخیروں کو جو فی زمانہ عیسائیوں رومن کیتھولک کو انگشت نما اور بدنام کرتے ہیں رواج دیا۔ اہل سیر میں اول سے لے کر آخر تک سب سے بڑا خاص یہ پایا جاتا ہے کہ کھڑا نیز سفنگی۔ مرتع الاعتقاد ہی۔ تعصب۔ اور فریب دہی کے حامی تھے۔ بایں ہمہ ایسے لوگوں کو جانشینان بطرس حواری نے پاک اور مقدس لوگوں کی فہرست میں لکھا ہے۔

سرولیم یور کو مناسب تھا کہ ان حالات پر خیال کر کے اسلام کی نسبت مقدس جھوٹ کے بے جا طور پر تہمت لگانے کی کوشش نہ فرماتے۔ اسلام سرتاپا صدق ہے وہ نہایت درجے کی صدق اور استبازی کا دین ہے اور اسی حیثیت سے اور سب دینوں پر جن میں کسی نہ کسی قدر جھوٹ کی آمیزش پائی جاتی ہے فوقیت کے دعوئے کا مجاز ہے۔

جسمانی اور خوف ایوانی کے مابین غلبہ حاصل کرنے کی مریج کوششیں اکثر قابل  
تضحیک معلوم ہوتی ہیں گو بعض اُن میں کی لذات دیرینہ سے ثابت ہوئی ہوں  
لذات جدیدہ کی خواہش اُن میں مستر معلوم ہوتی ہے۔ مگر یہ صرف طبیعت  
انسانی کے صنعت کی وجہ ہے اور ہم کو صرف اسی وقت ریخ آمیز حیرت ہوتی ہے  
جب کہ وہ صفات ملکوتی کے حصول کا دعوئے کرتے ہیں۔ اُن کے خام اور  
بیوردہ عقائد جو لاطینی زبان میں بیان ہیں پادریان کیستاک کے ہر وہ خط و خطے  
میں محفوظ ہیں اور حواریان ذی الامام کے عقائد اور نیز حضرت مسیح کے لفظوںات  
کی نسبت، زیادہ تر منقول ہوتے ہیں لیکن یہ امید ہے کہ ٹیٹولین کے خیالات  
لاطائل ”ٹیٹولینی یونیورسٹس“ اور سنٹ باسل کی ”ٹیٹولینی“ اور جی نے ٹیٹولینی  
فوجان عمرتوں کو نہیں دکھلائے جائیں گے تمام بے اعتقاد مصنف جنہوں نے  
احکام الہی کا فلسفہ کی رو سے امتحان کیا ہے وہیں عیسوی کو کفر بنا کر معزرت  
پہنچانے میں اس قدر سعی نہیں ہوئے ہیں جس قدر کہ حضرت اہل سیر ہوئے  
ہیں۔ انہوں نے چشمہ آب ہی کو نہ لایا گویا ہے اور ان بے اعتقاد مصنفین  
نے اس کا پانی پینے سے لوگوں کو باز رکھا ہے۔ اُن کی سیرجہ الاعتقادی نے  
جو اس وجہ سے عارض ہوئی تھی کہ وہ طالع و محلات انسانی سے حصہ نہ لے سکتے تھے  
اور علوم طبعی سے بالکل ناواقف تھے انہیں کی بے سہولت و تحریف و  
تصرفات کی استخانت سے کھینچے سے دم میں عجیب و غریب بے ہودہ گویوں اور  
بدعتوں کا آئینہ غیر شائع کر دیا جن کو باوجود ادنیٰ عقل کے خوش اعتقاد  
اب بھی ہضم نہ جاتی ہے۔ حردت اسی قدر معزرت اُن سے نہیں پہنچی ہے انہوں نے  
اخلاق کی بنیاد کو کھوکھلا کر دیا۔ انہوں نے اس مقولے کی رجس کو میں ہوشیہ  
کے الفاظ میں لکھتا ہوں ”تقین کی کھوکھلا دینا اور جھوٹ بولنا جب کہ ان ذریعوں

بھی زیوا کا ولین (سورہ شعراء) +  
 پروردگار کا اس کو آنا ہے مع الامین  
 نے اوپر ترے دل کے تاکہ تو جو ڈرانے  
 والوں میں سے (اس کو آتا رہے) عربی زبان واضح میں اور بے شک وہ ہے  
 اگلوں کے صحیفوں میں +

حضرت عائشہ صدیقہ نزول وحی کی کیفیت اس طرح بیان کرتی ہیں کہ عمارت  
 عن عائشہ ان المحارث بن ہشام بن ہشام نے آنحضرت سے پوچھا کہ  
 سال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فقال یا رسول اللہ یا رسول اللہ آپ پر وحی کیونکر آتی ہے  
 کیف یاتیک الوحی فقال رسول اللہ آپ نے فرمایا کہ کبھی تو گھنٹے کی آواز  
 صلی اللہ علیہ وسلم ایحیا یا یحییٰ مثل صلصلة الجرس کی طرح آتی ہے اور وہ مجھ پر ۷۰ ہفت  
 وصال شد علی فیفہم عنی وقد عیت سخت ہوتی ہے پس پھر مجھ سے  
 عنہ ما قال واحیا یا تمیث لی الذاک منقطع ہو جاتی ہے اور میں نے یاد کیا  
 رجلا فی کل منی فاعی ما یقول ... جو کہا۔ اور کبھی فرشتہ آدمی کی صورت  
 (منفق علیہ) میں مجھ سے کلام کرتا ہے پس میں  
 یاد رکھتا ہوں جو کہتا ہے +

جو طریقہ نزول وحی کا اس حدیث میں رسول خدا نے بتایا اس میں  
 کوئی عجیب امر یا اسرار نہیں ہے لیکن بالفضل ہم اس مضمون کو اور وحی کی حقیقت  
 کے بیان کو چھوڑ دیتے ہیں کیونکہ ہمارا ارادہ ہے کہ جب پیغمبر خدا کی سوانح عمری  
 کے اس مقام پر پہنچیں جب کہ آنحضرت پر اولاً وحی نازل ہوئی تھی اس وقت  
 ہم اس کو شرح و بسط سے بیان کریں گے +

# المخطبة السابعة

فی

القرآن هو الهدى والفرقان

انہ لقراٰن کریم فی کتاب مکنون لا میسہ لا المطهر و

قرآن جناب پیغمبر خدا پر کس طرح نازل ہوا

قرآن مجید جناب پیغمبر خدا پر حضرت موسیٰ کی طرح پتھر کی تختیوں پر کھدایا ہوا  
 نازل نہیں ہوا تھا اور نہ اس بات کی ضرورت پڑی تھی کہ ان کے ٹوٹ جانے  
 کے سبب اس کے منافع ہونے کا خوف ہوتا ہو۔ اور پھر آنحضرت کے صحابہ کے  
 لئے اس کی دوبارہ نقل پتھر کی تختیوں پر کھودنے کی ضرورت پڑی ہو۔ اس کے  
 نزول کی نسبت کو فی اربع آیات سے بھرا ہوا ہے تھا کیونکہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم  
 وانه لتنزيل رب العالمين نزل کما دل سینا کا پہاڑ تھا اور مسلمانوں کے  
 به الروح الامين على قلبك لتكون دل پتھر کی لوح میں تھیں۔ خدا فرماتا ہے کہ  
 من المذرين بلسان عربي مبين وانه یہ بیشک وہ تمہارا ہوا ہے عالموں کے



نہ ایسی جرأت ہو سکتی تھی کہ اپنے قبیلے کے سامنے خلاف واقعہ اپنے آپ کو  
 اُمی فرماتے اور قرآن مجید میں بھی اپنے تئیں اسی لقب سے ظاہر کرتے  
 کیونکہ ایسی صورت میں مخالفین کو اُس کی گرفت کا آسان موقع ملتا تھا  
 اور عقائد اسلام کی تصدیق پر اُن کو ہرگز یقین نہ آتا۔ قطع نظر اس کے ایک  
 ایسی ضعیف بات کے چھپانے سے جناب پیغمبر خدا کو کیا فائدہ تھا۔ اُن کا  
 لکھا پڑھا ہونا منصب نبوت کے کسی طبع مخالف نہ تھا اور نہ اُس سے  
 قرآن مجید کی شان اور اس کے سورے میں ایسے مثل فصاحت و بلاغت میں  
 کچھ فرق آ سکتا تھا۔ کیونکہ حروف کے مکمل لینے یا پڑھ لینے سے کوئی انسان  
 ضعیف و بلیغ نہیں ہو سکتا خصوصاً ایسے ضعیف و بلیغ جس کا مثل عرب کے  
 بڑے بڑے فصحا میں سے کوئی بھی نہ تھا۔

اسلام کے سورخوں میں سے کسی کو اس بات کا انکار نہیں ہے کہ اُس  
 زمانے میں فنِ تحریر کا عرب میں سارخ تھا اور کچھ لوگ لکھنا جانتے تھے۔  
 اور آدموں کا لکھا پڑھا ہو سکتے تھے۔ اُس زمانے کے بڑے بڑے شاعر  
 اپنے قصیدوں کو کہنے کے دروازوں اور دیواروں پر آویزاں کرتے تھے۔  
 چنانچہ قصائد سب سب سلسلہ اسی نام سے مسلمانوں میں معروف و مشہور ہیں اُن کا  
 قول صرف اس قدر ہے کہ فنِ تحریر کا رواج تھا مگر بہت کم لوگ اُس کو جانتے  
 تھے اور بمقابلہ نہ جاننے والوں کے اُن کی تعداد بہت قلیل تھی۔

ہم مسلمانوں کا عقیدہ ہے کہ وحی جو آنحضرت پر وقتاً فوقتاً نازل ہوتی  
 تھی دو قسم کی تھی۔ اول وہ تھی جس کے مجسمہ الفاظ پیغمبر خدا پر نازل ہوتے  
 تھے اور مجسمہ وہی الفاظ پیغمبر خدا پڑھ سنا تے تھے۔ دوسری وہ جس کا  
 مطلب پیغمبر خدا پر القا ہوتا تھا اور پیغمبر خدا اپنے الفاظ میں اُس کو بیان

وحی یعنی قرآن مجید جب نازل ہوتا تھا

لکھا جاتا تھا یا نہیں

آنحضرت کے زمانے سے پیشتر اور نیز آنحضرت کے زمانے میں ملک عرب میں کوئی معین یا باقاعدہ طریقہ تعلیم کا جاری نہیں تھا۔ عربوں میں صرف دو شاخیں علم کی تھیں یعنی قدرتی مفاہمت و بلاغت اور علم الانساب۔ ان کی تحصیل کے لئے کسی مکتب یا مدرسے میں تعلیم کے پانے کی ضرورت نہ تھی وہ صرف زبانی تعلیم پر منحصر تھے، اسی وجہ سے اس زمانے میں بے شمار آدمی لکھنا پڑھنا نہیں جانتے تھے اور جو لوگ لکھنا اور پڑھنا جانتے تھے ان کی تعداد نہایت محدود تھی۔ پہلے سے جو لکھنا پڑھنا نہیں جانتے تھے پچھلوں کے مقابلے میں اتنی کمالات تھے اگرچہ ان دونوں کے لوگوں میں بہت ہی کم فرق تھا۔

اس میں کچھ شک نہیں کہ آنحضرت کو لکھنا پڑھنا کچھ نہیں آتا تھا نہ وہ خود لکھ سکتے تھے اور نہ اوروں کا لکھا پڑھ سکتے تھے اور اسی سبب سے آنحضرت کا لقب امی ہو گیا تھا۔ ہمارے اس بیان کی تصدیق بے شمار مستبر اور مستند روایات اور احادیث سے ہوتی ہے اور اس کے برخلاف ایک بھی ایسی روایت نہیں پائی جاتی جو کسی قدر بھی مستبر ہو۔ درحقیقت اگر آنحضرت کو لکھنا پڑھنا آتا ہو تو ان کے صحابہ رفقا اور متبعین اس امر میں کسی طرح سکوت اختیار نہ کرتے اور ان کے ازدواج مطہرات اور ان کے عزیز واقربا اور بالخصوص ان کے چچا جہنوں نے ان کو پالا تھا بے خبر نہیں رہ سکتے تھے اور

علحدہ ہونا نہیں جانتے تھے جب تک کہ بسم اللہ الرحمن الرحیم ”نازل ہو +  
 پوری سورۃ وقت واحد میں نازل نہیں ہوتی تھی بلکہ بعض آیتیں کسی وقت  
 اور بعض آیتیں کسی وقت نازل ہوتی تھیں اور اسی وجہ سے کسی سورت کی آیتیں  
 بہ ترتیب لکھی نہیں جاتی تھیں بلکہ جدا جدا چڑوں یا اونٹ کی پڑیوں یا کھجور کی  
 چھال پر لکھی جاتی تھیں +

اس بات کے ثبوت میں کہ جو کچھ چڑوں یا پڑیوں یا کھجور کی چھال وغیرہ پر  
 لکھا گیا تھا وہ بالکل محفوظ اور مستحکم لوگوں کے قبضے میں تھا۔ چار ستر صدیشیں موجود  
 ہیں +

پہلی حدیث ابن عباس کی ہے جو بخاری میں منقول ہے ”ابن عباس  
 عن ابن عباس قال جمعت المحکم نے کہا کہ میں نے محکم کو رسول اللہ ﷺ  
 فی عہد رسول اللہ صلعم فقلت له علیہ وسلم کے زمانے میں جمع کیا۔ میں نے  
 وما المحکم قال المفضل ربحاری باب ان سے کہا کہ محکم کیا۔ انہوں نے کہا۔  
 تعلیم الصبیان القرآن +  
 مفصل +

دوسری حدیث قتادہ کی بھی بخاری میں موجود ہے قتادہ کہتے ہیں کہ  
 حدثنا قتادہ قال سئلت انس بن مالک من جمع القرآن علی عہد النبی  
 میں نے انس بن مالک سے پوچھا۔ کہ  
 صلعم قال اربعة کلہم من الانصار جمع کیا کہ چار شخص نے جو چاروں انصار  
 ابی بکر کعب ومعاذ بن جبل وزید تھے۔ ابی بن کعب۔ معاذ۔ بن جبل۔ زید  
 بن ثابت والوزید +  
 بن ثابت۔ ابو زید +

بخاری باب القرآن +  
 تیسری حدیث انس کی بخاری میں موجود ہے انس کہتے ہیں کہ آنحضرت

فرماتے تھے اول قسم کی وحی کو ہم اصطلاحاً وحی متلو یا قرآن یا کلام اللہ کہتے ہیں اور دوسری قسم کی وحی کو وحی غیر متلو یا حدیث ۴

جب کہ قرآن مجید کی کوئی آیت پیغمبر خدا پر نازل ہوتی تھی تو آنحضرت کسی کاتب کو بلواتے تھے اور بجنسہ وہی الفاظ جو بذریعہ وحی کے الفاظ ہوتے تھے لکھوا دیتے تھے تاکہ لوگ اس کو سبجوبی یاد کر لیں اور وہ محفوظ رہیں خود قرآن مجید کی اکثر آیتیں جیسے کہ ”السمو ذلک الکتاب“ اور آیت کاہیہ الا المطہرون“ اس پر دلالت کرتی ہیں کہ یہ کچھلی آیت کی دوسری حقیقت ہے ۴

معلوم ہوتا ہے کہ قرآن مجید کی آیات نازلہ کے لکھ لینے کی رسم اوائل امام نزول وحی سے اختیار کی گئی تھی کیونکہ یہ بات ثابت ہوئی ہے کہ آنحضرت کے لئے سے ہجرت کرنے سے پیشتر لینے اس زمانے میں جب کہ اسلام کا آغاز تھا اور ایک ضعف کی حالت میں تھا ان محد و دو لوگوں کے پاس جو ایمان لے آئے تھے ان وحیوں کی نقلیں موجود تھیں اور حضرت عمر کے خاندان میں بھی اُنکے سلمان ہونے سے پہلے اس کی ایک نقل تھی اس لئے کہ ان کی بہن سلمان ہو گئی تھیں ۴

جب کوئی قرآن کی آیت ایسی نازل ہوتی تھی کہ اس کے پہلے بسم اللہ عن ابن عباس قال کان رسول اللہ الرحمن الرحیم“ ہوتی تھی تو سمجھا جاتا تھا کہ نئی سورت شروع ہوئی ہے۔  
صلی اللہ علیہ وسلم لا یرفع صلی  
السورۃ حتی یفزل علیہ بسم اللہ  
الرحمن الرحیم (رواہ ابو داؤد)  
چنانچہ ابو داؤد نے ابن عباس کی روایت سے لکھا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے

صلعم عما یاتی علیہ الزمان فیزل  
 علیہ السور ذوات العتاد وکان  
 اذا انزل علیہ شیء دعا بعض  
 من کان یکتب فیقول ضعوا  
 هؤلاء الایات فی السورة التي  
 ینذون فیہا کذا وکذا وکان للانفال  
 من زواہل منازل بالمدينة وکان  
 بمرآة من اخرة القدران نزل وکان  
 قصتها شہیمة فقبض رسول اللہ  
 صلعم ولم یبذلہا انہا منہا  
 فمن اجل ذلك قوت بیغھا وکتب  
 سطور بسم اللہ الرحمن الرحیم ووفی السبع  
 الطوال (رواہ احمد والنزمذی  
 وابوداؤد) +

سے ہے۔ تمہارے اس ارادے کا پھر  
 دو لوگوں کو ملا دیا اور بسم اللہ الرحمن الرحیم کو نہیں  
 لکھا۔ اور ان دو لوگوں کو سچ طوالت میں رکھا۔

اس بات پر تم کو کس چیز نے آمادہ کیا۔ عثمان  
 نے کہا۔ حضرت پر بہت سی آیتوں والی  
 سورتیں ایک مدت میں اترتی تھیں۔ اور جب  
 آپ پر کچھ اترتا تھا تو آپ ان میں سے  
 کسی کو جو لکھا کرتے تھے بلکہ زبانتے تھے  
 کہ ان آیتوں کو اس سورت میں رکھو جس  
 میں ایسا ایسا ذکر کیا گیا ہے۔ اور انفال  
 ان میں سے ہے جو اہل مدینہ میں اتری  
 اور براءہ سب اخیر میں اتری۔ اھسا  
 قصہ اس کے قصے سے ملتا ہوا تھا پھر  
 آنحضرت کا انتقال ہو گیا اور آپ نے  
 بتایا نہیں کہ وہ اس سے بہت۔ پس اسی

وجہ سے میں نے ان دو لوگوں کو ملا دیا اور بسم اللہ الرحمن الرحیم کی۔ طر نہیں لکھی اور  
 ان دو لوگوں کو سچ طوالت میں رکھا +

بخاری کی ایک روایت سے ظاہر ہوتا ہے کہ عبد اللہ ابن مسعود نے سورتوں  
 عن شقیق بن سلمة قال خطبنا عبد اللہ  
 فقال واللہ لقد اخذت من فی  
 رسول اللہ صلعم بضعا وسبعین  
 خود آنحضرت کے منہ سے سنکر یاد کر لی تھیں  
 چنانچہ اس میں لکھا ہے کہ عبد اللہ نے  
 خطبہ پڑھا اور کہا کہ بخدا میں نے آنحضرت

عن انس قال مات النبي صلعم ولده  
جسم القرآن غير أربعة ابوالدس داء  
وصحاذ بن جبل وزيد بن ثابت وابوزيد  
بن جبل - زيد بن ثابت - ابو زيد +  
(بخاری باب القراء)

اور چوتھی وہ حدیث ہے جس میں بیان ہے کہ حضرت ابو بکر کی خلافت میں نبی  
ابن ثابت نے جب قرآن مجید کو ایک جگہ جمع کرنا چاہا تو قرآن مجید کی تمام آیتیں جو  
مختلف وقتوں میں نازل ہوئی تھیں اور مختلف چیزوں پر لکھی ہوئی تھیں اور  
مختلف اشخاص کے حصے میں تھیں ان سب کو ملگا کر اکٹھا کیا۔ اس سے ثابت  
ہوتا ہے کہ تحریرات تھیں سب موجود اور محفوظ تھیں +

سورتوں اور آیتوں کی ترتیب کیونکر ہوئی اور

کس نے کی

ہم کو واضح ہوتا ہے کہ قرآن مجید کی سورتوں اور آیتوں کی ترتیب خود جناب پیغمبر  
وعن ابن عباس قال قلت لعثمان  
ما حملك على ان عمدتكم الالف  
وهو من الشافي والى البلاء وهو من  
المائين فقرتكم بينهما ولحمه تكتبوا  
بسم الله الرحمن الرحيم ووضعتوها  
فما السمع الطوال ما حملك  
على ذلك قال عثمان كان رسول الله

خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات میں اور  
انکی ہدایت اور حکم کے موافق عمل میں  
آتی تھی جیسے کہ ابن عباس کی حدیث  
سے ثابت ہوتا ہے ابن عباس نے حضرت  
عثمان سے کہا کس چیز نے تم کو آمادہ کیا  
افعال کی طرف کہ وہ شافی میں ہے۔ سب سے  
اور براءت کی طرف سے کہ وہ المائین میں

جناب پیغمبر خدا خود بھی قرآن مجید کی تلاوت  
فرمایا کرتے تھے اور مسلمانوں کو بھی اس کے  
پڑھتے رہنے کی ہمیشہ ہدایت کرتے تھے

اس مضمون کی نسبت ہم کو کچھ زیادہ بحث کرنے کی ضرورت نہیں بلکہ صرف  
ان معتبر اور مستند حدیثوں کا نقل کر دینا کافی ہے جن سے امر مذکورہ کا ثبوت ہوتا  
ہے اور جن سے پایا جاتا ہے کہ قرآن مجید کے پڑھنے اور یاد رکھنے میں جس  
ترتیب سے کہ پیغمبر خدا نے فرمادیا تھا کس قدر لوگوں کو توجہ تھی اور حدیثیں یہ  
ہیں :

پہلی حدیث بخاری کی ہے۔ اس میں بیان کیا ہے کہ حضرت عثمان سے  
عن عثمان رضی اللہ عنہ قال روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ  
قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم علیہ وسلم نے تم میں اچھا وہ شخص ہے  
حنیکم من تعلم القرآن وعلمہ جس نے قرآن سیکھا اور سکھایا :  
(راواہ البخاری) :

دوسری حدیث مسلم کی ہے عقبہ بن عامر کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
عن عقبہ بن عامر قال خرج رسول اللہ باہر تشریف لائے اور ہم لوگ صف میں  
صلی اللہ علیہ وسلم و مخزن فی الصف تھے پس فرمایا کہ تم لوگوں میں سے کس کو  
یہ پسند ہے کہ ہر روز صبح کو بطحان یا عقیق  
فقال ایکم حب ان یغد وکل یوم الے بطحان او العقیق فینا تے

سورة بخاری باب تالیف کے منہ سے کچھ اور پستر سوتیں لیں۔  
(لے سکھیں) + (القوان) +

ایک اور روایت میں بخاری ان لوگوں کے نام بیان کرتا ہے جنہوں نے  
قرآن مجید کو حفظ کر لیا تھا۔ اور ان کے نام یہ ہیں۔ عبداللہ ابن مسعود۔ سلام۔  
معاذ بن جبل۔ ابی ابن کعب۔ اور ایک روایت میں آیا ہے کہ منجملہ مقتولین  
جنگ یمامہ کے جو پیغمبر خدا کی وفات کے تھوڑے ہی بعد ہوئی تھی ستر  
شخص ایسے شہید ہوئے تھے جن کو قرآن مجید بالکل حفظ تھا +

ان تمام روایتوں سے دو امر بخوبی ثابت ہوتے ہیں۔ اول یہ کہ گو جناب  
پیغمبر خدا کی حیات میں قرآن مجید چرٹے وغیرہ پر کیسی ہی بے ترتیبی سے لکھا  
ہو یا موجود ہو۔ مگر جن لوگوں نے کہ پوری سورتیں یاد کر لی تھیں ان میں آیتوں  
کی بالکل ترتیب تھی اور وہ ترتیب یقینی آنحضرت کی ہدایت اور حکم کے موافق  
تھی۔ دوسرے یہ کہ جن لوگوں نے کہ قرآن مجید کو ترتیب وار حفظ کر لیا تھا اس  
سے یہ دلیل مستنبط ہوتی ہے کہ قرآن مجید کی سورتوں کی ترتیب بھی آنحضرت  
ہی کے فرمانے سے لوگوں کو معلوم ہو گئی تھی +



تفاوت کرتا رہے اور ایک وہ جس کو خدا نے مال دیا اور وہ برابر دن رات خرچ کیا کرے  
 دینے خیرات دیا کرے) +

پانچویں حدیث کو بھی سلم اور بخاری وہ فونے نقل کیا ہے ابو موسیٰ  
 کہتے ہیں کہ آنحضرت نے فرمایا جو مسلمان قرآن پڑھتا ہے اس کی مثال ترجیح  
 عن ابی موسیٰ قال قال رسول اللہ  
 صلعم مثل المؤمن الذی یقرأ القرآن  
 مثل الا توجہ رجھا طیب وطعمھا طیب  
 و مثل المؤمن الذی لا یقرأ القرآن مثل  
 التمرۃ لا ریح لها وطعمھا حلو و مثل المنافق  
 الذی لا یقرأ القرآن کمثل الخنظلۃ  
 لیس لها ریح وطعمھا مر و مثل المنافق  
 الذی لا یقرأ القرآن مثل الوحیانة  
 رجھا طیب وطعمھا مر و متفق علیہ  
 کی سی ہے اس کا مزہ بھی اچھا اور خوشبو  
 بھی اچھی۔ اور جو مسلمان قرآن نہیں  
 پڑھتا اس کی مثال چھوڑے کی سی ہے۔  
 خوشبو نہیں اور مزہ میٹھا ہے اور جو منافق  
 قرآن نہیں پڑھتا اس کی مثال اندر  
 کی ہے خوشبو کچھ نہیں اور مزہ کڑوا۔  
 اور جو منافق قرآن پڑھتا ہے اس کی  
 مثال ریحانہ کی ہے خوشبو اچھی اور  
 مزہ کڑوا +

چھٹی حدیث کو ترمذی اور نسائی اور ابن ماجہ نے نقل کیا ہے۔ ابو ہریرہ  
 کہتے ہیں فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
 وسلم نے سیکھو قرآن اور پڑھاؤ کیونکہ  
 جو شخص قرآن سیکھے اور پڑھے اور  
 اس پر قائم رہے اس کے لئے قرآن سا  
 ہے جیسے ایک کیمہ خشک سے بھرا پتھر۔  
 اس کی خوشبو ہر جگہ پھیلتی ہے اور جو  
 شخص قرآن سیکھے کہو گیا ہو اور وہ  
 عن ابی ہریرۃ قال قال رسول اللہ  
 صلعم تعلّموا القرآن فاقوہ فان  
 مثل القرآن لمن تعلّمه فقرأ وقام بہ  
 کمثل جواب محشوم کا تفہوم ریحہ  
 کل مکان و مثل من تعلّمہ فی قد و هو  
 فی جوفہ کمثل جواب اوکی علی مسک  
 رواہ الترمذی والنسائی وابن

بناتین کو ماوین فی غیواثم ولا قلم  
رحم قلنا یا رسول اللہ کلنا نحب  
ذلك قال افلا یفید واحدکم الی  
المسجد فیعلما وبقرا اثین من  
کتاب اللہ خیر له من ثلثین ثلث خیر  
له من ثلث واربعة خیر له من اربع  
ومن اعداد من الابل رس واه  
مسلم +

کر رنگب جرم ہو یا قلع رحم کرے۔ ہم  
لوگوں نے کہا کیا رسول اللہ یہ تو ہم  
سب لوگ چاہتے ہیں۔ آپ نے فرمایا کیا  
ہیں تم لوگ مسجد میں ہر صبح کو اگر دو  
آیتیں کتاب اللہ کی نہیں سیکھتے یا نہیں  
پڑھتے۔ جو دو اونٹنیوں سے اس کے  
لئے بہتر ہیں اور تین تین سے بہتر ہیں  
اور چار چار سے بہتر ہیں۔ اور چھٹی ہوں

آتی اونٹنیوں سے بہتر ہیں +

تیسری حدیث سلم اور بخاری دونوں کی ہے عایشہ سے روایت ہے کہ  
عن عائشة قالت قال رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم لا یأبى بالقوان مع  
السفرة الکرام البوزة الذی یقرا  
القوان یتنعم فیہ وهو علیہ  
سائق له اجوان متفق علیہ +

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ  
جو قرآن کا ماہر ہو وہ پاکیزہ بزرگ نیک  
لوگوں کے ساتھ ہوگا اور جو شخص قرآن  
پڑھتا ہے اور اس میں وقت تم ٹھاتا  
ہے اور وہ اس پر شاق ہے اس کو دہرا  
ثواب ہے +

چوتھی حدیث بھی سلم اور بخاری دونوں میں موجود ہے ابن عمر کہتے ہیں کہ  
عن ابن عمر قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لا یأبى  
القرآن من اناہ  
لیل وانا لہ النهار متفق علیہ یقوم علیہ  
انا لہ لیل وانا لہ النهار لیل انا لہ انا

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
رنگ کے قابل صرف دو شخص ہیں ایک  
وہ جس کو خدا نے قرآن دیا ہو دوسرے اس کو  
قرآن پڑھنا آتا ہو اصدہ برابرون

اچھا پس۔ میں نے جو آنکھ اٹھا کر دیکھا تو آپ کی آنکھیں آنسو گر رہی تھیں۔  
 نويس حديث ابو داؤد میں بیان ہوئی ہے۔ ابو سعید کہتے ہیں کہ میں  
 عزابی سقید الخدری قال صغيف مهاجروں کے ایک گروہ میں  
 جلست فی عصاة من ضعفاء بیٹھا تھا۔ اور ان میں سے بعض بعض  
 المهاجرين وان بعضهم ليستنر سے بوجہ عریانی چھپتے۔ اور ایک قاری  
 ببعض من العری وقاری یقبو علینا ہم پر قرآن پڑھتا تھا اتنے میں رسول اللہ  
 واذ جاء رسول الله صلعم فقام علینا صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے اور  
 فلما قام رسول الله صلعم مکت کھڑے ہوئے۔ رسول اللہ صلی اللہ  
 القاری فلم ثم قال ما كنتم تفعلون علیہ وسلم جب کھڑے ہوئے تو قاری  
 قلنا كنا نستمع الى كتاب الله تعالیٰ چپ ہو گیا۔ آپ نے سلام کیا اور  
 فقال الحمد لله الذي جعل من امتی فرمایا کہ تم لوگ کیا کر رہے تھے۔ ہم  
 من ممرت ان اصبر ونفسي معهم لوگوں نے کہا کہ خدا کی کتاب سن  
 قال فجلس وسقطنا ليعدل بنفسه رہے تھے۔ آپ نے فرمایا خدا کا شکر  
 فينا ثم قال بيده هكذا فخلقوا و ہر جس نے میری امت میں سے  
 و بورت وجوههم لرفق فقال اشروا ایسے لوگوں کو کیا جن کے ساتھ مجھے  
 يا معشر صالحيك المهاجرين بالنور صبر کرنے کا حکم ہے۔ کہا ابو سعید خدری  
 التام يوم القيمة تدخلون الجنة نے کہ پھر آنحضرت ہم لوگوں کے بیچ  
 قبل اغنياء الناس بنصف يوم میں بیٹھ گئے تاکہ اپنے کو ہم لوگوں کے  
 وذلك خمسمائة سنة (سواہ ابو برابر کریں۔ پھر ہاتھ سے اشارہ کیا کہ  
 داؤد) پس پس لوگ گردا گرد بیٹھ گئے ادب  
 کا سہم آنحضرت کی طرف تھا پس فرمایا کہ اے مخلص مہاجرین تم کو خوش خبری

ماجدہ + پیٹ میں ہو وہ شل ایک کیسے کی ہے جو

مشک بھر کر بند کر دیا ہو +

ساتویں حدیث کو بیہقی نے نقل کیا ہے۔ ابن عمر کہتے ہیں رسول اللہ

عز ابن عمر قال قال رسول الله صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ دلوں کو

صلعم ان هذه القلوب تصدء بھی مورچہ لگ جاتا ہے جس طرح لہرے

کما لصيداً المحذبان اذا اصابه کو لگتا ہے لوگوں نے کہا یا رسول اللہ

الماء قيل يا رسول الله ما جلاء ہا پھر وہ صاف کیونکر ہو فرمایا موت کو

قال كثرة ذكر الموت وتلاوة بہت یاد کرنے اور قرآن کی تلاوت

القوان۔ ر رواه البیهقی + کرنے سے +

آٹھویں حدیث بخاری اور مسلم دونوں میں ہے۔ عبد اللہ بن مسعود کہتے

عن عبد الله بن مسعود قال ہیں کہ مہر پر مجھ سے رسول اللہ صلعم

لی رسول الله صلعم علی المنبو اقرأ نے فرمایا کہ قرآن سناؤ۔ میں نے کہا۔

ع علی قلت اقرأ عليك وعليك آپ کے آگے میں پڑھوں اور آپ پر

انزل قال انی احب ان اعمد من تو نازل پڑا ہے۔ آپ نے فرمایا کہ مجھے

یہ دل پسند ہے کہ دوسرے سے سنوں۔

بہن میں نے سورہ نساء پڑھی یہاں تک

کہ میں اس آیت پر آیا فکیف اذا حبنا من کل امة بشہید وحبنا

من کل امة بشہید وحبنا بك علی ہاں کہ ہر گاہ جب ہم

ہو لا شہیدائیں پس کیا حال ہو گا جب ہم ہر امت میں ایک گواہ لائیں گے اور تجھے کو ان سب

گواہوں پر گواہ لائیں گے آپ نے فرمایا۔

تذمر فلان ومتفق علیہ +

جاتے ہیں وہ سب صحیح اور سب درست ہیں گو ظاہر میں یہ ارکیسا ہی تھنا تھن  
معلوم ہوتا ہو +

روڈسٹران نے عمدہ دقیق اور عمدہ جدید میں قراءت مختلفہ کے  
واقع ہونے کے یہ اسباب بیان کئے ہیں (۱) درناقلوں کی چوک اور غلطیاں  
(۲) منقول عنہ میں ستم اور غلطیوں کا موجود ہونا (۳) کاتبوں کا بدون کسی  
کافی سند کے متن کی عبارت کی اصلاح کی خواہش کرنا (۴) قصد تحریف  
کا کرنا جو کسی فریق کے حصول مدعا کے واسطے کی گئی ہوں + ان اسباب  
کو قرآن مجید کی اختلاف قراءت سے کچھ بھی علاوہ نہیں ہے۔ بلکہ قرآن مجید  
میں جو اختلاف قراءت ہیں ان کے اسباب حسب تفصیل ذیل ہیں +

اول۔ تمام قرآن مجید یا اس کی سورتیں ایک وقت میں نازل نہیں  
ہوئی تھیں۔ بلکہ کوئی آیت کی کسی سورت کی وقت میں اور کوئی آیت کسی وقت میں  
نازل ہوئی تھی۔ ایک سورت ابھی ختم ہونے نہیں پائی تھی کہ دوسری سورت  
نازل ہونی شروع ہوئی اور ایسی چند آیتیں نازل ہوئیں جن کا مضمون  
اس سورت کی آیتوں سے جو پہلے نازل ہو چکی تھیں محض مختلف تھا اور یہ  
سورت بھی نامکمل رہ کر ایک اور سورت نازل ہونی شروع ہو گئی اور اسی  
طرح سلسلہ جاری رہا۔ تمام آیتیں جس طرح پر نازل ہوئیں علیحدہ علیحدہ چڑوں  
کے محوڑوں پر ادبے ترتیبی سے لکھی ہوئی رہیں۔ اگرچہ پیغمبر خدا نے تمام  
آیتوں اور سورتوں کی ترتیب لوگوں کو بتلا دی تھی تاہم لوگوں کو جن کے  
پاس قرآن مجید کی آیتوں کی نقلیں مستتر مالت میں موجود تھیں ان سب  
کو اس کا علم نہیں ہوا تھا اس سبب سے آیتوں کو ترتیب پڑھنے میں اختلاف  
واقع ہوا۔ بعض لوگوں نے بعض آیتوں کو ان آیتوں کے ساتھ ملا کر پڑھا۔

ہو نور کامل کی قیامت کے دن۔ تم لوگ جنت میں مال داروں سے آدھے دن پہلے جاؤ گے اور یہ پانچ سو برس کا ہو گا ۛ

## نازل ہونا قرآن کا سات قرائتوں میں یا

### قراءت مختلفہ میں

اختلاف قراءت ایک ایسی اصطلاح ہے جس کے سبب سے عیسائی مصنفوں کو نہایت دھوکا پڑا ہے اور دوسکتے ہیں کہ جس طرح عہد عتیق اور عہد جدید کی کتابوں میں اختلاف قراءت ہے اسی طرح اختلاف قراءت قرآن مجید میں بھی ہے۔ حالانکہ وہ دونوں بالکل مختلف ہیں اور جو اسباب کہ عہد عتیق اور عہد جدید میں قراءت مختلفہ کے پیش آئے ہیں۔ اس سے قرآن مجید کی قراءت سجدہ سے زمین و آسمان کا فرق ہے۔ اگر ہم قرآن مجید کی قراءت سجدہ یا اختلاف قراءت کو انہیں معنوں میں لیں جن معنوں میں کہ عیسائیوں نے لیا ہے تو بہ آسانی کہا جاسکتا ہے۔ کہ ہم مسلمانوں کے قرآن مجید میں اختلاف قراءت مطلق نہیں ہے ۛ

عہد عتیق اور عہد جدید میں جو اختلاف قراءت ہے اس کی بنیاد اور اس کے اسباب اور اس کے نتائج رورنڈ مسٹر مارن نے یہ بیان کئے ہیں کہ دو یا زائد قراءت مختلفہ میں صرف ایک ہی قراءت صحیح ہو سکتی ہے اور باقی یا تو کاتب کی عمدہ تحریفات یا غلطیاں ہوں گی۔ اگر قرآن مجید میں یہ بات نہیں ہے کیونکہ تمام اختلاف قراءت اس معنی میں جس میں کہ مسلمانوں نے اس اصطلاح کو قرار دیا ہے جس قدر قرآن مجید میں پائے

اختلاف قراءت میں داخل کیا۔ حالانکہ درحقیقت یہ ایک بحث نحو کے قواعد سے متعلق ہے۔ نہ اختلاف قراءت سے +

مخبر۔ عربی زبان سے جو لوگ واقف ہیں وہ جانتے ہیں کہ ایک ہی مادے کے افعال کے لئے عربی زبان میں متعدد ابواب ہوتے ہیں اور ان ابواب سے ایک ہی مادہ کے مختلف طبع پر پڑنے شتق کئے جاتے ہیں۔ اور گو وہ لکھنے میں ایک ہی صورت کے ہوں مگر ان کا تلفظ مختلف ہو جاتا ہے اس وجہ سے بعض لفظوں کو قرآن مجید کے کسی شخص نے کسی باب سے مشتق سمجھ کر کسی تلفظ سے پڑھا اور کسی نے دوسرے باب سے مشتق سمجھ کر کسی تلفظ سے پڑھا۔ عرب میں بعض قومیں ان ابواب میں سے کسی باب کا استعمال کرتی تھیں اور بعض قومیں کسی باب کا۔ اور اسی سبب سے ان الفاظ کے تلفظ میں اختلاف ہو جاتا تھا۔ اس قسم کا اختلاف بھی بہت ہی شاذ و نادر قرآن مجید میں ہے۔ علمائے اسلام نے اس کو بھی اختلاف قراءت میں داخل کیا حالانکہ وہ صرف عربی زبان کے قواعد صرف سے متعلق ہے +

اس بیان سے واضح ہو گا کہ کتب حدیثی اور محدثہ پر مبنائی عالموں نے جن معنی کو اختلاف قراءت کا اطلاق کیا ہے اور جو اسباب اس کے بیان کئے ہیں اس سے وہی معنی قرآن مجید کے اختلاف قراءت سے کچھ بھی تعلق نہیں ہے۔ اگر اختلاف قراءت کے وہی معنی قرار دیں جو مبنائی عالموں نے قرار دیئے تو اس کا قرآن مجید کی نسبت استعمال کرنا مریع غلطی اور خطا ہے +

لہذا کہ ہم نے اوپر بیان کئے ہیں ان کی توضیح کے لئے ہم چند

جن سے وہ ٹھیک طور پر علاقہ نہیں رکھتی تھیں :

دوہرہ نقطوں کا اختلاف۔ قدیم تحریر میں جس کے نونے اب بھی ہمارے پاس موجود ہیں نقطوں کے دینے کا بہت کم رواج تھا۔ فعل مضارع کے پہلے حرف ”ی“ غائب کے سینے پر اور حرف ”ت“ حاضر کے سینے پر آتی ہے۔ لکھنے میں ان دونوں حرفوں کی ایک ہی صورت ہے حرف فرق یہ ہے کہ پہلے حرف کے نیچے دو نقطے ہوتے ہیں اور دوسرے حرف کے اوپر دو نقطے ہیں نقطوں کے لکھنے کا قدیم تحریر میں رواج نہ ہونے سے کسی نے اس حرف کو ”ی“ پڑھا اور کسی نے ”ت“ اور علماء نے اس کو اختلاف قراءت قرار دیا :

سودہ۔ عرب کی مختلف قوموں میں جو مختلف اقطار میں رہتی تھیں۔ مختلف لہجے تھے اور ہر ایک قوم اپنے لہجے میں قرآن مجید کی آیتوں کو پڑھتی تھی اور اختلاف لہجہ کو بھی علمائے اختلاف قراءت میں داخل کیا ہے :

چہارم۔ اعراب کا اختلاف۔ قدیم تحریر میں لفظوں پر اعراب دیے کا بھی دستور نہ تھا اور نہ اہل عرب کو کہ عربی خود ان کی مادری زبان تھی اعراب دینے کی ضرورت تھی۔ مگر بعض دفعہ جملوں کے دو طرح پر ربط دینے سے اعراب میں اختلاف ہو جاتا ہے اس سبب سے لوگ بعض الفاظ کے اعراب میں اختلاف رکھتے تھے مثلاً صلوٰۃ کی آیت میں جو لفظ ”ارحٰلکم“ واقع ہے بعضوں نے خیال کیا کہ اس کا عطف ”وجوہکم“ ہے جو اسی میں واقع ہے اور اسی سبب سے انہوں نے ”ارحٰلکم کے ”ل“ کو منقطع پڑھا۔ اور بعضوں نے اس کا عطف ”وؤسکم“ پر خیال کیا اور ”ارحٰلکم“ کے ”ل“ کو کسور پڑھا۔ اگرچہ ایسی شائیں بہت کم ہیں مگر علمائے اس کو بھی



حرف فراجتہ فلسہ انزل استزیدہ  
 ویزید فی حوائجی الی سبعة احرف  
 قال ابن شہاب بلغنی ثلک السبعة  
 الاحرف اعماہرنی الامویون واد  
 لا یختلف فی حلال وکاحرام  
 ومتفق علیہ

ہے۔ کسی حلال و حرام میں ان سے اختلاف نہیں پڑتا۔

چوتھی حدیث بخاری اور مسلم کی ہے ان دونوں نے حضرت عمر سے بیان کیا  
 عن عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ قال  
 سمعت هشام بن حزام یقرء سورۃ  
 الفزقان علی عید ما اقراء ہا و  
 کان رسول اللہ صلعم اقربنا فقلت  
 ان اعل علیہ فثم اھلنتہ حتی انصرف  
 ثم لبیتہ برعائہ فحجبت بہ رسول اللہ  
 صلعم فقلت یا رسول اللہ افرسمعت  
 ہذا اقراء سورۃ الفزقان علی عید  
 ما اقراء بیضا فقال رسول اللہ صلعم  
 اقراء فقراء القراءۃ التي سمعتہ فیما  
 فقال رھول اللہ صلعم کلذا انزلت  
 ثم قال لی اقراء فقراءت فقال کلذا  
 انزلت ان القرآن انزل علی سبعة

قرآن پڑھنا ایک حرف پر پھر میں نے  
 ان سے دوہرا کر پڑھنا پس میں دیدہ  
 برابر پڑھواتا رہا اور وہ زیادہ کرتے گئے  
 ک سات حرف دیکھنے قرأت تک پہنچے۔  
 ابن شہاب کہتے ہیں کہ مجھ کو یہ ساتوں  
 حرف معلوم ہوئے سو مطلب ایک ہی رہا

ہے عرب بن خطاب نے کہا کہ میں نے ہشام  
 بن عیثم بن حزام کو سورہ زقان پڑھتے  
 سنا غلات اس کے جس طرح میں پڑھتا  
 ہوں۔ اور مجھ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے پڑھایا تھا پس قریب تھا کہ میں ان  
 پر جلدی کروں مگر میں نے ان کو چھوڑ دیا  
 یہاں تک کہ وہ پھر کر چلے پھر میں ان کو  
 یاد پڑا کہ رسول اللہ صلعم کے پاس  
 گیا اور کہا کہ یا رسول اللہ میں نے ان کو  
 سورہ زقان اللہ طرح سے پڑھتے سنا۔  
 اس طرح سے نہیں جس طرح آپ نے  
 مجھ کو پڑھایا تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
 وسلم نے فرمایا ان کو چھوڑ دو کیڑھیں۔

حدیثوں کو اس مقام پر نقل کرتے ہیں :

پہلی حدیث ابو داؤد اور بیہقی کی ہے اس نے جابر سے بیان کیا  
عن جابر قال خرج علينا رسول الله ﷺ ہے کہ جابر کہتے ہیں کہ آنحضرت ہم لوگوں  
صلعم ونحن نقرأ القرآن وفيما لا نعرفي کے سامنے قشرعیت لائے اور ہم لوگ  
ما لمجي فقال اقروا نكل حسن وسجتي قوا قرآن پڑھ رہے تھے اور ہم میں عربی  
يعقموه كما يقيم القدم يتجولونه ولا دینی دو قسم کے لوگ تھے پس فرمایا  
يتاحلونہ رسواہ ابوداؤد والبیہقی کہ پڑھو سب اچھا ہے۔ اور آئندہ ایسی  
نے شعب الایمان) تو میں آئیں گی کہ اس کو سپاٹے سے

پڑھیں گی تیرے سپاٹے کی مانند جلدی کریں گی اور ٹھیک کر نہ پڑھیں گی ۔  
دوسری حدیث ترمذی کی ہے اس نے ابی ابن کعب سے بیان کیا  
عز بن ابی کعب قال قال رسول الله ﷺ ہے ابی ابن کعب نے کہا کہ رسول اللہ  
صلعم جب بریل فقال یا جبرئیل انی صلی اللہ علیہ وسلم جبرئیل سے ملے  
بعثت الی امتی امین منہم العجوز پس فرمایا کہ اے جبرئیل میں سبوش ہوا  
والشیخ الکبیر والغلام والمجلیۃ ایک جاہل اسٹے کی طرف جس میں بزرگ  
والرجل الذی لم یقض امرکتا با اور بوڑھا اور لڑکا اور لڑکی اور ایسے  
قط قال یا محمد ان القرآن انزل آدمی ہیں جنہوں نے کبھی کوئی کتاب  
علی سبطۃ احرف رسواہ نہیں پڑھی جبرئیل نے کہا اے محمد  
الترمذی) قرآن سات حرفوں پر نازل ہوا ہے :

تیسری حدیث بخاری اور مسلم کی ہے ان دونوں نے ابن عباس سے  
عز ابن عباس ان رسول الله ﷺ بیان کیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
صلعم قال اقروا فی جبرئیل علی وسلم نے فرمایا کہ مجھ کو جبرئیل نے

جس میں حاضراہد قائب کے صیغوں کا اختلاف جو صرف ہی اورت کے لغتوں کے سبب تھا وہ باقی رہا۔ موجودہ قراءتوں میں اختلاف قراءت بھی لکھا جاتا ہے نہایت احتیاط سے حاشے پر ان اختلافات کو لکھ کر دیا جاتا ہے۔ مگر قرآن مجید کے پڑھنے والوں کو ظاہر ہے کہ وہ اختلافات نہایت قلیل اور شانہ نامور ہیں اور مہمذا ان سے اصلی مطلب اور احکام قرآن مجید میں کچھ فرق نہیں ہوتا۔

تلفظ کا اختلاف بھی قریب قریب معدوم ہو گیا ہے۔ کیونکہ قریش کے تلفظ کو سب قرار دینے میں کوششیں کامیاب ہوئی ہیں۔ قریش ہی کے لیے اور زبان میں قرآن مجید نازل ہوا تھا اور اسی لیے اور زبان میں جناب پیغمبر خدا اس کو پڑھا کرتے تھے۔ لیکن جو کہ اس زبان میں بعض حروف ایسے ہیں جن کا تلفظ اور قوموں سے ادا نہیں ہو سکتا اس سبب سے اس اختلاف سے بالکل بچھا نہیں چھوٹا مثلاً اگر ہم کسی ایک غبی اور کسی بدو اور کسی تربیت یافتہ عرب کو قرآن پڑھتے ہوئے سنیں۔ تو فوراً پہچان لیں گے کہ یہ اختلاف اب بھی موجود ہے مگر یہ اختلاف صرف قرآن مجید کے پڑھنے میں محسوس ہو گا نہ اس کے ادا میں اور اسی لئے وہ اختلاف ضبط تحریر میں نہیں آ سکتا۔ اس کا اندازہ کر لے کہ ان لوگوں سے قرآن مجید کے نسخے کی ضرورت ہے۔ ابواب کا اختلاف بھی چند مقام میں جو بہ لحاظ قواعد صرف و نحو کے وقوع میں آیا ہے اب تک موجود ہے۔ اور اسی قسم کے قرآن مجید کے ماثیوں پر لکھ بھی دیا جاتا ہے اور قرآن مجید کی تفسیروں میں اس کی نسبت ہر ایک امر کی تشریح کی جاتی ہے۔ ابواب کے اختلاف سے جو صیغوں میں تلفظ کا اختلاف ہے۔ وہ بھی بعض بعض جگہ موجود ہے۔ اس کی بھی تفریح اسی

احرف فاقراء ما تيسر مند و مستقن پس انہوں نے اسی طرح پڑھا جیسا کہ میں  
علیہ والہ الفخلسلمہ + ان سے سن چکا تھا پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا اسی طرح پڑھیے۔ پھر مجھ سے کہا پڑھو۔ میں نے پڑھا تو فرمایا اسی طرح پڑھی  
ہے۔ قرآن سات حرفوں پر آزا ہے جس طرح آسان ہو پڑھو +

پانچویں حدیث۔ حدیث بخاری کی ہے انہوں نے ابن مسعود سے بیان  
عز ابن مسعود قال سمعت رجلا فقرأ کیا ہے کہ۔ ابن مسعود کہتے ہیں کہ میں نے  
سمعت النبی صلی اللہ علیہ وسلم یقرأ خلافاً لحنیت ایک شخص کو قرآن پڑھتے سنا اور  
به النبی صلی اللہ علیہ وسلم فاخبرته فرفعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کبر فطاف پڑھتے  
فی وجہہ الکراہۃ فقال لکما صحیر فلا سنا پس میں اس کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم  
مختلفوا فان من کان قبلکم اختلصا کچھ پاس لایا اور اس بات کی اطلاع کی۔  
میں میں نے حضرت کے چہرے پر نگاری  
ہلکوا۔

رواہ البخاری + دیکھی۔ پھر آپ نے فرمایا تم دو نوٹیک  
پڑھتے ہو سو اختلاف مت کرو۔ تم سے پہلوں نے اختلاف کیا تو ہلاک ہوئے +  
جو کچھ ہم نے اوپر بیان کیا اس سے ہر شخص کو معلوم ہوا ہوگا کہ قرآن مجید  
کے اختلاف قراءت اور تدریس اور انجیل کے اختلاف قراءت میں بہت بڑا فرق  
ہے اور وہ اختلاف قراءت جس کو ہم نے مد اول میں داخل کیا ہے یعنی آیتوں  
کا آگے پیچھے اور الٹ پلٹ پڑھنا وہ اختلاف حضرت ابو جبر کے زمانہ خلافت میں  
قریب قریب معدوم ہو گیا تھا جب کہ زید ابن ثابت نے قرآن مجید کے مختلف  
حصوں کو ایک جگہ جمع کر دیا تھا اور جب حضرت عثمان کی خلافت کے عہد میں  
جنہوں نے زید ابن ثابت کے جمع کئے ہوئے قرآن مجید کی نقلیں سنا لیں  
میں تقسیم کر دی تھیں اس اختلاف کا ہم و نشان بھی باقی نہیں رہا تھا۔

علم ہے۔ پس اگر ناسخ و منسوخ کے یہ معنی سمجھے جاویں کہ اللہ تعالیٰ نے ایک اپنے حکم سابق کے کسی حکم مابعد سے بدیں وجہ کہ اس پہلے حکم میں کچھ نقصان تھا منسوخ کر دیا تو اس کے یہ معنی ہونگے کہ حکم سابق کے وقت خدا تعالیٰ کی صفت علم کامل میں کچھ نقصان تھا اور ایسا عقیدہ اسلام کی رو سے کفر ہے۔ پس ظاہر ہے کہ علماء اسلام نے جن معنوں میں لفظ ناسخ و منسوخ کا استعمال کیا ہے اس کا یہ مطلب نہیں ہے جو عیسائی عالم سمجھتے ہیں۔

ناسخ و منسوخ کے لفظ کا اصطلاحاً دو چیزوں پر اطلاق ہوتا ہے۔ ایک نبی سابق کی ایسی شریعت پر جو دوسرے نبی کی شریعت سے تبدیل ہو گئی ہو۔ مثلاً حضرت موسیٰ کی شریعت سے پہلے ایک مرد اپنی زوجہ کی حیات میں اسکی بہن یعنی اپنی سالی سے شادی کر سکتا تھا حضرت موسیٰ نے اس حکم کو منسوخ کر دیا۔ اور فرمایا کہ کوئی آدمی اپنی زوجہ کی زندگی میں اس کی بہن سے نکاح نہیں کر سکتا۔ لیکن اس کے مرنے کے بعد کر سکتا ہے۔ حضرت موسیٰ نے مرد کو کامل اختیار دیا تھا کہ جب چاہے اپنی زوجہ کو طلاق دے دے اور گھر سے باہر نکال دے اس حکم کو بقول عیسائیوں کے حضرت عیسیٰ نے تبدیل کر دیا کہ حکم دیا کہ مرد اپنی زوجہ کو کسی صورت سے طلاق نہیں دے سکتا۔ جب تک کہ اسے کسی سے زمانہ نہ کیا ہو۔ مگر حضرت نے بھی طلاق دینے کو مرد کے اختیار میں رکھا لیکن اس پر یہ قید لگائی کہ اگر بغیر کسی اشد ضرورت اور معقول وجہ کے ایسا کرے تو وہ ایک گناہ کا مرتکب ہو گا۔

الفاظ ناسخ و منسوخ کا استعمال جو علماء اسلام نے شریعت انبیاء سابقین کی نسبت کیا ہے اور جس کا یہ مقصد ہے کہ ناسخ سے وہ شریعت مراد ہے جو شریعت نبی سابق کو غیر واجب العمل کر دے اور نہ صرف سے وہ شریعت

قسم کے قرآن مجید کے حاشیوں پر کجباتی ہے اور تفسیروں میں ان پر پوری بحث ہے +

مگر جیسا کہ ہم بیان کر چکے ہیں ان اختلافات سے قرآن مجید کے اصلی معنی اور مقصد میں کچھ اخذ واقع نہیں ہوتا۔ اور جو الزام کہ عیسائیوں پر اپنی کتابوں میں تحریف کرنے کا ہے اس قسم کا الزام مسلمانوں پر قرآن کی آیات میں تصرف کرنے اور کئی دہشتی کرنے کا یا کسی آیتوں کو چھپا ڈالنے کا الزام عاید نہیں ہو سکتا۔ علم ادب کی ایک شاخ ہے جو بالتفصیل قرآن مجید کی عبارت پڑھنے سے علاقہ رکھتی ہے اور جس کا نام علم تجوید ہے۔ اس پر بہت کتابیں لکھی گئی ہیں اور علماء نے شرح و بسط سے اس کی شرحیں کی ہیں +

## قرآن مجید کی آیات و ناسخ و منسوخ ہونے کا بیان

عیسائی عالموں نے الفاظ ناسخ و منسوخ کے معنی سمجھنے میں صبر کا اطلاق علماء اسلام نے بطور اصطلاح کے آیات قرآنی پر کیا ہے بہت بڑی غلطی کی ہے۔ انہوں نے غلطی سے یہ سمجھا ہے کہ ناسخ آیتوں نے منسوخ آیتوں کو اس وجہ سے کہ ان میں کچھ نقص یا کسی قسم کا اشتباہ تھا بیکار کر دیا ہے۔ مگر ان کا یہ خیال بالکل غلط ہے کیونکہ اسلام نے جو غیبات کے مسائل کے محقق ہیں ان مسنوں سے جو عیسائی عالم سمجھتے ہیں مختلف معنی قرار دیتے ہیں۔ مسلمانوں کا اس بات پر ایمان رکھنا ایک مذہبی فرض ہے کہ خدا تعالیٰ علیم اور علام الغیوب ہے۔ یعنی اس کو ماضی اور حال اور استقبال کا کیا

کل شیء قدیر۔ کیا تو یہ نہیں جانتا کہ خدا ہر شے پر  
(سورہ بقرہ آیت ۹۹ و ۱۰۰) + قدرت رکھتا ہے ؟

مذکورہ بالا آیتوں سے کوئی ذی فہم شخص یہ نہیں سمجھ سکتا کہ ان سے  
قرآن مجید کی ایک آیت کا قرآن مجید کی دوسری آیت سے منسوخ ہونا پایا جاتا  
ہے بلکہ صاف اس میں اہل کتاب کا ذکر ہے اور اہل کتاب جو اس بات کے  
مخالف تھے کہ ان کی شریعت کے برخلاف کوئی حکم نہ ہو اس کی نسبت خدا نے  
کہا کہ ہم جس آیت میں حکم شریعت اہل کتاب کو منسوخ کرتے یا بھلاتے ہیں تو  
اس سے بہتر یا اسی کی مانند حکم بھیج دیتے ہیں ؟

ہمارے نزدیک اس آیت سے کسی طرح یہ نتیجہ نہیں نکلتا کہ قرآن مجید کی  
ایک آیت دوسری آیت کو منسوخ کرتی ہے بلکہ اس کو مرتب شریعت اہل کتاب  
یا رسوم مشرکین سے علاقہ ہے جن کی طرف خاص اس آیت میں اشارہ کیا  
گیا ہے۔ جن کی شریعت کے احکام میں شریعت محمدی سے کسی قدر کمی و بیشی  
ہو گئی ہے ؟

دوسرے ناسخ و منسوخ کی اصطلاح کا اطلاق علماء نے قرآن مجید کی  
آیتوں اور احادیث نبوی پر بھی کیا ہے۔ لیکن نہ ان معنوں میں جو عیسائی  
کہتے ہیں ؟

قرآن مجید اور احادیث نبوی میں ایسے احکام ہیں جو امر واحد سے علاقہ  
رکھتے ہیں۔ مگر وہ احکام مختلف حالات اور مواقع پر صادر ہوئے ہیں اور جب کہ  
وہ حالت باقی نہیں رہتی تو وہ حکم جو اس حالت سے متعلق تھا غیر واجب التسلیم  
ہو جاتا ہے اور دوسرا حکم جو حالت تبدیل شدہ سے مناسب ہو صادر ہوتا ہے۔  
ایسی حالت میں علماء اسلام حکم اول پر منسوخ اور حکم ثانی پر ناسخ کا اطلاق

سابق مراد ہے جو غیر واجب العمل ہو گئی ہو۔ ان معنوں میں تو قرآن مجید کی آیتوں پر لفظ منسوخ کا اطلاق نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ قرآن مجید کے بعد کوئی ایسی شریعت نازل نہیں ہوئی۔ اور نہ نازل ہوگی جو شریعت اسلام کو غیر واجب العمل کر دے۔ مگر ہم انبیاء سابقین کی شریعت کے منسوخ ہونے پر زیادہ بحث نہیں کریں گے بلکہ صرف اس مختصر بیان پر ختم کریں گے کہ علماء اسلام نے شریعت انبیاء سابقین پر بھی نسخ و منسوخ ہونے کا اطلاق ان معنوں میں نہیں کیا ہے جو میسائی خیال کرتے ہیں +

جو کچھ کہ ہم نے اوپر بیان کیا اس سے ظاہر ہو گا کہ قرآن مجید کی وہ آیت جس کو ہم ذیل میں لکھتے ہیں قرآن مجید کی ایک آیت کے دوسری آیت کے منسوخ ہونے سے کچھ علاوہ نہیں رکھتی ہے اور نہ اس سے اس بات پر استدلال کیا جا سکتا ہے کہ قرآن مجید کی ایک آیت قرآن مجید کی دوسری آیت کو منسوخ کرتی ہے کیونکہ اس آیت میں جو کچھ بیان ہے وہ انبیاء سابقین کی شریعت کے نسخ و منسوخ ہونے سے متعلق ہے نہ قرآن مجید کی ایک آیت کے دوسری آیت سے اور وہ کمیت یہ ہے۔ اہل کتاب جو کافر ہوئے اور مشرکین یہ

|                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| ما یود الذین کفروا من        | نہیں چاہتے کہ تم پر تمہارے خدا کی |
| اہل الکتاب ولا المشرکین ان   | طرف سے کوئی بھلائی اترے۔ اور خدا  |
| ینزل علیکم من حیث من دیکر    | خاص کرتا ہے اپنی رحمت کے ساتھ     |
| والله یختص برحمته من یشاء ۴۱ | جس کو چاہتا ہے اور خدا بڑی فضیلت  |
| ذو الفضل العظیم۔ ما ینسخ من  | والا ہے۔ ہر کسی آیت کو منسوخ کرتے |
| آیتہ ارنشہا نات یخیر منها او | ہیں یا بھلا دیتے ہیں تو اس سے     |
| مثلا۔ لعلہ ان الله علی       | اچھی لائے ہیں یا اس کے برابر۔     |



اطلاق کیا۔ ان بیانات سے واضح ہوتا ہے کہ یہ الفاظ صرف اصطلاحیں ہیں جو علمائے مقرر کی ہیں۔ محققین علمائے اسلام کا عقیدہ ہے کہ الفاظ ناسخ و منسوخ اپنے اصلی اور لغوی معنوں میں قرآن مجید کی نسبت مستعمل نہیں ہوئے ہیں۔

جعفر کی حدیث میں جو یہ روایت ہے کہ پیغمبر خدا نے فرمایا کہ ”میرا کلام قرآن مجید کو منسوخ نہیں کرتا ہے“ اگر قرآن مجید کا کلام میرے کلام کو منسوخ کرتا ہے اور قرآن مجید کی ایک آیت ایک آیت کو منسوخ کرتی ہے۔ اور ابن عمر کی حدیث میں جو یہ روایت ہے کہ ”میرا ایک کلام میرے دوسرے کلام کو منسوخ کرتا ہے جس طرح کہ قرآن کی بعض آیتیں قرآن کی بعض آیتوں کو منسوخ کرتی ہیں۔“ ان حدیثوں کی معتبر سند نہیں ہے اس لئے تسلیم کے قابل نہیں ہیں۔

اس باب میں ابن ماجہ کی حدیث نہایت صحیح اور مستبر ہے جو ان دونوں حدیثوں کے برخلاف ہے اور جن سے ان لوگوں کی رائے کی جو قرآن کی ایک آیت سے دوسری آیت کے منسوخ ہونے کے قائل ہیں بخوبی

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| عز عبد بن شعیب عن ابیہ                    | تردید ہوتی ہے اور وہ حدیث یہ ہے۔ |
| عن حذیفہ قال سمع النبی صلی اللہ علیہ وسلم | رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  |
| یتدارون فی القرآن فقال انما               | ایک قوم کو سنا کہ قرآن میں جھگڑا |
| حدث من کان قبلکم بهذا صرخوا               | کرتے ہیں پس فرمایا کہ تم سے پہلے |
| کتاب اللہ بعضہ ببعض وامننا انزلنا         | جو لوگ ہلاک ہوئے وہ اسی سے       |
| کتاب اللہ یصدق بعضہ بعضا فلا              | ہوے خدا کی کتاب کے ایک حصے       |
| کلوا البعضة بعض فاعلمتم منذ قولوا         | کہ دوسرے حصے سے لڑا یا دینے لگے  |

کرتے ہیں۔ مگر اس کے یہ معنی کسی طرح نہیں ہو سکتے کہ حکم اول میں کسی قسم کا نقص تھا بلکہ وہ حالت خاص جس کے واسطے وہ حکم مناسب تھا باقی نہیں رہی اس لئے وہ حکم بھی واجب التعمیل نہیں رہا لیکن درحقیقت منسوخ نہیں ہوا کیونکہ اگر حیائاً وہی حالت پھر ظہور پذیر ہو تو وہی پہلا حکم واجب التعمیل ہوگا اور دوسرا حکم واجب التعمیل نہ رہے گا۔

مثلاً جب شراب پینے کی امتناع کا حکم نازل ہوا تو آنحضرت نے سبزیں گے کے پیالوں کے استعمال کا بھی جو عرب میں بالتحفیس شراب پینے کے لئے مخصوص تھے منع فرمایا۔ مگر جب شراب پینے کی امتناع کا حکم عموماً سب لوگوں کو معلوم ہو گیا اھلس کارواج بھی مٹ گیا اس وقت آنحضرت نے سبزیں گے کے پیالوں کے استعمال کی اجازت دے دی۔ اسی قسم ایک یہ مثال ہے کہ جب مسلمان مکہ میں رہے جہاں کفار قریش کی حکومت تھی اور مسلمان ان کے حکوم تھے اس وقت تک ان کو اپنے حکام کے ہاتھ سے ہر قسم کی تکلیفوں اور سختیوں کو صبر اور استقلال کے ساتھ برداشت کرنے کا حکم رہا۔ لیکن جب کہ مسلمان ان کی عمارت کو چھوڑ کر دوسرے ملک میں چلے گئے تو اس وقت جہاد کرنے کے احکام صادر ہوئے۔ ان دونوں مثالوں میں علمائے اسلام نے اصطلاح حکم اول کو منسوخ اور حکم ثانی کو ناسخ سمجھا ہے لیکن اگر پہلی صورتیں پھر پیش آویں تو وہی پہلے حکم واجب التعمیل ہونگے۔

مختلف امور میں بعض احکام شریعت موسیٰ کے ایسے تھے کہ جب تک خاص احکام ان کی نسبت آنحضرت پر نازل نہیں ہوئے آنحضرت نے ان کو محض حکموں پر عمل کیا۔ مگر جب خاص حکم نازل ہوئے تو ان کے مطابق کام بند ہوئے۔ اور علمائے ان احکام موسیٰ پر بھی منسوخ اور ان احکام خاص پر ناسخ کا

خیال سے کہ وہ پہلی آیت اپنی عمومیت پر باقی نہیں رہی اس کو منسوخ اور دوسری آیت کو اس کا نسخ قرار دیا حالانکہ یہ صرف ایک فرضی اصطلاح ہے چنانچہ ہم ایک شال سے اس امر کی زیادہ تر تشریح اور توضیح کرتے ہیں +

قرآن مجید میں ایک یہ آیت ہے کہ - اور جو لوگ تم میں سے وفات والذین یتوفون منکم و پاتے ہیں اور چھوڑ جاتے ہیں بیبیائیں یذرون ازواجاً وصیۃ لازواجم وصیت کر جاویں اپنی بیبیوں کے متاعاً الی المحول غیرا خلم فان لئے فائدہ دینا - ایک برس تک بن خرجن فلا جناح علیکم فیما نکالے - پس اگر نکل جاویں پس فعلم فی انفسکم من معوف نہیں گناہ ہے تم پر اس چیز میں کہ واللہ عزیز حکیم رسوۃ بقرآین کریں وہ اپنے حق میں کچھ بہتری اور المد غالب داتا ہے +

(۱۴۲)

اس آیت کے صاف اور سیدھے معنی یہ ہیں کہ جو لوگ اپنے محلے کے بعد ازواج چھوڑ جاویں ان کے ایک برس کے نان و نفقہ کے لئے وصیت کر جاویں تاکہ عورت رجو کہ اس جہان میں اپنے تمام حوائج ضروری میں اپنے خاوند کی محتاج ہوتی رہے، اپنے بیچ دیا ویسی کے ایام میں خاوند کے مرجانے سے مصیبت اور تکلیف میں نہ پڑے - ہمارے فقہاء نے بیان کیا کہ اس آیت سے تین حکم نکلتے ہیں -

(۱) شوہر پر واجب ہے کہ زوجہ کے سال بھر کے نان و نفقہ کی وصیت کرے +

(۲) زوج شوہر متوفی کی جائداد میں سے ایک سال سے زیادہ کے نان و

بہ و ما جہلتم فو کلہ الی عالمہ اور خدا کی کتاب تو اس لئے آتری ہے  
(رواہ احمد و ابن ماجہ) + کہ بعض سے بعض کی تصدیق ہو۔ پس  
بعض کی بعض سے تکذیب مت کرو۔

اس میں سے جو جائز و مکروہ اور جو نہ جائز نہ مکروہ اس کے واقف کار پر  
چھوڑ دو +

اس حدیث سے بخوبی ثابت ہوتا ہے کہ قرآن مجید کی آیتوں میں سے  
کوئی آیت بھی کسی آیت کی تفسیر ہے نہ کوئی آیت منسوخ ہے +

مگر عالموں کا یہ اختلاف محض لفظی بحث پر مبنی ہے کیونکہ دونو فریق  
یعنے وہ لوگ جو ناسخ و منسوخ کے ہونے کے قائل ہیں اور جو لوگ اس کے  
قائل نہیں ہیں دونوں کے مباحثوں سے ایک ہی نتیجہ پیدا ہوتا ہے اس لئے  
ہم اس مقام پر ان پہلی دو حدیثوں کے نامعتبر اور غیر مستند ہونے پر بحث  
کرتے بے فائدہ سمجھتے ہیں۔ کیونکہ دونو فریقوں کا یہ لحاظ حقیقت حال کے  
ایک ہی عقیدہ ہے +

ایک زمانہ کے بعد جب کہ فقہائے اسلام نے قرآن مجید سے ادا اور  
نہ ادا کا استنباط شروع کیا اور کتب فقہ کا تالیف ہونا شروع ہو گیا تو انہوں  
نے الفاظ ناسخ و منسوخ کو اور بھی زیادہ وسیع اصطلاح میں استعمال کرنا  
شروع کیا جس پر نہ تو ان الفاظ کے لغوی اور لفظی معنے کا اور نہ ان معنوں  
کا جو ہم سے اوپر بیان کئے ہیں تمسک ٹھیک اطلاق ہو سکتا ہے +

مثلاً انہوں نے دیکھا کہ قرآن مجید کی ایک آیت میں کسی معاملے کی  
نسبت ایک عام حکم ہے اور پھر کوئی خاص آیت ان کو ایسی ملی کہ جس سے  
اس عام حکم میں کسی حالت میں استثناء پایا جاتا تھا تو انہوں نے اس

آیت کے تیسرے حکم کو یہ لفظ منسوخ تعبیر کیا اور پھیلی آیت کو اس کا نسخہ

قرار دیا +

اس کے بعد ان کو ایک اور آیت نظر پڑی جو ذیل میں مندرج ہے۔  
 وطن المدین مما ترکتم ان لم یکن لکم  
 ولد فان کان لکم ولد فلکم العن مما  
 ترکتم من بعد وصیة فوصون بها  
 اودین (سورہ نساء آیت ۱۱۴) +  
 یہ تمہارے ترکے میں سے ۔ بعد  
 وصیت کے جو تم نے کی ہو یا قرض ہو +

اس آیت سے انہوں نے یہ دیکھا کہ بیوہ عورت کے لئے اس آیت  
 میں اوصاف صاف معین حصہ شوہر کے ترکہ میں سے معین ہے تو انہوں  
 نے یہ نتیجہ نکالا کہ پہلی آیت سے جو انہوں نے پہلا اور دوسرا حکم استخراج  
 کیا تھا وہ دونوں حکم بھی اس آیت سے منسوخ ہو گئے اور یہ آیت ان کی  
 نسخہ ہے +

ہر سمجھ دار آدمی یہ بات جانتا ہے کہ مذہب اسلام میں فقہاء کا ایسا  
 درجہ نہیں ہے جیسا کہ عیسائی مذہب میں پوپ کا درجہ ہے جس کو عیسائی  
 خطا اور نسیان سے بڑا سمجھتے ہیں مسلمانوں کے مذہب میں قرآن مجید  
 ہر شخص کی دسترس میں ہے اور ہر شخص کو اس میں حق بات کی تلاش  
 کرنے کا اختیار ہے ہر مسلمان اس بات کا مجاز ہے اگر وہ چاہے تو مذکورہ  
 بالا تینوں مسئلوں کو جو فقہاء نے مذکورہ بالا آیت سے ماخذ کئے گئے  
 ہیں اور جو حقیقت ایک مسئلہ بھی ان مسئلوں میں سے اس آیت سے  
 اخذ نہیں ہو سکتا زمانے اور صاف کہہ دے کہ ان آیتوں میں سے کوئی

نفقہ کی سستی نہیں ہے +

(۳) زوجہ شوہر کی وفات کی تاریخ سے سال بھر تک کسی دوسرے سے نکاح نہیں کر سکتی +

جب کہ فقہانے اپنی زمانت سے یہ قرار دیا کہ اس آیت سے یہی مسئلہ

والذین يتوفون منكم ويذرون

ادواجايتوبصن بالنفسمن اربعة اشهر

عشرا فاذا بلغن اجلهن فلا جناح عليكم

فيما فعلن في انفسهن بالمعروف والله

بما تعملون خبيد ولا جناح عليكم فيما

عوضتم به من خطبة النساء او كنتم

في انفسكم علم الله انكم مستكبرون

ولكن لا تراءون سوا الله ان تقولوا

قولا معروفا -

رسومہ بقولایت ۲۳ و ۲۴ و ۲۵ +

اور نہیں گناہ ہے تم پر اس بات میں کہ اشارتاً تم نے عورتوں سے پیغام

نکاح کیا ہو یا تم نے اپنے دل میں چھپا رکھا ہو۔ خدا جانتا ہے کہ تم ان کو یاد

کر دے مگر ان سے خفیہ وعدے کر لو بجز اس کے کہ اچھی بات کہو +

اس آیت میں مٹھیں فقہانے اس میعاد کی تصریح اور تعین پائی جس میں

عورت کو شوہر کے مرنے کے بعد دوسرے سے نکاح کرنا نہیں چاہئے اور

انہوں نے سمجھا کہ یہ تعین میعاد پہلی آیت کے تیسرے حکم سے جو انہوں

نے از خود اپنی زمانت سے قرار دے لیا تھا مختلف ہے تو انہوں نے پہلی

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر دو قسم کی وحی نازل ہوتی تھی۔ اول وحی متلو یعنی کلام اللہ۔ دوم وحی غیر متلو یعنی حدیث۔ یہ ممکن ہے کہ بعض شخصوں نے غلطی سے دوسری قسم کی وحی کو پہلی قسم کی وحی سمجھا ہوا اور ان کو قرآن مجید میں نہ پا کر یہ گمان کیا ہو۔ کہ بعض آیتیں منسوخ ہو گئی ہیں اور جو کہ ان کے پڑھنے کی اجازت نہ تھی اس لئے قرآن مجید میں مندرج نہ ہوئیں مگر ظاہر ہے کہ ایسا خیال جس کو ہوا خود اس کی غلطی ہے علاوہ اس کے اس بات کے فرض کر لینے کے لئے کہ کوئی آیت ایسی تھی جس کے پڑھنے کی اجازت نہ تھی اور اس لئے قرآن مجید سے خارج رکھی گئی تھی کوئی سند نہیں ہے۔ چنانچہ ہم اس امر کی نسبت اس خطبے کے اخیر میں پوری بحث کریں گے۔

## کیا جناب پیغمبر خدا قرآن کی کوئی آیت

بھول گئے تھے

ہم مسلمانوں کا اعتقاد ہے کہ جناب پیغمبر خدا کو تمام قرآن من اولہ آخروہ جو نازل ہوا اختیار تھا اور کبھی کوئی آیت آنحضرت نہیں بھولے نہ آپ کے دل سے محو ہوئی۔ اور تمام آیتیں جو آپ پر نازل ہوتی تھیں آپ کا ہاتھ سے کھو ادیتے تھے۔ اس کی سند میں قرآن مجید کی ایک آیت کا اور بخاری کی ایک حدیث کا کلمہ دینا کافی ہے قرآن کی آیت یہ ہے کہ ”ہم سنقرئک فلا تنسوا لا ماشا اللہ“ مجھے کو پڑھا دیں گے سو کونہ بھولیں گے

آیت بھی ایک دوسرے کی ناسخ و منسوخ نہیں ہے پس کسی آیت کو ناسخ اور کسی کو منسوخ قرار دینا صرف فقہاء کی رائے ہے جو انہوں نے اپنے مسائل کے استنباط کے طریقے کی تسہیل کے لئے اختیار کی ہے مگر اس سے یہ بات کہ درحقیقت قرآن میں ناسخ و منسوخ ہے لازم نہیں آتی +

مگر انوس یہ ہے کہ عیسائی عالموں نے جو سمجھا ہے اس میں دانستہ یا نادانستہ غلطی کی ہے مشہور و معروف مورخ گبن اور ہمارے زمانے کے بڑے عالم مرولیم میور نے ناسخ و منسوخ کی اصطلاحوں کے صحیح اور اصلی معنوں سے جن میں ہمارے فقہانے ان کو مستعمل کیا تھا - ناواقفیت کی وجہ سے مرتجح مغالطہ کھایا ہے اور وہ خیالات بیان کئے ہیں جن کو ہم ذیل میں بیان کرتے ہیں +

گبن اپنی تاریخ میں لکھتا ہے - کہ دررضی اللہ عنہ کے داعی اور کامل اندازے کے بجائے آیات قرآن (عجید) محمد (صلعم) کی سمجھ کے مطابق مرتب ہوئی تھیں - ہر وحی ان کی حکمت علی یا خواہش کے مناسب ہے اور آیتوں کا ناقض اس وسیع قول سے کہ کسی پہلی آیت میں کسی کچھلی آیت سے تبدیل یا ترسیم ہو گئی ہے رخنہ ہو گیا ہے +

مرولیم میور اپنی کتاب لائف آف محمد میں لکھتے ہیں کہ اگرچہ منہج کا آسان عقیدہ - قرآن میں تسلیم کیا گیا ہے مگر مسلمان اس اجتماع مذہب کی تطبیق کی جتنے الامکان کوشش کرتے ہیں - تاہم یہ مجبوری ان کو معترف ہونا پڑا ہے کہ قرآن میں کم سے کم دو سو پچیس آیتیں منسوخ ہیں +

اس خطبہ کے شروع میں ہم نے بیان کیا ہے - کہ



بھول جاویں گے۔ یہ صرف اُس کی رائے ہے قرآن مجید سے اس پر کوئی نص نہیں ہے۔ دوسری رائے اُس نے ایک حدیث پر قیام کی ہے کہ آپ ایک آیت پر مبنی بھول گئے تھے اگر ہم اُس حدیث کو صحیح تسلیم کر لیں تو بھی اُس سے بھول جانا کسی آیت کا تفسیرِ دل سے محو ہو جانا ثابت نہیں ہو سکتا۔ تیسری رائے اُس کی نسیان سے قطعی انکار کی ہے۔ یہ رائے صحیح ہے گو کہ جو وہ اُس نے لکھی ہے وہ خود اُس کے دل کی پیدا کی ہوئی ہے جس کے لئے کوئی دلیل نہیں ہے +

قرآن مجید کا طرزِ بیان یہ ہے کہ خدا تعالیٰ اپنے قادر مطلق ہونے کے اظہار کے لئے ہر ایک حکم اور ہر ایک امر کے ساتھ جملہ استثنائے فرما ہے مگر اُس سے درحقیقت یہ مراد نہیں ہوتی کہ وہ واقع بھی ہوگا بلکہ اُس سے محض اظہارِ قدرت مراد ہوتا ہے اس کی سینکڑوں مثالیں قرآن مجید میں موجود ہیں۔ پس اس مقام پر بھی جملہ استثنائے سے یہ مراد نہیں ہے۔ کہ درحقیقت آنحضرت کسی آیت کو بھول گئے تھے یا بھول جاویں گے۔ بلکہ صرف اظہارِ قدرت کے لئے اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ تم قرآن کا کوئی جزو نہیں بھولو گے لیکن جس کو خدا چاہے۔ ز محشری جو علم عربیت کا بہت بڑا عالم ہے یہی بات لکھتا ہے کہ اس جملے سے استثناء مراد نہیں ہے۔ اور اُس کی مثال اس طرح پر دی ہے۔ کہ مثلاً کوئی شخص اپنے ساتھی فی الکشافات كما تقول لصاحب انت سمعني فيما املك الا ما شاء الله لا يفصد استثناء سے کہے کہ جو کچھ میری ملکیت میں ہے اُس میں تو بھی شریک ہے۔ مگر جو خدا چاہے۔ تو اس طرح کہنے سے کسی چیز کا استثناء کرنا شریعت مشی (کشاف)

مگر جو خدا چاہے ؟

رسول کا اسم آیت ۶) ؟

بیضاوی نے اس آیت کی تفسیر اس طرح پر کی ہے کہ ہم تجھ کو پڑھا  
(منقرئ) علی لسان جبرئیل او (دیں گے) جبرئیل کی زبان سے یا تجھ کو  
مجعلک قاریا بالمہام المتراۃ قاری کریں گے قراءت کے المام  
رفلا تثنی) اصلا من قوۃ المحفظ سے (پس تو نہ بھولے گا) ہرگز مانع  
مع انک امی لکیون ذلک ایۃ اخوی کی قوت سے باوجود اس کے کہ تو  
لک... (اے شاہد اللہ) منیا نہ آن پڑھ رہے تاکہ یہ ایک نشانی ہو  
باد نہ منخ تلاوتہ وقیل المراد دوسری تیرے لئے۔ (مگر جو خدا چاہے)  
به القلۃ والندرة لمادوی آن کا بھلا دینا اس طرح پر کہ اسکی  
انہ علیہ السلام اسقط ایۃ تلاوت منسوخ کر دی اور کہا گیا ہے  
نہ الصلوۃ فحجب ابی رمزا ہذا کہ اس سے مراد کہ جو ناودہ نہ ہونا  
لنخت فسالہ فقل لنیقما او ہے اس لئے کہ روایت ہے کہ آنحضرت  
نفر النیان ما سا فان القلۃ تشمل نے ایک آیت نماز میں پھوڑ دی۔  
للنفی (بیضاوی) پس ابی رضی اللہ عنہ نے سمجھا کہ

وہ منسوخ ہو گئی سو حضرت سے پوچھا آپ نے فرمایا کہ میں بھول گیا۔  
یا بھولنے کی مطلقاً نفی مراد ہے۔ کیونکہ قلت کا لفظ نفی کے لئے بھی  
استعمال ہوتا ہے ؟

بیضاوی نے اول تو یہ لکھا ہے کہ ”فلا تثنی“ سے یہ مطلب ہے کہ  
پیغمبر صاحب قرآن کو ہرگز نہیں بھولنے کے۔ ”الا ماشاء اللہ“ کے لفظ میں  
اس نے تین راہیں قائم کی ہیں۔ ایک یہ کہ منسوخ شدہ آیت کو بھول

کے سید مبارک سے کو نہیں ہو گئی تھی کہ ہمیشہ کے واسطے معدوم ہو گئی ہو۔  
 اگر اس نسیان کو جو ان حدیثوں میں مذکور ہے تسلیم بھی کر لیں تو اس کا نتیجہ  
 صرف اتنا ہے کہ جس وقت اس شخص نے وہ آیت پڑھی اس وقت حضرت  
 کو اس کا خیال نہیں تھا۔ آپ نے فرمایا کہ خوب یاد دلایا۔ یہ امر بہ مقتضائے بشریت  
 ہو سکتا ہے کیونکہ ہم بشریت سے آنحضرت کو برا نہیں کرتے ہیں۔ اس آیت  
 کا یاد آ جانا خود اس بات کی دلیل ہے کہ آنحضرت کے سید مبارک سے وہ آیت  
 کو نہیں ہوئی تھی +

## قرآن مجید حضرت ابو بکر کی خلافت میں

### کس طرح جمع ہوا

قرآن مجید کے جمع ہونے کا صحیح اور کامل بیان حضرت ابو بکر کی خلافت  
 میں بخاری کی ایک صحیح اور معتبر حدیث میں مذکور ہے جس کو ہم اس مقام پر  
 نقل کرتے ہیں وہ حدیث یہ ہے۔ زید ابن ثابت کہتے ہیں کہ مجھ کو ابو بکر  
 عزید ابن ثابت قال رسل  
 الی ابو بکر رحمہ عند مقتل اہل الیماۃ  
 فاذا اتموا ابن الخطاب عندہ قال ابو بکر  
 ان عمر بن الخطاب قد استقر  
 یوم الیماۃ بقرا القرآن وانی  
 اخشی ان استقر القتل بالقراء  
 بالمواظن فنی ہب کثیر من القرآن  
 نے اہل یمامہ کے قتل کے زمانے  
 میں بلا بھیجا۔ عمر بن خطاب بھی وہاں  
 موجود تھے ابو بکر نے کہا کہ عمر میرے  
 پاس آئے اور کہا کہ یمامہ کے دن  
 قرآن کے قاری کثرت سے قتل  
 ہو گئے اور میں ڈرتا ہوں کہ اور بقول  
 میں بھی قاری کثرت سے مقتول ہوں

سے مقصود نہیں ہوتا۔ اسی طرح اس مقام پر بھی جملہ استثنائے سے کسی آیت کا  
مستثنیٰ کرنا مقصود نہیں ہے +

بخاری میں اسی کے متعلق دو حدیثیں حضرت عائشہ سے مذکور ہیں۔ پہلی  
حدیث یہ ہے کہ عائشہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک  
عزیزائشہ سمعہ بنتی سلمہؓ کو  
یقراء فی المسجد فقال یوحہ اللہ کہ خدا اس پر رحم کرے مجھ کو یہ آیتیں  
لقد اذکرنی کذا وکذا (ایۃ من سورۃ) اس سورۃ سے یاد دلائیں +  
کن از بخاری باب نہیان القرآن +

دوسری حدیث یہ ہے کہ حضرت عائشہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ  
عزیزائشہ قالت سمع رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو  
سلمہ رحلاً یقراء فی سورۃ البلیل ایک سورۃ پڑھتے سنائے کہ پس  
فقال یوحہ اللہ لقد اذکرنی کذا وکذا فریلا کہ خدا اس پر رحم کرے مجھ کو فلاں  
کن الایۃ کلتہا من سورۃ فلاں آیتیں یاد دلائیں جن کو میں فلاں  
کن از بخاری باب نہیان القرآن + سورۃ سے بھول گیا تھا +

اول تو ان دونوں حدیثوں کو ملائے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ واقعہ مسجد  
میں ہوا تھا اور اس بات پر یقین نہیں ہو سکتا کہ حضرت عائشہ خود موجود تھیں۔  
کیونکہ اس کا کوئی اشارہ ان حدیثوں میں نہیں ہے اور اس لئے یہ حدیثیں قابل  
استدلال نہیں۔ دوسری وجہ ان حدیثوں کے قابل استدلال نہ ہونے کی یہ  
ہے کہ ان میں سے کسی میں نہیں بیان کیا کہ وہ آیت کو نسی تھی جس کو آنحضرت  
بھول گئے تھے اور نہ یہ بیان کیا ہے کہ کس سورۃ کی وہ آیت تھی۔ قطع نظر  
مسلمان جو نہیان سے انکار کرتے ہیں اس کا مقصد یہ ہے کہ کوئی آیت آنحضرت

جامک رسول مزا انفسکم عزیز نے نہیں کیا۔ ابو بکرؓ نے کہا خدا کی قسم  
 علیہ ما عنتم "حق خاتمة براءۃ یہ اچھا کام ہے۔ ابو بکرؓ اسی طرح اصرار  
 دکانت الصحف عندانی بکرحتے کرتے رہے یہاں تک کہ خدا نے میرا  
 توفاء اللہ ثم عند عمر حیاتیہ شہر سینہ اس کے لئے کھول دیا جس کے  
 عند حفصۃ بنت عمر (رداء البخاری) لئے ابو بکرؓ کو خیال دلایا تھا۔ پس  
 میں قرآن کو تلاش کر کے جمع کرنے لگا ہڈیوں اور سفید پتھر کی تختیوں سے  
 اور لوگوں کے سینہ سے یہاں تک کہ سورہ توبہ کا اخیر میں نے ابو خزیمہ انصاری  
 کے پاس پایا اور کسی کے پاس نہیں پایا "لقد جاءکم رسول مزا انفسکم عزیز  
 علیہ ما عنتم" سے براءۃ کے اخیر تک۔ اور سب قرآن ابو بکرؓ کے پاس  
 تھے یہاں تک کہ خدا نے ان کو وفات دی۔ پھر عمرؓ کے پاس تھے ان کی  
 زندگی تک پھر حفصہ کے پاس جو عمرؓ کی بیٹی تھیں +

• مذکورہ بالا حدیث سے تین امر کی قرار دہی تفریح ہوتی ہے +

اول۔ حضرت عمرؓ کے اس کہنے سے کہ یمامہ میں بہت سے قرآن کے  
 قاری قتل ہو گئے ہیں اور مجھ کو اندیشہ ہے کہ اگر اور مقاموں میں سخت لڑائی  
 ہو اور قرآن کے قاری بہت مارے جاویں تو اکثر حصہ قرآن کا ضائع ہو جائیگا  
 اس قول سے پایا جاتا ہے کہ اس وقت تک بہت سے قاری جن کو قرآن مجید  
 جس قدر کہ آنحضرتؐ پر نازل ہوا تھا بخوبی یاد تھا موجود تھے +

دوم۔ ہم کو بدرجہ یقین ثابت ہوتا ہے کہ بہت سے لوگوں کو قرآن مجید  
 حفظ یاد تھا +

سوم۔ اس میں کچھ شبہ نہیں رہتا کہ قرآن مجید کی کوئی آیت ایسی نہیں  
 تھی جو تلاش کے بعد چرٹے یا ہڈیوں یا آؤر کسی چیز پر لکھی ہوئی نہ ملی ہو +

وانی ارى ان تامر جمع القرآن قلت  
 لعمر كيف تفعل شيئا لم يفعله رسول الله  
 صلعم قال عمر هذا والله خير فلم يزل  
 عمر يراحت حتى شحم الله صدرى  
 لذلك ورايت في ذلك الذي  
 عمر قال زيد قال ابو بكر انك رجل  
 شاب عاقل لا نتهمك وقد كنت  
 تكتب الوح لرسول الله صلى الله  
 عليه وسلم فلتبمع القرآن فاجعه  
 فوالله لو كلمتني نقل جبل من الجبال  
 ما كان أثقل علي مما امرني به من  
 جمع القرآن قال قلت لابي بكر كيف  
 تفعلون شيئا لم يفعله رسول الله  
 صلى الله عليه وسلم قال هو والله  
 خير فلم يزل ابو بكر يراحت حتى  
 شحم الله صدرى لذلك حتى  
 صدر ابى بكر وعمر فلتبعت القرآن  
 اجمعه من العصب واللحاف وصدور  
 الرجال حتى وجدت اخوسمة  
 التوبة مع ابى خزيمة الانصاري  
 لما جداهما مع احد غير "لقد

تو قرآن بہت سا جاتا رہے گا۔ اور  
 میری یہ رائے ہوتی ہے کہ تم قرآن  
 کے جمع کرنے کا حکم کرو۔ میں نے  
 عمر سے کہا کہ تم وہ کام کیونکر کرو گے  
 جس کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے نہیں کیا۔ عمر نے کہا خدا کی قسم یہ  
 عمدہ بات ہے۔ عمر اسی طرح مجھ سے  
 اصرار کرتے رہے یہاں تک کہ خدا نے  
 میرا سینہ اس کے لئے کھول دیا اور  
 میں نے بھی اس کام میں وہ فائدہ  
 دیکھا جو عمر نے سوچا تھا۔ زید کہتے  
 ہیں کہ ابو بکر نے کہا تم جو ان عاقل  
 آدمی ہو تم پر ہم بدگمانی نہیں کر سکتے۔  
 اور تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے وحی  
 لکھا کرتے تھے۔ پس قرآن کی جستجو  
 کر کے اس کو جمع کرو۔ سو خدا کی قسم اگر  
 کسی پہاڑ کے ٹپا دینے کو کہتے تو مجھ پر  
 اتنا کراں نہ ہوتا جتنا کہ قرآن کے جمع  
 کرنے کا حکم گراں معلوم ہوا میں نے  
 ابو بکر سے کہا تم آگ وہ کام کیونکر کرو گے  
 جس کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

محمد مصنفہ جلالاً تھا۔ حضرت عثمانؓ نے اپنی خلافت میں اس کی حدود و خطیں مختلف مالک میں بھیجیں۔ چنانچہ یہ امر نہایت تفصیل کے ساتھ بخاری کی حدیث میں مذکور ہے اور وہ حدیث یہ ہے۔

عز ابن بن مالک حذیفہ  
بن الیمان قدم علی عثمان وکان یجاد  
اهل الشام فی فہم ارمیلیۃ وادبجھا  
سم اهل العراق فاقرع حذیفہ اختلا فہم  
فقال حذیفۃ لعثمان یا امیر المؤمنین  
ادراک هذه الامۃ قبل ان یختلفوا  
عنی الکتاب اختلاف الیہود والنصارا  
فارسل عثمان الحفصۃ ان ارسل الینا  
بالحفصۃ فنسخھا فی المصاحف ثم نوھا  
الیک فارسلت بحافصۃ الی عثمان  
فامر زید ابن ثابت وعبید اللہ بن  
الزہیر وسعد بن العاص عبد الرحمن  
بن ابی بکر بن ہشام ففسخوها  
نہ المصاحف وقال عثمان للوط  
التموشین الثلاثۃ اذا اختلفتم  
انتم وزید ابن ثالث فی شئ من  
القرآن (رو فی حدیث "فی عریۃ

مذنیہ بن یحییٰ عثمانؓ کے پاس آئے اور وہ عراق والوں کے ساتھ اہل  
شام سے لڑے تھے۔ ارمینہ کا در بھان  
کی فتح میں۔ حذیفہ کو ان لوگوں کا  
قراءۃ قرآن میں مختلف ہونا دیکھا۔  
مذنیہ نے عثمانؓ سے کہا اے امیر المؤمنین  
اس است کی خبر لو قبل اس کے کہ قرآن  
میں مختلف ہو جس طرح یہود و نصاریٰ  
مختلف ہوئے۔ عثمانؓ نے حفصہ کے  
پاس آدمی بھیجا کہ صحیفے ہمارے پاس  
بھیج دو ہم نقل کر کے واپس بھیج دیں گے  
حفصہ نے عثمانؓ کے پاس وہ صحیفے  
بھیج دیئے۔ عثمانؓ نے زید ابن ثابت  
و عبید اللہ بن الزہیر و سعد بن العاص و  
عبد الرحمن بن العاص بن ہشام کو حکم دیا  
سوان لوگوں نے ان کو مصحفوں میں  
نقل کیا۔ اور عثمانؓ نے تین قریشی  
گروہوں سے کہا کہ جب تم لوگ احد زید  
ابن ثابت قرآن کی کسی چیز میں اختلاف

ان تمام بیادوں سے جو اوپر مذکور ہوئے احمد بن عبد العزیز بن رفیع کی حدیث سے جس کو ہم ابھی نقل کریں گے یہ بات بخوبی ثابت ہوتی ہے۔  
 کوئیز ابن ثابت نے کل قرآن مجید کو بے کم و کاست جمع کر لیا تھا اور یہ قرآن جو بالفعل ہمارے ہاتھوں میں موجود ہے سببہ وہی ہے۔ کوئی چیز اس میں چھوٹی ہوئی نہیں ہے +

عبد العزیز بن رفیع کہتے ہیں کہ میں اور شداد بن معقل ابن عباس کے  
 عن عبد العزیز بن رفیع قال پاس گئے شداد نے ان سے کہا کہ کیا  
 دخلت انا وشداد بن معقل علی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 ابن عباس فقال لہ شداد بن کچھ چھوڑا ابن عباس نے کہا کچھ نہیں  
 معقل اترک النبی صلعم من شیء چھوڑا مگر دو دو فتیوں کے درمیان میں  
 قال ما ترک الا ما بین الدفتین ایسے قرآن کہا اور گئے ہم محمد بن  
 قال ودخلنا علی محمد بن الحنفیۃ حنفیہ کے پاس اور ان سے بھی  
 قال ما ترک الا ما بین الدفتین پوچھا انہوں نے کہا کچھ نہیں چھوڑا  
 الدفتین وبخاری) مگر دو دو فتیوں کے درمیان میں +

حضرت عثمان جامع الناس علی القرآن

کی خلافت میں قرآن مجید کی نقلوں

کا تقسیم ہونا

وہی قرآن جس کو زید ابن ثابت نے جمع کیا تھا حضرت عثمان کی خلافت



یاد رکھنا چاہئے کہ جملہ "اختلافہم فی القراءات" سے وہی اختلاف قراءت مراد ہے جس کا بیان شرح و مبطل سے اور پر ہو چکا ہے اور جملہ "فی عن بیئہ من عربیۃ القرآن" جس کو ہم نے دو خطوط ہلالی میں لکھا ہے اور جو ایک اور حدیث کا محض اس مطلب کو زیادہ تر واضح کرتا ہے۔ حضرت عثمانؓ کی خلافت میں جو نقلیں ہوئی تھیں وہ بالکل مطابق اصل کے تھیں اور ان میں کسی طرح تغیر و تبدل یا کمی و بیشی نہیں کی گئی تھی۔ لہجہ یا صیغوں کے تلفظ کا جو اختلاف عرب کی زبانوں میں تھا اس کا بھی کچھ نشان نہ تھا۔

زید ابن ثابت کی پہلی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ سورہ توبہ کا اخیر حصہ خزیمہ انصاری کے پاس سے ملا تھا لیکن اس روایت میں بیان ہے کہ سورہ احزاب کی ایک آیت خزیمہ انصاری کے پاس سے نکلی تھی۔ ان دو نو بیابانوں میں کچھ اختلاف نہیں ہے کیونکہ جس زمانے میں زید ابن ثابت نے قرآن کو جمع کیا تھا اس زمانے میں سورہ توبہ کا آخری حصہ بھی خزیمہ کے پاس سے ملا ہو گا اور سورہ احزاب کی آیت بھی انہیں کے پاس سے نکلی ہوگی۔ اس اخیر کی روایت سے یہ سمجھنا کہ احزاب کی آیت بروقت نقل کرنے قرآن کے دست یاب ہوئی تھی یہ غلطی ہے کیونکہ یہ ذکر بھی اس روایت میں اسی وقت کلہا ہے جب کہ حضرت ابو بکرؓ کے وقت میں زید ابن ثابت نے قرآن جمع کیا تھا۔ اور اگر فرض کریں کہ یہ ذکر اس وقت کا ہے جب کہ قرآن کی نقلیں ہوتی تھیں تو بھی ممکن ہے کہ اس جمع کئے ہوئے قرآن میں سے وہ آیت کسی طرح خراب ہو گئی ہو اور پھر تلاش سے خزیمہ کے پاس سے ملی ہو یا ابن شہاب کو یا حضرت انس کو اس روایت

من عربیۃ القرآن " باب نزل القرآن  
 لسان قریش، فالکتابہ لبسان  
 قریش فاما نزل لبسانهم ففعلوا  
 حق اذا نسخوا الصحف فی المصاحف  
 رد عثمان الصحف الی حفصۃ وارسل  
 الی کل اقل بمصحف مما نسخوا وامنوا  
 سواہ من القرآن فی کل صحیفۃ او مصحف  
 ان یحرق قال ابن شہاب واخلبر فی  
 خارجۃ بن زید ابن ثابت انه سمع  
 زید بن ثابت قال فقدت الیہ من  
 الاحزاب من نسخنا المصحف وقد  
 کنت اسمع رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
 وسلم یقراء بها فالتسناها فوجدنا  
 مع خزیمۃ بن ثابت الانصاری من  
 المؤمنین رجال صدقوا ما عاهدوا  
 علیہ " فالحقناھا فی سرس نقانہ  
 المصحف (رواہ البخاری) +

کر دلا اور ایک حدیث میں ہے کہ قرآن  
 کی کسی عربیت کے متعلق اختلاف  
 کر دیکھو باب نزول القرآن لبان  
 قریش، تو اس کو قریش کی زبان میں  
 لکھو کیونکہ قرآن انہیں کی زبان میں  
 اُتر اے۔ پس ان لوگوں نے ایسا ہی  
 کیا یہاں تک کہ جب صحیفوں کو مصحف  
 میں نقل کر لیا تو عثمان نے صحیفہ حفصہ  
 کے پاس واپس بھیج دے۔ اور جو  
 قرآن کے نسخے نقل ہوئے ان کو  
 مکہ کے ہر ایک حصے میں بھیج دیا اور  
 حکم دیا کہ اس کے سوا جو کچھ کہ کسی صحیفہ  
 یا مصحف میں ہو سب جلا دیا جاوے  
 ابن شہاب کہتے ہیں کہ مجھ کو خارجہ بن  
 زید بن ثابت نے خبر دی کہ انہوں نے  
 زید بن ثابت سے سنا وہ کہتے تھے  
 کہ میں نے "احزاب" کی ایک آیت

نہیں پائی قرآن کی نقل کرتے وقت۔ اور میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 سے اس کو پڑھتے سنا تھا۔ پس ہم نے اس کی جستجو کی۔ پس خزیمہ بن ثابت  
 انصاری کے پاس یہ آیت پائی "من المؤمنین رجال صدقوا ما عاهدوا  
 اللہ علیہ" پس اس کو اس کی سورت میں مصحف میں ملا دیا +

ہیں +

پہلی آیت یہ ہے خدا فرماتا ہے کہ اور اگر تم شک میں ہو اس چیز سے

وان كنتم فی ریب مما نزلنا جو ہم نے اپنے بندے پر اتاری پس لاؤ

عند عبدنا فاتوا بسورة من مثله واعلموا ان كنتم صادقین فان لم تفعولوا لن تفعولوا

شہد اعلم من دون الله ان كنتم صادقین فان لم تفعولوا لن تفعولوا

کودھ کے سوا اگر تم چہے ہو۔ پس اگر نہ کرو اور ہرگز نہ کر سکو گے تو پھر اس آگ

فاتقوا النار التي وقودها الناس سے جس کے ایندھن آدمی اور پتھر

والمحجارة اعدت للكا فین + ہیں۔ جو کافروں کے لئے طیارہ کی

گئی ہے +

رسورہ بقرہ آیت ۲۲ و ۲۱ +

دوسری آیت یہ ہے خدا فرماتا ہے کہ ”مکہ کے اگر تمام انسان اور

قل لن اجتمع الا نس وانجز علیہ جن اس بات پر اتفاق کریں کہ اس

یا تو اجعل هذا القرآن لایاقون قرآن کا شل لائیں تو نہ لاسکیں گے

مبطلہ ولو كان بعضہم لبعض ظہیرا گو ایک دوسرے کے مددگار ہوں +

(سورہ بنی اسرائیل آیت ۹۰)

ان آیتوں کا مقصد وہ عادی ہے جو اوپر بیان ہوا کہ انسان ضعیف

کی بنائی ہوئی کوئی چیز کامل النوع نہیں ہو سکتی بلکہ صرف اللہ تعالیٰ ہی

جو خود ذات کامل ہے ہر شے کامل النوع کا مخزن ہے اور یہ امر اس بات پر

غور کرنے سے اور بھی زیادہ واضح اور غیر مشتبہ ہو جاتا ہے کہ قدرت کی سب سے

زیادہ سادہ اور سب سے کم پیچیدہ اشیاء میں سے ایک چیز کی بھی کسی مصنوعی

شے نے ہمسری نہیں کی ہے سبقت لے جاتا تو درکنار +

اگرچہ یہ بات ممکن ہے کہ انسان کوئی ایسی چیز بنا دے جو اور مصنوعی چیز

کے بیان کرنے میں کچھ اشتباہ واقع ہوا ہو +

قرآن مجید کا اپنے طرز میں کامل ہونا

الہامی الاصل ہونے کو ثابت

کرتا ہے

اس موقع پر ہم بشپ ٹیلن کے بیان کو جو ایک عالم اور فاضل آدمی تھا نظر انداز نہیں کر سکتے وہ بیان کرتا ہے کہ ”یونانی توریت اور انجیل سے بالکل جہالت اور وحشیانہ پن ظاہر ہوتا ہے اور جملہ عیوب سے جن کا کسی زبان میں پایا جانا ممکن ہے بھری ہوئی ہیں۔ مگر ہم کو از روئے فطرت کے خود بہ خود یہ توقع ہوتی ہے کہ الہامی زبان کو سلیس اور لطیف عمدہ پر اثر ہونا چاہئے۔ اور اس کا عام کلام کی قوت اور اثر سے بھی متجاوز ہونا ضرور ہے۔ کیونکہ اللہ تعالیٰ کے ہاں کوئی چیز ایسی نہیں ہو سکتی جس میں کسی قسم کا نقص ہو۔ خلاصہ یہ ہے کہ کچھ کلاموں کی سی لطافت اور سروس کی سی بلاغت کا متوقع ہونا چاہئے۔“

اب چونکہ قرآن مجید اپنی طرز میں کامل ہے اس واسطے اس کا الہامی الاصل ہونا لازم آتا ہے اور اسی طرح اس کا الہامی الاصل ہونا اس کے کامل النوع ہونے پر دلالت کرتا ہے کیونکہ انسان سے جو خود ضعیف البیان اور کرب من الحظاء والسنیان ہے کوئی کامل اور بے عیب شے پیدا نہیں ہو سکتی۔ اسی امر کی نسبت قرآن مجید کی مندرجہ ذیل آیتیں دعوئے کرتی

کلام صرف اللہ تعالیٰ ہی کا ہو سکتا ہے یہ دلیل نہایت استحکام کے ساتھ ایک سرگرم عرب کی طرف خطاب کی گئی ہے جس کا دماغ ایمان اور کیفیت کے واسطے موزوں ہے اور جس کا کان سریلی آوازوں سے مسرت اندوز ہوتا ہے اور جس کی بے علمی انسانی ذہانت کے ایجادوں کا مقابلہ کرنے سے قاصر ہے۔ طرز بیان کی فصاحت اور بلاغت ترنمے کے ذریعے سے یورپ کے کافروں تک نہیں پہنچ سکتی وہ اس کے قصے اور احکام اور بیان کی اس بے انتہا موزوں بے ربطی کو جس سے کسی قسم کا تصور و خیال ہست کم پیدا ہوتا ہے جو کبھی تو خاک پر غلطاں ہوتا ہے اور کبھی بادلوں کے پار ہو جاتا ہے نہایت بے صبری کے ساتھ پڑھتے ہیں مگر ہم بیان کر چکے ہیں کہ قرآن مجید کی بے مثل فصاحت و بلاغت کا دعویٰ نے حصن اہل عرب کے واسطے مخصوص تھا نہ اور ملک کے لوگوں کے لئے اس لئے سرگین کا بیان کچھ اس دعوئے کے مخالف نہیں ہو سکتا۔

پھر یہی مصنف بیان کرتا ہے کہ ”اگر قرآن کی تحریر استعداد انسانی سے متجاوز ہے تو ہومر کی ایلیڈ اور ڈیوستیننز کی فلپس کس برتر عقل کی طرف منسوب کرنی چاہئے مگر ہم کسی ایسی مصنوعی شے کے وجود کے امکان کا اقرار کر چکے ہیں جس کی خوبی سے کوئی اور چیز ہمسری نہ کر سکے اور جو اسی نوع کی اور مصنوعی اشیاء کے تمام دائرے میں ہمیشہ دعوئے یکتائی کرتی رہے بائیں ہمدیہ کچھ مزہ نہیں ہے کہ وہ اپنی نوع میں کامل ہو۔“

یہی مورخ پھر بیان کرتا ہے کہ وہ اوصاف الہی کا بیان رسول عرب کی قوت مدد کو اعجاز بخشا ہے۔ لیکن ان کے بلند ترین خیالات صحیفہ ایوب کی ذی شان سادگی کے سامنے جو اسی ملک میں اسی زبان

کے وسیع دائرہ میں یکتائی کا دعویٰ کرے اور جو اس کے کہ اور اشخاص اس کی خوبی تک پہنچنے کے لئے بہت کچھ جدوجہد کریں اور اس تک نہ پہنچ سکیں تاہم اس کو کامل النوع کہنا ٹھیک اور جائز نہیں ہو سکتا۔ قرآن مجید کی خوبی چار چیزوں سے ثابت ہوتی ہے۔

(۱) اس کے نہایت صاف اور شستہ دل پر اثر کرنے والی اور بھانے والی فصاحت و بلاغت سے +

(۲) اس کے اصول متعلق بہ دینیات سے

(۳) اس کے اخلاقی اصول سے۔

(۴) قانون سیاست اور انتظامِ دین کے اصول سے جو اس میں مندرج ہیں۔ ان چار چیزوں میں سے پہلی چیز تو محض اہل عرب سے متعلق تھی کیونکہ قرآن مجید انہیں کی زبان میں نازل ہوا تھا اور وہی دعوئے بشیلی کر رہے تھے۔ باقی تین چیزیں تمام جہان کی طرف خطاب کی گئی تھیں اور ہم اپنے مخالفوں اور مرئیوں کے روبرو جرأت اور اعتماد سے دعوئے کرتے ہیں کہ کسی غیر الہامی شخص نے اس کا مثل نہ تو پیدا کیا ہے اور نہ کوئی قیامت تک پیدا کر سکے گا +

جو اصول کہ ہم نے اوپر بیان کئے ان سے مشہور مورخ گبن محض ناواقف تھا اور اسی ناواقفی کے سبب سے اس نے مغالطہ کھایا ہے جہاں اس نے یہ بیان کیا ہے کہ مدینہ پر خداتِ حرارت مذہبی یا جوش کی حالت میں اپنی رسالت کی صداقت کو اپنے قرآن کی خوبی پر منحصر کرتے ہیں اور انسان اور ملائکہ دونوں کو اپنے قرآن کے ایک صفحہ کی بھی خوبیوں کی برابری کرنے کے لئے قسم دلاتے ہیں اور جوش سے دعوئے کرتے ہیں کہ ایسا بے نظیر

محمد عرب کے نامی پیغمبر ہوں یا اُس کے تیسرے خلیفہ عثمانؓ (واضح ہو کہ گاؤڑی  
بجز کایہ اعتقاد تھا کہ قرآن حضرت عثمانؓ کا تصنیف کیا ہوا ہے) کہ اُس میں  
ایسا ایک بھی کوئی حکم نہیں بتلایا جاسکتا ہے جس میں پولیٹیکل خوشامد و روپری  
کی طرف ذرا سا بھی میل ہو اور جس طرح کروسیٹ منسٹر ریویو نے منصفانہ  
دی ہے کہ اگر کسی خود مختار مشرقی حاکم کو کوئی چیز کبھی روک سکتی ہو تو وہ غالباً  
قرآن مجید کی ایک بے تکلف آیت کسی ہجرات مظلوم کی زبانی ہوگی۔

ایک اور مصنف نے کوارٹر لی ریویو میں قرآن مجید کی نسبت یہ مضمون  
لکھا ہے کہ وہ اُن تبدیلیات مضامین میں جو مثل برق کے تیز و طرار ہیں اس  
کتاب کی ایک نہایت بڑی خوب صورتی پائی جاتی ہے اور گیتھ کایہ قول  
بجائے کہ جس قدر ہم اُس کے قریب پہنچتے ہیں یعنی اُس پر زیادہ غور  
کرتے ہیں وہ ہمیشہ دور کھپتی جاتی ہے یعنی زیادہ اعلیٰ معلوم ہوتی ہے۔  
وہ ہمہ تیج فریفتہ کرتی ہے پھر متعجب کرتی ہے اور آخر کار فرحت آمیز ستیج  
میں ڈال دیتی ہے۔

وہی مصنف ایک اور مقام پر لکھتا ہے کہ "شادی اور غم محبت اور  
ہمدردی اور جوش کے وہ عظیم الشان اظہارات جن کی محض ضعیف آوازاں  
ماؤ گشت اب ہمارے کافوں پر اثر کرتی ہیں محمدؐ کے وقت میں پوری پوری  
آواز رکھتے تھے اور محمدؐ کو سب سے زیادہ نامی اور گرامی لوگوں سے کچھ  
ہمسری ہی کرنی نہیں پڑی تھی بلکہ اُن پر فوقیت حاصل کرنی تھی اور اپنے  
کلام کو اپنی رسالت کی علامت اور دلیل گردانا پڑا تھا۔"

ایک اور مقام پر یہی مصنف لکھتا ہے کہ وہ ہم دفعتاً ازراہ ترجیح اس  
عجیب کتاب کی ماہیت کی طرف متوجہ ہوتے ہیں جس کی اعانت سے عربوں

میں بہت مت پہلے کھا گیا تھا پت ہیں؟

ہم سٹرگین کے اس دعوے کو تسلیم نہیں کر سکتے کیونکہ سٹرگین میں  
عزراں مجید اور صحیفہ ایوب کے باہمی تفرق کی نسبت حکم دینے کا مادہ نہیں ہے۔  
لیکن ہم بدون غوث اعتراف کے کہہ سکتے ہیں کہ نہایت ذی علم عربی دانوں  
نے قرآن مجید کو بہ لحاظ فصاحت و بلاغت کے بے مثل قرار دیا ہے اور اس  
بات پر متفق ہیں کہ کوئی تحریر اس سے سبقت نہیں لے گئی اور نہ لے جا سکیگی۔  
لبید ساہو اشاعر قرآن مجید کی سورہ بقرہ کی چند آیتوں کو سنسکر متغیر ہو گیا اور اسکی  
بلاغت کا انسانی قوت سے برتر ہونے کا قرار کیا اور آنحضرتؐ کی رسالت کو  
قبول کر لیا۔

چند اور عیسائی عالموں نے بھی اسی کی تائید میں قرآن مجید کی نسبت  
لکھی ہیں جن کو ہم اس مقام پر نقل کرتے ہیں۔

سٹرکارٹائل کا بیان ہے کہ میرے نزدیک قرآن مجید میں سچائی کا  
جو ہر اس کے تمام معانی میں موجود ہے جس لے کو اس کو وحشی عربوں کی  
فطروں میں بیش بہا کر دیا تھا۔ سب سے اخیر یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہ کتاب  
یعنی قرآن سب سے اول اور سب سے اخیر جو عہد گیاں ہیں وہ اپنے میں  
رکتا ہے اور ہر قسم کے اوصاف کا بانی ہے بلکہ دراصل ہر قسم کے وصف کی بنیاد  
صرف اسی سے ہو سکتی ہے۔

سٹرگاڈوزی گنیز لکھتے ہیں کہ در حضرت مسیحؑ کی انجیل کی طرح قرآن مجید  
غریب آدمی کا دوست اور غمخوار ہے۔ بڑے آدمیوں اور دولت مند آدمیوں کی  
انصافی کی ہر جگہ خدمت کی گئی ہے وہ آدمیوں کی بہ اعتبار مدارج کے توفیر نہیں  
کرتا ہے۔ یہ اس کے مصنف کی لازوال نیک نامی کا موجب ہے دعا وہ



حوصلہ تھا کہ طرز تحریر اور عبارت آرائی کی لطافت میں لائق اور فائق ہو جاویں  
 علانیہ کہلا بھیجا تھا اس کے مقابلے کی ایک سورۃ بھی بنا دو۔ اس بات کے  
 اظہار کے واسطے اس کتاب کی خوبی تحریر کی ان ذی لیاقت لوگوں نے  
 دراصل تفریغ و توصیف کی غرض جن کا اس کام میں مبصر ہونا مستلزم ہے منجملہ  
 بے شمار مثالوں کے ایک مثال کو بیان کرتا ہوں۔ لبید ابن ربیعہ کا ایک  
 قصیدہ جو محمد کے زمانے میں سب سے بڑے زبان آوروں میں تھا خانہ  
 کعبہ کے دروازہ پر چسپاں تھا لہذا یہ رتبہ نہایت اعلیٰ تصنیف کے واسطے  
 مرغی تھا اور کسی شاعر کو اس کے مقابلے میں کسی اپنی تصنیفات کو پیش  
 کرنے کی جرأت نہ ہوتی تھی۔ لیکن جب کہ حقوڑے ہی عرصے کے بعد  
 قرآن کی دوسری سورۃ کی آیتیں اس کے مقابلے میں لگائی گئیں تو خود  
 لبید (جو اس زمانے میں مشرکین میں سے تھا) مشروع ہی کی آیت پڑھ کر  
 بحرِ بحر میں غوطہ زن ہوا اور نے انور مذہب اسلام قبول کر لیا اور بیان  
 کیا کہ ایسے الفاظ صرف نبی ہی کی زبان سے برآمد ہو سکتے ہیں۔۔۔۔  
 قرآن کا طرز تحریر عموماً خوشنما اور رواں ہے بالخصوص اس جگہ جہاں کہ  
 وہ پیغمبرانہ وضع اور توراتی جملوں کو نقل کرتا ہے۔ وہ مختصر اور بعض مقامات  
 میں مبہم ہے اور مشرقی ڈھنگ کے موافق پُر حیرت صنعتوں سے مرصع  
 اور روشن اور پر معنی جملوں سے مزین ہے اور اکثر جگہ اور علی الخصوص اس  
 مقام پر جہاں کہ اللہ تعالیٰ کی عظمت اور اوصاف کا بیان ہے نہایت عالی  
 درجہ اور رفیع الشان ہے ۛ

نے سکندر اعظم کے جہان سے بڑا جہان اور روم کی سلطنت سے وسیع سلطنت  
 فتح کر لی اور جس قدر زمانہ کہ روم کو اپنی فتوحات حاصل کرنے میں درکار ہوا تھا اسکا  
 دسواں حصہ بھی اُن کو نہ لگا۔ ایسی کتاب جس کی اعانت سے جملہ بنی سام میں  
 یہی لوگ بحیثیت سلاطین یورپ میں آئے تھے جہاں کہ اہل فینیشیا تاجروں کی  
 حیثیت سے اور یہود پناہ گیروں یا قیدیوں کی طرح پر آئے تھے۔ یہی لوگ سہ اپنے  
 پناہ گیروں کے یورپ کو انسانیت کی روشنی دکھلانے کے واسطے آئے تھے۔  
 یہی لوگ جب کہ تاریخی محیط ہو رہی تھی یونان کی رد و عقل اور علم کو زندہ کرنے  
 اور اہل مغرب اور اہل مشرق کو فلسفہ۔ طب۔ مہیت اور نظم کھنسنے کا خوش ن  
 اور دل چسپ فن سکھانے اور علوم جدیدہ کے بانی مہانی ہوئے تھے۔ اہم  
 لوگوں کو غرناطہ کی تباہی کے دن پر ہمیشہ کے واسطے زلزلے کو آئے تھے پ  
 مسٹر سبیل اس طرح پر لکھتے ہیں کہ در یہ بات سے العموم مسلم ہے کہ قرآن  
 قریش کی زبان میں جو جملہ اقوام عرب میں شریعت ترین اور مذہب ترین قوم  
 ہے انتہا کی لطیف اور پاکیزہ زبان میں لکھا گیا ہے۔ لیکن اور زبانوں کی بھی  
 کسی قدر آمیزش ہے گو وہ آمیزش بہت ہی قلیل ہے۔ وہ لاکلام عربی زبان  
 کا نمونہ ہے اور زیادہ بچے عہد سے کے لوگوں کا یہ قول ہے اور نیز اس کتاب  
 سے بھی ثابت ہے کہ کوئی انسان اس کا مثل نہیں لکھ سکتا۔ دگو بعض فرقوں کی  
 مختلف رائے ہے اور اسی واسطے اس کو لازوال معجزہ قرار دیا ہے جو مروج  
 کے زندہ کرنے سے بڑھ کر ہے اور تمام دنیا کو اپنی ربانی الاصل ہونے کا ثبوت  
 دینے کے لئے اکیلا کافی ہے اور خود محمدؐ نے بھی اپنی رسالت کے ثبوت کے  
 لئے اسی معجزے کی طرف رجوع کیا تھا اور بڑے بڑے فصحاء عرب کو دجاں کہ  
 اس زمانے میں اس قسم کے ہزار ہا آدمی موجود تھے جن کا محض یہ شغل اور

ہے۔ اگر اس میں کہیں غلطی ہے تو مغتربین کی صحیح اور غلط تفسیر میں تیز نہ کرنے کے سبب سے ہے۔ جو درحقیقت سٹرل کے لئے ایک نہایت مشکل کام تھا۔

مگر ان عیسائی عالموں پر تعجب ہوتا ہے جنہوں نے عجیب عجیب خیالات اور ایسے خیالات جن کی کچھ بنیاد نہیں معلوم ہوتی قرآن مجید کی نسبت ظاہر کئے ہیں۔ صغریٰ پریڈ و ڈین آف نارویج نے لکھا ہے کہ ”محمد صلعم“ لوگوں کو کھلتے تھے کہ اس کتاب (یعنی قرآن) کا اصلی مسودہ آسمانی و فرشتوں میں رکھا ہوا ہے اور جبریل میرے پاس ایک ایک سورۃ کی نقل جس کی لوگوں میں شائع کرنے کی حسب موقع ضرورت ہوا کرتی ہے لیا کرتے ہیں“۔

یہ بیان ایک ایسا یہودہ بیان ہے جس کی تردید لکھنی بھی بے فائدہ ہے۔ جب کبھی مسلمانوں کی نظر سے ایسا بیان گزرتا ہے تو وہ متعجب اور متحیر رہ جاتے ہیں۔ کہ یہ کہاں سے اور کیونکر لکھا گیا ہے۔

مشہور مورخ سٹرگین نے اسی طرح کی جہالت کی باتیں لکھنے میں کچھ تامل نہیں کیا ہے وہ لکھتے ہیں کہ ”وہ جو قرآن بقول آنحضرت کے یا آنکے متبعین کے غیر مخلوق اور ابدی ذات الہی میں موجود ہے اور نور کے قلم سے لوح محفوظ پر لکھا ہوا ہے۔“ اس کی ایک نقل کاغذ پر لکھی ہوئی ریشم اور جواہرات کی جلد میں حضرت جبریل فلک اول پر لے آئے تھے پڑ۔

لوح محفوظ کا نام سٹرگین نے انگریزی ترجمہ میں دیکھ لیا اور اس کی حقیقت کچھ بھی نہیں سمجھی اور یہ بات کہ قرآن مجید مخلوق ہے یا غیر مخلوق ایک فلسفی مسئلہ ہے جس کے سمجھنے تک سٹرگین کا خیال بھی نہیں پہنچا۔  
ڈین پریڈ و کی نادرست مگردل چپ ایجادیں جو ذیل میں لکھی جاتی ہیں

# سرولیم میریاد اور دیگر عیسائی مذہبوں کی

## غلطیاں نسبت قرآن مجید کے

عیسائی عالموں نے قرآن مجید کی نسبت جو کچھ لکھا ہے اگرچہ وہ قرآن کو خود اور ہیودہ ہے تاہم اس پر نظر ڈالنے اور غلطیوں کو بیان کرنے سے دریغ نہیں کی جاسکتی۔

مسلمان بادشاہوں یا عالموں کو تو خدا نے توفیق نہیں دی کہ قرآن مجید کو خود دوسری زبانوں میں ترجمہ کرتے اور مختلف ملکوں میں شائع کرتے۔ یورپ کی زبان میں جس قدر اس کے ترجمے ہوئے وہ غیر مذہب کے لوگوں نے عیسائیوں نے کئے۔ ابتدا میں جس طرح پرذریعہ ان ترجموں کے قرآن مجید کا رواج یورپ میں ہوا اس کا بیان گاڈ فری ہکنز نے عمدہ طرح پر ان الفاظ میں کیا ہے۔  
 کہ اگر عبرانی توریت کا ترجمہ اس طرح پر شائع ہوتا کہ ہر لفظ قابل تبدیل متین اور شائستہ معنی سے ذلیل اور غیر مذہب معنی میں بدل دیا جاتا اور ہر آیت پر جس کا مضمون کسی جوڑ توڑ اور ناقابل برداشت غلط ترجموں اور غلط تاویلوں کے ساتھ مصنف پر معیوب معنی پہنانے کا ذریعہ بنایا جاتا اور ایک بے قدر اور خراب شرح اس کے ساتھ لگی جوتی تو اس ذریعہ کا کسی قدر تصور بندہ سکتا ہے جس کی وساطت سے یورپ میں قرآن مجید کی اشاعت ہوئی ۴

مگر بعض عیسائی مصنفوں کے جیسے کہ سٹریسل ہیں شکر گزار ہیں کہ انہوں نے قرآن مجید کے انگریزی میں ترجمہ کرنے میں بہت کوشش کی

تو ہم قرآن مجید کے لفظ بہ لفظ محفوظ ہونے کا جیسا کہ پیغمبر خدا پر نازل ہوا تھا سب سے قوی دلیل خیال کرتے ہیں +

سر ولیم بیور آیات کے منسوخ ہونے کی نسبت کسی قدر طوالت کے ساتھ بحث کرتے ہیں جو کہ حسب قاعدہ اسلام درست نہیں ہے اور اس کی تائید میں کوئی شہادت بھی نہیں ہے۔ مثلاً ان کا بیان ہے کہ ”اکثر حصہ قرآن کا صرف عارضی مدعا تھا جو ایسے حالات کی وجہ سے عارضی ہوا تھا جس کی غفلت بہت جلد جاتی رہی اور یہ امر شبہ معلوم ہوتا ہے کہ آیا پیغمبر صاحب کا منشاء اس قسم کی آیات سے ان کی عام غفلت یا ان کی ترویج تھی یا نہیں۔ قرینہ اس کو نہیں چاہتا کہ ان حصوں کے نگاہ رکھنے کی انہوں نے کوشش کی ہو“

یہ غلطی جو سر ولیم بیور کہ ہوئی اکثر عیسائی مصنفوں کو لفظ منسوخ کے معنی نہ سمجھنے کے سبب یا غلط سمجھنے کے سبب ہوئی ہے اور ہم کہہ سکتے ہیں کہ لفظ منسوخ کے جو سننے عیسائی مصنف سمجھتے ہیں ان معنوں میں قرآن مجید کی مطلق کوئی آیت منسوخ نہیں ہے۔ اور اگر اس لفظ کے وہ معنی لئے جاویں جس میں مسلمان فقیہوں نے اس لفظ کو اصطلاحاً استعمال کیا ہے تب کوئی آیت عارضی مدعا کی قرآن مجید میں موجود نہ تھی اور سب سے اہم ترویج مقصود تھی +

سر ولیم بیور اپنی کتاب کے حاشیے میں مارکسی اور ولیمس سے مندرجہ ذیل روایتیں نقل کرتے ہیں ایک روایت ہے کہ عبداللہ بن مسعود نے محمد صلعم کی زبانی ایک آیت کو سمجھ لیا اور صبح کو اس کو کاغذ پر سے اڑا ہوا پایا جس کی نسبت پیغمبر صاحب نے بیان کیا کہ وہ آسمان پر اڑ گئی۔

کچھ کم تعجب انگیز اور تھیر آمیز نہیں ہیں۔ اُن کا بیان ہے کہ محمد (صلعم) کے پاس کاغذ پر لکھی ہوئی پوری نفل قرآن مجید کی لائی گئی تھی اور انہوں نے اسکو ایک صندوق میں رکھا جس کا نام صندوق رسالت تھا اور ابو بکرؓ نے جو اُن کے جانشین ہوئے سب سے اول اُس کو جمع کیا۔ کیونکہ جب سیلمہ نے اُنہیں کی طرح انہر زمانے میں نبوت کا دعوے کیا تھا تو ایسی ہی کامیابی کی امید میں اسی طرح اُس نے ایک قرآن مرتب کیا اور اس کی ایک کتاب بنا کر اپنے متبعین میں شائع کی۔ اُس وقت ابو بکرؓ نے۔ محمد (صلعم) کے قرآن کو بھی اسی طرح مشہور کرنا ضروری سمجھا۔

یہ چند مثالیں منجاء اُن سینکڑوں یہود و بائوں کے ہیں جو عیسائی مصنفوں کی جملہ تحریرات میں اسلام کی نسبت پائی جاتی ہیں۔ سر ولیم مہور نے ایک معقول قاعدہ منصفی کا برتا ہے اور اپنے استدلال میں مسلمانوں کی دنیات سے کس قدر واقفیت ظاہر کی ہے لیکن اس بات کا افسوس ہے کہ انہوں نے بحث کے واسطے صرف اُن روایتوں کو منتخب کیا ہے جن کو خود مسلمان بھی سب سے زیادہ ضعیف سب سے زیادہ مشکوک اور سب سے زیادہ ناقابل اعتبار خیال کرتے ہیں یا اُن کے مطلب اور مقصد میں مختلف الراے ہیں۔

انہوں نے اولاً اپنی تمام لیاقتوں کو اس بات کے ثبوت کرنے میں صرف کیا ہے کہ محمد (صلعم) کے عہد میں نوشت و خواند عرب میں معدوم نہ تھی اور وحی بالعموم کھجور کے پتوں یا چمڑے یا پتھروں اور ایسی بے جڑ اشیاء پر جو سردست دستیاب ہوتیں۔۔۔ لکھ لی جایا کرتی تھی۔ مگر اس امر سے ہم نے خود اقرار کیا ہے اور کسی مسلمان کو اس سے کبھی انکار نہیں ہوا بلکہ اس کو

نہیں ہے اور یہ قیاس میں نہیں آتا۔ کہ محمد (صلعم) نے اس کے ہمیشہ اسی تسلسل میں پڑھنے کے واسطے فرمایا ہو۔ مضامین کی ابتداء و انتہا زمانہ اور مسمیٰ کے لحاظ سے جا بجا ہے۔ بعض اوقات اس آیت سے پیشتر واقع ہونا جو بہت عرصہ پہلے کہ میں نازل ہوئی ہو۔ کسی احکام کا ایسے احکام کے پیچھے ملحق ہونا جو اس کی تسبیح یا ترمیم کرتا ہو۔ یا کسی دلیل کا دفعتاً ایسے فقرے کے حائل ہو جانے سے منقطع ہو جانا جو اس کے مقصد کے موافق نہ ہو یہ سب باتیں ہم کو اس امر کے یقین سے باز رکھتی ہیں کہ ترتیب موجودہ یا درحقیقت کوئی کامل ترتیب محمد (صلعم) کی حیات میں متحمل اور مروج تھی۔

ہم مسلمانوں کا عقیدہ ہے کہ موجودہ قرآن مجید کی ترتیب اس طرز میں جس میں کہ قرآن مجید ہے ایسی باقاعدہ ہے اور یہ لحاظ مسمیٰ کے اپنی طرز خاص میں ایسی منظوم ہے کہ اس سے زیادہ ہونا ممکن نہیں ہے۔ بہت سی کتابیں محض اس علاقے کی تشریح کی غرض سے تصنیف ہوئی ہیں جو سب سورتوں اور آیتوں کے مابین موجود ہے۔ قرآن مجید کی عبارت ایسی موجز اور مختصر ہے کہ دو آیتوں کے علاوہ باہمی علی جن کے مسمیٰ بادی النظر میں ایک دوسرے سے بیگانہ معلوم ہوتے ہیں کسی قدر تشریح کی ضرورت معلوم ہوتی ہے اور ان لوگوں کو جو اس سے ناواقف ہوتے ہیں گونجنے والی اور سامع غراش۔ ابتداء۔ خام۔ بے سری۔ مکرر بیانی۔ طول کلام۔ اور الجھاوٹ نہایت خام اور مہمل جیسا کہ مزدولیم میور نے بیان کیا ہے معلوم ہوتی ہے کہ اس بات کو سمجھنا چاہئے کہ قرآن مجید کسی مصنف کی تصنیف کی ہوئی کتاب نہیں ہے۔ وہ خدا کا کلام ہے اور مجسمہ وہی الفاظ لکھ لئے گئے ہیں۔

اس کے بعد کی روایتوں میں اس واقعہ میں یہ معجزہ نامعلوم اور اضافہ کر دیا گیا کہ اس آیت کے بعد جبکہ اس کے مخالفوں کے خلاف اس میں واقع ہوا تھا۔

ہم کہتے ہیں کہ یہ روایت جس کے راوی کا بھی نام معلوم نہیں کروشی کے کبوتر کی مانند ایک صریح ایجاد ہے اور ہم اس بات سے خوش ہیں کہ سرولیم میور نے بھی کہا ہے کہ اس روایت کی کچھ اصلیت نہیں ہے اور بلاشبک بناوٹ ہے۔

سرولیم میور نے ایک نئی اصطلاح ”وحی کامل“ کی مسلمانوں کے مذہب میں قائم کی ہے اور لکھتے ہیں کہ یہ مسلمانوں کے محاورے کے موافق ہے اور پھر اس کی تشریح اس طرح کرتے ہیں کہ ”وحی کامل سے میری مراد بلاشبک اس وحی سے ہے جو محمد (صلعم) کے اخیر زمانے میں موجود اور روحِ حقّی علاوہ اس کے جو شائد صنائع یا غارت یا غیر مستعمل ہو گئی ہو۔“

اس اصطلاح سے ہم لوگ دو قہف نہیں ہیں۔ شاید درکیات محکم کا ترجمہ سرولیم میور نے ”وحی کامل“ کیا ہو لیکن آیات محکم کے وہ معنی نہیں ہیں جو سرولیم میور نے بیان کئے ہیں۔ لیکن اگر ہم سرولیم میور کی اصطلاح کو تسلیم کریں تو دوسرے کامل کا اطلاق ان سب وحیوں پر ہو گا جو جناب پیغمبر خدا پر نازل ہوئی تھیں اور ہم اس بات کا یقین دلاتے ہیں اور آگے چل کر ثابت بھی کریں گے کہ کبھی کوئی وحی صنائع یا غارت یا غیر مستعمل نہیں ہوئی۔ قرآن مجید کی ترتیب کی نسبت سرولیم میور صاحب فرماتے ہیں کہ قرآن جس طرح کہ ہمارے زمانے تک چلا آتا ہے اپنے مختلف حصّوں کی ترتیب اور بندش میں مضمون یا وقت کی کسی معقول ترتیب اور نظام کا پابند



حفظہ طے کے گھر میں دست یاب ہوئی اور ایک پر غور نظر ثانی عمل میں آئی۔  
 اگر زید اور ان کے ساتھیوں میں کوئی اختلاف پایا گیا تو ساتھیوں کی رائے  
 کو ترجیح دی گئی اس وجہ سے کہ عمارہ قریش سے واقف تھے۔ اور اس نئے  
 مجموعہ کی اس طرح سے کمی زبان میں تطبیق کر دی جس میں کہ پیغمبر صاحب نے  
 اپنے الہامات کو بیان کیا تھا۔

سرو لیم سور نے جو کچھ کہ بیان کیا ہے اس کا مخرج دریافت کرنے میں  
 ہم نہایت حیران ہیں۔ مسلمانوں کے ہاں تو کسی کتاب میں ایسی حدیث یا  
 کوئی روایت نہیں ہے۔ مذکورہ بالا بیان میں تین جملے علانیہ اعتراض کے  
 قابل ہیں۔ (۱) نظر ثانی (۲) اس طرح سے تطبیق کر دی (۳) نیا مجموعہ۔ کسی  
 قسم کی روایت سے ہم کو ثابت نہیں ہوتا کہ زید کے جمع کئے ہوئے قرآن مجید  
 پر کبھی نظر ثانی ہوئی ہو۔ جس حدیث میں کہ اس امر کا تذکرہ ہے اور جس کا  
 ہم اوپر ذکر کر چکے ہیں اس میں یہ الفاظ ہیں ”وہ فسحوہا فی المصاحف“  
 یعنی انہوں نے اس کی چند نقلیں کر لیں۔ مگر اس میں ”پر غور نظر ثانی“ کا کچھ  
 ذکر نہیں۔

اس حدیث میں یہ عبارت بھی ہے کہ ”اذا اختلفتم انتم و زید ابن  
 ثابت فی شئ من القرآن“ یعنی جب کہ تم میں اور زید ابن ثابت میں قرآن مجید  
 کے اندر کسی چیز میں اختلاف واقع ہو۔ اگرچہ وہ چیز جس میں کہ ان کو اختلاف  
 واقع ہو۔ بہت سے احتمالات کی گنجائش رکھتی ہے لیکن ہم اس کے بعد  
 ہی اس کی تشریح پاتے ہیں جہاں کہ یہ بیان کیا گیا ہے۔ ”فکتبواہ بلسان  
 قریش“ یعنی اس کو قریش کی زبان میں لکھو۔ اب یہ صریح ظاہر ہے کہ وہ چیز  
 اختلاف تلفظ کے سوا اور کچھ نہ تھی۔ بخاری کی حدیث سے جو نقل کی گئی ہے

کلام جب مخاطبین سے کیا جاتا ہے۔ تو بہت سے امور مخاطبین کے ذہن میں موجود ہوتے ہیں اور متکلم اپنے کلام سے ان کو محذوف رکھتا ہے۔ مگر جو شخص کوئی کتاب تصنیف کرتا ہے وہ ایسا نہیں کرتا۔ عیسائی مصنف اس باریکی پر خیال نہیں کرتے اور نہ شان نزول آیتوں کی آنکھ ذہن میں ہوتی ہے۔ اس لئے ان کو آیات کے ربط میں مشکل پڑتی ہے مگر مسلمانوں کو ایسا نہیں ہوتا ۛ

ہم افسوس سے بیان کرتے ہیں کہ سر ولیم میور کے اعتراضات اس قدر عام ہیں کہ جواب کے قابل نہیں ہیں۔ اگر وہ کسی مخصوص آیتوں کا نشان دیتے جن میں ان کے نزدیک زمانہ اور مہینے کے اعتبار سے جابجا بے ربطی ہو یا ان براہین کا جو ان کے نزدیک دفعتاً کسی ایسے فقرے کے حامل ہو جانے سے منقطع ہو گئے ہوں جو ان کے مدعا سے مطابقت نہ رکھتا ہو تو اس وقت ہم یقیناً صاحب موصوف کی دقتوں کو حل کر دیتے اور آیات کے واقعی علاقہ باہمی کا نشان دینے کی ذمہ داری اپنے اوپر لیتے۔ بلحاظ سر ولیم میور کے اس بیان کے ”جو کسی احکام کے پیچھے کسی ایسے احکام کے ملحق ہونے کے باب میں ہے جو اس کی ترمیم یا تسخیر کرتا ہو“ ہمارا ہم کچھ کہتے ہیں کہ ان اصلی معنوں کی ناواقفیت جن میں کہ علماء اسلام نے اصطلاحات ناسخ و منسوخ کو دراصل استعمال کیا تھا ایسے لائق مصنف کے قلم سے ایسا بیان نکلا ہے ۛ

حضرت ابو بکرؓ کے عہد خلافت میں قرآن مجید کے یک جا جمع ہونے کے طریقہ کو بیان کر کے سر ولیم میور حضرت عثمانؓ کی خلافت کی طرف رجوع کرتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ دراصل جلد چوتھی دفعہ مرتب ہوئی۔

کا الزام لگانا برہان جائز کے معینہ قوانین اور اخلاق اور تہذیب کے مسلم اصول کے خلاف ہے۔ ہم اس امر کو اس کتاب کے پڑھنے والوں کی رائے پر چھوڑتے ہیں اور اس پر زیادہ بحث نہیں کرتے کیونکہ ہمارا عقیدہ ہے کہ وہ لوگ جو سچے پاک باد اور تقویٰ شعار ہیں گو وہ کسی مذہب اور ملت کے کیوں نہ ہوں ویسی ہی تعظیم اور بحکم کے مستحق ہیں جیسے کہ خود اپنے ماں کے بزرگ اور مقدس لوگ۔ مہذا کیا سر ولیم میور اس بات سے ناواقف ہیں کہ عربی زبان میں الفاظ کو مد اور بغیر مد اور ادغام اور بغیر ادغام اور بانون تنوین اور بغیر بانون تنوین پڑھنے سے جو عرب کی مختلف قوم کے مختلف طریقے تھے تلفظ میں کس قدر فرق ہو جاتا ہے لیکن درحقیقت لفظ میں یا معنی میں کچھ نہیں ہوتا۔ یا لفظ کا ایک ہی مادہ مختلف صورت سے بلا تبدیل اصلی مادہ لفظ اور معنی کے پڑھا جاسکتا ہے جیسے کہ سورہ الحمد میں لفظ ”ماک“ کا ہے قدیم تحریر میں اس کی یہ صورت ہے ”ماک“ یہ لفظ ماک بھی پڑھا جاتا ہے۔ ماک بھی پڑھا جاسکتا ہے لام کی تشدید سے۔ اور ماک بھی پڑھا جاسکتا ہے پس اگر اس لفظ کو کسی عرب نے کسی طرح پڑھا ہو باوصف اختلاف تلفظ کے کوئی تبدیل مادہ لفظ یا معنی میں نہیں ہے لیکن قریش کی زبان میں ماک کا لفظ جاری تھا اس کا قائم رکھنا کون سے اعراض کا مقام ہے ؟

سر ولیم میور نے جو کچھ لکھا وہ مقتضاء اس مقصد کا تھا جس مقصد سے انہوں نے کتاب لکھی ہے مگر سب سے زیادہ سچی بات جو ان کے قلم سے نکلی ہے وہ یہ ہے کہ ”دنیا میں غالباً کوئی اور ایسی کتاب نہیں ہے جو بارہ سو برس تک ایسے خالص متن کے ساتھ رہی ہو“ اور ہمارا اعتقاد یہ

یہ امر اور بھی زیادہ واضح ہو جاتا ہے جس میں مذکور ہے کہ ”فی عربیۃ من  
عن بیۃ القرآن“ یعنی اگر تم کو قرآن کی عربیت کی کسی عربیت میں اختلاف  
ہو۔ ان لفظوں سے زیادہ تر تلفظ اور مداد اور ادغام اور نون ہا سے تنوین سے  
علاقہ معلوم ہوتا ہے جو عربی عبارت کے پڑھنے میں مختلف قومیں عرب کی  
استعمال کرتی ہیں۔ اس جملہ کے کہ ”اس طرح سے کمی زبان سے تطبیق  
کردی“ یہ معنی ہیں کہ کچھ اختلاف واقع ہوا تھا اور جامعین نے اس کو  
بدل دیا۔ مگر حدیث سے یہ بات نہیں پائی جاتی۔ بے شک جامعین کو کہا  
گیا تھا کہ اگر کچھ اختلاف تم میں ہو تو قریش کے محاورے میں لکھو لیکن  
اس بات کا ثبوت نہیں ہے کہ درحقیقت ان میں اختلاف واقع ہوا تھا۔  
پس سرولیم کا یہ کہنا کہ ”انہوں نے کمی زبان سے تطبیق کر دی“۔ صحیح  
نہیں ہے۔

ہم نہیں جانتے کہ سرولیم میور نے لفظ ”نیا مجموعہ“ کس بنا پر استعمال  
کیا ہے اور کس جگہ سے ان کو یہ بات معلوم ہوئی ہے۔ اس امر کی نسبت  
وہ اپنی کتاب کے حاشیے میں اس طرح پر تحریر فرماتے ہیں کہ اس معاملے  
کی خرابی اور ناموزونیت سے بچنے کے واسطے کہا گیا ہے کہ قرآن اپنے  
بیرونی لباس کے لحاظ سے زبان عربی کی سات مختلف زبانوں میں نازل ہوا  
تھا۔ یہ عید از قیاس نہیں ہے کہ خود محمد (صلعم) ہی اس قسم کے خیال کے  
بانی اور مؤید ہوئے ہوں بدیں غرض کہ ایک ہی آیت قرآنی کی مختلف الفاظ  
کی وقت رفع ہو جاوے ”یہ عبارت ایک ایسی طرز اور تعصب سے لکھی گئی  
ہے جس پر ہم افسوس کرتے ہیں۔ ایسے لوگوں پر جو تھوڑے نیکی صداقت۔  
صاف باطنی۔ راستبازی کے واسطے ممتاز ہوں۔ دغا۔ فریب اور بیکاری

جیسا کہ حدیث عبدالعزیز سے اوپر بیان ہو چکا ہے اور تمام وحی قرآنی جو آنحضرت پر نازل ہوئی تھیں قرآن میں موجود ہیں اس بات کی کافی دلیل ہے۔ کہ پیغمبر خدا نے نہ کسی آیت کو تبدیل کیا ہے اور نہ کسی آیت کو خارج کیا ہے۔ مگر ہم کسی جگہ وعدہ کر چکے ہیں کہ اس مضمون پر کسی قدر طوالت کے ساتھ بحث کریں گے پس اس جگہ اس وعدے کو پورا کرتے ہیں +

سرولیم میور اپنے مذکورہ بالا دعویٰ کی تصدیق پر مندرجہ ذیل سندیں پیش کرتے ہیں اور ان بیانات کو کاتب الواقدی سے نقل کرتے ہیں کہ حضرت ابنی ابن کعب کی تعریف کی اور فرمایا کہ وہ قرآن مجید کا سب سے کامل قاری ہے ہم یہ تحقیق بعض آیات کو جو ابی کے پڑھنے میں شامل ہیں چھوڑ دیا کرتے ہیں کیونکہ ابی کہا کرتا ہے کہ میں نے پیغمبر صاحب کو یوں فرماتے سنا ہے اور میں ایک لفظ بھی جو پیغمبر صاحب نے قرآن مجید میں درج کیا ہے نہیں چھوڑتا ہوں مگر اصل یہ ہے کہ قرآن مجید کے وہ حصے ابی کی عدم موجودگی میں نازل ہوئے تھے جو بعض آیتوں کو جن کو وہ پڑھتا ہے متنبیح یا ترسیم کرتے ہیں +

سرولیم میور نے جیسا کہ ان کی تمام تحریر سے پایا جاتا ہے اس مضمون کو چھوڑ دیا ہے اور جو کچھ انہوں نے بیان کیا ہے اس اصل حدیث کے مضمون سے جو حضرت عمرؓ سے منقول ہے سراسر خلاف ہے اور اس عبارت کا کہ بعض آیات کو جو ابی کے پڑھنے میں شامل ہیں چھوڑ دیا کرتے ہیں "اس حدیث میں پتہ بھی نہیں ہے۔ ہم اس حدیث کو بجنہ بے کم و کاست ذیل میں مندرج کرتے ہیں اور وہ حدیث یہ ہے۔

ابن عباس سے روایت ہے کہ حضرت عمرؓ نے کہا ہم لوگوں میں ابی

ہے کہ وہ ہمیشہ تک ایسی رہے گی اور اس امر کی تصدیق اس پیشین گوئی سے ہوتی ہے جو قرآن مجید میں موجود ہے خدا فرماتا ہے **وَاِنَّا لَنُكْوِلْنٰهُ اِلَيْكَ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ**، یعنی تحقیق ہم نے قرآن مجید کو نازل کیا ہے اور ہم بالتحقیق اس کی حفاظت کریں گے۔

سرولیم میور اپنے بیانات کے اثناء میں فرماتے ہیں کہ اگر ابو بکرؓ کے قرآن کا متن خالص ہوتا تو ایسی جلدی وہ کیونکر خواب ہو جاتا اور اپنے اختلافات کی وجہ سے ایک کامل نظر ثانی کا محتاج ہوتا، ہم نہایت صاف طور سے اوپر ثابت کر چکے ہیں کہ حضرت ابو بکرؓ کا قرآن نہ خواب ہوا تھا اور نہ وہ کسی نظر ثانی کا محتاج ہوا تھا اور نہ اس میں نظر ثانی کی گئی تھی بلکہ صرف اس کی نقلیں کی گئی تھیں +

قرآن مجید میں اختلاف کے اسباب جو سرولیم میور نے بیان کئے ہیں وہ صحت سے بالکل سہرا ہیں ہم قراءت مختلفہ کے ذیل میں جس قدر کہ اس مضمون کی نسبت بیان کرنا ممکن تھا شرح و بسط کے ساتھ بیان کر چکے ہیں + سرولیم میور آگے چل کر بیان فرماتے ہیں کہ **لیکن جب کہ یہ بیان کرتے ہیں کہ قرآن مجید جس حیثیت سے اس کو پیغمبر صاحب نے چھوڑا تھا اب بجنہ و سیاہی موجود ہے۔ اس دعوے کے واسطے کہ خود پیغمبر صاحب ہی نے بعض آیات کو جو ایک مرتبہ وحی ظاہر کی گئی ہوں بعد کو تبدیل یا خارج نہ کر دیا ہو کوئی دلیل نہیں ہے** +

مگر ہم کہتے ہیں کہ جب تک یہ ثابت نہ ہو کہ درحقیقت بعض آیتیں ایسی تھیں کہ پیغمبر خدا نے ان کو خارج کر دیا تھا اس وقت تک بلاشبہ یہ بات کہ جس حیثیت سے قرآن پیغمبر صاحب نے چھوڑا تھا بجنہ و سیاہی موجود ہے

تصدیق خود اسی حدیث کے اس جملہ سے ہوتی ہے کہ ”اقضانا علی“ کیونکہ اگر یہ حدیث محض قراءت مختلفہ سے متعلق ہو تو یہ جملہ اس کے بقیہ حصہ سے کچھ علاقہ نہ رکھے گا۔

ہمارے اس بیان کا بڑا ثبوت یہ ہے کہ بخاری نے جو مسلمانوں کے ماں نہایت نامی اور مقدس اور ستندھن میں سے ہے اس حدیث کو اس مقام پر بیان کیا ہے جہاں وہ احکامات ناسخ و منسوخ سے بحث کرتا ہے نہ اس جگہ جہاں اس نے قراءت مختلفہ کا بیان کیا ہے۔ مگر بخاری نے اسی حدیث کو کسی قدر ترمیم شدہ صورت میں اس مقام پر بھی بیان کیا ہے جہاں کہ اس نے قاریوں کے باہمی اختلافات پر بحث کی ہے۔ چنانچہ اس حدیث کو بھی ہم نقل کرتے ہیں اور اس بات پر بھی بحث کریں گے کہ ان دونوں حدیثوں میں کونسی حدیث صحیح ہے اور وہ حدیث یہ ہے۔

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| حدیثنا صدقہ بن الفضل قال              | ابن عباس سے روایت ہے کہ حضرت                 |
| اخبرنا یحییٰ عن سفین عن جلیب          | عمر نے کہا علی رضی اللہ عنہم لوگوں میں سب سے |
| بن ابی ثابت عن سعید بن جبیر           | بڑے قاضی ہیں اور ابی ہریرہ کو نہیں سب سے بڑے |
| عن ابن عباس قال قال عمر رضی اللہ عنہ  | قاری ہیں بلکہ ابی کی قراءت کو چھوڑتے ہیں ابی |
| اقضانا داودی اقرونا وانا لندم من      | کہتے ہیں کہ میں نے اس کو رسول اللہ صلی اللہ  |
| لحن ابی وابی یقول اخذتہ من            | علیہ وسلم کے منہ سے لیا ہے پس اس             |
| فی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم       | کو کسی طرح نہ چھوڑو نگاہ اللہ تعالیٰ         |
| فلا تتركه شی قال اللہ تعالیٰ ما ننسہم | نے کہا ما ننسہم من ایۃ او ننسہا              |
| من ایۃ او ننسہا فانت بخیر منہا        | نات بخیر منہا او مثلہا ارے                   |
| او مثلہا (بخاری باب القواء) *         | جب ہم کوئی آیت منسوخ کرتے ہیں                |

حدیثنا عمر بن علی قال حدثنا یحییٰ بڑے قاری ہیں اور علی رضی اللہ عنہ سے  
 قال حدثنا سفیان عن حبیب عن قاضی ہیں اور ہم لوگ ابی کا قول چھوڑ  
 سعید بن جبیر عن ابن عباس قال دیتے ہیں اور وہ یہ بات ہے کہ ابی  
 قال عن اقوام ابی واقضانا علی وانا کہتے ہیں میں کوئی چیز جو رسول اللہ صلی اللہ  
 لندم من قول ابی وذلك ان ابی اقول علیہ وسلم چون چکا ہوں نہ چھوڑوں گا  
 لادم شیا سمعتہ من رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور حالانکہ اللہ تعالیٰ نے کہا ہے -  
 وقد قال اللہ تعالیٰ ما ننسخ من آیتہ وماننسخ من آیتہ وماننسخ من آیتہ  
 او ننسها ریجاری کتاب التفسیر

اس حدیث سے ظاہر ہے کہ کسی جگہ اس میں یہ ذکر نہیں ہے کہ حضرت  
 عمر بعض آیات قرآنی کو جن کو ابی پڑھا کرتے تھے چھوڑ دیا کرتے تھے۔  
 یہ حدیث قرآن مجید سے احکامات استخراج کرنے سے متعلق ہے۔ ابی قرآن  
 مجید کی ہر ایک آیت سے جو حکم مستخرج ہوتا تھا استخراج کرتے تھے اور حملہ  
 احکام مستخرج کو صحیح خیال کرتے تھے۔ ان کی رائے یہ تھی کہ ظواہر آیات سے  
 جو معنی یا احکام نکلتے ہوں ان کے استخراج میں دوسری آیت پر نظر رکھنا  
 ضرور نہیں جیسے کہ اہل ظواہر کا مذہب ہے لیکن حضرت علی رضی اللہ عنہ کی رائے  
 اس کے برخلاف معلوم ہوتی ہے۔ اس پر حضرت عمر نے کہا کہ ابی سب سے  
 عمدہ قرآن پڑھنے والا ہے اور حضرت علی ہم میں سب سے بڑے قاضی  
 ہیں یعنی سب سے بہتر حکم دینے والے ہیں اور ہم سب سے زیادہ قرآن مجید  
 سے احکام و قوانین مستخرج کر سکتے ہیں اس واسطے ہم چھوڑ دیتے ہیں ابی  
 کے قول کو یعنی جو ابی نے قرآن سے حکم کا استخراج کیا ہے اس کو چھوڑ  
 دیتے ہیں اور حضرت علی سے اتفاق کرتے ہیں۔ ہماری اس تشریح کی



وفات کے سال میں اُس کو دور تہہ پڑھوایا تھا اور عبد اللہ دو نور تبرہ حاضر تھے اور جو چیز کہ منسوخ ہوئی تھی اور جس چیز میں ترمیم ہوئی تھی اُس کو مشاہدہ کیا تھا۔

اس روایت کے اخیر حصہ کی کوئی معتبر سند نہیں ہے اور نہ ہم اس کو کسی مستند اور صحیح حدیث میں پاتے ہیں اور اگر بالفرض وہ داقدی میں موجود بھی ہو جس میں کہ ہم کو ہمیشہ شک رہے گا۔ تب بھی وہ اعتبار کے مستحق نہیں ہے کیونکہ تمام نامعتبر اور بے سند روایتیں جو داقدی میں ہیں نام ہر دو کے قصہ لالہ مرغ سے کچھ زیادہ اعتبار کی مستحق نہیں ہیں۔ اور اگر ہم بہ غرض اتمام حجت اُس کی اصلیت تسلیم کر لیں تو بھی سر ولیم میور کا فرض کیا ہوا یہ عقیدہ کہ ”قرآن مجید میں شاید بعض ایسی آیتیں موجود ہوں جو ایک زمانہ میں نازل ہوئی ہوں مگر بعد کو منسوخ یا ترمیم ہو گئی ہوں“ کیونکر ثابت ہوتا ہے۔ باقی رہی یہ آیت کہ ”مانسئمن من ایتہ او ننسہا فات بخید منہا او مثاہا“ اس پر ہم پہلے بحث کر چکے ہیں اور بتا چکے ہیں کہ وہ شریعت یہود سے علاقہ رکھتی ہے نہ آیات قرآن سے۔

سر ولیم میور اپنی کتاب کے حاشیوں کے ضمن میں بعض روایات کو قرآن مجید کی آیتوں کے اخراج یا عدم اندراج کی تمثیلات کے طور پر نقل کرتے ہیں۔

اولیٰ بیرومنہ کی روایت کو لکھا ہے کہ ”بیرمونہ پر ستر مسلمانوں کے شہید ہونے پر محمد (صلعم) نے اللہ تعالیٰ کی وساطت سے اُن لوگوں کے پیغام کے پہنچنے کا دعویٰ کیا جس کو مختلف راویوں نے کسی قدر اختلاف کے ساتھ اس طرح پر نقل کیا ہے ”بلغوا قومنا عانا انا القینا ربنا فرضی

یا بھلا دیتے ہیں تو اس سے اچھی یا اس کے برابر لاتے ہیں ۛ

اس حدیث میں وہ لفظ جس کا ترجمہ ہم نے قراءت کیا ہے۔ ”لحن“ ہے مگر چونکہ قرآن مجید اور مس کی آیتوں کا ایک ہی لحن ہے اس لئے آیات قرآنی کی تلاوت پر بھی لحن کا اطلاق ہوتا ہے ۛ

یہ پچھلی حدیث دو وجہ سے مشکوک ہے۔ اول یہ کہ اس حدیث کے اور نیز حدیث مابقی دونوں کے راوی ایک ہیں مگر پہلی میں لفظ ”قول“ اور دوسری میں لفظ ”لحن“ مستعمل ہوا ہے اس لئے ہمارا عقیدہ ہے کہ صدقہ ابن فضل اس حدیث کے راوی نے لفظ ”لحن“ کو بجائے ”قول“ کے براہ غلطی استعمال کیا ہے۔ دوسرے یہ کہ اس حدیث میں دو جملے ہیں ایک ”علی اقضانا“ اور دوسرا ”ما ننسخ من آیتہ“ اولیٰ منہا نأت بخیر منہا او مثلهما۔ ان دونوں جملوں کو قرآن کی قراءت مخصوص سے قابل قیاس کوئی علاقہ نہیں ہے اس واسطے ہماری رائے ہے کہ صدقہ نے پہلی حدیث کے سمجھنے میں اور اس دوسری حدیث کے بیان کرنے میں علانیہ غلطی کی ہے لیکن ہم بغرض اختتام حجت تھوڑی دیر کے لئے فرض کر لیتے ہیں کہ پچھلی حدیث صحیح ہے تو اس سے زیادہ اس کے اور کچھ معنی نہیں ہو سکتے کہ حضرت عمرؓ نے حضرت علیؓ مرتضیٰ کے لحن کو ابی کے لحن پر ترجیح دی۔ ہر کیفیت سر ولیم میور نے براہ زبردستی اس سے یہ نتیجہ مستنبط کیا ہے۔ کہ ”حضرت عمرؓ نے کہا کہ ہم بالتحقیق بعض آیات کو۔ جو ابی کے پڑھنے میں شامل ہیں چھوڑ دیا کرتے ہیں“ ۛ

سر ولیم میور داقدی سے ایک اور روایت نقل کرتے ہیں اور وہ یہ ہے کہ در ابن عباسؓ نے کہا کہ مجھ کو عبداللہ بن مسعودؓ کا پڑھنا پسند ہے کیونکہ محمدؐ ہر رمضان میں ایک مرتبہ قرآن جبرئیل سے پڑھوایا کرتے تھے۔ اور اپنی

اور غلط نمائی ہے اس سے ہماری مراد یہ ہے کہ یہ فقرہ کہ ”والشیخ والشیخہ“  
 اذا ذنبا فارجموها البیتۃ“ اصل حدیث میں نہیں ہے اور نہ اس بات  
 کی کوئی سند ہے کہ کبھی مسلمانوں نے اُس کو قرآنی آیت سمجھا ہو دوسرے  
 اس فقرے کی جلدت ایسی ناقص اور خراب ہے کہ قطع نظر عربوں سے کوئی  
 عجی ادملے درجے کا عربی داں بھی اُس کو نہ لکھے گا چہ جائے اس کے کردہ  
 خدا کا کلام ہو۔ مگر ہم اس امر کو ابتدا سے بیان کریں گے اور اس بیان کے  
 اثنا میں اصلی حدیث کو بھی نقل کریں گے جس سے ثابت ہو گا کہ عربی فقرہ  
 مذکورہ بالا اُس میں نہیں ہے +

قرآن مجید میں زنا کی سزا یہ ہے - اور تمہاری عورتوں میں سے جو زنا  
 واللاتی یا قین الفاحشۃ من نسائکم فاستشهدوا علیہن اربعۃ  
 متکفیان شہدا واما مسکوھن نے رکھو یہاں تک کہ وہ اپنی موت سے  
 البیت حتی یتوفعن الموت وھن اربعۃ مریں یا خدا اُن کے لئے کوئی راہ نکال  
 اللہ لھن سہیلۃ (سورہ نساء آیت ۱۱۹) +

دوسری آیت جس میں زنا کی سزا کی تفصیل ہے وہ یہ ہے +

الزانی والزانیۃ فاجلدوا ۵ زانی اور زانیہ ہر ایک کو اُن میں سے  
 اکل واحد منہما مائۃ جلدۃ ۶ سو کوڑے مارو +

(سورہ نور آیت ۲)

بعد اس کے پیغمبر خدا نے زنا کے باب میں اس طبع فرمایا۔ جو ذیل کی روایت  
 میں بیان ہوا ہے +  
 عن عبادۃ بن الصامت نقل عبادہ بن صامت سے روایت ہے

عناور حنیفا عنہ (کاتب الواقدی) تمام مسلمان اس کو کچھ مدت تک آیت  
قرآنی کے طور پر پڑھتے رہے اس کے بعد یہ منسوخ یا خارج کر دی گئی تھی  
اول تو اس روایت کی صحت ہی میں کلام اور انکار ہے۔ مزید سے  
ہاں سر ولیم میور کا یہ فرضی بیان کہ ”تمام مسلمان اس کو کچھ مدت تک آیت  
قرآنی کے طور پر پڑھتے رہے اس کے بعد یہ منسوخ یا خارج کر دی گئی“ محض  
بے بنیاد ہے اور کسی معتبر اور مستند روایت میں پایا نہیں جا سکتا۔ اور اگر بالفرض  
ہم اس کو صحیح تصور کر لیں تو اس کا نتیجہ صرف یہ ہے کہ مسلمانوں نے اپنی  
غلطی سے وحی غیر متلوئے حدیث کو وحی متلوئے قرآن سمجھا تھا اور حقیقت  
وہ قرآن کی آیت نہ تھی بلکہ

دوسری روایت سر ولیم میور نے متعلق احکام و نما کے لکھی ہے کہ ”عمر کی  
نسبت کہا گیا ہے کہ اپنی خلافت میں اہل مدینہ سے اس طرح گفتگو کی گئی  
لوگو اس بات کی احتیاط رکھو کہ اس آیت کو نہ بھول جاؤ جو زنا کی نسبت  
سنگساری کا حکم دیتی ہے اور اگر کوئی یہ کہے کہ ہم دوسراؤں کو یسے بیابا ہے  
اور بے بیابا ہے اشخاص کے زنا کاری کی بابت کتاب اللہ میں نہیں پاتے  
میں تو اس کا میں یہ جواب دیتا ہوں کہ میں نے پیغمبر صاحب کو زنا کی پاداش  
میں سنگسار کرتے ہوئے دیکھا ہے اور اسی پر ہم نے ان کے بعد عمل درآمد  
کیا ہے اور اللہ اگر یہ امر مانع نہ ہوتا کہ لوگ کہہ دیں گے کہ عمر نے ایک نئی  
بات قرآن میں درج کر دی تو میں نے اس کو قرآن میں درج کر دیا ہوتا کیونکہ  
میں نے یہ تحقیق اس آیت کو پڑھا ہے کہ ”والشیخ والشیخۃ اذا نیا  
فلا جومہما البتۃ“ (کاتب الواقدی اور ولس)  
اول تو اس بیان میں جو واقعی نے لکھا ہے اصلی حدیث کی غلط بیانی

اور سنگسار کرنا چاہئے اور کوارے شخصوں کو سوورے لگانے چاہئیں اور ایک سال کے واسطے جلا وطن کروینا چاہئے۔ کچھ عجب نہیں ہے کہ لوگوں نے اس حکم کو ایک جزو قرآن سمجھا ہو۔

دوم۔ بعض لوگوں کی یہ رائے ہوئی کہ سورہ نساء کی آیت سورہ نور کی آیت سے منسوخ ہو گئی ہے اور زنا کی سزا خواہ اس کا مرتکب کوئی بیابانہ شخص ہو خواہ کوار اسوورے قرار پائے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ ان لوگوں نے مسلم کی حدیث کی کچھ وقت نہیں کی اور اس کی دو جہیں معلوم ہوتی ہیں (۱) یہ کہ یہ محقق نہیں ہے کہ وہ قول آنحضرت کا جو مسلم کی حدیث میں ہے سورہ نور کی آیت کے بعد لکھے (۲) یہ کہ جب تک کسی امر میں کوئی خاص حکم نازل نہیں ہوتا تھا تو آنحضرت یوں کی شریعت کے موافق عمل فرمایا کرتے تھے اور اس لئے مسلم کی حدیث حجت کے قابل نہیں ہو سکتی۔

سوم۔ بعض لوگ اس بات کو تو تسلیم کرتے تھے کہ سورہ نساء کی آیت تو سورہ نور کی آیت سے منسوخ ہو گئی ہے۔ مگر وہ کہ سورہ نساء کی آیت میں کوئی قطعی سزا مذکور نہیں ہے اس لئے مسلم کی حدیث میں جو سزا ہے وہ بیاہے ہوئے شخصوں کے لئے سزا ہے اور سورہ نور کی آیت میں جو سزا ہے وہ کوارے لوگوں کے لئے سزا ہے۔ سودی کی بھی اسی قسم کی رائے معلوم ہوتی ہے۔ یہ اختلاف رائے آج تک چلا آتا ہے کیونکہ معتزلی اور خارجی جو کماؤں

کے دو بڑے فرقے ہیں اور معتزلی فرقہ کے لوگ عربیت میں بہت بڑا عالی درجہ رکھتے ہیں۔ اب بھی ہی کہتے ہیں کہ زنا کی سزا سنگسار کرنا نہیں ہے۔ اور اس خطبے کے راقم کی بھی گو وہ ان دو فرقوں سے کچھ علاوہ نہیں لکھتا ہے بلکہ سنی مذہب کی بھی یہی رائے ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ حضرت عمرؓ وہ راہ

قال خذوا عني قد جعل الله لهن سبيلاً - الثيب بالثيب والمكر بالمكر  
الثيب جلد مأية شعر جبال الحارة  
والمكر جلد مأية شعر نفى سنة مسلم  
باب حد الزنا  
ہے کہ کہا . . . . . لو مجھ سے - خدائے  
ان کے لئے رستہ نکال دے ثیب کے  
ساتھ اور باکرہ باکرہ کے ساتھ ثیب کو  
سو کوڑے مارے جائیں گے پھر سنگسار  
کیا جائے۔ اور باکرہ کو سو کوڑے مارے

جائیں گے پھر ایک برس جلا وطن کر دیا ہے۔

اور اس میں کچھ شک نہیں کہ خود پیغمبر صاحب نے یہودی مرد اور عورت  
کو جو زنا کاری کے مجرم قرار پائے تھے یہودی شریعت کے موافق سنگسار  
کرنے کی اجازت دی تھی اور اگر یہ بھی تسلیم کر لیں کہ یہودی کے سوا  
کسی کو بھی آنحضرت نے سنگسار کیا تھا تو بھی اس بات کا ثابت کرنا غیر  
ممکن ہے کہ بعد نزول اس آیت کے جس میں زنا کی سزا کا حکم ہے آنحضرت  
نے ایسا حکم دیا ہو۔ اسی طرح مسلم کی اس حدیث کی نسبت جو اوپر مذکور ہے  
ثابت کرنا مشکل ہے کہ وہ حدیث سورہ نور کی آیت کے بعد کی ہے۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد زنا کی نسبت اختلاف  
رہے ہو جس کا ہونا ضرور تھا اور معلوم ہوتا ہے کہ ان دو نو آیتوں اور ایک  
حدیث کی بنا پر جو اوپر مذکور ہوئیں تین مختلف رائیں پیدا ہوئیں۔

اول - سورہ نساء کی آیت میں بیان کیا گیا ہے کہ مرد ان کو اپنے  
مکانوں سے باہر نہ جانے دو۔ یہاں تک کہ موت ان کو ٹھکانے لگائے یا  
اللہ تعالیٰ ان کے واسطے کوئی سبیل نکال دے۔ اس آیت کے اخیر  
لفظوں سے بعض لوگ یہ سمجھے۔ کہ وہ سبیل یہی ہے جو سلم کی حدیث میں بیان  
ہوئی ہے کہ بیاہرے ہوئے اشخاص کو مجرم زنا سوڈے لگانے چاہئیں

اس شخص پر جس نے زنا کیا ہو اور بیاہا ہو۔ مردوں اور عورتوں میں سے جب دلیل قائم ہو جاوے یا عمل رو گیا ہو یا خود اُن کو اقرار ہو و مسلم باب حد الزنا +

اما قوله صلى الله عليه وسلم فقد جبل الله لهن سبيلا فاشارته الى قول الله تعالى فامسكوهن في البيوت حتى يتوفعن الموت <sup>النبي</sup> يجعل الله لهن سبيلا <sup>النبوة</sup> فالحديث مفسر لما قيل صلى الله عليه وسلم هذا هو ذلك السبيل يختلف المعنى في هذه الآية فقيل هي محكمة وهذا الحديث مفسر لما قيل بالآية التي في اول سورة النور وقيل ان آية النور في المبكرين وهذه الآية في الثيبين (نودي) +

لیکن آنحضرت کا قول کہ ”خدا نے اُن کے لئے رستہ نکالا“ اُس کے اس قول کی طرف ”فامسكوهن في البيوت حتى يتوفعن الموت او يجعل الله لهن سبيلا“ رہنے پس اُن کو روک رکھو گھروں میں یہاں تک کہ موت اُن کو آٹھائے یا خدا اُن کے لئے رستہ نکالے، اشارہ ہے پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اُس رستے کا بیان کر دیا۔ اور عالم لوگ مختلف ہوئے ہیں اس حکم میں پس کہا گیا کہ وہ حکم ہے اور یہ حدیث اُس کی نفس ہے۔ اور کہا گیا وہ منسوخ ہے اُس حکم سے جو سورہ نور کے اول میں ہے۔ اور کہا گیا کہ ”نور“ کا حکم باکرہ کے باب میں ہے اور یہ حکم ثیبہ کے باب میں ہے (نودی) +

قوله فكان مما انزل الله عليه الآية الرجم قواها وعيناها وعقلناها اداد به الآية الرجم الشيخ والشيخة اذا زنيا فارجموهما البتة (نودي) +

حضرت عمر کا یہ قول ہے کہ ”اُن چیزوں میں سے جو خدا نے اُن پر

رکھتے تھے جس کا ہم نے تیسری قسم میں بیان کیا ہے اور اس لئے جب کہ وہ مسند آرا سے خلافت ہوئے تو اکثر اشخاص کے سامنے یہی بیان کیا اور شاید اپنی تمام سلطنت میں یہی حکم دیا ہو۔

واقعی نے اس حدیث کو زیادہ افراط و تفریط کے ساتھ لکھا ہے اور سر ولیم میور نے اپنی کتاب میں اس کو بجنسہ نقل کیا ہے۔ اصل حدیث جو سلم میں منقول ہے ہم ذیل میں مع ترجمہ کے لکھتے ہیں۔

عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نے جب کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قال عمر بن الخطاب ہو جالس علی کے منبر پر بیٹھے تھے کہا اللہ نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو برحق بھیجا۔ اُن پر مقرر کئے

ان اللہ بعث محمد صلی اللہ علیہ وسلم بائحتی انزل علیہ الکتاب فکان مما انزل اللہ علیہ الیہ الوجہ قواماھا وعیناھا وعقلناھا فوجم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ورجعنا بعدہ فاخترنا ان طال بالناس زمان ان یقول قائل صاحبہ الوجہ فی کتاب اللہ تعالیٰ فیضلوا بقوت فویضہ انزلھا اللہ وان الوجہ فی کتاب اللہ حق علی من رزانا اذا حصن من الرجال والنساء اذا قام الی البیتہ او کان محبلا او کالاعتراف۔

زیادہ زمانہ گزر جانے پر کوئی کہنے والا کہے کہ ہم رجم کو خدا کے مقرر کئے ہوئے احکام میں نہیں پاتے پس تو گمراہ ہو گئے اس فرض کے چھوڑنے سے جس کو خدا نے اتارا اور رجم حق ہے خدا کے مقرر کئے ہوئے حکم میں

وسلم باب ما لزمنا



سوائے اس کے کہ قاضی عیاض وغیرہ نے خارجیوں اور بعض معتزلہ سے جیسے نظام اور اس کے متبعین سے نقل کیا ہے کیونکہ یہ لوگ رجم کے قائل نہیں ہیں (نودوی)۔

اس ترجمہ میں ہم نے لفظ ”آیت“ اور ”کتاب“ کے ترجمہ میں ”حکم“ کا لفظ مستعمل کیا ہے ہم اس باب میں بہت سی مثالیں پیش کر سکتے ہیں۔ کہ یہ الفاظ خود قرآن مجید اور احادیث میں ان معنوں میں مستعمل ہوئے ہیں مگر ہمارا مخالف اس ترجمہ پر مستحسن ہونے کا مجاز ہے اور کہہ سکتا ہے۔ کہ الفاظ ”آیت“ اور ”کتاب“ ہی کیوں نہ مستعمل کئے اس لئے ہم دوسرا ترجمہ ذیل میں درج کرتے ہیں جس میں ”آیت“ کا ترجمہ ”آیت“ اور ”کتاب“ کا ترجمہ ”قرآن“ کیا ہے۔ اس ترجمہ کے پڑھنے والوں پر ظاہر ہو گا کہ اگر اس طرح پر ترجمہ کیا جاوے تو حدیث کیسی محل اور بے معنی ہو جاتی ہے۔

### دوسرا ترجمہ

عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نے جب کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے منبر پر بیٹھے تھے یہ کہا کہ اللہ نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو برحق بھیجا ان پر قرآن اتارا۔ سو ان چیزوں میں سے جو ان پر اللہ نے اتاریں رجم کی آیت تھی۔ ہم نے اس کو پڑھا اور متعین کیا اور خیال کیا۔ سورج مکیا رسول اللہ علیہ وسلم نے اور ہم نے ان کے بعد رجم کیا۔ میں ڈرتا ہوں کہ دنیا و دہمانہ گزر جانے پر کوئی کہنے والا کہے کہ ہم رجم کو قرآن میں نہیں پاتے پس تو گمراہ ہو گئے اس فرض کے چھوڑنے سے جس کو خدا نے اتارا اور رجم حق ہے قرآن میں اس شخص پر جس نے زنا کیا ہوا اور بیگاہا ہوا ہر مردوں

آئیں رجم کا حکم تھا ہم نے اس کو پڑھا اور تسعین کیا اور خیال کید اس  
سے مراد رجم کا یہ حکم تھا۔ الشیخ والشیخۃ اذا زینا فارجوها البتۃ  
(یعنی جب بوڑھا اور بوڑھی زنا کریں تو ان کو ضرور سنگسار کرو) (نودی) +  
وفي ترك الصحابة كتابة هذه الآية دلالة ظاهرة ان  
المسنون لا يكتب في المصحف (نودی) +

اور صحابہ نے جو اس حکم کا لکھنا چھوڑ دیا تو اس بات کی صاف دلیل ہے  
کہ مسنون قرآن میں نہیں لکھا جاتا (نودی) +

قوله فاختي ان طال بالناس زمان ان يقول قائل لعبد الرحمن  
نے کتاب اللہ فیصلوا بتوک فربیضة هذا الذی خشية قد وقع  
من الخراج ومن وافقهم (نودی) +

حضرت عمر کا یہ قول کہ ”میں ڈرتا ہوں کہ جب زیادہ زمانہ گزر جاوے  
تو کوئی کہنے والا کہے کہ ہم رجم کو خدا کے مقرر کئے ہوئے حکم میں نہیں پاتے  
پس لوگ گمراہ ہوں گے ایک فرض کے چھوڑنے سے“ یہ ڈر جو حضرت عمر  
کو تھا خارجیوں اور ان کے موافقوں سے اس کا ثبوت بھی ہو گیا (نودی)

واجتمع العلماء علی وجوب جلد الزانی البکرماتۃ ورجم الحصن  
وهو الثیب ولم یخالف فی هذا واحد من اهل القبلة الا ما حکم  
القاضی عیاض وغیرہ عن الخراج وبعض المعتزلة کالنظام  
واصحابہ فانهم لم یقولوا بالوجہ (نودی)

اور اجماع کیا ہے عالموں نے اس پر کہ جو زانی بکر ہو اس کو کوڑے  
پشینا واجب ہے اور بیانا ہوا اور ثیب ہو اس کو سنگسار کرنا واجب ہے۔  
اور اس امر میں پہل قبلہ میں سے ایک شخص نے بھی اختلاف نہیں کیا۔

ہے۔ اس کے بعد نودی یہ بیان کرتا ہے۔ چوٹ آیت مذکورہ کا قرآن مجید میں  
 کہیں پتہ نہیں ہے اس لئے یقین کے ساتھ یہ کہا جاسکتا ہے کہ آیات منسوخ  
 شدہ قرآن مجید میں درج نہیں کی گئی تھیں +

مگر ہر ذی نفع شخص سمجھتا ہے کہ نودی کا یہ بیان تو کوئی حدیث نبوی ہے  
 اور نہ کوئی حکم مذہبی ہے بلکہ ایک مفسر کی محض رائے ہے۔ مہذبہ راے بھی  
 تسکین بخش نہیں ہے کیونکہ اس پر یہ اعتراض عائد ہوتے ہیں (۱) یہ کہ نودی  
 نے اس امر کے ثبوت کی کوشش بھی نہیں کی کہ آیت مذکورہ درحقیقت قرآنی  
 آیت تھی (۲) یہ کہ وہ اس بات کی بھی کوئی دلیل نہیں پیش کرتا کہ حضرت  
 عمرؓ کی مراد اسی آیت سے تھی (۳) اُس نے ان دونوں باتوں کو بلا دلیل غلطی سے  
 صحیح تصور کر کے یہ نتیجہ باطل مستنبط کیا ہے کہ آیات منسوخ شدہ قرآن مجید  
 میں درج نہیں ہوتی تھیں۔ افسوس ہے کہ ہماری اکثر کتب سیر و تفاسیر  
 ایسی ہی روایات اور احادیث سے مملو ہیں جو مفروضات باطل پر مبنی ہیں اور  
 مجرم مصنف ہی کے قیاسات کے آؤر کسی چیز سے ان کی تائید نہیں ہوتی  
 عیسائی مصنف ان کی تحقیقی سے ناواقف ہوتے ہیں اور ان کو  
 صحیح حدیثیں تصور کر لیتے ہیں اور ہر کمال شوق اسلام کی نسبت بے اصل  
 الزامات ان پر مبنی کرتے ہیں۔ اس مقام پر ہم کو اس امر سے کہ رجم کا حکم  
 اسلام میں ہے یا نہیں زیادہ بحث نہیں ہے۔ بحث صرف اس قدر ہے کہ  
 جس کو آیت رجم کہا جاتا ہے وہ کبھی قرآن کی آیت نہیں تھی اور نہ کبھی  
 قرآن مجید سے خارج کی گئی تھی +

آیتوں کے اخراج اور عدم اندراج کی بابت سر ولیم میور نے تیسری  
 مثال مارکسی کی نقل کی ہوئی روایت بیان کی ہے؛ جو سونے کی

اور عورتوں میں سے جب دلیل قائم ہو جاوے یا گل رہ گیا ہو یا خود ان کو اقرار ہو (مسلم) \*

کیا اس حدیث کے یہ دو فقرے کہ ”ہم قرآن میں رجم کا حکم نہیں پاتے“ اور یہ فقرہ کہ ”بیشک رجم قرآن میں ہے“ ایک دوسرے کے نفیض نہیں ہیں؟

اس لفظی بحث کو چھوڑ کر اب ہم اصل مطلب کی طرف متوجہ ہوتے ہیں اور سوال کرتے ہیں کہ اس حدیث میں یہ عبارت جس کو سر ولیم سبور واقدی سے نقل کرنا بیان کرتے ہیں کہ ”اور واللہ اگر یہ اندیشہ ہوتا کہ لوگ کہہ دیں گے کہ عثر نے ایک نئی چیز قرآن میں درج کر دی تو میں اس کو قرآن مجید میں درج کر دیتا کیونکہ یہ تحقیق میں نے اس آیت کو سنا ہے۔ والشیخ والشیخۃ اذا نیا فارجموہما البتۃ“ \*

اپنی تصنیفات کا حجم بڑھانے کی نیت سے اور نیز اپنی کامل لکھی کی غرض سے ہمارے مفسرین اور اہل سیر نے تمام مہل اور بیہودہ افساروں کو جو عوام الناس میں مشہور تھے بہ کمال آرزو جمع کر کے اپنی کتابوں میں درج کر لیا ہے اور ہم اس کتاب کے پڑھنے والوں کو یقین دلاتے ہیں کہ تمام محققین مسلمان ان کو محض مہمل تصور کرتے ہیں اور اسلام ان کو نفرت اور حقارت کی نظر سے دیکھتا ہے \*

نودی سلم کی شرح میں لکھتا ہے کہ لفظ ”حکم“ سے جس کی طرف اس عبارت میں اشارہ ہے منجملہ ان احکامات کے جو پندرہ خدایہ نازل ہوئے تھے آیت رجم بھی تھی اور ہم نے اس آیت کو دیکھا پڑھا اور سمجھا تھا اور وہ آیت الشیخ والشیخۃ اذا نیا فارجموہما البتۃ

# الخطبة الثامنة

فی

احوال بیت اللہ المحرم والسّوانح  
التي مضت علیها قبل الإسلام

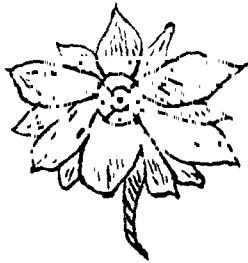
ان اول بیت وضع للناس بکة مبارکاً و  
هدی للعالمین

عرب کے ملک میں جو نہایت قدیم روایت اس زمانہ سے جب کہ قرآن مجید کا ذکر بھی نہ تھا برابر چلی آتی ہے اور جس کو عرب کی تمام قومیں بغیر کسی شبہ اور اختلاف کے پشت در پشت مانتی چلی آتی ہیں اس سے ثابت ہوتا ہے کہ کہنے کو حضرت ابراہیم نے بنایا تھا اور ان کے بیٹے حضرت اسمعیل ان کے شریک تھے۔

قرآن مجید میں اس گھر کے بننے کی جو خبر آئی ہے وہ بھی اسی قدر ہے۔

ادیرفع ابراہیم القواعد  
من المہیت واسمعیل ربنا تقبل  
خدا اقلے فرماتا ہے کہ جب کہ ابراہیم  
اور اسمعیل نے اس گھر کی بنیادیں

گھاٹی کے باب میں تھی اور جو قرآن میں مندرج ہونے سے رہ گئی ہے۔  
 چوتھی تمثیل میں وہ عبد اللہ ابن مسعود کے اس قصے کو پیش کرتے ہیں جس  
 میں انہوں نے بیان کیا ہے کہ میں نے رات کو اپنے ورقوں میں سے  
 ایک آیت کو غائب پایا۔ پانچویں تمثیلوں میں اس آیت کا ذکر کرتے ہیں جو  
 مکہ کے معبودان مجازی کے بارے میں تھی۔ لیکن ہم ان کے نہایت شرک گزار  
 ہیں کہ انہوں نے خود یہ بات کہہ کر کہ یہ سب روایتیں غلط اور موضوع ہیں  
 اس جھگڑے کو پکا دیا ہے۔ پس ہم کو مردے کے مارنے کی کچھ ضرورت  
 نہیں رہی +



کی عبادت کرنے کو بنایا گیا جس قاعدے پر حال کے زمانے کے مورخ پرنے  
 دمانے کا حساب لگاتے ہیں اس حساب سے معلوم ہوتا ہے کہ دنیوی سنہ  
 کی بیالیسویں صدی میں یعنی حضرت عیسیٰ سے آئیسویں صدی ماقبل میں  
 کعبہ بنا تھا پس اگر اسی حساب کو صحیح مانا جاوے تو بھی ثابت ہوتا ہے کہ  
 دنیا میں جہاں تک کہ اس کا حال معلوم ہوا ہے کعبے سے پہلے کوئی گھر خدا  
 کی عبادت کے لئے نہیں بنایا گیا تھا بلکہ سب سے اول کعبہ بنا تھا۔

ہم صرف عربی کی روایت اور قرآن مجید کی آیت ہی کو اس بات کے  
 ثبوت کے لئے کہ حضرت ابراہیم کا بنایا ہوا ہے پیش کرنے پر اکتفا کرنا نہیں چاہتے  
 بلکہ اس کے ثبوت کے لئے ایسی دلیلیں بھی ہیں جو واقعی ایک بحقیقت ہیں  
 اور جن کو ان لوگوں نے لکھا ہے جن کو مذہب اسلام سے کچھ تعلق نہ تھا۔  
 چنانچہ ارشد کورہ کا ثبوت مفصلہ ذیل مقدمات کے ملانے اور من سے نتیجہ  
 نکالنے سے بخوبی حاصل ہوتا ہے۔

## مقدمہ اول ابراہیم نے اپنے بیٹے اسماعیل کو اسی نواح میں یعنی حجاز میں بسایا جہاں اب کعبہ ہے

ہم اس ثبوت کے لئے ایسی مذہبی یا تاریخی روایتوں پر جو متنازعہ ہیں  
 اور جن کے الفاظ کے معنی یا مصداق پر بحث ہے توجہ کرنا نہیں چاہتے بلکہ  
 ایسے واقعات پر استدلال کرتے ہیں جو سب کو تسلیم ہیں یا جو جغرافیہ کی تحقیقات

منا انك انت السميع العليم رسولؐ اٹھائیں تو انہوں نے یہ دعا مانگی کہ  
(بقراۃ ۱۲۱) اے ہمارے پروردگار اس گھر کو ہم سے

قبول کر بے شک تو اس دعا کو بستا اور ولی نیت کو جانتا ہے۔“ اس دعا سے  
جوا کے پناہ والوں کی اور قرآن مجید کی اور بہت سی آیتوں سے جو اس کے  
بعد ہیں بخوبی ظاہر ہے کہ یہ خدا کے واسطے یعنی اس کی عبادت کے لئے  
بنایا گیا تھا جیسے کہ اس دمانے میں لوگ مسجد بناتے ہیں ۔

قرآن مجید میں کعبہ کو بالتصریح مسجد کہا گیا ہے ۔ ایک جگہ خدا نے فرمایا  
ان المشركين نجس فلا يقربوا ہے کہ مشرک ناپاک عقیدے کے ہیں وہ  
الحرم مسجد الحرام بعد عامھم هذا اس برس کے بعد سے اس بزرگ مسجد  
(سورہ توبہ ۳۸) یعنی (کہئے) کے پاس نہ آؤں“ ۔

لقد صدق الله رسولہ الیہا اور ایک اور جگہ خدا نے فرمایا کہ ”خدا  
بالحق تمتد خلل المسجد الحرام انشاء نے اپنے رسول کو یہ سچا خواب دکھلایا  
الله (سورہ فتح ۲۷) بالکل ٹھیک کہ بے شک تم داخل  
ہو گے اس بزرگ مسجد (یعنی خانہ کعبہ) میں انشاء اللہ“ ۔

جس دمانے میں یہ آیتیں نازل ہوئی ہیں اس دمانے میں کہئے کے  
گرد وہ مکانات نہیں تھے جو اب ہیں اور جو حرم کہلاتے ہیں اور جن کا مطلب  
یہ ہے کہ مسجد داخل حد حرم ہے لیکن خاص کعبہ وہ مسجد ہے جس کو حضرت  
ابراہیم نے بنایا اور اسی خاص عمارت کو قرآن مجید میں مسجد الحرام کہا ہے ۔

قرآن مجید میں کوئی خاص زمانہ کعبہ کی تعمیر کا نہیں بتلایا ہے صرف دو صفحہ  
اس کی بیان ہوئی ہیں ایک ”بیت العتیق“ یعنی نہایت پرانا قدیم گھر دوسرے  
”اول بیت وضع للناس“ یعنی سب سے پہلا گھر جو آدمیوں کے لئے خدا



مہارت ہے کہ قیدار حجاز میں آباد تھا +

رورٹڈ گاٹری پنی کاری نے اپنے نقشہ میں قیدار کی آبادی کا نشان  
۲۷۰۳ درجہ عرض شمالی و ۳۷ درجہ طول شرقی کے درمیان لگایا ہے +  
تیسرا۔ بیٹا حضرت اسمعیل کا اوٹیل ہے بوجہ سند جوزیعس کے  
اوٹیل بھی اپنے ان دونوں بھائیوں کے ہمسایہ میں آباد ہوا تھا +  
چوتھا۔ بیٹا حضرت اسمعیل کا لبام ہے گرمس کی سکونت کے مقام کا  
پتہ نہیں لگا +

پانچواں۔ بیٹا حضرت اسمعیل کا شماع ہے رپورٹڈ مسٹر فاسٹر کا یہ قیاس  
صحیح ہے کہ ویرانی میں جس کو شماع لکھا ہے اسی کو یونانی ترجمہ سبٹو ایکوٹ  
میں سما اور جو بعض نے سماس و بلیوس نے سمیز لکھا ہے اور عرب میں  
اسی کی اولاد بنی سما کہلاتی ہے پس کچھ شبہ نہیں کہ یہ بیٹا قریب نجد کے  
اولاد آباد ہوا تھا +

چھٹا۔ بیٹا حضرت اسمعیل کا واما تھا مشرقی اور مغربی جغرافیہ دان قائل  
کرتے ہیں کہ یہ بیٹا تناسہ میں آباد ہوا تھا +

ساتواں۔ بیٹا حضرت اسمعیل کا سہا تھا رپورٹڈ مسٹر فاسٹر بیان کرتے  
ہیں کہ یہ بیٹا سو پوٹیا میں آباد ہوا مگر یہ صحیح نہیں ہے کچھ شبہ نہیں کہ یہ  
بیٹا جب حجاز سے نکلا تو مین میں آباد ہوا اور مین کے کھنڈرات میں اب تک  
ساکھانام قائم ہے رپورٹڈ گاٹری پنی کاری نے اپنے نقشہ میں اس مقام کا  
نشان ۳۱ درجہ اور ۳۰ دقیقہ عرض شمالی اور ۳۳ درجہ اور ۳۰ دقیقہ طول  
شرقی میں قائم کیا ہے +

آٹھواں۔ بیٹا حضرت اسمعیل کا ہدر تھا اور عبدعزیز میں ہدا بھی سا

سے ثابت ہوتے ہیں اور ان کو ایسے لوگوں نے تحقیق کیا ہے جن کو اسلام سے کچھ تعلق نہ تھا۔

یہ بات سب کو تسلیم ہے کہ حضرت اسماعیل کے بارہ بیٹے تھے انبا یوث۔

۲- قیدار - ۳- اوثیل - ۴- مبام - ۵- شماع - ۶- دوماہ - ۷- مسا - ۸- حدر - ۹- تیما - ۱۰- بطور - ۱۱- نافیس - ۱۲- قیدماہ - اور یہ سب حجاز میں آباد تھے جہاں مکہ ہے۔

پہلا۔ بیٹا حضرت اسماعیل کا نبا یوث عرب کے شمالی مغربی حصہ میں آباد ہوا۔ ریورنڈ گاٹری پی کاری ایم اے نے اپنے نقشہ میں اس کا نشان ۳۸ و ۳۰ درجہ عرض شمالی اور ۳۶ و ۳۸ درجہ طول شرقی کے درمیان میں لگایا۔

دوسرا۔ بیٹا حضرت اسماعیل کا قیدار نبا یوث کے پاس جنوب کی طرف حجاز میں آباد ہوا اور ٹرمسٹر فاسٹر کہتے ہیں کہ اشیاء نبی کے بیان سے بھی صاف صاف قیدار کا سکون حجاز ثابت ہوتا ہے جس میں مکہ و مدینہ بھی شامل ہیں اور زیادہ ثبوت اس کا حال کے جغرافیہ میں مہر الخند اور نبت سے پایا جاتا ہے جو اصل میں القیدار اور تنبایاٹ ہیں اہل عرب کی یہ روایت کہ قیدار اور اس کی اولاد حجاز میں آباد ہوئی۔ اس کی تائید اس بات سے ہوتی ہے۔ کہ عہد عتیق میں قیدار کا سکون عرب کے اسی حصہ میں یعنی حجاز میں بیان ہوا ہے دوسرے یہ کہ یہ بات بخوبی ثابت ہے کہ قورینیس اور بطیموس اور پلمینی اعظم کے زمانوں میں یہ تو میں حجاز کی باشندہ تھیں گیدری یعنی قیدری اور یعنی مخفف قیدری اور گڈرونا یعنی قیداری کہ ریتی یعنی قیدری۔ چنانچہ اس کا ذکر ہٹری جغرافیہ جلد اول صفحہ ۲۷۸ میں مندرج ہے پس بخوبی

اس کو مذبح یعنی قربانی گاہ اور بیت اللہ قرار دیتے تھے اور وہاں خدا کی عبادت بجالاتے تھے اور اس کے نام پر قربانی کرتے تھے پس کعبہ میں اسی رسم کا برابر جاری چلا آنا اس بات کو ثابت کرتا ہے کہ اس معبد کی اصل ابراہیم سے ہے +

اس بات کا ثبوت کہ پتھر اور قربانی اور بیت اللہ نام رکھنے کی رسم ابراہیم سے چلی آتی ہے تو بیت مقدس سے جس کی قدامت میں کوئی شبہ نہیں کر سکتا ثابت ہوتی ہے +

کتاب پیدائش باب ۱۲ درس ۷ میں لکھا ہے کہ ”تب خداوند نے ابراہیم کو دکھلائی دے کہ کہا کہ یہی ملک میں تیری نسل کو دوں گا اور اس نے وہاں خداوند کے لئے جو اس پر ظاہر ہوا ایک مذبح بنایا“ اور اسی باب کی آٹھویں آیت سے ظاہر ہوتا ہے کہ پھر وہاں سے ابراہیم نے کوچ کیا اور آگے جا کر پھر ایک مذبح بنایا اور خدا کے نام سے یعنی خدا کے گھر کے نام سے اسکو موسوم کیا +

اسی کتاب کے تیرھویں باب کی آٹھویں آیت میں ہے کہ بلوستان مری میں جو جردن میں ہے ابراہیم جار ما اور وہاں خداوند کے لئے ایک مذبح بنایا +

ان تینوں آیتوں سے ثابت ہوتا ہے کہ خدا کے لئے مذبح تعمیر کرنا اور خدا کے نام سے اس کو پکارنا اور وہاں خدا کے نام پر قربانی کرنا حضرت ابراہیم کا طریقہ تھا +

یہ طریقہ ان کی اولاد میں بھی جاری تھا چنانچہ کتاب پیدائش باب ۲۶ درس ۵ میں لکھا ہے کہ پھر شیخ میں اسحاق پر ابراہیم کو خدا دکھلائی دیا +

نام ہے یمن میں شہر حدیدہ اب تک اسی کا مقام بتلا رہا ہے اور قوم حدیدہ جو یمن کی ایک قوم ہے اسی کے نام کو یاد دلاتی ہے زہیری مورخ کا بھی یہی قول ہے اور ریورٹڈ سٹر فاسٹر بھی اسی کو تسلیم کرتے ہیں +

نواں۔ بیٹا حضرت اسماعیل کا تھا ان کی سکونت کا مقام نجد ہے اور بعد کو رفتہ رفتہ خلیج فارس تک پہنچ گئے +

دسواں۔ بیٹا حضرت اسماعیل کا بطور ہے ریورٹڈ سٹر فاسٹر بیان کرتے ہیں کہ اس کا سکون جدور میں تھا جو جبل کیونی کے جنوب اور جبل الشیخ کے مشرق میں واقع ہے +

گیارہواں۔ بیٹا حضرت اسماعیل کا تافیش تھا ریورٹڈ سٹر فاسٹر کوریت اور جوزعیس کی سند سے لکھتے ہیں کہ عربیہ قوز میں ان کی نسل اسی نام سے آباد تھی +

بارہواں۔ بیٹا حضرت اسماعیل کا قید ماہ تھا انہوں نے بھی یمن میں سکونت اختیار کی تھی غرض کہ اہل جزانیہ کی تحقیقاتوں سے ثابت ہوتا ہے کہ اسماعیل اور ان کی اولاد کا سکون حجاز تھا +

مقدمہ حجر اسود اور قربانی کی رسم کو اور کعبہ کا بیت اللہ نام ہونے کو خاص ابراہیم سے تعلق ہے

خود حضرت ابراہیم اور تمام ان کی اولاد میں یہ رواج تھا کہ خدا کی عبادت کی جگہ پر بطور ایک نشان کے لبنا بن گھڑا پتھر کھڑا کر لیتے تھے اور

میں اس کو لگا دیا +

توریت میں صرف بنی اسرائیل کے حالات اور واقعات بیان ہوئے ہیں اور بنی اسمیل کا اس میں ذکر نہیں ہے مگر ملکی روایتوں یا جاہلیت کے اشعار میں ان کا ذکر پایا جاتا ہے۔ اِزِزِی کی کتاب اخبار مکہ سے پایا جاتا ہے کہ بن گھڑا پتھر کھڑا کر کے خدا کی عبادت گاہ بنانا صرف بنی اسرائیل ہی میں نہ تھا بلکہ بنی اسمیل میں بھی بہ کثرت رائج تھا +

چنانچہ اس نے لکھا ہے کہ "بنی اسمیل و جرہم جو مکہ میں رہتے تھے۔ ان بنی اسمیل و جرہم میں ساکنی وہاں رہنے کی ان کو گنجائش نہ ہوتی مکہ صاقت علیہم مکة ففقدوا فی البلاد و القسوا المعاش لیزعمون ان اول ما كانت عبادة الحجارة فی بنی اسمیل انه كان لا یظعن من مکة ضامن منهم الا احتملوا معهم من حجارة الحرم تعظیماً للحرم وصیابة بمكة وبالکعبة حیث ما سمعوا وضوءه فطافوا به کالطواف بالکعبة حتی سلخ ذلك بهم لے ان كانوا یعبدون ما استحسنوا من الحجارة و اعجبهم من حجارة الحرم خاصة حتی خلفت الخلف بعدا الخلف و نسوا ما كانوا علیه قداماً

چنانچہ اس نے لکھا ہے کہ "بنی اسمیل و جرہم جو مکہ میں رہتے تھے۔ ان بنی اسمیل و جرہم میں ساکنی وہاں رہنے کی ان کو گنجائش نہ ہوتی مکہ صاقت علیہم مکة ففقدوا فی البلاد و القسوا المعاش لیزعمون ان اول ما كانت عبادة الحجارة فی بنی اسمیل انه كان لا یظعن من مکة ضامن منهم الا احتملوا معهم من حجارة الحرم تعظیماً للحرم وصیابة بمكة وبالکعبة حیث ما سمعوا وضوءه فطافوا به کالطواف بالکعبة حتی سلخ ذلك بهم لے ان كانوا یعبدون ما استحسنوا من الحجارة و اعجبهم من حجارة الحرم خاصة حتی خلفت الخلف بعدا الخلف و نسوا ما كانوا علیه قداماً

اور اُس نے وہاں مذبح بنایا اور خدا کے نام سے اُس کو موسوم کیا +  
اب ہم کو یہ بتانا کہ یہ مذبح کس طرح بنایا جلتا تھا اُس کی تفصیل بھی  
توریت مقدس میں موجود ہے +

کتاب خروج باب ۲۵ میں لکھا ہے کہ ”اگر میرے لئے پتھر کا مذبح بنا دے  
تو تراشے ہوئے پتھر کا مت بنائیو کیونکہ اگر تو اسے اوزار لگا دے گا تو اُسے  
بنا پاک کرے گا“ +

اور اسی کتاب کے باب ۲۷ ورس ۴۴ میں لکھا ہے کہ ”اور موسیٰ نے  
خداوند کی ساری باتیں لکھیں اور صبح کو سویرے اٹھا اور پہاڑ کے تنے ایک  
مذبح بنایا اور اسرائیل کے بارہ سبطوں کے موافق بارہ ستون بنائے گئے +  
اور کتاب پیدائش باب ۲۸ ورس ۱۹ اور ۲۰ میں لکھا ہے کہ ”یعقوب  
صبح سویرے اٹھا اور اُس پتھر کو جسے اُس نے اپنا تکیہ کیا تھا اُسے ستون  
کی مانند کھڑا کیا اور اُس کے سر پر تیل ڈالا +

اور اُس مقام کا نام بیت ایل (یعنی بیت اللہ خدا کا گھر) رکھا +  
اور کہا کہ ”یہ پتھر جو میں نے ستون کی مانند کھڑا کیا خدا کا گھر (یعنی  
بیت اللہ) ہو گا“ +

ان آیتوں سے بخوبی ثابت ہے کہ ابراہیم اور اس کی اولاد کا یہ طریقہ  
تھا کہ خدا کی عبادت کے لئے مذبح ایک بن گھڑا پتھر کھڑا کر کر بناتے تھے  
کبھی اُس کے ساتھ کوئی مکان بھی بنا دیتے اور کبھی پتھر کھڑا کرنے کے  
بعد بناتے تھے اور اُس کو بیت اللہ کہتے تھے +

بالکل یہی حالت کعبہ کی اور حجر اسود کی ہے جو ایک بن گھڑا لہنا پتھر  
ہے پہلے صرف حجر اسود کھڑا کیا تھا پھر جب وہاں کعبہ بنایا تو اُس کے کوئلے

کہ وہ بہشت میں کے جواہرات میں کا ایک لعل بے بہا ہے خدا نے  
 اس کی چمک دمک لے لی ہے اگر نہ لیتا تو تمام دنیا ایک سرے  
 سے دوسرے سرے تک منور ہو جاتی۔ ایک اور روایت میں ہے کہ  
 مہ قیامت کے دن اس پتھر کی دو آنکھیں اور ایک زبان ہوگی  
 جن کے ورثے سے وہ ان کو پہچان لے گا اور ان کے نام بتا دیگا۔  
 جنہوں نے اس دنیا میں اس کو بوسہ دیا ہے ایک لادھب نے  
 اس روایت کو مشکوک کہا کہ جب دنیا میں اس کی آنکھیں نہیں ہیں تو  
 قیامت میں آنکھیں ملنے سے وہ کیونکر شناخت کرے گا ایک احمق  
 مسلمان نے جواب دیا کہ خدا کی قدرت سے لادھب بولا کہ تو پتھر آنکھیں  
 دینے کی کیا ضرورت ہے۔ بالفرض اگر کوئی ان روایتوں کو صحیح  
 تسلیم کرے تو ان کے الفاظ کے لغوی معنی نہیں لئے جاویں گے  
 بلکہ ان کو بطور استعارہ قرار دیا جائے گا اور اس صورت میں ان کا  
 مقصود یہ ہوگا کہ کسی آدمی کے افعال جو اس نے دنیا میں کئے  
 ہیں قیامت میں پوشیدہ نہیں رہیں گے۔ اس قسم کے مضامین  
 کو استعارہ میں بیان کرنے سے مقصود یہ ہوتا ہے کہ عام لوگ اس  
 کو بے آسانی سمجھ لیتے ہیں جیسے کہ کہا جاتا ہے کہ قیامت کے دن آدمی  
 کے ماتھے کو ابھی دیں گے کہ اس نے ان سے کیا کیا ہے اور اسکی  
 زبان ان سب باتوں کو بیان کرے گی جو اس کے جوڑوں سے  
 نکلی ہیں اور جس زمین پر وہ اترا اترا کر غرور اور تکبر کی چال سے  
 چلا تھا وہ اس کی گواہی دے گی۔ ان سب روایتوں کا مطلب یہ  
 ہے کہ انسان کی زندگی کا ہر ایک کام خدا سے مخفی نہ رہے گا اگرچہ

یہاں ابو اہیم و سمعیل وغیرہ پشتوں پر پشتیں گزرتی ہیں اور بھول  
 غیب والا واثان -  
 گئے جو بات پہلی تھی اور ابراہیم اور  
 اسمعیل کے دین کو بدل دیا اور تہوں کو  
 ر صفحہ ۴۲ +  
 پوچھنے لگے۔

مسلمانوں کی کتابوں میں اس پتھر کی نسبت نہایت قصص نیز روایتیں  
 لکھی ہیں اور ترمذی اور ابن ماجہ و دارمی میں بھی چند عجیب عجیب روایتیں  
 آئی ہیں جیسا کہ یہ پتھر نہایت پرانا ہے اور حضرت ابراہیم کے ساتھ  
 منسوب ہونے سے قدیمی ہونے پر تقدس اور زیادہ ہو گیا ہے ویسے  
 ہی لوگوں نے اس کی نسبت جیسا کہ پرانی باتوں کی نسبت دستور ہے  
 قصص میں اور تعجب انگیز روایتیں بنالی ہیں۔ قرآن مجید میں اس پتھر کا  
 مطلق ذکر نہیں ہے اگر درحقیقت ایسا ہی ہوتا جیسا کہ روایتوں کے  
 بنانے والوں نے بیان کیا ہے تو ممکن نہ تھا کہ باوجود اسے کہ قرآن مجید  
 میں کبے کے بننے کا ذکر ہے اور اس پتھر کا ذکر نہ کیا جاتا۔ جس قدر  
 روایتیں اس پتھر کی نسبت آئی ہیں سب مجروح و مرجوح ہیں اور  
 کسی کی سند قابل اعتبار کے نہیں ہے اور نہ ان کا سلسلہ درست  
 اور صحت سے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچتا ہے مگر ان روایتوں  
 کا خلاصہ بیان کرنا خصوصاً ان کا جو ترمذی و ابن ماجہ و دارمی میں ہے  
 خالی از لطف نہ ہوگا +

روایتوں میں بیان ہوا ہے کہ یہ پتھر حضرت جبریل بہشت سے  
 لائے تھے اور وہ اول اول دودھ کی مانند سفید تھا لیکن انسان  
 کے گناہوں نے اسے سیاہ کر دیا۔ ایک روایت کا یہ مضمون ہے



فانه ذهبت اعراسه في زمن قومش  
 حجر الكعبة فطارت شراة في استار  
 الكعبة فاحتوت الكعبة واحترق  
 الككن الاسود واسود وتوهنت  
 الكعبة فكان هو الذي هاجم قريشا  
 على هد مها و بناء هاء و اما حقيقه  
 نى الاسلام ففى عصر ابن الزبير يام  
 حاصره الحنين بن خنيو الكندي احدث  
 الكعبة واحترق الكون فتفلق ثلثان فلق  
 حتمه شعبه ابن الزبير بالفضة فساد  
 لذلك رصفه ۳۲

عورت کے ہاتھ سے کعبہ کے پردے  
 میں خوشبو جلاتے وقت آگ لگ  
 گئی تھی جس کے سبب سے کعبہ  
 اور حجر اسود دونوں جل گئے تھے اور  
 حجر اسود کالا ہو گیا تھا اور ایک دفعہ  
 زمانہ اسلام میں ابن زبیر کے وقت  
 میں کعبہ میں آگ لگی تھی۔ اور حجر اسود  
 جل کر تین ٹکڑے ہو گیا تھا اور ابن  
 زبیر نے اس کے گرد چاندی کا حلقہ  
 چڑھا دیا تھا۔

یہ پتھر جو کعبہ کے کونے میں لگایا گیا تھا اس سے مقصود اس پتھر کی پرستش  
 نہ تھی بلکہ صرف اس لئے لگایا گیا تھا کہ کعبے کا طواف رجب کی حقیقت ہم بیان  
 حدیثی جدی قال حدثنا سفیان  
 بن عیینہ عن مجاہد عن الشعبي قال لما  
 امر ابراهيم ان يبني البيت واستعمل  
 موضع الحجر قال لا معجل اتى حتى يكون  
 علماء الناس يبدون منه الطواف فانا  
 مجروحهم يرصدنا فاق ابراهيم بهذا الحجر  
 فقال اتاني به من لم يكلني على حجرك  
 ركتاب اخبار مكة صفحہ ۲۹

کریں گے شروع ہونے اور ختم ہونے  
 کی نشانی ہو چنانچہ کتاب اخبار مکہ از رقی  
 میں لکھا ہے کہ جب ابراہیم کو حکم ہوا کہ  
 خدا کا گھر بناوے اور جب وہ بناتے  
 بناتے وہاں پہنچے جہاں اب حجر اسود ہے  
 تو انہوں نے اسمعیل سے کہا کہ ایک پتھر  
 لاؤ تاکہ وہ لوگوں کے لئے ایک نشانی  
 ہو اور اسی سے طواف شروع کیا کریں۔

اب بھی مخفی نہیں ہے۔ مگر اصل بات یہ ہے کہ ان میں سے ایک روایت بھی صحیح نہیں اور ان موصوع روایتوں نے ایسی خرابی ڈال دی ہے کہ اصلی و صحیح بات بھی تاریکی میں پڑ گئی ہے۔ مگر اذرقی نے ایک روایت کتاب اخبار مکہ میں لکھی ہے اگر اس کی زوائد اور مبالغہ آمیز باتوں سے جو اس میں شامل ہیں قطع نظر کی جاوے تو اس سے اصلیت اس کی کسی قدر معلوم ہوتی ہے۔ بعد ایک قصہ بیان کرنے کے اس میں لکھا ہے کہ ”محمدؐ کو اللہ تعالیٰ نے طوفان نوح کے زمانے میں ابوقیس پہاڑ کو سپرد وکان اللہ عزوجل استودع الکن کردیا تھا اور اس کو سنبھال دیا تھا کہ اباقیس حین غرق اللہ الارض جب تو میرے خالص دوست یعنی زمین نوح و قال اذا رایت خلیلی ابراہیم کو دیکھے کہ وہ میرا گھر بناتا مبنی بیتی فاحہ لہ انم رکتاب ہے تو اس پتھر کو نکال دیجیو ہر اخبار مکہ صفحہ ۲۲۲ ایک شخص اس روایت سے سمجھ سکتا ہے کہ صحیح بات صرف اس قدر ہے کہ یہ پتھر جبل ابوقیس میں کاجو کہ کے پاس ہے ایک پتھر ہی حضرت ابراہیم نے مثل اپنی عادت و طریقہ کے اول اس پتھر کو بطور مذبح کے کھڑا کیا جب ان کی اولاد وہاں مستقل رہنے لگی تو انہوں نے مکان مذبح بھی بنایا اور اس پتھر کو اس کے کونے میں لگا دیا۔“

اسی کتاب میں یہ بھی ایک ٹھیک روایت لکھی ہے کہ ”وہ دفعہ آتشزدگی و انما شدۃ سوادہ لانہ اصابہ میں جلنے کے سبب سے اس قدر کالا الحوقق موت بعد موت نے المجاہلیۃ و ہو گیا ہے۔ ایک دفعہ زمانہ جاہلیت الاسلام فاما حقیقہ نے المجاہلیت میں قریش کے زمانے میں ایک

مراسم کی اصلیت ابراہیم واسمعیل سے ہے کیونکہ قیاس ہو سکتا ہے۔ عرب  
 کی روایت مسلمانوں کی بنائی ہوئی نہ تھی بلکہ آنحضرت صلعم کے زمانے سے  
 بہت مدت پہلے اہل مکہ کی عام رائے تھی وہ قرآن میں بطور ایک حقیقت  
 مسلمہ کے اس کا ذکر نہ ہوتا اور نہ بعض مقالات کے نام جو تمام کعبہ کے گرد و اح  
 میں ابراہیم واسمعیل سے متعلق کئے جاتے جیسا کہ وہ متعلق کئے گئے ہیں۔  
 مگر ہم سمجھتے ہیں کہ سر ولیم سیر نے بلاشبہ یہاں غلطی کی ہے۔ جو کچھ  
 ڈیوڈ روس نے لکھا ہے اس سے عرب کی اس قدیم روایت کی صحت کا ثبوت  
 ہوتا ہے اس بات سے کہ مذہب اسلام سے پیشتر اہل عرب تسلیم کرتے تھے کہ  
 کعبہ کو اور ان تمام مراسم کو جو کعبہ سے علاقہ رکھتی ہیں ابراہیم سے تعلق  
 ہے اس کی اصلیت و صحت نہایت مضبوطی سے ثابت ہوتی ہے کیونکہ اگر  
 ایسا نہ ہوتا تو کیا وجہ تھی کہ اہل عرب نے اور بنی جرہم نے اور تمام مختلف  
 عرب کی قوموں نے اس کو ابراہیم اور اسمعیل سے منسوب کیا تھا۔ عرب ایک  
 بصرہ پرست قوم تھی اور ابراہیم بت شکنی میں ایک مشہور شخص تھا اس لئے  
 ضرور تھا کہ تمام عرب کی قومیں ابراہیم واسمعیل سے نفرت کرتیں اور کبھی اپنے  
 معبود کو ابراہیم یا اسمعیل سے منسوب نہ کرتیں باوجود اس مغائرت و منافرت کے  
 تمام عرب کی قوموں کا اس بات کو تسلیم کرنا کہ کعبہ کو اور اس کے مراسم کو  
 ابراہیم واسمعیل سے تعلق ہے علانیہ اس کی صحت و اصلیت کی دلیل ہے نہ اس کے  
 برخلاف جیسا کہ سر ولیم سیر نے تصور کیا ہے۔ اس روایت کا اسلام کے  
 زمانے سے پیشتر بطور حقیقت مسلمہ کے تسلیم ہونا چلا آتا چلا رہا ہے اس لئے دلیل  
 ہے بدہدے مخالف کے لئے۔

وہ ایک پتھر لائے ابراہیم نے اس کو پسند نہیں کیا۔ پھر  
ابراہیم کو یہ پتھر مل گیا۔ پھر ابراہیم نے اسمعیل کے اس  
سوال کے جواب میں کہ یہ پتھر کہاں سے آیا۔ کہا کہ اس نے دیا  
جس نے تیرے پتھر کے بھروسے پر نئے نہیں  
رکھا۔

مقتدرباقد ابو الفضل جعفر ابن معتقد کے حمد میں جو ۹۲۷ ہجری میں غلیفہ  
ہڑا تھا قراطلہ حجر اسود کے کعبہ سے اکھاڑ کر لے گئے تھے مدت بزر پھر لاکر رکھ دیا۔

## مقدمہ سوم کعبہ بلاشبہ بیت العتیق ہے

حکمی اور نہ ہی روایتوں کے سوا غیر مذہب مورخوں کی تحقیقات سے بھی  
کعبہ کا نہایت قدیم زمانہ سے موجود ہونا ثابت ہوتا ہے۔ سٹرکین جیسا کہ وہ نہایت  
مشہور مورخ ہے ویسا ہی نہایت بڑا عالم اور فلسفی ہے اس نے اپنی تاریخ  
میں کعبہ کے ذکر میں بیان کیا ہے کہ کعبہ کی صحیح قدامت سنہ عیسوی سے پہلے  
کی ہے ساحل بھراجر کے ذکر میں ڈیوڈورس یونانی مؤرخ نے عتیقیت اور  
سیمین کے بیان میں ایک مشہور و معبد (یعنی کعبہ) کا ذکر کیا ہے جس کے  
اعلام بے کے تقدس کی تمام اہل عرب تعظیم کرتے تھے، اگر ڈیوڈورس کے  
زمانے میں کعبہ ایک مشہور و معروف معبد تھا جس کے اعلیٰ درجہ کے تقدس کی  
تمام عرب تعظیم کرتے تھے تو ہم کو اس کی اصلیت کو درحقیقت ایک نہایت قدیم  
زمانہ (ابراہیم کے زمانہ) سے منسوب کرنا چاہئے۔

سرویم میور صاحب اس پر ایک معترضانہ تقریر لکھتے ہیں کہ جو کچھ ڈیوڈورس  
نے لکھا ہے اس سے عرب کی اس روایت کی صحت پر کعبہ اور اس کے تمام

یونانی مورخ اہل جزائیہ حجاز میں اسماعیل کی اولاد کی سکونت کا نشان بتاتا  
ہیں یونانی مورخوں نے حجاز کی ان قوموں کا ذکر کیا ہے جو اسماعیل کے بیٹوں کے  
نام سے موسوم تھیں ان سب واقعی باتوں کو سرولیم میوزکس طرح محدود کرتے  
ہیں +

دوم۔ وہ فرماتے ہیں کہ صرف ازماہ خود پسندی کو اس عقیدہ باطل کے  
اصلی اجزاء میں کسی بات کا ایسا کوئی نشان نہیں ہے کہ جو حضرت ابراہیم سے  
مستقل ہو۔ حجر اسود کا بوسہ دینا کعبہ کے گرد طواف کرنا۔ مکہ اور عرفات اور منا میں  
رسمیات کا ادا کرنا اور مقدس مہینوں اور مقدس ملک کے تعظیم کرنا ان سب باتوں  
کو حضرت ابراہیم سے یا ان خیالات اور اصول سے کسی طرح کا تعلق نہیں ہے  
جو غالباً ان کی اولاد کو ان سے پنچیں یہ باتیں یا تو ٹھیک ٹھیک مختص المقام  
تھیں یا ان کو بت پرستی کے اس اصول سے جو جزیرہ عرب کے جنوب میں  
جاری تھے تعلق تھا اور وہاں سے بنی جرہم یا بنی قنصرہ یا ازداہیت یا کوئی اور  
قوم جوین سے نقل مکان کر کے مکہ میں آباد ہوئی تھی اپنے ساتھ لائی تھی +

گرہم کو افسوس ہے کہ سرولیم میوزکس نے بنی ابراہیم یا بنی اسرائیل کی تمام  
رسمیات سے جو ان کے ہاں جاری تھیں ایک تخت چشم پوشی کر لی ہے ورنہ  
وہ دیکھتے کہ ان رسمیات میں اور بنی اسرائیل کی رسمیات میں بالکل اتحاد پایا  
جاتا ہے +

حجر اسود وہی مذبح ہے جس کو خدا کے حکم سے ابراہیم۔ اسحاق۔ یعقوب۔  
اور موسیٰ نے بنائے تھے (دیکھو کتاب پیدائش باب ۱۲ ورس ۷ و ۸ باب ۱۳ ورس  
۱۸ و باب ۲۶ ورس ۲۵ و باب ۲۸ ورس ۱۸ و ۱۹ و ۲۲ کتاب خروج باب ۲۰ ورس  
۲۵ و باب ۲۴ ورس ۴) بوسہ کے خاص فعل کی نسبت ہم جہاں لکھیں گے اس

## مقدمہ ہمارم سرولیم کے اعتراضوں کی تردید

سرولیم میونسپلٹی نے اپنی کتاب سے ایف آف محمد میں بلا کسی دلیل اور بغیر کسی ثبوت کے ان تمام واقعات سے جن سے کسی مورخ نے انکار نہیں کیا انکار کیا ہے اور ایک خیالی اور فرضی بات کو جو ان کے دل میں آئی حقیقت و واقعہ قرار دیا ہے جن کی تردید ہم کرنا چاہتے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ سرولیم میونسپلٹی نے اپنے خیال کی فرضی سچائی قائم کرنے کو جو فی نفسہ سچ نہیں ہے حسب تفصیل ذیل وجوہات قائم کی ہیں +

اول۔ انہوں نے یہ بات فرض کر لی ہے کہ کہ کے قریب اسمعیل کا آباد ہونا اور یہ بات کہ یعقوب ابن عرب کے مورث اعلیٰ تھے سب بناوٹ اور قصہ ہے۔ اور ہر قسم کی تواریحی سچائی اور احتمال سے متبر ہے +

لیکن اس بات کے کہنے سے پہلے سرولیم میونسپلٹی نے یہ بات بیان کرتے کہ ابن عرب کو اگر وہ نسل میں اور رسومات میں اور مذہب میں یعقوب ابن اسمعیل سے بالکل مختلف تھے تو اس بناوٹ کی کیا ضرورت پیش آئی تھی اور کیوں تمام ملک اور تمام قبیلے جو آپس میں نہایت دشمن اور سخت عداوت رکھتے تھے اور روز خانہ جنگیوں اور باہمی لڑائیاں کرتے تھے اس ایک بات پر متفق ہو گئے تھے +

عرب کی تمام تاریخوں سے جن کو عیسائی مورخوں نے بھی تسلیم کیا ہے۔ ثابت ہوتا ہے کہ یعقوب ابن عرب کا مورث اعلیٰ تھا ان تمام باتوں کی کس طرح سرولیم میونسپلٹی نے تردید کرتے ہیں کیونکہ اسے موقع پر بمقابل ثبوت کے صرف انکار کر دینا کافی نہیں ہے +

میں نہایت عالی شان مکان بنایا جس کو خدا کا گھر اور بیت المقدس نام ملا  
دیکھو کتاب تاریخ پیام دوم باب ۱۴ +

پس کعبہ کی بنا کو اور اس کو خدا کا گھر قرار دینے کو ابراہیم کی طرف  
منسوب نہ کرنا بلکہ عرب کے بت پرستوں کی رسم بتانا نہایت تعجب کی بات  
ہے +

کہ میں خاص کعبہ کے ساتھ جو رسم ادا کی جاتی ہے وہ صرف طواف  
ہے (جس کی حقیقت ہم بیان کریں گے) سر ولیم میور کو اس رسم کی نسبت  
ایراہمی رسم ہونے سے انکار کرنا اس وقت مناسب تھا جب کہ اولاً  
وہ کسی تاریخ یا تورات مقدس سے یہ بات ثابت کر لیتے کہ ابراہیم واسحاق و  
عیقوب نے جو ذبح اور بیت اللہ بنائے تھے ان میں وہ کیا کیا کرتے تھے۔  
اس واسطے کہ تورات سے سو سے بڑے وقت سے پیشتر صرف خدا کے نام یا  
عبادت کے لئے ان گھروں کا بننا تو معلوم ہوتا ہے مگر اس سے عبادت کا  
طریقہ نہیں معلوم ہوتا اور ہم کو اس بات کے یقین کرنے کی قوی وجہ ہے  
کہ اس زمانے میں خدا کی عبادت کا طریقہ یہی تھا جو طواف کی صورت میں  
پایا جاتا ہے اور اسمعیل کی اولاد نے اپنے دادا کے اسی طریقے کو اور  
اسی ہیئت کو اب تک قائم رکھا ہے +

ہم کو امید ہے کہ سر ولیم میور اس بات کو بخوبی جانتے ہیں کہ حج خانہ کعبہ کا نہیں ہجوع کو خانہ  
کعبہ سے کچھ تعلق نہیں ہے پس یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ مسلمانوں کے مذہب  
میں خانہ کعبہ کلج ہوتا ہے +

وفات - ایک ایسی چیز ہے جو خاص ابراہیم اور اس کی اولاد سے  
علاقہ رکھتی ہے ہزاروں جگہ تورات میں آیا ہے کہ خدا ابراہیم کو مرنے لگا۔

مقام پر جو کریم میور نے اس کا ذکر کیا اس سے ایک عام مقصد بیان کرنا معلوم ہوتا ہے یعنی پتھر کی تعظیم۔ مگر انہوں نے ان پتھروں کی اس تعظیم کو فراموش کر دیا جو ابراہیم اسحاق و یعقوب و موسیٰ کرتے تھے یہ سب بزرگ ایسے پتھروں کو مقدس جانتے تھے خدا کے نام سے ان کی تعظیم کرتے تھے یعقوب نے اس پر تیل ڈالا رکھو پیدائش باب ۲۸ ورس ۱۹ جو اس زمانے کے دستور کے موافق غایت الغایت تعظیم پرستش کے قریب تھی۔ یعقوب نے کہا کہ یہ جگہ خانہ خدا ہوگی رکھو کتاب پیدائش باب ۲۸ ورس ۲۲ خدا نے منع کیا کہ اس گھر کے اوپرست چڑھو تاکہ تمہاری شرم گاہ اس کے اوپر لگی نہ ہو جائے رکھو کتاب خروج باب ۳۰ ورس ۲۶ پس اب کو نسا و قیقہ تعظیم کا باقی رہ گیا ہے جو اس قسم کے پتھروں کی نسبت بنی ابراہیم میں جاری نہ تھا جس کے سبب سرور کریم میور۔ جبرہود کی اس خفیہ تعظیم کو اگر وہ جو بھی بنی ابراہیم کی رسم سے جدا کر کے عرب کے بت پرستوں کی رسم بتاتے ہیں +

ایک گھر کا خدا کے واسطے بنانا اور بیت اللہ اس کا نام رکھنا جیسے کہ کہہ رہے اگر ابراہیم کی رسومات سے نہ تصور کیا جاوے تو وہ کون تھا دینیئے موسیٰ جس نے بمقام گلبون بیابان میں خدا کا گھر بنایا رکھو کتاب خروج باب ۲۰ ورس ۲۴ و کتاب اول تاریخ الایام باب ۲۱ ورس ۲۹ + اور وہ کون تھا دینیئے داؤد جس نے خرمنگاہ ارنان بیروسی کو خدا کا گھر بنانے کو مول لیا اور پتھر و مکڑی و لوہا و تیل اس کے بنانے کو جمع کیا۔ رکھو کتاب اول تاریخ الایام باب ۲۲ +

اور وہ کون تھا دینیئے سلیمان جس نے بعد کو خرمنگاہ ارنان بیروسی



منا کا مقام صرف قربانی کے لئے ہے وہاں بجز قربانی کے اور کوئی رسم نہیں ہوتی تمام توریت قربانی کی رسم سے بھری پڑی ہے۔ جہاں بیت اللہ بنایا تھا وہاں قربانی ہوتی تھی اور اسی قربانی کے سبب سے بیت اللہ مذبح کے نام سے پکارا جاتا تھا۔ منا اور خانہ کعبہ نہایت قریب ہے اور اس لئے قربانی نذر کرنے کے لئے وہ مقام قرار دیا گیا تھا۔

ماں ابراہیم اور یعقوب و اسحاق اور موسیٰ اور داؤد اور سلیمان کی قربانی اور مذہب اسلام کی قربانی میں یہ فرق ہے کہ اس قربانی میں جانور کو مار کر اس کی لاش کو آگ میں جلا دیتے تھے اس خیال سے کہ خدا کو اس کی خوشبو یعنی چرائند پسند آتی تھی مذہب اسلام میں وہ قربانی غریب و محتاج لوگوں کو تقسیم کی جاتی ہے تاکہ وہ بھوک کی سختی سے محفوظ رہیں پس اگر اسی امر کے سبب سر ولیم میور نے مناکہ رسومات کو بت پرستی کی رسوم تصور کیا ہے تو کچھ افسوس کی بات نہیں ہے کیونکہ ہر ذی عقل اس پہلی قربانی سے اس پھلی قربانی کو نہایت عمدہ اور بہتر سمجھتا ہو گا اور اس امر کی تحقیق کہ مذہب اسلام میں قربانی کیا چیز ہے ہم جداگانہ لکھیں گے) \*

کسی ملک کو مذہب اسلام نے مقدس نہیں ٹھہرایا بلکہ مقدس جگہ کو جو خاص خدا کی پرستش کو مقدس باغیچوں سے بنائی گئی تھی مقدس ٹھہرایا ہے یہ بھی ابراہیم ہی کا طریقہ تھا اور برابر اس کی اولاد میں چلا آتا تھا۔ جہاں وہ خانہ خدا یا مذبح بناتے تھے اس کو مقدس ٹھہراتے تھے۔ موسیٰ کو خدا نے کہا کہ سینا پہاڑ کے لئے حد ٹھیرا۔ اور اس کو مقدس کر کے کتاب خروج باب ۱۹ درس ۳۴)۔ وہ کون تھا (یعنی خدا) جس نے کہا کہ مقام

خدا اسحاق کو مرئی ہوا خدا یعقوب کو مرئی ہوا خدا موسیٰ کو مرئی ہوا پس ٹھیک ٹھیک  
یہی منہ عرفات کے ہیں جس پہاڑ پر جو قریب کہ کہے خدا ابراہیم واسطیل کو مرئی  
ہو اُس پہاڑ کا نام جبل عرفات ہے۔ معلوم نہیں کہ سر ولیم میور نے عرفات  
کو کیا سمجھا جو اُس کی نسبت لکھا کہ اُس کو ابراہیمی رسوم یا حالات سے کچھ  
تعلق نہیں ہے +

عرفات ایک ایسی چیز ہے جو تمام دنیا کے بت پرستوں سے کچھ بھی  
نسبت نہیں رکھتی یہ خاص امر ابراہیم کی نسل میں مروج تھا اس مقام  
پر ہم اس کے مطلب پر کہ خدا کیونکر دکھائی دے سکتا ہے بحث نہیں  
کرنا چاہتے۔ اور نہ ان الفاظ کے مطلب و مراد سے بحث منظور ہے  
بلکہ یہاں صرف یہ ثابت کرنا مقصود ہے کہ عرفات کا استعمال بجز خاندان  
ابراہیم کے دنیا کے اور کسی خاندان یا مذہب میں نہ تھا اور اسلئے  
عرفات یا جبل عرفات کے نام سے اُس کا خاص تعلق ابراہیم سے ثابت  
ہوتا ہے +

یہی مقام ہے جہاں حاضر ہونے کو حج کہتے ہیں وہاں کوئی چیز  
نہیں ہے پہاڑ تلے کا میدان ہے اُس میں لوگ جمع ہوتے ہیں اور  
خدا کی یاد کرتے ہیں اُس کی تسبیح کرتے ہیں اُس قدوس کو قدوس  
قدوس کہہ کر یاد کرتے ہیں اُس مجمع میں صرف خطبہ پڑھا جاتا ہے جس  
میں خدا کی تعریف ہوتی ہے اور خدا کے احکام سنائے جاتے ہیں  
ٹھیک اُسی طرح جس طرح کہ موسیٰ نے کوہ سینا کی تلمیذی میں سنائے  
تھے جیسے غور کرنا چاہئے کہ اس رسم کی اصلیت بت پرستوں سے پائی  
جاتی ہے یا خاص ابراہیم سے +

عشر شہرا فی کتاب اللہ خلق لسموات  
والارض منها اربعة حرم خلک الدین  
القیم فلا تطلموا ذہن انفسکم قالوا  
المشرکین کافۃ کما یقاتلونکم کافۃ  
انہی میں سے چار عینے وہ ہیں جن کو  
اہل عرب اشہر حرم کہتے ہیں یہی ٹھیک  
(رسولہ توبہ)

حساب ہے اب خدا تعالیٰ فرماتا ہے کہ ان چار مہینوں پر کچھ حصر نہیں ہے  
بلکہ ان بارہ کے بارہ مہینوں میں آپس میں امت لڑو اور تمام کافروں سے لڑو  
جس طرح کہ وہ تم سے لڑیں۔ پس یہ آیت اس بات کی دلیل ہے کہ مذہب اسلام  
میں اشہر حرم نہیں مانے جاتے بلکہ بارہ کے بارہ عینے ایک سے ہیں +

ضمیر فہم کی اثناعشر شہرا کی طرف راجع ہے نہ اربعة کی طرف +  
سوم وہ فرماتے ہیں کہ عرب کے خاص طریقے سبببہ ازم اور  
بت پرستی اور پتھر کی پرستش حقی اور ان سب کو مکہ کے مذہب سے بڑا تعلق  
تھا +

ہم کو اس بات کے قبول کرنے میں کچھ تامل نہیں ہے کہ زمانہ جاہلیت میں  
جو طریقے مکہ میں جاری تھے ان میں بہت کچھ رسومات بت پرستی کی شامل  
ہو گئی تھیں۔ سبببہ ازم یعنی صاحبین کا مذہب بھی اپنی اصلی حالت پر باقی  
نہیں رہا تھا اس میں ہزاروں باتیں کفر و شرک اور کواکب کی پرستش کی  
داخل ہو گئی تھیں اور وہ مجرماً ہوا مذہب اور بت پرستی آپس میں مل کر زمانہ  
جاہلیت میں اس نے نہایت عجیب صورت پیدا کی تھی۔ مگر جو خاص باتیں  
ابراہیم کے مذہب کی ان میں پائی جاتی تھیں ان کو بھی سرولیم یوربت  
پرستی سے منسوب فرماتے ہیں یہی آگلی غلطی ہے۔ خانہ کعبہ کو اور ابراہیمی

مقدس مرا احترام نہایت سفر لویان باب ۲۶ ورس ۱۲ اسی طرح بیت المقدس کو مقدس ٹھیرایا خانہ کعبہ کے لئے بھی جب سے وہ بنایک حد ٹھیرائی گئی جو حرم کہلاتی ہے اور اُس کو اُس مقدس نام کے ادب کے لئے جس کے نام پر وہ پاک جگہ بنائی گئی مقدس ٹھیرایا تھا یہ بھی ایک نہایت عمدہ ثبوت اس بات کا ہے کہ بیت اللہ کو اور حرم کو مقدس ٹھیرانا خاص ابراہیم سے تعلق رکھتا ہے نہ بت پرستوں کی رسم سے ۔

ہاں سر ولیم میور کی ایک بات کو میں تسلیم کروں گا کہ رجب اور ذیقعد اور ذیحجہ اور محرم کے چار مہینوں کا مقدس ٹھیرانا زمانہ جاہلیت کی رسم تھی اُن کو مقدس اس مراد سے ٹھیرایا تھا کہ اُن مہینوں میں زمانہ جاہلیت عرب لڑائی نہیں لڑتے تھے۔ عرب کی تو میں نہایت مفسد اور خانہ جنگی مٹھیں برسوں تک آپس میں لڑائی جاری رہتی تھی اور اُن چار مہینوں میں عام قوموں کو کئے میں آنا اور حج کرنا اور کعبے کے بتوں کو پوجنا ہوتا تھا۔ پس اُن سب قوموں نے آپس میں عہد کر لیا تھا کہ ان دنوں میں لڑائی سوقوف رہے گی پس یہی وجہ تھی کہ انہوں نے ان مہینوں کا اشہر حرم نام رکھا تھا مگر سر ولیم میور نے جو غلطی کی ہے وہ یہ ہے کہ مذہب اسلام نے بھی اُن کو مقدس مانا ہے حالانکہ مذہب اسلام نے اُن کی تقدیس کو رد کر دیا ہے اور کوئی مہینا مسلمانی مذہب میں مقدس نہیں رہا ہے۔ اسلام نے کہا کہ چار مہینے جو مقدس ٹھیرائے گئے ہیں اُن میں تم لڑائی کی ابتدا مت کرو لیکن اگر کافر لڑیں تو لڑو ۔

خدا تعالیٰ سورہ توبہ میں فرماتا ہے کہ ”گفتی مہینوں کی اللہ کے ان عداۃ الشہور عند اللہ اشنا تزوید برس کے بارہ مہینے ہیں خدا

حکم جو کہ اُن کے قلم سے نکلی ہوئی وہ باتیں نہ تواریخی واقعات ہیں اور نہ عرب کی مختص المقام روایتیں اور نہ کتاب مقدس کی سچی باتیں بلکہ صرف سرودِ لیم کے عجیب و غریب کام کرنے والے خیال کی ایجادیں ہیں اور کسی قسم کی معتبر سند اور ہر ایک قسم کی تائید و تصدیق سے مبرا ہیں اس وجہ سے ہم اُن کو اپنے اس خطبہ میں ذکر کرنا محض بے فائدہ سمجھتے ہیں :

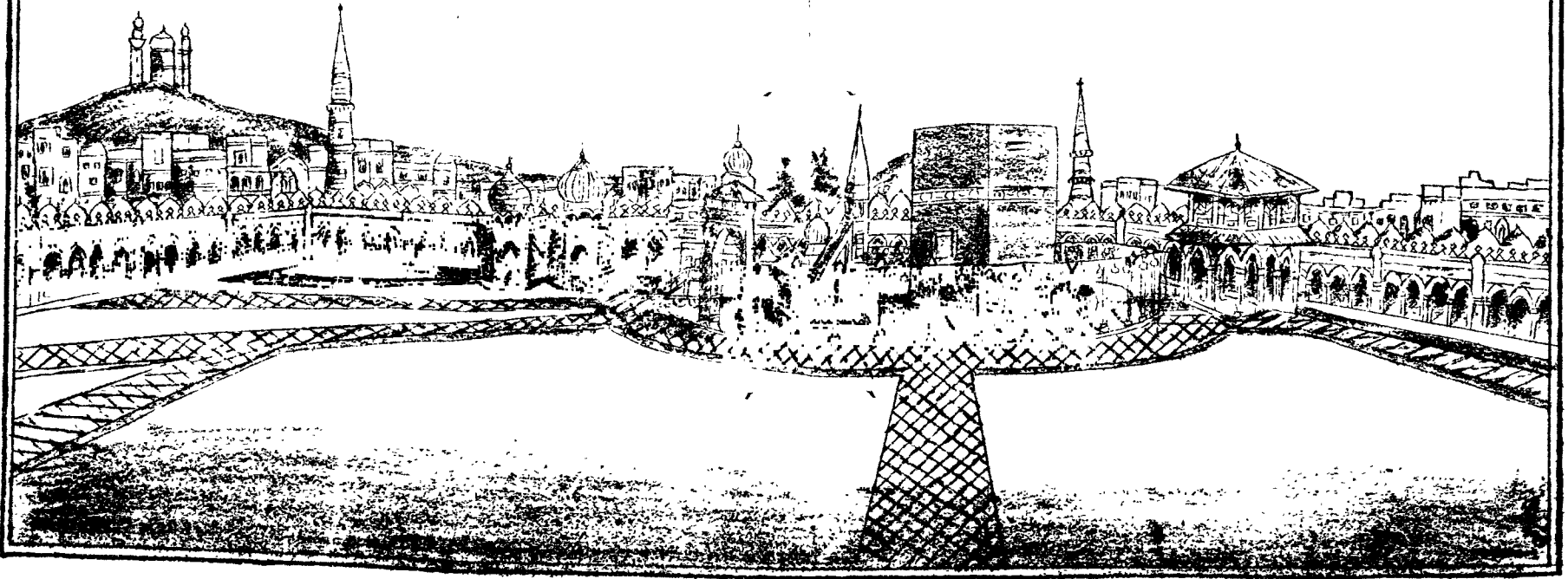
## تعمیرِ ابراہیم

پُرانی باتوں کے ساتھ ہمیشہ تھے و کہانیاں لوگ ملادیتے ہیں اُن کو مقدس و متبرک بنانے کو ایسے ایسے واقعات اُن کے ساتھ منسوب کرتے ہیں جن کی کچھ بھی اصل نہیں ہوتی۔ مذہبِ اسلام میں بھی لوگوں نے ایسا ہی کیا ہے۔ مکہ کی نسبت جو حالات روایتوں میں مذکور ہیں اُن کا بھی یہی حال ہے قرآن مجید میں بہت تھوڑے لفظ ہیں اور نہایت مختصر اُن کا مطلب ہے کہ ابراہیم نے خدا کی عبادت کے لئے مسجد بنائی اور خدا سے دعا کی کہ تو اُس کو اپنے مبارک نام پر قبول کر۔ مگر مورخین نے اس پر وہ حاشئے چڑھائے اور وہ واقعات لگائے کہ خود باندہ خدا کو بھی معلوم نہ تھے۔ پس ایک منصف شخص کا یہ کام نہیں ہے کہ اُن جھوٹی باتوں کو جن کو ہم خود جھوٹا کہتے ہیں مذہبِ اسلام قرار دے اور پھر اس پر اعتراضات کی بنا قائم کرے کیونکہ وہ تو بنائے فاسد علی الفاسد ہے اور نہ اُس شخص کو جس کے دل میں اسلام کی جانب سے کچھ شبہ پیدا ہو یہ مناسب ہے کہ ان جھوٹی روایتوں سے دُور لگاؤ کیونکہ وہ تو خود جھوٹی ہیں۔ مگر یہ واقعات کہ مبالغہ آمیز تقدس کے ساتھ بیان ہوتے ہیں اُن میں اصلی واقعات بھی شامل ہوتے ہیں اس لئے ہر عقلمند

اور اسماعیلی غار کے طریقے کو جس کو اب طوائف کہہ لیتے ہیں راوی جس کی اصل ہم بیان کریں گے) سببیں اذم یا بت پرستی سے کچھ تعلق نہ تھا۔ پھر باجمہر سود کی پرستش جس کو سرولیم میور خاص عرب کا دستور بیان کرتے ہیں اگر وہ حقیقت وہ پتھر کی پرستش ہی ہو، خاص ابراہیم کا طریقہ تھا جیسا کہ ہم ابھی ثابت کر آئے ہیں۔ یہ طریقہ خاص ابراہیم سے پیدا ہوا اور یعقوب اور اسحاق اور اسحاق نے اس کی پردہ کی جو بن گھڑے اور ننگے پتھروں کو ستون کی مانند کھڑا کرتے تھے اور ان پر تیل چڑھاتے تھے۔ خواہ یوں کہو کہ مہادیو کی پٹ سے کی طرح ان پتھروں کی پرستش کرنے تھے۔ غرض کہ جو کچھ ان کی نسبت کہو ہم تسلیم کر لیں گے مگر یہ بات کہ وہ طریقہ ابراہیمی نہ تھا بلکہ خاص عرب کے بت پرستوں کا طریقہ تھا جیسا کہ سرولیم میور بیان کرتے ہیں تسلیم نہیں ہو سکتا کیونکہ ان کی غلطی علانیہ ثابت ہے ۔

ان تمام قابل افسوس قیاسات اور فرضی قصوں کے بعد سرولیم میور نے مکہ کی ابتدا اور مکہ کے مذہب کی ایک فرضی تاریخ بیان کی ہے اور ہر ایک بات کو بلا دلیل اور بغیر ثبوت کے فرض کر لینے کے بعد سرولیم میور بالطبع (جو وہ حقیقت ایسا ہی ہونا ضرور تھا) اپنے عالی دماغ اور ترقی یافتہ سوچ زن ذہن کے ایجادات کو عرب کی واقعی تاریخ سے مطابق کرنا ناممکن پاتے ہیں۔ مگر جس طرح کہ سرولیم میور کا خیال بہت بلند اور فکر بہت تیز ہے اس کی نسبت ان کے قلم تیز رفتار کی جولانی بھی کچھ کم نہیں ہے۔ پس وہ ایک لمحہ میں اپنے خیال کو جولانی دے کر اپنے قلم کے چند اشاروں سے تمام ناممکن باتوں پر غالب آتے ہیں۔

# بیت اللہ شریف



و مصنف کو لازم ہے کہ ان اصلی واقعات کو ان جھوٹی باتوں سے تاملتہ دور

چھانڈ لے۔ البتہ یہ سب پرچہ پڑھ کر اپنے دل سے یہ باتیں نکال کر سب سے

تمام روایتیں جو کہ کی نسبت کتابوں میں مندرج ہیں سب کی سب مستند  
و غیر مستند و مشتبہ ہیں اور ان میں سچی اصلی بات کے ساتھ بہت کچھ جھوٹ اور  
تھوڑے و کمائیاں شامل کر دیئے ہیں۔ مگر جس قدر کہ سچ ہے وہ ان سے بخوبی میسر  
ہو سکتا ہے۔ چنانچہ ہم اس نجلے میں اسی قدر تحریر پر استفا کرتے ہیں جس قدر کہ ہمارے  
مزدبیک سچ ہے +

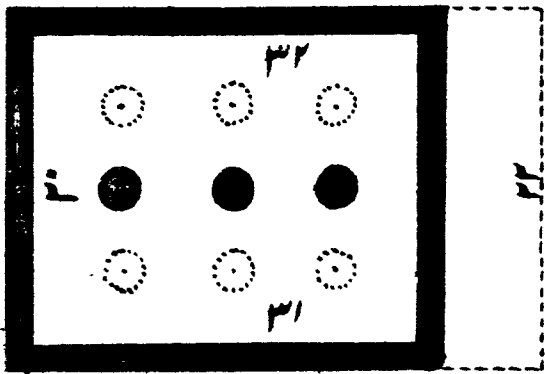
حضرت ابراہیم نے بیت اللہ بنانے کو پہاڑ کی گھاٹی میں جہاں اس قسم کی  
بننا البیت جبل طو کہ السما تہذہ اذہم عمارتیں بنانے کو باطبع جگہ پسند کی  
عروضہ نے الارض ثلثین و ثلثین اعمان جاتی ہے جگہ پسند کی اور زیادہ تر پسند  
اللہ سوائے الکرن الاشی الذی عندا الحورین کرنے کی وجہ یہ تھی کہ چشمہ زمزم کے  
جبل عرض ما بین الکرن الاشی فی کنعانی نہایت قریب تھی وہاں انہوں نے  
الذی فیہ الحورین و عشرین عا و جبل طو حضرت اسمعیل کی شرکت سے کعبہ یعنی  
ظہر حامن الکرن الغربی الکرن العیانی حد مسجد بنائی کتابوں میں اس کا ارتقاء  
و ثلاثین عرضا و جبل عرض شقھا العیانی من نورندہ اور ایک طرف کا عرض میں اور  
الکرن العیانی عشرین عرضا کتاب ایک طرف کا بائیں اور ایک طرف کا  
اخبار و مکہ اذقی صفحہ ۳۱) + طول اکتیس اور ایک طرف کا بتیس

لکھا ہے اگر یہ پیمائش صحیح ہو تو اس سے معلوم ہوتا ہے کہ اس نیک زمانے میں  
پیمائش کے آلات نہ تھے اور قاشے زاوٹے نہیں نکل سکتے تھے۔ غالباً اسی وجہ  
سے ہر مقابل کے ضلع مساوی نہیں بن سکے +

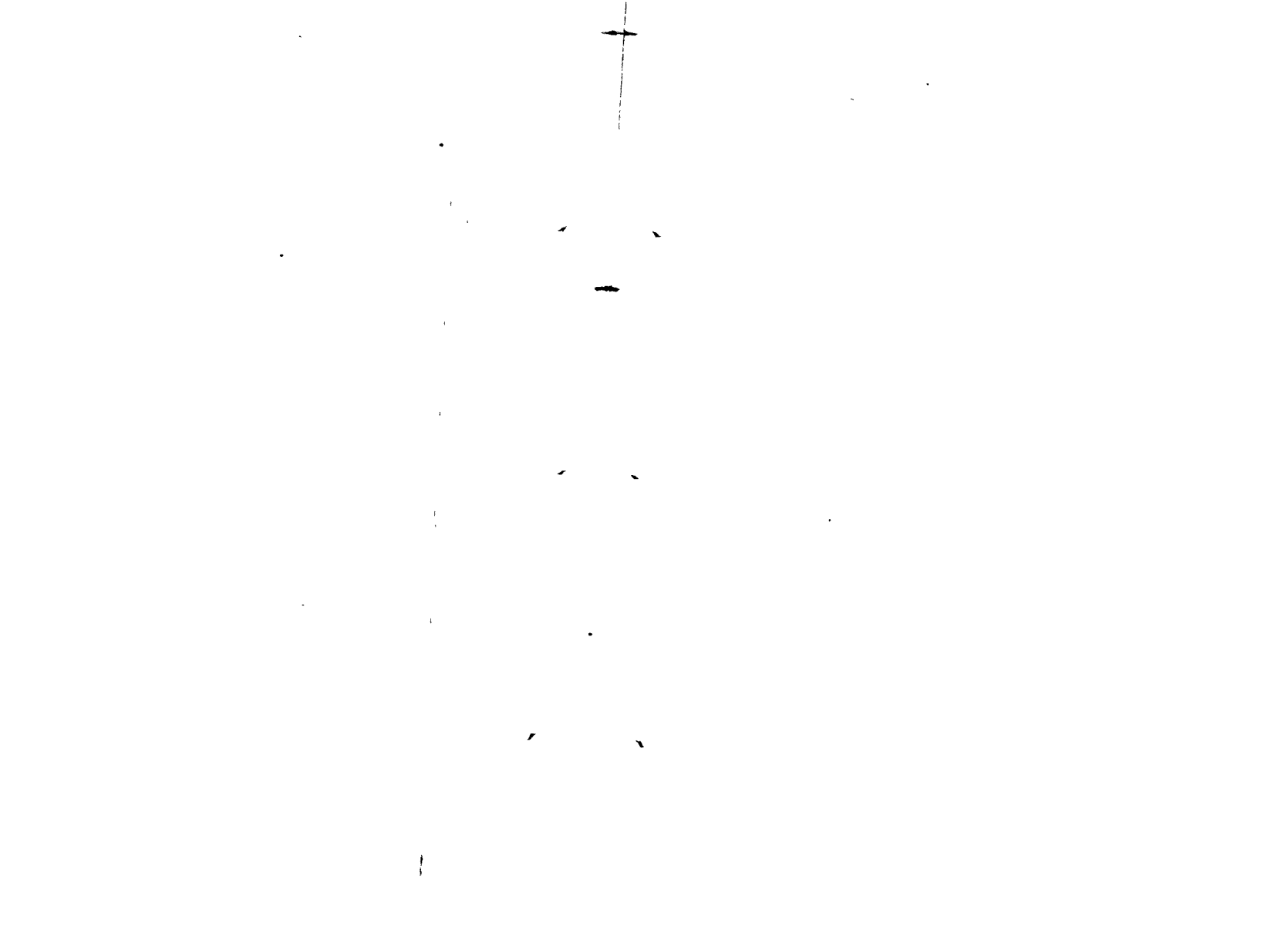
جو پیمائش کہ مذکور ہوئی ہے اس کے مطابق ہم اس مقام پر نقشہ کعبہ کا



ثبت کرتے ہیں جس سے اُس کی قطع بخوبی معلوم ہوگی۔ دائیں طرف جو حصہ  
نقطوں سے گھرا ہوا ہے حضرت ابراہیم کے وقت میں وہ بھی کعبہ میں داخل  
تھا۔ قریش نے تعمیر کے وقت اُس قدر چھوڑ دیا تھا۔ کعبے کے اندر جو نقطہ دار  
نشان ہیں وہ اُن ستونوں کے ہیں جو قریش نے بنائے تھے وہ اب نہیں  
ہیں بعوض اُس کے عبداللہ ابن زبیر نے تین ستون بنائے ہیں جن کے  
سیاہ نشان بیچ میں بنے ہوئے ہیں۔ غرض کہ جس قدر سیاہ سیاہ ہے وہ اب  
موجود کعبہ ہے +



تاریخ کی کتابوں سے معلوم ہوتا ہے کہ اُس زمانے میں دیواریں ہی دیواریں  
بنی تھیں چھت نہیں تھی اور دروازہ زمین سے ملا ہوا تھا اور اُس میں نہ  
کواڑ چڑھے تھے نہ گندھی لگی تھی اور بلاشبہ اُس زمانے کی حالت ایسی  
تھی کہ اس سے زیادہ تعمیر مکان میں گو وہ خدا ہی کا گھر بنایا گیا ہو اور



تسعتہ اور عام کتاب اخبار و مکہ تھیں اور اسی صورت پر پھر بنالیا اسکی  
صفحہ ۱۷۸) + جلد ہی زمین سے نذر عہد تھی +

ہم کہ کسی تاریخ سے اس تعمیر کا زمانہ نہیں معلوم ہوا اور اسی سبب سے  
ہم کوئی زمانہ اس کی تعمیر کا قرار نہیں دے سکتے +

## تعمیر عمالیق

عرب میں جو لوگ آباد ہوئے وہ تین ناموں سے مشہور ہیں۔ ایک عرب  
البائدہ۔ ایک عرب العارہ اور ایک عرب المستقرہ۔ عرب البائدہ وہ لوگ کہلاتے  
تھے جن میں عاد و ثمود اور جرہم الاوٹے۔ اور عمالیق اوٹے تھے۔ وہ قومیں برباد  
ہو گئیں اور تاریخ کی کتابوں میں ان کا بہت کم حال ملتا ہے اور یہ سب قومیں  
ابراہیم سے اور بناء کعبہ سے پہلے تھیں +

عرب العارہ کی وہ قومیں ہیں جن کی نسل یقطان یا قحطان سے چلی ہے  
اور تمام قبائل عرب اسی نسل میں ہیں۔ حمیر بھی انہیں کا ایک قبیلہ ہے اور بنی  
حمیر میں بھی ایک قبیلہ عمالیق کے نام سے تھا۔ جو مکہ میں استقامت۔ اس  
پچھلی قوم نے بنی جرہم پر غلبہ پایا تھا اور کعبے کی فضا ہو گئی تھی اس زمانے  
میں اس قوم عمالیق ثانی نے کعبے کو پھر بنایا جو غالباً پہاڑوں کے نائے چڑھ  
آنے سے ٹوٹ ٹوٹ جاتا تھا +

بعض مورخوں نے ان دونوں قوموں میں تمیز نہیں کی اور عرب البائدہ  
میں جو قوم عمالیق تھی اس کی نسبت تعمیر کعبہ کو خیال کیا اور جو کہ وہ قوم بنی  
جرہم سے پہلے تھی اس لئے لکھ دیا کہ عمالیق نے قبل بنی جرہم کے تعمیر  
کعبے کی تھی حالانکہ اس زمانے میں نہ ابراہیم تھے نہ کعبہ تھا +

کچھ نہیں ہو سکتا تھا۔ اس عمارت کے ایک بیرونی گوشے پر طواف کے شمار کرنے کو جس سے اس کی ابتدا اور انتہا معلوم ہو سکے ایک لبنا پتھر لگا دیا جو حجر اسود کے نام سے مشہور ہے۔ اور جس کے قیاس کرنے کی وجہ ہو سکتی ہے کہ وہ پتھر غالباً اسی قسم کا پتھر ہے جیسا کہ ابراہیم خدا کی عبادت کے لئے کھڑا کیا کرتے تھے جس کو مذبح یا قربانی گاہ یا آلٹر کہتے ہیں۔ اس چار دیواری کے اندر ایک کنواں کھودا تھا جس کو خزانہ کعبہ کہتے تھے اور جو کچھ نذر و نیاز کعبہ میں آتی تھی وہ اس میں رکھ دیتے تھے تاکہ پوری سے محفوظ رہے ۛ

## تعمیر بنی جبرہم

کعبہ کی تعمیر کے بعد حضرت اسمعیلؑ اس کے محافظ رہے جب ان کا انتقال  
 قالوا تو فی اسمعیل و دفن فی الحجر  
 کانت امہ قد دفنت فی الحجر ایضا  
 و ترک ولدہ من رعلۃ ابنتہ مضاض  
 بن عمہ و الحجر ہی فقام مضاض و لد  
 اسمعیل و کلضمہ لا نضم بنو ابنتہ فلم  
 یزل امر جبرہم بعظیم حکمۃ و یتفخل  
 حتی ولوا البیت و کانوا و لایۃ و حجابہ  
 و ولایۃ الاحکام حکمۃ فجا کلیل فدخل  
 البیت فاخذ دم فاعادہ جبرہم علی  
 ہناء ابواہیم و کان طولہ فی السماء  
 ہوا اتو بنی جبرہم کو اس میں داخل  
 ہوئی کیونکہ وہ ان کے قریب ترشتہ  
 دار تھے اور بنی اسمعیل کے غیر خواہ و  
 محافظ تھے۔ مضاض ابن عمر جبرعی جو نانا  
 اسمعیل کے بیٹے کا تھا اس نے اپنے  
 ہاتھ میں سب اختیار لے لیا بنی جبرہم  
 کے اختیار کے زمانہ میں پہاڑی نالہ  
 آیا اور کعبے میں پانی چڑھ گیا اور کعبہ  
 ڈھک گیا جس کو بنی جبرہم نے نہیں  
 بنیادوں پر جو ابراہیم نے بنائی تھی

بعد عمالیق نے (یعنی عمالیق ثانی نے) کعبہ کی تعمیر کی +  
 عمالیق ثانی کی تعمیر کا زمانہ بھی نہیں معلوم ہو سکتا لیکن اس قدر معلوم ہوتا  
 ہے کہ سنہ عیسوی سے ایک صدی پیشتر وہ لوگ کہ پر قابض تھے اس لئے  
 کہ جزیہ بادشاہ دوم خاندان تہرہ کی ایک نہایت سخت لڑائی عمالیق سے  
 ہوئی تھی جس میں عمالیقوں نے شکست فاش پائی تھی اور یہ واقعہ سنہ  
 عیسوی سے تین سو برس پیشتر ہوا تھا +

## تعمیر قصی

ایک مدت بعد پھر کعبہ میں کچھ نقصان آگیا اور بجز اس کے کہ سیلاب  
 سے نقصان پہنچا ہو جو اب بھی کبھی آ جاتا ہے اور کوئی سبب نقصان کا معلوم  
 نہیں ہوتا۔ اس وقت قصی ابن کلاب نے اس کو بنایا۔ اگرچہ اس تعمیر کا  
 زمانہ بھی ٹھیک ٹھیک نہیں معلوم ہے مگر چونکہ اس میں کچھ شبہ نہیں ہے  
 کہ قصی چھ پشت پیشتر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے تھا اس لئے غالباً یہ  
 تعمیر دو سو برس پیشتر آنحضرت صلم کی ولادت سے ہوئی تھی +

## تعمیر قریش

رسول خدا صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پیدا ہو چکے تھے اور آپ کا سن شریف  
 فلما احتوت الکعبة توہنت تخمیناً بارہ چودہ برس کا ہو گا۔ یعنی  
 جد راتھا من کل جانب و تصدعت تیسری دہائی ماقبل سال اظہار نبوت  
 و کانت الحزف و الاربعة مظلة و میں کعبہ کے غلاف میں آگ لگی اور  
 السیول متواترة و ملکہ سیول عوام کعبے کی دیواریں آتش زدگی کے سبب

موتوں کی اس فطرت پر نئے کا سبب ان کو ایک اور غلط خیال بھی ہے  
 مسلمانوں میں بہت سی ایسی روایتیں جو دیو پری کے قصے سے کچھ زیادہ  
 رتبہ نہیں رکھتیں موجود ہیں جن میں بیان ہوا ہے کہ کعب پہلے عرش کے نیچے  
 چارستون کے چوکھٹے کی طرح بنایا گیا تھا۔ اس کے ستون زبرجد کے تھے  
 اور باقوت امر کی سچی کاری سے ڈھنکے ہوئے تھے۔ اس گھر کا نام توبیت للمعمر  
 ہوا پھر خدا نے فرشتوں کو حکم دیا کہ زمین پر اسی کے مقابل اتنا ہی بڑا اور اسی  
 شکل کا گھر بناؤ انہوں نے بنایا اور وہ اس جگہ بنایا تھا جہاں اب کعبہ ہے  
 مگر افسوس ہے کہ وہ فرشتے اچھے انجینئر تھے حضرت آدم کے پیدا ہوتے  
 ہوئے وہ گھر نہ رہا تھا کہ حضرت آدم کو پھر بنانا پڑا مگر فوج کے طوفان نے  
 پھر اس کو ڈھا دیا تب نوح نے بنایا اسی طرح لوط ٹاڈو متارہا۔ یہ سب جھوٹی  
 روایتیں قرآن مجید کے ایک لفظ ”عقیق“ کی بناء پر بنائی گئی ہیں جن میں سے  
 ایک جگہ کی بھی کچھ اصل نہیں ہے۔ اسی قسم کی جھوٹی روایتیں ہیں جنہوں نے  
 اسلام کی سچائی کو چھپا دیا اور ہر سمجھ دار کے دل میں جب وہ غور کرتا ہے اسلام  
 کی طرف سے شبہ ڈال دیا۔ مگر ان کو سمجھنا چاہئے کہ اسلام مشتبہ نہیں ہے۔  
 بلکہ اس قسم کی روایتیں مشتبہ اور جھوٹی ہیں۔ تعجب یہ ہے کہ بہت سے سادہ  
 لوح مسلمان اور نادان مورخ ان روایتوں پر یقین رکھتے ہیں اور جب کہ  
 انہوں نے قدامت کہ ایسی پرانی فرض کر لی جو آدم سے بھی پرانی ہے تو  
 اب ان کو اس بات کے کہنے میں کہ جرہم سے پہلے عمالیق نے تعمیر کی تھی۔  
 کچھ باک نہیں رہا +

ایک فرانسیسی مورخ نے اپنی کتاب موسومہ ”ڈائی کریٹکین ڈر اسٹ  
 کہ“ میں حضرت علی کی روایت سے لکھا ہے کہ پہلے بنی جرہم نے اور آسکے

خاطر داری کی اور کہا کہ تم کہ میں آؤ اور اپنا اسباب بیچ لو ہم تم سے محسوس بھی نہیں لینے کے۔ اُس جہاز میں ایک عیسائی رومن کیتھولک انجیر بھی تھا اور باقوم اُس کا نام تھا اُس سے خواہش کی کہ وہ خدا کے گھر کو بنا دے۔ پس لوگوں نے اُس کام میں مدد کی اور اخراجات جمع کرنے کی تدبیر شروع کی۔

فقلوا الحجارة ورسول الله يومئذ غلام لم ينزل عليه الوحي  
ينقل معهم على الحجارة على رقبة  
كتاب اخبار مملہ صفحہ ۱۰۷

سب لوگ مل کر پتھر ڈھونڈتے تھے اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی اُس زمانے میں اگرچہ حقوڑی عمر تھی مگر آنحضرت بھی پتھر ڈھونڈنے میں شریک تھے۔

|                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| فلما اجتمع لهم ما يريدون      | جبکہ پتھر و حقوڑی سب جمع ہو گئی       |
| من الحجارة والخشب وما يحتاجون | تو انہوں نے کبے کے ڈھانے کا           |
| اليه هدا والى هدمها...        | ارادہ کیا مگر سب وہم و سوسائس میں     |
| فهابت قودش هدمه وقالوا من     | مگر غبار تھے اور ڈرتے تھے کہ اگر      |
| يبدا فيهدمه فقال الوليد بن    | ڈھا دیں گے تو خدا جانے کیا آفت        |
| المغيرة انا ابدء كسر في هدمه  | آوے گی۔ ولید ابن مغیرہ نے اپنا        |
| انا شيخ كبير فان اصابني امر   | دل کڑا کیا اور کہا کہ میں ڈھانا شروع  |
| كان قد دنا جلى وان كان غير    | کرتا ہوں۔ میں بڑھا تو ہو ہی لیا ہوں   |
| فذاك لسوء زاني فعلا البليت و  | اگر کچھ آفت آوے گی تو مرنے کو تو چہ   |
| في يده عتلة يهدمه بها...      | ہی رہا ہوں۔ چنانچہ ولید ابن مغیرہ کہہ |

فجاء بیل عظیم علیٰ ذلک الحال فدخل  
 الکعبة وصدع جدرانها واخلصهم  
 فخرعت من ذلک قریش فزعاشتک  
 وهاواهد مها وخنثوان مسوها  
 ان ینزل علیهم العذاب رکتاب  
 زور و شور سے آیا اور خانہ خدا پانی سے  
 بھر گیا اور دیواریں بھٹ گئیں اور گر گئے  
 اخبار مکہ صفحہ ۱۰۷ ÷  
 کو ہوئیں تب قریش نے اس کے بنانے کی فکر کی ÷

فبینا هم علی ذلک ینظرون ویتشاورون اذا قبلت سفینة  
 الیوم حتی اذا کانت بالشعبینة وھی یومئذ ساحل مکة قبل جدت  
 انکسرت فسمعت بها قریش فزکبوا الیها فامشوا واخلصوها واذنوا  
 لاهلها ان یدخلوا مکة فلیبعون ما معهم من متاعهم ان لا  
 یغیروهم... فكان فی السفینة رومی بخار بسنا عیسیٰ با قوم  
 فلما قد صوابا مخشب مکة قالوا لوبیننا بدیت ربنا فاجمعوا لذلک  
 وتعاونوا علیه وتراودوا فی النفقة رکتاب اخبار مکہ صفحہ  
 ۱۰۷ ÷

معلوم ہوتا ہے کہ قریش فن تعمیر عمارت سے بہت کم واقف تھے اور  
 وہ اس فکر میں تھے کہ اس کو کون بناوے اور کیونکر بناویں اس در بیان  
 میں رومیوں کا جو اس زمانے میں عیسائی اور رومن کیتھولک مذہب  
 کے تھے ایک ہماز بندرگاہ و مکہ میں آیا اس زمانے میں جدہ بندرگاہ نہ تھا  
 بلکہ شعیب بندرگاہ تھا اور وہاں وہ ہماز ٹوٹ گیا جب قریش نے یہ بات  
 سنی تو وہاں گئے اور اس کی نگرانی سول لے لی اور ہماز والوں کی



ولا ترقا الا بسلم ولا يدخلها الا امن پھر اندر نہ گئے اور کوئی شخص بغیر

اردن نہ ان کو قہم احد او غموة میرٹھی کے نہ چڑھ سکے اور اس محنت  
ففعلا اولك سے جس کو چاہیں نہ جانے دیں۔

رکتاب اخبار مکہ صفحہ ۱۰۹ + حال کے زمانے میں کبے کے اندر  
جانے کو داخلی کہتے ہیں +

حتی استقوا الی موضع الركن فاختلغا جب بناتے بناتے وہاں پہنچے جہاں

فی وضعہ وکثر الکلام فیہ وناقسا حجر اسود لگانا تھا تو آپس میں جھگڑا او

فی ذلک... فقال ابو امیة بن تکرار ہوئی۔ ایک قبیلہ کہتا تھا کہ ہم کھڑا

المغیرة یا قوم انما اردنا البدر ولسہ کریں گے دوسرا کہتا تھا کہ ہم کھڑا کریں گے

نزد الشرف لا تغا سد واولا تناضوا بڑھی خیر ہوئی کہ ابو امیہ بن میسرہ کے

فانکم اذا اختلفتم تشقت مودکم سمجھانے سے سب لوگ اس بات پر

وطم فیکم وغیرکم وکن حکما وبنیکم رضی ہو گئے کہ جو سب پہلے اس راستے

اول من طاع علیکم من هذا النجم قالوا رضینا سے آوے وہی فیصلہ کے لئے حکم بنا

وسلمنا نطم رسول الله صلی الله علیہ وعلیہ وسلم قالوا هذا الامیر قد رضینا ہوتی کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ

بہ فی کموہ فبسط رداءہ وشر وضع وسلم سامنے سے تشریف لائے۔ اگرچہ

فیہ الرکن قد عامر کل ریم وجلا فاخذوا حضرت کی عمر چھوٹی تھی مگر سب آمین آمین

باطواب الثوب... فرحم القوم الرکن کہہ کر چلا آئے +

وقام النجم صلی الله علیہ وسلم علی آنحضرت نے بتائید روح القدس

الحمد وشر وضعہ بیدہ رکتاب اخبار وہ فیصلہ فرمایا کہ سب تمیز ہو گئے آپ نے  
مکہ صفحہ ۱۰۹-۱۱۰ + رداے مبارک بچھائی اور حجر اسود کو اس

ہند مت قریش معہ حتی بلغوا الکسا کی دیوار پر چڑھا اور کدال سے ڈھانا  
 اکاول الذی رفع علیہ ابراہیم و شروع کیا۔ پھر سب ڈھانے لگے اور  
 اسمیل القواعد من البیت (کتاب بنیاد تک جس پر سے حضرت ابراہیم  
 اخجار مکہ صفحہ ۱۰۸ و ۱۰۹) \* نے چنائی شروع کی تھی برابر کر دیا۔

فلما اجمعوا ما اخرجوا من النفقة قلت التفقة ان تبلغ لهم  
 عمارۃ البیت کلہ فتشاوروا فی ذلک فاجمع رابعهم علی ان یقصر و  
 عن القواعد و یحجروا ما یقدرون علیہ من بناء البیت و یتزکو  
 بقیۃ فی الحجر علیہ حدار مداریطوف الناس من وراءہ ففعلوا  
 ذلک و بنوا فی بطن الکعبۃ اساسا ینون علیہ من شق الحجر و تزکو  
 من وراءہ من بناء البیت فی الحجر ستة اذراع و شبعوا فبنوا علی ذلک  
 (کتاب اخجار مکہ صفحہ ۱۰۹) \*

جب سب ڈھانچکے تو معلوم ہوا کہ جو کچھ سامان انہوں نے جمع کیا ہے  
 وہ اس سب کے بنانے کو کافی نہیں ہے قریش نے کبے کی عمارت کو بنیت  
 سابق کے دو چند تر قلع بنایا تھا اس سے معلوم ہوتا ہے کہ پتھر و مصالح وغیرہ  
 کی کچھ کمی نہ تھی۔ غالباً کھودی اس قدر نہ تھی جس سے کل کبے کی چھت بن  
 سکے اس لئے انہوں نے اس کو چھوٹا کر کر بنایا چھ درہ اور ایک بالشت  
 زمین حجر کی طرف چھوڑ دی اور اس طرف عرض میں ایک جدید بنیاد کھود کر  
 دیوار چن لی جو اب ہمارے نقشہ میں سیاہ بنی ہوئی ہے۔ \*

فلما وضعوا الیدیم فی بناءہا انہوں نے کبے کو چار درہ اور ایک  
 آقاوا ارفعوا بہا من الارض و بالشت کرسی دے دی اور اس قدر  
 اکبوا حتی لات دخلها السیل کرسی پر دروازہ بنایا تاکہ نالے کا پانی

کہ پورا شہر پڑ جانا اسی سبب سے بیچ میں ستون بنانے کی ضرورت ہوتی  
اور شاید اسی وجہ سے باقوم نے جنگ نہ بنانی چاہی ہوگی تاکہ قینچی پڑ جاوے  
اور بیچ میں ستون بنانے نہ پڑیں۔ اس کی چھت کا پرنا لہ اس جگہ میں  
حوالا جو چھوڑ دیکھی تھی اور کعبے کے اندر ایک کاٹ کی سیڑھی چھت تک  
بنائی اور چھت میں ایک روشندان رکھا جس سے کعبے کے اندر آ جالا بھی  
رہے اور اس میں سبب ضرورت ہو کعبے کی چھت پر چڑھ جاویں +

### تعمیر عبداللہ ابن زبیر

معاویہ بن ابی سفیان کے بعد جب یزید نے اپنے تئیں اپنے باپ کا  
جانشین کیا تو عبداللہ ابن زبیر نے اس سے بیعت میں لینے اس کو خلیفہ  
تسلیم کرنے میں تامل کر لیا اس پر حصین بن نیریزید کی طرف سے فوج لیکر  
مکہ پر چڑھ گیا اور کئی دن تک عبداللہ ابن زبیر سے لڑائی ہوتی رہی۔  
عبداللہ ابن زبیر کے سب لوگ کعبے کے گرد خیموں میں پڑے ہوئے تھے  
اور حصین بن نیریزید بوقیس پہاڑ پر سے گون میں پتھر مارتا تھا اور علف  
کعبہ اس کے صدمے سے ٹوٹے ٹوٹے ہو گیا تھا۔ اتفاق سے ایک خیمہ  
میں آگ لگ گئی۔ ہوا تیز چل رہی تھی کعبے میں بھی جاگنی اور تمام کعبہ جل  
گیا۔ اس کی دیواروں میں کاٹ لگا ہوا تھا اس کے جلنے سے تمام دیواروں  
کے پتھر ایسے ہو گئے کہ کعبہ کے بیٹھنے سے بھی گر پڑتے تھے اور کئی  
جگہ سے دیواریں شق ہو گئیں۔ یہ واقعہ تیسری ربیع الاول ستہ ہجری کو  
ہوا اس کے دس گیارہ دن بعد یزید مر گیا۔ جب یہ خبر کہ میں پہنچی تو ابن  
زبیر نے حصین بن نیریزید سے کہا کہ دیکھو کعبہ بھی جل گیا امیر بھی مر گیا۔

میں رکھا اور سب قوموں کے سرداروں کو کہا کہ سب مل کر چادر پھوڑ کر اٹھا دو  
اور وہاں تک لے چلیں جہاں لگنا ہے۔ سب نے اسی طرح مل کر اٹھایا اور  
جب کرنے کے پاس لائے تو آنحضرت نے اس کو دیا رکھ دیا۔ متقدمین و  
متأخرین علماء اس واقعہ کو واقعہ قبل بحث کہتے ہیں۔ مگر میں ان لفظوں سے  
متفق نہیں ہوں کیونکہ میرا اعتقاد یہ ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم وقت  
ولادت سے ہی مبعوث تھے۔ البتہ نبی دلوکان فی بطن امہ ۴

فیہو احتی ارفوا اربعة ادرع وشبوا ثم کبسوها ووضعوها بایہا  
مرتفعاً علی هذا الذرع ... فقال لهم با قوم الرومی یحتون ان تجعلوا  
منقضا لکبسا ووسطا فقالوا بل بن بیت ربنا وسطا قال فیہو  
وجعلوا فیہ ست وعاشر فی صفین فی کل صف ثلاث دعایم ...  
وجعلوا ارتفاعها من خارج جہا من الارض الی اعلاھا ثانیہ عشر ذراعاً  
وكانت قبل ذلک تسعة ادرع فزادت قریش فی ارتفاعها فی السماء  
تسعة ادرع اخر ... وجعلوا میں اچھا اسکب نے الحجو وجعلوا درجہ من  
خشب فی بطنہا فی الرکن الشامی بعبء منها لے ظہرھا د کتاب  
اخبار مکہ صفحہ ۱۱۰) ۴

جب کہ یہ تنازع رُفِع ہو گیا تو تعمیر شروع ہوئی جتنا کہ کعبہ پہلے زمین سے  
بلند تھا قریش نے اس سے دو گنا بلند کر دیا۔ یعنی زمین سے اٹھارہ درجہ  
اور پہلے صرف نو ہی درجہ تھا۔ جب دیواریں بن چکیں تو باقوم نے پوچھا  
کہ اس کی چھت کیسی بناؤں۔ بنگلہ بنایا چورس۔ سب نے کہا کہ ہمارے  
خدا کے گھر کی چھت چورس بناؤ۔ تب باقوم نے اس کے عوض میں چھ  
ستون کھڑے کئے اور چورس چھت بنا دی۔ غالباً اس قدر لمبی کھودنی تھی۔

بغير قبلة انصب لهم حول الكعبة  
الخشب واهل عليهما الستور حتى  
يطوف الناس من ورائها ويصلون  
اليها ففعل ذلك ابن الزبير وكتب  
اخبار ملكه صفحہ ۱۱۲۲ +

فلما هدم ابن الزبير الكعبة  
وسواها الارض كشف عن اساس  
ابراهيم فوجد داخل في الحجر خوا  
من ستة اوسم وشبه وكتاب اخبار  
ملكه صفحہ ۱۱۲۲ +

موضع البناء على ذلك الاساس  
ووضع حدات الكتاب باب الكعبة  
على ما كان على الشاذوان الاصح  
بالارض واهل الباب الاخير بازاء  
في ظفر الكعبة مقابلته وكتاب اخبار  
ملكه صفحہ ۱۱۲۳ +

قالوا وكانت الكعبة يوم هدمها  
ابن الزبير ثمانية عشر ذراعاً في  
السماء ان بلغ ابن الزبير البناء  
ثمانية عشر ذراعاً قصت بحال  
الزيادة التي زادها من الحجر فيها و

کھڑا کر دیا اور کپڑے سے منڈھ دیا اور  
اندر اندر کام ہوا کیا لوگ اس تختہ کی  
دیوار کی گردطواف کیا کئے اور نماز  
پڑھا کئے۔ جب کہ کعبہ بالکل ٹوٹ کر زمین  
کے برابر ہو گیا اور حضرت ابراہیم کے  
تختہ کی بنیاد رکھی ہوئی نکل آئی تو  
ضروراً بطبع ابن زبیر کو رغبت ہوئی  
ہوگی کہ کل تعمیر ابراہیم پر تعمیر کی جاوے  
اور جس قدر کہ قریش نے بہ سبب نہ  
میسر ہونے سامان کے چھوڑ دیا تھا  
وہ بھی تعمیر میں شامل کیا جاوے چنانچہ  
ابن زبیر نے ایسا ہی کیا اور کل بناء  
ابراہیم پر تعمیر کعبہ شروع ہوئی۔ ایک  
نہایت عمدہ و مجویز جو ابن زبیر نے  
کی تھی وہ یہ تھی کہ کعبے کے دو دروازے  
رکھے جاویں ایک جانب شرق جو قدیم  
سے تھا اور دوسرا جانب غرب تاکہ جو  
لوگ شرقی دروازے سے کعبے میں  
داخل ہوں وہ غربی دروازے سے نکل  
جاویں چنانچہ انہوں نے ایسا ہی کیا  
اور جو کرسی قریش نے باقوم کی صلاح

پھر ہم سے کیوں لڑتے ہو کیا معلوم کہ نیا خلیفہ کیا کرے گا اس پر حصین بن نیر سوا اپنے لشکر کے پانچویں ربیع الثانی سترہ ہجری کو کہ سے شام کو چلا گیا۔ تب ابن زبیر نے مکہ کے ذی وجاہت اور شریف لوگوں کو مچایا  
 فلما اوجہ بيش حصین بن خیدر اور کعبے کے ڈھانے میں مشغول کیا۔  
 وکان خروجه من مکة المحمسی لیلال بہت دہمی اور دسوا سی باقیں جولایہ  
 خلون من ربیع الاخر سنة اربع و سوتھ پر ہوتی ہیں ہوئیں۔ آخر کار  
 ستین دعا ابن زبیر وجہ الناس ابن زبیر نے کعبے کے ڈھانے  
 واثرا فہم وشاور ہم نے ہدم کا حکم دیا مگر کسی کو ڈھانا شروع کرنے  
 الکعبۃ ر کتاب اخبار مکہ صفحہ کی بوجہ تو ہم دوسوا س و غوث کے  
 جرأت نہ ہوئی تو خود ابن زبیر کدال جرأت نہ ہوئی تو خود ابن زبیر کدال  
 لے کر اوپر چڑھ گئے اور ڈھانا شروع کر دیا۔ جب لوگوں نے دیکھا کہ ابن  
 زبیر پر کچھ آفت نہیں پڑی تو اوپر کو بھی جرأت ہوئی اور سب چڑھ گئے اور ڈھانے لگے جمادی الاول  
 سترہ صبح سب کعبہ ڈھا دیا گیا مگر ابن عباس اپنے خوف یا دہم یا کعبہ  
 کا منہدم کرنا خلافت طبع ہونے کے سبب مکہ میں نہ آئے ابن زبیر نے  
 بموجب فہمائش ابن عباس کے کعبہ کے چاروں طرف تختہ بطور دیوار کے

۱۱۲۰  
 فامر ابن الزبیر جہد ما فلما اجتزا احد علی ذلک فلما رای ذلک علما  
 هو بنفسه یاخذ المعول وحمل یجہد ویجری مجار تھا فلما راوه انه لم  
 یصبہ شی اجتزا و افضعلوا و یجہد ر کتاب اخبار مکہ صفحہ ۱۱۲۱  
 وکان ہد عھا یوم السبت من جمادی الاخر سنة اربع و ستین  
 ولحق یقرب ابن عباس مکة حین ہدمت الکعبۃ حق فزع منہا و  
 ارسل لی ابن الزبیر لایدع الناس

اس کے کھڑا کرنے کی ہے وہاں کھڑا کر دینا جب کھڑا کر چکو تو پکار کر اللہ اکبر  
 کہنا پس میں غامد ختم کروں گا چنانچہ انہوں نے ایسا ہی کیا کہ جب ابن زبیر  
 نماز پڑھانے کو کھڑے ہوئے اور ایک رکعت پڑھا چکے تو عباد اور جبر جبر اسود  
 کو کپڑے میں لپیٹ کر دار مذہ میں سے لے آئے جماعتوں کو چیر کر تختوں  
 کی دیوار کے اندر لے گئے اور ان دونوں نے حجر اسود کو اس کی صحن  
 جگہ میں کھڑا کر دیا اور پھر پکار کر اللہ اکبر کہا تب ابن زبیر نے اپنی نماز  
 ختم کی۔ اس بات پر لوگوں نے بہت کانٹا پھوسی کی اور بعض لوگ علانیہ  
 ناراض ہوئے۔ مگر ہم نہیں سمجھتے کہ ابن زبیر کو ایسا کرنے سے کیا فائدہ  
 تھا اور کیوں ایسا دھوکا دینے کی ضرورت ہوئی تھی حقیقت میں کوئی  
 اور بات ہوئی ہوگی لوگوں نے اپنے قیاسات اس پر لگائے اور انہیں  
 قیاسات کو بطور واقعہ کے جیسا کہ اکثر ہوتا ہے اپنی روایتوں میں بیان  
 کیا بہر حال کچھ ہی ہوا خدا کا شکر کرنا چاہئے کہ حجر اسود کھڑا ہو گیا ۛ

## تعمیر حجاج بن یوسف

عبداللہ ابن زبیر کی حکومت مکہ میں بہت جلد ختم ہونے والی تھی اور  
 تقدیر میں یہ لکھا تھا کہ اس بناء پر کو بہت زیادہ قیام نہ ہوگا چنانچہ عبدالملک  
 ابن مروان جب خلیفہ ہوا تو اس نے حجاج کو موفوج کے عبداللہ ابن  
 زبیر کے مقابلے کے لئے بھیجا اس لڑائی میں عبداللہ ابن زبیر مارے  
 گئے اور حجاج مکہ میں چلا آیا تب اس نے عبدالملک کو لکھا کہ کبھے میں  
 حتی قتل ابن الزبیر رحمہ اللہ ابن زبیر نے ایسی چیزیں بنا دی  
 و دخل الحجاج مكة فكتب اليه میں جو پہلے نہ تھیں اور ایک نیا

استمع ذلك اذ صارت عريضة لا  
 طول لها فقال قد كانت قبل قویش  
 منة اذ راع حتى زاوت قویش فيها  
 تسعة اذ راع طولاً في السماء فانا  
 اذ راي تسعة اذ راع اخوی فبناها  
 تسبعة وعشرون ذراعی فی السماء  
 وهي تسعة وعشرون مدماً کا  
 وعرض جد ادها فورا عان و  
 جبل فیها ثلث دعا یمکانا  
 قویش فی الجاهلیة جعلت  
 فیها ستونین رکعات <sup>۱۴</sup> <sup>۱۵</sup> <sup>۱۶</sup> <sup>۱۷</sup> <sup>۱۸</sup> <sup>۱۹</sup> <sup>۲۰</sup> <sup>۲۱</sup> <sup>۲۲</sup> <sup>۲۳</sup> <sup>۲۴</sup> <sup>۲۵</sup> <sup>۲۶</sup> <sup>۲۷</sup> <sup>۲۸</sup> <sup>۲۹</sup> <sup>۳۰</sup> <sup>۳۱</sup> <sup>۳۲</sup> <sup>۳۳</sup> <sup>۳۴</sup> <sup>۳۵</sup> <sup>۳۶</sup> <sup>۳۷</sup> <sup>۳۸</sup> <sup>۳۹</sup> <sup>۴۰</sup> <sup>۴۱</sup> <sup>۴۲</sup> <sup>۴۳</sup> <sup>۴۴</sup> <sup>۴۵</sup> <sup>۴۶</sup> <sup>۴۷</sup> <sup>۴۸</sup> <sup>۴۹</sup> <sup>۵۰</sup> <sup>۵۱</sup> <sup>۵۲</sup> <sup>۵۳</sup> <sup>۵۴</sup> <sup>۵۵</sup> <sup>۵۶</sup> <sup>۵۷</sup> <sup>۵۸</sup> <sup>۵۹</sup> <sup>۶۰</sup> <sup>۶۱</sup> <sup>۶۲</sup> <sup>۶۳</sup> <sup>۶۴</sup> <sup>۶۵</sup> <sup>۶۶</sup> <sup>۶۷</sup> <sup>۶۸</sup> <sup>۶۹</sup> <sup>۷۰</sup> <sup>۷۱</sup> <sup>۷۲</sup> <sup>۷۳</sup> <sup>۷۴</sup> <sup>۷۵</sup> <sup>۷۶</sup> <sup>۷۷</sup> <sup>۷۸</sup> <sup>۷۹</sup> <sup>۸۰</sup> <sup>۸۱</sup> <sup>۸۲</sup> <sup>۸۳</sup> <sup>۸۴</sup> <sup>۸۵</sup> <sup>۸۶</sup> <sup>۸۷</sup> <sup>۸۸</sup> <sup>۸۹</sup> <sup>۹۰</sup> <sup>۹۱</sup> <sup>۹۲</sup> <sup>۹۳</sup> <sup>۹۴</sup> <sup>۹۵</sup> <sup>۹۶</sup> <sup>۹۷</sup> <sup>۹۸</sup> <sup>۹۹</sup> <sup>۱۰۰</sup> <sup>۱۰۱</sup> <sup>۱۰۲</sup> <sup>۱۰۳</sup> <sup>۱۰۴</sup> <sup>۱۰۵</sup> <sup>۱۰۶</sup> <sup>۱۰۷</sup> <sup>۱۰۸</sup> <sup>۱۰۹</sup> <sup>۱۱۰</sup> <sup>۱۱۱</sup> <sup>۱۱۲</sup> <sup>۱۱۳</sup> <sup>۱۱۴</sup> <sup>۱۱۵</sup> <sup>۱۱۶</sup> <sup>۱۱۷</sup> <sup>۱۱۸</sup> <sup>۱۱۹</sup> <sup>۱۲۰</sup> <sup>۱۲۱</sup> <sup>۱۲۲</sup> <sup>۱۲۳</sup> <sup>۱۲۴</sup> <sup>۱۲۵</sup> <sup>۱۲۶</sup> <sup>۱۲۷</sup> <sup>۱۲۸</sup> <sup>۱۲۹</sup> <sup>۱۳۰</sup> <sup>۱۳۱</sup> <sup>۱۳۲</sup> <sup>۱۳۳</sup> <sup>۱۳۴</sup> <sup>۱۳۵</sup> <sup>۱۳۶</sup> <sup>۱۳۷</sup> <sup>۱۳۸</sup> <sup>۱۳۹</sup> <sup>۱۴۰</sup> <sup>۱۴۱</sup> <sup>۱۴۲</sup> <sup>۱۴۳</sup> <sup>۱۴۴</sup> <sup>۱۴۵</sup> <sup>۱۴۶</sup> <sup>۱۴۷</sup> <sup>۱۴۸</sup> <sup>۱۴۹</sup> <sup>۱۵۰</sup> <sup>۱۵۱</sup> <sup>۱۵۲</sup> <sup>۱۵۳</sup> <sup>۱۵۴</sup> <sup>۱۵۵</sup> <sup>۱۵۶</sup> <sup>۱۵۷</sup> <sup>۱۵۸</sup> <sup>۱۵۹</sup> <sup>۱۶۰</sup> <sup>۱۶۱</sup> <sup>۱۶۲</sup> <sup>۱۶۳</sup> <sup>۱۶۴</sup> <sup>۱۶۵</sup> <sup>۱۶۶</sup> <sup>۱۶۷</sup> <sup>۱۶۸</sup> <sup>۱۶۹</sup> <sup>۱۷۰</sup> <sup>۱۷۱</sup> <sup>۱۷۲</sup> <sup>۱۷۳</sup> <sup>۱۷۴</sup> <sup>۱۷۵</sup> <sup>۱۷۶</sup> <sup>۱۷۷</sup> <sup>۱۷۸</sup> <sup>۱۷۹</sup> <sup>۱۸۰</sup> <sup>۱۸۱</sup> <sup>۱۸۲</sup> <sup>۱۸۳</sup> <sup>۱۸۴</sup> <sup>۱۸۵</sup> <sup>۱۸۶</sup> <sup>۱۸۷</sup> <sup>۱۸۸</sup> <sup>۱۸۹</sup> <sup>۱۹۰</sup> <sup>۱۹۱</sup> <sup>۱۹۲</sup> <sup>۱۹۳</sup> <sup>۱۹۴</sup> <sup>۱۹۵</sup> <sup>۱۹۶</sup> <sup>۱۹۷</sup> <sup>۱۹۸</sup> <sup>۱۹۹</sup> <sup>۲۰۰</sup> <sup>۲۰۱</sup> <sup>۲۰۲</sup> <sup>۲۰۳</sup> <sup>۲۰۴</sup> <sup>۲۰۵</sup> <sup>۲۰۶</sup> <sup>۲۰۷</sup> <sup>۲۰۸</sup> <sup>۲۰۹</sup> <sup>۲۱۰</sup> <sup>۲۱۱</sup> <sup>۲۱۲</sup> <sup>۲۱۳</sup> <sup>۲۱۴</sup> <sup>۲۱۵</sup> <sup>۲۱۶</sup> <sup>۲۱۷</sup> <sup>۲۱۸</sup> <sup>۲۱۹</sup> <sup>۲۲۰</sup> <sup>۲۲۱</sup> <sup>۲۲۲</sup> <sup>۲۲۳</sup> <sup>۲۲۴</sup> <sup>۲۲۵</sup> <sup>۲۲۶</sup> <sup>۲۲۷</sup> <sup>۲۲۸</sup> <sup>۲۲۹</sup> <sup>۲۳۰</sup> <sup>۲۳۱</sup> <sup>۲۳۲</sup> <sup>۲۳۳</sup> <sup>۲۳۴</sup> <sup>۲۳۵</sup> <sup>۲۳۶</sup> <sup>۲۳۷</sup> <sup>۲۳۸</sup> <sup>۲۳۹</sup> <sup>۲۴۰</sup> <sup>۲۴۱</sup> <sup>۲۴۲</sup> <sup>۲۴۳</sup> <sup>۲۴۴</sup> <sup>۲۴۵</sup> <sup>۲۴۶</sup> <sup>۲۴۷</sup> <sup>۲۴۸</sup> <sup>۲۴۹</sup> <sup>۲۵۰</sup> <sup>۲۵۱</sup> <sup>۲۵۲</sup> <sup>۲۵۳</sup> <sup>۲۵۴</sup> <sup>۲۵۵</sup> <sup>۲۵۶</sup> <sup>۲۵۷</sup> <sup>۲۵۸</sup> <sup>۲۵۹</sup> <sup>۲۶۰</sup> <sup>۲۶۱</sup> <sup>۲۶۲</sup> <sup>۲۶۳</sup> <sup>۲۶۴</sup> <sup>۲۶۵</sup> <sup>۲۶۶</sup> <sup>۲۶۷</sup> <sup>۲۶۸</sup> <sup>۲۶۹</sup> <sup>۲۷۰</sup> <sup>۲۷۱</sup> <sup>۲۷۲</sup> <sup>۲۷۳</sup> <sup>۲۷۴</sup> <sup>۲۷۵</sup> <sup>۲۷۶</sup> <sup>۲۷۷</sup> <sup>۲۷۸</sup> <sup>۲۷۹</sup> <sup>۲۸۰</sup> <sup>۲۸۱</sup> <sup>۲۸۲</sup> <sup>۲۸۳</sup> <sup>۲۸۴</sup> <sup>۲۸۵</sup> <sup>۲۸۶</sup> <sup>۲۸۷</sup> <sup>۲۸۸</sup> <sup>۲۸۹</sup> <sup>۲۹۰</sup> <sup>۲۹۱</sup> <sup>۲۹۲</sup> <sup>۲۹۳</sup> <sup>۲۹۴</sup> <sup>۲۹۵</sup> <sup>۲۹۶</sup> <sup>۲۹۷</sup> <sup>۲۹۸</sup> <sup>۲۹۹</sup> <sup>۳۰۰</sup> <sup>۳۰۱</sup> <sup>۳۰۲</sup> <sup>۳۰۳</sup> <sup>۳۰۴</sup> <sup>۳۰۵</sup> <sup>۳۰۶</sup> <sup>۳۰۷</sup> <sup>۳۰۸</sup> <sup>۳۰۹</sup> <sup>۳۱۰</sup> <sup>۳۱۱</sup> <sup>۳۱۲</sup> <sup>۳۱۳</sup> <sup>۳۱۴</sup> <sup>۳۱۵</sup> <sup>۳۱۶</sup> <sup>۳۱۷</sup> <sup>۳۱۸</sup> <sup>۳۱۹</sup> <sup>۳۲۰</sup> <sup>۳۲۱</sup> <sup>۳۲۲</sup> <sup>۳۲۳</sup> <sup>۳۲۴</sup> <sup>۳۲۵</sup> <sup>۳۲۶</sup> <sup>۳۲۷</sup> <sup>۳۲۸</sup> <sup>۳۲۹</sup> <sup>۳۳۰</sup> <sup>۳۳۱</sup> <sup>۳۳۲</sup> <sup>۳۳۳</sup> <sup>۳۳۴</sup> <sup>۳۳۵</sup> <sup>۳۳۶</sup> <sup>۳۳۷</sup> <sup>۳۳۸</sup> <sup>۳۳۹</sup> <sup>۳۴۰</sup> <sup>۳۴۱</sup> <sup>۳۴۲</sup> <sup>۳۴۳</sup> <sup>۳۴۴</sup> <sup>۳۴۵</sup> <sup>۳۴۶</sup> <sup>۳۴۷</sup> <sup>۳۴۸</sup> <sup>۳۴۹</sup> <sup>۳۵۰</sup> <sup>۳۵۱</sup> <sup>۳۵۲</sup> <sup>۳۵۳</sup> <sup>۳۵۴</sup> <sup>۳۵۵</sup> <sup>۳۵۶</sup> <sup>۳۵۷</sup> <sup>۳۵۸</sup> <sup>۳۵۹</sup> <sup>۳۶۰</sup> <sup>۳۶۱</sup> <sup>۳۶۲</sup> <sup>۳۶۳</sup> <sup>۳۶۴</sup> <sup>۳۶۵</sup> <sup>۳۶۶</sup> <sup>۳۶۷</sup> <sup>۳۶۸</sup> <sup>۳۶۹</sup> <sup>۳۷۰</sup> <sup>۳۷۱</sup> <sup>۳۷۲</sup> <sup>۳۷۳</sup> <sup>۳۷۴</sup> <sup>۳۷۵</sup> <sup>۳۷۶</sup> <sup>۳۷۷</sup> <sup>۳۷۸</sup> <sup>۳۷۹</sup> <sup>۳۸۰</sup> <sup>۳۸۱</sup> <sup>۳۸۲</sup> <sup>۳۸۳</sup> <sup>۳۸۴</sup> <sup>۳۸۵</sup> <sup>۳۸۶</sup> <sup>۳۸۷</sup> <sup>۳۸۸</sup> <sup>۳۸۹</sup> <sup>۳۹۰</sup> <sup>۳۹۱</sup> <sup>۳۹۲</sup> <sup>۳۹۳</sup> <sup>۳۹۴</sup> <sup>۳۹۵</sup> <sup>۳۹۶</sup> <sup>۳۹۷</sup> <sup>۳۹۸</sup> <sup>۳۹۹</sup> <sup>۴۰۰</sup> <sup>۴۰۱</sup> <sup>۴۰۲</sup> <sup>۴۰۳</sup> <sup>۴۰۴</sup> <sup>۴۰۵</sup> <sup>۴۰۶</sup> <sup>۴۰۷</sup> <sup>۴۰۸</sup> <sup>۴۰۹</sup> <sup>۴۱۰</sup> <sup>۴۱۱</sup> <sup>۴۱۲</sup> <sup>۴۱۳</sup> <sup>۴۱۴</sup> <sup>۴۱۵</sup> <sup>۴۱۶</sup> <sup>۴۱۷</sup> <sup>۴۱۸</sup> <sup>۴۱۹</sup> <sup>۴۲۰</sup> <sup>۴۲۱</sup> <sup>۴۲۲</sup> <sup>۴۲۳</sup> <sup>۴۲۴</sup> <sup>۴۲۵</sup> <sup>۴۲۶</sup> <sup>۴۲۷</sup> <sup>۴۲۸</sup> <sup>۴۲۹</sup> <sup>۴۳۰</sup> <sup>۴۳۱</sup> <sup>۴۳۲</sup> <sup>۴۳۳</sup> <sup>۴۳۴</sup> <sup>۴۳۵</sup> <sup>۴۳۶</sup> <sup>۴۳۷</sup> <sup>۴۳۸</sup> <sup>۴۳۹</sup> <sup>۴۴۰</sup> <sup>۴۴۱</sup> <sup>۴۴۲</sup> <sup>۴۴۳</sup> <sup>۴۴۴</sup> <sup>۴۴۵</sup> <sup>۴۴۶</sup> <sup>۴۴۷</sup> <sup>۴۴۸</sup> <sup>۴۴۹</sup> <sup>۴۵۰</sup> <sup>۴۵۱</sup> <sup>۴۵۲</sup> <sup>۴۵۳</sup> <sup>۴۵۴</sup> <sup>۴۵۵</sup> <sup>۴۵۶</sup> <sup>۴۵۷</sup> <sup>۴۵۸</sup> <sup>۴۵۹</sup> <sup>۴۶۰</sup> <sup>۴۶۱</sup> <sup>۴۶۲</sup> <sup>۴۶۳</sup> <sup>۴۶۴</sup> <sup>۴۶۵</sup> <sup>۴۶۶</sup> <sup>۴۶۷</sup> <sup>۴۶۸</sup> <sup>۴۶۹</sup> <sup>۴۷۰</sup> <sup>۴۷۱</sup> <sup>۴۷۲</sup> <sup>۴۷۳</sup> <sup>۴۷۴</sup> <sup>۴۷۵</sup> <sup>۴۷۶</sup> <sup>۴۷۷</sup> <sup>۴۷۸</sup> <sup>۴۷۹</sup> <sup>۴۸۰</sup> <sup>۴۸۱</sup> <sup>۴۸۲</sup> <sup>۴۸۳</sup> <sup>۴۸۴</sup> <sup>۴۸۵</sup> <sup>۴۸۶</sup> <sup>۴۸۷</sup> <sup>۴۸۸</sup> <sup>۴۸۹</sup> <sup>۴۹۰</sup> <sup>۴۹۱</sup> <sup>۴۹۲</sup> <sup>۴۹۳</sup> <sup>۴۹۴</sup> <sup>۴۹۵</sup> <sup>۴۹۶</sup> <sup>۴۹۷</sup> <sup>۴۹۸</sup> <sup>۴۹۹</sup> <sup>۵۰۰</sup> <sup>۵۰۱</sup> <sup>۵۰۲</sup> <sup>۵۰۳</sup> <sup>۵۰۴</sup> <sup>۵۰۵</sup> <sup>۵۰۶</sup> <sup>۵۰۷</sup> <sup>۵۰۸</sup> <sup>۵۰۹</sup> <sup>۵۱۰</sup> <sup>۵۱۱</sup> <sup>۵۱۲</sup> <sup>۵۱۳</sup> <sup>۵۱۴</sup> <sup>۵۱۵</sup> <sup>۵۱۶</sup> <sup>۵۱۷</sup> <sup>۵۱۸</sup> <sup>۵۱۹</sup> <sup>۵۲۰</sup> <sup>۵۲۱</sup> <sup>۵۲۲</sup> <sup>۵۲۳</sup> <sup>۵۲۴</sup> <sup>۵۲۵</sup> <sup>۵۲۶</sup> <sup>۵۲۷</sup> <sup>۵۲۸</sup> <sup>۵۲۹</sup> <sup>۵۳۰</sup> <sup>۵۳۱</sup> <sup>۵۳۲</sup> <sup>۵۳۳</sup> <sup>۵۳۴</sup> <sup>۵۳۵</sup> <sup>۵۳۶</sup> <sup>۵۳۷</sup> <sup>۵۳۸</sup> <sup>۵۳۹</sup> <sup>۵۴۰</sup> <sup>۵۴۱</sup> <sup>۵۴۲</sup> <sup>۵۴۳</sup> <sup>۵۴۴</sup> <sup>۵۴۵</sup> <sup>۵۴۶</sup> <sup>۵۴۷</sup> <sup>۵۴۸</sup> <sup>۵۴۹</sup> <sup>۵۵۰</sup> <sup>۵۵۱</sup> <sup>۵۵۲</sup> <sup>۵۵۳</sup> <sup>۵۵۴</sup> <sup>۵۵۵</sup> <sup>۵۵۶</sup> <sup>۵۵۷</sup> <sup>۵۵۸</sup> <sup>۵۵۹</sup> <sup>۵۶۰</sup> <sup>۵۶۱</sup> <sup>۵۶۲</sup> <sup>۵۶۳</sup> <sup>۵۶۴</sup> <sup>۵۶۵</sup> <sup>۵۶۶</sup> <sup>۵۶۷</sup> <sup>۵۶۸</sup> <sup>۵۶۹</sup> <sup>۵۷۰</sup> <sup>۵۷۱</sup> <sup>۵۷۲</sup> <sup>۵۷۳</sup> <sup>۵۷۴</sup> <sup>۵۷۵</sup> <sup>۵۷۶</sup> <sup>۵۷۷</sup> <sup>۵۷۸</sup> <sup>۵۷۹</sup> <sup>۵۸۰</sup> <sup>۵۸۱</sup> <sup>۵۸۲</sup> <sup>۵۸۳</sup> <sup>۵۸۴</sup> <sup>۵۸۵</sup> <sup>۵۸۶</sup> <sup>۵۸۷</sup> <sup>۵۸۸</sup> <sup>۵۸۹</sup> <sup>۵۹۰</sup> <sup>۵۹۱</sup> <sup>۵۹۲</sup> <sup>۵۹۳</sup> <sup>۵۹۴</sup> <sup>۵۹۵</sup> <sup>۵۹۶</sup> <sup>۵۹۷</sup> <sup>۵۹۸</sup> <sup>۵۹۹</sup> <sup>۶۰۰</sup> <sup>۶۰۱</sup> <sup>۶۰۲</sup> <sup>۶۰۳</sup> <sup>۶۰۴</sup> <sup>۶۰۵</sup> <sup>۶۰۶</sup> <sup>۶۰۷</sup> <sup>۶۰۸</sup> <sup>۶۰۹</sup> <sup>۶۱۰</sup> <sup>۶۱۱</sup> <sup>۶۱۲</sup> <sup>۶۱۳</sup> <sup>۶۱۴</sup> <sup>۶۱۵</sup> <sup>۶۱۶</sup> <sup>۶۱۷</sup> <sup>۶۱۸</sup> <sup>۶۱۹</sup> <sup>۶۲۰</sup> <sup>۶۲۱</sup> <sup>۶۲۲</sup> <sup>۶۲۳</sup> <sup>۶۲۴</sup> <sup>۶۲۵</sup> <sup>۶۲۶</sup> <sup>۶۲۷</sup> <sup>۶۲۸</sup> <sup>۶۲۹</sup> <sup>۶۳۰</sup> <sup>۶۳۱</sup> <sup>۶۳۲</sup> <sup>۶۳۳</sup> <sup>۶۳۴</sup> <sup>۶۳۵</sup> <sup>۶۳۶</sup> <sup>۶۳۷</sup> <sup>۶۳۸</sup> <sup>۶۳۹</sup> <sup>۶۴۰</sup> <sup>۶۴۱</sup> <sup>۶۴۲</sup> <sup>۶۴۳</sup> <sup>۶۴۴</sup> <sup>۶۴۵</sup> <sup>۶۴۶</sup> <sup>۶۴۷</sup> <sup>۶۴۸</sup> <sup>۶۴۹</sup> <sup>۶۵۰</sup> <sup>۶۵۱</sup> <sup>۶۵۲</sup> <sup>۶۵۳</sup> <sup>۶۵۴</sup> <sup>۶۵۵</sup> <sup>۶۵۶</sup> <sup>۶۵۷</sup> <sup>۶۵۸</sup> <sup>۶۵۹</sup> <sup>۶۶۰</sup> <sup>۶۶۱</sup> <sup>۶۶۲</sup> <sup>۶۶۳</sup> <sup>۶۶۴</sup> <sup>۶۶۵</sup> <sup>۶۶۶</sup> <sup>۶۶۷</sup> <sup>۶۶۸</sup> <sup>۶۶۹</sup> <sup>۶۷۰</sup> <sup>۶۷۱</sup> <sup>۶۷۲</sup> <sup>۶۷۳</sup> <sup>۶۷۴</sup> <sup>۶۷۵</sup> <sup>۶۷۶</sup> <sup>۶۷۷</sup> <sup>۶۷۸</sup> <sup>۶۷۹</sup> <sup>۶۸۰</sup> <sup>۶۸۱</sup> <sup>۶۸۲</sup> <sup>۶۸۳</sup> <sup>۶۸۴</sup> <sup>۶۸۵</sup> <sup>۶۸۶</sup> <sup>۶۸۷</sup> <sup>۶۸۸</sup> <sup>۶۸۹</sup> <sup>۶۹۰</sup> <sup>۶۹۱</sup> <sup>۶۹۲</sup> <sup>۶۹۳</sup> <sup>۶۹۴</sup> <sup>۶۹۵</sup> <sup>۶۹۶</sup> <sup>۶۹۷</sup> <sup>۶۹۸</sup> <sup>۶۹۹</sup> <sup>۷۰۰</sup> <sup>۷۰۱</sup> <sup>۷۰۲</sup> <sup>۷۰۳</sup> <sup>۷۰۴</sup> <sup>۷۰۵</sup> <sup>۷۰۶</sup> <sup>۷۰۷</sup> <sup>۷۰۸</sup> <sup>۷۰۹</sup> <sup>۷۱۰</sup> <sup>۷۱۱</sup> <sup>۷۱۲</sup> <sup>۷۱۳</sup> <sup>۷۱۴</sup> <sup>۷۱۵</sup> <sup>۷۱۶</sup> <sup>۷۱۷</sup> <sup>۷۱۸</sup> <sup>۷۱۹</sup> <sup>۷۲۰</sup> <sup>۷۲۱</sup> <sup>۷۲۲</sup> <sup>۷۲۳</sup> <sup>۷۲۴</sup> <sup>۷۲۵</sup> <sup>۷۲۶</sup> <sup>۷۲۷</sup> <sup>۷۲۸</sup> <sup>۷۲۹</sup> <sup>۷۳۰</sup> <sup>۷۳۱</sup> <sup>۷۳۲</sup> <sup>۷۳۳</sup> <sup>۷۳۴</sup> <sup>۷۳۵</sup> <sup>۷۳۶</sup> <sup>۷۳۷</sup> <sup>۷۳۸</sup> <sup>۷۳۹</sup> <sup>۷۴۰</sup> <sup>۷۴۱</sup> <sup>۷۴۲</sup> <sup>۷۴۳</sup> <sup>۷۴۴</sup> <sup>۷۴۵</sup> <sup>۷۴۶</sup> <sup>۷۴۷</sup> <sup>۷۴۸</sup> <sup>۷۴۹</sup> <sup>۷۵۰</sup> <sup>۷۵۱</sup> <sup>۷۵۲</sup> <sup>۷۵۳</sup> <sup>۷۵۴</sup> <sup>۷۵۵</sup> <sup>۷۵۶</sup> <sup>۷۵۷</sup> <sup>۷۵۸</sup> <sup>۷۵۹</sup> <sup>۷۶۰</sup> <sup>۷۶۱</sup> <sup>۷۶۲</sup> <sup>۷۶۳</sup> <sup>۷۶۴</sup> <sup>۷۶۵</sup> <sup>۷۶۶</sup> <sup>۷۶۷</sup> <sup>۷۶۸</sup> <sup>۷۶۹</sup> <sup>۷۷۰</sup> <sup>۷۷۱</sup> <sup>۷۷۲</sup> <sup>۷۷۳</sup> <sup>۷۷۴</sup> <sup>۷۷۵</sup> <sup>۷۷۶</sup> <sup>۷۷۷</sup> <sup>۷۷۸</sup> <sup>۷۷۹</sup> <sup>۷۸۰</sup> <sup>۷۸۱</sup> <sup>۷۸۲</sup> <sup>۷۸۳</sup> <sup>۷۸۴</sup> <sup>۷۸۵</sup> <sup>۷۸۶</sup> <sup>۷۸۷</sup> <sup>۷۸۸</sup> <sup>۷۸۹</sup> <sup>۷۹۰</sup> <sup>۷۹۱</sup> <sup>۷۹۲</sup> <sup>۷۹۳</sup> <sup>۷۹۴</sup> <sup>۷۹۵</sup> <sup>۷۹۶</sup> <sup>۷۹۷</sup> <sup>۷۹۸</sup> <sup>۷۹۹</sup> <sup>۸۰۰</sup> <sup>۸۰۱</sup> <sup>۸۰۲</sup> <sup>۸۰۳</sup> <sup>۸۰۴</sup> <sup>۸۰۵</sup> <sup>۸۰۶</sup> <sup>۸۰۷</sup> <sup>۸۰۸</sup> <sup>۸۰۹</sup> <sup>۸۱۰</sup> <sup>۸۱۱</sup> <sup>۸۱۲</sup> <sup>۸۱۳</sup> <sup>۸۱۴</sup> <sup>۸۱۵</sup> <sup>۸۱۶</sup> <sup>۸۱۷</sup> <sup>۸۱۸</sup> <sup>۸۱۹</sup> <sup>۸۲۰</sup> <sup>۸۲۱</sup> <sup>۸۲۲</sup> <sup>۸۲۳</sup> <sup>۸۲۴</sup> <sup>۸۲۵</sup> <sup>۸۲۶</sup> <sup>۸۲۷</sup> <sup>۸۲۸</sup> <sup>۸۲۹</sup> <sup>۸۳۰</sup> <sup>۸۳۱</sup> <sup>۸۳۲</sup> <sup>۸۳۳</sup> <sup>۸۳۴</sup> <sup>۸۳۵</sup> <sup>۸۳۶</sup> <sup>۸۳۷</sup> <sup>۸۳۸</sup> <sup>۸۳۹</sup> <sup>۸۴۰</sup> <sup>۸۴۱</sup> <sup>۸۴۲</sup> <sup>۸۴۳</sup> <sup>۸۴۴</sup> <sup>۸۴۵</sup> <sup>۸۴۶</sup> <sup>۸۴۷</sup> <sup>۸۴۸</sup> <sup>۸۴۹</sup> <sup>۸۵۰</sup> <sup>۸۵۱</sup> <sup>۸۵۲</sup> <sup>۸۵۳</sup> <sup>۸۵۴</sup> <sup>۸۵۵</sup> <sup>۸۵۶</sup> <sup>۸۵۷</sup> <sup>۸۵۸</sup> <sup>۸۵۹</sup> <sup>۸۶۰</sup> <sup>۸۶۱</sup> <sup>۸۶۲</sup> <sup>۸۶۳</sup> <sup>۸۶۴</sup> <sup>۸۶۵</sup> <sup>۸۶۶</sup> <sup>۸۶۷</sup> <sup>۸۶۸</sup> <sup>۸۶۹</sup> <sup>۸۷۰</sup> <sup>۸۷۱</sup> <sup>۸۷۲</sup> <sup>۸۷۳</sup> <sup>۸۷۴</sup> <sup>۸۷۵</sup> <sup>۸۷۶</sup> <sup>۸۷۷</sup> <sup>۸۷۸</sup> <sup>۸۷۹</sup> <sup>۸۸۰</sup> <sup>۸۸۱</sup> <sup>۸۸۲</sup> <sup>۸۸۳</sup> <sup>۸۸۴</sup> <sup>۸۸۵</sup> <sup>۸۸۶</sup> <sup>۸۸۷</sup> <sup>۸۸۸</sup> <sup>۸۸۹</sup> <sup>۸۹۰</sup> <sup>۸۹۱</sup> <sup>۸۹۲</sup> <sup>۸۹۳</sup> <sup>۸۹۴</sup> <sup>۸۹۵</sup> <sup>۸۹۶</sup> <sup>۸۹۷</sup> <sup>۸۹۸</sup> <sup>۸۹۹</sup> <sup>۹۰۰</sup> <sup>۹۰۱</sup> <sup>۹۰۲</sup> <sup>۹۰۳</sup> <sup>۹۰۴</sup> <sup>۹۰۵</sup> <sup>۹۰۶</sup> <sup>۹۰۷</sup> <sup>۹۰۸</sup> <sup>۹۰۹</sup> <sup>۹۱۰</sup> <sup>۹۱۱</sup> <sup>۹۱۲</sup> <sup>۹۱۳</sup> <sup>۹۱۴</sup> <sup>۹۱۵</sup> <sup>۹۱۶</sup> <sup>۹۱۷</sup> <sup>۹۱۸</sup> <sup>۹۱۹</sup> <sup>۹۲۰</sup> <sup>۹۲۱</sup> <sup>۹۲۲</sup> <sup>۹۲۳</sup> <sup>۹۲۴</sup> <sup>۹۲۵</sup> <sup>۹۲۶</sup> <sup>۹۲۷</sup> <sup>۹۲۸</sup> <sup>۹۲۹</sup> <sup>۹۳۰</sup> <sup>۹۳۱</sup> <sup>۹۳۲</sup> <sup>۹۳۳</sup> <sup>۹۳۴</sup> <sup>۹۳۵</sup> <sup>۹۳۶</sup> <sup>۹۳۷</sup> <sup>۹۳۸</sup> <sup>۹۳۹</sup> <sup>۹۴۰</sup> <sup>۹۴۱</sup> <sup>۹۴۲</sup> <sup>۹۴۳</sup> <sup>۹۴۴</sup> <sup>۹۴۵</sup> <sup>۹۴۶</sup> <sup>۹۴۷</sup> <sup>۹۴۸</sup> <sup>۹۴۹</sup> <sup>۹۵۰</sup> <sup>۹۵۱</sup> <sup>۹۵۲</sup> <sup>۹۵۳</sup> <sup>۹۵۴</sup> <sup>۹۵۵</sup> <sup>۹۵۶</sup> <sup>۹۵۷</sup> <sup>۹۵۸</sup> <sup>۹۵۹</sup> <sup>۹۶۰</sup> <sup>۹۶۱</sup> <sup>۹۶۲</sup> <sup>۹۶۳</sup> <sup>۹۶۴</sup> <sup>۹۶۵</sup> <sup>۹۶۶</sup> <sup>۹۶۷</sup> <sup>۹۶۸</sup> <sup>۹۶۹</sup> <sup>۹۷۰</sup> <sup>۹۷۱</sup> <sup>۹۷۲</sup> <sup>۹۷۳</sup> <sup>۹۷۴</sup> <sup>۹۷۵</sup> <sup>۹۷۶</sup> <sup>۹۷۷</sup> <sup>۹۷۸</sup> <sup>۹۷۹</sup> <sup>۹۸۰</sup> <sup>۹۸۱</sup> <sup>۹۸۲</sup> <sup>۹۸۳</sup> <sup>۹۸۴</sup> <sup>۹۸۵</sup> <sup>۹۸۶</sup> <sup>۹۸۷</sup> <sup>۹۸۸</sup> <sup>۹۸۹</sup> <sup>۹۹۰</sup> <sup>۹۹۱</sup> <sup>۹۹۲</sup> <sup>۹۹۳</sup> <sup>۹۹۴</sup> <sup>۹۹۵</sup> <sup>۹۹۶</sup> <sup>۹۹۷</sup> <sup>۹۹۸</sup> <sup>۹۹۹</sup> <sup>۱۰۰۰</sup> <sup>۱۰۰۱</sup> <sup>۱۰۰۲</sup> <sup>۱۰۰۳</sup> <sup>۱۰۰۴</sup> <sup>۱۰۰۵</sup> <sup>۱۰۰۶</sup> <sup>۱۰۰۷</sup> <sup>۱۰۰۸</sup> <sup>۱۰۰۹</sup> <sup>۱۰۱۰</sup> <sup>۱۰۱۱</sup> <sup>۱۰۱۲</sup> <sup>۱۰۱۳</sup> <sup>۱۰۱۴</sup> <sup>۱۰۱۵</sup> <sup>۱۰۱۶</sup> <sup>۱۰۱۷</sup> <sup>۱۰۱۸</sup> <sup>۱۰۱۹</sup> <sup>۱۰۲۰</sup> <sup>۱۰۲۱</sup> <sup>۱۰۲۲</sup> <sup>۱۰۲۳</sup> <sup>۱۰۲۴</sup> <sup>۱۰۲۵</sup> <sup>۱۰۲۶</sup> <sup>۱۰۲۷</sup> <sup>۱۰۲۸</sup> <sup>۱۰۲۹</sup> <sup>۱۰۳۰</sup> <sup>۱۰۳۱</sup> <sup>۱۰۳۲</sup> <sup>۱۰۳۳</sup> <sup>۱۰۳۴</sup> <sup>۱۰۳۵</sup>



عليها اليوم هما ايضا على الحجاج ركتا

اخبار ملكه صفحه ۸۵ و ۱۳۶

مورخ بیان کرتے ہیں کہ عبداللہ بن زبیر نے کعبہ کی تعمیر میں جو کچھ نیا بنایا  
 ظل فزع الحجاج من هذا كله وقد  
 بعد ذلك الحارث بن عبد الله بن  
 ربيعة المتزوج على عبد الملك ابن  
 مروان فقال له عبد الملك ما اظن ابا  
 جثية يعني ابن الزبير سمع من عايشة  
 ما كان يزعم انه سمع منها في امر الكعبة  
 فقتل الحارث بنا سمعته من عايشة  
 قال سمعتها نقول ما ذا قال سمعتها  
 تقول قال لي رسول الله صلى الله  
 عليه وسلم ان قومك يستقصروا  
 في بناء البيت ولو لاحداثة عهد  
 قومك بالكفوا عدت فيه ما تركوا  
 منه ... وقال رسول الله صلى الله  
 عليه وسلم اجلت لها يا بن مريض عيني على  
 الارض يا باشر قتياد خل الناس منه  
 وبما عتربيا هجوج الناس منه قال  
 عبد الملك بن مروان انت سمعتها  
 تقول هذا قال نعم يا امير المؤمنين  
 تھا وہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم  
 کی ایک حدیث کے مطابق تھا جس کا  
 ذکر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 حضرت عائشہ سے کیا تھا چنانچہ حجاج  
 جب کعبے کو توڑ توڑ کر قریش کی تعمیر  
 کے برابر کر چکے تو حارث ابن عبد اللہ  
 عبد الملک کے پاس گئے ان سے  
 عبد الملک نے پوچھا کہ ابن زبیر نے  
 کوئی بات کعبے کی نسبت حضرت عائشہ  
 سے سنی تھی حارث بن عبد اللہ نے  
 کہا کہ میں نے خود حضرت عائشہ سے  
 سنا ہے کہ ان سے رسول خدا صلی اللہ  
 علیہ وسلم نے فرمایا تھا کہ تیری قوم نے  
 کعبے کی تعمیر میں کمی کر دی اگر تیری قوم  
 کا زمانہ کفر کے زمانے سے نیا بدل لیا  
 ہوتا تو جو کچھ انہوں نے چھوڑ دیا  
 ہے میں پھر کعبے میں ملا دیتا +  
 رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے

عبد الملك ابن مرفان ابن ابن  
الزبيدي زاد في البيت ما ليس منه  
واحد في فيه بابا اخر فكتب  
اليه عبد الملك ابن مرفان  
بابها الغربي الذي كان فتح ابن  
الزبيدي واهدم ما كان زاد فيه  
من الحجر والكسبها على ما كانت  
عليه هندم الحاج منها سبعة  
ادراع وشبوا اعمالي الحجر وبنها  
على اساس قريش الذي كانت  
استقصت عليه وكسبها بما هدم  
منها وسد الباب الذي في ظهوها  
وترك سايرها لم يحرك منه  
شيئا فكل شي فيها اليوم بناء ابن  
الزبيدي والجد ار الذي في الحجر  
قائمه بناء الحاج وسد الباب الذي  
في ظهوها وما تحت عتبة الباب  
الشرقي الذي يدخل منه اليوم  
الى الارض اربعة ادراع وشبوا  
كل هذا بناء الحاج والدار حجة  
التي في بطنها اليوم والبابان اللذان

دروازه بھی بنلا ہے عبد الملك نے  
لکھا کہ اس دروازے کو بند کرو اور  
جس قدر ابن زبیر نے زیادہ بنا دیا  
ہے وہ سب توڑ دو چنانچہ حجاج  
نے چھ ذراع اور ایک بالشت کعبہ  
کو توڑ دیا اور قریش کی بنیاد پر وہاں  
دیوار بنا دی اور وہ نیا دروازہ بھی  
بند کر دیا اور باقی سب چیز پر ستور پٹی  
رکھی اب کہے کی جو عمارت ہے وہ  
ابن زبیر کی بنائی ہوئی ہے صرف وہ  
دیوار جو حجر کی جانب ہے اور غری مغرب  
کا تیرہ اور شرقی دروازے کی چار ذراع  
ایک بالشت اور پچائی اور کہے کے  
اندر کی سیڑھی اور اسکے دونوں دو  
حجاج کے بنائے ہوئے ہیں جو

یہ کہ بعد فتح مکہ تمام قریش اسلام لے آئے تھے اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے اونے اشارہ پر جان دینے کو موجود تھے خانہ کعبہ کے تمام بتوں کو جن کی پرستش ان کے باپ دادا نے صد سال تک کی تھی توڑ ڈالا تھا اور نکال کر پھینک دیا تھا پس کعبہ کو بڑا کر دیئے اور حضرت ابراہیم کی بنیاد پر پورا بنا دیئے میں کوئی شکل تھی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تو سلا **عِدَّةُ عَهْدٍ قَوْمِكَ بِالْكَفْوِ اَعَدْتُ فِيْهِ مَا تُوقُوْا اَمْنَهُ** پس یہ حدیث کسی طرح صحیح اور قابل وثوق نہیں ہو سکتی بلکہ اس بات سے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے بنا سے ابراہیم سے جس قدر زمین خانہ کعبہ کی تعمیر سے خارج رہ گئی تھی اس کی کچھ پردہ نہیں فرمائی ثابت ہوتا ہے کہ خانہ کعبہ کی کوئی خاص وضع یا اس کے لئے کوئی خاص قطع مقصود اور مدار علیہ نہ تھی بلکہ صرف وہ ایک مسجد تھی جو حضرت ابراہیم نے بنائی تھی جب وہ ڈھل گئی اور دوبارہ بنائی گئی تو جس طرح سے بن گئی بن گئی یہ کچھ ضرور نہ تھا کہ بعد بن جانے کے خواہ مخواہ پھر توڑ کر ماسیقہ بنائی جاتی کہ حضرت ابراہیم نے بنائی تھی جیسے کہ عبدالملک ابن مروان نے اپنی نادانی یا حضرت عبداللہ ابن زبیر کی عداوت سے اس بنی ہوئی عمارت کو پھر توڑ کر دیا ہی کر دیا جیسا قریش نے ایام جاہلیت میں بنایا تھا۔

## غلاف کعبہ

حضرت ابراہیم کے وقت میں اور اس کے بعد کعبے کی دیواریں ویسی دکان ہو اسی اسطرحیوی ہی دکھائی دیتی تھیں جیسی کہ بنی دھو تبم) اول من کسا الکعبۃ۔ تھیں مگر سنہ عیسوی سے چھ سو

اناسمعت هذا منها قال فجعلت يكت  
منكسا لفضيب في يده ساعة طويلة  
منه قال ودوت والله اني توكت لمن  
الزبير وما تحمل من ذلك الكتاب  
اجناد كذا صفحہ ۱۲۶

یہ بھی فرمایا کہ اس میں دو دروازے بنا  
دیتا ایک مشرقی دروازہ جس میں سے  
لوگ اندر جاتے اور ایک غربی دروازہ  
جس سے لوگ باہر نکل جاتے عبد الملک  
نے پوچھا کہ تم نے خود یہ بات سنی  
ہے انہوں نے کہا کہ ہاں اسے امیر المومنین میں نے خود یہ بات سنی ہے۔  
عبد الملک یہ سنکر ہاتھ کی کھڑکی پر سر ٹیک کے بڑی دیر تک سوچ میں گئے  
اور پھر کہا کہ تمہاری پسند کرتا ہوں کہ میں نے ابن زبیر کے برخلاف کیا +  
یہ زمانہ جب کہ اس حدیث کا پڑھا ہوا اسے فتنہ و فساد کا زمانہ تھا کہ  
روایت کی صحت پر بہت کم یقین ہوتا تھا کہ خلافت میں سخت سے سخت  
واقعات گزر چکے تھے حضرت امام حسینؑ کی نسبت واقعہ کربلا ہو چکا تھا مدینہ  
منورہ میں قتل ہو چکا تھا کہ معظمہ میں محاربات ہو چکے تھے اور عبد اللہ ابن  
زبیر قتل ہو چکے تھے اور ہر ایک واقعہ کے ساتھ ایک جدا فرقہ قائم ہو گیا  
تھا جو ایک کا طرف دار اور دوسرے کا مخالف تھا +

بے شک ہمارا دل اور غالباً ہر ایک دل اس بات کو زیادہ پسند کرتا  
ہو گا کہ کعبہ بنائے ابراہیمؑ پر بنایا جاتا اور دو دروازے اس میں بنائے بھی  
نہایت عمدہ اور مفید کام تھا مگر یہ بات کہ آنحضرتؐ نے ایسا فرمایا تھا اس کی  
صحت پر یقین نہیں ہو سکتا۔ اول تو اس معاملہ میں حضرت عائشہؓ کو مخاطب  
کرنے اور اس فعل کو جو ایام جاہلیت میں ہوا تھا خاص حضرت عائشہؓ کی قوم  
کا فعل قرار دینے کی کوئی وجہ نہ تھی کیونکہ وہ فعل تمام قوم قریش نے مجبوری  
کیا تھا جس میں خود آنحضرتؐ صلی اللہ علیہ وسلم بھی شامل تھے۔ دوسرے

کے یہ سب اداکار و خیالات ہیں مذہب اسلام ایسی باتوں سے جو کچھ  
سوت سے بھی زیادہ بودی ہیں پاک و صاف ہے مذہب اسلام سے  
زیادہ بات مانی جاتی ہے کہ غلاف کعبہ کچھ متبرک ہو جاتا ہے نہ یہ پایا  
جاتا ہے کہ اس کے قبر میں ساتھ لے جانے سے ہجر اس کے کہ  
وہ بھی مثل جسم و کفن کے خاک ہو جاوے اور کچھ نتیجہ حاصل ہو سکتا  
ہے اسلام کی رو سے اگر کچھ نتیجہ حاصل ہو سکتا ہے تو وہ صرف اعتقاد  
توحید سے ہو سکتا ہے نہ کسی اور چیز سے ۛ

اس میں کچھ کلام نہیں ہو سکتا کہ زمانہ اسلام میں بھی کعبہ پر غلاف  
کسا البیت نے الجاہلیۃ الانطاہ چڑھائے گئے۔ اگرچہ کتابوں میں  
نثر کساہ النبی صلعم الثیاب الیمانیۃ روایتیں ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ  
نثر کساہ عمر و عثمان القباطی نثر علیہ وسلم نے اور ان کے بعد  
ابو بکر صدیق و عمر و عثمان رضی اللہ عنہم نے  
کعبے پر غلاف چڑھایا مگر ہم کو جہاں  
ابن الزبیر و یقال عبدالملک بن مروان  
تک شبہ ہے وہ رسول خدا صلی اللہ  
علیہ وسلم کے فعل کی نسبت شبہ ہے  
(کتاب اخبار سلک صفحہ ۱۷۹) ۛ

کیونکہ جو روایتیں اس باب میں ہیں وہ درج ثبوت کو نہیں پہنچتیں بائیں ہمہ  
ان کے تسلیم کر لینے میں کچھ زیادہ بحث نہیں ہے غرض کہ تاریخ کی کتابوں  
میں لکھا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور ابو بکر صدیق نے یمن  
کے کپڑے کا جو نہایت عمدہ ہوتا تھا کعبے کو غلاف چڑھایا اور عمر و عثمان رضی  
اللہ عنہما نے قحطی کپڑے کا غلاف چڑھایا پھر دیباچ کے کپڑے کا غلاف چڑھایا  
کیا معضوں کا قول ہے کہ دیباچ کا غلاف سب سے اول یزید بن معاویہ

... اری فی النوم انہ یکسوها  
 فلساھا الا نظام ثم اری ان  
 لکیسوها فکسوها الوصال ثیاب  
 حیرۃ من عصب الیمن وجعل لها  
 بابا یقلق رکتاب اخبار مکہ صفحہ  
 برس پیشتر اسعد جمیری نے  
 کبے کی دیواروں پر غلاف  
 چڑھایا۔ اس نے خواب  
 میں دیکھا۔ کہ وہ کبے کو کپڑا  
 پہنا رہا ہے۔ جب جاگا۔  
 تو اس نے اطلاع کا

۴۳۱ و ۴۳۲

غلاف چڑھایا مگر پھر اس نے وہی خواب دیکھا تب اس نے یمن کے کپڑے  
 کا جو عمدہ ہوتا تھا غلاف چڑھا دیا تب سے کبے پر غلاف چڑھانے کی رسم  
 جاری ہو گئی اور جس کے قبضہ اقتدار میں کعبہ رہتا آیا وہ ہر سال پرانے  
 غلاف پر نیا چڑھانا گیا اور اس سبب سے مختلف قسم کا بہت سا کپڑا کبے  
 کی دیواروں پر چڑھ گیا تھا اور اسی تو بر تو کپڑے کے سبب کئی دفعہ آگ  
 لگ گئی تھی اور خانہ کعبہ جل گیا تھا معلوم ہوتا ہے کہ عبداللہ بن زبیر کے  
 وقت تک پرانے غلاف پر نیا غلاف چڑھانے کا دستور تھا اور اسی  
 سبب سے ان کے عہد میں بھی کعبہ میں آگ لگ گئی تھی اس کے بعد  
 سے پرانے غلاف پر نیا غلاف چڑھانے کی رسم جاتی رہی بلکہ ہر سال  
 چرانا غلاف متاخر کر نیا غلاف چڑھایا جاتا ہے اور کبے کے خادم پرانے غلاف  
 کے ٹکڑے ٹکڑے کر کر بطور تبرک کے تقسیم کرتے ہیں اور حاجی ان  
 ٹکڑوں کو نہایت شوق سے لاتے ہیں اور اس میں سے ایک چھوٹا سا  
 ٹکڑا کاٹ کر اپنے دوستوں کو دیتے ہیں۔ اکثر مسلمان جن کے پاس  
 یہ ٹکڑے ہوتے ہیں اپنے ساتھ کفن میں رکھ کر قبر میں لے جاتے ہیں  
 اور خیال کرتے ہیں کہ اس کی بکثرت سے عذاب سے بچیں گے مگر مسلمانوں

## اصنام کعبہ

**اساف و نائلہ**۔ بنی جرہم کے زمانے میں صفا و مردہ کے پہاڑوں پر دو بت رکھے گئے۔ صفا پر جو بت تھا وہ مردہ کی شکل تھا اور اساف اسکو کہتے تھے دوسرا بت جو مردہ پر تھا وہ عورت کی شکل کا تھا اور نائلہ اس کو کہتے تھے جو رویتیں حقارت آمیز ان کی نسبت پائی جاتی ہیں وہ قدیم نہیں ہیں غالباً اسلام کے زمانے کی بنائی ہوئی ہیں۔ ظاہراً معلوم ہوتا ہے کہ وہ دونوں انسان تھے۔ اور بنی جرہم ان کو دیوتا سمجھتے تھے ان کے مرنے کے بعد ان کے دو بت بنائے گئے اور پرستش ہونے لگی۔ فتح مکہ کے روز رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو اور بتوں کے ساتھ توڑ ڈالا +

**نہیک و مطعم**۔ یہ بھی دو بت تھے نہیک کو صفا پر نصب کیا گیا تھا اور مطعم کو مردہ پر +

**ہبیل**۔ یہ ایک بہت بڑا بت خانہ کعبہ کے اندر تھا کعبے کے اندر وہیں طرف جو خزانہ کاکنواں تین ذرعہ گرا حضرت ابراہیم کا کھودا ہوا تھا اس پر بت کھڑا کیا گیا تھا۔ عمرو بن لُحی اس کو ارض جزیرہ سے لایا تھا۔ احد کی لڑائی میں ابوسفیان نے فتح ہونے کے لئے اسی بت سے مدد چاہی تھی +

**صناعہ**۔ یہ بھی بڑا بت تھا اور سمندر کے کنارے پر قدیم کے پاس عروہ بن لُحی نے نصب کیا تھا اور یہ دونوں بت قبیلہ ازد و عنان کے کہلاتے تھے اور بعضوں کا قول ہے کہ آدس و خزرج و عنان کے کہلاتے تھے جو ازد کی شاخیں ہیں بعضوں کا یہ قول ہے کہ وہ صرف قبیلہ ہذیل کا ایک بچہ تھا اور کچھ عجب نہیں کہ وہ بن گھر کا ایک لہنا بچہ ہو +

نے چڑھایا یعنی کھتر میں کہ عبدالملک ابن مروان نے بعضے کہتے ہیں حجاج بن یوسف نے۔ مگر منکر اس میں کچھ شک نہیں ہے کہ تمام خلفائے بنی امیہ اور عباسیہ دو دیگر خلفائے عہد میں خانہ کعبہ پر غلاف چڑھانے کا بڑا اہتمام رہا اور سب چڑھاتے رہے زمانہ حال میں سلطان روم کی جانب سے نہایت عظم و شان ہے بہت عمدہ غلاف سیاہ رنگ کا جس میں بعض آیات قرآنی نہایت خوش خط بناوٹ میں بنی ہوئی ہوتی ہیں چڑھایا جاتا ہے +

اسلام کی رو سے جو کچھ بحث اس پر ہو سکتی ہے وہ اس قدر ہو سکتی ہے کہ **مَا هَذَا التَّعْبُدُ الْكُفْرَ وَلِتَحْمِيْنَهَا فُلَاوَلْ كُفْرٌ عَلٰی مَذْهَبِ الْاِسْلَامِ** والشافی امر لا باس بہ " یعنی یہ کام کس ارادے سے کیا جاتا ہے کعبے کی پرستش کے لئے یا اس کی خوب صورتی اور آرائش کے لئے اگر پہلی نیت سے کیا جاتا ہے تو تو اسلام کی رو سے کفر ہے اور اگر دوسرے ارادے سے کیا جاتا ہے تو اس کا کچھ مضائقہ نہیں ہے +

آرائش کعبہ کی ایسی ہی ہے جیسی کہ ہم اور تمام مسجدوں کی آرائش کرتے ہیں مگر جو کہ کعبہ ایک نہایت قدیم مسجد ہے اور ایسے بانی اسلام کے ہاتھ سے بنی ہے جس نے سب سے اول یہ کہا کہ - **لَا اَحِبُّ الْاَقْلِيْنَ سِوَايَ وَجْهَتِ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضَ حَنِيفًا وَهَآ اَنَا مَنِ الْمُشْرِكِيْنَ** - اس لئے اس کی قدر ہم کو بہ نسبت اور مسجدوں کے زیادہ کرنی ضرور ہے کیونکہ سب سے پہلی خدا کی پرستش کی نشانی ہے +



## تصاویر خانہ کعبہ

خانہ کعبہ میں فرشتوں کی اور حضرت ابراہیم کی اور حضرت مریم کی حضرت  
 عیسیٰ کو گود میں لئے ہوئے تصویریں تھیں غالباً حضرت مردم اور حضرت عیسیٰ کی  
 اداسٹ ای عطا ابن ابی رباحؒ تصویر باقوم نے بنائی ہوگی جب کہ  
 فیہا اے نے البیت، قشال صومیم اس نے قریش کے زمانے میں کعبہ  
 مزوقا فی حجرھا علیہ ابنہا قاعلا بنایا تھا۔ جب رسول خدا صلعم کعبے  
 مزوقا کتاب اخبار مکہ صفحہ ۱۲۰ میں داخل ہوئے تو آپ نے حضرت  
 ابراہیم کی تصویر کو دیکھ کر فرمایا کہ خدا ان کو مارے ابراہیم کو تیروں سے شگون  
 لیتا اور فال دیکھتا بنایا ہے پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت مریم  
 کی تصویر پر ہاتھ رکھ لیا اور فرمایا کہ سب تصویروں کو مٹا دو مگر مردم کی تصویر کو  
 چھوڑ دو۔ اگر یہ واقعات صحت کو پہنچے تو اس کی درجہ صاف پائی جاتی ہے۔  
 فرشتوں کی کوئی صورت نہیں ہے۔ پس ان کی تصویر بنانا محض جھوٹ اور  
 خلاف واقع تھا حضرت ابراہیم کی تصویر ایسے فعل کی حالت کی بنائی تھی  
 جو شرک میں داخل ہے اور بلاشبہ حضرت ابراہیم اس سے پاک تھے مرت  
 مریم اور حضرت عیسیٰ کی تصویر ایسی تھی جس میں کوئی اشارہ کفر یا شرک یا کذب  
 کا نہ تھا اور نہ وہ پرستش کے لئے بنائی گئی تھی اس کے چھوڑ دینے میں کچھ  
 ہرج نہ تھا ۴

## مزموم

جب سے کعبہ کا نام ہے اسی کے ساتھ اس چشمہ کا نام بھی چلاتا ہے

لات و عرس۔ لات ایک بن گمراہ پتھر تھا جس میں لوگ خیال کرتے تھے کہ شان باری کے کسی کرشمے نے حلول کیا ہے اور عرسے تین درخت تھے جس میں ذات باری کا حلول سمجھ کر پڑتے تھے۔ جیسے کہ ہمارے زمانہ میں بھی بہت سے مسلمان اسی طرح پر درختوں کی جو درگاہوں میں ہوتے ہیں پرستش کرتے ہیں ہمارے شہر دہلی میں کبھی شاہ بوہاکی بڑ پر بھی بتوں کے ٹاڑے باندھے جاتے تھے لات تھارہ میں تھا اور عرسے طاعت میں +

**ذات النواط :-** یہ بھی ایک بہت بڑا سرسبز و مشاداب درخت ٹھین میں تھا۔ جس کو لوگ پوجتے تھے +

**ذوالکفین :-** یہ بھی ایک بہت تھا جس کو عمر بن عمر نے بعد فتح مکہ جلایا تھا +

**سوارع :-** یہ ایک مشہور بہت قدیمہ ہذیل کا تھا جس کو عمر بن العاص نے بعد فتح مکہ کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم سے توڑا تھا +

ود۔ ایک بہت بنی کلب کا دو نٹہ الجندل میں تھا +

**بعوث :-** پہلے اس کو بنی مراد پوجتے تھے پھر بنی عقیف پوجنے لگے +

**یعوق :-** بنی ہمدان میں تھا جس کی وہ پرستش کرتے تھے +

**نسر :-** بنی حمیر آل زہر الکلالع کے پوجنے کا بہت تھا +

علاوہ ان بتوں کے مشہور روایتوں میں ہے کہ خازن کعبہ کے گرد تین سو ساٹھ بت بنے ہوئے تھے اور نہایت استحکام کے ساتھ سیہ سے جوڑ کر رکھ رکھتے تھے جو فتح مکہ کے دن سب توڑ ڈالے گئے +

گئی ہیں۔ اصلیت اس چشے کی صرف اس قدر معلوم ہوتی ہے کہ جب حضرت جبرہ  
 دو جہ حضرت ابراہیم مع اپنے بیٹے اسمعیل کے سبب اس نزاع اور حسد  
 کے جو قدرتی ایک شوہر کی دو جو روؤں میں ہوتی ہے سرسبز نکال دی  
 گئیں اور یہاں پہنچیں تو پانی جو آن کے پاس تھا ہو چکا پیاس کی شدت  
 ہوئی بسبب نہ ملنے پانی کے مایوسی طاری ہوئی اس گھبراہٹ میں  
 ہر چار طرف پانی کی تلاش کرتی تھیں اسی جستجو میں اتفاقاً کنکروں اور  
 سچروں کے پیچھے پانی کا نشان معلوم ہوا اور ان کے ہٹانے سے  
 پانی نکل آیا انہوں نے اس تائید غیبی پر خدا کا شکر ادا کیا اور وہ اور ان کے  
 بیٹے پانی پی کر سیراب ہوئے +

جس طرح کرب کے چشمے چند مدت تک جاری رہتے تھے اور پھر خشک ہو جاتے  
 تھے اسی طرح یہ چشمہ بھی کسی مدت کے بعد خشک ہو گیا اور کسی کو اس کی طرف خیال بھی  
 نہیں ہوا اور سینکڑوں برس اس پر گزر گئے مگر عام الفیل کے بعد عبدالمطلب جد رسول صلی اللہ علیہ وسلم  
 علیہ وسلم کو خیال ہوا کہ جہاں وہ چشمہ تھا وہاں کنواں کھود کر پانی نکالا جاوے چنانچہ انہوں نے  
 کھودنا شروع کیا اس پر بعض لوگ مانع ہوئے اور فساد پر آمادہ ہوئے مگر کسی نہ کسی طرح وہ  
 فساد رفع ہوا اور عبدالمطلب اپنے مقصد پر کامیاب ہوئے جو قصہ  
 کتابوں میں اس کنوئیں کی نسبت اور عبدالمطلب کو اس خاص مقام  
 حیاقت ہونے کی نسبت لکھے ہیں ان میں سے کسی کی کچھ صحت نہیں  
 ہے کچھ عجیب نہیں ہے کہ انہوں نے خواب میں دیکھا ہو کہ کنواں کھودنا ہو  
 اور اس سبب سے کنواں کھودنے کا خیال پیدا ہوا ہو۔ یہ کنواں پہاڑ میں  
 کھودا گیا ہے۔ جس میں سے ستویں شکل سے نکلتی ہیں چنانچہ اس میں  
 صرف تین ستویں نکلتی تھیں سنہ ۲۲۳ و ۲۲۴ میں اس کا پانی خشک ہو گیا

بلکہ یہی چشمہ مکہ کی آبادی اور کعبے کے اس جگہ بننے کا سبب ہے اگرچہ یہ چشمہ مدت سے خشک ہو گیا ہے مگر اس کی جگہ ایک کنواں کھدوا دیا گیا ہے جو چاہہ زمر کے نام سے مشہور ہے ۛ

عرب کی سرزمین نہایت خشک ہے یا پہاڑ ہیں یا رگستان ہے بہت دریا بہت کم ہوتی ہے کوئی دریا اس میں نہیں بہتا اس سبب سے پانی کی بہت قلت ہے کہیں کہیں جھکوں یا پہاڑوں کی تلیوں میں یا پہاڑ کے اونچے غاروں میں پانی جمع ہو جاتا ہے اور لوگ پانی کی تلاش میں پھرتے ہیں جہاں پانی مل گیا وہیں تہنوتان دتے اور آباد ہو گئے جب وہاں کا پانی خشک ہو گیا وہاں سے چل دتے دوسری جگہ جہاں پانی مل گیا وہیں ڈال دتے یہی طریقہ قدیم سے عرب کے صحرائین بدوؤں کا تھا ۛ

اونچے مقاموں میں جو پانی جمع ہو جاتا تھا اور زمین یا پہاڑوں کے نیچے نیچے سوتوں کی راہ سے پانی کو نکلنے کا کوئی رستہ مل جاتا تھا تو اپنے مخزن سے دور جا کر بطور چشمہ کے نکل آتا تھا مگر ایسی ایسی سوتیں ایسی ضعیف ہوتی تھیں کہ سطح زمین سے اگر تھوڑے نیچے بھی ہوں تو معلوم نہیں ہوتی تھیں اور اگر کہیں کھل بھی جاتی تھیں تو تھوڑی سی چیز کے پڑ جانے سے ڈھک جاتی تھیں حال کے زمانے میں بھی بدو اس طرح کے پانی کی سوتوں کو تھوڑے سے کنکر پتھر کانٹوں کے ڈالنے سے اس طرح پر چھپا دیتے ہیں کہ کسی شخص کا نشان نہیں ملتا ۛ

زمر کی نسبت ایسی ایسی دور از کار روایتیں مشہور ہیں جن میں سے ایک بھی معتبر اور مذہب اسلام کے بموجب صحیح نہیں ہے جتنا کہ یہ چشمہ چنانا ہے اور اسی قدر تقدس آمیز اور محجب خیز مبالغہ سے دور روایتیں بنائی

## اسماء کے کعبہ

کعبے کا اصلی نام بیت اللہ ہے یعنی خانہ خدا یہ ایک نہایت قدیم طریقہ حضرت ابراہیم کے وقت سے جاری تھا کہ جہاں وہ کوئی نشان خدا کی عبادت کے لئے قائم کرتے تھے اُس کو "بیت ایل" یعنی خانہ خدا کہتے تھے مگر چونکہ وہ عمارت جو حضرت اسماعیل نے بنائی تھی شکل کعبہ قہر ہوئی تھی اس لئے کعبے کے نام سے مشہور ہو گئی۔

کعبے کا نام بیت عتیق اور مکہ و بحر دام القرین بھی آیا ہے کچھ لکھنویوں نام تغلیب کعبہ پر اطلاق ہوتے ہیں ورنہ وہ تمام حرم یا شہر پر صادق آتے ہیں۔

کتابوں میں کعبے کے اور نام بھی لکھے ہیں "ام رحم" "الباسہ" "الحیاطہ" مگر یہ سب وہ نام ہیں جو لوگوں نے بعض صفات کے خیال سے گھڑ لئے ہیں۔

## عمال کعبہ

جس وقت کعبہ بنایا گیا اُس وقت وہ حضرت اسماعیل کے قبضے میں بطور تولیت کے رہا اور اُن کی وفات کے بعد ان کی اولاد اس مقدس مسجد کی سب سے بڑی محافظ تھی مگر بنی اسماعیل اور بنی جرہم میں نہایت قریب قرابت تھی اور حضرت اسماعیل کی اولاد بجز قیدار کے عرب کے مختلف مقامات میں جا بسی تھی اس وجہ سے خدا کے گھر کی حفاظت اسماعیل کی اولاد سے نکل کر بنی جرہم کے ہاتھ میں چلی گئی تھی ایک رات

تھا اس لئے دو ذرہ اور کھودا گیا تھا مگر سنہ ۲۲۵ھ میں کثرت سے بارش ہوئی اور اس سبب سے کنوئیں میں بہت سا پانی ہو گیا +  
 خلافت فاروں رشید میں بھی یہ کنواں بسبب کمی پانی کے قریب دو ذرہ گہرا کیا گیا تھا۔ اور مہدی اور محمد بن الرشید کی خلافت میں بھی گہرا ہوا تھا اس سے ثابت ہوتا ہے کہ جیسا کہ تمام کنواں کا حال ہے ویسا ہی اس کا بھی حال ہے اور تمام عجائب اور غرائب روایتیں جو اس کے پانی کے قیل قیامت نہ سوکھنے کی ہیں وہ سب موضوع ہیں جن کی کچھ بھی اصلیت اسلام میں نہیں ہے +

نرم کا کنواں اس وجہ سے کہ ہمارے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت کا ہے جس میں سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بھی پانی پیا ہے بلاشبہ قابل ادب اور عزت کے ہے لیکن اس کے پانی کے فضائل میں جو روایتیں ہیں وہ سب بے سند اور ضعیف ہیں اور اکثر موضوع -  
 حاجی جو نرم کا پانی چھوٹی چھوٹی نرمیوں میں بھر کر بطور تبرک کے ہندوؤں کی مانند دور دور لے جاتے ہیں اور سب لوگ بطور تبرک کے اس کو رکھتے ہیں اور اس پانی کی بہت تعظیم کرتے ہیں اور بزرگوار ادب کھڑے ہو کر پیتے ہیں اس کی کچھ اصل نہ سب اسلام میں نہیں ہے جیسے اور کنوؤں کا پانی ہے وہ بھی ویسا ہی کنوئیں کا پانی ہے مزے میں سیٹھا نہیں ہے بلکہ مل ملاتا ہے جس وقت کھینچیں اگر اسی وقت پانی لیں تو شاید پینے کے قابل ہو الا رکھا رہنے سے زیادہ مل ملا ہو جاتا ہے +

دوم۔ قیادہ۔ یعنی لڑائی کے وقت فوج کی سپہ سالاری

کرنا +

سوم۔ لوا۔ یعنی علم بردار ہونے کا عہدہ +

چہارم۔ حجاب۔ یعنی کبے کی حفاظت کا عہدہ +

پنجم۔ دول الندوہ۔ یعنی دارالندوہ میں پریسٹنٹ یا صدر

انجمن ہونے کا استحقاق +

عہد مناف کی وفات کے بعد ان کے وارثوں میں ایک خاندانی نزاع

پیدا ہوا جس کی وجہ سے ان عہدوں کی تقسیم اس طرح پر ہو گئی +

ہاشم کو ستیاورفادہ کا عہدہ ملا +

عبدالدار کے بیٹے شیبہ نے کبے کی حفاظت اور دارالندوہ کی صدر

انجمنی اور علم بردار ہونے کا عہدہ اپنے قبضے میں رکھا +

ہاشم نے بڑی فیاضی اور سیرجشی دریا دلی کے ساتھ حاجیوں کی

خبر گیری کی خدمت ادا کی چنانچہ سر ولیم میور تسلیم کرتے ہیں کہ ہاشم نے

جو اس طرح پر حاجیوں کی تواضع کے لئے مامور کیا گیا تھا شانہ عظمت

کے ساتھ اس کو ادا کیا خود ان کے پاس بڑی دولت تھی اور قوم قریش

کے بہت سے آدمیوں نے تجارت کے ذریعے سے بہت سی دولت

جمع کی تھی ہاشم نے مثل قصی اپنے دادا کے قوم قریش سے التجا کی کہ

تم خدا کے ہمایہ اور اس کے گھر کے محافظ ہو جو حاجی اس کے مکان

کی تقدس کی تعظیم کرنے کو آتے ہیں وہ اس کے ہمان ہیں اور یہ

مناسب ہے کہ سب سے پہلے ان ہمانوں کی خاطر تواضع کرو تم کو خاص

خدا نے منتخب کیا ہے اور اس بڑے رتبے کے ساتھ تم معزز ہو پس

دماز کے بعد بنی عمالیق جو حمیر کے خاندان سے تھے اس پر غالب آ گئے  
 تھے اور خانہ خدا کے مالک مطلق ہو گئے تھے اس موقع پر بنی اسمعیل  
 اور بنی جرہم آپس میں متفق ہوئے اور عمالیق کو خانہ خدا سے بے دخل  
 کر دیا اور پھر دوسری رتبہ بنی جرہم اس مقدس معبد کے مالک ہو گئے +  
 پھر بنی بجر اور بنو خزہ بنی جرہم کے مقابلہ کو کھڑے ہوئے اور دونوں  
 نے اپنی اپنی فوجوں کو جمع کر کے دفعہ بنی جرہم پر حملہ کیا اور بہت بڑی  
 سخت لڑائی کے بعد بنی جرہم بالکل مغلوب ہو گئے اور بھاگ گئے اور  
 حفاظت اس معبد کی بنی خزہ کے پاس آ گئی پہلا شخص جس نے مکہ کی حفاظت کی  
 حکومت اور کعبے کا انتظام اپنے ذمے لیا عمر بن النعمان تھا۔ یہ وہ شخص  
 ہے جس نے سب سے اول کعبے کے اندر ہبل بت کو کھڑا کیا تھا +  
 چند مدت بعد قصی ابن کنانہ نے جو اجداد رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
 وسلم سے ہیں۔ بنو بجر اور بنو خزہ پر چڑھائی کی خوب مقابلہ ہوا مگر ان قوموں  
 کو شکست ہوئی اور قصی نے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پانچ  
 پشت اوپر تھا حکومت مکہ اور ولایت کعبہ کی ان سے چھین لی اور خود حکم  
 اعلیٰ ہو گیا اور اب قریش کعبہ کی ہر ایک بات کے مالک ہو گئے +  
 قصی کے بعد عبدالدارم کا بیٹا ان کی جگہ سردار ہو گیا اور جو  
 خاص خاص عہدے خود عبدالدارم سے متعلق تھے وہ ان کے بھائی  
 عبدالمناف کو مل گئے +

کعبے کے متعلق پانچ بڑی حدتیں تھیں :-

اول۔ سقیاء و فادہ۔ یعنی حاجیوں کو پانی اور کھانا دینے کا



اور تمام لوگوں کو کھانا تقسیم کیا گیا فاقہ زدگی اور گریہ و زاری دفعہ خوشی اور  
افراطِ طعام سے مبدل ہو گئی اور گویا قحط کے بعد اُن کو ایک نئے سرے  
سے زندگی حاصل ہو گئی +

ہاشم کے بعد مطلب کو سفیاء و رفادہ کی خدمت ملی اور اُن کے بعد  
عبدالطلب ابن ہاشم کے پاس وہ خدمت آئی اور انہی کے عہد میں ابراہیم الکاشم  
نے جو اصحاب العیال کہلاتا ہے کعبے کے ڈھانے کے قصد سے فوج کشی  
کی تھی عبدالطلب کے بعد یہ خدمت زیر ابن عبدالطلب کو پہنچی مگر اُن سے  
بخوبی کام نہ چلا انہوں نے ابو طالب اپنے بھائی کو وہ خدمت دے دی انہوں  
نے بھی خیال کیا کہ یہ کام نہایت مشکل ہے اور اُس میں بہت خرچ کرنا پڑتا  
ہے اس لئے انہوں نے اپنے بھائی عباس کے سپرد کر دی لیکن حضرت  
عباس کو اس قدر مقدور نہ تھا کہ وہ عہدہ سفیاء و رفادہ کا کام بخوبی اور شہرت  
سے انجام دے سکتے اس لئے یہ عہدے اُن کے خاندان سے منتقل ہو کر  
عبد مناف کی دوسری شاخ میں چلے گئے +

## واقعہ صحابِ فیل

مکہ کے واقعات میں یہ واقعہ بھی ایک بہت بڑے واقعات میں گنا جاتا  
ہے اس کا واقعہ عظیم مسطور ہونا نہ اس وجہ سے ہے کہ قرآن مجید میں خدا تعالیٰ  
نے اس کا ذکر فرمایا ہے اور نہ اس وجہ سے ہے کہ درحقیقت ایسا عظیم واقعہ  
ہے کہ مثل اس کے کبھی نہ ہوا ہو بلکہ اس کی عظمت صرف ہمارے معضروں اور  
جھوٹی روایتوں کے بنانے والوں کی بدولت ہے جنہوں نے سیدھے سیدھے  
واقعہ کو ایک عجیب گھڑت اور لعن لیلہ کے قصوں سے عجیب تر قصہ کر کے

مذاکے مہانوں کی تعظیم کرو اور ان کو تروتازہ کر دو کیونکہ وہ نہایت دور و دراز  
شہروں سے اپنے لاغر اور خراب خستہ اونٹوں پر سوار ہو کر تمہارے پاس نہایت  
تھکے ہوئے اور پریشان آتے ہیں ان کے بال بچھڑے ہوئے ان کا جسم دور  
مذاکے رستے سے گرد و غبار میں آلودہ ہوتا ہے پس تم مہمان نوازی کے ساتھ  
ان کی دعوت کرو اور ان کو بہت سا پانی دو +

ہاشم نے اپنے پاس سے بہت سا روپیہ خرچ کر کر ایک عمدہ نظیر قائم کی اور  
تمام قوم قریش نے بھی نہایت مستعدی سے مدد کی اور ہر ایک شخص نے اپنے  
مقدور کے موافق چمدہ دیا اور تمام قوم قریش پر ایک مہینہ حصول لگایا اور  
مہاجرین کے جم غفیر کے لئے وضوں میں کافی پانی کھسکے کے قریب کنوئیں  
سے بھر دیا اور عرفات کے رستے میں چرٹے کے عارضی حوض بنائے جب کہ  
حاجی منا اور عرفات کو روانہ ہوتے تھے اس روز کھانا تقسیم ہونا شروع  
ہوتا تھا اور جب تک وہ ہجوم منتشر نہ ہوتا تھا اس وقت تک برابر کھانا تقسیم  
ہوتا رہتا تھا غرض کہ پانچ چھ روز تک گوشت اور روٹی اور مکھن اور جو سے  
جو مختلف طور پر پکائے جاتے تھے اور چھوڑوں سے جو عرب کا نہایت  
عمدہ اور پسندیدہ کھانا ہے ان کی تواضع ہوتی رہتی تھی اس طرح ہاشم  
نے مکہ کی نام آوری کو بخوبی قائم رکھا اگر خود ہاشم کا نام ایک بہت اعلیٰ  
درجے کی غیرت سے اور بھی زیادہ مشہور ہو گیا اور جس نام آوری سے اہل  
مکہ کا ہر کسی مزدوروں پر ہر ایک کی خدمت و اہل محلہ کے سب سے

نہایت تنگ آ گئے تھے یعنی ہاشم نے مکہ شہر کا سفر اختیار کیا۔ اور  
وہاں بہت بڑا ذخیرہ روٹیوں کا خرید کیا اور ان کو مکہ کے لوگوں میں بھیر کر اور  
ان کو رلا کر مکہ کو لائے اور وہاں اونٹ رکھ گئے اور ہر ایک سے

کیا تھا اس پر کامیاب نہیں ہوئے +

مفسرین نے اس قصے کو عجیب طرح سے رنگا ہے قرآن مجید میں دو لفظ آئے ہیں طیبہ اور بحارۃ ان دونوں لفظوں کی مناسبت سے جو مفسرین و مضعین نے جو قصہ چاہا ہے بنالیا ہے جس کی کچھ اصل نہیں ہے +

اسی سال میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پیدا ہو چکے تھے جو اس بے نظیر اصلاح کا ذریعہ ہونے والے تھے جو قیامت تک بے نظیر رہے گی عبدالمطلب اور ابو طالب ان کی پرورش میں مصروف تھے جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا سن شریف اس حد کو پہنچا جس میں اس منصب کے ادا کرنے کا وقت منحصر تھا جس کے لئے آنحضرت پیدا ہوئے تھے تب آپ نے اپنے فطرتی منصب نبوت کو اختیار کیا اور خدا سے واحد کی پرستش کا وعظ فرما شروع کیا اور بوجہ ان مصائب کے جو اس کام میں پیش آئے وطن چھوڑنا اور مکہ سے مدینے کو ہجرت کرنا پڑا کہ اب اپنے تئیں محفوظ سمجھتا تھا اور خوشی اور اطمینان کے ساتھ اپنے بتوں کی پرستش میں مشغول تھا کہ دفعہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا محاصرہ کیا اور بغیر کسی قسم کی مزاحمت کے اس کو فتح کر لیا اس کے بتوں کو توڑا اور پھر خدا سے واحد کی پرستش کو قائم کیا جو قیامت تک محمد رسول اللہ کے نام نامی کے ساتھ قائم رہے گی +

بیان کیا ہے۔

منش کردہ ام رستم دہشتاں

وگر نہیلے بود در سیستان

میں اپنے اس خطبے میں ان لغو اور ہیودہ روایتوں پر اور قرآن مجید کے غلط معنی بیان کرنے پر جو مفسرین نے اس قصے کی بابت بیان کئے ہیں بحث کرنا نہیں چاہتا جس میں ایک لبا جداگانہ مباحثہ ہے مگر جو واقعہ کہ گذرا اُس کو صاف صاف لفظوں میں بیان کر دیتا ہوں +

کتاہوں میں مذکور ہے کہ اصحاب فیل سے پہلے تبع نے تین دفعہ کبے کے ڈھانے کا ارادہ کیا مگر ظلمت و آفت میں گرفتار ہوئے وہ قصے چنداں مشہور نہیں ہیں مشہور قصہ اصحاب فیل کا ہے ابرہہ الاشرم جو ایک عیسائی حاکم مین کا تھا۔ اُس نے صناء مین میں قریب عثمان کے ایک عظیم الشان کنیہ یعنی گرجا بنایا تھا اور فلیس اس کا نام رکھا تھا اور یہ بات چاہی کہ لوگ کبے کا حج چھوڑ دیں اور اس کنیہ کا حج کیا کریں اور اس لئے اُس نے کبے کے ڈھانے کا ارادہ کیا اور معہ فوج کے اور چند ہاتھیوں کے روانہ ہوا اور محس میں اُترا اُس وقت قریش اور کنانہ اور خزاعہ اور نہیل سب لڑنے کو تیار ہوئے مگر انہوں نے ابرہہ الاشرم سے مقابلہ کرنے کی طاقت اپنے میں نہیں پائی ابرہہ الاشرم نے کہلا بھیجا کہ مجھے تم سے جدال و قتال منظور نہیں ہے بلکہ صرف کعبہ ڈھانا مقصود ہے اس گفتگو میں چند روز گذرے اور اسی درمیان میں ابرہہ کے لشکر میں چمپک کی وبا پھیلی جو اس سے پہلے نہیں ہوئی تھی تمام لشکر برباد ہو گیا بہت سے مر گئے اور بہت سے اسی حالت میں پھر گئے خدا تعالیٰ نے ان پر ایسی آفت ڈالی کہ جو بد ارادہ انہوں نے

اور ہر موقع پر اس کا ذکر کرنے اور اس پر شیخی بھجوانے سے نہ چوکتے تھے۔ اور اس سبب سے ان کو صرف اپنا ہی نسب نامہ یاد رکھنا کافی نہ تھا بلکہ اپنے مخالفوں اور رقیبوں اور مہسایوں کا نسب نامہ بھی یاد رکھنا ضرور ہوتا تھا کہ اپنی شیخی کے سامنے دوسرے کی شیخی نہ چلے دیں۔ لکھنؤ ان کو آتا نہ تھا اس لئے ان کے نسب نامے لکھے ہوئے نہ تھے۔ جہاں تک یاد دہتی یا جو باتیں یاد رکھنے کے قابل تھیں وہ سب بر زبان یاد تھیں ان کا حافظہ ہی ان کے لئے لوح محفوظ تھا۔ حافظہ کیسا ہی قوی ہو مگر تمام پشتوں کا ترتیب یاد رکھنا ایک غیر ممکن بات تھی اس سبب سے بڑے بڑے حلیل القدر اور مشہور و معروف اشخاص کے نام تو ضرور یاد رہتے باقی لوگوں کے نام جس قدر زیادہ رہ سکتے تھے اس قدر رہتے تھے۔ ان مشہور آدمیوں کے نام یاد رہنے کا یہ بھی بڑا سبب تھا کہ ان کے نام اور ان کے حالات شعروں میں ہوتے تھے جو بڑے بڑے معرکوں اور سیلوں اور لڑائیوں میں نہایت فخر کے ساتھ پڑھے جاتے تھے۔ ان سب رسموں اور عادات کا نتیجہ یہ تھا کہ ہر شخص اپنے آپ کو اور اپنے مہسایوں اور اپنے مخالفین اور رقیب کو بخوبی جانتا تھا کہ وہ کس قوم اور کس نسل کا ہے اور کسی کو ایسی جرات اور ایسی طاقت نہ تھی کہ اپنی قوم اور نسل کو بدل سکے یا جھوٹ بوٹ اپنے آپ کو کسی ایسی نسل کا جس نسل کا وہ حقیقت وہ نہیں ہے کہنے لگے۔ مگر بائیں ہر سلسلہ وار تمام پشتوں کو بتلانا دنیا ہر ایک کو نام بہ نام مورث اعلیٰ تک مگر دنیا ایک غیر ممکن امر تھا اس لئے ہر شخص اپنے باپ دادا کے نام وہاں تک بیان کر سکتا تھا جہاں تک یاد ہوتے تھے۔ پھر بیچ کی پشتوں کو چھوڑ کر ان کے نام لے دیتا تھا جن کے نام اشار میں مذکور

# الخطبة التاسعة

فی

حَسْبُهُ وَنُسْبُهُ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰ اٰدَمَ وَنُوْحًا وَّالِ اِبْرٰهِيْمَ وَّالِ عِمْرٰنَ عَلٰی

العالمین

عرب کے لوگ زمانہ جاہلیت میں نہایت اکھڑ گنوار جاہل بن گئے اور بن پڑے تھے۔ علم ادب بھی جس کو ٹھیک ٹھیک علم ادب کہتے ہیں اُن میں نہ تھا اور نہ اور کسی فن کو اچھی طرح جانتے تھے۔ ہاں دو باتیں اُن میں بے مثل تھیں۔ ایک نہایت موثر اور پر مطلب گنواہی نصاحت جو بالتحصیص دہقانوں میں پائی جاتی تھی۔ اور اس سبب سے اُس کے مضامین طبعی جوشوں پر مبنی ہوتے تھے اور دلوں پر زیادہ اثر کرتے تھے۔ دوسرے بے مثل اور بے نظیر حافظہ۔ اگرچہ بن گئے پڑھوں کا حافظہ ہمیشہ قوی ہوتا ہے مگر عرب والوں کا حافظہ بہت قوی تھا۔ اسی قوت حافظہ کے سبب وہ اپنی قوموں کی تمام نسلوں کو یاد رکھتے تھے۔ اور نسلوں کے یاد رکھنے کو نہایت فخر سمجھتے تھے جو رفتہ رفتہ ایک علم ہو گیا اور علم الانساب اُس کا نام پڑ گیا۔ اہل عرب کی عادت تھی کہ اپنے نسب پر بہت فخر کرتے تھے۔

کا بیٹا کہہ دیتے تھے جس سے پہل چلی ہے یا جب وہ ایسے شخص پر پہنچتے تھے جس کو ہر کوئی یقیناً اسی کی اولاد میں جانتا ہے جس سے نسل چلی ہے۔ تو اس شخص کو اسی کا بیٹا کہہ دیتے تھے اور اس سبب سے مورخوں کو ایسے لوگوں کا سلسلہ وار نسب نامہ لکھنے میں اور بھی مشکل پڑی ہے +

جب کہ ہم اپنے پیغمبر خدا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا نسب نامہ سلسلہ وار لکھنا چاہتے ہیں۔ تو اس میں بھی یہ سب مشکلات پیش آتی ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے نسب نامہ کے بیان کرنے کی کوئی ضرورت نہ تھی۔ اور اسی سبب سے کوئی صحیح حدیث آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے نسب نامے کی موجود نہیں ہے۔ یہ بات بے شک انہوں نے فرمائی کہ ”ابراہیم علیل اللہ میرے باپ اور میرے ولی ہیں“ جیسا کہ ترمذی نے عبد اللہ ابن مسعود کی روایت سے بیان کیا ہے مگر کرسی نامہ کے طور پر نہ کبھی اپنا نسب نامہ بیان فرمایا اور نہ اس کے بیان کی ضرورت تھی کیونکہ تمام عرب کے لوگ یقینی بلا کسی شک و تردد کے جانتے تھے کہ محمد رسول اللہ قبیلہ قریش سے ہیں اور اس بات پر بھی سب کو یقین تھا کہ قبیلہ قریش کا محمد ابن عدنان کی اولاد میں ہے عدنان اولاد ہے قیدار ابن اسمعیل ابن ابراہیم کی اور اتنی ہی بات اس امر کے ثبوت کے لئے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اولاد اسمعیل ابن ابراہیم کی اولاد میں ہیں کافی تھی گو ان کے درمیان میں کتنی ہی پشتیں گزری ہوں جن کی تعداد میں اختلاف ہو +

ہاں اس بات میں کچھ شک نہیں۔ کہ جب لوگوں نے آنحضرت

ہوتے تھے۔ پس جس مورخ نے ایسے لوگوں کا پورا سلسلہ وار نسب نامہ بیان کرنا چاہا اُس کو یہ سب دقیقہ پیش آئیں اور یہ ایسی مشکلیں تھیں جن کا حل ہونا کچھ آسان نہ تھا۔

ایک اور مشکل عرب کے نسب ناموں میں یہ تھی کہ ایک ہی نام کے کئی کئی شخص نسب ناموں میں ہوتے تھے اور اس لئے مورخ دھوکے میں پڑ جاتے تھے اور کچھ شخص کو وہ شخص سمجھ جاتے تھے جو اگلوں میں اُسی نام کا کوئی گزرا ہے اور جو پشتیں ان دونوں شخصوں کے درمیان میں نے الحقیقت گزری ہیں ان کا ذکر چھوٹ جاتا تھا اور جب کہ ایک شخص کے کئی نام ہوتے تھے تو دوسری قسم کا دھوکا پڑتا تھا۔ تھنیس خطی کے سبب سے ایک ہی نام کو بعضوں نے کچھ پڑھا اور بعضوں نے کچھ۔ شام میں اور عرب میں یہ بھی دستور تھا کہ بجائے باپ کے نام کے اس شخص کا نام لے دیتے تھے جو نسب نامے کے اشخاص میں معروف و مشہور ہوتا تھا یا جس سے نسل گنی جاتی تھی۔ چنانچہ سینٹ متی حواری نے اپنی انجیل میں حضرت عیسیٰ کے نسب نامے میں لکھا ہے کہ در کتاب بنیام عیسیٰ مسیح ابن داؤد ابن ابراہیم، ”حالانکہ مسیح سے داؤد تک اور داؤد سے ابراہیم تک بہت سی پشتیں ہیں مگر داؤد جو ایک مشہور نام تھا انہی کا بیٹا حضرت مسیح کو بتا دیا اور ابراہیم کا بیٹا داؤد کو کہہ دیا جس سے نسل چلی تھی اور یسوع کے سب نام چھوڑ دئے۔“

عرب کے لوگوں کی یہ بھی عادت تھی کہ اپنے باپ داداؤں کے ناموں کو جہاں تک ان کو یاد ہوتے تھے۔ بیان کرتے جلتے اور جب ان کی یاد کے نام ختم ہو جاتے تھے تو اخیر یاد میں رہے ہوئے شخص کو اس



دوبرابنت داسمعیل عوای الثوی + ام سلمہ نے یہ بھی کہا کہ زید اور محبت  
ایک ہی شخص کا نام ہے اور دوبرابنت  
اور اسمعیل اور عراق الثریٰ ایک ہیں +

یہ تمام روایتیں جو اوپر بیان ہوئیں محض غلط اور بے سند ہیں اور  
ذرا بھی اعتبار کے لائق نہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے دوبرابنت  
آنحضرت کے نسب نامے کی نسبت ذکر نہیں ہوا۔ صرف ان کے نسب  
کا یقین کہ قریش ہیں تمام عرب کے دلوں پر جما ہوا تھا اور اس کی کوئی  
وجہ نہ تھی کہ اس زمانے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے نسب نامہ  
پر کچھ بحث ہوتی۔ کئی صدی بعد جب کتابوں کی تحریر کا رواج شروع  
ہوا اور مؤرخین کو نسب نامے کی تحقیق میں مجبوری ہوئی تو انہوں نے  
اپنی کتابوں کے رونق دینے کو جھوٹی روایتیں خود گھڑ لیں یا افواہ سنی  
سنائی اپنے مطلب کے موافق سمجھ کر بلا تحقیق مندرج کر دیں۔ اتنا  
ابن الذبیحین کی روایت نہایت غلط ہے۔ اسمعیل کبھی قربانی نہیں  
ہوئے جیسا کہ ہم نے اپنے اس نجلے میں ثابت کیا ہے جو عرب کے  
تواریخ جغرافیہ پر لکھا ہے اور عبد اللہ کی قربانی کا بیان محض غلط ہے۔  
ماں بلاشبہ ترمذی نے جو روایت عبد اللہ ابن مسعود سے بیان کی ہے۔  
وہ کسی قدر اعتبار کے لائق ہے۔ عبد اللہ ابن مسعود کہتے ہیں کہ رسول  
عن عبد اللہ ابن مسعود قال خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
قل رسول اللہ صلی اللہ علیہ کہ ہر ایک نبی کے لئے ایک مربی  
وسلم ان لكل نبی ولی من نبیوں میں سے ہوتا ہے اور میرا  
النبیین دان ولی بنی خلیل ربی ربی میرا باپ میرے پروردگار کا

صلی اللہ علیہ وسلم کا نسب نامہ بترتیب لکھنا چاہا تو اس میں اختلاف ہوا  
 اسی بناء پر کاتب الواقدی نے ایک قول آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 کی طرف منسوب کر کے لکھا ہے کہ در کذب النسابون، یعنی نسب بیان  
 کرنے والے جھوٹے ہیں۔ اور مسعودی نے اپنی کتاب مروج الذهب  
 میں ایک روایت بیان کی ہے کہ اسی اختلاف کے سبب جو نسب نامہ  
 ولذلك راہی التنازع الناس نے میں لوگ کرتے تھے فرمایا ہے کہ محمد  
 النسب منی النبی صلی اللہ علیہ ابن عدنان سے آگے مت بڑھو۔  
 وسلم عن تجاوز معد لعلمہ من کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 تباعد الانساب کثرة الاراء فی نسب نامہ کے بڑے دو تک ہونے  
 طول هذه الاعصار مروج سے اور اس کے زمانہ ورازیں متعدد  
 الذہب مسعودی) رائیں ہونے سے بخوبی واقف

تھے۔ بعضی روایتوں میں آیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 فرمایا کہ انا ابن الذبیحین، یعنی میں دو قربانی کئے گئے شخصوں کا بیٹا  
 ہوں اور اس قربانی سے لوگ سمجھتے ہیں کہ ان دونوں شخصوں سے  
 اسمعیل ابن ابراہیم اور عبد اللہ اب محمد رسول اللہ مراد ہیں +

وروی عن امر سلمة زوجة ابو الفضا نے حضرت ام سلمہ زوجہ  
 النبی صلی اللہ علیہ وسلم انہا النبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت  
 قالت قال رسول الله صلی اللہ علیہ لکھی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ  
 علیہ وسلم عدنان ابن اودین وسلم نے فرمایا کہ عدنان بیٹا اود کا  
 زید بن برا بن عروق الثری سے اودہ بیٹا زید کا اور وہ بیٹا برا کا  
 فقالت امر سلمة زید مہمیس اور وہ بیٹا عروق الثری سے کا ہے اور

اول تو ان نسب ناموں کو اسمعیل تک سمجھنا غلطی ہے کیونکہ اس کے لکھنے والوں نے جہاں تک ان کو نام یاد تھے وہاں تک لکھ کر اس کے مشہور اشخاص قیدار و اسمعیل کا نام لے دیا ہے اور بیچ کے نام جو یاد نہ رہے تھے چھوڑ دئے ہیں۔ جن لوگوں کو پورا سمجھا ہے بڑی غلطی کی اور خود اس زمانے سے جو عدنان اور ابراہیم کے درمیان میں گزرے ہیں ان کی غلطی ثابت ہوتی ہے۔ دوسرے یہ کہ نسب نامے خود بھی غلط ہیں ابن ہشام کے دونوں نسخے آپس میں مختلف ہیں اور ثابت کے ذریعے سے اسمعیل تک قریش کا نسب نامہ پہنچانا ایک ایسی غلطی ہے جو خود عرب جاہلیت کی روایتوں سے جو تاریخی وقت کے درجے کو پہنچ گئی ہیں غلط ثابت ہوتی ہے۔ ابن الاثری کے نسب نامہ کا بھی کچھ ثبوت روایتاً یا اورایتاً نہیں ہے +

پس وہ نسب نامے باقی رہ گئے ایک باروخ یا برخیا کا بن ارمیاریا بنی کا اور دوسرا الجرجا کا۔ ابوالفضل نے بھی لکھا ہے کہ جو نسب نامہ *واما الذی ذکرہ الجوافی النسب* الجرجا کے لکھا ہے وہی درست ہے *فی شجرة النسب* ہوا المختار اور وہی اختیار کرنے کے لائق *را ابو الفدا* + ہے۔ کوئی وجہ اس بات کی نہیں

ہے کہ حضرت اسمعیل کی اولاد کا جو سلسلہ برخیا کا بن ارمیاریا بنی نے اپنے زمانے تک کا لکھا ہے اس پر ہم اعتبار نہ کریں خصوصاً اس وجہ سے کہ محمد بن عدنان حضرت یرمیا بنی کے وقت میں تھے اور بخت نصر کے ہنگامہ میں حضرت یرمیا بنی نے ان کو بچا یا تھا اور ساتھ لے گئے تھے اور یہ ایک قوی قرینہ اس

شتر قواد ان ادلی لناس بابو اہیم دوست (یعنی ابراہیم) ہے پھر قرآن  
لذین استغوا وھذا السنی کی یہ آیت پڑھی کہ سب سے دیا وہ  
والذین امنوا واللہ ولی المؤمنین دوست ابراہیم کے وہ ہیں جنہوں  
(رواۃ الترمذی) نے اس کی پیروی کی ہے اور یہ

بنی یمنے محمد رسول اللہ اور وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں اور اللہ سب  
ایمان والوں کا دوست ہے۔ پانچ شخص ہیں جن کے تحقیق کئے ہوئے  
نسب ناموں میں معد ابن عدنان سے لے کر ابراہیم تک پشتوں کا بیان  
ہوا ہے۔ ایک بیہقی۔ دوسرے ابن ہشام۔ تیسرے ابن الاعرابی۔ چوتھے  
برخیا کاتب الوحی از نبیانی علیہ السلام۔ پانچویں الحجرا۔

ان میں سے پہلے یعنی بیہقی نے عدنان سے ابراہیم تک دس  
پشتیں اس طرح پر لکھی ہیں "عدنان ابن عدو ابن المقوم بن یاحور بن  
یامح بن یارب بن شجب بن نابت بن اسمعیل بن ابراہیم"۔

اور دوسرے شخص ابن ہشام نے اپنی کتاب المغازی و سیر میں  
نو پشتیں اس طرح پر لکھی ہیں "عدنان ابن عدو ابن ناہور ابن سودا بن  
یارب ابن شجب ابن نابت ابن اسمعیل ابن ابراہیم"۔

اور اسی کتاب کے دوسرے نسخے میں گیارہ پشتیں اس طرح پر لکھی  
ہیں "عدنان ابن ادو ابن سام ابن شجب ابن یارب ابن الصبح ابن  
ساقو ابن یامد ابن قیدار ابن اسمعیل ابن ابراہیم"۔

اور تیسرے شخص یعنی ابن الاعرابی نے اس طرح پر نو پشتیں  
میں مندرج کی ہیں "عدنان ابن ادو ابن ادو ابن الصبح ابن نابت  
ابن سلمان قیدار ابن اسمعیل ابن ابراہیم"۔

ہے کہ بر خیا کاتب الوحی اور الجرا کے نسب نامہ میں مکرر نام آتے ہیں خصوصاً  
 محمد اور عدنان کے اور اس سبب سے لوگوں نے اس کو جداگانہ نسب نامہ  
 خیال کیا حالانکہ مکرر ناموں کا آنا کوئی امر قابل اشتباہ کے نہیں ہے۔ پس  
 اب ہم بر خیا کاتب الوحی کے نسب نامے کے نیچے الجرا کا نسب نامہ جو اس کا  
 تتر ہے لگا دیتے ہیں جس سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا نسب نامہ  
 اسمعیل ابن ابراہیم تک پورا ہو جاتا ہے جن وجوہات سے کہ ہم نے الجرا  
 کے نسب نامہ کو بر خیا کاتب الوحی کے نسب نامہ کا تتمہ بیان کیا اور دونوں  
 کی صحت کو تسلیم کیا اس کی وجوہات یہ ہیں :

اول یہ کہ اسمعیل ۱۹۷۰ء دنیاوی مطابق سنہ ۱۹ قبل مسیح کے پیدا ہوئے  
 تھے اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم ۶۱۰ء دنیاوی مطابق سنہ ۶۱۰ بعد مسیح کے پیدا  
 ہوئے تھے پس دونوں ولادتوں میں پورے سو چھتر برس کا فاصلہ ہے  
 اور اسمعیل سے آنحضرت تک اس نسب نامہ کی ستر پشتیں گزرتی ہیں جو  
 اردوے حساب اس سلسلہ نسب کے جو علی العموم علوم طبعی کی تحقیقات سے  
 اختیار کیا جاتا ہے بالکل صحیح ہے یعنی قریب تین پشت کے ایک صدی  
 میں +

دوسرے یہ کہ محمد و ارمیاہی دونوں ایک وقت میں تھے چنانچہ مروج  
 الذہب مسعودی جلد ۴ صفحہ ۱۱۹ میں لکھا ہے کہ محمد ابن عدنان کے ارمیاہ  
 وقد کان لارمیا معہ معہ ابن نبی کے ساتھ جو حالات گزرے  
 عدنان اخبار بطول ذکرھا ہیں وہ بہت طولانی ہیں۔ وہ حالات  
 (مسعودی) + یہ ہیں کہ جب بخت نصر نے عرب پر  
 حملہ کیا اور عدنان اور بنی جرہم کو شکست دی اور مکہ کو لوٹ لیا اور عدنا

بات کا ہے کہ برخیا کاتب الوحی پر میانہی کو محد کاتب نامہ لکھنے کی اسٹیل  
ابن ابراہیم تک ضرورت پڑی ہوگی۔ یہ شجرہ حضرت اسماعیل کی اولاد  
کایا یوں کہو کہ محد ابن عدنان کا ابراہیم تک نسب نامہ جو برخیا کاتب  
نے لکھا ہمارے ماں کی کتابوں میں بھی مندرج ہے۔ چنانچہ مسعودی  
نے اپنی کتاب مروج الذهب میں اس کو بعینہ نقل کیا ہے۔ ہشام  
کلبی کی روایت جو واقعی میں ہے اُس میں اُسی شجرہ کو بیان کیا  
ہے مگر ناموں کے تلفظ میں بہ سبب حجابت الفاظ کے اور نقل  
کے فرق ہو گیا ہے۔ مثلاً ایک نے ایک نام لکھا ہے افتاد قاف اور  
اون سے دوسرے نے لکھا ہے افتاد فے اور تے سے یا مثلاً ایک  
نے لکھا ہے عیسے بالیاء اور دوسرے نے لکھا عیسر بالراء اور غالباً  
کاتب نے کشش دار حرف یا کو حرف الراء سمجھ لیا ہے اسی طرح ناموں  
کے تلفظ و نقل میں اختلاف ہے ورنہ وہ دونوں واحد ہیں اور وہی  
شجرہ ہے جس جو برخیا کاتب الوحی نے اپنے زمانے تک کے لکھے  
ہیں ۛ

الجر کا نسب نامہ درحقیقت اسماعیل ابن ابراہیم تک نہیں ہے  
بلکہ محل ابن محد ابن عدنان اول تک ہے یعنی وہاں تک کہ برخیا  
کاتب الوحی نے شجرہ لکھا تھا مگر جو کہ الجرا نے بھی ان ناموں کو جو  
برخیا کاتب الوحی نے لکھے تھے چھوڑ کر حسب دستور عرب و شام اُسکے  
انہر میں قید ابن اسماعیل اور ابراہیم کا نام لکھ دیا تھا۔ لوگوں کو مشہور پڑا  
کہ یہ مستقل جداگانہ نسب نامہ ہے حالانکہ درحقیقت وہ برخیا کاتب الوحی  
کے نسب نامہ کا تتمہ ہے۔ ایک اور وجہ غلطی میں پڑنے کی یہ بھی ہوتی

میں تک کا بھی نام ہے۔ یہ تک اسی پہلے صد کا بھائی معلوم ہوتا ہے۔  
 ہمارے اس خطبے کے پڑھنے والوں کو یاد رکھنا چاہئے کہ محمد صلی اللہ  
 علیہ وسلم سے عدنان تک جو ہمارے رقبہ شجرہ میں پچاسویں نمبر پر ہے پشتوں  
 کا سلسلہ عموماً تسلیم کیا گیا ہے اور کسی مؤرخ کو اس میں اختلاف نہیں ہے  
 مگر عدنان سے آگے بہ لحاظ ان وجوہات کے جو اوپر مذکور ہوئیں مورخوں  
 قال البیهقی للمذکور وکان شیخنا میں اختلاف ہے۔ بہیقی کا قول ہے۔  
 ابو عبد اللہ الحافظ یقول نسب کہ در اس کے استاد حافظ ابو عبد اللہ  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کہتے تھے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ  
 صحیحۃ الی عدنان و ما دراء وسلم کا نسب عدنان تک صحیح ہے  
 عدنان فلیس فیہ شی نفعہ علیہ اور اس سے اوپر کوئی ایسی چیز  
 (ابو الفدا) نہیں ہے جس پر بھروسہ کیا جائے

مگر یاد رکھنا چاہئے کہ یہ قول اگر بہیقی کا صحیح ہو تو اس کے استاد کی ایک  
 رائے و سمجھ ہے کوئی مذہبی حدیث نہیں ہے جس پر یہ استدلال ہو سکے کہ  
 مذہبی روایات کے بموجب اس کی صحت نہیں ہے۔

بلاشبہ اہل عرب بنی اسرائیل سے نہایت قرابت قریب رکھتے تھے وہ  
 اسمعیل کی اولاد تھے اور یہ اس کے بھائی اسحاق کی۔ وہ ان پڑھ جاہل  
 تھے اور یہ لکھے پڑھے قابل۔ پس یہ ایک قدرتی و طبعی بات تھی کہ جس بات سے  
 وہ ناواقف ہوں اپنے اسرائیلی بھائیوں سے اس کو دریافت کریں یا جس  
 بات کی تفصیل محمد رسول اللہ نے نہیں فرمائی تھی اس کا مفصل حال اپنے  
 اسرائیلی بھائیوں سے پوچھیں۔ خصوصاً اس وجہ سے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ  
 وسلم نے گزشتہ حالات و تاریخی واقعات کی نسبت بنی اسرائیل سے روایت

آرمیوں کو پکڑ کر بابل میں لے گیا اُس وقت اللہ تعالیٰ نے معد ابن عدنان کو اس سے بچایا۔ اور ارمیا بنی اور بر خیا خدایا کے حکم سے معد کو اپنے ساتھ لے گئے اور حیران میں اُن کو بہ حفاظت رکھا ارمیا بنی کا زمانہ سال دینوی کے حساب سے پینتالیسویں صدی میں یعنی چھٹی صدی قبل مسیح میں تھا اور جو نسب نامہ ہم نے صحیح قایم کیا ہے اس میں بھی نسلوں کا عام سلسلہ بموجب معد بھی اُسی زمانے میں ہوتا ہے جو ایک نہایت قوی دلیل اس سلسلہ کی صحت کی ہے اور بر خیا کا تب الوحی کی تاریخانہ تحریر اور عام عرب کی شور روایت سے عجب طرح پر مطابقت پائی جاتی ہے ۛ

سرولیم میور نے اپنی کتاب لائف آف محمد جلد ۱ صفحہ ۱۹۴ میں لکھ لے کہ یہ روایت معد اور ارمیا بنی کی صحیح معلوم نہیں ہوتی اس لئے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم و عدنان میں اٹھارہ پشتیں ہیں اور نسلوں کے صحیح حساب سے عدنان کی پیدائش سترہ قبل مسیح سے پہلے کی نہیں ہو سکتی حالانکہ نختہ کے حملوں کا زمانہ سترہ قبل مسیح میں پایا جاتا ہے ۛ

مگر سرولیم میور کو ناموں کے متحد ہونے سے یہ شبہ بڑا ہے۔ عدنان بھی دو ہیں اور معد بھی دو ہیں ایک وہ ہیں جو بر خیا کا تب الوحی کے شجرے میں ہیں اور دوسرے وہ ہیں جو الجراد الے نسب نامہ میں ہیں پس وہ روایت نسبت پہلے معد ابن عدنان کے ہے۔ سرولیم میور نے دوسرے معد ابن عدنان کی نسبت وہ روایت تصور کی ہے۔ عک بلاشبہ معد کا بھائی تھا مگر اس نے پہلے معد کا نہ دوسرے معد کا جیسا کہ سرولیم میور نے تصور کیا ہے۔ عرب کے ضلع حضرموت میں جو قلعہ قوم عاد کا از نام صن الخراب تھا اور جس میں سے ایک کتبہ نکلا جس میں ہو دیغبر کا ذکر ہے اور اس



انے معد ابن عدنان شہ الامام اس  
 عماراء ذلک الے اسماعیل بن ابوہیم      ڈالے تھے۔ پس ہمارے نزدیک بہتر  
 رکاتب الواقدی: یہ ہے کہ معد ابن عدنان تک ٹھیرنا  
 چاہئے اور اس سے آگے اسماعیل تک کچھ نہ کہنا چاہئے +

واقدی کے اس فقرے کو مرو لیم سیور نے بھی اپنی کتاب لائف آف  
 محمد میں نقل کیا ہے مگر اس میں کوئی ایسی بات جس میں آنحضرت صلی اللہ  
 علیہ وسلم کے اولاد اسماعیل ہونے میں شبہ پڑے نہیں ہے یہ بات سچ ہے کہ  
 ہم کو نسب نامہ ابراہیم تک یاد نہ تھا۔ یہ بھی سچ ہے کہ ہم نے یہودیوں سے جو  
 ہمارے اسرائیلی بھائی ہیں یا ان کی کتابوں سے اس کی تحقیق کرنے پر  
 مدولی ہے۔ جو وجہ اختلاف ہم نے بیان کی ہے اسی کی طرف واقدی  
 نے بھی اشارہ کیا ہے۔ یہ بھی سچ ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم  
 اعلم الناس تھے اگر ان کے سامنے اس کا تذکرہ ہوتا یا اس کے بیان  
 کرنے کی ضرورت ہوتی یا آنحضرت سے پوچھا جاتا تو خدا کی ہدایت سے  
 بالکل صحیح و درست بتلا دیتے۔ مگر نہ اس کی ضرورت ہوئی نہ آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا اور اسی وجہ سے ہم کو اور ذریعوں سے  
 تحقیق کرنے کی بھی ضرورت پڑی باقی جو کچھ واقدی نے کہا ہے وہ  
 خاص واقدی کی رائے ہے۔ اس کے نزدیک معد بن عدنان ہم  
 نسب نامے کی تحقیقات میں کچھ شبہ نہیں رہا اس سے زیادہ اس کو  
 تحقیق نہیں ہوا اس لئے وہ کہتا ہے کہ معد بن عدنان سے زیادہ بیان  
 کرنا کچھ ضرور نہیں مگر ہماری تحقیق یہ ہے کہ بر خیا کاتب الوحی ارمیا نبی کا  
 لکھا ہوا شجرہ صحیح ہے اور وہ اسماعیل ابن ابراہیم تک پہنچا ہوا ہے +

کرنے کو منع نہیں فرمایا تھا بلکہ اجازت دی تھی اور جس کسی بات میں کوئی خاص  
 حکم نہ تھا تو یہود کی متبع کو جو اہل کتاب تھے مناسب سمجھا تھا۔ پس جب کہ  
 مسلمانوں کو اپنے پیغمبر کے نسب نامہ لکھنے کا خیال ہوا جس کا کبھی مذکور نہ  
 صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی میں نہ ہوا تھا تو بلاشبہ انہوں نے یہودیوں اپنے  
 اسرائیلی بھائیوں سے جو لکھے پڑھے تھے اور جن کے ماں تاریخ نویسی اور  
 نسب ناموں کی تحریر کا بھی سلسلہ جاری تھا مدولی اور اہل کتابوں کی بھی تحقیق  
 کی اور نسب نامہ مرتب کیا اور یہی وجہ ہوئی کہ یہ سبب مشابہہ ہونے حروف تہجی  
 عبری کے پھر اس کی دوسرے خط کو فی میں نقل ہونے پھر خط ملٹ میں  
 نقل ہونے اور پھر موجودہ خط عربی میں نقل ہونے سے الفاظ کا لٹ  
 پھیر و تلفظ کا اول بدل ہوا اور کاتبین کی غلطی سے کوئی نام ردہ گیا کوئی بڑھ  
 گیا جو منشاء اختلاف ہے مگر جب کمال غور و فکر سے اس پر لحاظ کیا جاوے  
 تو اس کی صحت محوئی ہو سکتی ہے جیسے کہ بقدر اپنے فہم کے ہم نے  
 کی ہے۔ چنانچہ انہی واقعات کا ذکر و اقدی نے اپنی کتاب میں کیا ہے کہ  
 میں نے اس بات میں کہ سعد و لاد قیدار بن اسماعیل میں ہے کسی کا اختلاف  
 ولم یأمنہم اختلافاً فان معدن  
 اولاد قیدار بن اسماعیل و هذا اختلاف  
 فی نسبہ يدل علی انہ لم یحفظوا  
 اخذ ذلك من اهل الكتاب و ترجمہ  
 لهم فاختلفوا فيه و لوصم ذلك  
 كان رسول الله علم الناس  
 یہ فالامر عندنا علی الانتہاء

نہیں دیکھا اور یہ اختلاف جو آپ کے  
 نسب میں ہے اس بات کی دلیل ہے کہ  
 اہل عرب کہہ سکتے ہیں کہ نسب نامہ انہوں نے  
 نے یہ نسبت اہل کتاب سے لیا ہے انہوں نے اسکو ترجمہ  
 کر دیا اور پھر ان کو اس میں اختلاف  
 ہو گیا۔ اور اگر یہ نسب نامہ صحیح ہوتا  
 تو رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم

مذہبوں میں پائی جاتی ہے اس سے انکار کرنے کے بدلے ہم اس کو اپنا نہایت فخر سمجھیں گے کہ ہم مسلمان ہی ہیں جو ہر ایک سچے اور خدا کے بھیجے ہوئے نبی کے سچے پیرو ہیں۔ ہم ہی یقین کرتے ہیں کہ آدم و نوح اور ابراہیم و یعقوب و اسحاق و اسماعیل و موسیٰ و عیسیٰ اور محمد صلوٰۃ علیہم اجمعین سب کا ایک ہی دین تھا۔ ہمارے پیغمبر کو خدا نے فرمایا کہ ”یہودیوں قل یا اہل الکتاب تعالوا الی اور عیسائیوں سے کہہ دے کہ ایک بات کلمۃ سواء بیننا و بینکم ان لا نعبد الا اللہ۔ (قرآن) اور وہ یہ ہے کہ خدا کے سوا اور کسی

کومت پوجو“ ہم مسلمانوں کا ذاتی فخر یہی ہے کہ ہم یہودیوں سے زیادہ موسیٰ علیہ السلام کے اور عیسائیوں سے زیادہ عیسیٰ روح اللہ کے پیرو ہیں۔ جنہوں نے یحییٰ و عیسیٰ اور محمد رسول اللہ کے مبعوث ہونے کی خبر دی تھی اور ان کی پیروی کی ہدایت کی تھی۔ مگر یہودیوں نے ان تینوں کو اور عیسائیوں نے اس پچھلے کو جس پر ایمان کا خاتمہ تھا مانا۔ مگر سچی پیروی موسیٰ و عیسیٰ کی ہم مسلمانوں ہی نے کی +

۲۔ حضرت صلے اللہ علیہ وسلم کے نسب نامہ کی نسبت کیا یہودہ گفتگو عیسائیوں نے کی ہے۔ خدا تعالیٰ کے اس وعدے کا پورا ہونا جو اس نے بنی اسرائیل سے موسیٰ کی زبانی کیا کہ وہ میں تمہارے بھائیوں بننے جنی اسماعیل میں سے موسیٰ کی مانند ایک نبی پیدا کروں گا، ”کچھ اس بات پر منحصر نہ تھا کہ بنی اسماعیل کی نسلیں محمد سے لے کر اسماعیل تک ہم کو کامل ترتیب اور پوری تعداد سے یاد ہوں اور نہ اس بات پر اس کا انحصار تھا کہ وہ کرسی نامہ ہم عرب کی ملکی روایتوں سے یاد کریں یا یہود کی روایتوں اور

سروہیم میور صاحب کا یہ کہنا کہ ہم دل سے قبول کرتے ہیں کہ مدیہ بات صاف صاف تسلیم کی جاتی ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا نسب نامہ عدنان تک خاص عرب کی ملکی روایتوں سے لیا گیا ہے اور عدنان سے آگے یہودیوں سے۔ مگر ہماری تحقیق اور سروہیم میور کی تحریر میں اتنا فرق ہے کہ وہ اس عدنان تک عرب کی ملکی روایتوں کا نسب نامہ بتلاتے ہیں جو ہمارے مرتبہ کرسی نامہ میں پچاس نمبر پر ہے اور ہم اس عدنان تک ملکی روایتوں کا نسب نامہ قبول کرتے ہیں جو اکتالیس نمبر پر ہے اور باقی کو ہم تسلیم کرتے ہیں کہ یہود کی تاریخ سے لیا ہوا ہے۔

ہم کو اس بات کے دیکھنے سے نہایت تعجب ہوتا ہے کہ عیسائیوں نے اپنی کتابوں اور تحریر میں کیوں اس امر کے ثابت کرنے میں بے فائدہ سعی کی ہے اور اپنا وقت ضائع کیا ہے اور تو اسے عقلیہ و دماغیہ کو صرف کیا ہے۔ جس سے ہم مسلمان کبھی منکر نہیں ہوئے یعنی یہ امر کہ یہودیوں اور مسلمانوں کے مذہب میں ایک تعلق ہے اور پچھلا پہلے پر مبنی ہے۔ اور جب وہ اس امر کو نہایت سعی بے حاصل سے ثابت کر چکے ہیں تو ازراہ طعن ہم پر یہ الزام لگاتے ہیں کہ ہم نے فلاں فلاں بات یہودیوں کے مذہب سے لی ہے گویا مذہب اسلام میں ایسی بات نہیں ہے جو خود اپنے اصول پر قائم ہو۔ بلکہ یہودیوں کے ماں سے چرایا ہوا ہے اور جیسے کہ مذہب عیسائی بالکل مذہب یہود کا محتاج ہے ویسا ہی مذہب اسلام بھی مذہب یہود کا محتاج ہے۔ اگرچہ یہ امر کہ کونسا مذہب مسلمان یا عیسائی زیادہ تر بلکہ بالکل مذہب یہود کا محتاج ہے ہر ایک پر روشن ہے مگر ہم خوشی سے اس امر مذکور کو تسلیم کریں گے کیونکہ جو مشابہت ان دونوں ربانی الہامی

مشہور مورخ مسٹر گبین جو تمام عالم میں مشہور ہے لکھتا ہے کہ محمدؐ کو حقیر اور متبذل نسل سے کہنا عیسائیوں کا ایک احمقانہ افتراء ہے۔ ایسا افتراء کہیں بجا آئے کہ اپنے مخالفین کی خوبیوں کو گھٹاویں اُس کی خوبیوں کو اور زیادہ بڑھاتے ہیں اسمعیل سے ان کی نسل کا ہونا ایک قومی تسلیم کی ہوئی بات اور ملکی روایت سے ثابت شدہ امر ہے۔ بالفرض اگر کسی نامہ کی پہلی نسلیں بخوبی معلوم نہ ہوں اور ابہام میں ہوں تو اور بہت سی پشتیں ایسی ہیں جو صاف صاف شریف و نجیب ہیں وہ قریش اور بنی ہاشم ہیں جو اہل عرب میں نہایت نامی اور مکہ کے فرماں روا اور کعبے کے موروئی محافظ تھے۔

رورڈ مشرفار شرفا صاحب بھی یہی گواہی دیتے ہیں اور انکی گواہی ایسی ہے جو غالباً انہوں نے خوشی سے مذہبی ہرگی وہ لکھتے ہیں کہ مدت تک ہم نے قیدار کاسرغ قیدی خزانے سے لگایا ہے اب اس بات کا دیکھنا باقی ہے کہ قدیمی داتو ملک عرب کی روایتوں کے ساتھ مقابلہ کر نیے کیا ثبوت جاہل ہو سکتا ہے کیونکہ یہ بچہ تختہ چینیوں کی رائے میں عرب کی ایسی روایت جس کی تائید میں اور کوئی ثبوت نہ ہو گو کیسے ہی اعتراض کے قابل ہو مگر روایت کی جانچ اور پڑتال کے جو قوانین مسلّمہ ہیں ان کے مطابق ان پر غور کرنے سے اس بات کا انکار کرنا ناممکن ہے کہ دو روایت مذہبی اور دنیاوی دونوں طرح کی تاریخ کے مطابق ہے۔ خاص عرب کے لوگوں کی یہ خاص قدیمی روایت ہے کہ قیدار اور اُس کی اولاد ابتداء میں حجاز میں آباد ہوئی تھی۔ چنانچہ قوم قریش اور خصوصاً مکہ کے بادشاہ اور کعبے کے ستولی ہمیشہ اس بزرگ کی نسل میں ہوئے کا دعویٰ کرتے تھے اور خاص حضرت محمدؐ نے اسی بنیاد پر کہ اسمعیل کی نسل اور قیدار کی اولاد ہیں اپنی قوم کی دینی اور دنیوی عظمتوں کے استحقاق پر تائید کی ہے۔

جو نیکو بادشاہ اور پارس کی ستر زیویں سے۔ وہ تو اسمعیل کی اولاد میں سے ایک

کے لئے ہونا تھا سو محمد رسول اللہ کی نسبت پورا ہوا۔ تمام عرب اور یہود اور عرب کے قرب و جوار کی تمام قومیں اور تمام اگلیے اور پچھلے مورخ خلودہ عرب کے رہنے والے ہوں یا کسی اور ملک کے سلمان ہوں یا کسی اور مذہب کے اس بات میں اور ابھی شبہ نہیں رکھتے بلکہ بالکل تسلیم کرتے ہیں کہ محمد رسول اللہ بنی ہاشم قریش اسمعیل ابن ابراہیم کی اولاد میں ہیں۔ محمد رسول اللہ نے قریش کو پکار کر مخاطب کیا کہ درابیکہ ابراہیم جس کو سب نے تسلیم کیا اور کون ایسا شخص ہے کہ جس میں اس قدر جرأت ہو کہ وہ سچ بات کو تسلیم نہ کرے۔ چنانچہ ہم اس مقام پر چند رائیں عالم مورخوں کی نقل کرتے ہیں۔ ابو الفدا لکھتا ہے

ونسبہ صلعم الی عدنان متفق  
کد نسب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
علیہ من غیو خلاف وعدنان  
کا عدنان تک متفق علیہ ہے بغیر  
مزولہ اسمعیل بن ابراہیم الخلیل  
اختلاف کے اور اس میں بھی کہ  
علیہ السلام من غیو خلاف لکن  
عدنان اولاد اسمعیل ابن ابراہیم  
المخلاف فی ہذہ الاباء الذین  
میں ہے۔ کچھ اختلاف نہیں ہے  
بین عدنان و اسمعیل نقد بعضہم  
لیکن ان پشتوں کی تعداد میں اختلاف  
صہا سخار بعین رجلا وعدنا بعضہم  
ہے جو عدنان اور اسمعیل کے درمیان  
سبلۃ (ابو الفدا) +  
میں ہیں۔ پس بعضوں نے تو چالیس

پشتوں کے قریب گنی ہیں اور بعضوں نے سات، جن لوگوں نے جس شبہ سے سات گنی تھیں اس کی تفصیل ہم اوپر بیان کر چکے ہیں پس اصل میں وہ بھی کچھ اختلاف نہ تھا بلکہ صرف سمجھ کی غلطی تھی +

ہے؛ تمام قرآن مجید میں کہیں اس بات پر زور نہیں ڈالا گیا۔ تمام معتبر کتابیں شیوں کی اس مباحثہ سے خالی ہیں۔ چند نامعتبر روایتیں جو کئی صدی بعد وفات آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پیدا ہوئیں اور اس وقت پیدا ہوئیں جب کتابوں کی تصنیف کا سلسلہ شروع ہوا، اور مصنفوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا نسب نامہ لکھنا چاہا۔ ان کا بھی سلسلہ سند آنحضرت تک نہیں پہنچا گیا۔ پس یہ قیاس کرنا کیسا غلط قیاس ہے کہ یہ خواہش آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی میں پیدا ہوئی تھی ہمارے علماء نے جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا نسب نامہ لکھنا چاہا تو اس کی تحقیقات کی اور اس کی نسبت جو ان کی مائے اور تحقیقات نہ ہوئی بلا کسی تامل کے بلا کسی خیال کے بلا کسی تردد کے بلا کسی دھکڑ پچڑ کے نہایت بے پروائی اور سادگی و صفائی سے لکھ دی۔ جس سے خود یہ بات ثابت ہوئی کہ مسلمانوں کے دل میں نہ کبھی اس امر میں شبہ تھا نہ ان کو تردد تھا نہ کبھی ان کو اس بات کے ثابت کرنے کی فکر تھی اور نہ کبھی وہ چوری و فریب ان کے دل میں تھا اور نہ کبھی اس کے ثبوت کے درپے تھے جس کا قیاس سر ولیم میور نے اپنی رائے میں کیا ہے پس وہ ان کا قیاس محض غلط ہے اور مطلق اعتبار کے لائق نہیں ہے۔

اب ہم اس خطبے کے خاتمے میں اپنے پیغمبر کا نسب نامہ جس طرح پر کر رہے تحقیق کیا مندرج کرتے ہیں اور چونکہ مجھ کو بھی اس بات کا فخر حاصل ہے کہ میں بھی اسی آفتاب عالم تاب کے ذروں میں سے ہوں اس لئے اپنے نسب نامہ کو بھی اس کے ساتھ شامل کر دیتا ہوں تاکہ جو روحانی ارتباط مجھ کو اس سرور و جہان سے ہے اور جو خوں کا اتھا و مجھ میں اور اس سرور عالم میں ہے اور جس کے سبب ”لحمک لحمی و دملک دمی“ کا ہمارا روحانی خطاب ہے۔

صرف سرولیم میور نے اپنی کتاب لائف آف محمد میں علماء کی متفقہ رائے سے اختلاف کیا ہے ہم اس اختلاف کے جانچنے پر مستعد و آمادہ ہیں۔ انہوں نے صرف اپنی قیاسی باتوں سے ان حقیقتوں پر اعتراض کیا ہے جو آفتاب کی طرح روشن ہیں اور مذہبی اور دنیوی دونوں طرح کی تاریخ سے بلا کسی شبہ کے ثابت ہوتی ہیں چنانچہ سرولیم میور کہتے ہیں کہ درجہ کو ششیش ہمیشہ مذہب اسلام کی روایتوں اور عرب کے قصوں کو حریت اور ہیرو دیوں کی روایتوں سے مطابق کرنے کے واسطے کی گئی ہیں اس کو بھی ہم اسی سبب سے منسوب کر سکتے ہیں۔ اس کلیہ کو خاص حضرت محمدؐ کے حالات حیات سے بہت کم تعلق ہے لیکن وہ ان کے بزرگوں اور عرب کی قدیمی روایتوں سے ایک وسیع اور موثر تعلق رکھتا ہے۔ یہ خواہش کہ مذہب اسلام کے پیغمبر کو اسمعیل کی اولاد میں سے خیال کیا جاوے اور غالباً یہ کوشش کہ وہ اسمعیل کی اولاد میں سے ثابت کئے جاویں ان کی حین حیات میں پیدا ہوئے تھے اور اس پر محمدؐ کے ابراہیمی نسب نامہ کے ابتدائی سلسلہ گھڑے گئے تھے اور اسمعیل اور بنی اسرائیل کے بے شمار قصے نصف دہنوی اور نصف عربی سانچہ میں ڈھالے گئے تھے +

مگر سرولیم میور کے اس خیال کی غلطی کیسی علانیہ ظاہر ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی میں کبھی اس بات کا خیال بھی نہیں ہوا کہ کوئی نسب نامہ ابراہیمؑ تک درست کیا جاوے نہ کبھی اس بات کا دھیان ہوا کہ آنحضرت کو اولاد ابراہیمؑ ثابت کرنے میں کوشش ہو۔ یہ ایک ایسی بات ثابت شدہ محقق ہمتی کہ جس میں کسی کو کسی ہدیہ ثبوت کے تلاش کی حاجت نہ ہمتی۔ کیا آفتاب نصف النہار کے اثبات کا دن دھاڑے کسی کو خیال آسکتا



|    |                    |    |                        |
|----|--------------------|----|------------------------|
| ۵۱ | معدنی              | ۳۱ | یلدرم                  |
| ۵۲ | نور                | ۳۲ | حاج                    |
| ۵۳ | مهر                | ۳۳ | نائل                   |
| ۵۴ | الیاس              | ۳۴ | ابن الخوام             |
| ۵۵ | هرکه               | ۳۵ | قتاویل                 |
| ۵۶ | غزیر               | ۳۶ | برو                    |
| ۵۷ | کنانه              | ۳۷ | عوض دوم                |
| ۵۸ | النفر              | ۳۸ | سلطان اول              |
| ۵۹ | مالک               | ۳۹ | الصبح اول              |
| ۶۰ | نور                | ۴۰ | ادو اول                |
| ۶۱ | نابل               | ۴۱ | عدنان اول ششم قبل مسیح |
| ۶۲ | لوح                | ۴۲ | معدول ششم قبل مسیح عک  |
| ۶۳ | کعب                |    | ایمحرار میانی          |
| ۶۴ | مره                | ۴۳ | حمل                    |
| ۶۵ | کتاب               | ۴۴ | نابل                   |
| ۶۶ | عبد مناف           | ۴۵ | سلطان دوم              |
| ۶۷ | باشم               | ۴۶ | الصبح دوم              |
| ۶۸ | عبد المطلب         | ۴۷ | الصبح                  |
| ۶۹ | عبد المطلب         | ۴۸ | ادو دوم                |
| ۷۰ | عبد المطلب         | ۴۹ | ادو                    |
|    | محمد رسول الله     | ۵۰ | عدنان دوم              |
|    | صلی الله علیه وسلم |    |                        |

اس ظہری ارتباط سے بھی معزز ہو جاوے +  
 گرچہ خردیم نسبتے ست بزرگ      ذرۂ آفتاب تا با نیم  
 نسب نامہ محمد رسول اللہ تا حضرت ابراہیمؑ معہ نسب نامہ مؤلف

خطبات تا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

|    |       |    |                           |
|----|-------|----|---------------------------|
| ۱۶ | ادعوا | ۱  | ابن ابراہیم ۱۹۹۶ء قبل سیح |
| ۱۷ | بہی   | ۲  | اسماعیل ۱۹۹۷ء قبل سیح     |
| ۱۸ | بحرے  | ۳  | قیدار                     |
| ۱۹ | بری   | ۴  | عوام                      |
| ۲۰ | سین   | ۵  | عوص اول                   |
| ۲۱ | محران | ۶  | محر                       |
| ۲۲ | الربا | ۷  | سمات                      |
| ۲۳ | عبید  | ۸  | رزاق                      |
| ۲۴ | عنف   | ۹  | نہج                       |
| ۲۵ | عسقی  | ۱۰ | معر                       |
| ۲۶ | ماہی  | ۱۱ | ابہام                     |
| ۲۷ | ناحور | ۱۲ | اقتاد                     |
| ۲۸ | ناجم  | ۱۳ | میسے                      |
| ۲۹ | کالح  | ۱۴ | حسان                      |
| ۳۰ | بدلان | ۱۵ | عفتا                      |

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| سید محمد        | ۳۹ سید حامد |
| ولادت المرحوم   | ۴۰ ولادت    |
| ۱۲۹۹ هجری       | ۴۱ هجری     |
| مطابق ۱۲۹۹ هجری | ۴۲ مطابق    |
| ۱۳۰۰ هجری       | ۴۳ مطابق    |
|                 | ۴۴ جزوی     |
|                 | ۴۵ مطابق    |

|    |                      |                   |    |                     |
|----|----------------------|-------------------|----|---------------------|
| ۲  | فاطمہ زہراء          | امیر المومنین علی | ۲۱ | سید عیسیٰ           |
|    |                      | ابن ابی طالب      | ۲۲ | سید ابراہیم         |
|    |                      | ابن عبد المطلب    | ۲۳ | سید علی             |
| ۳  | امام حسین            |                   | ۲۴ | سید یار حسین        |
| ۴  | امام زین العابدین    |                   | ۲۵ | سید کاظم الدین حسین |
| ۵  | امام محمد باقر       |                   | ۲۶ | سید جعفر            |
| ۶  | امام جعفر صادق       |                   | ۲۷ | سید باقر            |
| ۷  | امام موسیٰ کاظم      |                   | ۲۸ | سید موسیٰ           |
| ۸  | امام علی موسیٰ رضا   |                   | ۲۹ | سید شرف الدین حسین  |
| ۹  | امام محمد تقی        |                   | ۳۰ | سید ابراہیم         |
| ۱۰ | سید موسیٰ رفیع       |                   | ۳۱ | سید حافظ احمد       |
| ۱۱ | سید ابی عبداللہ احمد |                   | ۳۲ | سید عزیز            |
| ۱۲ | سید محمد اعرج        |                   | ۳۳ | سید محمد دست        |
| ۱۳ | سید محمد احمد        |                   | ۳۴ | سید برہان           |
| ۱۴ | سید احمد             |                   | ۳۵ | سید محمد عماد       |
| ۱۵ | سید موسیٰ            |                   | ۳۶ | سید محمد مادی       |
| ۱۶ | سید احمد             |                   | ۳۷ | سید محمد تقی        |
| ۱۷ | سید محمد             |                   | ۳۸ | سید محمد            |
| ۱۸ | سید علی              |                   |    | سید احمد مولف       |
| ۱۹ | سید جعفر             |                   |    | سید احمد مولف       |
| ۲۰ | سید محمد             |                   |    | سید احمد مولف       |

ہندو خطبات  
ولادت  
پیم و دیگر ۱۱۳۳  
مطابق ۱۱۳۳ - اکتوبر

و محرم علیہم الحبائت و یضیع عنہم  
اصروہم والاغلا لاتی کانت علیہم  
قالذین امنوا به وعزروه و نصرہ  
واتبعوا النور الذی انزل معہ اولئک  
ہم المفلحون رسومہ اعرف ایت  
ایمان لائے اور اس کا اوب کیا۔ اور  
اس کی مدد کی اور اس نور کی تابکاری  
کی جو اس کے ساتھ امترا وہی لوگ  
۱۵۶

میں نجات پانے والے ہیں

پھر دوسری جگہ خدا تعالیٰ نے سورہ صفت میں فرمایا ہے کہ درج کیا  
میلے مردم کے بیٹھنے کے اے بنی اسرائیل بے شک مجھ کو خدا نے رسول  
واذ قال عیسیٰ بن مریم یبٰنی  
اسرائیل انی رسول اللہ الیکم  
مصدق لما بین یدی من التورۃ  
و مبعث ابی رسول یاتی من بعدی  
اسمہ احمد فلما جاءہم بالمبیت  
قالوا ہذا اسحر مبین رسومہ  
صفت ایت ۶

پاس آیا کھلی ہوئی دلیلین لے کر تو

انہوں نے کہا یہ تو علانیہ جادو ہے

مسلمان کل عہد غیبی کو۔ جس میں حضرت موسیٰ کی پانچوں کتابیں  
اور زبور و صفت انبیاء داخل ہیں توریت کہتے تھے۔ کیونکہ آن سب کے سر  
پر جو کتاب تھی اس کا نام توریت تھا۔ اور عہد جدید کی کتابوں کو سوا سے

# الخطبة العاشرة

فی

البشارة المذكورة في التوراة والانجيل

يجدونہ مكتوباً عندهم في التوراة والانجيل

توریت زو صف تست مشہور

انجیل ز نام تست مشہور

قرآن مجید کے موجب ہم مسلمان اس بات کا یقین رکھتے ہیں کہ  
توریت اور انجیل دونوں میں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پیغمبر ہونے  
کی ایسی صاف صاف بشارتیں مذکور ہیں جن میں کچھ شبہ نہیں ہو سکتا  
خدا تعالیٰ سورہ اعراف میں فرماتا ہے کہ در جو لوگ کہنا سنتے ہیں۔

الذین يتبعون الرسل النبي  
رسول بن پڑھے بنی کا جس کا ذکر اپنے  
الامی الذی یجدونہ مكتوباً عندهم  
پاس لکھا پاتے ہیں توریت اور انجیل  
في التوراة والانجيل یا مدہم بالمعروف  
میں وہ ان کو اچھی باتوں کے کرنے  
وینہا ہم عن المنكر و یجللہم بطیبات  
کو کہتا ہے اور بری باتوں کے کرنے

کوئی موجود نہ تھی بلکہ ان موجودہ نفلوں کی صداقت کے لئے بھی کوئی ایسا  
سلسلہ ثبوت کا جس سے کچھ شبہ نہ رہے موجود نہ تھا علاوہ اس کے جب  
مسلمان عالموں نے تورات میں بعض مقام پر ایسی باتیں لکھی ہوئی پائیں  
جو نہایت اخلاق کے برخلاف تھیں اور بعض ناپاک افعال پاک اور مقدس  
بزرگوں اور نبیوں کی طرف منسوب تھے جن کا واقع ہونا ان بزرگوں سے  
مسلمان کسی طرح یقینی نہیں کر سکتے تھے۔ بلکہ خود مذہب اسلام نے ان کو  
تعلیم کی تھی کہ تمام انبیاء معصوم تھے اور افعال قبیحہ ایسے پاک اور معصوم  
بزرگوں سے سرزد ہونے غیر ممکن ہیں تو وہ ان مقاموں کو دیکھ کر نہایت  
حیران اور متعجب ہو گئے اور ان کے دل میں اس بات کا شبہ پیدا ہوا کہ  
توریت و انجیل میں تحریف ہوئی ہے +

اور جب ان کو قرآن مجید کی یہ آیت یاد آئی کہ ”یہودی بدل ڈالتے  
یہود فون الکلمہ عن مواضعہ“ ہیں لفظوں کو ان کی جگہ سے “  
(سورہ النساء آیت ۸۴ و سورہ  
ہائدہ آیت ۱۶) + گیا اور انہوں نے تورات و انجیل  
میں زیادہ تر تفتیش کرنے کی ہمت نہ کی۔ اور یہ خیال کر کے کہ یہودیوں  
اور عیسائیوں نے تورات و انجیل میں تحریف کر دی ہے اور خصوصاً وہ  
مقامات جہاں جہاں ہمارے پیغمبر خدا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
کی بشارتیں تھیں بدل دی ہیں تلاش کرنی چھوڑ دی اور اپنی کم محنتی  
اور کاہلی اور ہمت چھوڑ دینے کے الزام سے بچنے کے لئے تحریف کے  
الزام کو بطور سپر کے بنالیا +

مگر یہ خیال انہی لوگوں کا تھا جو علم اور تحقیق کے اعلیٰ درجے پر

اعمال و حاریروں کے ناموں کے انجیل کہتے تھے۔ کیونکہ وہ سب کتابیں انجیل کے نام سے موسوم تھیں۔ قرآن و حدیث میں بھی ان ہی معنوں میں لفظ توریت و انجیل کا وار و ہوا ہے۔ پس قرآن مجید سے یہ تو پایا گیا کہ توریت و انجیل میں ہمارے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کا ذکر ہے۔ اور لغت بھی مذکور ہے۔ مگر یہ نہیں معلوم ہوا کہ کس جگہ توریت و انجیل میں یہ ذکر ہے۔ اس سبب سے مسلمان عالموں نے توریت و انجیل میں اسکی تلاش شروع کی۔ مگر انہوں نے عہد عتیق و عہد جدید کی کتابوں کو نہایت ابر و پریشان حالت میں پایا۔ کیونکہ کوئی اصلی قلمی نسخہ توریت و انجیل کا دنیا میں موجود نہ تھا اور جس قدر نقلیں موجود تھیں وہ آپس میں نہایت مختلف تھیں۔ یہودیوں کے جو بڑے نامی دو مدرسے تھے تو جو کتابیں مشرقی مدرسے میں مروج تھیں ان میں اور مغربی مدرسے کی کتابوں میں نہایت اختلاف تھا اور سامری یونانی زبان میں توریت کے جو ترجمے تھے وہ بھی آپس میں مختلف تھے۔ اور جو ترجمے مشرقی زبانوں میں ہوئے تھے وہ بھی ایسے ہی مختلف تھے اور ہرگز یہ خیال نہیں ہو سکتا تھا کہ یہ سب ایک ہی اصلی کتاب کے ترجمے ہیں۔ علاوہ اس کے مسلمان عالم مذہبی روایتوں اور کلام الہی کی تصدیق کے لئے سند مسلسل کے عادی تھے اور ہر مسلمان اپنی مذہبی کتاب اور مذہبی روایت کو اپنے استاد اور اپنے استاد کے استاد اور علیٰ ہذا القیاس کی زبانی گواہی یا سند سے اصل تک اسکا ثبوت رکھتا تھا۔ یہاں تک کہ وہ قرآن مجید کے بھی مکتوبی نسخوں کے بحر سے پر نہ تھے بلکہ اس کے ہر ہر لفظ کی اور زیر و زبر تک کی مسلسل سند اپنے پاس رکھتے تھے مگر توریت و انجیل کی ایسی مسلسل سند بھی



ہر طرح قابل ادب سمجھتا ہوں۔ مگر میں اپنے اس خطبہ میں اُن سب کا ذکر کرنا ضرور نہیں سمجھتا ہوں۔ کیونکہ جو کچھ اُن عالموں نے اپنی اتھک محنت سے نکالا ہے گودہ کیسا ہی مفید ہو الا نقص سے خالی نہیں +

اول۔ ترویہ نقص ہے کہ وہ بزرگ ایک عام طور پر لکھ دیتے ہیں کہ یہ بشارت توریت میں ہے اور وہ بشارت انجیل میں ہے اور اُس خاص مقام کا جہاں سے وہ مطلب اخذ کیا ہے کچھ پتہ و نشان نہیں بتلاتے +

دوم۔ اُن بشارات کے بیان کرنے میں اُس خاص کتاب کا بھی نام نہیں بیان کرتے جہاں سے وہ بشارت نکالی ہے یعنی یہ نہیں بتلاتے کہ وہ بشارت حضرت موسیٰ کی کتابوں میں ہے یا زبور میں یا صحف انبیاء میں اور جو پُرانے قدیم نسخے چلے آتے تھے اور جن میں اختلاف عبادت بھی تھا اور اُن کے جدا جدا نام تھے اُن میں سے بھی کسی نسخے کا نام نہیں بتلاتے کہ کون سے نسخہ میں یہ بشارت تھی اور نہ جس کتاب سے وہ بشارت لکھی ہے اُس کی اصل عبارت نقل کرتے ہیں بلکہ اُس کا مطلب اپنے لفظوں میں بیان کرتے ہیں جو مذکورہ بالا نسخوں میں سے کسی کے ساتھ مطابقت نہیں ہوتا +

سوم۔ اُن کتابوں کے سوا جو اُس وقت مجموعہ عہد عتیق اور عہد جدید میں داخل ہیں اور کتابیں بھی تھیں جو اب دستیاب نہیں ہوئیں یا غیر معتبر اور شبہ سمجھی جاتی ہیں اور اس سبب سے نہیں معلوم ہوتا کہ وہ بشارتیں جو اُن بزرگوں نے لکھی ہیں اور موجودہ نسخوں میں نہیں پائی جاتیں وہ کن نسخوں سے لی گئی ہیں یعنی اُن کتابوں سے جو اب دستیاب نہیں ہوئیں یا اُن سے جو غیر معتبر و شبہ سمجھی جاتی ہیں +

چہاد م۔ اس میں کچھ شبہ نہیں ہے کہ بعض بشارتیں کتابوں میں لکھی ہوئی

نہیں پہنچے تھے اور استقلال کے ساتھ تحقیقات بھی نہیں کی تھی بلکہ ادوی  
ادوی باتوں میں پھنس رہے تھے۔ برخلاف اس کے بڑے بڑے عالم  
اور فاضل اور دین دار لوگ جن کا نام دنیا میں بھی شہور تھا اور آخرت  
میں بھی شہور ہوگا نہایت استقلال اور تحمل سے اُس کی تحقیقات ہیں  
معروف تھے اور اُس کی جرأت تک پہنچ گئے تھے اُن کا یہ قول تھا۔ کہ  
قرآن مجید میں جو تحریف کا الزام یہودیوں و عیسائیوں پر خدا نے لگایا  
ہے اُس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اُنہوں نے جان بوجھ کر قصدِ اُتوریت  
انجیل کے لفظوں کو بدل دیا ہے بلکہ یہ مطلب ہے کہ لفظوں کے معنی  
پھیر دئے ہیں۔ چنانچہ امام محمد اسماعیل بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے بھی صحیفہ  
الکلمہ عن مواضعہ کی تفسیر میں لکھا ہے ”یا ولو نہ  
علیٰ غیر تاویلہ“ پس وہ لوگ تحریف لفظی کے قائل نہ تھے۔ البتہ بات  
تسلیم کے قابل تھی کہ قلمی نسخوں میں کاتبوں کی سہو اور غلطی سے بہت کچھ  
غلطیاں پڑ گئی تھیں اس لئے اُن بزرگوں نے پہلی قسم کے عالموں کی  
ماندہمت نہیں ماری اور تلاش و تفتیش سے باز نہیں رہے اور خدا تعالیٰ  
نے اُن کی سعی کو مشکور کیا اور نہایت کامیابی سے اُنہوں نے اُتوریت  
اور انجیل اور یہودیوں کی روایتوں میں وہ مقام ڈھونڈ نکالے جہاں پیغمبر  
خدا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مبعوث ہونے کی بشارتیں موجود  
تھیں۔ چنانچہ وہ سب روایتیں ہم مسلمانوں کی مذہبی کتابوں میں اور قرآن مجید  
کی تفسیروں میں اور کتب سیر و تواریخ میں مندرج ہوتی چلی آتی ہیں  
اگرچہ میں اُن بزرگ عالموں کی کوشش امد محنت کی نہایت قدر  
کرتا ہوں اور اُن بزرگوں کا مسلمانوں پر نہایت احسان ماننا ہوں اور اُن کو

اس قسم کی بشارتیں بھی جھگڑے سے خالی نہیں اس لئے میں ان کا بھی اس خطبے میں ذکر نہیں کرتے گا۔ پس ہمارے اس خطبے کے پڑھنے والے خیال کریں گے کہ بوجہات مذکورہ بالا جس قدر بشارتوں کو میں نے چھوڑ دیا ہے ان کی تعداد بمقابلہ ان بشارتوں کے جن کا اس خطبے میں ذکر کیا ہے بہت زیادہ ہے +

توریت و انجیل میں آنے والے پیغمبر کی بشارتیں ایسی مہل اور مجمل طور سے بیان ہوتی ہیں کہ پہلی اور معنی کی مانند ہو گئی ہیں۔ اور جب تک ان کی تشریح نہ کی جاوے اور ان کا حل نہ بتایا جاوے تو ان کا مطلب ہر ایک کی سمجھ میں نہیں آسکتا۔ پس اگر ہم یکایک جناب پیغمبر خدا محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بشارتوں کو بیان کرنا شروع کر دیں تو ضرور بعض لوگوں کے دل میں خیال جاوے گا کہ یہ کیسی مجمل اور مشکل بشارت ہے۔ اس لئے اول ہم ان بشارتوں کا ذکر کرتے ہیں جو حواریوں کے کہنے کے مطابق عہد عتیق میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی نسبت آئی ہیں اور اس کے بعد ان بشارتوں کو لکھیں گے جو توریت اور انجیل میں جناب پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت آئی ہیں۔ اس سے دو فائدے حاصل ہوں گے۔ ایک تو یہ کہ ہمارے اس خطبے کے پڑھنے والے اب اس بات سے واقف ہو جاویں گے کہ بشارتوں کے بیان کرنے کا کیا طریقہ ہے اور کس طرح کنایہ اور اشارے سے بطور پہلی یا حسیاں کے بیان ہوتی ہیں۔ دوسرے یہ کہ حضرت عیسیٰ کی نسبت جو بشارتیں ہیں اور جو بشارتیں کہ جناب پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت ہیں ان کے مقابلہ کرنے سے معلوم ہو گا کہ ہمارے پیغمبر صاحب کی بشارتیں حضرت عیسیٰ ام کی بشارتوں کی بہ نسبت بہت زیادہ روشن اور نہایت صاف صاف ہیں جنکی

موجودہ تھیں بلکہ سینہ بہ سینہ بطور روایت کے چلی آتی تھیں جیسے کہ انجیل متی میں حضرت مسیح کے نامری کہلانے کی بشارت کا اس طرح ذکر ہے کہ ”وہ آئے گا اس شہر میں رہا جس کو ناصراً کہتے تھے تاکہ وہ بشارت پوری ہو جو انبیاء کہتے آتے تھے کہ وہ نامری کہلاوے گا“ (متی باب ۲۴ ص ۳۲) حالانکہ یہ بشارت کسی نبی کی کتاب میں مندرج نہیں ہے پس وہ بشارتیں جن کو مسلمان عالموں نے زبانی روایتوں سے لیا ہے ان کی بھی کوئی معتبر سند نہیں بتائی گئی تو وہ بھی نقص سے خالی نہیں اور اس لئے ان کا بھی اس خطبے میں ذکر کرنا کچھ مناسب نہیں ہے۔

پنجم۔ بعض بشارتیں اب بھی ان کتابوں میں موجود ہیں جن کو عیسائی نامعتبر سمجھتے ہیں اور گو ہمارے پاس کافی ثبوت اس بات کا ہو کہ وہ صحیح ہیں لیکن ہم اپنے اس خطبے میں ان کا بھی ذکر نہیں کرنے کے بلکہ صرف ان ہی بشارتوں کا ذکر کریں گے جو موجودہ مجموعہ عہد عتیق اور عہد جدید میں موجود ہیں۔ جس کو تمام یہودی اور عیسائی مانتے ہیں تاکہ کسی کو اس میں دم مارنے کا مقام نہ رہے۔

مششم۔ علاوہ اس کے جو موجودہ مجموعہ عہد عتیق اور عہد جدید میں دو قسم کی بشارتیں موجود ہیں۔ ایک ایسی ہیں کہ اگر بغیر تعصب و طرفداری ضد کے ان پر غور ہو اور ان کے معنوں میں تحریف نہ کی جاوے تو وہ صاف صاف ہمارے جناب پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم پر صادق آتی ہیں اور دوسری قسم کی ایسی ہیں کہ ان سے یہ تو معلوم ہوتا ہے کہ کسی پیغمبر کے ہونے کی بشارت ہے مگر یہ بات صاف نہیں معلوم ہوتی کہ کس پیغمبر کی بشارت ہے اور اس لئے ہر ایک قوم یہ دعویٰ کر سکتی ہے کہ وہ بشارت ہمارے پیغمبر سے متعلق ہے۔

تھانہ چاہتا کہ اس کی تشہیر کر کے ارادہ کیا کہ اُسے چلنے سے چھوڑ دے۔ وہ ان باتوں کے سوچ میں تھا کہ خداوند کے فرشتے نے اس پر خواب میں ظاہر ہو کے کہا: ”اے یوسف داؤد کے بیٹے اپنی جو ویریم کو اپنے ماں لانے سے مت ڈر کیونکہ جو اُس کے پیٹ میں ہے سو روحِ قدس سے ہے اور وہ بیٹا جسے میں نے اُس کا نام یسوع رکھنا کیونکہ وہ اپنے لوگوں کو اُن کے گناہوں سے بچا دے گا۔ یہ سب کچھ اس لئے ہوا کہ جو خداوند نے نبی کی معرفت کہا تھا پورا ہوا۔ کہ دیکھو ایک کواری پیٹ سے ہوگی اور بیٹا جسے گی۔ اور اس کا نام عافوئیل رکھیں گے جس کا ترجمہ یہ ہے۔ خدا ہمارے ساتھ۔“ (انجیل متی باب ۱-۸ لغایت ۱۷) +

پس اب غور کرنا چاہئے کہ یہ کیسی محفل اور شہتہ پیشین گوئی ہے اور کس وقت اور کس مطلب کے لئے کہی گئی تھی۔ مگر حضرت متی نے اس کو اشارہ دیا کہ کونسی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے پیدا ہونے کی بشارت قرار دی ہے +

۲۔ حضرت میکاہ نبی نے بہت سی باتیں آئندہ کی اشارات و کنایات میں کہی ہیں کہ یہ ہوگا اور وہ ہوگا اُس میں انہوں نے یہ لکھی فرمایا کہ ”اے بیت لحم افزاد اگرچہ تو یہوداہ کے ہزاروں میں چھوٹا ہے لیکن میرے لئے ایک شخص جو بنی اسرائیل میں سلطنت کرے گا اور اُس کا ہونا بہت قدیم زمانے سے مقرر ہو چکا ہے تجھ میں سے نکلے گا“ (کتاب میکاہ باب ۵-۱۲) +

حضرت متی فرماتے ہیں کہ یہ پیشین گوئی بھی حضرت مسیح کی ہے کیونکہ جب ہیرودہ بادشاہ نے سردار کاہنوں اور یہودیوں کے فقیہوں کو جمع کر کے پوچھا کہ مسیح کہاں پیدا ہوگا تو انہوں نے میکاہ نبی کی کتاب کی اس آیت پر استدلال کر کے کہا کہ بیت لحم میں پیدا ہوگا (انجیل متی باب ۲-۳ لغایت ۶) اور جو کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام بیت لحم میں پیدا ہوئے اور گودیا و سی سلطنت

صحت کو مخالف کا دل بھی قبول کر لیتا ہے +

## حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی نسبت یہ بشارتیں ہیں جو ذیل میں لکھی جاتی ہیں

۱۔ جب احاز یہود کے بادشاہ پر صہین بادشاہ ارم اور یقح بادشاہ رملیا بادشاہ اسرائیل نے چڑھائی کی تو احاز بادشاہ یہوداہ بہت گھبراہٹ میں اس زمانے میں حضرت اشعیاء پنمبر تھے ان سے التجا کی انہوں نے احاز کو تسلی دی اور فرمایا کہ تو خوف نہ کر تیرے دشمن تجھے غالب نہ ہوں گے۔ اور اس خوف کے رفع ہونے کی مدت اور اپنے قول کی صداقت کا یہ نشان بتایا کہ ایک کوری کو حمل رہے گا اور وہ بیٹا بنے گی۔ اور اس کا نام عموئیل رکھا جاوے گا اور جب وہ ذرا ہوشیار ہوگا تو جو خوف تجھ کو دشمنوں سے ہے جاتا رہے گا اور تیرے لئے بہت اچھے دن آدیں گے، یہ مضمون اشعیاء نبی کی کتاب کے ساتویں باب میں مسندج ہے، پھر اسی کتاب کے آٹھویں اور نویں باب میں مذکور ہے کہ وہ لڑکا پیدا ہوا جس کا نام ماہیر شالال مابشہزہ رکھا گیا اور جب وہ ہوشیار ہوا تو احاز کو دشمنوں کا جو خوف تھا جاتا رہا +

بایں ہمہ انجیل متی میں لکھا ہے کہ یہ بشارت حضرت عیسیٰ کی ہے جو کوری مریم سے پیدا ہوئے ہیں چنانچہ سینٹ متی فرماتے ہیں کہ جب حضرت مسیح کی ماں مریم کی سنگنی یوسف کے ساتھ ہوئی تو اس سے پہلے کہ وہ ہم بشر ہوں روح قدس سے حاملہ پائی گئی تب اس کے شوہر یوسف نے جو راست باز

کے سب لڑکوں کو جو دو برس کے اور اس سے چھوٹے تھے قتل کر دیا۔  
(انجیل متی باب ۲-۱۶) +

اب سینٹ متی نے صرف اس قدر لگاؤ سے کہ ان بچوں کے لئے  
جانے سے رامہ میں رونا اور پٹنا ہوا فرمایا کہ یہ پیشین گوئی حضرت عیسیٰ  
کے متعلق ہے (انجیل متی باب ۲-۱۸) +

۵۔ حضرت اشیاء پیغمبر نے یہ بیان کرتے کرتے کہ وہ اب بیت المقدس  
(اور شلیم) میں تکلیف باقی نہ رہے گی "یہ بھی فرمایا کہ رہتنگی کی ظلمت  
جس میں زمین مبتلا ہوتی ہے باقی نہ رہے گی جس طرح کہ اگلے دن  
میں زبولوں کی زمین اور نفتالی کی زمین کو حیر کر کے آخر کار اسی  
طرح دریائے اردن (فرات) کے کنارے جلیل میں بڑے قبیلے ہونگے  
جو قوم کہ اندھیرے میں چلتی ہے نور عظیم دیکھے گی اور موت کے  
سائے کی زمین کے رہنے والوں پر ایک نور چمکے گا (کتاب اشیاء باب  
۹-۲۱) +

حضرت متی فرماتے ہیں کہ یہ بشارت بھی حضرت عیسیٰ علیہ السلام  
کی ہے کیونکہ جب حضرت عیسیٰ نے سنا کہ حضرت یحییٰ پیغمبر گرفتار ہو گئے  
تو وہ جلیل کو چلے گئے اور ناصربہ کو چھوڑ کر کفرناحوم میں جو دریا کے کنارے  
زبولوں اور نفتالی کی سرحد میں ہے جا رہے (متی باب ۴-۱۳) +

سینٹ متی نے صرف اتنی بات پر کہ حضرت عیسیٰ دریا کے کنارے  
جا رہے تھے حضرت اشیاء نبی کے اس قول کو حضرت عیسیٰ کی بشارت  
قرار دیا۔ (انجیل متی باب ۴-۱۴) +

۶۔ حضرت ملاکی نبی نے اسرائیل کو خدا کی مدد دل بھی پر ملامت

آن کو بنی اسرائیل پر نہیں ہوئی گر سینٹ متی نے سلطنت کو روحانی سلطنت قرار دیا اور اس پیشین گوئی کو حضرت عیسیٰ کے ہونے کی پیشینگوئی ٹھیرایا +

حضرت ہوشع نبی نے لغزو کنا یہ میں کچھ فرماتے فرماتے یہ فرمایا کہ جب اسرائیل بچہ تھا اس کو میں پیار کرتا تھا اور اپنے بیٹے کو میں نے مصر سے بلایا " (کتاب ہوشع باب ۱۱-۱) +

حضرت متی فرماتے ہیں کہ یہ بھی حضرت عیسیٰ کے متعلق بشارت ہے کیونکہ جب ہیرود نے حضرت عیسیٰ کے پیدا ہونے کے بعد آن کے مار ڈالنے کے لئے آن کی تلاش کی تو خداوند کے فرشتے نے خواب میں یوسف سے کہا کہ "اٹھ اس لڑکے کو اور اس کی ماں کو لے کر مصر کو بھاگ جا" (متی باب ۲-۱۳- لغایت ۱۵) اور جو کہ ہیرود بادشاہ کے مرنے کے بعد حضرت عیسیٰ مصر سے واپس آئے تھے تو صرف اتنے ہی لگاؤ پریسٹ متی نے اس بشارت کو حضرت عیسیٰ علیہ السلام سے تعلق کر دیا (متی باب ۲-۱۹ لغایت ۲۱) +

۴- حضرت یرمیا نبی نے بنی اسرائیل کی مصیبتوں کو بیان کرتے کرتے یہ فرمایا کہ "خداوند فرماتا ہے کہ راماد میں ڈھکڑیں مار کر ہونے اور نالہ کرنے کی آواز سنائی دیتی ہے کہ۔ راحیل اپنے بیٹوں کے لئے روتی ہے۔ اور تسلی نہیں پاتی کیونکہ وہ نہیں ہیں (کتاب یرمیاہ باب ۳۱-۱۵) +

حضرت متی فرماتے ہیں کہ یہ بھی ایک بشارت حضرت عیسیٰ کے متعلق ہے کیونکہ جب "حضرت عیسیٰ پیدا ہوئے تو ہیرود بادشاہ نے اس شبہ میں کہ کونسا بچہ ہے جو عیسیٰ ہو گا بیت لحم اور اس کی سرحدوں



سائید سے لکھا گیا ہے۔ جس کی صحت یقینی ہے۔ مگر ہم مسلمان جس طرح کہ اپنے پیغمبر کے حواریین نے صحابہ و تابعین کے کلام کی سند چاہتے ہیں اسی طرح حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں کے کلام کو سند کا محتاج سمجھتے ہیں درکنان فترت میں احد من رسلہ ۛ

ان چند بشارتوں کے ذکر کرنے سے جن کو حواریوں نے حضرت عیسیٰ کی بشارتیں قرار دیا ہے ہمارے اس خطبے کے پڑھنے والے سمجھ جاویں گے۔ کہ انبیاء سابق نبی لاحق کی بشارت کیسے دھندلے لفظوں میں اور کیسے کنایہ اور اشارے سے گمگم میں دیتے تھے جس کا سمجھنا پہیلی اور معما اور چیتاں سے بھی زیادہ مشکل ہوتا تھا اور اب ہم اپنے پیغمبر خدا رسول اللہ کی بشارتیں بیان کرتے ہیں جن کو لوگ دیکھیں گے کہ وہ ان کی بہ نسبت کیسی صاف اور روشن ہیں ۛ

کرتے کرتے یہ فرمایا کہ مذاب ہیں اپنے رسول کو بھیجوں گا اور وہ میرے برابر  
راہ کو تیار کرے گا اور جس خداوند کی تعصص میں ہو یعنی رسول کے عہد  
اور اس سے خوش ہو یکایک اپنی ہیکل میں آجاوے گا لشکر و کل خداوند  
فرماتا ہے کہ وہ اب آتا ہے (کتاب ملاکی باب ۳-۱) +

اور جس وقت اشیاء نبی نے بنی اسرائیل اور بیت المقدس کو تسلی  
دی تو اس وقت یہ فرمایا کہ پکارنے والا پکارت ہے کہ بیابان میں خداوند  
کے لئے ایک راہ تیار کرو اور جنگل میں ایک شاہراہ میرے خدا کے لئے  
دست کرو کتاب اشیاء باب ۴۰-۳۳ +

حضرت مسیح اور مارک اور لوک تینوں حواری اس بات پر متفق ہیں کہ یہ دونوں بشارتیں حضرت  
عیسیٰ علیہ السلام کی ہیں اس لئے کہ حضرت یحییٰ پوچھنے والے نے جب لوگوں کو اسی طرح دیا تو انہوں  
نے گویا حضرت عیسیٰ کیلئے راہ بنائی اور حضرت یحییٰ یہ کہا کرتے تھے کہ میرے بھائی اور آپ کے  
جو مجھ سے بھی زیادہ قریب ہے پس حضرت عیسیٰ کا اسی طرح دینا تو راہ بنا کر دیا اور حضرت عیسیٰ کا یہ  
کہنا کہ میرا ایک اور بھائی ہے پکارنے والی کی آواز ہو گئی اور وہ دونوں بشارتیں حضرت  
عیسیٰ پر صادق آئیں (مسیحی باب ۳-۱۰ و ۲۳ و ۱۱) انجیل مارک باب ۱-  
۲ و ۳ و ۴ و ۵ وہ انجیل لوک باب ۳-۲ لغایت ۴۴ +

ہم مسلمان حضرت یحییٰ بن زکریا علیہ السلام کو پیغمبر حق جانتے ہیں  
مگر یہودی ان کو پیغمبر نہیں مانتے اور عہد عتیق میں ان کا کچھ ذکر نہیں  
ہے اور نہ کوئی صحیفہ حضرت یحییٰ کا موجود ہے۔ پس جو اقوال حضرت  
یحییٰ کے انجیلوں میں مذکور ہیں وہ زبان فی ردایتوں سے لکھے گئے ہیں  
اور جن لوگوں سے انجیلوں کے لکھنے والوں نے وہ اقوال سنے ان کا  
نام نہیں بتایا۔ عیسائی یقین کرتے ہیں کہ وہ سب روح القدس کی

## عربی ترجمہ

قد سمعت دعاءك لا سمعيل دهانا باركته واموته و  
فضله كثير اكثيرا يولد اشعر خليفة واجله جيلا كبيرا  
وقال الله لا ابراهيم لا يعنى صدره على المولد  
وعلى امتك كلما نقول لك ساره فاسمع بقولها فانه باحق  
يدعى نسلك واجعل ابن الامة ايضا امه لانه نسلك

## اردو ترجمہ

میں نے تیری دعا سمعیل کے حق میں قبول کی ہاں میں نے اسے  
برکت دی اور اس سے بار آور کیا اور اس سے بہت کچھ فضیلت دی اس سے  
بارہ امام پیدا ہو گئے اور اس کو بڑی قوم کروں گا رتوریت کتاب  
اول باب ۱۶-۲۰ \*

کہا اللہ نے ابراہیم سے تیری نظروں میں بڑا نہ معلوم ہو اس  
لڑکے اور اپنی لونڈی کی وجہ سے جو کچھ تجھ سے سارہ کہے اس کی  
بات مان لے کیونکہ اسحاق سے تیری نسل کھلائے گی اور اس لونڈی  
کے لڑکے کو بھی ایک قوم کروں گا کیونکہ وہ تیری نسل ہے رتوریت  
کتاب اول باب ۲۱-۱۲ و ۱۳ \*

ان آیتوں میں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صریح بشارت  
ہے کیونکہ خدا تعالیٰ نے حضرت اسمعیل کی برکت دینے کا جو وعدہ  
کیا تھا وہ اس طرح پورا ہوا کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

# بشارات محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم توریت میں سے

## بشارت اول

حضرت موسیٰ کی پہلی کتاب میں لکھا ہے کہ خدا تعالیٰ نے  
حضرت ابراہیم سے حضرت اسمعیل کی نسبت یہ وعدہ کیا ہے +  
اس عبارت کو عربی حروف میں لکھا جاتا ہے +

وَلِإِسْمَاعِيلَ إِشْرَافًا هَٰذَا هُوَ نَبِيُّكَ  
وَلِإِسْمَاعِيلَ إِشْرَافًا هَٰذَا هُوَ نَبِيُّكَ  
عَامَارِئِشَ مَوْلِدًا وَتَنوَلْعَوٰی گادول +

وَيُؤْمِرُ الْوٰهِسَ الْأَبْرَٰهَمَ الْبَرَّ  
بِعِيسَىٰ عَلٰی مَسْعَرٍ وَعَلٰی مَا شَآءَ كُلَّ نَبِيٍّ  
لِّجَاسَادَةٍ شَمْعٍ مِّقْوَلِيہِ كِي بِمِصْحَرٍ تَقَارِئِجَ  
وَعَمَدٍ اثْنِیْنَ هَا آمَلہ لغوی احمینوک زرعنا  
هو +

سے جو وعدہ تھا اور روحانی تھا +

ہم کو اس بات پر بھی غور کرنی چاہئے کہ خدا نے حضرت ابراہیم سے کیا وعدہ کیا تھا۔ توریت میں لکھا ہے کہ جب حضرت ابراہیم کنعان میں پہنچے تو خدا نے ان سے کہا کہ یہ زمین تیری اولاد کو دوں گا۔ رتوریت کتاب اول

باب ۱۲-۱۷ +

اور جب کہ حضرت لوط حضرت ابراہیم سے جدا ہو گئے تو پھر خدا نے ابراہیم سے کہا کہ آنکھیں کھول اور چاروں طرف دیکھ کہ یہ تمام زمین جو تو

دیکھتا ہے تیری اولاد کو دوں گا اور تیری اولاد کو زمین کی ریت کی مانند

کروں گا۔ جو کوئی ریت کے ذروں کو گن سکے تو تیری اولاد کو بھی گن سکے گا۔

رتوریت کتاب اول باب ۱۳-۱۴ و ۱۵ و ۱۶ +

پھر ایک دفعہ خدا نے ابراہیم سے وعدہ کیا کہ تیری اولاد اتنی ہوگی جتنے

آسمان کے ستارے جن کو گن نہیں سکتا رتوریت کتاب اول باب ۱۵-۱۶ +

پھر خدا نے ابراہیم سے ایک اور پختہ وعدہ کیا کہ یہ زمین مصر کے دریا سے

خرات کے دریا تک تیری اولاد کو دوں گا (رتوریت باب ۱۵-۱۶) +

اور جب کہ حضرت ابراہیم ضعیف ننانوے برس کے ہو گئے تھے تب

پھر خدا نے حضرت ابراہیم سے وعدہ کیا کہ تجھ میں اور مجھ میں یہ وعدہ ہوتا

ہے کہ تجھ کو دیا وہ سے زیادہ کروں گا۔ تو بہت سی قوموں کا باپ ہو گا۔ تجھ سے

قومیں پیدا ہوں گی۔ تجھ سے بادشاہ نکلیں گے اور تیری اولاد سے بھی یہ

ہمیشہ کا عہد ہو گا اور کنعان کی زمین بہ وراثت دائمی تجھ کو دوں گا رتوریت کتاب

اول باب ۱۷-۱۸ و ۱۹ و ۲۰ +

یہ تو وعدے تھے جو خدا کے حضرت ابراہیم سے کئے تھے۔ اب ہم

کو جو اسمعیل کی اولاد سے قحط تمام دنیا کے لئے دنیا کے ختم ہونے تک  
بنی مقبول مقرر کیا +

جو لوگ ہمارے مخالف ہیں وہ یہ کہتے ہیں کہ خدا نے اسمعیل سے یہ وعدہ  
کیا تھا کہ اس کی اولاد میں بارہ سردار پیدا ہوں گے۔ چنانچہ حضرت اسمعیل  
کے بارہ بیٹے جو بمنزلہ بارہ بادشاہوں یا بارہ سرداروں کے قحط پیدا ہوئے  
اور جس برکت دینے کا اسمعیل سے وعدہ ہوا تھا۔ وہ دنیاوی برکت تھی نہ  
روحانی +

مگر یہ تاویل کسی طرح صحیح نہیں ہوتی۔ ہر ایک منصف مزاج ان آیتوں  
کو پڑھ کر معلوم کرے گا کہ ان آیتوں میں جدا جدا تین لفظ استعمال ہوئے  
ہیں اول یہ کہ ”در میں نے اس کو برکت دی“ دوم یہ کہ ”درم سے بار آور کیا  
اور“ سے بہت کچھ فضیلت دی ”سوم یہ کہ ”درم اس کو بڑی قوم کروں گا“  
پس اب ہم پوچھتے ہیں کہ کیا یہ کہنا صحیح ہے کہ ان تینوں جدا جدا لفظوں  
کے ایک ہی معنی ہیں؛ یعنی اولاد کا زیادہ ہونا +

جب کہ حضرت اسحق بیر شمع میں پہنچے تو خدا تعالیٰ نے خواب میں ان  
سے یہ وعدہ کیا تھا۔ کہ ”تیرے باپ ابراہیم کا خدا ہوں تو تورت میں تیرے  
ساتھ ہوں تجھ کو برکت دوں گا اور اپنے بندہ ابراہیم کے سبب تیری  
نسل کو بہت کروں گا“ (توریت کتاب اول باب ۲۷-۲۸) +

جس مضمون کا وعدہ کہ حضرت اسمعیل سے کیا گیا اور جو لفظ برکت کا  
اسمعیل کے وعدے میں استعمال ہوا اسی مضمون کا وعدہ اسحاق سے کیا گیا  
اور وہی لفظ برکت کا اسحاق کے وعدے میں بھی بولا گیا۔ پس یہ کہنا کسی قدر  
تعجب کی بات ہے کہ اسمعیل سے یہ وعدہ تھا تو دنیاوی تھا اور اسحاق

کئے تھے ہم نے منتخب کر کے ہر نصف مزاج پڑھنے والے کے سامنے رکھ دئے ہیں اور اس کے بعد ہم دو سوال کرتے ہیں اول یہ کہ جو وعدے خدا نے ابراہیم کی اولاد کے لئے کئے ہیں وہ وعدے اسمعیل اور اسحاق دونوں کے حق میں کیوں نہیں سمجھے جاتے ؛ حالانکہ خود خدا نے بھی کہا ہے کہ اسمعیل بھی ابراہیم کی اولاد ہے جیسا کہ باب ۲۱ آیت ۱۲ میں مذکور ہے +

دوسرا سوال ہمارا یہ ہے کہ جو وعدہ خدا نے اسحاق و یعقوب کی نسبت کیا تھا یعنی ملک کنعان دینے اور اولاد زیادہ کرنے کا اُس میں کیا ایسی چیز ہے جس سے وہ روحانی قسم کا سمجھا جاتا ہے اور جو وعدہ اسمعیل کی نسبت کیا تھا اُس میں کس چیز کی کمی ہے جس سے وہ دنیاوی سمجھا جاتا ہے +

جو لوگ کہ اضافت سے ان باتوں پر نظر کرتے ہیں وہ یہ یقین جانتے ہیں کہ خدا نے اسحاق سے بھی برکت کا وعدہ کیا اُن کی اولاد میں انبیاء پیدا ہوئے۔ ملک فتح کئے۔ کنعان بھی فتح کیا۔ اسمعیل سے بھی خدا نے برکت کا وعدہ کیا۔ اُس کی اولاد میں سب سے آخر ایک پیغمبر آخر الزمان پیدا کیا۔ تمام دنیا کو اس سے برکت دی۔ اسمعیل کی اولاد نے بھی ملک فتح کئے کنعان کو جو غیر خدا پرستوں کے ہاتھ چلا گیا تھا پھر فتح کیا اور ابراہیم ہی ہی نسل میں پھر اُس ورثہ کو لے آئے اور جب تک خدا کی مرضی ہے۔ وہ اور ابراہیم کا ورثہ اُن کے حصے میں رہے گا اگرچہ بقائے اصلی صرف خدا کی ذات کو ہے +

الکل شی ما خلا اللہ زائل

دیکھتے ہیں کہ خدا نے اسحاق و یعقوب سے کیا وعدہ کیا تھا +

توریت میں لکھا ہے کہ جب یعقوب بیرشبع سے حاران کی جانب روانہ ہوئے تو ایک مقام پر پتھر سرہانے رکھ کر سو رہے۔ خواب میں کیا دیکھتے ہیں کہ ایک سیڑھی آسمان تک لگی ہوئی ہے اور خدا کے فرشتے اس پر اترتے چڑھتے ہیں اس پر خدا نے کھڑے ہو کر کہا کہ میں تیرے باپ ابراہیم اور اسحاق کا خدا ہوں۔ یہ زمین جس پر تو سوتا ہے تجھ کو اور تیری اولاد کو دیتا ہوں۔ تیری اولاد زمین کے ریت کی برابر ہوگی اور چاروں طرف پھیل جاوے گی۔ (توریت کتاب اول باب ۲۸۔ ۱۲۔ ۱۳۔ ۱۴) +

یہ بات بھی زبور سے ثابت ہے کہ خدا نے جو ابراہیم سے عہد کیا تھا وہی بعد کو بھی قائم رہا اور وہ صرف کنعان کی زمین دینے کا عہد تھا۔ چنانچہ زبور داؤد میں خدا کا کلام اس طرح لکھا ہے کہ ”وہ عہد جو میں نے ابراہیم سے کیا اور اسحاق سے اس کی قسم کھائی اور یعقوب کے ساتھ بنزله قانون کے مقرر کیا اور اسرائیل سے عہد دئی کیا اور کہا کہ زمین کنعان تجھ کو دیتا ہوں تاکہ تیری میراث کا حصہ ہو (زبور ۱۰۵) ۹ و ۱۰ (۱۱) +

اب دیکھو کہ اسی وعدے کا پورا کرنا خدا نے بتلایا۔ چنانچہ توریت میں لکھا ہے کہ جب حضرت موسیٰ سے وہاب کے جنگل میں شیو پہاڑ پر چڑھ کر جریجو کے سامنے ہے تو خدا نے موسیٰ سے کہا کہ ”یہ وہ زمین ہے جس کی نسبت میں نے عقیسیہ ابراہیم و اسحاق و یعقوب سے وعدہ کیا تھا کہ تمہاری اولاد کو دوں گا۔ پس یہ زمین میں تجھ کو انکھوں سے دکھلا دیتا ہوں مگر تو وہاں نہیں جانے کا“ (توریت کتاب پنجم باب ۳۲-۳۳) +

یہ تمام وعدے جو خدا نے ابراہیم اور اسحاق اور یعقوب کے ساتھ



تیرا ساقایم کروں گا۔ اور اپنا کلام اس کے منہ میں دوں گا اور جو کچھ میں اس سے کہوں گا وہ ان سے کہے گا۔ توریت کتاب پنجم باب ۱۸-۱۵ و

۱۸) +

ان آیتوں میں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مبعوث ہونے کی ایسی صاف اور ایسی مستحکم بشارت ہے جس سے کوئی بھی انکار نہیں کر سکتا۔ خدا نے حضرت موسے سے کہا کہ بنی اسرائیل کے بھائیوں میں سے ایک نبی مثل موسے کے مبعوث کرے گا اور کچھ شبہ نہیں ہو سکتا کہ بنی اسرائیل کے بھائی بنی اسمعیل ہیں اور بنی اسمعیل میں بجز محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اور کوئی نبی نہیں ہوا اور اس سے صاف ثابت ہو گیا کہ یہ بشارت ہمارے ہی جناب پنجمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی تھی +

علاوہ اس کے ان آیتوں میں وہ لفظ ہیں جن پر غور کرنا چاہئے۔ اول یہ کہ ”اپنا کلام اس کے منہ میں دوں گا“ دوم یہ کہ ”مثل تیرے“ یعنی موسے کے ان دونوں لفظوں کا مصداق سوائے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اور کوئی نہیں ہے +

یہودی اور عیسائی دونوں اس بات کو تسلیم کرتے ہیں کہ انبیاء بنی اسرائیل پر سوائے احکام عشرہ موسے کے جو وحی آتی تھی اس کے لفظ وہی نہیں ہیں جو توریت زبور و صحف انبیاء میں لکھے ہوئے ہیں۔ بلکہ انبیاء کو صرف مطلب القاء ہوتا تھا اور پھر وہ اس کو اپنی زبان و محاورہ میں لوگوں کے سامنے بیان کرتے تھے۔ اناجیل اربعہ جو اب مستند اور قابل سند عیسائیوں میں تسلیم ہوتی ہیں ان کے الفاظ تو وہ ہیں ہی نہیں جو حضرت عیسیٰ کی زبان مبارک سے نکلے تھے۔

## بشارت دوم

خدا تعالیٰ نے حضرت موسے کو بہت سے احکام بتلائے اس میں یہ بھی فرمایا۔

اس عبارت کو عربی حرفوں میں لکھا جاتا ہے۔

تَابِي مَقْرَبًا مَّحِيحًا كَامُولِي يَا تَيْمَحًا يَهُوَاهُ الْوَهِيحَا  
 اَلَاؤُتْشَمَاعُونَ: تَابِي اَيْتِيْمَ لَا هَمَّ مَقْرَبًا اِحْبَاهُم  
 كَامُو خَارُونَشِي دِي بَارَا سَ بَفِيو وِدَّ اِبْرَ الْبَاهَمَاتِ  
 اَمَل اَشْرَا صَوْنُو +

## عربی ترجمہ

اَلِهَكَ الْمَوْجُوْدُ لِقِيْمِ لَكَ بَنِيَا مِنْ بَيْنِكَ مِنْ اَخَوْتِكَ مَثَلِي  
 لَهُ تَسْلَمُونَ: بَنِي مِنْ بَيْنِ اَخَوْتِهِمْ - اَقِيْمْ لَهُمْ مَثَلًا وَ  
 الْقِي كَلَامِي بَفِيهِ وَكُلْ مَا آمَرَه يَقُولْ لَهُمْ +

## اردو ترجمہ

قائم کرے گا تیرا معبود موجود تیرے لئے بنی تجھ میں سے تیرے  
 بھائیوں میں سے مجھ سا۔ اس کو ماتیو۔ ان کے بھائیوں میں سے بنی

پہچانا اللہ کو دو بدو۔ رتوریت کتاب پنجم باب ۳۴-۱۰ \*

پس اب بنی اسرائیل کے بھائیوں میں دیکھنا چاہئے کہ کون پیغمبر ہوا وہ بجز محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اور کوئی نہیں ہے۔  
 ماں اب یہ دیکھنا باقی رہا کہ وہ مثل حضرت موسے کے ہیں یا نہیں۔  
 سو مفصلہ ذیل باتوں سے ثابت ہوتا ہے کہ حضرت محمد ہی ایسے پیغمبر ہیں جو مثل موسے کے ہوئے ہیں۔

۱۔ حضرت موسے نے اپنے کافر دشمنوں کے خوف سے اپنے وطن سے ہجرت کی۔ اسی طرح حضرت محمد کو بھی اپنے کافر دشمنوں کے خوف سے اپنے وطن سے ہجرت کرنی پڑی \*

۲۔ حضرت موسے نے بھی ہجرت کر کے شہر یثرب میں جس کو اب مدینہ کہتے ہیں اور جو یثرون بانی شہر کے نام پر کہلاتا تھا پناہ لی۔ اسی طرح حضرت محمد نے بھی اپنے وطن مکہ سے ہجرت کر کے اسی شہر مدینہ میں پناہ لی \*

۳۔ حضرت موسے پر کلام خدا کا بلفظہ نازل ہوا جو دس احکام ہیں۔  
 حضرت محمد پر بھی کلام خدا کا بلفظہ نازل ہوا جو موجود ہے اور کلام اللہ کہلاتا ہے \*

۴۔ حضرت موسے کو بھی کافروں کے ساتھ جہاد کرنے کا حکم ہوا۔  
 حضرت محمد کو بھی وحدانیت خدا کے وعظ کرنے سے جو کافر مانع ہوں اُنہیں جہاد کرنے کا حکم ہوا۔ البتہ جہاد حضرت موسے کا نہایت سخت قاتل خونریز تھا۔ اور حضرت محمد کا جہاد نہایت ملائم اور امن چاہنے والا اور امن دینے والا اور جانوروں کا بچانے والا تھا \*

کیونکہ حضرت عیسیٰؑ کی عبرانی زبان تھی اور وہ اچھلیں یونانی میں تحریر ہوئی ہیں۔ ہاں البتہ قرآن مجید ایسا ہے کہ اس کے لفظ پیغمبر کے منہ میں رکھے گئے اور وہی لفظ پیغمبر نے لوگوں کو پڑھ کر سناٹے۔ پس یہ الفاظ اس بشارت کے کہ ”اپنا کلام اس کے منہ میں دوں گا“ سوائے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اور کسی پر صادق ہی نہیں آتے +

اب دوسری بات پر غور کرو کہ حضرت موسیٰؑ کی مانند کون سا پیغمبر ہوا ہے۔ بنی اسرائیل میں تو کوئی پیغمبر مثل حضرت موسیٰؑ کے نہیں ہوا۔ کیونکہ حضرت عزیرؑ پیغمبر نے جب توریت کو بعد قید بابل کے تحریر فرمایا تو اس میں یہ لکھا ہے کہ اس عبارت کو عربی حروف میں لکھا جاتا ہے:-

وَلَوْ قَامَ نَابِيُّ عِوَدَ بَیْرَ اِیْلَ کَوْ شَہِ اِیْمَہِ اَعُوہِوَا  
یَا نِیْمَ اِلَ بَانِیْمَ +

## عربی ترجمہ

وَمَا قَامَ بَنِی وَمَا بَعْدَ بَا سِوَا اِیْلَ کَوْ سِوَا الَّذِی عَرَفَ اللّٰہُ  
بِالْمَشَافَہَةِ +

## اردو ترجمہ

اور پھر قائم نہ ہوا کوئی نبی بنی اسرائیل میں موسیٰؑ کی مانند جس نے

۸۔ عیسائی مصنفوں نے بھی یہ بات تسلیم کی ہے کہ حضرت محمدؐ مثل حضرت موسیٰؑ کے تھے۔ مسٹر رینان نے حضرت عیسیٰؑ کے حالات زندگی کے بیان میں لکھا ہے کہ حضرت موسیٰؑ اور حضرت محمدؐ صرف غزہ ہی کرنے والے اور سوچنے والے نہ تھے بلکہ وہ دونوں کام کرنے والے بھی تھے۔ اپنے ہم وطنوں اور معصروں کے لئے کام تجویز کرتے تھے اور اسی کے ذریعے سے ان دونوں نے انسانوں پر حکومت کی +

۹۔ کو ارٹرنے ریویو نمبر ۲۵۴ میں جو آرٹیکل اسلام پر چھپا۔ اس آرٹیکل کا لکھنے والا لکھتا ہے کہ حضرت محمدؐ کو اپنے وطن میں رہنا مشکل معلوم ہوا اور اس لئے انہوں نے ہجرت کی تاکہ کسی دوسرے مقام پر جا کر وعظ کریں جیسے کہ حضرت ابراہیم اور حضرت موسیٰؑ اور اونیوں نے ہجرت کی تھی +

ان کے پیروؤں نے اطاعت اور وفاداری کا وعدہ کیا اور جب یہ ہو چکا تو انہوں نے ان میں سے بارہ آدمی منتخب کئے۔ حضرت عیسیٰؑ نے بھی بارہ حواری چنے۔ حضرت موسیٰؑ نے بھی بنی اسرائیل کی قوم سے اپنی نسبت زیادہ عمر کے لوگ منتخب کئے تھے +

سالہ ہجری میں اخیر مرتبہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم چالیس ہزار مسلمانوں کے ساتھ مکہ میں آئے اور کوہ عرفات پر مثل حضرت موسیٰؑ کے ان کو برکت دی اور اپنی اخیر نصیحتیں کیں اور خصوصاً یہ نصیحت فرمائی کہ کمزوروں اور مفلسوں اور عورتوں کو پناہ دو اور سود خوری سے پرہیز کرو +

آنحضرت نے بھی مثل حضرت موسیٰؑ کے اخیر مرتبہ مسلمانوں سے پوچھا

۵۔ حضرت موسے نے اپنی معزق اور پامال قوم کو مصر سے نکال کر ایک جا جمع کیا۔ حضرت محمدؐ نے بھی تمام معزق اور مختلف عرب کی قوموں کو جو آپس میں نہایت دشمن اور کینہ درمخیں جن کے باہم ہر سال خون کے تانبے بنتے تھے اکٹھا کر دیا بلکہ ایک دل و یک جان کر دیا اور اس پر عمدہ بات یہ کہ سب کو ایک خدا سے واحد و اول لجلال کی پرستش کرنے والا کر دیا اور ایسا قوی کر دیا کہ کوئی اس کے مقابل نہ تھا۔

۶۔ حضرت موسےؑ نے ملک فتح کئے اور بنی اسرائیل میں دنیاوی بادشاہت بھی قائم کی۔ حضرت محمدؐ نے بھی ملک فتح کئے اور بنی اسمعیل میں دنیاوی بادشاہت بھی قائم کر دی۔ اگرچہ اتنا فرق ہے کہ حضرت موسےؑ کا اصلی مقصد بادشاہت قائم کرنی اور ملک کنگان پر قبضہ کرنے کا تھا اور حضرت محمدؐ کا مقصد دنیاوی بادشاہت کا نہ تھا اصلی مقصد کے ساتھ وہ بھی اتفاق سے قائم ہو گئی تاکہ توریت کی بشارت مثل موسےؑ کے پوری ہو جاوے۔

۷۔ حضرت موسےؑ کو خدا تعالیٰ کی جانب سے شریعت عطا ہوئی اور ایک کتاب دی گئی (یعنی توریت) جس میں تمام احکام شریعت کے ہیں۔ حضرت محمدؐ کو بھی شریعت عطا ہوئی اور ایک کتاب دی گئی (یعنی قرآن) جس میں تمام احکام شریعت کے ہیں۔ اور غالباً کوئی اور پیغمبر سے حضرت موسےؑ اور حضرت محمدؐ کے ایسا نہیں ہوا۔ جس کو ایسا قانون شریعت عطا ہوا ہو کیونکہ تمام انبیاء سے بنی اسرائیل اور خود حضرت عیسیٰؑ سب کے سب موسےؑ کی شریعت کے تابع تھے۔ کسی کو خاص شریعت عطا نہیں ہوئی تھی۔

نقل کیا ہے اور اُس میں یہ فقرہ ”ترجمہ میں سے“ نہیں ہے +  
 دوسرے سے۔ یہ کہ استینان حواری نے بھی اس آیت کو نقل کیا ہے  
 اُس میں بھی وہ فقرہ نہیں ہے +

تیسرے سے۔ یہ کہ تورات کے یونانی ترجمے میں جو سپٹوا ایجنٹ کلاتا  
 ہے اور نہایت قدیم اور بہت معتبر ترجمہ ہے اُس میں بھی یہ فقرہ نہیں  
 ہے اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ قدیم صحیح نسخوں میں یہ الفاظ نہ  
 تھے +

وہ یہ بھی ارقام فرماتے ہیں کہ پہلی آیت میں جو ضمیر واحد کی ہے  
 وہاں اصل میں جمع کی تھی جیسے کہ اُن حواریوں کی تحریروں اور یونانی  
 ترجمے سے پایا جاتا ہے +

میں نے اس بحث کو جناب مولانا و بالفضل اولنا جناب مولوی  
 غایت رسول صاحب چڑیا کوٹی کے سامنے پیش کیا جو عبرانی زبان  
 اور تورات مقدس کے بہت بڑے عالم ہیں اور غالباً ہم مسلمانوں میں  
 آج تک عبرانی اور کالڈی زبان و تورات و زبور و صحف انبیاء کا ایسا  
 کوئی عالم نہیں گزرا۔ جناب مددوح نے فرمایا کہ ترجموں کی طرف ہم کو  
 التجا لے جانے کی کچھ ضرورت نہیں ہے اور جب کہ یونانی ترجمہ تورات  
 کا حضرت عیسیٰ سے پیشتر ہو چکا تھا۔ تو حواریوں نے بھی غالباً اسی ترجمہ  
 سے نقل کیا ہو گا۔ تو پس گویا دلیل صرف ایک یونانی ترجمہ پر موقوف  
 ہے اور ہم اس بات کو پسند نہیں کرتے کہ ترجمے کے استدلال سے اہل  
 متن پر کچھ الزام لگا دیں مگر جن لفظوں پر بحث ہے وہ ہمارے مطلب کے  
 بہت زیادہ مفید و موید ہیں +

کہ میں نے کسی کا کچھ نقصان تو نہیں کیا اور کسی کا کچھ قرض تو مجھ پر نہیں ہے؟ انتہے +

یہ سب تمثیلیں وہ تھیں جو کوارٹر نے ریویو میں لکھی ہیں۔ پس اب سوچو اس کے جو براہ تعصب صاف اور روشن بشارت سے اٹھ کر بد کر لے کون کہہ سکتا ہے کہ یہ بشارت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی نہیں ہے جو آیتیں توریت کی ہم نے اوپر بیان کی ہیں ان میں سے ایک کے یہ الفاظ ہیں کہ ”قائم کرے گا تیرا معبود جو دیر سے لئے بنی تجھ میں سے تیرے بھائیوں میں سے“ اس لفظ ”تجھ میں سے“ پر ہم نے خطبات احمدیہ میں جو انگریزی زبان میں چھپی ہے کچھ بحث نہیں کی تھی۔ سبب اس کا یہ تھا کہ دوسری آیت میں یہ لفظ نہیں تھا اور اس میں نہایت صفائی سے بنی اسرائیل کے بھائیوں میں سے یعنی بنی اسمعیل میں سے بنی سعوٹ ہونا ظاہر تھا۔ اور جب کہ حضرت موسیٰ کی پانچویں کتاب کے چونتیسویں باب کی دسویں آیت سے جو اوپر لکھی گئی صاف ثابت تھا کہ بنی اسرائیل میں سے کوئی بنی مثل موسیٰ کے نہیں ہوا تو صاف متیقن ہو گیا تھا کہ بنی اسمعیل میں سے جو بنی اسرائیل کے بھائی ہیں بنی موعود ہونے والا تھا۔ مگر مولیٰ چراغ علی صاحب نے اپنے رسالہ بشارت مثل موسیٰ میں اس پر بحث کی ہے وہ ارقام فرماتے ہیں کہ لفظ ”تجھ میں سے“ اصل صحیح نسخہ توریت میں یہ مقابلہ کاتبوں کی غلطی سے یہ لفظ بڑھ گیا ہے اور اس کے ثبوت پر نہایت مضبوط تین دلیلیں پیش کی ہیں +

اول۔ یہ کہ اسی آیت کو پطرس حواری نے اعمال حواریین میں



انفلس نے جو نہایت قدیم ترجمہ کالڈی زبان کا ہے اس مقام پر ترجمہ بصیغہ واحد کیا ہے یعنی بجائے اس کے کہ تیرے بھائیوں میں سے "اُس نے ترجمہ کیا ہے" تیرے بھائی میں سے "اس کا سبب یہ ہے کہ عبرانی میں جو لفظ "ما حیجنا" ہے اس کے حرف یا ء کو اگر علامت اصناف سمجھیں تو ترجمہ بصیغہ واحد ہونا چاہئے۔ اور اگر علامت جمع سمجھیں تو ترجمہ بصیغہ جمع ہونا چاہئے۔ بہر حال ایک بڑے یہودی عالم کی یہ رائے ہے کہ وہ حرف یا علت اصناف ہے اور جب ترجمہ بصیغہ واحد ہو تو صاف بنی اسرائیل کے بھائی کوئی دوسری قوم ہونی چاہئے اور اس صورت میں بنی اسمعیل میں سے بنی موعود کا ہونا متعین ہو جاتا ہے۔ اور "ما حیجنا" کا بجز بدل ہونے کے اور کچھ ہو ہی نہیں سکتا۔

مولوی چراغ علی صاحب نے اپنے رسالہ بشارت مثل موئے میں یہ بھی بیان کیا ہے کہ یہ کہنا کہ موجد محاورہ توریت کے بھائیوں کے لفظ سے ہمیشہ بنی اسرائیل ہی مراد ہوتے ہیں محض غلط ہے۔ بلکہ کتاب استثناء باب ۲۳-۸ میں بنی قنوزہ پر اور کتاب استثناء باب ۳۴-۴ و باب ۲-۸ و باب ۲۳-۸ و صحیفہ اشیاء باب ۲۰-۱۲ و صحیفہ عبدیا آیت ۱۰ میں بنی عیشاؤ پر اور کتاب پیدائش باب ۱۶-۱۲ و باب ۲۵-۱۸ میں بنی اسمعیل پر لفظ بھائیوں کا لیا گیا ہے۔ اور جو کہ ان میں سے بجز اسمعیل کے اور کسی کو برکت نہیں دی گئی تھی اس لئے بنی اسمعیل ہی میں سے بنی موعود کا مبعوث ہونا متعین اور منحصر ہو گیا تھا۔

آیت جس کے لفظوں پر بحث ہے یہ ہے کہ ”تایم کرے گا تیرا  
معبود موجد تیرے لئے بنی تجھ میں سے تیرے بھائیوں میں مجھ سا۔  
اس کو مانیو“ یہ قول حضرت موسے کا ہے اور مخاطب اس کا کوئی  
شخص خاص نہیں ہے بلکہ کل قوم بنی اسرائیل ہے اور تمام قوم جو  
جنس واحد ہے اسی کی طرف ضمیر خطاب واحد کا استعمال کیا ہے +

اب اس مقام پر حضرت موسے کو یہ بتانا تھا کہ وہ بنی بنی اسرائیل میں سے نہیں ہونے کا  
بلکہ یہ ادا بن بنی اسرائیل میں سے ہو گا پس اگر اس مقام پر جرت ہی کہا جاتا کہ تیرے  
بھائیوں میں سے ہو گا تو یہ بات بخوبی روشن نہوتی کہ بنی اسرائیل میں سے نہ ہو گا کیونکہ  
اگر قوم کو صرف یہ کہا جاوے کہ تمہارے بھائیوں میں سے ہو گا تو اس وقت یہ احتمال کہ اسی  
قوم میں سے کوئی ہر ذائل نہیں ہوتا۔ اس لئے اولاً حضرت موسے نے فرمایا کہ تجھے  
میں سے “ اور پھر اس کا بدلہ واقع ہوا “ تیرے بھائیوں میں سے “  
تو اس سے صاف متیقن ہو گیا۔ کہ بنی اسرائیل کے بھائیوں میں سے  
ہو گا نہ بنی اسرائیل میں سے۔ پس اسی طرز کلام سے بنی اسرائیل  
میں سے اس بنی موعود کے مبعوث ہونے کا احتمال بالکل زائل ہو جاتا  
ہے اور الفاظ کہ ”تیرے بھائیوں میں سے“ الفاظ ”تجھ میں سے“  
کا بیان تصور نہیں ہو سکتے کیونکہ اگر مقصود یہ ہوتا کہ وہ بنی موعود بنی  
اسرائیل میں سے ہو گا تو خود الفاظ ”تجھ میں سے“ ہی زیادہ تر  
اس مطلب کا بیان کرتے تھے یہ نسبت الفاظ ”تیرے بھائیوں  
میں سے“ کے۔ پس کسی طرح یہ پچھلے الفاظ پہلے الفاظ کی تفسیر اور  
بیان نہیں ہو سکتی۔ بلکہ وہ پہلے الفاظ کے بدلہ واقع ہوئے ہیں۔  
جن سے اس بنی موعود کا بنی اسمعیل سے ہونا معین ہو جاتا ہے +

## اردو ترجمہ

اور کما خدا سینا سے نکلا اور سیر سے چکا اور فاران کے پہاڑ سے ظاہر ہوا۔ اُس کے ہاتھ میں شریعت روشن ساتھ شکر ملائکہ کے آداب توریت کتاب پنجم باب ۳۳-۲) +

آئے گا اللہ جنوب سے اور قدوس فاران کے پہاڑ سے -  
آسمانوں کو جمال سے چھپا دیا اُس کی ستائش سے زمین بھر گئی اور  
دکتاب حقوق باب ۳-۲) +

ان آیتوں میں جو کہ فاران سے خدا کا ظاہر ہونا اور شریعت کا اُس کے ہاتھ میں ہونا بیان ہوا وہ علانیہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مبعوث ہونے اور قرآن مجید کے نازل ہونے کی کہ وہی شریعت ہے بشارت ہے +

یہ بات عرب کے قدیم جغرافیہ سے اور بڑے بڑے عالموں کی تحقیق اور تسلیم سے اور توریت کے حادثات سے بخوبی ثابت ہو گئی ہے کہ مکہ معظمہ کے پہاڑوں کا نام فاران ہے - چنانچہ امر مذکورہ کے ثبوت کی کافی دلیلیں بیان کرتے ہیں -

اکتوبر ۱۹۰۹ء کے کوارٹر لی ریویو میں اسلام پر ایک آرٹیکل چھپا ہے جو ایک بہت بڑے عالم یہودی زبان جاننے والے کا لکھا ہوا ہے - اُس کے صفحہ ۲۹۹ میں لکھا ہے کہ سیفر نے اُن خاص آیتوں کی جن میں سینا اور سیر اور فاران کی بشارت

# بشارت سوم

حضرت موسےٰ پیغمبر اور حضرت جبریل علیہ السلام نے نبی عربی حجازی محمد رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) کے مبعوث ہونے کی اس طرح بشارت دی ہے +

اس عبادت کو عربی عربوں میں لکھا جاتا ہے۔

وَبُؤْمُرِيهِوَاْمَسِيْنًاۙ بَاوَزَارْحَمَسَعِيْلَاْمِرْهُوْفَيْتُمْ  
مَحْصُوْاۙ پَارَانَ وَاَتَاْمِرْهُوْبُؤْثُ قُوْدَشْ مِيْمِيْنُوۙ اِيْشْ دَاثْ  
اَلَاْمُوْ +

اَلُوْدَهْ مَسِيْمَانْ يَّا بُوْ وِقَاْدُوشْ مِهْرْ پَارَانَ سَلَهْ كِسْتَهْ  
مَمَا مَابِيْمْ هُوْدُ وِثْهَلَا قُوْمَا لِيْثَا هَا اِرْصْ +

## عربی ترجمہ

وَقَالَ اِنَّ اِلٰهَ طَلْعِ مَرْسِيْنَا - وَاَشْرَقَ لِهْمُ مَرْالسَعِيْرِ  
وَمِنْ جَبَلِ فَارَانَ تَجَلَّى - بِمِيْنِهْ شَرْيْعَةً بَيِّنًا وَّمَجْدًا لِّلْمَلَاۤئِكَةِ  
اَتَى - يَّا تَى اِلٰهَ مَرْجَنُوْبٍ وَّالْقُدُوسِ مِنْ جَبَلِ فَارَانَ - زَيْنِ  
السَّمَاوَاتِ اَلَاَرْضِ مَجْدًا مِّلْثَانَ +

ہوتی ہے۔ قرآن مجید میں حضرت اسمعیل کے اُس زمانے کی سکونت کا ذکر ہے جب کہ حضرت ابراہیم اُن کے پاس آئے تھے۔ اور خانہ کعبہ کی تعمیر کر کے اُسی کے پاس حضرت اسمعیل کی سکونت مستقل طور پر کر دی تھی۔ اور یہ بات توریت سے بھی پائی جاتی ہے کہ پہلے حضرت اسمعیل بیابان میں خانہ بروش تھے پھر بیابان فاراں میں سکونت اختیار کی +

قرآن مجید میں حضرت ابراہیم کی دعا اس طرح پر مذکور ہے کہ ”اللہم انی اسکنت ذریعتی خدا میں نے اپنی اولاد میں سے بواد غیوذی زرع عند بیتک تیرے بزرگ گھر کے پاس بن الحمد۔ (رقوان) + کھیتی کے میدان میں آباد کیا ہے“ لفظ ”مدر“ جو توریت میں عبرانی زبان کا آیا ہے اور لفظ۔ ”واد غیوذی زرع“ جو قرآن مجید میں آیا ہے اُن دونوں کے ایک ہی معنی ہیں۔ پس توریت مقدس اور قرآن مجید میں یہ بات متفق ہے کہ حضرت اسمعیل وادی میں آباد ہوئے۔ مگر اُس وادی کے نام اور مقام میں بحث باقی رہی۔ توریت مقدس سے تو اس کا نام فاران معلوم ہوا اور قرآن مجید سے اُس کا مقام وہ معلوم ہوا جہاں کہ اب کعبہ ہے اور اگر یہ ثابت ہو جاوے کہ مکہ معظمہ جہاں کعبہ بنا ہوا ہے۔ وادی فاران میں واقع ہے تو یہ امر بھی متفق علیہ ہو جاوے گا +

اب ہم اس بات سے جس کا ذکر قرآن مجید میں ہے یعنی کہنے کے پاس حضرت اسمعیل کا آباد ہونا اُس سے قطع نظر کرتے ہیں اور جو بات توریت میں ہے اور جس کو یہودی اور عیسائی دونوں تسلیم کرتے

مذکور ہے اس طرح پر تشریح کی ہے کہ وہ خدا سینا سے نکلا ”یعنی  
عبرانی زبان میں شرع دی گئی (جس سے مراد توریت ہے) اور  
”سیر سے چمکا“ یعنی یونانی زبان میں بھی شریعت دی گئی (جس  
سے مراد انجیل ہے) اور مسلمان کل عیسائیوں کو رومی کہتے تھے اور  
”فاران کے پہاڑ سے ظاہر ہوا اور اس کے ماتھے میں شریعت  
روشن“ یعنی عربی زبان میں شریعت دی گئی (جس سے مراد  
قرآن مجید ہے) پس اس عالم کے قول سے ثابت ہے کہ فاران  
وہی جگہ ہے جہاں سے مذہب اسلام ظاہر ہوا یعنی حجاز یا مکہ  
مغفرہ +

چند سطروں کے بعد اسی آرٹیکل کا لکھنے والا پھر لکھتا ہے کہ  
”اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ سینا اور سیر اکثر بجائے اسرائیل  
اور عیسے کے مستعمل ہوتے ہیں اور اودوم بجائے روم کے اور  
توحاف عرب کے لئے مستعمل ہے۔ صرف اس میں شبہ ہے کہ  
”کہ کے گرد کے پہاڑوں کا یہ نام ہے یا نہیں“ مگر ہم اس شبہ  
کو بھی مٹا دیں گے اور قدیم جغرافیہ کی تحقیقات سے ثابت کر دیں گے  
کہ کے گرد کے پہاڑ ہی فاران ہیں +

توریت کتاب اول باب ۱۷ آیت ۲۰ میں لکھا ہے کہ جب حضرت  
ابراہیم نے حضرت ہاجرہ اور حضرت اسمعیل کو اپنے پاس سے نکال  
دیا تو وہ دونوں بیر شمع کے بیابان میں پھرا گئے اور اسی باب کی  
آکسیوس آیت میں لکھا ہے کہ بیابان فاران میں ساکن ہوئے +  
قرآن مجید سے بھی حضرت اسمعیل کی سکونت بیابان میں معلوم

ہے کہ وہ حضرت ابراہیم نے حضرت ہاجرہ اور ان کے بیٹے حضرت اسمعیل کو دور و شایاں اور پانی کی ایک چھاگل دے کر نکال دیا اور وہ بیرشبع کے بیابان میں پھرا گئیں، درتوریت کتاب اول باب ۲۱ آیت

۱۶) \*

دوسرے سوال کا جواب اس مقام کی تحقیق کرنے پر منحصر ہے جہاں حضرت اسمعیل آباد ہوئے اور اس مقام کی تحقیقات کا اس سے زیادہ عمدہ اور قابل اطمینان کے کوئی طریقہ نہیں ہے کہ ہم پرانے جزئیہ پر متوجہ ہوں اور حضرت اسمعیل کی اولاد کے رہنے کے مکانات کے کھنڈروں کی تحقیقات کریں جہاں وہ ملیں وہی مقام سکونت حضرت اسمعیل کا ہوگا اور وہی مقام وادی فاران بھی ضرور ہوگا۔ اس لئے کہ یہ بات مسلمہ ہے کہ وادی فاران میں آباد ہوئے تھے۔

حضرت اسمعیل کے بارہ بیٹے تھے :- ۱۔ نبایوٹ - ۲۔ قیدار -

۳۔ اوشیل - ۴۔ مبسام - ۵۔ شماع - ۶۔ دوما - ۷۔ مسا - ۸۔

حدر - ۹۔ تیما - ۱۰۔ یطور - ۱۱۔ نافیش - ۱۲۔ قیدماہ +

پہلا بیٹا حضرت اسمعیل کا نبایوٹ عرب کے شمال مغربی حصے

میں آباد ہوا۔ ریورٹڈ کارڈری پی کاری ایم۔ اے نے اپنے نقشے میں

اس کا نشان ۳۸° ۳۰' درجہ عرض شمالی اور ۳۶° ۳۸' درجہ طول شرقی

کے درمیان لگایا ہے +

ریورٹڈ مسٹر فارٹر لکھتے ہیں کہ نبایوٹ کی اولاد عربیہا پیرا سے

شرق کی طرف عربیہا ڈورژٹانک اور جنوب کی طرف خلیج الامک

و حجاز تک پھیل گئی تھی +

ہیں اسی کو مدار اپنے استدلال کا قرار دیتے ہیں اور وہ یہ ہے کہ حضرت اسماعیل داوی فاران میں ساکن ہوئے۔

اب ہم کو قدیم جغرافیے سے اس بات کی تلاش باقی رہی کہ حضرت اسماعیل کس جگہ آباد ہوئے تھے کیونکہ جو مقام اُن کی سکونت کا ثابت ہو جاوے گا وہی داوی فاران ہوگا۔

اس مطلب کے حل کرنے کے لئے تین سوال قابل غور ہیں:-

اول۔ یہ کہ حضرت ابراہیم نے حضرت اسماعیل اور اُن کی ماں کو گھر سے نکال کر کس مقام پر چھوڑا؟

دوم۔ یہ کہ حضرت اسماعیل اور اُن کی ماں بیابان میں پھرنے کے بعد کس مقام پر آباد ہوئیں؟

سوم۔ یہ کہ وہ اسی جگہ رہتی رہیں جہاں اُنہوں نے پہلی دفعہ سکونت اختیار کی تھی یا کسی اور مقام پر جا رہی تھیں۔

قرآن مجید میں ان باتوں کا کچھ تذکرہ نہیں ہے۔ لیکن چند روایتیں اور کچھ حدیثیں اس کے متعلق ہیں۔ حدیثوں کا جو اس معاملے سے متعلق ہیں یہ حال ہے کہ وہ کافی اعتبار کے لائق نہیں۔

امد نہ وہ مرفوع ہیں یعنی اُن کی سند پیغمبر خدا (صلی اللہ علیہ وسلم) تک نہیں ہے۔ پس وہ بھی مثل روایتوں کے نامعتبر ہیں۔ اور

روایتیں تو کسی طرح قابل اعتبار کے ہیں ہی نہیں کیونکہ اُن میں نہایت اختلاف ہے اور مختلف اوقات کے واقعات سب ایک جگہ

گڈمڈ کر دئے ہیں پس پہلے سوال کی نسبت جو کچھ توریت مقدس میں لکھا ہے اس سے زیادہ لکھنے کی کچھ ضرورت نہیں اور وہ یہ



کرتی لینے قیدری چنانچہ اس کا ذکر ہٹری جغرافیہ جلد اول صفحہ ۲۷۸  
میں مندرج ہے۔ پس بخوبی ثابت ہے کہ قیدار حجاز میں آباد تھا +  
ریورنڈ کارٹری پی کاری نے اپنے نقشے میں قیدار کی آبادی کا  
نشان ۲۸ و ۲۶ درجہ عرض شمالی و ۳۷ و ۳۸ درجہ طول شرقی کے درمیان  
میں لگایا ہے +

تیسرا بیٹا حضرت اسمعیل کا اوٹیل ہے۔ بوجہ بند جوزیفس کے  
اوٹیل بھی اپنے ان دونوں بھائیوں کے ہمسائے میں آباد ہوا تھا +  
چوتھا بیٹا حضرت اسمعیل کا جسم ہے مگر اس کی سکونت کے  
مقام کا پتہ نہیں ملتا +

پانچواں بیٹا حضرت اسمعیل کا شماع ہے۔ رورنڈ مسٹر فارٹر کا یہ  
قیاس صحیح ہے کہ عبرانی میں جس کو شماع لکھا ہے اسی کو یونانی ترجمہ  
سبٹا ایجنٹ میں سما اور جوزیفس سماس و بطلمیوس نے سمیر لکھا ہے  
اور عرب میں اسی کی اولاد بنی مسما کہلاتی ہے۔ پس کچھ شبہ نہیں کہ  
یہ بیٹا قریب نجد کے اولاً آباد ہوا تھا +

چھٹا بیٹا حضرت اسمعیل کا دوماہ تھا۔ مشرقی اور مغربی جغرافیہ  
دومۃ الجندل ... قد جا داں قبول کرتے ہیں کہ یہ بیٹا تھامہ  
فی حدیث الواقدی دوماہ میں آباد ہوا تھا۔ بحکم البلدان میں  
الجندل وعدھا ابن السقفیہ لکھا ہے کہ دومۃ الجندل کا نام واقدا  
من اعمال المدینۃ سمیت کی حدیث میں دوماہ الجندل آیا ہے  
دوم ابن اسمعیل بن ابواہیم اور ابن سقیفہ نے اس کو اعمال مدینہ  
وقال الزجاجی دومان ابن میں گنا ہے اس کا نام دوم ابن

اسٹریٹو کے بیان سے پایا جاتا ہے کہ نایوٹ کی اولاد نے اس سے بھی زیادہ ملک گھیر لیا تھا اور مدینے تک اور بندر تور اور بندر منجوع تک جو بحر قازم کے کنارے پر ہے اور مدینے سے جنوب مغرب میں واقع ہے ان کی عملداری ہو گئی تھی +

ریورنڈ مسٹر فارسٹر لکھتے ہیں کہ اس مختصر بیان سے ظاہر ہوتا ہے کہ نایوٹ کی اولاد صرف پتھرے میدانوں میں نہیں پڑی رہی بلکہ حجاز اور نجد کے بڑے بڑے ضلعوں میں پھیل گئی +

مکن ہے کہ رفتہ رفتہ نایوٹ کی اولاد عرب کے بہت بڑے حصے میں پھیل گئی ہو۔ لہذا یہ بات کہ نایوٹ کی سکونت اور اس کی اولاد کی سکونت عرب میں تھی بخوبی ثابت ہے +

دوسرا بیٹا حضرت اسمعیل کا قیدار نایوٹ کے پاس جنوب کی طرف حجاز میں آباد ہوا۔ ریورنڈ مسٹر فارسٹر لکھتے ہیں کہ اشعیاء نبی کے بیان سے بھی صاف صاف قیدار کا مسکن حجاز ثابت ہوتا ہے جس میں کہ مدینہ بھی شامل ہیں۔ اور زیادہ ثبوت اس کا حال کے جزئیہ میں شہر الحدر اور نبت سے پایا جاتا ہے جو اصل میں القیدار اور نایوٹ ہیں۔ اہل عرب کی یہ روایت کہ قیدار اور اس کی اولاد حجاز میں آباد ہوئی۔ اس کی تائید اس بات سے ہوتی ہے کہ عہد قیق میں قیدار کا مسکن عرب کے اسی حصے میں تھے جہاں میں بیان ہوا ہے۔

دوسرے یہ کہ یہ بات بخوبی ثابت ہے کہ یورینیس اور بطلمیوس اور پٹینی اعظم کے زمانوں میں یہ قومیں حجاز کی باشندہ تھیں۔ کیڈری یعنی قیدری درمیانی تھے مخفف قیدری اور کڈور نامی یعنی قیدری

یمن کے کھنڈرات میں اب تک ساکانام لکھے۔ ریورنڈ کارڈی پنی  
کاری نے اپنے نقشے میں اس مقام کا نشان ۱۳ درجے اور ۳۰  
دقیقہ عرض شمالی اور ۳۴ درجہ اور ۳۰ دقیقہ طول شرقی میں قائم  
کیا ہے ۛ

اسمعیل اور ان کی تمام اولاد اولاد حجاز میں تھی۔ بلاشبہ جب اولاد  
جوان ہوئی اور کثرت ہو گئی تب مختلف مقاموں میں جا کر سکونت  
اختیار کی۔ مگر عمدہ بات قابل غور یہ ہے کہ سب کا پتہ عرب ہی میں  
یا حجاز کے آس پاس پایا جاتا ہے ۛ

آٹھواں بیٹا حضرت اسمعیل کا حد تھا اور عمدہ عتیق میں رہا بھی  
اس کا نام ہے۔ یمن میں شہر حدیدہ اب تک اسی کا مقام بتلا رہا  
ہے۔ اور قوم حدیدہ جو یمن کی ایک قوم ہے اسی کے نام کو یاد  
دلاتی ہے۔ مذہبی مورخ کا بھی یہی قول ہے اور ریورنڈ مسٹر  
فارٹر بھی اسی کو تسلیم کرتے ہیں ۛ

نواں بیٹا حضرت اسمعیل کا تھا۔ اُن کی سکونت کا مقام  
جد ہے اور بعد کو رفتہ رفتہ خلیج فارس تک پہنچ گئے ۛ

دسواں بیٹا حضرت اسمعیل کا بطور ہے۔ ریورنڈ مسٹر فارٹر  
بیان کرتے ہیں کہ اس کا سکون جد در میں تھا جو جبل کسیرنی کے  
جنوب اور جبل الشخ کے مشرق میں واقع ہے ۛ

گیارہواں بیٹا حضرت اسمعیل کا نافیش تھا۔ ریورنڈ مسٹر  
فارٹر توریت اور جوزیفینس کی سند سے لکھتے ہیں کہ عربیہ اڈزٹا میں  
ان کی نسل اسی نام سے آباد تھی ۛ

اسمعیل وقیل کان لا اسمعیل  
 ولد اسمعہ دما ولعلہ مغیر  
 منہ وقال ابن العلبی دو  
 ماہ ابن اسمعیل قال ولما کثر  
 ولد اسمعیل عم بالتہامہ  
 خرج دو ماہ بن اسمعیل حتی  
 نزل موضع دو ماہ وبنی لہ  
 حصناً فقتل دو ماہ ونضب  
 الحصن الیہ ... قال ابو  
 عبید الشکونی دومۃ جندل  
 حصن وقوی بین الشام و  
 المدینۃ قرب جبل طے ...  
 دومۃ من القریات من  
 وادی القری -

رمعجم البلدان  
 ہے کہ دو ماہ جندل قلعہ اور گاؤں  
 شام اور مدینہ کے درمیان میں ہیں قریب جبل طے کے اور دو ماہ  
 وادی قری کے گاؤں میں سے ہے۔ ریورنڈ سٹر فارسٹر بھی اسی کو  
 تسلیم کرتے ہیں اور اب تک یہ ایک مشہور جگہ عرب میں موجود ہے۔  
 ساقواں بیٹا حضرت اسمعیل کا ماس تھا۔ ریورنڈ سٹر فارسٹر  
 بیان کرتے ہیں۔ کہ یہ بیٹا مسوٹوٹیا میں آباد ہوا مگر یہ صحیح نہیں ہے۔  
 کچھ شبہ نہیں کہ یہ بیٹا جب حجاز سے نکلا تو یمن میں آباد ہوا اور

اسمعیل ابن ابراہیم کے نام پر موسوم  
 ہوا ہے اور زجاجی کا قول ہے کہ  
 اسمعیل کے بیٹے کا نام دو ماہ ہے  
 اور بعضوں نے کہا ہے کہ اسمعیل  
 کا ایک بیٹا تھا اس کا نام دو ماہ تھا  
 اور شاید اس کے اصلی نام کو بگاڑ  
 دیا ہے اور ابن کلبی کا قول ہے کہ  
 دو ماہ اسمعیل کا بیٹا تھا اور اسی کا  
 قول ہے کہ جب تہامہ میں حضرت  
 اسمعیل کی ہمت سی اولاد ہو گئی  
 تو دو ماہ وہاں سے نکلا اور بمقام  
 دوسرے قیام کیا اور وہاں قلعہ بنایا  
 اور اس کا نام دو ماہ اپنے نام  
 پر رکھا اور ابو عبید سکونی کا قول

کی بعینہ یہ عبارت ہے۔

وسکن بریہ قوان (الحجاز) واخذت له املہ اموتہ من  
ارض مصر دعربی ترجمہ توریت سامری، لفظ حجاز جو دو ہلالی خطوں میں  
ہے مترجم نے اسی طرح لکھا ہے۔

اگرچہ یہ بات نہایت صفائی سے ظاہر ہے کہ وادی حجاز اور وادی

**فاران دونوں ایک ہیں اور سبیل کے ناموں کے ٹوٹے پھوٹے**

کھنڈر اس کی گواہی دے رہے ہیں۔ مگر بائیں ہمہ عیسائی اس کو  
تسلیم نہیں کرتے اور موقع فاران کی نسبت مفصلہ ذیل تین راہیں قرار  
دیتے ہیں +

اول۔ یہ کہ اس وسیع میدان کو جو بیرشع کی شمالی حد سے کوہ سینا  
تک پھیلا ہوا ہے فاران کہتے ہیں اور اس کی حدود عموماً اس طرح پر  
قرار دیتے ہیں +

حد شمالی۔ کنعان

حد جنوبی۔ کوہ سینا

حد غربی۔ ملک مصر

حد شرقی۔ کوہ سیر

اور کہتے ہیں کہ اس حد میں اور بہت سی چھوٹی چھوٹی وادی

علحدہ علیحدہ نام سے شامل ہیں۔ مثلاً شور۔ بیرشع۔ اتان۔ سینا۔

سن۔ زن وایم وغیرہ +

دوسرے یہ کہ قادیش جہاں حضرت ابراہیم نے کنواں کھدایا

جس کا نام بیرشع تھا اور فاران دونوں ایک ہیں +

تیسرے۔ یہ کہ فاران اس وادی کو کہتے ہیں جو کوہ سینا کے

مغربی نشیب پر واقع ہے اور جہاں بہت سی ٹوٹی پھوٹی عمارتیں

بارھواں بیٹا حضرت اسمعیل کا قید ماہ تھا۔ مہنوں نے بھی  
 یمن میں سکونت اختیار کی تھی ریورنڈ سٹر فارسٹر نے خیال کیا ہے  
 کہ قید ماہ کاظمہ میں آباد ہوا تھا جو خلیج فارس پر ہے اور جس کا تذکرہ  
 ابو الفدا نے کیا ہے۔ مگر یہ خیال اُن کا غلط ہے۔

مسعودی نے صاف لکھا ہے کہ اصحاب الرس اسمعیل کی اولاد  
 اصحاب الوس کا فوہن میں سے تھے اور وہ قبیلے تھے۔  
 ولد اسمعیل وہم قبیلستان ایک کو قدمان کہتے تھے اور دوسرے  
 يقال لاحدھما قدمان و کو یامین اور بعضوں کے نزدیک  
 الاخوی یامین وقیل رعیل رعیل اور یہ یمن میں تھے۔  
 وذلك باليمن رموج الذهب  
 مسعودی، +

اب اس تحقیقات سے جو جغرافیہ کی رو سے نہایت قابل اطمینان  
 کے ہے دو باتیں ثابت ہو گئیں۔ ایک یہ کہ حضرت اسمعیل اور اُن کی  
 تمام اولاد عرب میں آباد ہوئی۔ دوسرے یہ کہ مرکز اس خاندان کی  
 آبادی کا حجاز تھا جہاں اسمعیل کی بمقدم اولاد کا سکنا ہوا تھا۔  
 اور پھر اُس مرکز سے اور طرفِ غرب میں پھیلی۔ پس ثابت ہوا کہ  
 حضرت اسماعیل نے حجاز میں سکونت اختیار کی تھی اور اسی کا قدیم  
 نام فدان ہے جو حضرت موسیٰ اور حضرت حبقوق نے اپنی بشارتوں  
 میں بتایا ہے۔ +

توریت سامری کا عربی ترجمہ جس کو آرکیونن نے ۱۸۵۴ء میں  
 بنگام گلدونی نیا ورم چھاپا فاران کو حجاز بتلایا ہے۔ چنانچہ اُس ترجمہ

نے بیابان سینئی سے کوچ کیا اور بادل بیابان پاران میں ٹھہر گیا۔  
پس اس سے صاف ثابت ہوتا ہے کہ بیابان سینئی ایک جلد بیابان  
اور پاران جدا بیابان ہے ۛ

۴۔ تورات کتاب اول باب ۴۴ آیت ۶ میں لکھا ہے کہ وہ کہلا لائے  
نے حوریوں کو پہاڑ سحیر میں ایل فاران تک جو صحارا کے نزدیک ہے  
مارا اور پس اس آیت سے ثابت ہے کہ سحیر جدا ہے اور وادی پاران  
علحدہ ہے ۛ

۵۔ تورات کتاب چہارم باب ۱۲ آیت ۱۰ و باب ۱۳ آیت ۳ میں  
لکھا ہے کہ ”بنی اسرائیل حصیروت سے چلے اور بیابان فاران میں  
ٹھہرے اور وہاں سے زمین کنعان کی تلاش کو سرداران قوم روانہ  
کئے“ اس سے صاف ثابت ہے کہ حصیروت سے آگے فاران اور ان  
سب وادیوں سے علحدہ وادی ہے ۛ

۶۔ پھر اسی کتاب کے باب ۱۳ آیت ۲۵ و ۲۶ میں لکھا ہے کہ ”وہ  
سردار کنعان کو دیکھ کر پھرے تو بیابان فاران میں سے قادیش میں  
پہنچے“ پس کنعان سے مراجعت کرتے وقت پہلے بیابان فاران  
چڑھا ہے اور پھر قادیش اور یہ بالکل ٹھیک ہے کیونکہ قادیش جہاں  
ابراہیم نے بیر شمع بنایا اور بیابان فاران باہم پیوستہ ہیں۔ قادیش  
شمالی سرحد فاران پر واقع ہے ۛ

یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ بیر شمع ابراہیم والا اور قادیش ایک  
ہیں۔ اس لئے کہ وہ قادیش میں بنایا گیا تھا اور اسحاق نے جو  
بیر شمع بنایا وہ علحدہ اور قریب فلسطین کے واقع ہے۔ ان دونوں

اور پڑائی قبریں اور میناریں وغیرہ اب تک موجود ہیں۔ مسٹر روپر کا بیان ہے کہ اُس مقام پر ایک ٹوٹا ہوا گر جا ملا حضرت عیسیٰ کے بعد پانچویں صدی کا بنا ہوا معلوم ہوتا ہے اور یہ بھی اُن کا قول ہے کہ پونہ پچھٹی صدی میں اُس مقام پر عیسائی رہتے تھے۔ اور ایک بشب بھی وہاں رہتا تھا۔

ہماری رائے میں یہ تینوں توجہیں محض غلط ہیں اور کسی طرح تورات مقدس کے بیان کے مطابق نہیں ہیں۔ چنانچہ ہم ان تینوں توجہیں کی تردید کرتے ہیں۔

اگرچہ یہ تینوں توجہیں نہایت مختصر تقریر سے رفع ہو سکتی ہیں کہ جب ان مقاموں میں حضرت اسمعیل یا اُن کی اولاد کے رہنے کا کوئی نشان تک نہیں ہے تو پھر کیونکر وہ مقام فاران تصور ہو سکتے ہیں۔ مگر ہم اس سے قطع نظر کر کے ہر ایک توجہ کی جدا جدا تردید بیان کریں گے۔

## توجہ اول کی تردید

پہلی توجہ کا منشا یہ ہے کہ فاران ایک بہت بڑا وادی ہے اور اُس میں شور و سینا وغیرہ سب داخل ہیں۔ اس توجہ کی تردید کے لئے تورات مقدس کی چند آیتیں نقل کر دینی کافی ہیں جن سے ثابت ہوتا ہے کہ فاران ایک مستقل اور جداگانہ وادی ہے اور وادیوں سے مل کر نہیں بنا ہے۔

۱۔ تورات کتاب چارم باب ۱۰ آیت ۱۲ میں لکھا ہے ”بنی اسرائیل



ملدا اور وہاں سے پھر کر عین شیطا میں جو قادیان ہے آئے۔ اس  
 بخوبی ثابت ہے کہ پاران اور قادیان دونوں علیحدہ ہیں متحد نہیں +  
 ۲۔ تورات کتاب چہارم باب ۱۳ آیت ۲۶ میں لکھا ہے کہ ”وہ سردار  
 جو حضرت موسیٰ نے بھیجے تھے از طرف فاران قادیان میں پہنچے، اس  
 سے ثابت ہوتا ہے کہ قادیان و فاران جدا جدا دو مقام ہیں +  
 آیت جس کا ہم نے ذکر کیا اس کے ترجمے میں لوگوں نے کسی قدر  
 غلطی کی ہے۔ اس لئے ہم اس آیت کو مع ترجمہ اس مقام پر نقل کرتے  
 ہیں +

اس عبارت کو عربی حروف میں لکھا جاتا ہے۔  
 وَبَيِّنْهُو وَيَأْتِيُوَال مُوْشِه وَ اِنْ اَهَارُون وَ اِنْ كُلُّ عَدُوِّ  
 بَنِي اِسْرَآئِيْل اِلَ مِذْبَحِ پاران قَادِيْشِه +

## عربی ترجمہ

ورحلوا وجاءوا الى موسى والى هارون والى كل جماعة  
 بني اسرائيل الى بركة قادات بالقادس +

## اردو ترجمہ

اور کوچ کیا اور آئے موسیٰ اور ہارون اور تمام جماعت بنی اسرائیل  
 کی پاس طرف میدان فاران کے قادیان میں +

کو علیحدہ علیحدہ خیال میں رکھنا ضرور ہے +  
یہ دونوں آیتیں توریت اور کتابِ حبقوقی نبی کی جن میں ہمارے  
پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی بشارتیں مندرج ہیں اور جن پر ہم  
بحث کر رہے ہیں ان سے بھی ظاہر ہے کہ فاران و سمیر سب علیحدہ علیحدہ  
مقام ہیں +

۵۔ کتاب اول سلاطین باب ۱۱ آیت ۱۷ میں ہمد اور اس کے ہمراہیوں  
کے مصر میں جانے کے حال میں لکھا ہے کہ ”وہ مدیان سے نکلے اور  
فاران میں آئے اور وہاں سے آدمی ساتھ لے کر مصر کو گئے“ مدیان  
وہ شہر ہے جس کو عرب میں مدین کہتے تھے اور ساحل بحر قلزم پر جو  
حجاز کی جانب ہے تبوک سے تھیننا چھ منزل جانب جنوب واقع ہے اور  
یہ شہر عین وادئے فاران میں واقع تھا جو ٹھیک حجاز ہے۔ اس  
سے دو مطلب ایک حجاز اور وادئے فاران کا متحد ہونا دوسرے وادئے  
فاران کا ایک مستقل جدا وادی ہونا ثابت ہوتے ہیں +

## توجیہ دوم کی تردید

دوسری توجیہ یہ تھی کہ فاران اور وادی قادیش دونوں ایک ہیں۔  
اس توجیہ کی تردید میں بھی توریت کی چند آیتیں لکھی جاتی ہیں جن سے  
معلوم ہو گا کہ وہ دونوں الگ الگ مقام ہیں +

۱۔ توریت کتاب اول باب ۱۲ آیت ۶ و ۷ میں لکھا ہے کہ ”کہ راعو  
لے حواریوں کو پہاڑ سمیر میں ایل فاران تک جو صحرا کے نزدیک ہے۔“

میں پھرنے کے بعد حضرت اسمعیل اور حضرت ابرہہ نے قیام کیا تھا۔ اور یہ وہی مقام ہے جہاں اسمعیل کی اولاد آباد ہوئی۔ ان باتوں میں سے ایک بھی ثابت نہیں بلکہ اس کے برخلاف ثابت ہے جیسا کہ اگلی بحثوں میں بیان ہو چکا۔ مگر بائیں ہمدرد لیلیں عیسائیوں نے اس قارآن کی نسبت لکھی ہیں اور جس کو ریورنڈ مسٹر فارسٹر نے ایک نہایت عمدگی اور غور سے جمع کر دیا ہے ان سب کی ہم تردید بیان کرتے ہیں تاکہ بحث بخوبی پوری ہو جاوے +

ریورنڈ مسٹر فارسٹر کہتے ہیں کہ در تورات کتاب اول باب ۲۵ وایت ۱۱ میں لکھا ہے "کہ اسمعیل کی اولاد حویلاہ سے شور تک جو اشور کو جاتے ہوئے مصر کے برابر پڑتا ہے آباد ہوئی" اس آیت کو کھکھ کر وہ کہتے ہیں کہ "اقرار خدا کا پورا ہو گیا کہ بنی اسمعیل شور سے حویلاہ تک یعنی عرب میں مصر کے کنارے سے دیبا سے فرات کے موانہ تک پھیل گئے +

پہلی غلطی اس مصنف کی یہ ہے کہ حویلاہ کو دیبا سے فرات کے موانہ پر قرار دیتے ہیں حالانکہ وہ مقام جس کا بانی حویلاہ ہے اور جس کا بنام تورات کتاب اول باب ۱۰ آیت ۲۹ میں آیا ہے مین کے قریب واقع ہے۔ چنانچہ ریورنڈ کارڈی جی کاری ایم۔ اے کے نقشے میں اس کا نشان ۷ اور ج ۳۰ دقیقہ عرض شمالی اور ۲۴ درجے ۳۰ دقیقہ طول شرقی چکایا ہے اور یہی صحیح معلوم ہوتا ہے +

دوسری غلطی اس مصنف کی یہ ہے کہ وہ شور کو عربیہ بیاضیریا کے مغرب میں بتاتے ہیں اور یہ مرجع غلطی ہے۔ کیونکہ شور کے بیابان سے دریا سجہ ان بتایا جاتا ہے جو سریا کے جنوب سے مرتکب پھیلا ہوا ہے +

انقلس نے اس مقام پر قادیان کو مقام نہیں خیال کیا بلکہ اس کے  
 معنی نائل کے لئے ہیں۔ یعنی فاران میں واپس آئے بہ نیل مرام پس اگر  
 یہ معنی لئے جاویں تو اس آیت سے قادیان اور فاران کے ایک ہونے پر  
 کسی طرح استدلال نہیں ہو سکتا۔

## توجیہ سوم کی تردید

تیسری توجیہ یہ ہے کہ پاران کوہ سینا کے مغربی نشیب میں واقع ہے  
 جہاں کھنڈرات بھی پائے گئے ہیں۔ یہ استدلال بھی صحیح نہیں ہے۔ ہم  
 اس بیان کے وجود سے جو کوہ سینا کے نشیب میں واقع ہے انکار  
 نہیں کر سکتے۔ مشرقی جزائیہ دانوں کی تحریروں سے ثابت ہے کہ تین مقام  
 فاران کے نام سے مشہور ہیں۔ ایک کوہستان مجاز یعنی مکہ معظمہ اور ابوالضر  
 بن قاسم بن قضاۃ القضاۃ الفار الاسکندی جو مجاز کارہنے والا تھا وہ  
 مجاز ہی کے رہنے کے سبب فارانی کہلاتا تھا۔ دوسرا فاران کوہ طور یا  
 سینا کے پاس تھا اور تیسرا فاران نواح سمرقند میں تھا چنانچہ یہ تفصیل  
 کتاب مشترک یا قوت حموی میں لکھی ہے۔

جو فاران کہ نواح سمرقند میں تھا وہ تو بحث سے خارج ہے۔ صرف  
 اس فاران سے بحث ہے جو کوہ سینا کے مغربی نشیب میں واقع ہے۔  
 مگر اس کی نسبت اس قدر اور تحقیقات کرنی باقی ہے کہ کیا اس مقام پر  
 فاران حضرت ابراہیم کے بلکہ حضرت موسیٰ کے وقت میں تھا یا نہیں۔ اور  
 یہ وہی وادی ہے جس کا ذکر توریت میں ہے اور جہاں یہرشیع کے بیابان

غلامی میں ہے۔ پراورہ کی یہ روٹم آزاد ہے سو یہی ہم سب کی ماں ہے۔  
 زمارہ سینٹ پال بنام گلشین باب ۴ آیت ۲ لغایت ۲۶ +

اس مقام پر جو یہ لفظ آتا ہے کہ ”یہ ناجرہ ہے“ اس سے اس بات پر  
 کہ کوہ سینا اور ناجرہ ایک ہے استدلال نہیں ہو سکتا کیونکہ اس مقام پر امر  
 مذکور بیان نہیں ہوا بلکہ سارا بیان بطور تخیل کے ہے +

سینٹ پال ان لوگوں کو جنہوں نے صرف ظاہری احکام شریعت کی  
 پابندی اختیار کی تھی اور اس کے نتیجہ یعنی روحانی نیکی کو بالکل چھوڑ  
 دیا تھا ان کو نصیحت کرتے ہیں۔ یہ بات یہودیوں میں مشہور تھی کہ حضرت  
 ابراہیم کے دو بیٹے تھے۔ ایک حضرت اسمعیل لونڈی سے لگا کہ یہ ارفط  
 ہے مگر یہ مقام اس کی بجائے کانہیں ہے (دوسرے حضرت اسحاق بیوی  
 سے۔ اور یہ بھی مشہور تھا کہ حضرت اسمعیل تو جسمانی ہیں اور حضرت اسحاق  
 روحانی جو بموجب وعدے کے پیدا ہوئے ہیں۔ اب سینٹ پال حضرت  
 اسحاق کی اولاد یعنی بنی اسرائیل کا بھی جسمانی ہونا اور صرف عیسائیوں  
 کا روحانی بیٹا ہونا بیان کرنا چاہتے ہیں۔ اور اس لئے کہتے ہیں۔ کہ  
 جسمانی اور روحانی ہونا یہ تو تمثیلیں ہیں۔ حقیقت میں یہ دو عہد ہیں۔  
 اب وہ کہتے ہیں کہ ایک تو کوہ سینا سے ہے۔ جس سے بنی اسرائیل اسحق  
 کی اولاد مراد ہیں۔ مگر اس عہد سے بھی غلام ہی پیدا ہوتے ہیں۔ یعنی  
 صرف ظاہری شریعت میں پڑے ہوئے۔ اب وہ یہ کہتے ہیں کہ ”یہی  
 ناجرہ ہے“ یعنی یہی معنی لونڈی کی اولاد ہونا ہے اور اس کی دلیل  
 میں بیان کرتے ہیں کہ ناجرہ عرب کا کوہ سینا ہے اور یہ وٹلم کا جواب  
 ہے جو یعنی یہ وٹلم اپنے لڑکوں یعنی بنی اسرائیل کے ساتھ غلامی میں

توریت کی جس آیت کا ریورنڈ مسٹر فادرشٹرنے ذکر کیا یعنی کتاب اول باب ۱۲ آیت ۱۸ اُس میں دو لفظ ہیں شور اشورہ اور کسی نام کے ساتھ لفظ بیابان کا نہیں ہے شور کا نام حال میں سریا ہے اور کچھ شک کا مقام نہیں ہو سکتا کہ حال کا نام اشورہ کا اُس سریا ہے پس صاف ظاہر ہے کہ اسمعیل کی اولاد اُس قطعہ زمین میں آباد ہوئی جو بین کی شمالی سرحد سے۔ سریا کی جنوبی سرحد تک ہے۔ اور یہی امر مطابق واقع کے بھی ہے اور توریت مقدس کے بیان کے بھی مطابق ہے اور اسی مقام میں اسمعیل کی اولاد آبادیوں کے نشان ملتے ہیں اور یہی ٹوڑہ زمین کا حجاز کہلاتا ہے اور اسی کا قدیم نام فارس تھا اور یہ ہمارا بیان اس بات سے اور زیادہ صحیح ہو جاتا ہے کہ جو مسافروں سے اس سرحد کو جاتا ہے تو ٹھیک مصر سامنے ہوتا ہے جیسا کہ توریت مقدس میں لکھا ہے ۴

ریورنڈ مسٹر فادرشٹرن سینٹ پال کے خط سے جو گلیشین کے نام لکھا تھا ایک نیا نتیجہ نکالتے ہیں کہ کوہ سینا اور ماجر متحد ہیں۔ مگر یہ بھی سترہم غلطی ہے۔ ہم سینٹ پال کے خط کی وہ عبارت لکھتے ہیں اور پھر اس کا مطلب بیان کر کے ریورنڈ مسٹر فادرشٹرن کی غلطی بتاتے ہیں ۵

سینٹ پال کے خط کی یہ عبارت ہے۔ ”تم جو شریعت کے تابع ہو چاہتے ہو کیا تم نہیں سنتے کہ شریعت کیا کہتی ہے۔ یہ لکھا ہے کہ ابراہیم کے دو بیٹے تھے ایک لونڈی سے دوسرا بیوی سے جو لونڈی سے تھا۔ جسمانی طور پر پیدا ہوا جو بیوی سے تھا سو وعدہ کے طور پر پیدا ہوا۔ یہ باتیں تثلیث ہیں اس لئے کہ یہ دو عہد ہیں۔ ایک نئے سینا پہاڑ سے جس سے نرے غلام پیدا ہوتے ہیں اور یہ ماجرہ ہے۔ کیونکہ ماجرہ عرب کا کوہ سینا اور یہاں کے یروشلیم کا جواب ہے جو اپنے لڑکوں کے ساتھ

عالمیق آئے اور موسے سے لڑے۔ چنانچہ یہ سب حال توریت کتاب دوم باب ۱۷ آیت ۱۰ لغایت ۱۸ میں مندرج ہے۔ ان آیتوں میں جو یہ لفظ منبج

ہیں کہ وہ عالمیق آئے ان کو لڑے اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ عالمیق اور عیدیم کے

باشندے نہ تھے اور کیونکر ہو سکتے تھے۔ کیونکہ وہ مقام محض بے آب تھا۔ مگر اس مقام پر اتنی بات یاد رکھنی چاہئے کہ افیدیم کوہ سینا کے مغرب میں یعنی شرقی مصر میں واقع ہے۔

اب یہاں سے حضرت موسے مشرق کی طرف یعنی کوہ سینا کی طرف چلے اور بیابان کوہ سینا میں پہنچ گئے اور اس سفر میں وہ مقام فاران جبکہ غربی کوہ سینا میں واقع ہونا بیان کیا جاتا ہے گذر گیا اور حضرت موسے نے اس کا کچھ ذکر نہیں کیا۔

اب بنی اسرائیل کوہ سینا سے آگے بڑھے اور شمال مشرق کو چلے۔ اس راہ میں حضرت موسے فرماتے ہیں کہ بنی اسرائیل بیابان سے نکلے اور بادل بیابان فاران میں ٹھہر گیا اور توریت کتاب چہارم باب ۱۰ آیت

+ (۱۲)

ہیں اب بخوبی ثابت ہے کہ حضرت موسے کے وقت میں بیابان فدان جانب شمال و مشرق کوہ سینا کے تھا جو قریب قادیس کے واقع ہے اور وہی بیابان حجاز کا ہے نہ غربی نشیب کوہ سینا کے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ عرب الحارہ کی ایک قوم جو اولاد میں فاران بن خوف بن حیر کے تھی اور جو بنی فدان کے نام سے کلماتی تھی کسی زمانے میں وہاں جا کر بسی ہوگی اور اس سبب سے وہ مقام فاران مشہور ہو گیا ہوگا۔ مگر وہ فدان ہرگز وہ فاران نہیں ہے جس کا ذکر توریت میں ہے۔

ہے۔ آگے وہ کہتے ہیں کہ روحانی یروشلم کاہم کو بیٹا ہونا چاہئے اور شل  
لوٹڑی کی اولاد کے غلامی کی حالت کو چھوڑ دینا چاہئے۔ پس اس مقام  
سے باہر اور کہ سینا کا ایک ہونا ثابت نہیں ہوتا بلکہ صاف پایا جاتا ہے  
کہ حضرت ہاجرہ کوہ سینا سے علیحدہ عرب میں (حجاز) میں تھیں جن کو تیشلا  
عرب کا سینا بیان کیا ہے اور یروشلم کا مقابل +

روڈرڈ مسٹر فارسٹر کتاب اول تواریخ ایام کی آیت ۹ و ۱۰ کی سند  
پر بیان کرتے ہیں کہ ہمری یعنی نبی ہاجرہ کنارہ دریا سے فرات زمین گنگھاو  
میں ساکن تھے اور وہاں چند آبادیوں کے ایسے نام بھی تلاش کئے ہیں  
ہیں جو بنی اسمیل کے ناموں کے مشابہ یا مطابق ہیں +

مگر اس کہنے سے کیا فائدہ ہے۔ بلاشبہ زمانے کے دور میں بنی اسمیل  
حجاز میں سے نکلے اور تمام عرب میں خلیج فارس تک پھیل گئے۔ فاران کی  
تحقیقات میں اس مقام کو تلاش کرنا چاہئے جہاں حضرت اسمیل آباد ہوئے  
سو وہ ثابت ہو گیا کہ حجاز میں اور گرد مکہ کے آباد ہوئے۔ پس وہی مقام فاران  
کا ہے۔ بعد کو وہ کتنی دور تک ملکوں میں پھیل گئے ہوں اس سے کچھ  
بحث نہیں ہے +

جو فاران کوہ سینا کے مغربی نشیب میں ہے اور جس کے کھنڈرات  
میں وہ توریت کا فاران نہیں ہے اور حضرت موسے کے زمانے تک  
اس کا وجود نہ تھا۔ حضرت موسے جب مصر سے بنی اسرائیل کو لے کر  
نکلے اور انہوں نے بھراہر کی غزنی شاخ کی لوک کو پار کیا جس کے  
پانی کو بسبب محمد کے جزر کے خدا نے ہٹا دیا تھا شور کے جنگل میں  
پہنچے اور جب سن کے جنگل کو طے کیا اور افیدیم میں مقام ہڑا تو وہاں



اسمیل نے اول سے اخیر تک سکونت اختیار کی تھی فاران ہے جس کا ذکر  
حضرت موسیٰ کی کتاب میں آیا ہے +

## بشارت چہارم

حضرت سلیمان اپنے محبوب سے ملنا چاہتے ہیں اور جب نہیں مل  
سکتے تو خدا تعالیٰ کی مناجات اور اپنے محبوب کی تعریف اس طرح پر  
کرتے ہیں +

اس عبارت کو عربی حرفوں میں لکھا جاتا ہے۔

دُودِی صَحِّ وَا دُودِی وَغُولِ مِرْبَابَہِ رُوشُ کُنِشِمِ کَا  
رَقِصُوتَا وَ ثَلٰثِیْمِ شَحُو وَ وِث کَعُو رِیْبِ عِنا وَ کِیونِیْمِ  
عَلِ اِنْفِی رَحَصُوتِ بَحَا لَابِ یُو شِلُوْثِ عَلِ مِلِیْثِ  
لِحَا یَا وَ کَعَر وَ غِثِ هِمُوسِ مِغْدِ لُوْثِ مَوْتَا حِیْمِ  
سِفْشُوْکَا وَ شَوْشَنِیْمِ نَطَا قُوْثِ مَوْرَعُو بَیْرِ  
یَا دَاؤُ گِلِیْلِ زَا هَا بِ مَلَا ثِیْمِ بَتَرِ سِیْشِ  
مَعَا وَ عِشْثِ شِیْنِ مَعْلِفْثِ سِیْرِیْمِ شَوْقَاؤُ  
عَمُو دِی شِیْثِ مِیْقَا دِیْمِ عَلِ آؤِ نِی پَا زِ مَرِیْمُو  
کَلْبَارِئُوْنِ بَا حُوْر کَا رَا زِیْمِ : حِکُوْ تَنْفِیْمِ وَ خَلُوْ  
مُحَمَّدِیْمِ زِه دُودِی وَ نِی ه رِیْعِی بِلُوْثِ سِیْرُو  
مَلَا ثِیْمِ +

تمام مشرقی مورخ اور جزافیہ دان اس بات پر متفق ہیں کہ جو کوہستان  
 حجاز میں واقع ہیں وہی فاران ہیں۔ ان کے اس قول کی تصدیق اس  
 بات سے ہوتی ہے کہ حمیر جو عرب کا بادشاہ تھا اس کا بیٹا عوف تھا جو نجد  
 میں تھا اور جس کے نام سے کوہستان نجد معروف ہیں جیسا کہ کتاب مرصع  
 الاطلاع علی اسماء النحۃ والبقاع میں لکھا ہے اور تاریخ ابو الفدا سے  
 ثابت ہے کہ فاران عوف کا بیٹا تھا اور نہایت قباس غالب ہے کہ متصل  
 عوف بفتح اولہ وسکون نجد کے جو زمین و کوہستان حجاز  
 ثانیہ و آخرہ فاء جبل بنجد کے واقع ہیں وہ اس فاران کے  
 ... وعوق بالفتح ارض فی نام سے موسوم ہوئے مگر جو کہ اس  
 دیار غطفان میں بنجد و خیبو مقام پر ایک اور نامی اور متبرک  
 (مواصدا لاطلاعی) چیز یعنی کعبہ معظمہ قائم ہو گیا اس  
 سبب سے بجائے پہلے نام فاران کے کہ یا کعبہ کا نام مشہور ہو گیا۔ فاران  
 سنہ ۱۹۷۰ء دیوبی میں تھا یعنی حضرت موسیٰ سے ۴۵۳ برس پیشتر۔  
 پس اسی فاران کا نام حضرت موسیٰ کی کتاب میں آیا ہے۔ جہاں سے  
 شریعت کے ظاہر ہونے اور خدا کے چلنے کی بشارت دی گئی تھی۔ جو  
 خاتم الانبیاء محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مبعوث ہونے اور  
 قرآن مجید کے نازل ہونے سے پوری ہوئی۔

اب باقی رہ گیا تیسرا سوال اور وہ یہ تھا کہ حضرت اسمعیل جہاں رہتے  
 تھے وہاں سے کسی دوسری جگہ تو نہیں جا رہے۔ اس بات کو کوئی بھی مورخ  
 کیا عیسائی اور کیا مسلمان نہیں بیان کرتا کہ حضرت اسمعیل نے مقام سکونت  
 کو تبدیل کیا تھا۔ پس کچھ شبہ نہیں ہے کہ یہی ملک حجاز یہاں حضرت

ہاتھ میں سونے سے ڈھلے ہوئے اور جواہر سے جڑے ہوئے اس کا پیٹ جیسے ماقی دانت کی تختی جو اہر سے لپی ہوئی اس کی پٹریاں ہیں جیسے سنگ مرمر کے ستون سونے کی میٹھکی پر جڑے ہوئے اس کا چہرہ مانند مہتاب کے جوان مانند صنوبر کے اس کا گلا نہایت شیریں اور وہ بالکل محمدؐ یعنی قرین کیا گیا ہے یہ ہے میرا دوست اور میرا محبوب اے بیٹیوں یہ وہ شلیم کی کتاب تسبیحات سلیمان باب آیت ۱۰ لغایت ۱۶ +

اگرچہ اس مقام پر حضرت سلیمان نے خدا کی تسبیح میں گیت گایا ہے اور اس کی مناجات کی ہے مگر ضرور وہ ایک کسی بڑے شخص قبل عظیم و ادب کے آنے کے متوقع ہیں اور اس کی بشارت دیتے ہیں اور اسی کو اپنا محبوب بناتے ہیں اور اپنے محبوب کی شاعرانہ قرین کرتے ہیں اور پھر صاف بتاتے ہیں کہ وہ میرا محبوب (محمد) ہے صلی اللہ علیہ وسلم +

محمد کے معنی قرین کئے گئے کے ہیں پس حضرت سلیمان نے اپنی مناجات میں اپنے محبوب کی قرین کرتے کرتے اس کا نام ہی لے دیا کہ اگر اس کے معنی لو تو وہ بھی ایک لفظ قرین ہے ورنہ وہ صاف صاف نام تو ہے ہی +

یہ مقام ایسا ہے جس میں صاف نام محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا بتا دیا گیا ہے مگر ہمارے خطبے کے پڑھنے والوں کے دل میں شبہ جائیگا کہ اگر یہ نام بتانا تھا تو محمدؐ کہا ہوتا محمدؐ کیوں کہا۔ مگر یہ بات یاد رکھنی چاہئے کہ عبرانی زبان میں تے اور میم علامت جمع کی ہے اور جب کوئی

## عربی ترجمہ

جیبی ضم ادمان سید بین الاکلات قصتہ متلثلہ  
 حالک کالغراب راسہ لامعة اللماس عیونہ کحامة  
 علی عین الماء مغسولہ بالحلیب قاطئة الحیتام غدارہ  
 صلاية الطیب کمعرج البشام شفتاہ ورد تقطو مرا  
 لطنہ صعیفة العاج مرصص بالدرواہ مصوغتان  
 من الذهب مملوتان بالجواهر سیفتانہ اعمدة الرخام  
 موسسة علی قواعد اللثالی صورتہ متراء شابک الصنوبر  
 حنکة حلو وکلہ محمد یم ہذا خلیلی وذا جیبی بنات  
 اود شلیم ۛ

## اردو ترجمہ

میرا دوست نورانی گندم گون ہزاروں میں سرور ہے۔ اس کا سر  
 میرے کا سا چمک دار ہے۔ اس کی زلفیں مسلسل شل کوئے کے کالی  
 ہیں اس کی آنکھیں ایسی ہیں جیسے پانی کے کنڈل پر کبوتر دودھ  
 میں دھلی ہوئی یگینے کی مانند جڑی ہیں اس کے رخسارے ایسے ہیں  
 جیسے ٹٹی پر خوشبودار بیل چھائی ہوئی اور چمکے پر خوشبودار گڑی چھائی  
 اس کے ہونٹ پھول کی پنکھڑیاں جن سے خوشبو ٹپکتی ہے۔ اس کے

## عربی ترجمہ

فازلزل الامم کلہا و حمد جمیع الامم تنجی و املا  
 هذا البیت محمد اقال رب الخلاق +

## اردو ترجمہ

سب قوموں کو بلا دوں گا اور حمد سب قوموں کا آوے گا اور اس گھر  
 کو بزرگی سے بھروں گا کما خداوند خلاق نے در کتاب بھی نبی باب ۱۱ -  
 آیت ۷ +

اس آیت میں لفظ (محمد) جو آیا ہے اس سے محمد صلی اللہ  
 علیہ وسلم کی نسبت بشارت نکلتی ہے ریورنڈ مسٹر پاک ہرسٹ محمد  
 کے مادے کی نسبت کہتے ہیں کہ وہ ہر قسم کی پاک چیزوں کے لئے بولا  
 جاتا ہے " اسی مادہ سے محمد اور احمد اور حامد اور محمود ہمارے پیغمبر خدا  
 صلی اللہ علیہ وسلم کے نام مبارک منکے ہیں اور اس بشارت میں لفظ  
 محمد کے کہنے سے صاف اشارہ ہے کہ جس شخص کے مبعوث ہونے  
 کی اس میں بشارت ہے وہ ایسا شخص ہے کہ اس کا نام محمد کے مادے  
 سے مشتق ہے اور وہ کوئی نہیں سوائے محمد مصطفیٰ احمد مجتبیٰ صلی اللہ  
 علیہ وسلم کے +

عیسائی مذہب کے پادری خیال کرتے ہیں کہ یہ بشارت حضرت

بڑے قدر کا شخص اور عظیم الشان ہوتا ہے تو اس کے اسم کو بھی جمع بنا لیتے ہیں جیسا کہ خدا کا نام الوہ ہے اس کی جمع الوہیہ بنالی ہے اور اسی طرح جبل جو ایک بت کا نام تھا جس کو نہایت عظیم الشان سمجھتے تھے اس کی جمع جبلیہ بنالی تھی اور یہی قاعدہ اسم استروٹھ میں لگایا گیا ہے جو دوسرے بت کا نام ہے پس اسی طرح اس مقام پر بھی حضرت سلیمان نے بہ سبب وی قدر اور عظیم الشان ہونے اپنے محبوب کے اس کے نام کو بھی صیغہ جمع کی صورت میں بیان کیا ہے اور سچ ہے محمد سے زیادہ کون شخص محمدیم کہلائے گا مستحق ہے پس یہ اسی بشارت ہے جس میں صاف صاف نام محمد صلی اللہ علیہ وسلم کا بتایا گیا ہے ۛ

## بشارت پنجم

وہی نبی ہمارے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے مبعوث ہونے کی اس طرح بشارت دیتے ہیں ۛ

اس عبارت کو عربی حرفوں میں لکھا جاتا ہے۔

وَهُوَ عَشْنِي اِثْ كُلُّ هَكَوْئِيْم وَاَوْجِدُثْ  
كُلُّ هَكَوْئِيْم وَاَوْجِدُثْ اِثْ هَبَّايْثْ هَزْهْ كَاوُودَا  
مَرِيْهُوَاِصْبَاوُثْ ۛ

پرستش از سرفوقایم کریں گے اس طرح کرتے ہیں +  
 اس عبارت کو عربی حرفوں میں لکھا جاتا ہے۔  
 وَدَاثَا رَحِبَ صَحِيدَ پَارَ شِیْمُ رَحِبَ حَمُورَ رَحِبَ مَکَا مَکَ  
 وَهَقِشِیْبَ قَشِیْبَ رَبِّ قَاشِیْبَ +

## عربی ترجمہ

وراثی مرکب العناصرین راکب حمار راکب حمل و  
 القنت التفاتا جیدا +

## اردو ترجمہ

اور ایک جوڑی سواروں کی دیکھی ایک سوار گدھے کا اور ایک سوار  
 اونٹ کا اور خوب متوجہ ہوا کتاب اشعیاء نبی باب ۲۱ و آیت ۷ +  
 اس آیت میں حضرت اشعیاء نبی نے دو شخصوں کی طرف اشارہ  
 کیا ہے جو خدا کی سچی پرستش از سرفوقایم کریں گے ان میں سے ایک  
 کو گدھے کی سواری کے نشان سے بتلایا ہے اور اس میں کچھ شک  
 نہیں ہے کہ اس سے حضرت عیسیٰ کی طرف اشارہ ہے کیونکہ جناب  
 مدوح گدھے پر سوار ہو کر یروشلیم (بیت المقدس) میں داخل ہوئے  
 تھے اور بلاشبہ حضرت عیسیٰ نے خدا کی سچی پرستش قایم کی اور یہودیوں  
 نے جو حضرت عیسیٰ کی عزت کے مرت ظاہری انجام کی

جیسے کے مبیوث ہونے کی ہے مگر یہ خیال دو وجہ سے صحیح نہیں اول  
اس لئے کہ حضرت متی نے جس قدر بشارتیں عہد عتیق میں حضرت  
عیسے کی کی ہیں ان سب کو بالتفصیل اپنی انجیل میں لکھا ہے کیونکہ وہ  
انجیل عبرانی زبان میں یہودیوں کی ہدایت کے لئے لکھی گئی تھی اور  
اسی سبب سے تمام بشارتیں جو قدرت و زبور و صحف انبیاء میں حضرت  
عیسے کی نسبت تھیں ان سب کو حضرت متی نے لکھا تھا مگر اس بشارت  
کا ذکر حضرت متی نے نہیں کیا اگر یہ بشارت حضرت عیسے سے متعلق  
ہوتی تو ضرور حضرت متی اس کا ذکر کرتے +

دوسرے یہ کہ عہد کے مادہ سے حضرت عیسے کے نام پر کسی طرح  
اشارہ نہیں ہو سکتا بلکہ یہ اشارہ خاص اسی شخص کے نام کا ہے جس کا  
نام اسی مادہ مشتق ہوا ہے اور اس لئے بشارت حضرت عیسے کی نہیں  
ہے بلکہ اس کی بشارت ہے جس کی نسبت حضرت عیسے نے بشارت  
دی تھی کہ ”یا قی من بعدی اسمہ احمد“ +

مکاڈفری ہیگنس نے بھی اپنی کتاب میں استدلال قول رپورٹ  
پارک ہرسٹ صاحب کے لکھا ہے کہ یہ بشارت حضرت عیسے کی نہیں  
ہو سکتی بلکہ اس شخص کی ہے جس کے آنے کی بشارت خود حضرت  
عیسے نے دی تھی +

## بشارت ششم

حضرت اشیاء نبی وحی کے رد سے ان لوگوں کا ذکر جو خدا کی پستی



ان کا وقت بہت قریب آ گیا ہے اور اب وہ گرفتار ہونے والے ہیں  
 تو انہوں نے اپنے حواریوں کو بہت سی نصیحتیں کیں ان ہی نصیحتوں  
 میں یہ بھی فرمایا کہ ”یہ اسور میں نے تم سے کہے۔ جب کہ تمہارے ساتھ  
 ہوں۔ لیکن پیریکلیطاس پاک روح جس کو باپ بھیجے گا میرے نام سے  
 ہر بات تم کو سکھا دے گا اور یاد دلادے گا تم کو تمام وہ باتیں جو کہ میں نے  
 تم سے کہی ہیں (انجیل یوحنا باب ۱۴-۱۶) ۲۶۷۲۵ +

تاہم میں تم سے سچ کہتا ہوں یہ بھلا ہے تمہارے لئے کہ یہاں  
 سے میں چلا جاؤں کیونکہ اگر میں نہ جاؤں تو پیریکلیطاس تمہارے  
 پاس نہ آوے گا (انجیل یوحنا باب ۱۶-۱۷) ۲۶۷۲۵ +

بالکل جو انجیل کے نسخے موجود ہیں ان میں لفظ پیریکلیطاس  
 اسی املا سے لکھا ہوا ہے جس طرح کہ ہم نے لکھا ہے مگر ہم مسلمان یہ  
 یقین نہیں کرتے کہ حضرت عیسیٰ نے یہ یونانی لفظ بولا تھا کیونکہ انہی  
 زبان عبرانی تھی جس میں کالڈی یعنی خالدیہ کے زبان کے لفظ  
 بھی ملے ہوئے تھے عبرانی و خالدی زبانیں ایک ہیں پس ہم مسلمانوں  
 کا یہ یقین ہے کہ حضرت عیسیٰ نے اس مقام پر فارقلیط کا لفظ فرمایا  
 تھا جیسا کہ بشپ مارش صاحب کی بھی رائے ہے مگر جب انجیلیں  
 یونانی زبان میں لکھی گئیں تب اس کی جگہ یونانی لفظ لکھا گیا بائیں  
 ہم ابتدا میں اس لفظ کا ترجمہ پیریکلیطاس نہیں کیا گیا جس کے  
 معنی تسلی دینے والے بیان کئے جاتے ہیں بلکہ اس کا ترجمہ پیریکلیو  
 طاس کیا گیا تھا جو ٹھیک فارقلیط کے لفظ کا ترجمہ ہے اور جس کا  
 ترجمہ عربی زبان میں ٹھیک لفظ احمد ہے بلاشبہ اس بات

ریا کاری سے پابندی اختیار کی تھی اور ولی عہدی اور روحانی پاکیزگی کو بالکل چھوڑ دیا تھا اُس کو بتایا اور سچی پرستش خدا کی قائم کی +  
 دوسرے شخص کو اونٹ کی سواری کے نفعان سے بتلایا اور اس میں کچھ شبہ نہیں کہ اس سے حضرت محمد رسول اللہ کی طرف اشارہ ہے جو عرب کی خاص سواری ہے بچے سے بوڑھے تک اور عالم سے جاہل تک جس سے چاہو پوچھو اونٹ کا نام لیتے ہی عرب کا اشارہ سمجھ جاوے گا۔ اور جب رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے میں داخل ہوئے تو اونٹ پر سوار تھے اور بلاشبہ محمد رسول اللہ نے خدا سے واحد کی پرستش قائم کی حضرت عیسیٰ کے بعد جو لوگوں نے حضرت عیسیٰ کو خدا کا بیٹا مانا اور تین خدا قائم کر کے پھر تین سے ایک خدا بنایا تھا اور خدا سے واحد کی پرستش میں خلل آگیا تھا اُس کو شایا اور پھر سے خدا کی سچی پرستش قائم کی اور یوں فرمایا ”یا اهل الکتاب تعالوا الی کلمۃ سواء بیننا و بینکم ان لا نعبد الا الله +“

بشارات محمد رسول اللہ صلی اللہ

علیہ وسلم انجیل میں سے

بشارت اول

میدفع سے قہوڑی مدت پہلے جب حضرت عیسیٰ کو معلوم ہوا کہ اب

انجیل مقدس میں توفیق کی ہیں جیسا کہ عموماً مسلمان یقین کرتے ہیں  
مگر ہم کو ایسی ہدایتوں پر تحقیق سے باور ہونا نہیں چاہئے بلکہ انتہا  
سے تفتیش کرنی چاہئے۔ کہ اگلے عالموں نے اس پر کیا بحث کی ہے  
اور فیلا لوجی اور علم مطابقت اللسان جو اس زمانے میں نہایت ترقی پر  
ہے اس سے کیا ثابت ہوتا ہے +

گاڈ فری ہیگنس (رحمۃ اللہ علیہ) جو ایک بہت بڑے عالم حال  
کے زمانے میں گذرے ہیں اور انگریز تو تھے ہی اور انگریزی زبان  
تو ان کی زبان ہی تھی مگر۔ لونی اور عبرانی و کالڈی زبان بھی  
خوب جانتے تھے اور علم مطابقت السنہ سے بھی واقف تھے۔  
انہوں نے اس کی کیا تحقیق کی ہے وہ فرماتے ہیں کہ دو مسلمان  
بیان کرتے آئے ہیں اور اب بھی بیان کرتے ہیں کہ یہ بشارت  
حضرت عیسیٰؑ نے محمد رسول اللہ کی دی ہے جس طرح حضرت اشیاء  
نے کھنڈرو کی پیشین گوئی کی تھی اور دونوں پیشین گوئیوں میں دونوں  
کا نام بتا دیا گیا تھا +

گاڈ فری ہیگنس صاحب تو اس مقام پر مسلمانوں کی طرف سے  
ایک مجادلانہ تقریر کرتے ہیں۔ اور اس کے بعد محققانہ من کی  
مجادلانہ تقریر مسلمانوں کی طرف سے یہ ہے کہ دو مسلمان کہتے ہیں کہ  
حضرت عیسیٰؑ نے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا نام لیا تھا وہ اس  
لفظ سے نہیں لیا جو لفظ کہ اب انجیلوں میں موجود ہے۔ بلکہ وہ  
لفظ پیر نیکیو ٹاس تھا جس کے معنی یہ زبان عربی احمد کے ہیں  
اور اہل انجیل میں یہی لفظ تھا مگر سچ بات کے چھپانے کے

کا ثبوت کہ یہ لفظ پریکلیطاس ترجمہ ہوا تھا اور پریکلیطاس نہیں تھا۔  
ہمارے ذمہ ہے چنانچہ ہم اس کو بتائید روح القدس بخوبی ثابت کرے گی  
اس لفظ پر بہت بڑے بڑے عالموں نے بحث کی ہے اور ہم سمجھتے  
ہیں کہ انہیں کے اقوال کا ذکر کرنا شاید کافی ہو گا۔

سر ولیم میور صاحب لائف آف محمد جلد اول صفحہ ۱۱ میں ارقام فرماتے  
ہیں کہ دیو حنا کی انجیل کا ترجمہ جو ابتدا میں عربی زبان میں ہوا اس میں  
اس لفظ کا ترجمہ غلطی سے احمد کر دیا ہو گا یا کسی خود غرض جاہل راہب  
نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں جبل سازی سے اس کی استعمال  
کیا ہو گا جس کو مسلمان اپنے پیغمبر کی بشارت قرار دیتے ہیں +

اول تو ہم مسلمانوں کو دیو حنا کی انجیل کے کسی ایسے عربی ترجمے  
کی جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت سے پہلے آنحضرت صلی اللہ  
کے زمانے میں موجود ہو مطلق اطلاع نہیں ہے نہ ہمارے اگلے بزرگوں  
نے اس کا کچھ ذکر کیا ہے اور نہ ایسے ترجمے کے موجود ہونے کا کچھ ثبوت  
پیش کیا گیا ہے عرب میں حضرت متی کی اصلی انجیل جو عبرانی زبان میں  
تھی اور اب معدوم ہے البتہ پائی جاتی تھی اور اس کا ذکر ہمارے ماں  
کی قدیم کتابوں میں پایا جاتا ہے مگر دیو حنا کی انجیل کا کچھ ذکر نہیں ہے۔  
باقی رہی یہ بات کہ کسی خود غرض راہب نے یہ جبل سازی کی ہو اس  
پر ہم یقین نہیں کر سکتے کیونکہ اگر کسی خود غرض راہب کے اس لفظ  
میں جبل کرنے کا ہم یقین کریں گے جیسا کہ سر ولیم میور صاحب نے  
فرمایا ہے تو ہم کو یہ مجبوری اس بات کا یقین کرنا پڑے گا کہ بعض دیندار  
راہبوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بشارتیں چھپانے کو بھی

جھوٹ بولنے والے ہیں اپنے خاص مطلب کے لئے جھوٹ بولا ہو  
اور یہ گمان نہایت ضعیف ہے کہ یوحنا حواری نے جو عبرانی شخص  
تھا کوئی غلطی کی ہو کیونکہ وہ عبرانی دیوانی دونوں زبانوں کو سمجھتے  
تھے اور اگر بالفرض وہ عبرانی زبان کے بڑے عالم نہ ہوں اور  
اسی وجہ سے انہوں نے دیوانی لفظ کلیطاس کو بجائے کلیوطاس  
غلطی سے لکھ دیا ہو تو اس سے یہ نتیجہ نکلے گا کہ یوحنا کی انجیل کے  
اصل متن میں تحریف ہوئی ہے +

اس کے بعد گاڈ فری ہیگنس صاحب مسلمانوں کی طرف سے کہا  
اور مجاہدانہ تقریر لکھتے ہیں اور وہ یہ کہتے ہیں کہ مسلمانوں کا بیان  
ہے کہ یہ بات یہ خوبی ظاہر ہے کہ عیسائی اگر مناسب سمجھتے - تو  
نہایت عمدہ قلمی نسخوں کو محفوظ کر سکتے تھے جس طرح کہ انہوں  
نے بہت سے ولیوں کی لاشوں کو نہایت آسانی سے محفوظ رکھا  
ہے چنانچہ یوحنا اور مریم اور بطرس اور پولس وغیرہ کی لاشیں ہر  
روز اٹلی میں نظر آتی ہیں +

پس مسلمان مزدور باصرار عیسائیوں سے کہیں گے کہ اس غلط  
ترجمے کے چھپانے کے لئے کل قلمی نسخے غارت کر دئے یا ان  
میں جھوٹ ملا دیا گیا اور اگر ایسا نہ تھا تو وہ غارت کیوں کر دئے  
گئے - اور یہ عیسائیوں کو ان کا جواب با صواب دینے میں بہت  
کچھ دقت ہوگی کیونکہ قلمی نسخوں کے غارت ہونے سے انکار  
نہیں ہو سکتا اس لئے کہ وہ موجود نہیں ہیں +

اس لئے گاڈ فری ہیگنس صاحب نے محققانہ طور پر گفتگو شروع

لئے اُس کی تحریف کر دیا ہے اور عیسائی اس بات سے انکار نہیں  
 کر سکتے کہ اُن کی کتب موجودہ میں بہت سی تحریضیں یا اختلاف  
 قراءت ہیں اور مسلمان یہ بھی کہتے ہیں کہ اس عبارت کے چھپانے  
 کے لئے تمام قلمی نسخے غارت کر دئے گئے۔ قلمی نسخوں کے غارت  
 ہو جانے کا انکار نہیں ہو سکتا اور یہ بات ہے جس کی نسبت  
 جواب با صواب دینا مشکل ہے اور قدیمی نسخوں کی نسبت تو یہ  
 ہے کہ چھٹی صدی کے قبل کا کوئی بھی قلمی نسخہ موجود نہیں ہے\*  
 اگر اس کا جواب یہ دیا جاوے کہ تر تولین اور قدیمی مصنفوں  
 کی عبارت سے ثابت ہو سکتا ہے کہ انجیلوں کی صحیح قراءت آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے سے پیشتر ایسی ہی تھی جیسے کہ اب  
 ہے اور اس لئے ان میں تحریف نہیں ہوئی تو اس صورت میں  
 اُن قدیمی نسخوں میں بھی تحریف کا ہونا ثابت کرنا پڑے گا اور  
 کیا عجب ہے کہ اُن میں بھی ہوئی ہو جن لوگوں نے انجیل مقدس  
 کے قدیمی قلمی نسخوں کو غارت کر دیا انہوں نے ایک دوسلی کو جس  
 پر قدیمی مصنف کی تصنیف لکھی گئی ہو از سر نو لکھنے میں کیا دریغ  
 کیا ہو گا۔ اس بات کو اول درجے کے دین دار عالموں نے تسلیم  
 کیا ہے کہ انجیل میں اور اور مقصدوں کے لئے تحریف ہوئی ہے  
 اور ظاہر ہے کہ جو لوگ ایک مطلب کے لئے تحریف کریں گے وہ  
 دوسرے مطلب کے لئے کیوں نہ کریں گے اور جو کہ تسلیم کیا گیا  
 ہے کہ یہ لفظ عبرانی ہے پس اگر فقط لکھا گیا ہو تو گمان غالب یہ  
 ہے کہ ابتدا کے عیسائی مورخوں نے جو دنیا میں سب سے بڑھ کر

فصول ہے علاوہ اس کے حواریوں کے قوانین اور خود عیسائیوں کی کتاب سے کسی طرح پایا نہیں جاتا کہ روح القدس کا حواریوں میں آ جانا تشفی دہندہ موعود کا آنا ہوا اور صرف زبان سے کہہ دینے سے ایسے دعوے کی تصدیق نہیں ہو سکتی ہے +

علاوہ اس کے پینٹی کاسٹ کی ضیافت میں حواریوں پر روح القدس نازل ہو چکی تھی۔ کیونکہ بموجب قول عیسائیوں کے ایک بریدہ زبان آتش نے ہر ایک حواری پر طاری ہو کر مسمیٰ لمحہ ان کو سب زبانیں بولنے کی طاقت بخشی تھی اور یوحنا کے بیسویں باب کی بائیسویں آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ خود حضرت عیسیٰ نے اپنے جانے سے تھوڑے عرصہ پیشتر یہ فیض ان کو عطا کر دیا تھا یعنی پینٹی کاسٹ کی ضیافت کو جبکا ہم ذکر کر رہے ہیں دوہینے بھی نہ گذرے تھے کہ فیض مذکور عنایت کیا گیا تھا عیسائی مذہب کی تمام مذہبی کتابوں میں کہیں نہیں پایا جاتا کہ یہ زبان نامے آتشین جن سے کہ سب زبانیں بولنے کی طاقت عطا ہوئی تھی تشفی دہندہ موعود تھیں جو ایسا ہوتا تو ضرور کتاب مذکور میں ہوتا +

اگر اُس کے جواب میں یہ کہا جاوے کہ وہ عطا یا جن کا بیان متی کی انجیل میں ہے اور فیض روح القدس جس کا بیان یوحنا کی انجیل کے بیسویں باب کی بائیسویں آیت میں ہے صرف چند روز کے لئے تھا اور پھر لے لیا تھا اور بعد کو ہمیشہ کے لئے آیا۔ تو مسلمان کہیں گے کہ یہ صرف ایک جیلہ ہے جس کی تصدیق انجیل کے کسی لفظ سے نہیں ہوتی +

اسی بحث میں گاڈ فری ہیگنس صاحب نے ایک نہایت عمدہ قول فیصل لکھا ہے کہ یعنی اگر تسلیم کیا جاوے کہ یہ لفظ وہی ہے جو اس زمانے

کی ہے اول وہ یہ ثابت کرتے ہیں کہ جو بشارتیں ان آیتوں میں مندرج ہیں  
 ان سے بہت سے قدیم عیسائی کسی شخص کے مبعوث ہونے کی پیش گوئی  
 سمجھتے تھے اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ رومی پادریوں اور پروٹسٹنٹ  
 نے جو اس لفظ کے معنوں میں تخریف کی ہے اور اس سے صرف روح القدس  
 کا حواریوں پر انما مراد لیا ہے ابتدا میں یہ مانے عام نہ تھی۔ چنانچہ دوسری  
 صدی میں ترتولین کے زمانے سے پہلے مانیٹینی اس ایک شخص پیدا  
 ہوا تھا جس کو بہت لوگ سمجھتے تھے کہ وہی پیریکلیوٹاس ہے جس کے  
 بھیجنے کا حضرت عیسیٰ نے وعدہ کیا تھا اس کے دشمنوں نے اس کی  
 نسبت بے اصل بات مشہور کی تھی کہ وہ روح القدس ہونے کا دعویٰ  
 کرتا ہے ایسے ہی لوگوں نے مانیٹینی اس کے سبب انجیلوں میں تخریف  
 کی اور یہ ماجرا آئندہ حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے سے بہت پہلے  
 ہو چکا تھا مانیٹینی اس کے بعد اور آئندہ حضرت صلی اللہ علیہ  
 وسلم کے زمانے سے بہت پیشتر مینیس کو بھی اس کے پیروؤں نے  
 جو بڑے عالم اور طاقت ور تھے وہی شخص سمجھا تھا جس کے مبعوث ہونے  
 کی حضرت عیسیٰ نے بشارت دی تھی لیکن اس کے انجام سے  
 ممانیت ہوتا ہے کہ مینیس شخص موعود نہ تھا اور اس کے پیرو غلطی پر تھے +  
 بعد اس کے گاڈ فرمی ریگنس صاحب مسلمانوں کی طرف سے لکھتے  
 ہیں کہ در مسلمان کہتے ہیں کہ اس لفظ سے جو عیسائی روح القدس کا  
 حواریوں پر انما مراد لیتے ہیں وہ کسی طرح درست نہیں ہو سکتا اگر اسکے  
 معنی تشریف دہندہ کے ہوں تو وعدہ تو ایک تشریف دہندہ کے آنے کا  
 تھا پھر یہ کہنا کہ ظہور بارہ زبانہ آتشیں کا وہی شخص موعود ہے محض



پیریکلیطاس نہیں ہے جس کے معنی تسلی یا تسفی دہندہ کے بیان کئے جاتے ہیں بلکہ یہ لفظ پیریکلیو طاس ہے جس کے معنی احمد کے ہیں چنانچہ وہ لکھتے ہیں کہ مسلمانوں کی دلیل کو بابت ترجمہ لفظ پیریکلیو طاس کے بجائے پیریکلیطاس کے اس طرز تحریر سے بہت مدد ملتی ہے جو سینٹ جیروم نے انجیل کے لیٹن ترجمہ میں اختیار کی ہے۔ لیٹن زبان میں پیریکلیطاس لکھا تھا۔ پیریکلیو طاس کی جگہ اس سے صاف ثابت ہوتا ہے کہ جس کتاب سے سینٹ جیروم نے لیٹن میں ترجمہ کیا اس میں لفظ پیریکلیو طاس تھا نہ پیریکلیطاس۔ لفظ پیریکلیطاس کے معنی پر پا در یوں میں بہت اختلاف ہے چنانچہ مشہور عالم مائی کیس کہتا ہے کہ ارنسٹائی نے بہت حساب لگایا ہے کہ اس کے معنی نہ حامی کے ہیں نہ تسفی دہندہ کے اور یہ بھی کہتا ہے کہ میں تحقیق خیال کرتا ہوں کہ پیریکلیطاس یا قوروح القدس کو کہتے ہیں یا معلم یا مالک کو کہتے ہیں۔ تلم نے والا خدا تعالیٰ کی سچائی کا اور میں اس کی راے سے درباب صیح نہ ہوئے ترجمے کے مطابقت کرتا ہوں گو میں اس کو ڈاکٹر یعنی عالم متبر کا لقب نہیں دیتا بلکہ مانیٹر یعنی معلم کا لقب دیتا ہوں اس لئے کہ جو معنی اُسے لفظ مذکور کے کھے ہیں بہتروں نے اختیار کئے ہیں البتہ اس کے اثبات کا جو طرز اس نے اختیار کیا ہے وہ عجیب ہے اس کو چاہئے تھا کہ لفظ مذکور کو کسی محقق کی تصنیف میں تلاش کرتا اور اس سے معنوں کی تشریح اس لفظ کے استعمال سے ثابت کرتا اس نے ان سب باتوں کو چھوڑ کر جس زبان کے لفظ سے یہ نکلا ہے (یعنی کالدی زبان سے) اس کے محاورے اور استعمال سے اپنا بیان ثابت کرنے پر استدلال رکھا ہے + بہت بڑے عالم اور معزز مشپ مارش نے کہا ہے کہ لفظ پیریکلیطاس

کے عیسائی کہتے ہیں اور اس کے معنی بھی روح القدس ہی کے ہوں۔ تو  
مسلمان عیسائیوں سے کہیں گے کہ تم کہتے ہو کہ انجیل میں بشارت ہے کہ  
روح القدس آوے گی یہ درست ہے کہ روح القدس آئی مگر محمد صلی اللہ  
علیہ وسلم میں آئی جن کو روح القدس سے الہام ہوتا تھا۔ پس تمہاری پیچیدہ  
عبارت کے یہی صحیح معنی ہیں اور یہی معنی درستی کے ساتھ ہو سکتے ہیں +

یہ لفظ تو گاؤ فری ہیکنس صاحب کے تھے اور میں اس پر اتنا اد زیادہ  
کر تا ہوں کہ جو عام ہدایت محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ہوئی اور تمام  
جزیرہ عرب بتوں کو چھوڑ کر ایک خدا کی پرستش کرنے لگا اور تمام دنیا میں وقت  
کا ڈنکا بج گیا اور حضرت عیسیٰ پر جو اتہام خدا کے بیٹے ہونے کا کیا تھا وہ مٹ  
گیا اور اس بات کا بڑا ثبوت ہے کہ ضرور وہ روح القدس اور روح الصدف  
محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل ہوئی +

اشہد ان لا الہ الا اللہ واشہد ان

محمد رسول اللہ واشہد ان

محمد عبدہو  
لہ  
رسو

اس کے بعد گاؤ فری ہیکنس صاحب اس بات کو ثابت کرتے ہیں کہ یہ لفظ

اعلم الغیب لا مستکثرت من الخیر وما منتی السوء ان انا  
 فائزہ یا نقصان پہنچانے پر قادر نہیں ہوں بجز اُس کے جو خدا چاہے  
 اور اگر میں غیب کی بات جانتا ہوتا تو بہت کچھ بھلائیاں جمع کر لیتا اور مجھ کو  
 رسوئے اعراف (ایت ۱۸۸) کوئی برائی چھوٹی بھی نہیں میں تو اُن قوموں کو جو ایمان لائی ہیں ڈرانے  
 والا اور خوش خبری دینے والا ہوں +

اور پھر اور بھی صاف فرمایا کہ میں تو تم کو صرف ایک بات کا یعنی  
 قل اذا عظمکم بواحد ان لا الہ الا اللہ کا وعظ کرتا ہوں پھر تم  
 تقوموا للہ مثنی وفرادی شد خالصاً للہ وودو ایک کھڑے  
 تنفکروا ما لصاحبکم من حبلہ ہوا و سو بچو کہ جو شخص تمہارے ساتھ  
 انھو کا نذیر لکم بین یدی ہے اُس کو کچھ جنون نہیں وہ تو تم  
 عذاب شدید رسوئے سببا کو صرف عذاب میں پڑنے سے پہلے  
 ایت ۲۵) ڈرانے والا ہے، اس کے سوا اور

بہت سی جگہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے خدا کی طرف سے فرمایا کہ  
 مد خدا تم کو اس بات کا وعظ کرتا ہے اور خدا کا وعظ کرنا اور پیغمبر کا وعظ کرنا  
 برابر ہے۔ پس سوائے محمد رسول اللہ کے کسی پیغمبر نے ایسا صاف صاف  
 نہیں فرمایا کہ میں تو صرف وعظ کہنے والا ہوں پس اگر اس لفظ کے معنی  
 دا وعظ ہی کے ہوں جیسا کہ بشپ مارش نے کہا ہے تو بھی وہ سچا دا وعظ بجز  
 محمد رسول اللہ کے اور کوئی نہیں ہو سکتا +

بعد اس کے گاؤ فری بیگنس صاحب کہتے ہیں کہ یہ تسلیم کرنا ضرور  
 ہے کہ لفظ مذکور (یعنی فار فلیط) جیسا کہ بشپ مارش نے لکھا ہے کہ یقیناً عیسٰی

کے تین ترجمے ہیں اور ہم کو اختیار ہے کہ ان میں سے جو سنا چاہیں پسند کر لیں اول معنی حامی کے ہیں جو معتبر اور یونانی اکابر کے نزدیک مسلم ہیں دوسرے معنی مبین کے ہیں اور یہ وہ معنی ہیں کہ ارستائی نے بحوالہ لفظ فارقلیط کے جو کالٹری زبان کا لفظ ہے کہے ہیں۔ تیسرے معنی واعظ کے ہیں جس کو خود بشپ مارش نے بحوالہ ایک عبارت مصنف فائلو کے تسلیم کیا ہے پس یہ صاف ظاہر ہے کہ اس مشہور لفظ کے معنوں میں اور اس پیغمبر کی قسم میں جس کے بھیجے کا حضرت عیسیٰ نے وعدہ کیا تھا بہت اشتباہ و شک تھا۔

یہ لفظ گاڈ فری مگینس صاحب کے ہیں مگر میں اس پر اتنا اور زیادہ کرتا ہوں کہ اگر بشپ مارش ہی کے معنی تسلیم کئے جاویں اور اس لفظ کو میریکلیٹس ہی مانا جاوے اور اس کے معنی واعظ ہی کے قرار دئے جاوے تو بھی بجز محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اور کسی کے حق میں یہ بشارت نہیں ہو سکتی اس لئے کہ حواریین جنہوں نے انجیل کا وعظ کیا وہ اس سے پہلے روح القدس سے معمور ہو چکے تھے اور وہ سب اس قل اعطانا نبیر مثلک کہ وقت موجود تھے ان کی نسبت تو یہ یوحنا الی اعطانا نبیر مثلک کہہ چکا تھا کہ میں بھی چونکا (سورہ مومنین البیت ۱۱۰) ۛ کیونکہ وہ موجود تھے محمد رسول اللہ

جب آئے تو انہوں نے صاف صاف بتایا کہ میں بھی تم سا ایک آدمی ہوں صرف مجھ پر دجی بھیجی گئی ہے کہ بے شک تمہارا خدا وہی ایک خدا ہے پھر قل لا املک لنفسی نفعا اس سے بھی زیادہ صاف فرمایا۔ ولا ضرر الا ما شاء اللہ ولو کنتم

مگر اس کا ترجمہ فارغلیط علم کے معنے لے کر نہ کرنا چاہئے بلکہ اسم صفت کے طور پر کرنا چاہئے چنانچہ اہل اسلام بمعنی اعد کے لیتے ہیں اگر یہ لفظ حضرت عیسیٰ کا استعمال کیا ہو اذ بان خالدیہ یا عبرانی یا عربی کا ہو تو اس سے مرہی مراد پائی جانی چاہئے جو اس کے معنے اُن زبانوں میں تھے اگر وہ خالدیہ کا لفظ عربی مصدر سے مشتق ہو تو اس کے وہی معنے چاہئیں جو عربی مصدر کے ہیں۔ اور تب اس کے معنے ستودہ یا شخص ممتاز کے ہوں گے ۛ

اگر ناظرین غرض کریں گے تو معلوم کر لیں گے کہ لفظ کلیوطاس کو پورے اندر ہیڈ دونوں نے بجائے ستودہ آدمی کے استعمال کیا ہے اس طرح سے میری دانست میں اہل اسلام کی دلیل اس سلیقہ کے ساتھ ہے کہ اگر اُن کو اُن کی غلطی پر معقول کیا جائے تو عجب نہیں کہ بہت مشکل پڑے یہ ادنیٰ بات ہے مگر اُن کی دلیل کی تردید میری نظر سے نہیں گذری ۛ

مگر مجھ کو اس مشہور لفظ فارغلیط کی نسبت کچھ اور بھی کہنا ہے اس کو بشپ مارش نے جس کے قول کو عیسائی صاوق جانتے ہیں ایک سلمان کی متعجب کی ہوئی دلیل میں تسلیم کر لیا ہے کہ وہ سریانی یا خالدیہ یا عربی ہے مگر یونانی نہیں ان زبانوں میں سے ایک کو یا دو کو ضرور حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم ضرور بولتے ہوں گے یا ادنیٰ درجہ یہ کہ سمجھتے ہوں گے اور یہ یقین کرنے کی کوئی وجہ نہیں کہ لفظ مذکور کے یونانی ترجمے کی نسبت آپ کو کچھ بحث ہوئی ہو کیونکہ حضرت عیسیٰ کے کلاموں کے یونانی ترجموں سے عرب کے لوگوں کو کیا غرض تھی۔ عرب میں اُن ترجموں کا کیا کام تھا۔ اُن لوگوں کو کیا فائدہ پہنچا سکتے تھے جو اُن کا ایک لفظ بھی نہ سمجھ سکتے تھے بجز ایسے لوگوں کے جو اس اصل زبان کو سمجھتے تھے جس کو حضرت

بیج نے استعمال کیا تھا مسلمانوں کے دعوئے کو بہت چمک سہا دیتا ہے وہ کہتے ہیں کہ میری راے میں اہل اسلام لفظ فارقلیط کو یونانی میں پیریکلیطاس بنالینے کا اسی قدر اختیار رکھتے ہیں جس قدر کہ عیسائی پیریکلیطاس کا بلکہ ان کی راے میں غلبہ کا پد مسلمانوں کی طرف ہے کیونکہ عیسائی مجاز نہیں کہ پچھلے جزو میں لفظ زبان خالدی کے حرف ید یعنی یاے تھالی کو جو مثل حرکت کسرے کے ہے یا حرف ایٹا کو جو یاے تھالی میں مدودہ معروف کے برابر ہے حرف ایٹا کے عوض میں لیں +

حرف ید حرکت تہجی زبان خالدیہ کا دسواں حرف ہے اور شمار میں اس کے عدد بھی دس ہیں پس اگر لفظ مذکور ایک زبان سے دوسری زبان میں بدل جائے تو اس یونانی حرف سے بدلنا چاہئے۔ جو دس کے معنی میں کیا ہے اور جو ابتدا میں حرکت تہجی میں دسواں تھا قبل اس کے کہ یونانیوں کا حرف ڈگماہ جاتا رہے جیسا کہ میں نے اس کو کثرت سے اپنے اس جواب مضمون میں ثابت کیا ہے جو درباب جنوب مغربی فرنگستان کے قدیمی پادریوں کے لکھا ہے +

مگر میں علاوہ اس کے یہ بھی کہتا ہوں کہ اگر حضرت عیسیٰ کا استعمال کیا ہوا لفظ فارقلیط تھا اور یہ کہ اس لفظ کے معنی ستودہ کے ہیں جیسا کہ سیل صاحب کا بھی قول ہے تو اس کا ترجمہ اس لفظ یونانی پیریکلیطاس میں غلط ہے یعنی اختلاف قراءت کی ہمت سے اور یہ کہ بشپ مارش اور انشائی دونوں کے کل ترجمے غلط ہیں اور لفظ مذکور اس لفظ سے مبدل کرنا چاہئے جو ستودہ کے معنی رکھتا ہو اور واقع میں یہ لفظ پیریکلیطاس ہونا چاہئے +

مشہور ہے کہ انجیل یوحنا درحقیقت حضرت یوحنا حواری کی لکھی ہوئی ہے اس لئے ہم یقین نہیں کر سکتے کہ حضرت یوحنا نے فارقلیط کے ترجمہ میں غلطی کی ہو اور جو دلیلیں مذکور ہوئیں ان سے بھی پایا جاتا ہے کہ انہوں نے غلطی نہیں کی اس لئے اصل میں وہ لفظ پیریکلیوٹاس ہے بمعنی احمد نہ پیریکلیوٹاس بمعنی تسلی دہندہ ۛ

اکثر عیسائی خیال کرتے ہیں کہ مسلمانوں نے اس بشارت کو انجیل برناس سے اخذ کیا ہے۔ اور جارج سیل صاحب نے بھی ترجمہ قرآن کے دیباچہ میں بھی خیال کیا ہے بلکہ انہوں نے لکھا ہے کہ یہ آیت قرآن مجید کی باقی من بعدی اسماء احمد، اسی انجیل میں سے اخذ کی گئی ہے اور شاید اخیر زمانے کے ایک آدمہ چکے مسلمان اور جاہل مولوی نے کہیں سن سنا کہ برناس کی انجیل میں بھی یہ مطالب آیا ہے شاید اس کا حوالہ دے دیا ہو مگر قدیم عالموں اور بڑے بڑے محققوں نے اس بشارت کی بابت برناس کی انجیل کا خواہ وہ صحیح ہو یا غلط نام تک نہیں لیا جارج سیل صاحب کی غلطی ہے جو وہ ایسا کہتے ہیں ۛ

## بشارت دوم

جب بعد مصلوب ہونے اور قبر میں دفن کئے جانے کے حضرت عیسیٰ زندہ ہو کر اٹھے اور حواریوں سے ملے اور ان کے سامنے مچھلی کا ٹکڑا اور شہد کھایا تو بیت عنیا میں جانے اور آسمان پر چلے جانے

جیسے بولتے تھے آپ نے لفظ مذکور اسی طرح پر لیا ہوگا جیسے کہ مستقول چلا آتا تھا یا جیسا کہ سیل صاحب نے اس کو لکھا ہے جس کے معنی ستودہ کے ہیں اور اس سے زیادہ غالباً آپ نے کبھی دریافت نہیں کیا۔ یہ خیال کرنا کیسا یہودہ ہے کہ اپنی خاص زبان کے ایک لفظ کے معنی کی تشریح غیر زبان میں ڈھونڈتے۔ آپ نے لفظ مذکور کو مثل اس زمانے کے دوسرے فرقوں کے شخص انسانی پر محمول کیا اور یہ اجازت نہیں دی کہ اس کو ثالث ملشہ کہیں جیسا کہ اس زمانے کے موجد بھی کہتے ہیں یہ بھی ممکن ہے کہ آپ نے اس کو احمد کے معنی میں لیا ہو اور اس کی نسبت کبھی جھگڑا یا شک نہ کیا ہو۔

یہ تمام تقریر گاڈفری ہگینس صاحب کی ہے جو انہوں نے مسلمانوں کی طرف سے کی ہے مختصر یہ ہے کہ ہم مسلمانوں کی بحث لفظیہ پر لکھیں گے اور اب یہ نانی انجیل میں سے لفظیہ پر لکھیں گے۔ صلی نسخوں میں تھا منحصر نہیں کیونکہ یہ انجیلیں یونانی زبان میں لکھی گئی ہیں جو حضرت عیسیٰ کی زبان تھی پس انہوں نے جو لفظ فرمایا تھا وہ عبرانی یا خالدي زبان کا تھا جو دو لو ایک ہیں۔ پس ہم مسلمان کہتے ہیں کہ وہ لفظ فارقلیط تھا۔ یونانی انجیلوں میں اس کے بجائے جو لفظ ہے فارقلیط کا ترجمہ ہے۔ ہم مسلمان کہتے ہیں کہ اس کا ترجمہ یونانی میں پیریکلیوٹاس کیا گیا تھا جو درحقیقت صحیح ترجمہ ہے اور اس کا ثبوت بھی جہاں تک ہو سکا دیا گیا ہے اور اگر یہ کہا جائے کہ نہیں پیریکلیوٹاس ہی اس کا ہمیشہ سے ترجمہ چلا آتا ہے تو ہم مسلمان یہ کہیں گے یہ ترجمہ غلط ہے کیونکہ فارقلیط کا ترجمہ پیریکلیوٹاس نہیں ہے بلکہ پیریکلیوٹاس ہے اور اس کا فیصلہ عبری و خالدي زبان کے لغت کی تحقیق پر ہر وقت ہو سکتا ہے اور جو کہ



بالغرض اس وعدے سے حواریوں پر روح القدس کا نازل ہونا ہی مراد  
 تھی تو بھی یروشلم میں رہنے اور روح القدس کے آنے سے کوئی  
 مزدوری مناسبت نہیں پائی جاتی کیونکہ اگر حواریین شہر کے باہر چلے  
 جاتے تو بھی ان کے پاس روح القدس اسی طرح آ سکتی تھی -  
 جیسے کہ شہر میں رہنے کی حالت میں آ سکتی تھی پس شہر یروشلم  
 میں ٹھہرے رہنے سے یہ مطلب نہیں ہے جو اس کے لفظی معنوں  
 سے نکلتا ہے۔ بلکہ یہ مطلب ہے کہ جب تک وہ وعدہ پورا ہو تم یروشلم  
 سے وابستہ رہو اور اسی کی عزت و تعظیم جیسی کہ پیشتر سے کرتے  
 آئے ہو کرتے رہو اسی کی طرف اپنا سر جھکاؤ اپنا منہ اسی کی طرف  
 رکھو۔ جب تک وہ وعدہ پورا ہو چنانچہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 مبعوث ہوئے اور وہ وعدہ پورا ہوا۔ اور یروشلم میں رہنے کا زمانہ  
 منقطع ہو گیا اور بیت اللہ میں رہنے کا زمانہ آیا باب کا وعدہ پورا ہوا۔  
 اور اوپر سے عطا ہو گئی بیت المقدس کی طرف جو مدت دراز سے قبلہ  
 تھا سو قوت ہوا اور مکہ میں ابراہیم کے بنائے ہوئے خانہ خدا اور کعبہ  
 معظم کی طرف قبلہ اہل ایمان قرار پایا پس یہ بشارت صاف ہمارے  
 پیغمبر کے مبعوث ہونے اور بیت المقدس کے قبلہ رہنے کے زمانے  
 کے اختتام اور بیت اللہ الحرام کے قبلہ ہونے کی بشارت ہے +  
 قال اللہ تبارک و تعالیٰ قد نوسے قلب وجہک فے  
 السماء فلنولينک قبلة ترضاها فول وجہک مشطرا المسجد الحرام

سے متوڑی دیر پہلے انہوں نے اپنے حواریوں سے فرمایا وہ اور دیکھو  
میں بھیجتا ہوں وعدہ اپنے باپ کا تم پر لیکن تم ٹھیرو شہر یرושلیم میں  
جب تک کہ تم پر عطا ہو قوت اور سے (انجیل لوقا باب ۲۴ آیت ۴۹)  
چند سطروں کے بعد لوقا اپنی انجیل ختم کرتے ہیں اور کچھ ذکر  
اس وعدے کے پورا ہونے کا نہیں کرتے بلکہ لکھتے ہیں کہ حضرت  
عیسیٰ یہ کہہ کر آسمان پر چلے گئے تو تمام حواری اُن کو سجدہ کہہ کر بڑی  
خوشی سے یرושلیم کو پھرے اور ہمیشہ ہیکل میں خدا کی تعریف اور  
شکر کرتے رہے اور انہی لفظوں پر لوقا کی انجیل ختم ہوتی ہے اور  
اُس وعدے کے وفا ہونے کا کچھ ذکر نہیں ہوتا پس ثابت ہوتا ہے  
کہ لوقا کی زندگی تک یا کم سے کم اس انجیل کے لکھے جانے کے وقت  
تک وہ وعدہ جس کو لوقا سمجھے تھے پورا نہیں ہوا تھا۔

لوقا کے نزدیک روح القدس کا زبانہ ماے آتشیں میں حواریوں  
پر نازل ہونا اگر وہ اس کے بعد نازل بھی ہوئے ہوں، اس وعدے  
کا پورا ہونا نہیں تھا کیونکہ اگر ہوتا تو وہ اُس وعدے کے پورا ہونے  
کا ذکر ضرور لکھتے پس ضرور ہے کہ یہ وعدہ کسی اور شخص کے مسموث ہونے  
کا تھا۔

اب ہم کو اُس شخص کی تلاش کرنی مناسب ہے جس کے آنے  
کی حضرت عیسیٰ نے بشارت دی جب ہم اس آیت کو دیکھتے ہیں کہ  
حضرت عیسیٰ نے حواریوں سے فرمایا کہ وہ اُس وعدے کے آنے تک  
تم شہر یرושلیم میں ٹھیرے رہو، تو ہم کو تعجب ہوتا ہے کہ اُس وعدے  
کے آنے اور شہر یرושلیم میں ٹھیرے رہنے سے کیا تعلق ہے۔ اگر

غالب ہو گئے ہیں اور یہودیوں کو حضرت عیسیٰ مسیح کی نسبت یہ یقین  
 تھا اور اب بھی ہے کہ وہ کسی نہ کسی دن آویں گے لیکن ان آیتوں  
 سے معلوم ہوتا ہے کہ علاوہ حضرت مسیح کے ایک اور پیغمبر کے آنے  
 کی بھی امید رکھتے تھے اور وہ پیغمبر ایسا مشہور تھا کہ بجائے نام کے  
 صرف اشارہ ہی اس کے بتانے کو کافی تھا جیسے کہ ہم مسلمان بھی  
 پیغمبر کے نام کی جگہ صرف آنحضرتؐ اشارے میں لکھتے بولتے ہیں اور  
 یہ مشہور پیغمبر کون ہو سکتا ہے بجز اس کے جس کے سبب خدا تعالیٰ  
 نے ابراہیم واسمعیل کو برکت دی اور جس کی نسبت خدا تعالیٰ نے موسیٰ  
 سے کہا کہ تیرے بھائیوں میں تجھ سا پیغمبر پیدا کر دوں گا اور جس کی نسبت  
 حضرت سلیمان نے کہا کہ میرا محبوب سرخ و سفید سب میں تشریف کیا  
 گیا محمد ہے یہی میرا محبوب ہے اور یہی میرا مطلوب اور جس کی نسبت  
 نبی نبی نے فرمایا کہ محمد تمام قوموں کا آدے گا اور جس کی نسبت حضرت  
 عیسیٰ نے فرمایا کہ میرا جانا ضرور ہے تاکہ فارقیط آوے۔ اب میں نہایت  
 مضبوطی سے کہتا ہوں کہ یہ نامی اور مشہور پیغمبر حضرت محمد ہیں واللہ  
 حضرت محمد ہیں +

## بشارت سوم

جب کہ حضرت یحییٰؑ پیغمبر ہوئے تو یروشلم سے یہودیوں نے کاہنوں اور لیویوں کو ان کے پاس بھیجا تاکہ ان سے پوچھیں کہ وہ کون ہیں چنانچہ وہ لوگ گئے اور ان سے یہ گفتگو ہوئی کہ اُس نے اپنے حضرت یحییٰؑ نے اقرار کیا اور انکار نہ کیا اور اقرار کیا کہ میں کرتاس یعنی عیسیٰ مسیح نہیں ہوں اور انہوں نے پوچھا اُس سے پھر کون کیا تو ایسا ہے کہ اور اُس نے کہا میں نہیں ہوں۔ تو وہ نبی ہے اور اُس نے جواب دیا نہیں تب انہوں نے اُس سے کہا کہ کون تو ہے تاکہ ہم جواب دے سکیں ان کو جنہوں نے کہ ہم کو بھیجا ہے اپنے انہیں تو کیا کہتا ہے اُس نے کہا میں ہوں آواز اُس کی جو کہ جھگل میں چلاتا ہے سیدھا کہ درستہ خداوند کا جیسا کہ نبی اشعیانے کہا اور وہ جو بھیجے گئے تھے فردسی تھے اور انہوں نے اُس سے پوچھا کہ اُس سے کہا کہ تو کیوں اصرطبانہ کرتا ہے جب کہ تو نہ کرتا س یعنی عیسیٰ مسیح ہے اور نہ ایسا اور نہ وہ نبی زبور خباب آیت ۴۰ لغایت

۴ (۲۵)

ان اوپر کی آیتوں میں تین پیغمبروں کا ذکر ہے ایک حضرت ایساؑ کا اور دوسرے حضرت عیسیٰؑ کا تیسرے اُس پیغمبر کا جو علاوہ حضرت عیسیٰؑ کے ہونے والا تھا یہودی یقین کرتے تھے پیغمبر ایساؑ جن کو مسلمان خضر کہتے ہیں مے نہیں بلکہ صرف انسانوں کی فطرتوں سے

صالحی کو اور بھی تاریکی میں ڈال دیا ہے +

قرآن مجید کی رو سے ہم کو شرح صدر پر جس کو مفر کا دلگ شق صدر کہنے لگے اور نفس معراج کی صحت و صداقت پر بغیر کسی شبہ کے ایمان لانا چاہئے۔ پس جو امر کہ بحث طلب ہے اور جس پر ایک مدت تک علمائے اسلام کی توجہ مبذول رہی ہے اس بات سے علاقہ رکھتا ہے کہ شرح صدر یا شق صدر کی اصل حقیقت اور معراج کی ماہیت کیا تھی۔ اُن دونوں کی حقیقت بیان کرنے کے لئے اولاً قرآن مجید کی اُن آیتوں کو نقل کرتے ہیں جو اُن سے متعلق ہیں +

کیا ہم نے تیرے لئے سینہ کو نہیں کھول دیا ہے۔ پاک ہے وہ جو اپنے

بندے کو ایک رات مسجد حرام سے  
مسجد اقصیٰ تک لے گیا جس کے

آیت اول۔ الحمد للہ شرح ملک

صد سٹ +

دور کو ہم نے برکت دی ہے تاکہ ہم

اُس کو اپنی نشانیوں میں سے دیکھ

دیں بے شک وہ سننے والا ہے

دیکھنے والا +

آیت دوم۔ سبحان الذی اسے

عبدہ لیلۃ لضر المسجد الحرام

الى المسجد الاقصیٰ لذی بارکنا

حولہ لتزیدہ من آیاتنا اقلہ ہو

السمیع البصیر +

اور نہیں کیا ہم نے اُس کو جو

تجہ کو دکھایا اگر آزمائش واسطے لوگوں

آیت سوم۔ وما جعلنا الرؤیا

التي اریناک الا فتنۃ للناس +

کے +

جو آیتیں کہ اوپر لکھی گئیں اُن میں سے صرف پہلی آیت شق صدر سے علاقہ رکھتی ہے اور باقی آیتیں معراج کے متعلق تصور کی گئی ہیں۔ ظاہر

# الخطبة الحادية عشر

فی

## حقیقۃ شق الصدر وماہیۃ المعراج

س

وما جعلنا الرءیا التي اربيناك الا فتنة للناس

اس خطبے میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سیدہ مبارک کے  
شق کرنے کی حقیقت اور معراج کی اصلیت کا بیان ہے +

جو واقعات کہ ہم اس خطبے میں بیان کرتے ہیں ان کی اصلیت  
کی نسبت اور جن الفاظ میں وہ بیان ہوئے ہیں ان کے صحیح  
معنوں کی نسبت اکثر علمائے دین نے بحث کی ہے اور اس کی تحقیقات  
کو اتنا درجے تک پہنچا ہوا ہے کہ انھوں نے کہا ہے کہ ہمارے مفسرین اور  
شاعرین نے اپنی پیچ و پڑج تاویلات اور لاطائل براہین سے بجائے  
اس کے کہ شکوک کو رفع کریں یا غلطی کی تصحیح کریں ان الفاظ کے

انہوں نے کی بہت سی حرکتیں کی تھیں۔ جب کہ میں اپنی ماں کے پیٹ میں  
 تقاضی مری ماں کو معلوم ہوا کہ ان سے ایک نور نکلا جس سے شام کے عمل منور  
 ہو گئے۔ ایک دن میں اپنے دودھ بھائیوں کے ساتھ موسیٰ چراما تھا کہ  
 دفعتاً دو آدمی جو سفید لباس پہنے ہوئے تھے اور اپنے ہاتھ میں ایک سونے  
 کا طشت برف اور پانی سے بھرا ہوا لائے ہوئے تھے میرے پاس آئے اور مجھے  
 زمین پر لٹا کر میرے سینے کو چاک کیا اور میرے دل کو نکال کر چیرا اور اس میں  
 سے ایک سیاہ قطرہ دبا کر نکال ڈالا۔ اس کے بعد انہوں نے دل کو اور سینے  
 کو برف سے دھو دھلا کر پاک صاف کر دیا۔ ان میں سے ایک نے دوسرے  
 سے کہا کہ اس کو ایک طرف رکھ کر اور دس آدمیوں کو دوسری طرف رکھ کر  
 تو لو مگر میں وزن میں زیادہ ہوا تب اس نے سو آدمیوں سے مجھے تو لا اس  
 پر بھی میں وزن میں بڑھتی رہا۔ اس پر ایک نے دوسرے سے کہا کہ اس کو  
 چھوڑ دو کیونکہ اگر تم اس کو تمام جہان کے مقابلے میں تو لو گے تب بھی یہ کم نہ  
 نکلے گا۔

واقعی نے بھی ان دونوں روایتوں کو نقل کیا ہے اور کتاب شرح السنہ  
 میں حواض ابن ساریہ سے آنحضرت کے مذکورہ بالا فضائل کا بیان ہے۔ اور  
 دارمی میں ابوذر غفاری سے آنحضرت کے تو لے جانے کی روایت بھی  
 بیان ہوئی ہے۔ مگر ان روایتوں میں جو اختلاف ہے وہ فور کے قابل ہے۔  
 علیہ سے جو روایت ہے اس میں برف کے پانی اور طشت کا اور دل کے  
 دھونے کا کچھ ذکر نہیں ہے اور ہشامی کی دوسری روایت سے معلوم ہوتا  
 ہے کہ آنحضرت کا تو لا جانا شق صدر کے بعد علیہ کے گھر پر ہوا تھا۔ مگر دارمی  
 میں جو ابوذر غفاری سے روایت ہے اس میں شق صدر کا کچھ ذکر نہیں ہے۔

ہے کہ پہلی آیت میں سینہ کے چیر بھاؤ کا کہیں ذکر نہیں ہے اور اس کے اصلی اور اصطلاحی معنی جیسے کہ اکثر مفسرین نے بھی تسلیم کیا ہے اس کشام کی کے ہیں جو دل اور سینے میں عقلی اور روحانی وسعت سے عرفان الہی اور وحی کے منبع ہونے کے لئے کی گئی تھی +

باقی رہیں وہ حدیثیں اور روایتیں جو شوق صدر اور معراج سے علاقہ رکھتی ہیں لیکن وہ باہم اس قدر مختلف اور متعارض اور متناقض ہیں کہ کوئی بھی قابل اعتبار کے نہیں ہے اور ان کی صحت کی کافی سندیں بھی نہیں ہیں۔ ہشامی ذیل کا قصہ جلد سے نقل کرتا ہے کہ اس نے بیان کیا کہ وہ ایک روز محمد صلی علیہ وسلم اپنے بھائی اور بہن کے ساتھ گھر کے قریب بویشی میں کھیل رہے تھے وہ دونوں دشتا میر سے پاس دوڑتے ہوئے آئے اور رو کر کہنے لگے کہ دو سفید پوش آدمی ہمارے قریشی بھائی کو پکڑ کر لے گئے اور ان کا سینہ چاک کر ڈالا۔ میں اور میرا خاوند اس مقام پر گئے دیکھا کہ آنحضرت کا مارے خوف کے رنگ فاق تھا۔ ہم نے ان کو چھانی سے لگایا اور ان کے اضطراب کا باعث پوچھا انہوں نے جواب دیا کہ دو آدمی سفید پوش میرے قریب آئے اور مجھ کو چت لٹا کر میرا دل چیرا اور اس میں سے کوئی چیز نکال لی۔ مجھے یہ نہیں معلوم کہ وہ کیا چیز تھی +

اسی طرح کی ایک اور کہانی ہشامی نے بغیر کسی سند کے صرف یہ بیان کر کے کہ بعض علماء نے بیان کیا ہے اپنی کتاب میں لکھی ہے کہ بعض لوگوں نے آنحضرت سے کہا کہ آپ کچھ اپنی قریف بیان فرمائیے اس پر پیغمبر صاحب نے فرمایا کہ میں ان برکتوں کا مشتاق ہوں جن کے عطا کرنے کا وعدہ اللہ تعالیٰ نے حضرت ابراہیم سے کیا تھا اور میں وہ شخص ہوں جسے



کی بنیاد پر اسلام پر اعتراض کیا ہے +

البتہ شق صدر کے معاملے میں ایک روایت ہے جو ایک معتبر کتاب میں لکھی ہے یعنی مسلم میں اور اس لئے وہ اس لائق ہے کہ علماء اسلام اس پر توجہ کریں اور اس بات کی تحقیق و تدقیق کریں کہ وہ روایت صحیح ہے یا بے اصل کیونکہ مسلم میں اس روایت کے مندرج ہونے سے یہ بات لازم نہیں آتی۔ کہ اس کی صحت میں کچھ شبہ نہیں بلکہ صرف علماء کی توجہ کا استحقاق رکھتی ہے اور اگر بعد تحقیق کے معلوم ہو کہ وہ صحیح نہیں ہے تو گو کہ وہ مسلم نے بیان کی ہو ویسی ہی نامعتبر تصور ہوگی جیسے کہ اور کسی نے بیان کی ہوئی +

مسلم میں ہے کہ انس بن مالک نے کہا کہ ایک روز جب کہ پیغمبر صاحب مکہ میں اور لڑکوں کے ساتھ کھیل رہے تھے حضرت جبریلؑ ان کے پاس آئے اور ان کا دل چیرا اور اس میں سے ایک قطرہ نکال کر کہا کہ تجھ میں شیطان کا حصہ تھا تب اس کو ایک سونے کے ٹشت میں آب زمزم سے دھویا اور اسکو بجھنے جہاں رکھا ہوا تھا وہیں رکھ دیا۔ اور لڑکے بھاگ کر زبیرہؓ آنحضرت کی دودھ پلائی کے پاس گئے اور کہا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو مار ڈالا۔ وہ فوراً محمد کے پاس دوڑی آئی اور ان کا رنگ فق پایا اور انس کا بیان ہے کہ اس وقت کا نشان جو محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے سینے پر محسوس ہوتا تھا میں نے خود دیکھا تھا +

قطع نظر اس کے کہ اس روایت سے وہ تمام روایتیں جن میں طیبہ کے گھر شق صدر ہونے کا بیان ہوا ہے غلط اور باطل قرار پاتی ہیں یہ روایت بھی چار مستحکم دلیلوں سے قابل اعتبار کے نہیں۔ اول یہ کہ انہی انس نے ایک دوسری روایت میں اس واقعہ کا ہونا شبہ معراج میں بیان

اور اس سے پایا جاتا ہے کہ آنحضرت کا قولاً جانا بھلائے کہ میں ہوا تھا۔! ایں ہم  
تمام روایتیں نہایت نامعتبر ہیں اور قصہ اور کہانی ہونے سے زیادہ کچھ زبیر نہیں  
رکھتیں +

عیسائی مصنف ایک بڑی غلطی میں پڑے ہیں۔ وہ اپنے ماں کی مقدس  
کتابوں کو جن میں کتب توراتیخ اور ملوک مفضاۃ وغیرہ داخل ہیں اور قریت و  
انجیل کے ان تمام مقاموں کو جن میں تاریخی واقعات بیان ہوئے ہیں بنزلہ  
وحی یعنی کلام الہی کے سمجھتے ہیں اور ان سب کو ہر طرح کی غلطی اور خطا  
سے پاک جانتے ہیں حالانکہ ان میں بہت سی غلطیاں پائی جاتی ہیں۔ اسی  
طرح انہوں نے یہ خیال کر لیا ہے کہ سلمان بھی اپنی حدیثوں اور روایتوں کو  
ایسا ہی بنے نقص سمجھتے ہوں گے اور اس خیال عام سے انہوں نے مسلمانوں  
کی تمام حدیثوں اور روایتوں کو ناقابل خطا تصور کر کے اسلام پر نہایت سخت  
لعن و تشنیع کی ہے لیکن وہ خود بڑی غلطی میں پڑے ہیں کیونکہ سلمان اپنے  
ماں کی روایات و احادیث کو اسی نظر سے دیکھتے ہیں جیسے کہ اور توراتیخ کے  
واقعات کو دیکھتے ہیں اور ان کو وہ ایسا ہی ممکن الخطا خیال کرتے ہیں۔  
مسلمان اپنے ماں کی حدیثوں اور روایتوں کو اس وقت صحیح سمجھتے ہیں جب کہ  
ان کے لئے کافی ثبوت اور محمد سند پاتے ہیں ورنہ ان کی کچھ بھی حقیقت  
نہیں سمجھتے۔ یہ روایتیں جو ہشامی اور واقدی میں بیان ہوئی ہیں یا وہ روایتیں  
جو شرح السنہ اور دارمی میں مذکور ہیں صحت سے بہت دور ہیں۔ تحقیق  
علمائے اسلام ان کو محض ناقابل اعتبار سمجھتے ہیں اور یہودہ افسانے  
جو محض جہلا کے خوش کرنے کے قابل ہیں خیال کرتے ہیں۔ پس  
عیسائی مورخوں نے اس بات میں بڑی غلطی کی ہے کہ ان نامعتبر روایتوں

یہ قرار پایا ہے کہ اگر راوی کسی ایسے واقعہ کو بیان کرے جس میں وہ خود موجود نہیں تھا تو وہ روایت قابل اعتبار کے نہیں ہے گو کہ وہ راوی صحابہ میں سے کیوں نہ ہو +

شق صدر کے متعلق روایتیں ایسی مختلف ہیں کہ ان کی باہمی تطبیق نہیں ہو سکتی اور اس لئے وہ سب کی سب نامعتبر ہیں۔ مصنف مواہب لدنیہ نے سب سے زیادہ نادانی کی ہے کہ ان مختلف روایتوں کو دیکھ کر بعض اُس کے کہ ان کو نامعتبر ٹھہراتا یہ تسلیم کیا ہے کہ واقعہ شق صدر پانچ مرتبہ واقع ہوا تھا۔ اول اُس وقت جب کہ پیغمبر صاحب اپنی دائی طیمہ کے پاس رہتے تھے۔ دوم مکہ میں جب کہ آنحضرت کی عروس برس کی تھی سوم خدرا میں۔ چارم شب معراج میں۔ پنجم ایک دفعہ اور جس کے وقت کی تعیین خود مصنف نہ کر سکا۔ یہ تمام روایتیں ایسی ہیں جن پر تمام ذی علم اور تعلیم یافتہ مسلمان ذرا بھی اعتبار نہیں کرتے اور یہ روایتیں محققین علمائے اسلام کے نزدیک طفلانہ افسانوں سے زیادہ کچھ رتبہ نہیں رکھتیں +

شق صدر کی نسبت صرف ایک روایت جس میں شب معراج میں شق صدر کا ہونا بیان کیا گیا ہے اعتبار کے لائق ہو سکتی ہے اور اس واقعہ کو ہم معراج کے ساتھ بیان کریں گے مگر معراج کے تمام واقعات جو کچھ کہ ہوں بطور یاد کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر منکشف ہوئے تھے۔ پس جو بیان شق صدر کا اُس روایت میں ہے۔ وہ بھی رویا سے مشتق ہے +

اب ہم معراج کے حالات بیان کرنے پر متوجہ ہوتے ہیں۔ معراج

کیا ہے اور وہ زمانہ اس زمانہ سے جو اس روایت میں مذکور ہے اصل منقطع  
 ہے۔ ظاہر معلوم ہوتا ہے کہ انس کے بعد کے راوی نے انس کی اس ہی  
 روایت میں سے جو معراج سے متعلق ہے اور جس کا بیان آگے ہو گا ایک  
 محو اوڑھ کر اور اس میں بھی کمی بیشی کر کے بیان کیا ہے جس سے اس روایت  
 کی بے اعتباری اور اس معنون کا کہ سیون کے نشان انس نے دیکھے  
 تھے لہذا وہ بے اصل ہونا ثابت ہوتا ہے۔ دوسرا یہ کہ اس روایت میں انس  
 کا یہ قول کہ میں نے آنحضرت کے سینے پر سیون کے نشان بچشم خود دیکھے  
 تھے بیان کیا گیا ہے حالانکہ یہ بات غیر ممکن ہے کیونکہ اگر مانا جاوے کہ  
 آنحضرت کا سینہ درحقیقت چیرا گیا تھا جیسا کہ اس روایت میں مذکور ہے۔  
 تو اس کی سیون کے نشان کا محسوس ہونا ناممکن تھا کیونکہ یہ سیون جراح  
 کی سیون اور ٹانگوں کی مانند تھی کسی روایت کی اصلیت کے امتحان کرنے  
 کا یہ بھی طریقہ ہے کہ اگر وہ کسی ایسے امر کو بیان کرے جو خود اس مجزے کے  
 جو اس روایت میں بیان ہوا ہے برخلاف ہو تو ایسی روایت محض بے اصل  
 ہوگی۔ پس اس دلیل سے بخوبی ثابت ہوتا ہے کہ یہ روایت محض بے اصل  
 و نامعتبر ہے اور انس کے بعد راوی نے اس میں بالکل غلطی کی ہے۔  
 پھر یہ کہ آنحضرت صلعم کے صحابہ نے آنحضرت صلعم کے تیلے کا بفضل  
 بیان کیا ہے مگر کسی نے اس سیون کے نشانوں کا جس کا بیان اس  
 روایت میں ہے ذکر نہیں کیا اگر ایسا ہوتا تو بہت سے صحابہ اس کا ذکر  
 کرتے۔ چوتھے یہ کہ انس بروقت وقوع اس واقعہ کے موجود نہ تھے اور نہ  
 انہوں نے ان اشخاص کے نام بیان کئے ہیں جن کی وساطت سے  
 ان کو یہ روایت پہنچی۔ روایت کے نامعتبر قرار دینے کو ایک مستحکم مہول

چٹ لیٹے ہوئے تھے۔

حسن کی روایت میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ معراج کی رات کو میں مقام حجر میں سوتا تھا +

انس کی روایت میں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مسجد حرام میں سوتے تھے اور جب تمام قصہ معراج کا انس بیان کر چکے ہیں تو اس کے اخیر میں رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے یہ لفظ بیان کئے ہیں کہ ”در حجر میں جاگم اٹھا اور میں مسجد حرام میں تھا +“

ام ثانی کی روایت میں ہے کہ معراج کی رات کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم عشا کی نماز پڑھ کر ہم میں سو رہے اور فجر کے پہلے ہم نے اُن کو جگایا +

عبد ابن حمید کی روایت میں ہے کہ معراج کا حال بیان کرنے میں آنحضرت نے فرمایا وہ کہ میں سوتا تھا ”یا یہ کہا کہ ”در حجر لیٹا ہوا تھا“ یا یہ کہا کہ ”سوئے اور جاگنے کے بیچ میں تھا +“

یہ روایتیں جن کا ذکر ہم نے اوپر کیا آئندہ لکھی جاویں گی۔ یہ سب روایتیں اس بات پر دلالت کرتی ہیں کہ معراج کے جو واقعات کہ بیان ہوئے ہیں وہ خواب کے واقعات ہیں اور اگر ان روایتوں کی معتبری پر شبہ کیا جاوے تو اتنی بات ضرور اس سے ثابت ہوتی ہے کہ اس زمانے کے لوگ جب کہ یہ روایتیں لکھی گئیں معراج کے واقعات کو روایا کے واقعات سمجھتے تھے علاوہ اس کے بہت سے علمائے محققین نے جن میں امیہ اور خلیفہ بھی داخل ہیں جو معتبر اصحاب میں سے ہیں بالاعتقاد معراج کو ایک رویا قرار دیا ہے جیسا کہ مندرجہ ذیل سند و نحو ثابت ہوتا ہے +

کے مقدمہ واقعات جن پر توجہ کی جاسکتی ہے یہ ہیں۔ آنحضرت کے سینہ مبارک کا شق کیا جانا۔ آپ کا براق پر سوار ہو کر مکہ سے بیت المقدس کو جانا اور وہاں سے آسمان پر تشریف لے جانا۔ وہ واقعات اور کلمات جو آسمانوں پر پیش آنے۔ مگر مطابق ثابت نہیں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان باتوں کے درحقیقت واقع ہونے کا کبھی دعویٰ کیا۔ ہو۔ قرآن مجید سے اور نیز ان روایتوں سے جو راویوں نے مزاج کی نسبت بیان کی ہیں معلوم ہوتا ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے خواب میں دیکھا تھا کہ وہ مکہ سے بیت المقدس گئے ہیں اور اگر اس روایت کو جس میں شق حد کا بھی ذکر ہے صحیح مانا جاوے تو یہ بھی آنحضرت نے خواب میں دیکھا تھا کہ ان کا سینہ چاک کر کے ان کا دل پانی سے دھویا گیا ہے اور اسی خواب میں آنحضرت نے اور بھی کچھ خدا کی نشانیاں دیکھیں جس کی تفصیل قرآن مجید میں مذکور نہیں ہے۔

اول ہم اس بات کا ثبوت دیتے ہیں کہ مزاج صرف ایک رویا تھا۔ بخاری میں لکھا ہے۔ کہ ابن عباس نے قرآن مجید کی اس آیت عن ابن عباس فی قولہ تعالیٰ وما جعلنا الرویا التي اريناك الا فتنة لنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لیلۃ اسری بہ الی بیت المقدس کو تفسیر میں وما جعلنا الرویا التي اريناك الا فتنة لنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لیلۃ اسری بہ الی بیت المقدس لکھا کہ یہ آنحضرت کا رویا ہے جو رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو اس رات دکھایا گیا تھا جب وہ بیت المقدس کو لے جائے گئے تھے۔

فقہاء کی روایت میں ہے کہ مزاج کی رات میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

کی موجود نہیں ہے بلکہ بعض الفاظ کے معنوں پر جوش و غروش کے ساتھ بحث کر کے اس امر کو قائم کرتے ہیں۔ مثلاً وہ کہتے ہیں کہ لفظ ”دوسرے“ کا اطلاق رویا میں ایک جگہ سے دوسری جگہ جانے پر نہیں ہو سکتا کیونکہ اُس کے معنی رات کے سفر کے ہیں اور اسی وجہ سے وہ اس لفظ سے واقعی رات کا سفر مراد لیتے ہیں۔ اسی طرح وہ یہ دلیل کرتے ہیں کہ وہ لفظ ”بعیدہ“ کا اطلاق جس کے معنی اپنے بندے کے ہیں روح اور جسم دونوں پر ہوتا ہے کیونکہ اثنان دونوں چیزوں سے مرکب ہے۔ اس لئے ضرور ہے کہ وہ سفر یعنی معراج جسمانی ہوئی ہو۔ وہ بیان کرتے ہیں کہ لفظ رویا کے معنی دیکھنے کے ہیں اگرچہ اُس سے بالعموم خواب میں دیکھنے کے معنی لئے جاتے ہیں لیکن اُس کا اطلاق نئے الواقع آنکھ کے دیکھنے پر بھی ہو سکتا ہے اور اس لئے ممکن ہے کہ وہ رویا کا لفظ جو قرآن مجید میں آیا ہے اُس سے پچھلے معنی مراد ہوں۔ اس پر وہ یہ دلیل اور اضافہ کرتے ہیں کہ ابن عباس کی روایت میں جو لفظ ”درویا عین“ استعمال ہوا ہے۔ تو ”عین“ کی قید لگانے سے ظاہر ہوتا ہے کہ رویا کے لفظ سے نئے الواقع آنکھ کا دیکھنا مراد ہو +

باقی حدیثوں کا جن میں آنحضرت کا سوتا ہوا ہونا مذکور ہے یوں فیصلہ کرتے ہیں کہ یا تو آنحضرت معراج کے شروع ہونے کے وقت اس طرح پر لیٹے ہوئے ہوں گے جیسے کہ عموماً لوگ سونے کے واسطے لیٹتے ہیں یا معراج سوتے میں شروع ہوئی ہوگی اور پھر جاگ گئے ہوں گے اور جاگنے کی حالت میں ختم ہوئی ہوگی +

مگر ہر شخص جس میں ذرا بھی سمجھ ہے اور ذرا بھی استدلال کا وہ

شفاعے قاضی عیاض میں ہے کہ ایک کروڑ سالوں کا اس وقت

نضیب طائفة الى انه امر  
بالروح وانه روي امانام مع  
اتفاقهم ان روي الانبياء حق و  
دحي والى هذا ذهب معاوية  
وحكى عن الحسن والمشهود عنه  
خلافه واليه اشار محمد  
ابن اسحاق (شفاع) +  
ان کی مشہور روایت اس کے برخلاف ہے اور اس کی طرف محمد ابن  
اسحاق نے اشارہ کیا ہے +

تفسیر کبیر میں لکھا ہے کہ محمد بن جریر طبری سے اس کی تفسیر میں  
وحكى عن محمد بن جرير  
الطبري في تفسيره عن حذيفة  
انه قال ذلك روي وانه ما  
فقد جسد رسول الله صلعم  
واعما اسي بروحه وحكى هذا  
القول ايضا عن عائشة رض و  
عن معاوية رمز (تفسیر کبیر)  
نقل کی گئی ہے کہ حذیفہ نے کہا کہ  
مدیرہ نے واقعہ معراج (روایا تھا اور  
رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کا جسم  
نہیں گیا تھا اور معراج صرف دعائی  
تھی اور یہی قول عائشہ رحمہ اور عطیہ  
رحمہ سے بیان کیا گیا ہے +

مگر علماء متاخرین نے مذہبی گرم جوشی سے یہ بات قرار دی کہ معراج  
جسمانی تھی اور تمام واقعات جو واقع ہوئے ہیں نے الحقیقت واقع  
ہوئے تھے۔ لیکن اس ادعا کی نسبت ان کے پاس کوئی سند قرآن مجید



وہ اپنے تئیں بتاتے ہیں اور جس کے علم اور نیک خصلت سے وہ صحت پزیر ہیں بالائے طاقت رکھ کر ان لوگوں پر جو خداے واحد برحق پر ایمان رکھتے ہیں ایسے الفاظ سے طعن و تشنیع کی ہے جن کا ملحد اور لامذہب لوگوں پر بھی استعمال کرنا نازیبا ہے اسی قسم کی نا انصافانہ سخت کلامیاں ہیں جو عیسائیوں نے معراج اور شق صدر کے باب میں لخوا اور نامعتبر روایتوں کی بنیاد پر مسلمانوں پر کی ہیں +

مگر ہم ان عیسائی مصنفوں کا شکر کئے بغیر نہیں رہ سکتے جنہوں نے انصافانہ تسلیم کیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہمیشہ اس واقعہ کو خوب کا واقعہ بیان کرتے تھے اور انہوں نے یہ بھی تسلیم کیا ہے کہ مادیوں نے جو زیادتیاں اس میں کر دی ہیں ان سے بانی مذہب اسلام پر کوئی الزام عاید نہیں ہو سکتا۔ چنانچہ اکتوبر کے کوارٹر کے ریویو نمبر ۲۵۸ میں ایک عیسائی مصنف نے یہ رائے لکھی ہے کہ ”جو کچھ ہم کو اس مقام پر بیان کرتا ہے وہ یہ ہے کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے بعض سرگرم پیروں کا سدوار نہیں قرار دیتا چاہئے جب کہ انہوں نے اس خواب کو جس کے ہم پلہ تمام دواہین کا مڈی میں شاید ہی کوئی خواب ہو اور جس نے البتہ کسی قدر رنگ اس سے دانستہ اڑایا ہے لیکن محمد صلی اللہ علیہ وسلم اس کو ہمیشہ خواب کہتے تھے تھک گئے“ ایک مہمل اور لایسنے چیز کے ساتھ بدل دیا +

اگرچہ ہم نے ان روایتوں کی جو معراج سے متعلق ہیں بخوبی قدر و منزلت جیسی کہ ان کی ہے بیان کر دی ہے لیکن اب ہم ان تمام نامعتبر روایتوں کو اور ان تمام بے بنیاد قصوں کو جو ان میں مذکور ہیں بفرص

رکھتا ہے واضح ہوگا کہ مذکورہ بالا دلیلیں کیسی پوچ اور ضعیف ہیں۔ ان دلیلوں کے پیش کرنے والے صرف وہی لوگ ہیں جو جوش مذہبی میں اندھے ہو کر یہ عقیدہ رکھتے ہیں کہ ان تمام روایتوں پر جو ذرا بھی مذہب سے علاقہ رکھتی ہیں گو وہ کیسے ہی بیہودہ اور محال اور قابلِ تضحیک ہی کیوں نہ ہوں۔ آئنا و صدقنا کہنا چاہئے۔ بلاشبہ ان مسلمانوں کا یہ جاہلانہ اعتقاد ان کی نامعقولیت پر دلالت کرتا ہے؛ لیکن عیسائیوں کا یہ بیان کہ ہر مسلمان کو ان سب بیہودہ باتوں کو امور دینی سمجھ کر بلا دوسرا ان پر اعتقاد رکھنا واجب ہے اور بھی زیادہ بیہودہ پن ہے۔ دیدہ دانستہ نا انصافی اور عامیانہ جہالت کس قدر گہرے اور تاریک گڑھے میں پر پڑو دھنسا ہوا ہوگا جس وقت کہ اس نے یہ کہا کہ جملہ مسلمان اس کو ایک اصل امر دینی سمجھتے ہیں اور اس مذہب کے تمام لوگوں کا اس قصے پر ایسا استحکم اعتقاد ہے جیسے کہ عیسائی انجیل کے کسی امر پر عقیدہ رکھتے ہیں؟

عیسائیوں کی عادت ہے کہ جب وہ کوئی کتاب مذہب اسلام یا جس کے بانی کے حالات میں لکھتے ہیں تو ان کا ارادہ انصاف یا تحقیق کا نہیں ہوتا بلکہ قلم اٹھانے سے پہلے وہ قصد کر لیتے ہیں کہ جہاں تک ہو سکے اس کو لغو اور بیہودہ ظاہر کیا جائے۔ پس وہ ان تمام لغو اور محال روایتوں کو جن کو خود مسلمان تسلیم نہیں کرتے ایک نعمت غیر مترقبہ سمجھ کر مسلمانوں کے خاص امور دینی بغیر کسی دلیل کے قرار دیتے ہیں اور اس پر زبان طعن و تشنیع دراز کرتے ہیں۔ عیسائیوں نے با تشناہ مسند و سہ چند کے اس مقدس شخص کے احکام و طریقہ کو جس کے پرہیز

گرم جوش پیرو ہمیشہ اس قسم کے واقعات کو جب نظم یا مزمع میں بیان کرتے ہیں تو اس میں شاعرانہ خیالات ملا دیتے ہیں۔ اسی طرح سراج کے حالات نظم و نثر میں جو لوگوں نے بیان کئے ہیں اس میں بھی شاعرانہ خیالات ملا دئے ہیں۔ یہ امر مسلمان گرم جوش پیروؤں پر موقوف نہیں ہے۔ بلکہ عیسائی گرم جوش پیروں کا بھی یہی حال ہے۔ ایک مقدس عیسائی نے حضرت عیسیٰ کے آسمان پر چلے جانے کے قصے کو نہایت شاعرانہ رنگینی سے نظم کیا ہے جس کا ترجمہ ہم لکھتے ہیں :

اس نے آسمان کی طرف مراجعت کی اور اس کے پیچھے صدائے مرجع اور دس ہزار چنگوں کی سُر ملی آوازیں تھیں جو زمرہ ماے ملکوتی کا سماں باندھ رہی تھیں زمین اور ہوا، ان کی آواز سے گونج رہی تھی۔ تمام افلاک و بروج سے صدائے بازگشت آ رہی تھی۔ سیارے اپنے اپنے مقامات پر سننے کے لئے ٹھہر گئے تھے جب کہ یہ نورانی جلوس طغھنا سے شاو کا می کے ساتھ عالم بالا کا عازم ہوا۔ انہوں نے یہ نغمہ گایا اے لازوال دروازہ کھل جاؤ۔ اے آسمانوں اپنے دروازوں کو داکر اور اس بڑے نجات دہندہ کو جو اپنے کام کو اختتام پر پہنچا کر شان و شوکت کے ساتھ آتا ہے اندر لے لو اور اب خدا تعالیٰ اعظم عاطفت سے نیک لوگوں کے مکانوں میں قدم بچ کرے گا اور اپنی خوشی سے اپنے قاصدان ادا لے والا جنہ کو رحمت آسمانی کے پیغام دے کر ستارہ دماں بھیجا کرے گا :

پس کیا کسی مسلمان کو زیبا ہے کہ ان شاعرانہ خیالات کو، جب عیسوی میں داخل قرار دے کر ان پر یہودہ طعن و تشنیع شروع کرے :

اقام محبت واقعی تسلیم کر لیتے ہیں اور یہ بھی تسلیم کر لیتے ہیں کہ ان تمام قصوں پر اعتقاد رکھنا مسلمانوں کے ہاں ایک خاص امر دینی ہے اور پھر ہم انتہا متعصب عیسائیوں سے جو ان روایات کی بنا پر مذہب اسلام پر طعن و تشنیع کرتے ہیں پوچھتے ہیں کہ وہ کیوں اس قدر دند چاتے ہیں جب کہ وہ خود اس سے بھی زیادہ عجیب باتوں پر یقین رکھتے ہیں۔ کیا ان کا یہ اعتقاد نہیں ہے اور وہ اس بات کو دینی امر خیال نہیں کرتے کہ حضرت الیاس آسمان پر انسانی جسم و شکل کے ساتھ بدون چمکنے ذائقہ موت کے ایک آتشیں گاڑی میں بہ ذریعہ ایک آندھی کے اٹھائے گئے ہیں ؟ اور کیا عیسائی اس بات پر عقیدہ نہیں رکھتے کہ حضرت عیسیٰ مسیح مرنے کے بعد اٹھے اور آسمان پر چلے گئے اور خدا تعالیٰ کے دست راست کی طرف بیٹھے یعنی خود اپنے ہی دست راست کی طرف کیونکہ وہ خود خدا تھے (متی باب ۲۸ درس ۷ مرقس باب ۱۶ اور س ۱۹) +

اس واسطے ہم تمام عیسائیوں کو جو ایسی خراب اور مایہ دارساں نظیر کی تقلید کی جانب مائل ہیں ان کے احکام مرقوم الذیل کی پیروی کرنے کی صلاح دیتے ہیں کہ وہ تو اس ذرہ کو جو تیرے بھائی کی آنکھ میں ہے دیکھتا رہے اور اپنی آنکھ میں جو شہتیرے اس کو نہیں دیکھتا۔ تو اپنے بھائی سے کس طرح کہہ سکتا ہے کہ بھائی تو مجھ سے اپنی آنکھ کا ذرہ نکلا لے جب کہ تجھ کو خود اپنی آنکھ کا شہتیر نظر نہیں آتا۔ اسے مکار پہلے تو اپنی آنکھ میں سے شہتیر تو نکال لے تب تجھ کو اپنے بھائی کی آنکھ میں کا ذرہ نکالنے کے لئے صاف نظر آنے لگے گا۔ (لوقا باب ۶)

کرمیا (آیت ۲۴) +

کہہ ان کو اُن اور مت ڈانٹ ان کو - اور کہہ ان کو سزا کتنا +

وخفض لهما جناح الذل  
من الرحمة وقل رب ارحمهما

اور نیچا کر ان دونوں کے لئے  
ذلت کا بازو مہربانی سے اور کہہ اے

کما ربیانی صغیرا (آیت ۲۵) +  
انہوں نے مجھ کو چھٹپن میں +

اور کشتہ وار کو اس کا حق اور مسکین اور  
کو - اور رضو لخرچی مت کر +

وات ذوالقربی حقہ والمسکین  
وابن السبیل ولا تبدس تبدیوا

(آیت ۲۸) +

اور مت ڈانپنے ہاتھ کو بندھا ہوا اپنی گردن کی  
حرف اور مت کھلوے اس کو بالکل کھول دینا

ولا تعجل یدک مناولۃ للفاغقل  
ولا تبسط ھاکل البسط فقط طوم عسوا

(آیت ۳۱) +

کہ بیچہ ہے تو ملا مت کیا ہوا اور ماندہ +  
اور مت ڈانپنے اپنی الو کو افلاس کے ڈرتے ہوئے  
اور ٹکڑی دیتی ہیں - بیشک انکا مار ڈالنا جرات  
اور زنا کے پاس است جاؤ بیشک  
وہ بے حیائی اور بری رہے +

ولا تقننوا اولادکم خشیہ املاق  
نزدقم وایاکم اتقنم کان خطا کبیرا (آیت ۳۳) +  
ولا تقربوا الزنا انہ  
کان فاحشۃ وساء سبیل -

(آیت ۳۴) +

اور مت ارڈال اس جان کو جسکو  
خدا نے حرام کیا ہے مگر حق کے ساتھ +  
اور مت چھو دو یتیم کے مال کو  
مگر پسندیدہ طریقہ سے یہاں تک

ولا تقننوا النفس التي حرم  
الله الا بالحق (آیت ۳۵) +  
ولا تقربوا مال الیتیم  
الا بالتي هي احسن حتی یبلغ

اب ہم اس طرف متوجہ ہوتے ہیں کہ اُس رات آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خدا کی کیا نشانیاں دکھیں یہ بات ظاہر ہے کہ قرآن مجید میں بجز اُس کے کہ آنحضرت نے خدا کی کچھ نشانیاں دکھیں اور کچھ مذکور نہیں ہے۔ مگر قرآن مجید کے طرز کلام پر اگر ہم غور کریں اور اُس سے اُن نشانیوں کا استنباط کریں تو کہہ سکتے ہیں کہ قرآن مجید میں آیت اور آیات کا لفظ احکام پر اطلاق ہوا ہے اور دکھلانے کا لفظ کسی بات پر کامل یقین کرا دینے کی نسبت بولا جاتا ہے۔ پس آیت معراج کے ان الفاظ کے ”لنزیلہ من اياتنا“ کے یہ معنی ہوئے ”تا کہ یقین کرا دیں ہم اُس کو اپنے بعض حکموں سے“ پس وہ نشانیاں وہی احکام تھے جو عالم رویا میں اُن کو وحی کئے گئے۔ اب ہم کو تلاش کرنی چاہئے کہ وہ کیا احکام تھے۔ جب ہم اس مقدس سورت کو بغور پڑھتے ہیں اور بخوبی چھان بین کرتے ہیں تو ہم کو معلوم ہوتا ہے کہ وہ احکام جو آنحضرت پر نازل ہوئے اور جو اُسی سورت میں مذکور ہیں وہ یہ ہیں :-

|                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| لا تجعل مع الله الها اخر | مت مقرر کر ساتھ اللہ کے مبود       |
| فقد من مواعظ ولا         | اور پس بیٹھ رہے گا تو مذمت کیا گیا |
| (آیت ۲۳) +               | ہلاکت میں سونپا ہوا                |

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| وقضى ربك ألا تعبدوا         | اور حکم کیا تیرے پروردگار نے      |
| إلا اياه وبالوالدين احسانا  | کہ نہ پوجو مگر مسی کو اور ماں باپ |
| إما يبلغن عندك الكبر احدهما | کے ساتھ احسان کرنا۔ اگر پہنچیں    |
| او كلاهما فلا تقل لهما اف   | تیرے نزدیک بڑھاپے کو دونوں        |
| ولا تنههما وقل لهما قولا    | ہیں سے ایک یا دونوں۔ پس مت        |

کیا ہوا راندہ ہوا ؟

پچھلی آیت سے صاف پایا جاتا ہے کہ ان احکام کی وحی خدا تعالیٰ نے دی تھی اور جو کہ یہ تمام احکام اسی سورہ معراج میں بہ لفظ وحی بیان ہوئے ہیں اُس سے یقین ہوتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو شب معراج میں احکام کا انکشاف ہوا تھا ؟

بعض روایتیں اس خواب میں اور بہت سی چیزوں کے ظاہر ہونے کا بیان کرتی ہیں مگر اُن کی صحت کے واسطے کوئی بھی مستبرسند نہیں ہے اور ایسی بہت کم روایتیں ہیں جن کے راویوں کا سلسلہ پیغمبر خدا تک پہنچتا ہو ؟

معلوم ہوتا ہے کہ ان راویوں نے کوئی بات قرآن مجید سے اور کوئی بات حدیثوں سے بلا تنقیح اُن کی صحت کے اور کوئی بات کسی راوی کی زبانی روایت سے اور کوئی دوسری بات کسی دوسرے راوی کی زبانی روایت سے چُن کر اور اُن سب پر اُنے بے دلیل اور وہمی خیالات کا اضافہ کر کے قصہ گھڑ لیا ہے۔ علاوہ اس کے یہ سب روایتیں کچھ عقل ہی کے برخلاف نہیں ہیں بلکہ خود دین اسلام کے عقاید اصولی کے اس قدر خلاف ہیں کہ اُن پر ذرہ برابر بھی اعتقاد رکھنا محال ہے ؟

علاوہ اس کے یہ روایتیں ایک دوسری سے ایسی مخالفت اور تناقض ہیں کہ ہم کو کوئی شخص ایسا نہیں معلوم ہوتا کہ ایک کی دوسری سے تطبیق کر سکے۔ اس مقصد سے کہ جو کچھ ہم نے اوپر کیا ہے ہماری اس کتاب کے پڑھنے والوں کے ذہن میں بہ خوبی آ جاوے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ہم اُن سب روایتوں کو اس مقام پر نقل کریں اور اُن کے اختلافات

کر وہ پہنچے اپنی جوانی کو اور پورا کرو  
عہد کو بے شک عہد پوچھا جاوے گا۔

اشدہ وادعوا بالعہد ان  
العہد کان مسئولا +

(رایت ۳۶) +

اور پورا کرو پیمانے کو جب ناپو  
اور وزن کرو سدھ ترازو سے +

وادعوا لکلیل اذا کلتم وزنوا  
بالقطاس المستقیم رایت

(۷۳) +

اور اس بات کے پیچھے مت پڑو۔  
جس کا تجھ کو علم نہیں ہے۔ بیشک  
کان اور تمکھ اور دل ان سب سے  
سوال ہوگا +

ولا تقف ما لیس لک بہ  
علم ان السمع والبصر والفؤاد  
کل اولئک کان عند مسئولا

(رایت ۳۸) +

اور زمین میں اکر تا ہواست چل۔  
یقیناً تو زمین کو بھاڑ نہ ڈالے گا۔  
اور لبان میں پہاڑوں کو نہ پہنچے گا +  
ان سب باتوں کی برائی تیرے  
پروردگار کے نزدیک ناپسندیدہ

ولا تمش فی الارض مرحاً انک  
لن تخون الارض ولن تببلغ الجبال  
طولا (رایت ۳۹) +

کل ذلک کان سیئۃ عند ربک  
سکو وھا (رایت ۴۰) +

+ ہے

یہ ان چیزوں میں سے ہے کہ  
تیرے پروردگار نے وحی بھی تیری  
طرف حکمت سے۔ اور مست قرار  
دے خدا کے ساتھ دوسرا خدا کہ  
ڈالا جائے تو دوزخ میں ملاست

ذلک مما وحی الیک ربک  
من الحکمۃ ولا تجعل مع اللہ  
الہا اخر فتلقى فی جہنم  
ملوما مدحورا رایت

(۴۱) +



ما اسری برسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم الا وهو فی بیتي تلك  
 کو معراج نہیں ہوئی مگر یہ کہ وہ اس  
 اللیلة (ام ہانی) ۛ رات کو میرے گھر میں تھے ۛ

وقد روی عمر ابن الخطاب فی حدیث الاسواء عنہ  
 حضرت عمر بن خطاب نے معراج کی حدیث میں آنحضرت سے روایت کی ہے کہ آپ نے فرمایا پھر واپس رجعت الی خدیجة و ما تحولت عن جانیہا رشفاء ۛ  
 آیا میں خدیجہ کی طرف اور انہوں نے کروٹ نہیں بدلی تھی ۛ

دوم۔ اُن اختلافات کو دکھلایا جاتا  
 ہے جو ہر وقت شروع معراج آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کی حالت سے  
 متعلق ہیں

مضطجعا رقتا وہ (لیٹے ہوئے رقتا وہ) ۛ  
 وعن الحسن مینما انا نایم فی المسجد جاء فی جبرئیل ففتمت بعقبہ ففتمت فجلست فلم  
 اس درمیان میں کہ میں حجرین سویا ہوا تھا جبرئیل میرے پاس آئے پھر ٹھوکا دیا ایڑی سے پس

دکھائی گئے اُن کو علیحدہ علیحدہ اٹھارہ حصوں میں تقسیم کریں۔

اول۔ اُن احتمالات کو دکھلایا جاتا

ہے جو مقام وقوع معراج سے

متعلق ہیں

مالک بن صعصعہ سے روایت ہے

کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے اُن لوگوں سے شب معراج

کا قصہ بیان کیا تو فرمایا کہ میں میان  
میں کہ ”میں حطیم میں تھا“ اور کبھی  
فرمایا ”حجر میں“

عن قتادہ عن انس ابن

مناک عن مالک بن صعصعہ

ان النبی صلی اللہ علیہ

وسلم حدیثہم عن لیلۃ

اسری بہ بینما انا فی

الحطیم ورجا قال فی الحجو

(قتادہ)۔

انس سے روایت ہے کہ ابو ذر

حدیث بیان کرتے تھے کہ رسول اللہ

صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میرے

گھر کی چھت شق کی گئی اور میں مکہ

میں تھا۔

امہانی نے کہا کہ رسول اللہ صلی

عن انس شہاب عن

انس قال کان ابو ذر یحدث

ان رسول اللہ صلی اللہ علیہ

وسلم قال خرج عنی سقف

بیتی وانا بمکۃ (ابن شہاب)۔

عن ام ہانی انها قالت

فی روایۃ عبد بن حمید عن ہمام بننا انا ناسیم  
 درجہ اقال مضطعم وفی الروایۃ  
 الاخری بین الناسیم والیقظان  
 رشفاء قاضی عیاض) +  
 وحکوا عن عائشۃ انہا  
 قالت ما فقدت حبس رسول اللہ  
 صلے اللہ علیہ وسلم +  
 رشفاء) +  
 ہمام سے روایت ہے کہ اس بیان  
 میں کہ میں سویا ہوا تھا اور کبھی فرمایا  
 کہ لیٹا ہوا تھا اور دوسری روایت  
 میں ہے کہ سونے اور جاگنے کے  
 درمیان میں (شفاء عیاض) +  
 عائشہ رضی سے بیان کرتے ہیں  
 کرم نہیں نے کہا۔ میں نے رسول اللہ  
 صلے اللہ علیہ وسلم کا جسم گم نہیں کیا  
 (شفاء)

## سوم متعلق شق صدر

اذ اتانی ات فشق ما بین  
 ہذہ الی ہذہ یعنی من ثغرة  
 خصرہ الی شعرہ -  
 رقادہ) +  
 فذکر جبرئیل فخرج  
 صدی  
 کمرے پاس ایک آنے والا آیا۔  
 اور یہاں سے یہاں تک چاک کر دیا  
 یعنی سینے کی ہڈی سے بالوں تک  
 (رقادہ)  
 پس اترے جبرئیل اور چاک  
 کیا میرا سینہ +  
 (ابن شہاب)

اراحدا فحدث الى مصبحي ذكره  
ذلك ثلثا فقال في الثالثة  
فاخذ بعضدي فحرقني الى باب  
المسجد (حسن) +

کہ میرے بازو کو پکڑا اور مسجد کے دروازے تک کھینچ لائے (حسن) +

عن انس وهو نايم في  
المسجد المحرام وذكر القصة  
ثم قال في اخوها فاستيقظت  
وانا بالمسجد المحرام رشفاء  
قاضي عياض) +

آنحضرت نے اخیر عشاء پڑھی اور

ہم لوگوں میں سوئے فجر سے پہلے  
آنحضرت نے ہم لوگوں کو جگایا۔ پھر  
جب آپ نے صبح کی نماز پڑھ لی  
اور ہم لوگوں نے پڑھ لی آپ نے  
فرمایا اے ام مانی میں نے تم لوگوں  
کے ساتھ اخیر عشاء پڑھی جیسا کہ  
تو نے اس میدان میں دیکھا۔ پھر  
میں بیت المقدس پہنچا اور وہاں  
نماز پڑھی۔ پھر صبح کی نماز اس وقت  
ہم لوگوں کے ساتھ پڑھی جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو (ام مانی) +

صلى العشاء الاخيرة ونام  
بيننا فلما كان قبل العجرا هبنا  
رسول الله صلى الله عليه  
وسلم فلما صلى الصبح  
وصلينا قال يا ام هاني لقد  
صليت معكم العشاء الاخيرة  
كما رایت الاولوی شم حبت  
بیت المقدس فصلیت فیہ  
شم صامت الغداة معكم  
الآن كما ترون رام هاني) +  
ہم لوگوں کے ساتھ پڑھی جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو (ام مانی) +

یقال له البراق لیضع خطوه  
عند اقصى طرفه رقتاده  
تقی اس کا قدم وہیں پڑتا تھا +

عن ثابت البنانی عن انس بن  
سليم قال اتيت بالبراق  
وهوداية ابيض طويل فوق الحمار  
ودون البغل يقيم حافوه عنده منتهى  
طوفه ثابت +

عن انس بن النخعي صلي الله  
عليه وسلم اتي بالبراق ليلة اُسرى  
ملحجا عمر جارا انس +

ثم اخذ بيدي فخرج بي الى السماء  
پھر میرا ہاتھ پکڑا اور مجھ کو آسمان تک  
چڑھائے گیا۔ (ابن شہاب) +

## ششم متعلق سوار سے براق

فحملت عليه رقتاده +  
پس میں اس پر سوار کیا گیا (قتادہ) +

فوكبنته ثابت +  
پس میں اس پر سوار ہوا (ثابت) +  
فاستصعب عليه فقال له جبريل  
پس کو دشوار گزار جبل نے اسے کہا کہ تو  
الجمد فعل هذا فاكباك احدكم الله  
کیسا تھم ایا کرے۔ کوئی شخص نے زیادہ  
فانقض عرقا وقال الترمذي هذا غريب  
بزرگ تجھ پر سوار نہیں ہو اس سے پہلے سے تر

## بہ ہمارم۔ واقعات بعد شق صدر

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| پس میرا دل نکالا ایک طشت سونے        | فاستخرج قلبی شمر اتیت             |
| کلائے جو ایمان سے بھرا ہوا تھا پھر   | بطست من ذہب معلو ایمانا           |
| میرے دل کو دھویا گیا پھر بھر دیا گیا | ففضل قلبی شمر حشی شمر             |
| اور وسیا ہی کر دیا گیا (قنادہ) +     | اعید رقتادہ ۲ +                   |
| ایک روایت ہے کہ پھر پیٹ کو           | وفی روا یتہ ثم غسل البطن          |
| نرم کے پانی سے دھویا جو ایمان        | جاء زمزم ملی ایمانا وحکمة         |
| اور حکمت سے بھرا ہوا تھا (قنادہ) +   | رقتادہ ۴ +                        |
| پھر اس کو دھویا زمزم کے پانی         | شمر غسلہ جاء زمزم                 |
| سے پھر ایک طشت سونے کا لایا          | شمر جاء بطست من ذہب عتلی          |
| گیا جو حکمت و ایمان سے بھرا ہوا      | حکمة و ایمانہ فاعلہ فی صدری       |
| تھا۔ پس اس کو میرے سینے میں          | شمر طبقہ رابن شہاب +              |
|                                      | اونٹن لایا اور پھر برابر کر دیا + |

(ابن شہاب)

## بینجم۔ متعلق براق

|                                  |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| پھر ایک چوپایہ میرے پاس لایا گیا | شمر اتیت بدابة دون     |
| خمر سے چھوٹا اور گدھے سے بڑا۔    | البغل وفوق الحمار ابیض |

# ہشتم۔ رسوم جو بیت المقدس میں ادا کی گئیں

|   |   |
|---|---|
| فرمایا آنحضرت نے پھر داخل ہوا<br>میں مسجد میں اور دو رکعت نماز اس<br>میں پڑھی (ثابت) ۛ  | قال ثم دخلت المسجد<br>فصلیت فیہ رکعتین ۛ<br>رثابت ۛ   |
| فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ<br>وسلم نے میں حجر میں تھا قریش<br>میری سراج کا مال پوچھ رہے<br>تھے۔ پس انہوں نے مجھ سے<br>بیت المقدس کے متعلق چند باتیں<br>پوچھیں جو مجھے یاد نہیں رہی تھیں۔<br>اس پر مجھ کو ایسا صدمہ ہوا کہ کبھی<br>نہیں بڑا تھا۔ پس خدا نے بیت المقدس<br>کو میرے سامنے کر دیا کہ میں اس کو<br>دیکھنے لگا۔ پھر جو بات انہوں نے<br>پوچھی میں نے سب بتائی اور میں نے<br>اپنے کو جماعت انبیاء میں دیکھا۔<br>یہ ایک سو سے نظر آئے کہ کھڑے | عزانی حدیثہ قال قال<br>رسول اللہ صلی اللہ علیہ<br>وسلم لقد رايتني في الحجر<br>وقریش تسألني عن سراي<br>فسالتي عن اشياء من<br>بیت المقدس لم اثبتها<br>فكربت كرها ما كربت مثله ففزع<br>الي انظر اليه ما يباليوني عن<br>شيء الا انبا انهم وقد رايتني<br>في جماعة من الانبياء فاذا<br>موسى قائم يصلي فاذا ارجل<br>ضرب جعدا كانه من رجال<br>شهوة واذا عيسى قائم |

# ترمذی نے کیا یہ حدیث غریب ہے (انس) + ہفتم۔ واقعات بیت المقدس

## پہنچنے کے

حق ایت بیت المقدس  
فریطہ بالحلقتہ التي یربط  
بہا الانبیاء (ثابت) +  
باندھا کرتے ہیں (ثابت) +

عزیمیدۃ قال قال رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
لما انتہینا الی بیت المقدس  
قال جبریل با صلبہ فخرق  
لہما الحرفشد بہ الدراق (روا  
الترمذی) +  
کورہ ایت کیا +

فما وہ اور اس کے سوا اور راویوں نے جناب پیغمبر خدا کے بیت المقدس  
میں جانے اور وہاں چند سووم کے ادا کرنے کا جن کو اب ہم بیان  
کریں گے کچھ ذکر نہیں کیا ہے



عن اياته وانا انظروا اليه  
رمفق عليه +

علائق بتاتا جاتا تھا رمفق عليه +

وفى حديث ابى هريرة  
شمر سارحتى اتي بيت المقدس  
فنزى فزبط فوسه الى صخرة  
فصلى مع الملكة فلما قضيت  
الصلوة قالوا يا جبرئيل من  
هذا معك قال هذا محمد  
رسول الله خاتم النبيين  
قالوا وقد ارسل اليه قال  
نعم قالوا حياه الله مزاح  
وخليفة فنظم الاخ ونعم  
الخليفة شمر القوا ارواح  
الانبياء فاشنوا على ربهم  
وذكو كلام كل واحد منهم  
وهم ابوا هيم وموسى عيسى وداود  
وسليمان شمر ذكو كلام النبي  
صلى الله عليه وسلم فقال  
وان محمد صلى الله عليه  
وسلم اتنى على ربه فقال

ابو هريره كى حديث ميں ہے پھر  
چلے ۳ محضرت يهاں تك كه بيت المقدس  
آئے پھر متركرا اپنے گھوڑے كو  
ايك پھر سے باندھ ديا۔ پھر فرشتوں  
كے ساتھ نماز پڑھي۔ جب نماز  
هولى تو لوگوں نے پوچھا اے  
جبرئيل تمھارے ساتھ يہ كون هيں۔  
جبرئيل نے كہا محمد رسول اللہ  
خاتم الانبياء لوگوں نے كہا كيا اُنكے  
پاس پيغام بھيجا كيا۔ انھوں نے  
كہا۔ ہاں سب نے كہا۔ خدا اُن كو  
زندہ ركھے۔ بڑے اچھے بھائی  
اور خليفے ميں۔ پھر انبياء كى روجوں سے ملاقات  
هوى۔ سب نے اپنے خدا كى تعريف بيان كى اور  
رہكيا كلام بيان كيا (ابو هريره نے) اور وہ انبياء  
وسلم وعيسى وداود وسليمان تھے۔ پھر بنى  
صلى اللہ عليه وسلم كا كلام بيان كيا۔  
ابو هريره نے اس كہا محمد صلى اللہ

یصلی اقرب الناس به شہا  
 عروۃ بن مسعود الثقفی  
 فاذا ابواہیم قائم یصلی  
 اشبه الناس به صاحبکم  
 یعنی نفسہ فحانت الصلوۃ  
 رصلوۃ العصر فامتنہم  
 فلما فرغت من الصلوۃ قال  
 لی قابل یا محمد ہذا  
 مالک خازن النار فسلم  
 علیہ فالتفت علیہ فبدأ  
 بالسلام (سواہ مسلم)  
 جب نماز سے فارغ ہوا تو کسی کہنے والے نے مجھ سے کہا اے محمد  
 یہ مالک ہے دوزخ کا داروغہ سو اس کو سلام کر دو۔ میں اُن کی طرف  
 متوجہ ہوا تو اُنہوں نے خود سلام میں پیش دستی کی ۛ

(اُس کو مسلم نے روایت کیا ہے)

عن جابر انہ سمع رسول  
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 یقول لما کذب بنی قریظ قمت  
 فی الحجر فجعل اللہ لی بیت  
 المقدس فطفقت احبہم  
 جابر سے روایت ہے کہ انہوں  
 نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 کو کہتے سنا جب قریظ نے مجھ کو  
 جھٹلایا تو میں حجر میں کھڑا ہوا تھا۔  
 پس خدا نے بیت المقدس کو میرے

عن ظہر الباق حوزہ (شفا) سے لگ نہیں ہوئے ہیں آئے  
 لگ (شفا) +

## نہم۔ واقعات بروقت غریب از

### بیت المقدس

مشرقت فجاء فی جبوتیل  
 باناء من حمى وانا من لبن فاخذت  
 اللبن فقال جبوتیل اخترت  
 العظرة (ثابت)  
 کما تم قدرت کو اختیار کیا +

پھر میں نکلا پس جبوتیل میرے پاس  
 شراب کا ایک ظرف اور دودھ  
 کا ایک ظرف لائے پس میں نے  
 دودھ کو اختیار کیا۔ جبوتیل نے

(ثابت)

## دہم۔ واقعات فلک اول

فانطلق جبوتیل حوزہ  
 اتی السماء لدنيا فاستفتح  
 قبل من هذا قال جبوتیل  
 قيل ومن معك قال محمد  
 قيل وقد ارسل اليه فقال

پس چلے جبوتیل یہاں تک کہ  
 آسمان دنیا تک پہنچے اور کھلوا  
 لوگوں نے کہا۔ یہ کون ہیں۔  
 کہا جبوتیل۔ پھر لوگوں نے کہا محمد  
 تمہارے ساتھ کون ہے کہا محمد۔

کلمہ اثنی علی ربہ وانا اشعر  
 علی ربی الحمد لله الذی  
 ارسلنی رحمۃ للعالمین وکافۃ  
 للناس اجمعین بشیرا ونذیرا  
 وانزل علی القدران فیہ  
 تبیان کل شیء وجعل امتی  
 خیر امة وجعل امتی وسط  
 وجعل امتی هم الاولون  
 وھم الاخرون وشرح لی  
 صدری ووضعت غنی وزدی  
 ورفعت لی ذکری وجعلنی قاضیا  
 وحاتما فقال ابواھیم یھذا  
 فضلکم یا محمد رشفاء قاضی  
 عیاض) +  
 کھول دیا اور بوجہ مجھ سے اتار دیا اور میرا چرچا بلند کیا۔ اور مجھ کو فاتح  
 کیا اور خاتم کیا۔ پس ابراہیم نے کہا۔ اسی سے محمد تم سب سے بڑھ  
 گئے) +

(شفاء قاضی عیاض) +

واکوذلك راعی الصلوة  
 فی البیت المقدس) حدیثہ  
 بن الیمان وقال واللہ ما زال  
 اور انکار کیا اس کا دینے بیت المقدس  
 میں نماز کا) حدیث بن یمان نے اور  
 کہا بخند رسول اللہ براق کی پیٹھ

من هذا اقل هذا آدمو  
 هذه الاسورة عن جيلده  
 وعن شماله لشمه بنيه  
 فا هل اليمين منهما هل  
 الجنة والاسورة التي  
 عن شماله اهل النار فاذا  
 نظر عن يمينه ضحك واذا  
 نظو قيل شماله بكى رابن  
 (شهاب) \*  
 پڑتے ہیں اور بائیں جانب دیکھتے ہیں تو رو دیتے ہیں \*

(ابن شہاب)

عن ابنی قال قال رسول  
 اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 بینا انا تا عدا ذات یوم  
 اذ دخل جبرئیل علیہ السلام  
 فو کوہین کتفی فقت الی  
 شجرة فینما مثل و کوہ  
 الطائر فقد فی واحدة  
 و قعدت فی الاخری  
 فحدث حق سلت الحافقین  
 انس سے روایت ہے کہ فرمایا  
 آنحضرت نے میں بیٹھا ہوا تھا  
 ایک دن یکایک جبرئیل آئے اور  
 میرے دونوں شانوں کے درمیان  
 نرا دایا پس میں ایک درخت کی  
 طرف گیا جس میں پرند کے گھونسلے  
 بھی تھے پس ایک میں جبرئیل  
 بیٹھے اور ایک میں میں بھر میں  
 سو گیا یہاں تک کہ خافقین سے

فخر قیل مرحبا فخر الجی  
جاء فخر فلما خلصت  
فانما فیہا ادم فقال هذا  
ابوک ادم فسلم علیہ  
فسلمت علیہ فزوالسلام  
ثم قال مرحبا بالابن  
الصالح والنبی الصالح  
رقتادہ +

اچھے نبی کو مرحبا رقتادہ +

ثم عرج بنا الی السماء  
روساق مثل معناه قال  
افانا باوہ فوجب بی و  
وعالی صغیر (ثابت) +  
فلما حبت الی السماء  
الدنیا روساق مثل معناه  
اذا رجل قاعد علی صیدہ  
اسورة وعلی سیارہ اسورة  
او انطوقیل صیدہ ضحک  
واذا انطوقیل مثا لہ یکوی  
فقال مرحبا بالنبی الصالح  
والابن الصالح قلت لہوئیل

لوگوں نے کہا کیا وہ بلائے گئے  
ہیں کہاں - لوگوں نے کہا مرحبا  
خوب آئے پھر کھل گیا (آسمان)  
پھر میں جب پہنچا تو ادم نظر پڑے  
جبریل نے کہا - تمہارے باپ  
آدم ہیں - ان کو سلام کرو - میں  
نے سلام کیا - مہنوں نے سلام کا  
جواب دیا پھر کہا اچھے بیٹے کو مرحبا

پھر مجھ کو آسمان پر لے کر چڑھے  
اور اسی طرح میں کیا فرمایا یکایک  
آدم نظر پڑے پس مجھ کو مرحبا کہا  
اور دعاے خیر دی (ثابت) +  
پس جب میں آسمان دینا  
تک پہنچا اور مہنوں کے مثل بیان  
کیا یکایک ایک شخص نظر پڑے  
جن کے دہنیں بائیں سیاہ  
تکلیں ہیں - جب دہنی جانب  
دیکھتے ہیں تو ہنسی پڑتے ہیں  
اور بائیں جانب نگاہ کرتے  
ہیں تو رو دیتے ہیں - مہنوں نے

على الله من محمد صلى الله  
 عليه وسلم فركبتها حتى  
 اتى بها الى حجاب الذي يحل  
 الرحمن تعالى فبينما هو كذلك  
 اذ خرج ملك من الحجاب فقال  
 رسول الله صلى الله عليه  
 وسلم يا جبرئيل من هذا اقل  
 والذي بفتك وبالحق نبيا اني  
 لا قرب الخلق مكانا وان هذا  
 الملك ما رأيته منذ خلقت  
 قبل ساعتى هذه فقال الملك  
 الله اكبر الله اكبر فضيل له  
 من وراء الحجاب صدق عبدى  
 انا اكبر انا اكبر ثم قال الملك  
 اشهد ان لا اله الا الله فقيل  
 من وراء الحجاب صدق عبدى  
 انا الله لا اله الا انا وذكر  
 مثل هذا فى بقية الاذان  
 الا انه لم يذكروا يا من  
 قوله صلى الله عليه وسلم  
 على الفلاح وقال ثم اخذ الملك

صلی اللہ علیہ وسلم سے کوئی اچھا شخص خدا کے نزدیک بخیر نہیں سوا رہوا ہے۔ پس میں اُس پر سوا رہوا۔ یہاں تک کہ اُس پر دے کے پاس آیا جو خدا کے قریب ہے۔ اسی درمیان میں پر دے سے ایک فرشتہ نکلا۔ پس آں حضرت نے کہا اے جبرئیل یہ کون ہے۔ جبرئیل نے کہا اُس کی قسم جس نے تجھے بنی پر حق سوٹ کیا میں خلق اللہ میں سب سے زیادہ مقرب ہاں گاہ ہوں مگر اس فرشتے کو اس وقت سے پہلے کبھی نہیں دیکھا تھا۔ جب سے میں پیدا ہوا۔ پس فرشتہ نے کہا اللہ اکبر اللہ اکبر۔ پس پر دے کی اوٹ سے آواز آئی۔ سچ کہا میرے بندے نے۔ میں بڑا ہوں۔ میں بڑا ہوں۔ پھر فرشتے نے کہا میں گوہی دنیا ہوں کہ کوئی سجدہ نہیں ہے مگر اللہ۔ پر دے سے آواز آئی کہ سچ کہا۔

ولو شئت لمست السماء  
 وانا اقلب ونظرت جبرئیل  
 کانه حلس لاطقی معرفت  
 فضل علمه بالله علی دفع  
 لی باب السماء ورایت النوس  
 الی اعظم واذادونی الحجاب  
 وخرجة الدس والیا قوت  
 ثم اوحی الله الی ما شاء ان  
 یوحی (رشفاء قاضی عیاض)  
 یکایک میرے سامنے حجاب تھا۔ اور موتی و یاقوت کے درپے۔ پھر  
 خدا نے میری طرف وحی کی جو وحی چاہی

(رشفاء قاضی عیاض)

و ذکر البزار عن علی ابن  
 ابی طالب رضی اللہ تعالیٰ  
 ان یسیر رسولہ الاذان  
 جاءہ جبرئیل بدایة یقال  
 لها البواق قد هب یرکبها  
 فاستعصب علیہ فقال لها  
 جبرئیل علیہ السلام سکنی  
 ذواللہ صا رکبک غیر اکوم  
 حضرت علی رضی اللہ عنہ سے  
 روایت ہے کہ جب خدا نے چاہا کہ  
 اپنے رسول کو اذان سکھائے  
 تو جبرئیل ان کے پاس ایک  
 چار پایہ لائے جس کو براق کہتے  
 ہیں۔ پس آپ اس پر چڑھنے  
 لگے۔ سو اس کو دشوار لگا۔ جبرئیل  
 نے اس سے کہا ٹھیک۔ بخدا احمد



چڑھے (اور اسی طرح بیان کیا پس  
ناگاہ میں دو بھائیوں جیسے ابن  
مریم دیکھنے بن ذکر کیا کہ پاس تھا۔  
انہوں نے مجھ کو مر جا کہا اور دعا

الثانیۃ (و ساق مثله) فاذا  
انا باہی الخالة عیسیٰ ابن مریم  
وہیجی بن ذکویا صلعم فرجالی  
ووعوالی صغیر و ثابت \*

خرومی \*

(ثابت)

یہاں تک کہ مجھ کو دوسرے آسمان  
تک چڑھائے گئے اور اسی طرح  
بیان کیا کہ اس نے کہا کہ پس  
ذکر کیا آنحضرت نے کہ پاپا آسمانوں  
میں آدم و ادریس و موسیٰ و عیسیٰ  
و ابراہیم کو اور ان کے مقامات  
نہیں متین کئے۔ ہاں اس قدر  
ذکر کیا کہ آدم کو آسمان دنیا میں  
پلیا اور ابراہیم کو چھ آسمان

حتی عروج بی الی السماء الثانیۃ  
و ساق مثله) قال الانس قد ذکر  
انہ وجد فی السموات آدم و  
ادریس و موسیٰ و عیسیٰ و  
ابراہیم و لم یثبت کیف  
صنازلہم غیر انہ ذکر  
انہ وجد فی السماء الدنیا  
و ابراہیم فی السماء السابعة  
(ابن شہاب) \*

میں \*

(ابن شہاب)

ایک روایت میں کہ یوسف  
کو دوسرے آسمان میں دیکھا  
اور تھے عیسیٰ کو تیسرے آسمان

وفی رواية راحی یوسف  
فی الثانیۃ و ہجی و عیسیٰ  
فی الثالثة (لمعات) \*

میں (لمعات) \*

میں محمد صلی اللہ علیہ وسلم      میرے بندے نے میں خدا ہوں اور  
 نقد مہ نام اهل السماء      میرے سوا کوئی خدا نہیں ہے۔ اور  
 فیہم ادم ونوح قال ابو جعفر      اسی طرح ذکر کیا اذان کے بقیہ  
 محمد بن علی الحسین راویہ      میں۔ مگر صلی علی الصلوٰۃ - ہے  
 اکمل اللہ الحمد صلی اللہ علیہ      علی الفلاح کا جواب نہیں ذکر کیا۔  
 وسلم الشرف علی اهل السموات      اور کہا پھر فرشتے نے محمد صلی اللہ  
 والارض شفاء) +      علیہ وسلم کا ماتہ پڑھا اور آگے

بڑھایا۔ پس آنحضرت نے آسمان والوں کی امانت کی جس میں آدم  
 ونوح تھے۔ ابو جعفر محمد بن علی الحسین جو راوی ہیں انہوں نے کہا کہ  
 خدا نے آنحضرت کو اہل زمین اور آسمان دونوں پر بزرگی بخشی (شفاء)

## یازوہم۔ واقعات فلک دوم

ثم سجد بی حتم اتی السماء      پھر مجھ کو لے کر چڑھے یہاں تک کہ  
 الثانية (روساق مثل مغاه)      دوسرے آسمان پر آئے (لا اور  
 اذ اصبی وعلیٰ وھما ابنا خالۃ      اسی کے ہم مضمون بیان کیا)  
 روساق مثله) قال امرجا      نگاہ دہاں تیجھے او علیٰ تھے اور  
 بالآخر الصالح والنسبی      اور دونوں بھائی ہیں اور اسی  
 الصالح (قتادہ) +      طرح بیان کیا، ان دونوں نے

کہا نیک بھائی اور نیک نبی کو مرجا (قتادہ) +

ثم خرج بنا الی السماء      پھر مجھ کو دوسرے آسمان پر لے کر

## سیر دوم۔ واقعات فلک چہارم

شعر سعدی حوالے السماء  
الرابعة (وساق مثله) فاذا  
ادریس (وساق مثله) رقتاؤ  
اور اسی طرح بیان کیا (رقتاؤ) +

پھر غمب کو لے کر چڑھے یہاں تک کہ  
چوتھے آسمان پر آئے (اور اسی  
طرح بیان کیا) ناگاہ ادیس نظر پڑے  
پھر چوتھے آسمان پر لے کر چڑھے  
(اور اسی طرح نوکر کیا) ناگاہ وہاں ادیس  
نظر پڑے سو غمب کو مرجا گیا اور دے  
خیر دی خدا نے کہا ہے ہم نے ان کا  
درجہ اونچا کیا +

(ثابت)

وفی رواية راي ادريس  
في الثالثة وهادون  
الوالجة (لمعات) +

ایک روایت میں ہے ادیس کو  
تیسرے آسمان میں دیکھا اور ارون  
کو چوتھے میں (لمعات) +

## چہارم۔ واقعات فلک پنجم

شعر سعدی حوالے اسماء  
الخامسة (رند کو مثله) فاذا  
پانچویں آسمان پر آئے ادیس اسی طرح

## دوازدهم۔ واقعات فلک سوم

ثالثه (وساق مثله) اذا  
يوسف (وساق مثله) قال  
مرجبا بالاخ الصالح والبنی  
الصالح (قتاده) +

پھر مجھ کو لے کر تیرے آسمان پر  
چڑھے (اور اسی طرح ذکر کیا) ناگاہ  
یوسف (اور اسی طرح ذکر کیا) کہوں  
نے کہا نیک بھائی و نیک نبی کو  
مرجبا +

(قتاده)

ثالثه (وساق مثله) فاذا  
هو يوسف صلعم واذا هو  
قد عطي مشوا الحسن وسحب  
ودعالي بخير (ثابت) +

پھر مجھ کو لے کر تیرے آسمان  
پر چڑھا (اور اسی طرح ذکر کیا) پس  
ناگاہ وہ یوسف صلعم تھے (اور ان کو)  
حسن کا ایک حصہ ملا ہے۔ مجھ کو  
مرجبا کہا (اور دعا سے خیر دی) +

(ثابت)

وفي رواية راحي ادريس  
في الثالثة (لمعات) +

اور ایک روایت میں ہے ادیس  
کو تیرے آسمان میں دیکھا  
(لمعات) +

وفي رواية راحي يحيى و  
عيسى في الثالثة (لمعات)  
دیکھا (لمعات) +

اور ایک روایت میں ہے یحییٰ  
و عیسیٰ کو تیرے آسمان میں

بحث بعدی بدخل من امتہ  
الحجۃ اکثر من بدخلها من  
امتی۔ رقتادہ۔

جنت میں جائیں گے رقتادہ۔

انہ وجد . . . ابراہیم  
فی السماء السادسة رابن  
شہاب۔

وفی حدیث شویک انہ  
راہی موسیٰ فی السابعة +  
شفافاضی عیاض  
اور شریک کی حدیث میں ہے کہ  
موسے کو ساتویں آسمان میں دیکھا  
(شفافاضی عیاض)

## شانزدہم۔ واقعات فلک ہفتم

ثم صعد بی الی السماء  
السابعة رفذ کو مثلہ) فاذا  
ابراہیم قال هذا البوک ابراہیم  
رفذ کو مثلہ) قال مرجبا بالابن  
الصالح والنبی الصالح -  
رقتادہ +

ثم صعد بی الی السماء  
السابعة رفذ کو مثلہ) فاذا

پھر مجھ کو ساتویں آسمان پر لیکر  
چڑھے وہیں اسی طرح ذکر کیا، ناگاہ  
وہاں ابراہیم تھے۔ جبریل نے کہا  
کہ یہ تمہارے باپ ابراہیم ہیں وہیں  
اسطرح ذکر کیا، انہوں نے کہا کہ  
اچھے بیٹے اور اچھے نبی کو مرجبا رقتادہ  
پھر مجھ کو ساتویں آسمان پر لے کر  
چڑھے وہیں اسی طرح ذکر کیا، وہاں

ہارون (فَذَكَرْ مِثْلَهُ رِقْتَادَهُ) ذکر کیا ایک وہاں ہارون تھے۔  
 (پس اسی طرح ذکر کیا) رِقْتَادَهُ +

شعر صريح السماء الخامسة  
 پھر پانچویں آسمان کی طرف چڑھے  
 (فَذَكَرْ مِثْلَهُ) فاذا اجهارون فوج  
 (پس اسی طرح ذکر کیا) یکایک وہاں  
 لی دعالی بخیر (ثابت) + ہارون تھے۔ انہوں نے مجھ کو مرجا  
 کہا۔ اور دعاے خیر دی (ثبت) +

وفی رواية اخرى راے  
 دوسری روایت میں ہے کہ اور ہیں  
 اور لیر فی الخامسة (لمعات) + کو پانچویں آسمان میں دیکھا (لمعات)

## پانزویں۔ واقعات فلک ششم

شعر صعدابی حته الى السماء  
 پھر مجھ کو چھٹے آسمان تک لے کر  
 السادسة (فَذَكَرْ مِثْلَهُ) فاذا  
 چڑھے (پس اسی طرح بیان کیا) وہاں  
 موسى (فَذَكَرْ مِثْلَهُ) رِقْتَادَهُ +  
 موسے تھے (پس اسی طرح بیان  
 کیا) رِقْتَادَهُ +

شعر عوج بناء الى السماء  
 پھر مجھ کو چھٹے آسمان کی طرف  
 السادسة (فَذَكَرْ مِثْلَهُ) فاذا  
 لے کر چڑھے (پس اسی طرح بیان کیا)  
 (فَذَكَرْ مِثْلَهُ) فاذا موسى فوج حب لی ودعالی  
 وہاں موسے تھے سو مجھ کو مرجا کہا اور  
 (ثابت) + دعا دی (ثابت) +

فلما جاوزت کبی قیل له  
 پس جب میں آگے بڑھ گیا تو وہ  
 ما یبکیک قال ابکی لان غلاما  
 روئے۔ ان سے پوچھا گیا کیوں روئے۔

واذا اربعة المنهار حضر  
ان باطنان وضران ظاهران  
ثقت ما علم ان لا يتبينان قال  
اما الباطنان فنهران في الجنة  
واما الظاهران فالنيل والفرات  
(قتاده)  
وٹاں چار نہریں تھیں دو باطن میں  
دو ظاہر میں۔ میں نے کہا اسے  
چھوٹا یہ دو دریاں کیا ہیں۔ کہا دونوں  
باطن کی تو جنت کی دو نہریں ہیں اور  
جو ظاہر ہیں وہ نیل و فرات ہیں۔  
(قتادہ) +

وفي رواية ابي هريرة  
من طريق الربيع بن انس فقتل  
في هذه السدرة المنتهى انتهى  
اليها حل واحد من امتك خلى  
احد على سبيلك وهي سدرة  
المنتهى يخرج من اصلها انفاد  
من ماء عنب اسن وانهار من  
لبن لم يتغير طعمه وانهار  
من خي لذة للشاربين وانهار  
من عمل مصنف وهي شجرة يسير  
الراكب في ظلها سبعين عاما  
وان ورقة منها مظلة الخلق  
ففضيها نور وغشيها الملائكة  
قال فهو قوله تعالى اذ يغيثه  
السدرة ما يغيثه فقال الله

اور ابو ہریرہ کی ایک روایت میں  
ہے پس مجھ سے کہا گیا یہ سدرة المنتہی  
ہے۔ تیرمی امت میں سے ہر ایک کی  
پہنچ یہیں تک ہے سوائے ایک کے  
جو تیرے رستے پر ہے اور یہی سدرة  
المنتہی ہے جس کی جڑ سے پانی کی  
نہریں نکلتی ہیں جو جگڑتا نہیں۔ اور  
دودھ کی نہریں جس کا مزہ بدلا نہیں۔  
اور شراب کی نہریں جو پینے والوں کے لئے لذت بخش  
ہیں اور ان شد کی نہریں اور وہ ایک خن  
ہے کہ سوار اس کے سائے میں ستر  
برس چلا جاتا ہے اور اس کا ایک پتا  
تمام خلق پر سایہ کرتا ہے۔  
پس اوپر نور چھارہ ہے۔  
اور نیچے چھارہ ہے ہیں۔

ابراہیم تھے۔ بیت محمود کی طرف اپنی  
پیٹھ ٹیکے تھے۔ اور وہاں ہر روز ستر  
ہزار فرشتے داخل ہوتے ہیں اور  
دہرا کر نہیں آتے (ثابت) +

شریک کی حدیث میں ہے کہ موت  
کے ساتویں آسمان میں دیکھا شفاء  
قاضی عیاض، +

بابراہیم مسند الظہر لے لیت  
المعموس واذا هو يدخله كل يوم  
سبعون الف ملك لا يحدون  
اليه (ثابت) +

وفی حدیث شریک انہ  
موسیٰ نے السابعة رشفاء  
قاضی عیاض، +

## ہفتدہم۔ واقعات سدرۃ المنتہی

پھر میں سدرۃ المنتہی پہنچا سو اگلے  
پہل حجر ایک گاؤں کا نام ہے اکی  
کچال کے برابر تھے اور اس کے  
پتے ماتھی کے کان کسے تھے۔ جبریل  
نے کہا کہ یہ سدرۃ المنتہی ہے +

(قتادہ)

پھر مجھ کو سدرۃ المنتہی تک لے  
گئے سو اس کے پتے ماتھی کے  
کان کے سے تھے اور پہل کچال  
کے برابر +

(ثابت)

شمر رقت بنی الی سدرۃ  
المنتہی فاذا نبقها مثل قلال  
هجور واذا ورقتها مثل اذان  
القبيلة وقال هذا سدرۃ  
المنتہی (قتادہ) +

شمر ذهب بنی الی سدرۃ  
المنتہی واذا ورقتها كا اذان  
القبيلة واذا مشرها كالقلال  
(ثابت) +



وَجَعَلْنَاكَ اَوَّلَ الْبَيْنِ خَلْقًا و  
 اِخْرَجْنَا عَصَاكَ سَبْعًا  
 مِنَ الْمَثَنِيِّ وَلَهَا اَعْطَيْنَاهَا نَبِيًّا  
 قَبْلَكَ وَجَعَلْنَاكَ فَاتِحًا وَخَاتِمًا  
 رِشْقًا قَاضِي عِيَاضٍ +

قال فلما غشيها من امر الله  
 ما غشي تغيرت فما اُحد من خلق الله  
 ليتطعم ان ينعتها من حسناتها ثابت  
 لے تیری امت کو ایسا کیا کہ وہ اگلے  
 بھی ہیں اور پچھلے بھی اور تیری امت کی خطا محسوب نہیں ہوتی جب تک وہ  
 یہ گواہی دیتے ہیں کہ تو میرا بندہ اور پیغمبر ہے۔ اور میں نے تجھ کو سب  
 نبیوں سے پہلے پیدا کیا اور سب کے اخیر میں بھیجا اور میں نے تجھ کو  
 دوسرے لفظوں سات آیتوں والی وی اور تجھ سے پہلے کسی نبی کو نہیں  
 دی۔ اور میں نے تجھ کو فاتح اور خاتم کیا +

قال فلما غشيها من امر الله  
 ما غشي تغيرت فما اُحد من  
 خلق الله ليتطعم ان ينعتها  
 من حسناتها ثابت +  
 کر سکتا ثابت +

وقال ابن شهاب حتى أتت  
 سدرة المنتهى فضيها الوان كما  
 ماعى وقال ثم ادخلت الجنة  
 اور ابن شہاب نے کہا یہاں تک کہ  
 میں سدرۃ المنتہی پہنچا سو اُس کو  
 ایسے رنگوں نے ڈھک لیا کہ میں

کرتا ہے۔ پس اوپر فر چھا رہا  
ہے۔ اور فرشتے چھا رہے ہیں  
خدا کے اس قول سے۔

اذ یفتخر السمرات ما یفتخر ریحہ  
حب سنة المنقہ کو چھایا اس پر چھپ چھا  
لیا) یہی مراد ہے۔ پس کنا خدا سے  
برتر و پاک نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم  
سے مانگ پس کہا میں اللہ علیہ وسلم  
نے اسے پروردگار تو نے ابراہیم کو  
خیل بنایا اور اس کو ایک بڑا ملک  
عنایت کیا۔ اور سو سے کلام

کیا اور داؤد کو ایک بڑی سلطنت  
عطا کی اور امن کے لئے لوہے کو  
نرم کر دیا اور مسخر کر دیا اور سلیمان  
کو ایک بڑا ملک عطا کیا اور امن کے  
لئے جن اور آدمی اور ہوائیں اور  
شیاطین مسخر کر دئے اور ایسا ملک  
دیا کہ امن کے بعد پھر کسی کو نہیں مل  
سکتا اور سو سے کو تو رات سکھائی اور  
عیسے کو انجیل اور امن کو ایسا کر دیا  
کہ وہ کوڑھی اور برہمن کو اچھا کر دیا

تبارک وتعالیٰ له سل فقال  
صلی اللہ علیہ وسلم یا رب  
انک اتخذت ابراہیم خلیلا  
واعطیتہ ملکا عظیما وکلمت  
موسیٰ نکلیما واعطیت داؤد  
ملکا عظیما والنت له الحدید  
وسخرت له واعطیت سلیمان  
ملکا عظیما وسخرت لداجن  
والانس والریاح والشیاطین  
واعطیتہ ملکا لا ینبغی لاحد  
من بعدہ وعلمت موسیٰ  
التورۃ وعلیٰ الانجیل و  
جعلتہ یدبری الامکہ والا برہمن  
وعذتہ من الشیطان الرجیم  
فلما بکن علیہا مبیل فقال  
له ربہ تعالیٰ اتخذ تک حبیبا  
فہو مکتوب فی التورۃ محمد  
حبیب الرحمن وارسلتک  
لئے الناس کافہ وجعلت لعلک  
لا یجوز لہم خطیئۃ حتی  
یشہا وانک عبدی ورسولی

شمر رفع لی البیت المہور  
پھر میرے سامنے بیت المہور لایا  
(رقادہ) گیا۔ (رقادہ)

شما تیت باناء من خمر  
پھر میرے سامنے شراب اور دودھ  
واناء من لبن وانااء من غسل  
اور شہد کے ظروف لائے گئے۔  
فاخذت اللبن فقال هي العطرة  
پس میں نے دودھ کو لے لیا پس  
انت عليهما وامتك (رقادہ)  
کما کہ بھی فطرت ہے تو اور تیری  
امت اس پر ہے +

(رقادہ)

قال ابن شهاب فاخبرني  
ابن شہاب نے کہا کہ مجھ کو ابن  
ابن حزم عن ابن عباس واباحية  
حزم نے خبر دی کہ ابن عباس اور  
الانصاري كانا يقولان قال  
ابو حبیہ انصاری دونوں کہتے ہیں  
النبي صلى الله عليه وسلم ثم  
کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ  
عرج بنی حقی طہرت لمستوی  
وسلم نے پھر مجھ کو ادا پر لے گئے  
اسمع فيه صریف الاقلام  
یہاں تک کہ میں ایسی جگہ پر پہنچا  
را بن شہاب) +  
جہاں قلم کے لکھنے میں چلنے کی  
آواز مجھ کو سنائی دیتی تھی + (ابن شہاب)

ہشتم۔ احکام جو عنایت ہوئے

فاوحی الله الى ما وحي  
پس وحی کی خدا نے میری طرف  
(ثابت) جو کی (ثابت) +

فاذا فيها جنا بذا اللولو واذا اتاجا . جائنا فادو کیا ہیں اور کہا پھر دہل کیا  
 المسك (کہا سیجی) +  
 گنبد تھے اور اس کی مٹی مشک ہے جیسا کہ آگے آتا ہے) +

ومن عبد الله قال لما  
 اسری برسول الله صلى الله  
 جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 کو معراج ہوئی۔ سدة المنتهى تک  
 پہنچائے گئے اور وہ چھٹے آسمان  
 پر ہے۔ اسی تک ختم ہوتا ہے جو  
 اس پر اوپر سے اترتا ہے۔ سو وہ  
 اس کو چڑھ لیتا ہے کہا اذ فیضی  
 السدسة ما فیضی قال  
 فواش من ذهب ر عبد الله ابن  
 مسعود) +  
 کا بچھونا ہے +

(عبد اللہ ابن مسعود)

وفي حديث شريك انه  
 راے موسیٰ نے السابعة قال  
 بتفصيل كلام الله تعالى له  
 قال ثم على به فرق ذلك  
 بما لا يعلمه الا الله تعالى  
 فقال موسیٰ لہ اظن ان یرفع  
 علی احد رشقاء قاضی عیاض  
 اور شریک کی حدیث میں ہے کہ  
 موسیٰ کو ساتویں آسمان میں دیکھا۔  
 خدا کی باتوں کی تفصیل ان سے  
 بیان کی کہا کہ پھر اتنے اوپر گئے۔  
 کہ سوائے خدا کے اور کوئی نہیں  
 جانتا۔ پس کہا موسیٰ نے مجھ کو گمان  
 نہیں تھا کہ مجھ سے اوپر بھی کوئی جائے۔  
 (رفقاء قاضی عیاض)

پھر میں لوٹا اور سو سے پرگزار انہوں نے کہا تم پر کیا فرض ہوا میں نے  
 کہا ہر روز پچاس نمازیں سو سے نے کہا تمہاری امت ہر روز پچاس  
 نمازیں نہیں ادا کر سکے گی اور میں بخدا تم سے پہلے لوگوں کا تجربہ  
 کر چکا ہوں اور بنو اسرائیل کو خوب اچھی طرح آنا چکا ہوں تم خدا کی  
 طرف واپس جاؤ اور کم کراؤ اپنی امت کے لئے۔ پس میں واپس  
 گیا۔ سو خدا نے دس نمازیں گھٹا دیں پھر میں واپس آیا سو سے کی  
 طرف۔ سو سے نے پھر وہی کہا۔ میں پھر کوٹھا خدا نے دس اور بھی  
 کم کر دیں۔ پھر میں سو سے کے پاس آیا۔ سو سے نے پھر وہی کہا  
 میں پھر کوٹھا خدا نے دس اور بھی کم کر دیں۔ پس مجھ کو ہر روز دس  
 نمازوں کا حکم ہوا۔ پس پھر میں سو سے کے پاس آیا۔ سو سے نے پھر وہی  
 کہا۔ میں پھر کوٹھا۔ پس مجھ کو ہر روز پانچ نمازوں کا حکم ہوا (قادر) ۲

فَنَزَلَتْ مُوسَىٰ فَقَالَ مَازِنَ رَبِّكَ عَلَىٰ أَمْتِكَ ثَلَاثِينَ صَلَوةً يَوْمَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَقَالَتْ  
 اٰلِی رَبِّكَ فَاَسْأَلُكَ التَّخْفِیْفَ فَاَنْ اَسْتَلْكَ لَا یَقِیْقُ ذٰلِكَ  
 قَافِی قَد بَوْنُ بَنِیْ اِسْرَآئِیْلَ وَخِیْرَتُمْ قَالَتْ رُحْبَتْ اِلٰی  
 رَبِّیْ قُلْتُ یَا رُبِّ عَنِ امْتِیْ فَعَلِیْ حَسًّا فَوَجِبَتْ لَوِی  
 فَنَقَلْتُ حَطْمَیْ حَسًّا قَالَتْ اِنْ اَسْتَلْكَ لَا یَقِیْقُ ذٰلِكَ وَتَحْمِ  
 اِلٰی رَبِّكَ فَاَسْأَلُكَ التَّخْفِیْفَ قَالَتْ لَمْ اِذِلْ اَرْجَمِ بِنِ  
 یٰی عِیْیٰ بِنِیْ تَوَدِّعِیْ مَوْتِیْ قَالَتْ یَا عَمْدُ اَتَنْتَ حَسَّ صَلَوةً  
 عَلٰی یَوْمِ ذِی الْقُرْبَىٰ وَتَقَاتِیْ  
 فَوَجِبَتْ بِذٰلِكَ حَتَّیْ مَوْتِیْ

اور کہو کہ کم کر دے۔ کیونکہ تمہاری  
 امت اس کی طاقت نہیں رکھتی۔  
 میں نے بنی اسرائیل کو آزما لیا  
 اور دیکھ لیا ہے۔ فرمایا آنحضرت

نشر فرصت علی الصلوۃ پھر فجر پر ہر روز پچاس نمازیں  
 خمیسین صلوٰۃ کل یوم (رقنادرہ) فرض ہوئیں +

(رقنادرہ)

فرض علی خمیسین صلوٰۃ پھر فجر ہر دن اوسات میں  
 فی کل یوم ولیلۃ (ثابت) + پچاس نمازیں فرض کیں (ثابت) +  
 قال ابن حزم وانش قال ابن حزم وانش نے کہا - فرمایا  
 النبی صلی اللہ علیہ وسلم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 فرضن للہ علی امتی خمیسین نے پس فرض کیں خدا نے میری  
 صلوٰۃ (ثابت) + امت پر پچاس نمازیں -

(ابن شہاب)

فرجعت فمررت علی موسی فقال بما امرت قلت  
 امرت بخمیسین صلوٰۃ کل یوم قال امتک لا تستقیم خمیسین  
 صلوٰۃ کل یوم وانی واللہ قد جربت الناس قبلك وغالجت  
 بنی اسرائیل اشد المعالجات فارجع الی ربک فسلہ الخقیف  
 لامتک فرجعت فوضع عنی عشر فرجعت الی موسی فقال  
 مثله فرجعت فوضع عنی عشر فرجعت الی موسی فقال  
 مثله فرجعت فوضع عنی عشر فرجعت الی موسی فقال  
 الی موسی فقال مثله فرجعت فامرمت بحمیسین صلوٰۃ کل  
 یوم (رقنادرہ) +

پاس جاؤ۔ میں نے کہا اب تو میں خدا سے شریا گیا (ابن شہاب) +  
 نکل صلوٰۃ عشۃ فتلک  
 جنسوں صلوٰۃ (ثابت) +  
 قال فاعطی رسول اللہ  
 صلے اللہ علیہ وسلم ثلثا  
 اعطی الصلوٰۃ الجنس واعطی  
 خواتیم سورۃ المقدرۃ وغض  
 لمن لا یشک باللہ من امتہ  
 شیئا المقدمات رعب اللہ ابن

(مسود) + (عبداللہ ابن مسود)

اور جس شخص نے ایک نیکی کا  
 قصد کیا اور کیا نہیں اس کے  
 لئے ایک نیکی لکھی جاوے گی۔  
 اور اگر کرے تو دس لکھی جاوے گی  
 اور جو شخص کسی بڑائی کا قصد  
 کرے اور کرے نہیں تو کچھ نہ  
 لکھا جاوے گا۔ اور اگر کرے  
 تو ایک بڑائی لکھی جاوے گی۔  
 (ثابت) +

ومن ہم عجنۃ فلم یملھا  
 کتب لہ حسنۃ فان عملھا کتب  
 لہ عشرۃ ومن ہم بسیۃ فلم  
 یملھا لم تکتب علیہ  
 شیئا فان عملھا کتب لہ  
 سیۃ واحدۃ (ثابت) +  
 فوجبت الی موسیٰ فقال  
 ہما موت قلت اموت  
 جنس صلوٰۃ کل یوم قال  
 ان امتک لا تستطیع خمس  
 صلوٰۃ کل یوم وانی قد جرت

پس میں بوسے کی طرف پاس  
 آیا۔ مہنوں نے کہا تم کو کیا حکم

ربك فان امتك لا تطيق فواجبي  
 فوضع شطرها فوجبت الى موسى  
 فقلت وضع شطرها فقال ارجع  
 الى ربك فان امتك لا تطيق  
 ذلك فوجبت فوضع شطرها  
 فوجبت اليه فقال ارجع الى  
 ربك فان امتك لا تطيق ذلك  
 فواجبته فقال هي خمس وهي  
 خمسون لا يبدل القول الذي  
 فوجبت الى موسى فقال ارجع  
 ربك فقلت اخيبت من

نے پس میں واپس گیا خدا کی  
 طرف اور کہا اے خدا میری امت  
 پر تخفیف کر۔ پس پانچ غازیں  
 گنٹا دیں پھر میں سو گئے پاس آیا اور کہا کہ پانچ  
 کم ہیں سو نے کہا تمہاری امت اس کی  
 طاقت نہیں رکھتی تم پھر خدا کے پاس جاؤ اور کسی  
 کی درخواست کرو۔ فرمایا کہ میں برابر  
 خدا اور موسیٰ کے درمیان آیا اور  
 گیا یہاں تک کہ خدا نے کہا اے  
 محمد وہ پانچ غازیں ہیں ہر دن ستا  
 میں (ثابت) ۶

ربی (ابن شہاب) ۶ میں اس کے ساتھ لوٹا۔ یہاں

تک کہ موسیٰ پر گزرا۔ موسیٰ نے کہا خدا نے تمہاری امت پر کیا فرض  
 کیا۔ میں نے کہا پچاس غازیں۔ موسیٰ نے کہا تم لوٹ جاؤ اپنے  
 خدا کی طرف۔ کیونکہ تمہاری امت سے یہ نہ ہو سکے گا۔ میں واپس گیا  
 تو ایک حصہ معاف ہوا۔ میں موٹے کے پاس پھر آیا اور کہا کہ ایک حصہ  
 معاف ہوا۔ موسیٰ نے کہا پھر خدا سے گفتگو کرو۔ تمہاری امت سے  
 اتنا نہ ہو سکے گا میں واپس گیا اور دوبارہ سوال کیا ایک حصہ معاف ہوا میں پھر موسیٰ کی طرف  
 آیا انہوں نے کہا پھر جاؤ تمہاری امت سے اتنا نہ ہو سکے گا میں دوبارہ سوال کیا خدا  
 نے کہا کہ یہ پانچ ہیں اور وہ (در اصل) پچاس ہیں۔ میری بات دوسری  
 نہیں ہوتی پھر موسیٰ کے پاس آیا۔ انہوں نے کہا تم پھر خدا کے



المسك (ابن شہاب) + دی۔ میں نے اپنا فرض نافذ کیا اور اپنے بندوں سے تخفیف کی (قتادہ) +

پھر مجھ کو نے کے چلے (جبریل) یہاں تک کہ سمدۃ المنستہ پہنچے اور اس کو رنگوں نے ڈھک لیا کہ میں ان کو نہیں جانتا تھا۔ پھر میں جنت میں داخل کیا گیا۔ ناگاہ وہاں موتی کے گنبد تھے اور اس کی مٹی مشک تھی (ابن شہاب) +

یہ سب روایتیں ایک دوسری سے اس قدر مختلف و متناقض ہیں کہ ان کے قواعد کے پیش کرنے کی جن سے ان کا مائل اور موضوع ہونا ثابت ہو سکتا ہے غیر ضروری ہے۔ کیونکہ خود روایتیں صراحتاً ایک دوسری کی تردید کرتی ہیں اور اپنی صحت اور اعتبار کو ٹھوکر کھودیتی ہیں +

مصنف لمعات کا بیان ہے کہ یہ روایتیں ایک دوسری سے اس قدر اختلاف رکھتی ہیں کہ ان کا تطبیق کرنا بالکل غیر ممکن ہے تا وقتیکہ تعدد سراج کو تسلیم نہ کیا جاوے۔ یا ایک کو دوسری پر ترجیح نہ دی جاوے یعنی ان میں سے کسی کو مانا جاوے اور باقیوں کو غلط اور بے اصل قرار دیا جاوے۔ و علی تقدیر صحۃ الروایات تیعدو الجمع الا ان یقال تیعدو المعراج او یجمع بعض الروایات علی بعض لمعات) +

وہ عیسائی مصنف جنہوں نے پنجمی خد کی سوانح عمری لکھی ہے ایک درجہ اور بھی بڑھ گئے ہیں اور ان تعریفوں اور منطوم نصتوں کو جو مسلمان شاعروں نے اپنی شاعرانہ طرز سے مختلف امور اور متعلق ہر سراج مثلاً آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی زینت اور شان۔ براق کی شکل۔ فرشتوں کے جلوس وغیرہ پر لکھی ہیں روایات مستند

الناس قبلك وعالجت  
 بنی اسرائیل اشد المعالجة  
 فارجم الی ربك فسله تخفيف  
 لامتك قال سالت ربی حتی  
 استجیت ولكنی ارضی واسلم  
 رقتاده) +  
 قال فنزلت حتی انقیت  
 الی موسی فاخبرته فقال رجع  
 الی ربك فاسله التخفيف  
 فقال رسول الله صلی الله  
 علیه وسلم فقلت قلنا و  
 الی ربی حتی استجیت منه  
 ثابته) +  
 قال فلما جاؤنا نادی  
 مناد امضیت فو لیتنی  
 وخفت عن عبادی رقتاده  
 ثم انطلق بے حتی  
 انتھی بنی المیدارۃ المنتھی  
 وغشیا الوان لا ادری ماھی  
 ثم ادخلت الحبة فاذا فیها  
 حنا بن اللولو اذا اتوا بها

ہو ایسے کہا ہر روز پانچ نمازوں کا سوا  
 نے کہا تمہاری امت ہر دن پانچ نمازیں پڑھے گی  
 میں تم سے پہلے لوگوں کو آزمایا  
 ہوں اور بنی اسرائیل کو خوبھی طرح  
 آزمایا ہے۔ تم خدا کی طرف لوٹ  
 جاؤ اور اپنی امت کے لئے تخفیف  
 کی درخواست کرو۔ فرمایا میں خدا  
 سے سوال کرتے کرتے شرم  
 گیا۔ اب میں اسی پر راضی ہو جاؤ  
 اور تسلیم کر لوں گا رقتاده) +  
 کہا۔ پس میں آتا یہاں تک  
 کہ موسیٰ کے پاس پہنچا اور انکو  
 خبر دی۔ موسیٰ نے کہا اپنے خدا  
 کی طرف واپس جاؤ اور تخفیف  
 کی درخواست کرو۔ پس فرمایا رسول  
 صلی اللہ علیہ وسلم نے میں نے  
 کہا کہ میں خدا کی طرف پھر پھر کے  
 گیا یہاں تک کہ اب میں اس سے  
 شرم گیا + ثابته) +  
 کہا پس جب میں آگے بڑھا  
 ایک پکارنے والے نے آواز

پتھام دہر جائے کہ میری تراگاہ واسطے ہاں زمین باز پس خواہم آمد۔ تا  
 ہوتے کہ؟ پھر تو کہتے ام بجاء آدم تراوا خواہم گذاشت و یعقوب از خواب  
 خود بیدار شدہ گفت بہ درستی کہ خداوند دریں مکان است و من نہ دانستم  
 پس ترسیدہ گفت کہ ایں مکان چہ ترسناک است؟ نیست مگر خانہ خدا و ایں است

دروازہ آسمان در سفر تکوین باب ۲۸ درس ۱۲-۱۱۰ +

سراج کی نسبت جس چیز پر کہ مسلمانوں کو ایمان لانا فرض ہے وہ اس  
 قدر ہے کہ پیغمبر خدا نے اپنا کہ سے بیت المقدس پہنچنا ایک خواب میں  
 دیکھا اور اسی خواب میں انہوں نے درحقیقت اپنے پروردگار کی بڑی بڑی  
 نشانیاں مشاہدہ کیں۔ وراہ وہ شخص ان نشانیوں کو لا معلوم نشانیاں کہے  
 خواہ ان نشانیوں کے دیکھنے سے عمدہ ترین احکام کا وحی کا ہونا مراد لے۔  
 مگر اس بات پر یقین رکھنا چاہئے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جو  
 کچھ خواب میں دیکھا یا جو وحی ہوئی یا انکشاف ہوا وہ بالکل سچ اور برقی ہے +  
 اگر کوئی مسلمان مذکورہ بالا عقیدہ پر ایمان رکھ کر ان سب روایتوں  
 کو جو سراج کے قصے میں آئی ہیں نہ مانے اور سب کو موضوع اور نہایت قابل  
 الزام خیال کر کے چھوڑ دے تو اس کے دین و ایمان میں کوئی خلل واقع  
 نہیں ہوتا۔ اور وہ اس شخص کے ہم پایہ ہوگا جو کسی چیز پر بلا تحقیق و تفتیش  
 کے ایمان نہیں لگتا +

روایات سراج میں اگر کوئی مسلمان کسی حکم کا تلاش کرنا چاہے تو اس کو بعد  
 از تلاش بسیار بجز وہ حکموں کے اور کوئی حکم نہ ملے گا۔ ایک نماز پنج گانہ کا اور  
 دوسرا یہ کہ جو کوئی خدا تعالیٰ کا مثل اور ہمتا گردانے وہ مشرک خیال کیا جاوے گا۔  
 مگر یہ احکام نہ ان روایتوں پر منحصر ہیں اور نہ ان کے ذریعے سے ہم تک پہنچے

شمار کر لیا ہے۔ مگر انہوں نے اسلام کے حق میں یہ بہت بڑی عمدہ بات کی ہے اور اسلام کو ہمیشہ امن کی محنتوں اور جان فشانیوں کا مشکور ہونا چاہیے۔ جب کوئی مخلص مزاح اور ذی فہم شخص ایسی تصنیفات کے مجموعہ پر نظر ڈالے گا تو ہم کو اسید ہے کہ وہ اس نتیجہ کے استنباط سے باز نہ رہے گیگا کہ یہ تصنیفات اس حق کی تحقیق اور تدقیق کے سوا اور کسی غرض کے لئے لکھی گئی ہیں اور بیہودگی اور یادہ گوئی میں گردشیں کے بہرے کے قہرے کے ساتھ ہسری کرتی ہیں ۛ

شق صدر اور معراج اگر مذہب اسلام سے تعلق رکھتے ہیں تو بہت سیدھا سادہ تعلق رکھتے ہیں۔ اگر کوئی شخص آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے جسم مبارک میں یا اس واقعہ کے خواب میں ہونے سے انکار کرے اور یہ کہے کہ اس قسم کی کوئی چیز ظہور پذیر نہیں ہوئی تھی اور یہ تمام روایتیں جو اس واقعہ کے حقیقی یا خیالی وقوعہ کی بیان کرتی ہیں بلا استثناء بالکل غلط اور سراسر بے اصل موضوع اور جھلی ہیں تو بھی اُس کے ایمان میں عہدہ برابر بھی خلل واقع نہ ہوگا بلکہ وہ پورا پکا اور سچا مسلمان رہے گا ۛ

معراج کا خواب اُس قبیل سے ہے جیسا کہ حضرت یعقوب نے دیکھا تھا اور جو معراج یعقوب کہا جاتا ہے۔ چنانچہ قریت میں لکھا ہے کہ پس بخواب دید کہ اینک نزد ہانے بہ زمین بر پاگشتہ سرش بہ آسماں مے خورد اینک فرشتگان خدا الااں بہ بالا وزیر مے رفتند و اینک خداوند براں ایستادہ مے گفت من خداوند خدا مے پدرت ابراہیم و ہم خدا مے آحق ام ایں زمینے کہ براں مے خوابی بتو بہ ذریعہ تو مے دہم و ذریہ تو مانند خاک زمین گردیدہ بہ مغرب و مشرق و شمال و جنوب منتشر خواہند شد و اینک من

# الخطبة الثانی عشر

فِی  
وَلَادَتِهِ وَطُفُولِيَّتِهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ  
وَالسَّلَامُ

وَإِنَّكَ لَعَلَّ الْخُلُقِ عَظِيمُهُ

اس خطبہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کی ولادت سے آپ کی بارہ برس کی عمر  
تک کا حال ہے

عبداللہ بن عبدالمطلب والد محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی چوبیس برس کی

ہیں بلکہ خدا تعالیٰ نے متعدد روایات قرآنی میں اُن کی نسبت صاف صاف  
اصد بالقریح حکم صادر فرمایا ہے پس اُن روایات کے نہ ماننے سے کسی حکم  
شرعی کا انکار لازم نہیں آتا۔

اگر اُن روایتوں کی نسبت یہ خیال کیا جاوے کہ اُن سے ایک شان آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کی پائی جاتی ہے تو اُس کی نسبت ہماری یہ رائے ہے کہ  
اگر یہ سب باتیں جو اُن روایتوں میں مندرج ہیں بلکہ اُن سے بھی زیادہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف منسوب کی جاویں تو بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کی شان کچھ بڑھ نہیں جاوے گی اور اُس بے انتہا اعلیٰ درجے کی شان میں  
کچھ زیادتی ہوگی اور اگر اُن کا عشر عشر بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی  
طرف منسوب کیا جاوے تو بھی اُس جناب کی عظمت و شان میں کچھ فرق  
نہیں آوے گا۔

ہم مسلمان اپنے نبی کو "ابن اللہ" بنانا نہیں چاہتے اور نہ اُن کو "ہمتہ"  
تعالیٰ کے دست راست، "پر بھٹانے کے مشتاق ہیں ہم اُن کی سب سے  
بڑی عزت اُس میں خیال کرتے ہیں جو خود انہوں نے اپنی نسبت فرمایا ہے کہ  
انا بشر مثلكم یوحی الی انما الکمالہ واحد۔ انا باللہ وما جاء  
بحمد صلی اللہ علیہ وسلم۔

ولادت کی رات کرکسرنے کے محل میں زلزلہ آیا اور اس کے چودہ گنگورے  
 گر پڑے۔ فارس کا مقدس آتشکدہ جس میں سالہا سال سے برابر آگ  
 جلتی چلی آتی تھی دھڑ بھج گیا۔ وہاں کے موبدوں نے عجیب عجیب ایسے  
 دیکھیں اور چشمہ ساوہ دھڑ خشک ہو گیا۔ مگر ان روایتوں کی مستبری کی قابل  
 سندیں نہیں ہیں اور نہ یہ مذہبی روایتیں بھی جاسکتی ہیں۔ آنحضرت کی  
 ذات بابرکات کے سبب اسلام نے روفی پائی اور مسلمانوں کو فتوحات  
 نمایاں حاصل ہوتی گئیں اور تمام مملکت فارس مسلمانوں کے ہاتھ پر فتح ہوئی  
 اور وہاں کے قدیم آتشکدے برباد ہو گئے اور کسرنے کے محلوں میں زلزلہ  
 ڈال دیا۔ ان واقعات کو جو بعد کو وقوع میں آئے شاعروں نے اپنے شاعرانہ  
 خیالات میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت سے منسوب کیا کہ گویا  
 ان کا پیدا ہونا ہی فارس کے آتشکدوں کا بجھنا اور کسرنے کے محل میں  
 زلزلہ پڑنا تھا۔ رفتہ رفتہ یہ شاعرانہ خیال بطور روایت کے مروج ہونے  
 لگے اور عین روز ولادت ہی سے منسوب کر دئے گئے۔ پس ان روایتوں  
 کو مذہبی روایتیں تصور کرنا ان لوگوں کی غلط فہمی ہے جو مسلمانوں کی مذہبی  
 روایتوں کی حقیقت سے واقف نہیں ہیں ۛ

علاوہ ان کے اور بھی روایتیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت  
 کی نسبت کتب سیر میں مذکور ہیں۔ اگرچہ ان کی صحت کے لئے بھی کافی  
 ثبوت موجود نہیں ہے مگر ان کے غلط ہونے کے لئے بھی کوئی دلیل نہیں  
 ہے۔ ان روایتوں سے پایا جاتا ہے کہ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 پیدا ہوئے تو حضرت آمنہ نے کسی کو عبدالمطلب کے پاس بھیجا اور  
 آپ کے پیدا ہونے کی اطلاع کی۔ عبدالمطلب نے انور وہاں آئے

عربی جب کہ انہوں نے آمنہ بنت وہب سے شادی کی۔ آمنہ بنت وہب قریش کے قبیلے سے تھیں جو عرب کے قبیلوں میں نہایت معزز اور شریف قبیلہ تھا۔ حضرت آمنہ علیہا السلام کے والد عبد اللہ نے بغرض تجارت یرب یمنہ مدینہ کی طرف سفر کیا اور قبل پیدا ہونے آنحضرت کے انہوں نے وفات پائی اور بنی سہار کے درمیچ میں دفن ہوئے +

ان کی وفات کے بعد محمد صلی اللہ علیہ وسلم پیدا ہوئے۔ جمہور خلیفہ کی یہ رائے ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بارہویں ربیع الاول کو عام الفیل کے پہلے برس یعنی ابرہہ کی چڑھائی سے پچپن روز بعد پیدا ہوئے مگر اس بات میں کہ عام الفیل سنہ عیسوی کے کون سے سال میں واقع ہوا تھا محدثوں کی رائے میں اختلاف ہے۔ منقح امرہ و قرار پایا ہے وہ یہ ہے کہ عام الفیل شہم کے مطابق تھا۔ کیونکہ سب مؤرخین اس بات پر متفق ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ۳۶ء میں مکہ سے مدینہ منورہ کو ہجرت کی تھی یعنی نزول وحی سے تیرہویں برس اور وحی چالیس برس کی عمر میں نازل ہوئی تھی۔ ان برسوں کو اگر جمع کیا جاوے تو تیرہن قری سال ہوتے ہیں اور جب کہ ان میں سے ایک برس قری سال شمسی سے مطابقت کرنے کے لئے منہا کیا جائے تو باون برس باقی رہتے ہیں اور جب ان باون برس کو چھ سو بائیس میں سے نکال ڈالا جائے تو پانسو ست باقی رہتے ہیں اور اس حساب سے ثابت ہوتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت شہم میں ہوئی تھی +

آنحضرت کی ولادت کی نسبت بہت سی عجیب روایا عین مشہور ہیں کہ



مخرفے کے کا دستور تھا کہ آب و ہوا کے لحاظ سے اور اس غرض سے کہ بچوں کے لیے اور زبان میں غیر زبان کا اثر نہ ہونے پائے اپنے بچوں کو جب کہ وہ آٹھ دن کے ہو جاتے تھے دودھ پلانے والیوں کے سپرد کر کے باہر بھیج دیا کرتے تھے۔ اسی رسم کے موافق آنحضرت کو بھی حلیمہ سعدیہ کے سپرد کر دیا گیا اور وہ اپنے گھرے نکلیں اور ہر چھٹے مہینے لاکر ان کی والدہ اور دیگر اقربا کو دکھلا جاتی تھیں۔ دو برس بعد آپ کا دودھ چھٹایا گیا۔ اور حضرت حلیمہ آپ کو لے کر حضرت آمنہ کے پاس آئیں مگر حضرت آمنہ نے اس خیال سے کہ مکہ کی آب و ہوا آپ کو موافق نہ ہوگی پھر حضرت حلیمہ کے سپرد کر دیا اور وہ ان کو اپنے ساتھ لگئیں اور ہر چھٹے مہینے لاکر ملا جاتی تھیں۔ جب آنحضرت کی عمر چار برس کی ہوئی تو حضرت آمنہ نے آپ کو اپنے پاس رکھ لیا۔ پس حضرت حلیمہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی دودھ پلائی ماں اور ان کے خاندان حارث ابن عبد الغزنے دودھ کے رشتہ کے باپ اور امی اولاد عبد اللہ اور انیسہ اور خذیمہ عرف عثمان دودھ بھائی اور دودھ بہن ہیں +

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم دودھ کے رشتے کو خون کے رشتے کے برابر سمجھتے تھے اور حضرت حلیمہ سے نہایت محبت رکھتے تھے اور ان کا ادب اور ان کی تعظیم ماں کے برابر کرتے تھے۔ ایک دفعہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی ردا سے مبارک جس کو سلمان سر پر رکھنے اور آنکھوں سے لگانے کے لائق سمجھتے ہیں حضرت حلیمہ کے لئے بچھا دی تاکہ وہ اس پر بیٹھیں۔ دودھ کے رشتہ کا ایسا بڑا پاس و لحاظ جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کرتے تھے اور جو محبت اور الفت کہ حضرت حلیمہ اور اس کی اولاد کے

اور آنحضرت کو اپنے ہاتھوں پر اٹھا کر کبے میں لے گئے اور اللہ تعالیٰ کی  
حمد و ثناء کی +

سرولیم میور صاحب فرماتے ہیں کہ عبدالمطلب کی دعا کا جو مضمون بیان  
کیا گیا ہے وہ مرتجح مسلمانوں کی طرف سے اور اس سے خیال کیا جاتا ہے کہ کبے میں  
عبدالمطلب کا دعا مانگنا صرف مسلمانوں کی بنائی ہوئی بات ہے۔ مگر ہم کو اس  
بات سے کہ عبدالمطلب نے جو دعا مانگی تھی وہ مسلمانوں کی طرف سے دعا تھی کچھ تعجب  
نہیں ہوتا۔ کیونکہ ہم کو اس میں کچھ شک نہیں ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے بزرگوں میں سے خدا پرستی بالکل معدوم نہیں ہوئی تھی اور اس بات کا  
بڑا قومی ثبوت یہ ہے کہ عبدالمطلب نے اپنے بیٹے یعنی آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم کے والد کا نام عبد اللہ رکھا تھا جو خاص خدا پرستوں کا طریقہ  
ہے +

چند روز تک ثویبہ نے جو آنحضرت کے چچا ابولہب کی آزاد کی ہوئی  
لوٹدی تھیں آنحضرت کو دودھ پلایا۔ ثویبہ نے آنحضرت کے چچا حمزہ کو  
بھی دودھ پلایا تھا اور اس سبب حمزہ اور سرورق ابن ثویبہ آنحضرت صلی  
اللہ علیہ وسلم کے دودھ بھائی تھے +

عبدالمطلب نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا نام محمد رکھا مگر حضرت  
اس نے خواب میں ایک فرشتہ کو دیکھا تھا جس نے کہا تھا کہ آپ کا نام احمد  
رکھنا۔ اس لئے انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا نام احمد رکھا۔  
اور اس طرح تورات اور انجیل دونوں کی بشارتوں کی تصدیق ہو گئی جن کا  
بیان ہم نے خطبہ بشارات میں کیا ہے۔ ولادت کے ساتویں روز عبدالمطلب  
نے قرابانی کی اور تمام اراکین قبیلہ قریش کو دعوت میں بلایا +

قرآن مجید کے مقدس معنوں کو پرستتے ہیں تو ہم کو حیرت ہوتی ہے اور ہمارا  
تعجب یہ ہے انتہا بڑھ جاتا ہے کہ دو دونوں کلام ایک ہی شخص کے نہیں معلوم  
ہوتے اور دونوں میں بہت بڑا فرق پاتے ہیں اور اس کی وجہ بجز اس کے  
اور کچھ نہیں معلوم ہوتی کہ اول کلام انسانی ہے اور دوسرا کلام ربانی +

جب کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر چھ برس کی ہوئی تو حضرت  
آمنہؓ آپ کو اپنے عزیز واقربا سے ملانے کے لئے مدینہ منورہ گئیں۔ کچھ  
عرصے تک وہاں ٹھہریں اور پھر مکہ معظمہ کو مراجعت کی اور رستے میں بمقام  
اہل اذوقات پائی۔ جب کہ آنحضرت مکہ میں پہنچے تو آپ کے دادا عبدالطلب  
نے آپ کی پرورش اور بھرائی اپنے ذمے لی اور ہمیشہ آپ کے ساتھ  
شفقت پدری سے پیش آتے رہے +

مرد لیم میر نے اپنی کتاب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ  
طفولیت یعنی بارہ برس کی عمر تک کے بعض واقعات تقریضاً بیان کئے  
ہیں مثلاً مدینہ کی چھوٹی چھوٹی لڑکیوں کے ساتھ اُن کا کھیل کود میں  
مصرف رہنا اپنے مکان کی چھت پر بیٹھے ہوئے پرندوں کو اڑادینا اور  
رضاعی بہن کی پیٹھ میں کاٹ کھانا اور مدینہ سے حدیبیہ کو جاتے وقت  
اپنی ماں کی قبر پر رونا۔ اگرچہ ان باتوں کی اور اسی قسم کی اور باتوں  
کی نقصد بقی کی جو انہوں نے بیان کی ہیں کوئی معتبر سند نہیں ہے  
لیکن اگر یہ سب باتیں تسلیم بھی کر لی جاویں تب بھی یہ ایسی باتیں ہیں جیسے  
کہ ایام طفولیت میں انسانی فطرت کے موافق ہوتی ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نہ خدا تھے اور نہ خدا کے بیٹے۔ انہوں نے اپنے آپ کو صرف  
یہ کہا کہ "انا بشر مثلكم ورحی الی"۔ پس ایسی باتیں اگر ہوئی بھی ہوں تو

ساتھ برتتے تھے اور جس احسان مندی کا اظہار و دودھ کے رشتہ داروں کے ساتھ کیا کرتے تھے نہایت اعلیٰ اور عمدہ شالیں آنحضرت کے اخلاق حمیدہ نیک خوئی اور نرم دلی کی ہیں جس کی نظیر اس سے پہلے کبھی نہیں پائی گئی +

بنی قریش اور بالتخصیص اس کی وہ شاخ جو بنی سعد کہلاتی تھی جن میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے زمانے طفولیت میں پرورش پائی تھی تمام ملک عرب میں زبان کی شستگی اور فصاحت کے لئے مشہور تھی۔ اور اسی سبب سے جناب پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم بھی نہایت زبردست اور پر اثر فصاحت و بلاغت رکھتے تھے۔ اہل عرب درحقیقت فصاحت و بلاغت کی نہایت قدر کرتے تھے اور جو شخص فصیح و بلیغ نہ ہوتا تھا۔ اس کو نظر حقارت سے دیکھتے تھے اور ذلیل سمجھتے تھے گو وہ کیسے ہی نامور اور شریف خاندان کیوں نہ ہو +

سرولیم میور صاحب اپنی کتاب میں فرماتے ہیں کہ اس سبب سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی گفتگو جزیرہ نما عرب کی خوش نما زبان کے خالص ترین نمونہ پر بن گئی تھی + + + جب کہ ان کی فصاحت و بلاغت ان کی کامیابی میں بڑا کام دینے لگی تو ایک خالص زبان اور ایک دلنویز گفتگو سے فائدہ عظیم مرتب ہوا۔ مگر ایک بات سرولیم میور صاحب کی نگاہ سے رہ گئی کہ جب ہم آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی کسی ستوا یا مشہور حدیث کو پڑھتے ہیں جس میں یقین کیا جاتا ہے کہ خاص لفظ آنحضرت کے محفوظ ہیں جیسے دعائیں وغیرہ تو ہم کو معلوم ہوتا ہے کہ ان کا طرز کلام اور فصاحت عرب کے طرز کلام سے کچھ غیر مشابہ نہیں ہے۔ لیکن جب ہم

زنی سے لپٹ گئے اور ابو طالب کو بھی جو شغل آفت آگیا اور اپنے ہمراہ  
لے گئے اس روایت کی کوئی معتبر سند نہیں ہے آنحضرت کا ابو طالب  
کے ساتھ شام کے سفر میں جانا کسی طرح ثابت نہیں +

جب کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بارہ برس کی عمر کو پہنچے تو زمانہ  
طفولیت کا منقضي ہو گیا تھا اور نوجوانی کا آغاز تھا اور جمیع اوصاف  
حمیدہ سے جن سے انسان ہر دل عزیز ہو جاتا ہے آراستہ تھے نہایت  
اعلا درجے کا اخلاق اور صبر اور مردانگی جن کو ادضاع و اطوار کی خوبی  
اور فصاحت و خوش بیانی سے دو بالا جلا ہو گئی تھی آپ کی ذات بابرکات  
میں اس طرح پر مجتمع ہوئے تھے کہ عالم شباب ہی میں آپ نے امین عرب  
کا لقب حاصل کیا تھا +

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ طفولیت کے صحیح حالات صرف  
اسی قدر ہیں جو ہم نے بیان کئے اور اس کے سوا جو باتیں اس زمانے  
کی مشہور ہیں وہ سب بے سند اور نامعتبر ہیں +

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بارہ برس کی عمر تک کے تاریخی واقعات  
جو ہم نے اوپر بیان کئے اُن کے علاوہ سر ولیم میور صاحب نے اپنی کتاب  
سے لائیف آف محمد میں اور بھی کچھ واقعات بیان کئے ہیں جو نہایت  
ضعیف اور نامعتبر روایتوں پر مبنی ہیں تعجب یہ ہے کہ سر ولیم میور صاحب نے  
اپنی کتاب میں لکھا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت کے متعلق  
معجزات حال کے مسلمانوں کے نزدیک بہت دل پسند مضامین ہیں، مگر  
اس امر کی کچھ تحقیقات نہیں کہ کن معجزات کو حال کے زمانے کے مسلمان  
بھی جبرئیل سمجھتے ہیں اور کون سے معجزات کو نامعتبر بطور قصہ اور کہانی کے اور

انسانی فطرت سے زیادہ اور کچھ نہیں ہو سکتی ۛ

جب کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو آنکھوں برس شروع ہوا تو آپ کے دادا عبدالطلب نے بیاسی برس کی عمر میں وفات پائی۔ سرولیم یور صاحب لکھتے ہیں کہ جب آنحضرت جنازے کے ہمراہ قبرستان حجر کو گئے تو لوگوں نے ان کو روتے دیکھا۔ یہ ایک ایسی بات ہے جس سے برخلاف منشاء سرولیم یور صاحب کے کچھ تعجب نہیں ہوتا بلکہ اگر نہ روتے تو نہایت تعجب ہوتا۔ آنحضرت اُس وقت کم عمر تھے اور ایسے موقعوں پر آنسوؤں کا ٹپکنا اور دل کا جوش مارنا خدا سے تعالیٰ نے انسان کی فطرت میں ودیعت کیا ہے۔ رنج کے وقت دل کا ملایم ہونا اور محبت آمیز جوش کا اٹھنا اور آنکھوں کی مادہ سے آنسوؤں کا بہنا خدا سے رحیم نے انسان کے دل کو تسلی اور اسکے رنج کی تسکین کا ذریعہ بنایا ہے۔ پس آنحضرت نے بھی اُسی فطرت کی پیروی کی تھی جو خدا نے انسان میں بنائی ہے ۛ

عبدالطلب کی وفات کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی پرورش ابو طالب آپ کے چچا نے جو آپ کے والد عبداللہ کے حقیقی بھائی تھے۔ اپنے ذمے لی۔ یہ بھی آنحضرت کے ساتھ نہایت محبت کے پیش آتے رہے اور مثل پدر رہبان کے ہر طرح سے خبر گیری کی۔ جب آپ کی عمر بارہ برس کی ہوئی تو ابو طالب کو تجارت کے سبب سے شام کا سفر پیش آیا اور اسکے سرانجام کے بعد پھر کم کو واپس آئے۔ سرولیم یور صاحب نے جو یہ لکھا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بھی ابو طالب کے ہمراہ شام کو گئے تھے۔ اور ابو طالب نے اول تو اپنے ہمراہ لے جانے سے انکار کیا تھا مگر آنحضرت روانگی کے دن اتنی لمبی سفارت کے خیال سے افسردہ دل ہو کر اپنے

ہے اور اُس کی ایسی مثال ہوتی ہے جیسے کہ یونان کے مشہور کاشتکار سے  
 حکمرانوں کی گھڑی کے جوئے کی گرہ کو ایران کی بادشاہت کے طمع میں باقہ  
 سے کھولنے کے عوض تلوار سے کاٹ دیا جائے جیسے کہ سکندر نے کیا تھا۔  
 فرض کرو کہ اگر کوئی یہ کہے (جیسے کہ لوگوں نے کہا ہے) کہ حضرت یحییٰؑ  
 محض عوام الناس میں سے اور یہود کے فرقہ استثنیٰ میں سے تھے اور حضرت  
 عیسیٰؑ ان کے ایک مرید تھے۔ ان کے مصلوب ہونے کے بعد ان کے مریدوں  
 نے شان الوہیت اور قدرت اعجاز کو ان پر لگا دیا ورنہ وہ محض ایک عام یہودی  
 تھے اب ہم پوچھتے ہیں کہ اس کہنے میں اور مسلمانوں کی تمام روایتوں کی نسبت  
 اس بات کے کہہ دینے میں کہ وہ سب بے اصل اور راویوں کی اختراعات میں  
 کیا فرق ہے ؟

زندگی کے عام حالات میں بھی کسی شخص پر واجب نہیں ہے کہ کسی شخص  
 کے محض زبانی بیان پر گواہ کیا ہی عز و اور ذی فہم کیوں نہ ہو یقیناً بے  
 آدے کو ایسے بڑے حالات میں کسی مصنف کے بیان یا رائے کو کیونکر قطعی  
 مان لیا جاسکتا ہے۔ اس لئے ہم قابل حافی ہیں۔ اگر ہم سر ولیم سیر صاحب  
 کی اس رائے کو کہ ”ان روایات ہی کو غیر معتبر سمجھ کر خارج کر لینا چاہئے“  
 قابل تسلیم نہ خیال کریں جب تک کہ دلیل اور واقعات سے اس رائے کی  
 صحت کا ثبوت نہ ملے ؟

جاننا چاہئے کہ مسلمانوں کے نزدیک روایتیں تین قسم کی ہیں۔ اول تو  
 وہ روایتیں ہیں کہ ان کی صحت و اعتبار کی معقول دلیلیں موجود ہیں۔ اور

دوسری وہ کتابیں ہیں جو ہم پر اسے دہیں فراموشی بخور۔

یہ بھی نہیں بتایا کہ مال کے مسلمانوں کی جو انہوں نے قید لگائی ہے اس سے  
 ان کا کیا مطلب ہے۔ غالباً یہ مطلب ہو گا کہ متقدمین مسلمان ان کو قابل  
 التفات نہیں سمجھتے تھے اگر وہی مطلب ہو تو صاف اس بات کا اقرار ہے کہ  
 وہ روایتیں جن کو سرولیم میور صاحب نے بیان کیا ہے نامعتبر اور غیر صحیح ہیں  
 جس قدر کتب سیر یا کتب سوانح عری آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی علماء  
 اسلام نے لکھی ہیں اور جو روایتیں ان میں بیان کی ہیں تمام مسلمان ان  
 روایتوں کو ایسی روایتیں خیال کرتے ہیں کہ قبل اس کے کہ وہ صحیح مافی  
 جاویں روایتاً اور درایتاً کامل تحقیق و تدقیق کی محتاج ہیں۔ اس قسم کی روایتیں  
 کو تا وقتے کہ ان کی تصدیق کی کوئی کافی دلیل نہ ہو مسلمان مطلقاً قابل  
 اعتبار تصور نہیں کرتے بلکہ خود علماء محققین نے ان روایتوں کو نامعتبر  
 قرار دیا ہے۔ علماء محققین اسلام اور مذہبی علم مسلمانوں نے ان روایات  
 پر ذرا بھی اطمینان نہیں کیا ہے بلکہ ہمیشہ ان کی کوششیں اس بات کی  
 تحقیق میں کہ کون سی ان میں سے صحیح اور کون سی غیر صحیح ہیں معروف  
 رہی ہیں +

سرولیم میور صاحب نے اپنی کتاب میں جہاں روایتوں کے درجہ اعتبار  
 کو بیان کیا ہے ان تمام روایات کی نسبت جن میں صحیح روایتیں اور موضع  
 اور نامعتبر روایتیں ملائیز شامل ہیں صرف اتنی بات کہہ کر فیصلہ کر دیا ہے  
 کہ یہ سب بے اصل اور ادراویوں کی محض اختراعات ہیں۔ مگر ہم باوجود اسکے  
 کہ سرولیم میور صاحب کے علم اور مرتبے کا بہت ادب کرتے ہیں اس کئے پر  
 مجبور ہیں کہ جوئے بلا دلیل قابل پذیرائی نہیں ہو سکتا اس لئے کہ اگر وہ  
 بالحموم ان لیا جادے تو اس سے لازم آتا ہے کہ اسند لال محض بیکار چنر



خوشبوئیں کا مکتا یہ سب شاعرانہ مضمون ہیں جو غالباً سر ولیم میور صاحب نے کسی سولہ نامہ سے اخذ کئے گئے ہیں اور ہر مسلمان جس کو ذرا سا بھی علم ہوگا سمجھتا ہے کہ یہ تمام باتیں شاعروں کے سر ولیم میور صاحب نے خیالات میں جو انہوں نے اپنے مضامین کی تزئین اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تاریخ کی رونق کے لئے بیان کی ہیں جیسے کہ شاعروں کا اور خصوصاً مشرقی شاعروں کا شاعرانہ مضمون میں اس قسم کے واقعات بیان کرنے کا دستور ہے۔ حضرت عیسیٰ کی نسبت بھی گرم جو شس خیال کے عیسائی شاعروں نے اسی قسم کے خیالات نظم میں بیان کئے ہیں جن کا نمونہ ہم نے اپنے خطبہ ”فی حقیقۃ شق النصار“ و ماہیۃ المعراج“ میں دکھایا ہے اور ملٹن کی تمام پیریڈز لاسٹ انہیں خیالات سے بھری ہوئی ہے پس نہایت افسوس کی بات ہے کہ ایک عیسائی عالم اپنے ماں کے اس قسم کے خیالات کو تو شاعرانہ خیالات سمجھے اور مسلمانوں کی اس قسم کی باتوں کو بطور مذہبی روایتوں کے قرار دے اور اس کا فیصلہ یوں کر دے کہ وہ سب راویوں کی اختراعات ہیں +

اسی قسم کے وہ مضامین ہیں جن کو سر ولیم میور صاحب نے بطور مذہبی روایتوں کے اپنی کتاب میں بیان کیا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پیدا ہوتے ہی زمین پر سجدہ کیا اور اپنی است کی بخشش کی دعا مانگی اور مکہ پر چڑھا اور تین نورانی فرشتے آسمان پر سے اترے ایک کے ہاتھ میں چاندی کی چھانگل تھی اور دوسرے کے ہاتھ میں ایک زبرد کا گن اور تیسرے کے پاس ایک ریشمی رومال اور آنحضرت کو سات مرتبہ غسل دے کر آپ کو خیر البشر کا خطاب دیا +

ہم کو کس قدر تعجب آتا ہے کہ سر ولیم میور صاحب نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے مضمون

علیٰ الحکم مسلم ہیں۔ دوسری قسم میں وہ مشہور روایتیں شامل ہیں جن کا وقوع قرآن  
نظرت کے برخلاف نہیں ہے اور جن کی بے اصلی اور غیر مجرب کی نسبت کوئی  
دلیل بھی موجود نہیں ہے۔ یہ روایتیں نہ تو بلا تحقیق، معتبر کرنے کے قابل ہیں۔  
اور نہ اس قابل ہیں کہ انکھ بند کر کے اُن پر اعتماد کر لیا جائے۔ تیسری قسم میں  
وہ روایتیں ہیں جو بظاہر بالکل محال معلوم ہوتی ہیں اور اُن کے ثبوت  
کی کوئی معتبر دلیل نہیں ملتی ہے اور اس لئے غلط اور نامعتبر قرار دی گئی ہیں۔  
پس اس سے زیادہ غلطی کی بات اور کوئی نہیں ہو سکتی کہ اہل اسلام کی نسبت  
یہ کہا جاوے کہ وہ اُن سب قسم کی روایتوں کو برحق سمجھتے ہیں اور اُن سب پر  
بہ امتیاز ایمان رکھتے ہیں جیسے کہ ہم نے اپنے خطبے دالہ روایات المودیات  
نے اہل اسلام میں بیان کیا ہے +

اب ہم اُن روایات کی نسبت بحث کرتے ہیں جن کو سر ولیم سیر صاحب نے  
اپنی کتاب میں لغویت مذہب اسلام ثابت کرنے کی منشاء سے بیان کیا ہے اور  
بتاتے ہیں کہ وہ روایتیں اقسام روایات متذکرہ بالا میں سے کون سی قسم  
کی روایتوں میں داخل ہیں۔ سر ولیم سیر صاحب نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کے زمانہ ولادت میں جو حضرت آمنہ کا ایک خوف ناک اور نامعلوم آواز کو سنکر  
گرجا یا ایک سفید مرغ کا دفعتاً نمودار ہونا اور حضرت آمنہ کے سینے پر اپنے ہاتھ  
کا پھیرنا اور اس سے حضرت آمنہ کے اضطراب کو تسکین کا ہونا یا حضرت آمنہ کے  
لئے ایک خوشگوار شربت کے پیالہ کا ایک نامعلوم ہاتھ سے ظہور ہونا یا ملائکہ کی آواز یا  
آنی یا غیر اس کے کہ کوئی شخص دکھائی دیتا ہو پاؤں سے پھرنے کی آہٹ  
کا محسوس ہونا یا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو آدمیوں کی نظر سے چھپا لینے کے  
لئے آسمان سے ایک در کی چادر کا آمیزنا بہشت کے پرندوں کا چھانا بہشت کی

سے بعض لوگوں نے آنحضرت کی پشت کے غدود کو عام نام سے بولنا ایک بے ادبی اور گستاخی خیال کر کے استعاراً اس کو ہر نبوت کے سوز اور گرامی نام سے موسوم کیا ہوگا۔

بعض لوگوں کے اس خیال کو کہ اس پر حرف لکھے ہوئے تھے جمیع علماء اسلام نے نہایت مہارت کے ساتھ رد کیا ہے۔ پس کیا ایک عیسائی عالم کو یہ بات داماد و ایتہ کا شا لجم اور کوبہ نازیبا نہیں ہے کہ مسلمانوں پر اسے عزاد و کثامتہ حضراء اور سوداء و مکتوب فیہا محمد رسول اللہ اوسط فانک المنصور لم یثبت منہا شیء کما قالہ العسقلانی و تصحیح ابن حبان لذلک و ہم وقال بعض الحفاظ من روی انہ کان علی خاتم النبوة کتابہ محمد رسول اللہ فقد استبأ علیہ خاتم النبوة عن امتہ الید اذا الکتابۃ المفکورۃ انما کانت علی الش فی دون الاول۔

ان میں سے کچھ بھی ثابت نہیں ہے جیسے عسقلانی نے کہا ہے۔  
 اور ابن حبان نے جو اس کی تصحیح کی

ہے وہ حرف اس کا دہم ہے۔ اور بعض حفاظ حدیث نے کہا ہے کہ جس شخص نے یہ بیان کیا ہے کہ ہر نبوت پر لینے اس شے پر جو آنحضرت کی پشت پر تھی۔ حفاظ محمد رسول اللہ لکھے ہوئے تھے اس کو دھوکا ہو گیا ہے مآخذ کی مر

پیدا ہونے کو بھی انہی فترت روایات میں شمار کیا ہے جن کو وہ عجیب و غریب  
 عیساٰ قیاس اور خلاف قانون فطرت قرار دیتے ہیں۔ مگر یہ بات دم معجزہ سے علاقہ  
 رکھتی ہے و عجائبات سے بلکہ محض تلویحات فطرت سے متعلق ہے ایسے تلویحات  
 فطرت کی بہت سی نظیریں بتلائی جاسکتی ہیں مثلاً ایسے اشخاص کا پیدا ہونا جن  
 میں علامات تذکرہ و تانیف دونوں موجود ہوں۔ ایسے واقعات اس امر پر دلالت کرتے  
 ہیں کہ قوانین فطرت کے مطابق قدرت کا اتفاقہ اخراجات کوئی عجیب بات نہیں ہے  
 اس زمانے میں بعض اوقات غنوں لڑکے پیدا ہوتے ہیں جن سے بلا توسل معجزہ  
 یا عجائبات کے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا بھی غنوں پیدا ہونا یقیناً قرین قیاس  
 ثابت ہوتا ہے اور اس کا ثبوت اس امر سے بھی ہوتا ہے کہ باوجود اسے کہ ابراہیم  
 کی اولاد میں غنہ کی رسم نہایت استحکام سے قرار پاگئی تھی اور عرب جاہلیت  
 بھی اس کا ترک کرنا گناہ عظیم سمجھتے تھے مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے غنہ  
 کی رسم کا ہونا کسی ضعیف سے ضعیف روایت میں بھی بیان نہیں کیا گیا  
 ہے +

مرثوت کی نسبت مرویہ صاحب فرماتے ہیں کہ در ضعیف سے نقل ہے  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مرثوت اُن کی پشت پر فور کے حرفوں میں  
 مرقوم تھی، تمام مستند حدیثیں بالاتفاق بیان کرتی ہیں کہ وہ ایک سیاہ فزود  
 ساتھ اور اس پر بال تھے۔ خود آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کبھی یہ دعویٰ  
 نہیں کیا کہ یہ میری رسالت کی مہر ہے اور نہ کبھی اس کو اپنی رسالت کے برحق ہونے  
 کے ثبوت میں پیش کیا۔ جس طرح کہ حضرت موسیٰ نے اپنے یہ بیضا کو نبوت کے  
 ثبوت میں لوگوں کے سامنے پیش کیا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کی ہر چیز کی حرمت اور تعظیم کی باقی تھی اور اسی خیال

کہ حضرت آمنہؓ سے ایک نور پیدا ہوا جس نے کہ شام کی تمام گلیوں اور مکاناتوں کو روشن کر دیا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پیدا ہوتے ہی اپنے ہاتھوں کو ٹیک کر اٹھ بیٹھے اور ایک خاک کی مٹھی بھر کر آسمان کی طرف پھینکی۔ اور ایک روایت لکھی ہے کہ حضرت آمنہؓ کو ایام حمل میں کچھ بوجھ یا تکلیف نہیں معلوم ہوتی تھی اور دوسری روایت اس کے برخلاف لکھی ہے کہ حضرت آمنہؓ کبھی تھکیں کہ میں نے کسی بچے کو پیٹ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ بھاری نہیں پایا۔ یہ روایتیں اور اسی قسم کی اور سب روایتیں بالکل سند سے محروم ہیں اور خود علما سے اسلام آن کو فی صیح اور نامعتبر قرار دیتے ہیں اور یہ سب گرم جوش خیالات کے نتیجے ہیں جن کو سر ولیم میور صاحب اسلام کی مذہبی روایتوں کی طرز پر بیان کرتے ہیں اس منشاء سے کہ اسلام کی ایک بے وقتی ظاہر کریں +

وہ روایت جس میں حضرت آمنہؓ سے نور کا ظاہر ہونا منقول ہے اور جو کتاب شرح السنہ میں بیان کی گئی ہے اس طرح پر نہیں ہے جس طرح کہ سر ولیم میور صاحب نے بیان کی ہے۔ اس لئے ہم اس روایت کو بلفظ نقل کرتے ہیں شرح السنہ میں عریاض ابن ساریہ سے منقول عن العریاض ابن ساریہ عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میں تم کو اپنے پہلے حال سے مطلع کروں میں دعا ہوں ابراہیم کی اور بشارت ہوں عیسیٰ کی اور خواہ و بشارت عیسیٰ اور مریم علیہما السلام کی اور رات حین وضعتمی وقد خرج

میں اور اس پشت کے غزوہ میں جس کو خاتم نبوت کہتے تھے کیونکہ وہ عبارتِ فاتحہ کی ہر میں کندہ معنی نہ پشت کی چیز پر "پس جو محقق امر باجوری اور مستقلانی نے لکھا ہے اس سے صاف ثابت ہوتا ہے۔ کہ علمائے اسلام نے ان روایتوں کو جن کو مرویہ میور صاحب نے بیان کیا ہے خود رد کیا ہے اور ہر نبوت سے وہ کیا مراد لیتے تھے۔

شرح السنہ میں ابی رمثہ سے منقول ہے کہ "وہ اپنے باپ کے  
عن ابی رمثہ ... قال ساقہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم  
دخلت مع ابی علی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فزاحی  
ابن الذی بظہر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فقال  
عالم الذی بظہرک فانی طبیب فقال انت رفیق اللہ  
الطیب رسواہ فی شح ہوں۔ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا کہ تم رفیق ہو اور اللہ طبیب  
(السنۃ)

ہے " اس روایت سے بہ خوبی ثابت ہوتا ہے کہ جس چیز کو ہر نبوت کہتے تھے وہ کیا چیز تھی اور صاف صاف معلوم ہوتا ہے کہ خود اس زمانے کے مسلمان جو آنحضرت کے اصحاب تھے اس کو کیا سمجھتے تھے۔ پس مرویہ میور صاحب نے جو اس کو بطور عجائبات اسلام کے بیان کیا ہے۔ محض غلطی ہے +

مرویہ میور صاحب نے اہل روایتیں لکھی ہیں جن میں بیان کیا ہے

عبدالطلب سے فرشتہ کایہ حکم بیان کیا کہ اس لڑکے کا نام احمد رکھنا اس کے بعد صاحب مدوح فرماتے ہیں کہ ”حمد کے مادے سے جو نام مشتق ہوتے ہیں عرب میں مدوح تھے مگر احمد عرب میں بہت کم نام ہوتا تھا اور آنحضرت کے سوا پانچ مختلف اشخاص اور بھی گذرے ہیں جن کا نام محمد تھا۔“

واقفی کے والد سے صاحب موصوفہ بھی لکھتے ہیں کہ ”یہ نام عرب کے وہ لوگ رکھا کرتے تھے جنہوں نے یہود اور نصاریٰ اور کابنیوں کی دہائی سنا تھا کہ عرب میں ایک بنی اس نام کا عنقریب ہونے والا ہے اور اکثر اشخاص اپنے لڑکوں کے یہی نام رکھتے تھے اور ہر شخص یہ امید کرتا تھا کہ میرا ہی بیٹا بنی آخر الزمان ہونے کی شرف و عورت حاصل کرے۔“

مگر ہم نہیں سمجھ سکتے کہ اگر حضرت آمنہؓ نے عبدالطلب سے کہا ہو کہ لکھ فرشتہ نے مجھ سے کہا ہے کہ اس لڑکے کا نام احمد رکھنا تو سر ولیم میور صاحب نے اس بات پر کیوں تعجب کیا ہے۔ اگر توریت مقدس کی یہ آیت کہ ”اللہ تعالیٰ کے فرشتہ نے اس سے کہا کہ دیکھ تو حمل سے ہے اور تیرے ایک لڑکا پیدا ہوگا اور اس کا نام اسماعیل رکھنا“ (کتاب پیدائش باب ۱۷ اور س ۱۱) اور نیز یہ آیت کہ ”اللہ تعالیٰ نے کہا کہ سارا تیری بی بی کے بیشک ایک لڑکا پیدا ہوگا اور اس کا نام اسحاق رکھنا“ (کتاب پیدائش باب ۱۷ اور س ۱۹) اور نیز انجیل کی یہ آیت ”اور اس کے (یعنی مریم کے) ایک بیٹا پیدا ہوگا اور تجھ کو دیوسمے گا“ (یہاں کے نام میسے رکھے کیونکہ وہ اپنی امت کو گناہوں سے نجات دے گا) ”ذقی“ (باب ۳۰ اور س ۳۰) صحیح ہے اور عیسائی اس کو تسلیم کرتے ہیں تو کس بنا پر وہ اس بات سے انکار کر سکتے ہیں کہ حضرت آمنہؓ کو بھی ایک فرشتہ نظر

لھاؤ و اماناء بھما قصور الشام \* اس سے ایک نور پیدا ہوا ہے۔  
 جس سے شام کے کل روشن ہو گئے  
 رواہ فی شرح السنہ) پس جن رعایتوں میں حضرت آمنہ سے  
 نور کا پیدا ہونا منقول ہے اگرچہ ان کی بھی کوئی کافی سند صحت کی موجود  
 نہیں ہے لیکن اگر ہم ان کو تسلیم کر لیں اور صحیح قرار دیں تو ان سے صرف  
 اس قدر ثابت ہوتا ہے کہ حضرت آمنہ نے ایسا ایک خواب دیکھا تھا اور اس  
 قسم کا خواب دیکھنا نہ تعجب انگیز ہے نہ خلاف قیاس ہے اور نہ برخلاف  
 فطرت \*

سروایم میور صاحب فرماتے ہیں کہ تمام راوی آحضرت صلے اللہ علیہ وسلم  
 کی تاریخ میں دو شبہ کو ایک مشہور اور معروف دن خیال کرتے ہیں اور  
 کہتے ہیں کہ اسی دن آپ کی زندگی کے سب سے بڑے واقعات ظہور  
 میں آئے تھے۔ لیکن اس متبر عالم نے اس جگہ کسی قدر غلطی کی ہے کیونکہ  
 مسلمانوں کے ماں دو شبہ کے دن کو کوئی مذہبی شرف حاصل نہیں ہے۔  
 صرف یہ بات ہے کہ جب علانے ان مشہور و معروف واقعات پر غور کیا۔ جو  
 آحضرت صلے اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں ظہور میں آئے تھے تو اکثر دو شبہ  
 کے دن واقع ہوتا پایا۔ اس لئے انہوں نے ایک اتفاقی مطابقت کے  
 خیال سے اپنی تصنیف میں دو شبہ کا ذکر کیا۔ حالانکہ بعض علماء نے اس  
 اتفاقی مطابقت سے بھی اختلاف کیا ہے۔ پس یہ کوئی ایسا امر نہیں ہے کہ  
 جس کے سبب اسلام کی طرف کسی منشا سے کوئی اشارہ کیا جائے \*  
 سروایم میور صاحب نے تاریخ وادی کے چند اختراعات بیان کرنے  
 کے ساتھ یہ لکھا ہے کہ مدامس مصنف کے بیان کیلئے کہ حضرت آمنہ سے



کوئی نہیں چڑا۔ بلکہ برخلاف اس کے انہوں نے اس قسم کی تمام روایتوں کو رد کر دیا اور نہایت تدین و ایمان دہی سے اس امر کے دریافت کرنے میں کامیاب کوشش کی کہ اس نام کے عرب میں اور لوگ بھی گزرے تھے اور واقعہ ہی کو بھی ہم اُن لوگوں میں شمار کرتے ہیں۔ مگر یہ بات کہ ان ناموں کے اور لوگ بھی آنحضرت سے پہلے درحقیقت گزرے تھے یہ یاد ہے کہ اس نام کا مادہ حمد ہے اور حمد کے مادے سے اہل عرب ناموں کو مشتق کیا کرتے تھے یا یہ بیان کہ یہ نام اکثر والدین اپنے لڑکوں کا اس قوی امید پر رکھتے تھے کہ شاید ہمارے ہی لڑکے کی قسمت میں بنی موعود ہونا ہو کسی طرح حمد حقیقی اور حمد جدید کی ہمارے پر موثر نہیں ہو سکتا کیونکہ کسی لڑکے کے والدین نے اُس کے حق میں کچھ ہی تمنا کیوں نہ کی ہو اور بنی موعود کا نام اُس لڑکے کے بنی ہونے کے طمع پر کیوں نہ رکھا ہو مگر بنی وہی ہو جس کو درحقیقت خدا تعالیٰ کو بنی اعرار انسان کرنا منظور تھا۔ پہلوی اس نام کے کیا تائید اس وقت اور بھی ہوتی ہے جب کہ ہم اُن بڑے بڑے کاموں پر غور کرتے ہیں جو آنحضرت سے ظہور میں آئے تھے اور وہ اس سے کام ہیں جو تمام جہان کی تاریخ میں اپنا نظیر نہیں رکھتے اور جب کہ ہم ہمیں روحانی سرور کو دیکھتے ہیں جو دین حق کا طغیل ہے جس کو آنحضرت

نے حضرت جیسے کے نام کی نسبت بھی ہم یہی حال پاتے ہیں۔ زمین صاحب کی لیب آت کر ایٹ میں کھسارے کہ یہ جیسے اجڑاں کا نام رکھا گیا لفظ یوش کا تبدیل کیا ہمارے یہ نہایت روح نام تھا لیکن بعد کو اس نام میں اسرار اور است کی نجات دہندہ کا اشارہ اپنی طرف سے اس میں لگا دیا گیا تھا۔

نظر آیا تھا اور جو لڑکا پیدا ہونے والا تھا احمد اس کا نام رکھنے کو کہا تھا۔  
 اس روایت کی صداقت کا ایک نہایت شکیں بخش ثبوت وہ ہے  
 جو ہم نے اپنے خطبہ بشارات میں بیان کیا ہے جسے محمد عتیق میں آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کی بشارت محمد کے نام سے آئی ہے اور انجیل میں احمد  
 کے نام سے اور اس لئے ان بشارات کے پورا کرنے کے لئے ضرور  
 تھا کہ حضرت آمنہ کو احمد کا نام بتا دیا جاوے۔ کیونکہ یہ ایک ایسا نام تھا۔  
 جس کو اہل عرب کبھی نہیں یا شاذ و نادر رکھتے تھے۔

مگر سرولیم یور صاحب کا یہ بیان نہایت عجیب ہے کہ وہ لفظ احمد،  
 انجیل یوحنا کے کسی قدیم عربی ترجمے میں بجائے لفظ ”تسلی دہندہ“  
 کے براہ غلطی واقع ہوا ہو گا یا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے وقت  
 میں کسی جاہل یا متضنی راہب کی جبل سازی سے بجائے یونانی لفظ۔  
 پیریکلیٹوس کے لفظ پیریکلیٹوس۔ کر دیا گیا۔“ سرولیم یور صاحب  
 نے یہ بات اس لئے بیان کی ہے کہ پہلے یونانی لفظ پیریکلیٹوس کا ترجمہ  
 تسلی دہندہ ہے اور دوسرے یونانی لفظ پیریکلیٹوس کا ترجمہ احمد  
 ہے۔ مگر مسلمانوں نے ان یونانی لفظوں کو عرب کر کے فارقلیط بنا لیا  
 ہے اور اس سبب سے کہ مسلمان فارقلیط کا ترجمہ احمد کرتے ہیں ثابت  
 ہوتا ہے کہ انہوں نے یونانی لفظ پیریکلیٹوس کو عرب کر کے فارقلیط  
 کیا ہے۔

سرولیم یور صاحب نے جو یہ بیان کیا ہے کہ عرب میں محمد نام کے  
 اور لوگ بھی گزرے ہیں اس سے کچھ فائدہ نہیں معلوم ہوتا کیونکہ علماء  
 اسلام نے کبھی یہ نہیں کہا کہ آنحضرت سے پہلے عرب میں اس نام کا اور

یا اور جب کہ میرا حضرت کو نے کر چلی تو اس کا سفید گرد حساب  
 دیا وہ تیز رفتار ہو گیا اور اس کے مویشی غایت فرہ ہو گئے اور کثرت سے  
 دودھ دینے لگے یہ سب باتیں ایسی ہیں جن کی سند بجز طبع کے بیان  
 سے اور کافی نہیں ہے اور اسی لئے یہ روایتیں مستند اور معتبر نہیں ہیں۔  
 لیکن اتفاقات سے اسے سور کا مائع ہونا کچھ ناممکن بھی نہیں ہے۔ مگر  
 عیسائی عالم جو ایسی باتوں کو بطور دور از قیاس باتوں کے بیان کرتے  
 ہیں تو بے شبہ ہم کو قبح آتا ہے کیونکہ جب وہ اس بات پر یقین رکھتے ہیں  
 کہ وہ لابان نے اس سے کہا کہ میں التجا کرتا ہوں کہ اگر تجھ کو میرا خیال ہے  
 تو صبر جا۔ کیونکہ تجھ کو تجربے سے ثابت ہوتا ہے کہ اللہ قائلے تیری ج  
 سے تجھ کو برکت دی ہے۔ ”دکتاب پیدایش باب ۳۰ دس ۱۲۰ اور اس  
 بات پر یقین رکھتے ہیں کہ یعقوب نے کہا کہ ”میرے گھسے پیشتر تیرے  
 میں بہت تھکا تھا اصاب وہ کثیر القداد ہو گیا ہے اور جب سے کہ  
 لایا ہوں اللہ قائلے نے تجھ کو برکت دی ہے۔“ ”دکتاب پیدایش  
 باب ۳۰ دس ۳۰ اور اسی طرح کتاب پیدایش کے باب ۳۰ دس ۳۶  
 سے ۴۶ تک کے مضمون سے ثابت ہوتا ہے کہ اللہ قائلے نے لابان کے  
 مویشی کو حضرت یعقوب کے مویشی سے کمزد پیدا کیا تھا تو کیا وہ ہے کہ  
 اگر طبع کے مویشی میں بھی برکت دی ہوئی ہو تو اس کو دور از قیاس  
 اور قبح انگیز طرز پر بیان کیا جائے ؟

سرولیم میر صاحب واقعہ کے واسطے سے بیان کرتے ہیں کہ آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کے شوق صدقہ دل کے وصول کا واقعہ چادر کس  
 کی عمر میں واقع ہوا تھا اللہ شامی کے حوالے سے اس بات کا استنباط

نے اپنی جات میں شائع کیا تھا اور آئندہ نسوں کے لئے بطور درس کے چھوڑ گئے اور جب کہ ہم اس صدق اور پاک بازی کی ترویج پر نظر ڈالتے ہیں جبکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے راجح کیا اور جو زمانے کی گردشوں کے ہمد بھی غیر مبدل اور بے نقص رہی ہیں اور ابداً بالآباد تک ایسی ہی رہیں گی تو ہم کو کامل یقین ہوتا ہے کہ جس محمدؐ اور احمدؑ کی بشارت عہد قیق و عہد جدید میں دی گئی تھی وہ وہی تھے جو عبد اللہ کے بیٹے اور آمنہ کے پیٹ سے پیدا ہوئے تھے ۛ

حضرت آمنہ کا اگر رویا میں فرشتوں کی صدقوں کو دیکھ کر ڈر جانا اور وہب جاہلیت کے دستور کے موافق لوہے کے ٹکڑوں کو گلے میں لٹکانا یا بازوؤں پر بطور عمل اور تعویذ کے باندھنا اگر صحیح بھی تسلیم کیا جاوے تو کسی طرح تعجب و حیرت نہیں ہے بلکہ اس کے برخلاف اس امر کی تائید کرتا ہے کہ حضرت آمنہ نے درحقیقت اپنے رویا میں آسمانی فرشتوں کو دیکھا تھا۔ ہاں اسپر محرمات کی عقل اور ایمان داری پر نہایت تعجب ہے کہ وہ اس واقعہ سے یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ حضرت آمنہ کو صنعت و مانع اور صرع کی بیماری تھی اور حضرت ساراؑ اور حضرت مہتم نے جو فرشتوں کو دیکھا تھا اس کو صرع کی بیماری نہیں قرار دیتے ۛ

سرولیم میور صاحب نے اپنی کتاب میں کسی منشاء سے اور بھی چند تعجب انگیز باتیں بیان کی ہیں کہ حضرت آمنہ کو خواب میں اطلاع ہوئی تھی کہ اس لڑکے کو قبیلہ ابوذئیب میں سے ایک عورت دودھ پلائے گی اور علیمہ کو بڑا تعجب ہوا جب بلا دریافت اس کے شوہر کا نام اس کو بتلادیا اور جب علیمہ آنحضرت کو لے آئی تو دشت اس کا اور اس کی اوتشتی کا دودھ بہت زیادہ

جس سے قالہ باب المدوح نے صحیح مراد ہے۔ ایشیائی میں مدوح

واقع ہے اس کا مدفع ترجمہ کرنا بالکل غلط ہے۔ سولیم یور صاحب  
اس لفظ کے صحیح پڑھنے میں بالکل غلطی ہوئی ہے بلکہ ہم آج ثابت کر چکے  
ہماری پاس سیرت ہشامی موجود ہے جو مستند میں مقام ہے۔

اہتمام و محافی ڈاکٹر فرڈیننڈ و سٹن فیلڈ کے چھپی ہے اس کتاب  
مجموعہ عبارت جو اس بحث سے متعلق ہے لفظ نقل کرتے ہیں +

قالت وقال لی ابوہ یا حلیمۃ لقد خشیت ان یکون هذا  
الغلام قد اصاب فالحقیقہ باہلہ +

پینے حلیم نے کہا کہ اس کے باپ رہیں آنحضرت کے دودھ پاپ  
شہر حلیم کہا اے حلیم مجھ کو اندیشہ ہے کہ اس (لڑکے) کو کچھ ہو گیا ہے۔  
اس لئے اس کو اس کے گھر والوں کے پاس پہنچا دے +

مگر جب حلیم آنحضرت کو حضرت آمنہ کے پاس لے کر آئیں آنحضرت آمنہ  
نے ان کو نہیں لیا اور حلیم سے کہا کہ اس کو واپس لے جاؤ۔ اس وقت جن

آمنہ نے حلیم سے کہا کہ کیا تجھ کو اندیشہ ہے تھا کہ اس پر شیطان مسلط  
ہے یہ کلام حلیم استعمال انکاری کے تھا اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ حلیم  
کے شوہر کو جو گیان ہوا کہ آنحضرت کو کچھ ہو گیا ہے وہ صحیح نہیں تھا +

سولیم یور صاحب نے اپنی کتاب لیف آف محمد کے صفحہ ۱۱۰ حاشیہ  
پر کما لفظ اصیب کے اصیب لکھا ہے جسے حاشیہ کے جگہ ہم لکھا ہے +  
اس کے سنہ مدفع "یعنی مدفع ہونے کے کہے ہیں۔ مگر یہ لفظ

ہشامی میں ہم کو نہیں ملتا ہے اور ہم اس کے سنہ مدفع چوسنے کے  
تہ ہیں۔ ہشامی میں اصیب کا لفظ ہے

کرتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مرض کا عارضہ تھا۔  
 خطبہ حقیقتہ شق الصدر و ماہیۃ المعراج میں اس مضمون پر  
 سے بحث کی ہے اور ثابت کیا ہے کہ شق صدر آنحضرت صلی اللہ  
 کی شب معراج کے خواب کا ایک جزو تھا نہ کہ درحقیقت وہ حسب

واقع ہوا تھا۔ مگر ادویوں نے ان اسباب سے جو اکثر روایات کے بیان  
 کرنے میں واقع ہوتے ہیں مختلف طور پر بیان کیا ہے اور اس کے صحیح  
 کے زمانے میں بھی ان ہی اسباب سے اختلاف ہو گیا ہے۔ بعض کا  
 قول ہے کہ عہد طفولیت میں واقع ہوا تھا۔ بعض کا بیان ہے کہ اس کا  
 وقوع ایام شباب میں ہوا تھا۔ اور بعض کے نزدیک شب معراج میں  
 وقوع میں آیا تھا۔ ہم کو اس واقع کی حقیقت کا دوبارہ اس مقام پر  
 بیان کرنا ضرور نہیں ہے بلکہ اس مقام پر ہم کو یہ بیان کرنا ضرور ہے  
 ہمارے ذی علم اور لایق مصنف سر ولیم میور صاحب نے جو ہشامی کی  
 روایت سے (اگر وہ بالکل صحیح بھی مان لی جاوے) یہ نتیجہ نکالا ہے کہ آنحضرت  
 صلی اللہ علیہ وسلم کو مرض کا عارضہ ہو گیا تھا وہ کیسا غلط اور بے اصل  
 ہے۔

سر ولیم میور صاحب فرماتے ہیں کہ ہشامی اور دیگر متاخرین یہاں  
 کرتے ہیں کہ علیر کے شوہر کو گمان ہوا کہ اس لڑکے کو عارضہ ہو گیا  
 ہے۔ یا جس لفظ کا ہم نے عارضہ ترجمہ کیا ہے وہ انگریزی لفظ  
 ہے جو سر ولیم میور صاحب نے اپنی کتاب میں استعمال کیا ہے حدیث  
 کے معنی لغت میں کسی رخص کے ایسے سخت اور کبارگی حملے کے ہیں  
 جس سے بدن پکپکاتے گئے اور بعض اوقات غشی طاری

اس چھاپ میں عبارت مذکورہ اس طرح لکھی ہے۔

فَقَالَ رَوْحٌ حَلِيمَةً لَهَا قَدْ خَشِيتُ أَنَّ هَذَا  
قَدْ أَصِيبَ بِالْحَقِيقَةِ بِأَهْلِهِ فَأَحَقَلْتَهُ حَلِيمَةً وَقَدْ  
يَا أُمِّي

اس عبارت کا جو لٹین میں ترجمہ کیا ہے اس کا ترجمہ اردو میں اس  
طرح پر ہوتا ہے "عزت علیہ کے شوہر نے کہا کہ مجھ کو بہت خوف ہے کہ  
اس لڑکے نے کسی اپنے ساتھی سے دماغی بیماری کو اخذ کر لیا ہے۔  
اس واسطے اس کو جلد سے لے کر اہل کی ماں آسنے پاس لے گیا"  
اس مترجم نے دماغی بیماری سے غالباً مرع کا مراد لیا ہے ہوش  
کرنے والی بیماری مراد لی ہے +

اول تو ہم یہ بیان کرتے ہیں کہ اس کتاب سے بھی ثابت ہوتا ہے  
کہ سر ولیم میو صاحب جس لفظ کو امیب پڑھا ہے وہ امیب ہے اور  
پھر ہم بتاتے ہیں کہ کتاب مذکورہ بالا کے مصنف نے جس لفظ کو بالحقہ  
پڑھا ہے وہ بھی غلط پڑھا ہے وہ لفظ فَاَحَقَلْتَهُ ہے اور ترجمے میں  
یہ غلطی کی کہ جب مترجم نے دیکھا کہ لفظ بِالْحَقِيقَةِ کے معنی عبارت کے  
مناسب نہیں ہو سکتے تو اس کا ترجمہ بالکل چھوڑ دیا اور جب لفظ امیب  
پر پہنچا تو اس کا ترجمہ اخذ کیا اور جب کہ عبارت میں نہ کسی شے کا  
ذکر تھا اور نہ اس کا ذکر تھا جس سے اخذ کیا اور لہذا قرا

ہے جیسا کہ آگے ثابت ہو گا اور چونکہ ان دونوں لفظوں کی شکل میں  
 ہی کم فرق ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ سر ولیم یور صاحب نے کسی  
 غلط فہمی سنو سے اس کو نقل کیا ہو گا۔

تمام عیسائی مصنف سوائے ایک دو کے جنہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 کی سوانح غری کبھی ہے اس بات کو بطور ایک اردو قافی کے بیان کرتے ہیں  
 کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو عارضہ صرع لاحق ہوا تھا۔ اور انہیں ہم سمجھ  
 تے کہ یہ خیال گردشیں کے کیڑے کے قہے کی طرح عیسائیوں کے افواہ  
 میں کیونکر سمایا۔ کسی تاریخ سے نہیں پایا جاتا کہ کوئی ڈاکٹر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 کی جسمانی صحت کا امتحان کرنے کو عرب میں گیا ہو اور نہ ایشیائی مصنفین  
 نے اس امر کی نسبت کچھ تذکرہ کیا ہے۔ پھر اس خیال کی ابتدا کہاں سے  
 ہوئی اور کس نے اس کو پھیلایا۔ آخر کار بہت سی تلاش کے بعد ہم کو  
 محقق ہوا کہ یہ خیال خام عیسائیوں میں دودھ سے پیدا ہوا۔ اول عیسائیوں  
 کے توہمات مذہبی کے سبب سے اور دوسرے عربی عبارت کے تباہ  
 عین میں غلط ترجمہ سے۔

کتاب لیف آف محمد مصنف پریٹو مطبعہ لندن ۱۸۳۰ء کے صفحہ ۱۰۰  
 کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس خیال کی ابتدا اہل سے ہوئی ہے اور  
 تاریخ ابوالفدا کے صحن مقامات کے غلط ترجمہ سے بھی جو ڈاکٹر  
 نے لیٹن زبان میں کیا ہے اس کی بنا معلوم ہوتی ہے یہ ترجمہ  
 عبارت عربی کے چوکاک کے سودے سے ۱۸۲۲ء میں  
 چھاپا تھا۔ اول ہم اس چھاپے سے اس عبارت کو نقل کر  
 پھر اس کی عبارت اور نیز اس کے ترجمے کی مستند



۱۔ یہ کہ جسے کہاں کرتے ہیں جو کتبہ کہ یہ متواتر بیان کہ  
 ۲۔ ائمہ علیہ وسلم کو عارضہ صرع لاحق تھا یونانیوں کی ایک ذیل  
 ۳۔ جنہوں نے اس عارضہ کے لحوق کو ایک نئے مذہب کے  
 ۴۔ رفت اس عرض سے منسوب کیا ہو گا کہ ان کے اخلاقی چال چلن پر ایک  
 ۵۔ عیب ہو جو میسائیوں کی طعنہ زنی اور متفرکا مستوجب ہو  
 ۶۔ نہایت مشہور اہل لائق موصوفہ یعنی گبن نے آنحضرت صلی اللہ علیہ  
 ۷۔ ان مرعی حملوں کی نسبت یہ لکھا ہے کہ "یونانیوں کا ایک ناموس  
 ۸۔ ہے اور ایک اور مقام پر اسی مورخ نے لکھا ہے کہ "محمد صلی اللہ  
 ۹۔ وسلم کے عارضہ صرع یا بیہوش کر دینے والی بیماری کو تھو فیئر زوار  
 ۱۰۔ ائمہ یونانیوں نے بیان کیا ہے اور مانجر اور پریڈ اور مارکشی تے  
 ۱۱۔ سخت تعصب کے سبب اس کو نعمت فیرترقبہ سمجھ کر نکل لیا ہے۔  
 ۱۲۔ جن میں جو دوسرے ہیں جن میں سے ایک کا نام زمل اور ایک کا نام  
 ۱۳۔ ہفرے ان میں سے صرع کی بیماری کی تاویل کرنی مشکل ہے۔ میلان  
 ۱۴۔ اسٹرن کا سکوت اور صرع کی بیماری سے ناواقفیت ان کے غلط  
 ۱۵۔ بہت زیادہ تر قاطع اور مرجح ہے۔ اور آزادانہ راستہ لگا  
 ۱۶۔ سیل نے اختیار کیا ہے \*

اب ہم اس غلط اور بے اصل اتہام پر کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 عارضہ صرع لاحق تھا یہ لطا طیب کے غور کرتے ہیں۔ چمبرز سائیکلو  
 پیڈیا کہتا ہے کہ "مرعی اس بیماری کو کہتے ہیں جس میں دماغ  
 جاری ہو اور اعصاب متعطل کے نتیجے میں اس لیے کے متعطل

عہدت کے ان دونوں کا مزہ تھا اس۔ اس طرح نے کل کے بعد  
 بد کسی اپنے ساتھی سے "اور الفاظ دعاغی بیماری" کو یاد دے  
 گئے والی بیماری "کو بڑھا دیا حالانکہ وہ اصل عہدت میں تھے۔

اگر عہدت مذکورہ کو صحیح طور پر پڑھا جاوے تو صحیح ترجمہ  
 ہوتا ہے یہ تب طبع کے شوہر نے اس سے کہا کہ مجھ کو اندیشہ ہے کہ یہ لوگ  
 مبتلا ہو گیا ہے پس اس کو اس کے لوگوں کے پاس پہنچا دے۔ پس  
 اٹھایا اس کو علیہ نے اور لے آئی اس کو اس کی ماں کے پاس +  
 اہل عرب ایسے بہم کلمات کو ایسی بیماریوں کی نسبت استعمال کیا  
 کرتے تھے جن کا سبب ان کو معلوم نہیں ہوتا تھا اور غالباً ان کا خیال  
 تھا کہ کسی غنی قویا روح کا اثر ہے اور جن بیماریوں کا سبب ان کو  
 نہ معلوم ہوتا تھا ان کو شیطان کے اثر کی طرف بھی منسوب کرتے  
 تھے +

قیم اہل یمن ان اپنے توہمات مذہبی سے مرع کی بیماری جو ایک  
 عجیب و غریب قسم کی بیماری ہے یہین کرتے تھے کہ دیوتاؤں یا نہایت  
 اور ماحول کے اثر سے ہوتی ہے۔ اسی بنا پر عیسائی مصنفوں نے لفظ  
 اصیب سے بالخصوص مرع کی بیماری سمجھ لی۔ حالانکہ ایسا سمجھنا  
 عرب کے ملاح سے کے برخلاف ہے کیونکہ عرب مرع مرعی کی بیماری  
 نہ معلوم اثر کی طرف منسوب نہیں کرتے تھے بلکہ ہر ایک چیز کو  
 سبب ان کو نہ معلوم ہوتا تھا غنی قوا سے یا شیطان یا جن کے  
 طرف منسوب کرتے تھے۔ پس کوئی وجہ نہیں ہے کہ لفظ اصیب سے  
 کا مترادف لیا جاوے +

## موسس ہریم

یہاں تک کہ ان کے زمانے میں آنحضرت مصلوب و تہذیب  
 کے لیے تیار تھے۔ وہ بہت تیز چلا کرتے تھے اور زمین پر مصلوبی سے  
 رکھے تھے۔ تمام عمر جبراً ان کو بڑے بڑے خطرے اور تکلیفیں  
 میں مبتلا کرتے تھے۔ انہوں نے کمالی صبر و استقلال کے ساتھ

روایت کیا۔ انہوں نے خدا سے واحد کی پرستش و عبادت کی تھی  
 جس کی کوئی نظیر و مثال نہیں پائی جاتی۔ اور علم الہیات  
 پر پختہ و معقول اصول پر قائم کیا جن کا ہر سر جان سے صدمہ  
 انہوں نے قوانین تمدن و اخلاق کو ایسے کمال پر پہنچا دیا۔  
 اس سے پیشتر کبھی نہیں ہوا تھا۔ انہی کی وساطت سے انسانوں کی  
 بودی اور رفاه کے واسطے وہ ملکی و مالی و دینی و دنیوی قوانین کا مجموعہ  
 طے ہوا جو اپنے نوع میں بیکار بنے بغیر ہے۔ آنحضرت ہی وہ ہیں۔

اپنی زندگی میں تمام جزیرہ عرب کو فتح کیا اور مختلف قبیلوں کو  
 ایک مضبوط اور طاقتور حکیم الشان قوم بنا دیا جس نے اس  
 کے لیے مذہب و دنیا کے ایک جزو و علم کو ایک عرصہ قبل میں مستحق جو  
 کیا اس بات کا خیال کرنا قرین عقل و اضافہ ہے کہ ایسے کارنامے  
 ایک لاکھ چار لاکھ افراد و ان معدود شخص سے عمل میں آئے ہونگے  
 اسے نمایاں کا عمل میں آنا ہر قسم شخص کے جس کے قوائے  
 کا میل صحت و سالم ہوں اور کسی شخص سے غیر ممکن معلوم ہوتا

وہ بہت تیز رفتاری پر ولایت کرتی ہے  
 وہ بہت تیز رفتاری پر ولایت کرتی ہے

سے حساب اختیار ہی ہے اختیار شدت۔ یہ پھر لے لیں

کبھی سانس بالکل بند ہو جائے اس بیمار کی کار میں اکثر پاگیا

اور بسا اوقات اس کا حافظہ جاتا رہتا ہے اور اس میں تیزی آتی

رہتی اور ایسی مردہ ولی اس پر چھا جاتی ہے جو اس کو

کار و بار سے معذور کر دیتی ہے۔ بدھن بھی اکثر ہوتی ہے اور

قوائے جسمانی میں ضعف اور نا طاقتی گھر کر جاتی ہے جو

سے معرغ کے چرے سے دائمی نقاہت کے آثار نمایاں ہو

ہیں۔ یہ بات کچھ بعید نہیں ہے کہ اسی کے ساتھ معرغ کے ذہن

میں اپنے ضعف و نقاہت کا یقین بخوبی جم جاتا ہے اور ضعف

طلب اشغال سے نفرت ہو جاتی ہے بالخصوص ایسے اشغال

جن میں اس پر عام اندازہ سے زیادہ نظر پڑیں

اب ہمارا یہ کام ہے کہ اس امر کی تصحیح کریں کہ آیا یہ سب علامات

میں کوئی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر کے کسی حصہ

سے گرفتات تک پائے گئے تھے یا نہیں

کوئی مؤرخ سلمان یا عیسائی یہ نہیں بیان کرتا کہ بخلاف

بالا کے ایک بھی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم میں پایا گیا تھا بلکہ برخلاف

اس کے سب کے سب متفق اللفظ بیان کرتے ہیں کہ آنحضرت صلی

اپنے بچپن اور جوانی میں نہایت تندرست اور قوی تھے۔ خود مولانا

ابوہر صاحب فرماتے ہیں کہ مدد و برس کے سن میں طبع نے ان

دودھ چھٹایا اور ان کے گھر لے گئیں اور آئندہ اپنے لڑکے کی طرح

اور قوی بیٹہ کو دیکھ کر جو آپ سے دو چند عمر والے لڑکے

ہے۔ یہ اتفاق وقوع ہوتا ہے۔ لہذا یہ امر از قبیل ممکنات ہے کہ کسی  
 شخص نے پتھر صاحب کو اتفاقاً ایک بادل کے ٹوٹنے کے سایہ میں دیکھا ہو  
 اور یہ امر اور دوسرے شخص سے بیان کیا ہو اور دوسرے نے قیصر سے کہا  
 ہو اور اس طرح رفتہ رفتہ عام شہرت ہو گئی ہو اور آخر الامرام اعتقاد ہو گیا  
 کہ بادل آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سر پر ہمیشہ سایہ ڈالے رہتا تھا اس قدر  
 روایتیں جن کی صحت کی کوئی سند نہیں ہے تحقیقین علماء اسلام  
 ہی تسلیم نہیں کی ہیں ۔

نزول وحی کے وقت اضطراب اور غشی کی روایتیں ویسی ہی نامعتبر  
 ہیں۔ سند ہیں۔ ان روایتوں میں خود راویوں کے خیالات اور توہمات میں  
 نے بخوبی ثابت کر دیا ہے کہ عیسائیوں کا اہم آنحضرت کو بیماری مریع  
 دینے کا صدق سے محض مراد ہے تاہم مرویہ میر صاحب کی اس روایت  
 حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے مریع غشوں نے ان کے ذہن میں  
 رسالت کا خیال پیدا کر دیا تھا اور ان کے متبعین کا بھی یہی اعتقاد تھا  
 حضرت مزاج اور غیر متعصب لوگوں کے رو برو پیش کرنا چاہتے ہیں اور  
 سوال کرتے ہیں کہ آیا یہ بات قرین قیاس ہے کہ ایسا آدمی جس کو  
 مریع جاتا ہو اپنے مریع غشوں کو اپنے رسول برحق ہونے کے  
 میں پیش کرے جو اپنی قوم کی بت پرستی کے استیصال کیلئے  
 یا جو اہم نام لوگ جو اس کی اس بیماری سے واقف نہ ہوں اس  
 صاحب اللہ علیہ وسلم کے عرب اس کی رسالت کو دل سے تسلیم کریں اور  
 ان کے قول کو قبول کر لیں۔

اُن کو اُن کی ماں کے پاس پہنچانے کے لئے روانہ ہوئی۔  
 پر صاحب موصوف یہ رائے دیتے ہیں کہ اگر اُس روایت میں کچھ ص  
 نو خیال عارضہ سابق کے یعنی صرغ کے آثار کے عود سے مراد ہو  
 کہ بادل کو سایہ کرتے ہوئے تو دیکھا جلیمر نے اور سر ولیم صاحب نے  
 آنحضرت کے عارضہ صرغ کے آثار کا عود خیال کیا۔ اگر جلیمر کی نسبت  
 کا خیال فرماتے تو شاید زیادہ مناسب ہوتا۔ پھر دوسرے مقام پر صاحب  
 موصوف بیان فرماتے ہیں کہ اُن کے دوروں سے جن کو جلیمر صاحب  
 کے جملے کچھ کر ڈر گئی تھی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے مزاج میں اُن  
 حالتوں اور ہوش کنندہ خشوں کے صرغ آثار نمودار تھے۔

ہوتے تھے اور شاید جن کے سبب اُن کے دل میں نزول وحی کا خیال  
 ہو گیا تھا اور اُن کے تبیین نے اُن اضطرابوں اور خشوں کو نزول وحی  
 کا شاہد قرار دیا تھا۔

سر ولیم مہر صاحب نے اپنی تمام کتاب میں ایسی روایتیں کرا  
 کی ہیں جو غیر ایا ہے جن کی صحت خود اوہل اسلام کے نزدیک س  
 غیر ثابت ہے۔ یہ روایت کہ آنحضرت پر بادل کا سایہ رہتا تھا۔  
 اگر ایسا امر نے الحقیقت واقع ہوا کرتا تو آنحضرت کے اکثر صحابہ  
 اس کا تذکرہ کرتے اور احادیث مستندہ میں اس کا ذکر ہوتا۔  
 بات نہیں ہے۔ تمام معتبر حدیثوں میں اس کا کچھ ذکر نہیں ہے۔  
 اس کے بعض حدیثوں میں جو نماز کے بارے میں ہیں، آنحضرت  
 کے جسم اطہر پر مثل دیگر اشخاص کے دھب کا پڑنا ہوتا۔

۱۔ بارے میں تو یہ نہیں ہے۔ اہل بیت اور اہل بیت کے  
 میں غیر متقدمین کے لئے اس سے بھی زیادہ سخت احکام معلوم ہو گئے۔ اس کے  
 یہ مندر ہے کہ راجنیکسین غلبہ کو جو انگلستان کے تمام پریکٹس گرجاؤں  
 میں برآمدے میں پڑھا جاتا ہے اور تمام اہل کلیسا کی منظوری سے منظور ہوا ہے  
 ان سب عقائد کے بیان کرنے کے بعد جن کا ماننا ہر شخص پر خواہ غواہ فرض  
 یا اعتراض یہ لکھا گیا ہے کہ یہ عیسوی عقیدہ ہے جس پر بدوین اعتقاد رکھتے  
 کے کوئی آدمی نجات نہیں پاسکتا۔ پس جب کہ ریم مذہب عیسوی کے بموجب  
 یہاں شخص نجات کا مستحق نہیں ہے اور اس لئے کہ کسی کی دعا سے نجات  
 لی اس کے حق میں عقیدہ نہیں ہے تو عیسوی مذہب کو اس باب میں مذہب  
 ظالم پر کیا فوجیت ہے؟

سرولیم میو صاحب اپنی کتاب میں کسی منشاء سے اس روایت کو بیان  
 کرتے ہیں کہ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کھانے پر موجود نہ ہوتے  
 تو تمام خاندان اپنے کفایت شمار کھانے سے بھوکا اٹھتا تھا۔ لیکن جب  
 صاحب بھی کھانے میں شریک ہوتے تھے تو سب کا پیٹ بھر جاتا تھا اور یہ زمانے

کہ اس سے عروج پذیر نبی کی بڑائی مننون ہوتی تھی مگر اہل اسلام تو ایسی روایتوں  
 نہیں سمجھتے اور عدنان کے معتبر ہونے کی کوئی کافی سند موجود رکھتے ہیں لیکن  
 مگر جب آتا ہے جب کہ عیسائی ایسی روایتوں کو کسی اشارہ آمیز ارادے سے نقل کرتے  
 کیونکہ ان کو ایسے واقعہ کے امکان پر اعتقاد نہ رکھنے کی کوئی وجہ نہیں ہے جبکہ  
 کے باب ۱۲ اور ۱۹ کے اس بیان پر اعتقاد رکھتے ہیں کہ اس نے  
 نہ کیسے ہے) جماعت کو دین کی تعداد پانچ ہزار تھی) گھاس پڑھنے کا حکم دیا  
 ان اور بدوں چھایاں نکالیں اور مسلمان کی جانب نظر نہ لگے

جن ماستروں وایتوں پر عیسائیوں نے اسلام

تخلیم کیا ہے وہ دواہیں زیادہ تر شق صدر کی روایتوں سے طاقت رکھتی ہیں۔  
حقیقت شیعہ صدر کو اپنے ایک خطے میں بیان کیا ہے اور جو غلطیاں و احمات کے  
بیان کرنے میں رادلوں کو واقع ہوئی ہیں ان سب کو دکھایا ہے پس اس کے جاننے کے  
بعد عیسائیوں کا یہ اہتمام سر کے بل گر پڑتا ہے +

سروایم یو صاحب نے اپنی کتاب میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا اپنی  
والدہ کی قبر پر تشریف لے جانے کا حال لکھ کر اپنی والدہ کے لئے بخشش کی دعا  
مانگنے کا ذکر کیا ہے اور یہ فرمایا ہے کہ ”یہ بات میں نے ان لوگوں کی مغفرت کی دعا  
مانگنے کی عافیت کرنا جو حالت کفر میں رہے ہوں پیغمبر صاحب کے احکامات کی  
سختی اور شدت کی ان لوگوں کے حق میں جو دین سے جہالت کی حالت میں رہے  
ہوں ایک عجیب شال ہے“ ہم اس روایت کی صحت اور فیصحت کی بحث کو

چھوڑ کر یہ کہتے ہیں کہ ہمارے نزدیک ان لوگوں کے حق میں دعاے مغفرت  
کرنے میں جو خدا سے واہد پر ایمان نہ رکھتے ہوں اور انبیاء سے سابقہ  
کو بھی نہ مانتے ہوں بلکہ محض بے ایمانی کی حالت میں مر گئے ہوں کسی  
سختی اور شدت نہیں ہے بلکہ زندہ آدمیوں کو بت پرستی کے عہد  
کی وحدانیت کے اقرار کی ترغیب دینے کے لئے ایک نہایت کار آمد راہ

ہے۔ پس جو شخص کہ ایسا کرے اس پر سختی کا الزام نہیں ہو سکتا۔  
چاہتے ہیں کہ اگر مذکورہ بالا امر کے سبب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے  
پر سختی اور شدت کا الزام لگایا گیا ہے تو رحیم عیسائی سبب میں ان لوگوں  
کو اسے جو کو اللہ تعالیٰ کو مانتے ہوں مگر حضرت عیسیٰ کے ابن الہیہ  
انکار کرتے ہوں کو سزا نہ دیا جائے اور ترجم آئیز سلوک کیا گیا ہے



زی کا کافی ثبوت ملتا ہے ہمدانی د ۱۲

اس کا ذکر سپر محرر صاحب کے قول کا جس کو غور و تدبیر سے مطالعہ کیا ہے اور جس سے اس روایت کی تاخیری بخوبی ثابت ہوتی ہے اس جگہ مجھے نقل کرنا کافی ہو گا اور وہ یہ ہے کہ ترمذی کی یہ روایت کہ ابو طالب نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو ابو جحز اور بلال کے ہمراہ شام سے واپس بھیجا تھا اگلے دن ابو جحز و بلال ملے ہوئے اپنے کو ابو جحز محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے دو سال چھپے تھے اور بلال اس وقت پیدا بھی نہیں ہوئے تھے +

مخبر صلی اللہ علیہ وسلم کے سفر شام کا حال ابو طالب کے ہمراہ بیان کرنے کے بعد جب کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی عمر اربعہ برس کی تھی اور جس کی نسبت بچہ ابھی بیان کیا کہ وہ تلخ نہیں ہے سر ولیم میور صاحب فرماتے ہیں کہ وہ دماغ سابق کے شہد اور اجڑا ہوا ہونے مقام میں نے جن کو خیالی قصوں اور عجیب ضرب بیانیوں اور دل گیر مدحوں نے اور بھی پراثر کر دیا تھا اور گرجاؤں کو صلیبوں اور صلیبیوں کی علامتوں سے آراستہ کرنے اور گھنٹوں کے بجائے کی قومی رگوں کے محمد صلیم کے قوس کنندہ دل و دماغ پر ایک گہرا نقش اور پایا اثر کر دیا تھا +

ہم نہایت افسوس کر رہے ہیں سر ولیم میور صاحب پر چھتے ہیں لگیا ایک عروج شخص کا دل و دماغ وہی ہو سکتا ہے کہ اس کی ایک عروج شخص قوس کنندہ دل و دماغ رکھتا ہے اگرچہ یہ بیان سر ولیم میور صاحب کا نہایت دلچسپ ہے مگر اس میں اس بیان سے تعلق نہیں کر سکتے کیونکہ اسی لئے کہ نے جب کا دماغ صلیبوں اور سورتوں اور علامات و بیانیوں

کی کہ اس قدر پذیر ہوا تھا بعد کہ انہی چیزوں سے مخالفت اختیار کی صلیب کو دامنوں کو چھوڑ کر اپنی پرستش سے منہ کیا اور بتایا کہ خدا کا کوئی بیٹا نہیں  
ثابت ہے کہ خدا کو چھوڑ کر اپنی پرستش سے منہ کیا اور بتایا کہ خدا کا کوئی بیٹا نہیں

کی اور ان کو قوڑ اور روٹیاں اپنے واپس کو دیں اور واپس آئے جماعت  
تقسیم کیں اور ان سب نے پیٹ بھر کر کھائیں اور نہ بچے ہوئے ٹکڑوں کو جن  
بدرک کرے بھر گئے اٹھالیا۔

اس کے بعد سرولیم میر صاحب ایک اور روایت لکھتے ہیں کہ جب محمد صلی  
علیہ وسلم ملک شام کو گئے تو بصرہ اہل نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو تمام  
جماعت میں سے اس نشان سے پہچان لیا تھا کہ ان کے سر پر ایک بادل سیلے  
ڈالے ہوئے چلتا تھا اور درختوں کی شاخیں ان کی دھوپ روکنے کے  
لئے جھک جاتی تھیں اور بصرہ نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے سہا  
کئے اور تہناتس ہر جنبت ان کے جسم کا سانسہ کیا۔

جس اشارے سے سرولیم میر صاحب نے اس روایت کو لکھا ہے۔  
اس کی نسبت ہم بیان کرتے ہیں کہ اگر یہ یقین کیا جائے کہ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے الواقع اپنے چچا ابو طالب کے ہمراہ ملک شام کو ہجرت  
تجارت گئے تھے تو یہ بات ہرگز قابل تعجب کے نہیں ہے کہ بصرہ نے ایسا  
خیال کیا ہو کیونکہ اس وقت یہود اور نصاریٰ ایک سیما اور ایک قانون  
مستطرت تھے۔ گرامنوس ہے کہ محققین علماء اسلام اس روایت کو مسترد وایتور  
میں نہیں سمجھتے۔ وہ دعایت جس میں بصرہ کا حال اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کا ابو طالب کے ساتھ شام کے سفر میں جانے کا ذکر ہے اس میں یہ بیان ہم  
کہ ابو طالب نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو بیت وحرانی حضرت ابو جہل  
کے شام سے واپس بھیج دیا تھا۔ بخاری اور مسلم میں جو سب نیا وہ مستبر حدیث کا  
کتا ہیں ہیں، روایت مذکور نہیں ہے مگر ترمذی اور دیگر کم مقام محدثین  
بشوق تمام اس روایت کو اپنی کتابوں میں لکھا ہے۔ بخاری اور

| نام کتاب                       | نام مصنف  | قیمت |
|--------------------------------|---|------|
| تاریخ عرب قدیم                 | مولانا غلامی                                    | ۸۰   |
| حقیتیں اور صلیب                | نواب اعظم یار جنگ مولوی چراغ علی مرحوم          | ۱۰   |
| احسان عام                      | " " "   | ۱۰   |
| اسلام                          | نواب حسن الملک مرحوم                            | ۲۰   |
| حقیقۃ المسحر                   | سر سید نواب اعظم یار جنگ مرحوم                  | ۳۰   |
| حضرت ماجرہ                     | مولانا غلامی محل مرحوم چاکوٹی نواب اعظم یار جنگ | ۲۰   |
| غذائے انسانی                   | مولانا عبد الماجد                               | ۳۰   |
| تعلیم شوال                     | شیخ شیر حسین قدوائی بیرٹھڑاٹ لاہور              | ۳۰   |
| اسلامی تمدن کا اثر ہندوستان پر | مولانا شبلی نعمانی                              | ۱۰   |
| آثار خیر                       | منشی سعید احمد ماہروی                           | ۸۰   |
| حیات صالح                      | " " "   | ۶۰   |
| اشاعت اسلام                    | ماشر شیر علی خان بی۔ اے                         | ۲۰   |
| صلہ رحم                        | مولانا عبدالحکیم                                | ۷۰   |
| روح کی بیداری                  | مولانا خدا علی خان ایم۔ اے                      | ۳۰   |
| اختلاف اللسان                  | منشی وجاہت حسین جاہت                            | ۱۰   |
| الحجاب (اردو ترجمہ)            | محمد طلعت بے مصری فاضل                          | ۶۰   |
| مائدہ محمدیہ (اردو ترجمہ)      | مولوی حسام الدین احمد                           | ۲۰   |
| ترتیب القرآن (اردو ترجمہ)      | احمد جودت آفندی                                 | ۳۰   |

کیا اور تمام دنیا میں اسی کو رواج دیا ؟

لیکن اس بات کو تسلیم کر کے کہ مذکور بالا چیزوں نے اس روئے کے دل

پر حقیقت اثر پیدا کیا تھا۔ ایک اور خیال خود بخود دل میں آتا ہے اور وہ یہ ہے

کر آیا لو کا جس کے ابتدائی چار برس ایک صحرائیں کے ٹپتے اور پھر آٹھ برس

ایک مشرک اہلبت پرست لوگوں نے گجرات نامت بادہ پس کی عمر میں ایک ایسا دل کھتا تھا کہ ہر چیز

سے جو اسکی نظر سے گزرتی تھی یا فی سہندم عمارتوں کے آئینہ سے گرجاؤں اور صلیبوں اور مہلتوں اور

مثلاً دین مبینی کے دیکھنے سے ایک گھڑا قبول کرنا کہ قابل تھا اور اس قدر قطعاً ہم وہ کاسے ہر تھا کہ اس

ہے، مجھ پر خلاف ایسے کال سنسج اور مجبور غیر ظاہر اور قبلا سے منع سنانی کے بارے میں

ایسے اعلیٰ خیالات مستنبط کر سکا وہ لڑکا بلاشبہ ماہر و پختہ برقی تھا۔

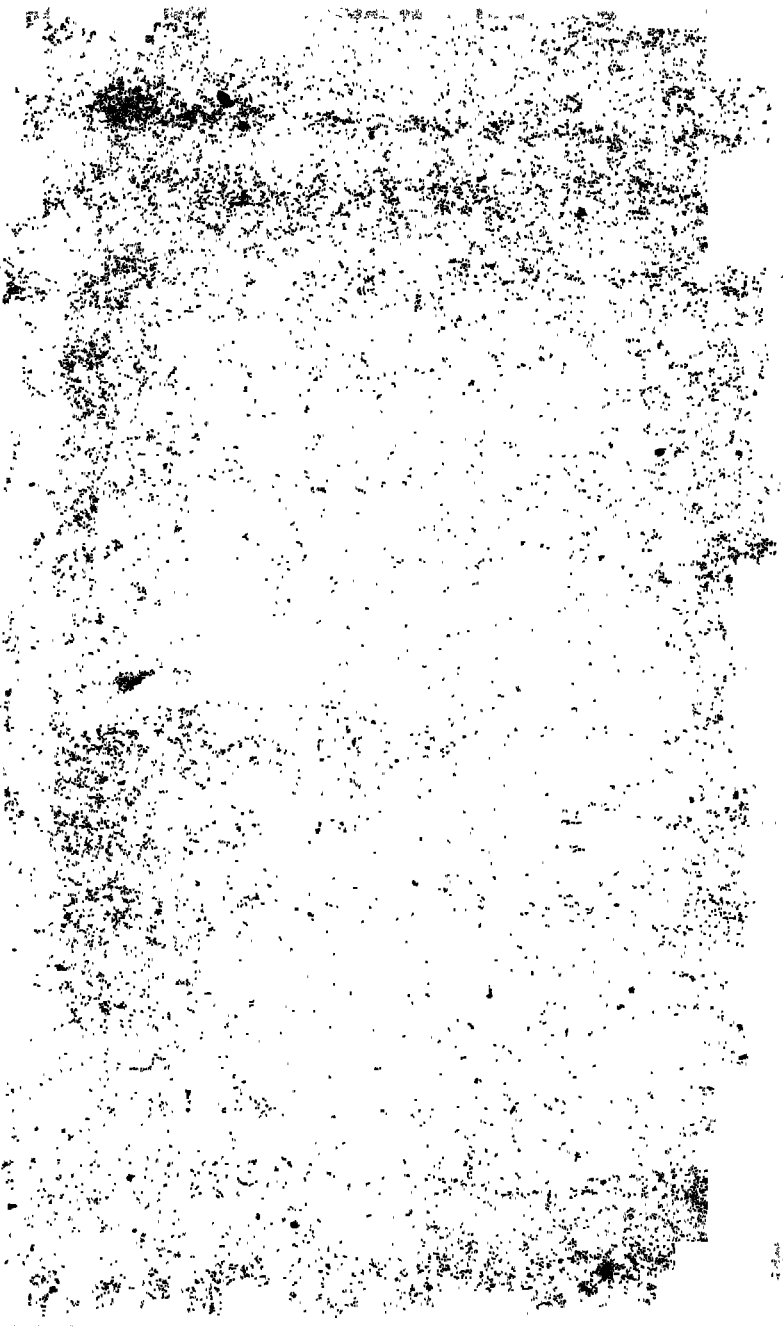
جس کی فطرت خود اس کی معلم تھی اودھ وہی تھا جس کو نسبت خود حضرت

میں نے یہ کہہ کر شادت دی مٹھی کہ ”سچ تو یہ ہے کہ میرا جانا تمہارے لئے

مذہب کے کھنڈاگر میں نہ حاوی تو فارقیہ یعنی محمد مصطفیٰ ہمارے اس نہیں

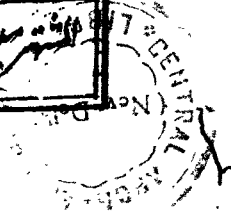
آؤنگا۔ اگر میں جلا جاتا تو اس کو تمہارے پاس بھیج دیتا۔

## خاتمه



| نام کتاب                              | نام مصنف                         | قیمت |
|---------------------------------------|----------------------------------|------|
| حضرت سلیمان                           | نواب اعظم ارجنگ مرہم             | ۳۰   |
| شعر العجم                             | مولانا شبلی نعمانی               | ۱۰   |
| زیب الفسار                            | " "                              | ۱۰   |
| معیار الاخلاق                         | خواجہ غلام المحنین               | ۶    |
| فن شاعری                              | مرزا سلطان احمد خان (ای۔ اے۔ سی) | ۱۰   |
| توکوں کی معاشرت                       | منشی محمد حسن خان                | ۱۰   |
| توزک عبدالرحمانی ہر دو جلد            | " "                              | ۱۰   |
| تاریخ القرآن                          | مولانا اسلم                      | ۱۰   |
| جہان آرا سیکم                         | " "                              | ۱۰   |
| تذکرۃ المصطفیٰ                        | مولانا نواب علیخان ایم۔ اے۔ سی   | ۱۰   |
| داستان پستان (فاتحہ سپاہیہ) ہر دو جلد | مولوی سراج الدین احمد پیر شہر    | ۱۰   |
| تعلیم                                 | " "                              | ۱۲   |
| رسوم جاہلیت                           | مولانا نجم اللہ                  | ۱۰   |
| آثار الہدی                            | منشی سعید احمد                   | ۱۰   |
| ریاض الانصاف                          | مرزا سلطان احمد خان (ای۔ اے۔ سی) | ۱۰   |
| دین و دانش                            | مولانا محمود علی                 | ۱۰   |

المستشرقین بکٹ پو ویل ٹریڈنگ کمپنی لمیٹڈ امرتسر (پنجاب)



کتابخانه مرکزی  
Central Archaeological Library,  
NEW DELHI.

5796

Call No. 297.04/sye

Author— Syed Ahmad Khan

Title— Al Khulāt Ahmadi

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY  
GOVT. OF INDIA  
Department of Archaeology  
NEW DELHI.

Please help us to keep the book  
clean and moving.

NEW DELHI.

Islam - Essays  
Essays - Islam